



Universidad de León
Facultad de Filosofía y Letras
Departamento de Patrimonio Artístico y Documental

**LAS REINAS Y EL ARTE: EL PATRONAZGO
ARTÍSTICO DE BLANCA DE CASTILLA**

Tesis Doctoral

MARÍA PELLÓN GÓMEZ-CALCERRADA

Bajo la dirección de la Prof. Dra. M^a V. Herráez Ortega

León 2012

INDICE

AGRADECIMIENTOS	7
I. INTRODUCCIÓN	9
1. ELECCIÓN DEL TEMA	11
2. OBJETIVOS	15
3. METODOLOGÍA Y ESTRUCTURA DE LA TESIS	15
4. HISTORIOGRAFÍA Y ESTADO DE LA CUESTIÓN	20
<u>4.1. El patronazgo artístico en la Edad Media</u>	20
<u>4.2. Las reinas y el arte de la Baja Edad Media</u>	25
<u>4.3. El patronazgo artístico en la Francia de la primera mitad</u> <u>del siglo XIII: Blanca de Castilla</u>	27
II. EL PROTAGONISMO DE BLANCA DE CASTILLA EN LA HISTORIA	37
1. SITUACIÓN HISTÓRICA DE FRANCIA HACIA 1200	41
2. NACIMIENTO Y MATRIMONIO DE BLANCA DE CASTILLA	42
3. RELACIÓN DE BLANCA DE CASTILLA Y LA CORTE CASTELLANA	45
4. BLANCA DE CASTILLA Y LUIS VIII	51
5. BLANCA DE CASTILLA Y LUIS IX	57
6. BLANCA DE CASTILLA Y MARGARITA DE PROVENZA	62
7. CEREMONIAS DE LA CORTE FRANCESA EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XIII	63
8. BLANCA DE CASTILLA: RELIGIOSIDAD, DEVOCIÓN Y PIEDAD	70
9. MUERTE DE BLANCA DE CASTILLA: PROCESIÓN, DIVISIÓN DEL CUERPO Y MONUMENTOS FUNERARIOS	78

III. EL PATRONAZGO ARTÍSTICO DE BLANCA DE CASTILLA	89
1. EL PATRONAZGO ARTÍSTICO DE LA FAMILIA DE BLANCA DE CASTILLA	93
<u>1.1. El contexto artístico en Inglaterra en la segunda mitad del siglo XII: Leonor de Aquitania</u>	94
<u>1.2. El arte de los reinos de Castilla y de León a finales del siglo XII y en la primera mitad del siglo XIII</u>	97
<u>1.3. Las manifestaciones artísticas de la monarquía capeta a finales del siglo XII y en la primera mitad del siglo XIII</u>	106
2. BLANCA DE CASTILLA Y EL ARTE: TIPOS DE ACTUACIÓN	111
<u>2.1. La idea</u>	112
<u>2.2. Tipos de actuación</u>	118
- <i>Fundación</i>	118
- <i>Renovación o reconstrucción</i>	121
- <i>Subvención</i>	122
- <i>Encargo</i>	124
- <i>Reutilización o transformación</i>	127
- <i>Supervisión de obras</i>	128
- <i>Participación en algunos eventos</i>	129
- <i>Papel como mentora</i>	130
- <i>Papel como creadora</i>	130
3. MOTIVACIONES	131
<u>3.1. La devoción y la piedad</u>	131
- <i>Devociones particulares</i>	134
La Virgen	134
Cristo	135
Santos ingleses	137
El apóstol Santiago	138
Ester	138
- <i>Órdenes religiosas preferidas</i>	139
El Císter	139

Los victorianos	142
Los benedictinos	143
Los mendicantes	143
-Otro tipo de colaboración piadosa	144
Arquitectura religiosa	144
Arquitectura civil	145
Regalos: escultura, libros, tejidos y objetos suntuarios .	146
<u>3.2. Función didáctica</u>	150
-A través de los libros	151
-A través de la vidrieras	154
<u>3.3. Motivos políticos</u>	157
-El volumen de promociones artísticas	158
-La colaboración con centros de poder	158
-La asistencia a ceremonias	159
-La selección de sus lugares de residencia	160
-La creación de espacios	161
-Los obsequios a personajes nobiliarios	161
-La heráldica castellana	163
<u>3.4. Función práctica</u>	174
-En la vida pública	174
Textiles	175
Complementos	175
Regalia	177
Joyas	177
Arquitecturas efímeras	179
Ornamentación de espacios	181
Sepulcros	181
-En la vida privada	182
Residencias	182
Vestuario	182
Textiles de casa	183

Joyas	183
Objetos domésticos	183
Ocio	183
4. LA ELECCIÓN DE MODELOS	185
<u>4.1. La tradición</u>	185
<u>4.2. El estilo vigente</u>	192
<u>4.3. El gusto de Blanca de Castilla</u>	195
- <i>En el vestuario y en los complementos</i>	195
- <i>En las obras textiles domésticas</i>	198
- <i>En los objetos suntuarios: orfebrería y eboraria</i>	199
- <i>En los libros miniados</i>	202
- <i>En las vidrieras</i>	203
- <i>En los sepulcros</i>	205
- <i>En la arquitectura religiosa</i>	207
<u>4.4. Maestros y talleres</u>	221
<u>4.5. Influencia de su patronazgo</u>	228
IV. CATÁLOGO DE OBRAS	233
1. ÍNDICE DE LAS FICHAS DEL CATÁLOGO DE OBRAS	235
2. FICHAS DEL CATÁLOGO	241
V. CONCLUSIONES	499
VI. APÉNDICES	509
1. APÉNDICE DOCUMENTAL	511
<u>1.1. Índice de documentos</u>	511
<u>1.2. Documentos</u>	517
2. TABLAS CON LAS OBRAS DE LA DOCUMENTACIÓN	697
3. RESUMEN DE LOS ACONTECIMIENTOS	743
<u>3.1. Históricos</u>	743
<u>3.2. Artísticos</u>	746

4. GENEALOGÍA	749
5. MAPAS DE LOCALIZACIÓN	751
6. GLOSARIO	753
7. TABLA DE ABREVIATURAS	757
8. FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA	759
<u>8.1. Fuentes documentales</u>	759
<u>8.2. Fuentes cronísticas</u>	763
<u>8.3. Otras fuentes</u>	765
<u>8.4. Bibliografía</u>	766
<u>8.5. Otra bibliografía</u>	802
9. ILUSTRACIONES	807
<u>9.1. Índice de ilustraciones</u>	807
<u>9.2. Ilustraciones</u>	831
VII. VERSION EN FRANÇAIS	1009
1. TABLE DES MATIÈRES	1013
2. RÉSUMÉ	1019
3. CONCLUSIONS	1029
VIII. RESUMEN	1037

AGRADECIMIENTOS

A lo largo de este camino, son muchas las personas que han estado a mi lado de una manera o de otra. En primer lugar me gustaría agradecer a la directora de esta Tesis, a doña M^a Victoria Herráez Ortega, por su infinita paciencia, por sus consejos, sus múltiples correcciones y por dedicarme tanto tiempo. Creo que siempre estaré en deuda. Durante los cuatro años de beca tuve la suerte de trabajar al lado de quienes fueron mis maestros o mis compañeros de carrera en el Departamento de Patrimonio Artístico y Documental de la Universidad de León, y las conversaciones con ellos y sus consejos siempre fueron enriquecedores.

Es de recibo agradecer a los profesionales que he conocido en estos años, los cuales han facilitado mi labor investigadora. Además de las dos historiadoras francesas que tutelaron mis estancias de investigación en París, la Dra. Jourbert y la Dra. Rucquoi, debo citar al personal de los archivos departamentales de Val d'Oise, por su amabilidad y su paciencia, y por proporcionarme siempre lo que necesitaba en todo momento. También quiero dejar constancia de mi agradecimiento a las personas que me ayudaron en las abadías de Maubuisson y Royaumont, en concreto a Isabelle Gabach y a Nathalie Le Gonidec. Uno de los lugares donde más tiempo he pasado, al menos en mis estancias en Francia, ha sido la sala W de la BNF, por lo que también me gustaría resaltar la labor del personal que allí se encontraba por aquel entonces. En los últimos meses he contactado con Philippe George, conservador del Tesoro de la Catedral de Lieja, quien me proporcionó información y fotografías sobre el único resto textil conservado del periodo. Por eso mismo quiero mostrarle mi gratitud en estas líneas.

Sin la beca FPI y sin las estancias en el extranjero financiadas dentro del mismo programa, esta Tesis no se hubiera podido llevar a cabo de la misma manera.

Finalmente, me gustaría dar las gracias a los que han padecido los altibajos de un trabajo de estas características, a mi familia y a mis amigos.

I. INTRODUCCIÓN

1. ELECCIÓN DEL TEMA

Mi acercamiento hacia el patronazgo artístico fue, afortunadamente, algo inevitable. Tras licenciarme en Historia del Arte en la Universidad de León en el 2003 decidí cursar los estudios de Doctorado con Mención de Calidad que proponía el Departamento de Patrimonio Artístico y Documental de la misma universidad. El programa se titulaba *Las relaciones artísticas como vía de intercambio cultural. Mecenas, artistas y clientes*. Mi interés por el tema fue inmediato. Tanto es así que, para el trabajo de investigación que necesitaba para completar esa formación, elegí una promotora artística, la reina de Castilla doña María de Molina. La línea de investigación del Departamento está íntimamente relacionada con la Edad Media y la promoción artística, por lo que solicité la dirección de ese trabajo y de mi Tesis Doctoral a doña M^a Victoria Herráez Ortega, gran conocedora del tema en cuestión. En enero de 2005 asistí al seminario organizado por la Casa de Velázquez en Madrid *Gobernar en Castilla. El papel de las mujeres I*. Para finalizar esa etapa, en julio de 2005 presenté el trabajo titulado *Doña María de Molina: promotora de las artes*.

En septiembre de 2005 se me concedió una beca FPI del antiguo Ministerio de Educación y Ciencia, por cuatro años, sin la cual no hubiera podido llevar a cabo este trabajo. La beca se desarrolló en el departamento mencionado con anterioridad, donde trabajé como becaria para el proyecto de I+D *El patronazgo artístico en los reinos de León y Castilla durante la Edad Media. El papel de la monarquía*, con referencia HUM-2004-04387, dirigido por la Dra. Herráez. En el proyecto fui la responsable de la elaboración y gestión de dos bases de datos, una para la documentación y otra para las obras de arte. Dentro del tema propuesto elegí como campo de estudio el patronazgo artístico de las reinas y las infantas. En octubre de ese mismo año registré el proyecto de mi Tesis, que no podía ser otro que *Las reinas y el arte. El patronazgo regio femenino en la Baja Edad Media castellano-leonesa*. En noviembre la profesora Herráez y yo

presentamos el mencionado proyecto de I+D en el XVI Congreso del CEHA celebrado en Las Palmas de Gran Canaria¹.

A lo largo de esos meses y del siguiente año me dediqué a trabajar en el proyecto y a ampliar la investigación sobre María de Molina para poder presentar la Memoria de Licenciatura en diciembre de 2006. A partir de ese momento decidí profundizar en el conocimiento de otras reinas, como por ejemplo doña Berenguela, hija de Alfonso VIII y esposa de Alfonso IX. Además, empecé a preparar un simposio internacional junto a algunos de los integrantes del proyecto. El simposio tenía como tema central *Las relaciones entre los reyes hispanos y las cortes europeas en la Baja Edad Media. El intercambio artístico*, y se celebró en León en septiembre de 2007².

Por recomendación de mi directora de Tesis, pensamos que sería conveniente realizar alguna estancia en el extranjero para poder obtener la mención de Doctorado Europeo. Viendo que mi tema era muy regional, y advirtiendo que en las crónicas y en la documentación castellana la presencia de un personaje era muy escueta en territorio hispano, decidí solicitar una estancia en París para investigar sobre la hermana de doña Berenguela, Blanca de Castilla, una infanta nacida en Palencia pero esposada con un príncipe francés en 1200. La primera estancia la realicé en el *Centre André Chastel* del INHA de París, un centro de investigación sobre el arte occidental, bajo la tutela de Fabienne Joubert, especialista en los encargos artísticos de la Baja Edad Media. De hecho, esta profesora dirige el proyecto *“La question de la commande artistique: modèle religieux et profane”*. Dicha estancia fue desarrollada desde agosto a diciembre de 2007. Ahí es donde realmente se empezó a gestar esta Tesis. Acudí en primer lugar a las fuentes y a la bibliografía. Fui a las bibliotecas que me ofrecía París: la BNF –tanto en su sede de François-Mitterrand como en Richelieu-, la Sainte-Geneviève –el Fondo general y la Reserva- o la biblioteca del propio INHA, cuyo emplazamiento se halla en

¹ M^a V. HERRÁEZ ORTEGA y M. PELLÓN GÓMEZ-CALCERRADA, “El patronazgo artístico en los reinos de León y Castilla durante la Edad Media. El papel de la monarquía”, en *La multiculturalidad en las Artes y en la Arquitectura*, Actas del XVI Congreso Nacional de Historia del Arte del CEHA, Las Palmas de Gran Canaria, 2006, vol. I, pp. 581-587.

² Esta reunión científica dio lugar a una publicación de la que fui coordinadora, M^a V. HERRÁEZ ORTEGA, M^a C. COSMEN ALONSO y M. PELLÓN GÓMEZ-CALCERRADA (coords.), *El intercambio artístico entre los reinos hispanos y las cortes europeas*, León, 2009.

la sala oval de la sede Richelieu de la BNF. Empecé a leer las crónicas francesas y la documentación que había impresa de aquellos años. Me di cuenta de la escasez de documentos originales y de las breves noticias que había sobre las obras de arte que había encargado esta reina. Aprovechando esta estancia fui por primera vez a la abadía de Maubuisson y asistí al coloquio “*Infantes (XIe-XVIe siècle)*”, organizado por el antiguo SIREM.

Tras incorporarme de nuevo al Departamento, en enero de 2008 empecé con mis tareas docentes, siendo colaborada en las asignaturas *Fuentes para la Historia del Arte y Arte gótico español*. Mientras, continué trabajando en el proyecto y organicé todo lo recopilado en Francia sobre Blanca de Castilla. Consideré necesario acotar el tema de estudio, ya que resultaba imposible analizar en detalle el patronazgo artístico de cada una de las reinas que vivieron en Castilla y en León del siglo XIII al XV. Viendo las posibilidades que ofrecía doña Blanca, decidí limitar el estudio de mi Tesis a dicha reina, valorando su contexto histórico-artístico más inmediato.

Solicité una nueva estancia en París, otra vez en el INHA con la Dra. Joubert, para los meses de julio y agosto de ese año. Necesitaba seguir ampliando mi búsqueda bibliográfica y documental, y necesitaba poder visitar otras ruinas, como las de Lys o Royaumont. Volví a la abadía de Maubuisson a hacer más fotografías y a completar las notas del año anterior. En este lugar contacté con la persona encargada de las visitas, Isabelle Gabach, quien me proporcionó bastante información sobre la abadía y me cedió algunos planos de las dependencias claustrales. Me permitieron visitar la granja, normalmente cerrada al público, salvo que se realice alguna exposición dentro de ella. En el primer piso del ala claustral este, la única que se ha conservado, se localiza el servicio departamental de arqueología que cuenta con una pequeña biblioteca, la cual aproveché para consultar. Además, fui a los *Archives Départementales de Val d’Oise* en Cergy-Pontoise, para poder revisar *in situ* la única documentación original del periodo referente a la abadía de Maubuisson. Igualmente, fui a los archivos departamentales de Seine-et-Marne, localizados en Dammarie-les-Lys, y a los Archivos Nacionales en su sede de París. Desgraciadamente la búsqueda en estos dos últimos centros no resultó de interés, ya que la mayoría de la documentación es moderna o se conservan algunas

copias de los documentos originales. Además, no ofrecen noticias significativas para este estudio.

El último año de beca me centré en la docencia de las dos asignaturas mencionadas con anterioridad, en la Tesis y en una última estancia, desarrollada entre los meses de mayo y julio de 2009, pero esta vez acogida por el EHESS de París y por la medievalista Adeline Rucquoi. Volví a las bibliotecas citadas y a la abadía de Royaumont. Allí me atendió Nathalie Le Gonidec, encargada del archivo y de la biblioteca de la fundación Henry et Isabel Gouin. Consulté sus fondos y me mostró algunas partes de la abadía que no son accesibles al público, como los restos de la fachada occidental de la iglesia, ya que son propiedad privada, así como algunos vestigios arqueológicos guardados en un almacén. En las tres estancias de París también tuve la ocasión de visitar los museos de la ciudad, principalmente los fondos dedicados al arte de la Edad Media, sin duda, de gran interés para completar la visión general de mi Tesis. Sin las estancias en Francia, subvencionadas gracias a la concesión de ayudas vinculadas a la beca FPI, no hubiera podido realizar esta investigación.

Durante esos cuatro años tuve la oportunidad de asistir y participar en varias reuniones científicas, algunas de las cuales han sido mencionadas con anterioridad, tanto a nivel nacional como internacional. Además, también he podido perfeccionar algunos idiomas, fundamentalmente el francés.

Una vez finalizado el periodo de formación posibilitado gracias a la beca, continué asistiendo a actividades científicas ligadas al patronazgo artístico y al estudio de mujeres medievales. Entre ellas puedo mencionar el congreso internacional *Juana I (1479-1555)*, celebrado en Valladolid en febrero de 2010, o el curso de verano *Saber y poder: La Mujer en la Edad Media Hispana*, organizado por la Universidad de León en verano del mismo año. En el mes de septiembre asistí al XVIII Congreso Nacional de Historia del Arte titulado *Mirando a Clío. El arte español espejo de su historia*, acogido por la Universidad de Santiago de Compostela, donde presenté una comunicación sobre la presencia hispana en el patronazgo artístico de Blanca de Castilla. En marzo de 2011

presenté una comunicación sobre la vida privada de la corte francesa en la primera mitad del siglo XIII, en el congreso internacional *Las mujeres en la Edad Media*, organizado por la Sociedad Española de Estudios Medievales.

2. OBJETIVOS

El principal objetivo de esta Tesis Doctoral es conocer cuál fue la relación que tuvo Blanca de Castilla con el arte. Este objetivo tan general se puede dividir en otros más concretos como los que siguen:

1. Localizar las obras que encargó y promocionó Blanca de Castilla de forma directa e indirecta.
2. Elaborar un catálogo con las obras de arte que se pueden relacionar con doña Blanca y descartar aquellas que se le han atribuido erróneamente.
3. Conocer el papel de la reina en cada una de sus promociones.
4. Reconocer las principales motivaciones que llevaron a Blanca de Castilla a desarrollar sus empresas artísticas.
5. Valorar la influencia del patronazgo artístico de su familia y de los acontecimientos históricos de la primera mitad del siglo XIII en Francia, en el arte promocionado gracias a la reina doña Blanca.

3. METODOLOGÍA Y ESTRUCTURA DE LA TESIS

En la parte dedicada a la elección del tema se han explicado brevemente las fases que se han seguido para poder llevar a cabo esta investigación: seleccionar el tema, recibir formación, realizar estancias en el extranjero, asistir y participar en reuniones científicas, buscar las fuentes documentales, cronísticas y la bibliografía en los archivos y bibliotecas francesas, y conocer de primera mano las obras conservadas relacionadas con Blanca de Castilla y con su entorno más inmediato.

Con toda la información recabada había que organizar el material y decidir cuál era la estructura más interesante para dar forma a la Tesis Doctoral. La estructura elegida pretende ser lo más fiel posible a los objetivos planteados. Tras descartar la presentación de las obras exclusivamente a modo de catálogo, se optó por una organización más efectiva para poder conocer y valorar el papel de la reina en el arte de su tiempo.

En primer lugar, se hace una introducción sobre cuál fue el marco en el que se gestó la Tesis y cómo se llevó a cabo. Posteriormente se señalan los objetivos que se pretenden conseguir con ella. Tras explicar la metodología empleada, la estructura de la Tesis y después de hacer unas observaciones, se hace un repaso historiográfico y un estado de la cuestión sobre el tema propuesto.

El segundo capítulo está dedicado a la vida de Blanca de Castilla pero se trata de una biografía un poco especial, ya que sólo abarca los pasajes que tienen una relación directa con el arte. Se ha organizado de manera que permite destacar el papel de la reina en relación a los personajes más importantes de su entorno, como su familia castellana, su marido Luis VIII y su hijo Luis IX, y según los acontecimientos que tuvieron repercusión en las empresas artísticas, como las ceremonias o las manifestaciones de su piedad y religiosidad.

El tercer bloque trata sobre el patronazgo artístico de doña Blanca. Se ha dividido en varios epígrafes: el primero informa, de manera general, de la promoción artística de sus antepasados, tanto en Inglaterra como en los reinos hispanos, y de la promoción de su familia política. A continuación se presentan los tipos de actuación de la reina, en los que, además de indicar qué labor tuvo, es decir, si fundó, subvencionó o encargó obras de arte, se intentan discernir las personalidades que idearon y posibilitaron tales manifestaciones artísticas. El tercer epígrafe de este capítulo trata sobre las motivaciones de la reina: qué le movió para poder llegar a ser una gran promotora, si la piedad o una finalidad propagandística, entre otras cosas. El siguiente apartado trata sobre la elección de modelos: de qué manera se vio inspirada para desarrollar su labor de patronazgo, si continuó con la tradición de su familia o con el estilo vigente en Francia, si tuvo un gusto especial a la hora de encargar sus fundaciones

y sus obras. En este epígrafe se señalan también los maestros que trabajaron a su servicio y la influencia de su patronazgo artístico.

El capítulo cuarto de la Tesis es el catálogo de obras que se pueden relacionar con la reina, incluyendo algunas de las piezas que se vinculaban con doña Blanca pero que han sido descartadas en la bibliografía más reciente. Dicho catálogo se organiza en fichas, por tipologías y siguiendo un orden cronológico. En ellas figura el nombre de la obra en negrita, a continuación su cronología, en el caso de las artes suntuarias se señala el material, después se incluye el lugar en el que se conserva o se conservaba, el tipo de obra que es o era, y el tipo de actuación de la reina. A la derecha de esta breve catalogación se incluye una pequeña fotografía de la pieza. En el caso de que no se conserve la obra se ilustra con otra contemporánea para conocer su posible aspecto. Después de la presentación y de la fotografía se reseñan las fuentes documentales y la bibliografía que existe sobre la obra, ordenadas cronológicamente. A continuación, se hace un breve repaso sobre el origen y las características de cada una de las obras. Estas fichas se ajustan lo más posible al contenido de la Tesis, de ahí la brevedad de algunas, ya que no es necesario realizar monografías extensas que en realidad no aportarían más datos sobre el patronazgo de la reina. Este capítulo dedicado al catálogo fue uno de los primeros que redacté, para poder ver el *corpus* de obras de forma clara y poder analizarlas en conjunto y de manera aislada. De esta manera, es posible visualizar los tipos de fundaciones y las motivaciones que subyacían bajo cada una de las obras. Además permite ver el volumen de sus promociones en cada una de las categorías presentadas y facilita el estudio en su marco temporal, ya que la mayoría de las obras se concentran en las mismas décadas de la decimotercera centuria. A partir del catálogo pude redactar el resto de epígrafes. Sin duda, es el capítulo más útil para poder analizar y fundamentar todo lo demás.

Tras el catálogo figura el capítulo quinto con las conclusiones. Finalmente, en el capítulo seis, se incluyen una serie de apéndices. El documental, precedido de un índice, contiene registros muy variados, desde las cuentas reales, rentas, misas, a fundaciones o documentación cisterciense. En algunos casos no figuran las cuentas completas sino que se han seleccionado las entradas que tienen algún interés para el arte o para la protagonista de este estudio. No se ha modificado la transcripción original con la que

fueron publicadas. Tan sólo se emplean las normas actuales de transcripción en el documento inédito que se incluye en el apéndice documental nº 37. Salvo en contadas ocasiones, la documentación relativa a este personaje histórico no es original, son copias realizadas por eruditos de los siglos XVIII y XIX, fundamentalmente. No obstante, se trata de un apartado que, al igual que el catálogo, fue totalmente necesario para poder explicar y completar el resto del contenido de la Tesis. El apéndice segundo son unas tablas con los datos documentales de las obras, organizados por tipologías y por años, en las que se diferencian las distintas categorías por colores. Estas tablas también resultan de gran utilidad para sintetizar la información del apéndice documental y para completar el contenido de las fichas. A continuación se hace un resumen de los distintos acontecimientos, tanto históricos como artísticos, ambos presentados de forma cronológica. Con este repaso se pretende mostrar que los dos tipos de acontecimientos estaban íntimamente relacionados y se complementaban. El cuarto apéndice consiste en una genealogía de Blanca de Castilla y sus parientes, para ver cuál era el vínculo que existía entre los personajes más destacados que se mencionan a lo largo de esta investigación. En el siguiente apartado encontramos los mapas de localización de las principales villas francesas que fueron escenario de importantes acontecimientos o que acogieron la creación de obras de arte. El apéndice número seis es un glosario de términos en latín medieval con su correspondiente traducción al castellano actual. Se han seleccionado los términos que más se repiten o que son más frecuentes en la documentación, así como los más complejos. Son necesarios para comprender parte del vocabulario localizado en el apéndice documental. Más adelante encontramos una tabla con las abreviaturas que figuran en el trabajo. Posteriormente se presentan las fuentes y la bibliografía, y las ilustraciones con su correspondiente índice. En el caso de las fuentes se han dividido en varias categorías, atendiendo a la documentación, tanto manuscrita como impresa, a la cronística y a otro tipo de fuentes variadas. El apéndice número siete consiste en un resumen en francés acompañado del índice y de las conclusiones. Cierra esta investigación un resumen de la Tesis en castellano.

Finalmente, antes de pasar al estado de la cuestión, me gustaría hacer algunas observaciones. Los nombres de las localidades que se citan y sus correspondientes

departamentos y regiones figuran en francés, salvo ciudades importantes como París u Orleans. Lo mismo sucede en el caso de los personajes y algunas obras: la familia real se nombra en español pero otras personalidades de la época se citan como aparecen en la documentación. Para los nombres de las obras de arte se ha preferido, en la mayoría de los casos, su denominación en francés. De esa manera, hablamos de la abadía de Saint-Denis, de la Sainte-Chapelle de París o del *Miroir de l'âme*, y no de la abadía de San Dionisio, de la Santa Capilla de París o del *Espejo del alma*. Los museos internacionales se citan en español a lo largo del texto pero en las fichas de catálogo y en los pies de foto aparece la denominación original.

Sin duda, la principal dificultad que me he encontrado para realizar esta Tesis ha sido el tiempo. He tenido que compaginar la investigación con mi vida laboral y de ahí que la redacción de la misma haya sido interrumpida en múltiples ocasiones.

Otro obstáculo ha sido que el tema de estudio no es accesible a simple vista desde mi país de origen, motivo por el cual las estancias, que en total han sido de nueve meses en París, hayan sido completamente necesarias para recabar la información y ver el arte en su contexto original.

La utilización de una bibliografía basada en la cronística y en la documentación medieval también ha sido problemática. Los registros económicos de la primera mitad del siglo XIII están escritos en latín medieval, lo que muchas veces supone una gran complejidad a la hora de identificar las piezas. Además, nos encontramos con numerosas noticias documentales y bibliográficas, pero no lo suficientemente significativas como para ser un referente del estilo y gusto de esta dama. Los restos arquitectónicos que se conservan son realmente limitados y se encuentran en ruinas en la mayoría de los casos, por lo que no han permitido mostrar de manera completa el elenco de obras relacionadas con Blanca de Castilla.

4. HISTORIOGRAFÍA Y ESTADO DE LA CUESTIÓN

4.1. El patronazgo artístico en la Edad Media

El patronazgo artístico es un campo de estudio relativamente reciente. En él se engloban las empresas artísticas encargadas e ideadas por destacadas personalidades de todos los tiempos. Sin embargo, no siempre es fácil delimitar y denominar a estos promotores y a sus actividades en el tiempo y en el espacio. Términos como “mecenazgo” y “coleccionismo” han existido siempre en la bibliografía, aunque normalmente ligados a la Edad Moderna³. De la misma manera, la transcripción y recopilación de los inventarios de nobles también ha contado con protagonismo en la historiografía. En ellos se incluyen todo tipo de obras artísticas que integraban las colecciones y posesiones de la alta nobleza. Entre los de época medieval podemos recordar los numerosos inventarios franceses transcritos por Louis Douët d’Arcq, que incluyen los bienes desde Felipe V (1316-1322) a Carlos VI (1380-1422), pasando por algunos personajes femeninos como Clemencia de Hungría o Juana de Borgoña⁴. A finales del siglo XIX se presentaron los bienes del duque de Berry en una transcripción de sus distintos inventarios aunque sin realizar un estudio en detalle de las obras que se mencionan, algunas de las cuales han llegado a nuestros días⁵. Este tipo de trabajos documentales fueron bastante habituales y difundidos a lo largo de la centuria pasada, incluso en tierras hispanas⁶.

³ Por ejemplo, podemos citar algunas de las últimas publicaciones que han aparecido en territorio hispano, A. URQUÍZAR HERRERA, *Coleccionismo y nobleza: signos de distinción social en la Andalucía del Renacimiento*, Madrid, 2007, y *Carlos IV: mecenas y coleccionista*, catálogo de la exposición celebrada en el Palacio Real de Madrid, entre el 23 de abril y el 19 de julio de 2009, Madrid, 2009.

⁴ L. DOUËT D’ARQ, *Comptes de l’argenterie des rois de France au XIVe siècle*, Paris, 1851; ID., *Nouveau recueil de comptes de l’argenterie des rois de France*, Paris, 1874.

⁵ J. GRIFFREY, *Inventaires de Jean duc de Berry (1401-1416)*, Paris, 1894.

⁶ Un ejemplar hispano de estas características es el de J. E. MARTÍNEZ FERRANDO, “La cámara real en el reinado de Jaime II (1291-1327). Relaciones de entradas y salidas de objetos artísticos”, *Anales y Boletín de los Museos de Arte de Barcelona*, vol. XI, años 1953-1953, o el de L. V. DÍAZ MARTÍN y R. RUIZ CAPELLÁN, “El ajuar de doña Blanca de Borbón, mujer de Pedro I de Castilla, en las cuentas de Étienne de la Fontaine”, *Boletín de la Real Academia de la Historia*, vol. CXCVII, cuaderno II, Madrid, 2000, pp. 267-306.

De todas formas, la relación entre la persona que encargaba y subvencionaba obras de arte en la Edad Media y el objeto artístico en sí mismo, se ha comenzado a estudiar sobre todo a partir de la segunda mitad del siglo XX⁷. Uno de los primeros trabajos que aborda una nomenclatura más precisa para definir este fenómeno es el de Susan Wood sobre los monasterios ingleses y sus promotores en el siglo XIII, a los que califica de *patrons*⁸. Unos años más tarde se publicó una enciclopedia dedicada al arte mundial y entre sus entradas localizamos una sobre el *patronage*. Se define el término como el amor a las artes y a las letras que tienen personas con posibilidades y lo reflejan mediante el apoyo o impulso hacia determinados artistas. Insiste bastante sobre la importancia de la relación entre la persona que realiza el encargo y el artista. Igualmente precisa cuáles son los motivos por los cuales se llevan a cabo dichas obras; por un lado, señala el gusto por la belleza y el lujo, y, por otro, alude a intereses políticos y religiosos. Además menciona el interés hacia el arte y la cultura, y también resalta la importancia de las tendencias del momento. En lo que respecta a la Edad Media llega a la conclusión de que las principales causas de esta labor son religiosas. Muchas veces se hacían regalos a centros religiosos con la finalidad de obtener protección espiritual y para poder, en un futuro, enterrarse en dichos lugares⁹.

Al igual que Susan Wood, Christopher Brooke empleó el término *patrons* para referirse a los promotores regioes y los monasterios de Normandía e Inglaterra en los siglos XII y XIII¹⁰.

A partir de los años 80 de la pasada centuria se ha generado una abundante bibliografía dedicada a las empresas artísticas de las grandes casas reales europeas medievales, sobre todo la francesa y la inglesa¹¹. También en la década de los años 80,

⁷ Entre los primeros estudios sobre el patronazgo artístico de un noble medieval encontramos el de H. DAVID, *Philippe le Hardi. Duc de Bourgogne. Protecteur des arts*, Dijon, 1937.

⁸ S. WOOD, *English Monasteries and their Patrons in the Thirteenth Century*, London, 1955.

⁹ F. HASKELL, "Patronage", en *Encyclopedia of World Art*, vol. XI, "Pakistan-Rembrandt", New York, 1966.

¹⁰ C. BROOKE, "Princes and Kings as Patrons of Monasteries. Normandy and England", en *II monachesimo e la riforma ecclesiastica (1049-1122)*, Atti della quarta settimana internazionale di studio, Mendola, 23-29 agosto 1968, pp. 125-144.

¹¹ F. JOUBERT, "Les «tapissiers» de Philippe le Hardi", en X. BARRAL I ALTET (ed.), *Artistes, artisans et production artistique au Moyen Age*, Colloque international, Centre National de la Recherche Scientifique, Université de Rennes II, Haute-Bretagne, 2-6 mai 1983, Paris, 1987, vol. III, "Fabrication et

el patronazgo artístico fue el tema elegido en dos destacadas reuniones científicas celebradas en Francia y en España, respectivamente. En ambas, los promotores y sus encargos artísticos fueron los protagonistas de variadas comunicaciones¹². En el VII Congreso del Comité Español de Historia del Arte, el profesor Joaquín Yarza analizó los distintos términos que permiten designar a las personas encargadas del patronazgo artístico -mecenaz, promotor, patrón, patrono y cliente- y elaboró una visión general de los principales promotores de la Edad Media hispana -monarcas, nobles, burgueses, parroquianos, obispos y órdenes religiosas- señalando las posibles causas de su relación con el arte¹³.

Por los mismos años, a comienzos de los 90, la enciclopedia italiana sobre el arte medieval dedicó una entrada al término *committenza*¹⁴. Lo primero que constató es la diferencia entre comitente y donante, aunque en ocasiones no sea tan fácil distinguir las labores de ambos. Considera al comitente como la persona a la que se le ocurre crear una nueva obra, el *concepteur*, y como donante al que la financia. Algunas veces pueden confluír las dos tareas en una misma persona. Indica que el comitente va a estar influido por la orientación religiosa, política e ideológica, y por la condición social y

consommation de l'œuvre", pp. 601-608; C. LORD, *Royal French Patronage of Art in the Fourteenth Century: an Annotated Bibliography*, Boston, 1985; S. MACREADY and F. H. THOMPSON (eds.), *Art and Patronage in the English Romanesque*, London, 1986; J.-M. BIENVENU, "Alienor d'Aquitaine et Fontevraud", *Cahiers de civilisation médiévale Xe-XIIIe siècles*, vol. XXIX, 1986, n°s 1-2, jan.-juin, pp. 15-27; D. WOOD (ed.), *The Church and the Arts*, Oxford, 1992; *Henry II Plantagenêt et son temps*, Actes du colloque de Fontevraud, 29 sep-1^{er} oct. 1990, *Cahiers de civilisation médiévale Xe-XII siècles*, XXXVIIe année, n°s 1-2, jan.-juin 1994; P. BINSKI, *Westminster Abbey and the Plantagenets. Kingship and the Representation of Power 1200-1400*, Yale, 1995; D. G. WILKINS and R. L. WILKINS (eds.), *The Search for a Patron in the Middle Ages and the Renaissance, Medieval and Renaissance Studies*, vol. 12, Lewiston, 1996; B. KURMANN-SCHWARZ, "Récits, programme, commanditaires, concepteurs, donateurs: publications récentes sur l'iconographie des vitraux de la cathédrale de Chartres", *Bulletin monumental*, vol. 154-1, 1996, pp. 55-71; Y. GALLET, "La collégiale Notre-Dame de Melun au temps de Robert Le Pieux", en Y. GALLET (ed.), *Art et architecture à Melun au Moyen Age*, Actes du colloque d'histoire e l'art et d'archéologie tenu à Melun les 28 et 29 novembre 1998, pp. 151-167; F. JOUBERT (dir.), *L'artiste et le commanditaire aux derniers siècles du Moyen Âge (XIIIe-XVIe siècles)*, Paris, 2001; J. FLORI, *Aliénor d'Aquitaine. La reine insoumise*, Paris, 2004, en concreto el capítulo 12, titulado "Pouvoir et patronage d'Aliénor", pp. 385-413; J. CASKEY, "Whodunnit? Patronage, the Canon, and the Problematics of Agency in Romanesque and Gothic Art", en C. RUDOLPH (ed.), *A Companion to Medieval Art: Romanesque and Gothic in Northern Europe*, Oxford, 2006, pp. 193-212.

¹² X. BARRAL I ALTET (ed.), *Artistes, artisans et production artistique...*, 3 vols; *Patronos, mecenas y clientes*, Actas del VII Congreso Nacional de Historia del Arte, Murcia, 1988.

¹³ J. YARZA LUACES, "Clientes, promotores y mecenas en el arte medieval hispano", en *Patronos, mecenas...*, pp. 17-47.

¹⁴ B. BRENK, "Committenza", en *Enciclopedia dell'arte medievale*, Roma, 1994, vol. V.

económica. Todo eso se va a reflejar en la forma, en la temática, en el programa y en el estilo de la obra. Sin duda, se va a tener que adaptar a la sociedad en la que vive. Señala que esta labor es una más dentro de las actividades del comitente, al igual que se hacía cargo de otras esferas como la vida privada, en lo que respecta a la vestimenta o a la casa. De todas formas, no niega que en algunas ocasiones el comitente pueda reflejar su gusto personal o su ideología en una obra de arte. Apunta que a veces hasta es representado en las obras que promueve, sobre todo en las vidrieras, mosaicos, escultura o miniatura. Para terminar, ofrece un listado del tipo de comitentes, entre los que incluye la monarquía, la Iglesia, los ayuntamientos y la burguesía. En este sentido, en relación a la labor de los promotores reales, advierte que la mayoría de la documentación que se conserva procede de la Baja Edad Media. Considera importante conocer cómo estas obras fueron creadas, financiadas y llevadas a cabo. Con ello normalmente se podía acceder a la mentalidad de los comitentes en relación al arte. Incide en la falta de estudios que había hasta ese momento sobre los motivos que llevaron a realizar esas tareas. Igualmente observa que en la mayoría de las biografías que existen sobre personajes regios siempre figura un breve elenco de obras artísticas ligadas a su promoción. Entre los principales motivos que se tenían en cuenta para desarrollar esta faceta se encontraban los políticos y el deseo de contar con representaciones de los reyes a modo de propaganda. Mediante la utilización de unos determinados artistas, sobre todo extranjeros, y con el empleo de materiales ricos, se demostraba la importancia y el desarrollo económico del país. Cita como obras más recurrentes de la monarquía la creación de palacios y capillas palatinas, objetos suntuarios y manuscritos de lujo.

Sin duda, la década de los 80 marcó un antes y un después en cuanto al estudio de los promotores de obras de arte se refiere en tierras hispanas. A partir de este momento, las investigaciones sobre las empresas artísticas de la monarquía de los reinos de León y de Castilla en la Edad Media se generalizaron. Entre ellas podemos destacar las de Isidro Bango Torviso dedicadas a los reyes asturianos o a otros grandes promotores altomedievales, como Fernando I (1037-1065) y su esposa doña Sancha¹⁵.

¹⁵ S. MORALEJO, "Artistas, patronos y público en el arte del Camino de Santiago", *Compostellanum*, vol. XXX, números 1-2, Santiago de Compostela, 1985, enero-junio, pp. 395-430; J. M. NIETO SORIA,

Junto con esta abundante bibliografía que recoge algunas empresas concretas de la monarquía hispana, podemos llamar la atención sobre dos de las primeras monografías completas que tratan sobre el patronazgo artístico de un rey castellano. Me refiero al trabajo de Rafael Cómez Ramos, sobre Alfonso X (1251-1284), y al de Fernando Gutiérrez Baños, sobre Sancho IV (1284-1295)¹⁶.

Visto este breve repaso historiográfico sobre el patronazgo artístico medieval, podemos afirmar que siempre ha existido un interés por el estudio del mecenazgo, el coleccionismo y los inventarios de la monarquía y de la nobleza, sobre todo en época moderna. Sin embargo, la investigación sobre el patronazgo es un fenómeno más reciente. Originado a mediados del siglo pasado, comenzó a generalizarse a partir de la década de los años 80.

“Algunas consideraciones sobre el patronato real castellano-leonés en los siglos XIII y XIV”, *Anuario de estudios medievales*, n° 15, 1985, pp. 203-227; I. BANGO TORVISO, “L’«ordo gotorum» et sa survivance dans l’Espagne du Haut Moyen Age”, *Revue de l’art*, n° 70, 1985, pp. 9-20. En el congreso celebrado en Murcia en 1989 se presentó la siguiente comunicación, M^a V. HERRÁEZ ORTEGA y M^a C. COSMEN ALONSO, “Los promotores del arte cisterciense en León”, en *Patronos, mecenas...*, pp. 67-72. A partir de la década de los años 90 se ha generado una abundante y variada bibliografía al respecto. I. BANGO TORVISO, “Los reyes y el arte durante la Alta Edad Media: Leovigildo y Alfonso II y el arte oficial”, *Lecturas de Historia del Arte*, III, 1992, pp. 19-32; D. OCÓN ALONSO, “Alfonso VIII, la llegada de las corrientes artísticas de la corte inglesa y el bizantinismo de la escultura hispana a fines del siglo XII”, en J. NUÑO GONZÁLEZ (coord.), *Alfonso VIII y su época*, Aguilar de Campoo, 1992, pp. 307-320; G. CAVERO DOMÍNGUEZ, “Monarquía y nobleza: su contribución a las fundaciones de clarisas en Castilla y León (siglos XIII-XV)”, *Archivo Ibero Americano*, año LVI, enero-junio 1994, núm. 213-214, pp. 257-279; I. BANGO TORVISO, “La cultura artística de la monarquía astur, la última manifestación de la Antigüedad”, en *Astures*, catálogo de la exposición celebrada en Gijón, 1995, pp. 171-188; A. GAYOSO, “The Lady of Las Huelgas. A Royal Abbey and its Patronage”, *Citeaux. Commentarii cistercienses. Revue d’histoire cistercienne*, 2000, vol. 51, fasc. 1-2, pp. 91-116; I. BANGO TORVISO, “La piedad de los reyes Fernando I y Sancha. Un tesoro sagrado que testimonia el proceso de la renovación de la cultura hispana del siglo XI”, en I. BANGO TORVISO (dir.), *Maravillas de la España medieval. Tesoro sagrado y monarquía*, León, 2001, vol. I, pp. 223-227; R. SÁNCHEZ AMEIJERAS, “Algunos aspectos de la cultura visual en la Galicia de Fernando II y Alfonso IX”, en *Románico en Galicia y Portugal*, A Coruña, 2001, pp. 156-175; J. M. RODRÍGUEZ MONTAÑÉS, “Los promotores de las obras románicas”, en *Los protagonistas de la obra románica*, Aguilar de Campoo, 2004, pp. 61-89; G. CAVERO DOMÍNGUEZ, *El esplendor del Císter en León. Siglos XII-XIII*, León, 2007, capítulo 2 dedicado a “Fundadores y patronos”, pp. 73-107.

¹⁶ R. CÓMEZ RAMOS, *Las empresas artísticas de Alfonso X el Sabio*, Sevilla, 1979; F. GUTIÉRREZ BAÑOS, *Las empresas artísticas de Sancho IV el Bravo*, Burgos, 1997.

4.2. Las reinas y el arte de la Baja Edad Media

Como hemos visto, hasta la fecha la mayoría de la bibliografía aborda el estudio del patronazgo regio casi siempre de manos de los reyes. Cuando figura el nombre de una reina asociada a alguna obra de arte, normalmente lo hace en relación a su esposo, como hemos visto en el caso de doña Sancha, mujer de Fernando I. Una de las primeras figuras femeninas que gozó de reconocimiento de manera individual por su labor en las artes fue la reina Isabel la Católica y, unos años después, doña Leonor de Aquitania¹⁷. Este último personaje fue muy valorado en la historiografía, sobre todo por su dedicación a la música y a la literatura. Tal vez esta reina supuso un punto de inflexión en los estudios de género en relación con la Historia del Arte. En los 80 y comienzos de los 90 se publicaron numerosos trabajos sobre el papel de la mujer en el gobierno y en el poder, mediante su adscripción al término *queenship*, además de su implicación y dedicación al arte. Sobre todo aparecen como objeto de representación artística, como promotoras de pequeñas obras, normalmente de índole literaria, como lectoras o consumidoras de arte, o como impulsoras de fundaciones monásticas, generalmente movidas por motivos piadosos. Además, en algunas ocasiones, se estudian desde el punto de vista de la creación, es decir, desde su papel como artistas¹⁸. La mayoría de los

¹⁷ J. V. L. BRANS, *Isabel la Católica y el arte hispano-flamenco*, Madrid, 1952; W. W. KIBLER (ed.), *Eleanor of Aquitaine. Patrone and Politician*, Texas, 1976.

¹⁸ N. BROUDE and M. D. GARRARD (eds.), *Feminism and Art History. Questioning the Litany*, New York, 1982; M. ERLER and M. KOWALESKI (eds.), *Women and Power in the Middle Ages*, Georgia, 1988; *La femme dans la vie religieuse du Languedoc (XIIIe-XIVe s.)*, Colloque de Fanjeaux, *Cahiers de Fanjeaux*, n° 23, Toulouse, 1988; A. MUÑOZ FERNÁNDEZ (ed.), *Las mujeres en el cristianismo medieval. Imágenes teóricas y cauces de actuación religiosa*, Madrid, 1989; J. T. ROSENTHAL (ed.), *Medieval Women and the Sources of Medieval History*, Georgia, 1990; G. DUBY et M. PERROT (dirs.), *Histoire des femmes en Occident*, vol. II, Bari, 1990, ed. Paris, 1991; *Monastic Architecture for Women*, *Gesta*, vol. XXXI/2, 1992; G. DUBY et M. PERROT, *Images de femmes*, Paris, 1992; J. C. PARSONS (ed.), *Medieval Queenship*, New York, 1993; J. CARPENTER and S. B. MACLEAN (eds.), *Power of the Weak. Studies on Medieval Women*, Illinois, 1995; G. POLLOCK, "Women and Art History", en J. TURNER (ed.), *The Dictionary of Art*, vol. 33, "Wax to Zyvele", 1996, pp. 307-322; W. CHADWICK, *Women, Art, and Society*, UK, 1990, ed. Singapore, 2002; G. DUBY et M. PERROT (dirs.), *Femmes et histoire*, actes du colloque organisé par Georges Duby, Michelle Perrot et les directrices de l'Histoire des femmes en Occident, La Sorbonne, 12-14 nov. 1992, Paris, 1993; R. GILCHRIST, *Gender and Material Culture. The Archaeology of Religious Women*, London, 1994; A. J. DUGGAN, (ed.), *Queens and Queenship in Medieval Europe*, proceedings of a conference held at King's College, London, april 1995, Suffolk, 1997; L. E. MITCHELL (ed.), *Women in Medieval Western European Culture*, New York, 1999; M. E. WIESNER, *Women and Gender in Early Modern Europe*, 2ª ed. Cambridge, 2000; R. Le JAN, *Femmes, pouvoir et société dans le haut Moyen Âge*, Paris, 2001; M. E. WIESNER-HANKS, *Gender in History*, Oxford, 2001; L. L. GEE, *Women, Art and*

trabajos tratan el patronazgo artístico de manera general, solamente como referente de un rol más de la mujer, junto con su religiosidad, sexualidad, su papel dentro de la familia y de la sociedad del momento. Se suelen citar algunas de las obras más conocidas que fueron fruto de sus encargos artísticos. Tal vez uno de los libros más completos sobre el patronazgo femenino en la Edad Media sea el editado por June Hall McCash. En él se tratan los intereses que llevaron a las mujeres a realizar y patrocinar ese tipo de obras y se incluyen algunas de las promotoras más destacadas del Medievo, ya fueran religiosas, emperatrices o reinas¹⁹.

Como bien señalaba en 2006 Noelia García Pérez, el estudio del patronazgo artístico femenino todavía es un tema que no ha contado con el tiempo y la dedicación necesaria²⁰, si bien es verdad que, en los últimos años, se han publicado algunas monografías sobre las reinas hispanas y el arte en la Edad Media²¹. Entre todas ellas, la que ha despertado un mayor interés y ha contado con un mayor número de publicaciones ha sido la reina Isabel la Católica, sobre todo de la mano de Joaquín Yarza²².

Patronage from Henri III to Edward III: 1216-1377, Woodbridge, 2002; T. EARENIGHT (ed.), *Queenship and Political Power in Medieval and Early Modern Spain*, Seattle, 2005; B. KURMANN-SCHWARZ, "Gender and Medieval Art", en C. RUDOLPH (ed.), *A companion to Medieval Art...*, pp. 128-150; C. SCOTT-STOKES, *Women's Books of Hours in Medieval England*, Cambridge, 2006; D. H. GREEN, *Women Readers in the Middle Ages*, Cambridge, 2007; A.-M. LEGARÉ (ed.), *Livres et lectures de femmes en Europe entre Moyen Âge et Renaissance*, Turnhout, 2007.

¹⁹ J. H. MC CASH (ed.), *The Cultural Patronage of Medieval Women*, Georgia, 1996.

²⁰ N. GARCÍA PÉREZ, "El patronazgo artístico femenino y la construcción de la historia de las mujeres: una asignatura pendiente de los estudios de género", en E. BOSCH FIOL, V. A. FERRER PÉREZ y C. NAVARRO GUZMÁN (coords.), *Los feminismos como herramientas de cambio social*, vol. 1, 2006, pp. 121-128.

²¹ D. OCÓN ALONSO, "El papel artístico de las reinas hispanas en la segunda mitad del siglo XII. Leonor de Aquitania y Sancha de Aragón", en *La mujer en el Arte español*, VIII Jornadas de Arte, Madrid, 1997, pp. 31-32; T. MARTIN, "The Art of a Reigning Queen as Dynastic Propaganda in XIIth Century Spain", *Speculum: A Journal of Medieval Studies*, nº 4, 2005, pp. 1134-1171; J. O'CALLAGHAN, "The Many Roles of the Medieval Queen: Some Examples from Castile", en T. EARENIGHT (ed.), *Queenship and Political Power...*, pp. 21-32; E. P. MCKIERAN GONZÁLEZ, *Monastery and Monarchy: the Foundation and Patronage of Santa Maria la Real de Las Huelgas and Santa Maria la Real de Sigena*, Austin, 2005, Tesis Doctoral inédita; T. MARTIN, *Queen as King: Politics and Architectural Propaganda in Twelfth-Century Spain*, Leiden, 2006; T. VICENS I SOLER, "Aproximació al món artístic de la reina Maria de Castella", en M. R. TERÉS (coord.), *Capitula facta et firmata. Inquietuds artístiques en el quatre-cents*, Valls, 2009, pp. 193-262.

²² J. YARZA LUACES, "Isabel la Católica, promotora de las artes", *Reales Sitios*, nº 110, 1991, pp. 57-64; ID., "Gusto y promotor en la época de los Reyes Católicos", *Lecturas de Historia del arte*, III, 1992, pp. 51-68; ID., "Isabel la Católica coleccionista", en J. VALDEÓN BARUQUE (coord.), *Arte y cultura en la época de Isabel la Católica : ponencias presentadas al III Simposio sobre el reinado de Isabel la*

4.3. El patronazgo artístico en la Francia de la primera mitad del siglo XIII: Blanca de Castilla

En la primera mitad del siglo XIII, marco en el que se centra esta investigación, la monarquía fue uno de los principales promotores artísticos en el contexto europeo. En territorio galo reinaron por esos años Felipe Augusto (1180-1223), Luis VIII (1223-1226) y Luis IX (1226-1270). Sobre Felipe Augusto existen algunos trabajos que presentan de manera global su interés para la Historia y para el Arte²³. La mayoría de los estudios analizan al monarca desde el punto de vista histórico, señalando, en algunas ocasiones, su preocupación por amurallar y fortificar numerosas villas francesas, aspecto que puede ser tenido en cuenta para el patronazgo artístico. Su hijo Luis VIII tuvo un reinado muy corto, por lo que apenas pudo dedicarse a cuestiones artísticas. No hay ningún trabajo que trate sobre esta faceta del rey. Solamente podemos referirnos a las cláusulas testamentarias donde daba algunas directrices sobre futuras fundaciones y donaciones²⁴. Sin duda, estuvo eclipsado por su esposa Blanca de Castilla y por su hijo Luis IX. Precisamente este último monarca ha generado una bibliografía muy abundante y variada, desde finales del siglo XIX, sobre todos los aspectos de su vida, incluido el patronazgo artístico²⁵. En estas investigaciones se trata el papel del monarca en la

Católica, celebrado en las ciudades de Valladolid y Santiago de Chile en el otoño de 2002, Valladolid, 2003, pp. 219-248; *Isabel la Católica: la magnificencia de un reinado: quinto centenario de Isabel la Católica, 1504-2004*, catálogos de diversas exposiciones, Madrid, 2004; J. YARZA LUACES, *Isabel la Católica promotora artística*, León, 2005; *Ysabel, la Reina Católica. Una mirada desde la Catedral Primada*, catálogo de la exposición celebrada en la catedral de Toledo del 15 de junio al 26 de noviembre de 2005, Toledo, 2005.

²³ Uno de los primeros es el de J.-B.-J. CHAMPAGNAC, *Philippe-Auguste et son siècle*, Paris, 1862 o el de A. LUCHAIRE, *Philippe Auguste et son temps*, Paris, 1902, ed. Paris, 1980. A partir de los años 80 del siglo XX se publicaron otros trabajos de este tipo como R.-H. BOUTIER (dir.), *La France de Philippe Auguste. Le temps des mutations*, actes du colloque international organisé par le C.N.R.S., Paris, 29 sep.-4oct.1980, Paris, 1982; J. W. BALDWIN, *Philippe Auguste et son gouvernement. Les fondations du pouvoir royal en France au Moyen Âge*, Berkeley, 1986, ed. Paris, 1991.

²⁴ A. TEULET, *Layettes du trésor des chartes*, Paris, 1866, ed. consultada Mendeln/Lechtenstein, vol. II, pp. 54-55, doc. N° 1710. Vid. Ap. doc. n° 6.

²⁵ H. WALLON, *Saint Louis et son temps*, Paris, 1876, 2 vols.; A. DIMIER, *Saint Louis et Cîteaux*, Paris, 1954; R. BRANNER, *St. Louis and the Court Style in Gothic Architecture*, London, 1965; A. de LEVIS-MIREPOIX, *Saint Louis roi de France*, Paris, 1970; R. PERNOD (coord.), *Le siècle de Saint Louis*, Paris, 1970; *La France de Saint Louis*, septième centenaire de la mort de Saint Louis. Exposition nationale organisée par le Ministère des Affaires Culturelles avec la collaboration du Ministère de l'Éducation Nationale, salle des Gens d'armes du Palais, Paris, oct. 1970, janvier, 1971; P. LABAL, *Le siècle de Saint*

historia, en la economía, en la sociedad y en la cultura. En los trabajos que abordan el tema de forma general se citan sus empresas artísticas de manera periférica. Suelen ser biografías y monografías sobre su figura, o catálogos de exposiciones sobre la Francia de su época o sobre el siglo en que vivió. Solamente en determinadas ocasiones encontramos menciones en detalle sobre su patronazgo artístico, normalmente ligado a la arquitectura, en particular al arte cisterciense, o a la promoción de libros miniados. Hasta tal punto se considera que el arte que se produjo a lo largo de su reinado adquirió un carácter propio que fue denominado *Court style* por Robert Branner²⁶.

En este marco tan prolífico para las artes se movió Blanca de Castilla. La mayoría de la historiografía que existe sobre esta reina es de origen galo. Esto es normal si consideramos que en territorio castellano apenas pasó doce años de su vida y que, además, su figura fue muy relevante en el panorama histórico francés de la primera mitad de la decimotercera centuria.

En casi todas las crónicas hispanas medievales se da información muy parcial; como mucho se indica su nacimiento o parentesco²⁷. Sin embargo, en la crónica escrita por Garibay en el siglo XVII, se describen algunos pasajes de la vida de la reina con más detalle²⁸. Las crónicas francesas son las que proporcionan más datos al respecto aunque, desgraciadamente, no se puede precisar la cronología exacta de cada una de ellas, solamente apuntar que se redactaron entre los siglos XIII y XIV²⁹. Incluyen datos

Louis, Paris, 1972, ed. Paris, 1979; *Septième centenaire de la mort de Saint Louis*, Actes des colloques de Royaumont et de Paris (21-27 mai 1970), Paris, 1976; R. BRANNER, *Manuscript Painting in Paris during the Reign of Saint Louis. A Study of Styles*, Berkeley, 1977; G. SIVÉRY, *Saint Louis et son siècle*, Paris, 1983; J. LE GOFF, *Saint Louis*, Paris, 1996; D. WEISS, *Art and Crusade in the Age of Saint Louis*, Cambridge, 1998.

²⁶ R. BRANNER, *St. Louis and the Court Style...*

²⁷ Es el caso de L. de TUY, *Crónica de España*, ed. J. Puyol, Madrid, 1926, p. 406.

²⁸ E. de GARIBAY, *Compendio historial de las chronicas y universal historia de todos los Reynos de España, donde se escriben las vidas de los Reyes de Castilla y León*, Barcelona, 1628, vol. II, pp. 144, 164, 174, 192 y 196.

²⁹ “E chronico sanctæ Catharinæ de Monte Rotomagi”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXIII, Paris, 1894, pp. 397-409; “E libro mortuali sanctæ Catharinæ Vallis scholarum Parisiensis vulgo regis Francorum”, en *Recueil...*, vol. XXIII, p. 147; “Ex annalibus monasterii Sancti Wandregisili”, en *Recueil...*, vol. XXIII, pp. 424-428; “Fragment d’une chronique anonyme dite Chronique de Reims”, en *Recueil...*, vol. XXII, Paris, 1865, pp. 301-328; “Gesta Sancti Ludovici Noni,

de todo tipo y son especialmente interesantes *Las grandes crónicas de Francia*, o las crónicas que contienen en particular la vida de san Luis, como las de Joinville, Guillaume de Nangis, Matthew Paris y Guillaume de Saint-Pathus, confesor de la reina Margarita³⁰. En concreto, *Las grandes crónicas* recogen información de interés principalmente durante los reinados de Luis VIII y Luis IX. En cambio, a lo largo del reinado de Felipe Augusto, época en la que la reina residió en Francia durante más de veinte años, apenas es citada. Un aspecto curioso, como bien señala Jacques Le Goff, es que Matthew Paris no mostró gran afecto por doña Blanca hasta 1236, momento en el que vemos cómo la reina comenzó a tener un destacado papel político³¹.

Además de estas crónicas medievales podemos llamar la atención sobre la única documentación conservada de la época, a través de una serie de publicaciones realizadas en su mayoría en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*. Se trata de algunas cuentas reales recogidas entre los años 1202 y 1248, fechas que coinciden con la protagonista de este trabajo, y cuya fuente original es el manuscrito lat. 9017 de la Biblioteca Nacional de Francia. Entre este tipo de noticias figuran algunas cuentas del reinado de Felipe Augusto, en concreto las de los años 1202 y 1203, dadas entre las fiestas de Todos los Santos y la Ascensión³². Dentro de los gastos habituales de la corte se encontraban los pagos por el vestuario regio. Según parece, debía cambiarse o renovarse hasta tres veces al año, ya que así lo indican las distintas noticias de dicha documentación. Los registros principales se dieron en los meses de febrero, mayo y

francorum regis, auctore monacho Sanci Dionysii anonymus”, en *Recueil...*, vol. XX, Paris, 1840, pp. 45-57; “Vita Sancti Ludovici. Regis Franciæ”, en *Recueil...*, vol. XX, p. 312.

³⁰ J. de JOINVILLE, “Histoire de Saint Louis”, en *Recueil...*, vol. XX, pp. 190-308; ID., *Histoire de Saint Louis*, ed. N. de Wailly, Paris, 1868; *Les grandes chroniques de France*, ed. J. Viard, vol. VII, Paris, 1932; G. de NANGIS, “Chronique abrégée de Guillaume de Nangis”, en *Recueil...*, vol. XX, pp. 649-655; ID., *Chronique latine de Guillaume de Nangis de 1113 à 1300 avec les continuations de cette chronique de 1300 à 1368*, ed. H. Géraud, 2 vols., Paris, 1843; ID., “Gesta Philippi (III) Regis Franciæ. Filii Sanctæ Memorix Regis Ludovici. Guillelmo de Nangiaco”, en *Recueil...*, vol. XX, pp. 466-539; ID., “Guillaume de Nangiaco Chronicon”, en *Recueil...*, vol. XX, pp. 543-582; ID., “Vie de Saint Louis”, en *Recueil...*, vol. XX, pp. 309-462; M. PARIS, *Chronica Majora*, ed. H. Richards Luard, London, 1874-1880, vols. II-V; G. de SAINT-PATHUS, *La vie et les miracles de Monseigneur Saint Louis*, ed. Paris, 1971.

³¹ J. LE GOFF, *Saint Louis*, p. 437.

³² N. BRUSSEL, “Compte général des revenus tant ordinaires qu’extraordinaires du Roi pendant l’an 1202”, ID., *Nouvel examen de l’usage général des fiefs en France*, vol. II, Paris, 1750, pp. CXXXIX-CCX. A partir de ahora *Cuentas de 1202-1203*. Vid. Ap. doc. nº 1. Existe un estudio en detalle de dicha documentación. F. LOT et R. FAWTIER, *Le premier budget de la monarchie française. Le compte général de 1202-1203*, Paris, 1932.

noviembre. De todas formas, en ellos se recogían vestidos empleados para variadas fiestas, entre las que podemos citar la Pascua, Pentecostés y Navidad. En las cuentas, además de las compras específicas para el vestuario de dicho monarca, figuran algunos pagos por la indumentaria de sus hijos, tanto la del heredero al trono, Luis VIII, como las de los infantes que tuvo Felipe Augusto con la reina Inés de Merania y que fueron criados en la localidad de Poissy. Igualmente, en algunas ocasiones se recogen adquisiciones para doña Blanca, esposa de su hijo y futura reina de Francia. Aunque no se trate de pagos ordenados por Blanca de Castilla, se tienen en cuenta porque son representativos de los textiles que se emplearon en la corte francesa por aquellos años. También pertenece al mismo reinado, es decir, al de Felipe Augusto, un fragmento de las cuentas recogidas en la fiesta de la Purificación del año 1213. En él se citan de manera general algunas compras de vestidos³³.

Uno de los documentos más destacados del periodo son las cuentas del matrimonio de Luis IX y de la coronación de Margarita de Provenza en 1234³⁴. Se registraron entre las fiestas de la Candelaria y la Ascensión, por lo tanto, entre febrero y junio, aproximadamente. Se dividen en dos partes, una de ingresos, “*recepta*” y otra de gastos, “*expensa*”. Esta última es la que más interesa, ya que consta de varios epígrafes entre los que destaca la compra de vestidos y joyas para la coronación de doña Margarita. Es posible atribuir dicha documentación a Blanca de Castilla, ya que en numerosas ocasiones se señala el parentesco del receptor de las piezas con la reina. Además, cuando en las cuentas reales se hace referencia a doña Margarita, se le suele denominar “*juvenis reginae*”.

Del mismo año son otras cuentas reales del mes de junio. Se dividen en dos registros: uno con los pagos por los encargos previstos y otro con los gastos de las personas que se ocupaban de cuidar y administrar los territorios del rey³⁵.

³³ R. FAWTIER, “Un fragment du compte de l’hôtel du prince Louis de France pour le terme de la Purification 1213”, *Le Moyen Âge. Revue trimestrielle d’histoire et de philologie*, janvier-mars 1933, n° 1, 3^e série, vol. I, pp. 225-250. A partir de ahora *Cuentas de 1213*. Vid. Ap. doc. n° 2.

³⁴ “Recepta et expensa. Anno M.CC.XXXIII. Inter Candelosam et Ascensionem”, en *Recueil...*, vol. XXI, Paris, 1855, pp. 226-251. A partir de ahora *Cuentas de 1234*. Vid. Ap. doc. n° 12.

³⁵ “Comptus ballivorum et præpositorum Franciæ, Anno Domini millesimo ducentesimo tricesimo quarto, mense junio, de termino Ascensionis”, en *Recueil...*, XXII, pp. 565-578. A partir de ahora *Cuentas de 1234 (junio)*. Vid. Ap. doc. n° 13.

El siguiente registro está fechado entre los años 1236 y 1242, y se trata de las cuentas de la construcción de la abadía de Maubuisson³⁶. Junto con los pagos por materiales destinados a la edificación de dicha abadía, se localizan otros, en menor proporción, sobre textiles. En este caso sabemos que dicha obra fue realizada bajo el patrocinio artístico de doña Blanca, por lo que las cuentas de su construcción seguramente estuvieron revisadas por la reina madre.

También resultan muy interesantes las cuentas de las ceremonias y festejos por la caballería de Roberto de Artois en 1237 y la de Alfonso de Poitiers en 1241³⁷. El primer ejemplo se encuentra dividido en treinta y nueve apartados, entre los que figuran los indumentos y objetos encargados para Margarita de Provenza, Roberto de Artois y sus hermanos. Además de tratarse del momento en el cual don Roberto fue armado caballero, coincidió con su matrimonio con Matilde de Brabante. En cuanto a la documentación de 1241, consta de veintiséis epígrafes, en los que se narra el acondicionamiento de la villa de Saumur, la compra de comida y bebida, la preparación de los caballos y las armaduras, pero, sobre todo, la compra especial de vestuario y calzado para dicha cita. Seguramente Blanca de Castilla participó en la preparación de estas ceremonias, por lo que podemos pensar que los distintos encargos los realizó ella misma.

Otras cuentas reales del periodo datan de 1238, 1239, 1241, 1242 y 1248³⁸. Las primeras son bastantes escuetas; recogen pagos por vestuario de forma general. Las del

³⁶ M. H. de l'ÉPINOIS, "Comptes relatifs à la fondation de l'abbaye de Maubuisson", *Bibliothèque de l'École des chartes*, année 1858, 4e sér., vol. IV, pp. 550-567. A partir de ahora *Cuentas de 1236-1242*. Vid. Ap. doc. n° 15.

³⁷ "Expensa militiæ comitis Attrebatensis in Penthecoste. Anno Domini M.CC.XXX.VII. Mense junio", en *Recueil...*, vol. XXII, pp. 579-583; A. PEIGNE-DELACOURT, *Compte des dépenses de la chevalerie de Robert, Comte d'Artois, à Compiègne, en juin 1237*, Amiens, 1853. A partir de ahora *Cuentas de 1237*. Vid. Ap. doc. n° 23. E. BOUTARIC, "Compte des dépenses de la chevalerie d'Alphonse comte de Poitiers, juin 1241", *Bibliothèque de l'École des chartes*, année 1853, vol. 14, n° 1, pp. 22-42; "Ea quæ distributa fuerunt in militia comitis pictavensis (die XXIV junii, anno M. CC. XLI)", en *Recueil...*, vol. XXII, pp. 615-622. A partir de ahora *Cuentas de 1241*. Vid. Ap. doc. n° 36.

³⁸ "Magna recepta de termino Ascensionis. Anno Domini M.CC.XXXVIII. Mense mayo, et magna expensa", en *Recueil...*, vol. XXI, pp. 251-260. A partir de ahora *Cuentas de 1238*. Vid. Ap. doc. n° 24. "Itera, dona et hernesia. Anno Domini M.CC.XXXIX. Inter Ascensionem et omnes sanctos", en *Recueil...*, vol. XXII, pp. 583-615. A partir de ahora *Cuentas de 1239*. Vid. Ap. doc. n° 27. E.-S. BOUGENOT, *Comptes de dépenses de Blanche de Castille (1241)*, Paris, 1889. A partir de ahora *Cuentas de 1241 (Bougenot)*. Vid. Ap. doc. n° 35. Las cuentas de 1241-1242 no están publicadas. BNF, ms. lat. 9017, fol. 69. A partir de ahora *Cuentas de 1241-1242*. Vid. Ap. doc. n° 37. "Computus præpositorum et

año 1239 son muy completas y proporcionan abundante información. Las de 1241 y 1242 son las únicas que se han considerado nominativas de Blanca de Castilla, aunque realmente no se trata del único ejemplo, ya que en muchas ocasiones –como hemos apuntado– se señala el parentesco del donante con el destinatario, lo que nos permite afirmar que fue doña Blanca la que realizó la mayoría de los pagos. Existen dos registros de estos años: un fragmento de 1241 conservado en Londres y la página de un manuscrito de la BNF con las cuentas de los dos años. En el primero se intercalan adquisiciones de objetos suntuarios con tejidos y pieles. El segundo está dividido en dos bloques, uno para las anotaciones realizadas desde la fiesta de Todos los Santos de 1241 hasta la Candelaria del año siguiente, y el otro desde la Candelaria hasta la Ascensión de 1242. Al igual que en el fragmento anterior, se incluyen variados encargos y se hacen múltiples donaciones. Las últimas cuentas, las de 1248, son bastante extensas. Se dividen en tres grandes bloques: una parte con los pagos realizados por los encargos, otra con los gastos de los *bailli*, es decir, de los representantes del rey en ciertos territorios, y una tercera con gastos de distintas personas de la corte. Estas cuentas se clasifican de forma interna por poblaciones, en la primera parte, y por nombres de personas, en las otras dos. En ellas se registran algunos pagos por textiles y reparaciones de edificios.

Junto con las crónicas y las cuentas medievales hay que mencionar las biografías sobre Blanca de Castilla, bastante abundantes a partir del siglo XVII³⁹. En la decimonovena centuria es cuando se empieza a estudiar a este personaje histórico de una manera más completa y seria, pudiendo destacar entre todos los textos redactados a lo largo de ese siglo, el de Élie Berger que, sin duda, ha sido un referente para

ballivorum Franciæ, de termino Ascensionis, anno Domini M.CC.XLVIII”, en *Recueil...*, vol. XXI, pp. 260-284. A partir de ahora *Cuentas de 1248*. Vid. Ap. doc. n° 50. También se conserva en los Archivos Nacionales de Francia J 1030 n° 9, un registro del año 1243 pero sin noticias significativas para el plano artístico, por lo que no se incluye en el apéndice documental de esta investigación. Vid. L. DELISLE, “Mémoire sur les opérations financières des Templiers”, *Mémoire de l’Institut National de France. Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, Paris, 1889, vol. 36, 2ème partie, ap. VIII, p. 99.

³⁹ Por ejemplo, C. de COMBAULT D’AUTEUIL, *Blanche infante de Castille, mère de St. Louis, regente et regente de France*, Paris, 1644.

publicaciones posteriores⁴⁰. De la misma manera, desde el siglo XX encontramos abundantes y frecuentes biografías sobre la reina, casi siempre escritas por historiadores franceses, y en algunas ocasiones con un tono novelado⁴¹. En todas ellas, aparece el mismo tipo de información, de forma más o menos completa. Se comentan todos los pasajes de su vida, desde su infancia en Castilla hasta los distintos acontecimientos que vivió en Francia. En la mayoría de los casos se incluyen breves referencias sobre el patronazgo artístico, fundamentalmente su papel en las abadías de Maubuisson y Lys.

Otro tipo de bibliografía que resulta útil de cara al conocimiento de la figura de Blanca de Castilla, son las biografías sobre las personas más allegadas a la reina, sobre todo de su esposo Luis VIII y de su hijo Luis IX⁴². Igualmente se puede incluir una variada bibliografía, principalmente manuales de Historia, tanto castellana como francesa, que recogen algunas referencias sobre la reina⁴³. En todos estos trabajos las obras impulsadas por doña Blanca ocupan un lugar secundario. Solamente se citan al

⁴⁰ A. de MACHECO, *Vie de Blanche de Castille, reine de France, mère de Saint Louis*, Paris, 1820; Mlle. VAUVILLIERS, *Histoire de Blanche de Castille, reine des français, deux fois régente*, 2 vols., Paris, 1841; J.-J. E. ROY, *Blanche de Castille. Reine de France, mère de Saint Louis*, Paris, 1857, ed. consultada, 4ª, Paris, 1868; J. M. S. DAURIGNAC, *Blanche de Castille mère de Saint Louis et de Saint Isabelle*, Paris, 1861; J.-S. DOINEL, *Histoire de Blanche de Castille*, Tours, 1870; M. C. BARBIER, *Blanche de Castille*, Rouen, 1876; L. BOUTARD, *Blanche de Castille*, Rouen, 1889; E. BERGER, *Histoire de Blanche de Castille. Reine de France*, Paris, 1895.

⁴¹ L. RIMBAULT, *Les femmes de France*, Paris, 1903; M. BRION, *Blanche de Castille: femme de Louis VIII, mère de saint Louis*, Paris, 1939; Y. JEANDET, *Blanche de Castille reine de l'unité française*, Lausanne, 1965; R. PERNOD, *Blanca de Castilla: la gran reina de la Europa medieval*, Paris, 1972, ed. consultada Barcelona, 2002; F. and J. GIES, *Women in the Middle Ages*, New York, 1978, capítulo 6 "A Reigning Queen: Blanche of Castile", pp. 97-119; G. SIVÉRY, *Blanche de Castille*, Paris, 1990; I. d'Orléans PARIS, *Blanche de Castille, mon aïeule*, Paris, 1991; P. DELORME, *Blanche de Castille. Épouse de Louis VIII, mère de Saint Louis*, Paris, 2002; E. BONOLDI GATTERMAYER, *Bianca di Castiglia. Regina di Francia e madre di un santo*, Milano, 2005.

⁴² Algunas de ellas ya han sido señaladas con anterioridad. Otras destacadas son las de L. S. Le Nain de TILLEMONT, *Vie de Saint Louis. Roi de France*, ed. J. de Gaulle, Paris, 1847; C. PETIT-DUTAILLIS, *Étude sur la vie et la règne de Louis VIII (1187-1226)*, Paris, 1894; J. RICHARD, *Saint Louis roi d'une France féodale, soutien de la Terre Sainte*, Paris, 1983; G. SIVÉRY, *Marguerite de Provence. Une reine au temps des cathédrales*, Paris, 1987; J. LE GOFF, *Saint Louis*, quien dedica las pp. 708-718 a la reina madre.

⁴³ J.-F. DREUX DU RADIER, *Mémoires historiques, critiques, et anecdotes des reines et régentes de France*, Amsterdam, 1776, vol. III, pp. 5-79; M. l'abbé L..., *Les femmes célèbres de la France ou choix de beaux exemples*, Paris, 1873, pp. 19-21; P. AGUADO BLEYE, *Manual de Historia de España*, Bilbao, 1929, ed. consultada Madrid, 1971, vol. I, pp. 642 y 648; R. FAWTIER, *Autour de la France capétienne: personnages et institutions*, London, 1957; J. GONZALEZ, *El reino de Castilla en época de Alfonso VIII*, Madrid, 1960, vol. I, pp. 196 y 204-207; E. M. HALLAM, *Capetian France 987-1328*, New York, 1980; M. A. LADERO QUESADA (coord.), *La Reconquista y el proceso de diferenciación política (1035-1217)*, en *Historia de España Ramón Menéndez Pidal*, vol. IX, Madrid, 1998, pp. 496 y 518.

alabar a la reina en el momento de la narración de su muerte o en los años clave de dichas fundaciones.

Junto con esta abundante bibliografía sobre la reina, es decir, las noticias cronísticas, documentales y biográficas, podemos citar otro tipo de fuentes menos científicas. En la decimonovena centuria surgió un tipo de literatura encargada de exaltar y dar a conocer el pasado y la historia de algunas villas ilustres. En Francia figuran numerosos textos en los que se suele vincular el pasado histórico de algunas localidades con personajes destacados. Muchas de las atribuciones se realizaron teniendo en cuenta la tradición, por el boca a boca. Son pocas las que cuentan con un respaldo de tipo documental o histórico afianzado. Este aspecto se cumple también en el caso de Blanca de Castilla. Muchas poblaciones con una época de apogeo en los años del gótico asocian algunas de sus promociones o hazañas más destacadas con el buen hacer de la reina de origen castellano⁴⁴. De todas formas, este tipo de literatura decimonónica se puede vincular con una tendencia historiográfica conservadora que pretende exaltar la monarquía, dados los acontecimientos que tuvieron lugar en Francia desde finales del siglo XVIII, y qué mejor forma de realizarlo que recuperando personajes ilustres medievales y ligándolos a las historias de algunas poblaciones francesas.

Otro tipo de fuentes, además de las numerosas historias sobre la monarquía y las ciudades francesas, son los artículos o monografías que tratan puntualmente sobre las promociones de la reina. La mayoría de ellas hacen referencia a las empresas artísticas más conocidas y populares de Blanca de Castilla, es decir, a las abadías de Maubuisson y Lys. Además de estos trabajos podemos citar otros que ilustran el panorama artístico de la época y en los que se incluyen breves referencias a esta reina y a sus encargos culturales. Entre ellos podemos señalar y destacar su papel en la iluminación de manuscritos⁴⁵.

⁴⁴ Algunos de estos trabajos se incluyen en esta investigación en la parte dedicada a las residencias regias dentro del catálogo de obras.

⁴⁵ Para la presentación de la bibliografía en detalle de cada una de ellas, consultar las fichas catalográficas incluidas al final de este trabajo.

I. INTRODUCCIÓN

A pesar de esta abundante bibliografía sobre la reina Blanca de Castilla, no existen trabajos en detalle y con un carácter completo que aborden su labor de promotora de obras de arte. En 1977 se publicó un primer intento de mostrar el entorno artístico de la reina, pero básicamente se centró en la presentación de las catedrales que se estaban levantando durante el reinado de Luis IX⁴⁶. Por lo tanto, la revisión, renovación y puesta al día del tema es necesaria y oportuna.

⁴⁶ R. BERTRAND, *La France de Blanche de Castille*, Paris, 1977.

II. EL PROTAGONISMO DE BLANCA DE CASTILLA EN LA HISTORIA

Siempre se han destacado las cualidades y virtudes de la reina Blanca de Castilla. Sin embargo, su nombre ocupa pocas líneas en las crónicas coetáneas. Solamente es mencionada para hacer alusión a los acontecimientos en los que intervino junto a los distintos reyes del periodo y para informar de hechos puntuales en los que se mostró realmente activa. En la mayoría de las crónicas se ensalza su personalidad mediante algunos calificativos, como devota, prudente, noble, excelente o venerable⁴⁷. Los pasajes en los que figura consisten fundamentalmente en la educación de sus hijos, sobre todo la de Luis IX, o en los consejos que dio a este último acerca del gobierno. En este sentido encontramos principalmente información sobre su diligente actuación y su sabiduría⁴⁸. Uno de los cronistas que más líneas le dedica y que mejor la define es Guillaume de Saint-Pathus. En su crónica sobre san Luis refleja su coraje, su sabia administración del reino, su justicia y su religiosidad: “...*honorable fille du Roi d’Espagne. La Reine eut courage d’homme en cœur de femme et administra vigoureusement, sagement, puissamment et justement et garda les droits du Royaume et le défendit contre plusieurs adversaires qui apparurent alors, par sa bonne prévoyance. Ses loanges, son fils, le benoît saint Louis, souvent les remémorait et disait: «...était très honnête en paroles et en actes et de plus juste et bénigne et aimait beaucoup les personnes religieuses et tous ceux qu’elle croyait bons, honorait les prud’hommes bien et sagement, voulait que chacun fit tout bien, se plaisait à tout bien, volontiers faisait bien à son prochain; et tout mal et tout mauvais exemple lui déplaisaient. Elle fonda deux abbayes et fit beaucoup d’aumônes»*”⁴⁹. Tal vez, de todas estas líneas, la

⁴⁷ “Devota” para M. PARIS, *op. cit.*, vol. II, p. 631. “Excellentissima” en *Ibidem*, vol. V, p. 311. “Nobilissima” en *Ibidem*, p. 354. “Prudens” en “Gesta Sancti Ludovici Noni...”, p. 46C. También se recogen adjetivos de esta categoría en G. de SAINT-PATHUS, *op. cit.*, p. 25.

⁴⁸ “Sagemente e honnestement” en “Chronique abrégée de Guillaume de Nangis”, p. 650B. “...*et sub disciplina egregiae et venerabilis matris suae Blanchae, quae eum sub protectione cunatoria prudenter et diligenter educabet, liberalem animum ad sapientiam informare*” en “Vita Sancti Ludovici. Regis Franciaë”, pp. 312B. “...*sous la discipline de très sage et très noble dame madame Blanche royne de France... qui le nourrisoit souz rayson de tuterie et de bail sagement et diligemment*” en *Ibidem*, p. 313B. También destaca su sabiduría y su diligencia G. de SAINT-PATHUS, *op. cit.*, p. 26.

⁴⁹ *Ibidem*, p. 23.

definición que más llama la atención es la primera que encontramos, que hace referencia a que la reina tenía el coraje de un hombre en un corazón de mujer⁵⁰.

Además de las descripciones sobre sus virtudes internas, en las crónicas también se ha destacado su belleza. En alguna ocasión se ha comentado que era menos agraciada que su hermana Urraca, la infanta que teóricamente debía haber ocupado su lugar en la corte francesa. No obstante, se ha resaltado su belleza y su elegancia en numerosos escritos. Por ejemplo, Guillermo el Bretón, biógrafo de Felipe Augusto, señalaba en unos versos que doña Blanca era candorosa en su candidez, blanca de corazón y de rostro: “...*candida candescens candore et cordis et oris nomine cem signons intus qua pollet et extra...*”⁵¹.

Aparte de todas las crónicas coetáneas a Blanca de Castilla, existe una abundante bibliografía, sobre todo biografías, en las que se vuelven a destacar las principales virtudes de la reina⁵². En algunos de estos textos se hace alusión a la imagen que podía dar la reina a primera vista en ciertos momentos de su vida: posesiva, testaruda, fría o insensible⁵³. De todas formas, como ya se ha demostrado en los párrafos anteriores, las cualidades por las que pasó a la Historia fueron otras.

En las páginas siguientes se recogen los episodios más destacados de la vida de doña Blanca. Además de las cualidades de la reina, se presenta brevemente el contexto histórico europeo a finales del siglo XII y principios del XIII. A continuación se hace referencia a la infancia y a la adolescencia de Blanca de Castilla, desde su nacimiento en

⁵⁰ Este aspecto también fue destacado, aunque de manera un poco diferente, por M. PARIS, *op. cit.*, vol. V, p. 354, al hacer referencia a la muerte de la reina “...*sexu femina, consilio mascula...*”.

⁵¹ Cf. P. DELORME, *op. cit.*, p. 25. También recogen esta descripción C. PETIT-DUTAILLIS, *op. cit.*, p. 7; J. GONZÁLEZ, *El reino de Castilla...*, vol. I, p. 204; R. PÉNOUD, *Blanca de Castilla...*, p. 18; I. d’Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 23.

⁵² E. de GARIBAY, *op. cit.*, vol. II, p. 174; J.-F. DREUX DU RADIER, *op. cit.*, vol. III, pp. 6-7; L. S. Le Nain de TILLEMONT, *op. cit.*, vol. I, pp. 6 y 457-460; M. l’abbé L..., *op. cit.*, p. 19; C. PETIT-DUTAILLIS, *op. cit.*, pp. 7-8; M. BRION, *op. cit.*, p. 21; J. GONZÁLEZ, *El reino de Castilla...*, vol. I, p. 204; E. M. HALLAM, *Capetian France...*, p. 208; J. LE GOFF, *Saint Louis*, pp. 708-718; I. d’Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 118.

⁵³ R. PÉNOUD, *Blanca de Castilla...*, p. 9; I. d’Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 118.

Palencia hasta sus esponsales con Luis VIII en territorio francés. El resto de epígrafes se han dividido con la intención de señalar cuál fue el papel o la actuación de doña Blanca en relación a su familia castellana, a su esposo Luis VIII, a su hijo Luis IX y a su nuera Margarita de Provenza. Se presta especial atención a su participación en variadas ceremonias del reino y a la manifestación de su devoción o religiosidad, ya que se trata de aspectos muy ligados al plano artístico. Cierra este capítulo de la biografía de Blanca de Castilla la muerte de la reina con pequeñas anotaciones sobre sus monumentos funerarios.

1. SITUACIÓN HISTÓRICA DE FRANCIA HACIA 1200

El panorama histórico europeo de fines del siglo XII y principios del XIII, en concreto en relación a Francia e Inglaterra, fue bastante agitado. Nos encontramos en un momento en el que había una gran rivalidad entre ambos países, fruto principalmente de las conquistas territoriales que alteraron las posesiones de las dos Coronas, de la capeta y de la de los Plantagenet. Al frente de Inglaterra se encontraba Juan I (1199-1216), más conocido como Juan sin Tierra, hermano y sucesor de Ricardo I (1189-1199), y a la cabeza de la monarquía francesa estaba Felipe Augusto (1180-1223)⁵⁴. Los principales territorios que fueron objeto de disputa en aquella época estaban localizados al noroeste de Francia y consistían en el ducado de Normandía y en los condados de Bretaña y Anjou. El monarca inglés no tenía sucesores directos y reclamaba para sí y para su reino dichos territorios, los cuales habían pertenecido con anterioridad a la Casa inglesa. Para poner paz a la discordia entre los dos reinos, se determinó, mediante el tratado de Goulet, firmado en la Navidad de 1199, que los territorios que Felipe Augusto había arrebatado a los ingleses, debían pasar automáticamente a un descendiente de la casa real de Inglaterra mediante el matrimonio del heredero francés con una infanta

⁵⁴ Vid. Ap. nº 4 dedicado a la genealogía.

castellana, sobrina en este caso de Juan sin Tierra. Es en ese instante cuando entra en juego Blanca de Castilla, al ser la infanta elegida para llevar a cabo dicho pacto⁵⁵.

2. NACIMIENTO Y MATRIMONIO DE BLANCA DE CASTILLA

A comienzos de 1188 nació la tercera hija de los reyes de Castilla, Alfonso VIII (1158-1214) y Leonor de Plantagenet (1170-1214), la infanta doña Blanca. Su nacimiento se ha ubicado en Palencia, uno de los principales lugares donde residieron los monarcas castellanos por aquel entonces, y se ha fechado antes del 4 de marzo⁵⁶. Gracias a la documentación conocemos el nombre de su nodriza, Sancha López, y el de uno de sus educadores, Pedro Rodrigo de Castro. Según se cuenta, la infanta fue criada entre las villas palentinas de Saldaña y Carrión de los Condes⁵⁷.

Sus primeros años los pasó, al igual que el resto de sus hermanos, en las distintas localidades que frecuentaron sus padres, como Burgos o Toledo. Algunas veces se ha indicado que su educación fue estricta y piadosa⁵⁸. No obstante, siempre se ha destacado la alegría y animación de la corte castellana de aquellos años, resaltando el importante papel que tuvo su madre, la reina doña Leonor, como promotora del gusto musical y trovadoresco que había en palacio. Sin duda, estos factores debieron influir en la educación de la infanta doña Blanca⁵⁹.

⁵⁵ Para este contexto histórico se puede consultar M. PARIS, *op. cit.*, vol. II, pp. 458-477; E. de GARIBAY, *op. cit.*, vol. II, p. 144; M. BRION, *op. cit.*, pp. 1-12 y 17-18; J. GONZÁLEZ, *El reino de Castilla...*, vol. I, p. 205; F. and J. GIES, *op. cit.*, p. 98; G. SIVÉRY, *Blanche de Castille*, pp. 16-20; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, pp. 28-30; C. GAUVARD, *La France au Moyen Âge du Ve au XVe siècle*, Paris, 1996, ed. consultada 2004, capítulo 9, pp. 253-297; P. DELORME, *op. cit.*, pp. 18-21; J. FLORI, *La naissance de l'État monarchique*, Paris, 2002, ed. consultada 2ª, 2007, p. 71.

⁵⁶ E. BERGER, *op. cit.*, p. 3; M. A. LADERO QUESADA (coord.), *La Reconquista y el proceso...*, p. 496; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 23; P. DELORME, *op. cit.*, p. 14. Vid. Ap. nº 4 dedicado a la genealogía.

⁵⁷ En una carta de 1190 se recoge la concesión por parte de Alfonso VIII de dos pueblos a Sancha López, nodriza de la infanta doña Blanca y esposa de Martín García de Rusión. Vid. J. GONZÁLEZ, *El reino de Castilla...*, vol. II, documento nº 549, pp. 941-943. También se citan las nodrizas de doña Blanca en *Ibidem*, p. 204; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 23; P. DELORME, *op. cit.*, p. 23.

⁵⁸ F. and J. GIES, *op. cit.*, p. 98; P. DELORME, *op. cit.*, p. 23.

⁵⁹ Por ejemplo, resaltan el papel de la música y de la literatura en la corte castellana M. C. BARBIER, *op. cit.*, p. 114; L. BOUTARD, *op. cit.*, p. 104; Isabelle, comtesse de Paris, *op. cit.*, p. 24.

El año 1200 se presentó clave para el equilibrio europeo. Como pacto para sellar la paz entre Inglaterra y Francia se había determinado casar al sucesor de la monarquía capeta con una de las nietas de Leonor de Aquitania, reina de Inglaterra. Tan sólo había dos infantas que podían servir a tal propósito, Urraca y Blanca, ambas hijas del rey de Castilla. Por eso mismo, doña Leonor se encaminó a tierras castellanas para recoger a la elegida. Así lo narra Matthiew Paris:

“*Ut Alienor reginat missa fuerit pro Blanca puella Lodovico maritanda*”⁶⁰.

Según parece, la primera candidata fue Urraca al ser la hija mayor, pero al considerar que tenía un nombre difícil de pronunciar en francés, se decidió que la elegida fuera finalmente la infanta Blanca, ya que su nombre en este idioma era “*Blanche*”, mucho más fácil y dulce al oído galo. Sin embargo, esta condición solamente está recogida en algunas biografías de la reina y no hay documentación o crónica que lo confirme⁶¹.

La infanta, que contaba con doce años, se preparó para un largo viaje que la llevaría al norte de Francia, a Normandía, territorio inglés y escenario de los esponsales. Una de las paradas del camino fue Burdeos. Allí parece que llegaron el 9 de abril, en plena Pascua, sitio que les sirvió de descanso⁶². Unos días más tarde, el 23 de mayo, el arzobispo de Burdeos ofició en Port-Mort el enlace entre el joven Luis de Francia y Blanca de Castilla⁶³.

Un resumen del propósito inicial de este matrimonio lo encontramos en *Las grandes crónicas de Francia*. Se cuenta, principalmente, que dicha unión suponía la devolución de una serie de castillos y fortalezas que Felipe Augusto había conquistado

⁶⁰ M. PARIS, *op. cit.*, vol. II, p. 461. También se destaca la actuación de la reina Leonor de Aquitania en dicha embajada en G. SIVÉRY, *Blanche de Castille*, p. 14; I. d’Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 31; P. DELORME, *op. cit.*, p. 22; J. FLORI, *Aliénor d’Aquitaine...* pp. 14 y 269-271.

⁶¹ M. BRION, *op. cit.*, pp. 20-21; F. and J. GIES, *op. cit.*, pp. 97-98; I. d’Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 31; P. DELORME, *op. cit.*, p. 23.

⁶² J. GONZÁLEZ, *El reino de Castilla...*, vol. I, p. 206.

⁶³ *Les grandes chroniques de France*, vol. VI, p. 256; G. de NANGIS, *Chronique latine...* vol. I, p. 113; M. PARIS, *op. cit.*, vol. II, p. 462; C. PETIT-DUTAILLIS, *op. cit.*, pp. 5-6; G. SIVÉRY, *Blanche de Castille*, p. 9; I. d’Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 43; M. A. LADERO QUESADA (coord.), *La Reconquista y el proceso...*, p. 496; P. DELORME, *op. cit.*, pp. 29-32.

al rey Ricardo y que, inmediatamente, tras el compromiso matrimonial, pasaban a formar parte de la dote de la infanta:

*“Avant que il se partissent de ce lieu, Looyz, li fiuz le roi Phelippe, espousa madame Blanche, fille Aufonz le roi de Castele et niece le roi Jehan d’Angleterre, qui pour l’amour de ce mariage quita à monseigneur Looyz toz les chastiaus et les fortereces et toute la terre plainement que li rois Phelippes avoit conquise seur le roi Richard son frere. Et plus, li fist-il de grâce, que il li quitoit toute la terre que il tenoit deça la mer après son décès, se il avenoit que il morust sanz hoir de son cors”*⁶⁴.

De todas formas en el “contrato” estipulado para que se llevara a cabo dicha boda, se señalaban claramente cuáles eran las posesiones de la infanta castellana. Juan, el rey de Inglaterra, fue el encargado de proporcionar la dote de doña Blanca. Entre los bienes territoriales figuraba el Berry occidental, en concreto los lugares de Graçay e Issoudun. A esta dote inicial había que sumar los territorios adquiridos posteriormente de parte de la reina francesa Ingeborg, esposa de Felipe Augusto, entre los que se encontraban el valle del Loire y el Gâtinais. Igualmente doña Blanca dispuso de otros lugares, como Meulan, Étampes, Dourdan, el feudo de Brie, Pontoise, Corbeil, Melun, feudos de Chauvigny, Aulnay, los castillos artesianos de Lens, Bopaume y Hesdin, algunos de ellos legados tras el fallecimiento de su esposo Luis VIII en 1226. Todas estas posesiones fueron transferidas a lo largo de su vida a sus hijos. Por ejemplo, Issoudun y Graçay pasaron a Alfonso de Poitiers, y los castillos artesianos a Roberto, conde de Artois⁶⁵. No obstante, a pesar de los derechos de doña Blanca sobre los antiguos dominios ingleses, principalmente los derivados directamente del contrato matrimonial, los problemas en relación a estos territorios fueron constantes a lo largo de su vida.

⁶⁴ *Les grandes chroniques de France*, vol. VI, p. 256.

⁶⁵ C. de COMBAULT D’AUTEUIL, *op. cit.*, pp. 52-53; E. BERGER, *op. cit.*, pp. 314-315; R. PERNOD, *Blanca de Castilla...*, p. 168; E. M. HALLAM, *Capetian France ...*, pp. 130 y 183; G. SIVÉRY, *Blanche de Castille*, p. 220; I. d’Orléans PARIS, *op. cit.*, pp. 205-209; P. DELORME, *op. cit.*, pp. 29, 212 y 254-255. Sobre su dote económica y territorial se puede consultar C. HOFFMAN BERMAN, “Two Medieval Women’s Property and Religious Benefactions in France: Eleanor of Vermandois and Blanche of Castile”, *Viator*, 2010, vol. 41, nº 2, pp. 151-182, especialmente desde la página 167. Para conocer la situación de sus dominios y de sus futuras promociones artísticas vid. Ap. 5 dedicado a los mapas de localización, las figs. 1 y 2.

3. RELACIÓN DE BLANCA DE CASTILLA Y LA CORTE CASTELLANA

Los primeros momentos en la corte francesa, según informa Régine Pernoud, fueron difíciles para la infanta castellana. Esta historiadora indica que el palacio francés era muy frío y triste en contraposición al calor y a la alegría que se vivía en tierras castellanas⁶⁶. Sobre este aspecto no hay ningún dato en las crónicas contemporáneas, por lo que seguramente se trataría de suposiciones sobre el estado anímico de doña Blanca a su llegada al país galo.

Para evitar en cierto modo la posible nostalgia que la infanta sentía por su patria, la relación y el carteo con su familia castellana fue muy frecuente⁶⁷. Basta recordar, por ejemplo, la inmediata misiva expedida por su hermana doña Berenguela, en 1212, para informar a la infanta doña Blanca sobre la victoria que su padre, el rey Alfonso VIII, había alcanzado en plena Reconquista, en las Navas de Tolosa frente a los almohades⁶⁸. En dicha carta, doña Berenguela era muy descriptiva y comentaba cada pasaje acontecido en la batalla hasta el mínimo detalle. Igualmente, manifestaba su alegría por tal hazaña y le pedía a su hermana que se lo comunicara al rey de Francia. A partir de esa carta, Blanca de Castilla decidió transmitir la noticia a su prima Blanca de Navarra, condesa de Champaña, por lo que le envió otra carta en la que relataba lo sucedido en tierras castellanas⁶⁹.

El carteo y la relación entre la corte castellana y la francesa fue constante, como ya se ha señalado. De hecho, en 1214 llegaron noticias nuevamente desde territorio

⁶⁶ R. PÉRNAUD, *Blanca de Castilla...*, p. 12. También hicieron esta observación G. SIVÉRY, *Blanche de Castille*, p. 17 y P. DELORME, *op. cit.*, pp. 37-42.

⁶⁷ Para la correspondencia entre ambos reinos, principalmente entre Blanca de Castilla y doña Berenguela, vid. R. PÉRNAUD, *Blanca de Castilla...*, pp. 57-58. Esta historiadora señala que las hermanas escribían en latín, sin fórmulas cancillerescas.

⁶⁸ Para el texto íntegro consultar J. GONZÁLEZ, *El reino de Castilla...*, vol. II, documento nº 398, pp. 572-574 o F. J. HERNÁNDEZ, "La corte de Fernando III y la casa real de Francia: documentos, crónicas, monumentos", en *Fernando III y su tiempo*, VIII Congreso de Estudios Medievales, León, 2003, pp. 103-156, en concreto pp. 138-139. Por supuesto, la mención a esta carta figura en la mayoría de los textos que existen sobre la reina Blanca de Castilla, ya que es uno de los pocos documentos que se conservan de este contexto. Vid. E. BERGER, *op. cit.*, p. 17; R. PÉRNAUD, *Blanca de Castilla...*, p. 55; G. SIVÉRY, *Blanche de Castille*, p. 40; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 82; P. DELORME, *op. cit.*, pp. 71-72.

⁶⁹ Dan cuenta de esta carta R. PÉRNAUD, *Blanca de Castilla...*, p. 55; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 82; P. DELORME, *op. cit.*, p. 72.

hispano. Se trataba de la muerte de su padre, Alfonso VIII, y poco después, del fallecimiento de su madre, la reina Leonor de Plantagenet⁷⁰. Los monarcas recibieron sepultura en su principal promoción artística: el monasterio de Las Huelgas de Burgos. Este monasterio se convirtió en el principal panteón regio del reino de Castilla, lo mismo que sucedía en Francia con la abadía de Saint-Denis. Doña Blanca tuvo muy presente el aniversario de sus padres por lo que, en el año 1244, encargó una misa en su honor a la orden del Císter⁷¹.

Junto con la información sobre hazañas históricas y sobre el fallecimiento de sus padres, doña Blanca tuvo otro tipo de correspondencia procedente de Castilla. Tras la muerte de Alfonso VIII, este reino se encontraba en manos de la infanta doña Berenguela, ya que el heredero, el infante don Enrique, era un niño pequeño y no podía reinar. Por lo tanto, la regente y tutora era su hermana. Los nobles castellanos no estaban de acuerdo con que una mujer estuviera al frente del gobierno. Por ello, en 1217, escribieron una carta al príncipe Luis de Francia y a su esposa doña Blanca para comentarles la incapacidad de gobierno que había en el reino de Castilla. Les pedían a ver si podían poner alguna solución, pero los futuros reyes de Francia defendieron a toda costa a la hermana de doña Blanca⁷². El mismo tipo de intervención tuvo lugar años después tras la muerte de Enrique I (1214-1217). Nuevamente el reino estaba en manos de una mujer, doña Berenguela, y los nobles no estaban dispuestos a ello. Se volvieron a poner en contacto con la casa real francesa para ver si el trono castellano podía recaer en manos de algún descendiente de Francia⁷³. A pesar de todos los intentos

⁷⁰ R. PÉROUD, *Blanca de Castilla...*, p. 65; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 84; P. DELORME, *op. cit.*, p. 78.

⁷¹ Ap. doc. n° 45.

⁷² I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 84.

⁷³ Este aspecto fue recogido por E. de GARIBAY, *op. cit.*, vol. II, p. 164. Esta cuestión también fue señalada por M^a J. FUENTE, *Reinas medievales en los reinos hispánicos*, Madrid, 2003, p. 205. Dicha historiadora indica que en los archivos de la casa real francesa hay nueve cartas en las que figuran los nobles castellanos pidiendo estos favores a la monarquía capeta. Para las cartas de estos nobles vid. A. TEULET, *op. cit.*, pp. 97-98, documento n° 1813; F. J. HERNÁNDEZ, "La corte de Fernando III...", pp. 110-113 y 141-143.

por parte de la nobleza castellana, la monarquía capeta se mostró leal a la corona de Castilla.

Otro de los aspectos conocidos por doña Blanca fueron las muertes de dos de sus hermanas: en 1243 falleció doña Constanza, abadesa de Las Huelgas de Burgos, y un año más tarde lo hacía doña Leonor, reina consorte de Aragón mediante su matrimonio con Jaime I (1213-1276). Nuevamente quiso honrar la memoria de las difuntas y solicitó la celebración de unos oficios al Capítulo General del Císter de dicho año⁷⁴. También le fue comunicada en 1252 la muerte del rey Fernando III (1217-1252). Doña Blanca se mostró bastante afectada ante esta noticia, ya que no sólo se trataba de un rey castellano, sino que en particular era el hijo de su querida hermana doña Berenguela. Pidió a las monjas de Las Huelgas y a su sucesor Alfonso X (1252-1284), que se rezara por el fallecido monarca en todas las abadías cistercienses castellanas⁷⁵. Sin embargo, es curioso que en las crónicas francesas no figura la muerte de doña Berenguela en 1246, hecho que sin duda causaría gran desconsuelo a doña Blanca.

Además de todas estas anotaciones sobre la relación que mantuvo doña Blanca desde Francia con su familia castellana, principalmente concernientes al carteo sobre determinados hechos acontecidos en tierras hispanas, se pueden comentar otros aspectos para completar esta visión. Por ejemplo, en el viaje que realizó doña Blanca camino de Francia, debió estar acompañada por alguna dama castellana. Por otro lado, la reina tuvo que afrontar acusaciones sobre el favoritismo que sentía por su familia hispana. En concreto, le echaban en cara que despilfarraba la economía del país galo a través de regalos a doña Berenguela⁷⁶. Sin duda, la relación con su hermana es un aspecto muy a tener en cuenta. Entre ambas había una gran amistad que siguió cultivándose a pesar de

⁷⁴ Ap. doc. n°s 39 y 41.

⁷⁵ Para la comunicación de la muerte de Fernando III vid. M. PARIS, *op. cit.*, vol. V, p. 311; R. Pernoūd, *Blanca de Castilla...*, p. 260. Para el documento que recoge la petición de doña Blanca al Císter vid. Ap. doc. n° 55. Años antes se había mostrado la relación entre las dos cortes mediante una carta enviada por Fernando III a su primo Luis IX, y otra de doña Juana, esposa del rey de Castilla, también al rey de Francia. A. Teulet, *op. cit.*, documentos n° 2694 y 2700, pp. 372-373.

⁷⁶ Sobre estas acusaciones y otras vid. P. Delorme, *op. cit.*, pp. 164-169.

la distancia. Como ya se ha comentado, en alguna ocasión hubo un carteo constante entre ambas y no es de extrañar que algunas veces la reina francesa quisiera agasajar con dones a doña Berenguela o al entorno más cercano a ésta. Desgraciadamente no podemos valorar los excesos ya que no se conservan registros económicos en este sentido. También encontramos algún regalo de doña Blanca a su hermana doña Leonor, reina consorte de Aragón. Así en 1241 se recoge el pago por un cinturón: “*Pro quadam cintura habita de domino Ferrando Marescalli, quam domina Regina misit sorori sue regine Arragonie, XV l.*”⁷⁷. En ese mismo año también se regalaron algunos tejidos a esta reina⁷⁸.

Doña Blanca también se mostró cercana a otros familiares castellanos, como a su sobrino Alfonso, hijo de su hermana Urraca, reina consorte de Portugal. En 1234 figura la compra de una serie de paños de lino: “*Dominus Alfonsus nepos, pro pannis lineis, LXIII s. teste Roberto de Pissiaco*”⁷⁹. Dicho sobrino se fue a Francia buscando el amparo de su tía Blanca. Allí contrajo matrimonio con Matilde, hija de Renato de Daumartin y adquirió el condado de Boulogne⁸⁰.

En todos estos casos, al indicar claramente que se trata de su hermana o de su sobrino, podemos afirmar que las cuentas de 1239 y 1241 fueron dadas por la reina madre.

En la documentación de 1241 encontramos una curiosa anotación sobre otros personajes hispanos. Se trata del pago a un emisario que le proporcionó información sobre los rumores de parto de la reina de Navarra: “*Cursario qui attulit rumores de partu regne Navarre, VIII l.*”⁸¹. Esta noticia alude a Margarita de Borbón, esposa de Teobaldo I (1234-1253), y probablemente informa sobre el nacimiento de la infanta Beatriz.

⁷⁷ *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, pp. 4-5.

⁷⁸ *Cuentas de 1241-1242*, líns. 33-35.

⁷⁹ *Cuentas de 1234*, p. 235F.

⁸⁰ Sobre este infante se pueden consultar algunos datos en A. J. MARTÍN DUQUE (coord.), *La expansión peninsular y mediterránea (c. 1212-c. 1350)*. Vol. II: *El reino de Navarra. La Corona de Aragón. Portugal*, en *Historia de España de R. Menéndez Pidal*, vol. XIII/2, Madrid, 1990, p. 530.

⁸¹ *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 5.

Aunque no se especifique, en las cuentas de 1241 hay dos noticias sobre el envío de pieles a Hispania, y es muy posible que tuvieran como destino la corte castellana, en concreto la reina doña Berenguela: “...*tribus camelis missis in Hispaniam...duobus pelliciis de grisio missis in Hispaniam...*”⁸². Con estos pagos se vuelve a confirmar la estrecha relación y los regalos que se hicieron las dos hermanas. También en ese año, pero en el manuscrito parisino, figura la compra de una escultura que fue llevada a Hispania⁸³.

Igualmente se puede aludir a la financiación con la que contaron otros hispanos. En la documentación que recoge las cuentas de 1241 figura el pago de diez libras al sacerdote Rodrigo para su regreso a España en ese mismo año: “*Rodericus, presbiter de Hispania, quando rediit in patriam sua, x l.*”⁸⁴. Este Rodrigo y su socio Pedro figuran constantemente en la documentación de la época. Sin duda se trataría de un personaje notable dentro del contexto, ya que sus viajes al país galo fueron muy frecuentes⁸⁵. Dada la importancia de la presencia de este personaje y la relación que tuvo con la corte francesa, cabría pensar si no se trataría de don Rodrigo Jiménez de Rada. Resulta muy complicado seguir la pista completa a don Rodrigo. El personaje al que nos referimos figura en la documentación de los años 1234, 1239 y 1241. Según parece, el arzobispo de Toledo viajó a Roma en 1235 y a Lisboa en 1237. Estuvo en el reino galo hacia 1245, fecha del I Concilio de Lyon, y falleció en 1247 a la vuelta de dicho concilio⁸⁶.

⁸² *Ibidem*, p. 8.

⁸³ *Cuentas de 1241-1242*, líns. 2-3.

⁸⁴ *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 7.

⁸⁵ Algunos de los pagos que se hicieron a Rodrigo, clérigo de Hispania, y a su socio Pedro, se recogen en las *Cuentas de 1234*, pp. 228K y 236J; *Cuentas de 1239*, pp. 590C, 595F y H, 598E, 601F, 603F, 605B y 606G. En algunas de estas noticias tan sólo se cita su condición social, la de clérigo, no se mencionan los nombres, pero es muy probable que se trate de las mismas personalidades.

⁸⁶ Más datos sobre esta figura en V. de la FUENTE, *Elogio del arzobispo d. Rodrigo Jiménez de Rada y juicio crítico de sus escritos históricos*, discurso leído en sesión pública de la Real Academia de la Historia el día 29 de junio de 1862, Madrid, 1862. Al final de este discurso, en el apéndice nº XVII, figura una tabla cronológica con los hechos más destacados de la primera mitad del siglo XIII, en concreto con la biografía de don Rodrigo, en las pp. 84-94. También se puede consultar M. BALLESTEROS GAIBROIS, *Don Rodrigo Jiménez de Rada*, Barcelona, 1943.

No es posible precisar más datos sobre sus viajes y estancias. Lo más seguro es que fuera otro religioso y no el famoso Rodrigo de Toledo.

En la misma documentación aparecen continuas referencias a otros personajes hispanos, probablemente castellanos. Hay una gran diversidad de noticias. Casi siempre se trata de la concesión de una cantidad de dinero a dichas personas, entre las que encontramos conversos, soldados, el abad de Retuerta y otros religiosos, algunos comerciantes, varios enfermos, una niña o nombres con la denominación “*Hispanus*”⁸⁷.

En 1252 doña Blanca condenó los excesos cometidos a los abades de Salzedas y Moreruela en Bourges, mientras iban a la celebración del Capítulo General de ese año⁸⁸.

Otro personaje que contó con favores de la realeza francesa, en concreto de Blanca de Castilla, fue Juan de Medina de Pomar, arzobispo de Toledo y obispo de Burgo de Osma. Según comentaba el propio religioso en su testamento, doña Blanca le dejó una de sus casas en París para que estudiara⁸⁹. También residió en París, en la década de los años cuarenta, un sobrino-nieto de la reina, el infante Felipe, hijo de Fernando III y arzobispo de Sevilla, hasta que colgó los hábitos para casarse con Cristina de Noruega⁹⁰. Es posible que doña Blanca tuviera algún tipo de contacto con el joven.

Sin duda, fruto de las relaciones entre ambas cortes son las actitudes favorables que el heredero, el futuro san Luis, mantuvo también con dicho reino. Por ejemplo, en 1248 hizo un donativo de un muestreo de las reliquias de la Sainte-Chapelle de París

⁸⁷ Las citas a los conversos se recogen en las *Cuentas de 1234*, p. 238E; *Cuentas de 1239*, p. 594K. Para los soldados hispanos, consultar *Cuentas de 1234*, p. 230G; *Cuentas de 1239*, pp. 604F y 605E. El abad de Retuerta y otros religiosos hispanos, como el capellán de la reina Beatriz de Suabia, figuran en *Cuentas de 1234*, pp. 233J y 236J; *Cuentas de 1239*, pp. 590H, 597D, 602B y 606L. Para los comerciantes vid. *Cuentas de 1234*, p. 233H. Los personajes denominados “*Hispanus*” o simplemente procedentes de Hispania figuran en *Cuentas de 1234*, pp. 231C, 236K, 239C y 247E; *Cuentas de 1239*, pp. 594K y 605K; *Cuentas de 1241-1242*, líns. 10, 27, 46-47 y 63; *Cuentas de 1248*, p. 262G. Para los enfermos hispanos vid. *Cuentas de 1239*, p. 604C. Para la niña castellana vid. *Cuentas de 1234*, p. 235H.

⁸⁸ Vid. Ap. doc. nº 56.

⁸⁹ Sobre este personaje y las relaciones entre las dos cortes vid. A. CHARANSONNET, *L’université, l’Eglise et l’Etat dans les sermons du cardinal Eudes de Châteauroux (1190?-1273)*, Tesis Doctoral inédita, Université de Lyon 2-Louis Lumière, 2001, pp. 308-309, en especial la nota 385.

⁹⁰ Se citan los estudios de Felipe de Castilla en París en S. AGUADÉ NIETO, “Los orígenes de la Universidad de Alcalá y la política universitaria de los arzobispos de Toledo”, en A. ALVAR EZQUERRA (coord.), *Historia de la Universidad de Alcalá*, Alcalá de Henares, 2010, pp. 19-89, en concreto p. 24.

para que se depositaran en la catedral de Toledo. El receptor de las mismas fue don Juan de Medina. En esta misma línea podemos hablar de la famosa *Biblia de san Luis* que llegó a tierras hispanas, probablemente como regalo por el enlace matrimonial de Blanca, hija de Luis IX, y Fernando de la Cerda, hijo de Alfonso X.

Por tanto, entre los principales motivos para la relación entre estas dos casas reales encontramos, como bien señala Francisco Javier Hernández, el afecto y los intereses dinásticos⁹¹.

4. BLANCA DE CASTILLA Y LUIS VIII

Vista la relación que la reina tuvo con su familia castellana es el momento de señalar algunos aspectos sobre su papel como esposa. A lo largo del reinado de Felipe Augusto (1180-1223), su hijo y sucesor, el futuro Luis VIII, apenas tuvo que tomar decisiones importantes de cara al reino; era su padre quien se ocupaba de las principales cuestiones de gobierno. En ese intervalo de tiempo, los jóvenes esposos se dedicaron fundamentalmente a su formación y educación. Doña Blanca se mostraba como fiel esposa y buena compañera. Principalmente, se ocupó de su casa y de la educación y cuidado de sus hijos. Solamente tras su coronación, en 1223, comenzó a tener un papel público más destacado.

En el transcurso de esos años, es decir, durante el reinado de Felipe Augusto, don Luis y doña Blanca fueron padres de varios niños⁹². En concreto tuvieron doce hijos, de los cuales tan sólo cinco llegaron a edad adulta. En 1205, doña Blanca, que ya

⁹¹ F. J. HERNÁNDEZ, “La corte de Fernando III...”, p. 106. Para las relaciones entre la corte francesa y la castellana en la primera mitad del siglo XIII, principalmente entre Blanca de Castilla y doña Berenguela, vid. R. PÉNOUD, *Blanca de Castilla...*, p. 56; G. SIVÉRY, *Blanche de Castille*, p. 40; I. d’Orléans PARIS, *op. cit.*, pp. 164-169; 202-203; F. J. HERNÁNDEZ, “La corte de Fernando III...”, pp. 103-156. Sobre la relación entre las dos cortes y su posible influencia en el arte he presentado una comunicación en el XVIII Congreso del CEHA celebrado en Santiago de Compostela del 20 al 24 de septiembre de 2010, con título “La presencia hispana en el patronazgo artístico de Blanca de Castilla”.

⁹² Para las fechas aproximadas del nacimiento de los hijos de Blanca de Castilla me baso en R. PÉNOUD, *Blanca de Castilla...*, p. 277.

tenía diecisiete años, dio a luz a una niña que no sobrevivió. Cuatro años más tarde, el 9 de septiembre de 1209, los infantes fueron padres de Felipe, niño que vivió tan sólo nueve años (†1218). El 26 de enero de 1213 nacieron unos gemelos, Alfonso y Juan, que tampoco sobrevivieron. Sin duda, el año 1214 fue el más positivo para la pareja en este sentido. El 25 de abril en Poissy, en la región de Île-de-France, nació Luis, el heredero y futuro rey de Francia (II. 1). Parece que doña Blanca alumbró al infante en uno de los conventos de la villa. Sin embargo, al ser la festividad de San Marcos y al celebrarse una serie de procesiones que alteraron la tranquilidad del lugar, se retiraron a Neuville-en-Hez, una granja que dependía del convento anterior⁹³. Poco después el infante fue bautizado en la iglesia abacial de su lugar de nacimiento, Poissy. Dos años más tarde, a finales de septiembre de 1216, nació Roberto, futuro conde de Artois. Otro de los hijos de este matrimonio que también murió joven fue Juan, nacido el 21 de julio de 1219 (†1227). Un año más tarde, el 11 de noviembre de 1220, doña Blanca dio a luz a Alfonso, conde de Poitiers (†1271). El 20 de febrero de 1222 nació Felipe Dagoberto, uno de los primeros infantes en recibir sepultura en la abadía de Royaumont (†1235). En junio de 1224, un año después de la coronación de Luis VIII y Blanca de Castilla, doña Blanca dio a luz a Isabel, la única hija que llegó a edad adulta (†1269) y que siguió, en cierto modo, los pasos de su madre como promotora del arte, al fundar la abadía de Longchamp. A finales de junio de 1225 nació Esteban, infante que también murió joven, tan sólo dos años después de su nacimiento. Un poco más adelante, en 1227, vino al mundo Carlos, futuro conde de Anjou, de Provenza y rey de Nápoles (II. 2). Este infante fue el único alumbrado tras la muerte de su padre Luis VIII⁹⁴.

Sin duda, el listado de los hijos de estos monarcas es muy largo y abarca un arco temporal bastante amplio. De todas formas, la mayoría de los nacimientos tuvieron lugar con anterioridad a la coronación del matrimonio.

⁹³ I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 104.

⁹⁴ Sobre la descendencia de Luis VIII y Blanca de Castilla se pueden consultar, E. BERGER, *op. cit.*, p. 20; R. PÉRON, *Blanca de Castilla...*, p. 37; G. SIVÉRY, *Saint Louis et son siècle*, p. 20 y la genealogía que incluye este libro; ID., *Blanche de Castille*, p. 69; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, pp. 103-107; P. DELORME, *op. cit.*, pp. 53 y 60-66. Vid. Ap. n° 4 dedicado a la genealogía.

Para completar un poco los datos sobre los hijos de esta pareja, se puede indicar el nombre de la nodriza de alguno de ellos, principalmente de Luis IX: María la Picarda⁹⁵. También en relación a los infantes, podemos destacar el tipo de educación que doña Blanca les quiso infundir. En algunas ocasiones se le ha tachado de madre autoritaria. No obstante, es imprescindible destacar el gusto que les inculcó por las artes, especialmente la literatura. También les quiso transmitir un profundo sentimiento religioso. En todos los textos que tratan sobre esta familia, se destaca la importante educación que tuvo el infante Luis, futuro rey de Francia. Uno de los aspectos más llamativos es el libro en el que aprendió a leer. Según se cuenta, era un libro devocional con ricas miniaturas (Ils. 3 y 4). Los infantes no acudieron a colegios parisinos para su aprendizaje. La enseñanza les fue proporcionada de manos de educadores religiosos, principalmente dominicos⁹⁶. En dicha educación tenían cabida todas las materias y conocimientos, desde la historia, la caza, la política, la justicia o el sentido del deber. En resumen, podemos indicar que el tipo de educación que Blanca de Castilla quiso inculcar a sus descendientes aunaba lo intelectual con lo espiritual⁹⁷. Doña Blanca desarrolló este importante papel como educadora hasta la muerte de su esposo, en 1226, momento en el que tuvo que hacerse cargo de otros aspectos prioritarios para la gobernación del reino.

Además de los acontecimientos en relación a la familia de Luis VIII, a lo largo del reinado de Felipe Augusto se vivieron momentos de importancia para la corte francesa y para el panorama internacional. En 1214 tuvo lugar una importante batalla, la de Bouvines (Ils. 5 y 6). En ella se enfrentó el conde de Flandes al rey de Francia por

⁹⁵ Proporcionan esta información R. PÉROUD, *Blanca de Castilla...*, p. 61; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 105; P. DELORME, *op. cit.*, p. 63.

⁹⁶ Señala este aspecto L. MILLIN, *Antiquités nationales ou Recueil de monuments pour servir à l'Histoire générale et particulière de l'Empire François, tels que Tombeaux, Inscriptions, Statues, Vitraux, Fresques, etc.; tirés des Abbayes, Monastères, Châteaux, et autres lieux devenus Domaines Nationaux*, Paris, 1791, vol. IV, 1792, p. 5. Sabemos que los dominicos se instalaron en París en 1217, por lo que pudieron haber educado a los descendientes de Blanca de Castilla. Algún dato más sobre esta orden religiosa en J.-P. WILLESME, *Les ordres mendiants à Paris*, Paris, 1992, p. 27.

⁹⁷ Sobre la educación de los hijos de Luis VIII y Blanca de Castilla, especialmente la de San Luis, vid. R. PÉROUD, *Blanca de Castilla...*, pp. 142-143; F. and J. GIES, *op. cit.*, p. 100; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, pp. 109-114; P. DELORME, *op. cit.*, p. 117.

problemas de vasallaje. Para ello el conde flamenco se alió con el rey de Inglaterra y con el emperador alemán, lo que constituyó un gran ejército. Sin duda, se trataba de una nueva oportunidad para Juan sin Tierra, rey de Inglaterra, de recuperar algunos territorios perdidos. La batalla se decantó a favor de la monarquía capeta y supuso un nuevo momento de tregua entre ingleses y franceses⁹⁸. El desenlace de tal enfrentamiento tuvo repercusiones importantes en varios ámbitos; en concreto, en el artístico, supuso el origen de las abadías de Notre-Dame de la Victoire, cerca de Senlis, y de Val-des-Écoliers de París, realizadas como acción de gracias por la victoria en dicho conflicto bélico.

Junto con esta batalla podemos destacar un momento en el que Blanca de Castilla se mostró muy activa. Se trataba de la pérdida de algunos territorios pertenecientes a su dote y, por lo tanto, a la Corona francesa. Para recuperarlos se necesitaba invertir una cuantiosa suma de dinero y el rey Felipe Augusto no estaba dispuesto a gastar esa cantidad. Ante esta negativa, doña Blanca pidió al monarca que se lo concediera o de lo contrario empeñaría a sus propios hijos. Sin duda el rey reaccionó inmediatamente y proporcionó el dinero que se necesitaba. Este asunto tan sólo aparece recogido en algunas de las biografías de la reina, por lo que se desconoce si realmente existió o si tiene un carácter legendario, como bien parece⁹⁹. No obstante, ésta debió ser una de las pocas actuaciones puntuales de doña Blanca antes del reinado de su esposo Luis VIII.

En la que podríamos considerar como la primera etapa oficial de doña Blanca en la corte francesa, a partir de 1223, tras el fallecimiento de Felipe Augusto y, por lo tanto, tras la coronación de Luis VIII, la reina acompañó en la medida de lo posible al monarca en sus distintos viajes. En concreto, en estos primeros años de reinado la pareja real se dedicó fundamentalmente a conocer y visitar las villas que integraban sus dominios. Con dichas visitas esperaban ser reconocidos en la totalidad del reino. Se

⁹⁸ G. SIVÉRY, *Blanche de Castille*, pp. 48-52; J. FLORI, *La naissance de l'État monarchique*, pp. 84-89; G. DUBY, *Le dimanche de Bouvines, 27 juillet 1214*, Paris, 1973, ed. 2005.

⁹⁹ R. PERNOD, *Blanca de Castilla...*, p. 80; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 105.

destaca nuevamente su papel como consejera, amiga y compañera del rey. Uno de los cronistas de la época, Philippe Mouskes, comenta la unión que caracterizó a ambos:

*“Quar il s’entr’amoient si fort
Que tout ièrent à I acort
N’onques mais roïne n’ama
Son signor tant, ne réclama,
Ne tant ses enfans autresi.
Et li rois les ama aussi”¹⁰⁰.*

Dentro de este contexto, es decir, en el reinado de su esposo, vemos otra intervención aislada de la reina. En 1226, Luis VIII tuvo que abandonar la corte para combatir contra los albigenses. Es en ese momento cuando doña Blanca tuvo un papel destacado al recaer el gobierno del reino en sus manos de manera temporal, lo que podría interpretarse como una primera regencia. Recogen el episodio *Las grandes crónicas de Francia*: “*Si comme le pere monseigneur Saint Loys si volt aler en Aubigois, il laissa son reanme à garder à la royne Blanche sa fame, et ses enfanz*”¹⁰¹.

A pesar de estos hechos puntuales, doña Blanca apenas cuenta con presencia en la documentación y en las crónicas de la época¹⁰². Sin duda, tras el fallecimiento de Luis VIII, tuvo un papel mucho más relevante.

Luis “el León”, como se le comenzó a denominar tras una serie de batallas, falleció el 8 de noviembre de 1226 en Montpensier, Auvernia (Ils. 7 y 8)¹⁰³. Tiempo

¹⁰⁰ P. MOUSKES, *Chronique rimée de Philippe Mouskes ou Mouskés publiée, pour la première fois, avec des préliminaires, un commentaire et des appendices*, ed. Le baron de Reiffenberg, Bruxelles, 1836, vol. II, p. 548, líns. 27145-27150.

¹⁰¹ *Les grandes chroniques de France*, vol. VII, p. 32. También figura en muchas biografías de la reina como la de I. d’Orléans PARIS, *op. cit.*, pp. 142-145.

¹⁰² Sobre este aspecto, es decir, la escasa citación de la reina en la documentación oficial, vid. G. SIVÉRY, *Blanche de Castille*, p. 87; I. d’Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 136.

¹⁰³ Se recoge la muerte de Luis VIII en M. PARIS, *op. cit.*, vol. III, p. 116; R. PÉROUD, *Blanca de Castilla...*, pp. 103-105; G. SIVÉRY, *Saint Louis et son siècle*, p. 22; ID., *Blanche de Castille*, p. 121; I. d’Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 151.

antes había redactado su testamento. En él reconocía los derechos de su hijo Luis a la sucesión al trono. Le indicaba cuáles eran sus dominios y feudos, heredados principalmente de Felipe Augusto. También le señalaba algunas restricciones territoriales que tuvieron lugar como consecuencia de la problemática existente entre Francia e Inglaterra. Además de incluir cláusulas en nombre del heredero, recogía algunas cuestiones en relación al resto de infantes. Doña Blanca casi no es nombrada en dicho testamento. Su nombre figura para hacer referencia a una única donación de 30.000 libras: “*Item donamus et legamus karissime uxori nostre Blanche, illustri Francie regine, triginta milia librarum*”. Junto con las concesiones dedicadas a su familia encontramos noticias de donaciones a distintas comunidades religiosas, a huérfanos, viudas y pobres. Sin duda, una de las cláusulas más destacadas en el plano artístico es la que hace referencia a la donación del oro y las piedras preciosas de sus coronas y joyas para la construcción de una abadía dedicada a San Víctor que finalmente, por medio de la actuación de doña Blanca y de su hijo, estuvo habitada por monjes bernardos y se denominó Royaumont¹⁰⁴.

Al enterarse de la noticia del fallecimiento de su esposo, doña Blanca preparó un carro para ir a su encuentro¹⁰⁵. Luis VIII había fallecido lejos de la capital parisina, por lo que sus entrañas fueron depositadas en la abadía de Saint-André de Clermont, también en Auvernia. Sin embargo, su cuerpo fue transportado al panteón real por excelencia, a la abadía de Saint-Denis¹⁰⁶. Una semana después de la muerte del rey, el 15 de noviembre, se celebró el funeral en dicha abadía. El tipo de ceremonia o cortejo fue el habitual para eventos de estas características. En este caso concreto fue oficiada por Gautier Cornut, arzobispo de Sens.

¹⁰⁴ Para el testamento vid. Ap. doc. n.º. 6 También se hace referencia a dicho documento en M. C. BARBIER, *op. cit.*, p. 115; L. BOUTARD, *op. cit.*, p. 105; G. SIVÉRY, *Saint Louis et son siècle*, p. 20; ID., *Blanche de Castille*, p. 111; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 150.

¹⁰⁵ Informa de este aspecto R. PÉNOUD, *Blanca de Castilla...*, p. 105.

¹⁰⁶ Da cuenta de la división del cuerpo de Luis VIII, P. DELORME, *op. cit.*, p. 127.

5. BLANCA DE CASTILLA Y LUIS IX

Tras el fallecimiento de Luis VIII en 1226, el heredero, el infante Luis, fue reconocido rey (II. 9). Sin embargo, fue su madre la que se ocupó del reino en los primeros años, dado que el monarca todavía no había alcanzado la mayoría de edad¹⁰⁷. Durante este tiempo de regencia, doña Blanca insistió mucho en la educación de su hijo. En *Las grandes crónicas* se informa sobre el tipo de educación que la reina quería que su hijo recibiera en particular. Debían aleccionarle las personas más destacadas del reino, tanto religiosos como laicos: “*La royne Blanche, sa mere, le fist mout bien endoctriner et enseigner, car elle l’avoit en garde par raison de tuerie et de bail, et liquist genz de conseil les plus preudes homes et les plus sages que l’en pot trouver, qui resplendissoient de droiture et de leauté pour les besongnes du reanme gouverner, autant clers comme lais*”¹⁰⁸.

Como ya se señaló al hablar de la educación general de los hijos de Luis VIII y doña Blanca, la reina quiso inculcar a sus descendientes una fuerte doctrina religiosa. De hecho, según informa Guillaume de Saint-Pathus el propio san Luis reconocía que su madre prefería verlo muerto antes de que se convirtiera en un pecador: “*Ma Dame disait de moi, qu’elle aimait plus que toutes les créatures, que si j’étais malade jusques à la mort et ne puisse être guéri qu’en faisant chose telle que je pechasse mortellement, elle me laisserait plutôt mourir que de me voir coumoucer mon créateur*”¹⁰⁹.

De la misma manera, Guillaume de Saint-Pathus indica que doña Blanca “*le faisait garder très diligemment*”¹¹⁰.

Los primeros meses en los que doña Blanca se hizo cargo del reino tuvo los mismos problemas que su hermana doña Berenguela en Castilla. En 1227 unos nobles

¹⁰⁷ Así se expresa en un documento en el que Luis VIII, en su sano juicio, acordaba la tutoría y regencia de Blanca de Castilla. A. TEULET, *op. cit.*, p. 102, documento n° 1828.

¹⁰⁸ *Les grandes chroniques de France*, vol. VII, p. 34. También se recoge la educación de Luis IX durante la regencia en J.-F. DREUX DU RADIER, *op. cit.*, vol. III, pp. 44-45; M. l’abbé L..., *op. cit.*, p. 20.

¹⁰⁹ G. de SAINT-PATHUS, *op. cit.*, p. 24.

¹¹⁰ *Ibidem*, p. 26.

se opusieron a que el reino cayera en manos de una mujer. Según se relata en *Las grandes crónicas de Francia*: “...l’an en suivant après, par le conseil Pierre Mauclerc duc de Bretagne et Hue le conte de la Marche descort mut entre le roy et les barons de France, et maintenaient les barons contre le roy, que la royne Blanche, sa mere, ne devoit pas gouverner si grant chose comme le royaume de France, et qu’ill n’apartenoit pas à fame de tel chose faire...”¹¹¹. De la misma manera, dos años más tarde el duque de Bretaña se opuso a que reinara un niño¹¹².

Aparte de la educación, vemos cómo Blanca de Castilla se convirtió en gran consejera de su hijo cuando éste ya había alcanzado la mayoría de edad. Le ayudaba en las decisiones destacadas del reino. En algunas de las crónicas de la época figura la palabra “*consilio*” para hacer referencia a las recomendaciones de la reina hacia su hijo¹¹³. Además, Guillaume de Nangis destaca otras cualidades de doña Blanca en relación a su papel como consejera. Resalta su prudencia y sagacidad: “...*per industriam et prudentiam venerabilis matris suæ Blanchæ reginæ*” y “...*quæ sola regnum Franciæ mirâ sagacitate tunc regebat...*”¹¹⁴.

Otro aspecto que se ha ensalzado numerosas veces es la gran habilidad de Blanca de Castilla para desempeñar la regencia en los momentos en los que el rey todavía era menor de edad o en ausencia de éste tras alcanzar la mayoría. De hecho, en algunas ocasiones, como señaló Joinville, se ha intentado justificar este aspecto alegando que no debía ser complicado desarrollar esa labor para una persona extranjera que no tenía amigos ni familiares en la corte, más bien la ausencia de personas cercanas a la reina se convertía en una ventaja para esta dedicación¹¹⁵.

¹¹¹ *Les grandes chroniques de France*, vol. VII, p. 38. También figura en P. DELORME, *op. cit.*, p. 141.

¹¹² *Les grandes chroniques de France*, vol. VII, p. 42.

¹¹³ Tal es el caso, por ejemplo, de G. de NANGIS, *Chronique latine...*, vol. I, p. 177, quien indica que en el año 1227 “*consilio matris suæ dominæ Blanchæ reginæ*”. También resalta el papel de consejera, I. d’Orléans PARIS, *op. cit.*, pp. 181-182.

¹¹⁴ G. de NANGIS, “Guillaume de Nangiaco Chronicon”, pp. 544D y 554C, respectivamente.

¹¹⁵ Recoge esta opinión de Joinville, G. SIVÉRY, *Saint Louis et son siècle*, p. 28.

Algunos de los principales problemas del reinado de Luis IX que afectaron directamente a la reina, ya que fue la que tuvo que solucionarlos en gran medida, fueron una serie de revueltas de la nobleza y de la universidad. En el primer caso, como ya se ha señalado, parece ser que los nobles no estaban dispuestos a dejar el trono en manos de una reina, ya que el príncipe todavía era muy joven para reinar. De esta manera, una de las acusaciones más fuertes que doña Blanca tuvo que escuchar fue que se encontraba en estado de gracia. La reina no admitió ese rumor y, según informan algunos de los textos principales que dan cuenta de los hechos del periodo, acercándose más a lo legendario que a lo histórico, doña Blanca se presentó en una reunión de sus detractores, se subió a la mesa en torno a la cual hablaban y se desnudó. De esta manera los nobles pudieron comprobar que la reina no tenía el vientre abultado, evidente señal de la inexistencia de un embarazo¹¹⁶.

De la misma manera, otro de los obstáculos más destacados a los que doña Blanca tuvo que hacer frente fueron una serie de revueltas estudiantiles originadas en el seno de la universidad parisina durante los años 1227 y 1229. La reina fue la responsable de las negociaciones que se llevaron a cabo para poder resolver el conflicto¹¹⁷.

A modo casi anecdótico, aunque de importancia para el personaje protagonista de este estudio, se puede comentar algún aspecto sobre el principal pretendiente de doña Blanca tras la muerte de su esposo. Se trataba de Teobaldo, conde de Champaña¹¹⁸. En un momento puntual la reina le pidió al conde que no se mostrara contrario al gobierno del rey. *Las grandes crónicas* se hacen eco de la respuesta de Teobaldo. En ningún momento se opondría ya que indicaba que su cuerpo, su corazón y sus tierras quedaban a la entera disposición de la reina: “*A celle pais faire fu la royne Blanche qui dit: «par Dieu, conte Thibaut, vous ne deussiez pas estre nostre contraire. Il vous deust bien*

¹¹⁶ Recogen esta prueba, F. and J. GIES, *op. cit.*, p. 110; G. SIVÉRY, *Blanche de Castille*, p. 140; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 164-169; P. DELORME, *op. cit.*, p. 161.

¹¹⁷ Sobre los problemas universitarios de la época tratan R. PERNOD, *Blanca de Castilla...*, pp. 135-139; F. and J. GIES, *op. cit.*, p. 109; G. SIVÉRY, *Blanche de Castille*, pp. 137 y 154; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 170; P. DELORME, *op. cit.*, p. 153.

¹¹⁸ Este personaje era el cuarto conde de Champaña y además fue el rey Teobaldo I de Navarra.

remembrer de la bonté que le roy mon filz vous fist, qui vint en vostre aide pour secorre vostre contrée et vostre terre contre touz les barons de France qui la vouloient toute ordoir et mettre en charbon». Le conte regarda la royne qui tant estoit sage, et tant belle, que de la grant braauté de Louis il fu tout esbahiz. Si li respondi: «par ma foi, madame, mon cuer et mon cors, et toute ma terre est en vostre commandement, n'est rienz qui vous poist plaire que je ne feisse volentiers, ne jamais, se Sie lo plaist, contre vous ne contre les vos je n'iré»¹¹⁹.

Doña Blanca también se mostró muy activa a la hora de proporcionar esposas a sus hijos. Digo esposas, ya que la única hija de la reina que llegó a edad adulta, Isabel, se dedicó a la vida religiosa. Blanca de Castilla pretendía mediante dichos enlaces propiciar buenas relaciones con distintos territorios o reinos. Por ejemplo, intentó que su hijo Roberto contrajera matrimonio con María de Flandes, hija de Juana de Flandes y Fernando de Portugal. Con un enlace de estas características se podían establecer firmes lazos con esos territorios. Sin embargo, en este caso concreto, la ceremonia no pudo llevarse a cabo ya que la infanta falleció. Finalmente Roberto se casó con Mahaut o Matilde de Brabante, condesa del Imperio, en 1237. Otro de sus hijos a los que procuró esposa fue Alfonso. La ceremonia tuvo lugar en 1238 con Juana, una heredera del condado de Toulouse. Con este enlace se confirmaban, por tanto, las buenas relaciones que se pensaban establecer con algunos de los condados franceses. Además, doña Blanca también intervino en el enlace de su hijo Carlos de Anjou con la hija menor de Ramón Berenguer, padre de Margarita de Provenza. Parece ser que Blanca de Castilla, además de buscar enlaces para sus hijos, también intentó evitar otros para no poner en peligro la paz de su reino¹²⁰. Además de los acuerdos franceses se ocupó de algunos matrimonios castellanos, como el de Fernando III con Juana de Ponthieu¹²¹.

¹¹⁹ *Les grandes chroniques de France*, vol. VII, pp. 65-67. Sobre el amor no correspondido que profesaba el conde hacia la reina se puede consultar también R. PERNOUD, *Blanca de Castilla...*, p. 124; F. and J. GIES, *op. cit.*, p. 105; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 225.

¹²⁰ Sobre los enlaces matrimoniales de sus hijos, vid. R. PERNOUD, *Blanca de Castilla...*, pp. 168-170 y 222-223 e I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, pp. 196-200.

¹²¹ I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, 198.

La última intervención de doña Blanca en relación a su hijo Luis IX tuvo lugar en 1244 a partir de la superación de una grave enfermedad del rey. En este momento el futuro san Luis decidió partir hacia una nueva Cruzada. Su madre doña Blanca no era partidaria de tal decisión, ya que consideraba que el rey se encontraba débil y no estaba lo suficientemente preparado para llevar a cabo tal empresa. Intentó por todos los medios quitarle la idea de la cabeza. No obstante, el rey decidió emprender la séptima cruzada junto a sus hermanos y en verano de 1248 se preparó para ello mediante la asistencia a distintas ceremonias en París y alrededores. En primer lugar se vistió de penitente y fue a Saint-Denis. Desde allí se encaminó descalzo a Notre-Dame de París. Días más tarde se despidió de sus personas más allegadas. La salida oficial se localizó en el monasterio de Saint-Antoine-des-Champs. Doña Blanca, a pesar de la oposición que había manifestado ante tal idea, les acompañó unos tramos del camino. En ese momento el reino quedaba en manos de la reina madre; se convertía nuevamente en regente ya que el sucesor todavía era un niño de corta edad¹²².

A partir de ese momento no volvieron a verse. De todas formas, la regente recibió noticias de sus hijos en la Cruzada. En 1249 se encontraban en Chipre y debían pasar mucha necesidad. El rey Federico II les proporcionó todo aquello que necesitaron. En agradecimiento por su benevolencia Blanca de Castilla le envió valiosos regalos¹²³. Con esta actuación se comprueba cómo la preocupación y cuidado de sus hijos continuaba incluso en la distancia.

Un poco más adelante, en 1250, confirmaron a doña Blanca el fallecimiento de su hijo Roberto en la Cruzada. Realmente se sintió muy afectada. Matthew Paris describió su dolor: "*Blancha super his certificata inconsolabiliter dolet*"¹²⁴.

¹²² Dan cuenta de la partida de san Luis a la Cruzada, *Les grandes chroniques de France*, vol. V; M. PARIS, *op. cit.*, vol. V, pp. 110-111; R. PÉROUD, *Blanca de Castilla...*, pp. 229-230; E. M. HALLAM, *Capetian France ...*, pp. 216-218; G. SIVÉRY, *Blanche de Castille*, pp. 229-233; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, pp. 251 y 257; P. DELORME, *op. cit.*, p. 266.

¹²³ "*Impretiabilibus grates*". M. PARIS, *op. cit.*, vol. V, p. 70.

¹²⁴ *Ibidem*, vol. V, p. 311.

6. BLANCA DE CASTILLA Y MARGARITA DE PROVENZA

Sin duda, uno de los aspectos a considerar es la relación de Blanca de Castilla con su nuera, Margarita de Provenza, esposa de su hijo Luis IX. Doña Margarita era hija de Ramón Berenguer, conde de Provenza, y de Beatriz de Saboya. En la mayoría de la historiografía sobre esta época se resalta la mala relación que existía entre ambas. Doña Blanca, tras el enlace entre Luis IX y doña Margarita en 1234, había dejado de ser reina para convertirse en reina madre. Uno de los principales aspectos que se comenta sobre esta negativa relación es el impedimento por parte de doña Blanca de que la joven pareja tuviera momentos de intimidad. Incluso, según informa Joinville, durante una enfermedad de doña Margarita, la reina madre se negaba a que su esposo la visitara, a lo que la convaleciente le respondió que no le dejaría ver a su marido ni muerta ni viva: “*Hela! Vous ne me lairés veoir mon signour ne morte ne vive*”¹²⁵.

Sin embargo, a pesar de la aparente conflictividad que existía entre ambas, doña Blanca intentó que Margarita fuera buena reina; la preparó para ello y le prestó ayuda en momentos clave de su vida. Uno de ellos hace referencia a la aparente esterilidad de la joven. Para intentar propiciar la fecundidad, Blanca de Castilla acompañó a doña Margarita ante la tumba de san Teobaldo en Vaux-de-Cernay, ya que se decía que dicha visita conllevaba propiedades curativas¹²⁶. Poco tiempo después, Margarita de Provenza fue madre de dos niñas; en 1240 nació Blanca que falleció tempranamente y en 1242, Isabel. Dos años más tarde vino al mundo el primer heredero, el infante Luis. Al año siguiente, en 1245, doña Margarita alumbró al segundo hijo varón de los reyes, el infante Felipe, que finalmente fue el heredero al trono tras el fallecimiento de su hermano mayor. Otro de los niños que Margarita de Provenza dio a luz fue Juan, que falleció al poco tiempo y recibió sepultura junto con su hermana Blanca en la abadía de

¹²⁵ J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, p. 217. Sobre la relación entre Blanca de Castilla y Margarita de Provenza, vid. F. and J. GIES, *op. cit.*, p. 212; E. M. HALLAM, *Capetian France ...*, p. 223; I. d’Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 223.

¹²⁶ Sobre este aspecto vid. I. d’Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 223; P. DELORME, *op. cit.*, p. 261.

Royaumont. A lo largo de su vida, doña Margarita mostró una gran fecundidad, ya que llegó a tener hasta once hijos¹²⁷.

Al igual que sucedía en otros casos, doña Blanca parece que se ocupó también de la educación de su nieto Luis, el primer heredero. Incluso tenía en mente establecer una nueva alianza con Castilla mediante el enlace del teóricamente futuro rey de Francia con la infanta Berenguela, hija de Alfonso X. Esta unión no pudo materializarse ya que el infante falleció en 1260, por lo que el sucesor y definitivo rey de Francia fue finalmente Felipe. El infante Luis también recibió sepultura en la abadía de Royaumont¹²⁸.

7. CEREMONIAS DE LA CORTE FRANCESA EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XIII

A lo largo de la primera mitad del siglo XIII, Blanca de Castilla tuvo que presenciar y protagonizar numerosas ceremonias en el reino galo: los matrimonios regios, las unciones y coronaciones, los actos de armar caballero y los funerales de los reyes¹²⁹.

Para comenzar podemos referirnos a los matrimonios que tuvieron lugar en estos cincuenta años. Cuando se iba a celebrar un matrimonio regio en la corte francesa, la ciudad que acogía el evento se preparaba dignamente. Se creaban estructuras o pabellones provisionales para alojar a los invitados y se adornaban los distintos escenarios del festejo mediante guirnaldas o doseles. De los dos matrimonios regios que se celebraron en estas fechas, el de Luis VIII y Blanca de Castilla y el de Luis IX y

¹²⁷ I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, pp. 224 y 248; P. DELORME, *op. cit.*, p. 262.

¹²⁸ L. CAROLUS-BARCE, "Le prince héritier Louis (1244-1260) et l'intérim du pouvoir royal de la mort de Blanche de Castille (novembre 1252) au retour de Saint Louis en France (juillet 1254)", *Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, Comptes Rendus des séances de l'année*, 1970, janvier-mars, Paris, 1970, pp. 588-596.

¹²⁹ Para un breve repaso por estas ceremonias y su relación con las artes suntuarias véd. M. PELLÓN GÓMEZ-CALCERRADA, "Una imagen de poder. Las artes suntuarias en las ceremonias de la monarquía capeta durante la primera mitad del siglo XIII", en *Imágenes de poder en la Edad Media*, León, 2010, pp. 387-402.

Margarita de Provenza, tan sólo conocemos en detalle el segundo, ya que además de las noticias cronísticas se conserva documentación al respecto. Del enlace de Luis VIII y Blanca de Castilla sabemos que se celebró en 1200 en Portmort, en Normandía, y fue oficiado por el arzobispo de Burdeos¹³⁰. El segundo enlace real tuvo lugar treinta y cuatro años más tarde en la catedral de Sens. El arzobispo de Sens, Gautier de Cornut, la misma persona que había oficiado el funeral de Luis VIII, fue en busca de la futura esposa de Luis IX al condado de Provenza, según parece, enviado por Blanca de Castilla. El enlace tuvo lugar el 27 de mayo de 1234 (Fig. 10). Sin duda, fue un gran acontecimiento para la corte. Sens, el escenario de los esponsales, estaba completamente engalanado. En el camino se habían preparado pabellones y tiendas para recibir a los invitados. De todas estas cuestiones, de las vestimentas, de los adornos y de algunos regalos que se hicieron para la ocasión, parece que se ocupó personalmente la reina madre. La ceremonia fue realmente destacada porque, además del enlace matrimonial, se trataba de la coronación y unción de Margarita de Provenza¹³¹.

El segundo tipo de ceremonias de esta primera mitad de siglo fueron las unciones y coronaciones, en concreto tres: la de Luis VIII y Blanca de Castilla en 1223, la de Luis IX en 1226 y la de Margarita de Provenza en 1234.

El *sacre*, y todo lo que ello conllevaba, era uno de los acontecimientos más vistosos de la monarquía francesa. Su origen se remonta al siglo V durante el bautismo de Clodoveo I (481-511), ya que según se cuenta recibió el óleo santo portado por una paloma. Su uso comenzó a difundirse principalmente a partir del reinado de Felipe Augusto. Se trataba de una ceremonia perfectamente organizada y regulada. Para ello, en la época que nos ocupa, se seguía normalmente el discurso del *Ordo de Reims* o el

¹³⁰ El evento se recoge en las siguientes crónicas aunque no figura con mucho detalle: M. PARIS, *op. cit.*, vol. II, p. 462; G. de NANGIS, *Chronique latine...*, vol. I, p. 113; *Les grandes chroniques de France*, vol. VI, p. 256.

¹³¹ Sobre el matrimonio de Luis IX y Margarita de Provenza, se pueden consultar *Les grandes chroniques de France*, vol. VII, p. 64; R. PÉRON, *Blanca de Castilla...*, pp. 145 y 157-160; F. and J. GIES, *op. cit.*, p. 110; L. SAULNIER et B. MAURICE, *Le mariage de Saint Louis à Sens en 1234*, Saint-Julien-du-Sault, 1984; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, pp. 190-195; P. DELORME, *op. cit.*, pp. 197 y 201-202. También se pueden consultar las *Cuentas de 1234*. Vid. Ap. doc. nº 12.

*Ordo ad consecratum et coronandum regem*¹³². El escenario del *sacre* era la catedral de Reims, salvo en contadas ocasiones. Nuevamente se trataba de un acto que requería una ornamentación especial. Podemos distinguir dos partes principales del ceremonial: la unción del monarca con el óleo santo y la investidura con los *regalia*. En primer lugar los reyes hacían su entrada en la catedral. A continuación, el abad y los monjes de la abadía de Saint-Remi entraban con un baldaquino que protegía el óleo santo contenido en la santa ampolla. Tras realizar sus promesas y juramentos en presencia de la multitud, el monarca era desvestido para poder ser ungido. El arzobispo de Reims le aplicaba el óleo santo en la cabeza, el vientre, los hombros, los brazos y las manos. Después de esta unción era investido con las insignias que le conferían su autoridad regia, es decir, los *regalia*. Estas insignias reales solían ser las mismas para todos los *sacre*, salvo pérdida o realización de obras nuevas, y eran custodiadas en la abadía de Saint-Denis. Primeramente, el rey era vestido con una túnica azul y con un manto que recogía con su brazo izquierdo. Tras ser vestido dignamente, recibía los *regalia*: un anillo, un cetro que sostenía con su mano derecha, una mano de justicia en la izquierda y una corona de oro en su cabeza. Junto con estas insignias se le entregaban unas espuelas y una espada para manifestar su papel de caballero. El *sacre* de la reina era mucho más sencillo que el del rey. También era ungida y recibía insignias regias, pero todo en menor medida. Su unción se realizaba con un óleo que no era tan especial como el del rey y tan sólo se le aplicaba en las manos y en la cabeza. Por último era coronada. Tras la investidura y coronación de los monarcas se celebraba una misa y unos ritos finales (II. 11).

Tres semanas después de la muerte del rey Felipe Augusto, el 6 de agosto de 1223, Luis VIII y Blanca de Castilla fueron coronados en Reims (II. 12). En *Las grandes crónicas* se recoge dicho evento: “*En l’ultiesme jour après les ydes du moys d’aust, en yce meismes an, le jour de la feste Saint Sixte, le corona à Rains l’arcevesque Guillaume de Rains, et avec li madame Blanche, sa femme, present le roy Jehan de Jherusalem et les princes du royaume de France, et avoit ja le roy Loys XXXVI anz*

¹³² Para la descripción genérica del *sacre* vid. J. LE GOFF, “La structure et le contenu idéologique de la cérémonie du sacre”, en J. LE GOFF et al., *Le sacre royal à l’époque de Saint Louis d’après le manuscrit latin 1246 de la BNF*, Paris, 2001, pp. 19-35.

d'aage"¹³³. En estas líneas se hace referencia al día y al emplazamiento en el que tuvo lugar la ceremonia, así como al oficiante de la misma, el arzobispo Guillermo de Reims. También se recoge la presencia de figuras destacadas del panorama histórico de aquellos años, como el rey Juan de Jerusalén o los príncipes del reino de Francia, por lo tanto, hijos de Luis VIII. Normalmente la unción se llevaba a cabo en presencia del rey reinante. En esta ocasión no pudo ser así¹³⁴. Philippe Mouskes también describe con mucho detalle este acontecimiento, en concreto el vestuario que se lució:

*“Mainte reube i ot de boufu
Et de pourpres et de samis
U il avoit bons orfrois mis.
Et si avoit assés encor
De rices dras batus à or,
Et de dras tains et d’escarlates,
Détrenciés à grant barates,
Sables, ermins, et vairs et gris,
As jovenciaus et as vios gris”*¹³⁵.

Tras la coronación, los nuevos monarcas de Francia comenzaron el viaje de vuelta hacia París. En el camino se detuvieron en algunos lugares que eran posesión de la Corona, por ejemplo en Senlis. En los meses siguientes también se desplazaron por sus dominios para poder ser reconocidos y aclamados¹³⁶. Sin duda, la muestra de poder y de legitimidad era necesaria.

Poco tiempo después del fallecimiento de Luis VIII, el 29 de noviembre de 1226, tuvo lugar la coronación del sucesor, san Luis de Francia. Luis IX también fue coronado en la catedral de Reims, esta vez en una ceremonia oficiada por el obispo de

¹³³ *Les grandes chroniques de France*, vol. VII, pp. 2-3. También se recoge esta coronación en J.-F. DREUX DU RADIER, *op. cit.*, vol. III, p. 8; J. M. S. DAURIGNAC, *op. cit.*, p. 69; E. BERGER, *op. cit.*, pp. 32-45; R. PERNOD, *Blanca de Castilla...*, pp. 83-85; F. and J. GIES, *op. cit.*, p. 102; G. SIVÉRY, *Blanche de Castille*, pp. 81-83; I. d’Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 125; P. DELORME, *op. cit.*, p. 98.

¹³⁴ Este aspecto fue señalado por A. ERLANDE-BRANDENBURG, *Le roi est mort. Étude sur les funérailles les sépultures et les tombeaux des rois de France jusqu’à la fin du XIIIe siècle*, Paris, 1975, p. 19 y por I. d’Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 124.

¹³⁵ P. MOUSKES, *op. cit.*, vol. II, p. 441, líns. 24190-24198.

¹³⁶ Sobre este trayecto dan cuenta I. d’Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 128; P. DELORME, *op. cit.*, p. 109.

Soissons, ya que la silla episcopal de Reims estaba vacante¹³⁷. Para dicho acontecimiento se creó un cántico en el que se entonaba al unísono “*Grande, felix Francia*”¹³⁸. Paul Labal señala que en esta coronación era la primera vez que se hacía la aclamación del rey antes y no después de la unción¹³⁹.

La última ceremonia del *sacre* de este periodo histórico fue la de Margarita de Provenza en 1234, a la que ya nos hemos referido al hablar de su matrimonio con el rey de Francia.

Otro de los festejos más destacados del momento fueron los actos de armar caballero¹⁴⁰. Se trataba de un acontecimiento en el que los protagonistas entraban en la caballería y además se convertían en señores de algunos territorios. En la época que nos ocupa estos actos fueron realmente significativos e importantes. En ellos se aunaron las prácticas religiosas con las civiles. La víspera, el futuro caballero realizaba un baño purificadorio y pasaba la noche orando como preparación espiritual. Este aspecto se confirma en la documentación conservada, ya que frecuentemente se alude a las capillas de los condes¹⁴¹. Las armas que iba a recibir, la espada, la lanza, el escudo y las espuelas, eran bendecidas. Su ceñimiento e investidura era celebrado con grandes festejos, en los que nuevamente volvemos a encontrar un escenario dignamente preparado.

¹³⁷ Para la coronación de Luis IX vid. *Les grandes chroniques de France*, vol. VII, p. 33; M. PARIS, *op. cit.*, vol. III, pp. 118 y 119; R. PÉRON, *Blanca de Castilla...*, pp. 109-110; H. PINOTEAU, “La tenue du sacre de saint Louis IX roi de France son arrière-plan symbolique et la «renovatio regni Juda»”, *Itinéraires*, avril 1972, n° 162, pp. 120-166; G. SIVÉRY, *Saint Louis et son siècle*, p. 22; ID., *Blanche de Castille*, p. 125; I. d’Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 154.

¹³⁸ Este cántico aparece recogido en R. PÉRON, *Blanca de Castilla...*, p. 108 y en I. d’Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 151.

¹³⁹ P. LABAL, *op. cit.*, p. 40.

¹⁴⁰ Para el ceremonial de ingreso en la caballería, vid. M. KEEN, *La caballería*, New Haven y Londres, 1984, ed. consultada Barcelona, 1986, en concreto, cap. IV, “La ceremonia de armar caballero”, pp. 92-114; J. FLORI, *Caballeros y caballería en la Edad Media*, Paris, 1998, ed. consultada Barcelona, 2001, pp. 223-232.

¹⁴¹ Por ejemplo, en la caballería de Roberto de Artois, se mencionan los ornamentos litúrgicos de la capilla del conde. *Cuentas de 1237*, p. 581B.

Este tipo de eventos se solían celebrar hacia la fiesta de Pentecostés en el mes de junio, cuando los futuros caballeros rondaban los veinte años¹⁴². En este contexto en concreto podemos hacer referencia a cinco: Luis VIII el 17 de mayo de 1209, Luis IX en 1226 en Soissons, Roberto de Artois en junio de 1237 en Compiègne, Alfonso de Poitiers el 24 de junio de 1241 en Saumur y Carlos de Anjou en 1246 en Melun¹⁴³. Conservamos documentación bastante significativa de las ceremonias de Roberto de Artois y Alfonso de Poitiers. En ambas, las artes suntuarias contaron con un papel relevante, junto con el acondicionamiento de la villa, la comida y la bebida, y las armaduras. De hecho la ceremonia de don Alfonso fue definida por Joinville como la “*nompareille*”, es decir, la sin igual¹⁴⁴.

Las últimas ceremonias destacadas de este contexto fueron las muertes y funerales. En todas ellas tuvieron importancia la preparación del cuerpo del finado, su exposición, su procesión y cortejo, y finalmente su enterramiento, casi siempre en la abadía de Saint-Denis. El 14 de julio de 1223, tras una enfermedad, falleció Felipe Augusto. Al encontrarse en mal estado de salud, el monarca decidió volver a la capital parisina aunque la muerte le sorprendió en el camino, en Mantes. Había hecho testamento en 1212 y dejaba, entre otras cosas, 10.000 libras parisinas a doña Blanca¹⁴⁵. En la bibliografía que existe sobre esta defunción se indica que su funeral fue espléndido y que incluso podía compararse al de los reyes de Inglaterra. Al recibir sepultura al día siguiente de su muerte, fue posible la exposición de su cuerpo para recibir las últimas honras, ya que no había dado tiempo a la descomposición del finado.

¹⁴² Casi todos los hijos de doña Blanca recibieron la investidura de armas entre los diecinueve y los veintidós años, salvo Luis IX que la protagonizó a los doce años, momento en el que murió su padre y en el que fue coronado rey.

¹⁴³ Una abundante bibliografía recoge estas ceremonias en las que se armaron caballeros los hijos de doña Blanca. Por ejemplo, para la de Roberto de Artois, se pueden consultar *Les grandes chroniques de France*, vol. VII, p. 70; *Cuentas de 1237*; R. PÉRONOUD, *Blanca de Castilla...*, pp. 166-167; P. DELORME, *op. cit.*, pp. 215-216. Para la de Alfonso de Poitiers, vid. *Les grandes chroniques de France*, vol. VII, p. 85; *Cuentas de 1241*; R. PÉRONOUD, *Blanca de Castilla...*, p. 176; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 230; P. DELORME, *op. cit.*, p. 221. Para Carlos d'Anjou, vid. R. PÉRONOUD, *Blanca de Castilla...*, p. 224; P. DELORME, *op. cit.*, p. 283.

¹⁴⁴ J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint-Louis*, pp. 44-45.

¹⁴⁵ I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 123.

Gracias a Philippe Mouskes, sabemos que el difunto llevaba una túnica, una dalmática y sus *regalia*, tanto la corona como el cetro. Además fue recubierto con un paño de oro¹⁴⁶.

Pocas veces encontramos noticias de la exposición del difunto con sus vestimentas regias y sus *regalia*. Podemos destacar, en este sentido, los funerales y las exposiciones de Lotario o de Enrique II de Inglaterra. En los dos casos dicha exposición también fue posible dada la rapidez con la que se celebraron sus respectivas exequias. Es muy probable que la indumentaria y las insignias regias con las que fue expuesto este monarca en cuestión, se correspondieran con las que fue enterrado. Aunque la exposición del monarca fallecido no fuera frecuente en esa época, la costumbre de colocar un paño rico sobre el cadáver sí parece haber sido habitual según informan las crónicas de la época¹⁴⁷.

El cuerpo de Felipe Augusto fue acompañado por un cortejo integrado por personas destacadas de la época. En su honor se celebró una misa de réquiem y fue enterrado en Saint-Denis¹⁴⁸.

Tres años después del funeral de Felipe Augusto, el reino galo vivió nuevamente la muerte de un rey. Luis VIII falleció en Montpensier, Auvernia, el 8 de noviembre de 1226. Su cuerpo fue depositado en un lecho, según informa el cronista Philippe Mouskes. Al enterarse de tal noticia, su esposa doña Blanca preparó un carro para salir a su encuentro. Como el monarca había fallecido lejos de París, su cuerpo tuvo que ser preparado convenientemente para poder aguantar el viaje de regreso a la capital francesa sin sufrir su descomposición. Por ello, sus entrañas se sacaron y se depositaron en la

¹⁴⁶ P. MOUSKES, *op. cit.*, vol. II, p. 431, líns. 23860-23865. También recogido en A. ERLANDE-BRANDENBURG, *Le roi est mort ...*, p. 18, nota 2.

¹⁴⁷ Para todas estas cuestiones en relación a los funerales regios, vid. *Ibidem*, sobre todo las primeras páginas, 5-26. Respecto a la colocación de un paño para honrar al difunto, en la España bajomedieval se conoce la costumbre de poner un paño rico sobre el ataúd. Vid. F. ESPAÑOL BERTRAN, “Los indumentos del cuerpo a la espera del Juicio Final”, en J. YARZA et al., *Vestiduras ricas. El monasterio de Las Huelgas y su época 1170-1340*, Catálogo de exposición, Madrid, 2005, pp. 73-88. En este sentido, podemos recordar que en territorio castellano también fue habitual enterrar al difunto con una tela lujosa. Esto se confirmó, por ejemplo, en la apertura del sepulcro de Sancho IV, al encontrar el cadáver del monarca envuelto en una especie de colcha de tradición andalusí. F. GUTIÉRREZ BAÑOS, *op. cit.*, pp. 74-86.

¹⁴⁸ Sobre la muerte de Felipe Augusto vid. A. ERLANDE-BRANDENBURG, *Le roi est mort...*, p. 18. También dan cuenta del acontecimiento *Les grandes chroniques de France*, vol. VI, libro III, capítulo XXIII; M. PARIS, *op. cit.*, vol. III, p. 77; I. d’Orléans PARIS, *op. cit.*, pp. 124 y 128; P. DELORME, *op. cit.*, p. 96.

abadía de Saint-André de Clermont, lugar próximo a Montpensier. En cambio, su cuerpo fue envuelto en una especie de vestimenta de cera y se recubrió con una piel de buey. De todo esto da cuenta Matthew Paris: “*Corpus autem defuncti regis fecerunt multo salo condiri, et in abbatia illa viscera tumulantes, reliquum corpus lintheaminibus ceratis coriisque taurinis-jusserunt involvi*”¹⁴⁹.

Al llegar a Saint-Denis, lugar del descanso eterno del difunto, desconocemos qué vestimentas y elementos portaba. Probablemente fue enterrado dignamente, mostrando su condición de rey, con ricas vestiduras y con sus *regalia*. En torno a la muerte y funeral de Luis VIII poco más se puede decir. Simplemente resaltar que fue el primer monarca francés en dividir su cuerpo al haber fallecido lejos del lugar donde iba a ser enterrado. También podemos destacar la intervención de doña Blanca en la preparación de un cortejo que debió encabezar y que salió al encuentro del difunto para acompañarle lo más posible durante su trayecto de vuelta a París.

El último funeral de este periodo fue el de Blanca de Castilla, al que me referiré en un epígrafe independiente dada la importancia del mismo.

8. BLANCA DE CASTILLA: RELIGIOSIDAD, DEVOCIÓN Y PIEDAD

En la mayoría de las crónicas y textos que existen sobre la reina Blanca de Castilla se ha destacado especialmente su profunda religiosidad y devoción. Estos aspectos fueron reflejados claramente en algunos pasajes de su vida. Para su análisis podemos establecer algunos grupos: su relación con las órdenes religiosas, su estima por las reliquias, la importancia que daba a las peregrinaciones y la manifestación de su piedad.

Dentro del primer conjunto, es decir, de su colaboración con las órdenes religiosas, vemos cómo asistió a algunas consagraciones de templos acompañada por su

¹⁴⁹ M. PARIS, *op. cit.*, vol. III, p. 117. Otros datos en A. ERLANDE-BRANDENBURG, *Le roi est mort...*, p. 19; E. A. R. BROWN, “Death and the Human Body in the Later Middle Ages: the Legislation of Boniface VIII on the Division of the Corpse”, *Viator. Medieval and Renaissance Studies*, vol. 12, 1981, pp. 221-270, en concreto p. 230.

hijo Luis IX. Por ejemplo, el 24 de octubre de 1227, asistió a la consagración de la abadía de Longpont, sin duda muy relacionada con el plano artístico. Se trataba de una iglesia levantada años atrás que había contado con una importante restauración y puesta al día a comienzos del siglo XIII. Doña Blanca y su hijo acudieron juntos a tal evento y, tal vez, como se ha considerado en numerosas ocasiones, fue el momento clave para llevar a cabo una de las disposiciones testamentarias del fallecido Luis VIII, quien había determinado que el oro de sus coronas y de sus joyas se vendiera para edificar una abadía, finalmente denominada Royaumont¹⁵⁰. La segunda consagración destacada a la que asistió fue la de la iglesia del monasterio de Saint-Antoine-des-Champs en 1233¹⁵¹.

Otra manera de reflejar su interés por las órdenes religiosas fue su asistencia al Capítulo General que los cistercienses celebraron en 1244¹⁵². Esta intervención es especialmente interesante ya que se trataba de la primera vez que una mujer presidía un acto de estas características. Con su asistencia favoreció la vinculación del monasterio de Maubuisson, su empresa arquitectónica más conocida, a dicha Orden. Igualmente, en el Capítulo General celebrado en 1252, la reina consiguió que la comunidad cisterciense rezara por ella y por su familia¹⁵³. Sin duda, doña Blanca era especialmente devota de esta orden religiosa y fruto de tal devoción son una serie de monasterios vinculados a su nombre o a su ambiente más cercano. De todas formas, esta devoción no se puede considerar exclusiva de la reina, ya que su familia castellana también fue seguidora de los monjes bernardos¹⁵⁴.

No sólo intervino en obras cistercienses. Según algunos de los textos decimonónicos sobre las villas francesas, doña Blanca fue la responsable de la

¹⁵⁰ Incluyen la asistencia a la consagración de la abadía de Longpont, Le Nain de TILLEMONT, *op. cit.*, vol. I, p. 476; Mlle. VAUVILLIERS, *op. cit.*, vol. I, p. 224; E. BERGER, *op. cit.*, p. 107; R. PÉRONOUD, *Blanca de Castilla...*, p. 143; P. DELORME, *op. cit.*, p. 253.

¹⁵¹ E. BERGER, *op. cit.*, p. 275.

¹⁵² Ap. doc. n° 43. Informan sobre la asistencia de Blanca de Castilla a dicho Capítulo, R. PÉRONOUD, *Blanca de Castilla...*, p. 209; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 244; P. DELORME, *op. cit.*, pp. 252 y 264.

¹⁵³ Ap. doc. n° 54.

¹⁵⁴ Sobre la relación de Blanca de Castilla y su familia con los cistercienses se trata en el capítulo III, apartado 3.1, *Órdenes religiosas preferidas*.

introducción de los mendicantes en Étampes, Issoudun y Bourges. En concreto asentó a los franciscanos en las dos primeras localidades y a los dominicos en Bourges¹⁵⁵.

Además de su vinculación con las órdenes religiosas, doña Blanca manifestó su devoción y piedad mediante el apego que tuvo hacia las reliquias de distintos santos. Un episodio bastante curioso fue la desaparición momentánea de una de ellas. En la abadía de Saint-Denis se custodiaba un clavo de la cruz de Cristo. El 27 de febrero de 1233, durante una exposición de dicha reliquia, la mayoría de los devotos querían verla y tocarla, lo que provocó la caída y desaparición de tan querido bien. Los monjes de la abadía acudieron a Blanca de Castilla para contarle la terrible pérdida. La reina les pedía prudencia, que no dieran por perdida la reliquia, les indicaba que buscaran bien, ya que en otra ocasión había sucedido algo parecido y finalmente se había recuperado. Eso mismo es lo que pasó en este contexto. Al cabo de un tiempo apareció el Santo Clavo ante el asombro de todos¹⁵⁶. Relata el acontecimiento una de las crónicas de la época aunque no figura doña Blanca en la visita que hicieron los monjes al palacio real: *“Il avint en l’an après ensuivant mil CCXXXI, que le clo dont Nostre Seigneur fu clofichié en la croiz que kalles le chauve Roy de France et emperere de Romme donna à la dite eglise chai du vessel où il estoit, si comme l’en le donnoit aus pelerins à baisier, et fu perdu en la foule et en la presse des genz qui le baisoient. Quant les nouvelles en viendrent au Roy, il en fu trop duement corrouciez et dist qu’il amont miexu qu’il esust perdu la meilleur cité de son reame. Il fist crier par tout Paris, en rues, en places, en quarrefours se nul pooit trouver le saint clo, ne engeignier, il curoit C libres de parisis. Et se nul l’avoit trouvé ne receté, venist avant seurement, il auroit les C libres certainement sanz peril de son cors. Quant cil qui l’avoient trouvé oïrent dire qu’il ouroient les C libres, il vindrent au penancier l’evesque et li distrant en confession*

¹⁵⁵ Más datos sobre estos monasterios en sus correspondientes fichas catalográficas incluidas al final de esta investigación.

¹⁵⁶ Narran la pérdida de la reliquia del Santo Clavo, R. PÉRNAUD, *Blanca de Castilla...*, p. 171; P. DELORME, *op. cit.*, pp. 242-244. También existe un artículo específico al respecto, P. AUBRY, “Comment fut perdu et retrouvé le Saint Clou de l’abbaye de Saint-Denis”, *Revue Mabillon*, nº 2, 1906, pp. 185-192 y 286-300.

comment il l'avoient trove, et le penoncier leur promist qu'il les garderoit de tout peril, et si leur bailla C livras"¹⁵⁷.

Otras reliquias destacadas del reinado de Luis IX, también cristológicas, tuvieron protagonismo en el año 1239. Se comenta que el emperador de Constantinopla empeñó la corona de Cristo por problemas económicos a un mercader veneciano. San Luis se enteró de este asunto y adquirió dicha corona a cambio de una importante suma de dinero. Según relatan *Las grandes crónicas de Francia*, el monarca acompañado de sus tres hermanos se encaminó descalzo en una procesión para llevar las reliquias a su lugar de custodia provisional, a una capilla situada al lado del palacio real, la antigua capilla de San Nicolás, futuro emplazamiento de la Sainte-Chapelle (II. 13). A partir de ese momento el monarca y su madre pidieron en el Capítulo General del Císter del año 1240 que se creara una fiesta en honor de ese destacado evento, denominada de la Santa Corona de Espinas¹⁵⁸. Poco tiempo después, Luis IX supo que el emperador Balduino poseía otra serie de reliquias asimismo de gran valor: un fragmento de la cruz de Cristo, la esponja con la que se le lavó la cara y la lanza que intervino en su pasión. Las reliquias fueron recibidas nuevamente con grandes celebraciones pero en este caso ocuparon un nuevo destino, la recién edificada Sainte-Chapelle (II. 14). Las reliquias se colocaron en unos cofres muy preciados, realizados con oro y plata, adornados con piedras preciosas. Tal vez, una de las principales preocupaciones del monarca fue su seguridad y custodia, de ahí que pagara a una serie de vigilantes para que las salvaguardaran día y noche. *“Le roi vit que Dieu li avoit donné pais en son reamme par l'espace de IV anz ou de plus, et le lessierent ses anemis en repos. Si n'oublia pas les biens et les honneurs que nostre Sires li fist, quar il fist et purchaça tant vers l'empereor de Constantinoble, fui lors estoit venus en France pour avoir secours contre cues de Grèce, qui'il li donna et otroia la sainte couronne d'espines dont nostre sires fut couronnez en sa passion et en son torment. Le roy envioa messages certains et sollemphieus avoec l'empereor de Constantinoble et fist apporter la sainte couronne en*

¹⁵⁷ *Les grandes chroniques de France*, vol. VII, pp. 63-64.

¹⁵⁸ Vid. Ap. doc. n° 29.

France. Quant il sot qu'elle fu en son reanme, il alla en contre jusque à la cité de Sens; là la reçut en grant joie et en grant devotion, et la fist aporter jusque au bois de Vicienes delez Paris.

En l'an de grâce mil CCXXXIX, le vendredi après l'Assumion Nostre Dame, le roy vint touz nus piez et desçaint, en pure sa cote, et ses III freres, Robert, Alphonse et Karle, et aporтерent les saintes reliques mout honorablemente a grant compaignie du clergié et du pueple et des genz de religiôn, faisant grant melodie de douz chanz et de piteus, et vindrent à porcession vint li abbés de Saint Denys et tout son couvent revestruz de chapes de soie, tenant chascuns I cierge en sa main. Ainsi vindrent toutes les porcessions chantant dès Nostre Dame jusques au palais le Roy, et entreient en la chapelle où la sainte couronne fu mise. Après I poi de temps, le roy entendí que la gent ll'empereour de Constantinoble estoient en si grant povreté que il avaient baillié en gages, pour une Somme d'argent, grant partie de la croiz de fusto ù Nostre Sires fu crucefiez, et l'esponge de quoi i fu abuvrez, et le fer de la lance de quoi Longis le fei el costé. Si se douta forment que tiex saintes reliques ne feussent perdues par deffaute de paiement. Si donna tant et promist à l'empereaur Baudoin que il s'acorda que li Roys les delivrast de là où il estoient. Adont envoya le Roy propres messages et fist tant qu'il les delivra de son tresor sanz aide d'autrui, et les fist aporter mout honorablement en France a granz porcessions et sollemprieux d'archevesques, d'evesques et de religions à Paris en sa chapelle, et les fist mettres en une merveilleuse chasse avoeques les autres reliques, d'or et d'argent ouvrée tout entour et de pierres precieuses. En cela chapele establi li roys chanoines, chapelaint et clers, qui de jour et de nuit font le service Jhesu Crist, et establi et ordena rentas et possessions dont il pueent entres souffisanment retenuz”¹⁵⁹.

A estas dos muestras sobre la veneración de reliquias se puede unir un tercer pasaje. Doña Blanca expresó y manifestó nuevamente su devoción por las reliquias en

¹⁵⁹ *Les grandes chroniques de France*, vol. VII, cap. XXI, pp. 72-75. También se recoge la adquisición y compra de reliquias en Le Nain de TILLEMONT, *op. cit.*, vol. II, p. 409; C. de COMBAULT D'AUTEUIL, *op. cit.*, p. 20; A. de MACHECO, *op. cit.*, pp. 200-201; Mlle. VAUVILLIERS, *op. cit.*, vol. II, p. 237; R. PERNOD, *Blanca de Castilla...*, p. 171; P. DELORME, *op. cit.*, pp. 246-251.

los últimos años de su vida, en 1244, durante una grave enfermedad de su hijo Luis IX (II. 15). A esta enfermedad ya se ha aludido con anterioridad, ya que fue el detonante para que el monarca decidiera partir a la séptima cruzada. En este caso concreto, mientras su hijo se encontraba convaleciente en Pontoise, doña Blanca, para ver si sanaba, mandó ir a buscar algunas de las reliquias de la pasión de Cristo que se custodiaban en una capilla del palacio. Poco tiempo después, el monarca se recuperó de su dolencia¹⁶⁰.

Dentro de este mismo apartado sobre el apego que tuvo Blanca de Castilla por las reliquias, encontramos el traslado de san Edmundo, arzobispo de Canterbury, en 1247, a la abadía de Pontigny. Al acto acudieron grandes personalidades de la época, como el rey y destacados nobles. En la crónica de Matthew Paris se resalta la presencia en especial de doña Blanca, ya que la designa gran devota del mártir. Según parece, la reina madre pasó muchas noches de vigilia orando y presentando candelas en honor del santo, principalmente para pedir por la paz y éxito del reino: “...*Et cum inter omnes sexus sui eminentissima illue affuisset Deo et illi sancto devota domina Blanchia, mater domini regis Franciæ, fecit vigiliam cum jejunio et oratione et lumine non minimo, et orando sæpius replicavit, dicens, «Domine sanctissime confessor, quie mihi supplicanti hoe benedixisti et filiis meis, quando vivus exulasti, et per me vestri gratia transitum fecisti in Francia, confirma quod initialiter operatus es in nobis, et confirma regnum Francorum in solidate pacifica et triumphati»*”¹⁶¹.

Otra categoría destacada como muestra de la devoción de doña Blanca fueron las peregrinaciones. Uno de los principales deseos de Blanca de Castilla era peregrinar a Santiago de Compostela. Había planificado y dispuesto todo, sabía las etapas que tenía que recorrer y los lugares donde podía descansar. Sin embargo, antes de partir, fue a ver a su confesor Guillermo, obispo de París. El prelado le recomendó que el dinero que pensaba gastar en dicho viaje lo empleara en obras piadosas. Al fin y al cabo, sería más

¹⁶⁰ R. PÉRNAUD, *Blanca de Castilla...*, p. 212; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 249.

¹⁶¹ M. PARIS, *op. cit.*, vol. IV., p. 631. También en R. PÉRNAUD, *Blanca de Castilla...*, p. 228.

favorable de cara a los habitantes del reino que se dedicara a las personas que tenía más cerca en malas condiciones. La reina siguió los consejos de su confesor y de manera simbólica hizo una especie de peregrinación al convento de los jacobinos de París para entregarles una serie de limosnas¹⁶². Según comenta uno de los biógrafos de la reina, Philippe Delorme, es muy probable que doña Blanca pasara algún tiempo en Notre-Dame de Rocamadour, lo equivalente a la duración aproximada de la peregrinación a Santiago¹⁶³. De hecho, la Virgen de Rocamadour era muy célebre en aquel momento. Incluso el padre de doña Blanca, Alfonso VIII, había realizado una donación en honor de tal Virgen¹⁶⁴.

También en relación con este santuario de Rocamadour encontramos otra peregrinación. Para dar gracias por la paternidad de Luis IX y Margarita de Provenza, principalmente a raíz del nacimiento del primer heredero al trono, la familia real peregrinó a dicho santuario el 1 de mayo de 1244, como ya habían hecho los abuelos de Blanca de Castilla, Leonor y Enrique II. La peregrinación iba encabezada por la reina madre a la que acompañaron sus cuatro hijos con sus respectivas esposas y un sobrino¹⁶⁵.

¹⁶² “*Episcopus Guillelmus parisiensis sciens fratres predicatores parisienses debitis obligatos, que solvere non poterant, adiit reginam Blancam, cuius erat confessor, que debebat peregrinari ad sanctum Jacobum et paraverat mirabiles expensas, et petiit ab ea si omnia essent parata. Et respondit quod sic. Tunc ait ille: Domina, vos iam multa inutiliter propter mundi gloriam expendistis, et ut vestram magnificentiam in vestra terra, de qua estis orta, ostendatis, que multo melius possent expendi. Certe, dixit ipsa, parata sum acquiescere consilio vestro. Et inquit: Dabo sanum consilium, et obligo me in iudicio pro vobis coram summo iudice responsurum. Ecce, inquit, fratres predicatores, qui vocantur fratres sancti Jacobi, obligati sunt in mille quingentis libris vel circa. Accipiatis peram et baculum, et eatis ad sanctum Jacobum, id est ad domum ipsorum, et solvatis eorum debitum, et ego sic muto vobis votum vestrum, et promitto super hoc respondere pro vobis ad iudicium, quod melius facitis (quam facere) tantum excessum et habere tam superfluum apparamentum. Que sicut sapiens mulier acquievit consilio sancti viri*”. Cf. M. PAULMIER-FOUCART, “Les protecteurs séculiers de Vincent de Beauvais”, en S. LUSIGNAN et M. PAULMIER-FOUCART (dir.), *Lector et compiler, Vincent de Beauvais, frère prêcheur un intellectuel et son milieu au XIII^e siècle*, Grâne, 1997, pp. 215-231, en concreto p. 228, nota número 13, tomado a su vez de Étienne de Bourbon, *Tractatus de diversis materiis predicabilibus*. Para el deseo de la reina de peregrinar a Santiago de Compostela se puede consultar también R. Pernoūd, *Blanca de Castilla...*, pp. 198 y 199; I. d’Orléans PARIS, *op. cit.*, pp. 210 y 211; P. DELORME, *op. cit.*, p. 256.

¹⁶³ P. DELORME, *op. cit.*, p. 256.

¹⁶⁴ Recoge este aspecto *Ibidem*. Indica que en 1181 donó dos pueblos cerca de Burgos “...à Dieu et à la Bienheureuse Marie de Rocamadour...”.

¹⁶⁵ Recoge esta peregrinación R. Pernoūd, *Blanca de Castilla...*, pp. 197 y 198.

A partir de los nacimientos de sus hijos, Luis IX comenzó a dar muestras de la futura piedad con la que se le caracterizó andando el tiempo. Abandonó todo tipo de placer y lujo, y se dedicó a impulsar, desarrollar y apoyar obras pías, al igual que su madre (Ils. 16-29).

Finalmente, se confirma la piedad de doña Blanca en un episodio bastante recogido por la historiografía en el que la reina también tuvo un importante papel. Se trata de la liberación de unos ciudadanos que habían sido aprisionados por unos canónigos de Notre-Dame de París. Ella se ocupó personalmente de tal liberación. El asunto residía en las quejas de los siervos de los dominios de Orly y Châtenay, por un impuesto que tenían que pagar a los canónigos. Al no pagarlo, los canónigos decidieron condenar a los morosos. En *Las grandes crónicas* se relata el pasaje y se destaca el papel de la reina. Se indica que movida por la piedad liberó a los condenados: *“De sa mort fu troublé le menu pueple qar elle n’avoit que fere qu’il feussent defaulé des riches et gardoit bien joustice. Dont il avint que les chanoines de Paris pristrent touz les homes de la ville d’Oli et de Chastenai et d’autres villes voisines qui estoient terranz de leur eglise, et les mistrent en prison fermée en la maison de leur chapitre et les lessierent iluec sanz avoir soustenance. Tant leur firent souffrir de meseise que il estoient mout hundolement qu’il les delivrassent par plages et que volentiers enquerroit comment la besongne seroit adreciée. Les chanoines repondirent qu’à lui n’aferoit pas de congnoistre de leur sens ne de leur vilains, lesquies il pooient prendre ou ucime, ou fere tel joustice comme in voudroient. Por tant comme plainte en fu fete devant la royne, les chanoines emprisonnerent leur fames et leur enfanz; et fuerent à si grant meseise de la chaleur qu’il avoient les uns des autres que pluseurs en fuerent mors. Quant la royne le sot, si ot grant pitie du peuple qui si estois tormenté de ceus qui garder les devoient et mosutrer exemple et bonne doctrina. Si manda ses chevaliers et ses bourgeois et les fist armer et se mist à la voie, et puis vint à la meson du chapitre où le peuple estoit emprissonnez. Si commanda à ses homes qu’il abatissent la porte et despeçassent, et feri le premier cop d’un baston qu’elle tenoit en sa main. Tantost comme elle ot feur le premier cap, sa gent tres buschierent la porte à terre et mistrent hors homes et fames; et les mist la royne en sa garde, et tint les chanoines en si grant despit, qu’elle prist tout*

leur temporel en sa main jusques autant qu'il orent amendé tout à sa volonté. Ne ne furent puis si hardi qu'il les osessent justicier, ançois furent franchis par une somme d'argent qu'i en doivent chascun an au chapitre de Paris. Celle joustice et mainte autre bonne fist la royne tant comme son fiuz fu en la Terre Sainte”¹⁶⁶.

9. MUERTE DE BLANCA DE CASTILLA: PROCESIÓN, DIVISIÓN DEL CUERPO Y MONUMENTOS FUNERARIOS

Uno de los aspectos más recogidos en la historiografía francesa sobre Blanca de Castilla y su familia, es la muerte de la reina (II. 30). En todas sus biografías y en las crónicas de la época figura con detalle. Por ejemplo, en *Las grandes crónicas de Francia* se indica que doña Blanca se encontraba en Melun en 1252 cuando enfermó gravemente. Fue llevada a París y poco después falleció en la capital del reino, el 26 o el 27 de noviembre¹⁶⁷. Se describe su cortejo funerario y se comenta que fue transportada por las calles de París en una silla de oro. Además la difunta fue vestida de manera regia y ostentaba en su cabeza una corona de oro. El destino final de la reina fue la abadía de Maubuisson, su fundación más querida: “*L’an de grace mil CCLII, avint que la royne Blanche estoit à Meleun seur saine. Si li commença le cuer trop molement à doloir, et se senti pesante et charchiée de mal. Si fist hastivement trousser son harnois et ses coffres et s’en vint hastivement à Paris. Là fu si contravite de mal qu’il li convint à render l’âme. Quant ella fu morse, les nobles hommes du pais la porterent en une chairie dorée parmi Paris toute vestue comme royne, la couronne d’or en la teste. Les croiz et les*

¹⁶⁶ *Les grandes chroniques de France*, vol. VII, pp. 168 y 169; M. BLOCH, *Blanche de Castille et les serfs du chapitre de Paris*, Paris, 1911, pp. 5 y 6; R. PÉROUD, *Blanca de Castilla...*, pp. 258 y 259.

¹⁶⁷ Sobre el lugar de fallecimiento de Blanca de Castilla no hay consenso en la historiografía. Por ejemplo, Élie Berger y otra biógrafa de la reina coinciden en la información proporcionada por *Las grandes crónicas*. E. BERGER, *op. cit.*, p. 414 e I. d’Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 276. Sin embargo, Philippe Delorme tiene dudas al respecto y no sabe realmente si la muerte de la reina tuvo lugar en Maubuisson o en París, algo que sucede en el caso de otros historiadores. P. DELORME, *op. cit.*, p. 314. Creo que lo más acertado es la narración recogida por *Las grandes crónicas*. Es lo más razonable, es decir, considerar que mientras la reina sintió esas dolencias decidiera realizar un viaje a la capital. Allí rodeada de su corte fallecería y posteriormente se realizarían las distintas ceremonias para honrar su muerte. Posteriormente, tal y como había sido su voluntad, sería transportada a la abadía de Maubuisson.

porcessions si la convoierent jusques à une abbaïe de nonnais delez Ponthoise, qu'elle fit fere ou temps qu'elle vivoit"¹⁶⁸.

En la *Crónica de Primat* se añade más información. Se describe el periodo intermedio que tuvo lugar entre dicha procesión y el entierro propiamente dicho. Se comenta que el cuerpo de doña Blanca fue llevado a Saint-Denis donde se colocó en un sepulcro en medio del altar. Allí fue velado toda la noche y al día siguiente se transportó a la abadía de Maubuisson¹⁶⁹. Esta noticia refleja el desmantelamiento de la imagen sedente para colocar el cuerpo de la fallecida en un sepulcro.

La imagen sedente de la reina es muy llamativa. En ninguno de los funerales de la monarquía medieval, ni inglesa ni capeta, encontramos una descripción de estas características. Normalmente figuran breves referencias sobre el lugar del óbito y sobre el cortejo funerario. Entre estas noticias observamos cómo la exposición del difunto se hacía normalmente con los *regalia* en un lecho y no en una silla como sucedió con Blanca de Castilla. Es posible que la exposición tradicional se hiciera, en el caso de la reina, en la abadía de Saint-Denis. Solamente en contadas ocasiones conservamos descripciones detalladas sobre los funerales de la monarquía medieval. Basta recordar el funeral de Lotario en el siglo X, el del monarca inglés Enrique II en la duodécima

¹⁶⁸ *Les grandes chroniques de France*, vol. VII, pp. 167 y 168. La muerte de la reina también se encuentra recogida en otras crónicas como G. d'AVESNES, "Extraits de la chronique attribuée à Baudouin d'Avesnes, fils de la Comtesse Marguerite de Flandre", en *Recueil...*, vol. XXI, pp. 159-181, en concreto, p. 169J; "E chronico sanctæ Catharinæ de Monte Rotomagi", p. 402B; "Fragment d'une chronique anonyme dite Chronique de Reims", p. 319F; J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, p. 216; G. de NANGIS, "Guillaume de Nangiaco Chronicon", p. 555B; G. de NANGIS, *Chronique latine...*, vol. I, p. 210; M. PARIS, *op. cit.*, vol. V, p. 354; PRIMAT, "Chronique de Primat", trad. J. de Vignay, en *Recueil...*, vol. XXIII, pp. 1-106, en concreto p. 10; G. de SAINT-PATHUS, *op. cit.*, p. 24; Le Nain de TILLEMONT, *op. cit.*, vol. I, pp. 453-456. También figura en otros textos de variada naturaleza como C. de COMBAULT D'AUTEUIL, *op. cit.*, p. 131; J.-F. DREUX DU RADIER, *op. cit.*, vol. III, pp. 73-79; A. de MACHECO, *op. cit.*, pp. 308-319; Mlle. VAUVILLIERS, *op. cit.*, vol. II, pp. 430-433; A. M. de BOISLISLE, "Cérémonial des obsèques des reines. 28 septembre 1531", en *Pièces justificatives pour servir à l'histoire des premiers présidents (1506-1791), Chambre des comptes de Paris*, Nogent-le-Retrou, 1873, pp. 43-45, especialmente p. 45; M. l'abbé L..., *op. cit.*, p. 21; L. BOUTARD, *op. cit.*, p. 221; E. BERGER, *op. cit.*, pp. 369-416; Y. JEANDET, *op. cit.*, pp. 182-184; R. PERNOD, *Blanca de Castilla...*, pp. 261-262; F. and J. GIES, *op. cit.*, p. 113; J. RICHARD, *op. cit.*, p. 258; G. SIVÉRY, *Blanche de Castille*, p. 253; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, pp. 272-277; P. DELORME, *op. cit.*, pp. 311-316; E. BONOLDI GATTERMAYER, *op. cit.*, pp. 211-212. Para E. de GARIBAY, *op. cit.*, vol. II, p. 196, la reina fue enterrada en Saint-Denis. Obviamente se trata de un error.

¹⁶⁹ PRIMAT, "Chronique de Primat", p. 10.

centuria o el del propio Felipe Augusto. En estos tres ejemplos se informa sobre las vestimentas y los *regalia* que portaban los monarcas en sus pompas fúnebres. Incluso es muy posible que las insignias regias fueran las mismas con las que habían sido coronados años antes. En cuanto a las reinas, las noticias referentes a sus muertes son muy parcas, apenas se conserva documentación al respecto. Como mucho se indica la fecha o el lugar de su defunción. Tenemos que acudir a un ejemplo del último tercio del siglo XIV para encontrarnos nuevamente una descripción significativa, como es el caso del funeral de Juana de Evreux, en el que se informa sobre su vestuario y sus insignias reales¹⁷⁰.

Por su singularidad, el funeral de Blanca de Castilla merece una atención especial. Debió ser considerado de gran importancia al tratarse de uno de los grandes personajes del panorama europeo, de ahí la cantidad de noticias que figuran en las crónicas y en la documentación de la época. Su imagen sedente durante dicha procesión evoca a las representaciones mayestáticas de los reyes, tanto bíblicos como históricos. Igualmente recuerda a la efigie de poder de los emperadores, principalmente por su disposición, sentada sobre una silla dorada para hacer alusión al trono, y por el empleo de un atuendo regio y de alguno de sus *regalia*, en este caso una corona de oro. En el arte medieval encontramos algunas imágenes muy similares a la descrita en esta procesión. Fueron especialmente frecuentes en la sigilografía, la numismática y en los códices miniados. De la misma manera, sabemos de la existencia de imágenes de este tipo en algunas esculturas medievales, tanto funerarias como decorativas. Un ejemplo similar debía ser el monumento funerario de Carlomagno del que existen reconstrucciones a partir de las descripciones de las crónicas y de las noticias de la época (II. 31)¹⁷¹. Igualmente, en la abadía de Saint-Remi de Reims había dos esculturas sedentes de dos monarcas franceses, Lotario y Luis IV, realizadas en la duodécima

¹⁷⁰ Para las anotaciones sobre los funerales y las representaciones funerarias de la monarquía francesa, vid. A. ERLANDE-BRANDENBURG, *Le roi est mort ...*, especialmente las pp. 9-10, 16-19, 23-24 y 155-156.

¹⁷¹ Como la reconstrucción de Buchkremer incluida en el diccionario de Cabrol y Leclercq. Hace referencia a este monumento funerario R. ALONSO ÁLVAREZ, "De Carlomagno al Cid: la memoria de Fernando III en la Capilla Real de Sevilla", en *Fernando III y su tiempo...*, pp. 469-488, especialmente las pp. 474 y 475.

centuria, con finalidad o destino desconocido, de manera que se duda si pudieron haber servido como imágenes funerarias¹⁷². De todas formas, conocemos estas representaciones por unos dibujos de Montfaucon, ya que tan sólo han llegado algunos restos materiales a nuestros días. En ellos, los dos monarcas muestran nuevamente una imagen de poder: llevan ricas vestiduras y portan alguna insignia real (Ils. 32-34)¹⁷³.

Otras efigies regias sedentes, pero en esta ocasión en territorio hispano y con un carácter decorativo, son las figuras reales de la sala de los reyes del Alcázar de Segovia. A mediados de la decimotercera centuria tuvo lugar un incendio en el alcázar lo que provocó que Alfonso X se ocupara de la reconstrucción del mismo. Para ello, encargó una serie de imágenes sedentes de la realeza castellana, entronizadas y portadoras de símbolos de poder¹⁷⁴. Dispuestos de la misma manera estaban los monumentos funerarios de la antigua capilla real de la catedral de Sevilla. Alfonso X encomendó los monumentos funerarios de sus padres, Fernando III y Beatriz de Suabia, probablemente hacia 1279, e ideó un programa de exaltación del linaje. En dichas imágenes figuraban los monarcas sentados portando todos sus elementos de poder, desde su vestuario hasta sus *regalia*¹⁷⁵. Este tipo de esculturas fueron también muy frecuentes en la Italia de finales del siglo XIII y comienzos del siglo XIV¹⁷⁶.

¹⁷² Recientemente se han considerado esculturas funerarias en P. DEMOUY, “L’image des archevêques dans l’abbatiale Saint-Remi de Reims au XIIème siècle”, en S. GASSER, C. FREIGANG & B. BOERNER, *Architektur und Monumentalskulptur des 12.-14. Jahrhunderts. Produktion und Rezeption. Festschrift für Peter Kurmann zum 65. Geburtstag*, 2006, pp. 627-642.

¹⁷³ B. de MONTFAUCON, *Les monumens de la monarchie française qui comprennent l’histoire de France*, vol. I, Paris, 1729, planche XXX, p. 346.

¹⁷⁴ Sobre las imágenes de reyes en el Alcázar de Segovia, vid. J. YARZA LUACES, “Despesas fazen los omnes de muchas guisas en soterrar los muertos”, en ID., *Formas artísticas de lo imaginario*, Barcelona, 1987, pp. 260-292, especialmente las pp. 268-273.

¹⁷⁵ J. MARTÍNEZ DE AGUIRRE ALDAZ, “La primera escultura funeraria gótica en Sevilla: la Capilla Real y el Sepulcro de Guzmán el Bueno (1248-1320)”, *Archivo Español de Arte*, nº 270, 1995, pp. 111-129; R. ALONSO ÁLVAREZ, “De Carlomagno al Cid...”, p. 478; A. J. MORALES, “Rey y Santo. Ceremonial por Fernando III en la catedral de Sevilla”, en V. MÍNGUEZ (coord.), *Visiones de la monarquía hispánica*, Universitat Jaume I, 2007, pp. 89-120; R. ALONSO ÁLVAREZ, “Los enterramientos de los reyes de León y Castilla hasta Sancho IV. Continuidad dinástica y memoria regia”, *Images de pouvoir, e-Spania*, 3, juin 2007, [En ligne], mis en ligne le 31 janvier 2008. URL: <http://e-spania.revues.org/index109.html>. Consultado por última vez el 3 de agosto de 2011.

¹⁷⁶ Existen varios ejemplos italianos de comienzos del siglo XIV, casi siempre de La Toscana. Entre ellos podemos mencionar el monumento funerario del emperador Enrique VII del cementerio de Pisa. La colocación de las figuras es bastante reciente. No obstante, se piensa que además de la figura yacente incluía otras en bulto redondo entre las que se hallaba una sedente del emperador. Otro de los sepulcros

Todas estas imágenes, tanto las francesas como las hispanas, recuerdan a la de la procesión funeraria de Blanca de Castilla. Sin embargo, una de las más aproximadas es la narración de la muerte y exposición de El Cid en el monasterio de San Pedro de Cardeña a finales del siglo XI, aunque se aleje en el tiempo y en el espacio. Según informa la *Primera Crónica General de España*, tras su muerte, su cuerpo fue colocado en una silla de marfil bajo un baldaquino, ricamente ornamentado, que el rey Alfonso VI había mandado hacer. De la misma manera, el difunto fue vestido con paños de púrpura; con su mano izquierda sostenía su espada y con la derecha las cuerdas del manto: “...mando fazer un tabernáculo bien obrado de tablas, et mando traer la siella de marfil que el le viera en las cortes de Toledo, et mando poner el tabernáculo a man derecha del altar de Sant Pedro, et mando poner la siella en el tabernáculo, et mandole cobrir con un panno de peso et un cabeçal...et vestieron el cuerpo del Çid de unos pannos de porpola muy noble qual la enbiarra el grant soldan de Persia...et calçaronle unas calças de aquella porpola misma, et asentaronlo en su siella...et pusieronle en su mano siniestra la espada Tizona metida en la vayna, et la mano derecha tenida en las cuerdas del manto; et quando los unos pannos eran podridos, vistienle de otros...”¹⁷⁷. Así parece ser que el ilustre guerrero permaneció durante diez años, pero por motivos de descomposición no tuvieron más remedio que enterrarlo de manera ordinaria.

Sin duda, la imagen sedente de doña Blanca en dicha procesión tuvo un gran impacto visual en todas las personas que asistieron al citado acontecimiento. Su preparación se hizo claramente con unas intenciones ideológicas muy manifiestas; se

con imagen sedente del finado es el del obispo Antonio Orso en la catedral de Florencia. Aunque se desconoce el destino final de esta imagen, también podemos incluir en este grupo la escultura sedente de Carlos de Anjou, hijo de Blanca de Castilla, realizada en el último cuarto del siglo XIII. Se trata de una imagen del conde sentado con el atuendo y los ornamentos propios de su estatus. No se considera una escultura funeraria, sino que más bien se ha pensado que pudo haber sido utilizada como escultura monumental. Sobre estas esculturas italianas se puede consultar G. DUBY et J.-L. DAVAL (dirs.), *La sculpture. Le grand art du Moyen Âge du Ve au XVe siècle*, Genève, 1989, p. 214; P. WILLIAMSON, *Gothic Sculpture 1140-1300*, New Haven and London, 1995, p. 252; A. FIDERER MOSKOWITZ, *Italian Gothic Sculpture c. 1250-c.1400*, New York, 2001, pp. 106 y 111-114.

¹⁷⁷ Alfonso X, *Primera Crónica General de España*, ed. R. Menéndez Pidal, Madrid, 1955, vol. II, pp. 640-643, en concreto pp. 640 y 641.

pretendía destacar en todo momento la condición social de la difunta, una reina, y mostrar sus símbolos de poder, tanto el vestuario como la corona. También pudo haber significado un reconocimiento por el gobierno que dicha dama había llevado a cabo. Se trataba de una imagen muy poderosa, llamativa y efectista, ligada al recuerdo y a la memoria de dicho personaje histórico.

Otro aspecto recogido frecuentemente en la historiografía sobre Blanca de Castilla, consiste en la descripción de los sepulcros de la reina. Hablo de sepulcros en plural ya que doña Blanca, al igual que algún otro monarca medieval, quiso que su cuerpo fuera dividido. Las primeras divisiones corporales se realizaron por necesidad. Muchos de los reyes a los que se atribuye este aspecto murieron lejos del lugar de su sepelio, lo que conllevó que sus vísceras o corazón tuvieran que ser sacados para evitar la inmediata descomposición del cadáver. De esta manera, estos restos recibían sepultura en el lugar del fallecimiento. Basta recordar el caso de Luis VIII, esposo de doña Blanca, que falleció en Montpensier, lo que provocó que tuvieran que separarle sus entrañas, las cuales fueron depositadas en la abadía de Saint-André de Clermont. De esta manera su cuerpo pudo llegar correctamente a París para recibir sepultura en la abadía de Saint-Denis. La división de Luis “el León” fue una de las primeras que tuvo lugar en la monarquía francesa. En el caso de Blanca de Castilla la división fue más compleja, resultó ser triple: cuerpo, corazón y entrañas. Tal vez uno de los principales votos testamentarios de la reina fuera entregar su cuerpo a su fundación más preciada y conocida, la abadía de Maubuisson, como realmente se hizo¹⁷⁸. De la misma manera, según había prometido en vida a su prima, la abadesa Alix de Mâcon, su corazón debía reposar en la abadía de Lys¹⁷⁹. La tercera parte eran las entrañas. Desgraciadamente la bibliografía no presenta unidad sobre el destino final de las vísceras de doña Blanca. Para algunos historiadores se depositaron en la abadía de Taverny, obra, según parece, también fruto de su patrocinio artístico. Otras veces se ha propuesto que estos restos

¹⁷⁸ El testamento de Blanca de Castilla no se conserva. No conocemos ningún dato sobre su existencia o contenido. Por eso mismo esta observación podría estar recogida en dicho documento pero no hay ningún indicio que lo avale.

¹⁷⁹ Indica este aspecto S. ROUILLARD, *Histoire de Melun*, Paris, 1628, p. 432.

podieron haber sido enterrados en la desaparecida abadía de Saint-Corentin-les-Mantes¹⁸⁰.

Un ejemplo de esta actuación que podemos rememorar, es decir, la separación de cuerpo, entrañas y corazón, es el de Alfonso X; su cuerpo descansó en Sevilla, sus entrañas en Murcia y su corazón en Jerusalén¹⁸¹. Sin embargo, dista algo más de treinta años respecto a la muerte de doña Blanca.

Blanca de Castilla fue la primera reina en dividir su cuerpo y además lo hizo de manera triple. Como antecedente histórico más inmediato que puede ayudar a dar una explicación a tal división, encontramos la muerte de su esposo Luis VIII. Como ya se ha señalado, sus entrañas tuvieron que ser separadas de su cuerpo para soportar el viaje de vuelta a París. Es posible que doña Blanca tomara en consideración esta división realizada por necesidad o casualidad, no por disposición testamentaria del rey. No obstante, Blanca de Castilla decidió llevar a cabo algo parecido para poder estar ligada de manera simbólica a alguno de los centros por los que sentía más devoción, como son las abadías de Maubuisson y Lys. Suponiendo que la abadía de Taverny fuera también fruto de su promoción artística y que verdaderamente sus entrañas hubieran descansado en dicho monasterio, se cumple la premisa del fervor y admiración que la reina manifestó por sus empresas artísticas. Normalmente las reinas medievales francesas anteriores a Blanca de Castilla no recibieron sepultura en el panteón de Saint-Denis,

¹⁸⁰ La mayoría de la bibliografía considera que las entrañas de doña Blanca se enterraron en la abadía de Taverny. Sin embargo, M. Desfayes en su Tesis Doctoral titulada *Les tombeaux de cœur et d'entrailles en France, au Moyen Âge*, presentada en l'École du Louvre de París en 1947, debe incluir la abadía de Saint-Corentin como lugar de reposo de esta parte del cuerpo. Me baso en una breve presentación que se hace sobre esta Tesis en el *Bulletin des Musées de France*, XIIe année, nº 8, sep-oct. 1947, París, pp. 18-20, en concreto la p. 18, ya que no he podido consultarla. En las cuentas de 1248 figura un pago a dicha abadía, lo que podría ser interpretado como una muestra de la relación que había entre este centro religioso y la familia real. Vid. *Cuentas de 1248*, p. 266A. Además en esta abadía estuvo recluida doña Ingeborg tras ser repudiada por Felipe Augusto. Sobre la división del cuerpo en la Edad Media se puede consultar A. ERLANDE-BRANDENBURG, *Le roi est mort...*, pp. 27-31; E. A. R. BROWN, "Death and the Human Body..."; E. M. HALLAM, "Royal Burial and the Cult of Kingship in France and England 1060-1330", *Journal of Medieval History*, nº 8, 1982, pp. 359-380, en concreto pp. 363-366; P. BINSKI, *Medieval Death: Ritual and Representation*, London, 1996, en concreto las pp. 63-69; R. ALONSO ÁLVAREZ, "De Carlomagno al Cid...", p. 484.

¹⁸¹ Sobre la división de Alfonso X trata D. MENJOT, "Un Chretien qui meurt toujours. Les funerailles royales en Castilla à la fin du Moyen Âge", en M. NÚÑEZ y E. PORTELA (coords.), *La idea y el sentimiento de la muerte en la historia y en el arte de la Edad Media*, Santiago de Compostela, 1988, pp. 127-138, especialmente la p. 130.

salvo Constanza de Arlés y Constanza de Castilla. Era muy frecuente que fueran enterradas en lugares a los que se sentían especialmente unidas, o bien por ser fundadoras directas o como benefactoras de los mismos, aspectos que se confirman en el caso de doña Blanca¹⁸².

Con motivo de la división triple del cuerpo de Blanca de Castilla se realizaron tres sepulcros. Desgraciadamente no se conserva ninguno de los monumentos funerarios que contuvieron los restos de esta dama. En el caso de la abadía de Maubuisson, la mayoría de los textos que recogen el aspecto que tenía la tumba que contenía el cuerpo regio, comentan que era un sepulcro con yacente o relieve elaborado en cobre. Se debía localizar en medio del coro de las religiosas y debía alzarse sobre un basamento integrado por una columnata también de cobre. La figura debía representar a la fallecida como reina, con sus atributos regios y un libro, pero vestida de religiosa, para resaltar, sin duda, una de sus principales cualidades: la piedad. Además, su cabeza y sus pies debían encontrarse flanqueados por dos pequeños ángeles con un carácter protector. Esta iconografía angélica fue muy frecuente en numerosas lápidas funerarias, tanto de metal como de piedra. Al estar realizada en cobre, la tumba del cuerpo de Blanca de Castilla fue fundida durante la Revolución Francesa. Este tipo de piezas solían tener un alma de madera y un recubrimiento de cobre con esmaltes. Responden a este modelo, por ejemplo, el yacente del obispo Mauricio en la catedral de Burgos († 1238) o las lápidas esmaltadas de los nietos de Blanca de Castilla, Juan y Blanca de Francia, enterrados en Royaumont. De estos últimos solamente se conservan en la actualidad, en la abadía de Saint-Denis, las placas esmaltadas y no el conjunto mortuario al completo¹⁸³.

¹⁸² Señala estos aspectos con acierto K. NOLAN, "The Queen's Body and Institutional Memory: the Tomb of Adelaide of Maurienne", en E. VALDEZ DEL AMO and C. STARMARTIS PENDEGAST (eds.), *Memory and Medieval Tomb*, Cambridge, 2000, pp. 249-267, para hacer referencia a la tumba de la reina Adelaida de Maurienne en la iglesia de St. Pierre de Montmartre.

¹⁸³ Para estas obras y otras similares, vid. el catálogo de exposición M.-M. GAUTHIER, B. BARRIÈRE, D. J. BECQUET et al., *Enamels of Limoges*, New York, 1996, especialmente la ficha de catálogo nº 146, pp. 402-405 para el caso de las lápidas de Juan y Blanca de Francia y la p. 435 para el yacente del obispo Mauricio. Sobre los monumentos funerarios del cuerpo de Blanca de Castilla, vid. Mlle. VAUVILLIERS, *op. cit.*, vol. II, pp. 221-222 y 430; J.-S. DOINEL, *op. cit.*, pp. 317 y 318; L. RIMBAULT, *op. cit.*, p. 43; R.

La identificación del monumento funerario del cuerpo de doña Blanca ha sido bastante controvertida en la historiografía. Muchas veces ha habido errores de atribución, creyendo, por ejemplo, que un yacente de piedra negra denominada “*de Tournai*”, conservado en la abadía de Saint-Denis, pertenecía a la reina (Il. 35)¹⁸⁴. A día de hoy sigue sin saberse muy bien a quién corresponde dicho yacente. En su placa informativa se le denomina “reina” y se explica que su identificación es incierta, tal vez María de Brienne, última emperatriz latina de Constantinopla. Igualmente se señala como procedencia la abadía de Maubuisson, de ahí que numerosas veces se haya identificado con la yacente de doña Blanca. De todas formas, por las noticias bibliográficas más antiguas sabemos que debía ser una pieza elaborada en cobre, por lo que rechazamos esta atribución. Además, por su estilo artístico nos lleva a pensar que esta yacente de piedra es una obra de finales del siglo XIII o comienzos del XIV, por lo tanto posterior a Blanca de Castilla.

En cuanto al monumento que debía contener el corazón de la reina en la abadía de Lys, también debemos basarnos en hipótesis y noticias bibliográficas. La opinión más extendida considera que se trataba de una estatua yacente de la difunta que

PERNOUD, *Blanca de Castilla...*, p. 262; A. ERLANDE-BRANDENBURG, *Le roi est mort ...*, pp. 165 y 166; G. SIVÉRY, *Blanche de Castille*, p. 253; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 277; P. DELORME, *op. cit.*, p. 316.

¹⁸⁴ Sobre esta identificación vid. A. LENOIR, *Musée des monumens français ou description historique et chronologique des statues en marbre et en broze, Bas-reliefs et tombeaux des Hommes et des Femmes célèbres, pour servir à l'Histoire de France et à celle de l'Art*, Paris, 1806, vol. V, p. 230. Incluso este autor se atreve a hacer una reconstrucción del monumento funerario con dicho yacente de piedra negra que él denomina mármol negro, a la manera del sepulcro de Dagoberto en la abadía de Saint-Denis. Otros textos sobre el yacente negro son los siguientes, B. PROST, “Quelques documents sur l'histoire des arts en France d'après un recueil manuscrit de la bibliothèque de Rouen. II”, *Gazette des beaux-arts*, 1887, vol. XXXVI, 2º per, jul-dec. 1887, pp. 235-242; M. AUBERT, *L'architecture cistercienne en France*, Paris, 1947, vol. I, p. 341; A. DIMIER, *Saint Louis et Cîteaux*, p. 96; *L'Europe gothique XIIe XIVE siècles*, catálogo de la exposición celebrada en el Museo del Louvre, 2 abril-1julio 1968, Paris, 1968, p. 61, cat. 100; *La France de Saint Louis*, p. 33, cat. 38; F. BARON, “Le gisant en pierre de Tournai de la cathédrale de Saint-Denis”, *Bulletin monumental*, vol. 128-III, année 1970, pp. 211-228; *Le “gothique” retrouvé avant Viollet-le-Duc*, Catalogue d'Exposition dans la Caisse Nationale des monuments historiques et des sites, Paris, 1980, p. 80, ficha de catálogo nº 162; P. BOY, “Les tombeaux de Notre-Dame la Royale près de Pontoise, nécropole familiale (abbaye de Maubuisson)”, *Histoire et généalogie*, nº 42, 1992, pp. 3-14; P. BONY, “Le gisant de marbre noir de Saint-Denis: les signes symboliques de l'impératrice Marie de Brienne?”, *Revue française d'héraldique et de sigilographie*, Paris, nº 54-59, 1984-1989, pp. 91-110.

descansaba sobre una tumba de mármol negro sostenida por cuatro ángeles¹⁸⁵. En un documento de 1255 se hacía alusión al pago por “*qua tumba Blanche regine empta apud Tornarum et pro vectura ejusdem*”, por lo que a veces se ha considerado que debía ser un sepulcro comprado en Tournai, tal vez enviado a la abadía de Lys¹⁸⁶. Esta denominación de Tournai nos puede recordar a la citada yacente de piedra negra que se conserva en Saint-Denis, identificada en numerosas ocasiones con esta dama aunque, como ya hemos señalado, se corresponde a un periodo artístico posterior a Blanca de Castilla. Además de este ejemplo concreto, aunque más tardíos, podemos mencionar las tumbas de corazón de Felipe el Hermoso (1285-1314), Carlos de Anjou (1285†) o la de Felipe el Atrevido (†1404), todas posteriores al momento que nos ocupa¹⁸⁷. El principal rasgo de este tipo de sepulcros era la identificación de los restos que contenían, mediante la representación de un corazón en la mano izquierda del difunto. A tenor de las noticias conservadas, el monumento funerario del corazón de doña Blanca fue uno de los primeros ejemplos que se hicieron en tierras galas.

Sobre la tumba de entrañas de Blanca de Castilla no podemos indicar nada con precisión. Tan sólo hacernos eco de la posibilidad de que hubiera existido tal división y de que probablemente su destino final fuera la abadía de Taverny. Este tipo de tumbas fueron más frecuentes que las de corazón. Basta recordar los conocidos ejemplos de Carlos IV (1322-1328) y Juana de Evreux (†1371) (Il. 36). Se trata de pequeñas imágenes yacentes de los difuntos, pertenecientes a la segunda mitad de la decimocuarta centuria, en las que los monarcas sujetan una bolsita con sus entrañas¹⁸⁸. Tal vez el

¹⁸⁵ Sobre la tumba de corazón de Blanca de Castilla, vid. S. ROUILLARD, *op. cit.*, p. 435; H. G. NICOLET, *Histoire de Melun, depuis son origine jusqu'à nos jours*, Melun, 1845, p. 173; A. ERLANDE-BRANDENBURG, *Le roi est mort ...*, p. 118; ID., “Le tombeau de coeur de Blanche de Castille à l'abbaye du Lys”, en Y. GALET (ed.), *Art et architecture à Melun...*, pp. 255-257.

¹⁸⁶ Cf. P. BONY, “Le gisant de marbre noir de Saint-Denis...”, p. 214.

¹⁸⁷ Sobre estas anotaciones vid. A. ERLANDE-BRANDENBURG, *Le roi est mort ...*, p. 118. Hace un repaso por algunos monumentos de corazón, sobre todo británicos, A. GRZYBOKOWSKI, “Herzbilder in der Kunst des 13. -14. JH. Zwischen erotik und miskik”, *Arte medievale*, II serie, Anno XIX, nn. 1-2, 2002, pp. 101-112.

¹⁸⁸ Inicialmente estas esculturas se encontraban en el monasterio de Maubuisson, al igual que el cuerpo de doña Blanca. En la actualidad se localizan en una de las salas de escultura medieval del Museo del Louvre en París.

monumento funerario de Blanca de Castilla fuera semejante a dichos ejemplos. A pesar de ser una obra bastante anterior a las de los Evreux, puede que el sepulcro de doña Blanca contara con una representación de la difunta con su bolsa de entrañas. Este aspecto indicaría que este tipo de sepulcros pudieron haber sido originarios del siglo XIII, por lo que el monumento de entrañas de Luis VIII tal vez fue uno de los primeros modelos de estas características.

**III. EL PATRONAZGO
ARTÍSTICO DE
BLANCA DE CASTILLA**

Sin duda, los distintos acontecimientos que tuvieron lugar a lo largo de la vida de Blanca de Castilla fueron claves para el desarrollo de su labor de promotora de obras de arte. En los primeros años que pasó en Francia se trataba de una joven dedicada a su educación y al alumbramiento de sus hijos, por lo que en esos momentos no realizó o encomendó ninguna obra. Durante el reinado de su esposo, en apenas tres años, tampoco podemos afirmar que se dedicara plenamente a cuestiones artísticas. Tan sólo podemos destacar su papel como consejera y compañera del rey. Sin embargo, a partir del fallecimiento de su esposo, doña Blanca cobró un papel político mucho más relevante dentro del panorama francés, de ahí que pudiera desarrollar esta faceta ligada al arte. Es justo desde 1226 cuando su nombre se puede asociar a cuantiosas empresas artísticas de variada procedencia y destino. Se ocupó de las ceremonias de la monarquía capeta en ese cuarto de siglo, de su acondicionamiento, de su preparación y del encargo del vestuario y de los adornos apropiados para el desarrollo de dichos eventos. Además, fue una activa patrona del arte religioso ya que se dedicó a la fundación de varios centros monásticos y a la donación de importantes cantidades económicas, en algunas ocasiones para finalizar o rematar algunas obras en construcción por aquellos años. Su pasión por los libros también queda demostrada a lo largo de su vida, desde los primeros encargos que realizó de manuscritos para su esposo y para ella misma, así como de algunos ejemplares que regaló a su hijo Luis IX o a su nuera doña Margarita.

En líneas generales podemos afirmar que doña Blanca pudo ocuparse plenamente del patronazgo artístico desde que el futuro san Luis alcanzó la mayoría de edad y por lo tanto ella no tuvo que hacerse cargo de cuestiones gubernamentales. Esto no quiere decir que en los momentos de regencia, tanto durante la minoría de edad del rey o en ausencia de éste, la reina pudiera intervenir en alguna cuestión puntual de la corte en relación con el arte. Por lo tanto, fue en los momentos en los que la reina no tuvo una participación tan activa en política cuando pudo dedicarse completamente al encargo y promoción de obras de arte. Igualmente podemos advertir que mientras Blanca de Castilla se ocupaba de las empresas más ambiciosas, como la abadía de Maubuisson, no podía hacerse cargo desde el punto de vista económico de otras obras

de gran coste. De todas estas cuestiones repararemos a lo largo de este estudio. Pero está claro que la colaboración de la reina estaba subordinada a los distintos roles que tuvo que interpretar a lo largo de su vida; como madre y compañera, como política o regente. De esta manera no pudo intervenir en el campo del arte en la misma proporción que cuando se vio libre de esas tareas. Además, la posesión de dinero y rentas también fue muy importante. La distribución de esas cantidades también estuvo sujeta al tipo de obra que estuviera promocionando por aquel entonces; si se trataba de una obra de gran envergadura y de un alto coste, la reina no podía afrontar en solitario la realización de nuevos encargos. Por ello, en varias ocasiones tuvo que recurrir a la ayuda de su hijo. En cambio, en los años en los que no se estaban edificando los grandes monasterios, las arcas reales pudieron soportar la creación de pequeñas obras, bastante más económicas que las anteriores. Por todo ello podemos decir que su labor de promotora de obras de arte estuvo sujeta en todo momento a los hechos históricos que tuvieron lugar en la corte francesa en la primera mitad del siglo XIII.

Veamos en qué consisten estas empresas artísticas. Para ello tenemos que tener en cuenta cuál fue el tipo de patronazgo que desarrolló su familia, cómo actuó en concreto doña Blanca, cuáles fueron sus motivaciones y en qué se basó para elegir los modelos de su promoción artística.

1. EL PATRONAZGO ARTÍSTICO DE LA FAMILIA DE BLANCA DE CASTILLA

El contexto en el que se movió Blanca de Castilla fue determinante a la hora de ejercer su promoción artística. Este papel desempeñado por la reina no fue una cualidad exclusiva de su persona. Sabemos que los encargos de obras de arte ligados a la monarquía o a otros ámbitos con medios económicos fueron frecuentes desde la Antigüedad. De esta manera, podemos remontarnos a la abuela materna de doña Blanca, Leonor de Aquitania, para comprender que su familia fue el modelo más cercano que debió conocer esta dama. Doña Leonor fue una destacada promotora dentro del panorama inglés. Esta faceta fue compartida por sus descendientes, en concreto por su hija Leonor de Plantagent, quien se esposó con Alfonso VIII de Castilla y ambos se dedicaron a realizar grandes obras por todo el reino. Sin duda, doña Leonor aportó las tradiciones que había conocido en tierras inglesas y las adaptó al gusto o a las tendencias castellanas¹⁸⁹.

Este fue el panorama general que debió conocer Blanca de Castilla de primera mano o por la tradición oral. Su hermana doña Berenguela compartió época aunque no escenario. Blanca de Castilla se pasó la mayoría de su vida en Francia. De todas formas, a lo largo de sus primeros años convivió en Castilla con los personajes citados anteriormente, por lo que pudo conocer los intereses, las motivaciones y las propias obras de arte generadas en aquel contexto histórico. En cambio, doña Berenguela vivió a caballo entre dos reinos hispanos, al convertirse de manera temporal en la esposa del rey Alfonso IX de León. En las dos zonas se mostró como una activa promotora de obras de arte, al igual que lo habían sido su abuela y su madre, y como lo sería posteriormente su hermana doña Blanca.

Por lo tanto, conservamos obras y noticias sobre el patronazgo artístico que desarrolló la familia de Blanca de Castilla en territorio inglés, castellano y leonés. Estos modelos y estas obras pudieron haber servido como ejemplo para que la futura reina de

¹⁸⁹ D. OCÓN ALONSO, “El papel artístico de las reinas...”, en especial pp. 27-35.

Francia desempeñara, impulsara y gestionara correctamente las artes. En este sentido, sabemos que todas estas promociones impulsadas por su familia fueron muy variadas y abarcaron desde la arquitectura religiosa, civil y defensiva, hasta la escultura funeraria, el encargo de textiles y otros pequeños objetos, y la promoción de libros, alguno de ellos con un carácter suntuario.

Todo este panorama pudo ser completado y enriquecido por la tradición francesa. A partir de 1200 Blanca de Castilla vivió en Francia, lo que sin duda permitió la asimilación de los modelos y obras que se estaban realizando por aquel entonces, principalmente en la región de Île-de-France. Su suegro Felipe Augusto fue un destacado promotor, principalmente en lo que a las fortificaciones y edificios de carácter defensivo se refiere. Dentro del reino galo, la figura que ha pasado a la Historia como uno de los promotores artísticos más relevantes es uno de los hijos de doña Blanca, Luis IX. El monarca conoció el interés que tenía su madre por las artes y fue un continuador de esta tradición asimilada por la monarquía. Doña Blanca también había sido receptora de esta tradición y la supo adoptar y adaptar perfectamente al arte de su tiempo. Siguiendo su ejemplo, alguno de sus hijos también se ocupó del patrocinio artístico, como es el caso del citado san Luis o de Isabel, promotora del monasterio de Longchamp.

1.1. El contexto artístico en Inglaterra en la segunda mitad del siglo XII: Leonor de Aquitania

La intervención de Leonor de Aquitania en las artes no resulta novedosa. Numerosas biografías y monografías sobre esta reina han reconocido su papel como promotora de obras de arte. La primera actuación que podemos asociar a su patronazgo es el monasterio de Fontevraud, en la región de Maine-et-Loire (Il. 37). Aunque el centro monástico en cuestión no fuera creado por los Plantagenet, sabemos que colaboraron ampliamente mediante varias donaciones. En el caso concreto de doña Leonor, uno de sus objetivos era retirarse al monasterio, de ahí que participara activamente en el mismo. En alguna ocasión, su nombre se asocia con la edificación de

una muralla para cercar todo el recinto abacial, y con la construcción de una capilla y de la cocina del monasterio (Il. 38)¹⁹⁰. Sin duda, las obras que más atención captan dentro de la abadía de Fontevraud son los yacentes de algunos miembros de esta familia. En la actualidad, en la iglesia abacial se contemplan los sepulcros de Enrique II, Ricardo I, Leonor de Aquitania e Isabel de Angulema (Ils. 39 y 40). Veamos el parentesco que existía entre ellos. Enrique II era el segundo marido de Leonor de Aquitania, ya que la reina se había esposado con anterioridad con Luis VII de Francia. Uno de los hijos que tuvieron fue el sucesor de la casa real inglesa, Ricardo I. Igualmente trajeron al mundo al conocido Juan sin Tierra, esposo de Isabel de Angulema. Los sepulcros pertenecen a tres momentos artísticos diferentes. Los más antiguos y más interesantes para este estudio son los de Enrique II y Ricardo I, al tratarse de las obras que debió promocionar doña Leonor. Esta reina falleció en 1204, por lo que estos sepulcros deben fecharse unos años antes¹⁹¹. Vamos a detenernos en la yacente de Leonor de Aquitania. La reina se representa con los ojos abiertos dedicándose a la lectura de un libro que tiene entre sus manos. Da una sensación de vitalidad que el resto de yacentes, por el contrario, no tiene. Igualmente, podemos asociar la presencia del libro con el gusto por la lectura y la literatura que caracterizó a este personaje, además de identificarlo claramente con la piedad personal de doña Leonor, ya que dicho libro probablemente era devocional.

Además de la abadía de Fontevraud y sus sepulcros, el nombre de Leonor de Aquitania se asocia frecuentemente con el patronazgo de otros centros monacales, como Mortemer, en el Eure, y Grandmont, en la región de Limousin, siempre junto a su marido. El primer cenobio es deudor del patrocinio de Enrique I de Inglaterra aunque la reina doña Leonor pudo contribuir de alguna manera con esta comunidad cisterciense

¹⁹⁰ W. W. KIBLER (ed.), *Eleanor of Aquitaine...; Y a-t-il une civilisation du monde Plantagenêt?*, Actes du Colloque d'Histoire Médiévale, Fontevraud, 26-28 avril, 1984, *Cahiers de civilisation médiévale Xe- XIIe siècles*, vol. XXIX, 1986, n°s 1-2 jan-juin; C. HAVICE, "Approaching Medieval Women Through Medieval Art", en L. E. MITCHELL (ed.), *Women in Medieval Western ...*, pp. 345-385, en concreto las pp. 363 y 364; J. FLORI, *Aliénor d'Aquitaine...*, sobre todo el capítulo 12 "Pouvoir et patronage d'Alienor", pp. 385-413.

¹⁹¹ Sobre estos yacentes existe una amplia bibliografía. Podemos citar algunos trabajos como los de A. ERLANDE-BRANDENBURG, "La sculpture funéraire vers les Années 1200: les gisants de Fontevault", en F. AVRIL et al., *The Year 1200: a Symposium*, New York, 1975, pp. 561-577 o M. NÚÑEZ RODRÍGUEZ, "Les «gisants sculptés» de Fontevraud y la estrategia simbólica de la iconografía funeraria como expresión de poder", en *Poder y sociedad en la Galicia medieval*, Santiago de Compostela, 1992, pp. 75-109.

(II. 41). Respecto al segundo, se trataba de una nueva orden eremítica creada en la región de Limousin, por la que Enrique II debía tener bastante interés. De ahí que en numerosas ocasiones se señale a los Plantagenet como promotores de los distintos centros monásticos que desarrolló esta Orden por toda Francia a finales del siglo XII y comienzos del XIII.

Otra vinculación de esta reina con el arte la encontramos en numerosas representaciones del periodo medieval. Una de las más llamativas es la imagen de Leonor de Aquitania y su esposo Enrique II en la vidriera de la Crucifixión de la catedral de Poitiers (Ils. 42 y 43). Sabemos que bajo su reinado comenzaron las obras de dicha catedral y tal vez esta imagen pudo haber sido un reconocimiento por su impulso y dedicación a esta obra. Además, Poitiers fue el escenario de los esponsales de la pareja regia. Esta reina también figura en algunas vidrieras de Saint-Denis, de las catedrales de York y Canterbury, así como en la decoración escultórica de las portadas de Le Mans y Angers¹⁹². Esta presencia iconográfica puede justificarse por la intervención directa o indirecta de los monarcas en dichas obras.

Además de este patrocinio arquitectónico y escultórico, y de las representaciones de la pareja real en numerosas obras medievales, podemos llamar la atención sobre una de las facetas de la reina doña Leonor más recogida en la historiografía. Me refiero a su interés por la literatura y la música. Bien es sabido que la corte inglesa de dicho momento era muy aficionada a estas cuestiones. Además, se suele considerar a la reina como protectora de algunos trovadores de dicho ambiente¹⁹³.

Sin duda, el papel de Leonor de Aquitania en las artes pudo haber servido como modelo para generaciones posteriores, entre ellas para su hija Leonor de Plantagenet, futura reina de Castilla, y más adelante para sus nietas Berenguela y Blanca de Castilla. Tanto su actuación en el plano arquitectónico, fundamentalmente en obras cistercienses, como su papel en la literatura del momento, pudieron haber sido tenidos en cuenta por

¹⁹² Señala estas cuestiones J. FLORI, *Aliénor d'Aquitaine...*, p. 398.

¹⁹³ D. OCÓN ALONSO, "El papel artístico de las reinas...", en la nota nº 3 de la p. 27 aporta algunas referencias bibliográficas sobre este particular.

las mujeres citadas con anterioridad, como veremos a lo largo de las próximas páginas¹⁹⁴.

1.2. El arte en los reinos de Castilla y de León a finales del siglo XII y en la primera mitad del siglo XIII

Pasemos al ámbito castellano y leonés, sobre todo al primero. Blanca de Castilla creció y pasó sus primeros años de vida en el reino de Castilla. Allí, a pesar de su corta edad, tuvo la oportunidad de disfrutar y conocer las obras que se estaban llevando a cabo por aquel entonces¹⁹⁵. Sus padres, Alfonso VIII y Leonor de Plantagenet, fueron importantes promotores de arte. La primera obra vinculada a esta pareja real que nos viene a la memoria es el monasterio de Las Huelgas de Burgos, perteneciente a la orden del Císter y empleado como panteón familiar: “...*Pero, con el propósito de agradar al Altísimo, construyó cerca de Burgos, a instancias de su serenísima esposa la reina Leonor, un monasterio de monjas de la orden del Císter...*” (II. 44)¹⁹⁶. Su fundación tuvo lugar en 1187 y estas dos características, su asociación al Císter y la utilización del centro como lugar de reposo dinástico, fueron tenidas en cuenta por Blanca de Castilla en sus promociones artísticas, sobre todo en el caso de la abadía de Royaumont. Doña Blanca nació un año después de esta fundación, por lo que conocería de primera mano las obras y los inicios de esta abadía.

¹⁹⁴ En este sentido podemos citar el trabajo de D. OCÓN ALONSO, “Alfonso VIII...”, en concreto pp. 307-310.

¹⁹⁵ Para las construcciones y obras realizadas en este periodo histórico se puede consultar J. GONZÁLEZ, *Alfonso IX*, Madrid, 1944-1945, vol. I, pp. 464-475; ID., *Reinado y diplomas de Fernando III*, Córdoba, 1980, vol. I, pp. 22-37; D. OCÓN ALONSO, “La recepción de las corrientes artísticas europeas en la escultura monumental castellana en torno a 1200”, en *El arte español en etapas de transición, IX Congreso Español de Historia del Arte*, Actas, vol. I, León, 1994, pp. 17-26.

¹⁹⁶ R. JIMÉNEZ DE RADA, *Historia de los Hechos de España*, ed. J. Fernández Valverde, Madrid, 1989, libro VII, cap. XXXIII, p. 303. También dan cuenta de esta fundación *Crónica de Veinte Reyes*, ed. Burgos, 1991, cap. XXV, p. 280; E. de GARIBAY, *op. cit.*, vol. II, p. 147; J. GONZÁLEZ, *El reino de Castilla...*, vol. II, doc. 472. Sobre el patronazgo en concreto de la reina Leonor en esta fundación trata E. P. MCKIERNAN GONZÁLEZ, *Monastery and Monarchy: The Foundation and Patronage of Santa María la Real de Las Huelgas and Santa María la Real de Sigüenza*, Tesis Doctoral inédita, The University of Texas at Austin, may 2005.

En relación también con el monasterio burgalés y los padres de Blanca de Castilla podemos citar la construcción del Hospital del Rey: "*Çerca del fizo el hospital, e dio ende muy grandes riquezas por que dan de comer...*"¹⁹⁷. Aunque esta anotación pudiera hacer referencia a la actuación individual del rey, en otro tipo de documentación encontramos también a doña Leonor como fundadora de esta obra¹⁹⁸. De hecho, recientemente se ha dado a conocer que en origen el hospital se llamaba hospital de la reina, según la documentación conservada de los primeros años, entre 1209 y 1211, y fue a partir de 1225 cuando se empezó a denominar como lo conocemos a día de hoy¹⁹⁹.

Otro centro vinculado a los reyes de Castilla es el monasterio de San Andrés de Arroyo en la provincia de Palencia, también perteneciente al Císter (Il. 45). En este caso no podemos hablar de fundación pero sí de protección o colaboración²⁰⁰. La cuarta obra que podemos asociar a Alfonso VIII y a su esposa es la fortaleza de Uclés, en Cuenca. En este caso nos basamos en un indicio iconográfico, ya que esta pareja regia es representada al lado de la fortaleza en un manuscrito denominado *Tumbo Menor de Castilla*, conservado en el Archivo Nacional de Madrid, y fechado en la primera mitad del siglo XIII (Il. 46)²⁰¹.

Además de estas promociones, su nombre se suele relacionar con la construcción de la iglesia de Santo Domingo de Soria (Il. 47). La mayoría de las atribuciones que existen sobre este asunto se basan en la supuesta representación de estos monarcas en las enjutas de la portada de la iglesia. Es posible que contribuyeran de alguna manera a su edificación, pero desconocemos hasta qué punto participaron, ya que no se conserva documentación original. Además, como bien señaló Esther Lozano en su Tesis Doctoral, es demasiado arriesgado considerar a estos reyes como principales promotores del templo, ya que en los inicios de su construcción apenas tenían quince y nueve años,

¹⁹⁷ *Crónica de Veinte Reyes*, libro XIII, cap. XXV, p. 280. También en R. JIMÉNEZ DE RADA, *op. cit.*, cap. XXXIII, pp. 303 y 304.

¹⁹⁸ L. GARCÍA, *Documentación del Hospital del Rey de Burgos (1136-1277)*, Burgos, 1990, doc. nº 44, p. 47. Se basa en el *Libro Tumbo* del Archivo del Palacio Real de Madrid, fol. 375.

¹⁹⁹ Da esta información L. MARTÍNEZ GARCÍA, *El hospital del rey de Burgos. Poder y beneficencia en el Camino de Santiago*, Burgos, 2002, p. 14.

²⁰⁰ M^a T. GUTIÉRREZ PAJARES, *El monasterio cisterciense de San Andrés de Arroyo*, Palencia, 1993, p. 24.

²⁰¹ *Tumbo Menor de Castilla*, AHN, Sección de códices, nº 1046 B, fol. 15. J. GAITE PASTOR y O. PÉREZ MONZÓN, "Tumbo Menor de Castilla", en I. BANGO TORVISO (dir.), *Maravillas...*, vol. I, pp. 127 y 128.

respectivamente. Igualmente, esta historiadora piensa que la representación regia de la portada debe corresponder a personajes sagrados y no a estos reyes en concreto²⁰².

En el testamento de Alfonso VIII, con fecha 8 de diciembre de 1204, se vuelve a detectar la preferencia de este rey por el Císter. De esta manera dejó diez mil maravedíes “...distribuantur monasteriis pauperrimis cisterciensis ordinis in Regno meo constitutis”. Como no podía ser de otra forma, su principal objetivo fue el monasterio de Las Huelgas. A este centro cisterciense le dejó cinco mil maravedíes, “...quod monasterio cisterciensi dentur quinque milia morabetinum...”, de los cuales dos mil eran para comprar heredades y tres mil para llevar agua al monasterio²⁰³.

No obstante, la actuación de Alfonso VIII dentro del plano artístico debió ser bastante limitada. Le vemos como activo financiador de las obras de Las Huelgas de Burgos pero debió considerar al arte como algo secundario²⁰⁴. Tenemos que recordar que el monarca en aquella cronología se encontraba inmerso en las guerras de la Reconquista, por lo tanto todos sus esfuerzos y medios iban encaminados hacia ese objetivo. Solamente se involucró ampliamente en la construcción de la abadía burgalesa. Tal vez la faceta artística fue asumida por su esposa doña Leonor, ya que intervino de manera individual en alguna otra obra puntual. Por ejemplo, en alguna ocasión se ha comentado que fue la impulsora de un altar dedicado a santo Tomás de Canterbury en la catedral de Toledo. Sin embargo, se trata de una noticia difundida por el padre Flórez y recogida por numerosos historiadores posteriores²⁰⁵. Para Welander

²⁰² E. LOZANO LÓPEZ, *La portada de Santo Domingo de Soria. Estudio formal e iconográfico*, Tesis Doctoral, Tarragona, 2003. En este estudio figura un capítulo sobre el marco histórico en el que se alude a esta pareja real. La autora considera que la vinculación de Alfonso VIII con Soria en particular ha sido sobreestimada por la historiografía, ya que es verdad que aparece como valedor de esta localidad pero también lo fue de muchas otras (pp. 14 y 15). Sobre la cuestión de la corta edad de los reyes vid. p. 20. Para la descripción de los personajes regios representados en la portada vid. capítulo III, pp. 45-92 y capítulo X, pp. 507-523.

²⁰³ Para estos datos se puede consultar el testamento publicado por F. FITA, “Testamento del Rey D. Alfonso VIII (8 diciembre 1204)”, *Boletín de la Real Academia de la Historia*, vol. VIII, cuaderno III, marzo 1886, variedades, pp. 229-248.

²⁰⁴ J. M. LIZOAIN GARRIDO, *Documentación del Monasterio de Las Huelgas de Burgos (1116-1230)*, Burgos, 1985, doc. 73, pp. 122 y 123.

²⁰⁵ E. FLÓREZ, *Memorias de las reynas catholicas de Castilla y León*, Madrid, 1761, ed. facsímil 2002, vol. I, pp. 408 y 409.

los verdaderos donantes fueron Nuño Pérez de Lara y su esposa doña Teresa²⁰⁶. Además, en un documento de 1179 la reina acogía bajo su protección las posesiones del altar de Santo Tomás de la Catedral de Toledo, por lo que ya estaría edificado por aquel entonces: "...pono sub protectione mea totam hereditatem illius altares Sancti Thome, quod est situm in ecclesia beate Marie Toleti, videlicet, Alcavon cum universis pertinencias suis, vineis, terris, pratis, montibus, fortibus, valibus, fructiferis arboribus et infructuosis, ingressibus et egressibus..."²⁰⁷. En esta misma línea, es decir, en la dedicación de un altar, encontramos otra noticia proporcionada por Dulce Ocón. Le atribuye la dedicación de uno de los primeros altares de Sigüenza a santo Tomás de Canterbury. Se basa en una bula papal de 1197 citada por Lambert en la que incluía una relación de cinco altares²⁰⁸. Lo que sí está claro con estas dos noticias es la devoción de Leonor de Plantagenet por el santo inglés.

Junto con estas atribuciones, podemos llamar la atención sobre la faceta de Leonor de Castilla como bordadora. No podemos denominarla artista, aunque en la actualidad pudiera aceptarse esa designación. Podemos valorar el mérito de la reina al enfrentarse a la elaboración de dos piezas textiles. Se trata de dos estolas que cosió la reina y que hoy se conservan en el Museo de la Real Colegiata de San Isidoro de León. En ambas se lee la siguiente inscripción: "*ALIENOR REGINA CASTELLE FILIA HENRICI REGIS ANGLIE ME FECIT SUB ERA MCCXXXV ANNOS*" y "*ALIENOR REGINA CASTELLE FILIA HENRICI REGIS ANGLIE ME FECIT ERA MCCXXXVI*". En esta ocasión, la atribución de las piezas con su promotor resulta muy sencilla²⁰⁹. Es posible que otras reinas medievales desempeñaran tareas de este estilo. De todas formas el tiempo ha permitido que se hayan conservado estos ejemplos concretos y no otros.

²⁰⁶ C. P. G. WELANDER, *The 13th Century Cathedrals of Toledo*, Tesis Doctoral inédita, London, 1991, p. 24.

²⁰⁷ A. C. Toledo, A-2, G 1-5. J. GONZÁLEZ, *El reino de Castilla...*, vol. II, doc. n° 324, pp. 542 y 543; J. A. GARCÍA LUJÁN, *Privilegios reales de la Catedral de Toledo (1086-1462)*, Toledo, 1982, vol. II, n° 119, pp. 301 y 302.

²⁰⁸ E. LAMBERT, *El arte gótico en España en los siglos XII y XIII*, Madrid, 1982, p. 188; D. OCÓN ALONSO, "El papel artístico de las reinas...", p. 29.

²⁰⁹ C. PARTEARROYO LACABA, "Estolas de la reina Leonor de Inglaterra", en I. BANGO TORVISO (dir.), *Maravillas...*, vol. I, ficha n° 130, p. 357.

Aunque no podamos hablar de una confección o encargo directo, es muy posible que doña Leonor se ocupara de su vestuario y del de gran parte de su familia²¹⁰. En boca del trovador catalán Ramón Vidal de Besalú sabemos que la reina lució "un manto de una tela de seda buena y bella a que se da el nombre de cisclatón; era rojo, con una lista de plata, y llevaba bordado un león de oro"²¹¹. Tal vez la reina eligió el tipo de tela, el color y hasta los motivos que debían ornamentar su capa. El león sería probablemente su emblema heráldico.

Gracias a todas estas noticias, podemos considerar que Blanca de Castilla conoció el arte que se estaba produciendo por aquellos años en tierras castellanas bajo la influencia de la monarquía. El caso más claro es el del monasterio de Las Huelgas. Sin embargo, también fue testigo de las devociones personales de su madre por santo Tomás de Canterbury y del papel de ésta en las artes textiles. Conoció de primera mano los bordados que hizo Leonor de Plantagenet y las vestimentas que se encargaron por aquel entonces y que ella misma utilizó. Por lo tanto, al encaminarse a tierras francesas debió llevarse la tradición cisterciense, algunas devociones privadas y la importancia de las artes textiles para la monarquía medieval.

Blanca de Castilla no fue la única de los hijos de Alfonso VIII y Leonor de Plantagenet que se convirtió en una importante promotora y protectora del arte. Su hermana Berenguela también fue un personaje decisivo en el panorama artístico de la primera mitad del siglo XIII. Se esposó con Alfonso IX de León aunque tiempo más tarde volvió a tierras castellanas con motivo de la separación de ambos. Fruto de esta relación nació el futuro rey Fernando III, quien unificó bajo su nombre ambos reinos. Doña Berenguela pasó la mayoría del tiempo entre León y algunas ciudades castellanas, sobre todo estas últimas. Tras la muerte de sus padres fue la regente de su hermano Enrique I. Igualmente, en 1217, tras la prematura muerte de este joven, tuvo que hacerse

²¹⁰ Se conservan algunos textiles de este momento histórico, en concreto un fragmento del manto de Alfonso VIII y el pellote de Enrique I, hijo del monarca citado con anterioridad. Vid. C. HERRERO CARRETERO, "Fragmento del manto de Alfonso VIII" y "Pellote de Enrique I", en J. YARZA et al., *Vestiduras ricas...*, fichas 8 y 9, pp. 154-156.

²¹¹ "*estrecha venc en un mantel- d'un drap de seda bon e bel- que hom apela sisclató- vermelhs ab lista d'argen fo- e y hoc un lenon d'aur devis*". Cf. J. GONZÁLEZ, *El reino de Castilla...*, vol. I, p. 193.

cargo del reino ya que su hijo y heredero, el infante Fernando, también era menor de edad.

Al igual que sus padres debió encargarse de continuar las obras del monasterio de Las Huelgas de Burgos, al que contribuyó con algunos dones²¹². Su nombre, en alguna ocasión, se ha asociado a la construcción de las grandes catedrales del momento, en concreto Burgos y Toledo. Sabemos que en el segundo cuarto del siglo XIII estas fábricas se hallaban en plena actividad, por lo que es posible que colaborara de alguna manera. Normalmente se hace esta atribución indicando que el principal promotor de estas obras fue su hijo Fernando III y que en ausencia de éste, con motivo de las campañas del Sur, su madre pudo haber intervenido en su lugar²¹³. Desgraciadamente no contamos con documentación original al respecto.

También debió ser una importante promotora de otras obras, como de las iglesias y monasterios de Santa Eugenia de Astudillo, Matallana, San Francisco de Valladolid, Buenafuente del Sistol o Castrojeriz. Por lo tanto, su promoción se centró en localidades pertenecientes, en su mayoría, a las actuales provincias de Palencia, Burgos y Valladolid, sobre todo esta última. Su papel en Santa Eugenia de Astudillo ha sido puesto de relieve por varios historiadores y se suele comentar que su origen fue posible gracias a ella (II. 48)²¹⁴. Además en esa misma localidad, puede que basándose en el ejemplo de sus padres con el Hospital del Rey, doña Berenguela se ocupó de la construcción de un hospital. Respecto al monasterio de Matallana, normalmente su inicio se relaciona con la reina Beatriz de Suabia, primera esposa de Fernando III (II. 49). Parece ser que a la muerte de su nuera doña Berenguela se encargó de favorecer este centro cisterciense vallisoletano, o así al menos figuraba en una inscripción que había en el monasterio, recogida por Ambrosio de Morales: "*Anno domini 1229 Regina Beatriz bonae memoriae cepit edificare ecclesiam, et obiit Era 1273 et ex inde Domina Berengaria cepit eam fabricare*"²¹⁵. El padre Flórez tradujo esta frase y señaló que se

²¹² Así lo señala una de las biografías de esta reina, M^a J. FUENTE, *op. cit.*, p. 210.

²¹³ *Ibidem*, p. 211.

²¹⁴ E. FLOREZ, *op. cit.*, vol. I, p. 474; A. OREJÓN, *Historia de Astudillo y del Convento de Santa Clara*, Palencia, 1983, pp. 20 y 21.

²¹⁵ A. de MORALES, *Viaje a los Reinos de León y Galicia y principado de Asturias*, 1572, ed. Oviedo, 1977, p. 194. Analizan la inscripción V. GARCÍA LOBO y M^a E. MARTÍN LÓPEZ, "La publicidad en el

trataba de la reina doña Berenguela²¹⁶. No obstante, para Ambrosio de Morales este nombre correspondía a una hija de doña Beatriz que fue abadesa de Las Huelgas²¹⁷. Por las fechas pudieron haber sido cualquiera de estas dos mujeres, pero por medios y relevancia parece más apropiada la colaboración de la reina que la de la infanta. En San Francisco de Valladolid proporcionó uno de los primitivos terrenos donde se levantó el convento franciscano. Tenemos que recordar que por esas fechas se estaba introduciendo en territorio hispano esta orden religiosa, al igual que la de los dominicos. La reina doña Berenguela concedió un terreno en Río Olmos, a orillas del Pisuerga, para levantar la primera casa de esta Orden en Valladolid²¹⁸. Sobre el monasterio de Buenafuente del Sistol, en la provincia de Guadalajara, sabemos que perteneció a doña Berenguela (Il. 50). Su origen se remonta al siglo XII pero no fue hasta el segundo cuarto de la siguiente centuria cuando se adscribió a la orden del Císter. En un primer momento estuvo en manos del cabildo toledano, quien lo traspasó un poco después a doña Berenguela, a condición de que instalara allí a unas religiosas cistercienses. La reina, a su vez, donó el monasterio a su hijo don Alfonso, señor de Molina, en el año 1242: “...yo reyna donna Berenguella do a vos don Alfonso, mio fijo, sennor de Molina, el mio monasterio de Buenafuent...”²¹⁹. La iglesia burgalesa de Nuestra Señora del Manzano de Castrojeriz también se considera obra de doña Berenguela (Il. 51)²²⁰. Junto con todas estas promociones castellanas que hemos mencionado podemos incluir un amplio listado de centros que la reina protegió y favoreció²²¹.

Císter”, en I. BANGO TORVISO (dir.), *Monjes y monasterios. El Císter en el Medievo de Castilla y León*, catálogo de la exposición celebrada en el monasterio de Santa María de Huerta, Soria, entre julio y octubre de 2008, Valladolid, 2008, pp. 47-62, en concreto pp. 50 y 51 y apéndice epigráfico nº 22, p. 61.

²¹⁶ E. FLOREZ, *op. cit.*, vol. I, p. 447. También cree que fue la reina doña Berenguela la que intervino en esta obra J. GONZÁLEZ, *Reinado y diplomas de Fernando III*, vol. I, p. 85.

²¹⁷ Para la opinión de Ambrosio de Morales consultar la nota 215.

²¹⁸ J. A. GAYA NUÑO, *La arquitectura en sus monumentos desaparecidos*, Madrid, 1961, p. 189.

²¹⁹ J. GONZÁLEZ, *Reinado y diplomas de Fernando III*, vol. II, doc. nº 703, p. 253. El mismo historiador hace referencia a los monasterios de Buenafuente y Matallana para hablar de doña Berenguela en el vol. I, p. 85.

²²⁰ E. FLOREZ, *op. cit.*, vol. I, p. 474.

²²¹ Entre la documentación de la época de Alfonso IX se conservan varios diplomas en los que se menciona a doña Berenguela en relación a varias obras, colectivos y dominios. J. GONZÁLEZ, *Alfonso IX*, vol. II, docs. nº 109, p. 158, nº 110, p. 159, nº 135, pp. 194-197, nº 166, p. 235, nº 179, pp. 251 y 252, nº 181, p. 253 y nº 219, pp. 303-305. Otras referencias del mismo estilo las encontramos en J. M^a

En el reino de León figura como activa patrona en la capilla de la Trinidad del monasterio de San Isidoro entre los años 1197 y 1199 (II. 52). Proporcionó los medios necesarios a Martino, un canónigo del monasterio isidoriano, para que pudiera realizar su obra, más conocida como capilla de santo Martino²²².

Además de su intervención en la arquitectura religiosa, doña Berenguela colaboró en algunas obras de carácter defensivo en el reino de León. En concreto nos referimos a las murallas de la capital leonesa, destrozadas en tiempos de Almanzor. Según comentó el padre Risco en el siglo XVIII, doña Berenguela intervino "...restaurando las murallas para mayor hermosura, y defensa..."²²³. También en lo que respecta a la arquitectura civil, se considera que esta reina fue la que mandó edificar un palacio real al lado del monasterio de San Isidoro de León. Según contaba el Tudense, recogido por el padre Flórez, "Esta fue la que edificó de cal y canto el Palacio de Leon junto al Monasterio de S. Isidro"²²⁴.

Dentro del plano literario su mayor aportación es el encargo a Lucas de Tuy del famoso *Chronicon Mundi*. En el prólogo el canónigo leonés indica que su obra había sido encomendada por doña Berenguela y que la finalidad principal de la misma era la instrucción de su hijo Fernando²²⁵. Esta producción se puede comparar con los espejos de príncipes, tan característicos del siglo XIII y bien conocidos por Blanca de Castilla.

FERNÁNDEZ CATÓN, *Colección documental de la catedral de León*, León, 1991, vol. I (1188-1230), doc. n° 1741, pp. 98 y 99, n° 1743, pp. 100-102, n° 1760, pp. 128 y 129, n° 1763, pp. 133-135, n° 1794, pp. 181-184, n° 1874, p. 149, n° 1914, p. 408 y n° 1923, pp. 425 y 426; G. CAVERO DOMÍNGUEZ y M^a E. MARTÍN LÓPEZ, *Colección documental de la catedral de Astorga*, León, 2000, vol. II (1126-1299), doc. n° 939, pp. 231 y 232. En esta misma línea podemos incluir la carta de arras de la reina doña Berenguela, ya que en algunos de sus dominios pudo haber realizado alguna labor de patronazgo. J. GONZÁLEZ, *El reino de Castilla...*, vol. III, doc. n° 681, pp. 204-208.

²²² Así se recoge en alguno de los documentos conservados en el Archivo de San Isidoro de León. Vid. M^a E. MARTÍN LÓPEZ, *El patrimonio cultural de San Isidoro de León. A. Serie documental, I, Documentos de los siglos X-XIII*, León, 1995, docs. n°s 164 y 168, pp. 201 y 204.

²²³ Para la versión latina vid. L. de TUY, *Crónica de España*, p. 411. Para la traducción vid. M. RISCO, *España Sagrada*, Madrid, 1786, vol. XXXV, p. 265.

²²⁴ E. FLOREZ, *op. cit.*, vol. I, p. 344. Para la versión latina vid. L. de TUY, *Crónica de España*, p. 411.

²²⁵ Sobre el prólogo, el papel de doña Berenguela y la finalidad de esta obra de Lucas de Tuy, vid. L. FERNÁNDEZ GALLARDO, "De Lucas de Tuy a Alfonso el Sabio: idea de la historia y proyecto historiográfico", *Revista de poética medieval*, n° 12, 2004, pp. 53-119, especialmente las pp. 54-59. En este sentido, en la página 54 compara esta producción literaria con los espejos de príncipes.

Siguiendo este modelo, años más tarde, Fernando III encargó a Rodrigo Jiménez de Rada el *De rebus hispaniae*.

En último lugar, al igual que su madre doña Leonor, Berenguela debió ser una promotora activa de textiles, a tenor de los restos conservados en la actualidad en el Museo de Ricas Telas Medievales del monasterio de Las Huelgas de Burgos. Se trata, en concreto, de algunos fragmentos de su vestuario y de un almohadón²²⁶. Es posible que doña Berenguela seleccionara las telas y que decidiera las formas de sus vestidos.

Todas estas obras son cuanto podemos citar de manera general en relación a doña Berenguela en solitario. Junto a su esposo Alfonso IX, a pesar de los pocos años que permanecieron unidos, sabemos que actuó en la creación del monasterio cisterciense de Santa María de Valdediós en Asturias en 1200: "(...), *damus Deo et Beate Marie, Santisque omnibus, totam hereditatem de Boiges, tam de rengalengo quam de infantico ad abbatiam ibidem cisterciensis ordinis construendam (...)*" (II. 53)²²⁷.

Es posible que Blanca de Castilla tuviera conocimiento de alguna de estas actuaciones gracias al intercambio epistolar que existió entre las dos hermanas.

Todavía en tierras hispanas, y aunque se trate de un momento que no conoció directamente Blanca de Castilla, podemos hablar del papel de Fernando III en las artes. Es interesante hacer una breve presentación de la intervención del rey en este sentido, ya que compartió el gusto hacia el arte y siguió el ejemplo de su madre, al igual que haría Luis IX con su progenitora Blanca de Castilla. Por lo tanto, vemos cómo las dos mujeres fueron destacadas promotoras y protectoras del arte, y sus hijos, los herederos, continuaron con esta tradición en la medida de lo posible. En el caso concreto del rey de

²²⁶ Para el conocimiento de estas piezas en cuestión, consultar C. HERRERO CARRETERO, "Ropas de Berenguela, reina de León y Castilla" y "Almohada de Berenguela, reina de León y Castilla", en J. YARZA et al., *Vestiduras ricas...*, fichas nº 17 y 48, pp. 168-169 y 232-233. Junto con estas obras podemos citar las conservadas de su hermana doña Leonor, ya que se inscriben dentro del mismo momento artístico. En este caso puede que fuera la propia Leonor la que se encargara de su vestuario. Entre estas piezas podemos señalar un pellote, una saya y dos almohadas. C. HERRERO CARRETERO, "Pellote de Leonor de Castilla, reina de Aragón", "Saya encordada de Leonor de Castilla, reina de Aragón" y "Almohada de Leonor de Castilla, reina de Aragón", en J. YARZA et al., *Vestiduras ricas...*, fichas nº 18, 19, 41 y 42, pp. 170-173 y 220-223.

²²⁷ J. GONZÁLEZ, *Alfonso IX*, vol. II, doc. 143, pp. 204 y 205.

Castilla vivió el mismo momento histórico que doña Blanca. De hecho, ambos fallecieron en 1252. Fernando III tuvo un destacado rol en la Reconquista. Se ocupó personalmente de las campañas del Sur. Su intervención en el plano artístico está íntimamente ligada a su actuación bélica. Tras reconquistar lugares como Córdoba o Sevilla se dedicó a impulsar la creación de iglesias cristianas. Tal vez el ejemplo más claro es la adaptación de la mezquita de Córdoba a catedral. De la misma manera, su nombre se asocia con el patrocinio de la iglesia de Santa María Magdalena de la misma ciudad, entre otras²²⁸.

A pesar de estas intervenciones, la figura de Fernando III no puede ser considerada como un gran promotor. Debieron ser su madre y sus esposas las que se encargaron de estas tareas.

1.3. Las manifestaciones artísticas de la monarquía capeta a finales del siglo XII y en la primera mitad del siglo XIII

Junto con los ejemplos que hemos citado con anterioridad, referentes a la familia de Blanca de Castilla, podemos contextualizar y ampliar el panorama artístico galo con las intervenciones de su familia política. En 1200 doña Blanca llegó a Francia para convertirse en la esposa del príncipe Luis, futuro Luis VIII. Si en tierras hispanas se dedicaron por completo a combatir y recuperar localidades en la Reconquista, en Francia fue un momento de gran rivalidad con Inglaterra por la posesión de los territorios noroccidentales. Ante la posibilidad de que acontecieran nuevos enfrentamientos entre las dos casas reales, Felipe Augusto, padre del esposo de doña Blanca, se dedicó a fortificar y amurallar varias ciudades francesas. Numerosos castillos y murallas fueron edificados a finales del siglo XII y comienzos del siglo XIII por estos motivos. El tipo de arquitectura defensiva originada bajo Felipe Augusto es conocida

²²⁸ R. CÓMEZ RAMOS, *op. cit.*, pp. 93-95. Para conocer el contexto y el marco de actuación de Fernando III se puede consultar M. VALDÉS FERNÁNDEZ, “Las artes y sus promotores en la época de Fernando III (1217-1252)”, en *Fernando III y su tiempo...*, pp. 235-257.

como “*philippien*” o “felipista”²²⁹. Además de preocuparse de cuestiones defensivas, encontramos el nombre de Felipe Augusto al hablar de algunas iglesias que fueron levantadas para conmemorar afamadas batallas en las que vencieron los franceses. Tal es el caso de la victoria en Bouvines que dio origen a la abadía de Notre-Dame de la Victoire, cerca de Senlis, y a la iglesia de Val-des-Écoliers en París²³⁰.

Respecto al marido de Blanca de Castilla, Luis VIII, no podemos destacar su intervención en las artes. Su reinado fue muy breve, tan sólo duró tres años, de ahí que tal vez no pudiera ocuparse de estas cuestiones. Solamente se le asocia en vida con la edificación de la abadía de Notre-Dame de la Victoire, a la que debió contribuir con algunos dones a raíz de la fundación llevada a cabo por su padre Felipe Augusto: “*Louis...sachent tous présents et futurs, que comme notre bien aimé Père, d’heureuse mémoire, Philippe, roi des Francs, en souvenir de la Victoire que le Dieu des armées lui accorda à la bataille de Bouvines, avait fondé près de Senlis, une abbaye qu’il avait nommée la Victoire, en l’honneur et au nom de la sainte et glorieuse Marie, toujours Vierge, Mère de ce Seigneur qui est fort dans le combat, et après l’avoir fondée, l’avait dotée des biens ci-dessous désifrés, Nous, voulont poursuivre et mener à effect son ouvre pie, avons résolu d’accorder à cette abbaye ces mêmes biens, et de les confier par ces lettres*”²³¹. De todas formas, gracias a su testamento conocemos algunas de sus devociones personales y su contribución económica para la creación de futuras obras. Uno de estos ejemplos es la indicación de la venta de sus joyas y coronas con la finalidad de obtener dinero para levantar una abadía victoriana, en lugar de la cual se edificó finalmente Royaumont²³².

²²⁹ P. BRAGARD, “Essai sur la diffusion du château «philippien» dans les principautés lotharingiennes au XIIIe siècle (1)”, *Bulletin Monumental*, vol. 157-II, année 1999, pp. 141-167.

²³⁰ A. VATTIER, “L’abbaye de la Victoire. Notice historique”, *Comité archéologique de Senlis. Comptes-rendus et mémoires*, troisième série, vol. II, année 1887, Senlis, pp. 3-32; F. BONNARD, *Histoire de l’abbaye royale et de l’ordre des chanoines réguliers de St. Victor de Paris*, Paris, 1904, vol. I, pp. 143, 182, 263, 290 y 298-300; R. BRANNER, *St. Louis and the Court Style...*, pp. 31 y 32; C. A. BRUZELIUS, *L’apogée de l’art gothique: l’église abbatiale de Longpont et l’architecture cistercienne au début du XIIIe siècle*, Cîteaux, 1990, pp. 91 y 92; A. ERLANDE-BRANDENBURG, *Royaumont. Abbaye royale*, Paris, 2004, pp. 27-29.

²³¹ Cf. A. VATTIER, “L’abbaye de la Victoire...”, en concreto pp. 5-6 y 33-35.

²³² De estas cuestiones se hablará más adelante. Para el testamento vid. Ap. doc. nº 6.

Sin duda, uno de los personajes más relevantes de las artes del siglo XIII fue el heredero al trono francés, concebido por Blanca de Castilla y Luis VIII, Luis IX. Su papel en las artes es de sobra conocido gracias a las innumerables biografías y trabajos que existen sobre su figura, en los que normalmente se suele dedicar un epígrafe o capítulo a sus empresas artísticas²³³. Por lo tanto, y tal como hemos señalado en otras ocasiones, Luis IX continuó con la promoción artística llevada a cabo por su madre Blanca de Castilla. Gracias a la intervención de ambos, a lo largo del segundo tercio de la decimotercera centuria se levantaron prestigiosos edificios, se iluminaron ricos libros y se encargaron textiles lujosos. Todo ello contribuyó a un auge de las artes por aquella época.

Aunque no sea una gran promotora, al menos por el número de empresas artísticas, podemos citar dentro de este contexto a otra hija de doña Blanca, ya que en cierto modo pudo sentirse inspirada en su madre para llevar a cabo su fundación más conocida. Me refiero a la infanta Isabel y a la abadía de Longchamp, centro que se localizaba a las afueras de París. Doña Isabel fue la única hija de esta pareja que llegó a edad adulta. Eligió una carrera religiosa y decidió fundar un convento de clarisas²³⁴. Pudo haber tomado como modelo las fundaciones de su madre, pero la elección de la Orden se debió sin duda a una devoción personal, ya que doña Blanca contribuyó y facilitó el asentamiento de los franciscanos en algunas villas francesas, al igual que hizo su hijo Luis IX, pero no la encontramos ligada a ninguna fundación de clarisas directamente.

²³³ Vid. notas 30 y 42 en este trabajo, en el capítulo dedicado a la historiografía.

²³⁴ J. LEBEUF, *Histoire de la ville et de tout le diocèse de Paris*, vol. I, Paris, 1883; G. DUCHESNE, *Histoire de l'abbaye royale de Longchamp (1255 à 1789)*, Paris, 1906; G. JOUDIQU, *Isabelle de France et l'abbaye de Longchamp*, Paris, 2006.

Todo este contexto artístico, tanto el inglés, como el hispano y el francés debió condicionar la elección y la labor de Blanca de Castilla en las artes. Todos los contextos comparten tendencias y esquemas, pero el gusto es fundamental a la hora de llevar a cabo esta tarea de una manera diferente. Además, también entran en juego las condiciones económicas y el estilo vigente en ese tiempo.

Sin duda, Blanca de Castilla tuvo presentes los roles interpretados por su familia, fundamentalmente el de las mujeres, y lo amplió con la tradición presente por aquel entonces en Francia. En todas las intervenciones vemos unos intereses comunes. Por ejemplo, los hombres se preocuparon más por las grandes fundaciones y edificaciones. Su patronazgo estaba más ligado a las grandes empresas arquitectónicas que al encargo de pequeñas piezas, como objetos suntuarios o textiles. Sin embargo, las reinas participaron junto a los reyes en estas iniciativas pero también fueron destacadas promotoras en solitario. Realizaron sus propias fundaciones, tal vez obedeciendo a devociones particulares, sobre todo hacia el Císter, y fueron las responsables de la creación de obras suntuarias de variada índole, entre las que podemos destacar los libros y los tejidos. Es posible que la contribución de estas mujeres se debiera a la disponibilidad de tiempo y de recursos económicos, además de poseer un gusto por el arte. Por el contrario, los reyes que hemos citado tuvieron que hacer frente a un panorama bastante bélico, por lo que no pudieron dedicarse plenamente al patronazgo artístico. No obstante, como veremos más adelante, Blanca de Castilla fue una activa promotora, independientemente de que tuviera que ejercer también tareas de gobierno y de que tuviera que tomar importantes decisiones de cara al reino galo.

Tanto en el tipo de obra, como en la elección de materias y formas, podemos ver la personalidad del promotor. La diferencia entre unos y otros reside en el volumen de sus promociones en relación a las condiciones históricas y económicas. No es lo mismo una labor artística desempeñada en tiempos complejos de regencia o en crisis del reino, que en momentos de abundancia económica y tranquilidad. Por eso, lo que distingue a un promotor de otro no son sus intenciones o el tipo de obras que encargaron, ya que suelen coincidir en la mayoría de los casos, sino la magnitud de su producción y las circunstancias en las que fueron llevadas a cabo.

Además, también tenemos que tener en cuenta la documentación que ha llegado a nuestros días de estos patronos y de este contexto histórico-artístico. En muchas ocasiones se han conservado las obras, por lo que podemos conocer e identificar el momento en el que fueron originadas, además de poder relacionarlas con un personaje en concreto, gracias a la documentación, a la tradición oral o por algunos indicios reflejados en la propia obra de arte. Otras obras no han contado con la misma fortuna y solamente podemos recurrir a la documentación para saber de su existencia. Lo mismo sucede en el caso de los documentos escritos, ya que muchos de los originales se han perdido por el camino, por lo que a veces no se conserva ni la obra ni la fuente. Por lo tanto, las atribuciones que realizamos en relación al promotor y a sus empresas artísticas, no siempre son el total de las que realmente existieron.

De todas formas, la proporción de encargos y fundaciones puede resultar significativa para valorar el tipo de promoción desempeñada y las tendencias, motivos y finalidades de las mismas. No obstante, por la pérdida de información y de la propia obra en sí hay que ser prudentes, ya que a lo mejor algunos personajes históricos no figuran en la actualidad como grandes promotores y es posible que lo pudieran haber sido. Afortunadamente conservamos abundantes crónicas coetáneas de los hechos que estamos contextualizando, por lo que los datos que incluyen pueden resultar clarificadores en este sentido. Todas las personas que fueron destacados protectores del arte suelen contar con alguna línea en las crónicas del periodo medieval. De ahí que tengamos que tener en cuenta una variada tipología de fuentes para poder estudiar el contexto artístico que estamos definiendo y, en concreto, para poder analizar y valorar el papel de la protagonista de este trabajo, Blanca de Castilla.

Con todo lo expuesto con anterioridad, no queda, sino, un amplio camino por recorrer. Se han citado personajes y alguna de sus promociones más conocidas, pero queda abierto un amplio campo de estudio, ya que sería muy interesante analizar de manera individual cada uno de los ejemplos propuestos, incluyendo el contexto histórico y ampliando las relaciones que pudieron haber tenido con otros personajes o ambientes contemporáneos.

2. BLANCA DE CASTILLA Y EL ARTE: TIPOS DE ACTUACIÓN

Antes de valorar el tipo de patronazgo artístico que desarrolló Blanca de Castilla y de conocer cuáles fueron sus motivaciones, tenemos que tener en cuenta varios aspectos. La primera de las reflexiones que haremos consiste en comprobar de quién partió la idea para realizar las obras que se le atribuyen. Por lo tanto, nos estaremos moviendo en la génesis de dicha producción artística. El segundo aspecto se centrará en los tipos de actuación de la reina, es decir, qué rol desempeñó para que se crearan unas determinadas obras de arte. En este sentido emplearemos verbos como fundar, proteger, subvencionar, donar o encargar.

Todo esto tiene que ser analizado asumiendo una serie de requisitos o condiciones. En el proceso de creación de una obra de arte tienen que confluir diferentes factores. El primero de ellos es la voluntad. Tiene que existir una voluntad o un deseo de realizar obras puntuales o de apoyar la creación artística de un tiempo, ya sea por iniciativa propia o a petición de otras personas.

El segundo factor necesario en la producción artística es contar con medios económicos. Blanca de Castilla pisó suelo francés en 1200 siendo todavía muy joven. De todas formas, en el momento de sus esponsales con el sucesor de la corona francesa, se le proporcionó una dote, principalmente terrenos que habían pertenecido al rey de Inglaterra. No fue hasta 1223 cuando se convirtió en reina y adquirió los territorios con los que había sido dotada la segunda esposa de Felipe Augusto, Ingeborg. Igualmente, tras el fallecimiento de su marido sus dominios se acrecentaron con otros feudos. No obstante, algunas de sus posesiones se repartieron entre sus hijos. Todo este patrimonio constituyó la sólida base sobre la que la reina pudo actuar, al menos a nivel territorial. A nivel económico podemos sumar las 10.000 libras que le concedió Felipe Augusto en su testamento y las 30.000 que le dejó su esposo al fallecer. Además de este patrimonio debió contar con el dinero de la Corona²³⁵.

²³⁵ Sobre sus rentas y sus dotaciones económicas vid. C. HOFFMAN BERMAN, "Two Medieval...", en concreto la tabla 2 de la p. 182.

El último condicionante, y tal vez el más relevante en este caso, es el tiempo. Para poder idear, crear, programar, promover, patrocinar, encargar, subvencionar, fundar y demás actuaciones concretas, hacían falta ganas, medios y sobre todo tiempo. Sabemos que doña Blanca llegó en 1200 a Francia. En esta época todavía era una niña y no contaba ni con los medios ni con la suficiente madurez como para embarcarse en este tipo de empresas. Hacia 1220, momento en el que estaba a las puertas de ser coronada reina, debieron comenzar sus encargos artísticos, sobre todo ligados a algunos manuscritos miniados. El reinado de su marido sólo duró tres años por lo que a su muerte, en 1226, le correspondió la regencia hasta que el heredero, el futuro Luis IX, alcanzó la mayoría de edad. En esos años madre e hijo se dedicaron a promover obras de manera conjunta, como Royaumont y la renovación de la iglesia abacial de Saint-Denis. Sin embargo, el momento de mayor esplendor de la reina en relación a las artes comenzó cuando su hijo alcanzó la mayoría de edad, poco después de 1234. En ese periodo de tiempo que se inauguraba, la reina pudo dedicarse plenamente a cuestiones artísticas. Entre 1234 y 1244 se ocupó de encargar libros religiosos, textiles, complementos, piezas de orfebrería y ajedreces. También se dedicó a fundar, construir y asistir a la consagración de algunas abadías, como la de Royaumont, Maubuisson y Taverny. Ese momento de gran florecimiento artístico se vio interrumpido, en lo que a la reina respecta, por una regencia que tuvo que desempeñar mientras su hijo estaba en la Cruzada. Siguió colaborando en lo que pudo, aunque no en la misma proporción que en la década anterior. Sin duda, el periodo comprendido entre 1234 y 1244 fueron los años en los que Francia vivió un gran impulso artístico de manos de Blanca de Castilla²³⁶.

2.1. La idea

En primer lugar tenemos que detenernos en la persona o personas que tomaron la iniciativa de promocionar algunas obras en las que intervino la reina. La mayoría de los

²³⁶ Se pueden comprobar estos aspectos de manera muy clara observando el resumen de los acontecimientos históricos y artísticos en el apéndice nº 3.

ejemplos que recogemos en esta investigación fueron creados gracias a la iniciativa personal e individual de Blanca de Castilla. No obstante, en varias ocasiones, algunos personajes tuvieron la idea de realizar algunas obras pero fueron la reina y su entorno los encargados de llevarlas a cabo. Volvemos a diferenciar los términos *concepteur* y donante, analizados en el apartado dedicado a la historiografía. Igualmente, ciertas obras cuentan en su nacimiento y desarrollo con una iniciativa e intervención conjunta, principalmente con su hijo Luis IX. El cuarto grupo que analizaremos consiste en personas ajenas al ambiente regio que solicitaron a los reyes su colaboración en este sentido. Por lo tanto, podemos hablar, a grandes rasgos, de una intervención individual y de otra colectiva.

Blanca de Castilla fue la promotora de muchas obras en solitario. Uno de los primeros ejemplos que se le atribuyen claramente de forma individual es la fundación de la abadía de Maubuisson. Se trata de una de las pocas construcciones que conserva documentación original de sus inicios. En la carta de fundación, la reina se declaraba fundadora y señalaba que era la responsable de su construcción: “...*quamdam abbatiam Cisterciensis ordinis, de propriis bonis nostris temporalibus fundavimus, et aedificari fecimus...*”²³⁷.

El impulso de otras obras de forma individual se refleja en los encargos que hizo de numerosos textiles, obras suntuarias y de algunos libros religiosos. Conservamos algunos testimonios documentales de los años 1234, 1236-1242, 1237, 1239, 1241, 1242 y 1248. Los tejidos, vestidos, coronas, anillos y demás piezas de orfebrería, así como algunas obras en marfil y ciertos manuscritos, fueron encargos directos de la reina madre. Esto lo sabemos por algunas denominaciones que encontramos a lo largo de la documentación mencionada con anterioridad. Por ejemplo, para denominar a Blanca de Castilla figura la palabra “*regina*” o “*reginae*”²³⁸. A partir de 1223, momento en el que fue coronada, no hay duda de que esta denominación iba dirigida a ella pero, tras el

²³⁷ Ap. doc. nº 32.

²³⁸ Por ejemplo, encontramos citada a la reina o “*regina*” en las *Cuentas de 1234*, pp. 229C, 230K, 243H,K y 244F; *Cuentas de 1236-1242*, pp. 556 y 560; *Cuentas de 1239*, pp. 586C, 600L, 607H y 609G; *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, pp. 5 y 8; *Cuentas de 1241*, pp. 30 y 35.

matrimonio de su hijo Luis IX con Margarita de Provenza en 1234, contamos con otra reina en territorio francés. Para diferenciar a una de la otra, se emplea “*juvenis reginae*” para aludir a doña Margarita²³⁹. Este aspecto se vuelve a confirmar en la denominación de 1234 de “*reginam et puero*”, que sólo podría englobar en esa fecha a la reina madre y a sus hijos²⁴⁰. Otra forma de discriminar si los pagos de estos años fueron satisfechos por doña Blanca son las relaciones de parentesco que se establecen en algunos momentos. De esta manera, en las cuentas de 1234 encontramos la siguiente referencia que alude a su sobrino, al que compra unos paños de lino: “*Dominus Alfonsus nepos*”²⁴¹. Un poco más adelante, en la misma documentación vuelve a figurar el infante: “*Pro purpura domini Alfonsi nepotis...*”²⁴². Por lo tanto, es otra pista para asociar dichas noticias documentales con la mano de la reina madre. De la misma manera, encontramos otro parentesco en las cuentas de 1241. Se trata de su hermana la reina de Aragón: “*...domina Regina misit sorori sue regine Arragonie...*”²⁴³. Nuevamente nos vuelve a informar de que los encargos y pagos de esos años fueron saldados por Blanca de Castilla. Por todo ello, podemos afirmar que el vestuario, las piezas de orfebrería y eboraria así como algunos manuscritos que allí se citan fueron comisionados por la reina madre de manera individual.

Más complicada resulta la identificación del origen de ciertas obras en relación a doña Blanca en solitario. Por ejemplo, se le suele atribuir la fundación de la iglesia de Taverny o la de San Cosme en París, la renovación de la catedral de Tours, el asentamiento de las órdenes mendicantes con sus correspondientes monasterios en los casos de Étampes, Issoudun y Bourges, la creación de una capilla en la iglesia de Saint-Nicolas du Chardonnet en París, el origen de un hospital en Louvres, los mercados de Dourdan e Issoudun, y la creación de un molino en Poissy. Sin embargo, no hay

²³⁹ *Cuentas de 1234*, pp. 245J y 247C,G; *Cuentas de 1237*, p. 582D; *Cuentas de 1239*, pp. 608K y 610D,K; *Cuentas de 1241*, p. 38.

²⁴⁰ *Cuentas de 1234*, pp. 230B y 241D.

²⁴¹ *Ibidem*, p. 235F.

²⁴² *Ibidem*, p. 247D.

²⁴³ *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 5.

documentación que lo respalde. Solamente contamos con algunas referencias en textos decimonónicos²⁴⁴.

Igual de complicado es el patrocinio de otras obras originadas en ese contexto histórico-artístico. Me refiero en concreto a algunos libros y vidrieras. Recientemente se han ligado a la promoción directa e individual de Blanca de Castilla una serie de biblias, considerando que su encargo era razonable para que cada miembro principal de la familia real contara con un manuscrito de estas características. De esta manera, Luis VIII tenía una biblia, doña Blanca otra y la siguiente generación de reyes dispuso de otras dos; es decir, Luis IX y doña Margarita de Provenza también contaron con sendos ejemplares. Según se piensa, detrás de la realización de estas obras estuvo la reina madre. Los principales indicios para ello residen en la representación o retrato de una reina en alguno de los manuscritos, así como algunas líneas del texto que podrían hacer referencia a un destinatario femenino²⁴⁵. Respecto a las vidrieras, el principal síntoma para identificar la intervención de la reina es la presencia de la heráldica castellana en gran parte de su superficie. Este aspecto merece un capítulo aparte, por lo que se tratará de este asunto en las distintas motivaciones que sirvieron a la reina para ser una destacada promotora del arte.

Todo esto es lo que podemos introducir respecto a su actuación en solitario, es decir, la creación de determinadas obras, muy variadas, por la iniciativa individual y exclusiva de Blanca de Castilla. Los principales testimonios al respecto para justificar esta cuestión son documentales, si bien, en algunas ocasiones, tenemos que recurrir a la literatura del siglo XIX o a la propia obra de arte para relacionar su origen con la reina madre.

Como ya hemos señalado, en otras ocasiones la idea de realizar algunas manifestaciones artísticas partió de una colaboración conjunta, sobre todo al lado de su hijo Luis IX. Sin duda, el ejemplo más claro de esta intervención es el monasterio de Royaumont. De todas formas en su origen tenemos que incluir también al rey Luis VIII. En su testamento había indicado que quería que el dinero que se obtuviera de vender sus

²⁴⁴ Para todos estos ejemplos ver las fichas de catálogo correspondientes.

²⁴⁵ Vid. las fichas de catálogo correspondientes a las biblias moralizantes.

coronas y joyas se empleara en la construcción de una abadía victoriana²⁴⁶. Dicho deseo fue llevado a cabo por Luis IX y Blanca de Castilla, aunque finalmente se fundó una abadía cisterciense. Toda la documentación que existe sobre esta construcción menciona al rey santo como único promotor. Sin embargo, si consideramos que por aquel entonces, en 1228, el joven monarca tan sólo tenía trece años, debemos incluir a la reina madre en su gestación y fundación²⁴⁷. Es más probable que se debiera a ella la idea y la elección de la orden religiosa, aunque luego figurara el monarca en solitario. Por lo tanto, estamos ante una idea que partió de Luis VIII y que se materializó, con una serie de modificaciones, gracias a Blanca de Castilla y a Luis IX.

Otra de las obras en las que actuaron madre e hijo fue la abadía de Lys. La documentación puede despistar en este sentido. En la carta de fundación figura san Luis en solitario. No obstante, al mes de la fundación, el rey citaba a su madre en una carta y le atribuía todos los méritos de la edificación. Un poco después, doña Blanca, en un par de cartas, señalaba que había sido una fundación conjunta: “...*quam abbatiam idem filius noster rex et nos fundavimus...*”²⁴⁸. Lo más normal es que fuera como indicaba la propia reina.

También vemos esta colaboración de Blanca de Castilla y su hijo en la abadía de Biaches. Según se indica en los estatutos del Císter, se trataba de una obra impulsada y asociada a dicha Orden por Luis IX y su madre doña Blanca: “...*petitio illustris regis Franciæ et dominæ Blanchæ reginæ matris suæ, de fundata abbatia monialium iuxta Peronam et Ordini socianda, etiam quod sit filia Cistercii...*”²⁴⁹.

Una de las intervenciones colectivas más destacada es la Sainte-Chapelle de París. Hasta hace relativamente poco se había considerado que el único promotor a ciencia cierta era Luis IX. Afortunadamente, por una serie de observaciones de tipo

²⁴⁶ Testamento de Luis VIII en A. TEULET, *op. cit.*, vol. II, doc. n° 1710, pp. 54 y 55, en concreto p. 55. También en H. DUCLOS, *Histoire de Royaumont. Sa fondation par Saint Louis et son influence sur la France*, Paris, 1867, vol. I, pp. 2-3 y H. GOUÏN, *L'abbaye de Royaumont*, Paris, 1932, 3ª ed. Paris, 1958, p. 5. Vid. Ap. doc. n° 6.

²⁴⁷ Son de esta misma opinión algunos de los biógrafos de la reina. E. BERGER, *op. cit.*, p. 107; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, pp. 106 y 209; P. DELORME, *op. cit.*, p. 253.

²⁴⁸ Cf. A. GRONIER-PRIEUR, *L'abbaye Notre-Dame du Lys à Dammarie-les-Lys*, Verneuil-L'Étang, p. 21.

²⁴⁹ J. Mª CANIVEZ, *Statuta capitularum generalis ordinis cisterciensis ab anno 1116 ad annum 1786*, Louvain, 1934, vol. II, año 1236, p. 155. Ap. doc. n° 16.

histórico y artístico, se puede vincular esta obra también con el patrocinio de doña Blanca. Los principales indicios residen en la abundante presencia de las armas de Castilla que recorren la ornamentación de dicha capilla, principalmente en sus vidrios. Igualmente, tenemos que tener en cuenta que en los años de su creación san Luis se estaba dedicando plenamente a una nueva Cruzada. Por lo tanto, correspondería a su madre la supervisión y control de las obras que se estaban realizando en el entorno del palacio real. La idea y origen de la construcción de la capilla para albergar las reliquias de la Pasión debió partir del rey en solitario. Sin embargo, la planificación y la elección de algunos tramos de vidrieras, así como la gestión y supervisión de las obras debió correr, al menos en parte, a cargo de la reina madre. Por estos aspectos podríamos hablar de una colaboración conjunta²⁵⁰.

Otra obra que se suele atribuir a madre e hijo es la capilla real de Saint-Germain-en-Laye, aunque no se conserva ningún documento original al respecto²⁵¹.

La última categoría sobre quién ideó o impulsó determinadas obras, consiste en la ejecución de las mismas a petición de otro particular. Es decir, la idea parte de una persona, pero son la reina y su entorno los encargados de desarrollarla. Esto ya lo hemos visto en el caso del testamento de Luis VIII y de la construcción de la abadía cisterciense de Royaumont. En este último bloque consideraremos que personas ajenas a la familia real decidieron emprender una obra, la idearon, pero fueron el rey y su madre los que permitieron su desarrollo, por lo que podrían ser considerados como promotores. Esta colaboración puede ser comprobada en la renovación de iglesia de la abadía de Saint-Denis. En la década de los años 30 del siglo XIII se quiso renovar esta abadía, por lo que el abad Eudes Clement solicitó ayuda a los reyes. Así lo cuentan las crónicas contemporáneas y otros testimonios más tardíos: “*Eudes Climens commença a renouveler le moutier de sabaye par le conseil le roy Loys et de madame Blanche sa*

²⁵⁰ Tienen en cuenta el posible papel de Blanca de Castilla en esta obra, A. P. HUBERT DECLoux, *Histoire archéologique, descriptive et graphique de la Sainte-Chapelle du Palais par M. M. Decloux et Doury suivi de la Sainte-Chapelle de Paris après les restaurations*, 1852, ed. 2007, p. 23; J. M. LENIAUD et F. PERROT, *La Sainte-Chapelle*, Paris, 1991, ed. 2007, p. 165.

²⁵¹ P. DELORME, *op. cit.*, p. 252.

mere royne de France”²⁵². Por lo tanto, la renovación del transepto y de la cabecera fue posible gracias a la intervención conjunta de Blanca de Castilla y Luis IX, aunque la idea partió de Eudes Clement.

Resumiendo, la voluntad o iniciativa para la creación de una obra artística puede ser de dos tipos: individual y colectiva. Respecto a la primera, hemos visto cómo la reina fue la impulsora de determinadas obras en solitario. Fue ella la que tomó la iniciativa, a la que se le ocurrió el encargo y creación de algunas obras de arte y la que puso los medios necesarios, tanto propiedades como financiación. En cambio, otras veces colaboró en la gestación de otras obras junto a su hijo. Esta colaboración pudo estar sujeta a las directrices de una tercera persona, quien solicitaba al entorno regio, de manera directa o indirecta, su ayuda. Igualmente vemos un acuerdo entre madre e hijo para consolidar una obra que había sido ideada por uno de los dos.

2.2. Tipos de actuación

El segundo aspecto que analizaremos en este apartado será el papel de la reina a la hora de realizar su labor de patronazgo. Son muchas las tipologías que podemos presentar en este sentido. Las principales diferencias entre unas y otras residen en el grado de participación de doña Blanca. Es decir, ¿hasta qué punto intervino la reina en una determinada obra? ¿Fue ella la que posibilitó su creación? ¿Cómo? ¿Qué otras formas tuvo de manifestar su dedicación y colaboración con el arte de su tiempo? Comencemos el recorrido por los tipos de actuación de Blanca de Castilla.

Sin duda, la primera tarea que debemos señalar es la **fundación** de algunos edificios. Por fundación podemos entender que se debe a doña Blanca la idea de crear un determinado establecimiento, otorga rentas y estatutos para que subsista y se conserve, y de esa manera, lo pone por escrito en su correspondiente carta de fundación.

²⁵² G. de NANGIS, “Vie de Saint Louis...”, p. 321C.

Conservamos algunos testimonios documentales al respecto, como las cartas de Maubuisson y Lys. Del resto de ejemplos tan sólo nos podemos hacer eco de las noticias aportadas por una variada bibliografía, principalmente decimonónica. Para que se pudiera redactar esa carta de fundación, el solar y los terrenos iniciales de la construcción ya tenían que estar adquiridos y agrupados. Por lo tanto, la fundación en sí era posterior a la idea que daba pie a dicha construcción.

Los pasos que se dieron en estos casos fueron más o menos los mismos. En primer lugar, la reina decidía que se debía construir un determinado edificio, casi siempre religioso. Para ello seleccionaba el emplazamiento de acuerdo a sus dominios y a sus posibilidades. Obtenía los terrenos necesarios para su edificación y solía dotarlo con algunas posesiones y rentas iniciales. Vista esta preparación, las obras del edificio podían comenzar. Era en ese momento cuando se redactaba la carta de fundación, en la que la reina señalaba qué era lo que había hecho hasta la fecha, cuándo, dónde y qué características tenía su empresa. Normalmente, antes de la carta se elegía la orden religiosa que iba a habitar la fundación y se pedía a la orden en cuestión que proporcionara el número mínimo necesario de religiosos o religiosas para que se instalaran allí.

Este proceso lo comprobamos de manera muy clara en la abadía de Maubuisson (II. 54). Tras la fundación de la abadía de Royaumont, doña Blanca decidió impulsar la creación de una nueva abadía cisterciense. Estamos en 1236 y los primeros movimientos de la reina se centraron en la elección del lugar y en la agrupación de una serie de terrenos sobre los que poder levantar la abadía. El lugar elegido fue la zona denominada por aquel entonces como *Aulnay*. A continuación, una vez dispuesto el solar, eligió al maestro de obras para que diera la traza de la construcción y para que iniciara los trabajos. De hecho, se conservan las cuentas de construcción de 1236 a 1242, seguramente el tiempo que debieron durar las principales obras. Su siguiente actuación fue la elección de la orden religiosa que debía regir su fundación. Como en la mayoría de las ocasiones, se seleccionó al Císter. En el Capítulo General de 1237 pidió que se le proporcionara una comunidad femenina para habitar su futura abadía. Las primeras religiosas llegaron en 1242, un año después de la carta de fundación. Precisamente en este documento es donde encontramos una síntesis de sus propósitos:

señalaba que había fundado y que había mandado construir una abadía cisterciense en la diócesis de París, cerca de Pontoise. Además, indicaba que estaba dedicada a la Virgen e incluía una referencia de las partes que la componían en aquel momento (Il. 55). Tras la carta de fundación y tras la llegada de las primeras monjas bernardas se pudo consagrar la iglesia en 1244. Con posterioridad, los dominios de la abadía continuaron acrecentándose gracias al apoyo e intervención de doña Blanca²⁵³.

El ejemplo de Maubuisson es el más completo en este sentido. Sin embargo, un proceso muy parecido se desarrolló en la abadía de Lys (Il. 56). La reina decidió, probablemente junto a su hijo, crear un nuevo establecimiento religioso. Lo primero que hizo fue elegir el lugar, esta vez la localidad de Dammarie-les-Lys, próxima a Melun. A partir de 1244 doña Blanca empezó a adquirir los terrenos necesarios para que se pudiera emplazar la fábrica. Al igual que había sucedido con Maubuisson, seleccionó a la orden del Císter para que habitara su futura construcción. En 1248, año de la carta de fundación, llegaron las primeras religiosas. La carta de fundación de Lys fue dada por Luis IX. No obstante, como ya hemos argumentado, se debió tratar de una fundación conjunta aunque en este documento en concreto no figurara doña Blanca. El esquema que presenta la carta coincide con el que encontramos en la de Maubuisson. El rey decía que había fundado y que había mandado construir una abadía cisterciense cerca de Melun, en la diócesis de Sens. Volvía a señalar las partes que integraban dicha abadía en ese año y, además, incluía la dotación y las rentas con las que contaba esta comunidad cisterciense hasta la fecha²⁵⁴. El mismo desarrollo se siguió en la fundación de la abadía de Royaumont (il. 57) y probablemente en la de Biaches.

Junto con la creación y fundación de monasterios cistercienses, Blanca de Castilla debió ocuparse también del asentamiento de las órdenes mendicantes en algunas villas destacadas de Francia. Su nombre figura en el caso de los monasterios franciscanos de Étampes e Issoudun, y en el monasterio dominico de Bourges. Desgraciadamente no contamos con documentación original al respecto, tan sólo las noticias incluidas en algunos libros que narran la historia de dichas ciudades. De haber

²⁵³ Para los primeros años de Maubuisson en relación con Blanca de Castilla, vid. la ficha correspondiente del catálogo. Vid. Ap. doc. n.ºs 31 y 32.

²⁵⁴ Ap. doc. n.º 48.

sido así, el procedimiento para su construcción pudo haber sido muy parecido a los ejemplos anteriores²⁵⁵.

Además de patrocinar monasterios, doña Blanca debió intervenir de forma directa en la construcción de un par de iglesias. Hablamos de los templos de Taverny y de San Cosme en París. Informa sobre estas promociones una de las biografías de la reina, redactada en el siglo XIX²⁵⁶.

Otras de las empresas o fundaciones de doña Blanca debieron ser la capilla de Saint-Germain-en-Laye, en la que debió intervenir junto a Luis IX, y la de Saint-Nicolas du Chardonnet. Nuevamente estamos ante un vacío documental, por lo que no podemos valorar el grado de intervención de la reina en estas obras²⁵⁷.

Dentro del ámbito civil, Blanca de Castilla debió ser la responsable de la creación de una serie de edificios, como el hospital de Louvres (il. 58), los mercados de Dourdan e Issoudun y un molino en Poissy. Al igual que en otras ocasiones, no tenemos una base documental para poder argumentar cuál fue el papel de la reina en estas edificaciones, si realmente tuvo alguno.

Por lo tanto, con esta serie de ejemplos hemos definido la primera categoría de la actuación de la reina. Se trata del proceso de creación de un edificio, desde su idea, su preparación, la compra de terrenos, dotación y construcción, hasta que puede ser oficialmente fundada y habilitada. De todos estos pasos debió ocuparse la propia reina, tanto de manera individual como apoyada por su hijo Luis IX.

El segundo tipo de intervención de Blanca de Castilla puede ser la **renovación o reconstrucción** de algunos monumentos. En este sentido, los ejemplos que proponemos fueron peticiones de grandes personalidades a cargo de los propios edificios, los cuales

²⁵⁵ Sobre el monasterio franciscano de Étampes, vid. A. de MACHECO, *op. cit.*, pp. 59 y 60; R. de POILLOÛE, *La grande histoire d'une petite ville Étampes*, Paris, 2004, p. 16. Para el monasterio franciscano de Issoudun, vid. J. CHEVALIER, *Histoire religieuse d'Issoudun depuis sa fondation jusqu'à nos jours*, Issoudun, 1899, p. 209; P. WERTH, *Issoudun à la fin de l'Ancien régime (1772-1789)*, Issoudun, 1983, p. 29. Para el monasterio dominico de Bourges, vid. C.-C. PIERQUIN DE GEMBOUX, *Notices historiques, archéologiques et philologiques sur Bourges et le département du Cher*, Bourges, 1840, ed. 1997, p. 204.

²⁵⁶ VAUVILLIERS, *op. cit.*, vol. I, pp. 83-84 y 220-221, vol. II, p. 430.

²⁵⁷ Como en los casos anteriores, la principal fuente para asociar a doña Blanca con Saint-Nicolas es una de sus biografías, VAUVILLIERS, *op. cit.*, vol. I, p. 339.

solicitaron a la reina y a su entorno una colaboración para poder realizar las obras. Los dos ejemplos que conocemos al respecto son la renovación de la abadía de Saint-Denis, en la década de los años treinta, y los trabajos de reconstrucción de la catedral de Tours, llevados a cabo hacia 1240. Para la primera obra nos basamos en las noticias aportadas por la crónica del siglo XIII y para la segunda en la opinión de Robert Branner²⁵⁸. En estos dos casos, tanto en la renovación como en la reconstrucción, doña Blanca y sus allegados debieron colaborar con los permisos y medios económicos necesarios para que dichas obras fueran una realidad.

Dentro de esta categoría podríamos incluir las reformas que pudieron haberse llevado a cabo en las distintas residencias con las que contó la monarquía por aquellos años²⁵⁹. Desconocemos si realmente se hizo alguna transformación y si la reina pudo haber tenido algo que ver en esos cambios. Sería, por lo tanto, una reconstrucción, renovación o puesta al día. En este sentido podemos citar un amplio listado de residencias regias, como los castillos de Angers, Comelles, Compiègne, Dourdan, Étampes, Graçay, Melun, Montargis, Pontoise, Saint-Germain-en-Laye y Vincennes, la torre de Issoudun, las residencias de Asnières-sur-Oise, Bourges, Corbeil, Crépy-en-Valois, Fontainebleau, Lorris en Gâtinais, París, Poissy, Port-Mort y Reims, entre otras.

La tercera actuación de doña Blanca en relación al arte de su tiempo fue la **subvención** de algunas obras, ya iniciadas, en cuyo origen no tuvo nada que ver la reina. En los ejemplos que hemos identificado para esta categoría la reina señalaba expresamente para qué parte de la construcción iba destinado su dinero. De esta manera, concedió trescientas libras para las obras de la iglesia de la abadía de Val-des-Écoliers, según se recoge en el *Recueil des historiens des Gaules et de la France*²⁶⁰. Igualmente,

²⁵⁸ Para la renovación de Saint-Denis vid. la ficha correspondiente del catálogo. Sobre la reconstrucción de la catedral de Tours y Blanca de Castilla, vid. R. BRANNER, *St. Louis and the Court Style...*, p. 37.

²⁵⁹ Para un repaso por los distintos lugares de los que dispuso la monarquía en aquellas fechas vid. “Regum mansiones et itinera secundum adscriptas cuique instrumento loci et temporis notas explicata”, en *Recueil...*, vol. XXI, pp. 406-512.

²⁶⁰ “E libro mortuali Santæ Catharinæ...”, en *Recueil...*, vol. XXXIII, p. 147. También en *Gallia Christiana*, vol. VII, Paris, 1744, col. 851.

dio veinte libras para el claustro de la abadía de Trésor-Notre-Dame, como se indica en los pagos de 1241²⁶¹.

Junto con estas noticias podemos incluir otras donaciones aunque con un destino incierto. Es posible que sirvieran para financiar algunas obras o reparaciones, pero también pudo haberse tratado de un dinero empleado en la compra de algunos ornamentos litúrgicos o simplemente como apoyo para el desarrollo de la vida diaria de algunas comunidades religiosas. En este sentido podemos citar algunas donaciones que hizo a la abadía de Maubuisson a lo largo de su vida, la cantidad de cien sueldos para la abadía de Fervaques, diez libras para las abadías de Longpré, Parc-aux-Dames y Val-des-Vignes, veinte libras para la de Villiers-aux-Nonnains y varias libras para la abadía de Nemours²⁶². Para Costance Hoffman este tipo de donaciones económicas son otra manera de demostrar el patronazgo femenino a modo de regalo. Además se trataba de

²⁶¹ *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 6. También podemos mencionar otras aportaciones de este estilo. En las cuentas de 1234 y 1248 se dieron pagos por la cubierta de la iglesia de Evreux. Vid. *Cuentas de 1234 (junio)*, p. 570A y *Cuentas de 1248*, p. 267A. Esta obra no se incluye en el catálogo al ser la única vez que se menciona y porque no se sabe si las cuentas fueron dadas por doña Blanca o por Luis IX. Fue el año en el que el monarca emprendió la Cruzada, pero unos meses después del pago, por lo que podrían haber sido dadas por cualquiera de ambos. Lo mismo sucede con una donación destinada a una capilla de un monasterio de Nogent. En este caso, además de las razones anteriores, no podemos hacer una ficha porque no se sabe exactamente de qué “Nogent” se trata. Vid. *Cuentas de 1248*, p. 267F. Podemos mencionar también dentro de esta categoría el dinero dado para las obras de los molinos de Aubigny, Grès, éste por orden del rey, de Moret-sur-Loing junto con sus mercados, de los molinos de Sens, Montargis, Villeneuve-le-Roi, Béthisy, Thourotte, Ressons-sur-Metz y Roya. Vid. *Cuentas de 1248*, pp. 272C, 274G-H y K y 276G-J. En la misma documentación se hace referencia a las obras de los puentes de Choissy-sur-Bac y Ribermont. *Ibidem*, p. 276H y K. También figura la reparación de los mercados de Langeais. Vid. *Ibidem*, p. 281H. En las *Cuentas de 1234 (junio)*, pp. 567A, 569G, 570A, 571E, 573B, 574F, 575A y 576E, se citan los mercados de París, Samois y Saumur, los molinos de Meulan, Evreux y Moret-sur-Loing, y los puentes de Les Andelys y Montargis. En las *Cuentas de 1241-1242*, lín. 7, se citan las obras del puente de Corbeil, en concreto tres arcos.

²⁶² *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, pp. 5 y 6. Para la donación de la abadía de Nemours, vid. *Cuentas de 1241-1242*, líns. 4 y 48. Para las donaciones de la abadía de Maubuisson vid. Ap. doc. n° 15. En las noticias de los años 1234 (junio) y 1248 encontramos una cantidad también incierta para la abadía de Sens. Vid. *Cuentas de 1234 (junio)*, p. 566F y *Cuentas de 1248*, p. 261D. Como sucede en el caso de la iglesia de Evreux, citada en la nota anterior, no hay una ficha independiente para esta obra, al no saber a ciencia cierta si las cuentas fueron nominativas de Blanca de Castilla. Lo mismo sucede en unas donaciones dadas en 1234 a la abadía de Saint-Josse-sur-Mer, al hospital de San Juan de Artois, a los monjes de Croix-le-Roi, de *Raleyo*, de Chantenay, de la Fontaine Saint Martin, de Moreaux, de Poitiers, de *Oratorio* y de Orleans, y a los canónigos de Basoche en Tours. Vid. *Cuentas de 1234 (junio)*, pp. 567H, 568G, 569H, 576C-D y H, y 577A y F. En 1241 se dieron diez libras a la abadía de “Remorentino” y a otros centros religiosos. *Cuentas de 1241-1242*, líns. 5, 51 y 55-56. En 1248 se hizo otra donación para el monasterio de San Pedro de Bourges. No identifiqué la obra ni el carácter nominativo de la donación. Vid. *Cuentas de 1248*, p. 272B. En ese año también se dio un pago para los mercados de Samois-sur-Seine, para la abadía de Vezelay y la de La Croix-Saint-Leufroy, entre otros. Vid. *Ibidem*, pp. 273D-E, 279A y 281E-F.

algo muy habitual, ya que las nobles tenían más dinero en efectivo que territorios que donar a sus empresas religiosas²⁶³.

En cuarto lugar encontramos el **encargo** de un amplio listado de obras: libros miniados, textiles, orfebrería, eboraria y vidrieras. Blanca de Castilla decidió comisionar dichas obras y, por lo tanto, fue la responsable de sus correspondientes pagos. Esta categoría puede ser ordenada por la tipología de las obras pero también por los destinatarios. De esta manera, podemos encontrarnos con encargos realizados para la propia reina, para su familia, para su entorno y para otras personalidades de la época. Igualmente podemos distinguir el objetivo de tales encargos, es decir si fueron realizados por necesidad o simplemente para obsequiar a alguien. Todas estas diferenciaciones se entrelazan, por lo que presentaremos las obras ordenadas por su tipología.

Uno de los encargos directos de doña Blanca fue una escultura para la capilla de Saint-Germain, probablemente en Saint-Germain-en-Laye. Sabemos que fue comisionada en Tours y que su destino era dicha capilla: “*Pro una ymagine empta ad Turones, ducta ad sanctum Germanum, XII l. teste Guillelmo de Braia*”²⁶⁴. Lo más normal es que se tratara de un obsequio para este emplazamiento. Lo mismo sucede en la compra de una imagen que fue llevada a Hispania²⁶⁵.

Blanca de Castilla también mandó hacer una serie de libros miniados de contenido religioso. Ya hemos aludido a las dos biblias de Viena, a la de Toledo y a la repartida entre Oxford, París y Londres, a la hora de hablar de la intervención en solitario de la reina madre. Por lo tanto, podemos considerar que fueron unos obsequios para que cada miembro de la familia real tuviera un ejemplar de este tipo con ricas miniaturas. En la documentación conservada de esos años se registran otros encargos de libros miniados: un breviario en 1234 para Hugo de Athies, un ordinal para la abadía de Maubuisson en 1239, cuatro salterios entre 1241 y 1242, tres de los cuales procedían de

²⁶³ C. HOFFMAN BERMAN, “Two Medieval...”, p. 153.

²⁶⁴ *Cuentas de 1239*, p. 588J.

²⁶⁵ *Cuentas de 1241-1242*, líns. 2-3.

Orleans, y una biblia para la abadía de San Víctor²⁶⁶. Todos estos ejemplares fueron encargos que la reina hizo para regalar principalmente a las comunidades religiosas mencionadas aunque también figura un particular. En una documentación más tardía, del siglo XV, se hace referencia al encargo de un salterio que tenía como destino la abadía de Maubuisson²⁶⁷. Igualmente, un par de manuscritos que se conservan en la actualidad en la biblioteca de la basílica italiana de Bari, debieron ser encargos de doña Blanca. Me refiero a un gradual y a un secuencial²⁶⁸.

Junto con las esculturas y la comisión de libros miniados, encontramos un gran listado dedicado a las artes textiles. Nuevamente estamos ante una gran pluralidad de destinatarios y de finalidades. Lo más normal es que determinados tejidos y los vestidos que se realizaron con ellos fueran encargados por necesidad y para dar una imagen de la familia real ante la corte. Toda esta indumentaria, las capas, mantos, sobretodos, camisas, vestidos, tocados o guantes, formaban parte de la vida diaria de la realeza. Blanca de Castilla hizo los pagos por variados textiles para que fueran confeccionadas un gran número de prendas. Además se encargaron muchas pieles que sirvieron como complemento a tales vestimentas. En este sentido las pieles de animales podían ser simplemente un adorno aunque también fueron empleadas como forros de abrigo. También podemos calificar de “necesarios” el vestuario de algunos religiosos, de los caballeros y la ropa de casa de las residencias regias. De la misma manera, eran necesarios los paños que dignificaban los cortejos funerarios o los textiles decorativos de las iglesias. Sin embargo, en algunos momentos, podemos considerar que ciertas prendas pudieron ser comisionadas como regalo, normalmente hacia algunos familiares o hacia personas de la corte, tanto religiosas como civiles. Pierden la calificación de “necesarios” algunos encargos destinados a la ornamentación de ciertas ceremonias,

²⁶⁶ Para el breviario de Hugo de Athies, vid. *Cuentas de 1234*, p. 230A. Para el ordinal destinado a la abadía de Maubuisson, vid. *Cuentas de 1239*, p. 605. Para uno de los salterios, vid. *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, pp. 5 y 6. Para los tres salterios de Orleans, vid. *Cuentas de 1241-1242*, líns. 18, 53 y 62-63. Para la biblia de la abadía de San Víctor, vid. L. V. DELISLE, *Le cabinet des manuscrits de la bibliothèque impériale*, I, Paris, 1868, ed. Hildesheim, New York, 1978, vol. II, p. 212 y vol. III, pp. 295 y 296.

²⁶⁷ R. BRANNER, *Manuscript Painting...*, p. 5, nota 21.

²⁶⁸ D. HESBERT, *Le prosaire de la Sainte Chapelle. Manuscrit du chapitre de Saint-Nicolas de Bari vers 1250*, Macon, 1952, especialmente las pp. 11-13, 26 y 31-32; R. BRANNER, “Two Parisian Capella Books in Bari”, *Gesta*, vol. 8, n° 2, 1969, pp. 14-19.

tanto en lo que al cuerpo se refiere como al adorno de los escenarios. Simplemente fueron comisionados para preparar y presenciar dichas ceremonias.

Otro tipo de objetos que encomendó doña Blanca fueron realizados en oro, plata y otros metales, así como en marfil. En este sentido encontramos desde adornos del cuerpo a algunos objetos de ámbito doméstico y litúrgico. Algunas de estas piezas formaban parte de las insignias que empleaba la monarquía como señas de distinción, por lo que podríamos considerar que su encargo fue necesario. El resto de obras podemos definirlas como obsequios, ya sean adquisiciones para la propia reina y su familia, regalos para otros familiares más lejanos, compras para personalidades relevantes, y para algunos religiosos y sus comunidades. Algunos de estos ricos objetos fueron realizados en el contexto de grandes ceremonias, sobre todo con motivo del enlace matrimonial de Luis IX con Margarita de Provenza. Dentro de este gran grupo englobamos la orfebrería, es decir, las coronas, joyas, collares, anillos o cinturones, algunos objetos domésticos y litúrgicos, así como la eboraria, tanto cajas como ajedreces y sus correspondientes tableros.

La última categoría dentro de los encargos de Blanca de Castilla son las vidrieras. Podríamos incluirlas dentro de las subvenciones al considerar que la reina sólo contribuyó en estas piezas de manera económica. No obstante, por las características que presentan, fundamentalmente por la presencia de la heráldica castellana, podemos incluirlas también entre los encargos. Doña Blanca pudo haber sido la persona que pagó directamente la realización de algunas vidrieras en Chartres, Tours, Mantes-la-Jolie y la Sainte-Chapelle de París. Como ya hemos comentado en algunas ocasiones, la presencia de la heráldica castellana no parece casual. De todas formas podríamos buscar dos interpretaciones a este particular: una, que la reina pagara dichas vidrieras y en su honor se pusiera esa marca, y dos, que doña Blanca encargara la realización de los vidrios con dichos motivos iconográficos. Por lo tanto, podríamos buscar en esta presencia un reconocimiento hacia la reina madre o una señal de linaje a petición de la interesada. De todas estas cuestiones trataremos en el apartado dedicado a las motivaciones de tipo político. De todos modos, sabemos que doña Blanca encargó puntualmente algunas vidrieras. Esto lo conocemos por las cuentas de 1241 donde hizo el pago por algunos vidrios de la abadía de Nemours: *“Per Stephanum clericum, pro*

vitreis abbatie de Nemesio”²⁶⁹. Lo más normal sería pensar que se trataba de vidrios blancos, al ubicarse en una abadía cisterciense, aunque en algunas ocasiones, como en la sala capitular de Las Huelgas de Burgos, sucede lo contrario. Otro aspecto que desconocemos es si dicha contribución fue una aportación directa de la reina o un encargo de la abadesa.

El quinto tipo de actuación de Blanca de Castilla respecto al arte puede ser la **reutilización o transformación** de una obra. Hablaríamos de reutilización cuando una obra pasa de una persona a otra y de transformación, cuando la obra es alterada y se le da otra función. En el primer caso encontramos algunas piezas suntuarias y ciertos libros miniados. Respecto a las artes suntuarias, podemos citar algunas coronas y anillos que se repararon con motivo del matrimonio de Luis IX con Margarita de Provenza en 1234. Seguramente se trataba de alhajas que con anterioridad habían pertenecido a Luis VIII y a la propia Blanca de Castilla. En este momento, las piezas fueron reparadas y cambiaron de manos. De todos estos aspectos se encargó la reina madre: “*Et pro Capello auri ad opus ipsius reficiendo...*”, “*Relicta Johannis Froger, (pro) bocletis argenti et corona regis paranda...*” y “*Pro duobus anulis domini regis reficiendis...*”²⁷⁰.

En cuanto a los manuscritos, uno de los primeros ejemplares del que podemos hablar es el *Salterio de Leiden*. Parece que fue una obra comisionada por el entorno del arzobispo de York a comienzos del siglo XIII y que llegó a la corte francesa hacia 1212. Una vez allí, debió ser empleado por el futuro Luis VIII. Este cambio de destinatario fue una primera reutilización del ejemplar. Sin embargo, la que nos interesa es la que hizo el propio san Luis. Según figura en algunos inventarios bajomedievales y en el propio libro, aunque con una escritura posterior a la del texto, este salterio fue empleado por Luis IX en su infancia como libro de lectura: “*Cist psalutiers, fuit monseigneur Saint Looy, qui fut roys de France, ouquel il aprist en s'enfance*”²⁷¹. Por lo tanto,

²⁶⁹ *Cuentas de 1241*, p. 6.

²⁷⁰ *Cuentas de 1234*, pp. 247C, 244C y 245G.

²⁷¹ Recogido en L. V. DELISLE, “Le psautier de Saint Louis et les deux manuscrits de Guillaume de Jumièges conservés à l’université de Leyde”, en ID., *Mélanges de paléographie et de bibliographie*, Paris,

seguramente debió ser doña Blanca la que cogió el libro que había pertenecido a su esposo y le dio un nuevo uso, ya que, al parecer, fue ella misma la persona que instruyó al futuro rey de Francia. En esta misma línea, aunque no podamos atribuir su reutilización a Blanca de Castilla, encontramos el *Salterio de Ingeborg*. Este manuscrito fue empleado por Luis IX como se señala en una de sus páginas, pero con grafía de la decimocuarta centuria: “*Ce psautier fu saint Loys*”²⁷². Estamos ante un nuevo destinatario, el cual debió heredar el ejemplar tras el fallecimiento de la segunda esposa de su abuelo, en 1236.

En cuanto a la transformación, además de considerar o tener en cuenta las posibles reformas que pudieron haberse hecho en las residencias regias de la época, tenemos que hablar de la abadía de Amour-Dieu. Por lo visto, el primer uso de esta abadía fue la acogida de enfermos. Un particular, tal vez de la misma población, sugirió su transformación en monasterio. Según comentaba el obispo de Soissons, finalmente fue la reina Blanca de Castilla la que pidió que se realizara dicha transformación: “*Ad notitiam omnium volumus pervenire quod nos divinae pietatis intuitu, ad preces illustrissimae dominae Blanchae Francorum reginae, multorumque bonorum vitorum, volumus, concedimus et praesenti scripto firmiter statuimus*”²⁷³. La reina posibilitó el cambio y fue la responsable de que se pudiera dar una nueva función a dicha construcción. Nuevamente la orden elegida para ello fue el Císter.

Otra de las intervenciones de la reina fue la **supervisión** de algunas obras. Es posible que interviniera activamente en su gran empresa, la abadía de Maubuisson. Conservamos las cuentas de su construcción y en todo momento se señalan los pagos que se hicieron entre 1236 y 1242 por los materiales, por el trabajo del maestro Richard de Tour y por algunos textiles que se compraron para las primeras monjas de la

1880, pp. 167-194, en concreto p. 170; ID., *Notice de douze livres royaux du XIIIe et du XIVe siècle*, Paris, 1902, p. 24; V. LEROQUAIS, *Les psautiers manuscrits latins des bibliothèques publiques de France*, Macon, 1940-1941, vol. II, p. 15; P. RICHE, “L’instruction des laïcs au temps de Saint Louis”, en R. PÉRONOUD (coord.), *Le siècle de Saint Louis*, pp. 117-124, en concreto p. 117; *La France de Saint Louis*, catálogo n° 203, p. 102.

²⁷² L. V. DELISLE, *Notice de douze...*, p. 14.

²⁷³ *Gallia christiana*, vol. X, Paris, 1751, Instrumenta LXII.

comunidad. Se trataba de una de las primeras obras que había comisionado la reina y en la que más empeño puso. Tenemos que recordar que uno de los objetivos de doña Blanca con esta fundación era retirarse allí al final de sus días. Igualmente, pidió que su cuerpo fuera enterrado en la iglesia de Maubuisson. Por todos estos aspectos parece normal pensar que se dedicara plenamente a supervisar los trabajos. Este aspecto podría plantearse también en el caso de las otras fundaciones de la reina, por ejemplo en la abadía de Lys.

Además de relacionarla con estas abadías, podemos resaltar su hipotético papel en las obras de la Sainte-Chapelle de París. Como ya hemos comentado, en los años de construcción de la santa capilla, Luis IX se encontraba en la Cruzada, por lo que parece razonable que su madre se ocupara de la supervisión de dichas obras.

En séptimo lugar podemos hablar de otro tipo de colaboración. En este caso, aunque no se trate de una actuación directa encaminada a la realización de una obra, podemos referirnos a su **participación en algunos eventos**, como las consagraciones o las procesiones. Mediante la asistencia a este tipo de ceremoniales, la reina y su entorno se mostraban dispuestos a colaborar de manera presencial y a apoyar la nueva fundación. Uno de los primeros ejemplos que conocemos en este sentido es la asistencia de Blanca de Castilla y de su hijo Luis IX a la consagración de la iglesia abacial de Longpont en 1227. Con su asistencia no sólo se mostraban colaboradores de esta fábrica a nivel institucional, sino que les servía para tomar ideas para futuras construcciones, como debió suceder en este caso con la abadía de Royaumont, con la que comparte muchos aspectos. En Longpont la familia real no había participado de manera tangible, solamente mediante su presencia en dicho acto. Sin embargo, a otras consagraciones acudieron porque tanto doña Blanca como su hijo habían sido promotores y fundadores. Por ejemplo, acudieron a la dedicación de la abadía de Royaumont el 19 de octubre de 1235, a la de Maubuisson el 26 de junio de 1244 y a la de la Sainte-Chapelle el 26 de abril de 1248.

Otros eventos en los que participó la familia real fueron algunas procesiones, sobre todo aquellas en las que se recibieron las reliquias procedentes de Tierra Santa. En estas celebraciones había un ceremonial muy destacado en el que se lucían ricos

vestidos y adornos suntuarios. Además era un momento idóneo para encargar nuevos relicarios. Con su presencia, la monarquía llamaba la atención sobre la importancia del culto a las reliquias en aquella época.

Una de las últimas categorías a la que haremos referencia sobre el tipo de actuación o intervención de doña Blanca en el plano artístico es su **papel como mentora**. Esta categoría es un poco arriesgada ya que no tenemos ningún testimonio documental que la ampare. No obstante, podemos hablar de Blanca de Castilla en este sentido a la hora de idear o planificar un determinado programa iconográfico. Con esto nos estamos refiriendo en concreto al tipo de temas que debió seleccionar para decorar algunas vidrieras, sobre todo algunos paneles de la Sainte-Chapelle. La presencia de la heráldica castellana es bastante evidente en este ejemplo. Además podemos tomar en consideración la elección de algunos temas, normalmente relacionados con devociones personales, como la reina bíblica Ester.

Finalmente, podemos destacar su **papel creativo**. De esta manera, podemos ver su actuación directa en la creación artística mediante un poema que debió dedicar a la Virgen. En esta ocasión la reina debió idear y redactar la poesía.

3. MOTIVACIONES

Para valorar el papel de Blanca de Castilla como promotora de obras de arte tenemos que fijarnos en varios aspectos. Además de conocer cuál fue el tipo de promoción que desarrolló su familia de origen y su familia política, y junto con el tipo de actuación que ella misma realizó, tenemos que conocer cuáles fueron las motivaciones que impulsaron la creación de las distintas obras de arte que se gestaron en aquel contexto artístico. Principalmente encontramos dos motivos: su devoción o piedad, y una finalidad de tipo propagandístico. De todas formas, no podemos olvidar que en algunos casos se utilizaron o encargaron obras de arte con un sentido didáctico o sencillamente práctico. En este último sentido, el arte fue un objeto necesario para el desarrollo de la vida diaria de la corte.

3.1. La devoción y la piedad

Devoción, piedad, religiosidad, fe, caridad o beneficencia, son algunas de las palabras que pueden definir a Blanca de Castilla. La mayoría de ellas se encuentran en algunas de las crónicas o biografías de la época. Por ejemplo, el confesor de la reina Margarita, Guillaume de Saint-Pathus, comentó que doña Blanca educó religiosamente a su hijo Luis²⁷⁴. Igualmente, en este texto se recoge el famoso pasaje en el que el autor pone en boca de Luis IX que su madre prefería verlo muerto antes de que cometiera algún tipo de pecado²⁷⁵. Un poco más adelante, añade que Blanca de Castilla era honesta en palabras y actos, que amaba a las personas religiosas y a todas aquellas que ella creía bondadosas, hacía bien al prójimo, rechazaba todo tipo de mal y daba muchas limosnas²⁷⁶. Matthew Paris también la definió como devota en el momento del traslado de los restos de san Edmundo, aunque este cronista no sentía mucha simpatía por esta

²⁷⁴ “...élève religieusement son fils...”. G. SAINT-PATHUS, *op. cit.*, p. 23.

²⁷⁵ *Ibidem*, p. 24.

²⁷⁶ “...très honnête en paroles et en actes...aimait beaucoup les personnes religieuses et tous ceux qu’elle croyait bons...volontiers faisait bien à son prochain...et tout mal et tout mauvais exemple lui déplaisaient...et fit beaucoup d’aumônes”. *Ibidem*.

dama, de ahí que se refiera a ella en contadas ocasiones²⁷⁷. De la misma manera, en *Las grandes crónicas de Francia* se resalta su piedad, su ejemplo y su buena doctrina²⁷⁸.

Otro tipo de información parecida sobre la devoción y piedad de la reina, la encontramos en algunos documentos contemporáneos a doña Blanca. Por ejemplo, en 1222 la abadía de Cîteaux aceptó la participación de la reina en sus oraciones y obras pías, principalmente por la “...*exigente piæ devotionis affectu...*”²⁷⁹. Algo bastante similar se vuelve a resaltar años más tarde, en 1244, cuando dicha abadía encargó unas misas en honor de la reina y de su hijo Luis IX “...*pro devotione nimia quam praetendunt veniendo ad Capitulum generale, et affectione pia quam habent ad nostrum Ordinem universum...*”²⁸⁰.

En la breve biografía de Blanca de Castilla que se incluye en esta investigación hemos dedicado un apartado a la religiosidad, devoción y piedad de la reina. A grandes rasgos, ya se ha citado su presencia en algunas consagraciones de iglesias, su asistencia al Capítulo General del Císter en el año 1244, su amor por las reliquias, la devoción particular que sintió por ciertos santos, algunas peregrinaciones que realizó principalmente como acción de gracias y la liberación de un grupo de ciudadanos que habían sido apresados por los canónigos de Notre-Dame de París. Sobre algunas de estas cuestiones volveremos más adelante, en concreto sobre las que tienen un reflejo en el panorama artístico.

Igualmente, podemos justificar la caridad o beneficencia de la reina con las donaciones que hizo a algunos pobres y leprosos citados en las cuentas reales. En algunas ocasiones se trataba de dinero y, en otras, de vestuario. La condición y la posición social de los necesitados era muy variada, desde mujeres, niños y pobres en general, hasta clérigos. En el caso de los leprosos se habla de ellos como grupo. Las donaciones se hacían de forma personalizada o a colectivos enteros, como a los pobres de las localidades de Asnières, Étampes, Crépy, Dourdan, Nogent, Lorris, Melun y

²⁷⁷ “*devota domina Blanca...*”. M. PARIS, *op. cit.*, vol. IV, p. 631.

²⁷⁸ “...*si ot grant pitié du peuple qui si estoit tormenté de ceus qui garder les devoient et moutrer exemple et bonne doctrine...*”. *Les grandes chroniques de France*, vol. VI, p. 169.

²⁷⁹ Ap. doc. n° 4.

²⁸⁰ Ap. doc. n° 44.

Pontoise, o a los leprosos de Étampes, Dourdan, Amiens, Gornay-sur-Marne, Les-Trois-Maisons y Chinon²⁸¹. En las cuentas de junio de 1234 y de 1248 también se mencionan hospicios, como los de Orleans, París, Corbeil, Saint-Germain-en-Laye, Asnières, Souppes, Senlis, Melun, Étampes y Evreux²⁸².

Este tipo de valores, la religiosidad y la piedad, no fueron novedosos en el periodo histórico en el que nos estamos moviendo. Los siglos de la Edad Media estuvieron impregnados de religiosidad. Además, uno de los principales donantes y defensores de la Iglesia fue la monarquía²⁸³. Sin embargo, lo que sí podemos anotar de manera diferente y especial de este panorama son las devociones particulares de la corona de Castilla y de los Capetos. Alfonso VIII se dedicó a fundar y proteger varios centros cistercienses y Leonor de Plantagenet mostró su afecto por santo Tomás de Canterbury. Mientras, en el reino galo se protegía prácticamente de igual forma a todas las órdenes religiosas, a premostratenses, cistercienses y victorianos, pudiendo, si acaso, resaltar la protección que se realizó a este último colectivo.

Una vez que hemos visto cómo fue valorada la reina desde el punto de vista religioso y piadoso, según la historiografía y la documentación del periodo, y cuáles fueron las devociones generales de las dos familias, tenemos que conocer cómo manifestó doña Blanca su religiosidad y beneficencia de forma concreta. De esta manera, podremos observar cómo este tipo de valores tuvieron una repercusión en el arte de su tiempo.

²⁸¹ Para los pobres vid. *Cuentas de 1234*, pp. 230D, 231D, 232B,K,M, 233D,K,L, 234B,J, 236F,237E, 238J,L, 239A,G, 241K y 245B; *Cuentas de 1237*, p. 580A-B; *Cuentas de 1239*, pp. 589A, 590H,J, 592B, 593B,H, 594F, 595K, 596E,L, 597A,D, 598B, 599B, 600A,B,F,G,J, 602D,H-J, 604G,J, 605C,H,K, 606A,F y 607C-E,H; *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, pp. 4-7; *Cuentas de 1241-1242*, líns. 7-8, 12-17, 19, 23, 26, 43-46, 50 y 58-59. Para los leprosos consultar *Cuentas de 1234*, pp. 231B, 233C,G, 234F,K,L y 235L; *Cuentas de 1234 (junio)*, pp. 569B y 576B; *Cuentas de 1239*, pp. 588F, 589J, 590K, 591F, 593J, 596D,K, 597D,F, 598B, 599C, 600H,J, 601J, 602D, 604D,G,L, 605G, 607D y 610F; *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, pp. 6 y 7; *Cuentas de 1241-1242*, líns. 44-47; *Cuentas de 1248*, pp. 264H, 265F y 281D.

²⁸² *Cuentas de 1234 (junio)*, pp. 566A y D, 567E y 575A; *Cuentas de 1241-1242*, líns. 6-7, 44-45 y 47; *Cuentas de 1248*, pp. 261B y C, 263E y G, 266K y 267A.

²⁸³ Podemos recordar uno de los innumerables ejemplos en los que los reyes mostraron su piedad, en concreto en la Alta Edad Media hispana. Vid. I. BANGO TORVISO, "La piedad de los reyes Fernando I y Sancha. Un tesoro sagrado que testimonia el proceso de la renovación de la cultura hispana del siglo XI", en I. BANGO TORVISO (dir.), *Maravillas...*, vol. I, pp. 223-227.

Devociones particulares

Las principales devociones de doña Blanca fueron Cristo y la Virgen. De todas formas, la reina también manifestó algún tipo de devoción particular por otros santos, alguno de origen inglés, como san Edmundo, o una devoción de origen hispano, como la del apóstol Santiago. A estos santos varones debemos sumar algunas mujeres como la reina bíblica Ester. No obstante, el listado de sus devociones debió ser mucho más amplio a juzgar por los ejemplos iconográficos que han llegado a nuestros días, fruto, en alguno de los casos, de su patronazgo artístico. En este sentido, se pueden tener en cuenta los libros manuscritos decorados con miniaturas y las vidrieras. Todos los textos conservados de la época con un destino regio tienen un contenido de tipo religioso y presentan numerosos santos. Puede ser que la reina sintiera afecto por alguno de ellos, además de los que presentaremos a continuación. Lo mismo sucede en las vidrieras originadas en este contexto artístico. Además de las de la Sainte-Chapelle, que incluyen temas desde el Génesis hasta la historia de las reliquias de la Pasión, encontramos otros ejemplos contemporáneos dedicados a variados santos. Algunos de ellos se localizan en la catedral de Tours o en la iglesia de Sainte-Anne de Gassicourt, en Mantes-la-Jolie.

Blanca de Castilla sintió un interés especial por el culto a **la Virgen**. Esta devoción se constata en la cantidad de monasterios cistercienses que fundó, protegió o dotó. Al vincularse al Císter, mostraba de manera indirecta su amor por la Virgen María, ya que las iglesias cistercienses tenían a Nuestra Señora como su principal titular. Así lo vemos en los nombres de algunas de ellas, como Notre-Dame la Royale, para referirse en principio a Maubuisson, o la abadía de Trésor-Notre-Dame. Igualmente, en las cartas de fundación que se conocen de este periodo también se hace referencia a la construcción de las abadías en honor de la Virgen²⁸⁴.

²⁸⁴ Así figura, por ejemplo, en la fundación de la abadía de Maubuisson: "*Quam quidem abbatiam, Sanctam Mariam regalem, eo quod in honore ac nomine coeli reginae fundata est, deinceps decrevimus nominandam*". Vid. Ap. doc. nº 32.

Otro indicio que puede justificar el fervor de doña Blanca en este sentido es el rosetón norte de la catedral de Chartres (Il. 59). La vinculación de la obra con la reina se realiza mediante la heráldica castellana. El tema que encontramos es el de la glorificación de la Virgen. Podría tratarse solamente de una coincidencia, pero es justamente ahí donde figuran los emblemas castellanos de la donante y no en otro grupo de vidrieras. Por lo tanto, tal vez doña Blanca pudo haber tenido algún peso a la hora de elegir el tema o al menos el lugar dónde quería que figuraran sus armas.

Además de las abadías cistercienses y de la vidriera de Chartres, existe un poema dedicado a la Virgen cuya autoría se atribuye a Blanca de Castilla.

Para finalizar, volvemos a comprobar esta devoción en algunas de sus peregrinaciones y estancias en Rocamadour.

Otra de las devociones concretas de Blanca de Castilla fue **Cristo**. En este caso, se trata de una devoción muy frecuente y compartida por muchos promotores, entre los que podemos citar a su hijo Luis. Sabemos que por esos años hubo un interés especial por Cristo, al conservarse en la capital parisina algunas de las reliquias de la Pasión. Una de las primeras noticias data de 1233 y corresponde a la leyenda del santo clavo de la abadía de Saint-Denis²⁸⁵.

Unos años más tarde, en 1239, Luis IX tuvo conocimiento de que el rey Balduino II poseía varias reliquias cristológicas. Acordó con éste saldarle algunas deudas si le entregaba la corona de espinas de Cristo. Tiempo después completó sus pertenencias con otras compras de las mismas características. Con motivo de la llegada de tales bienes, Luis IX decidió construir una capilla en los alrededores del palacio real de París, la Sainte-Chapelle, a modo de relicario gigante donde poder custodiar esos sagrados restos. Según *Las grandes crónicas de Francia* el relicario que sirvió para llevar las reliquias a la Sainte-Chapelle era “...*un merveilleuse chasse avoèques les autres reliques, d’or et d’argent ouvrée tout entour et de pierres precieuses...*”²⁸⁶. Esta noticia informa sobre una maravillosa caja de oro adornada con plata y piedras preciosas. En el año de la llegada de las reliquias se hicieron varias donaciones a las

²⁸⁵ R. PÉRNAUD, *Blanca de Castilla...*, p. 171.

²⁸⁶ *Les grandes chroniques de France*, vol. VII, cap. XXI, p. 75.

localidades y a las personas que participaron en su recepción²⁸⁷. Tan importante resultó la adquisición de estas reliquias, que Blanca de Castilla y su hijo pidieron al capítulo general del Císter de 1240 que se creara la fiesta de la Santa Corona de Espinas, al igual que habían hecho sus antepasados castellanos al instituir la festividad de la Santa Cruz a raíz de la batalla de las Navas de Tolosa²⁸⁸.

Dentro del conjunto de reliquias se encontraban restos de la cruz de Cristo, algunos de los cuales se dividieron y regalaron posteriormente. Uno de esos obsequios tuvo como destino la abadía de Villiers-aux-Nonnains en 1241. Así lo hacía saber Blanca de Castilla al comprar un relicario destinado a la abadesa de Villiers para conservar un fragmento del *lignum crucis*²⁸⁹. La abadía de Royaumont también recibió de manos del rey algunas reliquias cristológicas tras su dedicación, en concreto un trozo de la Veracruz y alguna espina de la corona²⁹⁰. Otra donación de este tipo, aunque mucho más completa, fue la que realizó Luis IX al arzobispo de Toledo Juan de Medina en 1248. Le dio un muestrario de las reliquias que se custodiaban en la Sainte-Chapelle para que las depositara en la catedral de Toledo. Entre ellas se encontraban “un fragmento de la Vera Cruz, una espina de la Corona de Espinas, leche de la Virgen, una túnica de púrpura de Cristo, el mandil que usó cuando lavó los pies a los discípulos, un sudario con que fue envuelto en el sepulcro y un pañal de su infancia”²⁹¹. En un inventario toledano se hacía referencia a los contenedores de tales reliquias: “*Lignum Domini con so capseta...Una ampolla de christal con so cobertero e con so pie de plata dorado, en que esta el espina...Otra ampolla de christal pequenna en que están reliquias de Ihesu Christo, con so cobertero e con so pie de plata dorado...Dos ampollas de christal en que esta la leche de sancta Maria, con coberteros e pies de*

²⁸⁷ Se pueden consultar algunos registros del año 1239, entre agosto y octubre. *Cuentas de 1239*, pp. 600H, 601E,F,H y 609E.

²⁸⁸ Para la fiesta de la Santa Corona de Espinas. Vid. Ap. doc. nº 29. Sobre la festividad del Triunfo de la Santa Cruz y su representación en el arte áulico vid. R. SÁNCHEZ AMEIJERAS, “La memoria de un rey victorioso: los sepulcros de Alfonso VIII y la Fiesta del Triunfo de la Santa Cruz”, en B. BORNGÄSSER, H. KARGE y B. KLEIN (eds.), *Arte funerario y cultura sepulcral en España y Portugal*, Madrid, 2006, pp. 289-315.

²⁸⁹ *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 7.

²⁹⁰ P. LAUER, “L’abbaye de Royaumont”, *Bulletin Monumental*, LXXII, 1908, pp. 215-268, en concreto p. 216.

²⁹¹ Cf. F. J. HERNÁNDEZ, “La corte de Fernando III...”, p. 132, nota 131.

plata dorados, con sos pedrezuelas”²⁹². Gracias a estas líneas conocemos la variedad y riqueza de los relicarios, hechos en cristal o en materiales ricos como la plata dorada.

Finalmente, otro de los relicarios que se ha contextualizado en los años de vida de Blanca de Castilla es una pieza de la abadía de Charroux que contenía un fragmento de la Vera Cruz. Se ha vinculado con doña Blanca por la presencia de la heráldica castellana.

El valor de las reliquias fue tal, que además del honor que confería su posesión y de los regalos que se hicieron a partir de ellas, tenemos que considerar también su poder curativo. En 1244 Luis IX enfermó gravemente por lo que su madre decidió que se fueran a buscar algunas de las reliquias de Cristo para ver si su hijo sanaba. Este hecho, acontecido en la localidad de Pontoise, fue trascendental para que san Luis, tras superar su convalecencia, decidiera emprender una nueva cruzada²⁹³.

Blanca de Castilla no sólo fue devota de la Virgen y de Cristo. También profesó otras devociones, como por ejemplo hacia **santos ingleses**. En el traslado de los restos de san Edmundo a la abadía de Pontigny, Matthew Paris resaltó la gran devoción que la reina sintió por él. Según el cronista, la reina pasó la noche poniendo velas al santo y rezando la siguiente oración: “*Domine sanctissime confessor, qui mihi supplicanti hoc benedixisti et filiis meis, quando vivus exulasti et per me vestri gratia transitum fecisti in Francia confirma queod initialiter operatus es in nobis et confirma regnum Francorum in solitate pacifica et triumphali*”²⁹⁴.

El fervor por este santo inglés lo podemos comparar con el que tuvo su madre Leonor de Plantagenet por santo Tomás de Canterbury. Los dos santos tenían una nacionalidad inglesa y los dos fueron arzobispos de Canterbury. Tal vez el origen más remoto de devociones por santos procedentes del otro lado del Canal de la Mancha lo encontramos en la abuela de doña Blanca, es decir en Leonor de Aquitania. El culto a Tomas Becket fue algo habitual dentro de la corte francesa. Según parece, Luis IX obsequió a la abadía de Royaumont, tras su consagración, con algunas reliquias entre las

²⁹² F. J. HERNÁNDEZ, *Cartularios de Toledo*, Madrid, 1985, p. 532.

²⁹³ R. PERNOD, *Blanca de Castilla...*, p. 212.

²⁹⁴ M. PARIS, *op. cit.*, vol. IV, p. 631.

que se contaban las de este santo²⁹⁵. Además, la propia comunidad de Canterbury escribió una carta a Blanca de Castilla en 1232, permitiéndole participar en sus oraciones por la devoción de esta dama hacia santo Tomás²⁹⁶.

Aunque no se puedan aportar muchos datos al respecto, en la biografía de san Hugo de Lincoln, escrita por Adam de Eynsham, se comenta que este santo fue a visitar a doña Blanca recién llegada a Francia, a petición de su esposo Luis, ya que la joven se encontraba muy triste. Esto permite suponer que la reina también profesaba devoción hacia este santo inglés²⁹⁷. Además, san Hugo debió ser uno de los responsables en poner fin al conflicto entre los Plantagenet y los Capeto.

Al igual que muchas personas piadosas de la época, doña Blanca se declaró devota del **apóstol Santiago**. De hecho, uno de sus objetivos fue peregrinar a Santiago de Compostela. Sin embargo, Guillermo, su confesor y obispo de París, le quitó la idea de la cabeza; le dijo que era preferible que el dinero que fuera a invertir en ese viaje lo gastara en obras pías. La reina, entonces, hizo una peregrinación simbólica a los jacobinos de París²⁹⁸.

Otra de las devociones particulares de Blanca de Castilla se encuentra relacionada con la Sainte-Chapelle de París. Algunos tramos de vidrieras incluyen abundantes muestras de la heráldica castellana. En especial, encontramos castillos de mayor tamaño en las vidrieras que narran la historia de **Ester** (Il. 60). Por la cantidad de emblemas heráldicos de Castilla que recorren dicho tramo de vidrieras y por su acentuado tamaño, la mayoría de los historiadores han considerado recientemente que esta obra pudo haberse debido al patrocinio de doña Blanca. Además de la presencia heráldica, se suele comparar a la reina de Francia con la reina judía. Compartían algunas virtudes y también algunos pasajes de sus vidas. Podemos destacar su sencillez, su lealtad y su buen hacer, y que las dos reinas fueron defensoras de sus respectivos

²⁹⁵ P. LAUER, “L’abbaye de Royaumont”, p. 216.

²⁹⁶ “...martyrem Thomam devotionem...”. A. TEULET, *op. cit.*, p. 243, documento nº 2221.

²⁹⁷ R. PERNOD, *Blanca de Castilla...*, pp. 10 y 11.

²⁹⁸ M. PAULMIER-FOUCART, “Les protecteurs séculiers...”, p. 228, nota nº 13.

pueblos. Para otros historiadores la reina de origen castellano también podía compararse con Judit, otra de las santas representadas en las vidrieras de la Sainte-Chapelle. El ejemplo de Judit creo que hay que descartarlo. Además dicha vidriera solamente incluye la heráldica francesa. Por estas conexiones, y considerando que Blanca de Castilla pudo estar detrás de la elección de los temas, podemos pensar que era devota de la reina Ester.

Órdenes religiosas preferidas

En relación con las devociones particulares de Blanca de Castilla, tenemos que pensar en el tipo de órdenes religiosas por las que debió sentir más afecto. Sin duda, la principal de todas fue el **Císter**. En 1222 pidió permiso a Cîteaux para poder participar con los monjes en sus oraciones y obras pías, “...*plenariam participationem omnium oratorum et bonorum...*”, a lo que los monjes contestaron afirmativamente²⁹⁹. En fechas más tardías, 1237, 1238 y 1240-1244, los cistercienses celebraron misas en honor de Blanca de Castilla, de sus hijos y de su nuera Margarita. En algunos documentos también aprovecharon para dedicar misas a otros personajes de la época, como a los reyes de Hungría, Inglaterra y Escocia, a los condes de Bolonia o a los duques de Austria, entre otros³⁰⁰. En una anotación del año 1244, se pidieron misas por Blanca de Castilla y su hijo Luis IX, principalmente por la devoción de ambos hacia la Orden y por su asistencia al Capítulo General de dicho año³⁰¹. A petición de la reina madre, “*ad nimiam supplicationem*”, encontramos una misa de aniversario por sus padres, Alfonso VIII y Leonor de Plantagenet, fallecidos hacía treinta años³⁰². En 1248 esta familia dio una limosna de ciento veinte libras al Císter³⁰³. Un poco más tarde, en 1251 y 1252,

²⁹⁹ Ap. doc. n° 4.

³⁰⁰ Vid. Ap. doc. n° 25 y 30.

³⁰¹ Vid. Ap. doc. n° 44.

³⁰² Vid. Ap. doc. n° 45.

³⁰³ *Cuentas de 1248*, p. 268H.

Blanca de Castilla, Luis IX y Alfonso de Poitiers encargaron oraciones por sus seres queridos, “...*petunt orationes pro se fieri speciales...*”³⁰⁴.

De la misma manera, podemos relacionar su nombre con más de diez abadías cistercienses. En todas ellas colaboró ampliamente: fundó, protegió, subvencionó, asoció centros, asistió a consagraciones e hizo dotaciones de tipo económico o material. Se le atribuyen las fundaciones de las abadías de Royaumont, Biaches, Maubuisson y Lys, algunas de ellas junto a Luis IX. Solamente conservamos la carta de fundación original de Maubuisson, en la que la reina se declara la única fundadora de la abadía³⁰⁵. Para atribuir el resto de los ejemplos a doña Blanca, tenemos que recurrir a algunas cartas de su hijo o a una documentación muy variada. Revisando las fuentes y la historiografía, se puede afirmar que la reina estuvo detrás de la creación y fundación de las obras mencionadas con anterioridad.

Además de fundar estos centros, casi todos femeninos, en algunas ocasiones fue la responsable de adquirir los terrenos donde levantar las construcciones. Esto lo vemos de manera clara en los ejemplos de Maubuisson y Lys. Asimismo, siguió muy de cerca algunas obras, como las de la abadía de Maubuisson. Afortunadamente conservamos las cuentas de su construcción, entre los años 1236 y 1242³⁰⁶.

También colaboró con esta Orden mediante su petición para que algunos de los centros pudieran asociarse al Císter, y para que les proporcionaran los primeros monjes y monjas que debían habitar dichos conventos. Por ejemplo, en 1229 llegaron los primeros religiosos a Royaumont, en 1236 se asoció la abadía de Biaches y en 1237 el Císter proporcionó las primeras monjas a Maubuisson³⁰⁷.

³⁰⁴ Vid. Ap. doc. n.ºs 52 y 54.

³⁰⁵ Vid. Ap. doc. n.º 32.

³⁰⁶ Vid. Ap. doc. n.º 15.

³⁰⁷ Para la llegada de religiosos a Royaumont, consultar P. LAUER, “L’abbaye de Royaumont”, p. 216. Para la asociación de la abadía de Biaches, vid. Ap. doc. n.º 16. Para la petición de doña Blanca en relación con Maubuisson vid. A. GAJEWSKI-KENNEDY, “Recherches sur l’architecture cistercienne et le pouvoir royal. Blanche de Castille et la construction de l’abbaye du Lys”, en Y. GALLET (ed.), *Art et architecture à Melun...*, p. 243.

Para seguir manifestando su devoción por los cistercienses, la reina también asistió a algunas consagraciones, como la renovación de la abadía de Longpont en 1227, o las consagraciones de Royaumont en 1235, Maubuisson en 1244 y Lys en 1248³⁰⁸.

Otro tipo de colaboración con esta Orden fue la petición para que se transformara un hospital en abadía cisterciense, como fue el caso de Amour-Dieu.

En último lugar, podemos referirnos a las donaciones económicas que hizo a alguno de estos centros. Además de dotar sus abadías más destacadas, Maubuisson y Lys, doña Blanca se preocupó de hacer algunas donaciones en 1241 a las abadías de Fervaques, Parc-aux-Dames y Val-des-Vignes³⁰⁹. En el primer caso contribuyó con la cantidad de cien sueldos y en el resto con diez libras. Estas tres dotaciones económicas tuvieron una finalidad desconocida. Pudieron haber servido para costear las obras de los edificios o para el mantenimiento de la vida diaria de las distintas comunidades religiosas. En cambio, ese mismo año, la reina concedió veinte libras a la abadía de Trésor-Notre-Dame, específicamente para las obras del claustro³¹⁰. Igualmente, en esas cuentas reales se recoge la misma cantidad para la abadía de Villiers-aux-Nonnains, aunque con destino incierto. Unos años más tarde, se dotó ese centro religioso con una renta anual de cuarenta libras³¹¹. Por lo tanto, vemos que, aunque Villiers no fuera una abadía promocionada en origen por Blanca de Castilla, sí que contó con su afecto y protección. Se comprueba este aspecto nuevamente en el regalo que hizo la reina a la abadesa de Villiers de un relicario que contenía una espina de la corona de Cristo³¹².

Todos estos aspectos, tanto de tipo histórico como artístico, confirman que doña Blanca sintió un interés y una devoción especial por la orden del Císter. Es posible que los principios de la Orden, es decir, la pureza y la sencillez, fueran valores que la reina

³⁰⁸ Para la consagración de Longpont, vid. C. A. BRUZELIUS, "Cistercian High Gothic: the Abbey Church of Longpont and the Architecture of Cistercians in the Early Thirteenth Century", *Analecta cisterciensia*, Periodicum semestre, Año XXXV, 1979, fasc. 1-2, enero-diciembre, Roma, pp. 3-204, en concreto p. 29. Para la de Royaumont, P. LAUER, "L'abbaye de Royaumont", p. 216. Para la de Maubuisson, O. du TAILLIS, *op. cit.*, p. 32.

³⁰⁹ *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 5.

³¹⁰ *Ibidem*, p. 6.

³¹¹ *Ibidem*. B. FLEUREAU, *Histoire de l'abbaye de Notre-Dame de Villiers de l'ordre de Citeaux au diocèse de Sens, près la Ferté-Alais (Seine-et-Oise), (1220-1669)*, Fontainebleau, 1893, p. 119.

³¹² Para rematar su colaboración con los cistercienses podemos incluir la abadía de Netlieu, aunque no sabemos de qué manera intervino.

apreciaba realmente. Por eso mismo, poco antes de morir, Blanca de Castilla recibió el hábito cisterciense, según informa Guillaume de Saint-Pathus³¹³. Igualmente, decidió dividir sus restos mortales entre sus abadías predilectas: su cuerpo lo donó a Maubuisson y su corazón a Lys³¹⁴. De la misma manera, años antes y en colaboración con su hijo, había convertido la abadía de Royaumont en uno de los panteones de la familia real francesa.

Otra de las devociones concretas de la reina, aunque en menor proporción, fueron los **victorianos**, dependientes de la orden de San Agustín. Estos religiosos estuvieron bastante presentes en el panorama al que nos estamos refiriendo. Felipe Augusto y Luis VIII fundaron y protegieron dos abadías victorianas, Notre-Dame de la Victoire y Val-des-Écoliers, ambas realizadas para conmemorar la batalla de Bouvines. En el testamento de Luis VIII hay una presencia bastante importante de dotaciones económicas destinadas a estas abadías y a otros cuarenta centros victorianos³¹⁵. Doña Blanca quiso colaborar con la abadía de Val-des-Écoliers concediendo trescientas libras para la construcción de su iglesia³¹⁶. De la misma manera, sabemos que también intervino en otros centros victorianos. Por ejemplo, en 1239 regaló un cáliz al monasterio de San Víctor de Noyon³¹⁷. Dos años más tarde hizo unas donaciones al abad de San Víctor, probablemente de París³¹⁸. Otra manera de confirmar la devoción de la reina madre por estos religiosos fue su intervención en la conformación de la

³¹³ “...À la fin de la maladie dont elle mourut, elle reçut le benoît Corps de Jhésus Christ de l’evêque de Paris, et après cinq ou six jours l’habit de nonain de l’Ordre de Cîteaux, désirant le garder s’il devait lui arriver de ne pas trépasser de cette maladie...”. G. SAINT-PATHUS, *op. cit.*, p. 24.

³¹⁴ Sobre el paradero de las entrañas de la reina no hay consenso en la historiografía. Para la división del cuerpo de doña Blanca, consultar el capítulo dedicado a la biografía de la reina que se incluye en este trabajo, en concreto el capítulo II, apartado 9.

³¹⁵ “...Item donamus et legamus quadraginta abbatiis ordinis Sancti Victoris quatuor milia librarum pro anniversario nostro faciendo, scilicet cuilibet centum libras...”. A. TEULET, *op. cit.*, p. 55. Vid. Ap. doc. nº 6.

³¹⁶ “...quod tamen cave ne stricte intelligas, quasi ambo totam ecclesiam construxerint, cum in eodem necrologio legantur Regina Blanca santi Ludovici mater ad hanc extruendam ecclesiam contulisse trecentas libras...”. *Gallia Christiana*, vol. VII, col. 851. Vid. Ap. doc. nº 3.

³¹⁷ “Pro uno calice dato monachis Sancti Victoris Noviomensis, LVII s.”. *Cuentas de 1239*, p. 608H.

³¹⁸ “Item, Abbas Johannes de Sancto Victore, die sabbati in festo sancti Stephani, X l.”. *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 6. Otra donación de este tipo figura en las *Cuentas de 1241-1242*, líns. 2, 41 y 54-55. En las cuentas de 1248 se cita a un tal “Symon de Sancto Victore”. *Cuentas de 1248*, p. 262B.

biblioteca de la abadía de San Víctor de París, proporcionándoles algunos libros, en concreto una de sus biblias³¹⁹.

También podemos considerar que doña Blanca sintió afecto por los **benedictinos** al colaborar, junto a Luis IX, en la renovación de la cabecera de la iglesia abacial de Saint-Denis. Sin embargo, este aspecto se puede estudiar también desde otra óptica, no sólo como devoción, sino con una finalidad de tipo político, al responder a una petición muy clara del abad de Saint-Denis. De esta manera, los reyes pudieron recibir un reconocimiento y un afecto popular.

Para finalizar la enumeración de las órdenes religiosas que protegió y favoreció Blanca de Castilla, tenemos que referirnos a los **mendicantes**, tanto a los franciscanos como a los dominicos³²⁰. Por aquellos años, estas dos órdenes religiosas estaban en plena formación y era el momento de su introducción en las distintas villas europeas. Según comentan algunos textos decimonónicos, doña Blanca fue la responsable de la entrada de los franciscanos en Issoudun y de los dominicos en Bourges. Este aspecto requería proporcionar un centro o edificio donde asentar a los religiosos. Igualmente, se ha considerado que la reina pudo haber fundado la casa franciscana de Étampes. Si acaso, podemos hablar de una preferencia mayor por la orden de los dominicos. En los registros de las cuentas reales del año 1234, se recogen algunos pagos para la comunidad del monasterio dominico de París, en concreto para su prior³²¹. Estos monjes eran conocidos como jacobinos al localizarse su convento en la *rue Saint-Jacques*³²². Junto con estas anotaciones podemos citar a los predicadores de Rouen, monasterio que debió ser dotado gracias a doña Blanca y a su hijo Luis IX³²³.

³¹⁹ Vid. ficha sobre la biblia de San Víctor.

³²⁰ De forma general podemos citar las donaciones que hizo a los frailes menores y a los predicadores de Poitiers. *Cuentas de 1241-1242*, lín. 64.

³²¹ “*Pro capa prioris Sancti Jacobi, XXVI. s. teste Robino de Pissiac*”; “*Pro roba prioris Sancti Jacobi et cappa fratris Henrici, LV. s. teste elemosinario*”. *Cuentas de 1234*, pp. 230F y 234L.

³²² Se pueden consultar otros datos sobre los jacobinos de París en el catálogo de exposición J.-P., WILLESME, *Les ordres mendiants à Paris*, p. 27.

³²³ A. TEULET, *op. cit.*, documentos nºs 3118 y 3119, pp. 515-517.

Todos estos apuntes hablan de una devoción bastante amplia de la reina madre por las órdenes religiosas, aunque destaca entre todas ellas la cisterciense, al igual que sucedía con sus padres y su hermana doña Berenguela en el reino de Castilla.

Otro tipo de colaboración piadosa

Para finalizar el recorrido por las motivaciones de tipo religioso, podemos incluir algunas anotaciones sobre otro tipo de colaboración. Se trata de varias intervenciones en arquitectura religiosa, como catedrales, iglesias, capillas u hospitales, en las que podríamos ver una finalidad piadosa al querer ayudar a estos centros o a sus respectivas comunidades. Igualmente, tenemos que referirnos a otro tipo de actuación, esta vez en un ámbito civil, como es su participación en una serie de construcciones necesarias para algunas localidades, como unos mercados y un molino. Sin duda, detrás de este tipo de colaboración encontramos la piedad o la beneficencia de la reina. Junto con estas edificaciones, doña Blanca también realizó obsequios de carácter religioso que fueron destinados a comunidades y a personajes eclesiásticos y laicos. Entre ellos podemos citar alguna escultura, libros de contenido religioso, los tejidos que sirvieron para confeccionar vestidos o paños de altar, la orfebrería y los objetos de carácter litúrgico³²⁴.

Entre las colaboraciones de la reina en la **arquitectura religiosa** podemos citar la catedral de Tours. En tiempos de doña Blanca, la cabecera y el transepto estaban en obras y se atribuye a esta familia su participación desde el punto de vista económico. Lo mismo sucede en las iglesias de Taverny, Notre-Dame de Pontoise y San Cosme de París. El nombre de la reina se relaciona con las tres edificaciones en la literatura decimonónica. Se dice que, o bien fue la responsable de la fundación, en el caso de Taverny y San Cosme, o bien se ocupó de la ornamentación del templo, en la iglesia de Pontoise. Además de la catedral de Tours y de las tres iglesias, doña Blanca participó en

³²⁴ Para todas estas obras se pueden consultar sus correspondientes fichas.

la creación de algunas capillas vinculadas al entorno regio. Esto sucede en los ejemplos de Saint-Germain-en-Laye o de la Sainte-Chapelle de París, en los que se cree que Blanca de Castilla intervino junto a su hijo Luis IX. Además, en la iglesia de Saint-Nicolas du Chardonnet de París la reina madre debió fundar una capilla, según informa una biografía del siglo XIX. Otro ejemplo que podemos asociar a esta dama es el hospital de Louvres, probablemente regentado por religiosos. En Louvres debía pernoctar con asiduidad doña Blanca, según algunas referencias bibliográficas, y era un lugar que atravesaba con frecuencia junto a su hijo Luis IX cuando iban camino de la abadía de Royaumont. Por eso mismo y por la fecha en la que se data, se suele decir que este hospital fue fruto del patrocinio de la reina. Al tratarse de un hospital, se corresponde muy bien con los valores religiosos y piadosos de doña Blanca. Para finalizar, podemos citar un colegio que debió mandar construir Blanca de Castilla en la abadía de Juilly para los hijos de los cruzados fallecidos³²⁵.

Además de su participación en obras religiosas, podemos citar **otras de carácter civil**. Se trata de los mercados de Dourdan e Issoudun y de un molino en Poissy. Los mercados solían ser amplias naves de dos pisos, con una cubierta de carpintería y una finalidad muy variada. Tenemos que recordar, por ejemplo, la descripción que dio Jean de Joinville de los mercados de Saumur, a los cuales comparaba con un claustro: “...*et les hales son faites à la guise des cloistres de ces moines blans*”³²⁶. Se relacionan varios mercados con doña Blanca, entre los que destacan el de Dourdan y el de Issoudun. Es curioso el ejemplo de Issoudun, edificado en 1228, ya que permite valorar la beneficencia de la reina. Antes de su construcción, la villa de Dun tenía una concesión para vender el pan en una de las casas de Issoudun. Tras la edificación de estos mercados, los panaderos de Dun quedaron descontentos ya que Issoudun vendía su propio pan y no necesitaba de sus servicios. De esta manera, en 1236 doña Blanca quiso compensar a los perjudicados, concediéndoles una renta anual de diez libras de Tours³²⁷.

³²⁵ Esta referencia no tiene un sustento documental, por lo que se trata tan sólo de una hipótesis o de una tradición oral recogida por la historiografía. C. HAMEL, *Histoire de l'Abbaye et du College: depuis leurs origins jusqu'à nos jours*, Paris, 1868, p. 48.

³²⁶ J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, p. 35.

³²⁷ Vid. Ap. doc. nº 20.

En este apartado podemos incluir también la construcción de un molino que debió promover Blanca de Castilla en Poissy, lugar de nacimiento de su hijo el rey. Para ello nos volvemos a basar en la literatura del siglo XIX. Según se comenta, a doña Blanca le molestaba el ruido de un molino de esa localidad, por lo que pactó con su dueño que se construyera uno nuevo en un lugar donde la corriente era mayor y, por lo tanto, el ruido era menor.

La última sección dentro de las colaboraciones piadosas de la reina se refiere a los **regalos**. Como ya hemos mencionado, fueron muy variados y tuvieron destinatarios religiosos y civiles. Dentro del plano escultórico, tan sólo conservamos dos noticias acerca del encargo de imágenes. Una fue llevada a Saint-Germain, probablemente en Laye³²⁸. Lo único que sabemos es que era una escultura procedente de Tours y que debía ser de algún santo, ya que tuvo como destino final una capilla o centro religioso. La otra fue enviada a Hispania³²⁹.

Los libros fueron mucho más numerosos. Algunos de ellos fueron creados específicamente para el entorno regio, como los salterios (II. 61). De todas formas, también tuvieron otro tipo de destinatarios, normalmente algunos centros monásticos. Todos estos ejemplares tenían un contenido religioso. Una de las primeras referencias hace alusión a un breviario comprado en 1234 para un tal Hugo de Athies: “*Pro breviario empto ad dominum Hugonem de Athies, XIII. l. teste elemosinario*”³³⁰. Este personaje debía ser un militar destacado de la época, de la localidad francesa del mismo nombre. El libro en cuestión era de un alto valor económico, ya que tuvo un coste de catorce libras.

Junto con el breviario, conservamos noticias de cinco salterios. El primero de ellos fue encargado en 1241: “*Pro uno psalterio habito per magistrum Richardum,*

³²⁸ Ya nos hemos referido a ella en los encargos que definían uno de los tipos de actuación de la reina. *Cuentas de 1239*, p. 588J.

³²⁹ *Cuentas de 1241-1242*, líns. 2-3.

³³⁰ *Cuentas de 1234*, p. 230A.

XLV”³³¹. No se señala la unidad monetaria pero lo más probable es que fueran cuarenta y cinco sueldos, ya que en otros registros similares se pagaron con esa moneda. Entre los años 1241 y 1242 se adquirieron otros tres salterios. Esta vez sabemos su procedencia, Orleans, y los artífices de los mismos, un padre y un hijo: “[*Filius*] *Guidonis, Coci pro scribendo psalterio, XL sol. Filius Coci apud Aureliam, pro duobus psalteriis scribendis, C sol.*”³³². El coste de cada uno de los ejemplares rondaba los cincuenta sueldos. El último de los salterios que adquirió Blanca de Castilla fue a parar a la abadía de Maubuisson. No se sabe mucho de él. Tan sólo conservamos una anotación en un inventario del siglo XV, en el que se comenta que el ejemplar había pertenecido a la reina pero posteriormente fue legado a la abadía de Maubuisson: “...*ung autre beau psautier à Kalendrier qui fut à la royne Blanche, hystorié...*”³³³. Debía tratarse de un rico volumen que incluía un calendario entre sus miniaturas.

Otro de los libros que podemos citar es un ordinal. En las cuentas de 1239 figura “*Herbertus, pergamentarius, pro quodam ordinario abbatiae reginae illuminando et retegendo, XL s.*”³³⁴. Este registro, a pesar de su brevedad, proporciona bastante información. Señala la profesión de pergamintero, por lo que indicaría de manera indirecta que los trabajos del libro podían dividirse o requerir una especialización en aquella época. No obstante, el dicho pergamintero *Herbertus* fue el responsable de la iluminación y de la encuadernación, por lo que a veces una misma persona se ocupaba de todas las tareas. Igualmente, hace alusión a la abadía de la reina, probablemente la de Maubuisson. También conocemos el coste de este tipo de trabajos, que ascendía a la cantidad de cuarenta sueldos, como la mayoría de los volúmenes vistos hasta la fecha.

Además del breviario, de los cuatro salterios y del ordinal, tenemos constancia de que doña Blanca hizo copiar una biblia que tuvo como destino la abadía de San Víctor de París. Según parece, la reina madre estuvo muy pendiente de la formación de la biblioteca de este centro religioso. Por una anotación manuscrita de la decimotercera centuria, localizada por Jean Mabillon en esa biblia, sabemos que esto fue realmente así:

³³¹ *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, pp. 5 y 6.

³³² L. V. DELISLE, *Le cabinet des manuscrits...*, vol. I, p. 7, nota 1. Vid. Ap. doc. n° 37.

³³³ R. BRANNER, *Manuscript Painting...*, p. 5, nota 21.

³³⁴ *Cuentas de 1239*, p. 605C.

“Han bibliothecam dedit ecclesie sancti Victoris Parisiensis Blanca, illustris regina Franciae, mater regis Ludovicur” (Il. 62)³³⁵.

Los dos últimos ejemplares manuscritos creados gracias a Blanca de Castilla son un gradual y un secuencial, custodiados actualmente en la biblioteca de la basílica de San Nicolás de Bari. Robert Branner los fechó en torno a los últimos años de vida de doña Blanca y los asoció a un taller parisino por las características que presentaban.

Todos estos libros manifiestan el carácter devoto y piadoso de la reina. No sólo encargó obras para ella y para su familia, sino que en numerosas ocasiones encomendó algunos libros para regalar a particulares o a comunidades religiosas.

En esta sección sobre los libros podemos citar algunos cierres, como los encargados en 1239, *“Pro duobus paribus fermatorium ad libros reginae...”*³³⁶. Esto nos llevaría a pensar que los cierres se encargaron de manera aislada y no junto a los libros, por lo que es probable que los ejemplares que hemos mencionado en estas últimas páginas también tuvieran algún cierre suntuoso.

Dentro del apartado de regalos tenemos que mencionar los tejidos, principalmente aquellos que tuvieron un destino o una finalidad religiosa. Fueron muy habituales los encargos para confeccionar el vestuario religioso, tanto los tejidos en sí, como los trajes ya terminados -túnicas, dalmáticas, albas, capas o estolas-. Normalmente se elegía la lana como material de confección al tratarse de un vestuario que los religiosos utilizaban a diario. Sin embargo, en algunas ocasiones figuran algunas compras específicas de alguna prenda más lujosa, de seda, para festividades o actos destacados. Se suele indicar el nombre de su destinatario a título individual o como colectivo, como por ejemplo la abadía de Maubuisson, Pontoise, Saint-Denis o la capilla de Saint-Germain.

También dentro de los tejidos podemos citar un fragmento de bolsa-relicario atribuido al entorno de Blanca de Castilla. La principal conexión con la reina son los motivos heráldicos que incluye. Por lo tanto, de haber sido así, podíamos comprobar nuevamente la devoción de la reina por las reliquias.

³³⁵ L. V. DELISLE, *Le cabinet des manuscrits...*, vol. II, p. 212 y vol. III, pp. 295-296.

³³⁶ *Cuentas de 1239*, p. 608H.

En aquella época era bastante habitual colocar un paño sobre los ataúdes para honrar a ciertos difuntos. Encontramos una anotación de estas características en las cuentas reales de 1234: “*Pro quadam purpura posita super sepulturam Guillelmi de Blazon...*”³³⁷. Doña Blanca se ocupó personalmente de proporcionar un tejido de púrpura para honrar al finado.

La última tipología de tejidos que podemos mencionar son aquellos con una finalidad decorativa, es decir, los cortinajes y los paños de altar. Normalmente debían estar confeccionados con telas ricas y en algunos casos debían presentar una iconografía bastante completa.

Además de esculturas, libros miniados o tejidos, doña Blanca se ocupó personalmente de otro tipo de objetos suntuarios con un destino religioso. No podemos olvidarnos de algunos objetos litúrgicos como los cálices. En las cuentas de 1239 consta que se adquirieron varias piezas para las capillas de Asnières y Vernon y para algunos centros monásticos. En algunas ocasiones también se repararon cálices, por lo que vemos que a veces era preferible realizar una reparación a encomendar una nueva obra.

Otros objetos de carácter litúrgico son los candelabros. Solamente conservamos una referencia a estas obras en el periodo histórico en el que nos encontramos. Se trata de la compra de ocho candelabros para la capilla de Saint-Germain-en-Laye: “*Pro octo candellariis positis in capella Sancti Germani in Laia, VIII l. teste Adem de Mellento*”³³⁸.

Igualmente podemos aludir a la compra de otros ornamentos litúrgicos, como vinajeras, bacinas o navetas. Principalmente se adquirieron obras de este tipo para las caballerías de Roberto de Artois y Alfonso de Poitiers. La mayoría de ellas fueron realizadas en plata.

Otras piezas de orfebrería que encomendó Blanca de Castilla fueron una serie de cruces con sus respectivos estuches. Localizamos información sobre estas obras en las cuentas reales de 1239 y en las de 1248. De esta manera, encontramos la compra de oro para añadir a una cruz o el encargo de una cruz con el pie de plata: “*Et pro factione*

³³⁷ *Cuentas de 1234*, p. 237B.

³³⁸ *Cuentas de 1239*, p. 590H.

unius crucis cum pede argenti ponderatis VII marcas et V uncias”³³⁹. Respecto a los estuches, sabemos que se adquirieron algunos para guardar unas cruces y navetas: “*Et pro estutiis eorumdem...*”³⁴⁰. En 1248 se compraron unas cruces para la abadía de Royaumont³⁴¹.

Por lo tanto, podemos afirmar que Blanca de Castilla quiso mostrar su piedad y religiosidad de diversas maneras. Por un lado, quiso dejar constancia de cuáles fueron sus devociones particulares y por qué órdenes religiosas sintió más afecto. De esta manera, colaboró especialmente con algunas órdenes monásticas mediante su fundación, protección y dotaciones de tipo económico. Entre todas ellas resalta, sin lugar a duda, el Císter. Por otro lado, su beneficencia también estuvo presente detrás de algunas promociones artísticas. Encomendó todo tipo de obras, arquitectónicas, escultóricas, pictóricas y suntuarias, y algunas de ellas se convirtieron en regalos destinados a centros religiosos. Todos estos aspectos justifican que una de las principales motivaciones de la reina madre a la hora de desarrollar su papel como promotora artística, fue la religiosidad y la piedad.

3.2. Función didáctica

La siguiente motivación de Blanca de Castilla, a la hora de tomar decisiones respecto al arte de su tiempo, debió ser didáctica. Como ya hemos señalado en su biografía, esta dama se ocupó personalmente de la educación de sus hijos, principalmente de la del heredero. Le quiso inculcar una enseñanza que aunara lo intelectual con lo religioso³⁴². Ya hemos visto la importancia de la religiosidad en el contexto en general y en particular en la reina madre. Doña Blanca educó a sus hijos y

³³⁹ *Cuentas de 1239*, p. 591E.

³⁴⁰ *Ibidem*, pp. 591E y 601H.

³⁴¹ *Cuentas de 1248*, p. 284E.

³⁴² Sobre la educación se puede consultar R. PernoUD, *Blanca de Castilla...*, pp. 142 y 142.

también asumió el papel de tutora y regente tras el fallecimiento de su esposo Luis VIII, al encontrarse el heredero, el futuro Luis IX, en minoría de edad. Si volvemos a tener presentes las crónicas, localizamos algunas referencias sobre las enseñanzas y consejos de la reina a su hijo Luis. De esta manera, en *Las grandes crónicas de Francia* se dice que “*La royne Blanche, sa mere, le fist mout bien endoctriner et enseigner...*”³⁴³. Igualmente, Guillaume de Saint-Pathus recoge este papel de doña Blanca y comenta que “*élève religieusement son fils*” o que “*le faisait garder très diligemment*”³⁴⁴. En este sentido, podemos comparar el papel que desempeñó Blanca de Castilla con su hijo Luis IX, con el que desarrolló su hermana doña Berenguela con su hijo Fernando III. Las dos mujeres fueron personajes muy destacados en sus respectivos reinos y ambas tuvieron problemas a lo largo de sus regencias. Asimismo, quisieron educar religiosamente a los herederos, aspecto que sin duda alcanzaron, ya que los dos pasaron a la Historia como santos.

A través de los libros

La intención didáctica en relación con el arte promovido en la primera mitad del siglo XIII se refleja en los libros miniados y en las vidrieras. La manera de enseñar, adoctrinar o instruir podía apoyarse en la utilización de algunas de las obras de las que dispuso la monarquía por aquel entonces. De esta manera, los libros creados en este contexto histórico tuvieron un peso muy importante. Mediante esas lecturas o con la contemplación de sus correspondientes miniaturas, los jóvenes príncipes podían alcanzar algunos conocimientos, fundamentalmente relacionados con valores como la moral o la piedad. Igualmente, podían conocer algunos personajes bíblicos y sus respectivas enseñanzas. De todas formas, el primer uso de esos libros debió ser para aprender a leer. Así parece que se confirma con uno de los ejemplares del entorno regio, el *Salterio de san Luis de Leiden*. Se trata de un manuscrito procedente de Inglaterra que finalmente recayó en tierras galas. Se vincula con un origen británico por la gran

³⁴³ *Les grandes chroniques de France*, vol. VI, p. 34.

³⁴⁴ G. SAINT-PATHUS, *op. cit.*, pp. 23 y 26, respectivamente.

cantidad de santos ingleses que se citan a lo largo de sus páginas. La principal referencia de la que disponemos para ligar este ejemplar con una función didáctica la encontramos en el propio manuscrito, en el que, con una grafía de la decimocuarta centuria, se lee “*Cist psaultiers, fuit monseigneur Saint Loys, qui fut roys de France, ouquel il aprist en s’enfance*” (Il. 63)³⁴⁵. Es muy posible, por lo tanto, que este ejemplar hubiera sido utilizado por la reina madre para instruir a sus hijos en la lectura, principalmente al heredero. Además, el libro en cuestión presenta una escritura muy clara y de un tamaño muy apropiado para este tipo de tareas. En un inventario de Felipe el Bueno, duque de Borgoña, pero ya en el siglo XV, encontramos: “...*ung ancien psautir monseigneur saint Loys, auquel il aprint en son enfance...*”, para referirse al mismo libro³⁴⁶. Es posible que, en este caso, dicha anotación se basara en las líneas manuscritas que se encuentran en el propio libro. Ante la existencia de este ejemplar, cabría plantearse si pudieron haberse utilizado otros libros con esta misma finalidad.

Otros de los volúmenes que podemos tener en cuenta para mostrar una intención de tipo doctrinal son los *miroirs* o *speculum*. Los espejos de príncipes fueron muy habituales en los años en los que nos estamos moviendo. Se trata de una serie de textos iniciados por Vincent de Beauvais, en los que se recogía el saber de su tiempo. Sirvieron asimismo como libros de aprendizaje para los jóvenes príncipes³⁴⁷. Otro de sus propósitos tiene que ver con las virtudes y los defectos del ser humano. Al verse “reflejado” en estos libros, al igual que en un espejo, se incitaba al lector a querer ser mejor y a eliminar vicios y pecados. Estos libros eran muy variados y en todos ellos se querían promover valores positivos. Uno de los ejemplares que encontramos en este ambiente regio es el *Miroir de l’âme* regalado a la reina madre como consta en una dedicatoria: “*Très noble et très puissante dame, Madame Blanche, pour la grâce de Dieu reine de France, je vous envoie ce livre qu’on appelle «le miroir de l’âme» que j’ai fait écrite pour vous*”. Además de esta dedicatoria confirmamos la relación del libro

³⁴⁵ L. V. DELISLE, “Le psautier de Saint Louis ...”, p. 170.

³⁴⁶ K. de LETTENHOVE, *Le psautier de Saint Louis de la bibliothèque de l’université de Leyde*, extrait des *Bulletins de l’Académie royale de Belgique*, 2me série, vol. XX, n° 7, 1865, p. 3.

³⁴⁷ J. LE GOFF, *Saint Louis*, cap. VI de la 2ª parte, pp. 402-431.

con doña Blanca en la iluminación de una inicial, en la que se ve a una reina sentada recibiendo un espejo de manos de una religiosa (Il. 64). Es posible que existieran otros manuscritos similares, pero esta vez destinados a sus descendientes.

En relación con esta tendencia ejemplarizante, pero en tierras hispanas, podemos citar el pasaje que incluye Rodrigo de Toledo en su *De rebus hispaniae* sobre las amazonas. Se trataba de un pueblo guerrero que subsistía y gobernaba sin problemas, sin la ayuda de sus hombres, al igual que hicieron estas dos damas. Recientemente se ha considerado que su presencia tan amplia a lo largo del texto no es algo casual. El modelo de las amazonas pudo verse inspirado o reflejado en algunas reinas castellanas o leonesas coetáneas al arzobispo toledano, como Berenguela o su hermana doña Blanca³⁴⁸.

Junto con el salterio y los *miroirs*, podemos incluir las biblias moralizadas. El propio nombre indica el carácter de estos libros. Se destacaba esta cualidad al acompañar al texto una serie de imágenes insertas en medallones. De esta manera, resultaba mucho más claro y didáctico el adoctrinamiento que proporcionaba el contenido. Tanto el texto como los temas incluidos en las ilustraciones, debieron haber sido leídos y admirados por el entorno regio. Por los años de los que datan estos ejemplares, es decir, entre los años veinte y treinta del siglo XIII, el heredero ya tenía una edad suficiente para saber leer. Estas biblias, por lo tanto, se podrían haber usado como libros de lectura y enseñanza, y no para practicar la lectura, al contrario que en el salterio mencionado con anterioridad. Es posible que los infantes abrieran las biblias moralizadas de vez en cuando para contemplar las ilustraciones y, de esta forma, conocer algunos temas y personajes bíblicos. Este tipo de obras debían interesar más por las ilustraciones que por el texto. Sus miniaturas tan vistosas ilustraban perfectamente el texto moralizador que se incluía al lado.

³⁴⁸ Más datos al respecto en E. MAINTIER-VERMOREL, “«De femenis decimus mentionem» Les Amazones de Rodrigue de Tolède: le mythe au service du pouvoir des femmes”, *e-Spania* [En ligne], 11 | juin 2011, mis en ligne le 08 juillet 2011, Consulté le 26 août 2011. URL : <http://e-spania.revues.org/20392> 26 août 2011. URL : <http://e-spania.revues.org/20392>, especialmente el apartado dedicado a las conclusiones a partir del párrafo 131.

Las cuatro biblias conservadas de este entorno regio fueron fruto del patrocinio artístico de doña Blanca. Se trataba de obras de lujo mucho más ambiciosas que los salterios, ya que la mayoría de las veces se copiaban en tres volúmenes y presentaban unas características estilísticas mucho más ricas. Dos de ellas se conservan en Viena con las signaturas cod. 1179 y cod. 2554. La primera debió ser un regalo de doña Blanca para su esposo Luis VIII, y la segunda un encargo que realizó la reina para ella misma. Ambas están copiadas en un único volumen. Respecto a las otras dos, constan de tres volúmenes cada una. A día de hoy encontramos una de ellas en Toledo, salvo sus últimas páginas que se conservan en la Pierpont Morgan Library de Nueva York. La segunda se halla repartida entre varias bibliotecas. En los últimos estudios que se han realizado sobre estas dos obras se ha comentado que, ya que Luis VIII tenía su propia biblia y que doña Blanca también contaba con otra, lo lógico era que el heredero tuviera un ejemplar similar. Por lo tanto, la realización de la Biblia de Toledo se enmarcaría en el matrimonio del rey con Margarita de Provenza en 1234. De la misma manera, se encomendaría otra para la esposa de su hijo, la biblia OPL, llamada así por las iniciales de los lugares donde se custodia actualmente, Oxford, París y Londres. Esta biblia debió ser un regalo de la reina madre a su nuera, comisionada para los esponsales de esta dama con Luis IX, aunque al parecer no debió terminarse a tiempo. No obstante, como ya se ha comentado, no debieron ser volúmenes empleados en la vida diaria de estos personajes. Formarían parte de las obras de lujo con las que contaba la monarquía. Estos libros se abrirían de vez en cuando para ser admirados y para contemplar su belleza³⁴⁹.

A través de las vidrieras

Aprovechando el tema de las biblias moralizadas, podemos hablar de las vidrieras de algunos centros impulsados por aquellos años, sobre todo las de la Sainte-Chapelle de París. No en pocas ocasiones se han establecido vínculos entre las dos obras. Se piensa que las biblias a las que nos hemos referido pudieron haber inspirado la

³⁴⁹ Como bien señaló John Lowden, estos libros servían para instruir y para impresionar. J. LOWDEN, *The Making of the Bibles Moraliseses*, Pennsylvania, 2000, vol. II, p. 2.

creación de las vidrieras de la capilla parisina³⁵⁰. Por lo tanto, si consideramos que las biblias en cuestión pudieron haber tenido una finalidad didáctica, es posible que las vidrieras, en algún momento, también hubieran tenido ese uso. Además, por su ubicación en la capilla alta, no todo el mundo tenía acceso a las mismas. Tan sólo la familia real y algunos invitados especiales pudieron contemplar de cerca esas vidrieras. De todas formas, en la década de los años cuarenta del siglo XIII, momento en el que se fechan, los infantes ya tenían una edad bastante avanzada, por lo que no parece probable que se dedicaran a contemplarlas con una finalidad de aprendizaje. Sin embargo, los hijos del fundador y promotor de la capilla, sí que pudieron haber visitado esta obra con una intención didáctica. Pudieron haber aprendido *in situ* algunos temas y pasajes bíblicos, así como el relato del traslado de las reliquias de la Pasión a París. Por eso mismo, aunque no tuviera una finalidad didáctica clara para Blanca de Castilla y sus hijos, sí que lo pudo haber tenido para sus nietos.

Ya que citamos estas vidrieras, podemos incluir también otros ejemplos gestados en este ambiente. Se trata de las vidrieras de lugares como Chartres, Tours o Mantes. En el caso de Chartres, el rosetón norte se data hacia 1230, por lo tanto en los primeros años de viudedad de la reina madre y en la minoría de Luis IX. Esta obra pudo haber sido contemplada por el heredero y, de esta manera, es posible que admirara y conociera el tema de la glorificación de la Virgen, los reyes de Judá o los profetas. Respecto a Tours, en la década de los años cuarenta de la decimotercera centuria, se renovó su cabecera y su transepto, y se realizaron sus correspondientes vidrieras. En concreto, encontramos asociadas a esta familia las vidrieras dedicadas a san Pedro o a unos

³⁵⁰ El principal autor que compara las vidrieras de la Sainte-Chapelle de París con las biblias moralizadas es Yves Christe. Así lo vemos en alguno de sus trabajos, como Y. CHRISTE, “Le Livre d’Esther dans les Bibles moralisées et les vitraux de la Sainte-Chapelle- Ière Partie”, *Arte cristiana. Rivista Internazionale di Storia dell’arte e di arti liturgiche. An international review of art history and liturgical arts*, anno LXXVIII, 801, novembre-dicembre 2000, pp. 411-428; ID., “Le Livre d’Esther dans les Bibles moralisées et les vitraux de la Sainte-Chapelle- IIème Partie”, *Arte cristiana*, Anno LXXXIX, 802, gennaio-febbraio 2001, pp. 17-22; ID., “Un autoportrait moral et politique de Louis IX: les vitraux de la Sainte-Chapelle”, en C. HEDIGER (ed.), *La Sainte-Chapelle de Paris. Royaume de France ou Jérusalem céleste?*, Actes du colloque, Paris, Collège de France, 2001, Turnhout, 2007, pp. 251-294, en concreto pp. 251 y 255. En esta misma publicación se incluye un trabajo de Lowden sobre el tema. J. LOWDEN, “Les rois et les reines de France en tant que “public” des bibles moralisées: une approche tangentielle à la question des liens entre les bibles moralisées et les vitraux de la Sainte-Chapelle”, en C. HEDIGER (ed.), *La Sainte-Chapelle de Paris...*, pp. 345-362.

obispos. En último lugar, podemos citar las vidrieras de la pequeña iglesia de Sainte-Anne de Gassicourt en Mantes. Esta localidad fue bastante frecuentada por la monarquía capeta. En la iglesia de Santa Ana figura la heráldica castellana en unas vidrieras localizadas en la cabecera. Se trata de una serie de santos con sus correspondientes atributos iconográficos.

Todas estas vidrieras, tanto las de la Sainte-Chapelle, como las de Chartres, Tours o Mantes, pudieron haber sido conocidas por los descendientes de Blanca de Castilla. A la vez que se contemplaba y admiraba su belleza, es posible que los jóvenes preguntaran por la historia de los personajes allí representados. Gracias a los atributos y a las inscripciones que acompañan algunas veces estos temas, no resultaría difícil saber a qué santo concreto hacían referencia. Sin duda, uno de los temas favoritos sería la translación de las reliquias, ya que se trataba de un relato muy próximo a la historia de la familia real.

Las vidrieras de Chartres, Tours o Mantes también fueron contempladas por el pueblo en general, adquiriendo nuevamente una función didáctica, una *biblia pauperum*. No sucede lo mismo en el caso de las de la Sainte-Chapelle, con un acceso mucho más restringido.

Todas estas cuestiones referentes a los manuscritos y a las vidrieras que fueron impulsadas por Blanca de Castilla, pueden ser analizadas desde el punto de vista de la didáctica. Por medio de la imagen resultaba más fácil la adquisición de conocimientos y la promoción de valores positivos. Tanto la imagen miniada como la vidriada, permitía al observador introducirse en el conocimiento de nuevos temas y nuevos personajes, todos ellos bíblicos. Junto a este tipo de sabiduría, en el caso de los libros, existieron algunos ejemplares donde los infantes pudieron aprender a leer. Por lo tanto, vemos cómo el arte, además de tener una función estética, también sirvió en algunos momentos para instruir o aleccionar. Sin duda, Blanca de Castilla usó las manifestaciones artísticas en este sentido. No podemos decir que la didáctica fuera la motivación principal. De

todas formas, una vez encomendadas las obras por motivos piadosos o políticos, doña Blanca les dio dicha función, por lo que podríamos considerar que se trataba de una motivación o razón más para impulsar el arte de su tiempo.

3.3. Motivos políticos

Detrás de la promoción artística también subyacen motivos de tipo político o propagandístico. Blanca de Castilla fue hija, esposa y madre de reyes, por lo que conoció muy de cerca los intereses de la monarquía. El plano artístico estuvo íntimamente relacionado con el histórico. Doña Blanca tuvo una actuación muy destacada en la historia de su época. Al ser esposa de Luis VIII tuvo un papel de reina consorte, por lo que gozó de poder y autonomía en varias ocasiones. Con su hijo Luis IX tuvo un rol mucho más interesante y complicado. Al morir su esposo, el infante Luis todavía era menor de edad, por lo que se convirtió en su tutora y en regente del reino galo. A lo largo de esos años tomó importantes decisiones. Intervino en las alianzas internacionales que se propiciaron, fundamentalmente mediante enlaces matrimoniales. De esta manera, se establecían firmes lazos entre algunas casas reales y condados. Intervino de forma concreta en algunos de los principales conflictos de la época, como en los relativos a la universidad de París, con los canónigos de Notre-Dame y, sobre todo, con los nobles. En este sentido, los nobles castellanos solicitaron en dos ocasiones su ayuda y la del rey de Francia, Luis VIII, para que les enviaran un digno heredero al reino de Castilla. Doña Blanca y su esposo se mostraron leales a la corona castellana. Igualmente, los nobles franceses pusieron bastantes obstáculos a la reina, fundamentalmente en los momentos de regencia. De todos estos asuntos se ocupó personalmente doña Blanca.

En relación con las cuestiones de tipo político, Blanca de Castilla aprovechó su poder y su posición social para promover numerosas obras de arte en la Francia del segundo cuarto del siglo XIII. Este papel político o propagandístico en el arte se manifiesta de muchas maneras. Por un lado, lo vemos en la magnitud o en el volumen

de promociones artísticas. Igualmente, tenemos que tomar en consideración la colaboración con centros de poder, su asistencia a destacadas ceremonias, la selección de los lugares de residencia, la creación de unos determinados espacios, la realización de variados obsequios y finalmente, y tal vez lo más llamativo, la presencia de la heráldica castellana en numerosas obras.

El volumen de sus promociones artísticas

El listado de obras que podemos relacionar con Blanca de Castilla es muy amplio y, por lo tanto, es un síntoma evidente del poder de la reina y de su entorno. La mayoría de estas obras fueron posibles gracias a los recursos económicos de los reyes. Mediante el volumen de producciones y los medios necesarios para que se llevaran a cabo, la monarquía manifestó su poder. En este sentido, podemos tener en cuenta la cantidad de edificios religiosos que se promovieron por aquellos años. Podemos contar su intervención en más de diez abadías, casi todas del Císter. Igualmente su nombre se asocia a tres monasterios mendicantes y a dos catedrales. También podemos tener en cuenta su papel en tres iglesias, tres capillas y en un hospital, todas ellas en Île-de-France. Vemos cómo se trata de un conjunto muy numeroso en el que se incluyen obras de gran envergadura. Junto con la arquitectura religiosa, doña Blanca intervino en algunos edificios de carácter civil. Podemos citar los mercados de Dourdan e Issoudun y el molino de Poissy. El resto de obras que pueden ser tenidas en cuenta en relación con las motivaciones de tipo político y, en concreto, por la gran cantidad de encargos, son las suntuarias, principalmente el vestuario y los ornamentos del cuerpo.

La colaboración con centros de poder

Otra forma de mostrar el poder político de la reina consistió en la colaboración con ciertas comunidades o centros de poder. De esta manera, su intervención en la **abadía de Saint-Denis** fue una muestra evidente de su potestad. A petición del abad

Eudes Clement, doña Blanca y su hijo asumieron la financiación de la renovación de la cabecera y del transepto de la iglesia de dicha abadía. La importancia que se le dio a esta colaboración fue tal que fue recogida en la mayoría de las crónicas contemporáneas³⁵¹. Además, no hay que olvidar que esta abadía siempre estuvo muy presente en la monarquía gala, por lo que las dos instituciones intentaron conservar las buenas relaciones que siempre habían existido entre ambas. Además de participar en Saint-Denis, Blanca de Castilla se mostró muy cercana a **la orden del Císter**. Su colaboración fue muy amplia como ya hemos visto a lo largo de las páginas anteriores, por lo que sería otra forma de propaganda. Esta familia real también intervino en otros grandes centros, en concreto en algunas **catedrales** como la de **Tours o Chartres**. Al vincularse a estos centros religiosos, se volvían a manifestar las relaciones de poder que existieron entre el clero y la monarquía, y de manera indirecta tuvieron un reflejo en el arte del momento.

La asistencia a ceremonias

La siguiente evidencia que podemos tomar en consideración fue la asistencia o presidencia de actos o ceremonias. Por un lado, solamente con su presencia se admitía que los asistentes apoyaban dicha fundación o empresa. Esto lo vemos, por ejemplo, en las **consagraciones** de las abadías de Longpont, Royaumont, Maubuisson y Lys. En los tres últimos casos, además de apoyar las obras y a sus respectivas comunidades, doña Blanca y su hijo fueron los promotores directos de las construcciones, por lo que su asistencia al acto era necesaria. Otras ceremonias a las que asistió la familia real fueron las relacionadas con algunos pasajes destacados de su vida, como **matrimonios, coronaciones, actos de armar caballero y funerales**. La presencia en estos actos iba acompañada de la ostentación de algunas insignias de poder, como los *regalia*, así como del lucimiento de un vestuario adecuado. De todos estos aspectos se debió ocupar personalmente la reina madre. Así lo vemos en las cuentas reales conservadas del

³⁵¹ G. de NANGIS, “Vie de Saint Louis...”, p. 321C; *Les grandes chroniques de France*, vol. IV, pp. 251 y 252.

periodo, sobre todo en aquellas relacionadas con dichos actos. Doña Blanca se encargó de proporcionar coronas a la nueva pareja real, a su hijo Luis IX y a su esposa doña Margarita. Restauró una de las ya existentes para Luis IX y adquirió una nueva para Margarita de Provenza³⁵². Además, se lucieron joyas, collares y todo tipo de obras de orfebrería, que sin duda contribuyeron a magnificar la imagen de poder de la soberanía.

La selección de sus lugares de residencia

Mediante la selección de lugares de residencia, esta familia real también manifestaba su poder. De esta manera, los reyes y sus familiares se alojaban con frecuencia en centros que podían estar cerca de la capital del reino o próximos a algunas de sus fundaciones piadosas. La mayoría de las residencias de estos monarcas se encontraban en la región de Île-de-France, en lugares como Asnières-sur-Oise, Corbeil, Dourdan, Étampes, Fontainebleau, Melun, Poissy, Pontoise, Saint-Germain-en-Laye, Vincennes o París. De todas formas, sabemos que los reyes también se alojaron en otras regiones, como Pays de la Loire, Centre, Picardie y Champagne-Ardenne. Con la selección de emplazamientos conseguían que las villas mencionadas se sintieran orgullosas de alojar a estos personajes regios. Esto se aprecia de manera muy clara en la historiografía del siglo XIX, cuando en un intento por recuperar la memoria de algunas localidades francesas, siempre que es posible, se rememora su pasado vinculando la villa con esta familia real. Igualmente, el afecto que recibían de dichas localidades servía a la monarquía como apoyo ante momentos de dificultad.

³⁵² “*Relicta Johannis Froger, (pro) bocletis argenti et corona regis paranda...*” y “*Et pro Capello auri ad opus ipsius reficiendo*”. *Cuentas de 1234*, pp. 244C y 247C.

La creación de espacios

Gracias a la creación de unos determinados espacios, Blanca de Castilla y su familia pudieron afianzar su poder. Por ejemplo, con la creación de las **capillas regias** se mostraba el poder económico de la realeza y de la dinastía. Solían ser espacios de reducido tamaño pero ricamente ornamentados. Tanto la Sainte-Chapelle de París como la capilla de Saint-Germain-en-Laye pueden ser tomados en cuenta en este sentido. Además, las dos capillas se edificaron en dos de las residencias preferidas de la monarquía. Otro de los espacios que se creó por aquellos años y que contribuyó a ensalzar la potestad de los reyes fue el **panteón** de la abadía de Royaumont. La construcción de este espacio funerario conlleva una motivación de tipo político. En la abadía de Saint-Denis se enterraban los reyes de Francia, salvo en contadas ocasiones en las que los difuntos preferían recibir sepultura en algunos monasterios o centros por los que sentían más afecto, principalmente por haber sido fruto de su promoción³⁵³. Con la creación de este nuevo panteón en la abadía de Royaumont, la monarquía gala disponía de un lugar donde dar acogida a los restos de otros familiares regios, como los de los infantes. Uno de los primeros personajes en recibir sepultura en Royaumont fue Felipe Dagoberto, hijo de Blanca de Castilla, fallecido en 1235, o los nietos de la reina, los infantes Juan y Blanca de Francia, los cuales perecieron en la década siguiente. Por lo tanto, esta obra servía también como declaración de legitimidad y para dar continuidad a la monarquía francesa.

Los obsequios a personajes ilustres

Los obsequios también fueron una manera muy útil de manifestar el poder. Por aquellos años se encargaron numerosos objetos que tuvieron como destino ilustres personajes del momento. De esta manera, se realizaban ricos intercambios artísticos y se propiciaban o afianzaban las buenas relaciones que debían existir con dichas

³⁵³ Para la elección de los lugares de sepelio vid. A. ERLANDE-BRANDENBURG, *Le roi et mort...*, especialmente pp. 68-77.

personalidades. Esto se aprecia muy bien en las distintas ceremonias que se celebraron en Francia en la primera mitad de la decimotercera centuria. Fue muy frecuente el encargo de piezas suntuosas con las que obsequiar a algunos de los asistentes. En primer lugar podemos destacar las **pieles**. De esta manera, para un tal Rodolfo de Pacy-sur-Eure se compraron varias pieles en 1237, en el marco de la caballería de Roberto de Artois: “*Per Radulfum de Paciaco, penna erminarum et sebelinnarum ad mantellum de sametio vermellio et ad capam de sametio vermellio, et forratura de minuto vario ad supertunicale et ad robam escalatae violetae, summa XLIII l. II s. minus*”³⁵⁴. Un poco más adelante figuran otros registros sobre el mismo personaje y sobre adquisiciones similares: “*...ermine et sebelinnae ad mantellum et supertunicale, et minutum varium ad pellitium... minutum varium et grossum varium, et ermina per eundem... ermina et minutum varium...*”³⁵⁵. Otro obsequio parecido es el hizo Luis IX a un mariscal en 1239: “*Pro una penna minuti varii quam dominus rex dedit domino Johanni, marescallo, in Penthecouste, CIII s. teste Adam de Mellento*”³⁵⁶. En 1241 se hizo un regalo a Gaufrido de Rançon: “*Pro una penna de minuto vario ad robam domini Gaufridi de Rancone VII l.*”³⁵⁷. Igualmente, se recogen compras de peletería para algunos de los nuevos caballeros³⁵⁸. Ese mismo año se regalaron varias pieles al duque de Méranie y a la condesa de Chartres: “*...et minutum varium ad ducem de Merant et ad comitissam Carnotensem...*”³⁵⁹.

Otro de los regalos que se hicieron por aquella época, aunque menos habitual, fueron las **pedras preciosas**. En 1239 se regaló una esmeralda a la condesa de Blois y otra a la mujer de un tal Ingorrandi: “*Pro tribus emeraudis de quibus comitissa Blesensis habuit unam et uxor domini Ingorrandi unam XL l.*”³⁶⁰. Además de estas piezas se encargaron **broches**. En el mismo año se compró un adorno de plata para doña

³⁵⁴ *Cuentas de 1237*, p. 582C.

³⁵⁵ *Ibidem*, p. 582D-F.

³⁵⁶ *Cuentas de 1239*, p. 590G.

³⁵⁷ *Cuentas de 1241*, p. 35.

³⁵⁸ *Ibidem*, p. 37.

³⁵⁹ *Ibidem*, p. 38.

³⁶⁰ *Cuentas de 1237*, p. 582H.

Matilde, tal vez la esposa de Roberto de Artois: “*Pro uno fornamento argenti super corium album, per dominam Matildam*”³⁶¹. Otras de las piezas que se obsequiaron por aquellos años fueron los **cinturones**. En 1237 se regaló un cinturón de oro a la condesa de Saint Paul: “*Pro una ceintura aurea de dimidia marca et XIII denariis et obolo, quam comitissa Sancti Pauli habuit XI l. V s.*”³⁶². Una pieza del mismo estilo, pero esta vez de plata, se encargó en 1239 para la condesa de Tolosa: “*Comitissa Tholosæ, pro una ceintura argenti et duobus trecouers, XXXIII s.*”³⁶³.

Aunque no fueran encargos directos de la reina, podemos citar nuevamente el regalo que hizo Luis IX a don Juan de Medina de un muestrario de las **reliquias** de la Pasión. Este presente reflejaba una relación política entre la monarquía francesa y el cabildo toledano.

La heráldica castellana

Todas estas cuestiones son muy interesantes para mostrar las intenciones de tipo político o propagandístico que tuvo Blanca de Castilla al encomendar algunas obras de arte. Sin embargo, el indicio más claro como muestra de identidad corre a cargo de la heráldica. Las armas del reino de Castilla están presentes en numerosas obras dentro de este contexto histórico-artístico pero, ¿cuál fue el origen de dicho motivo? Durante el reinado de Alfonso VIII se utilizó por primera vez un castillo en una moneda como emblema y blasón de su reino (Il. 65)³⁶⁴. A partir de ese momento, probablemente a finales del siglo XII, estos castillos aparecieron con frecuencia en varias obras artísticas del reino castellano y posteriormente del galo. Dentro de las obras castellanas fechadas en torno a esos años podemos recordar las ligadas al monasterio de Las Huelgas de Burgos, empresa promocionada gracias a Alfonso VIII y su familia, sobre todo algunos textiles o sepulcros conservados en dicho emplazamiento. Respecto a las obras

³⁶¹ *Ibidem*, p. 581G.

³⁶² *Ibidem*.

³⁶³ *Cuentas de 1239*, p. 608L.

³⁶⁴ I. V. CASCANTE, *Heráldica general y fuentes de las Armas de España*, Barcelona, 1956, pp. 337 y 339.

francesas, parece claro que dicho motivo se introdujo en el reino galo tras el matrimonio de Blanca de Castilla con el futuro Luis VIII, por lo tanto con posterioridad a 1200. Es posible que el modelo se tomara de alguna moneda o sello recibido en tierras francesas.

Normalmente la heráldica castellana que está presente en el arte pretende resaltar que una obra se debe a un determinado reino o promotor. Igualmente, de manera indirecta, podríamos ver una intencionalidad de tipo político o propagandístico, ya que con su presencia se confirmaba la potestad de un reino o de una persona, sus medios económicos y su capacidad para tomar decisiones en el plano artístico y para poder materializarlas. Así parece a simple vista que debió pasar en el caso de Blanca de Castilla.

No obstante, este emblema se repite en obras más tardías e incluso figura en lugares que en teoría no tuvieron ningún vínculo con este personaje histórico. De ahí que, para algunos historiadores, el motivo en cuestión tan sólo puede interpretarse en ciertas obras como un reconocimiento u homenaje a esta familia, en concreto a doña Blanca. Por eso figura en algunas obras fechadas con posterioridad a la muerte de la reina. Sería un homenaje por la actuación de estas personalidades en la empresa artística en la que figura la heráldica o en la villa en la que se ubica la obra. Por ejemplo, según comentó Henri Boissonnot en 1920, es posible que algunas vidrieras de la catedral de Tours se debieran a la reina Blanca de Castilla como donante o que fueran un reconocimiento de los canónigos de Tours por su papel y sus visitas a esta ciudad³⁶⁵.

En otras ocasiones, se ha considerado que las armas de Castilla eran motivos decorativos, usados al igual que otros muchos, pero con una finalidad simplemente estética. De esta manera, no tenían por qué significar una vinculación con el promotor al que pertenecían dichas armas. Son de esta opinión, por ejemplo, Laurence Brugger e Yves Christe, cuando en su descripción de la tribuna de la catedral de Bourges, mencionan dicho motivo y comentan que su presencia no tiene por qué estar ligada a esta dama, aunque sí reconocen que la reina tuvo poder sobre los territorios del Bajo

³⁶⁵ H. BOISSONNOT, *Histoire et description de la cathédrale de Tours*, Paris, 1920, pp. 70 y 106.

Berry. Además, indican que se trata de una decoración muy frecuente a lo largo del siglo XIII e incluso en fechas más tardías³⁶⁶.

Para finalizar, también se ha querido interpretar dicho motivo como una forma de datación de la obra que lo incluye. Así, algunas vidrieras o esculturas del periodo que contienen esta heráldica, se suelen enmarcar en los años de vida de Blanca de Castilla o de Luis IX, por lo tanto en el segundo o tercer cuarto del siglo XIII³⁶⁷. Esto sucede, por ejemplo, en algunas vidrieras de la catedral de Troyes, realizadas durante la regencia de Blanca de Castilla³⁶⁸. Igualmente podemos citar las vidrieras del deambulatorio de la catedral de Clermont-Ferrand, donde volvemos a encontrarnos esta heráldica. Aparentemente las relacionaríamos con la reina madre. Sin embargo, estas vidrieras se fechan en la década de los años sesenta, con posterioridad a la muerte de doña Blanca. Se vinculan con Luis IX ya que el monarca acudió a dicho emplazamiento con motivo del enlace de su hijo Felipe, el futuro rey de Francia, con Isabel de Aragón, y pudo ser la excusa para subvencionar estas vidrieras. De ahí que en los ventanales de las capillas de Austremoine, San Juan Bautista, Santa Margarita y Santa Fe, y Santa Ana, encontremos las armas de Francia y las de Castilla, tal vez como homenaje a su madre.

³⁶⁶ L. BRUGGER et Y. CHRISTE, *Bourges. La cathédrale*, Orléans, 2000, p. 319.

³⁶⁷ Por ejemplo, esta heráldica recorre algunas vidrieras de la catedral de Soissons, aparentemente un centro que no contó con una intervención directa de esta familia real. De todas formas, se suelen fechar hacia 1240, por lo tanto dentro del reinado de Blanca de Castilla. Además se incluyen dentro del conjunto de vidrieras que compartió maestros con la Sainte-Chapelle de París. Vid. J. ANCIEN, "Les vicissitudes des vitraux du style «Sainte-Chapelle» de la cathédrale de Soissons", *Revue archéologique de Picardie*, nº 2, 1982, pp. 15-21. También encontramos la heráldica castellana en algunos fragmentos de vidrieras repartidos por museos de todo el mundo. Entre ellos podemos citar un panel dedicado a Saint-Gilles de la catedral de Amiens, datado hacia 1245, conservado actualmente en el depósito de monumentos históricos de Champs-sur-Marne. Igualmente, encontramos castillos en la lanceta central de la sexta vidriera del muro oriental de la iglesia de Saint-Sulpice-de-Favières en Essone, fechada entre 1255 y 1260. Otro de los ejemplos puede ser una grisalla procedente de la catedral de Sées en Orne, aproximadamente de 1280, conservada en el Glencairn Museum de Pennsylvania. El Museo Cluny de París también tiene un panel fechado entre 1260 y 1270 con la imagen de san Pedro que pudo haber sido originario de una de las capillas del castillo real de Rouen. En la catedral de Evreux, en la nave lateral meridional, la vidriera de la matanza de los inocentes también incluye la heráldica castellana. Está datada hacia 1270. También podemos hablar de la iglesia de la Trinidad en Vendôme, en cuya cabecera figura este motivo y se fecha hacia 1280. Para constatar estos ejemplos se han ojeado las páginas del libro L. GRODECKI et C. BRISAC, *Le vitrail gothique au XIII^e siècle*, Fribourg, 1984, en concreto las páginas 112, 137, 141, 151, 158 y 162. Como vemos, algunas de estas obras se fechan en años posteriores a la muerte de Blanca de Castilla en 1252, de ahí que se puedan enmarcar en los años del reinado de Luis IX en general. Además, es posible que el propio rey interviniera de alguna manera en los centros mencionados con anterioridad.

³⁶⁸ N. HANY-LONGUSPE, *Le trésor et les reliques de la cathédrale de Troyes de la Quatrième Croisade à nos jours*, Sainte-Savine, 2005, p. 59.

Por lo tanto, en esta ocasión, la presencia de estas armas sirve para datar la obra y para indicar que su promotor pudo haber sido el rey Luis IX³⁶⁹.

El ejemplo de Clermont-Ferrand nos hace pensar lo siguiente. La heráldica castellana fue propia de Blanca de Castilla pero también fue asumida por sus herederos. El propio san Luis tenía sangre hispana y le correspondían también las insignias de su madre pero, al convertirse en rey de Francia, su principal muestra de linaje fueron las flores de lis. A mediados del siglo XX, Hervé Pinoteau publicó un trabajo sobre la heráldica de la familia de Luis IX. En él indicaba que los otros tres hijos de doña Blanca, Roberto de Artois, Alfonso de Poitiers y Carlos de Anjou, incorporaron los castillos a sus escudos de armas. Igualmente dicho motivo fue asimilado posteriormente por la casa de Anjou y los Evreux³⁷⁰. De ahí que no resulte extraño encontrarse con estos emblemas en fechas posteriores a la muerte de doña Blanca. Con esta apreciación rechazaríamos que estos motivos fueran empleados solamente con una finalidad decorativa.

Por lo tanto, en los años en los que nos estamos moviendo, especialmente en el segundo cuarto del siglo XIII, la presencia de la heráldica castellana sí debe interpretarse como una muestra clara de patronazgo. Son muchas las obras que se gestaron en este contexto y que incluyen castillos en su decoración. Además todas ellas se vinculan en mayor o menor medida con la reina madre.

El listado de obras es bastante amplio y variado. Normalmente estos motivos se localizan en las **vidrieras**, aunque también pueden estar incluidos en algunas esculturas. Uno de los primeros ejemplos que encontramos es el rosetón norte de la catedral de Chartres. En la parte inferior de esta vidriera figura la heráldica castellana en unos paneles sobre fondo rojo acompañados por otros de color azul en los que se incluyen

³⁶⁹ Sobre la posibilidad de que las vidrieras de la catedral de Clermont-Ferrand fueran una donación real aunque no se conserven testimonios documentales al respecto, vid. M. T. DAVIS, "The Choir of the Cathedral of Clermont-Ferrand: The Beginning of Construction and the Work of Jean Deschamps", *Journal of the Society of Architectural Historians*, vol. 40, nº 3, oct. 1981, pp. 181-202, en concreto p. 187.

³⁷⁰ Sobre este asunto se puede consultar H. PINOTEAU et C. Le GALLO, *L'héraldique de Saint Louis et de ses compagnons*, Paris, 1966, especialmente las páginas 9, 12 y 14; F. MENÉNDEZ PIDAL DE NAVASCUÉS, *Heráldica medieval española I. La casa real de León y Castilla*, Madrid, 1982, pp. 55-59.

unas flores de lis (Il. 66). Se suele fechar en la década de los años treinta, por lo tanto con posterioridad al fallecimiento de Luis VIII, en los años en los que Blanca de Castilla fue regente.

El siguiente conjunto de obras son algunas vidrieras de la catedral de Tours, edificio reformado gracias a estos promotores regios. En esta ocasión nos encontramos en la década siguiente, en los años cuarenta, al igual que la gran obra por excelencia y la muestra más clara del linaje castellano en territorio galo: la Sainte-Chapelle de París³⁷¹. En los años cuarenta del siglo XIII se hizo uno de los conjuntos más destacados de vidrieras del gótico. A pesar de sufrir restauraciones y alteraciones respecto a su programa original, este conjunto presenta la heráldica castellana en gran parte de su iconografía. En la capilla baja, nada más entrar, observamos que dicho motivo está presente en los fustes de las columnas, algo que también sucede en la capilla alta (Ils. 67 y 68). De todas formas, la ornamentación de las columnas fue muy reformada por lo que desconocemos si dichos motivos existieron en origen o son fruto de una decoración posterior. En la capilla alta su presencia en las vidrieras es desigual: algunas no incluyen la heráldica castellana y otras presentan los motivos con tamaños variados, lo que permite indicar que algunos tramos de vidriera y sus correspondientes temas iconográficos tenían más peso que otros.

Haciendo un breve recorrido por la capilla alta podemos comprobar la magnitud de tal presencia. En el muro septentrional, comenzando por los pies, encontramos una vidriera dedicada al Génesis. Alterna castillos con flores de lis, tanto en la orla como en sus medallones (Il. 69). A continuación localizamos el tema del Éxodo en una vidriera en la que solamente hay una orla con castillos pero esta vez no aparecen las flores de lis (Il. 70). La tercera vidriera del mismo lado es la de los Números. Cuenta con la heráldica castellana en círculos rojos y flores de lis sobre fondo azul. En esta ocasión, los motivos hispanos son más grandes que los galos (Il. 71). La última vidriera antes de

³⁷¹ De hecho no sólo comparten cronología. Las vidrieras de la catedral de Tours y las de la Sainte-Chapelle de París coinciden en su estilo, como por ejemplo en la coloración, la variedad del tipo de medallones, las proporciones, los plegados y el estilo pictórico, como bien señala L. MOREY PAPANICOLAU, "Stained Glass from the Cathedral of Tours: The Impact of the Sainte-Chapelle in the 1240s", *Metropolitan Museum Journal*, 1980, vol. 15, pp. 53-66.

llegar a la cabecera está dedicada a las tentaciones de José, aunque sin motivos heráldicos de ningún tipo (Il. 72).

En la cabecera, a continuación de las vidrieras descritas con anterioridad, encontramos la de los Jueces, y la de Isaías y el Árbol de Jesé. Ninguna de las dos incluye motivos heráldicos. Le sigue la de San Juan Evangelista y la infancia de Cristo, que tiene castillos en su coronamiento, aunque probablemente datan del siglo XIX. Tras ella se dispone la vidriera de la Pasión de Cristo, en la que encontramos la heráldica castellana en grandes medallones. Por el contrario, los emblemas galos no tienen cabida en este tramo (Il. 73). La siguiente incluye, en su lanceta más meridional, los motivos hispanos en rombos de color rojo. Se trata de la vidriera dedicada a san Juan Bautista y a Daniel (Il. 74). A continuación localizamos la de Ezequiel, en la que solamente aparecen las armas de Castilla en rombos también sobre fondo rojo (Il. 75). La última vidriera de la cabecera es la de Jeremías y Tobías, y no presenta heráldica de ningún tipo.

En el lado meridional de la capilla, de Este a Oeste, encontramos la vidriera de Judit y Job (Il. 76). En ella figura la heráldica del reino galo en rombos de color azul. A continuación podemos contemplar la vidriera de Ester, sin duda la que más castillos presenta de todas (Il. 77). Aparece una orla con castillos y flores de lis, muy similar a la que encontramos en la iglesia de Sainte-Anne de Gassicourt de Mantes. Dichos motivos siguen la línea del marco, de ahí que algunos aparezcan en horizontal y otros en vertical. En la intersección de cuatro escenas se disponen castillos más grandes en medallones tetralobulados. Entre dos medallones grandes, es decir, como división de grupos de escenas, encontramos un rombo de fondo rojo decorado con círculos azules en el que se encuentra un círculo rojo con un castillo más pequeño. La vidriera que le sigue, la de los Reyes, no incluye motivos heráldicos. Finalmente localizamos la historia de las reliquias de la Pasión. Sí cuenta con presencia hispana aunque los castillos son de pequeño tamaño y se alternan con flores de lis (Il. 78).

También en la capilla alta de la Sainte-Chapelle figura la heráldica castellana en dos espacios que reciben el nombre de oratorio del rey y oratorio de la reina, respectivamente. El oratorio del rey se ubica en el muro norte e incluye una pequeña ventana con flores de lis sobre rombos azules. Además, tiene una pequeña orla de fondo

rojo en la que localizamos la heráldica castellana. En el muro opuesto, en el sur, se dispone el oratorio de la reina (Il. 79). Esta vez la ventana presenta la heráldica cambiada. El motivo principal son los castillos sobre rombos rojos y la orla incluye las flores de lis sobre fondo azul.

Todas las vidrieras fueron originadas en un mismo momento artístico y bajo el amparo de los mismos promotores, pero la elección de algunos temas debió prevalecer sobre otros, de ahí que en algunas ocasiones la heráldica castellana sea mucho más evidente, como sucede en el caso de la vidriera de Ester. De todas formas, tenemos que hacer una llamada de atención sobre las restauraciones decimonónicas que pudieron alterar algunas imágenes así como añadir o quitar algunos motivos, de ahí que lo que hoy contemplamos no es estrictamente el programa iconográfico original³⁷².

Otro de los ejemplos que incluyen este tipo de motivos son las vidrieras de la iglesia de Sainte-Anne de Gassicourt de Mantes. En los muros septentrional y meridional de la cabecera se disponen sendas vidrieras dedicadas a santos. Cada una de las lancetas está bordeada por una orla en la que se alterna la heráldica castellana con la gala, al igual que hemos visto en la Sainte-Chapelle. Los motivos del muro sur se adaptan al marco, por lo que algunos están tumbados y otros en vertical (Il. 80). No sucede lo mismo en el lado opuesto, donde los castillos se disponen siempre en vertical (Il. 81).

Los motivos heráldicos castellanos que encontramos en Chartres, París y Mantes, son castillos de tres torres con un vano de ingreso en su parte inferior. En el caso de Mantes, también se incluyen vanos en la parte superior del castillo, en cada una de las torres. Todos tienen líneas para distinguir los sillares del muro. Difieren ligeramente respecto a éstos algunos de los castillos representados en la Sainte-Chapelle, en concreto en la vidriera de Ezequiel y en la de San Juan Bautista y Daniel, ya que incluyen tres vanos de ingreso en su parte inferior.

Además de los ejemplos mencionados, podemos referirnos a una vidriera conservada en el Metropolitan Museum, en el sector de *The Cloisters*. Se trata de una vidriera originaria de la catedral de Rouen. Esta obra da más problemas que las

³⁷² También resalta la presencia de la heráldica castellana V. CHIEFFO RAGUIN, "The Isaiah Master of the Sainte-Chapelle in Burgundy", *The Art Bulletin*, vol. 59, n° 4, dec. 1977, pp. 483-493, en concreto p. 492.

anteriores a la hora de identificar la relación que existe entre la presencia del motivo y Blanca de Castilla. El fragmento pertenece al programa general de la leyenda de los siete durmientes de Éfeso, en concreto representa la llegada de Teodosio a dicha ciudad (Il. 82). En los lados de esta imagen encontramos una estrecha orla en la que se alternan los emblemas castellanos con las flores de lis. Esta vidriera se data hacia 1200-1205, de ahí que resulte problemática. Se trata de una fecha muy temprana para la incorporación de este motivo en tierras francesas. Hacía muy poco tiempo que doña Blanca había contraído matrimonio con el delfín de Francia, por lo que resulta extraño que dicha unión se materializara en una obra de una cronología tan temprana y, además, sin una vinculación especial con esta pareja. Lo único que podemos suponer *a priori* para dar una explicación a esta presencia es la proximidad de Rouen con el lugar donde se esposaron los jóvenes, Port-Mort, pero no parece motivo suficiente para incluir este emblema en el arte francés del momento. Por lo tanto, lo más razonable es considerar que una de las primeras obras que incorporó este motivo en tierras galas, al menos de las que tenemos constancia y de las que se han conservado, fue el rosetón norte de la catedral de Chartres en la década de los años treinta. También fueron de esta opinión Yves Delaporte y Étienne Houvét en su trabajo sobre estas vidrieras. Indicaron que con anterioridad al matrimonio de Luis IX con Margarita de Provenza en 1234, las armas de Castilla no debían figurar tanto³⁷³. De la misma manera, es posible que la vidriera de Rouen conservada en el MET se pueda retrasar en el tiempo hasta los años treinta, al igual que otras de esta misma fábrica³⁷⁴.

Existen otras obras contemporáneas relacionadas con este personaje histórico y con este motivo heráldico. Entre ellas, podemos incluir la **decoración escultórica** del pórtico occidental de la catedral de Auxerre, ya que se localizan algunos restos de esta heráldica alternando con las insignias del reino galo. Se trata de una obra fechada en los años cuarenta del siglo XIII. Para explicar tal presencia se ha señalado que por aquel

³⁷³ Y. DELAPORTE et É. HOUVET, *Les vitraux de la cathédrale de Chartres*, Chartres, 1926, p. 498.

³⁷⁴ También en ese museo se conservan otras vidrieras de Rouen con estos motivos heráldicos, pero esta vez se trata de unas grisallas datadas hacia 1260-1270, por lo tanto dentro de las fechas del reinado de Luis IX pero sin relación directa con la reina madre.

entonces doña Blanca y su hijo asistieron al traslado de los restos de san Edmundo a la abadía de Pontigny, lugar muy próximo a Auxerre³⁷⁵.

La siguiente obra que podemos incluir en este listado es el famoso *jubé* de la catedral de Bourges, es decir, un coro alto que separaba la nave de la cabecera y del que hoy tan sólo se conservan unos fragmentos (Ils. 83 y 84). También incluía la heráldica castellana en unos medallones esmaltados. Se suele fechar en la década de los años treinta del siglo XIII, por lo que se enmarca perfectamente en este entorno regio. La pieza que plasma el descenso de Cristo de la cruz es la que incluye los motivos castellanos junto a las flores del lis. Desgraciadamente, el resto de heráldica se ha borrado con el paso del tiempo³⁷⁶.

Algunas **tumbas de la abadía de Saint-Denis**, en concreto la de Felipe de Francia, hijo de Blanca de Castilla, y la de Luis de Francia, hijo de Luis IX, vuelven a incluir estos motivos. El primero falleció en 1235 por lo que es probable que su madre fuera la que seleccionara su sepulcro y al ser uno de sus hijos, era lógico que llevara sus armas. El segundo falleció en 1260, por lo tanto con posterioridad a la muerte de Blanca de Castilla. Es posible que se inspirara en el monumento anterior para representar dicha heráldica, ya que ambos procedían de la abadía de Royaumont. El monumento funerario del infante Felipe presenta la heráldica castellana tallada en la piedra a lo largo de su cista, en concreto encima de unas arquerías tetralobuladas que en su parte superior rematan en forma triangular (Il. 85). Aunque no se conserven, es muy posible que en la orla superior que recorre todo el sepulcro se alternaran las flores de lis con los castillos. Se han conservado las armas de Francia pero se han perdido unos medallones circulares que se intercalaban entre ellas, donde probablemente irían este tipo de emblemas. El otro sepulcro, el del nieto de Blanca de Castilla, incluye la heráldica castellana a los pies y a la cabeza del difunto, también en la cista, en unas pequeñas orlas laterales (Il. 86).

En el mismo emplazamiento, en la abadía de Saint-Denis, contemplamos las **placas esmaltadas** de las tumbas de Juan y Blanca de Francia, nietos de doña Blanca,

³⁷⁵ Al respecto existe un artículo monográfico de comienzos de la centuria pasada. C. DEMAY, "Les armes de Castille figurées sur le grand portail de la cathédrale d'Auxerre", *Bulletin de la société des sciences historiques et naturelles de l'Yonne*, année 1901, 55^e vol., pp. 249-254.

³⁷⁶ Sobre esta obra vid. F. JOUBERT, *Le jubé de Bourges*, Paris, 1994; L. BRUGGER et Y. CHRISTE, *Bourges...*, pp. 315-340.

fallecidos en la década de los años cuarenta (Il. 87). En estas placas encontramos este motivo acompañado de otros muchos, sobre todo en el vestuario (Il. 88).

Otra obra que presenta elementos similares es un **frontal de altar** que se custodia en el departamento de escultura del Museo del Louvre en París. Se trata de un frontal de la segunda mitad del siglo XIII, realizado en piedra y en vidrio policromado y dorado. Volvemos a encontrar una fuerte presencia heráldica, esta vez inserta en rombos. Los motivos castellanos se disponen de forma aislada o junto a las flores de lis. Formó parte de un monumento que se hizo como mausoleo de la reina Blanca de Castilla en el siglo XIX (Il. 89). No obstante, su origen fue la iglesia abacial de Saint-Denis, donde debió decorar un altar de alguna de las capillas de la girola (Ils. 90 y 91)³⁷⁷.

También en el Louvre, pero esta vez expuesto en una vitrina, encontramos un **conjunto escultórico** realizado en **marfil**. Se trata de una coronación de la Virgen flanqueada por dos ángeles, uno a cada lado (Il. 92). La figura de Cristo lleva en su manto la heráldica castellana junto a la francesa. Se trata de una obra fechada en el tercer cuarto del siglo XIII. Por aquellos años París se convirtió en uno de los centros más destacados en la producción de eboraria³⁷⁸.

En torno a 1236 se fecha el **cofre** denominado “de san Luis”, hoy en el Museo del Louvre (Ils. 93 y 94). Al parecer este objeto fue usado personalmente por el rey y tras su muerte contuvo algunos de sus restos corporales. Conecta estilísticamente con las placas funerarias de los nietos de doña Blanca por su decoración esmaltada. En esta ocasión se trata de una serie de escudos de armas muy variados, entre los que volvemos a encontrar, en gran proporción, los castellanos³⁷⁹.

³⁷⁷ Más datos sobre este frontal de altar en el catálogo de la exposición celebrada en el Louvre del 10 de abril de 2009 al 6 de julio de 2009, P.-Y. le POGAM (dir.), *Les premiers retables (XII^e-début du XV^e siècle). Une mise en scène du sacré*, Paris, 2009, ficha nº 15, p. 77. Viollet-le-Duc también lo describe y resalta la decoración heráldica de la pieza. Además alude al altar de la capilla de la Virgen, obra que en uno de sus bordes presenta el mismo tipo de iconografía. Vid. “Autel”, en E. VIOLLET-le-DUC, *Dictionnaire raisonné de l'architecture française du XI^e au XVI^e siècle*, Paris, 1856, vol. II.

³⁷⁸ Se puede consultar la parte dedicada a los marfiles góticos en D. GABORIT-CHOPIN, *Ivoires médiévaux. Vè-XVI^e siècles*, Paris, 2003, a partir de la p. 265.

³⁷⁹ Esta pieza se encuentra expuesta en una vitrina del museo del Louvre en París, en la sección de artes decorativas. Para más datos se puede consultar el catálogo de exposición M.-M. GAUTHIER, B. BARRIÈRE, D. J. BECQUET et al., *op.cit.*, ficha nº 123, en concreto pp. 360-363.

Otra obra que incluye la heráldica castellana y la francesa en unos rombos, de ahí que se vincule con la reina madre, es el **relicario** de Charroux (Il. 95)³⁸⁰. Lo mismo sucede con la bolsa relicario de Lieja, en la que figuran los emblemas de ambos reinos (Il. 292).

Dentro de las abadías cistercienses también se localizan algunas muestras de este tipo, por ejemplo en las **baldosas**. Se conservan algunos fragmentos del pavimento original de la abadía de Lys. Normalmente son baldosas que incluyen un castillo sobre fondo rojo³⁸¹.

Finalmente, podemos incluir los **escudos de armas** que representaban a algunas **abadías** cistercienses del momento, principalmente Royaumont, Maubuisson y Lys. En los tres ejemplos encontramos el emblema castellano. En el escudo de Royaumont el primer y cuarto cuartel tenían las armas de Francia, mientras que el segundo y el tercero presentaban unas estrellas y unas torres de oro. En el caso de Lys y Maubuisson, los dos escudos incluían las flores de lis y las torres³⁸².

Todas las obras fechadas entre las décadas de los años treinta y cuarenta del siglo XIII pudieron haber sido comisionadas por Blanca de Castilla. Todas ellas tuvieron relación directa con la reina, tanto al haber sido incluidas en promociones generadas gracias a doña Blanca, como es el caso de los pavimentos de algunas abadías, como por ser objetos que emplearon sus descendientes y que pudieron haber sido realizados por encargo de la reina. Esto último lo podemos ver en las placas esmaltadas de las tumbas de sus nietos. Igualmente es posible relacionar algunas de estas obras con

³⁸⁰ Desconozco dónde se conserva en la actualidad. En una base de datos del Ministerio de Cultura de Francia se indica con interrogantes que su propietario es una asociación. Vid. http://www.culture.gouv.fr/public/mistral/palsri_fr?ACTION=CHERCHER&FIELD_1=REF&VALUE_1=PM86000083 Para algunos datos sobre esta obra vid. A. BROUILLET, *Description des reliquaires trouvés dans l'ancienne abbaye de Charroux. Le 9 Août 1856*, Poitiers, 1856, en concreto pp. 11 y 12; *Charroux, son abbaye, ses reliquaires*, Poitiers, 1898 y E. MOLINIER, *Histoire générale des arts appliqués à l'industrie du Ve à la fin du XVIIIè siècle*, Paris, 1896, vol. IV, p. 207.

³⁸¹ De todas formas, al igual que sucede con las vidrieras, a partir de estas fechas este motivo se vuelve bastante habitual en Francia. Por lo tanto, fue frecuente su utilización a lo largo de los siglos XIII y XIV. Para algunos ejemplos se puede consultar J. de BAYE et L. PICHON, *La décoration héraldique dans les carrelages au Moyen Âge. Le chatel de Castille*, Paris, 1926.

³⁸² A. DIMIER, "Les armes comparées de Royaumont, de Maubuisson et du Lys", en *Mélanges à la mémoire du Père Anselme Dimier*, 1987, vol. II, pp. 741 y 742.

la reina por haber asistido a algunos centros en varios momentos de su vida en los que se encuentran. Esto sucede en el caso de la abadía de Saint-Denis, renovada gracias a ella y a su hijo Luis IX, y posiblemente en los casos de Bourges y Auxerre, centros a los que acudió personalmente en algunos momentos de su vida.

3.4. Función práctica

Otra de las motivaciones que pudo haber llevado a Blanca de Castilla a querer promover ciertas obras de arte fue la utilidad, es decir, algunas de las muestras artísticas fueron llevadas a cabo con una finalidad o intención de tipo práctico, pues se trataría de obras necesarias para el desarrollo de la vida pública o privada de la monarquía. Dentro de la vida pública tenemos que resaltar las ceremonias a las que tuvo que asistir la familia. Este tipo de eventos requerían un determinado vestuario y unos adornos apropiados para el cuerpo. En varias ocasiones también fue necesario el acondicionamiento de algunos espacios o incluso la construcción de una serie de arquitecturas de carácter efímero. Igualmente, dentro de la esfera privada se encargaron algunas obras necesarias para la vida de la corte de puertas para adentro. Esto requería, además del vestuario y de ciertos adornos, la preparación de las distintas residencias y espacios donde alojarse.

En la vida pública

La monarquía capeta protagonizó numerosas ceremonias en la primera mitad del siglo XIII. A grandes rasgos, podemos citar los matrimonios de los distintos personajes de la familia real, las unciones y coronaciones de los nuevos reyes de Francia, los actos de armar o investir a los nuevos caballeros, y los funerales de grandes personalidades de la época³⁸³. En todos estos actos, los reyes y sus hijos tuvieron que lucir ricos vestidos,

³⁸³ Para este tipo de ceremonias, se pueden consultar las páginas dedicadas a ello en la biografía de la reina, capítulo II, apartado 7.

joyas y complementos, así como portar sus símbolos distintivos de poder, es decir, los *regalia*³⁸⁴. Por lo tanto, se trataba de obras necesarias para la manifestación del estatus de los protagonistas o de los principales invitados, y servían para poder presenciar el evento de una forma adecuada.

Dentro de los **textiles** que se encargaron por aquellos años, encontramos una variada tipología, como vestidos, capas y mantos. La documentación conservada permite diferenciar si las compras sirvieron para la vida pública o para la privada. La mayoría de los tejidos encargados para los años 1234, 1237, 1239 y 1241 tuvieron una finalidad festiva. Dichos años se corresponden con el matrimonio de Luis IX y Margarita de Provenza, con la recepción en la capital francesa de las reliquias de la Pasión y con las caballerías de Roberto de Artois y de Alfonso de Poitiers. Una de las anotaciones que justifica este aspecto la encontramos en las cuentas de 1234, en las que se lee “*Pro factione robarum ad coronamentum reginae*”, para referirse a los vestidos de la coronación de Margarita de Provenza, hecho que coincidió con su matrimonio con el rey Luis IX³⁸⁵. Además del vestuario propio de los distintos miembros de la familia real, hay que incluir los textiles y armaduras que lucieron los nuevos caballeros³⁸⁶.

Junto a los textiles fueron necesarios otro tipo de obras. Se trata de los **complementos al vestuario**, en concreto los tocados, la peletería, el calzado y los guantes. Respecto a los tocados, se trataría de piezas encargadas con una finalidad pública, sobre todo para presenciar las ceremonias citadas con anterioridad. En las cuentas reales se recogen pagos por unos sombreros realizados en fieltro, adornados con plumas de pavo real³⁸⁷.

³⁸⁴ Para conocer en detalle la relación de las insignias de poder y del vestuario en las ceremonias de la monarquía capeta de esa época vid. M. PELLÓN GÓMEZ-CALCERRADA, “Una imagen de poder...”, pp. 387-402.

³⁸⁵ *Cuentas de 1234*, p. 243D.

³⁸⁶ Para todas estas piezas y las siguientes, consultar las correspondientes fichas en el catálogo de obras. No obstante, dentro de esas fichas se recogen indistintamente los vestidos de fiesta como los encargados para la vida privada.

³⁸⁷ *Cuentas de 1234*, p. 243G.

Además de los tocados, la peletería fue un complemento muy usado y encargado por aquellos años. Normalmente servía como forro de algunas prendas, para que éstas pudieran abrigar más, pero en algunas ocasiones también se realizaron encargos de pieles para adornar algunos atuendos. Todas estas compras fueron muy habituales en los años de las principales ceremonias. Hay una gran variedad de pieles, entre las que podemos señalar las de ardillas, liebres, ciervos, petigrís y marta cibelina. Los encargos más numerosos son los de petigrís y marta.

El calzado fue otro de los complementos encargado por necesidad. Es evidente que se trata de una pieza que tiene un carácter práctico. Desgraciadamente, se conservan pocas referencias al pago de zapatos. En el marco de las ceremonias regias encontramos algunas anotaciones en las cuentas de 1241, correspondientes a la caballería de Alfonso de Poitiers. En una de ellas se registra “*Pro samecio caligarum comitis Pictavensis C s.*”; por lo tanto, se trata del encargo de samito para realizar calzado para el conde de Poitiers³⁸⁸. Un poco más adelante, hay un apartado específico sobre el calzado que se adquirió para los condes: “*Calciamenta comitis Pictavensis*” y se citan “*Pro XVI paribus estivallorum per Johannem de Lorriaco CXII s.*”, “*Pro IIIor paribus housiarum LXXV s.*” y “*Pro duabus duodenis sotularium XL s.*”, con una suma total de once libras y diecisiete sueldos³⁸⁹.

Finalizan el apartado de los completos los guantes. Por algunos registros pertenecientes a años que no se enmarcaron en ningún evento en particular, sabemos que algunos se realizaron en piel³⁹⁰. De todas formas, en las ceremonias de las que tenemos constancia, solamente se citan en el matrimonio de Luis IX y Margarita de Provenza y en la coronación de ésta, en el año 1234, pero no hay ninguna referencia concreta sobre el material de su elaboración. Podría tratarse de un elemento de abrigo pero también podía ser interpretado como un símbolo distintivo. Además en el mes de mayo, momento de los esponsales, parece más indicado lo segundo.

³⁸⁸ *Cuentas de 1241*, p. 36.

³⁸⁹ *Ibidem*, p. 42.

³⁹⁰ “*Pro gantis de cervo et aliis gantis...*”. *Cuentas de 1239*, p. 609F.

El tercer elemento necesario para la familia real a la hora de presenciar destacados eventos fueron los *regalia*. En las ceremonias que hemos citado a lo largo de estas páginas era necesario hacer saber quiénes eran los que ostentaban el poder. De esta manera, los reyes tenían que lucir algunos objetos que resaltaban su dignidad regia. Dentro de este tipo de insignias tenemos que citar las coronas. Del año 1234, momento de los esponsales de Luis IX y Margarita de Provenza, datan algunas referencias a este tipo de piezas. Se trata de la restauración de una corona de oro: “*Et pro Capello auri ad opus ipsius reficiendo...*” y “*Relicta Johannis Froger, (pro) bocletis argenti ad corona regis paranda...*”³⁹¹. Estas obras debieron tener un carácter hereditario, de ahí que apenas se adquirieran nuevas en el marco en el que nos estamos moviendo. Serían de oro, como indica la noticia citada con anterioridad, y podían tener algún adorno en pedrería. La única pieza nueva encargada por aquel entonces fue la corona de oro de la reina Margarita, para su coronación en la catedral de Sens: “*Pro corona auri ad juvenem reginam, LVIII l.*”³⁹². Esta pieza fue un encargo necesario, ya que la futura reina consorte no disponía de una corona exclusiva para ella, mientras la reina madre, doña Blanca, todavía ostentaba la suya.

Entre las **joyas y adornos corporales** que contribuyeron a ensalzar la imagen de poder de la monarquía podemos citar las joyas de forma general. Al igual que en los ejemplos anteriores, la mayoría de ellas fueron encargadas para las ceremonias más destacadas del periodo. Seguramente estaban hechas en metales nobles, oro o plata, y tan sólo en una ocasión conocemos la procedencia, Venecia: “*Pro quinque petiis aurifrigii de Venisia, XIII l.*”³⁹³. Las pedras preciosas se emplearon para adornar algunas obras ya realizadas. De esta manera, en 1234 se dio el pago: “*Pro uno diamante et uno rubi ad...XVI. l.*”³⁹⁴. Es posible que estas pedras preciosas sirvieran, en concreto, para adornar los anillos que se rehicieron en esa misma fecha. Por lo tanto, sus nuevos destinatarios debieron ser la pareja regia recién esposada.

³⁹¹ *Cuentas de 1234*, pp. 247C y 244C, respectivamente.

³⁹² *Ibidem*, p. 247C.

³⁹³ *Cuentas de 1239*, p. 609D.

³⁹⁴ *Cuentas de 1234*, p. 232K.

Otros adornos que sirvieron como distintivo fueron los collares. En el marco de las ceremonias encontramos una referencia en las cuentas de la caballería de Roberto de Artois³⁹⁵. Además de los collares, podemos citar los broches, cinturones, hebillas y botones. Todos ellos sirvieron como complemento y adorno, además de tener una función práctica, para sujetar mantos y vestidos, o para cerrar cinturones o algunas prendas. Por lo tanto, nuevamente estamos ante un tipo de obras necesarias. Los broches también se adquirieron para el matrimonio de Luis IX, y para las caballerías de Roberto de Artois y Alfonso de Poitiers. Al igual que en otras obras, podían realizarse en plata o en oro. Asimismo, los cinturones fueron bastante habituales en este contexto. La mayoría de los registros que se conservan fueron obsequios para grandes personalidades del momento, por lo que podríamos considerar que también tuvieron una finalidad de tipo político o propagandístico. Las hebillas sirvieron para sujetar las tiras de los zapatos y para ceñir los cinturones al cuerpo. En este caso concreto tan sólo conservamos un ejemplo, fechado en 1239, año en el que llegaron las reliquias de la Pasión de Cristo a la capital francesa. Se trata de la compra de cuarenta y seis pares de hebillas de plata con destino incierto: “*Pro XLVI paribus boucletarum argenti...*”³⁹⁶. Esta adquisición puede hacer referencia a piezas para adornar una especie de uniforme lucido en el marco de la recepción de las reliquias o al total de hebillas adquiridas a lo largo de ese año. En la documentación bajomedieval concerniente al ducado de Felipe el Atrevido (†1404), consta la compra de vestuario y de joyas para lucir en los distintos festejos de la corte borgoñona³⁹⁷. Es posible que algo similar sucediera en el registro de 1239. Finalizan el apartado dedicado a los adornos del cuerpo, lucidos por los distintos miembros de la familia real en destacadas ceremonias, los botones. En el marco de los esponsales de Luis IX y Margarita de Provenza se compraron quince botones de oro:

³⁹⁵ *Cuentas de 1239*, p. 582H.

³⁹⁶ *Ibidem*, p. 608J.

³⁹⁷ S. JOLIVET et S. FAIVRE, “L’art éphémère. Costumes et décors de fête à la cour de Bourgogne”, en *L’art à la cour de Bourgogne. Le mécénat de Philippe le Hardi et de Jean sans Peur (1364-1419)*, catalogue de l’exposition présenté à Dijon au Musée des Beaux-Arts et à Cleveland dans The Cleveland Museum of Art, Paris, 2004, pp. 84-86.

“*Pro XV. botonnis auri, LXVII. s.*”³⁹⁸. Se trataría de una serie de complementos destinados a adornar y cerrar ricos vestidos.

Además de este tipo de piezas exhibidas en público, tenemos que considerar los espacios en los que se desarrollaron dichos eventos. Para algunas de las ceremonias más destacadas de la primera mitad del siglo XIII se construyeron **arquitecturas efímeras**, donde poder dar acogida a los invitados y donde poder celebrar el evento de turno con todo tipo de adornos. De esta manera, sabemos que se levantaron pabellones con un carácter temporal. En todas las noticias se habla del pago por su traslado al lugar donde se desarrollaba el acto. Por ejemplo, en el contexto del matrimonio de Luis IX, se citan los pabellones que se instalaron en la localidad de Sens, escenario de los esponsales: “*Pro vectura papilionum apud Senones, LVI. s. IIII. d.*”³⁹⁹. Lo mismo sucedió en la caballería de Roberto de Artois, celebrada en Compiègne: “*Pro pavilionibus portandis ad Compendium et reportandis, et pro tendendis, et pro expensa Roberti grossi, VII l. XII s. VI d.*”⁴⁰⁰. En este caso se citan los pabellones y las tiendas. Otros pabellones similares figuran en las cuentas del acto de armar caballero a Alfonso de Poitiers: “*Pro quinque quadrigis ad pavilliiones portandos per Robertum Grossum, pro XVII equis de XXXII diebus, et pro duobus custodibus de eodem termino, per diem II s., XXX l. VIII s.*” y “*Pro pavillionibus de ultra mare parandis XLIIII s.*”⁴⁰¹. En la misma fuente encontramos una anotación muy interesante, referente a un pabellón que tenía la finalidad de comedor, así como de una habitación anexa destinada a guardarropa: “*Pro quodam magno pavellione ad comedendum et una camera jacenda et una garderoba facta per Richardum de camera LXIII l. IX s. V d., et pro suis vadiis de XXXV diebus CV s.*”⁴⁰². Gracias a estas noticias vemos la importancia de las arquitecturas efímeras. Estas construcciones, realizadas probablemente con textiles, fueron necesarias para la celebración de ciertos eventos. Detrás de su realización estuvo la reina madre al

³⁹⁸ *Cuentas de 1234*, p. 245J.

³⁹⁹ *Ibidem*, p. 243F.

⁴⁰⁰ *Cuentas de 1237*, p. 581C.

⁴⁰¹ *Cuentas de 1241*, p. 31.

⁴⁰² *Ibidem*, p. 34.

formalizar el encargo y los correspondientes pagos. En algunas ocasiones no se levantaron estructuras con un carácter temporal, sino que se aprovecharon ciertos espacios para celebrar esos grandes acontecimientos. Esto tuvo lugar, por ejemplo, en la caballería de Alfonso de Poitiers en 1241. La comida de dicho evento se celebró en los mercados de Saumur. Así lo narra el cronista Jean de Joinville, sorprendido por la similitud del espacio con el claustro de un monasterio: “*Et les haies sont faites à la guise des cloistres de ces moines blans; mais je croi que de trop loing il n’en soit nuls si grans. Et vous dirai pourquoy il le me semble; car à la paroy dou cloistre où li roys mangoit, qui estoit environnez de chevaliers et de serjants qui tenoient grant espace, mangoient encore à une table vingt que evesques que arcevesques mangoits enconste cele table la royne Blanche, sa mère, ou chief dou cloistre, de celle part là où li roys ne mangoit pas*”⁴⁰³.

Además de los pabellones, sabemos que fueron muy habituales las capillas portátiles, sobre todo en los actos de armar caballeros. La víspera, los futuros caballeros pasaban la noche orando en dichos espacios. Tenemos constancia de la existencia de alguna de ellas en las distintas cuentas conservadas del periodo, aunque normalmente son citadas de manera indirecta. Por ejemplo, en los esponsales de Luis IX y Margarita de Provenza se cita una: “*Pro duobus superlitiis in capella regis, XX. s.*”⁴⁰⁴. Algo parecido localizamos en la caballería de Roberto de Artois, “*Summa pro roba lingia comitis et necessariis in sua capella et pro sedibus sericis per Adams cambellanum, CXIII l. XVII s. X d.*”⁴⁰⁵. Un poco más adelante, se informa de la dotación de objetos destinados a la capilla de los condes de Artois, tanto de Roberto como de su esposa: “*Pro buretis argenti et bacinnis argenteis, et incensario argenti pro capella comitis, et expensa illorum qui haec attulerunt ad festum, XIII l. II d. minus.*”⁴⁰⁶.

Estas capillas portátiles debieron ser verdaderos espacios y no solamente un pequeño retablo ante el que orar en cualquier habitación. Podemos apoyar esta teoría en la adquisición de numerosos objetos que harían referencia a un recinto y no sólo a un

⁴⁰³ J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, p. 35.

⁴⁰⁴ *Cuentas de 1234*, p. 238J.

⁴⁰⁵ *Cuentas de 1237*, p. 580F.

⁴⁰⁶ *Ibidem*, p. 581B. También se cita la capilla de los condes en las pp. 582H y 583A.

bien mueble. Entre ellos podemos citar las vestimentas y los objetos litúrgicos, así como las sillas. Es muy posible que fueran como los pabellones o las tiendas citadas con anterioridad.

Junto a los pabellones y a las dependencias que se crearon o habilitaron, tenemos que incluir otra serie de **elementos que contribuyeron al acondicionamiento y ornamentación de los distintos espacios**. Dentro de ellos podemos citar los palios, baldaquinos o asientos, así como adornos de todo tipo. En las cuentas de la caballería de Roberto de Artois, en la noticia que informa sobre la ropa de su capilla, se incluye una anotación sobre unos asientos realizados en seda. Para la caballería de su hermano, Alfonso de Poitiers, también se encargó un palio o baldaquino además de un estrado: “*Summa pro folleia facta apud Salmurum et pro palicio facto...*”⁴⁰⁷. Aunque sean anteriores al patrocinio de Blanca de Castilla, en las cuentas de 1202 se recoge la compra de cendal para un palio y para una capilla, por lo que vemos que este tipo de encargos y adornos fueron bastante habituales en la corte francesa⁴⁰⁸. Otro elemento que sirvió como decoración, pero esta vez en el carro de la reina, fue un paño de *persio*, tejido de color azul, sin duda muy ligado a la monarquía francesa: “*Pro persio ad carrum dominae reginae tegendum et pro aliis ad hoc necessariis...*”⁴⁰⁹.

Para finalizar este apartado dedicado a la vida pública, podemos citar otro tipo de obras como los **sepulcros de la familia real**. Eran obras necesarias para poder enterrar a los difuntos y a la vez tuvieron un carácter público, ya que pudieron ser contemplados por todas aquellas personas que se acercaban a las abadías de Saint-Denis y Royaumont, o al centro religioso donde fueran depositados los correspondientes restos.

⁴⁰⁷ *Cuentas de 1241*, p. 33.

⁴⁰⁸ “*Dominus Ludovicus, pro dimid’ cendallo ad unum pallium, et pro cendallo ad unum capellum ad ag’*. XV. s.”. *Cuentas de 1202-1203*, p. CLVII. Parece que se trata, por lo tanto, de un encargo realizado por el infante Luis, el futuro Luis VIII.

⁴⁰⁹ *Cuentas de 1239*, p. 601E-F.

En la vida privada

En la esfera privada también se adquirieron algunos bienes o se acondicionaron ciertos espacios por motivos prácticos o funcionales. La familia real se alojó en numerosas **residencias**, fundamentalmente en el entorno de Île-de-France y es posible que en algunas de estas viviendas realizaran algunas reformas o modificaran su decoración. Existe una gran variedad de alojamientos, desde castillos y palacios, a casas particulares o dependencias monásticas. En algunas de estas viviendas habría unos espacios habilitados a modo de recepción o destinados a funciones administrativas, por lo tanto, serían estancias públicas. Esto sucedería sobre todo en el palacio real de París, ya que el resto de viviendas tuvieron un carácter temporal. En el resto de habitaciones la reina madre pudo haber elegido algunos elementos decorativos, como tapices, alfombras o cortinas, así como los muebles que se debieron ubicar en los distintos aposentos.

En el ámbito privado doña Blanca y sus familiares usaron un **vestuario** que podemos calificar de cotidiano. En las cuentas reales que han llegado a nuestros días se citan numerosos encargos que pudieron ir destinados a tal uso. De esta manera, podemos tomar en consideración los pagos que se dieron en los años 1202, 1213, 1234, 1237, 1241, 1242 y 1248. Sin embargo, la mayoría de las compras de 1234, 1237, 1239 y 1241 fueron bienes empleados en la celebración de festejos, como ya hemos mencionado con anterioridad. Para el vestuario lucido de puertas para adentro, podemos descartar algunas capas y mantos, ya que serían prendas de abrigo, por lo tanto más adecuadas para exteriores. Lo mismo sucedería con algunos de los complementos del vestuario, como los tocados, sombreros, los adornos y forros de peletería, o los guantes, elementos que posiblemente se emplearon solamente en la vida pública. No obstante, encontramos alguna referencia precisa sobre el vestuario que lucieron los reyes y sus familiares en algunas festividades que tuvieron un carácter privado, como la Navidad, la Pascua o Pentecostés⁴¹⁰. Se trataría de vestidos que los distintos miembros de la familia emplearían en sus celebraciones, aunque normalmente en ambientes palaciegos y no en

⁴¹⁰ *Cuentas de 1202-1203*, pp. CLXXXIII y CCI; *Cuentas de 1234*, p. 238J.

público. Válidos para la vida pública y para la privada fueron las camisas, aunque por su carácter íntimo podemos ubicarlas mejor en esta categoría. Igualmente, podemos tener en cuenta el calzado que debieron utilizar estos personajes, aunque no se distinga bien a qué plano corresponde.

Dentro de los **textiles** también hay que citar los paños que se utilizaron **para la casa**. Se trataría, por lo tanto, de almohadones, toallas, manteles, sacos, colchas, sábanas, tapices y alfombras. Estos tejidos podrían ir en relación con el acomodamiento de las residencias regias, sobre todo aquellos artículos con un carácter más decorativo, como los tapices y las alfombras. Estos bienes también tuvieron una finalidad práctica ya que los tapices y las alfombras quitaban el frío en paredes y suelos. El resto de las obras citadas también fueron necesarias para el desarrollo de la vida diaria de la corte. Las obras más ricas eran, sin duda, los tapices y las alfombras. Podemos decir esto, ya que en alguna ocasión sabemos que se restauraron estas piezas y de ahí deducimos su aprecio: “*Pro culcitris regis Parisius reparandis...*”⁴¹¹.

Al igual que en el vestuario, es posible que en la vida privada los miembros de la familia real pudieran llevar algunas **joyas o complementos** realizados en ricos materiales. Lo que sí está claro es la presencia de **objetos domésticos** para el desarrollo de la vida diaria, como recipientes, vasos, copas, morteros y cofres. Todos ellos fueron necesarios para servir comida y bebida, para cocinar, y para almacenar y transportar algunos objetos o productos.

En último lugar, también dentro de la vida privada, podemos citar algunos objetos que pudieron haber servido también como **regalo o para el ocio**. La presencia en las cuentas reales de la compra de ajedreces y de sus correspondientes tableros, así como el encargo de botes de marfil, hace pensar que estos objetos, que fueron empleados a modo de regalo, debieron existir también en la vida privada de la familia real. En el caso de los juegos de ajedrez, es muy posible que su destinatario fuera el rey.

⁴¹¹ *Cuentas de 1239*, p. 607J.

Al menos así figura en uno de los registros: “*Pro scacis eburneis datis per regem, XL. s. teste A. de Mellento*”⁴¹². También de marfil fueron algunos botes realizados por aquel entonces. De esta manera, en el año 1239, se compraron dos piezas de este tipo con cierre de plata: “*Pro duobus boutis eboris ferratis de argento...*”⁴¹³.

Todo este conjunto de obras, detrás de las cuales es muy probable que estuviera Blanca de Castilla, denotan una motivación de tipo funcional. El listado que se ha ofrecido alude a obras necesarias para la vida diaria de la corte, tanto a nivel público como privado. De hecho, en alguno de los documentos que hemos citado así se indica. Por ejemplo, cuando se aludió a la ropa de la capilla del conde de Artois, se matizaba que era necesaria. Lo mismo sucedió en el caso de un tejido adquirido para el carro de la reina. Por lo tanto, otro de los posibles motivos por los cuales doña Blanca decidió hacer unos encargos concretos o promocionar un determinado tipo de obra, fue el carácter utilitario de dichos bienes.

⁴¹² *Cuentas de 1234*, p. 235E.

⁴¹³ *Cuentas de 1239*, p. 609G.

4. LA ELECCIÓN DE MODELOS

Tras analizar el tipo de actuación y las motivaciones de los encargos y empresas artísticas de Blanca de Castilla, podemos plantearnos nuevas cuestiones. Llega el turno de valorar la elección de modelos, en qué se basó o inspiró la reina para llevar a cabo su labor de promotora de obras de arte. Podemos preguntarnos si su patronazgo artístico era lo normal para una mujer de su condición social y en concreto si era frecuente dentro de su ámbito familiar, tanto en Castilla como en Francia. Para poder dar respuesta a estas preguntas tenemos que conocer el tipo de obras que se hicieron en ese contexto histórico. De esta manera observaremos las formas, las características estilísticas o el gusto que imperaba en aquel entonces. Finalmente, tenemos que analizar el gusto de esta promotora a fondo, para ver si existía una continuidad con la tradición anterior, si su patronazgo era lo habitual, si presentó alguna innovación o si tenía preferencia por algunas obras, procedencias, maestros o formas. Por lo tanto, este capítulo se divide en la tradición, en el estilo vigente, en el gusto personal de Blanca de Castilla, en los maestros y talleres, y en la influencia de su patronazgo.

4.1. La tradición

En el apartado introductorio de esta investigación dedicado a la historiografía se recogían algunos nombres de promotoras regias medievales, como Leonor de Aquitania o Isabel la Católica⁴¹⁴. No es necesario hacer un repaso por la labor de todas las reinas que se dedicaron a cuestiones artísticas a lo largo del Medievo. Se trata de una cualidad que siempre ha existido pero que puede ser interpretada desde distintas ópticas. Las principales diferencias entre unas mujeres y otras residen en el tipo de obras que encomendaron o en las motivaciones que hicieron posibles dichos encargos. Igualmente, tenemos que tener en cuenta el volumen de sus promociones. La mayoría de las reinas medievales se pueden asociar al menos a un encargo artístico, pero son

⁴¹⁴ Ver capítulo I, apartado 4.2.

pocas las que cuentan con un listado tan amplio como la dama que nos ocupa. Desde comienzos de la Edad Media las mujeres podían participar en el plano artístico encargando libros miniados, piezas de orfebrería o textiles. En los mejores casos conservamos las obras y, en otros, algunos documentos que permiten afirmar esto. Algunas de las reinas fueron aficionadas a la literatura y a la música, otras manifestaron su devoción y su piedad a través de fundaciones religiosas. En este sentido, podríamos hacer una llamada de atención sobre las mujeres que abarcaron una mayor variedad en su producción artística y no se dedicaron en exclusiva a un único ámbito. De la misma manera, el estudio de estas mujeres no se puede desligar de su contexto histórico. No es lo mismo dedicarse a la promoción de obras de arte con total libertad y sin ataduras de ningún tipo, que ocuparse a la vez de cuestiones importantes del reino, principalmente en periodos de regencia o en momentos complicados. De ahí que sea importante hacer esta distinción para destacar especialmente a las mujeres que, además de ser promotoras del arte, tuvieron una situación personal como la descrita con anterioridad. No obstante, también hay que señalar que muchas de las promotoras pudieron alcanzar esa libertad y tomaron decisiones en el arte cuando se quedaron viudas.

Para no separarnos del tiempo que estamos estudiando ni del espacio que hemos delimitado, lo más correcto es presentar el tipo de patronazgo que se desarrolló en el ambiente más cercano a esta reina. En un epígrafe de esta investigación hemos analizado las promociones de la familia de Blanca de Castilla, tanto la castellana como su familia política⁴¹⁵. En el presente apartado es más indicado señalar las características que presentan esas obras para ver si existe una línea común en el patronazgo y para ver si puede haber una continuidad en el caso de doña Blanca.

En el reino de Castilla a finales del siglo XII se fundó una de las principales obras que pudo servir como referente para la promoción desarrollada posteriormente por Blanca de Castilla. Se trata del monasterio cisterciense de Las Huelgas de Burgos. A simple vista observamos que la orden religiosa elegida en este caso, el Císter, fue una de las preferidas para las fundaciones realizadas por doña Blanca, como Royaumont,

⁴¹⁵ Vid. capítulo III, apartado 1.

Maubuisson o Lys. Desde el punto de vista estilístico, podemos señalar que la iglesia de Las Huelgas es de tres naves con una cabecera poligonal y capillas absidiales, dos a cada lado (Il. 96). Además, esta obra ofrece otra característica que es necesario tener en cuenta, su utilización a modo de panteón familiar⁴¹⁶. Dentro de los monasterios cistercienses ligados a Alfonso VIII y Leonor de Plantagenet tenemos que citar también San Andrés de Arroyo (Palencia). En este caso encontramos una iglesia pequeña de una nave con cabecera poligonal, precedida de un tramo recto flanqueado por capillas cuadrangulares (Il. 97)⁴¹⁷. Los dos ejemplos cistercienses promovidos por los padres de doña Blanca presentaban todavía a nivel estilístico conexiones con el románico, sobre todo en la decoración claustral, en sus capiteles y columnillas. De lo visto hasta la fecha nos quedamos con algunos rasgos del modelo burgalés: monasterio cisterciense, panteón y una planta que nos puede interesar más adelante.

Otra de las obras que pueden ser analizadas dentro del contexto castellano a modo de antecedente para las empresas artísticas de Blanca de Castilla es el Hospital del Rey⁴¹⁸. Vemos, por lo tanto, que en tierras hispanas se crearon hospitales al igual que se hizo en Francia gracias a la participación de la monarquía, como en el caso de Louvres.

El siguiente ejemplo se enmarca dentro de las obras de carácter defensivo. Por medio de una miniatura del *Tumbo Menor de Castilla* se asocia a esta pareja real con la fortaleza de Uclés⁴¹⁹. En realidad estos monarcas fueron los responsables de su donación a la orden de Santiago. No obstante, podemos incluirla por la importancia de las obras defensivas que se hicieron por toda Europa en estas fechas, y más en concreto en Francia, principalmente de la mano de Felipe Augusto.

Doña Leonor tuvo otras intervenciones en solitario. Sin colaborar con su esposo Alfonso VIII, su nombre se relaciona con la creación de dos altares dedicados a Santo Tomás de Canterbury, uno en la catedral de Toledo y otro en la de Sigüenza⁴²⁰. De estos

⁴¹⁶ Sobre esta construcción se puede consultar J. C. VALLE PÉREZ, "La construcción del monasterio de Las Huelgas", en J. YARZA et al., *Vestiduras ricas...*, pp. 35-50.

⁴¹⁷ M^a T. GUTIÉRREZ PAJARES, *op. cit.*

⁴¹⁸ El último trabajo sobre esta obra es el de L. MARTÍNEZ GARCÍA, *op. cit.*, en concreto dedica el Epílogo B al hospital desde el punto de vista artístico, pp. 325-328.

⁴¹⁹ Sobre esta miniatura vid. J. GAITE PASTOR y O. PÉREZ MÓNZÓN, "Tumbo Menor...", pp. 127 y 128.

⁴²⁰ D. OCÓN ALONSO, "El papel artístico de las reinas hispanas...", p. 29.

ejemplos tenemos que quedarnos con la devoción de la reina por un santo inglés, algo que compartiría su hija doña Blanca en tierras galas, aunque por otros santos. Finalmente, también en relación con doña Leonor, tenemos que mencionar algunas piezas textiles. La madre de Blanca de Castilla destacó también como bordadora, no solo se limitó a encargar tejidos. En este caso concreto, las dos estolas que hizo Leonor de Plantagenet, que hoy se conservan en el museo de San Isidoro de León, pudieron haber sido contempladas por su hija Blanca. Se realizaron en materiales muy ricos, en seda e hilo de oro⁴²¹.

Junto a los reyes de Castilla tenemos que mencionar a doña Berenguela, hija de Alfonso VIII y Leonor de Plantagenet. La hermana de doña Blanca también fue una destacada promotora del arte. Al igual que sus padres actuó especialmente en centros cistercienses. Por ejemplo, hizo algunas donaciones al monasterio de Las Huelgas de Burgos. Igualmente, podemos vincularla al monasterio vallisoletano de Matallana o al de Buenafuente del Sistol (Guadalajara). En el primer caso se trata de un edificio, hoy en ruinas, cuya iglesia constaba de tres naves de cuatro tramos, por lo tanto de poca longitud, y un transepto de cinco tramos. Presentaba una cabecera semicircular y capillas absidiales alineadas, dos a cada lado (II. 98). Los restos de los pilares indican que se trataba de un edificio de gran envergadura y altura (II. 49). Las capillas absidiales recuerdan a las vistas en planta en el monasterio de Las Huelgas. A nivel decorativo y por las fechas de su creación, este monasterio se enmarcaba dentro del gótico, por consiguiente, sería más parecido a los ejemplos franceses que realizó doña Blanca. Según informaba Ambrosio de Morales debió realizarse en la década de los años treinta, por lo tanto no fue una obra que doña Blanca conoció de primera mano, pero sí fue contemporánea de sus grandes promociones cistercienses⁴²².

En el monasterio de Buenafuente del Sistol doña Berenguela se limitó a hacer un traspaso, como hemos explicado en el apartado dedicado al arte de los reinos de Castilla

⁴²¹ C. PARTEARROYO LACABA, “Estolas de la reina Leonor...”, p. 357.

⁴²² Para conocer más datos sobre el monasterio se puede consultar M. CRESPO DÍEZ, J. I. HERRÁN MARTÍNEZ y M^a J. PUENTE APARICIO, *El monasterio cisterciense de Santa María de Matallana (Villalba de los Alcores, Valladolid)*, Valladolid, 2006; J. C. RUIZ SOUZA, “Santa María de Matallana”, en I. BANGO TORVISO (dir.), *Monjes y monasterios...*, pp. 131 y 486-487.

y de León. Simplemente sirve para ver de nuevo la estrecha relación de esta familia hispana con la orden cisterciense. Se trata de una obra todavía anclada en los primeros pasos del Císter, muy próxima al románico. En este sentido observamos algunas decoraciones en zig-zag y las ventanas muy abocinadas. Solamente podemos destacar la decoración vegetal de los capiteles de sus portadas, ya que permite establecer comparaciones con la escultura de las abadías promocionadas por doña Blanca.

Con su marido, el rey de León Alfonso IX, fundó el monasterio asturiano de Santa María de Valdediós, también cisterciense. Su iglesia es de tres naves, cinco tramos y cabecera con tres ábsides semicirculares (II. 99). Aunque su fundación data de 1200 su construcción es algo más tardía.

De forma solitaria doña Berenguela se ocupó de otras obras además de las cistercienses. Por ejemplo, fue promotora del monasterio franciscano de Valladolid, de la iglesia de Santa Eugenia de Astudillo, de la colegiata de Castrojeriz o de la capilla de Santo Martino. Se comprueba, de esta manera, la religiosidad y devoción de la reina, aspecto que podemos hacer extensible a su colaboración con otros centros. En este sentido, doña Berenguela intervino en las catedrales que se estaban levantando por aquel entonces en el reino de Castilla, principalmente Toledo y Burgos. Al igual que sus padres y su hermana doña Blanca, esta reina puede relacionarse con un hospital, en concreto en la población palentina de Astudillo. También hizo posibles algunas obras civiles y defensivas. Gracias a ella se llevó a cabo la restauración de las murallas de León. Además, fue la responsable de la creación de un palacio real, próximo al monasterio de San Isidoro de León⁴²³. Junto con el patrocinio de edificios, tanto civiles como religiosos, encontramos a doña Berenguela como promotora de obras literarias, en concreto del *Chronicon Mundi* de Lucas de Tuy, obra que pudo haber servido de inspiración para que su hijo, Fernando III, comisionara a Rodrigo Jiménez de Rada su *De rebus hispaniæ*. Finalmente podemos citar los encargos textiles que se asocian a la reina y que se conservan en el museo del monasterio de Las Huelgas de Burgos⁴²⁴.

⁴²³ E. FLOREZ, *op. cit.*, vol. I, p. 344.

⁴²⁴ C. HERRERO CARRETERO, “Ropas de Berenguela...” y “Almohada de Berenguela...”, pp. 168-169 y 232-233.

Vemos, por lo tanto, que doña Berenguela fue una promotora bastante completa, al igual que su hermana doña Blanca.

Recapitulando, podemos decir que la familia de Blanca de Castilla tuvo muy presente la orden del Císter. A nivel estilístico tenemos que retener las características de las plantas de algunas iglesias y la ornamentación escultórica que recorría algunos tramos, sobre todo los capiteles. En algunos casos observamos plantas de tres naves, con grandes pilares, cabeceras poligonales y dos capillas absidiales a cada lado. Podemos destacar también la creación de construcciones defensivas y hospitales, y el encargo de los textiles que fueron utilizados por su madre y por su hermana. Como se refleja en el catálogo de obras, doña Blanca supera con creces, al menos en número, la promoción de sus familiares.

Todas estas cuestiones, tanto a nivel conceptual, es decir, desde la idea, hasta las características que presentaban las obras, es posible que fueran conocidas por Blanca de Castilla. Algunas de las obras las contempló antes de realizar su viaje a Francia en 1200. De otras es posible que tuviera referencias por medio de la correspondencia que estableció con su familia castellana y de la que tenemos constancia a través de algunas cartas, como la de las Navas de Tolosa.

A partir de 1200 doña Blanca fue testigo de las obras que se estaban haciendo en Francia, sobre todo las financiadas por su suegro Felipe Augusto. A grandes rasgos podemos resaltar la tendencia del rey por fortificar y amurallar parte de sus dominios, en especial para evitar futuros problemas con la casa real inglesa. Algunas de las principales obras de este rey tienen que ver con su victoria en la batalla de Bouvines. De esta manera, se embarcó en la fundación de las iglesias de Notre-Dame de la Victoire y de Val-des-Écoliers, ambas victorianas. Además de esta información en la documentación de 1202-1203, enmarcada por lo tanto en su reinado, se observan pagos por textiles y algunas obras puntuales, como torres o la restauración de casas⁴²⁵.

⁴²⁵ Para los edificios realizados o restaurados en esta época ver en concreto *Cuentas de 1202-1203*, pp. CLIII, CLIV y CLXII. Las piezas textiles se recogen a lo largo de los pagos de esos dos años. Vid. Ap. doc. n.º 1.

Luis VIII tuvo un reinado muy corto y desgraciadamente las noticias que se conservan sobre su labor de promotor son muy limitadas. Se incluye en la fundación de Notre-Dame de la Victoire junto a su padre. Además podemos analizar las donaciones que hizo en su testamento, sobre todo destinadas a centros religiosos. Entre sus devociones más frecuentes podemos resaltar los victorianos, al igual que sucedía con Felipe Augusto.

En ese mismo contexto, y aunque no tuviera una relación directa con doña Blanca, podemos citar a la reina Ingeborg. Tras el fallecimiento de la reina Isabel de Hainaut, madre de Luis VIII, el rey Felipe Augusto se casó con esta dama aunque fue repudiada al poco tiempo. A pesar de ello, dejó para el recuerdo el encargo de un rico libro miniado, un salterio, que con el tiempo volvió a recaer en manos de esta familia real⁴²⁶. También podemos señalar a esta mujer por la renta anual de diez libras que dejó a la orden del Císter⁴²⁷. No obstante, esta renta data de 1236, año de su muerte, por lo que podría haber sido por influencia de Blanca de Castilla y no al revés.

Como resumen de las obras que se hicieron en Francia desde Felipe Augusto a Luis VIII, observamos que la principal devoción de estos dos monarcas fueron los victorianos. Además existió una tendencia bastante acusada, sobre todo de manos de Felipe Augusto, por amurallar y proteger sus dominios. Como principal antecedente dentro del campo de la miniatura podemos destacar el manuscrito encomendado por la reina Ingeborg. De todas estas cuestiones Blanca de Castilla solo tuvo en cuenta el patrocinio de libros miniados.

⁴²⁶ Los estudios más recientes sobre este manuscrito se corresponden a la edición facsímil del mismo con un comentario y estudio, F. DEUHLER, *Le Psautier d'Ingeburge de Denmark: der Ingeberg Psalter: vollständige Faksimile-Ausgabe im Originalformat der Handschrift Ms. 9 olim 1695 aus dem Besitz Musée Condé-Chantilly*, Graz, 1985, 2 vols. También se puede consultar un artículo sobre el taller de dicho salterio, F. AVRIL, "L'atelier du Psautier d'Ingeburge: problèmes de localisation et de datation", en *Art, objets d'art, collections. Études sur l'art du Moyen Âge et de la Renaissance sur l'histoire du goût et des collections, Hommage à Hubert Landais*, Paris, 1987, pp. 16-21.

⁴²⁷ Vid. Ap. doc. n° 17.

4.2. El estilo vigente

En las líneas anteriores hemos visto cuáles eran las tendencias y el gusto en general de los reyes de Castilla, León y Francia a finales del siglo XII y comienzos del XIII. Algunas de las obras están a medio camino entre el románico y el gótico, o comparten las características de los modelos del Císter. Sin embargo, en el contexto de este estudio, es decir, en la primera mitad del siglo XIII, el estilo vigente era el gótico. Se trataba de una tendencia estilística con origen en Île-de-France. En los años que estamos definiendo se levantaron numerosas obras en Francia, el lugar donde Blanca de Castilla desarrolló su patronazgo artístico.

A grandes rasgos, podemos decir que fue la época en la que se hicieron destacadas catedrales del denominado gótico clásico, así como numerosas iglesias y monasterios. Se ampliaron algunos edificios, se renovaron o reconstruyeron otros, y se actualizaron viejas fábricas. Entre las canterías abiertas en estos años podemos citar la del coro de San Esteban de Caen, el coro y el transepto de Saint-Yved de Braine, trabajos en general en las catedrales de Bayeux, Le Mans, Coutances, París, Bourges y Chartres, las fachadas del transepto de la catedral de Reims, y la fachada oeste y la nave central de la catedral de Amiens. Algunas de las obras mencionadas sufrieron incendios entre 1200 y 1220, de ahí que tuvieran que reformarse o reconstruirse en esa época. Por lo tanto, un buen número de canterías estaban abiertas hacia 1220⁴²⁸.

La renovación no sólo tuvo lugar en el campo arquitectónico⁴²⁹. Numerosas obras escultóricas y suntuarias se gestaron en estos años siguiendo la nueva corriente estilística. París se colocó a la cabeza de las artes de su tiempo, siendo uno de los centros más destacados del panorama europeo. Su importancia se vio acentuada al ser elegida como sede regia, al gestarse y desarrollarse su universidad y al atraer a numerosos intelectuales. En este marco tan favorable su población sufrió un aumento

⁴²⁸ M. AUBERT, *Le gothique à son apogée*, Paris, 1963, en concreto pp. 26, 29, 38, 40 y 41.

⁴²⁹ Para la arquitectura gótica en general vid. D. KIMPEL et R. SUCKALE, *L'architecture gothique en France 1130-1270*, Munich, 1985, ed. consultada Paris, 1990. Para las obras cistercienses vid. M. AUBERT, *L'architecture cistercienne...*; A. DIMIER, *L'art cistercien. France*, Paris, 1962, 3ª ed. 1982.

demográfico considerable, lo que llevó a la creación de nuevos espacios y obras para satisfacer las nuevas necesidades.

En el entorno parisino, en el segundo cuarto del siglo XIII, se creó el denominado estilo radiante, una evolución del gótico clásico. Por lo tanto, es la tendencia que estaba vigente en tiempos de Blanca de Castilla. Se trataba de obras que alcanzaban más altura, sus estructuras y soportes se disimulaban lo máximo posible, llegando a ser verdaderos esqueletos, y se abrían más vanos para dar prioridad a la luz. Todo se volvía más luminoso y más ligero. En el plano escultórico hay que destacar el naturalismo y la liberación de las figuras respecto a su marco arquitectónico. Los plegados de los tejidos se volvían imprescindibles para obtener dicha sensación de naturalidad. Además, la decoración vegetal alcanzó su máximo desarrollo. Se repartía por gran parte de los edificios y llegó a ser muy variada. Todas estas características fueron traspasadas a las artes suntuarias: la mayoría de las obras contenían tracerías del gótico radiante para enmarcar sus escenas o figuras, y los plegados de los ropajes simulaban perfectamente la escultura⁴³⁰.

Las obras más destacadas fueron las gestadas inmediatamente en el ámbito regio, en concreto la renovación de la abadía de Saint-Denis y la Sainte-Chapelle de París. Por eso mismo, Robert Branner calificó a este tipo de arte como *court style*. Este historiador definía a esta corriente estilística como refinada y elegante⁴³¹. Recientemente se ha cuestionado esta denominación, alegando que son muy pocos los ejemplos que conservamos de ese entorno, por lo que no se puede generalizar. Se propone otra denominación tomada de Eric Fernie, *metropolitan style*⁴³². No hay duda de que esta observación es acertada y que hay que ser prudentes, ya que solamente conocemos una pequeña proporción de todas las obras que debieron gestarse en ese ambiente. No obstante, la definición de Robert Branner es bastante apropiada ya que las obras que se han conservado y que podemos analizar, a pesar de los numerosos incidentes y restauraciones que han sufrido, son lo suficientemente valiosas como para

⁴³⁰ Recientemente se ha celebrado en París una exposición sobre el gótico radiante en dicha ciudad. Se puede consultar el catálogo de dicha exposición, M. COHEN et X. DECTOT, *Paris. Ville rayonnante*, Paris, 2010.

⁴³¹ R. BRANNER, *St. Louis and the Court Style...*, p. 1.

⁴³² M. COHEN et X. DECTOT, *op. cit.*, p. 19.

ser representativas del gusto de la monarquía en aquellos años. Además, se eligieron unos determinados artífices y no otros, lo que nos hace ver que existía un gusto especial en la corte francesa. Jean de Chelles y Pierre de Montreuil contaron con la confianza de los reyes. El primero trabajó principalmente en Notre-Dame de París y fue el maestro de Pierre de Montreuil. Al segundo se le relaciona con un elenco impresionante de obras: la abadía de Saint-Denis, Saint-Germain-des-Prés y Notre-Dame de París. También se le vincula con la Sainte-Chapelle y con el refectorio de Saint-Martin-des-Champs. Por lo tanto, existe un conjunto bastante amplio de obras originadas en un mismo entorno artístico⁴³³. A todas estas obras arquitectónicas habría que sumar las escultóricas, pictóricas y suntuarias⁴³⁴.

De esta manera, observamos que en el segundo tercio del siglo XIII el estilo artístico vigente era el gótico, en concreto el radiante. Igualmente podemos afirmar que en la corte francesa existía un gusto por el arte manifestado a través de la realización de magníficos edificios y mediante la selección de unos determinados maestros. Este arte está íntimamente relacionado con Luis IX. Pero, ¿qué sucedía con Blanca de Castilla? ¿Había iniciado este gusto desarrollado por su hijo o tenía otras preferencias? ¿De dónde tomó los modelos de su patronazgo? ¿Sintió preferencia por algunos talleres? ¿Qué gusto tuvo en materia textil? ¿Qué características presentan los libros miniados que encargó? ¿Cómo eran los edificios que promocionó?

⁴³³ En estos años también se trabajó en la nave sur y en el transepto de la catedral de Amiens, en la catedral de Troyes, en la fachada occidental de Reims y en el coro de Beauvais.

⁴³⁴ Para las obras de arte creadas en tiempos de Luis IX y su familia vid. H. WALLON, *op. cit.*; R. PERNOD (dir.), *Le siècle de Saint Louis; La France de Saint Louis*; R. BERTRAND, *op. cit.*; R.-H. BOUTIER (dir.), *op. cit.*; D. WEISS, *op. cit.*

4.3. El gusto de Blanca de Castilla

El gusto personal de la reina se manifestaba en cada una de las obras promocionadas. Mediante la selección de unas determinadas producciones, materias, formas, modelos y talleres se puede tratar de definir el gusto de esta dama y se puede valorar si continuó con la tradición anterior y con el estilo vigente o si, por el contrario, desarrolló un gusto o estilo propio.

En el vestuario y en los complementos

Para definir las preferencias de Blanca de Castilla sobre su vestuario y el de su familia tenemos que analizar las materias, los colores, las características y las procedencias de los textiles. El tipo de prendas que se utilizaron en la corte francesa por aquellos años fueron las mismas que se usaron en otros reinos y en otras fechas. De esta manera, no resulta extraño encontrar prendas de abrigo como capas, mantos o sobretodos, ni otros indumentos como los vestidos, túnicas, casacas, corsés y camisas. La tipología de piezas textiles no es factor determinante para conocer el gusto de esta promotora artística. En cambio, el tipo de tejidos con el que fueron elaborados y sus colores sí resultan de interés en ese sentido. Por ejemplo, encontramos capas hechas de paño, camelín o escarlata, algunas de ellas con forro de piel. La tonalidad que advertimos en estos tejidos es la morada y la rojiza. Los mantos fueron confeccionados en cendal, lino o escarlata. Podían llevar un forro de cendal y sus principales colores fueron el verde y los tonos bermellones. Respecto a los sobretodos podemos indicar que fueron realizados también en camelín y seda, y que tuvieron un forro de piel o de cendal. En algunas ocasiones podían llevar mangas de paño. La información sobre los vestidos es mucho más completa. Observamos que las materias son más variadas. Encontramos nuevamente la seda, el camelín y la lana, pero con denominaciones más heterogéneas, como la púrpura, el *estainfort* y la bruneta. Igualmente, los vestidos podían llevar un forro de piel, de cendal o de samito. Respecto a su coloración, encontramos vestidos negros, violetas y bermellones. En alguna ocasión se señala su

procedencia, Hispania. Es posible que allí se adquirieran vestidos de alta calidad como de púrpura o de seda. Las túnicas podían realizarse en lana, en *estainfort*, y podían llevar un forro de cendal. Igualmente, encontramos algún corsé de cendal y camisas bordadas⁴³⁵.

Estas son las noticias que se recogen en la documentación y que aluden en concreto a obras ya terminadas. Sin embargo, existe un amplio listado de registros en los que figura la compra de textiles por piezas o medidas. En algunos casos completan la información sintetizada con anterioridad. Por ejemplo, se añade el cendal como materia para las capas. Lo mismo sucede en el caso de los sobretodos, ya que se incluyen el cendal o el paño como materiales de confección. Algunos vestidos se hicieron de *persio*, es decir, de lana de color azul, y las túnicas podían ser también de paño. Junto con los registros que señalan que una determinada pieza textil iba destinada a la confección de prendas, figura un amplio elenco de telas con destino desconocido. Haciendo balance podemos citar la lana, tanto el paño, como la bruneta, la persiana, la escarlata o el *estainfort*. De la misma manera, se recogen abundantes pagos por sedas, como el cendal, la púrpura, los baldaquís o el samito. Otra variante de tejidos son el camelín, el algodón, el lino, la arpillera, la sarga y aquellos que en su confección llevaban hilo de oro, normalmente de alta calidad y ligados a las sedas. Entre los colores de estas materias podemos mencionar los cendales rojos y verdes, el camelín rojo, el paño bermellón o verde, la bruneta negra, verde, violeta y rosa, la escarlata roja y violeta, o el samito bermellón, verde y violeta. En tan solo una ocasión encontramos una mención a tejidos blancos. Se trata de dos baldaquís de dicho color⁴³⁶.

Otras cuestiones en las que podemos detenernos sobre los textiles son el origen y el estampado de algunas prendas. Por ejemplo, encontramos compras de tejidos procedentes de Hispania y más en concreto de Castilla, también se menciona la sarga de

⁴³⁵ Todas estas cuestiones se observan de manera muy clara en las tablas ordenadas por obras que se incluyen al final de este trabajo. Lo mismo sucede para el resto de piezas que se citan a partir de ahora. Vid. Ap. nº 2.

⁴³⁶ *Cuentas de 1241*, p. 34.

Reims, unas tiras de oro de Venecia y los camelines de Tripe⁴³⁷. Entre las características de las telas podemos comentar que en algunas ocasiones se señala si eran delgadas o gruesas, anchas o estrechas o si tenían brillo⁴³⁸. Respecto a su decoración localizamos escasas referencias. Tan solo se alude en contadas ocasiones a si eran telas listadas o a cuadros⁴³⁹. En este sentido, también podemos tener en cuenta los *baldaquis* o *drappo rotato*, al ser tejidos que en su diseño incluían círculos⁴⁴⁰.

Además del vestuario propiamente dicho tenemos que incluir los complementos. Dentro de los tocados y sombreros encontramos materias como el fieltro y forros de piel, fieltro y algodón. La principal característica de los sombreros fue su ornamentación con plumas de pavo real. Los zapatos podían ser realizados en cuero y con tejidos. Otro complemento que debemos mencionar son los guantes, algunos de ellos de piel de ciervo. La peletería se encuentra a medio camino entre los complementos y el vestuario en sí. Numerosas piezas citadas con anterioridad tenían un forro de piel. Igualmente existen algunos pagos por adornos de peletería. Entre las pieles recogidas en la documentación encontramos el petigrís, la ardilla, la liebre, la marta cibelina, el armiño, la gineta y el ciervo.

Todas estas apreciaciones nos llevan a una serie de reflexiones sobre el gusto que tuvo Blanca de Castilla a la hora de encargarse del vestuario y los complementos de su entorno familiar. El tipo de prendas fue común a la época. Sin embargo, vemos un interés especial por algunas materias entre las que destacan las de seda, como los cendales y las púrpuras. Algunas de ellas sabemos que procedían de Hispania, probablemente de Al-Andalus, por lo que la relación comercial que debió existir entre los dos territorios debió ser bastante frecuente. No obstante, en la documentación existen lagunas sobre este asunto, ya que en contadas ocasiones se señala el origen de

⁴³⁷ Para los tejidos hispanos vid. *Cuentas de 1241*, pp. 35 y 38. Para la sarga de Reims vid. *Cuentas de 1234*, p. 244E. Para las tiras de Venecia vid. *Cuentas de 1239*, p. 609D. Para los camelines de Tripe vid. *Cuentas de 1241*, p. 34.

⁴³⁸ Por ejemplo, encontramos denominaciones sobre el tamaño de las piezas en *Cuentas de 1234*, p. 244E; *Cuentas de 1241*, p. 38. Sobre el grosor vid. *Cuentas de 1239*, p. 609L. Para las telas con brillo vid. *Cuentas de 1241*, p. 35.

⁴³⁹ Para las telas a rayas vid. *Cuentas de 1234*, p. 239C; *Cuentas de 1237*, pp. 581K y 582E y F; *Cuentas de 1239*, pp. 588G, 590C y 599D; *Cuentas de 1241*, p. 39. Para los tejidos a cuadros vid. *Cuentas de 1234*, p. 241E.

⁴⁴⁰ *Cuentas de 1234*, pp. 34 y 35.

los textiles. Junto con las sedas vemos cómo se adquirieron muchas prendas de lana. Entre los colores más destacados podemos citar el rojo en sus diversas gamas, rosa, bermellón o violeta. También encontramos textiles verdes y negros. Podemos llamar la atención sobre los sombreros decorados con plumas de pavo real y sobre los numerosos encargos de peletería que se recogieron por aquellos años, especialmente de marta cibelina y armiño. Doña Blanca prefería tejidos de alta calidad, de seda, para los atuendos festivos, y siempre que podía debía hacer el encargo a su tierra de origen. La compra de piezas de lana también fue muy frecuente y fueron destinadas normalmente a prendas de abrigo. Las adquisiciones personales de la reina no son muy abundantes. De todas formas, como ya se ha señalado, Blanca de Castilla debió ser la responsable de la mayoría de los pagos de la época, de ahí que con sus encargos manifestara su gusto personal, aunque la prenda tuviera como destino final otra persona.

En las obras textiles domésticas

El encargo de textiles no se limitó al vestuario ni a los complementos. Existen otro tipo de obras que fueron indispensables para el desarrollo de la vida diaria de la corte, en especial en el ámbito doméstico y privado. Aunque podamos citar toallas, manteles y varios adornos que se lucieron en algunas ceremonias, este conjunto de obras no resulta novedoso ni significativo para manifestar el gusto de doña Blanca. En cambio, dentro de estas obras podemos seleccionar las colchas. Vemos cómo existió un gusto especial por estas piezas ya que sus encargos fueron bastante numerosos. De la mayoría de ellas desconocemos el material con el que fueron elaboradas. En alguna ocasión encontramos la seda y más en concreto el cendal. Aunque la información sea un poco escueta podemos decir que debían ser obras ricas, de materias de alta calidad cuando la pieza lo requería y solían estar bordadas. Por lo tanto, parece que se trataba de piezas que tenían un alto valor para su promotora.

En los objetos suntuosos: orfebrería y eboraria

El encargo de objetos de orfebrería también está presente en la documentación del periodo aunque sin llegar al número de los textiles. Este tipo de obras fueron usadas dentro de distintas categorías: en los *regalia*, como adorno corporal o simplemente como regalo. Al igual que sucede con los textiles, el tipo de piezas que encontramos no define el gusto de la reina. Los materiales son los normales dentro de estas obras, la plata y el oro. Lo único que podemos tener en cuenta es el número de obras para poder indicar si la reina tenía algunas preferencias o si se decantaba por un tipo de encargos más que por otros.

Desgraciadamente las noticias documentales son bastante limitadas y como mucho permiten apreciar la cantidad, el valor o el material de las obras. Desconocemos el diseño y la decoración de las piezas. A grandes rasgos podemos citar las coronas, elementos indispensables para la monarquía, ya que formaban parte de los *regalia*. Se trata de obras que se lucían en la coronación y también debían ser portadas en todo momento por los reyes. En este contexto objeto de estudio sabemos que se rehízo una corona de oro en el marco de los esponsales de Luis IX y Margarita de Provenza⁴⁴¹. Con esta apreciación podemos considerar que la primera corona era de gran valor y que la reina madre prefirió arreglarla a encargar otra. También en ese contexto se encargó una nueva, también de oro, para Margarita de Provenza⁴⁴². Las joyas que encontramos en las cuentas reales figuran con una denominación genérica⁴⁴³. Desconocemos el material concreto de su elaboración y si pudieron contar con algún adorno de pedrería. Las piedras preciosas fueron adquiridas en contadas ocasiones. Dos esmeraldas fueron regaladas a dos nobles, otra tuvo un destino incierto, junto con un diamante y un rubí⁴⁴⁴. Estas tres piedras que quedaron sueltas es posible que formaran parte de la decoración de otro tipo de joyas, probablemente anillos. La compra de collares también fue bastante limitada. Solamente en una ocasión se especifica su material. Se señala la compra de

⁴⁴¹ *Cuentas de 1234*, p. 244C.

⁴⁴² *Ibidem*, p. 247C.

⁴⁴³ *Ibidem*, p. 244J; *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, pp. 5 y 7.

⁴⁴⁴ *Cuentas de 1234*, p. 232K; *Cuentas de 1237*, p. 581H.

collares con oro y sin oro⁴⁴⁵. Los anillos también son piezas poco frecuentes. Son mencionados en tan solo tres ocasiones. La primera información consiste en el pago por rehacer dos anillos. Al igual que en el caso de la corona, se pidió su reparación en el año 1234, por lo tanto para el matrimonio del rey con doña Margarita⁴⁴⁶. Es posible que para estas dos piezas se utilizaran el diamante y el rubí mencionados con anterioridad y adquiridos en las mismas fechas. En el año 1239 se compraron cuatro anillos de oro y dos años más tarde se adquirió un anillo destinado al capellán Pedro⁴⁴⁷. Los broches en todas sus variedades, es decir, fíbulas, alfileres y otros adornos, fueron bastante numerosos. Vuelven a realizarse en oro y plata. Sin embargo, dada la ausencia de descripciones sobre las piezas en las cuentas reales, solamente son significativos por el volumen de sus encargos. Tan solo en una ocasión la receptora de las piezas fue Blanca de Castilla. Esto sucedió en 1239 con dos adornos de plata y dos fíbulas de oro que fueron regalados por Margarita de Provenza a la reina madre⁴⁴⁸. En este marco también se adquirieron pendientes, cinturones, hebillas y botones.

Estas referencias nos llevan a pensar lo siguiente. El listado de piezas es variado pero nada fuera de lo normal. El número de encargos no es excesivo. Además, la mayoría de las piezas fueron regaladas y no tuvieron como destino esta familia real. Por eso mismo podríamos decir que no fue un ambiente extremadamente lujoso ni existía en especial una tendencia por piezas ostentosas⁴⁴⁹. De hecho, en algunas ocasiones se prefirió restaurar piezas antiguas a encargar y pagar por la realización de nuevas. Esto puede ser tenido en cuenta como medida de ahorro o simplemente por el valor de la obra antigua, tanto desde el punto de vista sentimental, por el valor que podría tener la pieza para la casa real francesa, o por su valor económico. El mayor número de encargos reside en los broches y en los cinturones. En el primer caso tal vez es debido a

⁴⁴⁵ *Cuentas de 1237*, p. 582H.

⁴⁴⁶ *Cuentas de 1234*, p. 245G.

⁴⁴⁷ *Cuentas de 1239*, p. 608K; *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 5.

⁴⁴⁸ *Cuentas de 1239*, p. 608K.

⁴⁴⁹ En periodos más tardíos, a partir del siglo XIV, las cuentas reales son mucho más detalladas y frecuentes, e informan de compras muy numerosas y variadas por obras suntuarias, lo que permite afirmar que por aquel entonces existía un gusto por lo lujoso. Vemos algunos ejemplos de este tipo en L. DOUËT D'ARQ, *Comptes de l'argenterie...*, a lo largo de sus páginas.

la variedad y a los múltiples usos de estas piezas. Podían servir simplemente de adorno pero la mayoría de las ocasiones fueron utilizadas para sujetar diversas prendas. Lo mismo sucede en el caso de los cinturones ya que tenían un sentido práctico.

Dentro de la orfebrería tenemos que incluir algunos objetos domésticos y litúrgicos. Volvemos a encontrar un variado listado en el que hay copas, vasos, recipientes o platos, así como un conjunto bastante amplio de piezas con destino religioso, como cálices, candelabros, cruces, relicarios o navetas. El material de elaboración de estas piezas es el usual para los objetos más ricos, oro y plata, y el metal en general para las obras más corrientes. A pesar de tener un elenco tan amplio y rico en cuanto a variedad, tenemos que matizar que la mayoría de estos objetos fueron donados o regalados, sobre todo a centros religiosos. Este aspecto lo único que manifiesta es la devoción y la piedad de la reina, asunto sobre el que ya se ha tratado en varias ocasiones a lo largo de este trabajo. De todas formas, sí que se percibe cómo las copas debieron ser uno de los objetos más preciados y preferidos por cada uno de los miembros de esta familia real. Figuran abundantes registros económicos por la adquisición de estas piezas, normalmente realizadas en materias ricas, desde la murrina, al oro o la plata. A lo largo de esos años se encargaron copas para los principales miembros de esta familia⁴⁵⁰.

Otro conjunto de objetos suntuarios, aunque fuera de la orfebrería, son las piezas de eboraria. Al igual que el resto de encargos no se trata de algo exclusivo dentro de esta corte, solamente permiten señalar que, en el entorno parisino de la primera mitad del siglo XIII, también había cierto gusto por este tipo de obras. En este sentido conservamos noticias sobre el encargo de varios ajedreces y de dos botes de marfil⁴⁵¹.

⁴⁵⁰ Una copa de oro para Luis IX en *Cuentas de 1234*, p. 228J. Una copa de plata para Roberto de Artois en *Ibidem*, p. 235E. Un vaso de plata para Blanca de Castilla en *Ibidem*, p. 245G. Una copa para la mujer de Roberto de Artois en *Cuentas de 1237*, p. 581G. Un vaso de plata para Alfonso de Poitiers en *Cuentas de 1239*, p. 599G. Se redoran unas copas de Margarita de Provenza en *Ibidem*, p. 608J.

⁴⁵¹ Para los ajedreces vid. *Cuentas de 1234*, pp. 235E y 243J; *Cuentas de 1241*, p. 36. Para los botes de marfil vid. *Cuentas de 1239*, p. 609G.

En los libros miniados

El siguiente bloque de obras promocionadas por Blanca de Castilla que permiten definir el gusto de esta mujer son los libros miniados. Se trata de una tipología muy habitual en el ambiente de la realeza. Eran obras muy costosas tanto por el tiempo de elaboración como por el precio al que ascendían, de ahí que no pudiera ser cualquiera su propietario. En la Edad Media el contenido de estos libros solía ser exclusivamente religioso. Esto sucede en el ambiente que estamos definiendo. Se encargaron unos cuantos libros, todos ellos de temática religiosa. Podemos citar salterios, biblias, breviarios, ordinales, graduales, secuenciales y hasta un poema.

De todos estos ejemplares los más interesantes son los salterios y las biblias, tanto por su calidad como por su singularidad. En el caso concreto de las biblias podemos decir que se trata de una tipología única gestada en este ambiente histórico-artístico. Sus inicios o antecedentes más próximos los encontramos en las biblias que hoy se custodian en Viena, iluminadas en un único ejemplar. Sin embargo, lo que las hace realmente especiales es su evolución hacia biblias copiadas en tres volúmenes. Reciben el nombre de su objetivo principal, moralizantes o moralizadoras. Todas ellas fueron gestadas en torno a los años veinte y treinta del siglo XIII. Además de la calidad de sus miniaturas tenemos que resaltar la cantidad de páginas y la riqueza de este tipo de libros. El destino final de cada uno de los cuatro ejemplares que se relacionan con este entorno regio fueron los principales miembros de esta familia.

La mayoría de los libros que podemos contextualizar en este periodo histórico comparten tendencia estilística y un centro de origen. París se convirtió en una importantísima sede de la iluminación de libros. Por lo tanto, a nivel estilístico tenemos que hacer una llamada de atención sobre la calidad de la miniatura que se enmarcaba en dicho foco. Contaban con un dibujo magnífico y un rico colorido, en el que destacaban los rojos y los azules⁴⁵². Sin duda, este tipo de miniatura sirvió posteriormente como fuente de inspiración para uno de los grandes conjuntos de vidrieras de la época, la Sainte-Chapelle de París, como intentaremos explicar más adelante. A este taller o

⁴⁵² Sobre el colorido típico del siglo XIII, vid. R. BRANNER, "Two Parisian...", p. 14.

talleres recurrió Blanca de Castilla para realizar sus encargos, sobre todo para las obras más célebres. En tan solo una ocasión conservamos una referencia documental sobre el encargo de libros y su taller de origen. Se trata de unos libros procedentes de Orleans, ciudad próxima a la capital francesa. Se hizo eco de esta noticia Léopold Delisle⁴⁵³.

Vemos, por lo tanto, una preferencia de la reina madre por las obras de contenido religioso, al igual que la mayoría de monarcas medievales, y en concreto por manuscritos procedentes del entorno parisino. Para poder ligar estas obras con su promotora, además de fijarnos en la cronología, podemos tener en cuenta algunas de las miniaturas que localizamos entre sus páginas. Me refiero en concreto a los diseños que incluyen imágenes regias. En este sentido, podemos interpretar esta presencia como una representación del donante o del receptor del manuscrito. En el caso de la biblia de Toledo vemos la figura de la reina madre junto a su hijo, indicando posiblemente que doña Blanca fue la promotora del manuscrito y que Luis IX fue el destinatario final de la obra (Il. 100)⁴⁵⁴. Encontramos ejemplos similares en el *Salterio de San Luis y Blanca de Castilla* o en las biblias de Viena, aunque en estas últimas se trata de personajes masculinos⁴⁵⁵. Otro de los indicios que permiten asociar el manuscrito con doña Blanca puede ser la heráldica castellana, según parece presente en el salterio del Arsenal en el folio 15 v. (Il. 271)⁴⁵⁶.

En las vidrieras

Respecto al encargo de vidrieras poco podemos destacar. Su comisión y realización supone una fase más en la construcción de los edificios. La mayoría de las

⁴⁵³ L. V. DELISLE, *Le cabinet...*, vol. I, p. 7, nota 1. Vid. Ap. doc. n° 37.

⁴⁵⁴ Sobre esta miniatura vid. J. LOWDEN, *op. cit.*, pp. 130-132.

⁴⁵⁵ Para la imagen regia del salterio de San Luis y Blanca de Castilla vid. H. MARTIN, *Psautier de saint louis et de blanche de castille, 50 planches reproduisant les miniatures, initiales, etc. du manuscrit 1186 de la Bibliothèque de l'Arsenal*, Paris, 1909-1910, p. 11. Para la representación de las biblias de Viena vid. J. LOWDEN, *op. cit.*, vol. I, pp. 51, 88, 90 y 94.

⁴⁵⁶ T. CHAMPMAN HAMILTON, "Queenship and Kingship in the French Bible Moralisée: the Example of Blanche of Castile and Vienna ÖNB 2554", en K. D. NOLAN (ed.), *Capetian Women*, New York, 2003, pp. 177-208, en concreto p. 181.

promociones arquitectónicas de Blanca de Castilla están relacionadas con el Císter, de ahí que no tenga mucho sentido ensalzar o determinar el gusto de la reina respecto a este tipo de vidrieras. La Orden marcaba limpieza y pureza, por lo que los vidrios que recorrían los muros de las abadías cistercienses debían ser blancos, es decir transparentes, en la mayoría de los casos. Conservamos alguna compra de vidrios que podemos pensar que seguían estas características, por ejemplo en el caso de la abadía de Notre-Dame de la Joie de Nemours⁴⁵⁷. No obstante, las vidrieras más destacadas de este panorama son las ligadas al ambiente regio y más en concreto las destinadas a la Sainte-Chapelle de París. Ya hemos intentado demostrar que la reina madre estuvo detrás de la construcción de la capilla junto a su hijo Luis IX. En los momentos en los que el rey estaba fuera de la capital francesa debía ser su madre la que supervisaba las obras. De esta manera, podemos indicar que doña Blanca pudo haber sido la responsable de la elección de algunos temas, en los que podría mostrar su gusto, aunque siempre en relación con la religiosidad y con la propaganda. Respecto a la devoción, doña Blanca seleccionó algunos temas religiosos por los que sentía más afinidad, principalmente en el caso de la reina bíblica Ester. Dentro del plano político, como ya se ha indicado en apartados anteriores, vemos su impronta heráldica en gran parte de las vidrieras de la capilla. No podemos decir que las características estilísticas de los vidrios se debieran a la reina. Se trataría de aspectos normales dentro de un mismo contexto, de ahí que definieran el gusto de la época y no en particular el de esta promotora. Comparten características, corriente o tendencias con otros ejemplos del periodo, por lo que no se trata de un aspecto exclusivo debido a la reina madre. El taller en cuestión se ubicó en París y de ahí que algunas obras contemporáneas tuvieran como influencia el núcleo de la Sainte-Chapelle. Esto lo vemos en los ejemplos de Tours o Mantes⁴⁵⁸. Respecto a las vidrieras promocionadas por Blanca de Castilla en la catedral de Chartres, en concreto el rosetón norte, es posible que escogiera el lugar para lucir la heráldica de la monarquía gala y castellana, y que seleccionara para ello el tema de la glorificación de la Virgen⁴⁵⁹.

⁴⁵⁷ *Cuentas de 1241*, p. 6.

⁴⁵⁸ Ya se ha señalado este aspecto al estudiar las motivaciones de tipo político, en concreto a través de la heráldica. Vid. capítulo III, apartado 3.3.

⁴⁵⁹ El estudio más reciente sobre estas vidrieras es el de C. et J.-P. DEREMBLE, *Vitraux de Chartres*, Paris, 2003, en concreto la p. 236.

Estilísticamente difiere de los ejemplos mencionados con anterioridad, lo que permite volver a afirmar que la reina en el caso de las vidrieras aparece tan solo en la elección del tema. No influye a la hora de seleccionar formas ni colores. Si acaso podríamos plantearnos si pudo haber querido que las vidrieras de su tiempo, sobre todo las del ambiente parisino, fueran similares a otras de sus grandes promociones artísticas, las biblias moralizadas⁴⁶⁰.

En los sepulcros de su familia

La promoción de sepulcros también está íntimamente ligada a Blanca de Castilla. Parece que esta reina fue la responsable del encargo de algunas de las tumbas que se hicieron por aquellos años. Encontramos dos tendencias estilísticas principales. Una, más tradicional, en la que los finados eran enterrados en sepulcros con sus correspondientes yacentes de piedra encima. La segunda tendencia contaba con un yacente con alma de madera y recubrimiento metálico. En ocasiones, las piezas se embellecían aún más con esmaltes de Limoges.

A raíz de la muerte de Felipe Augusto debió prevalecer la segunda corriente que fue asumida por otros miembros de esta familia real. Según parece, Luis VIII encargó para su padre Felipe Augusto un sepulcro de plata dorada ornamentado con numerosas figuras⁴⁶¹. Tres años después de este fallecimiento, en 1226, doña Blanca debió encargar el sepulcro de su esposo, también de las mismas características. Por esos años fallecieron otros miembros de la familia real. En 1243 lo hacía Blanca de Francia y en 1248 Juan de Francia, hijos de Luis IX, por lo tanto nietos de Blanca de Castilla. Sus sepulcros estaban recubiertos por unas placas esmaltadas y es posible que la reina madre estuviera detrás de su promoción⁴⁶². Este conjunto de obras debía compartir

⁴⁶⁰ Uno de los autores que más ha analizado la relación entre las vidrieras y las biblias moralizadas es Yves Christe. Vid. nota 350 para las referencias bibliográficas.

⁴⁶¹ A. ERLANDE-BRANDENBURG, *Le roi est mort...*, pp. 114 y 162-163.

⁴⁶² B. de CHANCEL-BARDELOT, "Tomb Effigies of John and Blanche of France", en E. TABURET-DELAHAYE and B. DRAKE BOEHM (eds.), *Enamels of Limoges, 1100-1350, The Metropolitan Museum of Arts*, New York, 1996, ficha n° 146, pp. 402-405.

características con otros sepulcros realizados más tarde, los de la propia reina madre, el de Luis IX y el de Margarita de Provenza.

La fuente más remota para este tipo de obras puede ser el sepulcro de la reina Fredegonda, realizado en la decimosegunda centuria y custodiado actualmente en la abadía de Saint-Denis, ya que cuenta con una losa de mármol, pórfido y cobre⁴⁶³. Un ejemplo similar debía ser la piedra sepulcral de la tumba de la reina Adela de Saboya, en la iglesia de Saint-Pierre de Montmartre. Aunque a día de hoy se contemple una piedra lisa, nos hace pensar, por la cantidad de agujeros que tiene, que debía existir un recubrimiento de esas mismas características⁴⁶⁴. En tierras hispanas, uno de los primeros yacientes con esmaltes que ha llegado a nuestros días es el del obispo Mauricio de la catedral de Burgos, fechado en torno a 1238⁴⁶⁵.

A pesar de estos ejemplos, sabemos que por esos años también algunos miembros de la familia real fueron enterrados en sepulcros de piedra, como el infante Felipe, hijo de doña Blanca y hermano de Luis IX, fallecido hacia 1235⁴⁶⁶. De hecho, el propio Luis IX favoreció este modelo mediante la renovación de los sepulcros de la abadía de Saint-Denis, todos ellos con imágenes yacentes de reyes y reinas realizados en piedra⁴⁶⁷.

Todas estas anotaciones permiten llegar a la siguiente conclusión. Doña Blanca prefirió sepulcros con recubrimiento metálico y decoración esmaltada para los familiares fallecidos a lo largo de su vida. Sin duda, se trata de una tradición familiar de la monarquía francesa que se hizo extensible a los sepulcros de Blanca de Castilla, encargados probablemente por sus descendientes. Esta tendencia fue seguida también en los sarcófagos de Luis IX y Margarita de Provenza. Se trata de un tipo muy habitual en Francia a lo largo de la segunda mitad del siglo XIII y de la primera del XIV y que pudo

⁴⁶³ A. ERLANDE-BRANDENBURG, *Le roi est mort...*, p. 138.

⁴⁶⁴ K. NOLAN, "The Queen's Body...", pp. 249-267.

⁴⁶⁵ B. de CHANCEL-BARDELOT, "Tombs of Limoges work", en E. TABURET-DELAHAYE and B. DRAKE BOEHM (eds.), *op. cit.*, p. 435.

⁴⁶⁶ A. ERLANDE-BRANDENBURG, *Le roi est mort...*, p. 164.

⁴⁶⁷ Para estos yacientes y sus principales características se puede consultar el trabajo de G. SOMMERS WRIGHT, "A Royal Tomb Program in the Reign of Saint Louis", *The Art Bulletin*, vol. 56, nº 2, jun. 1974, pp. 224-243.

tener repercusiones en el círculo real castellano, como lo muestra el yacente del obispo don Mauricio.

En la arquitectura religiosa

El conjunto de obras más destacado, tanto por el volumen de promociones como por el valor que tuvieron para la reina, es sin duda la arquitectura, en especial los edificios religiosos. El listado que conforma su patrocinio en este campo es muy numeroso y variado, desde catedrales, monasterios, iglesias, capillas y hospitales, dentro de las construcciones religiosas, hasta residencias, molinos y mercados, en la arquitectura civil. En el caso de las residencias regias no podemos definir su estilo o sus características constructivas. Solamente son significativas para manifestar el lugar por el que pasó esta familia regia y para señalar dónde se alojaron en algunas ocasiones. La voluntad de reformar o dejar la impronta de un gusto personal es muy difícil de definir en este caso. Lo mismo sucede en los mercados o en el molino. El caso del hospital, a pesar de conservar su portada, es un ejemplo aislado, por lo que tampoco permite hablar de un gusto en especial de la reina madre, sino de una intención o del objetivo que pretendió mediante su construcción. En cambio, en otros ejemplos religiosos encontramos muchos más detalles y elementos que permiten hablar del gusto de su promotora. Lo primero que tenemos que advertir es que estos edificios son mucho más que meras estructuras constructivas; albergan otro tipo de obras que pueden ayudar a vislumbrar el gusto y el estilo de Blanca de Castilla. En concreto me refiero al pavimento, a las tracerías de los vanos, a las *piscines* y, por supuesto, a los capiteles.

El principal grupo de edificios religiosos significativos para explicar el gusto de doña Blanca son las abadías. Sin embargo, se hará referencia también a la Sainte-Chapelle de París para explicar algunos aspectos coetáneos al resto de promociones religiosas. En primer lugar es necesario hacer un repaso para ver cuáles fueron las características y las condiciones de sus fundaciones. La mayoría de las abadías promocionadas directamente por Blanca de Castilla pertenecen al Císter: Royaumont,

Maubuisson, Lys, Biaches, Amour-Dieu, Parc-aux-Dames, Trésor-Notre-Dame, Val-des-Vignes o Villiers-aux-Nonnains. Esto conlleva que desde el momento en el que se llevó a cabo esa elección, se admitieran o confirmaran valores como la pureza, la sencillez o la limpieza. Este tipo de sustantivos se hacen manifiestos en la arquitectura cisterciense y también resultan muy acordes para definir al personaje histórico. La segunda percepción a tener en cuenta es la advocación que tomaron las iglesias de estos centros monásticos. La mayoría de ellas estaban dedicadas a la Virgen María, por lo que se manifiesta de manera directa la devoción de la reina por esta mujer. Entre ellas podemos citar Notre-Dame-la-Royale (Maubuisson), Trésor-Notre-Dame o Notre-Dame du Lys. La tercera característica que conviene recordar es que la mayoría de las abadías eran femeninas, aunque también existieran ejemplos masculinos. Por último, podemos mencionar otras características que también ayudan a definir sus preferencias, como la elección de Royaumont como panteón dinástico o la Sainte-Chapelle como contenedor de las santas reliquias. En el caso de Royaumont la idea debió partir de la reina madre, en cambio, en la Sainte-Chapelle, doña Blanca se presentó como colaboradora de una obra que había sido planificada por su hijo Luis IX.

Vistos estos condicionantes podemos analizar las características estilísticas. Desde el punto de vista formal, podemos ver cuáles fueron los rasgos generales o comunes de las abadías y de la Sainte-Chapelle, sobre todo en las plantas, en los alzados y en otros elementos como los capiteles. Comencemos por las plantas de las iglesias abaciales. Tenemos que restringir su estudio, ya que solamente podemos tomar en consideración los ejemplos promocionados directamente por Blanca de Castilla desde su génesis, es decir, desde su fundación. Además, solamente se pueden estudiar los ejemplos que han perdurado en el tiempo, ya que de algunos monasterios no tenemos información de su aspecto original. Cumplen este requisito, por lo tanto, las abadías de Royaumont, Maubuisson y Lys. A simple vista las tres comparten algunas cuestiones. Son iglesias de planta de cruz latina, de tres naves, cuya nave central es más ancha que las laterales, y la longitud del cuerpo de la nave varía entre los siete u ocho tramos. Las tres iglesias estaban cubiertas por bóvedas de crucería y se enmarcaban en el estilo vigente entre 1230 y 1250 (Ils. 101, 102 y 103).

A pesar de ello, difieren en algunos aspectos. El primero de los ejemplos, Royaumont, tenía una cabecera muy desarrollada, con girola y siete capillas radiales. Además su crucero se marcaba en planta y estaba conformado por tres naves de siete tramos. El modelo más próximo para esta planta lo encontramos en la iglesia de Longpont. Bien es sabido cómo doña Blanca y su hijo acudieron a la consagración de dicha iglesia en 1227, y tan solo un año después comenzaron las adquisiciones para conformar los dominios de la futura abadía de Royaumont. Es muy posible que al visitar la iglesia de Longpont, la reina y Luis IX decidieran hacer un edificio muy parecido para cumplir una de las mandas testamentarias del fallecido rey de Francia. La planta de la iglesia abacial de Longpont es prácticamente igual a la de Royaumont (Il. 104). Es una iglesia de planta de cruz latina, de tres naves, transepto marcado en planta y cabecera semicircular con capillas radiales. El número de capillas radiales es siete, al igual que en Royaumont, y el transepto también tiene tres naves y siete tramos. La única diferencia es el número de tramos del cuerpo de la nave: ocho para Royaumont y nueve para Longpont. Además, las dos iglesias tenían un pequeño tramo precediendo a la cabecera, entre el transepto y el ábside. Podríamos considerar que se trataba de unas pequeñas capillas ubicadas en el tramo anterior al altar mayor, una a cada lado. Por lo tanto, se trata de un modelo prácticamente idéntico, incluso en sus dimensiones⁴⁶⁸. Además, ambas tenían el claustro ubicado hacia el Sur. Esto en cuanto a la planta, porque en alzado, como veremos más adelante, también tenían bastantes similitudes⁴⁶⁹. Igualmente, podríamos establecer una comparación entre Royaumont y la iglesia de Saint-Denis, por el número de tramos de la nave y por el tipo de cabecera (Il. 105). Sin embargo, el transepto de Saint-Denis es bastante más ancho, de cinco naves, al ser panteón real, y se marca menos en planta⁴⁷⁰.

La segunda iglesia, la de Maubuisson, tenía una cabecera y un transepto diferente respecto a los ejemplos anteriores. Su transepto, de una nave, apenas se marcaba en planta y su cabecera era ultrasemicircular, pero sin capillas. A pesar de estas

⁴⁶⁸ M. BIDEAULT et C. LAUTIER, *Île-de-France gothique*, Paris, 1987, vol. I, p. 283.

⁴⁶⁹ Para la comparación entre Royaumont y Longpont se puede consultar, H. DUCLOS, *op. cit.*, vol. I, p. 170; P. LAUER, "L'abbaye de Royaumont", p. 218.

⁴⁷⁰ Para la comparación con Saint-Denis, vid. H. DUCLOS, *op. cit.*, vol. I, p. 166; H. GOUÏN, *op. cit.*, pp. 39-40.

diferencias, volvemos a encontrar un tramo precediendo a la capilla mayor. En este caso concreto, gracias a la documentación, sabemos que existieron dos capillas. La capilla septentrional era la de San Juan Bautista y la meridional la de San Juan Evangelista⁴⁷¹. En algunas ocasiones, con motivo de reconstrucciones e hipótesis sobre la iglesia, ya que a día de hoy apenas se conservan algunas ruinas, figuraba una segunda capilla en el tramo sur. Terryll Kinder rechazó este diseño al comentar que se trataba de dos espacios simétricos, como en realidad debía ser⁴⁷². Además de las características generales de la iglesia, podemos comentar que el claustro en Maubuisson se ubicaba hacia el Norte, condicionado por motivos de espacio. Este modelo de planta ha sido analizado en varias ocasiones. Para Pierre-Jean Trombetta no era una cabecera frecuente en Francia. De hecho, la comparaba con la de Aulne en Bélgica o con modelos hispanos (II. 106)⁴⁷³. Sin duda, este último aspecto es de interés para poder establecer una relación entre la iglesia, su promotora y una posible fuente castellana. Sobre este aspecto volveremos más adelante. Para Terryll Kinder el modelo más parecido sería el de la iglesia parisina de Saint-Antoine-des-Champs (II. 107). Tenía tres naves, seis tramos y una cabecera poligonal flanqueada por una capilla cuadrangular a cada lado⁴⁷⁴.

El tercer y último ejemplo, la iglesia abacial de Lys, presenta algunas diferencias en planta respecto a las anteriores. Su transepto es de una única nave y casi no se marca en planta, al igual que el de Maubuisson. Tiene una cabecera cuadrada de dos tramos y dos pequeñas capillas cuadrangulares, una a cada lado. Estas capillas no llegan al muro testero, sino que rematan a la altura de la delimitación entre el primer y el segundo tramo de la cabecera. Este modelo de cabecera plana es bastante especial e inusual en los tiempos en los que nos estamos moviendo. Recuerda a los ejemplos primitivos del Císter, como la abadía de Fontenay (II. 108). La historiadora que ha establecido más comparaciones con esta iglesia de Lys, en especial por la sencillez de su cabecera, es Alexandra Gawjeski. Comenta que muchas iglesias abaciales femeninas tenían

⁴⁷¹ T. N. KINDER, "Blanche of Castile and the Cistercians. An Architectural Re-evaluation of Maubuisson Abbey", *Citeaux-Commentarii Cistercienses*, nº 27, 1976, pp. 161-188, en concreto p. 176.

⁴⁷² Hace esta observación a raíz de unos dibujos de Camus, T. N. KINDER, "Blanche of Castile...", p. 176. Estas dos capillas del lado sur figuran en M. AUBERT, *L'architecture cistercienne...*, vol. II, p. 185.

⁴⁷³ P. J. TROMBETTA, *Abbaye de Maubuisson. Saint-Ouen-l'Aumône. Val d'Oise*, Pontoise, 1978, p. 13.

⁴⁷⁴ T. N. KINDER, "Blanche of Castile...", pp. 183-188.

cabeceras rectangulares, ya que el número de altares era inferior a las masculinas y, por lo tanto, no hacía falta la profusión de capillas radiales. Igualmente, señala que la planta de Lys es una versión simplificada del estilo radiante, aspecto que encuentra filiaciones, aunque remotas, en Hungría, Austria y Bohemia⁴⁷⁵. Por ejemplo, podemos citar la planta de la iglesia de Wachock de Polonia (il. 109), abadía cisterciense originaria de finales del siglo XII pero terminada hacia 1250, o la de Belapatfalva en Hungría, fundada en 1232 (Il. 110).

Vemos, por lo tanto, que los ejemplos de Royaumont, Maubuisson y Lys, comparten algunas características en planta, pero muestran sus propias señas de identidad.

La capilla parisina, la Sainte-Chapelle, presenta un modelo de planta muy difundido en esa cronología. Se trata de una construcción de dos pisos, de planta de cruz latina de una única nave y cuatro tramos, ábside poligonal y cubierta con bóvedas de crucería. Su transepto se marca ligeramente en planta, dando lugar en el piso superior a los espacios conocidos como oratorio del rey y oratorio de la reina, donde, tanto Luis IX como su madre doña Blanca, tendrían un lugar reservado para sus oraciones (Ils. 111 y 112). Siguen este modelo otros ejemplos cercanos a la capital francesa, como las capillas de los palacios de Vincennes y de Saint-Germain-en-Laye (Ils. 113 y 114)⁴⁷⁶.

El alzado de estas iglesias estuvo condicionado, como bien es lógico, a las características de su planta. En la parte de la nave encontramos una división triple, como era normal por esas fechas: una arquería inferior de vanos apuntados como separación de las naves, un cuerpo intermedio a modo de triforio, probablemente calado y con vanos igualmente ojivales, y por último el claristorio, totalmente abierto y con arcos apuntados de gran tamaño (Il. 115). En el segundo y tercer cuerpo la tracería estaría dividida internamente por algunos arquillos, en el caso de Royaumont polilobulados (Il. 116). En esta última iglesia observamos en el claristorio, gracias a la torrecilla que se ha

⁴⁷⁵ A. GAJEWSKI-KENNEY, "Recherches...", p. 250.

⁴⁷⁶ I. HACKER-SÜCK, "La Sainte-Chapelle de Paris et les chapelles palatines du Moyen Âge en France", *Cahiers archéologiques*, XIII, Paris, 1962, pp. 217-257; D. WEISS, *op. cit.*, pp. 19-28.

conservado en el lado septentrional del templo, puntas de diamante bordeando la arquería exterior (Il. 117). En la parte de la cabecera de estas tres iglesias encontramos una división diferente. Tan solo Royaumont puede continuar con un alzado tripartito, ya que contiene capillas alrededor de la cabecera. En cambio, Maubuisson y Lys, por las características de sus plantas, tan solo tenían dos niveles. En el caso concreto de Maubuisson, a pesar de tener una cabecera semicircular, no contenía capillas radiales, de ahí que al exterior manifestara tan solo dos niveles de vanos⁴⁷⁷. Tenemos que recordar que los vestigios arqueológicos de esta iglesia son realmente limitados, por lo que se trata tan solo de una hipótesis. Respecto a Lys, corremos mejor suerte. Observamos cómo esta iglesia presenta una división dúplice en el alzado de su cabecera: una arquería de separación de los tramos y un cuerpo superior destinado a la iluminación del edificio (Il. 118).

Desde el punto de vista estilístico, el alzado de Royaumont debía ser bastante similar al de la iglesia abacial de Longpont, a tenor del dibujo conservado en la Biblioteca Nacional de París, publicado por Terryll Kinder (Il. 119)⁴⁷⁸. En cambio, Maubuisson y Lys debían compartir entre ellas bastantes características en sus respectivos alzados.

En la Sainte-Chapelle se observa una división diferente. Tanto la capilla baja como la alta se dividen en dos niveles. En la capilla baja, el nivel inferior está compuesto por vanos ciegos apuntados y geminados con arquillos polilobulados. En su parte superior encontramos la misma disposición pero calada, para iluminar el edificio (Il. 120). En la capilla alta, además de alcanzar más altura, vemos el mismo zócalo pero en la parte superior se abren grandes ventanales conformando un auténtico claristorio. Cada tramo está compuesto por cuatro lancetas bajo un gran arco apuntado (Il. 121).

Las líneas precedentes definen el estilo vigente y manifiestan los rasgos principales de las construcciones de esta época. Sin embargo, en estos párrafos no podemos advertir del todo el gusto de su promotora. En este sentido, podemos detenernos en algunos detalles que localizamos en alzado, como los vanos y los

⁴⁷⁷ Es de esta opinión también T. N. KINDER, “Blanche of Castile...”, p. 173.

⁴⁷⁸ *Ibidem*, p. 176, il. 1a.

capiteles. Completaremos esta información con el análisis de los elementos que encontramos también en los claustros.

En Royaumont contamos con variados restos que permiten identificar el tipo de vanos que se emplearon en dicha construcción. En la iglesia, la principal información se encuentra en el vestigio de la torrecilla localizada en el transepto norte. Además de los tradicionales arcos apuntados, en la parte destinada al triforio sus arquerías tenían una división interna con arquillos apuntados polilobulados (II. 122). Por lo tanto, darían lugar a ventanas con dos lancetas y un remate probablemente a modo de trilóbulo. Un vano de las mismas características se conserva entre la iglesia y el claustro. Se trata de una pequeña puerta que tiene una decoración trilobulada bajo el arco apuntado (II. 123). En las dependencias del claustro también hay vanos apuntados geminados, aunque en la mayoría de los casos tienen un óculo a modo de remate en vez del trilóbulo. De todas formas, estas ventanas fueron fruto de reconstrucciones y restauraciones, por lo que no sabemos a ciencia cierta si en origen tenían ese mismo aspecto. Las encontramos a lo largo de todo el perímetro externo y en estancias tan destacadas como el refectorio (II. 124). En último lugar, podemos citar los óculos que se encuentran a lo largo del muro meridional del cuerpo de la nave de la iglesia (II. 125). Se localizan bajo los arcos de separación de los distintos tramos y tienen unas dimensiones de 1,25 metros de diámetro⁴⁷⁹. Estos óculos dan a la galería norte del claustro, y al exterior, hacia esa parte, presentan una decoración dentada (II. 126).

Los vanos de Maubuisson se conocen de manera parcial. Los vestigios de su iglesia son muy escasos, por lo que no proporcionan información en este sentido. Tenemos que recurrir a la panda oriental del claustro, la única que ha llegado a nuestros días, para hacernos una idea de cómo debían ser los vanos de este conjunto monástico. Tanto las puertas como las ventanas estarían realizadas con arcos apuntados, como vemos en el ingreso a la sala capitular (II. 127). Tenemos que hacer una llamada de atención sobre la restauración que se realizó a finales del siglo XX en todo el conjunto, de manera que es muy posible que el aspecto original fuera diverso respecto al actual. En la entrada a la sala capitular se observa una puerta apuntada compuesta de varias

⁴⁷⁹ P. LAUER, "L'abbaye de Royaumont", p. 231.

arquivoltas y ese mismo modelo se traslada a las ventanas que la flanquean, una a cada lado. Encontramos un ingreso similar, pero de dimensiones más reducidas, en un pasadizo que unía el locutorio con la sala de las religiosas (Il. 128). Respecto al tipo de ventanas, podemos describir las que se hallan en las distintas dependencias claustrales de dicha panda. Las más cercanas a la iglesia, es decir las correspondientes a la sala capitular y al locutorio, se debieron reconstruir siguiendo seguramente el modelo original. Se trata de vanos apuntados divididos en su parte interna por un mainel, lo que da lugar a una ventana geminada. Además, se encuentran coronados por un trilóbulo (Il. 129).

Los vanos de Lys siguen la misma línea de los anteriores. Son arcos apuntados y en el caso de los ventanales incluyen dos lancetas y un coronamiento hexalobulado (Il. 130). En el muro oriental de la cabecera encontramos un triple arco con un círculo sobre sus vértices, en los cuales se localizan nuevamente los hexalóbulos. Además, en medio de estos elementos hay un círculo en el que se inscribe un trilóbulo y encima un gran óculo con decoración hexalobulada (Il. 131). El tipo de ventanas puede variar de tamaño pero sigue la misma tendencia en todos los casos conservados.

Por lo tanto, los tres conjuntos monásticos presentan vanos con características muy similares: arcos apuntados y una división geminada en el caso de las ventanas. Algo parecido encontramos en la Sainte-Chapelle de París (Il. 132).

Uno de los elementos más interesantes para definir el estilo son los capiteles que se localizan en las tres abadías y en la capilla parisina. Todos comparten una cronología muy similar, entre 1230 y 1250, por lo que sus principales rasgos son comunes. De forma general podemos decir que son capiteles con decoración vegetal, normalmente plantas acuáticas, denominadas por los franceses "*feuilles d'eau*", aunque también aparecen hojas de higuera, entre otras⁴⁸⁰. Además pueden contener *crochets* o los dos tipos de ornamentación a la vez. Los *crochets* son una decoración originada por el plegado de las hojas en la parte superior del capitel. A veces llegan a complicarse y

⁴⁸⁰ Las *feuilles d'eau* son hojas de caña o junco estilizadas. Vid. glosario en G. POISSON (dir.), *Dictionnaire des monuments d'Île-de-France*, Paris, 1999.

enrollarse mucho, olvidando incluso su origen vegetal⁴⁸¹. En ocasiones, este tipo de motivos pueden aparecer en las ménsulas o en las claves de las bóvedas, aunque mucho más ricos en el último caso⁴⁸². Comparten estas características algunas de las grandes construcciones del momento, como algunos de los capiteles de las catedrales de Soissons, Noyon, Amiens y Notre-Dame de París, los monasterios de Saint-Denis y Saint-Martin-des-Champs o la iglesia de Taverny⁴⁸³.

En la iglesia de Royaumont podemos contemplar los capiteles en los restos de la nave y en los vestigios que diseñan a día de hoy su cabecera. Los que se encuentran en las columnas que articulan el muro sur son de variados tamaños pero todos con *crochets* y normalmente sin hojas. Sólo en contadas ocasiones se ven algunas hojas aprovechando el hueco entre dos *crochets* (Il. 133). En el lado contrario, en el muro norte, debían existir los mismos modelos. De hecho, muchos se han conservado aunque se encuentran muy deteriorados, por lo que no se aprecia bien el tipo de decoración. Da la sensación de que además de los *crochets* debían estar compuestos por hojas (Il. 134). En el cuerpo de la nave se disponen unas basas de gran tamaño, pertenecientes a las columnas de la nave central. En algunos casos hay capiteles sobre ellas, de grandes dimensiones y con motivos vegetales. Algunos de ellos presentan hojas de gran tamaño, de una calidad bastante buena, y con separación entre sus lóbulos (Il. 135). En la zona de la cabecera hay varios capiteles dispuestos sobre columnas. Lo más probable es que no fuera su localización original; se trataría de una ubicación resultante de las excavaciones arqueológicas y de la restauración del edificio. Son también de variados tamaños y alturas, y todos incluyen decoración vegetal. Algunas de las hojas son pequeñas y trilobuladas, y alternan en sus esquinas *crochets*; otras incluyen hojas grandes que ocupan toda la superficie de arriba a abajo e intercalan pequeñas hojas de tres lóbulos. Otro modelo presenta hojas de las mismas características que las

⁴⁸¹ Para más datos sobre los *crochets* se puede consultar E. VIOLLET-LE-DUC, *Dictionnaire...*, vol. IV, “*Crochet*”.

⁴⁸² Para las ménsulas vid. E. VIOLLET-LE-DUC, *Dictionnaire...*, vol. IV, “*Cul-de-lampe*”.

⁴⁸³ P. LAUER, “L’abbaye de Royaumont”, pp. 220-221, establece el parangón entre los capiteles de Royaumont y los de Saint-Denis, dada su variedad. Para el resto de ejemplos se han tenido en cuenta los datos aportados por E. VIOLLET-LE-DUC, *Dictionnaire...*, vol. II, “*Chapiteau*” y J. JAMES, *The Creation of Gothic Architecture: an Illustrated Thesaurus: the Ark of God. Part A, The Evolution of Foliate Capitals in the Paris Basin 1170 to 1250*, Harthely Vale, 2002.

anteriores, es decir, ocupando la superficie de arriba a abajo, pero su extremo superior se pliega ligeramente dando lugar al *crochet* (Il. 136). De este tipo son los dos pequeños capiteles que encontramos en la puerta que se localiza al exterior del perímetro claustral, entre la iglesia y el claustro, y a la cual nos hemos referido al hablar de las tracerías trilobuladas y del tipo de vanos de este conjunto monástico (Il. 137). Hacia el exterior, hacia Oriente, hay unos pequeños fragmentos reubicados en la zona de la sacristía. Se contemplan dos ménsulas, una a cada lado de un vano, y contienen unos motivos vegetales de grandes dimensiones, compuestos por tres lóbulos (Il. 138). El siguiente conjunto de capiteles se localiza ya en el claustro. Volvemos a indicar que todas las dependencias fueron restauradas, incluso alguna de las galerías fue rehecha, como la oriental. Los capiteles de este espacio son bastante similares entre sí y siguen las características del resto de la iglesia, con motivos vegetales y *crochets*. Sin embargo, en la intersección de la panda oriental con la septentrional hay un pilar con capiteles de rasgos diferentes. Presentan una talla más fina y algunas pequeñas ramas con hojas de higuera, además de algunos *crochets*. Entre todos ellos se encuentra uno distinto por su estado de conservación y por la mezcla de decoración. Medio capitel contiene ramas con pequeñas hojas y la otra mitad una hoja lisa con el remate de *crochet*. Da la sensación de que es un capitel de cronología bastante reciente, que fue realizado teniendo en cuenta los ejemplos que había en su entorno, de ahí que en un mismo capitel se contemplen dos modelos a la vez (Il. 139). Las ménsulas o *cul-de-lampe* donde apoyan los nervios de las bóvedas de las distintas pandas claustrales vuelven a presentar motivos vegetales y *crochets*. Solamente dos de ellas, en el lado sur, tienen una decoración heráldica, aunque con el paso del tiempo se han borrado sus emblemas (Il. 140). En el interior de las dependencias claustrales, en concreto en el refectorio y en la cocina, se vuelven a contemplar los mismos modelos, *crochets* en el primer caso y plantas acuáticas en el segundo, todos ellos de nueva factura (Ils. 141 y 142). Finalmente, para referirnos a este conjunto monástico al completo, tenemos que mencionar las claves de las bóvedas que se disponen a lo largo de las distintas galerías del claustro y en la iglesia. Son circulares e incluyen motivos vegetales formando coronas o racimos. Tan solo en dos ocasiones encontramos cruces floreadas⁴⁸⁴. En

⁴⁸⁴ Más datos sobre las claves del claustro de Royaumont en P. LAUER, "L'abbaye de Royaumont", p.

algunos casos se observan trazas de policromía (Il. 143). También de motivos vegetales, pero de dimensiones muy superiores, es la clave que unía los nervios de la capilla mayor de la iglesia. Se conserva en una de las dependencias claustrales habilitadas como museo, en la antigua sacristía, y presenta grandes hojas de higuera (Il. 144)⁴⁸⁵. Este tipo de claves fueron muy frecuentes en el segundo cuarto del siglo XIII. Desgraciadamente en el resto de ejemplos, en Maubuisson y Lys, no se han conservado las cubiertas del claustro ni de la iglesia.

En la abadía de Maubuisson contamos con menos restos arquitectónicos. Los vestigios de la iglesia no ofrecen información sobre los capiteles. Tan solo podemos tener en cuenta la panda oriental con las distintas dependencias que allí se hallan, recordando que se trata de una zona muy restaurada. En la entrada a la sala capitular observamos unos capiteles con *crochets*. Solamente algunos de ellos son originales (Il. 145). El resto se han realizado tomando como modelo los primitivos. Al interior la mayoría de los soportes y sus correspondientes capiteles son totalmente nuevos, pero siguen la misma línea estilística de lo descrito hasta la fecha, es decir, capiteles con *crochets*. Solamente algunos de los capiteles que están adosados al muro interno por su lado occidental, es decir, a la misma altura que los vanos exteriores, que las puertas y las dos ventanas, son originales (Il. 146). Seguramente para la reconstrucción de las columnas centrales se tuvieron en cuenta estas piezas, aunque a diferente escala (Il. 147). Los ejemplos que encontramos en la sala de las religiosas o en el locutorio son totalmente diferentes. Se trata de capiteles de grandes dimensiones decorados con hojas de plantas acuáticas (Ils. 148 y 149). Finalmente, en la granja ubicada dentro de los dominios de la abadía encontramos capiteles originales aunque de peor talla. En algunos casos el intento de representar *crochets* es fallido, ya que en vez del plegado que formaría una hoja se consigue algo más parecido a una bola (Il. 150). En uno de ellos encontramos grandes hojas trilobuladas (Il. 151).

Sin duda, el centro monástico donde podemos contemplar una mayor variedad de capiteles, y sobre todo una mayor calidad y un mejor estado de conservación, es Lys. En los restos de la iglesia, es decir, en el transepto y en la cabecera, confluyen los

237.

⁴⁸⁵ Sobre esta clave vid. *Ibidem*, pp. 226 y 227.

ejemplos vistos en Royaumont y Maubuisson pero en su estado primitivo, sin restauraciones ni modificaciones (Ils. 152-154). Su cronología los enmarca hacia 1250, por lo tanto se trata de los modelos más modernos de las empresas promocionadas por doña Blanca. En ellos volvemos a contemplar variados motivos vegetales, como las hojas de higuera con sus trilóbulos separados, hojas de plantas acuáticas ocupando la superficie de arriba a abajo, o ejemplos sencillos con *crochets*. En algunos casos se intercalan los *crochets* con pequeñas hojitas (Il. 155).

En la Sainte-Chapelle de París el modelo de capitel también es rico. Está compuesto por pequeñas hojillas que se doblan en la parte superior dando lugar al *crochet*. Son de proporciones más esbeltas y algo más alargados que los anteriores. La vegetación que representa es muy variada, como hojas de higuera o de roble, entre otras especies (Il. 156).

Junto con las características generales de las plantas de las tres abadías y de la capilla parisina, y con la descripción de algunos de sus elementos, como los vanos y los capiteles, tenemos que incluir otra parte de las iglesias donde confluyen tracerías y capiteles. Me refiero a las *piscines*, es decir, a las hornacinas destinadas al lavado que hacían los oficiantes de las distintas celebraciones litúrgicas. Se trata de unas pequeñas aperturas ojivales realizadas en los muros del lado de la Epístola de la cabecera y decoradas con tracerías, a veces polilobuladas. En el interior se ubicaba una especie de lavabo dúplice con forma semiesférica y un sistema de canalización para verter el agua. Uno de los huecos se dedicaba al lavatorio y desaguaba al exterior, y el otro era para las abluciones y desaguaba en el interior del templo. En este espacio se hacían los lavados y las purificaciones necesarias para el desarrollo de una celebración religiosa, normalmente después de la eucaristía, tanto del cáliz como de las manos. La tracería lobulada contenía unos pequeños capiteles con decoración de *crochets*. Encontramos algunos ejemplos en la cabecera de la abadía de Lys, y es probable que Royaumont y Maubuisson también tuvieran un espacio de estas características. En Lys hay tres hornacinas de este tipo aunque se encuentran en un pésimo estado de conservación. Suciedad, grafitis e incluso restos de un incendio provocado son algunos de sus rasgos actuales (Il. 157). Este tipo de hornacinas fueron muy frecuentes en Francia a lo largo

del siglo XIII, por ejemplo se conservan en la catedral de Amiens. Se trataba de elementos propios de las catedrales y de los monasterios, y no tanto de las iglesias parroquiales⁴⁸⁶.

En la Sainte-Chapelle no podemos hablar de estas hornacinas pero sí de dos espacios destacados de la capilla alta. Se trata del oratorio del rey y del oratorio de la reina, a los cuales ya nos hemos referido en varias ocasiones. Se ubican en la zona del transepto y son espacios muy engalanados donde confluyen la pintura, la escultura, la arquitectura y la vidriera. Volvemos a encontrarnos las tracerías lobuladas y unos capiteles con decoración vegetal (Il. 158)

El último elemento que podemos describir en relación a las promociones directas de Blanca de Castilla son los pavimentos. En los años que estamos definiendo se empleaban baldosas de barro cocido lisas o decoradas con motivos heráldicos, geométricos o animales. En Royaumont la restauración del conjunto monástico de 2000 y 2001 permitió lucir un nuevo tipo de suelo. En el refectorio se contemplan baldosas con motivos muy variados y con colores muy diversos, sobre todo verdes, rojos y negros. En algunas de ellas se advierten las armas de Castilla (Il. 159). El resto de dependencias muestra en la actualidad losetas lisas sin nada que destacar.

En Maubuisson la restauración fue fiel a la tonalidad original del pavimento, verde y amarillo. Así lo contemplamos en la sala capitular, en el locutorio y en la sala de las religiosas (Il. 160). Durante las excavaciones arqueológicas que se hicieron en esta abadía aparecieron restos de baldosas en algunas dependencias, coloreadas en amarillo y verde, lo que permitió hacer la restauración siguiendo los modelos originales⁴⁸⁷. El resto más antiguo es de esos mismos colores, de bandas largas y cuatro elementos en diagonal separados por azulejos verdes⁴⁸⁸. Por su coloración se ha

⁴⁸⁶ Para conocer más datos sobre este tipo de elementos se puede consultar el diccionario de E. VIOLLET-LE-DUC, *Dictionnaire...*, vol. VII, "Piscine"; M^a C. MUÑOZ PÁRRAGA, "La iglesia", en I. BANGO TORVISO (dir.), *Monjes y monasterios...*, pp. 107-149, en concreto p. 108.

⁴⁸⁷ Para conocer esta información se puede consultar el informe realizado con motivo de las excavaciones del año 1979 donde se mencionan estos restos. P. SOULIER, O. RUFFIER et C. TOUPET, *Abbaye de Maubuisson. St. Ouen l'Aumône. Val d'Oise. Rapport de fouille. 1979*.

⁴⁸⁸ S. DECHAVANNE et P. SOULIER, *Maubuisson à Maubuisson. Histoire et archéologie d'une abbaye cistercienne du XIIIe s. au XXe s.*, 3 juin-30 déc., 1988, pp. 29-31. Más datos sobre el pavimento en T. N.

comparado con el suelo que existía en la abadía de Royaumont o en la iglesia de Saint-Germain-des-Près en París⁴⁸⁹. También se ha indicado que eran las baldosas incrustadas conservadas más antiguas de Francia, con motivos heráldicos en su mayoría, fechadas en torno a 1235 o 1245⁴⁹⁰. En las cuentas de la construcción de la abadía, algunos de los pagos están dedicados al pavimento⁴⁹¹.

Finalmente, en Lys, también existió un suelo de estas características. Durante las excavaciones volvieron aparecer fragmentos de baldosas, esta vez con motivos heráldicos a base de flores de lis y castillos⁴⁹².

El suelo de la Sainte-Chapelle fue rehecho totalmente en la restauración del siglo XIX. A día de hoy contemplamos baldosas con una variada decoración, distintos tamaños y colores. Entre los motivos vuelven a aparecer las flores de lis y las armas de Castilla (II. 161). De hecho, la decoración heráldica y la policromía recorren todo el conjunto de arriba a abajo, aunque siguiendo la tendencia ornamental decimonónica.

Restos de este tipo de suelos forman parte de las colecciones de algunos museos franceses, como por ejemplo el Cluny de París. Algunos de los pavimentos contenían los emblemas franceses y castellanos. De todas formas se trata de una decoración muy frecuente en numerosos centros religiosos y en castillos de la Baja Edad Media, probablemente por ser la heráldica de algunos de sus promotores (II. 162)⁴⁹³.

Todos estos aspectos sobre arquitectura permiten hacer una serie de observaciones. La mayoría de las empresas arquitectónicas de Blanca de Castilla fueron religiosas. Para el estudio del gusto o del estilo en relación con esta dama, no podemos valorar las obras a las que dotó tan solo de forma económica, sino que hay que tener en

KINDER, "Blanche of Castile...", p. 173; *Monuments et sites de Seine-et-Marne*. Revue des Amis des Monuments et des Sites de Seine-et-Marne publiée avec le concours du Conseil Général, 1er année 1970, pp. 43-46.

⁴⁸⁹ Vid. E. C. NORTON, "Les carreaux de pavage en France au moyen âge", *De la couleur dans l'edifice médiéval: carreaux et carrelages gothiques*, *Revue de l'art*, n° 63, 1984, pp. 57-82, en concreto pp. 57-82.

⁴⁹⁰ *Ibidem*, p. 63.

⁴⁹¹ Vid. Ap. doc. n° 15 y tablas con las distintas obras recogidas en la documentación, ap. n° 2.

⁴⁹² A. GRONIER PRIEUR, *op. cit.*, p. 31.

⁴⁹³ Sobre este asunto vid. Marquis Baye et le baron L. PICHON, *La décoration héraldique dans les carrelages au Moyen Âge. Le chatel de Castille*, Paris, 1926.

cuenta los edificios en los que participó desde su génesis, desde su fundación y dotación inicial hasta el final de las obras.

Las plantas de los edificios seguían la tendencia habitual en Francia durante la primera mitad del siglo XIII. Doña Blanca tomó como referencia las fundaciones cistercienses de sus padres y la realización de un panteón dinástico, como habían hecho ellos con el monasterio de Las Huelgas de Burgos. Sin embargo, en su materialización la mayoría de los ejemplos tenían un referente más cercano, incluso en la propia región de Île-de-France. Así lo vemos en Royaumont, que tenía como referentes a la iglesia abacial de Longpont o a la de Saint-Denis. En cambio, Maubuisson y Lys presentan una cabecera poco frecuente para la época y para el contexto espacial en el que nos estamos moviendo, inspirada tal vez en modelos hispanos. En alzado contemplamos la división triple que caracterizaba al gótico radiante, con la gran apertura de vanos en su parte superior, destinados a la iluminación de los edificios. En algunos ejemplos tan solo hay una división doble en altura, condicionada a la disposición de la planta, ya que en las cabeceras de Maubuisson y Lys no era posible la división triple al no tener capillas adosadas. Los vanos de todos los ejemplos mencionados eran muy similares: apuntados, geminados en el caso de las ventanas y polilobulados. En las columnas de las puertas y de las ventanas se incluían los capiteles, uno de los elementos donde mejor se observan las peculiaridades y gracias a los cuales se puede definir un estilo. La mayoría de los capiteles conservados presentan la decoración vegetal característica del momento, con motivos variados, de distintos tamaños y distintas disposiciones. Entre los motivos podemos contemplar hojas de higuera u hojas de plantas acuáticas. En el caso de la Sainte-Chapelle llama la atención su naturalismo y, en el caso de Lys, la variedad y la calidad de sus acabados. En casi todos ellos algunas de las hojas rematan en *crochets*.

4.4. Maestros y talleres

Además de las características que se observan en las distintas manifestaciones artísticas podemos tener en cuenta los maestros, los artesanos y los talleres que se seleccionaron para las obras de la realeza impulsadas por aquellos años. En materia

textil conocemos algunos nombres de los artífices que realizaron el vestuario y los complementos. Juan de Ermenonville fue una de las personas más destacadas en este sentido. Contó con la confianza de la familia real y a él se le encargaron gran parte de los vestidos de esos años. Conservamos algunas referencias documentales para respaldar esta anotación. Por ejemplo, en 1239 figura “*Johannes d’Ermenonvilla, pro faction robarum reginarum...*”⁴⁹⁴. Igualmente, en 1241 se le dio un pago a “*Johannes de Ermenovilla, pro faction robarum pro festo...*”⁴⁹⁵. Otro personaje destacado en relación a los textiles fue Odón de Cormeilles. Así lo vemos, por ejemplo, en las cuentas de la caballería del conde Roberto de Artois: “*Pro biffis emptis per Odonem de Cormalliis ad vestiendum feminas reginae...*”, entre otros registros⁴⁹⁶. En las cuentas de 1238 se hace referencia a Juan de París, un sastre de origen inglés: “*Johannes de Paris, anglicus taillator, VIII. d. per diem, de XXX. Diebus, XX. s.*”⁴⁹⁷. Finalmente podemos citar dos mujeres, María “la tonta” y María de París, por haber trabajado para el rey. Ambas son citadas en tan solo una ocasión: “*Maria Stulta, quæ solebat facere robas regis...*” y “*Maria Parisiensis, quæ faciebat robas lingias regis...*”⁴⁹⁸. Cabe la posibilidad de que las dos denominaciones fueran para una misma persona. Por lo tanto, conocemos algunas de las personas que trabajaron al servicio de la corte y que se ocuparon del vestuario de esta familia, principalmente hacia 1240.

Podemos comentar que existía una preferencia por las manufacturas locales, ya que la mayoría de los artífices procedían de París y alrededores. También se han citado las sargas de Reims y los camelines de Tripe. De todas formas, aunque no conozcamos ningún artesano en concreto, sabemos que algunos de los tejidos procedían también de tierras hispanas, en el caso concreto de las sedas, de Inglaterra, los textiles de lana denominados *estamfort* o *estainfort*, y de Oriente, en especial los *baldaquis* y *pallia rotata*.

⁴⁹⁴ *Cuentas de 1239*, p. 604J. Lo cita también R. PÉROUD, *Blanca de Castilla...*, p. 91.

⁴⁹⁵ *Cuentas de 1241*, p. 30. También figura en las *Cuentas de 1241-1242*, líns. 6, 18-19 y 63. En el año 1248 se le cita pero no se hace ninguna referencia a los textiles. *Cuentas de 1248*, p. 261F.

⁴⁹⁶ *Cuentas de 1237*, p. 590C.

⁴⁹⁷ *Cuentas de 1238*, p. 263A.

⁴⁹⁸ *Cuentas de 1237*, pp. 590J y 599H.

Otro aspecto que conviene señalar es la distribución de las tareas textiles dando lugar a los distintos oficios. Según informaba Étienne Boileau, había personas encargadas de los hilos, otras de la seda, de la lana, del tinte, incluso había oficios específicos para los sombreros hechos con plumas de pavo real⁴⁹⁹. Tan importantes resultaban los tejidos en esta corte que la reina debió favorecer la creación de dos talleres de tinte azul para facilitar el trabajo a los tintoreros⁵⁰⁰.

Para las joyas y la orfebrería podemos citar al orfebre del conde de Flandes, cuyo nombre desconocemos, a un tal *Johannes de Buri* y la compra de unas joyas de Venecia⁵⁰¹. Esto nos llevaría a pensar que el gusto que imperaba en orfebrería llevaba a veces a la reina y a su entorno a realizar los encargos fuera de Francia, tanto a Flandes como a Italia.

En lo que se refiere a la iluminación de libros contamos con algunas referencias. Los salterios procedentes de Orleans fueron realizados por *Guidonis Coci* e hijo⁵⁰². Igualmente, conocemos el nombre de uno de los pergamíneros, un tal Herberto, y de un iluminador, Nicolás⁵⁰³. Por las características que presentan los ejemplares que han llegado a nuestros días es posible asociar los manuscritos a talleres parisinos, al menos en su gran mayoría. Además el taller de Orleans también se encuentra próximo a la capital francesa, por lo que podríamos hacerlo un poco más amplio y definir una preferencia por el arte miniado de Île-de-France y de la región de Centre. Respecto a la

⁴⁹⁹ Étienne Boileau es célebre por *Le livre des métiers*, donde hace referencia a los distintos oficios de la época, desde los relativos a la alimentación, hasta los relacionados con los metales, los textiles o las pieles. Se ha hecho un estudio analítico de dicho texto en A. de LÉVIS-MIREPOIX, *op. cit.*, pp. 273-368.

⁵⁰⁰ Esta cuestión es señalada por B. MAHIEU, “Le livre des métiers d’Etienne de Boileau”, en R. PÉRONOUD (coord.), *Le siècle de Saint Louis*, pp. 64-74, en concreto p. 67.

⁵⁰¹ “*Pro jocalibus emptis de aurifabro comitis Flandriæ...*”, en *Cuentas de 1234*, p. 244J; “*Johannes de Buri aurifaber, XII. d. per diem, de XX. diebus, XX. s.*”, en *Cuentas de 1238*, p. 262K; “*Pro quinque petiis aurifrigii de Venisia...*”, en *Cuentas de 1239*, p. 609D.

⁵⁰² L. V. DELISLE, *Le cabinet des manuscrits...*, vol. I, p. 7, nota 1. *Cuentas de 1241-1242*, líns. 18, 53 y 62-63.

⁵⁰³ Para Herberto vid. *Cuentas de 1239*, p. 605C. Más datos sobre este pergamínero en R. H. ROUSE and M. A. ROUSE, “*Illiterati et Uxorati*”. *Manuscripts and their Makers. Commercial Book Producers in Medieval Paris. 1200-1500*, Turnhout, 200, vol. I, p. 41 y vol. II, p. 52. Para el iluminador Nicolás vid. *Cuentas de 1239*, p. 607J.

posibilidad de que existiera o no un taller único por aquellos años en París, todavía quedan muchas cuestiones por indagar. De ese entorno salieron grandes libros iluminados con ricas miniaturas. Lo más probable es que pudiera ubicarse en el entorno regio, aunque también es posible que estas obras fueran copiadas en centros monásticos. No tenemos gran información al respecto. El reinado de Felipe Augusto no se había caracterizado por un gran desarrollo de la miniatura en lo que a París se refiere. El punto de partida puede ser el salterio de la reina Ingeborg, aunque en este caso estamos hablando de una producción salida de tierras inglesas. Inauguran, por lo tanto, la tradición de los libros miniados parisinos del siglo XIII, las primeras biblias moralizadas del periodo, es decir, las de Viena. Tras ellas se siguieron copiando e ilustrando grandes obras, como otras biblias o libros de carácter litúrgico. Para Robert Branner no existía ningún taller real ni había un estilo favorito en la corte⁵⁰⁴. Se pueden considerar por lo tanto, varios talleres o centros de iluminación. No parece posible que hubiera un único grupo de artífices trabajando en los ejemplos que hemos citado. Conocemos el nombre de dos maestros en estos años, pero eso no significa que ellos dos hubieran absorbido toda la producción del momento. De la misma manera, observamos cómo los distintos trabajos que se abordaban en la producción del libro todavía no se hallaban delimitados. En alguna ocasión se hacía referencia al pergaminero, pero esa misma persona también se ocupaba de la ilustración. Con esta apreciación podemos indicar que, según los datos de los que disponemos, la producción de la primera mitad del siglo XIII todavía seguía ligada a modelos anteriores, del románico, en las que una única persona, casi siempre un monje, realizaba todos los trabajos concernientes a la copia e ilustración del libro.

Lo que sí está claro es que realmente había un gusto por la creación y posesión de este tipo de volúmenes. Con la afirmación de la existencia de este gusto estamos dando por supuesto que también se seleccionaban modelos, artífices y programas. Sin duda, la gran promotora del momento fue Blanca de Castilla. Para John Lowden la biblia cod. 2554 de Viena puede reflejar un conocimiento de la miniatura hispana por el uso del color amarillo, al cual considera predominante. Este aspecto podría ser un

⁵⁰⁴ R. BRANNER, "Two Parisian...", p. 19; ID., "Saint Louis et l'enluminure parisienne au XIIIe siècle", en *Septième centenaire de la mort de Saint Louis*, pp. 69-84, en concreto p. 71.

tributo a su tierra de origen o reflejaba las características de algún libro hispano que la reina tenía en Francia. Desgraciadamente no se tiene constancia de la presencia de manuscritos hispanos en tierras francesas hasta el siglo XIV⁵⁰⁵. Como propuso Robert Branner, doña Blanca debió ser la encargada de incorporar el gusto vigente en aquel entonces en el reino de Castilla, el gusto por el lujo y por lo suntuoso, algo que todavía no existía en la corte francesa en los años de Felipe Augusto⁵⁰⁶.

A pesar de no poder hablar de un único taller ligado a la corte parisina, en numerosas ocasiones se alude a un taller definido como de Blanca de Castilla, “*the Blanche atelier*” o el “*atelier de Blanche*”, en el que se incluye alguna obra como el salterio del Arsenal⁵⁰⁷.

Muy próximas a la miniatura encontramos las vidrieras, como ya se ha señalado en múltiples ocasiones. Comparten estilo y temática, y los talleres vuelven a localizarse en las regiones citadas con anterioridad. Sin duda, el centro y el modelo más característico del entorno es el de la Sainte-Chapelle de París, lo que pone de relieve un posible taller parisino.

El origen de los sepulcros resulta más complejo de determinar. Tenemos que recordar que la mayoría de los ejemplos no se han conservado y tan solo podemos referirnos a ellos por noticias bibliográficas. Por las características de su decoración todo apunta a una preferencia por los talleres de Limoges. Se trataba de placas esmaltadas o de yacentes con recubrimiento metálico. En el caso de los infantes Juan y Blanca de Francia así lo constatamos, por lo que es probable que el resto de sepulcros de este ambiente regio fueran de esta localidad o tuvieran una decoración lemosina.

⁵⁰⁵ J. LOWDEN, *op. cit.*, vol. I, p. 42.

⁵⁰⁶ R. BRANNER, “Saint Louis et l’enluminure...”, pp. 83-84. Para los distintos estilos y talleres de la época, vid. R. BRANNER, *Manuscript Painting...*, a lo largo de sus páginas.

⁵⁰⁷ Hablan de este taller R. BRANNER, *Manuscript Painting...*, p. 30. De hecho, recientemente se ha hecho alusión a este taller para compararlo con el estilo de una biblia conservada en la Biblioteca cantonal y universitaria de Fribourg. Ms. L. 71. M.-D- GAUTHIER, “L’initiale introductive du livre de la Gènesis dans une Bible d’hauterive: une œuvre de l’atelier de Blanche?”, en C. HEDIGER (ed.), “*Tout le temps du veneour est sanz oyseuseté*”, *Mélanges offerts à Yves Christe pour son 65ème anniversaire per ses amis, ses collègues, ses élèves*, Belgique, Tournhout, 2005, pp. 33-54.

Finalmente podemos mencionar a los artífices que trabajaron en la arquitectura promocionada por Blanca de Castilla. El personaje más conocido de ese momento fue Pierre de Montreuil, como hemos señalado en el apartado dedicado al estilo vigente. Este arquitecto alcanzó gran fama por ser el responsable de algunas obras en la catedral parisina o en Saint-Denis. Igualmente, se le atribuye la construcción de la Sainte-Chapelle de París o el refectorio de la abadía de Royaumont⁵⁰⁸. Por lo tanto, en cierto modo se le puede considerar como uno de los maestros que estuvo al servicio de Blanca de Castilla, aunque no tengamos documentación para respaldarlo.

Sin duda, el único maestro que podemos vincular directamente con la reina es Richard de Tour. Aparece frecuentemente en la documentación del periodo, normalmente designándole *magister* o *magistri*⁵⁰⁹. Debía ser originario de la localidad de Saint-Prix, conocida anteriormente como Tour⁵¹⁰. Para pagarle se le concedió un crédito en la *Trésorerie du Temple*⁵¹¹. Su importancia fue tal para la corte y para la reina que se le atribuyeron funciones de tesorero y testigo, aspecto reservado para personas de confianza. Se ocupó en numerosas ocasiones de otorgar los pagos de la casa real, como bien se recoge a lo largo de la documentación del año 1239⁵¹². No obstante, el plano que más nos interesa es el artístico. Este maestro fue el responsable directo de la planificación y de las obras de la abadía de Maubuisson, la gran empresa artística de doña Blanca. Dan fe de ello las cuentas de construcción de dicho centro monástico⁵¹³. Desgraciadamente no se le puede relacionar con otras obras, por lo menos hasta la fecha.

En las mismas cuentas encontramos los nombres de algunas de las personas que suministraron materiales de construcción, por lo que podemos volver a diferenciar

⁵⁰⁸ H. DUCLOS, *op. cit.*, vol. I, pp. 153-156; H. GOUÏN, *op. cit.*, pp. 54 y 55.

⁵⁰⁹ Por ejemplo, localizamos su nombre en las *Cuentas de 1239*, pp. 592A-B, 594L, 596K-L, 597A-H, 599D y 604J.

⁵¹⁰ A. DUTILLEUX et J. DEPOIN, *op. cit.*, parte I, p. 4.

⁵¹¹ *Ibidem*; O. du TAILLIS, *op. cit.*, p. 26. Algunos datos sobre la financiación regia en los siglos XIII y XIV en L. V. DÍAZ MARTÍN y R. RUIZ CAPELLÁN, “El ajuar de doña Blanca de Borbón...”, p. 270.

⁵¹² *Cuentas de 1239*, pp. 592B, 596K,L, 597A,D,F-H, 598B, 599D, 604L y 606F.

⁵¹³ Vid. Ap. doc. n° 15.

algunos de los distintos oficios de la época. Por ejemplo, se cita al carpintero Roberto o al encargado de las tejas, un tal Juan⁵¹⁴. El resto de nombres resultan más complejos de relacionar con sus profesiones. Se cita un tal “*Theo*”, “*P. de Lyssi*” o “*Parisius*”, sin duda ligados a la fábrica de esta empresa artística⁵¹⁵.

Además de los artífices que trabajaron para la reina podemos señalar los lugares de los que se extrajeron los materiales que sirvieron para levantar las distintas construcciones del momento (Il. 163). Por ejemplo, una de las canteras más destacadas fue la de Pontoise o Saint-Ouen-l’Aumône, centros muy próximos a las abadías de Maubuisson y Royaumont. En ambas se extraía piedra caliza del Lutetiano. De hecho, la cantera de Pontoise ya es citada en los textos del abad Suger en el siglo XII⁵¹⁶.

En el caso de la abadía de Royaumont se conservan muchas marcas de cantero, principalmente en las paredes meridionales del claustro, hacia exterior (Il. 164). Sin embargo, lo más seguro es que se trate de marcas realizadas en sillares que fueron sustituidos o restaurados, por lo que no serían las marcas originales. Por eso mismo no me aventuro a señalar los posibles signos de las canterías de la zona.

La abadía de Lys tenía varias canteras próximas: Maincy, de caliza lacustre, y Videlles y el bosque de Fontainebleau de arenisca. Parece más razonable considerar que la piedra de la abadía fue obtenida de las dos últimas canteras por el tipo de material que contemplamos en la actualidad⁵¹⁷.

En las cuentas de construcción de la abadía de Maubuisson encontramos información sobre los materiales que se emplearon para levantar dicho centro

⁵¹⁴ “*Magistro Roberto, carpentario*”, *Cuentas de 1236-1242*, p. 560. “*Johanni tegulario*”, *Ibidem*, p. 563.

⁵¹⁵ El resto de nombres figura a lo largo de las cuentas, a veces de forma genérica, tan solo con la denominación de “*magister*”.

⁵¹⁶ E. PANOFKY (ed.), *El abad Suger: sobre la abadía de Saint-Denis y sus tesoros artísticos*, Madrid, 2004, pp. 49-50 y 107-109.

⁵¹⁷ Para los materiales y canteras de Île-de-France se puede consultar A. BLANC, “*Les matériaux de construction*”, en J.-M. PEROUSE DE MONTCLOS (dir.), *Le guide du patrimoine, Île-de-France*, Paris, 1992, pp. 75-80. En este mismo texto se incluye un mapa muy útil con las canteras de la región, en la página 77, el cual se incluye en este trabajo en la ilustración 163.

monástico. Por ejemplo, entre las maderas destacan la encina, el abeto o la haya⁵¹⁸. En cuanto a la procedencia de alguna de ellas, se señalan vigas de *Lyencuria*, es decir, Liancourt-Saint-Pierre en Picardie⁵¹⁹. Además, se hace referencia a la compra de hierro, plomo, clavos, tejas, cal, cuerdas, vidrio, ladrillos o vigas. En el caso de las tejas a veces se señala su tonalidad, verdes y rojas⁵²⁰. Sin duda, estas cuentas son las más ricas para conocer el proceso por el que debieron pasar todas las abadías en estas fechas⁵²¹. En ningún momento encontramos referencias a la piedra, el principal material de construcción. Como hemos mencionado anteriormente, en los dominios de la abadía había varias canteras.

4.5. Influencia de su patronazgo

El patronazgo artístico de Blanca de Castilla tuvo continuidad en los miembros más allegados de su familia y también en generaciones reales futuras. Bien es conocido el caso de Luis IX, su hijo, dedicado a fundaciones y empresas artísticas en Francia y en territorio palestino. Llevó el modelo de su madre fuera de las fronteras del reino galo con motivo de las cruzadas que emprendió. Son muchas las actuaciones que se pueden relacionar con este monarca. Haciendo un breve repaso podemos destacar las obras que hizo en conjunto con su madre doña Blanca, como Saint-Denis o la Sainte-Chapelle, así como algunos manuscritos. Igualmente, fue el responsable de la reconstrucción del palacio real de Saint-Germain-en-Laye, del monasterio franciscano de París, de los dominicos de Caen y Compiègne. Su devoción fue tal, al igual que la de su madre, que llevó a los franciscanos a Jaffa, en Palestina. También colaboró con centros

⁵¹⁸ Se distingue *quercu*, encina, y *sapin*, abeto. Vid. *Cuentas de 1236-1242*, p. 561.

⁵¹⁹ “*Transverso de Lyencuria*”. Estas vigas se compraron hasta en cuatro ocasiones. *Ibidem*, pp. 553-555 y 557.

⁵²⁰ “...*Pro tegula viridi et rubea...*”. *Ibidem*, p. 562.

⁵²¹ Se recogen estos materiales de forma general en las tablas que se incluyen al final de este trabajo en el ap. nº 2.

hospitalarios, en Pontoise, Compiégne y París⁵²². En las cuentas de 1248 encontramos una referencia concreta sobre una donación de cuarenta libras para los frailes menores y predicadores de Chalons-sur-Marne⁵²³. Las crónicas informan sobre el gusto de Luis IX por la lectura. Según comenta el confesor del rey, Geoffroy de Beaulieu, mientras el monarca estuvo en la Cruzada se fijó en la promoción de libros que llevaba a cabo el sultán, y decidió, por lo tanto, realizar algo parecido en la corte francesa. Consideró oportuno copiar libros religiosos con una finalidad didáctica y pedagógica. Para ello acondicionó un espacio destinado a tal fin y ubicó allí numerosos ejemplares de los Doctores de la Iglesia. Esta información es válida para informar sobre la creación de lo que podíamos considerar como una biblioteca. Otro aspecto interesante proporcionado por su confesor es el referente a la preferencia del monarca por la copia de libros en detrimento de la compra. Esta anotación indica que Luis IX fue un gran difusor del saber y de la cultura; con la copia de manuscritos se conseguía dicha difusión y la conservación de un mayor número de ejemplares sobre un mismo texto:

“Cuando el buen rey estaba en Ultramar (1248-54) oyó hablar de un gran sultán sarraceno que ordenaba buscar sin descanso todos los libros que pudiesen ser útiles para sus filósofos, los copiaba a su costa y los guardaba en su librería para que los letrados pudiesen tener acceso a todos los que necesitasen. Considerando que los hijos de las tinieblas parecían más previsores que los hijos de la luz y cuidaban sus errores con más celo del que usan los hijos de la iglesia con la religión verdadera, el piadoso rey decidió que cuando volviera a Francia mandaría a su costa se copiasen todos los libros provechosos y auténticos que pudiese hallar sobre la Sagrada Escritura en las librerías de los monasterios, de modo que los clérigos y letrados de su séquito (familiares sui) pudiesen estudiar con ellos, para utilidad propia y edificación de extraños.

⁵²² Para algunas de estas obras se puede consultar R. BRANNER, *Saint Louis and the Court Style...*; P. DESCHAMPS, “Saint Louis et le rayonnement de l’art français”, en R. PERNOD (coord.), *Le siècle de Saint-Louis*, pp. 143-156; E. M. HALLAM, *Capetian France...*, pp. 232-234. Normalmente el listado de obras ligadas a Luis IX se localiza *a priori* en las crónicas contemporáneas al monarca, como por ejemplo en J. de JOINVILLE, “Histoire de Saint-Louis”, pp. 293D y 298B; G. de NANGIS, “Vie de Saint-Louis”, p. 406C-D.

⁵²³ *Cuentas de 1248*, p. 282D.

A su retorno, tal como lo había pensado, así lo hizo. En la tesorería de su capilla mandó construir un local digno y seguro donde reunió celosamente muchos textos auténticos de san Agustín, san Ambrosio, san Jerónimo y san Gregorio, así como de otros doctores ortodoxos. En sus ratos libres él mismo los leía con mucho interés y permitía de buena gana que otros los estudiaran; pero sobre todo trataba de aprovechar la hora de la siesta para leer, antes de recibir a quienes venían a visitarle o de ir él a oír vísperas (al atardecer).

Prefería copiar libros a comprarlos, porque, según decía, de ese modo aumentaba el número y utilidad de los libros sagrados. Cuando hizo su testamento, mandó repartir los códices de su librería de palacio que él había mandado copiar. Una parte para los ancianos, otra para los dominicos y una más para los cistercienses de Royaumont, cuyo monasterio había fundado él mismo a su costa.

Cuando leía esos libros y había alguno de su séquito que no sabía leer, él era capaz de traducir perfectamente al francés lo que había leído y entendido en latín. Los libros auténticos de la Sagrada Escritura era lo que más le apetecía leer, y no las lucubraciones de los estudiosos”⁵²⁴.

También siguió el ejemplo de Blanca de Castilla otro de sus hijos, Carlos de Anjou. El conde y rey de Sicilia se dedicó a promocionar algunas obras cistercienses en Italia, como por ejemplo la abadía de Santa María de Realvalle. Con tan solo el nombre nos viene a la memoria la abadía de Royaumont, además se solicitaron monjes a este centro para habitar la nueva fundación. La abadía italiana se ubicaba en la región de Campania y fue realizada para conmemorar la batalla de Benevento en 1266, en la que se enfrentaron franceses y sicilianos por el trono de Sicilia, saliendo victoriosos los primeros. La segunda abadía promocionada por el conde de Anjou fue la de Santa María de la Victoria en Scurcola Marsicana, en la región de Abruzzo. Este centro cisterciense fue fundado en honor de la victoria que obtuvieron en 1268 en la batalla de Tagliacozzo, en la que el reino de Sicilia era disputado nuevamente, esta vez por Conradino, conde de

⁵²⁴ Traducción de F. J. HERNÁNDEZ, “La “Biblia de san Luis” en las capillas regias de Francia y de Castilla”, en R. GONZÁLEZ RUIZ (ed.), *Biblia de san Luis, II. Estudios*, Barcelona, 2004, pp. 17-38, en concreto p. 19.

Suabia, y Carlos de Anjou. Las dos intervenciones hacen pensar en las abadías victorianas fundadas por su padre y por su abuelo tras la batalla de Bouvines, aunque la orden religiosa elegida fuera la del Císter, probablemente por influencia materna⁵²⁵.

Alfonso de Poitiers también continuó con esta tradición mediante la fundación en 1252 en París de un colegio para los estudiantes cistercienses⁵²⁶.

Su hija doña Isabel fundó el conocido monasterio de Longchamp a las afueras de la capital y su nuera, doña Margarita de Provenza, fundó un convento franciscano en París. Parece ser que la tradición continuó de manos de sus nietos. Por ejemplo, doña Blanca, hija de Luis IX y Margarita de Provenza, debió encargarse unos frescos para el convento fundado por su madre. En ellos se relataba la vida de su padre Luis IX. Además, esta mujer encargó a Guillaume de Saint-Pathus la biografía del rey⁵²⁷.

Vemos, por lo tanto, que la idea de patronazgo artístico tuvo continuidad, aunque los objetivos y los medios parece que fueron diversos. Luis IX fue un afamado promotor y se ocupó al igual que su madre de levantar numerosos centros religiosos en Francia. También debió encargarse obras suntuarias y libros miniados. Su hijo Carlos de Anjou siguió fielmente la devoción de su madre y de sus antepasados castellanos por los monasterios cistercienses. En cambio, las mujeres de esta familia, tanto doña Margarita como la hija y nieta de doña Blanca, promocionaron obras en Île-de-France en contadas ocasiones. Su patronazgo fue mucho más limitado y no alcanzó el volumen de las empresas artísticas de Blanca de Castilla.

⁵²⁵ Más datos sobre estas obras y la influencia francesa de sus promociones en C. A. BRUZELIUS, “*Ad modum franciae. Charles of Anjou and Gothic Architecture in the Kingdom of Sicily*”, *Journal of the Society of Architectural Historians*, vol. 50, nº 4, dec. 1991, pp. 402-420.

⁵²⁶ C. HOFFMAN BERMAN, “Two Medieval...”, p. 180.

⁵²⁷ Para Isabel y Longchamp, vid. G. DUCHESNE, *op. cit.*; G. JOUDIQU, *op. cit.*; W. CHESTER JORDAN, “Isabelle of France and Religious Devotion at the Court of Louis IX”, en K. NOLAN (ed.), *Capetian Women*, cap. 9, pp. 209-223. Uno de los últimos trabajos sobre esta dama y su fundación, aunque no he podido consultarlo, es el de S. L. FIELD, *Isabelle of France: Capetian Sanctity and Franciscan Identity in the Thirteenth Century*, Notre-Dame, 2006. Para el resto de promociones se puede consultar É. MALE, “La vie de Saint Louis dans l’art français du commencement du XIV siècle”, en *Mélanges Bertaux. Recueil de travaux. Dédié à la mémoire d’Émile Bertaux*, Paris, 1924, pp. 193-204.

IV. CATÁLOGO DE OBRAS

1. ÍNDICE DE LAS FICHAS DEL CATÁLOGO DE OBRAS

ARQUITECTURA	243
Arquitectura religiosa	245
CATEDRALES	246
Catedral de Tours	247
ABADÍAS Y MONASTERIOS	248
Abadía de Val-des-Écoliers.....	249
Abadía de Royaumont.....	251
Abadía de Saint-Denis	260
Abadía de Biaches.....	265
Abadía de Maubuisson.....	267
Abadía de <i>Claro Ruisello</i>	275
Abadía de Amour-Dieu.....	276
Abadía de Fervaques	277
Abadía de Longpré.....	278
Abadía de Parc-aux-Dames.....	279
Abadía de Trésor-Notre-Dame.....	280
Abadía de Val-des-Vignes	282
Abadía de Villiers-aux-Nonnains.....	283
Abadía de Lys	285
Abadía de Netlieu.....	292
Monasterio franciscano de Étampes	293
Monasterio franciscano de Issoudun	295

IV. CATÁLOGO DE OBRAS

Monasterio dominico de Bourges	296
IGLESIAS	297
Iglesia de Notre-Dame de Taverny	298
Iglesia de Notre-Dame de Pontoise	299
Iglesia de San Cosme de París	300
CAPILLAS	301
Capilla de Saint-Germain-en-Laye	302
Sainte-Chapelle de París	304
Capilla en la iglesia de Saint-Nicolas du Chardonnet de París	310
HOSPITALES	311
Hospital de Louvres	312
Arquitectura civil	316
RESIDENCIAS REGIAS	317
Fortificación del castillo de Angers	318
Residencia real en Asnières-sur-Oise	319
Castillo de Beaumont	320
Residencia en Bourges	321
Residencia en Commelles	322
Castillo de Compiègne	323
Residencia real de Corbeil	325
Residencia en Crépy-en-Valois	327
Castillo de Dourdan	329
Castillo de Étampes	331
Residencia en Fontainebleau	333
Castillo de Graçay	335

IV. CATÁLOGO DE OBRAS

Torre de Issoudun	336
Residencia en Lorris en Gâtinais	338
Castillo de Melun	340
Castillo de Montargis	343
Residencia real en la Cité de París	344
Otras residencias de la familia real en París	346
Residencia real en Poissy	347
Residencia real en Pontoise	349
Residencia en Port-Mort	351
Residencia real en Reims	352
Residencia real en Saint-Germain-en-Laye	353
Residencia real en Vincennes	355
MERCADOS	357
Mercados de Dourdan	358
Mercados de Issoudun	360
MOLINOS	361
Molino de Poissy	362
ESCULTURA	363
Imagen para Saint-Germain (¿en Laye?)	365
Imagen mandada a Hispania	366
Sepulcro del infante Felipe	367
LIBROS Y MINIATURAS	369
Salterio de san Luis de Leiden	371

IV. CATÁLOGO DE OBRAS

Salterio de Ingeborg	374
Salterio de San Luis y Blanca de Castilla	376
Biblia cod. 1179 de Viena	379
Biblia cod. 2554 de Viena	382
Biblia de san Luis	384
Biblia (Oxford, París y Londres)	390
Breviario de Hugo de Athies	392
Ordinal de Maubuisson	393
Salterio	395
Tres salterios de Orleans	396
Biblia de San Víctor	397
Gradual de Bari	398
Secuencial de Bari	400
<i>Miroir de l'âme</i>	401
Oda a la Virgen	403
Salterio de la abadía de Maubuisson	405
Libros de la capilla de Roberto de Artois	406
ARTES SUNTUARIAS	407
TEXTILES	409
Capas, mantos y sobretodos	410
Prendas “de encima”: vestidos, túnicas y peplos	412
Prendas interiores: camisas, jubones y corsés	417
Tocados y sombreros	418
Mantillas y adornos textiles	420

IV. CATÁLOGO DE OBRAS

Peletería	421
Calzado	422
Guantes	423
Fragmento textil de una bolsa-relicario	424
Vestuario religioso	426
Paños sobre los ataúdes	428
Paños decorativos de carácter religioso	430
Vestuario de los caballeros	432
Ropa de casa	434
Textiles empleados en la organización y acomodamiento de las ceremonias	436
ORFEBRERÍA	438
Coronas	439
Joyas	442
Piedras preciosas	443
Collares	444
Anillos	445
Broches	447
Cinturones	449
Hebillas	451
Botones	452
Cierres de libros	453
Objetos domésticos	454
Cálices	456
Candelabros	458

IV. CATÁLOGO DE OBRAS

Ornamentos litúrgicos	459
Cruces	461
Estuches	462
Relicarios	463
Las tumbas de la familia real	466
Complementos para los caballos	468
EBORARIA	469
Ajedreces	470
Botes	472
VIDRIERAS	473
Vidrieras de Notre-Dame de la Joie en Nemours	474
Rosetón norte de la catedral de Chartres	475
Vidrieras del transepto de la catedral de Tours	481
Vidrieras de Mantes-la-Jolie	483
Vidrieras de la Sainte-Chapelle de París	485
 OBRAS DESCARTADAS	 487
Virgen abridera de la abadía de Maubuisson	489
Báculo de Lys	493
Báculo de Maubuisson	494
<i>Hanap</i> de Maubuisson	495
Aguamanil de la abadía de Maubuisson	496
Valva del espejo de la Asamblea	497

2. FICHAS DEL CATÁLOGO

ARQUITECTURA

Una de las principales líneas de actuación de Blanca de Castilla fue la arquitectura. Son las promociones más complejas de llevar a cabo por la cantidad de medios que requieren y por sus proporciones, de ahí que en numerosos textos de la época, como las crónicas de la monarquía capeta, se mencionen algunas de ellas. El principal problema que encontramos para su estudio es la desaparición y destrucción de los documentos de fundación, normalmente en los años de la Revolución Francesa. Igualmente, la mayoría de los ejemplos que presentamos han desaparecido o han llegado en un estado bastante lamentable a nuestros días, de ahí que resulte bastante complejo su análisis.

A grandes rasgos podemos diferenciar dos bloques generales, la arquitectura religiosa y la civil. Dentro de la primera tienen cabida las actuaciones en catedrales, abadías, monasterios, iglesias y hospitales. Obras civiles son, por ejemplo, las distintas residencias en las que habitaron los reyes en esta época o los mercados y molinos que tuvieron una clara finalidad práctica dentro de las villas.

Pocas son las obras que podemos relacionar a ciencia cierta con Blanca de Castilla, como la abadía de Maubuisson o la de Lys. Sin embargo, se presenta un amplio *corpus* de obras que pudieron haber sido promocionadas por esta reina, por las fechas de su creación, por las características estilísticas que presentan, así como por su atribución y vinculación, normalmente ligadas a la tradición. La mayoría de las intervenciones de Blanca de Castilla se centran en abadías cistercienses. De todas formas también conservamos algunas anotaciones sobre el papel de esta familia real en las órdenes mendicantes, en otras iglesias y capillas. En el caso concreto de las residencias regias se presentan todos los lugares en los que debió vivir la reina, ante la posibilidad de que pudiera llevar a cabo alguna reforma. No obstante, las principales transformaciones de estos lugares serían probablemente decorativas y no estructurales.

La presentación de las distintas obras se realiza siguiendo un orden tipológico y en segundo lugar cronológico en los casos en los que es posible y, en los que no, mediante una clasificación alfabética.

Arquitectura religiosa

IV. CATÁLOGO DE OBRAS

CATEDRALES

Catedral de Tours

Segundo cuarto del siglo XIII

Tours, Indre-et-Loire, Centre

Arquitectura, catedral

Responsable de la reconstrucción hacia 1240



Bibliografía: H. BOISSONOT, *op.cit.*; R. BRANNER, *St. Louis and the Court Style...*, p. 37; D. HERVIER, *La cathédrale de Tours*, Paris, 1979; F. DECAZES, *La cathédrale de Tours. De Saint-Maruice à Saint-Gatien*, Tours, 2005.

Robert Branner propone la asociación de la catedral de Tours con el patronazgo de Blanca de Castilla (Ils. 165 y 166). En ausencia de la documentación original de la fábrica tenemos que tener presentes otro tipo de fuentes, desde iconográficas hasta la tradición oral. La monarquía en este periodo estaba bastante interesada en esta construcción. Según cuenta la tradición, debió ser la propia reina la encargada de la reconstrucción de la obra que se inició hacia 1240. Igualmente san Luis se debió comprometer con esta empresa y permitió la extracción de la piedra y el corte de madera para llevar a cabo la reconstrucción⁵²⁸.

⁵²⁸ F. DECAZES, *op. cit.*, p. 9.

IV. CATÁLOGO DE OBRAS

ABADÍAS Y MONASTERIOS

Abadía de Val-des-Écoliers

Primer tercio del siglo XIII

No se conserva. Noticias documentales.

Estaba en París, Île-de-France

Arquitectura religiosa, abadía masculina de la orden de Val-des-Écoliers

Donación para la construcción de la iglesia



Fuentes documentales: *Gallia christiana*, vol. VII, col. 851; “E libro mortuali Santæ Catharinæ...”, p. 147.

Bibliografía: asocian esta promoción con Blanca de Castilla, É. BERGER, *op. cit.*, p. 275; L. H. COTTINEAU, *op. cit.*, vol. II M-R, entrada “Paris”, p. 2.204.

Sobre el papel de Luis VIII en esta obra, vid. C. A. BRUZELIUS, “Cistercian high gothic...”, p. 92.

Sobre esta iglesia y el círculo intelectual de la época, vid. C. GUYON, “Rive droite, rive gauche. Le Val des Écoliers et ses relations avec les milieux intellectuels parisiens au XIIIe siècle”, en S. LUSIGNAN et M. PAULMIER-FOUCART (dir.), *op. cit.*, pp. 267-286

En algunos textos que existen sobre esta iglesia o sobre Blanca de Castilla se vinculan los dos nombres. Se trataba de una iglesia edificada en el actual distrito IV de París y en la que debió colaborar la propia reina y, tal vez, su hijo Luis IX (II. 167). El único recuerdo en la actualidad sobre dicha iglesia es una plaza con su nombre, *Place du marché Sainte-Catherine*. En algunas ocasiones se han incluido entre los benefactores a Felipe Augusto y a Luis VIII, según una anotación recogida en *Recueil des historiens des Gaules*, en la que se señala la colaboración de estos dos monarcas en esta iglesia con motivo de la victoria en la Batalla de Bouvines⁵²⁹. Por este apunte deberíamos fijar la fecha de fundación de la misma con anterioridad a 1223, año del

⁵²⁹ “E libro mortuali Santæ Catharinæ...”, p. 147.

fallecimiento de Felipe Augusto, y con posterioridad a 1214, año en el que se libró la batalla. Además, en esa misma página, se hace referencia a la colaboración de doña Blanca mediante la concesión de trescientas libras para la construcción de la iglesia: “*Item, orare debemus pro anima illustrissimæ reginæ Franciæ Blanchæ, quondam matris, beati Ludovici secundo dicti, quæ dedit nobis trecentas libras pro constructione ecclesiæ nostræ*”. Estas anotaciones recogidas en *Recueil*, deben basarse en un fragmento de un códice de la *Bibliothecæ imperialis Baheriano*, 29. La misma atribución se localiza también en *Gallia Christiana*: “...*quad tamen cave ne stricte intelligas, quasi ambo totam ecclesiam construxerint, cum in eodem necrologio legantur Regina Blanca sancti Ludovici mater ad hanc extruendam ecclesiam contulisse trecentas libras...*”⁵³⁰. En este texto se indica que la fecha de fundación fue 1214. Los dos testimonios documentales permiten considerar el papel de la reina en la edificación de la iglesia. Tal vez, doña Blanca concedió esa cantidad ante la importancia que tuvo dicha fundación para su esposo Luis VIII y para su suegro Felipe Augusto, motivo por el cual ella misma querría participar y mostrarse activa en dicha obra. De ahí la cuantiosa suma con la que colaboró, ya que si tenemos en cuenta otras intervenciones puntuales, normalmente concedía en torno a veinte libras para realizar algunas obras, por ejemplo el claustro de Trésor-Notre-Dame. En este caso estamos hablando de trescientas libras, es decir, de una importante suma.

Por lo tanto, con motivo de la victoria en dicha batalla se fundaron dos abadías por aquel entonces. Ésta a la que nos hemos referido y la de Notre-Dame de la Victoire, cerca de Senlis, promocionada por Felipe Augusto.

⁵³⁰ *Gallia Christiana*, vol. VII, col. 851. Vid. Ap. doc. nº 3.

Abadía de Royaumont

Segundo cuarto del siglo XIII

Cerca de Asnières-sur-Oise o Viarmes, Val d'Oise, Île-de-France

Arquitectura religiosa, abadía cisterciense masculina

Fundación y construcción subvencionada por Blanca de Castilla y Luis IX



Fuentes documentales: Archivos Departamentales de Val d'Oise en Cergy-Pontoise, en concreto en los archivos eclesiásticos, clero regular, serie H, con la signatura 43, carpetas 1-17. Se trata de inventarios fechados a lo largo del siglo XVIII sobre los dominios del monasterio. También hay algún documento en los Archivos Nacionales de Francia, como la bovina de microfilm K179, en concreto el conjunto de documentos nº 9, en el que se incluyen varias cartas reales con donaciones económicas a la abadía, o la bovina K189, con el mismo tipo de documentación. No se conserva documentación original medieval. Su cartulario data del siglo XVIII. BNF, ms. lat. 9166-9169.

Esta fundación también se recoge en *Gallia Christiana*, vol. IX, Paris, 1751, col. 842. Para el testamento de Luis VIII vid. A. TEULET, *op. cit.* Ap. doc. nº 6.

Bibliografía: Desde el punto de vista cronístico se puede consultar J. de JOINVILLE, “Histoire de Saint Louis”, p. 298B; G. de NANGIS, “Vie de Saint Louis”, p. 406C-D; *Les grandes chroniques de France*, vol. VII, pp. 59 y 60; N. de TILLEMONT, *op. cit.*, vol. I, pp. 489-493.

Las biografías sobre Blanca de Castilla también recogen esta fundación. Vid. E. BERGER, *op. cit.*, p. 107; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, pp. 106 y 209; P. DELORME, *op. cit.*, p. 253.

El primer trabajo a fondo sobre dicha abadía fue escrito en la segunda mitad del siglo XIX y corrió a cargo del abad H. DUCLOS, *op. cit.* A continuación se puede señalar el artículo de P. LAUER, “L'abbaye de Royaumont”. De mediados del siglo XX es el texto de H. GOUÏN, *op. cit.*, ediciones consultadas, la 3ª (1958), la 5ª (1967 “revue et augmentée”), o la última revisión del mismo con fotos de C.-J. Dammé y con título

Royaumont. Mons Regalis, Condé-sur-Noireau, 1990. Por último hay que incluir los trabajos más recientes que, a pesar de la brevedad de su contenido, son bastante completos, C. LAPOSTOLLE, *L'abbaye de Royaumont*, Rennes, 1990, edición consultada en inglés, Guerche-de-Bretagne, 1991; A. ERLANDE-BRANDENBURG, *Royaumont...*

Royaumont también se cita en una abundante y variada bibliografía. H. WALLON, *op. cit.*, vol. II, p. 292; L. H. COTTINEAU, *Répertoire topo-bibliographique des abbayes et prieurés*, Macon, 1935, vol. II M-R, p. 2.558, entrada “Royaumont”; M. AUBERT, *L'architecture cistercienne...*; A. DIMIER, *Recueil de plans d'églises cisterciennes*, I. “Introduction. Bibliographie et tables”, Paris, 1949, p. 41; A. DIMIER, *Saint Louis et Cîteaux*, dedica el capítulo 6 a la fundación de Royaumont, pp. 53-58; F. VAN DER MEER, *Atlas de l'ordre cistercien*, Amsterdam-Bruxelles, 1965, pp. 46 y 53; *Dictionnaire des églises de France*, Belgique, Luxembourg, Suisse, IV “Ouest et Ile-de-France”, Tours, 1968, entrada “Asnières-sur-Oise”, pp. 6 y 7; A. DIMIER, “Royaumont et les cisterciens sous Saint-Louis”; *La France de Saint Louis*, p. 10; U. CHEVALIER, *Répertoire des sources historiques du Moyen Âge*, “Topo-bibliographie”, Paris, 1894-1903, ed. consultada New York, 1975, vol. II K-Z, p. 2.634; A. DIMIER, “La place de Royaumont dans l'architecture du XIIIe siècle”, en *Septième centenaire de la mort de Saint Louis*, pp. 115-119; C. A. BRUZELIUS, “Cistercian High Gothic...”, o su versión francesa, *L'apogée de l'art gothique: l'église abbatiale de Longpont et l'architecture cistercienne au début du XIIIe siècle*, Cîteaux, 1990; A. DIMIER, *L'art cistercien. France*, ed. 1982, pp. 55 y 56; D. KIMPEL et R. SUCKALE, *op. cit.*, pp. 222 y 382; N. COLDSTREAM, “Architecture from Beaulieu to the Dissolution”, en C. NORTON and D. PARK (ed.), *Cistercian Art and Architecture in the British Isles*, Cambridge, 1986, pp. 139-159; A. DIMIER, “Royaumont, où tout parle de Saint Louis”, en *Mélanges à la mémoire de père Anselme Dimier*, 2. *Travaux inédits et rééditions*, 1987, pp. 714-718; VV.AA., *Île-de-France gothique*, Paris, 1987-1988, vol. pp. 281-292; la revista *Abbayes cisterciennes*, nº 34, 1990, dedicada a Royaumont, Maubuisson y Val; J.-M. PÉROUSE DE MONTCLOS (dir.), *Le guide du patrimoine, Île-de-France*, Paris, 1992, pp. 553-557; W. BRAUNFELS, *Monasteries of Western Europe. The Architecture of the Orders*, London, 1993, pp. 91 y 92; la revista *Vivre en Val d'Oise*, en concreto los

números 44 y 45 de 1997; D. H. WILLIAMS, *The Cistercians in the Early Middle Ages*, Wiltshire, 1998, p. 10; T. N. KINDER, *L'Europe cistercienne*, Paris, 1998, ed. consultada 1999, pp. 166, 195, 199, 285 y 330; G. POISSON (dir.), *op. cit.*, pp. 81 y 82; A. BONIS et M. WABONT, “Cisterciens et cisterciennes en France du Nord-Ouest. Typologie des fondations, typologie des sites”, en B. BARRIERE et M.-E. HENNEAU (dir.), *Cîteaux et les femmes*, textes réunis par A. Bonis, S. Dechavanne et M. Wabont, Actes des Rencontres à Royaumont, Paris, 2001, pp. 151-175, en concreto p. 162; K. BENESOVSKA, “Architecture at the Crossroads: Three Examples from Bohemia circa 1300”, en A. GAWJESKI and Z. OPACIC (ed.), *The Year 1300 and the Creation of a New European Architecture*, Turnhout, 2007, pp. 151-161; C. HOFFMAN BERMAN, “Two Medieval...”, pp. 170-172.

La abadía de Royaumont es una de las más conocidas de Francia y de las mejor conservadas de Île-de-France, a pesar de sus abundantes transformaciones y restauraciones (II. 168). Desgraciadamente no se han conservado casi documentos originales sobre el inicio de su historia, por lo que tenemos que recurrir para su estudio a una bibliografía, en la mayoría de los casos, algo anticuada.

Nos encontramos en las inmediaciones de Asnières-sur-Oise, uno de los lugares relacionados con la monarquía capeta en la primera mitad del siglo XIII. El origen de este centro cisterciense lo tenemos que buscar en el testamento de Luis VIII. En 1225 declaró su voluntad de que tras su muerte se vendieran todas sus joyas y el oro de sus coronas y anillos para construir una abadía de la orden de San Víctor dedicada a la Virgen: “*Preterea volumus ut omnes lapides nostri preciosi, qui sunt in coronis nostris vel extra coronas, vendantur et de precio eorum construaturs nova abbatia de ordine Sancti Victoris, in honore Beate Marie Virginis, et omne aurum, quod est in coronis vel anulis vel alliis jocalibus, similiter vendatur ad opus predictae abbatie...*”⁵³¹. Por lo tanto, se trataba de una disposición que sus descendientes o su esposa doña Blanca tenían, en teoría, que cumplir.

⁵³¹ Testamento de Luis VIII en A. TEULET, *op. cit.*, vol. II, doc. n° 1710, pp. 54-55, en concreto p. 55. También en H. DUCLOS, *op. cit.*, vol. I, pp. 2-3 y H. GOUÏN, *op. cit.*, p. 5. Vid. Ap. doc. n° 6.

Llegamos a 1227, un año después del fallecimiento de dicho monarca. El 24 de octubre Blanca de Castilla y su hijo Luis IX acudieron a la consagración de la abadía cisterciense de Longpont. Puede que a raíz de este acontecimiento, esta familia recordara la disposición testamentaria del fallecido rey de Francia y deseara llevar a cabo una de las últimas voluntades de Luis VIII. Por eso mismo, un año más tarde tuvo lugar la fundación de la abadía que estamos describiendo, la cual compartía muchas características con la de Longpont. Por aquel entonces, Luis IX tenía trece años por lo que era demasiado joven para poder ser el impulsor en solitario de una empresa de estas características. Es probable que su madre doña Blanca le aconsejara y le ayudara a llevar a cabo esta fundación. En la mayoría de la bibliografía que existe sobre esta abadía se dice que el fundador fue Luis IX en solitario. Solamente alguno de los biógrafos de la reina consideran que debió ser una fundación conjunta, y motivos no les falta dada la juventud del monarca⁵³². A pesar de cumplir las disposiciones de su padre se hicieron algunos cambios. La orden elegida fue la del Císter y no la de San Víctor como se indicaba en el testamento. Puede que este cambio se debiera también a la reina madre ya que, como veremos en el resto de ejemplos, fue muy devota de esta orden religiosa. Otro de los aspectos que es conveniente resaltar es la utilización de esta abadía como panteón regio. No se convirtió en el panteón oficial de la monarquía, ya que para ello se empleaba la abadía de Saint-Denis. Sin embargo, acogió los cuerpos de algún hermano e hijo de san Luis, como Felipe Dagoberto o los infantes Juan y Blanca de Francia.

Volvamos al emplazamiento de esta fundación. En 1228 Luis IX compró un terreno a la comunidad de monjes benedictinos del priorato de Saint-Martin-de-Boran⁵³³. El lugar pertenecía al dominio de Cuimont, terreno que posteriormente pasó a ser conocido como “*Mont Royal*” o “*Regalis Mons*”, de ahí su futuro nombre de Royaumont⁵³⁴. En la carta de fundación, de la misma fecha, se incluyen referencias sobre la ubicación y dedicación de la abadía: “...*Nous avons jugé à propos, fui-il écrit,*

⁵³² E. BERGER, *op. cit.*, p. 107; I. d’Orléans PARIS, *op. cit.*, pp. 106 y 209; P. DELORME, *op. cit.*, p. 253.

⁵³³ P. LAUER, “L’abbaye de Royaumont”, pp. 215 y 216; H. GOUÏN, *op. cit.*, p. 5; A. DIMIER, “Royaumont et les cisterciens...”, p. 276; M. BIDEAUL et C. LAUTIER, *op. cit.*, p. 280.

⁵³⁴ A. DIMIER, “Royaumont et les cisterciens...”, p. 276.

d'ériger en l'honneur de Dieu, de la bienheureuse Vierge et de tous les saints, une abbaye de l'Ordre de Cîteaux, dans le lieu dit Cuimont, lequel nous avons décrété devoir être à l'avenir appelé Royaumont"⁵³⁵. Por lo tanto, parece que fue el propio Luis IX el que dio esa denominación al entorno.

Los primeros habitantes de esta abadía llegaron un año después procedentes de Cîteaux, la casa madre⁵³⁶. Las obras debieron avanzar rápidamente al contar con una fuerte financiación. La consagración de la iglesia tuvo lugar unos años más tarde, el 19 de octubre de 1235. Dicha ceremonia fue oficiada por el arzobispo Jean de Mitylène y a ella asistieron, además del rey, doña Blanca y la reciente esposa de Luis IX, Margarita de Provenza⁵³⁷. La iglesia se dedicó en honor de Dios, de la Virgen, de todos los santos y de la Santa Cruz, para lo cual el rey donó posteriormente un trozo de la Veracruz, reliquias de la corona de espinas y de algunos santos, como santo Tomás de Canterbury o santa Inés⁵³⁸.

A partir de este momento la abadía contó con abundantes y frecuentes rentas. La más recogida por la historiografía es la de quinientas libras anuales concedidas por Luis IX, en las festividades de Todos los Santos, la Candelaria y la Ascensión⁵³⁹. Igualmente, la abadía tuvo el apoyo del papado, ya que Gregorio IX, el 2 de mayo de 1236, concedió indulgencias a todos aquellos que visitaran la abadía en su aniversario, lo que probablemente significa que continuaban los trabajos de construcción y era necesaria una ayuda económica⁵⁴⁰. La comunidad creció rápidamente, sin duda por las favorables condiciones de las que disponía⁵⁴¹.

⁵³⁵ Cf. H. GOUÏN, *op. cit.*, p. 5. Para la carta de fundación del monasterio se puede consultar H. DUCLOS, *op. cit.*, vol. I, pp. 37-42. Vid. Ap. doc. nº 8.

⁵³⁶ P. LAUER, "L'abbaye de Royaumont", p. 216. Parece ser que llegaron veinte monjes provenientes de esta abadía. Vid. H. GOUÏN, *Op. cit.*, p. 6. Vid. Ap. doc. nº 10.

⁵³⁷ P. LAUER, "L'abbaye de Royaumont", p. 216; H. GOUÏN, *Op. cit.*, p. 10; A. DIMIER, "Royaumont et les cisterciens...", p. 276.

⁵³⁸ P. LAUER, "L'abbaye de Royaumont", p. 216; H. GOUÏN, *op. cit.*, p. 10.

⁵³⁹ A. DIMIER, "Royaumont et les cisterciens...", p. 276. Para otro tipo de exenciones y privilegios, como rentas sobre el trigo o los peajes de los puentes, vid. H. GOUÏN, *op. cit.*, p. 6.

⁵⁴⁰ También concedió indulgencias Inocencio IV. Vid. P. LAUER, "L'abbaye de Royaumont", p. 216; H. GOUÏN, *op. cit.*, p. 10.

⁵⁴¹ Pasó de tener sesenta monjes en los primeros años a ciento catorce. Vid. P. LAUER, "L'abbaye de Royaumont", p. 216.

Uno de los aspectos más curiosos de los primeros años de Royaumont fue la participación del rey en la vida diaria de los monjes. No sólo contribuyó con bienes económicos, además se ha comentado que incluso transportaba las piedras para la construcción⁵⁴². También acudía frecuentemente al monasterio para asistir a los oficios, para comer con los monjes, para ayudar a servir en el comedor, para visitar a enfermos y leprosos, o para el lavatorio de pies que los hermanos celebraban en la galería norte del claustro⁵⁴³. Esta dedicación de Luis IX hacia esta abadía también se manifestó en su testamento, en el que dejaba seiscientas libras de plata y parte de su biblioteca a estos religiosos⁵⁴⁴.

Tras la muerte de Luis IX el monasterio tuvo otra serie de donantes y colaboradores, fundamentalmente descendientes de la familia real⁵⁴⁵. A lo largo de los años se ampliaron algunas partes del recinto para adaptarse a las distintas necesidades que surgían en cada momento (Il. 169)⁵⁴⁶. Al igual que la mayoría de los ejemplos monásticos que se incluyen en este trabajo, esta abadía tuvo su final en el siglo XVIII, especialmente como consecuencia de la Revolución Francesa. A raíz de un incendio, el monumento quedó destruido y fue vendido como Bien Nacional en 1791. Además, sus objetos muebles fueron donados a la iglesia de Asnières-sur-Oise⁵⁴⁷. En esta época sufrió un gran deterioro y prácticamente se convirtió en ruinas, salvo algunas de las dependencias claustrales. Posteriormente, lo que quedaba del edificio fue convertido en hilandería de algodón. Durante la monarquía de Julio sus ruinas sirvieron de teatro y en el Segundo Imperio estuvo en manos de religiosos. A comienzos del siglo XX los

⁵⁴² *Ibidem*.

⁵⁴³ A. DIMIER, “Royaumont et les cisterciens...”, pp. 276 y 277; P. LAUER, “L’abbaye de Royaumont”, nota 1, p. 245-246. Parece ser que el lavatorio de pies era una costumbre que celebraban los religiosos todos los sábados en dicha galería. Vid. H. GOUÏN, *op. cit.*, pp. 11-13.

⁵⁴⁴ H. GOUÏN, *op. cit.*, p. 15.

⁵⁴⁵ Una noticia curiosa es cómo el hermano de Luis IX, Carlos de Anjou, fundó dos abadías en el reino de Sicilia, la de Benevento y la de Tagliacorto, a las que acudieron monjes procedentes de Royaumont. Vid. A. DIMIER, “La place de Royaumont...”, p. 117.

⁵⁴⁶ Para estas donaciones y reformas se pueden consultar H. DUCLOS, *op. cit.*, vol. I, a partir de la página 270 y vol. II entero; P. LAUER, “L’abbaye de Royaumont”, p. 217; H. GOUÏN, *op. cit.*, pp. 15-29; M. BIDEAUL et C. LAUTIER, *op. cit.*, pp. 282 y 283.

⁵⁴⁷ La mayoría de los libros que se custodiaban en esta abadía se encuentran en la actualidad en la Biblioteca Nacional de Francia. Las tumbas del monasterio fueron trasladadas a la abadía de Saint Denis. Vid. H. GOUÏN, *op. cit.*, p. 32.

monjes abandonaron definitivamente el monasterio y fue declarado Monumento Histórico en 1927⁵⁴⁸. En la actualidad, sus dependencias, la mayoría de ellas restauradas, albergan un centro cultural dedicado principalmente a la música y a la danza contemporáneas⁵⁴⁹.

Como principales restos originales de la decimotercera centuria se conservan unas ruinas pertenecientes a la iglesia abacial. Sabemos que era una iglesia de cruz latina, de tres naves y ocho tramos, precedidos por un nártex o pórtico. Su nave central era más ancha y alta que las laterales. Constaba de un transepto de tres naves y siete tramos, se marcaba en planta y tenía unas características iguales que la nave, es decir, su nave central era más ancha y alta que las laterales. En el brazo sur del transepto se omitió la nave occidental para poder ubicar la crujía este del claustro. La iglesia tenía una cabecera muy desarrollada precedida por un tramo recto con capillas colaterales. La capilla mayor era poligonal y se encontraba rodeada por siete capillas radiales distribuidas a lo largo de un deambulatorio (Il. 170). Toda la iglesia estaba cubierta por bóvedas de crucería, salvo la zona de la cabecera que necesitaba una bóveda de ocho nervios para adaptarse a la estructura de dicho espacio (Il. 101). De hecho se ha conservado justo la clave que unía todos esos nervios y se puede contemplar en la actualidad en una de las salas que la fundación mencionada con anterioridad ha habilitado como museo (Il. 144). Igualmente, las capillas de la girola se cubrían con bóvedas de seis paños.

A comienzos del siglo XX Jules Gouïn dirigió unas excavaciones arqueológicas en las que se encontraron unas basas, algunos tambores y capiteles con los que se intentó reconstruir los soportes de la cabecera⁵⁵⁰. Igualmente, se localizaron los cimientos de esa misma zona. En la actualidad tienen una apariencia de dos semicírculos concéntricos (Il. 171). Además de estos restos de la cabecera, se ha

⁵⁴⁸ H. GOUÏN, *op. cit.*, p. 37.

⁵⁴⁹ Para estos apuntes históricos sobre el ocaso de la abadía, vid. *Ibidem*, pp. 30-37; J.-F. LEROUX DHUYS y H. GAUD (eds.), *Las abadías cistercienses. Historia y arquitectura*, Paris, 1998, p. 311. Sobre la actual función, se puede consultar la página web del centro <http://www.royaumont.com>, consultada por última vez el 12 de diciembre de 2011.

⁵⁵⁰ P. LAUER, “L’abbaye de Royaumont”, p. 217.

conservado el muro sur del cuerpo de la nave. Se encuentra dividido por unas arquerías ciegas que reposan en columnillas adosadas al muro. Bajo cada arco se localiza un ojo de buey y sobre cada columnilla se ve el arranque de las cubiertas (Il. 125). En la parte más occidental de este muro, la correspondiente a la fachada principal de la iglesia, se ve un trozo de muro que formaba parte de la portada sur de la fachada occidental (Il. 172). La nave de la iglesia aparece definida por varias basas y capiteles que también fueron reubicados tras las excavaciones. En el caso del muro norte, se han dispuesto unas pequeñas columnillas con los restos encontrados a lo largo de dicha centuria, pero en origen debían ser de las mismas proporciones que las del muro sur (Il. 173). Sin duda, uno de los restos más llamativos de la iglesia de Royaumont es una torrecilla que se alza en el brazo norte del transepto. Está compuesta por una serie de cuerpos poligonales y permite definir el tipo de alzado que tenía la iglesia (Il. 174). Había una arquería de separación de naves, un triforio con arquillos lobulados enmarcados por arcos apuntados y un claristorio con grandes ventanales, también ojivales, formados por dos lancetas apuntadas, rematados en su parte exterior por puntas de diamante. Su lado opuesto, el brazo sur, comunicaba con el claustro y también conserva algunos vestigios originales (Il. 175). En esta zona de la iglesia, en concreto en el muro este del brazo meridional del transepto, podemos ver una pequeña puerta apuntada que enmarca un trilóbulo (Il. 176). Todos los capiteles que han llegado a nuestros días cuentan con motivos vegetales, la mayoría de ellos con *crochets* (Ils. 133-137)

También se ha conservado el claustro aunque con una apariencia bastante transformada ya que sus dependencias fueron restauradas en su totalidad, salvo el ala oriental que fue rehecha en el siglo XIX (Il. 177). El claustro se dispone al sur de la iglesia y contiene los espacios habituales de los monasterios. Sus pandas este y oeste son más largas, por lo que no se trata de un cuadrado perfecto. Está cubierto por bóvedas de crucería y podemos destacar los capiteles, las claves de las bóvedas y las repisas del perímetro claustral. Al igual que los restos encontrados en la iglesia, los capiteles están decorados con hojas y en algunos casos con *crochets* (Il. 139). En cuanto a las claves, la mayoría presentan motivos vegetales, hojas en coronas o racimos, salvo dos de ellas que contienen cruces floreadas (Il. 143). Las repisas, ménsulas o *cul-de-lampe* sostienen los nervios de las bóvedas y están decoradas por vegetales y *crochets*,

menos dos de ellas que presentan escudos lisos en la actualidad debido al paso del tiempo (Il. 140).

De las dependencias claustrales podemos señalar algunas peculiaridades. El lado este fue rehecho, como ya se ha comentado, sin embargo, al exterior se ven restos de la antigua capilla que se debía ubicar en ese lado. Se trata de una serie de sillares y de dos ménsulas con grandes hojas (Il. 176). Sin duda, el lado más destacado es el Sur, es en el que se disponen los espacios más interesantes, el calefactorio, el refectorio y la cocina, aunque ha sido fuertemente restaurado (Il. 178). El refectorio, dispuesto en perpendicular al resto de dependencias, como dictaban los cánones cistercienses, es una amplia sala de dos naves y seis tramos. Está cubierta por bóvedas de crucería que descansan en cinco columnas centrales y en *cul-de-lampe*. Cuenta con el característico púlpito donde se realizaban las lecturas durante las distintas comidas (Il. 179). La cocina es una sala rectangular, de tres tramos y tres naves. Cuenta con cuatro columnas centrales (Il. 180). Además de las habitaciones propias de la vida monacal podemos destacar el edificio destinado a las letrinas, aunque igual que en los casos anteriores, fue restaurado. Se trata de una construcción de grandes dimensiones ubicada en la fachada oriental de la panda este, en el lado más meridional, es decir, a la misma altura que la sala de los monjes. Tiene dos naves y seis tramos, además de un canalillo destinado al paso del agua (Ils. 181 y 182).

A grandes rasgos podemos llamar la atención sobre las baldosas que lucen hoy los suelos de gran parte de las habitaciones de Royaumont. Se trata de un pavimento también restaurado pero siguiendo los modelos de antiguas losas. Muchas de ellas presentan motivos heráldicos, entre los que vemos las armas de Castilla (Il. 159).

Todo esto es cuanto podemos comentar de forma general sobre la abadía de Royaumont desde el punto de vista artístico en su fase de la decimotercera centuria.

Abadía de Saint-Denis

Fase del segundo tercio del siglo XIII

París, Île-de-France

Arquitectura religiosa, abadía benedictina masculina

Responsable, junto con Luis IX, de la reconstrucción de la cabecera y el transepto, a petición del abad Eudes Clement



Fuentes documentales: *Gallia Christiana*, tomo VII, col. 387.

Bibliografía: M. FELIBIEN, *Histoire de l'abbaye royale de Saint-Denis en France*, Paris, 1706, libro V, p. 227; *La France de Saint Louis*, p. 10; C. A. BRUZELIUS, "Cistercian High Gothic...", p. 95; A. ERLANDE-BRANDENBURG, *The Abbey Church of Saint Denis*, Paris, 1984, sin paginar; C. A. BRUZELIUS, *The 13th. Century Church at Saint-Denis*, Yale, 1985; D. KIMPEL et R. SUCKALE, *op. cit.*, p. 382; M. WYSS (dir.), *Atlas historique de Saint-Denis. Des origines au XIIIe siècle*, Paris, 1996, p. 75; la revista *Les dossiers d'archéologie*, nº 261, mars 2001, número monográfico dedicado a la abadía, en concreto los estudios de A. PRACHE, "L'architecture de l'abbaye de Saint-Denis", pp. 24-37, en la p. 34 habla de esta reforma, o el de C. BRUZELIUS, "L'achèvement de la basilique du XIIIe siècle", pp. 38-49, ya que en las pp. 38 y 39 menciona esta fase artística.

Referencias en las crónicas en G. de NANGIS, "Vie de Saint Louis...", p. 321C; *Les grandes chroniques de France*, vol. IV, pp. 251 y 252.

La historia de la abadía de Saint-Denis siempre estuvo ligada a la monarquía francesa. Su primer promotor fue el rey Dagoberto (612-639), quien en el siglo VII mandó construir una iglesia donde dar culto al santo mártir Dionisio y a sus compañeros Rústico y Eleuterio. Con el tiempo, la iglesia se amplió y llegó a ser un centro destacado

en el periodo carolingio. En el siglo XII se produjo una de las reformas más llamativas y ambiciosas. El abad Suger, gran erudito y promotor del arte, decidió ampliar la iglesia abacial ya que la consideraba pequeña y oscura para las necesidades de la comunidad cristiana que a ella acudía. Basándose en textos neoplatónicos, en sus gustos por la luz y la suntuosidad, definiendo el concepto conocido como vía anagógica, por medio del cual todo lo material, lo brillante y el lujo eran un reflejo de la divinidad, el abad se embarcó en una grandísima empresa. Se mostró muy participativo en las obras y construyó la cabecera y el macizo oeste con los mejores maestros y materiales de la época. Se llevaron a cabo dos consagraciones en la década de los años cuarenta. En ambas, lo simbólico y lo ritual estuvieron muy presentes.

A pesar de la gran labor de este abad, en la primera mitad del siglo XIII se consideró oportuno realizar una segunda ampliación (Ils. 183 y 184). El abad que regentaba la abadía por aquel momento se llamaba Eudes Clement (1228-1245). En 1231 consultó a los reyes, es decir a Blanca de Castilla y Luis IX, la posibilidad de llevar a cabo tal remodelación. Por lo tanto, parece ser que la concepción de esta nueva fase artística se la debemos al abad aunque los medios económicos debieron proceder casi en su totalidad de la casa real francesa. Algunas crónicas contemporáneas a los hechos recogen este acontecimiento. Por ejemplo, Guillaume de Nangis señala el papel del abad como promotor aunque instigado por el consejo de Luis IX y su madre: “*Eudes Climens commença a renouveler le moutier de sabaye par le conseil le roy Loys et de madame Blanche sa mere royne de France*”⁵⁵¹.

Igualmente, en *Las grandes crónicas de Francia* se comenta cómo el abad pidió consejo al rey y cómo éste consideró necesaria y apropiada tal reforma: “*Heude, l’abbé de St. Denys en France, fu en moult grant pensée comment il pourroit renouveler le moustier Saint-Denys; car il n’avoit esté de riens amendé puis le temps au fort roy Dagobert, qui premièrement le fist faire pour la grant amour qu’il avoit au glorieux martyr et à ses compaignons: et quant il l’ot fait faire tout nouvel, il le fist couvrir de fin argent pur, sans autre métal; et demoura ainsi couvert jusques au temps Charles le Chauve, qui prist tout l’or et l’argent qui estoit dedens l’églyse et la fist découvrir, pour*

⁵⁵¹ G. de NANGIS, “Vie de Saint Louis...”, p. 321C.

les grans guerres qui furent en son temps. Si estoient les voultres si vieils et si corrompues que elles estoient commeau tresbuchier. Né les abbés n'y osoient riens renouveler pour ce qu'il avoit esté dédié, présentement et en appert, de par Nostre-Seigneur Jhésucrist: né on n'osoit le moustier refaire né amender, pour ce que si hault sire come est Nostre-Seigneur l'avoit visité. Si s'en conseilla au roy de France et luy monstra coment la chose aloit. Le roy prist ses messages et les envoya à la court de Rome, et manda à l'apostole coment il vouloit que celle besoingne fust faite. Et l'apostole luy rescript: «Biau chier fils, sé Nostre-Seigneur visita l'églyse pour l'amour de glorieux martir et de ses compaignons, ne fu son entencion de parfaire le moustier perdurable et sans nulle fin. Et devez savoir que toutes les choses qui sont sous le cercle de la lune encloses sont corrompables né se peuvent demeurer en un estat ; pour quoy nous vous mandons que l'églyse soit refaite en telle manière que on y puisse Nostre-Seigneur servir et honnourer»⁵⁵².

El tercer testimonio histórico que alude a esta renovación lo encontramos en fechas mucho más tardías en *Gallia Christiana*: “*Hoc anno 1231 coepit Odo ex regis et reginae Blanchae consilio restituere veterem ecclesiae structuram, capitium videlicet, chorum et partem collateralem, ex parvo sancti Dionysii chronico, quod et Nangius Sandionysianus monachus in chronico tom. XI. Spicil. Pag. 522 narrat hisv verbis: consilio regis Franciae Ludovici sancti et religiosorum virorum monasterium S. Dionysii in Francia renovatur sub abbate Odone Clementis; hoc enim antea monachi facere non audebant propter dedicationis mysterium, quod idem monasterium roscitur a Domino suscepisse*”⁵⁵³.

Desgraciadamente, no se conservan fuentes documentales de primera mano al respecto, solamente estas noticias o referencias incluidas en crónicas y en los registros sobre la Francia cristiana. Sin duda, esta laguna documental supone un obstáculo para la atribución de las obras a sus promotores artísticos. La lectura de los muros desde un punto de vista estilístico permite datar con seguridad esta fase en el segundo tercio del siglo XIII, por lo tanto coincidiendo con el reinado de Luis IX. Sus elementos constructivos y decorativos son una prueba clara de la reforma que tuvo lugar en pleno

⁵⁵² *Les grandes chroniques de France*, vol. IV, pp. 251 y 252.

⁵⁵³ *Gallia Christiana*, vol. VII, col. 387. Vid. Ap. doc. nº 11.

gótico. De todas formas también nos podemos apoyar en los escasos vestigios documentales para vincular esta promoción artística con dicho abad y con la familia real capeta. Igualmente, la mayoría de la bibliografía que existe sobre la abadía de Saint-Denis menciona esta renovación artística del siglo XIII; entre ella podemos destacar el estudio artístico completo de Caroline Bruzelius.

Haciendo un breve repaso podemos señalar cuál fue el papel de esta iglesia abacial en la monarquía capeta reinante en la primera mitad del siglo XIII. El rey Felipe Augusto se había mostrado protector de la misma y manifestó su devoción y dedicación mediante la concesión de grandes dones⁵⁵⁴. Entre los encargos suntuarios de Blanca de Castilla, también podemos mencionar algunas concesiones de este tipo destinadas a la comunidad religiosa de Saint-Denis⁵⁵⁵. Años después, en plenas obras de ampliación y tras la muerte de Blanca de Castilla, Luis IX se encargó de otra importantísima renovación dentro del plano artístico. Me refiero a la realización de yacentes nuevos para colocar en los sepulcros de sus antepasados. Estas obras escultóricas se fechan en la década de los años sesenta y en algunas ocasiones se han identificado hasta dos estilos o manos en su ejecución⁵⁵⁶.

Su planificación se suele atribuir a la mano del maestro Pierre de Montreuil, al igual que la de otros edificios del momento. Las obras debieron finalizar hacia 1281, momento de la fecha de la nueva consagración.

Los principales indicios para considerar que esta fase artística de la decimotercera centuria fue posible gracias a Blanca de Castilla y su familia, además de las noticias cronísticas, son nuevamente las representaciones heráldicas. Todavía a día de hoy podemos observar las armas de Castilla en algunas partes de la iglesia abacial⁵⁵⁷.

⁵⁵⁴ A. TEULET, *op. cit.*, document n° 1597, p. 11 ; C. A. BRUZELIUS, *The 13th. Century Church at Saint-Denis*, p. 11.

⁵⁵⁵ *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, pp. 7 y 8.

⁵⁵⁶ Sobre los sepulcros encargados por Luis IX, vid. G. SOMMERS WRIGHT, "A Royal Tomb Program...", pp. 224-243.

⁵⁵⁷ Según M. FELIBIEN, *op. cit.*, p. 227, se veían estos vestigios heráldicos en casi toda la cabecera, en el crucero y en algunos zócalos de los altares de la cabecera. También se hace eco de esta noticia C. A. BRUZELIUS, *The 13th. Century Church at Saint-Denis*, nota 65, p. 181.

Por ejemplo, vemos estos restos en la portada del brazo sur del transepto (Il. 185). De la misma manera, un altar de una de las capillas de la girola contenía los mismos motivos heráldicos. Recientemente este frontal ha sido exhibido en el Louvre con motivo de la exposición *Les premiers retables (XIIe-début du XVe siècle). Une mise en scène du sacré*, entre los meses de abril y julio de 2009. Según consta en la ficha catalográfica de la pieza, fue reutilizado a comienzos del siglo XIX para reconstruir la sepultura de la reina doña Blanca. Junto con la heráldica castellana este frontal recoge las armas de otras casas y familias nobiliarias⁵⁵⁸.

A pesar de la escasez de evidencias de tipo físico o documental, parece razonable considerar que la familia real estuvo detrás de una empresa de estas características. En aquellas fechas la abadía de Royaumont ya se había levantado y faltaban algunos años para dar comienzo a las obras de Maubuisson o Lys, por lo tanto la Corona disponía de medios para poder subvencionar gran parte de las obras que estaban teniendo lugar en la iglesia abacial de Saint-Denis. Además de promotores económicos podemos considerar a Luis IX y Blanca de Castilla como protectores de las órdenes religiosas, en este caso de los benedictinos. Al tratarse del panteón oficial de la monarquía francesa, los impulsos y las ayudas del tipo que fueran quedaban completamente justificados. Además, según parece, el propio san Luis fue un gran devoto de san Dionisio⁵⁵⁹.

⁵⁵⁸ P.-Y. le POGAM, “Décor de losanges à motifs ornementaux ou héraldiques”, en P.-Y. le POGAM (dir.), *op. cit.*, ficha catalográfica nº 15, p. 77.

⁵⁵⁹ C. A. BRUZELIUS, *The 13th. Century Church at Saint-Denis*, p. 12.

Abadía de Biaches

Segundo cuarto del siglo XIII

No se conserva. Noticias documentales y bibliográficas. Se encontraba en el departamento de Somme, en Picardie.

Arquitectura religiosa, abadía cisterciense femenina

Se le atribuye la fundación y su asociación a la orden del Císter

Fuentes documentales: *Gallia christiana*, vol. IX, 1751, col. 1138; J. M^a CANIVEZ, *op. cit.*, vol. II, p. 155.

Bibliografía: A. DIMIER, *Saint Louis et Cîteaux*, p. 83; R. BRANNER, *St. Louis and the Court Style...*, p. 31; P. DELORME, *op. cit.*, p. 252.

Esta antigua abadía cisterciense se suele vincular al patronazgo de Blanca de Castilla y Luis IX. La fundación debió tener lugar en 1235 y un año más tarde, en 1236, se asoció a la orden del Císter. En la documentación que se conserva al respecto se señalan estas dos anotaciones cronológicas y se cita siempre el nombre de san Luis. En *Gallia christiana* se habla de la confirmación de tal fundación por parte de Luis IX: “...*quæ omnia literis suis confirmavit eodem anno, mense Junio, Gregorius IX papa, et anno sequenti, mense Maio, sanctissimus rex Ludovicus...*”⁵⁶⁰. No podemos decir lo mismo del nombre de Blanca de Castilla ya que solamente figura en los estatutos del Císter. Sin embargo, en esta última anotación se considera que Luis IX y su madre fueron los responsables de las dos cosas, es decir, de la fundación y de la consiguiente asociación a la orden cisterciense: “*Mandatum domini Papæ et petitio illustris regis Franciæ et dominæ Blanchæ reginæ matris suæ, de fundata abbatia monialium iuxta Peronam et Ordini socianda, etiam quod sit filia Cistercii...*”⁵⁶¹. Por lo tanto, esta atribución es de importancia al tener en cuenta el papel de los monarcas en las dos cuestiones, en la fundación y en la asociación.

⁵⁶⁰ *Gallia christiana*, vol. IX, col. 1138. Vid. Ap. doc. n° 14.

⁵⁶¹ J. M^a CANIVEZ, *op. cit.*, vol. II, año 1236, p. 155. Ap. doc. n° 16.

IV. CATÁLOGO DE OBRAS

Esta vez la intervención de la monarquía se refleja en el uso de su autoridad y su poder para llevar a cabo dos de los trámites más destacados de los centros religiosos, al fin y al cabo en la génesis de los edificios desde el punto de vista administrativo.

Abadía de Maubuisson

Segundo cuarto del siglo XIII

Saint-Ouen l'Aumône, Val d'Oise, Île-de-France

Arquitectura religiosa, abadía cisterciense femenina

Fundación y construcción



Fuentes documentales: se conserva documentación original de esta abadía en los Archivos departamentales de Val d'Oise, clero regular, serie H, carpeta 72, documentos 1-170. También hay otras fuentes de los siglos XV-XVIII con cuentas, registros de dominios y rentas, descripciones de las capillas y de las reliquias. Sobre las cuentas de construcción se puede consultar M. H. de l'EPINOIS, "Comptes relatifs...". Para otras referencias, vid. *Cuentas de 1248*, p. 266B.

Bibliografía: mencionan esta empresa artística las crónicas de J. de JOINVILLE, "Histoire de Saint Louis", pp. 293D y 406C-D; G. de NANGIS, "Vie de Saint Louis", pp. 384A y 385A; ID., "Guillaume de Nangiaco Chronicon", p. 555B; ID., *Chronique latine...*, vol. I, p. 210; G. d'AVESNES, "Extraits de la chronique ...", p. 169J; G. GUIART, "La branche des royaus lingnages", en *Recueil...*, XXII, p. 179F; "Fragment d'une chronique anonyme dite Chronique de Reims", p. 319F; M. PARIS, *op. cit.*, vol. V, p. 354; "E chronico sanctæ Catharinæ de Monte Rotomagi", p. 402B; "Ex annalibus monasterii Sancti Wandregisili", p. 425E; *Les Grandes Chroniques de France*, vol. VII, 1932, p. 168; G. de SAINT-PATHUS, *op. cit.*, p. 24.

En cuanto a las biografías, se pueden señalar las siguientes donde también se cita esta empresa artística, C. de COMBAULT D'AUTEUIL, *op. cit.*, p. 53; J.-F. DREUX DU RADIER, *op. cit.*, pp. 71 y 72; A. de MACHECO, *op. cit.*, p. 215; VAUVILLIERS, *op. cit.*, vol. II, pp. 220-222; N. de TILLEMONT, *op. cit.*, pp. 475-477; J.-J.-E. ROY, *op. cit.*, p. 112; J.-S. DOINEL, *op. cit.*, p. 273; L. BOUTARD, *op. cit.*, p. 221; E. BERGER, *op. cit.*, pp. 319-321; M. BRION, *op. cit.*, p. 266; J. RICHARD, *op. cit.*, p. 149; G.

SIVÉRY, *Blanche de Castille*, p. 226; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 209; P. DELORME, *op. cit.*, p. 254; E. BONOLDI GATTERMAYER, *op. cit.*, p. 153.

Para una biografía específica sobre la abadía y para trabajos de carácter más general donde también se cita Maubuisson vid. N. TAILLEPIED, *Recueil des antiquitex et singularitex de la ville de Pontoise*, Rouen, 1587; D. TROU, *Recherches historiques, archéologiques et biographiques, sur la ville de Pontoise*, Pontoise, 1841; A. DUTILLEUX et J. DEPOIN, *L'abbaye de Maubuisson (Notre-Dame-la-Royale). Histoire et cartulaire*, Pontoise, 4 partes, 1882-1885; J. LEBEUF, *op. cit.*, vol. II, pp. 118-123; P. HERARD, *Recherches archéologiques sur les abbayes de l'ancien diocèse de Paris*, Paris, 1852-1881, ed. Paris, 1901; M. AUBERT, "L'abbaye de Maubuisson", en *Congrès archéologique de France. Île-de-France*, Paris, 1944, pp. 175-181; O. du TAILLIS, *Chroniques de l'abbaye royale de Maubuisson 1236-1798*, Paris, 1947; P. J. TROMBETTA, *Abbaye de Maubuisson. Saint-Ouen-l'Aumône. Val d'Oise*, Pontoise, 1978; S. DECHAVANNE et P. SOULIER, *op. cit.*; la revista *Abbayes cisterciennes*, n° 34 de 1990, dedicada a Royaumont, Maubuisson y Val; A. BONIS *Abbaye cistercienne de Maubuisson (Saint-Ouen-l'Aumône, Val d'Oise). La formation du temporel (1236 à 1356)*, Saint-Ouen-l'Aumône, 1990, dedica el capítulo IV a la dotación inicial de la reina de 1234 a 1244; D. KIMPEL et R. SUCKALE, *op. cit.*, pp. 222 y 380-382; la revista *Vivre en Val d'Oise*, en concreto los números 44 (1997), 51 y 52 (1998); A. BONIS, *L'abbaye de Maubuisson*, Rennes, 1997; A. GAJEWSKI-KENNEDY, "Recherches..."; T. N. KINDER, "Blanche of Castile..."; C. HOFFMAN BERMAN, "Two Medieval...", pp. 172-175.

También son interesantes los informes sobre las excavaciones arqueológicas de la abadía, como P. SOULIER, O. RUFFIER, C. TOUPET et P. J. TROMBETTA, *Abbaye de Maubuisson. St. Ouen l'Aumône. Val d'Oise. Rapport de fouilles. 21 may-15 dec. 1978*; P. SOULIER, O. RUFFIER et C. TOUPET, *Abbaye de Maubuisson. St. Ouen l'Aumône. Val d'Oise. Rapport de fouille. 1979*.

La abadía de Maubuisson es una de las pocas obras sobre la que existe consenso en la historiografía acerca de su atribución a Blanca de Castilla (II. 186). Su origen suele

fijarse como consecuencia de la consagración de la abadía de Royaumont, en 1235, acto al que asistieron Luis IX y su reina madre, algo que también sucedió en esta última abadía tras la asistencia de esta familia al acto de dedicación de la de Longpont. Los principales motivos para su creación eran que la reina quería instalarse allí y retirarse de la esfera pública en los últimos años de su vida, además de recibir sepultura en dicha abadía y que la comunidad que la regentara rezara por ella y por su familia. El deseo de retirarse a Maubuisson en vida no pudo llevarse a cabo, ya que doña Blanca tuvo que servir hasta el final a la monarquía francesa, como regente. La fundación se fecha un año después de la consagración de Royaumont, es decir, en 1236⁵⁶². La carta oficial data de 1241 y es el único documento original que conservamos sobre el patrocinio de Blanca de Castilla⁵⁶³.

El lugar elegido para levantar este nuevo centro religioso era un terreno próximo a Saint-Ouen-l'Aumône y a Pontoise, lugares que frecuentaban con asiduidad los reyes, denominado por aquel entonces *Aulnay*. Era una zona muy rica en recursos hídricos y pétreos, y estaba muy bien comunicada. Para el trazado y construcción de la abadía se eligió al maestro Richard de Tour (Il. 187). Se trata de una de las pocas veces que conocemos el nombre de la persona elegida por la reina y su entorno para llevar a cabo sus promociones artísticas. Richard de Tour aparece frecuentemente en la documentación del periodo, con la designación de *magister* o *magistri*⁵⁶⁴. Debía ser originario de la localidad de Saint-Prix, conocida antiguamente como Tour⁵⁶⁵. Para pagarle se le concedió un crédito en la *Trésorerie du Temple*⁵⁶⁶.

Ya tenemos la fecha, el lugar y el maestro de obras. Quedaba, por lo tanto, seleccionar la comunidad que debía habitar en dicho monasterio. Maubuisson fue concebido como abadía femenina. Blanca de Castilla pidió al Capítulo general del

⁵⁶² En 1237 doña Blanca pidió al Císter que se informara de esta nueva construcción. Vid. Ap. doc. nº 22.

⁵⁶³ Se conserva en los Archivos departamentales de Val d'Oise, con la signatura 72H 115. Vid. Ap. doc. nº 32 (Il. 55).

⁵⁶⁴ Por ejemplo, localizamos su nombre en las *Cuentas de 1239*, pp. 592A-B, 594L, 596K-L, 597A-H, 599D y 604J.

⁵⁶⁵ A. DUTILLEUX et J. DEPOIN, *op. cit.*, parte I, Pontoise, 1882, p. 4.

⁵⁶⁶ *Ibidem*; O. du TAILLIS, *op. cit.*, p. 26.

Císter en 1237 que le enviaran monjas para su nueva fundación⁵⁶⁷. En 1242 llegaron las primeras religiosas procedentes de Saint-Antoine-des-Champs de París. Entre ellas doña Blanca eligió a la primera abadesa, *Guillaumette*, con quien debía tener algún parentesco⁵⁶⁸. En la mayoría de las abadías femeninas así era, es decir, la abadesa tenía que ser de origen noble. Este aspecto se vuelve a confirmar en el caso de la abadía de Lys.

Ante la llegada de las religiosas en 1242, la mayoría de dependencias debían estar ya en pie. Se conservan las cuentas de construcción justamente de esos años, es decir desde 1236 a 1242⁵⁶⁹. De todas formas, una de las primeras edificaciones fue una capilla denominada *Saint-Michel de la Cimitière* o capilla de San Nicolás, por una imagen que tenía de dicho santo, donde podían celebrar culto de manera provisional hasta la construcción final de la iglesia⁵⁷⁰.

La dedicación tuvo lugar el 26 de junio de 1244, fecha en la que ya estaría terminada la iglesia y probablemente la mayoría del conjunto claustral. Fue oficiada por Guillermo de Auvernia, obispo de París. Se consagró en honor de la Virgen, san Juan Bautista y san Juan Evangelista: “*L’an de Notre-Seigneur 1244, au mois de juin, le jour des Saints Martyrs Jehan et Paul fut dédiée cette église par vénérable frère Guillaume par la grâce de Dieu évêque de Paris*”⁵⁷¹. La reina debía preferir que la abadía se conociera con el nombre de Notre-Dame-la-Royale, en honor de la Virgen, “...*parcequ’elle est fondée en l’honneur, et sous le nom de la reine du Ciel...*”, pero con el paso del tiempo su nombre más difundido fue Maubuisson⁵⁷². Ese mismo año,

⁵⁶⁷ A. GAJEWSKI-KENNEY, “Recherches...”, p. 243.

⁵⁶⁸ Tal vez sobrina o nuera como señalan algunos historiadores recogidos por A. DUTILLEUX et J. DEPOIN, *op. cit.*, vol. I, p. 7. En una tabla cronológica incluida en el texto de D. TROU, *op. cit.*, p. 372, figura como sobrina de Luis VIII.

⁵⁶⁹ M. H. de l’EPINOIS, “Comptes relatifs...”. Vid. Ap. doc. n° 15.

⁵⁷⁰ A. DUTILLEUX et J. DEPOIN, *op. cit.*, parte I, p. 90. Según O. du TAILLIS, *op. cit.*, p. 31, esta capilla sirvió de iglesia posteriormente para las personas que integraban el servicio del monasterio y se denominaba San Nicolás d’Aulnay. Para T. N. KINDER, “Blanche of Castile...”, p. 166, esta capilla ya existía, se llamaba Saint Michel de la Cimitière y era utilizada por la reina.

⁵⁷¹ Cf. O. du TAILLIS, *op. cit.*, p. 32. Para A. DUTILLEUX et J. DEPOIN, *op. cit.*, vol. I, p. 7, además fue dedicada bajo la invocación de la Trinidad. T. N. KINDER, “Blanche of Castile...”, p. 167, señala que se hizo también en honor del Espíritu Santo.

⁵⁷² Cf. S. DECHAVANNE et P. SOULIER, *op. cit.*, p. 11. El nombre de Maubuisson parece ser que viene de “*buisson maudit*”, términos que podemos traducir como “matorral maldito”. Sobre la denominación de

Blanca de Castilla adscribió la abadía a la orden del Císter, al igual que había hecho su padre Alfonso VIII con el monasterio de Las Huelgas de Burgos⁵⁷³. Con este aspecto se vuelve a comprobar la cercanía de la reina a esta orden religiosa, sin duda la que más promociones e intervenciones contó por aquellos años de manos de doña Blanca.

Blanca de Castilla siguió dotando y ampliando los dominios de la abadía de Maubuisson, algo que continuaron también sus descendientes⁵⁷⁴. En 1248 se hace mención a la nueva abadía de Pontoise, probablemente este centro religioso⁵⁷⁵. De la misma manera que en la abadía de Royaumont, en Maubuisson tuvieron lugar algunos pasajes destacados de este periodo histórico. Por ejemplo, fue el lugar al que Luis IX se retiró para pasar una grave enfermedad y fue el centro que acogió el entierro de Blanca de Castilla⁵⁷⁶. La historia posterior del edificio fue bastante agitada, al igual que la de la mayoría de los monumentos coetáneos⁵⁷⁷. Se llevaron a cabo ampliaciones y transformaciones con el paso del tiempo, y nuevamente su decadencia se fecha en el siglo XVIII, en primer lugar como consecuencia del descenso del número de monjas y sobre todo en los años de la Revolución Francesa. En la actualidad las dependencias conservadas albergan un centro de arte contemporáneo.

De la antigua abadía apenas se conservan restos. Han llegado a nuestros días ruinas de la iglesia, las dependencias que integraban la panda este del claustro, aunque muy restauradas, y una granja (Il. 188). La iglesia era de cruz latina, de tres naves, siendo la central mucho más ancha que las laterales, y de siete tramos. Su transepto era

Maubuisson, vid. A. DUTILLEUX et J. DEPOIN, *op. cit.*, parte I, p. 2; O. du TAILLIS, *op. cit.*, p. 2; T. N. KINDER, “Blanche of Castile...”, p. 165.

⁵⁷³ La carta del Capítulo General se conserva en los Archivos Departamentales de Val d’Oise, 72.H.80. Vid. S. DECHAVANNE et P. SOULIER, *op.cit.*, p. 25. También recogen la noticia de la agregación a la Orden, A. DUTILLEUX et J. DEPOIN, *op. cit.*, parte I, p. 10 y T. N. KINDER, “Blanche of Castile...”, p. 167.

⁵⁷⁴ O. du TAILLIS, *op. cit.*, pp. 30 y 33; S. DECHAVANNE et P. SOULIER, *op. cit.*, p. 23; A. BONIS, *Abbaye cistercienne de Maubuisson...*, capítulo IV sobre la dotación inicial de la reina de 1234 a 1244.

⁵⁷⁵ *Cuentas de 1248*, p. 266B.

⁵⁷⁶ Para la enfermedad de Luis IX vid. *Les Grandes Chroniques de France*, vol. VII, pp. 106-112. Sobre la muerte de Blanca de Castilla se trata en detalle en la biografía de la reina que se incluye en esta investigación.

⁵⁷⁷ Por ejemplo en 1250 y 1251 intervino en unas querellas con las abadías de Notre-Dame du Val, Preuilly y Chaâlis. Vid. Ap. doc. n°s 51 y 53.

de una nave y tenía una cabecera semicircular sin capillas, precedida de un tramo recto con dos capillas, una dedicada a san Juan Evangelista hacia el Sur y la otra a san Juan Bautista al Norte. Debía estar cubierta en su totalidad con bóvedas de crucería (Il. 102). A día de hoy se contemplan escasos restos de esta iglesia abacial. Se trata fundamentalmente de fragmentos de basas y muros. Podemos señalar los vestigios de la parte que unía la iglesia con el claustro y el pilar nordeste del crucero, aunque también presentan un aspecto bastante transformado (Il. 189). Se han conservado cuatro basas de la nave, de sección octogonal, que definían el sexto tramo. De dos de ellas, las que separaban la nave central de la lateral derecha, sólo ha quedado la base. En cambio, de las opuestas, la oriental conserva la basa entera y la occidental incluye también el fuste hasta el cuarto tambor. Tanto las basas como los tambores de ambas se formaban por mitades, es decir, por medio octógono y medio cilindro, respectivamente. En el caso de los tambores, se iba girando su disposición, de manera que nunca conflúan en altura dos mitades juntas (Il. 190). Además de estas cuatro basas se han conservado restos del pilar nordeste del crucero. Por el tamaño de los mismos podemos pensar que se trataba de un soporte de grandes dimensiones. Esto se justifica además por la cantidad de arcos y nervios que debía sustentar, dada la posición del mismo, y por lo tanto por el peso final que debía recoger (Il. 191). El último resto de la iglesia, sin duda el más llamativo, es un fragmento de la esquina sureste de la capilla dedicada a san Juan Evangelista, situado en el espacio meridional del tramo que precedía a la cabecera. Conserva los restos de la intersección de los dos muros. Termina en dos contrafuertes, uno hacia Sur y el otro hacia Oriente. En su extremo septentrional se ve el arranque de un arco que conformaría una de las ventanas de la capilla (Il. 192).

Respecto al claustro, podemos comentar que debía ser más parecido a los modelos benedictinos que a los cistercienses, fundamentalmente por la ubicación del refectorio en paralelo y no perpendicular como la mayoría de ejemplos del Císter. Otra peculiaridad que podemos señalar es su ubicación al sur de la iglesia, sin duda condicionada por la topografía del entorno. Como ya se ha comentado, tan sólo han llegado a nuestros días las dependencias del lado este y muy restauradas (Ils. 54 y 193). La sala capitular es un espacio rectangular de dos naves y tres tramos separados por una

fila de dos columnas. Está cubierta por bóvedas de crucería que descansan en dichos soportes y en *cul-de-lampe*. Los capiteles de las columnas tiene *crochets* aunque bastante restaurados. Tiene tres grandes ventanales recompuestos gracias a pequeños fragmentos encontrados en las excavaciones. Son ligeramente apuntados y están compuestos por dos lancetas trilobuladas y un remate trilobulado (Il. 194). La entrada a esta estancia se hace por un vano apuntado con tres arquivoltas lisas que descansan en las columnas correspondientes. Los capiteles de este ingreso también tienen *crochets*. A cada lado de esta puerta se encuentra una ventana ojival, de menor altura y menor luz, pero de las mismas características que la puerta; es decir, con tres arquivoltas, tres columnas a cada lado y capiteles con *crochets* (Il. 127). A continuación de la sala capitular encontramos el locutorio. Es una sala cuadrangular cubierta por bóvedas de crucería que descansan en un pilar central, con un fuste bajo y grueso, y en *cul-de-lampe* en los muros (Il. 195). Tras este espacio figura uno intermedio, rectangular y cubierto por una bóveda de cañón, que comunica con la sala de las religiosas. Esta última sala es bastante similar a la capitular aunque de mayores dimensiones. Podía haber servido de noviciado o de sala de trabajo. Tiene dos naves y cuatro tramos separados por una fila de tres columnas. Está cubierta por bóvedas de crucería y presenta las mismas características que las estancias anteriores (Il. 196). Siguiendo esta misma línea del claustro reparamos en la presencia de un cuerpo destinado a las letrinas. Éstas se ubican en sentido perpendicular a las dependencias del lado oriental del claustro, y se accede a ellas por unas pequeñas habitaciones intermedias. Tenemos que volver a señalar que todos estos espacios fueron transformados a lo largo de su historia y fuertemente restaurados en los últimos años de la centuria pasada (Ils. 197 y 198). Al igual que sucedía en la abadía de Royaumont, podemos llamar la atención sobre el pavimento que se contempla en la actualidad. Presenta motivos variados, sobre todo en tonos verdes y amarillos, y se basa en restos originales hallados en las excavaciones arqueológicas (Il. 160)⁵⁷⁸.

⁵⁷⁸ Sobre los distintos pavimentos de la época vid. E. C. NORTON, “Les carreaux de pavage...”, pp. 57-82.

Otra edificación de la abadía que podemos mencionar es una granja de grandes dimensiones (Il. 199). Está un poco alejada de los espacios anteriores. La mayoría de los muros han sido también restaurados pero podemos describir brevemente sus principales características. Es un edificio rectangular de tres naves, aunque en la actualidad tan sólo contemplemos dos, ya que la derecha aparece hoy cegada en las arquerías que debían ser de separación de naves (Il. 200). Es de gran altura y se encuentra cubierta por un tejado a dos aguas. Los arcos que vemos al interior son también ojivales y descansan sobre nueve columnas de basa octogonal, fuste compuesto por tambores y capiteles à *crochets* (Il. 201). Sin duda, uno de los elementos más llamativos de esta granja es su cubierta interior en carpintería de roble (Il. 202)⁵⁷⁹.

La última construcción de esta abadía es una torre que se localiza en la zona nordeste de los límites del conjunto monástico. Se trata de una torre de sección cilíndrica de poca altura, de unas veinte filas de sillares (Il. 203). Es probable que en las otras esquinas hubiera otras torres de estas características.

⁵⁷⁹ A. DIETRICH et M. GAULTIER, “La charpente de la grange abbatiale de Maubuisson (Saint-Ouen-l’Aumône)”, *Archéologie médiévale*, n° 30-31, 2000-2001, pp. 109-132.

Abadía de *Claro Ruissello*

Primera mitad del siglo XIII

Conocida por noticias documentales

Arquitectura, abadía

Donación económica

Fuentes documentales: *Cuentas de 1239*, p. 597 H.

La única referencia sobre esta abadía, de ubicación incierta, la encontramos en las cuentas 1239. En ellas figura la siguiente anotación: “...*moniales de Claro Ruissello, ubi regina posuit unam monialem, de claro XX l. teste magistro Richardo...*”. Estas líneas recogen la donación de veinte libras para una abadía que Blanca de Castilla instaló probablemente en los alrededores de un arroyo, ya que eso mismo es lo que designa la palabra *ruisseau* en francés. En aquellas fechas sabemos que ya estaban en pie las abadías de Val-des-Écoliers de París, la de Royaumont, Saint-Denis, la abadía de Biaches y la de Maubuisson. De todas ellas es posible que se refiriera a la de Royaumont o a la de Maubuisson, ya que en sus alrededores cuentan con algunos canales y estanques. De todas formas no podemos precisar a qué abadía se correspondía, de ahí que se incluya en una ficha aparte. El maestro Ricardo que se cita sería seguramente el encargado de las obras de la abadía de Maubuisson, ya que en alguna ocasión figura como testigo de los pagos. Es posible en este caso que con su presencia se indicara de manera indirecta que la dotación económica iba destinada en realidad a la abadía de Maubuisson.

Abadía de Amour-Dieu

Segundo cuarto del siglo XIII

No se conserva. Noticias documentales y bibliográficas. A día de hoy ocupa su emplazamiento una granja. Se localizaba en la región de Champagne-Ardenne

Arquitectura religiosa, abadía cisterciense femenina

Petición para transformar un hospital en abadía

Fuentes documentales: *Gallia christiana*, vol. X, instrumenta LVIII, col. 135, 4136, instrumenta LIX col. 136, instrumenta LX y LXI, col. 137, instrumenta LXII, instrumenta LXIII.

Bibliografía: A. DIMIER, “La Marne cistercienne”, en *Mélanges à la mémoire du père Anselme Dimier*, vol. I *Père Anselme Dimier*, 1987, pp. 617-625. También se cita en relación a Blanca de Castilla en E. BERGER, *op. cit.*, p. 318 y P. DELORME, *op. cit.*, p. 252.

Esta abadía de monjas cistercienses se localizaba próxima a Troissy, en la región de Champagne-Ardenne. En origen debía ser un lugar de acogida de enfermos. En la década de los años treinta del siglo XIII un particular quiso transformarlo en monasterio de religiosas. Recibió el permiso del obispo de Soissons y más tarde fue la propia doña Blanca la que volvió a solicitar esta transformación. Por lo tanto, podemos valorar el papel de Blanca de Castilla a la hora de asentar a las religiosas bernardas en esta abadía y de permitir la transformación del antiguo edificio en monasterio cisterciense. De esta manera, en el año 1240 figura esta noticia: “*Ad notitiam omnium volumus pervenire quod nos divinae pietatis intuitu, ad preces illustrissimæ dominæ Blanchæ Francorum reginæ, multorumque bonorum vitorum, volumus, concedimus et praesenti scripto firmiter statuimus*”⁵⁸⁰. Un tal Jacobus, obispo de Soissons, señala el papel que tuvo doña Blanca en dicha petición. Por lo tanto, esta vez no se trata de una aportación material, sino que la reina empleó su autoridad para poder realizar esta obra.

⁵⁸⁰ *Gallia christiana*, vol. X, Instrumenta LXII.

Abadía de Fervaques

Primera mitad del siglo XIII

No se conserva. Noticias documentales y bibliográficas. A día de hoy hay un palacio del siglo XIX en su emplazamiento. Se localizaba en Aisne, Picardie

Arquitectura, abadía cisterciense femenina

Donación económica

Fuentes documentales: *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 5.

Bibliografía: Abbé POQUET, *Histoire de l'abbaye de Fervaques à Saint-Quentin*, Saint-Quentin, Vatin, 1878, p. 26; G. SIVÉRY, *Blanche de Castille*, p. 224.

En la biografía escrita por Gérard Sivéry sobre Blanca de Castilla figura un amplio listado de centros religiosos en los que debió colaborar de alguna manera la reina madre. Uno de ellos era la abadía de Fervaques, conocida también como Fonsomme o Fonsommès. El único testimonio documental al respecto sobre esta abadía y doña Blanca lo localizamos en las cuentas de 1241. Se trata de la concesión a la abadesa de Fervaques de cien sueldos. Desconocemos el destino de los mismos y el origen de tal donación: “*Abbatissa de Favarchiis, ibidem, C s.*”⁵⁸¹. En un libro sobre dicha abadía tan sólo se hace mención a esta familia real para indicar que san Luis les concedió la exención de peaje en el condado de Vermandois. Por lo tanto, la donación en cuestión es sólo un apunte más sobre la contribución de doña Blanca a las comunidades religiosas y creo que no tenemos que tomarla en consideración desde el punto de vista artístico. Además se trata de una cantidad de dinero bastante limitada, con la que no parece probable que se construyera o comprara nada en relación al arte.

La abadía primitiva fue destruida en el siglo XVI. En centurias posteriores se rehízo pero fue finalmente demolida a finales del XIX, momento en el que se edificó un palacio en el mismo emplazamiento.

⁵⁸¹ *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 5. Ap. doc. n° 35.

Abadía de Longpré

Segundo cuarto del siglo XIII

Ruinas en Haramont, Aisne, Picardie

Arquitectura religiosa, abadía femenina
dependiente de Fontevraud

Donación económica



Fuentes documentales: *Cuentas de 1234 (junio)*, p. 567G; *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 5.

Bibliografía: G. SIVÉRY, *Blanche de Castille*, p. 224.

Entre el listado que aporta Gérard Sivéry en relación a la benevolencia de Blanca de Castilla encontramos la abadía de Longpré, en la región de Picardie. Se trata de una fundación del siglo XII, a la que debió contribuir de alguna manera la reina doña Blanca⁵⁸². En junio de 1234 se dieron unos pagos a estas religiosas⁵⁸³.

En el año 1241, al igual que sucede en los casos de Fervaques, Villiers y Val-des-Vignes, la reina concedió a la abadesa de Longpré diez libras: “*Priorissa de Longo Prato, die Ascensionis Domini, apud Pontisaram, x l.*”⁵⁸⁴. Tal vez con esa donación se contribuyó a alguna reforma o simplemente fue utilizada para el desarrollo de la vida cotidiana de las monjas. En la actualidad se conservan algunas dependencias claustrales pero totalmente transformadas, a raíz de unas reformas realizadas por los incendios acontecidos en las últimas centurias (Ils. 204 y 205). También se ven las ruinas de la iglesia con sus tres fases artísticas: románica, renacentista y del XVIII.

⁵⁸² Para su fundación se puede consultar C. HOFFMAN BERMAN, “Two Medieval...”, pp. 155, 159, 160 y 162-165.

⁵⁸³ *Cuentas de 1234 (junio)*, p. 567. Ap. doc. nº 13.

⁵⁸⁴ *Cuentas 1241 (Bougenot)*, p. 5. Ap. doc. nº 35.

Abadía de Parc-aux-Dames

Segundo cuarto del siglo XIII

Ruinas en una propiedad privada de la localidad de Auger-Saint-Vincent, Oise, Picardie

Arquitectura religiosa, abadía cisterciense femenina

Donación económica



Fuentes documentales: *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 5.

Bibliografía: G. SIVÉRY, *Blanche de Castille*, p. 224.

Esta abadía cisterciense, cuya fundación se remonta al siglo XI, contó con el apoyo de esta familia real. Se localizaba en Auger-Saint-Vincent, en el Oise, y su iglesia se debió reedificar a comienzos del siglo XIII de manos de su principal patrona, la noble Leonor de Vermandois⁵⁸⁵. Al igual que otros edificios de la época llegó al siglo XIV con bastantes problemas debido a las guerras de religión. Sin embargo, el final de su historia volvemos a encontrarlo en los años de la Revolución Francesa, por lo que a día de hoy tan solo se contemplan ruinas (II. 206)

Nuevamente encontramos una noticia sobre esta abadía en la biografía de Sivéry, basándose igual que en el caso anterior en las cuentas de 1241. En este caso solamente se dieron diez libras y lo único que se dice es que fueron concedidas cuando la reina estuvo allí: “*Moniales de Parco, quando domina Regina fui tibi, X l.*”⁵⁸⁶. Desconocemos, por lo tanto, si la reina pernoctó en esta abadía o si simplemente se encontraba de paso. Solamente podemos considerar esta donación como otro acto de generosidad de la reina, aunque en este caso concreto tampoco sabemos si este dinero fue destinado a alguna obra artística.

⁵⁸⁵ Más datos sobre esta empresa artística y Leonor de Vermandois en C. HOFFMAN BERMAN, “Two Medieval...”, pp. 153, 155, 159 y 164-166.

⁵⁸⁶ *Cuentas 1241 (Bougenot)*, p. 5. Ap. doc. n° 35.

Abadía de Trésor-Notre-Dame en Bus-Saint-Rémy

Segundo cuarto del siglo XIII

Ruinas en Bus-Saint-Rémy, Eure, Haute-Normandie

Arquitectura religiosa, abadía cisterciense femenina

Donaciones económicas para construir el claustro y el dormitorio

Fuentes documentales: *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 6; *Cuentas de 1241-1242*, líns. 4-5, 12-13, 31 y 51.

Bibliografía: L. RÉGNIER, *Une visite à l'ancienne abbaye du Trésor (Diocèse de Rouen)*, Rouen/Paris, 1897; A. G. POULIN, *L'ancienne abbaye du Tresor*, Rouen, 1933; Dom L. H. COTTINEAU, *op. cit.*, vol. III S-Z, p. 3.209 entrada "Trésor"; M. AUBERT, *L'architecture cistercienne...*, vol. II, p. 184. También se cita en alguna de las biografías de la reina, como en la de P. DELORME, *op. cit.*, p. 253.

La abadía de Trésor-Notre-Dame también se ha considerado en alguna ocasión como una de las empresas artísticas de Blanca de Castilla y su hijo Luis IX. El origen de esta abadía se fecha entre 1223 y 1228, dependiendo de la fuente, de manos de Raoul de Bus, probablemente un noble de dicha localidad. La consagración de su iglesia tuvo lugar el 31 de octubre de 1232 y fue oficiada por Maurice, arzobispo de Rouen. Se trata de una abadía cisterciense femenina dependiente de la de Vaux-de-Cernay. Hacia el año 1250 ya debía haber finalizado su construcción.

Como ya se ha comentado, en algunos textos encontramos como promotores de esta abadía a doña Blanca y a Luis IX. No obstante, el único apunte documental que podemos aportar lo localizamos en las cuentas de 1241 y 1242. En el fragmento de Londres la reina madre dona veinte libras para la construcción del claustro: "*Moniales de Thesauro Beate Marie, apud Pontisaram, die venenis ante sanctum Laurentium, ad claustrum suum perficiendum, XX l.*"⁵⁸⁷. En este registro se señala su proximidad a la localidad de Pontoise, y se dice que la donación fue otorgada el viernes anterior a la

⁵⁸⁷ *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 6. Vid. Ap. doc. nº 35.

festividad de san Lorenzo, por lo tanto en el mes de agosto. En el manuscrito parisino figuran otras anotaciones concretas. Por ejemplo dona cien libras para el dormitorio: “*Pro dormitorio abbatie de Tessauro Beate Marie C l...*”⁵⁸⁸. En la misma página figuran otras donaciones, algunas inciertas y otras para obras en general⁵⁸⁹.

En la actualidad se contemplan algunas ruinas de la iglesia abacial, restos de las habitaciones de la abadesa, de las dependencias de los invitados, restos del perímetro y de los jardines⁵⁹⁰. Su final, al igual que el de otros edificios contemporáneos, tuvo lugar tras la Revolución Francesa. Marcel Aubert, en su descripción de la iglesia, señaló que era de cruz latina, de una nave con una lateral en su costado norte. Indicó que solamente se conservaba el brazo sur del transepto y que se desconocía el aspecto de la cabecera. Para Louis Régnier, a finales del siglo XIX, la cabecera debía ser cuadrada. Además, estableció un parangón entre los fustes de los pilares del transepto sur con los de Chartres. Igualmente, describió las dependencias claustrales, aunque sin duda con un aspecto muy transformado respecto a cómo debían lucir en la decimotercera centuria. Por las fechas de su construcción pensamos que debía estar cubierta por bóvedas de crucería.

⁵⁸⁸ *Cuentas de 1241-1242*, líns. 4 y 5. Vid. Ap. doc. nº 37.

⁵⁸⁹ *Ibidem*, líns. 12-13, 31 y 51.

⁵⁹⁰ No he podido localizar ninguna foto de las ruinas. Deben encontrarse en alguna propiedad privada.

Abadía de Val-des-Vignes

Segundo cuarto del siglo XIII

No se conserva. Referencias documentales. Se localizaba en la población de Ailleville, en Aube, Champagne-Ardenne

Arquitectura religiosa, abadía cisterciense

Donación económica

Fuentes documentales: *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 5.

Al igual que sucede en el caso de las abadías de Fervaques o Villiers-aux-Nonnains, la reina Blanca de Castilla contribuyó con algunos dones a la abadía de Val-des-Vignes. La única referencia que encontramos al respecto se localiza en las cuentas de 1241, como en los ejemplos anteriores. En ese año doña Blanca otorgó diez libras: “*Abbatia de Valle Vinearum versus Barrum super Albam, X l.*”⁵⁹¹. La concesión de la reina madre pudo haber ido destinada a la consecución de las obras de la misma. Parece que su fundación se hizo alrededor de los años treinta de la decimotercera centuria, por lo que esta hipótesis puede ser aceptada. En esta ocasión desconocemos si su comunidad era masculina o femenina.

⁵⁹¹ *Cuentas 1241 (Bougenot)*, p. 5. Ap. doc. n° 35.

Abadía de Villiers-aux-Nonnains

Primera mitad del siglo XIII

No se conserva. Se localizaba en Essonne, Île-de-France

Arquitectura religiosa, abadía cisterciense femenina

Donación económica

Fuentes documentales: *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 6.

Bibliografía: B. FLEUREAU, *Histoire...*; G. SIVÉRY, *Blanche de Castille*, p. 224.

Al igual que Fervaques, partimos de una noticia incluida en la biografía sobre Blanca de Castilla escrita por Gérard Sivéry. En ella se dice que la reina concedió una serie de beneficios a algunas fundaciones y lugares, entre ellos Villiers. Sabemos que con esta denominación se alude a una antigua abadía cisterciense que se ubicaba en las proximidades de la actual localidad de Cerny, cerca de Étampes. En los textos que existen sobre esta abadía no se indica nada en concreto sobre su fundador. Normalmente se llega a la conclusión de que fue llevada a cabo a raíz de una serie de donaciones, entre las que pudo haber tenido cabida la de Blanca de Castilla y, tal vez, alguna de su hijo. El nombre de Luis IX se suele citar en alguna de ellas, como por ejemplo en la concesión de madera, probablemente destinada a la construcción de dicha abadía. De todas formas, en el texto de Fleureau se suelen indicar fechas anteriores a 1220 para hablar de la colaboración de la monarquía reinante en esas fechas, por lo tanto demasiado pronto para hablar de san Luis, ya que el futuro Luis IX todavía era bastante joven por aquellos años y además se encontraba reinando su abuelo Felipe Augusto o su padre Luis VIII.

Para hablar de una contribución concreta de manos de Blanca de Castilla tenemos que recurrir a las cuentas de 1241, al igual que en el caso de la abadía de Fervaques. Se trata de la donación de veinte libras: “*Moniales de Villaribus, apud Stampas, dominica post Magadalenam, XX l.*”⁵⁹². En este caso es una cantidad

⁵⁹² *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 6. Ap. doc. n° 35.

considerable, el mismo precio que donó para la construcción del claustro de Trésor-Notre-Dame, por lo que parece probable que con dicha aportación se pudiera financiar alguna parte de la abadía, seguramente todavía en construcción por aquellos años. También podemos aludir a otra renta algo posterior, en 1248, de cuarenta libras parisinas anuales: “*Donation par la reine Blanche, mère de Saint Louis, aux religieuses de Villiers, de la somme de quarante livres parisis de rente annuelle et perpétuelle, à prendre sur la prévôté d’Étampes*”⁵⁹³. Esta donación debió ser confirmada con posterioridad por Luis IX. No obstante, si en la década de los años veinte esta abadía ya estaba en construcción, esta concesión debió ser empleada para pequeños remates de la misma y para la vida diaria de la comunidad cisterciense. A modo casi anecdótico, podemos señalar el regalo que hizo Blanca de Castilla a la abadesa de este centro religioso de un recipiente para contener una reliquia de la santa cruz: “*Abbatissa Villaris, pro vasello ad reponendum lignum Sancte Crucis, C. s.*”⁵⁹⁴.

Por lo tanto, todas estas anotaciones informan de la colaboración de la reina madre con este monasterio cisterciense y contribuyen a consolidar su papel de promotora del arte y protectora de las órdenes religiosas.

⁵⁹³ Cf. B. FLEUREAU, *Histoire...*, p. 119.

⁵⁹⁴ *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 7. Ap. doc. n° 35.

Abadía de Lys

Segundo cuarto del siglo XIII

Dammarie-les-Lys, Melun, Seine-et-Marne,

Île-de-France

Arquitectura religiosa, abadía cisterciense
femenina

Fundación y construcción junto con Luis IX



Fuentes documentales: se conserva algún documento e inventario sobre esta abadía en los Archivos departamentales de Seine-et-Marne, serie H, 565-600, aunque no son relevantes. Su cartulario se custodia en la BNF, ms. lat. 13892.

También figura en *Gallia christiana*, vol. XII, Paris, 1770, Instrumenta, nº XCVI, col. 72 y 73.

Bibliografía: se cita esta empresa artística en las crónicas de J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, p. 257C; J. de JOINVILLE, “Histoire de Saint Louis”, p. 298B; G. de SAINT-PATHUS, *op. cit.*, p. 24.

También en las biografías de G. D’AUTEVILLE, *op. cit.*, p. 53; A. de MACHECO, *op. cit.*, pp. 28 y 249.; VAUVILLIERS, *op. cit.*, vol. I, pp. 67 y 68; E. BERGER, *op. cit.*, p. 321; M. BRION, *op. cit.*, p. 266; G. SIVÉRY, *Blanche de Castille*, p. 226; I. d’Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 210.

Para el estudio histórico y artístico de la misma se puede consultar A. GRONIER-PRIEUR, *op. cit.*; A. GAJEWSKI-KENNEDY, “Recherches...”; C. HOFFMAN BERMAN, “Two Medieval...”, pp. 175-179.

El análisis de la fundación de la abadía de Lys puede resultar complejo ante la escasez de documentación original conservada. Además, los pocos testimonios documentales que han llegado a nuestros días no coinciden en la mención del promotor. Por ejemplo, la carta de fundación, dada en 1248, considera a Luis IX como único

fundador de esta empresa artística. Solamente cita a Blanca de Castilla para pedir por su salud y la de otros familiares, y para hacer referencia a algunos dominios que integraban la dote de esta dama⁵⁹⁵. Sin embargo, al mes siguiente, san Luis recordaba en una carta escrita desde Lyon el derecho que tenía la abadía de Lys sobre el bosque de Bière, “...*quam karissima domina et mater nostra Blanca regina illustris de novo construxit...*”⁵⁹⁶. Por lo tanto, en este documento se consideraba que había sido una promoción en solitario de la reina madre. Coinciden en esta apreciación varios de los biógrafos de Blanca de Castilla y Luis IX⁵⁹⁷. No obstante, tiempo después, mientras el rey se encontraba en la Cruzada, doña Blanca expidió dos cartas en las que indicaba que la abadía había sido fundada por ella y por su hijo: “...*quam abbatiam idem filius noster rex et nos fundavimus...*”⁵⁹⁸. Es de la misma opinión, por ejemplo, Joinville, el cual indica que el rey “...*et otroia a sa mere a fonder labbaie du Liz delez Meleun sur Seinne...*”⁵⁹⁹.

Lo más probable es que se tratara de una fundación conjunta. Es posible que la idea partiera de Blanca de Castilla, ya que esta abadía compartía muchos aspectos con la de Maubuisson. Ambas se encontraban situadas próximas a lugares destacados para esta familia real, en dominios de la propia reina. Igualmente, las dos abadías eran femeninas y seguían la orden del Císter. Estaban dedicadas en honor de la Virgen y sus primeras abadesas eran parientes de la reina madre⁶⁰⁰. Además, los restos corporales de doña Blanca se dividieron entre varios centros, por ejemplo el cuerpo para Maubuisson y el corazón para Lys. Todas estas características son comunes en las dos abadías y se corresponden claramente a decisiones tomadas por Blanca de Castilla. Por eso mismo,

⁵⁹⁵ *Gallia christiana*, vol. XII, Instrumenta, n° XCVI, col. 72-73. Vid. Ap. doc. n° 48.

⁵⁹⁶ Cf. A.GRONIER-PRIEUR, *op. cit.*, p. 21.

⁵⁹⁷ G. de SAINT-PATHUS, *op. cit.*, p. 24; G. D'AUTEVILLE, *op. cit.*, p. 53; A. de MACHECO, *op. cit.*, pp. 28 y 249.; VAUVILLIERS, *op. cit.*, vol. I, pp. 67 y 68; M. BRION, *op. cit.*, p. 266; G. SIVÉRY, *op. cit.*, p. 226; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 210.

⁵⁹⁸ Cf. A.GRONIER-PRIEUR, *op. cit.*, p. 21.

⁵⁹⁹ J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, p. 257C; ID., “Histoire de Saint Louis”, p. 298B. Igualmente, algunos de los biógrafos de la familia real comentaron que intervinieron madre e hijo de manera conjunta. Vid. E. BERGER, *op. cit.*, p. 321; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 210. Es de la misma opinión la historiadora, A. GAJEWSKI-KENNEY, “Recherches...”, p. 223.

⁶⁰⁰ Esto ya lo hemos visto en la ficha dedicada a Maubuisson. Sobre la primera abadesa de Lys nos referiremos más tarde.

podemos considerar a la reina como fundadora y a su hijo Luis IX como cofundador, además de ser la persona que proporcionó el principal sustento económico de dicho centro religioso en sus primeros años.

El lugar elegido para ubicar este nuevo monasterio fue la actual localidad de Dammarie-les-Lys, próxima a Melun, uno de los lugares en los que se alojó esta familia real. La orden elegida fue nuevamente el Císter. En el año en el que se redactó la carta de fundación en 1248, llegaron las primeras religiosas. Entre ellas se eligió a la primera abadesa, Alix de Mâcon, de origen noble y prima de doña Blanca. La iglesia se consagró en honor de la Virgen, al igual que Royaumont y Maubuisson. Se trataba de la dedicación más frecuente del Císter y además, según parece, ese emplazamiento estaba consagrado con anterioridad a Notre-Dame. Incluso en alguna ocasión se ha propuesto que la propia reina tuvo allí, antes de esta fundación, un oratorio con esta titularidad⁶⁰¹. No se conoce con exactitud la fecha de consagración, pero es posible que tuviera lugar hacia 1248, momento de la carta de fundación, ya que con anterioridad, hacia 1244, ya se habían empezado a adquirir los terrenos necesarios para llevar a cabo esta construcción, por lo que en esas fechas ya podría estar en pie al menos la iglesia. Parece ser que las primeras compras se debieron a la reina, aunque siempre con dinero de la Cámara del rey⁶⁰². A partir de marzo de 1244 y hasta 1248 doña Blanca realizó varios pagos por la compra de casas y terrenos⁶⁰³. Con anterioridad, en 1241, la reina pidió al Císter que incorporara su nueva fundación a la Orden, por lo que la idea ya estaba en marcha por esas fechas⁶⁰⁴.

A partir de la segunda mitad del siglo XIII la abadía de Lys siguió contando con favores reales. En 1358 debió tener lugar un incendio, motivo por el cual Blanca de Navarra concedió dinero para reparar la iglesia⁶⁰⁵. En el siglo XVII debió ser nuevamente transformada, como señala Armande Gronier-Prieur⁶⁰⁶. En 1638, tal y

⁶⁰¹ A.GRONIER-PRIEUR, *op. cit.*, p. 27.

⁶⁰² *Ibidem*, p. 28. También señala la compra de tierras por parte de la reina, aunque sin especificar cuáles, A. GAJEWSKI-KENNEY, "Recherches...", p. 225.

⁶⁰³ A.GRONIER-PRIEUR, *op. cit.*, pp. 22-23 y 28-31.

⁶⁰⁴ Vid. Ap. doc. n° 34.

⁶⁰⁵ A. GAJEWSKI-KENNEY, "Recherches...", p. 227.

⁶⁰⁶ A.GRONIER-PRIEUR, *op. cit.*, p. 122.

como informa Alexandra Gajewski-Kennedy, se elevó el suelo del crucero para hacer una cripta donde ubicar el corazón de Blanca de Castilla. El coro, por lo tanto, se trasladó al brazo norte del transepto, cuyo suelo se elevó igualmente para ubicar en él la sacristía y debajo el coro de las monjas⁶⁰⁷. La abadía tuvo su fin en los años de la Revolución y con la disolución de la comunidad de religiosas en 1792, época en la que el edificio se convirtió en ruinas⁶⁰⁸. La abadía de Lys no contó con la misma suerte que las de Royaumont o Maubuisson, al haber sido restauradas o reutilizadas con fines artísticos. En la actualidad se ha convertido en las ruinas de un pasado glorioso ubicadas en medio de un parque y en un lamentable estado de conservación.

De la abadía de Lys se ha conservado parte de su iglesia, es decir, la cabecera y el transepto, aunque sin cubierta, y restos de los soportes de la nave. También se conserva el perímetro del claustro y se dibujan a escasos centímetros del suelo las distintas dependencias del lado oriental (Il. 207). Sin duda, la parte más interesante correspondiente a la decimotercera centuria son las ruinas de la iglesia abacial, fundamentalmente vanos y soportes (Il. 208). Se trataba de una iglesia de cruz latina, de tres naves, de las cuales la central era más ancha y alta que las laterales. Tenía siete tramos y un transepto, de una única nave, que se marcaba ligeramente en planta. Por lo tanto, a simple vista, compartía muchas características con la abadía de Maubuisson. De todos modos, la principal diferencia reside en la cabecera. En el caso de Lys encontramos un espacio de dos tramos de sección cuadrangular, flanqueado por una pequeña capilla cuadrada a cada lado. Estas dos capillas también recuerdan a las que debía tener la abadía de Maubuisson flanqueando la cabecera. Toda la iglesia se debía cubrir por bóvedas de crucería (Il. 103). Finalmente, podemos llamar la atención sobre una pequeña torrecilla poligonal que se disponía en el muro occidental del tramo que sobresalía del brazo sur del transepto (Il. 209).

⁶⁰⁷ A. GAJEWSKI-KENNEY, "Recherches...", p. 228. También comenta algún aspecto sobre la elevación del transepto, A.GRONIER-PRIEUR, *op. cit.*, pp. 133 y 134.

⁶⁰⁸ Para las distintas fases, dotaciones territoriales y acontecimientos posteriores a la fundación vid. A.GRONIER-PRIEUR, *op. cit.*, pp. 33-118. Menciona el final de la abadía de manera general A. GAJEWSKI-KENNEY, "Recherches...", p. 224.

En alzado también debía compartir algunas características con otras abadías promocionadas por doña Blanca; por ejemplo, la cabecera y el transepto se dividía en dos niveles, uno compuesto por una arquería de separación de los distintos tramos y otro destinado a la iluminación. La nave de la iglesia debía tener una división triple al igual que Royaumont y Maubuisson, aspecto que podemos justificar ya que se conservan vestigios de los dos muros que separaban longitudinalmente la nave central de las laterales, justo en el tramo anterior al transepto. El piso bajo consistía en una arquería apuntada para la separación de las naves. El cuerpo intermedio era una galería de poca altura con vanos ojivales a modo de triforio. Por último, el piso superior estaba destinado al claristorio (Il. 115)⁶⁰⁹.

Los soportes que se han conservado son los que se utilizaban normalmente por aquellos años. Se trata de columnas con capiteles vegetales muy variados y *crochets*. Al tratarse de los vestigios artísticos más destacados de las abadías comisionadas por Blanca de Castilla, es en Lys donde encontramos una mayor riqueza y variedad en cuanto a la decoración de los capiteles (Ils. 152-155). Los pilares torales se constituían con la ayuda de estas columnas alcanzando gran altura (Il. 210). Respecto a los vanos podemos volver a señalar que eran ojivales como en otras iglesias del periodo. En el caso concreto de las ventanas solían estar compuestas por dos lancetas apuntadas y una roseta hexalobulada (Il. 130). Pequeñas variantes encontramos, por ejemplo, en la ventana de la capilla mayor, esta vez compuesta por tres lancetas y tres rosetas (Il. 131). Además, el ventanal sur del transepto también contaba con una división tripartita, esta vez tres vanos independientes apuntados, de los cuales los dos laterales eran de altura menor que el central (Il. 211). Sabemos que la iglesia debió sufrir un incendio y varias restauraciones posteriores. Sin embargo, dado el aspecto que presentan, tanto los soportes como los vanos deben ser los originales de la fundación.

Una peculiaridad que podemos señalar de la iglesia de Lys son una serie de *piscines*, es decir, de hornacinas destinadas a las abluciones, ubicadas en la capilla mayor y en las capillas laterales. Son unas pequeñas ventanas apuntadas y lobuladas,

⁶⁰⁹ También señalan esta división tripartita en alzado, T. N. KINDER, “Blanche of Castille...”, p. 184; A. GAJEWSKI-KENNEY, “Recherches...”, p. 227. A. Gronier-Prieur indica además que en el primer tramo del coro hay solamente dos pisos. Vid. A. GRONIER-PRIEUR, *op. cit.*, p. 131.

decoradas con columnillas y sus correspondientes capiteles vegetales, que dan paso a un hueco con dos pequeñas cavidades circulares para el desagüe (Il. 157). Se trata de unos elementos que encontramos en algunos templos medievales franceses como en la catedral de Amiens.

Otro aspecto interesante, aunque no se contemple en la actualidad, era la existencia de pinturas sobre las columnas de la capilla sur, como señaló en su momento Armande Gronier-Prieur. De todas formas no podemos precisar de qué época eran las mismas. Se debía tratar de motivos flordelisados sobre fondo rojo. Este historiador se debió hacer eco de lo dicho a mediados del siglo XIX por Aufauvre y Fichot. Estos últimos señalaban también la presencia de otros motivos heráldicos. Hablaban de unos cuadrados con castillos enmarcados en lóbulos y flores de lis sobre fondo azul estrellado enmarcadas en círculos⁶¹⁰.

Los restos que han llegado a nuestros días de la nave consisten en grandes basas octogonales de los pilares que separaban los distintos tramos de la iglesia (Il. 212). También en los restos de los muros laterales apreciamos el basamento de las columnas que se adosaban a ellos, es decir, una serie de plintos y las basas de unos pilares fasciculados. Esto se observa muy bien en el muro sur de la nave de la iglesia, donde además, en su parte exterior, se dispone el arranque de los correspondientes contrafuertes (Il. 213). Al igual que en Royaumont, se ha encontrado un capitel de los que debían ubicarse en el cuerpo de la nave, aunque en Royaumont en mayor cantidad. En el caso de Lys tan sólo podemos hablar de uno que presenta una decoración vegetal con *crochets*, y es bastante parecido a los hallados en la abadía mencionada con anterioridad, aunque de tamaño algo menor (Il. 214).

Respecto al claustro, son pocas las peculiaridades que podemos señalar (Il. 215). Se disponía al Norte al igual que el de la abadía de Maubuisson, aunque esta vez no se debía corresponder a motivos topográficos sino a la elección del maestro. Otro aspecto atípico es la ubicación de su refectorio paralelo a la línea del claustro, como en Maubuisson, pero esta vez en la crujía oriental. Nuevamente parece que tal disposición

⁶¹⁰ Para la descripción de estos restos pictóricos vid. A.GRONIER-PRIEUR, *op. cit.*, pp. 128 y 139.

se pudo deber a la proyección del maestro. Como sucedió también en las abadías de Royaumont y Maubuisson, en las excavaciones arqueológicas que se hicieron en Lys aparecieron fragmentos del pavimento. Esta vez tenían una decoración heráldica a base de castillos y flores de lis, que permiten nuevamente asociar esta empresa artística con sus promotores⁶¹¹.

⁶¹¹ A.GRONIER-PRIEUR, *op. cit.*, p. 31.

Abadía de Netlieu

Segundo cuarto del siglo XIII

No se conserva. Noticias bibliográficas. Se localizaba en la población de Mèze, Hérault, Languedoc-Rousillon

Arquitectura religiosa, abadía cisterciense

Colaboración de la reina y de su hijo Luis IX

Bibliografía: P.-R. GAUSSIN, “Les communautés féminines dans l’espace languedocien de la fin du XI à la fin du XIV s.”, en *La femme dans la vie religieuse du Languedoc...*, pp. 299-232, en concreto, p. 308.

Esta abadía cisterciense, fundada a finales del siglo XII, también contó con el apoyo e intervención de Blanca de Castilla y su hijo Luis IX. Sin embargo, no podemos delimitar hasta qué punto se manifestó su actuación. Solamente hacernos eco de las noticias bibliográficas que encontramos, en este caso, en el texto de Gaussin, referentes a la unión de la obra con sus promotores.

Monasterio franciscano de Étampes

Segundo cuarto del siglo XIII

No se conserva. Noticias documentales y bibliográficas. Se localizaba en Étampes, Essone, Île-de-France

Arquitectura religiosa, monasterio franciscano

Se le atribuye la fundación

Fuentes documentales: *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 6; *Cuentas de 1241-1242*, lín. 44.

Bibliografía: A. de MACHECO, *op. cit.*, pp. 59 y 60; R. de POILLOÛE, *op. cit.*, p. 16.

La primera noticia sobre esta promoción artística en relación a Blanca de Castilla la proporciona Macheco. En su biografía sobre esta reina, atribuye a ésta la fundación de la casa de los franciscanos en la localidad de Étampes. A lo largo de la vida de doña Blanca los franciscanos y los dominicos se asentaron en importantes villas francesas. Es posible que esta familia real colaborara en la edificación y asentamiento de los religiosos en las distintas ciudades. Desafortunadamente, no podemos confirmar nada en el caso concreto de los franciscanos de Étampes. El único recuerdo de este convento en esta localidad lo encontramos en una calle del mismo nombre, *rue des cordeliers*. Ese fue, sin duda, el lugar elegido para instalar a esta orden religiosa. Como en la mayoría de los casos, los archivos y la documentación de estos franciscanos se perdieron, esta vez en un incendio en el siglo XVI. La villa de Étampes fue una de las más dotadas en las cuentas de 1241. Por ejemplo, la reina hizo algunas donaciones a los pobres y leprosos de esta localidad, y también a una casa madre, aunque por el deterioro del documento su transcripción completa no ha sido posible y no sabemos a qué centro hacía referencia⁶¹². Es muy posible que se tratara del hospital. En las cuentas de 1242 también figuras donaciones similares⁶¹³. Podemos recordar que Étampes y Dourdan

⁶¹² *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 6. Vid. Ap. doc. nº 35.

⁶¹³ *Cuentas de 1241-1242*, lín. 44. Vid. Ap. doc. nº 37.

fueron dos de los lugares que Luis IX concedió a su madre, por lo que no sería de extrañar su proximidad y las dotaciones frecuentes hacia esta villa.

Monasterio franciscano de Issoudun

Segundo cuarto del siglo XIII

No se conserva. Noticias bibliográficas. Se localizaba en Issoudun, Indre, Centre

Arquitectura religiosa, monasterio franciscano

Se le atribuye la introducción y la instalación de la Orden en dicha villa

Bibliografía: J. CHEVALIER, *op. cit.*, p. 209; P. WERTH, *op. cit.*, p. 29.

Según alguno de los textos que se han escrito sobre la localidad de Issoudun, Blanca de Castilla fue la responsable de la introducción de los franciscanos en dicha villa gracias a la concesión del terreno donde los monjes pudieron establecer su monasterio. Al igual que sucede en otros ejemplos contemporáneos, este edificio no ha llegado a nuestros días y no se conserva la documentación que permite justificar esta atribución. Solamente podemos hacer caso de la tradición local y de la historiografía sobre dicha población para poder atribuir este aspecto a doña Blanca. Con esta asociación podemos comprobar nuevamente el papel de la reina a la hora de introducir a los religiosos mendicantes en las distintas villas de Francia.

Monasterio dominico de Bourges

Segundo cuarto del siglo XIII

No se conserva. Noticias bibliográficas. Se localizaba en Bourges, Cher, Centre

Arquitectura religiosa, monasterio dominico

Se le atribuye la introducción y la instalación de la Orden en dicha villa

Bibliografía: C.-C. PIERQUIN DE GEMBLoux, *op. cit.*, p. 204.

Al igual que sucede en el caso de los monasterios franciscanos de Étampes o Issoudun, la villa de Bourges también contó con el apoyo de Blanca de Castilla para introducir a la orden dominica en dicha localidad. También se trata de una noticia historiográfica que no podemos constatar en la documentación. De todas formas, dadas las fechas, es posible esta faceta de la reina madre como colaboradora de las órdenes mendicantes.

IV. CATÁLOGO DE OBRAS

IGLESIAS

Iglesia de Notre-Dame de Taverny

Segundo cuarto del siglo XIII

Taverny, Val d'Oise, Île-de-France

Arquitectura religiosa, iglesia

Se le atribuye su fundación en 1236



Bibliografía: VAUVILLIERS, *op. cit.*, vol. I, pp. 220-221 y vol. II, p. 430; E. LEFÈVRE-PONTALIS, *op. cit.*

La principal anotación sobre la iglesia de Taverny en relación a Blanca de Castilla la encontramos en la biografía sobre dicha dama escrita por Vauvilliers. En ella se indica que doña Blanca fue la responsable de la fundación de esta iglesia en el año 1236 y que un mes más tarde se ocupó de la abadía de Maubuisson. No sólo se la considera como la promotora de esta obra, sino que se comenta que tras su fallecimiento, las entrañas de la reina descasaron en Taverny, en contraposición a lo que se ha dicho en otras ocasiones, señalando que dichos restos se depositaron en la abadía de Saint-Corentin-les-Mantes. Desgraciadamente no podemos precisar más datos al respecto. Recientemente, en algunos de los textos informativos locales que tratan sobre la villa de Taverny, encontramos a Blanca de Castilla como la responsable de la colocación de la primera piedra de este monumento, anotación de la que se hacen eco, probablemente, a partir de la historiografía más antigua.

Por lo tanto, no podemos decir gran cosa sobre esta iglesia y Blanca de Castilla. La construcción del edificio se realizó en vida de la reina y normalmente se vincula también con la destacada familia de los Montmorency. Puede que la reina colaborara en esta empresa dada la proximidad de la misma con la abadía de Maubuisson.

Se trata de una iglesia gótica que sufrió varias ampliaciones y restauraciones a lo largo de su historia y que debió llegar en estado bastante ruinoso al siglo XIX, momento en el que se llevó a cabo una gran restauración (II. 216).

Iglesia de Notre-Dame de Pontoise

Segundo cuarto del siglo XIII

Pontoise, Val d'Oise, Île-de-France

Arquitectura religiosa, iglesia

Se le atribuye la ornamentación del edificio



Bibliografía: A. AUFAUVRE, *Les monuments de Seine-et-Marne. Description historique, archéologique et reproduction des édifices religieux, militaires et civils du département*, Troyes 1852, ed. Paris, 1858, p. 10.

La única noticia en concreto sobre la iglesia de Notre-Dame de Pontoise y la intervención de Blanca de Castilla la encontramos en el trabajo decimonónico de Aufauvre. En él se dice que doña Blanca contribuyó a ornamentar y enriquecer dicho centro religioso (Ils. 217 y 218). Desconocemos el alcance de su patronazgo; si fue mediante la donación de algunos bienes muebles, como ornamentos litúrgicos o paramentos de altar, o simplemente alguna contribución económica destinada a la decoración escultórica de la iglesia.

Iglesia de San Cosme de París

Primera mitad del siglo XIII

No se conserva. Estaba en París, Île-de-France

Arquitectura religiosa, iglesia

Se le atribuye su fundación

Bibliografía: VAUVILLIERS, *op. cit.*, vol. I, pp. 83 y 84; H. DAUCHEZ, *L'église Saint-Côme de Paris (1255-1836) et l'amphithéâtre d'anatomie de Saint-Cosme (1691)*, Paris, 1904.

Una de las biógrafas de la reina informa de la creación de manos de doña Blanca de la parroquia de San Cosme en el centro de París. No podemos aportar más cuestiones al respecto, tan sólo hacernos eco de la noticia y considerarlo como una de las posibles fundaciones por parte de Blanca de Castilla. Se trataría de una pequeña parroquia al lado de la cual, años más tarde, se creó la escuela de cirugía de la capital francesa. Debía encontrarse en los alrededores de la actual plaza de St. Michel.

IV. CATÁLOGO DE OBRAS

CAPILLAS

Capilla de Saint-Germain-en-Laye

Segundo cuarto del siglo XIII

Saint-Germain-en-Laye, Yvelines, Île-de-France

Arquitectura, capilla

Se piensa que la reina fue promotora de esta obra junto con su hijo Luis IX



Bibliografía: señalan que es obra de Blanca de Castilla, P. DELORME, *op. cit.*, p. 252.

Otros trabajos sobre la capilla y sus claves son J. de TERLINE, “La tête de Saint Louis à Saint-Germain-en-Laye”, *Monuments et memoires*, Fondation Eugène Piot, vol. 45, 1951, pp. 123-140; D. KIMPEL et R. SUCKALE, *op. cit.*, p. 382.

En algunas ocasiones, la bibliografía que existe en torno a la figura de Blanca de Castilla asocia el patrocinio de esta dama con la capilla de la residencia real en Saint-Germain-en-Laye (Il. 219). Se trata de una capilla muy similar en forma a la Sainte-Chapelle de París, aunque ésta es de cronología algo posterior. La capilla gótica de Saint-Germain-en-Laye se comenzó a construir en 1230 y su consagración tuvo lugar en 1238. Años antes debía existir otra y en ese periodo fue reformada (Il. 220). Se trata del lugar donde Luis IX recibió al emperador Balduino y a las reliquias de la Santa Corona. Su creación estaba ligada a la custodia de una de las espinas de esa valiosa reliquia. Al igual que sucede en otras obras del periodo, su proyecto y construcción se debió al arquitecto Pierre de Montreuil, relacionado también con obras como Saint-Germain-des-Prés, Saint-Denis o la Sainte-Chapelle de París. Su principal peculiaridad reside en unas claves esculpidas que representan una serie de rostros. Entre ellos contemplamos a tres mujeres y a tres figuras masculinas. Se ha querido ver en los retratos femeninos a las tres mujeres que tenían que ver con el entorno real, es decir, a Blanca de Castilla,

Margarita de Provenza y a doña Isabel, hija de doña Blanca. El resto de figuras serían san Luis y sus hermanos.

A pesar de querer ver en la construcción de esta obra una intervención de la reina madre, no podemos asegurar nada a ciencia cierta. Es posible que se tratara de una actuación conjunta con su hijo Luis IX. Lo que sí está claro es que es una promoción regia.

Sainte-Chapelle de París

Segundo tercio del siglo XIII

París, Île-de-France

Arquitectura religiosa, capilla

Colaboración en la planificación de la capilla junto a Luis IX, tal vez en la elección de los temas de las vidrieras



Bibliografía: G. de SAINT-PATHUS, *op. cit.*, p. 38; A. P. HUBERT DECLoux, *op. cit.*; C. DESMAZZE, *La Sainte Chapelle du Palais de Justice de Paris*, Paris, 1873; J. LEBEUF, *op. cit.*, vol. I, Paris, capítulo XII dedicado a la Sainte-Chapelle, en concreto p. 221; M. AUBERT, “La date de la dédicace de la Sainte-Chapelle”, *Bulletin Monumental*, nº 106, 1948, pp. 141-143; I. HACKER-SÜCK, “La Sainte-Chapelle de Paris...”; L. GRODECKI, *La Sainte-Chapelle*, Paris, 1980; M. LENIAUD et F. PERROT, *op. cit.*; B. BRENK, “The Sainte-Chapelle as a Capetian Political Program”, en V. CHIEFFO RAGUIN, K. BRUSH and P. DRAPER (ed.), *Artistic Integration in Gothic Buildings*, Toronto, 1995, capítulo 12, pp. 195-208; D. WEIS, *op. cit.*; *Le trésor de la Sainte-Chapelle*, catálogo de la exposición celebrada en el Museo del Louvre, 31 mayo-27 agosto 2001, Paris, 2001; A. A. JORDAN, *Visualizing Kingship in the Windows of the Sainte-Chapelle*, Turnhout, 2002, sobre todo el capítulo IV, pp. 43-55; E. BOZOKY, “Saint Louis, ordonnateur et acteur des rituels autour des reliques de la passion”, en C. HEDIGER (ed.), *La Sainte-Chapelle de Paris...*, pp. 19-34; S. GASSER, “L’architecture de la Sainte-Chapelle. État de la question concernant sa datation, son maître d’œuvre et sa place dans l’histoire de l’architecture”, en C. HEDIGER (ed.), *La Sainte-Chapelle de Paris...*, pp. 157-180.

Una de las obras que se pueden vincular a Blanca de Castilla, pero que la historiografía la mayoría de las veces no se ha atrevido a hacer, es la Sainte-Chapelle de

París (Il. 221). Se trata de una fundación regia realizada para contener las reliquias de la Pasión adquiridas por san Luis al emperador de Constantinopla.

Tras una serie de problemas económicos por parte del emperador bizantino, en 1239 se pactó la compra de la reliquia más importante, la corona de espinas, de manera que a cambio de que Luis IX subsanara una deuda de Balduino II en tierras venecianas, éste se comprometía a regalarle la preciada reliquia. Algunas de las crónicas del periodo recogen el gran acontecimiento⁶¹⁴. Para recibir las reliquias en tierras francesas tuvieron lugar numerosas procesiones y en ellas la familia real capeta tuvo un destacado papel. En un primer momento la corona de Cristo se custodió en la capilla de San Nicolás, ubicada al lado del palacio real, en la Cité, en la capital francesa. Años más tarde, el monarca galo tuvo conocimiento de la existencia de más reliquias de estas características, por lo que decidió ampliar su colección mediante la compra de un fragmento de la santa cruz, la esponja que se utilizó para lavar la cara de Cristo y la lanza de su pasión. Ante la importancia y magnitud de las reliquias, Luis IX decidió emprender una gran obra donde poder custodiar y admirar todas las reliquias, fundamentalmente de manera privada⁶¹⁵. Para ello eligió como solar el emplazamiento de la antigua capilla de San Nicolás. En aquella época había dos espacios diferenciados denominados prácticamente de la misma manera; por un lado, la capilla contenedora de las reliquias y, por otro, la *capella regis*, términos que diferenció y definió a la perfección Robert Branner⁶¹⁶.

Es difícil datar el inicio de las obras. Podemos proponer como fecha aproximada comienzos de la década de los años cuarenta del siglo XIII. Sabemos que la carta de fundación se dio en 1246 y que su consagración tuvo lugar en 1248, el 26 de abril, como

⁶¹⁴ G. de SAINT-PATHUS, *op. cit.*, p. 38.

⁶¹⁵ Sobre la historia de las reliquias y su llegada a París, se puede consultar el apartado correspondiente en la parte histórica de esta investigación, capítulo II, apartado 8. Sobre el origen de esta construcción vid. D. WEISS, *op. cit.*, especialmente las pp. 14-16; E. BOZOKY, "Saint Louis, ordonnateur ...", a lo largo de sus páginas.

⁶¹⁶ Sobre la *capella regis* como lugar donde se custodiaban los libros y objetos suntuarios del rey, vid. R. BRANNER, "The Sainte-Chapelle and the «capella regis» in the Thirteenth Century", en J. R. SOMMERFELDT, L. SYNDERGOARD and E. R. ELDER (eds.), *Studies in Medieval Culture*, IV/2, Michigan, 1974, pp. 290-296. También en la revista *Gesta*, vol. 10, nº 1, 1971, pp. 19-22. Esta capilla es mencionada en las *Cuentas de 1248*, p. 262F.

bien señaló Marcel Aubert⁶¹⁷. Por lo tanto estamos hablando de una construcción bastante rápida. El proyecto normalmente se atribuye a Pierre de Montreuil, también arquitecto o maestro de obra de importantísimos edificios, como la antigua capilla del castillo de Vincennes o algunas dependencias de la abadía de Saint-Germain-des-Prés⁶¹⁸. El modelo que se siguió para su planificación era una capilla de dos pisos, de una sola nave y cuatro tramos, con cabecera poligonal (Ils. 111 y 112). La parte baja estaba destinada al pueblo en general y la alta a la monarquía y a los grandes eventos que pudieran ser acogidos en un escenario de tal dignidad. Era en la capilla alta donde se conservaban las reliquias cristológicas en un rico baldaquino medieval, del que hoy sólo quedan testimonios documentales y gráficos⁶¹⁹. Sin duda, esta construcción siguió el modelo de otras capillas, al menos desde el punto de vista de su programación, como la Cámara Santa de Oviedo, la capilla palatina de Palermo o la capilla del obispo del palacio arzobispal de Reims. A partir de mediados del siglo XIII se originaron otros ejemplos de las mismas características, como las capillas de los palacios de Vincennes o Saint-Germain-en-Laye, con los que pudo compartir incluso maestro⁶²⁰.

⁶¹⁷ Este historiador analizó el calendario y las inscripciones que se habían tenido en cuenta hasta la fecha, para fechar la consagración de la Sainte-Chapelle. Hasta el momento se había dicho que la dedicación había tenido lugar el domingo 25, algo que no era posible, ya que tal día era sábado. Por lo tanto la fecha más acertada es el domingo de Cuasimodo, es decir, el 26 de abril de 1248. A este respecto vid. M. AUBERT, “La date de la dédicace...”, a lo largo de sus páginas.

⁶¹⁸ Para esta atribución vid. J. LEBEUF, *op. cit.*, capítulo XII dedicado a la Sainte-Chapelle, en concreto p. 221; A. P. HUBERT DECLoux, *op. cit.*, p. 7. En concreto este último texto propone que se trata de una obra concebida por una única persona. Habla de dos personalidades en apariencia distintas que pueden ser el propio Pierre; habla de Pierre de Montreuil y de Eudes de Montereau, y señala que a veces Pierre también fue conocido como Pierre de Montereau. Recientemente Jean-Michel Leniaud y Françoise Perrot han recogido el debate sobre la autoría de la Sainte-Chapelle, de manera que dicen que, para Robert Branner, Pierre de Montreuil no hizo absolutamente nada allí pero para Caroline Bruzelius puede que sí. Vid. J.-M. LENIAUD et F. PERROT, *op. cit.*, p. 80. Sobre la historia de las reliquias, la autoría y la datación de la Sainte-Chapelle también se puede consultar S. GASSER, “L’architecture de la Sainte-Chapelle...”, a lo largo de sus páginas.

⁶¹⁹ Sobre las reliquias y relicarios de la Sainte-Chapelle, sobre todo los de la decimotercera centuria, se puede consultar el catálogo de la exposición celebrada en el Louvre, *Le trésor de la Sainte-Chapelle*.

⁶²⁰ Para las filiaciones de la Sainte-Chapelle con otras capillas medievales vid. I. HACKER-SÜCK, “La Sainte-Chapelle de Paris...”; D. WEISS, *op. cit.*, pp. 19-28.

La Sainte-Chapelle sufrió una grandísima y complicada restauración en el siglo XIX⁶²¹. De todas formas, desde el punto de vista estructural, la capilla no debió ser modificada. De su pasado regio quedan algunos testimonios que merecen ser analizados. Además de su vinculación con la dinastía capeta de mediados del siglo XIII, hay una serie de vestigios iconográficos que pueden servir para datar y relacionar esta producción con su promotor. En concreto me refiero a la heráldica castellana y francesa que recorre gran parte del recinto, tanto en la capilla alta como en la baja. Uno de los elementos que más llama la atención a simple vista son los castillos dorados sobre columnas rojas que dividen en tramos los muros de las dos capillas. Son distintos los de los dos espacios, ya que los inferiores se hallan en ligero relieve (Ils. 67 y 68). Se trata de un elemento muy comprometido del que se desconoce su origen a ciencia cierta. La mayoría de la heráldica castellana que figura en dichas columnas pertenece a la decimonovena centuria. Es posible que los restauradores del momento, Duban y Lassus, se basaran en algún resto primitivo. El mismo tipo de representación lo encontramos de forma abundante en muchos de los vitrales de la capilla alta, sobre todo en las vidrieras que narran la historia de las reliquias de la Pasión o en la vidriera de Ester. En el caso concreto de la vidriera que recoge la historia de las reliquias, podemos ver una escena en la que podría estar representada la reina madre en una de las procesiones, acompañada por sus hijos (Il. 222). Normalmente la vidriera de Esther se vincula con la reina Blanca de Castilla. Se ha comentado que las características de la santa son perfectamente atribuibles a la dama de origen castellano (Il. 223). Entre sus principales virtudes destaca la justicia o su papel de consejera. Tal vez, por esta identificación, podemos explicar el gran tamaño de la heráldica castellana en sus vidrios (Il. 224). En algunas ocasiones se ha indicado que esta vidriera se contrapone a la que tiene a su lado, la de Judit, y se comenta que en este caso fue una obra promovida por Margarita de Provenza, ya que esta santa compartía algunos rasgos con la esposa de Luis IX (Il. 225). Además, la vidriera de Judit no incluye la heráldica castellana, tan sólo algunas

⁶²¹ Sobre las restauraciones decimonónicas, creo que el mejor trabajo es, al tratarse de una fuente de primera mano, el de A. P. HUBERT DECLoux, *op. cit.* En él, además de los estudios y textos que lo integran, se incluye un importante testimonio de los motivos decorativos añadidos en el siglo XIX.

inscripciones realizadas en francés antiguo y las armas de Francia⁶²². Sin embargo, recientemente se han señalado más similitudes de Blanca de Castilla con Judit. Se indica que ambas eran viudas. Además se destaca la audacia con la que gobernó Judith a los israelitas al igual que hizo doña Blanca a lo largo de sus regencias⁶²³. Está claro que la reina madre comparte elementos con las dos mujeres, pero por la evidencia heráldica parece más apropiada su vinculación con la vidriera de Ester. El último elemento en el que nos podemos detener es el nicho u oratorio reservado a la reina que hacía pareja con el que tiene en frente, destinado al rey (Il. 79). Este nicho se ubica en el tercer tramo de la capilla alta, en el muro sur. Dicho espacio está recorrido por una arquería apuntada, dividida a su vez con arquillos trilobulados. El muro que cobija se encuentra decorado con castillos decimonónicos de tres torres. Igualmente se abre una pequeña ventana trilobulada cuya heráldica central está compuesta por las armas de Castilla en rombos sobre fondo rojo. Dicha ventana presenta una orla que alterna las flores de lis con pequeñas florecillas blancas. Todo apunta a que este espacio estaba reservado en origen a la reina de procedencia castellana y que posteriormente fue utilizado y compartido con Margarita de Provenza.

A pesar de estos ejemplos concretos, los castillos de las columnas, la vidriera de Ester o el nicho de la reina, no podemos atribuir desde el punto de vista documental esta obra al patrocinio artístico de Blanca de Castilla. La idea y los medios económicos se deben sin ninguna duda a san Luis, pero la supervisión e incluso la programación o donación de alguna obra, en concreto algún tramo de vidrieras, se pueden vincular con doña Blanca. Desde 1248 el monarca se dedicó a la Cruzada, por lo que la supervisión de las obras a partir de ese momento debió recaer en la reina madre.

Dada la ausencia de testimonios documentales en este caso, la única prueba o vestigio que informan del papel de Blanca de Castilla en esta época es la propia heráldica que invade toda la santa capilla. La abundancia de castillos hace pensar en muchas cosas. Para algunos historiadores estos motivos heráldicos representan reinos y

⁶²² Para las comparaciones de la vidriera de Ester con Blanca de Castilla vid. B. BRENK, "The Sainte-Chapelle...", pp. 198 y 204; A. A. JORDAN, *Visualizing...*, sobre todo el capítulo IV, pp. 43-55. J.-M. LENIAUD et F. PERROT, *op. cit.*, pp. 158 y 169.

⁶²³ Propone esta comparación A. A. JORDAN, *Visualizing...*, p. 52.

no personas⁶²⁴. El reino galo siempre se ha identificado con las flores de lis, por lo que la heráldica haciendo referencia exclusiva al reino de Castilla no tiene mucho sentido en este lugar. Más bien podemos considerar que sí representarían a las personas, a sus linajes. Luis IX era hijo de un rey francés y de una reina castellana, por lo que no es muy disparatado pensar que pudiera simbolizar esta unión. En otras ocasiones la historiografía ha querido ver en dichos castillos un homenaje a la reina madre o simplemente una alusión a su persona⁶²⁵. No creo que se trate de esto. Creo que es más un sello de la dinastía o del promotor, y no tanto un simple elemento decorativo con tintes honoríficos⁶²⁶. Bien es verdad que a partir de este segundo cuarto de siglo, el motivo heráldico castellano se convirtió en un elemento que solían incluir numerosas vidrieras, normalmente con vinculación real. No obstante, obras como la Sainte-Chapelle suponen un punto de partida para su utilización⁶²⁷.

⁶²⁴ Son de esta opinión V. CHIEFFO RAGUIN, K. BRUSH and P. DRAPER (eds.), *op. cit.*, p. 198.

⁶²⁵ Comparten este pensamiento J. LEBEUF, *op. cit.*, vol. I, p. 221; A. P. HUBERT DECLoux, *op. cit.*, p. 136; J.-M. LENIAUD et F. PERROT, *op. cit.*, pp. 158 y 169.

⁶²⁶ J. LEBEUF, *op. cit.*, vol. I, p. 221, rechaza la idea de considerar a Blanca de Castilla como fundadora. En cambio sí que hablan del papel de Blanca de Castilla como promotora de la Sainte-Chapelle J.-M. LENIAUD et F. PERROT, *op. cit.*, p. 165. Igualmente en la presentación del libro A. P. HUBERT DECLoux, *op. cit.*, p. 23, a cargo de Jean Michel Leniaud, se habla de la hipótesis que admite el activo papel de la reina mientras san Luis estaba en la Cruzada.

⁶²⁷ Otros textos generales sobre la Sainte-Chapelle son los de C. DESMAZZE, *op. cit.*; L. GRODECKI, *op. cit.*

**Capilla en la iglesia de Saint-Nicolas du
Chardonnet de París**

Primera mitad del siglo XIII

No se conserva. Estaba en París, Île-de-France

Arquitectura religiosa, capilla

Se le atribuye su fundación



Bibliografía: la única obra que cita esta empresa artística en relación a Blanca de Castilla es VAUVILLIERS, *op. cit.*, vol. I, p. 339. Para conocer más datos sobre la iglesia, pero en los que nunca se menciona a Blanca de Castilla, vid. F. BONNARD, *op. cit.*, cap. XI, p. 305; G. LENOTRE (dir.), *Le vieux Paris. Souvenirs et vieilles demeures*, Paris, 1912, série II, p. 145; B. FARIBAULT, *Église Saint-Nicolas du Chardonnet*, Monge, 1988.

Como viene siendo habitual, algunos de los biógrafos de la reina atribuyeron esta obra parisina a su promoción artística. En este caso se trataba de una capilla ubicada en la primitiva iglesia de Saint-Nicolas du Chardonnet de París. Parece que la iglesia tuvo su origen en la decimotercera centuria, por lo que cabe la posibilidad de que la escritora que relacionó esta obra con Blanca de Castilla tuviera razón. De todos modos no podemos precisar más aspectos sobre la misma. El emplazamiento original debía abarcar desde el actual *Jardin des plants* hasta la plaza Maubert, perteneciente al priorato de San Víctor, y debió permanecer en pie hasta el siglo XVII, aunque en bastante mal estado. Debía tratarse de una iglesia gótica de la que no podemos precisar más aspectos. En la actualidad hay una iglesia del mismo nombre en el distrito V de la capital francesa, como vemos en la imagen, pero de la decimoséptima centuria (II. 226).

IV. CATÁLOGO DE OBRAS

HOSPITALES

Hospital de Louvres

Primera mitad del siglo XIII

Louvres, Val d'Oise, Île-de-France

Arquitectura religiosa, hospital

Se le atribuye su fundación



Fuentes documentales: para algunos documentos modernos sobre el hospital de Louvres, Archives départementales du Val d'Oise, 94 H 1.

Bibliografía: la bibliografía que existe al respecto es realmente limitada. G. POISSON (dir.), *op. cit.*, p. 457. Podemos aludir a un trabajo elaborado por la comisión de asuntos culturales de la villa, VV.AA., *Louvres au fil de temps*, Condé-sur-Noireau, 2006, en concreto su epígrafe sobre “Le rôle de Blanche de Castille et de Saint Louis”, pp. 11-14. Para la representación de la medicina, vid. E. VIOLLET-LE-DUC, *Dictionnaire...*; E. MÂLE, *El gótico. La iconografía de la Edad Media y sus fuentes*, Paris, 1985, ed. Madrid, 1986, p. 105, y nota 132, pp. 110-111.

La creación de hospitales a lo largo de la Edad Media fue algo muy habitual dentro del panorama europeo. La principal función de los mismos fue la curación de enfermos, acoger a peregrinos, a viajeros, religiosos o a pobres. En su primera época estaban más ligados al término de hospitalidad que al de curación.

La localidad de Louvres, en la región de Île-de-France, era un punto que Blanca de Castilla y su hijo Luis IX atravesaban con asiduidad cuando se dirigían hacia la abadía de Royaumont. Incluso, en alguna ocasión, se ha comentado que la reina residió allí bastantes veces. Precisamente, por eso mismo, la propia localidad y su historiografía asocian el nombre de esta dama con la fundación de un hospital en Louvres. Sin

embargo, no podemos indicar más aspectos sobre su historia y fundación. Lo único que sabemos, a raíz de una consulta en el archivo departamental de Val d'Oise, es que entre los siglos XVI y XVIII todavía existía, ya que se conservan las cuentas sobre las reparaciones o un plano con los terrenos que le pertenecían⁶²⁸.

Solamente cabe mencionar y describir el único resto que se conserva en la actualidad de dicho hospital, es decir, una portada gótica (Il. 227). En la *rue de Paris* localizamos una portada ojival de gran altura, de dos arquivoltas que descansan sobre capiteles vegetales con *crochets*, dos a cada lado. Todos los capiteles son distintos. Alternan hojas grandes que ocupan toda la superficie del capitel a lo alto con hojas pequeñas en la parte inferior, algunas veces superpuestas a las anteriores (Ils. 228 y 229). Los capiteles coronan unas columnas con fustes monolíticos que se alzan sobre una basa integrada en un alto plinto. Tanto los fustes como el basamento de los mismos parecen datar de alguna restauración decimonónica. El tímpano se encuentra medio cegado a día de hoy, con dos hileras de sillería en su parte inferior y con unas rejas en la superior. Tal vez en origen incluía algún tipo de trabajo escultórico o una vidriera. Sin duda, los elementos más llamativos de esta portada son dos ménsulas o repisas, una a cada lado de la puerta. En la parte izquierda se dispone una gran cabeza que se ha asociado con una representación de un médico, ya que lleva el gorro característico de esta profesión (Il. 230). Se trata de un hombre maduro de cabello largo ondulado y barba también ondulada. El gorro pretende imitar el material con el que fue elaborado, en este caso la lana. Asoma parte de su cuello pero se halla incrustado en dicha ménsula. En el lado opuesto figura un personaje retorcido, que toca su cabeza con su mano derecha, y su pierna derecha con la mano izquierda (Il. 231). En este caso parece que nos encontramos con una representación de un enfermo, de ahí esa postura tan complicada. Su pose es realmente compleja; su rodilla izquierda se apoya en el suelo y vuelve su cuerpo hacia el exterior de la puerta. Lleva un vestido con pliegues ceñido por un cinturón. Su brazo derecho presenta un corte lo que indica que fue mutilado en algún momento. De todas formas, por la disposición del corte, podemos afirmar que el

⁶²⁸ Archives Départementales de Val d'Oise, 94H1.

fragmento que hoy se encuentra pegado data del mismo momento que el resto del personaje. También tiene el pelo ondulado, pero mucho más corto, y a pesar de que su rostro está bastante borrado podemos intuir una mueca o gesto descompuesto, tanto en sus ojos como en la boca, lo que vendría a confirmar que estamos ante una caracterización de un enfermo. Una muestra de este tipo la encontramos en la portada del Sarmetal en la catedral de Burgos (Il. 232).

La representación de la medicina como tal no es frecuente en el arte del momento. El principal problema que podemos tener en cuenta es si incluirla o no dentro de las artes liberales. En un principio su inclusión sería errónea aunque en algunos programas escultóricos está presente junto a las figuras que hacen referencia al *Trivium* y al *Quadrivium*. Normalmente asociado a los médicos suele aparecer algún tipo de instrumento como una ampolla o frasco para realizar análisis. Basándonos en los estudios de Émile Mâle, podemos señalar que existen ejemplos de la medicina en varias catedrales, como en la portada occidental de Sens, en la ventana de la fachada oeste de Laon, en el rosetón de Auxerre y en la fachada occidental de Reims⁶²⁹. En todas ellas suele ser una representación femenina de dicha ciencia. Viollet-le-Duc en su *Diccionario razonado sobre arquitectura* dedica un epígrafe a las artes liberales. Vuelve a incluir los ejemplos de Sens y Laon, y añade algunos nuevos, aunque con algunas dudas en su identificación (Il. 233). Es el caso de una escultura de la catedral de Chartres y de otra del pórtico de la catedral de Friburgo⁶³⁰. Todos los ejemplos se encuadran desde finales del siglo XII hasta 1240 aproximadamente, por lo tanto son contemporáneos a la portada de Louvres.

Para encontrar una representación de un médico en solitario y no de su imagen alegórica, tenemos que recurrir a la miniatura, por ejemplo a algunos tratados de medicina ilustrados a mediados de la decimotercera centuria. Un ejemplo de estas características lo encontramos en el *Recueil des traités de médecine* de Gerard de Cremona, en el que se representa al médico y sabio árabe al-Razi, con un gorro similar al que encontramos en Louvres, examinando una botella que probablemente contiene la

⁶²⁹ E. MÂLE, *El gótico...*, p. 105 y nota 132, pp. 110 y 111.

⁶³⁰ E. VIOLLET-LE-DUC, *Dictionnaire...*, vol. II, entrada "Arts (liberaux)".

orina de un enfermo. Esta imagen se repite en varias ocasiones a lo largo del manuscrito, conservado en la biblioteca municipal de Avignon, con la signatura ms. 1019. En otra ocasión, entre las páginas del manuscrito, vemos al médico que analiza el frasco de un enfermo postrado en una cama y, en otra, consuela a un enfermo que se encuentra de pie a su lado, mientras realiza el mismo análisis del contenido del recipiente (Il. 234).

En época más tardía, tras la muerte de Blanca de Castilla, san Luis fundó un hospital en París, en la década de los años 60, denominado de “*quinze-vingts*”, porque en el momento de su creación era para trescientas personas, es decir, quince veces veinte. Es posible que para esta fundación tomara como modelo el antiguo hospital asociado a su madre.

En páginas anteriores hemos comprobado la relación y colaboración, tanto de Blanca de Castilla como de su hijo Luis IX, con los enfermos y leprosos, llegando en algunas ocasiones a contribuir a la fundación de hospitales, como es el caso de san Luis y los centros hospitalarios de Pontoise y Compiègne.

Arquitectura civil

IV. CATÁLOGO DE OBRAS

RESIDENCIAS REGIAS

Fortificación del castillo de Angers

Siglo XIII

Angers, Maine-et-Loire, Pays de la Loire

Arquitectura civil, castillo, residencia regia



Bibliografía: H. RENÉ, *Le château d'Angers*, Angers-Paris, 1908, en concreto pp. 6 y 9; J. MALLET, *Angers. Le château. Maine-et-Loire*, Nantes, 1991, p. 16; J. MESQUI, *Le château d'Angers*, Paris, 2001, ed. consultada 2003, p. 6.

Para algunos historiadores el castillo de Angers fue una de las empresas de Blanca de Castilla⁶³¹. Angers fue uno de los territorios más codiciados por la monarquía y la nobleza francesa. Inicialmente había pertenecido a los Plantagenet, pero a comienzos del siglo XIII pasó a manos de la corona francesa. En la década de los años veinte fue concedida al duque de Bretaña junto con otras posesiones y en 1230 volvió a formar parte de los dominios reales franceses. Precisamente por la posibilidad de que fuera arrebatada o cedida nuevamente, Luis IX decidió construir una nueva fortaleza, conformando la tercera muralla de la villa. Por lo tanto, no parece apropiado atribuir al patronazgo de doña Blanca la edificación del castillo, solamente su uso y decoración. De hecho, en las biografías del rey santo se suele vincular esta empresa artística con dicho monarca, es decir, la reparación de las murallas y la fortificación del castillo. A día de hoy se conserva bastante bien esta edificación, aunque con las distintas fases artísticas de sus promotores (Ils. 235 y 236).

⁶³¹ F. and J. GIES, *op. cit.*, p. 107; A. ERLANDE-BRANDENBURG, *El arte gótico*, París, 1983, ed. Madrid, 1992, p. 566.

Residencia real en Asnières-sur-Oise

Primera mitad del siglo XIII

No se conserva. Noticias bibliográficas.

Estaba en Val d'Oise, Île-de-France

Arquitectura civil, residencia regia



Fuentes documentales: *Cuentas de 1234 (junio)*, p. 567B; *Cuentas de 1248*, p. 263B.

La residencia de Asnières-sur-Oise cumplía la misma característica que la de Melun o Pontoise, es decir, se localizaba en las inmediaciones de uno de los centros religiosos más apreciados por esta familia real, en este caso la abadía de Royaumont. Desgraciadamente apenas contamos con datos o información al respecto. En las cuentas de 1234 y de 1248 se recogen pagos para el conserje de esta residencia, lo que indica que por esas fechas esta familia pernoctaba en ella⁶³².

Se trata de una pequeña población que conserva el recuerdo de su antigua residencia regia mediante un castillo del siglo XIX denominado “*Blanche*”, como se muestra en la imagen que acompaña a esta ficha (II. 237). De todas formas parece probable que a partir de la construcción del monasterio de Royaumont, los monarcas residieran en algunas dependencias reservadas a tal efecto en dicha abadía y no en la vivienda que debieron tener en esa localidad. Se cita en este estudio aunque tuviera un uso temporal o provisional.

⁶³² *Cuentas de 1234 (junio)*, p. 567B; *Cuentas de 1248*, p. 263B. Vid. Ap. doc. n°s 13 y 50.

Castillo de Beaumont

Siglo X. Reconstruido en el XV

Ruinas en Beaumont-sur-Oise, Val d'Oise,
Île-de-France

Arquitectura civil, castillo, residencia regia



Fuentes documentales: *Cuentas de 1248*, p. 263B.

En las cuentas de 1248 encontramos una mención sobre el conserje de “*Belli Montis*”⁶³³. En Francia existen varias localidades de este nombre, Beaumont, pero lo más probable es que se tratara de la más próxima a los dominios regios, Beaumont-sur-Oise. Además Luis IX era conde de esta población y residió en alguna ocasión en su castillo. La referencia documental informa que en ese año en concreto la familia real se debió alojar en alguna ocasión en la fortaleza, al hacer un pago al conserje.

El castillo es originario de la décima centuria pero fue demolido y reconstruido en varias ocasiones a lo largo del siglo XV con motivo de la Guerra de los Cien Años (II. 238).

⁶³³ *Cuentas de 1248*, p. 263B. Vid. Ap. doc. nº 50.

Residencia en Bourges

Primera mitad del siglo XIII

No se conserva. Noticias bibliográficas. Estaba en Bourges, Cher, Centre

Arquitectura civil, residencia regia

Fuentes documentales: *Cuentas de 1234 (junio)*, p. 570H.

Bibliografía: algunos datos sobre la actuación de Felipe Augusto en Bourges y sobre la relación de los Capetos en la primera mitad de la decimotercera centuria, en C.-C. PIERQUIN DE GEMBLoux, *op. cit.*, p. 265; E. MESLE, *Histoire de Bourges, Le Couteau*, 1982, ed. consultada 1988, pp. 55, 57, 61 y 65-67.

Bourges también fue una villa ligada al entorno regio. Localizada en el Berry, se trataba de un punto estratégico para ingleses y franceses. Una vez recuperados los territorios de Issoudun y Graçay que integraban el bajo Berry, Felipe Augusto decidió fortificar Bourges, por lo que amplió la muralla y construyó una gran torre. En las cuentas de 1234 se abrió una puerta en dicha torre: “*Pro una porta juxta turrim novam, L l.*”⁶³⁴.

En esos años, caracterizados por el crecimiento de la villa y por la tranquilidad en el reino, es muy probable que la familia real residiera en alguna dependencia de la propia fortificación o en algunos de los monasterios que se estaban levantando por aquellos años. Sin embargo, la bibliografía no menciona nada al respecto.

⁶³⁴ *Cuentas de 1234 (junio)*, p. 570H. Vid. Ap. doc. nº 13.

Residencia en Commelles

Siglo XIII

No se conserva la residencia original. Lago de Commelles, Chantilly, Oise, Picardie

Arquitectura civil, castillo, residencia regia



Bibliografía: la única anotación en este sentido la localizamos en VAUVILLIERS, *op. cit.*, vol. II, p. 82.

Según se recoge en algunas biografías de Blanca de Castilla y en algunos trabajos generales sobre arte gótico francés, hay dos residencias que se han atribuido al patronazgo artístico de la reina: un castillo en Angers y un castillo en el lago de Commelles.

Según parece, doña Blanca mandó construir una vivienda en este lago. Se dice que a Luis IX y a su madre les gustaba encontrarse en una casa en dicho lago y que, por eso, su recuerdo permanece a día de hoy en el nombre de un castillo neogótico (Ils. 239 y 240). Este aspecto está más cerca de lo legendario que de lo documental o histórico. Por lo tanto, desconocemos si pudo haber existido una casa anterior a la construcción que se contempla en la actualidad y si realmente es posible relacionarla con la promoción artística de doña Blanca.

Castillo de Compiègne

Primera mitad del siglo XIII

No se conserva el original. Noticias bibliográficas. Estaba en Oise, Picardie
Arquitectura civil, castillo, residencia regia



Bibliografía: L. de BALLYHIER, *Compiègne historique et monumental*, Compiègne, 1842, vol. I, pp. 58-60, vol. II, pp. 213-214, 282 y 295; L. A. BENAUT, *Histoire populaire de Compiègne et de son arrondissement*, Compiègne, 1890, ed. Péronnas, 1994, pp. 18-25; P. DAUSSY, *Le vieux Compiègne*, Compiègne, 1925, ed. Péronnas, 1997, pp. 3, 8, 57, 75, 77, 104, 107 y 110; F. CALLAIS et P. BONNET-LABORDERIE, *Compiègne et son patrimoine: la ville et sa forêt*, Beauvais, 1993, ed. consultada Beauvais, 2002, pp. 7, 20, 62 y 77.

También muy ligada a la monarquía francesa de la primera mitad del siglo XIII se encontraba la villa de Compiègne. Desde la época de Felipe Augusto se había convertido en un lugar de alojamiento frecuente de los Capetos. En el periodo que nos ocupa, se desarrollaron varios pasajes históricos en esta localidad. Por ejemplo, podemos recordar los actos en los que se armaron caballeros Luis VIII, en 1209, y Roberto de Artois, en 1237. Este último acontecimiento coincidió también con el matrimonio de dicho conde con Matilde y con la recepción del correspondiente condado. Desde Compiègne san Luis expidió numerosas cartas, por lo que se confirman, de esta manera, sus frecuentes visitas. Desde el punto de vista artístico podemos decir que esta villa fue objeto de la promoción de Luis IX. A él se debe la construcción de varias obras, como un puente, la ampliación del priorato de Saint-Nicolas-au-Pont, la restauración del hospital y, sobre todo, la introducción de las órdenes mendicantes. Además, hacia 1260 concedió a los dominicos una serie de posesiones que pertenecían al palacio real para que edificaran su convento.

En esta primera mitad de siglo, el alojamiento regio debía ubicarse en el castillo medieval. No obstante, en alguna ocasión se ha considerado que la residencia habitual de los monarcas durante sus estancias en Compiègne se localizaba en la abadía de Royallieu⁶³⁵. A día de hoy se contempla un castillo de la decimocuarta centuria pero reconstruido en el siglo XVIII, probablemente en una localización distinta a la original. Alberga el Musée et Domaine Nationaux de Compiègne (Ils. 241 y 242).

⁶³⁵ F. CALLAIS et P. BONNET-LABORDERIE, *op. cit.*, p. 87.

Residencia real de Corbeil

Segundo cuarto del siglo XIII

No se conserva. Noticias bibliográficas. Se localizaba en Corbeil-Essonnes, Essone, Île-de-France

Arquitectura civil, residencia regia

Bibliografía: J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, p. 12C; L. COMBES-MARNÈS, *Histoire de Corbeil à travers les siècles*, Paris, 1950, ed. 2002, especialmente las pp. 116 y 123-131; G. MICHEL, *Corbeil et Essonnes des origines à la fusion*, Evry, 1976, pp. 25 y 26; J. VARIN, *Corbeil-Essonnes. Aux rendez-vous de l'histoire*, Paris, 1986.

Además de las villas legadas con motivo de su matrimonio con Luis VIII, Blanca de Castilla acrecentó sus dominios como consecuencia del fallecimiento de su esposo. Una de estas posesiones fue la villa de Corbeil. Se trata de una localidad emplazada en el actual departamento de Marne, en la región de Champagne-Ardenne. Su nombre se vincula frecuentemente con la reina Ingeborg, segunda esposa de Felipe Augusto. Tras la muerte de este rey en 1223, esta localidad fue transferida a esta dama. Allí reorganizó y reconstruyó la iglesia del priorato de Saint-Jean-en-l'Isle, donde años más tarde fue enterrada. Con anterioridad a 1226, fecha de la muerte de Luis VIII, Corbeil debió pasar a manos de este monarca.

Se trata de un lugar que fue muy frecuentado por la monarquía capeta, probablemente se alojaban en el castillo que existía en esta localidad. Precisamente por eso, por la frecuencia de las visitas de los reyes, fue el escenario de algunos hechos destacados del periodo. Uno de los pasajes que podemos recordar data de tiempos de la primera regencia de Blanca de Castilla, momento en el que los condes y nobles querían quitarle el reino. La conspiración se reunió en dicha localidad, sin embargo no salió adelante ya que la población se posicionó de parte de la reina, por lo que enviaron misivas a ésta para informarle de los planes. Otro acontecimiento que recoge la cronística de la época, permite aportar alguna información sobre el aspecto del castillo.

Joinville comenta un episodio acontecido en Pentecostés de 1248. El cronista se encontraba en el castillo con un tal maestro Roberto y ambos hablaban del vestuario que les correspondía según su rango. Se dice que el rey Luis IX bajó después de comer al prado que había delante de la capilla: “*Li sainz roys fu à Corbeil à une Penthecouste...descendi après mangier ou prael, desouz la chapelle...*”⁶³⁶. Por lo tanto, sabemos que dentro del recinto murario había un espacio ajardinado ubicado delante de la capilla real. No obstante, esta capilla no debió ser la más destacada de la fortaleza, ya que tras el fallecimiento de doña Blanca, Luis IX emprendió una reforma del conjunto y mandó construir una capilla denominada “*chappelle royale*” que tenía dos pisos, al igual que la Sainte-Chapelle de París. Además la jerarquización de espacios debía ser muy similar a ésta; la parte baja para los sirvientes del castillo y la alta para la familia real y para los altos dignatarios de la corte. Años después de la muerte de doña Blanca, en 1255, el obispo de Paris, Renaud de Corbeil, depositó una espina que pertenecía a la Santa Corona custodiada en la Sainte-Chapelle, en la iglesia de Saint-Guénault. Parece que esta espina había sido legada por la propia doña Blanca, de la misma manera que ella la había recibido de su hijo Luis. Por lo tanto, vemos la relación de la monarquía con la población, sus monumentos y habitantes. Al igual que en muchos dominios reales, la villa de Corbeil pasó a manos de Margarita de Provenza tras la muerte de Blanca de Castilla.

⁶³⁶ J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, p. 12C.

Residencia en Crépy-en-Valois

Primera mitad del siglo XIII

Oise, Picardie

Arquitectura civil, residencia regia



Bibliografía: el único trabajo a fondo sobre esta residencia es el de J. MESQUI, “Le château de Crepy-en-Valois. Palais comtal, palais royal, palais féodal”, *Bulletin Monumental*, vol. 152-III, 1994, pp. 257-312. Incluyen breves anotaciones sobre dicha localidad en la primera mitad del siglo XIII, A. GROSS, *Histoire civile et religieuse de la ville de Crépy-en-Valois*, Paris, 1881, ed. facsimil 2002, especialmente pp. 38 y 72; R. BARNIER, *Crépy-en-Valois. Histoire anecdotique II. La vie à Crépy-en-Valois*, Étrépilly, 1986, pp. 82 y 83; J.-M. TOMASINI, *Crépy-en-Valois. Mille ans d'histoire*, Laferté-Milon, 1987, pp. 46, 54, 62 y pp. 186-196.

Crépy-en-Valois fue un antiguo señorío que había pasado a formar parte de la Corona tras la muerte de su última propietaria, la condesa Leonor, en 1214. A partir de ese momento, Felipe Augusto otorgó una serie de concesiones a la villa que fueron confirmadas por su sucesor, Luis VIII. En 1240 san Luis concedió a su madre el Valois: “*Crispiniacum in Valesia cum foresta et Fertate Milonis Villaribus; Vivariis;*

*Petrafonte*⁶³⁷. En este caso, la transferencia de la villa tras la muerte de Blanca de Castilla se produjo hacia Jean Tristant, hijo de Luis IX.

Esta localidad cuenta con un castillo que, según la historiografía, data incluso de tiempos de Dagoberto. Por lo tanto, es posible que en dicho castillo se alojara la familia real en alguna ocasión. Conserva algunas partes del siglo XIII, como una capilla y unas dependencias (Ils. 243 y 244). Actualmente es sede del Musée de l'Archerie et du Valois.

⁶³⁷ Cf. A. GROSS, *op. cit.*, p. 38.

Castillo de Dourdan

Primera mitad del siglo XIII

Dourdan, Essone, Île-de-France

Arquitectura civil, castillo, residencia regia



Fuentes documentales: *Cuentas de 1234 (junio)*, p. 574E; *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 6.

Bibliografía: J. GUYOT, *Chronique d'une ancienne ville royale. Dourdan. Capitale du Hurepoix*, Paris, 1869, ed. consultada Paris, 1981, sobre todo el capítulo XVIII dedicado al castillo, pp. 228-248 y el documento nº 2, pp. 407 y 408; D. HUMBERT, "Le château de Dourdan", en *Congrès archéologique de France. Île-de-France*, Paris, 1944, pp. 236-245; J. MESQUI, *Île de France gothique 2, Les demeures seigneuriales*, Paris, 1988, pp. 180-186; C. DENIMAL, *Dourdan. Mille ans d'histoire*, Vernon, 1995, especialmente las pp. 16 y 17.

Además de obtener determinadas posesiones en su dote o tras el fallecimiento de su esposo, Blanca de Castilla adquirió otros dominios de manos de su hijo Luis IX. Uno de ellos fue la villa de Dourdan. Esta localidad había sido un enclave destacado de la monarquía desde tiempos de los merovingios. Los primeros reyes capetos ya contaban con un castillo en dicha localidad. Sin embargo, la principal obra defensiva de la villa se edificó bajo el reinado de Felipe Augusto, momento en el que se decidió reconstruir el castillo viejo. Este aspecto se refleja en un documento de Felipe Augusto en el que el monarca indica su deseo de crear una capellanía en su nuevo castillo, "...*nos statuimos in castro nostro novo Dordani unam capellaniam...*"⁶³⁸. La carta data de 1222, por lo que poco tiempo antes, hacia 1220 la fortaleza ya estaría en plena renovación. Las obras

⁶³⁸ Vid. Ap. doc. nº 5.

avanzaron rápido y en el tiempo de tres años se finalizaron. Felipe Augusto residió frecuentemente en este casillo, sobre todo en los últimos años de su vida, época de la remodelación. Tras Felipe Augusto, Blanca de Castilla y su hijo Luis IX también habitaron en alguna ocasión en el mismo. En las cuentas de 1234 se citan unas obras hechas en dicha localidad, probablemente en el castillo: “*Pro operibus Dordani, CIIII s.*”⁶³⁹. Dourdan fue legada por el propio san Luis a su madre y posteriormente, tras la muerte de ésta, a su esposa Margarita de Provenza. Siempre se ha calificado de edificio soberbio, imponente, regular y muy bien planeado.

Esta localidad contó con el apoyo de la reina desde el punto de vista piadoso. En las cuentas de 1241 su nombre se asocia con algunas contribuciones económicas a los pobres y leprosos de dicha villa, y a su hospital, colaboración que coincide en el caso de Étampes.

Se conserva esta construcción de planta cuadrada con sus torres, entre las que destaca la del homenaje (Ils. 245-247).

⁶³⁹ *Cuentas de 1234 (junio)*, p. 574E. Vid. Ap. doc. nº 13.

Castillo de Étampes

Primera mitad del siglo XIII

Étampes, Essone, Île-de-France

Arquitectura civil, castillo, residencia regia



Bibliografía: breves anotaciones sobre la villa de Étampes, su castillo y su utilización como residencia regia en B. FLEUREAU, *Les antiquités de la ville et du duché d'Estampes*, Paris 1683, ed. Marseille, 1977; L. MARQUIS, *Notice historique sur le château féodal d'Étampes l'une des curiosités archéologiques les plus remarquables des environs de Paris*, Étampes, 1867, pp. 11-12, 18, 35 y 51-83; L. MARQUIS, *Les rues d'Étampes et ses monuments*, Étampes, 1881, ed. Péronnas, 1996, pp. 4-5, 288, 291, 293 y 327-347; R. de POILLOÛE DE SAINT-PÉRIER, *op. cit.*, pp. 15-17 y 101-103; M. CHATENET, N. FAUCHERRE et M.-P. SUBES, “Les résidences royales d'Étampes”, en J. FRITSCH et D. HERVIER (dirs.), *Étampes, un canton entre Beauce et Hurepoix*, Paris, 1999, pp. 39-59.

Al igual que sucedía en el caso de Dourdan, la villa de Étampes fue cedida a Blanca de Castilla por su hijo Luis IX. Desgraciadamente, sobre el castillo de esta localidad podemos precisar pocos aspectos referentes a este periodo concreto. Felipe Augusto consideraba esta villa como una de las mejores⁶⁴⁰. Sabemos que en la torre del homenaje encerró a su segunda esposa, la reina Ingeborg, tras ser repudiada. Más tarde, en 1240, Luis IX concedió la villa a Blanca de Castilla y, tras la muerte de ésta, a Margarita de Provenza. Vemos, por lo tanto, cómo esta transferencia de posesiones fue algo bastante común y frecuente en el siglo XIII: primero a la reina madre y luego a la esposa del rey. Al igual que los ejemplos señalados con anterioridad, Étampes también

⁶⁴⁰ “Une de ses meilleures villes”. Cf. R. de POILLOÛE DE SAINT-PÉRIER, *op. cit.*, p. 15.

fue residencia de la monarquía. Desgraciadamente, no sabemos realmente qué tipo de reformas o cambios se llevaron a cabo por aquellos años.

Se trataba de un castillo con planta en forma de trébol de cuatro hojas (Il. 248). De todo este pasado solamente quedan ruinas de la torre del homenaje, llamada *Tour de Guinette* (Ils. 249-251).

Residencia en Fontainebleau

Primera mitad del siglo XIII

No se conserva la construcción medieval.

Fontainebleau, Seine-et-Marne, Île-de-France

Arquitectura civil, residencia regia



Fuentes documentales: *Cuentas de 1202-1203*, p. CL; *Cuentas de 1234*, pp. 232H, 241K y 245C; *Cuentas de 1239*, pp. 588F-G, 600G y 607C; *Cuentas de 1248*, p. 274E-F.

Bibliografía: las noticias sobre el palacio medieval de Fontainebleau son muy escasas en la bibliografía que existe sobre dicha villa y el castillo. Por ejemplo, recogen algunas anotaciones A. BRAY, “Les origines de Fontainebleau. Fontainebleau avant François Ier”, *Bulletin monumental*, vol. XCIV, 1935, pp. 171-214; C. TERRASSE, *Fontainebleau. Le château. Les appartements. Les jardins et la forêt*, Paris, 1985, pp. 7 y 10; J.-M. PÉROUSE DE MONTCLOS, *Fontainebleau*, Paris, 1998, p. 13.

Fontainebleau debió ser una de las residencias favoritas de Luis IX a tenor de la historiografía. El primer alojamiento regio ubicado en esta zona data de la época de Luis VII, en el siglo XII, época en la que el monarca creó un “*palais*”, según se recoge en la documentación. Seguramente los monarcas que le sucedieron vivieron frecuentemente en dicho emplazamiento. En las cuentas de los años 1202-1203, 1234, 1239 y 1248 se cita frecuentemente esta localidad, lo que indicaría de manera indirecta la relación de la realeza con la villa. De hecho en las cuentas del año 1248 figura una curiosa anotación sobre las obras que se hicieron en la torre y en cubierta de la capilla, entre otras cosas: “*Pro domibus regis Fontis Blaudi et turre et capella recoopertis de tuilla, et chemineis affetatis per capellanum, XXVIII l.*”⁶⁴¹. En la misma documentación también se hace referencia a unos hornos para la capilla de la reina, probablemente en Fontainebleau⁶⁴².

⁶⁴¹ *Cuentas de 1248*, p. 274E-F. Vid. Ap. doc. n° 50.

⁶⁴² “*Pro furnis de Capella Reginae...*”. *Ibidem*, p. 274F.

IV. CATÁLOGO DE OBRAS

San Luis favoreció este lugar fundando en 1259 el convento de los trinitarios próximo al palacio real.

El aspecto actual, como vemos en la fotografía que acompaña a esta ficha, no tiene nada que ver con el que debía tener en tiempos medievales (Il. 252).

Castillo de Graçay

Segundo cuarto del siglo XIII

No se conserva. Noticias bibliográficas. Se localizaba en Graçay, Cher, Centre

Arquitectura civil, castillo, residencia regia

Bibliografía: S. ALÉON, *Graçay de nos ancêtres*, Saint-Georges-de-Luzençon, 1989, en concreto pp. 17 y 18.

Al igual que sucede con la residencia regia de Issoudun, Graçay formó parte de la dote que recibió doña Blanca mediante su matrimonio con Luis VIII de Francia. Formaba parte del Berry, por lo tanto se trataba de un dominio destacado.

El castillo en el que probablemente se alojaron los reyes data del segundo cuarto del siglo XIII. Su promotor fue uno de los señores o príncipes de la villa, Pedro II. Al igual que sucede en muchas obras del periodo, tuvo el final de sus días con motivo de la Revolución francesa, por lo que no corrió la misma suerte que la torre de Issoudun, como veremos a continuación.

Torre de Issoudun

Siglo XIII

Issoudun, Indre, Centre

Arquitectura civil, alojamiento regio, torre



Bibliografía: A. PÉRÉMÉ, *Recherches historiques et archéologiques sur la ville d'Issoudun*, Paris, 1847, ed. consultada Marseille, 1976, pp. 120-122, descripción de la torre pp. 243-268; R. GUIGNARD, *Personnages et monuments d'Issoudun*, Issoudun, 1946, ed. 1999, pp. 106 y 107; B. GAGNEPAIN, *Par les rues d'Issoudun*, Issoudun, 1990, pp. 6 y 7; R. GUIGNARD, *Issoudun des origines à 1850. Aperçu des chroniques locales*, Issoudun, 1995, pp. 40-42. Sobre el Berry vid. G. DEVAILLY, *Le Berry du Xe siècle au milieu du XIIIe. Étude politique, religieuse, sociale et économique*, Paris, 1973, pp. 426 y 427.

En 1200, con motivo de su enlace con el futuro rey de Francia, doña Blanca recibió una serie de posesiones como dote: Issoudun (departamento del Indre) y Graçay (departamento de Cher), ambos en la región de Centre. Dichos lugares integraban el Berry, de ahí la importancia estratégica de ambos. Además, Issoudun fue un territorio muy cotizado en la época. Se trataba de un dominio que había sido objeto de disputa entre los Plantegenet y los Capetos por su posición fronteriza entre los territorios de ambos reinos.

Según informa la documentación, en 1202 el rey Felipe Augusto se encargó de rematar una torre de la villa. Esta obra, andando el tiempo, fue conocida como “*tour blanche*”, en memoria, probablemente, de Blanca de Castilla. Una vez que su hijo Luis

IX pudo gobernar de manera autónoma, la reina se dedicó a otorgar liberalidades a esta villa. Una de las empresas que acometió fue la creación de unos mercados. De la misma manera, podemos considerar que fue la responsable de la instalación de los franciscanos en esta población. Como sucede en muchos de los territorios de la época, Issoudun fue transferida a sus sucesores, pero en este caso todavía en vida de la reina. En 1240 fue donada a su hijo Luis, con lo que inmediatamente formó parte de los territorios que integraban la corona francesa. A cambio, doña Blanca recibió 4.500 libras parisinas. Es muy posible que en esta época que estamos definiendo, la familia real se alojara en la fortificación mencionada con anterioridad, obra que todavía se contempla en la actualidad, aunque muy restaurada (Il. 253).

Residencia en Lorris en Gâtinais

Primera mitad del siglo XIII

No se conserva. Noticias bibliográficas. Estaba en Lorris, Loiret, Centre

Arquitectura civil, residencia regia

Bibliografía: C. BERNOIS, *Lorris en Gâtinais. Châtellenie royale et ville municipale*, Orleans, 1914, ed. Paris, 2005, pp. 14-15, 17, 21-22, 25-28, 154 y 242.

Como se ha visto, son muchas las residencias ligadas a Blanca de Castilla y su familia durante este periodo histórico. Fundamentalmente se trata de las viviendas oficiales de la familia real, así como las residencias asociadas a su dote o a acontecimientos relevantes de ese contexto. No obstante, en las abundantes biografías de la reina y de los distintos personajes de la época figuran otras residencias, aunque no se sabe a ciencia cierta la importancia que tuvieron para la protagonista de este estudio. Entre ellas se pueden citar Senlis (Oise, Picardie), el castillo de Lorris en Gâtinais (Loiret, en la región de Centre), Compiègne (Oise, Picardía), Fontainebleau (Seine-et-Marne, Île-de-France), Montargis (Loiret, Centre), Rouen, (Seine Maritime, Haute-Normandie), Saint-Omer (Pas-de-Calais, Nord-Pas-de-Calais), Bourges (Cher, Centre), Crépy-en-Valois (Oise, Picardie), Vernon (Eure, Haute-Normandie) y Nogent-le-Roi (Eure-et-Loir, Centre)⁶⁴³. Además de este amplio listado debemos incluir Sens, lugar de los esponsales de Luis IX con Margarita de Provenza. En junio de 1234 se hicieron

⁶⁴³ Se citan estos lugares en VAUVILLIERS, *op. cit.*, vol. II, p. 82; J.-P. BABELON, "Saint Louis dans son palais de Paris", en R. PÉRON (coord.), *Le siècle de Saint Louis*, pp. 45-54, en concreto p. 47; G. SIVERY, *Marguerite de Provence*, p. 59; ID., *Blanche de Castille*, p. 223; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 208; P. DELORME, *op. cit.*, pp. 98 y 260. Para las localidades que solamente se han citado en esta ficha, en especial Saint-Omer, Rouen, Vernon y Senlis, he consultado una abundante bibliografía. Sin embargo, en líneas generales, se repiten las mismas características que en las demás y no se incluye ninguna mención especial sobre Blanca de Castilla o su familia. En las cuentas de 1248 se cita al conserje de Pont-Sainte-Maxence en Oise, Picardie. Desconocemos el tipo de vivienda que pudieron emplear los reyes allí. Tan solo se cita en esta ocasión, por lo que no figura en una ficha independiente. Vid. *Cuentas de 1248*, p. 263H. Lo mismo sucede en el caso de Gonesse. *Ibidem*, p. 270E.

obras en la residencia de esta localidad, en concreto en la cocina⁶⁴⁴. Además, años después del enlace, en 1248, se volvió a restaurar, fundamentalmente su tejado⁶⁴⁵.

Por ejemplo, Lorris en Gâtinais fue otro de los centros por excelencia ligados a la monarquía capeta. Uno de los primeros reyes que habitó en dicha población fue Felipe I (1071-1108). A partir de él lo harían muchos otros monarcas. Según parece, Felipe Augusto escogió esta villa como una de sus residencias favoritas por las cualidades naturales de su emplazamiento, en concreto por su afición a la caza. En 1187 tuvo lugar un gran incendio que devastó gran parte de la ciudad, incluido el castillo. Tras ese infortunio se debieron restaurar y crear algunas construcciones nuevas, tanto religiosas como civiles, algunas de las cuales fueron impulsadas por este monarca. Junto con Felipe Augusto, sus sucesores frecuentaron habitualmente esta residencia real. Tanto Luis VIII como Luis IX firmaron varias cartas desde esta localidad. A este último rey se le atribuyen numerosas donaciones hacia la villa, materializadas dentro del plano artístico en la creación de una serie de capillas. Blanca de Castilla también residió allí con frecuencia. Se trataba de un territorio que formaba parte de sus dominios y que posteriormente fue transferido a su hijo Roberto de Artois.

⁶⁴⁴ *Cuentas de 1234 (junio)*, p. 574J.

⁶⁴⁵ *Cuentas de 1248*, p. 274H. También se hicieron reformas en ese año en las residencias de Paucourt, Villeneuve-le-Roi, en la torre de Laon, en Béthisy, Thourotte, Chauny y Roupy. La de Villeneuve es de interés porque se menciona la reforma de la habitación de la reina, “*camera reginae*”. En la de Chauny se hospedó el hijo del rey de Aragón. *Ibidem*, p. 274J y 276F-G, H y J.

Castillo de Melun

Primera mitad del siglo XIII

No se conserva. Noticias bibliográficas. Estaba en Melun, Seine-et-Marne, Île-de-France

Arquitectura civil, castillo, residencia regia

Bibliografía: S. ROUILLARD, *op. cit.*, p. 422; H. G. NICOLET, *op. cit.*, especialmente pp. 26-27, 29 y 170-174; G. LEROY, *Histoire de Melun*, 1887, ed. consultada Paris, 1994, pp. 129-138; A. ERLANDE-BRANDENBURG, “Le château et la ville de Melun”, en Y. GALLET (ed.), *Art et architecture à Melun...*, pp. 185-200; J. FÖRSTEL (ed.), *Melun. Une île, une ville. Patrimoine urbain de l'Antiquité à nos jours*, Paris, 2006, pp. 40-44 y pp. 67-71.

Los lugares de residencia favoritos de la reina debían ser una serie de castillos situados en las proximidades de la capital parisina pero lo suficientemente alejados de la vida de la corte como para convertirse en lugares aislados de descanso. El principal vínculo de doña Blanca con estas viviendas era su proximidad con algunas de sus fundaciones piadosas más relevantes. Dentro de ellos podemos destacar el castillo de Melun, próximo a la abadía de Lys, el de Pontoise, cercano al monasterio de Maubuisson y el de Asnières-sur-Oise, ubicado cerca de la abadía de Royaumont⁶⁴⁶. Todas estas abadías habían contado con un fuerte impulso de manos de la reina Blanca de Castilla, por lo que las viviendas cercanas a los mismos, confirmaban la devoción que doña Blanca sentía por estas comunidades religiosas, todas pertenecientes a la orden del Císter. Lo más probable es que las residencias fueran anteriores, cronológicamente hablando, a las abadías, por lo que estas últimas se edificarían en las proximidades de estas viviendas tras la selección del emplazamiento por parte de la reina. En las tres

⁶⁴⁶ Citan estas tres residencias, L. BOUTARD, *op. cit.*, p. 101; J.-P. BABELON, “Saint Louis dans son palais de Paris”, p. 47; G. SIVERY, *Marguerite de Provence*, p. 59; ID., *Blanche de Castille*, p. 223; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, pp. 209 y 210; P. DELORME, *op. cit.*, p. 253.

residencias, tanto Blanca de Castilla como su familia, pasaron frecuentes y amplias temporadas.

Según parece, el castillo de Melun tuvo un papel destacado para la corte. Se localizaba en el actual departamento de Seine-et-Marne, al sur de la capital parisina. Inicialmente, al igual que otras muchas posesiones del contexto, Melun había sido un punto estratégico. Sin embargo, a partir de la segunda mitad del siglo XII gozó de bastante tranquilidad y fue una residencia habitual de la monarquía. Algunas de las cartas de Felipe Augusto, Luis VIII y Luis IX se firmaron en Melun. Sin duda, uno de los principales promotores artísticos y urbanísticos de la villa fue Felipe Augusto. Como había sucedido en otras localidades que pertenecían a la Corona, Melun contó con una reforma urbanística y defensiva en el reinado de dicho monarca, a comienzos del siglo XIII. De la misma manera, se atribuye a este rey la creación de un mercado y de la instalación de los hospitalarios. No es de extrañar que sus descendientes, Luis VIII y posteriormente san Luis, habitaran en el castillo. En tiempos de doña Blanca las principales construcciones y servicios ya estarían levantados. El viaje desde París se podía hacer perfectamente en un día, dada la corta distancia a la que se encuentra respecto a la capital.

Esta villa fue escenario de algunos eventos destacados del momento, de ahí que realmente se pueda justificar esta predilección de los reyes; por ejemplo, en 1246 fue armado caballero Carlos de Anjou en Melun. También fue testigo de los esponsales de este joven con doña Berenguela de Provenza. Mientras san Luis estaba en la Cruzada, doña Blanca se instaló en Melun y desde allí ejerció su regencia. En una historia de la ciudad escrita en el siglo XVII, se justifica esta estancia durante la regencia alegando que la reina había encontrado en este castillo un lugar más tranquilo respecto al palacio parisino: “...pour mieux donner ordre aux affaires d’icely, aussi tost establit son domicile plus frequent au chasteau de Melun: estimat qu’elle y seroit plus à repos qu’à Paris...”⁶⁴⁷. De hecho, la reina enfermó y pasó sus últimos momentos de vida en la localidad de Melun.

⁶⁴⁷ S. ROUILLARD, *op. cit.*, p. 422.

También próximo a la abadía de Lys y por lo tanto a Melun, se localizaba el castillo de Bel-Ombre, perteneciente según se ha comentado en alguna ocasión a doña Blanca⁶⁴⁸. De todas formas no podemos indicar más cuestiones al respecto.

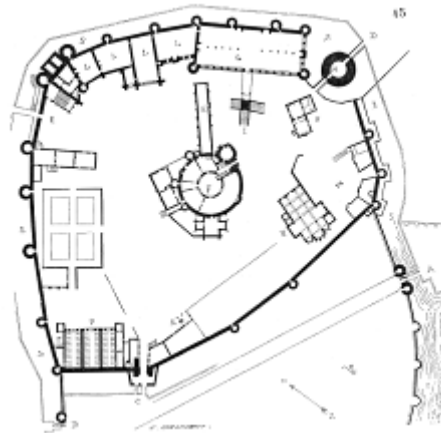
⁶⁴⁸ C. OUDIETTE, *Dictionnaire topographique des environs de Paris*, 1817, ed. 2000, p. 207.

Castillo de Montargis

Primera mitad del siglo XIII

Montargis, Loiret, Centre

Arquitectura civil, castillo, residencia regia



Bibliografía: P. GACHE, *Les grandes heures de Montargis, ses monuments, ses hommes célèbres, ses évènements manquants*, Roanne, 1980, especialmente pp. 35-38.

Otra de las villas frecuentadas por la monarquía capeta fue Montargis. Se trataba de un lugar, junto con Gies, que Felipe Augusto había anexionado a la Corona. Este monarca firmó algún acta desde esta localidad señalando su ubicación, “*en notre palais*”. Al igual que había hecho en otras ocasiones, Felipe Augusto se dedicó a la ampliación y fortificación de la villa mediante la creación, principalmente, de la torre del homenaje. A partir de este reinado, Montargis se convirtió en morada habitual de los reyes, como sucedió en la mayoría de los lugares que se incluyen en este trabajo. A día de hoy quedan algunos vestigios de su castillo en lo alto de la localidad (Ils. 254-256).

Residencia real en la Cité de París

Primera mitad del siglo XIII

No se conserva. Datos bibliográficos. Estaba en el actual emplazamiento de la Sainte-Chapelle de París, Île-de-France

Arquitectura civil, residencia regia

Bibliografía: sobre el Louvre medieval se puede consultar la guía realizada tras las excavaciones de la zona, M. FLEURY et V. KRUTA, *Le château du Louvre*, Dijon, 2000. Sobre el palacio de París y sus distintas partes se puede consultar J.-P. BABELON, “Saint Louis dans son palais de Paris”, pp. 45-54; R. CAZELLES, *Nouvelle Histoire de Paris de la fin du règne de Philippe Auguste à la mort de Charles V 1223-1380*, Paris, 1994, segunda parte, pp. 159-168.

Sin duda, la residencia ubicada en la capital parisina era la oficial de la monarquía capeta. Tenemos constancia de dos, una en el actual Museo del Louvre y otra en el emplazamiento de la Sainte-Chapelle. Felipe Augusto fue el responsable de la fortificación inicial del Louvre. Sin embargo, en el siglo XIII todavía no podemos hablar de residencia real en dicho emplazamiento. Se trataba de un castillo y una muralla con fines defensivos. Por lo tanto la vivienda parisina más destacada del momento era el palacio de la Cité. Se ubicaba en las cercanías de la Sainte-Chapelle y fue utilizada con fines administrativos y militares. Los primeros monarcas que debieron dar al palacio un carácter residencial fueron Roberto el Piadoso y su esposa Constanza de Arlés en el siglo XI. De hecho, fue esta reina la que llevó a cabo las reformas más destacadas. A partir de ese momento se hicieron obras para completar las estructuras originales y se levantaron nuevas construcciones entre las que se cuentan algunas capillas. Por lo tanto, se fue ampliando para adaptarse a los nuevos tiempos y necesidades. A grandes rasgos podemos decir que el palacio estaba compuesto por una serie de habitaciones dedicadas a fines administrativos, las estancias privadas, la capilla real y los jardines. A mediados del siglo XIII, en la época en la que se centra este trabajo, se edificó la capilla más destacada del palacio medieval, la Sainte-Chapelle.

IV. CATÁLOGO DE OBRAS

Con anterioridad, en este solar existía una capilla dedicada a san Nicolás. En época de san Luis se fueron creando nuevos edificios como el del Trésor des Chartes.

Otras residencias de la familia real en París

Primera mitad del siglo XIII

No se conservan. Noticias bibliográficas. Estaban en París, Île-de-France

Arquitectura civil, residencia regia

Bibliografía: sobre el Hôtel de Nesle, vid. J. LEBEUF, *op. cit.*, vol. II, p. 131; L. BOUTARD, *op. cit.*, p. 101; R. BRANNER, *St. Louis and the Court Style...*, p. 5; P. DELORME, *op. cit.*, p. 212. Sobre las viviendas de los príncipes vid. R. CAZELLES, *op. cit.*, primera parte, capítulo I, pp. 19 y 20.

Blanca de Castilla también debió tener otro tipo de viviendas en París y alrededores, a parte de los palacios mencionados⁶⁴⁹. En algunas ocasiones se ha hecho referencia a una casa que pertenecía a un tal Jean de Nesle, por lo que se denominaba Hôtel de Nesle, que debía ubicarse en los alrededores de la actual iglesia de Saint-Eustaque, en la *rue Viarmes*. Desafortunadamente, no podemos aportar datos más concretos sobre estas viviendas particulares. También son conocidos algunos alojamientos parisinos de los hijos de doña Blanca. Por ejemplo, Alfonso de Poitiers vivía en un “*hôtel*” próximo al Louvre, al igual que su hermano Roberto de Artois lo hacía en un alojamiento entre las calles Pavée y Mauconseil. Como hemos comentado en el capítulo dedicado a la biografía de la reina, en concreto sobre su relación con el reino de Castilla, doña Blanca dejó una de sus casas, para que estudiara en París, a don Juan de Medina de Pomar, futuro obispo de Burgo de Osma⁶⁵⁰.

⁶⁴⁹ Indica que la reina tenía otras casas y palacetes en París, I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 206.

⁶⁵⁰ A. CHARANSONNET, *op. cit.*, pp. 308 y 309, en especial la nota 385.

Residencia real en Poissy

Primera mitad del siglo XIII

No se conserva. Datos bibliográficos. Se localizaba en Poissy, Yvelines, Île-de-France

Arquitectura civil, residencia regia

Bibliografía: O. NOËL, *Histoire de la ville de Poissy depuis ses origines jusqu'à nos jours*, 1869, ed. Paris, 2008, pp. 31-47. También encontramos algunas referencias puntuales sobre la villa de Poissy en la Edad Media en algunas de las biografías de la reina, como VAUVILLIERS, *op. cit.*, vol. II, p. 82; L. BOUTARD, *op. cit.*, p. 101; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 104.

Junto con residencias como Port-Mort y Reims, podemos citar el lugar en el que debió residir Blanca de Castilla para alumbrar al futuro san Luis de Francia. Se trata de la villa de Poissy, territorio perteneciente a la Corona que contaba con un castillo real, como la mayoría de las residencias de la monarquía en aquella época. En tiempos de Felipe Augusto fue fortificada convenientemente y allí nacieron algunos de sus hijos, fruto de su relación con la reina Inés. Dicho territorio pasó a manos de Luis VIII y, a su vez, a Blanca de Castilla. Sin duda el hecho más relevante del periodo y de la historia de la ciudad fue el nacimiento de Luis IX el 25 de abril de 1214. Al tratarse de una de las grandes personalidades de la Historia, la tradición ha querido localizar frecuentemente dicho nacimiento en otras ciudades. Eso sucede, por ejemplo, en el caso de la localidad de Neuville-en-Hez. Volviendo a Poissy, el alumbramiento del infante coincidió con la festividad de San Marcos. En este sentido hay una anécdota que cuenta con dos versiones. Por un lado se decía que ante el bullicio que había en la localidad, consecuencia de tal festividad, doña Blanca decidió irse a una granja próxima a la villa para poder descansar y alejarse del ruido. La segunda versión dice todo lo contrario. Normalmente se tocaban las campanas ante cualquier evento o acontecimiento destacado de Poissy. Tras el alumbramiento de san Luis los monjes consideraron que el ruido de las campanas podía molestar a la reina, por lo que decidieron no hacerlo. Este asunto debió incomodar a la reina quien consideraba que se debían tañer las campanas

con motivo del nacimiento del heredero por lo que decidió abandonar la villa. Las dos versiones coinciden en el alojamiento provisional de la reina en una granja que posteriormente fue conocida como de “san Luis” o “*grange-aux-Dames*”. Debía tratarse de un lugar cómodo, apartado y dotado con una capilla bajo la advocación de San Juan Bautista, según se recoge en la bibliografía. Poco después, también en Poissy, el futuro monarca recibió el bautismo, por lo que la familia real se pudo alojar en dicha abadía o en el castillo donde había nacido el infante. Al igual que la mayoría de las posesiones de la reina doña Blanca, tras su muerte pasó a formar parte de los dominios reales de Luis IX y fue donada a Margarita de Provenza.

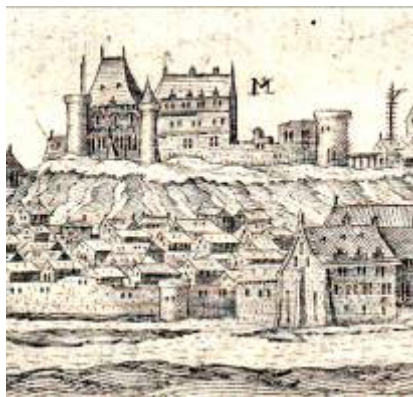
Como sucede también en los casos de Port-Mort y Reims, no se debieron llevar a cabo reformas de manos de la monarquía reinante en esta primera mitad del siglo XIII, dado el carácter temporal del alojamiento.

Residencia real en Pontoise

Primera mitad del siglo XIII

Ruinas en Pontoise, Val d'Oise, Île-de-France

Arquitectura civil, residencia regia



Fuentes documentales: *Cuentas de 1234 (junio)*, p. 569E; *Cuentas de 1236-1242*, p. 553.

Bibliografía: J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, p. 217G; L. DUVAL, *Abrege de antiquitez de la ville de Pontoise et personnes illustres de ladite ville divisé en deux parties*, Rouen, 1720, pp. 19-20 y 37; L.-J. DEPOIN, *Histoire populaire de Pontoise*, 1889, Paris, 2004, pp. 6 y 25-34; J. GRESSIER, *Pontoise. 2000 ans d'histoire*, Pontoise, 1987, pp. 31, 39 y 41-43.

Al igual que en el caso del castillo de Melun y de la residencia real de Asnières-sur-Oise, en Pontoise los monarcas de esta primera mitad de siglo tuvieron una vivienda donde alojarse próxima, en este caso, a la abadía de Maubuisson. En ella residieron frecuentemente, sobre todo Blanca de Castilla. En 1234 se encontraba en obras la casa del rey: “*Pro operibus domus regis, LXXVIII s. IX d.*”⁶⁵¹. Dichas obras perduraron en el tiempo, ya que tenemos una mención parecida de los años 1236 y 1242: “*Item, de calce vendita ad opera domorum regis de Pontisara: LXVI sol*”⁶⁵². Se recoge la compra de cal para dichas obras. Estas anotaciones no permiten discernir el tipo de construcción que tuvieron los reyes en dicha localidad, si era un castillo, una vivienda normal o una morada ubicada en la abadía mencionada con anterioridad. Sabemos que la abadía de Maubuisson disponía de un alojamiento para recibir al rey y a las grandes personalidades de la corte y una habitación para doña Blanca. Lo más normal sería

⁶⁵¹ *Cuentas de 1234 (junio)*, p. 569E. Vid. Ap. doc. nº 13.

⁶⁵² *Cuentas de 1236-1242*, p. 553. También en Ap. doc. nº 15.

considerar que la residencia principal y oficial consistía en un castillo como en la mayoría de los ejemplos vistos hasta la fecha (Il. 257). Además se conservan algunos restos del muro defensivo del mismo (Il. 258).

San Luis participó activamente en la ampliación y crecimiento de esta localidad. A él se debe, por ejemplo, la construcción del hospital o el traslado de los franciscanos a un nuevo emplazamiento. Al igual que otras poblaciones destacadas del momento, Pontoise fue testigo de algunos pasajes recogidos en las crónicas. Por ejemplo, se describen los intentos de Luis IX y Margarita de Provenza por tener momentos de intimidad en dicha vivienda, muchas veces censurados por la reina madre, o la enfermedad del rey justo antes de decidir emprender una nueva Cruzada⁶⁵³. Es muy probable que Blanca de Castilla residiera con más frecuencia en la abadía de Maubuisson que en el castillo de Pontoise. De hecho, con la creación de una dependencia en dicha abadía pretendía instalarse allí al final de sus días, algo que sólo pudo cumplir tras su muerte al enterrarse en la iglesia abacial, ya que las numerosas obligaciones y deberes de la corte requirieron su presencia continuamente, sobre todo en tiempos de regencia.

⁶⁵³ Según Joinville, el lugar donde más les gustaba pernoctar a Luis IX y Margarita de Provenza, dadas las complicaciones que les debía poner la reina madre, era la vivienda de Pontoise porque el dormitorio de ambos se encontraba justo uno encima del otro y tenían una escalera de caracol para unirlos. “...c'estois à Pontoise, entre le roy et la royne, pour ce que la chambre le roy estois desus, et la chambre la royne estois desous...que il tenoient leur parlement en une viz qui descendoit de l'une chambre en l'autre...”. J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, p. 217G.

Residencia en Port-Mort

Primera mitad del siglo XIII

Ruinas del castillo, Port-Mort, Eure, Haute-Normandie

Arquitectura civil, residencia regia



Además de los lugares en los que residió Blanca de Castilla y de las residencias que formaban parte de su dote inicial o que fueron adquiridas a lo largo de su vida, podemos hacer alusión a algunos sitios en los que vivió con motivo de algunos acontecimientos que tuvieron lugar en dicho periodo histórico. Su matrimonio con Luis VIII se celebró en 1200 en Port-Mort, en Normandía, por lo que es muy probable que durante algunos días la familia real se alojara en el castillo de dicha localidad. El castillo se encontraba a lo alto de la villa y en la actualidad se contemplan algunas ruinas como una de sus torres, como vemos en la imagen que ilustra esta ficha (Il. 259).

Como en otros casos, como Reims o Poissy, el alojamiento de Port-Mort tuvo un carácter temporal para la monarquía reinante en esta cronología. No se puede decir que intervinieran en su adaptación o acomodamiento como residencia regia. Simplemente podemos citarlas para señalar que en un momento determinado fueron residencias de los reyes capetos.

Residencia real en Reims

Primera mitad del siglo XIII

No se conserva. Datos bibliográficos. Se localizaba en Reims, Marne, Champagne-Ardenne

Arquitectura civil, residencia regia

Bibliografía: desafortunadamente no existen casi estudios puntuales sobre el palacio episcopal de Reims en la Edad Media. Para las distintas funciones del Palacio de Tau, se puede consultar la guía editada por *Réunion des Musées Nationaux*, P. DEMOUY, *Reims. Le palais de Tau et le trésor de Notre-Dame*, Paris, 1998, ed. 2008, en concreto pp. 10-12.

Otro de los destinos en los que residió Blanca de Castilla es la localidad de Reims. Allí, junto con Luis VIII, pernoctó con motivo de su coronación en la catedral en 1223. Reims es una ciudad que siempre ha estado muy ligada a la monarquía francesa al haber sido, normalmente, el escenario de las unciones regias.

En este caso concreto, es muy posible que la pareja real se alojara en algunas dependencias próximas al centro catedralicio, en el actual Palacio de Tau, emplazamiento del antiguo palacio episcopal. Este palacio tuvo varias funciones a lo largo de su historia; además de su destino más habitual, el de palacio del obispo, sirvió como palacio señorial y también real. Cada vez que los reyes acudían a la ciudad, normalmente para protagonizar o presidir actos de gran relevancia, principalmente las unciones y las coronaciones, el obispo les acogía en sus dependencias. Es el lugar donde los futuros reyes pasarían la víspera de su coronación y donde se celebrarían los festejos que sucederían a dicha ceremonia.

Al igual que ocurre en los ejemplos de Port-Mort y Poissy, la residencia de Reims fue empleada de manera temporal por lo que no sería uno de los lugares que contó con el patrocinio o actuación directa de esta monarquía.

Residencia real en Saint-Germain-en-Laye

Primera mitad del siglo XIII

No se conserva la residencia del XIII. Saint-Germain-en-Laye, Île-de-France

Arquitectura civil, residencia regia



Fuentes documentales: *Cuentas de 1234 (junio)*, pp. 566E y 578K; *Cuentas de 1248*, pp. 262C y 282F-G.

Bibliografía: A. GOUJON, *Histoire de la ville et du château de Saint-Germain-en-Laye suivie de recherches historiques sur les dix autres communes du canton*, Saint-Germain-en-Laye, 1829, ed. 1989, pp. 21-26 para su historia y pp. 355-357 para la descripción del castillo en esta primera fase; N. FORTEAU-VENET et I. FOURNEL, *Saint-Germain-en-Laye. Histoire d'un millénaire*, Saint-Germain-en-Laye, 2004, pp. 26-27 y 30-34; F. BALET, *Leçon d'Histoire de France. Saint-Germain-en-Laye des antiquités nationales à une ville internationale*, Paris, 2006, pp. 30-31 y 36.

Otros edificios o residencias que podemos calificar como oficiales son los castillos de Saint-Germain-en-Laye y de Vincennes, ambos muy próximos a la capital francesa. En el emplazamiento del castillo de Saint-Germain-en-Laye debía existir una capilla bajo la advocación de Saint-Gilles desde comienzos de la Edad Media. En tiempos de Luis VI (1081-1137) se convirtió en un lugar muy frecuentado principalmente por su caza. Sin embargo, hasta Luis VII (1137-1180) no encontramos una primera mención del lugar como residencia. De todas formas, desconocemos el aspecto de esta primera morada y, además, no tenía todavía la importancia que llegó a alcanzar para la monarquía gala. En este sentido, podía ser equiparada por entonces a otras residencias de la época, como Compiègne, Melun o París. No es hasta el reinado de Felipe Augusto, a fines del siglo XII, cuando se convirtió en vivienda habitual de la realeza, construyéndose para ello un gran castillo. Su sucesor, Luis VIII, también residió

en esta fortificación y firmó algún documento desde allí. Parece ser que en el primer cuarto del siglo XIII se edificó una primera capilla regia que fue renovada posteriormente por Luis IX. Durante el reinado de este último monarca fue cuando tuvieron lugar las reformas más destacadas de dicha vivienda, en concreto su acondicionamiento como tal y la ampliación de algunas zonas donde ubicar al servicio. Al instalar a parte de la corte en esta edificación se comprueba el carácter de residencia habitual que adquirió por aquellos años. La reforma de la capilla se ha vinculado en alguna ocasión con la intervención de un afamado arquitecto o maestro de la época, Pierre de Montreuil. Se comenzó a construir en 1230 y se consagró en 1238. Se trata del lugar donde Luis IX recibió al emperador Balduino y a las reliquias de la Santa Corona. También desde Saint-Germain este monarca organizó la séptima Cruzada. En cuanto a Blanca de Castilla, parece ser que también debió sentir predilección por esta morada. Se dice que fue la responsable de establecer una vía de comunicación entre Poissy y Saint-Germain-en-Laye, por lo tanto, dos de las villas más frecuentadas por la monarquía francesa de esta primera mitad de siglo. Una anécdota atribuida a la reina es la que narra que uno de sus empleados, Guillaume de Pisotte, localizó una fuente de agua natural, sin duda necesaria para el acondicionamiento del castillo de Saint-Germain como residencia. Desde entonces se dice que la reina no quería otra agua para beber que no fuera la de dicha fuente⁶⁵⁴. En las cuentas de 1234 y de 1248 se cita al conserje de esta residencia regia y a su capilla, y en las primeras, además, se recoge una serie de reparaciones⁶⁵⁵.

Este conjunto palaciego puede contemplarse a día de hoy pero con las reformas y reconstrucciones que se llevaron a cabo a partir del siglo XIV, principalmente a raíz de un incendio acontecido en dicho siglo con motivo de la Guerra de los Cien Años (II. 260). De hecho, el único resto de la decimotercera centuria es la capilla.

⁶⁵⁴ A. GOUJON, *op. cit.*, pp. 25 y 26.

⁶⁵⁵ *Cuentas de 1234 (junio)*, pp. 566E y 578K; *Cuentas de 1248*, pp. 262C y 282F-G. Vid. Ap. doc. n°s 13 y 50.

Residencia real en Vincennes

Primera mitad del siglo XIII

No se conserva el castillo del siglo XIII. Vincennes, Île-de-France

Arquitectura civil, residencia regia



Fuentes documentales: *Cuentas de 1234 (junio)*, p. 567A.

Bibliografía: J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, p. 21D; G. G. de LAVAL, *Esquisse historique sur le Château de Vincennes*, 1891, ed. Dammarie-les-Lys, 1985, pp. 15-22 y 104; E. LEMARCHAND, *Le château royal de Vincennes de son origine à nos jours*, 1907, ed. Péronnas, 1996, pp. 12-17; M. de PRADEL DE LAMASE, *Le château de Vincennes*, Paris, 1950, pp. VI y 3-6; A. ERLANDE-BRANDENBURG et B. JESTAZ, *Le château de Vincennes*, Paris, 1989, pp. 7 y 8; J. CHAPELOT, *Le château de Vincennes. Une résidence royale au Moyen Âge*, Paris, 1994, pp. 14-25.

Vincennes también fue una de las residencias habituales de esta familia real. Esto no es de extrañar dada la proximidad del castillo con la capital del reino. Las primeras referencias que asocian este emplazamiento con la monarquía consisten en la afición por la caza de los monarcas. A partir de Luis VII es cuando comenzaron a instalarse allí y se construyó el primer castillo de estilo románico. De todos modos, no fue hasta el reinado de Felipe Augusto cuando adquirió la denominación de residencia. Tanto a este rey como a sus descendientes les gustaba residir allí. A Luis IX se le atribuyen una serie de obras en dicho castillo, principalmente la construcción de una capilla donde custodiar una espina de la Santa Corona. Parece que debía existir en el castillo una capilla dedicada a san Martín. En algunas ocasiones se ha planteado que en tiempos de san Luis se debió edificar otra. Desafortunadamente no existe unidad sobre este asunto. Para algunos historiadores, las dos capillas coincidieron en el tiempo, una

anterior al monarca y otra elevada durante su reinado. Para otros tan solo hubo una, la primera, la dedicada a san Martín⁶⁵⁶. Recientemente, como señala la propia web del monumento, se habla de la creación de una capellanía en la capilla de San Martín⁶⁵⁷. El carácter sacro de la capilla venía marcado por la reliquia que custodiaba, al igual que sucedía en otros ejemplos del reino, como en la de París o en Saint-Germain-en-Laye. En alguna ocasión se ha atribuido la construcción de esta capilla a la mano de Pierre de Montreuil, pero nada podemos concretar al respecto. No se conservan restos de esta primera fase artística del castillo (Il. 261). Sólo podemos apuntar a que es muy probable que la capilla que se contempla en la actualidad, levantada en el siglo XIV, siguiera las tendencias estilísticas de la que le precedía, de ahí el aspecto que presenta (Il. 262). Del resto del castillo original desconocemos su estructura a ciencia cierta.

En las cuentas de 1234 se recogen unas obras hechas en Vincennes, por lo que probablemente se trataría de la residencia regia⁶⁵⁸.

En esta residencia tuvieron lugar varios pasajes históricos del periodo que nos ocupa. Por ejemplo, según informa Joinville, Luis IX acostumbraba a sentarse bajo un roble y allí acudían numerosas personas del pueblo para que administrara justicia: “... *il se alloit seoir ou bois de Vinciennes après sa messe, et se acostoioit à un chesne et nous fesoit seoir entour li; et tuit cil qui avoient afaire venoient parler à li...*”. Igualmente, al volver de la Cruzada, el monarca debió pasar en Vincennes varios años. Tras la muerte de su madre en 1252 y ante su ausencia al estar en Oriente, la regencia del reino cayó en manos de su hermano Alfonso de Poitiers, quien al parecer se instaló en el transcurso de ese tiempo en el castillo de Vincennes. Otro aspecto en relación a esta residencia incluye a la reina Margarita. Por lo visto, como dicha dama no era muy hábil en asuntos públicos referentes al reino, su esposo Luis IX le aconsejó que se retirara al castillo de Vincennes y que se dedicara a orar, probablemente en la capilla a la que nos hemos referido. En último lugar, parece ser que Luis IX restauró una de las torres del castillo donde debía vivir su madre.

⁶⁵⁶ Es de esta opinión J. CHAPELOT, *op. cit.*, p. 25, ya que comenta que no es segura la construcción de la capilla.

⁶⁵⁷ www.chateau-vincennes.fr

⁶⁵⁸ *Cuentas de 1234 (junio)*, p. 567A. Vid. Ap. doc. nº 13.

IV. CATÁLOGO DE OBRAS

MERCADOS

Mercados de Dourdan

Primer tercio del siglo XIII

No se conserva. Noticias bibliográficas. Se localizaba en Dourdan, Essone, Île-de-France

Arquitectura civil, mercados

Se le atribuye su creación

Bibliografía: J. GUYOT, *op. cit.*, p. 329; C. DENIMAL, *op. cit.*, pp. 17 y 54.

Los mercados de Issoudun y Dourdan son una de las pocas construcciones civiles de las que tenemos constancia en relación a Blanca de Castilla.

Los mercados de este periodo solían ser unas amplias naves, normalmente de dos pisos, cubiertas de carpintería, con múltiples funciones. Por ejemplo, podemos recordar las palabras de Jean de Joinville, sorprendido por los mercados de Saumur, donde se celebró la comida por la caballería de Alfonso de Poitiers en 1241 y que le recordaban a la apariencia de un claustro: “*Et les hales sont faites à la guise des cloistres de ces moines blans; mais je croi que de trop loing il n’en soit nuls si grans. Et vous dirai pourquoi il le me semble; car à la paroy dou cloistre où li roys mangoit, qui estoit environnez de chevaliers et de serjants qui tenoient grant espace, mangoient encore à une table vingt que evesques que arcevesques mangoits enconste cele table la royne Blanche, sa mère, ou chief dou cloistre, de celle part là où li roys ne mangoit pas*”⁶⁵⁹. Esta comparación con un claustro la hace fundamentalmente por su gran amplitud.

De Dourdan ya hemos hablando al referirnos a las residencias regias del momento. Se trata de una población del departamento de Essone, situada dentro de la región de Île-de-France. Sabemos que esta villa contó con un fuerte impulso de manos de Felipe Augusto a la hora de amurallar y fortificar sus dominios, y de aquella época

⁶⁵⁹ J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, p. 35.

data la fase inicial de su castillo. Claude Denimal, el historiador que atribuye esta obra con doña Blanca, define el mercado de Dourdan como soberbio, grande y bien concebido. Señala que en la parte baja se encontraba el mercado propiamente dicho y en el primer piso el auditorio real⁶⁶⁰. Debió contar con numerosas reformas, sobre todo en los siglos XV y XVI, hasta que tuvo un final en 1836, fecha en la que fue finalmente demolido. El mercado actual ocupa el emplazamiento del primitivo de la decimotercera centuria.

Los mercados de esa época seguramente no tuvieron ningún interés artístico. De todos modos los podemos incluir en este trabajo como una muestra más del patrocinio que llevó a cabo la reina Blanca de Castilla y de su intervención en las villas que formaban parte de sus dominios.

⁶⁶⁰ C. DENIMAL, *op. cit.*, p. 17.

Mercados de Issoudun

Primer tercio del siglo XIII

No se conservan. Demolidos en 1836. Noticias documentales. Se localizaban en Issoudun, Indre, Centre

Arquitectura civil, mercados

Se le atribuye su creación

Bibliografía: A. PÉRÉMÉ, *op. cit.*, pp. 120-122; R. GUIGNARD, *Issoudun des origines...*, p. 41. También se cita en algunas de las biografías sobre Blanca de Castilla, R. PERNOUD, *Blanca de Castilla...*, p. 168; I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 206.

La promoción de estos mercados puede ser estudiada a la vez que los de Dourdan. Como ya hemos comentado en el caso anterior, eran amplias naves cubiertas de carpintería y con usos múltiples. De la localidad de Issoudun ya hemos hablado al describir las residencias regias de este contexto. Se trata de uno de los territorios que la reina recibió como dote al desposarse con Luis VIII junto con Graçay. Se localiza en el departamento de Indre, en la región de Centre. Un poco antes de la creación de estos mercados, se debió edificar la famosa torre de tiempos de Felipe Augusto.

En el caso concreto de los mercados de Issoudun, en lo único que hay unidad es que se trata de una promoción de Blanca de Castilla acometida en 1228, es decir, un par de años después de quedarse viuda. Parece ser que su construcción conllevó algunos problemas de tipo social, protagonizados por los panaderos de la localidad de Dun, con quienes Issoudun tenía un acuerdo para vender el pan en una casa de dicha villa. Con motivo de la construcción de estos mercados se debieron quedar sin esta concesión, motivo por el cual doña Blanca se vio en la obligación de compensarles económicamente mediante la donación de una renta anual de 10 libras de Tours⁶⁶¹.

⁶⁶¹ Así se recoge en un documento de 1236. Vid. Ap. doc. n° 20. Para otras compensaciones de este tipo vid. A. TEULET, *op. cit.*, doc. n° 2441, p. 313 y doc. n° 2446, p. 316.

IV. CATÁLOGO DE OBRAS

MOLINOS

Molino de Poissy

Primera mitad del siglo XIII

No se conserva. Se localizaba en Poissy,
Yvelines, Île-de-France

Arquitectura civil, molino

Se le atribuye la construcción de uno nuevo



Bibliografía: O. NOËL, *op. cit.*, p. 161.

En la documentación de 1248 se mencionan las obras de varios molinos. De todas formas el único que podemos relacionar directamente con Blanca de Castilla es este de Poissy⁶⁶². En este caso en concreto, tan sólo podemos hacernos eco de un breve apunte en un texto decimonónico sobre la localidad de Poissy. Sabemos que se trata de una villa bastante ligada al entorno real, con lo que la colaboración en concreto de doña Blanca no sería de extrañar. Parece ser que a esta dama le molestaba el ruido que hacía un molino. Acordó con el propietario del mismo la construcción de uno nuevo encima del puente, lugar donde la corriente era más fluida y hacía menos ruido. Esto es lo único que podemos hablar de esta construcción y del impulso de la reina. Es obvio que no podemos buscar aquí un interés artístico o una iniciativa de doña Blanca, simplemente considerar el buen hacer y la disponibilidad de esta mujer para solventar cualquier problema que estuviera de su mano.

Uno de los molinos del puente tenía una inscripción en el siglo XIX que decía “*Petit Moulin de la Reine Blanche. 1230 Rebâti en 1850*”. Este molino fue demolido a finales de dicha centuria (II. 263).

⁶⁶² Para el resto de molinos vid. *Cuentas de 1248*, pp. 272C, 274G-H y K y 276G-J. Vid. Ap. doc. nº 50.

ESCULTURA

Las referencias concretas sobre este tipo de obras son muy escasas. Se trata de una producción artística abundante a lo largo de la decimotercera centuria, aunque normalmente adscrita a importantes centros religiosos. La escultura monumental de dicho periodo histórico es realmente significativa y de una altísima calidad. En cuanto a los bienes muebles que se crearon en ese contexto, es decir, la Francia del siglo XIII, es complejo su análisis ya que muchos se perdieron en el transcurso de los años. Igualmente, otro de los obstáculos que encontramos, ante la falta de obras conservadas, es que la documentación no siempre especifica claramente el tipo de trabajos que eran; es decir, si se trataba de obras escultóricas o si bien formaban parte de las artes suntuarias, por el material y acabado de las piezas.

Solamente podemos aludir a dos obras en concreto aunque sucede esto mismo. No se sabe si eran unas pequeñas imágenes elaboradas en ricos materiales o si por el contrario se trataba de unas esculturas de santos, realizadas en piedra o madera.

Dentro de la escultura podríamos incluir las tumbas de la familia real. Sin embargo, al estar realizadas en metales nobles y al contar con una decoración de pedrería, hemos preferido su catalogación dentro de las artes suntuarias. No obstante, se incluye aquí el sepulcro del infante Felipe, una obra realizada en piedra.

También podemos referirnos a una pieza que la tradición suele vincular con Blanca de Castilla, aunque su estilo y aspecto formal denoten una cronología posterior. Se trata de una Virgen abridera que se conservaba en la iglesia de Saint-Ouen l'Aumône, antes de ser fruto de un robo en los años setenta de la pasada centuria. No obstante, sus características son más propias del siglo XIV, por lo que se realizará su estudio en el apartado dedicado a las obras descartadas.

Imagen para Saint-Germain (¿en Laye?)

Segundo cuarto del siglo XIII

No se conserva. Noticias documentales. Procedía de Tours

¿Artes suntuarias o escultura?

Pago por el encargo de la obra

Fuentes documentales: *Cuentas de 1239*, p. 588J.

Gracias a una breve anotación en uno de los registros económicos de la corte francesa en la primera mitad del siglo XIII, podemos hablar de una imagen que es posible catalogar tanto dentro de las artes suntuarias como dentro de la escultura, ya que desconocemos el tamaño y el tipo de materiales con el que fue realizada. Se trata de una imagen adquirida en la localidad de Tours y que tenía como destino Saint-Germain, probablemente en Laye: “*Pro una ymagine empta ad Turones, ducta ad sanctum Germanum, XII l. teste Guillelmo de Braia*”⁶⁶³.

Puede que se tratara de una pequeña imagen religiosa realizada en metal o en marfil. De haber sido una pieza metálica, se asemejaría a otras coetáneas creadas en los talleres de Limoges. Por ejemplo, podemos pensar en algunas esculturas conservadas en el Museo del Louvre, como un Cristo en Majestad o la Virgen con seis apóstoles, o una imagen custodiada en el Museo Metropolitano de Nueva York⁶⁶⁴. Todas ellas datan entre 1220 y 1240, por lo tanto, encajan perfectamente con la fecha en la que estamos trabajando. De todos modos, si hubiera sido una estatuilla realizada en marfil seguiría otros modelos como los de la Virgen con el Niño, conservados en el Museo de Louvre o en el museo de Cincinnati⁶⁶⁵.

⁶⁶³ *Cuentas de 1239*, p. 588J. Vid. Ap. doc. n° 27.

⁶⁶⁴ M.-M. GAUTHIER, B. BARRIERE, D. J. BECQUET et al, *op. cit.*, fichas de catálogo n° 95, p. 296, n° 96, p. 297 y n° 116, pp. 344 y 345.

⁶⁶⁵ En concreto, el Museo del Louvre alberga en su colección de marfiles una escultura de la Virgen con el Niño entronizada, fechada entre 1220 y 1230, o la Virgen de la Sainte-Chapelle, datada entre 1260 y 1270, tal vez ofertada por el propio san Luis. En cuanto al Museo de Cincinnati, nos referimos a la Virgen con dos ángeles proveniente de la abadía de Saint-Denis. Para el estudio de estas piezas se puede consultar P. BARRET (ed.), *Images in Ivory. Precious Objets in the Gothic Age*, Detroit, 1997, pp. 124-126 o D. GABORIT-CHOPIN, *Ivoires médiévaux...*, pp. 272-312, en concreto pp. 274-276 y 293-297.

Imagen mandada a Hispania

Segundo cuarto del siglo XIII

No se conserva. Noticias documentales

¿Artes suntuarias o escultura?

Pago por el encargo de la obra

Fuentes documentales: *Cuentas de 1241-1242*, líns. 2 y 3.

Al igual que en el ejemplo anterior, en las cuentas de 1241 se cita el pago por una escultura llevada a Hispania: “*Pro quodam imagine missa in Hispaniam...*”⁶⁶⁶. Volvemos a encontrarnos con la problemática de que desconocemos el tamaño, el material o la iconografía de esta figura.

⁶⁶⁶ *Cuentas de 1241-1242*, líns. 2 y 3. Vid. Ap. doc. nº 37.

Sepulcro del infante Felipe

Segundo cuarto del siglo XIII

Abadía de Saint-Denis, Île-de-France.

Procedía de la abadía de Royaumont

Escultura funeraria, sepulcro de piedra con yacente

Es posible que se ocupara del encargo del sepulcro



Bibliografía: A. ERLANDE-BRANDENBURG, *Le roi est mort...*, pp. 126, 164 y 165.

El infante Felipe Dagoberto fue uno de los hijos de Luis VIII y Blanca de Castilla que murió de niño. Falleció en 1235 y fue el primero en recibir sepultura en la abadía de Royaumont. A día de hoy contemplamos su sepulcro en el transepto norte de la abadía de Saint-Denis.

Se trata de un sepulcro con cista y yacente de piedra. En el sepulcro propiamente dicho contemplamos una serie de personajes religiosos y de ángeles, hasta siete en total a cada lado, cobijados bajo arquillos trilobulados. Estas arquerías se enmarcan a su vez en unas estructuras triangulares, encima de las cuales contemplamos las armas de Castilla. Los religiosos suelen llevar un libro en sus manos y los ángeles incensarios. Se trata de la representación de las exequias del finado. La orla superior del sepulcro alterna flores de lis con unos medallones circulares que en la actualidad se encuentran borrados, pero que es posible que contuvieran los emblemas castellanos. En algunos casos queda un agujero en ese espacio, por lo que cabe la posibilidad de que los medallones fueran realizados en materiales ricos, como esmaltes, y fueran arrancados en algún momento (Il. 264).

Sobre la caja descansa el yacente de forma orante con sus dos manos juntas. Su cabeza, que reposa sobre dos cojines, está flanqueada por dos ángeles arrodillados que levantan uno de los almohadones para que el difunto esté más cómodo. A los pies figura un león que tiene entre sus garras una especie de muslo de un animal de caza para

indicar que los huesos del difunto se encontraban en dicho emplazamiento (Il. 265). En el remate superior de la cista contemplamos un ángel sentado que ofrece una hoja de palma con su mano derecha a un niño desnudo que tiene recogido con su brazo izquierdo. Es posible que este niño haga referencia al alma del fallecido. Los dos personajes se enmarcan en una arquería trilobulada adornada en los costados por torrecillas, dos a cada lado (Il. 266). En la parte inferior vemos un obispo bajo una arquería de las mismas características, lleva mitra y báculo.

Por las fechas de su fallecimiento y por las características iconográficas que presenta, fundamentalmente la heráldica castellana, es muy posible que doña Blanca estuviera detrás de su encargo.

LIBROS Y MINIATURAS

Este apartado incluye un variado *corpus* de libros y miniaturas encargados bajo una misma órbita artística. La tipología que encontramos es realmente amplia aunque se trata exclusivamente de libros de contenido religioso, como salterios o biblias, o moralizador, como los *speculum*. La mayoría de ellos salieron de talleres franceses, probablemente parisinos, y sus ilustraciones son dignas de ensalzar. Algunos de los libros fueron legados de padres a hijos e incluso, en uno de ellos, se dice que Luis IX aprendió a leer. También podemos llamar la atención sobre un poema dedicado a la Virgen, cuya composición se atribuye a Blanca de Castilla. La mayoría de los textos que incluimos se basan en noticias documentales ya que no han llegado a nuestros días dichas obras. Sin embargo, los ejemplares más destacados son las biblias conservadas en Viena, Toledo, Oxford, París y Londres y el salterio del Arsenal. Recientemente se ha considerado que los volúmenes austríacos debieron haber sido promocionados por la reina doña Blanca como regalo a su esposo Luis VIII y para su uso personal. De la misma manera, las biblias de Toledo y la repartida entre varias bibliotecas europeas debieron ser encargadas por esta misma dama como obsequio a su hijo Luis IX y a su nuera Margarita de Provenza, con motivo del enlace matrimonial de ambos. También podemos citar algunos ejemplares llegados a tierras italianas, seguramente mediante Carlos de Anjou, futuro rey de Sicilia.

Veamos en qué consiste este apartado dedicado a los libros y las miniaturas. Al igual que en el caso de la arquitectura, se presentan las distintas obras ordenadas cronológicamente. Los ejemplares que no sea posible datar de una forma precisa se organizan alfabéticamente.

Salterio de san Luis de Leiden

Primer cuarto del siglo XIII

Biblioteca universitaria de Leiden

(Universiteitsbibliotheek, Rijks Universiteit Leiden), ms.

BPL 76A, Holanda

Libro, salterio con miniaturas. Interesante cierre dorado

Reutilización como libro de lectura



Bibliografía: K. de LETTENHOVE, *op. cit.*; L. DELISLE, “Le psautier de Saint Louis ...”; ID., *Notice de douze...*, pp. 19-26.

Al igual que sucede en el caso del *Salterio de San Luis y Blanca de Castilla*, este ejemplar cuenta con algunas referencias documentales en inventarios posteriores. Sabemos que a finales del siglo XIV perteneció a Carlos V de Francia ya que en un inventario del monarca se alude a este salterio y se señala su originario dueño, san Luis: “*Item ung gros psautier nommé le Psautier Saint Loys, très richement enlumyné d’or, et ystorié d’anciens ymages; et se commence le second fueillet cum exarcerit; et est le dit psautier fermant à deux fermouers d’or, neellez à fleurs de liz pendans à deux laz de soye et à deux gros boutons de perles et une pippe d’or*”⁶⁶⁷. En estas líneas se destaca la riqueza de las ilustraciones, tanto por su elaboración en oro como por su iconografía. Igualmente se ensalza el cierre del mismo: tiene dos hebillas de oro decoradas con flores de lis que penden sobre dos lazos de seda decorados con perlas y oro. Por lo tanto, por esas fechas, 1364-1380, el libro todavía se encontraba en París. En el primer cuarto de la siguiente centuria el volumen se localizaba en Dijon y pertenecía al duque de Borgoña, Felipe el Bueno: “*...ung ancien psautier monseigneur saint Loys, auquel il aprint en*

⁶⁶⁷ L. DELISLE, “Le psautier...”, p. 171.

son enfance, garni de deux fermaulx d'argent doré, armoyez aux armes de France et une pipe d'argent doré"⁶⁶⁸. Se vuelve a destacar el cierre, en el que se matiza que es de plata dorada, y se indica, como principal novedad, que fue el salterio en el que Luis IX aprendió, probablemente a leer. Nos encontramos ante una importante anotación que permite asociar dicho volumen con una finalidad didáctica. Se trataría, por lo tanto, de un libro que llegó a manos de la reina madre, muy entregada en la educación de sus hijos, en concreto en la del primogénito, para adoctrinar y enseñar al futuro monarca a leer. En un inventario posterior, de 1467, dicho volumen se encontraba en Brujas: "*...ung autre libre en parchemin, qui es saultier, couvert de baudequin à fleurs de lis, à cloant d'argent doré, començant au second feuillet, après le kalendriel et plusieurs ystoires, qui non habent, et au dernier mundemur in mente*"⁶⁶⁹.

Como sucede en el salterio del Arsenal, este libro también cuenta con una anotación posterior entre sus páginas. En los folios 30v y 185r., se alude, en escritura del siglo XIV, a la pertenencia del salterio a san Luis y se vuelve a señalar que es el libro con el que el monarca aprendió a leer: "*Cist psalutiers, fuit monseigneur Saint Looys, qui fut roys de France, ouquel il aprist en s'enfance*"⁶⁷⁰. Esta anotación se observa en la ilustración que acompaña a esta ficha (Ils. 63 y 267).

Como han señalado algunos investigadores, este manuscrito fue realizado en tierras británicas. En esta ocasión estamos ante una obra de procedencia extranjera que no fue elaborada en un taller habitual de la corte francesa. El principal indicio para señalar este origen es la abundante presencia de santos ingleses en su calendario⁶⁷¹. Parece que su promotor fue el arzobispo de Cork, Geoffreoy Plantagenet. Tras su muerte, en 1212, recayó en manos del infante Luis, futuro Luis VIII. A partir de ese momento se custodió en un ambiente regio y, por lo tanto, pudo haber sido utilizado como libro de lectura por san Luis en su infancia. Este aspecto pudo haber sido posible

⁶⁶⁸ *Ibidem*.

⁶⁶⁹ *Ibidem*, p. 172. Sobre estos inventarios con pequeñas variaciones en la transcripción vid. K. de LETTENHOVE, *op. cit.*, p. 3.

⁶⁷⁰ Recogido en L. DELISLE, "Le psautier...", p. 170; ID., *Notice de douze...*, p. 24; V. LEROQUAIS, *op. cit.*, vol. II, p. 15; P. RICHE, "L'instruction...", p. 117; *La France de Saint Louis*, catálogo nº 203, p. 102.

⁶⁷¹ Señaló este aspecto, L. DELISLE, "Le psautier...", pp. 168 y 169.

gracias a la claridad y al tamaño de la letra del ejemplar, sin duda idóneo para desempeñar una tarea de esas características.

Volvemos a destacar la calidad de sus miniaturas, del ejemplar en sí y de su cierre dorado, aunque este último no sea contemporáneo al manuscrito.

Aunque esta obra no es patronazgo de doña Blanca es interesante conocerla porque pudo influir en la elaboración de los libros que encargó la reina.

Salterio de Ingeborg

Primer cuarto del siglo XIII

Museo Condé, ms. 9 (antiguamente 1695), Chantilly,
Oise, Picardie

Libro, salterio con miniaturas

Formó parte de la colección de libros de esta familia real



Bibliografía: L. DELISLE, *Notice sur le psautier d'Ingeburge*, extrait de la Bibliothèque de l'École des chartes, 6^e série, vol. III, Paris, juin, 1867; C. DESMAZZE, *op. cit.*, pp. 12 y 13; L. DELISLE, *Notice de douze...*, pp. 1-17; F. AVRIL, "L'atelier..."; F. DEUHLER, *op. cit.*

El libro que se presenta a continuación puede ser considerado como un punto de partida para la producción de libros miniados en el periodo que nos ocupa. Se trata de un salterio que perteneció a la reina Ingeborg, segunda esposa de Felipe Augusto. Sabemos que este libro perteneció a esta dama ya que incluye el nombre de sus padres, el de una íntima amiga y algún hecho histórico del reinado de su esposo Felipe Augusto⁶⁷². Como parece comprobarse que fue una constante entre la monarquía capeta, este libro tuvo un carácter hereditario y fue transmitido al nieto de su esposo, Luis IX. Este aspecto se refleja en una anotación manuscrita del siglo XIV, ubicada en el reverso de la última hoja del calendario que incluye el salterio: "*Ce psautier fu saint Loys*", como vemos en la imagen que ilumina esta ficha (Il. 268)⁶⁷³. Parece posible, por lo tanto, que tras la muerte de Ingeborg, en 1236, el salterio fuera legado a san Luis.

⁶⁷² Da cuenta de estos datos L. DELISLE, *Notice sur le psautier d'Ingeburge...*, pp. 4 y 5.

⁶⁷³ *Ibidem*, p. 14.

IV. CATÁLOGO DE OBRAS

Tiene doscientas hojas de pergamino, entre las cuales podemos destacar un calendario y veintisiete folios miniados. El contenido de este manuscrito consta de textos del Antiguo y Nuevo Testamento, la vida y milagros de la Virgen así como salmos y letanías. Normalmente se asocia con un taller del norte de Francia, por lo que no debió ser realizado en Île-de-France.

Salterio de San Luis y Blanca de Castilla

Primer cuarto del siglo XIII, hacia 1225

BNF, Arsenal 1186, París, Île-de-France

Libro, salterio decorado con miniaturas.

Interesante forro de los siglos XIV-XV

Probablemente hizo el encargo



Bibliografía: H. BARBET DE JOUY, *Notice des antiquités, objets du Moyen Âge, de la Renaissance et des temps modernes composant le Musée des souverains*, Paris, 1866, ed. consultada 1868, pp. 39-41; J. LABARTE, *Histoire des arts industriels au Moyen Âge et à l'époque de la renaissance*, vol. II, Paris, 1873, p. 228; VV.AA., *Histoire littéraire de la France, ouvrage commencé par des religieux bénédictins de la congrégation de Saint-Maur et continué par des membres de l'Institut (Académie des Inscriptions et Belles-Lettres)*, vol. XXXI, siècle XIV, Paris, 1893, p. 266; L. DELISLE, *Notice de douze...*, pp. 27-35; H. MARTIN, *Psautier de Saint Louis et de Blanche de Castille, 50 planches reproduisant les miniatures, initiales, etc. du manuscrit 1186 de la Bibliothèque de l' Arsenal*, Paris, 1909-1910; V. LEROQUAIS, *op. cit.*, vol. I, pp. LXXVIII y LXXXVIII, vol. II, pp. 13-16; H. STAHL, *op. cit.* Además de esta bibliografía hay dos Tesis Doctorales, una de E. S. HUDSON, *The Psalter of Blanche of Castile: Picturing Queenly Power in the Thirteenth-Century France*, University North Carolina, Chapel Hill, 2002 y otra de K. S. SCHOWALTER, *Capetian Women and their Books: Art, Ideology, and Dynastic Continuity in Medieval France*, The John Hopkins University, 2005, que trata sobre esta obra, el salterio de Ingeborg y el de Isabel de Francia. No he podido consultar ninguna de las dos.

Sin duda, uno de los ejemplares más conocidos en relación a Blanca de Castilla es el salterio conservado en la biblioteca del Arsenal en París (II. 269). La denominación de esta obra suele incluir el nombre de la reina y el de su hijo Luis IX, aunque en la mencionada biblioteca se ha catalogado como salterio de san Luis.

Gracias a los inventarios de la Sainte-Chapelle sabemos que dicha obra estuvo entre sus fondos y según se dice perteneció a la reina madre y a su hijo: “...*item, lisons nous, un très bel psautier que fu à (madame Blanche mère de) mons. Loys...*”⁶⁷⁴. Los estudiosos del códice han advertido la presencia de una anotación en escritura propia de la decimocuarta centuria que vuelve a confirmar este asunto: “*C’est le psautier monseigneur Saint Loys..., lequel fu à sa mère*”⁶⁷⁵. Otra peculiaridad del libro que permite asociar el ejemplar con doña Blanca se localiza en el folio 190. Entre sus líneas, de contenido religioso, se alude a una pecadora: “...*domine Jesu Christe, creator et redemptor mundi, qui me miserrimam peccatricem permittis huic conservationi corporis et sanguinis tui preter merita mea interesse...*”⁶⁷⁶. Sin duda, es una de las evidencias más claras para asociar el libro con uno de sus poseedores, en este caso, Blanca de Castilla. Igualmente, en el folio 122v. encontramos una inicial en la que se dispone una figura femenina arrodillada (Il. 61). Nuevamente estamos ante una representación de una mujer, por lo que podría volver a indicar que el destino del libro fue un personaje femenino. De todas formas, esta ilustración ha sido objeto de varias discusiones, ya que la mujer en cuestión no porta corona. Algunos historiadores han comentado que doña Blanca no ostentó la corona hasta el año 1223 y que el manuscrito está fechado en los primeros años de la década de los veinte, por lo que la atribución sería correcta⁶⁷⁷. Recientemente se ha rechazado esta propuesta precisamente ante la inexistencia de la corona, que debía haber sido lo habitual para la representación de una futura reina⁶⁷⁸. No obstante, es bastante probable que dicho libro fuera ejecutado con anterioridad a 1223 y que fuera comisionado por Blanca de Castilla. Por lo tanto, su representación arrodillada sin ningún atributo regio puede ser correcta. En el fol. 30v., como vemos en imagen, encontramos al rey David dando órdenes a un copista y algunas flores de lis, lo que permiten asociar el manuscrito claramente con el ambiente regio (Il.

⁶⁷⁴ H. MARTIN, *op. cit.*, p. 5.

⁶⁷⁵ H. BARBET DE JOUY, *op. cit.*, p. 41; VV.AA., *Historie littéraire de la France...*, p. 266; H. MARTIN, *op. cit.*, pp. 6 y 7; L. DELISLE, *Notice de douze...*, p. 34.

⁶⁷⁶ VV.AA., *Historie littéraire de la France...*, p. 266; L. DELISLE, *Notice de douze...*, p. 34; H. MARTIN, *op. cit.*, p. 10.

⁶⁷⁷ L. DELISLE, *Notice de douze livres...*, p. 34; H. MARTIN, *op. cit.*, p. 11.

⁶⁷⁸ H. STAHL, *op. cit.*, p. 143.

270). Lo mismo sucede en el fol. 15v., en la ilustración del árbol de Jesé, en el que las armas de Francia se incluyen junto a las castellanas (Il. 271).

Además de estas cuestiones podemos llamar la atención sobre la riqueza y calidad del volumen. Estos libros de salmos se suelen caracterizar por su contenido ilustrado con ricas miniaturas pintadas, en muchos casos con oro. Su colorido también es digno de mencionar al igual que el dibujo. Sin duda, todos estos apuntes confluyen en la presentación de esta obra. Su cubierta textil presenta flores de lis sobre fondo azul (Il. 272). Esta obra fue originada probablemente en un taller parisino o de Île-de-France, aunque en algunas ocasiones se haya querido ver un origen inglés, ya que incluye muchos nombres de santos ingleses.

Biblia cod. 1179 de Viena

Primer cuarto del siglo XIII, hacia 1220

Österreichische Nationalbibliothek, cod. 1179, Viena

Libro, biblia moralizada con miniaturas

Se debió ocupar de su encargo para regalársela a Luis VIII



Bibliografía: R. BRANNER, “Saint Louis et l’enluminure...”, pp. 77 y 78; R. BRANNER, *Manuscript Painting...*, pp. 32-41; S. LIPTON, *Images of Intolerance. The Representation of Jews and Judaism in the Bible Moralisée*, California-London, 1999, sobre todo pp. 1 y 5-10; J. LOWDEN, *The Making...*, vol. I., pp. 2-94; ID., “La «Biblia de san Luis» como biblia moralizada”, en R. GONZÁLVEZ RUIZ (ed.), *Biblia de san Luis, II. Estudios*, Barcelona, 2004, pp. 119-155, en concreto pp. 127-132. Hace unos años se publicó un artículo sobre el contenido de estas dos biblias y la gran presencia de temas femeninos, motivo por el cual se asoció estos manuscritos con un patronazgo regio femenino, en concreto con doña Blanca de Castilla, G. B. GUEST, “Picturing Women in the First Bible Moralisée”, en C. HOURIHANE (ed.), *Insights and Interpretations. Studies in Celebration of the Eighty-fifth Anniversary of the Index of Christian Art*, Princeton, 2002, pp. 106-130; J. LOWDEN, “Les rois...”.

Las biblias realizadas en este contexto cronológico y espacial, es decir, la Francia de la primera mitad del siglo XIII, fueron denominadas “moralizadas” por una serie de características comunes que presentan. Normalmente se hacían en tres volúmenes, aunque existen algunos ejemplares en un único tomo, como es aquí el caso. Están iluminadas con abundantes miniaturas, dispuestas en dos columnas, cuatro a cada

lado. Su nombre deriva de un texto y una imagen de carácter moralizante que inicia cada columna⁶⁷⁹. En los distintos catálogos e inventarios donde se las cita suelen figurar de manera diversa: “*illustrées*”, “*peintés*”, “*picta*”, “*figurées*”, “*historiaux*” o “*moralisées*”⁶⁸⁰. El primer historiador en usar el término “*moralisée*” fue Alexandre Laborde⁶⁸¹.

Este ejemplar que presentamos se ha asociado recientemente con el patrocinio de la reina Blanca de Castilla, al igual que otra de las biblias conservadas también en Viena, el códex 2554. Está fechada hacia 1220 y parece ser que fue realizada en un taller parisino. Algunos estudiosos del manuscrito, como John Lowden, han propuesto esta cronología ya que entre las páginas del volumen no figura ningún religioso mendicante, aspecto que ya se incluye en las biblias moralizantes de cronología algo posterior⁶⁸². Uno de los indicios iconográficos más claros para asociar esta biblia con un ambiente regio, además de su ejecución en un taller de la capital francesa, es la presencia de un rey barbado entre los folios dedicados al Juicio Final. En el folio 246r., del cual incluimos un detalle en esta ficha, encontramos en dos medallones un rey de mediana edad encima de un escriba. La acción que se refleja es el momento en el que dicho monarca dicta a un copista laico la edición de un libro. El monarca porta una biblia de características similares a las que estamos describiendo (II. 273). Por la época en la que se fecha el manuscrito, los únicos reyes que podrían representarse de esta manera eran Felipe Augusto y Luis VIII, ya que el futuro Luis IX todavía era muy joven. Parece más probable, si tenemos en cuenta el siguiente ejemplar custodiado en Viena, que dicha biblia hubiera pertenecido a Luis VIII.

Se trata de una biblia moralizadora, es decir, creada en un ambiente regio, por y para reyes, para adoctrinar y aleccionar a la familia real. Está redactada en latín en contraposición del otro volumen, escrito ya en francés. Cada página se divide en cuatro

⁶⁷⁹ J. LOWDEN, *The Making...*, vol. I., pp. 1 y 127-132.

⁶⁸⁰ A. LABORDE, *La bible moralisée conservée à Oxford, Paris et Londres*, Paris, 1911-1927, vol. V, p. 8.

⁶⁸¹ En su obra *Ibidem*. También repasa en esta cuestión J. LOWDEN, *The Making...*, vol. I., p. 2.

⁶⁸² Recientemente se ha localizado un personaje encapuchado que se ha identificado con un capuchino. Esta cuestión parece poco convincente. Menciona estas peculiaridades para ofrecer una aproximación cronológica de este manuscrito y del ms. 2554, J. LOWDEN, *The Making...*, vol. I., pp. 50 y 51.

IV. CATÁLOGO DE OBRAS

columnas de distinta anchura, de las cuales, la primera y la tercera son las que ocupan el texto y, por lo tanto, son de dimensiones más reducidas. Por el contrario, la segunda y la cuarta contienen los distintos medallones con las ilustraciones.

Biblia ms. 2554 de Viena

Segundo cuarto del siglo XIII

Österreichische Nationalbibliothek, cod. 2254, Viena

Libro, biblia moralizada con miniaturas

Debió tratarse de un encargo para ella misma



Bibliografía: R. BRANNER, “Saint Louis et l’enluminure...”, pp. 77 y 78; R. BRANNER, *Manuscript Painting...*, pp. 32-41; S. LIPTON, *op. cit.*, pp. 1 y 5-10; J. LOWDEN, *The Making...*, vol. I., pp. 2-94; G. B. GUEST, “Picturing Women...”; J. LOWDEN, “La «Biblia de san Luis» como biblia moralizada”, pp. 127-132; J. LOWDEN, “Les rois...”. Para la edición facsímil R. HAUSSHERR (ed.), *Faksimile-Ausgabe im Originalformat des Codex Vindobonensis 2554 der Österreichischen Nationalbibliothek*, Graz, 1973.

Al igual que la biblia descrita con anterioridad, el cod. 2554 se vincula con este entorno regio. Nos encontramos ante una biblia moralizada, es decir, una biblia con un texto y una imagen apropiada para aleccionar, redactada y copiada en un único volumen. Es algo más moderna que la anterior y por eso mismo se suele decir que debió pertenecer a Blanca de Castilla, ya que la primera de la serie debió ser realizada para su esposo y la segunda probablemente para ella misma. Por lo tanto, estamos hablando de una obra comisionada y utilizada por esta reina. En alguna ocasión se ha afirmado que esto fue realmente así por la abundancia del color amarillo, muy característico de

algunos ejemplares hispanos⁶⁸³. De todas formas esto no parece un argumento muy sólido para ser el único vínculo con esta dama. Volvemos a hallar entre sus páginas la representación de un monarca. Para John Lowden podría ser Luis VIII o Felipe Augusto, ya que no era un rey joven como sucede en la biblia de Toledo⁶⁸⁴. Sin duda, la imagen que llama más la atención y que ha sido más veces reproducida es su frontispicio. Se trata de una página en la que figura Dios creador como arquitecto (Il. 274).

Esta biblia fue escrita en francés, a diferencia del ejemplar anterior, y vuelve a incluir una división cuatripartita en sus hojas. En este caso la primera y la última son más estrechas y se corresponden con la parte destinada al texto. Las dos columnas centrales, dos y tres, respectivamente, incluyen los medallones en los que se disponen los distintos motivos que ilustran el texto. En la intersección de cuatro medallones se encuentran unos cuadrados que enmarcan tetralóbulos con pequeños ángeles (Il. 275).

⁶⁸³ J. LOWDEN, *The Making...*, vol. I., p. 42.

⁶⁸⁴ *Ibidem*, p. 51.

Biblia de san Luis

Segundo cuarto del siglo XIII

Tesoro de la Catedral de Toledo y últimas páginas en la Pierpont Morgan Library, ms. 240, Nueva York, Estados Unidos

Libro, biblia moralizada en tres volúmenes con miniaturas

Encargo de la reina, probablemente para Luis IX



Bibliografía: A. VEGUE GOLDONI, “La «Biblia Rica» de San Luis, Rey de Francia”, *Archivo Español de arte y arqueología*, nº 21, 1931, sep-dic, pp. 243-247; R. BRANNER, *Manuscript Painting...*, pp. 41-47; R. BRANNER, “Saint Louis et l’enluminure...”, p. 78; F. GALVÁN FREILE, “Biblia de san Luis”, en I. BANGO TORVISO (dir.), *Maravillas...*, vol. I, ficha de catálogo nº 195, p. 458; J. LOWDEN, *The Making...*, vol. I., pp. 95-137; J. LOWDEN, “Les rois...”. Sobre los idiomas de la redacción de la biblia, vid. J. LOWDEN, “La «Biblia de san Luis» como biblia moralizada”, pp. 132 y 133.

La obra que presentamos a continuación es, sin duda, la más conocida y la más compleja de analizar. Las dudas que giran en torno a ella son múltiples, como por ejemplo, cuándo llegó a tierras castellanas y con quién, o cuándo fue mutilada y se separaron las hojas que hoy se custodian en Nueva York. Se trata de una biblia moralizada realizada en tres volúmenes, conservados en la actualidad en el Tesoro de la Catedral de Toledo, salvo las últimas páginas del tercer volumen, que se custodian en la Pierpont Morgan Library de Nueva York.

Comencemos por su origen; se suele fechar entre 1225 y 1235, y se vincula claramente con un taller parisino. Normalmente, dados los antecedentes, es decir, la

creación de una biblia para Luis VIII y otra para uso personal de Blanca de Castilla, esta biblia moralizante se suele contextualizar en el matrimonio de Luis IX y Margarita de Provenza, utilizándose como regalo de la reina madre hacia su hijo, de ahí que se feche con anterioridad a 1235, un año después del enlace matrimonial. Además, como ya se señaló en el apartado correspondiente de la biblia ms. 1179 de Viena, en esta ocasión sí que contamos con la representación de dominicos y franciscanos, por lo que no podría ser anterior a los años veinte de la decimotercera centuria.

Lo que resulta más curioso es su llegada al reino de Castilla, en concreto a la catedral de Toledo. De sobra es conocida la relación que mantuvieron ambos reinos por aquellos años. Ya hemos proporcionado algunos apuntes en este sentido en la introducción histórica de esta investigación. De todas formas podemos incidir en el posible momento en el que esta biblia debió llegar a tierras castellanas. En la segunda mitad del siglo XIII reinaba Luis IX en Francia y Alfonso X en Castilla. Los dos monarcas tenían muy presente una política matrimonial que podía garantizar y asegurar las buenas relaciones que existían entre ambos. Se había planeado esposar al infante Luis, el heredero al trono francés, con Berenguela, hija del rey Sabio. Sin embargo, el enlace no llegó a buen puerto ya que el joven murió en 1259. No obstante, se intentó volver a crear una unión entre Blanca, otra hija de Luis IX, con Fernando de la Cerda, candidato al trono de Castilla. Esta vez el matrimonio sí se celebró, en 1269, por lo que pudo haber sido el marco perfecto para la llegada de dicha obra a Castilla. Puede que el rey Luis IX quisiera obsequiar al rey castellano con una obra realmente destacada. La principal evidencia documental para relacionar estos ejemplares con el rey Sabio es el codicilo del testamento de este monarca, redactado en 1284. En él lega a su sucesor: “...Mandamos otrosí que las dos Biblias, la una en tres libros de letra gruesa, cubiertos de plata, e la otra en tres libros, ystoriada de dentro, que nos dio el rey don Loys de Francia, e la otra nuestra tabla con las reliquias...”⁶⁸⁵. Sin duda es el libro al que nos estamos refiriendo. Esta frase, además, sirve para rechazar la hipótesis de que el

⁶⁸⁵ M. GONZÁLEZ JIMÉNEZ (ed.), *Diplomatario andaluz de Alfonso X*, Sevilla, 1991, doc. 521, p. 559. También en F. GALVÁN FREILE, “Biblia de san Luis”, p. 458. El estudio más completo al respecto es el de M. GONZÁLEZ JIMÉNEZ, “La «Biblia de san Luis» en el testamento de Alfonso X el Sabio de Castilla (1284)”, en R. GONZÁLEZ RUIZ (ed.), *Biblia de san Luis...*, pp. 39-58.

libro fuera un regalo de Luis IX al arzobispo don Juan de Medina⁶⁸⁶. Jerónimo Münzer en su viaje por España a finales del siglo XV pudo contemplar esta biblia: “...*una Biblia en tres volúmenes, escrita en pergamino virgen, sutilmente bruñido; cada hoja tiene dos columnas; en ellas pónese primeramente el texto, debajo el comentario y al lado de cada una de estas columnas van las pinturas, en oro y azul, representando los asuntos. Juzgo que no hay en el mundo otra Biblia igual. Está ricamente encuadernada en tela de seda con pedrería y perlas...*”⁶⁸⁷.

También resulta muy interesante la fracción del tercer volumen. Las últimas páginas del mismo están en la actualidad en Nueva York, en la Pierpont Morgan Library (ms. 240). Fue el conde Alexandre Laborde quien asoció estas páginas a la biblia toledana⁶⁸⁸. En algunas ocasiones se ha planteado que tal vez pudieron haber sido descosidas del manuscrito antes de llegar al reino de Castilla. Son unas páginas dedicadas al Apocalipsis. Entre todas ellas destaca la representación de dos monarcas y de dos maestros del libro (Il. 276). La miniatura ocupa el folio completo. Sobre un fondo dorado se disponen dos registros. En el superior, enmarcado por una serie de arquerías decoradas con diversas arquitecturas fantásticas policromadas, se hallan dos figuras regias sentadas en sus respectivos tronos. A la izquierda se encuentra una reina vestida en tonos rojizos o anaranjados con un cinturón atado a la cintura. Lleva un manto azul forrado de armiño, un velo y una corona de oro rematada con florones. La reina se dispone mirando hacia el interior de la escena, es decir, hacia la derecha. A su lado, separado por una columna verde, se localiza el rey haciendo gala de su realeza. Luce un vestido azul y encima un sobretodo de color rojizo con los bordes dorados. Su indumentaria se recubre con una capa sencilla en tonos rojos. Lo más llamativo de esta figura tal vez son sus símbolos regios. En su cabeza ostenta una corona dorada, un pomo en su mano izquierda, un cetro con su derecha, y una rica fíbula sujeta su manto. Al igual que sucedía en el caso de la figura femenina, se gira hacia el interior de la

⁶⁸⁶ Señala esta cuestión A. VEGUE GOLDONI, “La «Biblia Rica» de San Luis, Rey de Francia”, pp. 246- y 247.

⁶⁸⁷ J. MÜNZER, *Relación del viaje*, en J. GARCÍA MERCADAL (ed.), *Viajes de extranjeros por España y Portugal*, ed. Salamanca, 1999, vol. II, pp. 305-390, en concreto, p. 374.

⁶⁸⁸ A. LABORDE, *op. cit.*, vol. V, p. 55.

escena, en este caso hacia la izquierda. En la parte inferior de la miniatura, con la misma disposición y encuadre, encontramos dos figuras sentadas. A la izquierda se localiza un religioso tonsurado con un vestido y un hábito en tonos oscuros. A su lado se encuentra un atril con un libro abierto en el que se ha leído el siguiente texto: “*laist ci a foi teindre*”, o lo que es lo mismo “déjese pintar aquí a la fe”⁶⁸⁹. Cierra la escena un cuarto personaje con un vestido rojo y un sobretodo de color azul sin mangas. Este joven trabaja en unas páginas que se encuentran sobre un pupitre entre las que se ven una serie de medallones en dos columnas, aspecto muy característico de las biblias moralizantes. Las dos imágenes inferiores también se disponen afrontadas. Son muy interesantes los gestos de los cuatro personajes. El único que tiene un papel pasivo es el rey. En cambio, la reina transmite bastante energía con la actitud de sus manos. Su gesto es el de llamar la atención o encomendar algo. También son llamativas las actitudes de las figuras inferiores. El clérigo sujeta con una mano el libro y con su derecha da órdenes. Esto lo vemos claramente por la disposición de su dedo índice extendido. En cambio, el joven que trabaja en su pupitre tiene las dos manos ocupadas en sendas herramientas, por lo que es el responsable de ejecutar las órdenes del religioso. La atribución de las distintas figuras no presenta problemas. Las dos inferiores son las encargadas de dictar y de copiar respectivamente un manuscrito. Las superiores han sido algo más debatidas en la historiografía pero en la actualidad parece existir consenso al respecto. Por un lado, en alguna ocasión se ha dicho que el velo era distintivo de viudedad, por lo que encajaba perfectamente con la reina doña Blanca. En otras ocasiones se ha indicado que dicho atributo también podía ser un símbolo de pureza, por lo que tal vez se podía tratar de Margarita de Provenza, o simplemente se correspondía con un elemento característico de mujeres pías. No obstante, según comenta con acierto John Lowden, reúne todas estas características la reina doña Blanca. Por un lado era viuda y, por otro, era una mujer pía, muy devota del Císter. Además, el gesto tan activo y significativo con el que ha sido representada es más propio de la reina madre que de la esposa consorte⁶⁹⁰. Junto con la atribución inequívoca de la reina con Blanca de Castilla podemos señalar la

⁶⁸⁹ Para esta anotación consultar J. LOWDEN, La «Biblia de san Luis» como biblia moralizada”, pp. 135-146, en concreto p. 147.

⁶⁹⁰ J. LOWDEN, *The Making...*, vol. I, pp. 130-132.

identificación de la figura que tiene a su lado. El rey representado es un joven imberbe, por lo que, considerando la fecha que se propone habitualmente para la redacción e ilustración de este libro, los años treinta de la decimotercera centuria, el único monarca que cumple estos requisitos es Luis IX. Su abuelo había fallecido en 1223 y su padre en 1226. Además, sus antecesores se representarían con barba, síntoma evidente de su madurez⁶⁹¹. Por lo tanto, esta miniatura informa sobre el donante y el receptor de la obra. Blanca de Castilla fue la encargada de encomendar el libro manuscrito y Luis IX fue la persona que recibió tan preciado regalo.

En el momento de la donación de la biblia a tierras castellanas, es posible que no se considerara oportuno realizar el regalo con una imagen que era muy significativa para el reino galo y que, sin embargo, no lo era tanto para los castellanos. Por lo tanto, se optaría por conservar dichas páginas en Francia. Otra de las teorías que existen al respecto plantea que estos folios pudieron regresar al reino galo hacia 1500. No obstante, tampoco es posible justificar la llegada en esta fecha. Creo que es más acertada la primera hipótesis, ya que una imagen tan poderosa y rica de los monarcas franceses, Luis IX y su madre Blanca de Castilla, debía permanecer de manera más lógica en su patria.

La biblia de Toledo es más ambiciosa que las de Viena. Además del número de páginas repartidas en tres volúmenes, podemos llamar la atención sobre la gran cantidad de ilustraciones que decoran estos ejemplares. Los medallones se disponen en todas las páginas de libro, no sólo por uno de los lados. Su composición sigue el modelo de la biblia de Viena ms. 1179, por lo tanto en la primera y la tercera columna es donde encontramos el texto, y en la segunda y la cuarta los distintos medallones (Il. 277). El tamaño de los libros también es mayor que el de las austríacas. En cuanto al contenido, abarca todos los libros de la biblia, aunque algunos no estén del todo completos. Los errores en su programación y ejecución quedan justificados ante la dificultad de adaptar un contenido tan extenso en el que la imagen tiene un gran peso. Por ejemplo, resulta

⁶⁹¹ Otras descripciones de esta miniatura en J. LOWDEN, *The Making...*, vol. I, pp. 127-132; R. GONZÁLVIZ RUIZ, "Estudio codicológico de la «Biblia de san Luis»", en R. GONZÁLVIZ RUIZ (ed.), *Biblia de san Luis*, pp. 157-266, en concreto pp. 231-235; J. LOWDEN, "La «Biblia de san Luis» como biblia moralizada", pp. 147 y 148.

muy difícil ilustrar el contenido de los Evangelios dada la repetición de temas que presentan estas escrituras. Los maestros e ideólogos de este programa tuvieron que solventar esta dificultad y otras, aunque no siempre lo lograron⁶⁹².

Las de Viena estaban escritas en latín y en francés. El proyecto de esta biblia constaba de una edición en latín con traducción simultánea en francés. Comenzó a escribirse por el tercer volumen, por el Nuevo Testamento, y sólo se llegó a completar esta edición bilingüe en algunas páginas de este tomo. Para John Lowden esto se pudo deber al cambio de órdenes dictadas por el promotor del manuscrito, es decir, la reina doña Blanca⁶⁹³.

⁶⁹² Sobre los errores y dificultades en la redacción e ilustración de la Biblia de san Luis, vid. J. LOWDEN, “La «Biblia de san Luis» como biblia moralizada”, pp. 132 y 133. Para su estudio desde el punto de vista técnico, consultar R. GONZÁLEZ RUIZ, “Estudio codicológico...”, pp. 157-266.

⁶⁹³ J. LOWDEN, “La «Biblia de san Luis» como biblia moralizada”, pp. 132 y 133.

Biblia (Oxford, París y Londres)

Segundo cuarto del siglo XIII, hacia 1230-1240

Cada uno de los tres volúmenes está repartido entre tres bibliotecas europeas: la Bodleian Library de Oxford, mss. Bodley 270b, la BNF de París, ms. latin. 11560, y la British Library de Londres, mss. Harley 1526-1527

Libro, biblia moralizada en tres volúmenes con miniaturas

Encargo de Blanca de Castilla, probablemente para Margarita de Provenza



Bibliografía: A. LABORDE, *op. cit.*; R. BRANNER, “Saint Louis et l’enluminure...”, p. 78; J. LOWDEN, *The Making...*, vol. I, pp. 139-187; J. LOWDEN, “La «Biblia de san Luis» como biblia moralizada”, pp. 135-146.

Respecto a la biblia repartida entre tres bibliotecas, Oxford, París y Londres, normalmente se ha considerado una copia de la anterior, es decir, de la de San Luis⁶⁹⁴. Comparando los volúmenes y las ilustraciones de una y de otra, son realmente similares, por lo que la biblia OPL, como se la suele denominar, debió ser realizada teniendo en cuenta el modelo de la de Toledo⁶⁹⁵. Comparte muchos aspectos, desde una idéntica iconografía y disposición de figuras en muchos de sus medallones, hasta cuestiones de tipo técnico, como los trazos preparatorios realizados en estilete, de ahí que muchas veces se las haya considerado “gemelas” (Ils. 278-281)⁶⁹⁶. Además, su relación con la corte parisina y con el taller o talleres que debían estar trabajando por aquellos años en París también se advierte en la cubierta del volumen conservado en Oxford, muy

⁶⁹⁴ Uno de los últimos historiadores que así lo cree es J. LOWDEN, *The Making...*, vol. I, pp. 5, 141 y 183.

⁶⁹⁵ La denomina así *Ibidem*, p. 143.

⁶⁹⁶ Para la similitud entre las dos biblias, vid. J. LOWDEN, “La «Biblia de san Luis» como biblia moralizada”, pp. 135-146.

parecida a la del *Salterio de san Luis y Blanca de Castilla*, aunque de cronología posterior⁶⁹⁷.

El origen de esta biblia parece situarse entre la década de los años treinta y comienzos de los cuarenta del siglo XIII, con motivo del enlace matrimonial de Luis IX y Margarita de Provenza. Blanca de Castilla y su esposo tenían cada uno una biblia personal. Parece ser que Luis IX también, probablemente la que finalmente pasó a formar parte del tesoro catedralicio toledano. Por lo tanto, era justo que la reina consorte también tuviera su propia biblia historiada o moralizada, aunque se tratara de un momento posterior a su matrimonio con el rey. Es posible que se encargara para el evento nupcial pero que no se terminara a tiempo.

⁶⁹⁷ Esta observación fue hecha por J. LOWDEN, *The Making...*, vol. I., p. 143.

Breviario de Hugo de Athies

Segundo cuarto del siglo XIII

No se conserva. Noticias documentales

Libro, breviario

Encargo

Fuentes documentales: *Cuentas de 1234*, p. 230A.

Bibliografía: también se hace eco de esta compra R. PERNOUD, *Blanca de Castilla*, pp. 90 y 91.

En las cuentas reales de 1234 se conserva una noticia que hace referencia al pago por un breviario destinado a Hugo de Athies: “*Pro breviario empto ad dominum Hugonem de Athies, XIII. l. teste elemosinario*”⁶⁹⁸. Gracias al estudio de estas cuentas de forma global, podemos decir que se trata de unos pagos dados por la reina madre, por lo que sería probablemente la responsable del encargo de este libro. Hugo de Athies debía ser un soldado de dicha localidad.

⁶⁹⁸ *Cuentas de 1234*, p. 230A. Vid. Ap. doc. nº 12.

Ordinal de Maubuisson

Segundo cuarto del siglo XIII

No se conserva. Sólo referencias documentales

Libro, tal vez ornamentado con miniaturas

Encargo

Fuentes documentales: *Cuentas de 1239*, p. 605C; *Cuentas de 1241-1242*, lín. 40.

Bibliografía: recogen esta partida documental R. BRANNER, “Saint Louis et l’enluminure...”, p. 69; R. BRANNER, *Manuscript Painting...*, p. 6; H. STAHL, *op. cit.*, p. 15.

En la documentación de 1239 se localiza un pago que hace referencia a un artesano del libro y a un volumen en concreto, el ordinal de la abadía de la reina: “*Herbertus, pargamentarius, pro quodam ordinario abbatiae reginae illuminando et retegendo, XL s.*”⁶⁹⁹. Por las fechas en las que estamos, sabemos perfectamente que la reina a la que se menciona es Blanca de Castilla. En cuanto al libro, podemos indicar muy pocos aspectos. Tan solo señalar que tenía como destino la abadía de la reina, probablemente la abadía de Maubuisson. Respecto al artífice del mismo, *Herbertus*, observamos cómo tenía como profesión la de pergaminero, por lo que en dicho ejemplar se ocuparía, en teoría, solamente de los folios que compondrían el volumen. Según se cita en dicha referencia documental, *Herbertus* se dedicó también a iluminar el manuscrito y a la encuadernación del mismo. Por lo tanto, podemos indicar que este maestro llevó a cabo varias labores en la edición del libro y que, es posible, que la realización de manuscritos en aquella época no estuviera tan especializada y que una misma persona pudiera llevar a cabo varias tareas, como es aquí el caso. Este maestro del libro recibió cuarenta sueldos por su trabajo. Se trata de un personaje de importancia

⁶⁹⁹ *Cuentas de 1239*, p. 605C. Vid. Ap. doc. nº 27.

en la corte, hasta tal punto que la reina se encargó de subvencionar la boda de su hija en 1242⁷⁰⁰.

⁷⁰⁰ “*Pro matrimonio filie Heberti pergamenario C s.*”. *Cuentas de 1241-1242*, lín. 40. Vid. Ap. doc. nº 37.

Salterio

Segundo cuarto del siglo XIII

No se conserva. Noticias documentales

Libro, tal vez ornamentado con miniaturas

Encargo

Fuentes documentales: *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, pp. 5 y 6.

Bibliografía: también lo cita R. BRANNER, “Saint Louis et l’enluminure...”, p. 69; R. BRANNER, *Manuscript Painting...*, p. 6.

En las cuentas de 1241, las únicas que la historiografía ha reconocido como nominativas de la reina Blanca de Castilla hasta la fecha, figura una anotación sobre el pago por un salterio: “*Pro uno psalterio habito per magistrum Richardum, XLV*”⁷⁰¹. Se dieron cuarenta y cinco, probablemente sueldos, por su realización y la persona encargada de recoger la obra fue el maestro Ricardo. Ricardo figura constantemente en la documentación. Lo más seguro es que se tratara del maestro Richard de Tour, vinculado a una de las grandes obras arquitectónicas del momento, Maubuisson, encargado en numerosas ocasiones de las finanzas a lo largo de la vida de doña Blanca. Desconocemos el destino final del salterio y, por lo tanto, su propietario. No se sabe si fue ofertado a algún centro religioso o si fue utilizado en privado por la familia real.

⁷⁰¹ *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 35.

Tres salterios de Orleans

Segundo cuarto del siglo XIII

No se conservan. Noticias documentales

Realizados por copistas de Orleans, en Loiret, Centre

Libros, tal vez ornamentados con miniaturas

Encargo

Fuentes documentales: *Cuentas de 1241-1242*, líns. 18, 53 y 62-63.

Bibliografía: L. V. DELISLE, *Le cabinet...*, vol. I, p. 7, nota 1. Recogen además esta referencia documental VV.AA., *Historie littéraire de la France...*, pp. 281 y 282; C. DESMAZZE, *op. cit.*, p. 10; V. LEROQUAIS, *op. cit.*, vol. I, p. VIII; R. BRANNER, “Manuscript Painting in Paris around 1200”, en F. AVRIL et al., *The Year 1200: a Symposium, the Metropolitan Museum of Art*, 1975, pp. 173-185, en concreto p. 177; R. BRANNER, “Saint Louis et l’enluminure...”, p. 69; R. BRANNER, *Manuscript Painting...*, p. 6; P. DELORME, *op. cit.*, p. 237.

Entre los años 1241 y 1242 se recogieron los pagos por la realización de tres salterios: “[*Filius*] *Guidonis, Coci pro scribendo psalterio, XL sol. Filius Coci apud Aureliam, pro duobus psalteriis scribendis, C sol.*”. Sabemos que fueron realizados en Orleans ya que así se expresa en esta anotación: *Aureliam*. En este caso encontramos dos artífices para la edición de estas obras, padre e hijo. El padre es un tal *Coci*. Según parece cada salterio tenía un coste final de cincuenta sueldos, por lo tanto bastante aproximado a la cantidad que se pagó al maestro *Herbertus* por la realización del ordinal de Maubuisson, en ese caso cuarenta. A Delisle se le escapó otra anotación del manuscrito latino 9017 de la BNF. Se trata de una breve referencia de difícil lectura que dice así: “[*Filius Guidonis Coci pro scriptura cuiusdam psalterii XL librarum*]”⁷⁰².

⁷⁰² *Cuentas de 1241-1242*, lín. 53. Vid. Ap. doc. n° 37.

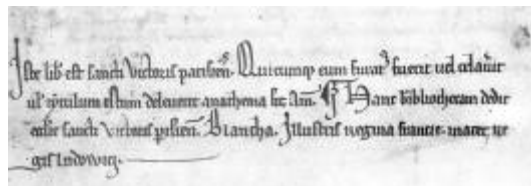
Biblia de San Víctor

Segundo cuarto del siglo XIII, hacia 1242

BNF, ms. lat. 14397, París, Île-de-France

Libro, biblia

Encargo



Bibliografía: L. V. DELISLE, *Le cabinet...*, vol. II, p. 212, vol. III, pp. 295 y 296; R. BRANNER, “Saint Louis et l’enluminure...”, p. 77.

Este ejemplar de la Biblioteca Nacional de Francia se suele asociar con el patronazgo artístico de Blanca de Castilla. La primera persona en reparar en esta cuestión fue Jean Mabillon al localizar el siguiente apunte, escrito en caracteres de la decimotercera centuria, entre sus páginas: “*Hanc bibliothecam dedit ecclesie sancti Victoris Parisiensis Blanca, illustris regina Franciæ, mater regis Ludovicur*” (II. 62)⁷⁰³. Se informa de la donación de libros por parte de la reina a la abadía victoriana de París, de manera que se debieron ampliar los fondos de dicha biblioteca. Por eso mismo se piensa que el manuscrito 14397, datado en la época de doña Blanca, debió tratarse de uno de esos libros. Dicha donación se suele fechar en torno a 1242. Robert Branner asocia esta biblia con otra conservada en el Wadham college de Oxford, A.5.2, en la que, en un colofón, se indica que se copió en París⁷⁰⁴.

⁷⁰³ Cf. L. V. DELISLE, *Le cabinet...*, vol. II, p. 212 y vol. III, pp. 295 y 296.

⁷⁰⁴ R. BRANNER, “Saint Louis et l’enluminure...”, p. 77.

Gradual de Bari

Segundo cuarto del siglo XIII, hacia 1250

Biblioteca de la basílica de San Nicola di Bari, Puglia

Libro, gradual

Encargo

Bibliografía: D. HESBERT, *op. cit.*, especialmente las pp. 11-13, 26 y 31-32; R. BRANNER, “Two Parisian Capella Books in Bari”.

En la basílica de San Nicolás de Bari se conservan dos ejemplares salidos de un taller parisino, encuadrados en un único volumen. Se trata de un gradual y un secuencial, ambos fechados en torno a la cronología en la que nos estamos moviendo, es decir, hacia 1250. A pesar de encontrarse en la actualidad juntos, parece que no tuvieron nada que ver en su origen. Simplemente comparten la ubicación actual y su génesis en un taller de París. Los dos se vinculan con este entorno regio por las características de sus miniaturas y por los datos que incluyen, como la fiesta de la llegada de las reliquias de la Pasión. Se datan hacia 1250, siempre considerando que no podían ser anteriores a 1248 por las fechas y datos que contienen, como la fiesta de la recepción de las reliquias. Los dos ejemplares debieron ser empleados por la familia real. Su llegada a Italia la podemos justificar por la figura de Carlos de Anjou. Puede que del entorno regio pasara como regalo al futuro rey de Sicilia. Las dos obras acabaron finalmente siendo donadas a la basílica de San Nicolás en 1296, según figura en un documento que alude a dicha donación⁷⁰⁵.

El primero de los libros es un gradual, es decir, un libro de cantos que incluye la parte de la misa entre la epístola y el salmo en la eucaristía. Por el tipo de información que contiene, las fiestas que incluye, por ejemplo la llegada de las reliquias de la Pasión, podemos afirmar que es un manuscrito parisino realizado a mediados del siglo XIII. Parece, según señaló Robert Branner, que se debió copiar hacia 1250 basándose en uno

⁷⁰⁵ R. BRANNER, “Two Parisian Capella Books in Bari”, p. 14.

anterior. Según este mismo investigador, el gradual no debió ser utilizado en la capilla real y no debía tener una sede fija⁷⁰⁶. Algunas de las iniciales que presenta se asemejan bastante a las que encontramos, por ejemplo, en la biblia de San Víctor, como bien señaló y justificó Robert Branner⁷⁰⁷.

⁷⁰⁶ Sobre estas cuestiones vid. *Ibidem*.

⁷⁰⁷ *Ibidem*, p. 16.

Secuencial de Bari

Segundo cuarto del siglo XIII, hacia 1250

Biblioteca de la basílica de San Nicola di Bari, Puglia

Libro, secuencial

Encargo

Bibliografía: R. BRANNER, “Two Parisian Capella Books in Bari”.

Junto con el gradual citado con anterioridad, en la basílica de San Nicolás de Bari encontramos un secuencial, es decir, un libro de cánticos que comprende desde el aleluya hasta los salmos. También se fecha hacia 1250 por las características estilísticas que presenta y por algunos aspectos de su contenido. Volvemos a señalar un taller parisino para esta obra y su llegada a tierras italianas de manos de Carlos de Anjou.

Robert Branner hizo una distinción entre la Sainte-Chapelle y la “*capella regis*”, determinando que eran dos espacios distintos y que, por lo tanto, custodiaban obras diferentes. En este sentido, parece que el secuencial se encontraba en la *capella* del rey y que fue transmitido por éste a su hermano o tal vez a su sobrino. Por lo tanto, su llegada a Italia no es de extrañar, al igual que sucedía en el caso del gradual.

Miroir de l'âme

1295

Bibliothèque Mazarine, ms. 870, París, Île-de-France,
Francia

Libro con miniaturas

Regalo para Blanca de Castilla



Bibliografía: R. PERNOUD, *Blanca de Castilla...*, pp. 88 y 89; P. DELORME, *op. cit.*, pp. 237 y 238; R. BRANNER, “Saint Louis et l’enluminure...”, pp. 73 y 74; S. L. FIELD, “From *Speculum anime* to *Miroir de l'âme*: the Origins of Vernacular Advice Literature at the Capetian Court”, *Mediaeval Studies*, nº 69, 2007, pp. 59-110; ID., “Reflecting the Royal Soul: the *Speculum anime* composed for Blanche of Castile”, *Mediaeval Studies*, nº 68, 2006, pp. 1-42. Sobre los *miroirs* de forma general se puede consultar J. LE GOFF, *Saint Louis*, capítulo VI de la 2ª parte, pp. 402-431.

Con la denominación de “espejos”, *speculum* o *miroirs*, encontramos una serie de escritos iniciados por Vincent de Beauvais, dedicados a recoger el saber de su tiempo, es decir, durante el reinado de san Luis de Francia. Este tipo de textos fueron empleados frecuentemente para formar y educar a los jóvenes en ambientes nobiliarios. El principal objetivo de estos *speculum*, es que con su lectura se incitara a eliminar vicios y pecados, al igual que se hace al mirarse en un espejo, intentando corregir lo que desagrada de forma física. Sigue estas características el texto denominado *Miroir de l'âme*, destinado a Blanca de Castilla.

Lo más interesante de este libro es sin duda una miniatura que lo acompaña en su folio 192 en el que aparece una reina recibiendo un espejo de manos de una religiosa cisterciense (Il. 64). Además, en otras copias del libro, se menciona el nombre de su destinataria y el título del mismo: “*Très noble et très puissante dame, Madame Blanche, pour la grâce de Dieu reine de France, je vous envoi ce livre qu'on appelle «le miroir*

de l'âme», que j'ai fait écrite pour vous". Junto con esta dedicatoria encontramos continuas referencias a su lectora, "domina" o "karissima domina". A lo largo de las páginas de este poema también se explica el valor de los *miroirs* y su finalidad depurativa en cuanto al alma se refiere.

Las últimas investigaciones proporcionan más datos sobre este ejemplar. El manuscrito conservado en la biblioteca Mazarino de París es un texto con miniaturas escrito en francés, basado en uno anterior redactado en latín (II. 282). No hay dudas de que el original, que no ha llegado a nuestros días, fue hecho para una mujer, por las anotaciones y evidencias resaltadas con anterioridad, aspectos incluidos en la copia más tardía. Existen otras copias posteriores pero la dedicación que se hace a la reina Blanca de Castilla se cambia por sus nuevas destinatarias, como por ejemplo Juana de Navarra. De hecho, esta mujer se refiere a esta obra en el codicilo de su testamento en marzo de 1396 como el libro "*qui fu à la mère de monseigneur saint Loys de France*"⁷⁰⁸. Tanta importancia llegó a alcanzar el manuscrito que la hija de doña Blanca, Isabel de Francia, dejó una copia en el monasterio de Longchamp. Por todo ello, el manuscrito original se realizó a partir de 1223, momento en el que doña Blanca fue coronada reina, y con anterioridad a 1252, fecha de su muerte.

Hay dudas sobre quién fue el autor de la obra, si el propio Vincent de Beauvais o Guillermo de Auvernia, confesor de la reina. Lo que sí está claro es que se trataba de una persona ligada al círculo real de la primera mitad del siglo XIII, alguien con el suficiente peso para poder aleccionar a su destinataria con confianza y sin el temor de ser rechazado.

⁷⁰⁸ Cf. S. L. FIELD, "From *Speculum anime*...", pp. 79 y 80, nota nº 67.

Oda a la Virgen

Segundo cuarto del siglo XIII

No se conserva el escrito original

Poema

Debió ser una composición de la reina Blanca de Castilla

Bibliografía: I. d'Orléans PARIS, *op. cit.*, p. 52; P. DELORME, *op. cit.*, p. 58.

Blanca de Castilla no se conformó con encargarse o encomendar la realización de obras literarias iluminadas. Su nombre se asocia a un poema medieval dedicado a la Virgen.

*“Amour, où trop tard me suis pris
M’a par sa seigneurie appris,
Douce Dame de Paradis
Que de vous veuille un chant chanter
Pour la joie qui peut durer
Vous doit-on servir et aimer (...)
Vierge reine, fleur de lys,
Comme l’homme a de ces délices
Qui de vous aimer est épris,
Nul homme ne le saurait raconter
Pour la joie qui peut durer
Moult fut le vaisseau bien éclis (sé)
Douce dame, où Saint Esprit
Fut neuf mois tout entiers nourri
Ce fut votre Coeur, Dame sonségale
Pour la joie qui peut durer
Vous doit-on server et aimer”*

IV. CATÁLOGO DE OBRAS

En la mayoría de los discos sobre música medieval se suele incluir esta oda ligada a doña Blanca, titulada “*Amour, où trop tard me suis pris*”. Desconocemos el origen de la misma, la autenticidad de tal atribución, y cuál es la fuente más remota para su asociación con Blanca de Castilla.

Salterio de la abadía de Maubuisson

Segundo cuarto del siglo XIII

No se conserva. Referencias documentales

Libro, salterio decorado con miniaturas

Encargo

Bibliografía: R. BRANNER, *Manuscript Painting in Paris...*, p. 5, nota 21.

Sobre la obra que nos ocupa, apenas tenemos datos al respecto. En un inventario del siglo XV, al que alude Robert Branner, figura la siguiente anotación para hablar de un ejemplar donado a la abadía de Maubuisson: “...*ung autre beau psautier à Kalendrier qui fut à la royne Blanche, hystorié...*”⁷⁰⁹. Con esta breve referencia tan sólo podemos señalar que existía un salterio decorado con miniaturas, entre las que se incluía un destacado calendario, y que dicho manuscrito perteneció a Blanca de Castilla aunque fue legado posteriormente a la abadía de Maubuisson. No parece que se tratara de la obra pagada en 1239 ya que esa ocasión se mencionaba un “*ordinario*” y no un salterio.

⁷⁰⁹ Cf. R. BRANNER, *Manuscript Painting...*, p. 5, nota 21. Se basa en un inventario citado por Delisle.

Libros de la capilla de Roberto de Artois

Hacia 1237

Probablemente encargados en Île-de-France, Francia

Libros, tal vez miniados

Es posible que se ocupara de su encargo

Fuentes documentales: *Cuentas de 1237*, p. 583A.

Los libros a los que se alude a continuación formaron parte de los elementos que se utilizaron para celebrar el armamento como caballero de Roberto de Artois. Los festejos se celebraron en Compiègne en el mes de junio de 1237. Para esta ceremonia se emplearon muchos objetos, desde arquitecturas efímeras para dar acogida a los invitados, hasta el vestuario que lucieron los nuevos caballeros y la familia real. Además, se hicieron regalos y se emplearon objetos de tipo litúrgico. A lo largo del texto ya nos hemos referido a las capillas portátiles que se crearon para estos eventos. Debían tratarse de tiendas realizadas con textiles, en las cuales los caballeros pasaban la víspera a su investidura orando y preparándose para recibir su nuevo estatus. Para esta capilla se necesitaban, además de la tienda en sí, ornamentos litúrgicos, como vinajeras o incensarios. En este marco se dio el pago “*Pro libris in capella comitis, XXV l.*”⁷¹⁰. Se trataría, por lo tanto, de libros de contenido religioso necesarios para la preparación y celebración de la ceremonia de caballería del conde de Artois. Es posible que la encargada de su promoción fuera nuevamente doña Blanca.

⁷¹⁰ *Cuentas de 1237*, p. 583A. Vid. Ap. doc. nº 23.

ARTES SUNTUARIAS

Dentro del apartado de las artes suntuarias podemos incluir una variada tipología de obras. Se puede comenzar el repaso por las artes textiles, entre las que diferenciamos distintos ámbitos según su utilización. Entre ellas incluimos las que tuvieron un destino regio, es decir, el vestuario propio de los reyes y su familia, normalmente vestimentas completas, de ricos y coloridos materiales. También podemos hablar de los textiles religiosos, tanto los que se emplearon como vestimenta, como los que sirvieron para ornamentar algunos espacios. Igualmente, dentro de los tejidos, podemos aludir al vestuario propio de los caballeros, en concreto a las vestimentas festivas.

Además de las artes textiles, en este contexto histórico se encargaron algunas piezas de orfebrería. Muchas de ellas fueron utilizadas por la familia real como adorno de su cuerpo. Sin duda las más llamativas son las que denominamos *regalia*, es decir, las insignias que caracterizaban a la monarquía, como las coronas. Dentro de la orfebrería podemos incluir algunos ornamentos litúrgicos y algunas obras empleadas en un ámbito doméstico. En la mayoría de este conjunto de obras se señala el material con el que fueron realizadas y su forma. En esta categoría podemos incluir las tumbas esmaltadas que se encargaron para la familia real.

Para finalizar esta catalogación de las artes suntuarias, haremos breve referencia a algunas obras de eboraria. Solamente conservamos breves noticias sobre el encargo de botes de marfil, tableros y juegos de ajedrez.

El orden que seguimos en esta ocasión para presentar las distintas obras es, por lo tanto, tipológico.

TEXTILES

Capas, mantos y sobretodos

Primera mitad del siglo XIII

Seda (cendal y púrpuras), lana (bruneta, escarlata) y camelín

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, textiles

Se ocupó del encargo y pago



Fuentes documentales: *Cuentas de 1202-1203*, pp. CLVI, CLVII, CLXXXIII, CC y CCI; *Cuentas de 1213*, pp. 240, nº 28, 241, nº 48; *Cuentas de 1234*, pp. 230F,K, 234L, 235J, 238C,E,K, 242A, 243K, 245D,E, 246A,E y 247B,E; *Cuentas de 1237*, pp. 581H,K y 582A-E; *Cuentas de 1239*, pp. 588H,J, 591C,L, 592F, 597E, 598D, 600L, 601C, 606H, 607B, 608J, 609A,C,D,G,J, 610A,D y 611B,C; *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 8; *Cuentas de 1241*, pp. 30, 35, 37-39 y 42; *Cuentas de 1241-1242*, líns. 33-36.

Las capas, mantos y sobretodos fueron muy empleados en la corte parisina de la decimotercera centuria. Sus destinatarios más frecuentes fueron Blanca de Castilla, Luis IX, Margarita de Provenza, Roberto de Artois y Alfonso de Poitiers. No se conservan restos materiales, solamente sabemos de su existencia por las cuentas reales en las que se recogen los pagos por su confección. Se trata de una serie de prendas que se utilizaron como recubrimiento externo del resto del vestuario. Se designan con un vocabulario variado, *supertunicali*, *capa*, *coopertoriis*, *pennulam* o *pallio*⁷¹¹. Debían ser

⁷¹¹ Encontramos esta última denominación, “*pallio*”, como prenda exterior en tan solo una ocasión, ya que normalmente los palios eran textiles usados en la decoración de ceremonias. Vid. *Cuentas de 1202-1203*, p. CLVII.

bastante parecidas en cuanto a la forma. La principal diferencia, además del acabado de la pieza, debía residir en que los sobretodos normalmente llevaban unas mangas cosidas: “*Pro supertunicali ad manicas ejusdem panni, furato de v(iridi)...*”⁷¹². Además, en algunos casos, también se diferenciaba su utilización, por ejemplo para protegerse de la lluvia: “*...pro forando capucio capae ad aquam...*”⁷¹³.

Los tejidos que fueron más frecuentes para la confección de los sobretodos fueron los paños de lana y las púrpuras de seda. Las capas podían hacerse de camelín o de lana, como el *persio*, la bruneta negra y la escarlata roja. En cuanto a los mantos, lo más normal es que fueran realizados en cendal. Predominan colores como el rojo y el negro para la elaboración de estas prendas. Además, en la mayoría de los casos, contaban con un forro de piel, ya que no debemos olvidar que se trataba de prendas de abrigo.

Un ejemplo de este tipo de piezas, en concreto de los mantos ceñidos al cuello con un fiador, lo encontramos dentro de la escultura francesa de esos mismos años, por ejemplo en la portada septentrional de la catedral de Reims, en el friso dedicado al bautismo de Clodoveo, como vemos en la imagen que acompaña a esta ficha, o en algunos yacentes de la abadía de Saint-Denis (Ils. 283 y 284). Igualmente para ilustrar este apartado, podemos basarnos en algunas representaciones de las vidrieras de la Sainte-Chapelle donde figuran personajes regios o en las ilustraciones del *Carnet de dessins* de Villard de Honnecourt (Ils. 285 y 286). También dentro de las ilustraciones de libros, podemos recordar las miniaturas de ricos códices creados en este ambiente cortesano, por ejemplo de la *Biblia de san Luis*, cuyas famosas páginas con la representación de la reina madre y su hijo Luis IX pueden ser un testimonio bastante acertado de este capítulo dedicado a mantos, capas y otras prendas de abrigo (Il. 100)

⁷¹² *Cuentas de 1202-1203*, p. CLVI. Vid. Ap. doc. nº 1.

⁷¹³ *Ibidem*, pp. CC-CCI.

Prendas “de encima”: vestidos, túnicas y peplos

Primera mitad del siglo XIII

Seda (paños de oro, cendal y samito), lana (*estainfort*, bruneta y escarlata) y camelín

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, textiles

Se ocupó del encargo y pago



Fuentes documentales: *Cuentas de 1202-1203*, pp. CLVI, CLVII, CLX, CLXXXIII, CC y CCI; *Cuentas de 1213*, pp. 240, nº 32, 241, nº 51, 243, nºs 70, 84 y 85, y 244, nº 86; *Cuentas de 1234*, pp. 228J, 229C,F,H, 230C,E,K, 232C,D,G,J, 233C,G, 234H,L, 235B,F,G,J, 236A,B,E,F,H,J,K, 238J, 239B,C,L, 240D, 241F, 243D, 244A,B,F,J,L, 245G,J, 246A-F y 247C-H; *Cuentas de 1234 (junio)*, pp. 567D, 568C, 573G, 575K, 576D y J, 577B y 578B y C; *Cuentas de 1237*, pp. 580F, 581A y 582A-G; *Cuentas de 1238*, p. 259F; *Cuentas de 1239*, pp. 588H,K, 589A,D,G,J, 590B,D,E,F,J, 591A,B,C,F,J, 592F,G,J,L, 593A,D,J,F, 597C, 598A, 599C,G,H, 600B,C,G,J,K, 601D,G,H,J,K, 602B, 603B, 604J,L, 606E, 607A,D,H,K,L,M, 608A,B,E,L, 609A,G-F, 610A-D,F-G,J-L y 611A-D; *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, pp. 5-8; *Cuentas de 1241*, pp. 27, 30-31, 34-39 y 42; *Cuentas de 1241-1242*, líns. 36 y 37; *Cuentas de 1248*, pp. 263D, 267B, 274D, 279A y 281F-G.

Bibliografía: J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, pp. 12E-G, 13F, 14 y 140; G. de SAINT-PATHUS, *op. cit.*, p. 91; P. MOUSKES, *op. cit.*, vol. II, p. 441, líns. 24.190-24.198.

Bajo la denominación de prendas “de encima” encontramos una variada tipología de textiles. Se trata de los vestidos, entendidos normalmente como vestimentas completas, de las túnicas, peplos y corsés. Sin duda, las prendas que más se adquirieron y confeccionaron fueron los vestidos. Nuevamente volvemos a encontrar como principal destinatario a la familia real, esta vez al completo, desde los tiempos de Felipe Augusto hasta Luis IX y sus familiares. Al tratarse de una tipología textil muy común y completa figuran otras personas como receptoras de las compras, como por ejemplo los caballeros, los nobles, damas y mujeres del servicio. Podemos identificar estas prendas con las siguientes palabras, *robes*, *tunica* y *peplis*, por lo tanto muy similares al castellano actual.

Los vestidos solían realizarse con variadas materias, como la seda, la lana y el camelín. Dentro de las sedas podemos destacar los paños de oro, el samito o los cendales, y entre las lanas, podemos citar el *estainfort*, la bruneta y la escarlata. Algunos de los colores que se mencionan son el negro y el verde.

Las túnicas se confeccionaban en este contexto en *estainfort* y en cendal. Esta última materia era compartida en el caso de los corsés. Todas estas vestimentas podían llevar algún adorno o forro en piel o en cendal.

Como principal novedad en la descripción de las distintas piezas podemos señalar el marco en el que fueron empleadas algunas de ellas. Por ejemplo, en algunos casos se señala si eran vestidos de verano, *aestatis*, o de invierno, *hiemis* o *hyemis*. Sobre los vestidos de verano podemos recordar un pasaje citado por Joinville, en el que se describía el vestuario que llevaba el rey. El monarca lucía un traje de camelot, con un abrigo sin mangas y un manto de cendal negro agarrado a su cuello. Además iba tocado por un sombrero ornamentado con plumas de pavo de color blanco:

*“Je le vi aucune foiz en esté, que pour delivrer sa gent, il venoit ou jardin de Paris, une cote de chamelot vestue, un seurcot de tyreteinne sanz manches, un mantel de cendal noir entour son col, moult bien pigné et sanz coife, et un chapel de paon blanc sur sa teste, et fesoit estendre tapis pour nous seoir entour li”*⁷¹⁴.

⁷¹⁴ J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, p. 14. “Tyreine”, como indica el propio glosario de dicho libro, es un tejido de lana originario de la villa de Tyr.

En las cuentas, otras veces se indica la festividad para la que fueron adquiridos o creados, como la Navidad, la Pascua o Pentecostés. Por ejemplo, para la Navidad, Felipe Augusto y sus hijos compraron vestidos de escarlata: “*Pro roba sua scarlatae quam habuit ad Natale...*” y *Pro duabus robis scarlatae quas pueri habuerunt ad Natale...*. En cambio para su hijo Luis se encargaron vestidos negros y de camelín: “*Pro sua roba nigra quam habuit ad Natale...Et pro sua roba de camelino de Natali...*”. De la misma manera doña Blanca lució vestidos de color verde: “*Uxor Domini Ludovici, pro sua roba viridi ad Natale...*”⁷¹⁵. En el *sacre* de Luis IX, acontecido en 1223, se lució un vestuario muy rico, como recogió en su crónica Philippe Mouskes⁷¹⁶. Igualmente, en las cuentas de 1234 se adquirieron vestidos para la Pascua de ese año: “*Pro factione robarum in Pascha, XLV. s. per Rob. de Pissiaco*”⁷¹⁷. Sin duda, dentro de las vestimentas encargadas con motivo de festividades, destacan las del matrimonio de Luis IX y Margarita de Provenza. Así nos lo hace saber una partida de 1234 en la que se dieron pagos: “*Pro factione robarum ad coronamentum reginae*”⁷¹⁸.

Nuevamente volvemos a encontrar con la problemática de que no se han conservado piezas de estas características de la Francia de la primera mitad del siglo XIII. Podemos intentar buscar algún ejemplo similar en los restos hallados en el panteón burgalés de Las Huelgas. Por algún registro documental sabemos que en la Francia de la decimotercera centuria también se encargaron tejidos con decoración heráldica al igual que en el marco castellano: “*Pro una purpura ad castella...*”⁷¹⁹. Además, al igual que sucede en el caso de las capas o mantos, podemos recurrir a las artes plásticas del momento. Por ejemplo, en la escultura monumental de algunas catedrales, como la de Chartres, figuran frecuentemente personajes regios con atuendos muy similares a los

⁷¹⁵ *Cuentas de 1202-1203*, p. CLXXXIII. Ap. doc. nº 1.

⁷¹⁶ P. MOUSKES, *op. cit.*, vol. II, p. 441, líns. 24.190-24.198. Señalo este pasaje en el capítulo II dedicado a la biografía de la reina, en concreto en el apartado 7 sobre las ceremonias.

⁷¹⁷ *Cuentas de 1234*, p. 238J. Vid. Ap. doc. 12.

⁷¹⁸ *Ibidem*, p. 243D.

⁷¹⁹ *Cuentas de 1239*, p. 609A. Vid. Ap. doc. 27.

que podemos encontrar en la documentación (Il. 287). También podemos basarnos en las representaciones de las vidrieras de la Sainte-Chapelle, por ejemplo en la de la historia de las reliquias de la Pasión, o en las ilustraciones del *Album* de Villard de Honnecourt (Ils. 288 y 289). En este último caso observamos en el folio 13 un rey administrando justicia con sus vestimentas y *regalia*. En todas estas ilustraciones el vestuario sirve como elemento de distinción social. De esta manera, tanto nobles como reyes lucen apropiados atuendos para diferenciarse del resto de personas representadas. Un ejemplo muy significativo se localiza en las páginas de la *Biblia de san Luis*, conservadas en la Pierpont Morgan Library de Nueva York, entre las que encontramos a Blanca de Castilla y a Luis IX con ricos vestidos, propios de su condición social, o en algunas miniaturas del manuscrito 1246 de la BNF (Ils. 100 y 290).

Sin duda, existía una preocupación en la corte por el buen vestir. Al menos así deja constancia de ello Joinville, en su crónica, de palabras del propio san Luis. Según comenta el cronista, el monarca aseguraba que un buen vestuario hacía que el hombre fuera más querido por su mujer y que la gente le tendría más en cuenta: “...vous vous devez bien vestir et nettement, pour ce que vos femmes vous en ameront mieux, et vostre gent vous en priseront plus...”⁷²⁰. En ese mismo pasaje, pero un poco antes, el cronista recoge una conversación con el maestro Roberto: “«Dont faites vous bien à blasmer, quant vous estes plus noblement vestus que li roys; car vous vous vestez de vair et de vert, ce que li roys ne fait pas». Et je li diz: «Maistres Roberz, sauve vostre grace, je ne faiz mie à blasmer, se je me vest de vert et de vair; car cest abit me lessa mes pères et ma mère; mais vous faites à blasmer, car vous estes fiz de vilain et de vilaine, et cuez lessié l’abit vostre père et vostre mère, et estes vestus de plus riche camelin que li roys n’est»”⁷²¹. En este extracto se hace referencia a vestimentas ricas, de piel y verde, así como a las de camelín. El maestro le echa en cara al rey su vestuario, a lo que el propio Luis IX contesta que es el vestuario que le confiere a su rango al ser hijo de reyes. Sin embargo, san Luis se defiende de tal acusación alegando que el tal Roberto porta vestidos de rico camelín, algo que considera que los reyes no hacen.

⁷²⁰ J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, p. 13F.

⁷²¹ *Ibidem*, p. 12E-G.

También podemos destacar la humildad del rey al abandonar todo tipo de lujo en el vestuario cuando volvió de la Cruzada: *“Aprés que le roy fu revenu d’outre-mer, il se maintint si devotement que onques puis ne porta ne vair ne gris ne escarlade, ne estriers ne esperons dorez; ses robes estoient de camelin ou de pers, ses penes de ses couvertouers et de ses robes estoient de gamites ou de jambes de liebres”*⁷²².

A pesar de este gusto por una indumentaria apropiada y de su humildad, el confesor de la reina Margarita destaca la generosidad del monarca con los religiosos al donarles su propio vestuario: *“De rechief il fesoit donner ses propres robes sovent as bonnes dames religieuses et as autres et as prestres”*⁷²³.

⁷²² *Ibidem*, p. 140.

⁷²³ G. de SAINT-PATHUS, *op. cit.*, p. 91.

Prendas interiores: camisas, jubones y corsés

Primera mitad del siglo XIII

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, textiles

Se ocupó del encargo y pago

Fuentes documentales: para las camisas normales *Cuentas de 1202-1203*, pp. CLVI, CLXXXIII y CCI; *Cuentas de 1239*, pp. 59A y 609E; *Cuentas de 1241*, p. 35. Para las camisas bordadas *Cuentas de 1234*, p. 244A y C; *Cuentas de 1237*, pp. 580F, 599H y 609A,D-F; *Cuentas de 1241*, p. 35.

Con la denominación de “camisas” se conoce en la Edad Media un tipo de prenda íntima que se colocaba bajo los vestidos. En los años de los que se ocupa este trabajo figuran algunos pagos al respecto, aunque en número bastante limitado. Los destinatarios de estas vestimentas fueron, a tenor de los datos conservados, los hijos de Felipe Augusto, entre los que estaría en concreto el futuro Luis VIII y, más tarde, Alfonso de Poitiers. Identificamos este vestuario con los siguientes vocablos: *camisias*, *camisiis* y *jubeo*. El jubón se puede considerar como una prenda interior, aunque sólo se localiza su compra en una ocasión a lo largo de toda la documentación de la primera mitad de la decimotercera centuria. En cuanto a las camisas tan sólo se menciona la compra de tela de forma general para la confección de tales piezas. Un ejemplo similar podría ser, salvando la distancia, la camisa de la infanta doña María (†1235), hija de Fernando III, conservada en el Museo de la Real Colegiata de San Isidoro de León.

Una variante de las camisas, pero mucho más ricas, son las denominadas *roba lingia*, unas piezas con bordados en los cuellos y en las mangas.

Dentro de las prendas interiores tenemos que incluir también los corsés, denominados *corsetis*, alguno de ellos realizado en seda.

Tocados y sombreros

Primera mitad del siglo XIII

Fieltro, algodón y plumas de pavo real

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, textiles

Se ocupó del encargo y pago



Fuentes documentales: *Cuentas de 1202-1203*, pp. CLVI, CLVII, CLXXXIII, CC y CCI; *Cuentas de 1234*, pp. 229J, 239C, 243F-G, 244B,D,F y 245J; *Cuentas 1237*, p. 35; *Cuentas de 1239*, pp. 599B, 609F y 610B.

Bibliografía: J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, p. 14.

Tanto los tocados como los sombreros son complementos del vestuario que sirven para cubrir la cabeza. Los destinatarios de los mismos en este contexto gallo vuelven a ser los miembros de la familia real así como algunos de los personajes nobiliarios presentes en la época. Los tocados, que en este caso consistían en *almucellas* y *capucium*, eran precisamente eso, una especie de capuchones o capirotos, algunas veces empleados como remate de capas. En los años que estamos describiendo, las primeras décadas del siglo XIII, los sombreros o *capellis* estaban realizados con diferentes tejidos, normalmente fieltro. En alguna ocasión encontramos referencias sobre sombreros de algodón, aunque es una característica menos frecuente: “...*quæ faciebat capellos regis de coutonno...*”⁷²⁴. A veces se alude al forro de los mismos, algodón o piel, normalmente de petigrís. Sin duda, uno de los aspectos más curiosos es la decoración de algunos de estos complementos con plumas de pavo real: “*Pro capellis de filtro et pavone et cotonna forratis*”⁷²⁵.

⁷²⁴ *Cuentas de 1234*, p. 244F. Vid. Ap. doc. nº 12.

⁷²⁵ *Ibidem*, p. 243G.

Podemos ilustrar estas piezas con alguno de los dibujos de Villard de Honnecourt o con algunos ejemplos de la escultura monumental, como el detalle del pórtico septentrional de la catedral de Chartres que acompaña a esta ficha (Ils. 286 y 291). Además, en uno de los pasajes de Joinville incluido en la ficha anterior, encontramos una referencia sobre un sombrero que lució el rey en verano. Se trataba de una pieza ornamentada con plumas de pavo de color blanco⁷²⁶.

⁷²⁶ J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, p. 14.

Mantillas y adornos textiles

Primera mitad del siglo XIII

Textil y piel

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, textiles

Se ocupó del encargo y pago

Fuentes documentales: *Cuentas de 1201-1202*, pp. CLVI, CLXXXIII y CCI; *Cuentas de 1241*, pp. 41 y 42; *Cuentas de 1241-1242*, lín. 36.

Bajo esta categoría general podemos incluir algunos textiles que figuran en la documentación. Las mantillas tan solo se mencionan en una ocasión y estaban destinadas a los hijos de Felipe Augusto e Inés de Merania⁷²⁷. El resto de adornos consisten en brazaletes, mangas, lazos y cinturones. Se trata de otros complementos textiles que decoraban algunas prendas como los sobretodos. En el caso de los cinturones, diferenciamos aquí los realizados unicamente con tejidos de los que se consideran piezas de orfbrería por tener además apliques metálicos.

⁷²⁷ *Cuentas de 1202-1203*, p. CLVI. Vid. Ap. doc. nº 1.

Peletería

Primera mitad del siglo XIII

Pieles de petigrís, ciervo, ardilla, liebre y marta cibelina

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, peletería

Se ocupó del encargo y pago

Fuentes documentales: *Cuentas de 1202-1203*, pp. CLVI, CLVII, CLXXXIII y CCI; *Cuentas de 1234*, pp. 239F, 244F, 246A,C,E y 247G; *Cuentas de 1237*, pp. 582C-F,H, 590G, 608L, 609L, 610B,D,F-G,J-L y 611A,C-D; *Cuentas de 1239*, pp. 590G, 591G, 608L, 609F, 610B,D,F-G,J-L y 611A,C-D; *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, pp. 6 y 8; *Cuentas de 1241*, pp. 35 y 37-39; *Cuentas de 1241-1242*, líns. 6 y 34-36.

Uno de los complementos favoritos de la monarquía gala fue la peletería. Aunque no se trate de textiles los incluimos dentro de esta categoría precisamente por eso, por ser complemento o adorno de este tipo de piezas. En las cuentas económicas recogidas a lo largo de la primera mitad del siglo XIII observamos la variedad de piezas, desde pieles de ardillas, liebres o ciervos hasta petigrís y marta cibelina, siendo estos dos últimos mucho más frecuentes. Podemos afirmar que la familia real al completo fue el destinatario de tales complementos. La nomenclatura que define a las piezas es variada; de esta manera encontramos *gris* o *grisio* para hacer referencia al petigrís, *escurellorum* para la piel de ardilla, *leporum* para las liebres, *minuto vario* para la denominación de pieles de forma general, *cervorum* para el ciervo y *sebelino* o *sebelina* para la marta. En la mayoría de los pagos se localizan referencias por pieles sin indicar el tamaño o la forma. Sin embargo, en alguna ocasión figura el pago por varios cuellos realizados en piel. Igualmente, conocemos que muchas de estas piezas fueron empleadas como forro de algunas vestimentas, no sólo como adorno del vestuario. En algunos de los registros figuran pagos generales por la compra de peletería.

Calzado

Primera mitad del siglo XIII

Seda (samito) y lana (bruneta)

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, textiles

Se ocupó del encargo y pago

Fuentes documentales: *Cuentas de 1202-1203*, p. CLVI; *Cuentas de 1234*, pp. 234J, 235F, 236E,K y 244D,H; *Cuentas de 1239*, p. 598A, 601H, 609F y 610A; *Cuentas de 1241*, pp. 36 y 42.

Conservamos pocas noticias sobre la utilización de calzado en la corte francesa de la primera mitad del siglo XIII. Todas las referencias aluden a la compra de este tipo de objetos para la familia real y algunos parientes próximos. Normalmente se citan de manera general mediante el vocablo *subtularibus* o *calciamento*. De todas formas, en alguna ocasión encontramos la mención de la compra de sandalias, normalmente realizadas en bruneta o samito. Es muy probable que el samito se empleara solamente como elemento decorativo, ya que se trata de un tejido rico de seda, por lo tanto no lo suficientemente resistente para confeccionar calzado.

Guantes

Primera mitad del siglo XIII

Algunos de piel de ciervo

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, textiles

Se ocupó del encargo y pago

Fuentes documentales: *Cuentas de 1234*, p. 230B; *Cuentas de 1239*, pp. 594B y 609F.

Además de los tocados, pieles y calzado, encontramos referencias a la compra de guantes. De esta manera, en las cuentas de 1234 leemos: “*Ivo Gantarius, pro gantis ad reginam et pueros...*”⁷²⁸. En 1239 también figura algún pago por guantes: “*Pro gantis domicellae et comitissarum...*”⁷²⁹. En las mismas cuentas se señala el material de unos de ellos, de ciervo: “*Pro gantis de cervo et aliis gantis...*”⁷³⁰. Al tratarse de prendas que podían ser utilizadas para proteger y calentar las manos, es posible que frecuentemente fueran realizadas con peletería.

⁷²⁸ *Cuentas de 1234*, p. 230B. Vid. Ap. doc. nº 12.

⁷²⁹ *Cuentas de 1239*, p. 594B. Vid. Ap. doc. nº 27.

⁷³⁰ *Ibidem*, p. 609F.

Fragmento textil de una bolsa-relicario

Primera mitad del siglo XIII

Tesoro de la Catedral de Lieja

Artes suntuarias, textiles

Se atribuye esta pieza a este entorno regio



Bibliografía: C. HERRERO CASADO, “Aljuba o saya encordada de Fernando de la Cerda”, en J. YARZA et al., *Vestiduras ricas...*, ficha de catálogo nº 12, p. 159. También cuenta con una ficha en P. GEORGE et F. PIRENNE (dir.), *Trésors des cathédrales d’Europe. Liège à Beaune*, exposition du 19 novembre 2005 au 19 mars 2006 dans trois lieux patrimoniaux de Beaune (Côte-d’Or), Paris, 2005.

Según se informa en la ficha de catálogo elaborada por Concha Herrero para la exposición *Vestiduras ricas*, en el Departamento de arte religioso y mosano del Museo Le Grand Curtis de Lieja se conservaba un fragmento textil interesante para el contexto en el que nos estamos moviendo. Se trata de un pequeño trozo de tela con decoración heráldica, castillos y flores de lis, de ahí su conexión con esta familia real. Se suele comparar con la aljuba o saya encordada de Fernando de la Cerda, fechada un poco más tarde, en el tercer cuarto del siglo XIII, conservada en el museo del monasterio de Las Huelgas de Burgos. Según parece, esta pieza debía formar parte de una bolsita que servía para contener reliquias.

En el periodo en el que se empezó a redactar esta Tesis Doctoral el museo estaba cerrado por obras. Finalmente, el conservador del museo me puso en contacto con el conservador del Tesoro de la Catedral de Lieja, ya que las piezas textiles fueron depositadas finalmente allí. No he podido contemplar la obra en directo ni realizar un estudio un poco más en profundidad de la misma. Sin embargo, gracias a las personas mencionadas anteriormente, especialmente Philippe George, conservador del Tesoro, puedo incluir una fotografía en este trabajo (Il. 292). En la ficha del catálogo de la

exposición francesa se compara esta iconografía con la que presenta la decoración de los vestidos de las placas funerarias Juan y Blanca de Francia, hoy en la abadía de Saint-Denis. El tejido en cuestión se encontraba en el relicario de Santa Oda.

Vestuario religioso

Primera mitad del siglo XIII

Lana y seda (samito)

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, textiles

Se ocupó del encargo y pago



Fuentes documentales: *Cuentas de 1202-1203*, pp. CLVI y CLVII; *Cuentas de 1234*, pp. 230F, 234L y 235L; *Cuentas de 1236-1242*, p. 564; *Cuentas de 1237*, p. 581G,K,L; *Cuentas de 1239*, pp. 589K, 590D, 591A,J, 592G, 593J, 594E, 599C,G, 600B,G,J, 601C,G,H,J, 602J, 603F,H, 605F-H, 606E, 607M, 609C,E y 610C; *Cuentas de 1241-1242*, lín. 56.

Dentro de esta categoría encontramos una gran variedad de prendas, materias, colores y destinatarios. Entre las piezas podemos discernir el vestuario de forma general o atuendos concretos como las túnicas, dalmáticas, albas, capas, manípulos, estolas y escapularios. El vocabulario para designar a estas piezas es muy similar al castellano actual, *chapular*, *roba*, *cappa* o *capa*, *infulis* o *infula*, *stollis* o *stola*, *albis* o *albas*, *casula*, etc. En alguna ocasión encontramos algún matiz para definir alguno de los atuendos, como los vestidos de fiesta. Entre los principales destinatarios podemos aludir a religiosos de forma general o ya, de manera más precisa, a las comunidades de Maubuisson y Pontoise. En este caso, tal vez se trataba del mismo centro religioso, es decir, de la abadía de Maubuisson. Igualmente, a lo largo de la documentación se mencionan otros centros y personas como Saint-Denis, la capilla de Saint-Germain, el prior de Saint-Jacques, la capilla de doña Margarita o la de Luis IX, o algunos

colectivos menos favorecidos como leprosos y hospicios infantiles. Todos ellos fueron los destinatarios de prendas de variada calidad encargadas, o al menos financiadas, por la familia real.

Normalmente los tejidos religiosos estaban elaborados en lana, al tratarse de las prendas que llevaban los monjes o eclesiásticos en su vida diaria. En algunos registros económicos encontramos información sobre telas más ricas, normalmente en seda, como los samitos, utilizados en los vestidos más lujosos del clero, con los colores propios del calendario litúrgico. Se conservan algunas anotaciones sobre los adornos que debían complementar algunas de estas piezas, en piel o mediante algún bordado.

Al igual que en otros contextos, puede ilustrar este tipo de vestuario el *Carnet de dessins* de Villard de Honnecourt, en concreto el folio 1, donde entre otra serie de figuras encontramos un obispo con su respectivo vestuario (Il. 293). También podemos ilustrar esta ficha con alguna de las esculturas de la catedral de Chartres (Il. 294).

Paños sobre los ataúdes

Primera mitad del siglo XIII

Seda (púrpuras)

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, textiles

Se ocupó del encargo y pago



Fuentes documentales: *Cuentas de 1234*, p. 237B.

Bibliografía: sobre la colocación del paño para honrar a los difuntos se puede consultar F. ESPAÑOL BERTRAN, “Los indumentos del cuerpo...”, pp. 73-88.

La colocación de un paño sobre los ataúdes fue algo muy extendido a lo largo de la Baja Edad Media. Con la utilización de este textil se pretendía honrar o dignificar al difunto, a la vez que se distinguía al finado desde el punto de vista social. En las cuentas reales del periodo que estudiamos tan sólo figura una anotación en este sentido. Se trata de una púrpura, por lo tanto de un material de alta calidad, en seda, colocado sobre el sepulcro de un tal Guillermo de Blazon: “*Pro quadam purpura posita super sepulturam Guillelmi de Blazon...*”⁷³¹. Las púrpuras eran tejidos muy ricos y procedían frecuentemente de tierras hispanas.

Algo similar encontramos en tierras hispanas de la mano de la reina María de Molina, esposa de Sancho IV (1284-1295). En 1296, según cuenta la *Crónica de Fernando IV*, al pasar por Valladolid una comitiva con difuntos que se dirigían a

⁷³¹ *Cuentas de 1234*, p. 237B. Vid. Ap. doc. nº 12.

Aragón, la reina al ver el estado en el que iban, con “malos paños”, decidió darles dos paños a cada ataúd, probablemente hechos en tejidos de alta calidad⁷³².

Un ejemplo de estos paños lo encontramos representado en el retablo dedicado a san Froilán y la Virgen ubicado en el altar mayor de la catedral de León. En uno de sus paneles figura el sepulcro del santo lucense con un paño rico encima. Otra muestra de este tipo lo encontramos en la Cantiga 148 (II. 295).

⁷³² *Crónica de Fernando IV*, en C. ROSELL (ed.), *Crónicas de los Reyes de Castilla desde Alfonso el Sabio, hasta los católicos don Fernando y doña Isabel*, Madrid, 1875-1878, ed. Madrid, 1953, vol. I, cap. II, p 103.

Paños decorativos de carácter religioso

Primera mitad del siglo XIII

Seda (*pallia rotata*)

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, textiles

Se ocupó del encargo y pago



Fuentes documentales: *Cuentas de 1239*, pp. 601L y 609C; *Cuentas de 1241*, pp. 35 y 36.

Bibliografía: J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, p. 168A-B.

Con esta denominación genérica nos podemos referir a varios tejidos que sirvieron como decoración de distintos ámbitos religiosos, principalmente capillas y altares. Se trata de los cortinajes, tabernáculos, paños y frontales de altar, así como de algunos paños que sirvieron como ofrenda. Para la distinción de estas piezas, nuevamente desaparecidas, nos basamos en una variada nomenclatura recogida a lo largo de las cuentas reales de la monarquía capeta en esta primera mitad de siglo. En este sentido, cabe hablar de “*capella incortinanda*”, “*tabernaculo de cendato*”, “*paratura toalliae altaris*”, “*drappo ad altare et pro frontale*” o “*drapis rotatis*”. Igualmente encontramos alusión a este tipo de tejidos en la *Historia de San Luis* de Joinville, en la que en un pasaje se describe con detalle una capilla que tenía el monarca en tierras chipriotas. En este caso se indica el tipo de iconografía que figuraba en tal obra: “...*une chapelle que il lour fist faire d’éscharlate. Et pour aus atraire à nostre creance, il lour fist entailler en la chapelle toute nostre creance, l’Annonciacion de*

*l'angre, la Nativitei, le baupesme dont Diex fu baptiziez, et toute la Passion et l'Sscension, et l'avènement dou Saint-Esperit; calices, livres... ”*⁷³³.

Aunque no se especifique claramente, todos estos adornos debieron ser hechos en materiales ricos, lo más seguro en distintas sedas. En el caso de los “*pallia rotata*”, sabemos que así fue. Eran ricos paños decorados con círculos. Las capillas y los tabernáculos normalmente se recubrían con paños a modo de cortinajes para separar o realzar los distintos espacios. En cuanto a los frontales de altar, podemos destacar su uso a lo largo de la Baja Edad Media. En un primer momento fue muy frecuente encontrar este tipo de piezas elaboradas en piedra o en madera. No obstante, su realización en tela permitió una mayor facilidad en el transporte. Un ejemplo significativo, que ilustra perfectamente este tipo de frontales de altar, lo encontramos en las miniaturas que decoran las *Cantigas* de Alfonso X. Cada vez que se representa un altar con la Virgen suele figurar un frontal de altar con variada decoración, floral o geométrica, y con ricos colores, como en las Cantigas 3 y 27 (Il. 296).

⁷³³ J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, p. 168A-B.

Vestuario de los caballeros

Primera mitad del siglo XIII

Seda (samito y cendal) y lana (escarlata)

No se conservan. Noticias documentales

Armaduras y textiles

Se ocupó de su encargo y pago



Fuentes documentales: *Cuentas de 1202-1203*, p. CLXIV; *Cuentas de 1234*, pp. 235K, 243J y 244C; *Cuentas de 1237*, p. 597E; *Cuentas de 1239*, pp. 601B, 604J y 609C,F-G; *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 7; *Cuentas de 1241*, pp. 35 y 36.

Bibliografía: J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, pp. 34 y 35.

En este apartado se incluye el vestuario de los caballeros, principalmente las armaduras metálicas, aunque también se aludirá al atuendo que lucían en determinados actos. Entre los destinatarios encontramos citados al maestro Hugo, a Roberto de Artois y Alfonso de Poitiers, al conde de Monforte, a Luis IX o al conde de Bolonia. Para hacer frente a sus tareas de carácter bélico, el caballero tenía que llevar una indumentaria apropiada. Se trataba básicamente de casacas, corazas, lorigas, cotas de malla, cotas de armas, cáligas y corsés. Palabras como *aunquetonnis*, *loriga*, *caligis*, *corsetis*, definen este tipo de indumentos. Todas las piezas eran metálicas o llevaban algún aplique metálico salvo las cotas de armas, que consistían en un recubrimiento externo de toda la armadura y, normalmente, llevaban la representación de la heráldica del caballero. Respecto al vestuario que portaban los caballeros en variadas ceremonias, sobre todo en los actos de investidura de su rango, podemos destacar la utilización de numerosos textiles, principalmente de seda, como el samito o el cendal. También podían ser de lana, como la escarlata. En este caso el vestuario consistía en un vestido

propriadamente dicho, capas y mantos. Podían llevar algún adorno en pedrería, decoración heráldica o incluso forros de piel.

Otra de las fuentes interesantes para el estudio de los textiles del periodo, además de las propriadamente documentales, son las crónicas. De esta manera, en la de Joinville se describe la caballería de Alfonso de Poitiers, definida como la “*nompareille*”, es decir, la sin igual. Como principales materiales el cronista señala el samito, la seda, el cendal, el algodón y el armiño. Las formas que se mencionan son las cotas, los mantos y los gorros:

*“Et devant la table le Roy, endroit le conte de Dreues, mangoit messires li roys de Navarre, en cote et en mantel de samit, bien parez de courroie, de fermail et de chapel d’or...trente de lour chevaliers, en cottes de drap de soie, pour aus garder; et darières ces chevaliers avoit grant plentei de sergans vestus des armes au conte de Poitiers, batues sur cendal. Li roys avoit vestu une cote de samit ynde, et seurcot et mantel de samit vermeil fourrei d’hermines, et un chapel de coton en sa teste, qui moult mal li séoit pour ce qui il estoit lors joennes hom”*⁷³⁴.

Sin duda, define muy bien el vestuario propio de los soldados y de las personas de armas de esta primera mitad del siglo XIII.

Este tipo de vestuario podemos ilustrarlo gracias a algunos dibujos incluidos en el *Album* de Villard de Honnecourt, en el que aparece el atuendo de algunos caballeros, sobre todo los vestidos que lucían en algunos eventos festivos, no el propio compuesto de armaduras y otras piezas metálicas, como en los folios 8v. y 12v. (Ils. 297 y 298).

⁷³⁴ J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, pp. 34 y 35.

Ropa de casa

Primera mitad del siglo XIII

Seda (samito, púrpura), sarga y lino

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, textiles

Se ocupó de su encargo y pago

Fuentes documentales: *Cuentas de 1202-1203*, pp. CLVI, CLXXI y CCI; *Cuentas 1213*, p. 241; *Cuentas de 1234*, pp. 235A,L, 236G, 237G,J, 243E,H,K,L, 244A-B,F y 247B; *Cuentas de 1234 (junio)*, p. 571E y J; *Cuentas de 1236-1242*, pp. 562 y 564; *Cuentas de 1237*, p. 581K; *Cuentas de 1239*, pp. 580F, 589F, 590H, 599A,H, 601A,G, 604B, 607J y 609A,C,F; *Cuentas de 1241*, pp. 31, 32, 35 y 36.

Bibliografía: J.de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, p. 22A-B.

Con esta denominación podemos englobar una variada tipología de textiles que fueron empleados en ámbito doméstico en la corte francesa de las primeras décadas del siglo XIII. Entre ellos podemos citar los almohadones o cojines, las toallas, manteles, sacos para almacenar y transportar bienes, colchas, sábanas, tapices y alfombras. Los vocablos que definen este tipo de piezas son los siguientes: *auricularibus* y *coisinis* para referirse a las almohadas, *toallis* para las toallas, *mappis* para los manteles, *saccis* para los sacos, *culcitra* para las colchas, *materacio* para los colchones y *tapetiis* para los tapices o alfombras. De la misma manera, frecuentemente se localiza a lo largo de la documentación una denominación genérica para su utilización en la cocina, *in coquina*, lo que nos permite indicar que estos tejidos fueron empleados en ámbito doméstico. El destinatario de estas obras fue la casa real en sus distintas sedes. De la mayoría de estos textiles desconocemos el tipo de materia con el que fueron confeccionados. En el caso de los sacos advertimos que se hicieron con sarga o arpillera, ya que así se señala en

alguna ocasión, *sargiis* o *sarpilleris*. Incluso en un registro económico se indica la procedencia de una de estas materias, Reims: “*Pro quinque sargiis de Remis...*”⁷³⁵.

Las sábanas de la pareja real, es decir de Luis IX y doña Margarita de Provenza, eran de lino: “*Pro pannis lineis ad lectum regis...*”⁷³⁶.

Sin duda, las obras más destacadas fueron las colchas, tapices y alfombras. Las colchas podían denominarse mediante la palabra *culcitra* o con *culcitra picta*. Normalmente se elaboraban en seda, samito o púrpuras, de ahí su riqueza y colorido. Solían contar con algún tipo de bordado, ya que así se especifica en la documentación: “*Pro bordatura ejusdem culcitrae...*”⁷³⁷. En una de las cuentas se menciona la reparación de una de estas colchas, con lo que se indica que se trataba de obras de gran valor y que era preferible reparar una antigua a confeccionar una nueva: “*Pro culcitris regis Parisius reparandis...*”⁷³⁸. Debían ser obras costosas y de duro trabajo. En cuanto a los tapices y alfombras, se denominan con la misma palabra, con *tapetiis* o *tapecio*. La principal diferencia reside en su disposición. Alguno fue empleado en la habitación de la reina: “*Pro duobus tapetiis in camera reginae, XXV. s. teste Gualtero de Pissiaco*”⁷³⁹. Igualmente sabemos de su colocación sobre el lecho del conde de Artois. En un pasaje de la crónica de Joinville se indica cómo el monarca mandaba colocar una alfombra en verano para que sus invitados se sentaran alrededor de él en su jardín: “*Je le vi aucune foiz en estei, que pour delivrer sa gent, il venoit ou jardin de Paris...Et fesoit estendre tapis pour nous seoir entour li*”⁷⁴⁰.

⁷³⁵ *Cuentas de 1234*, p. 244E. Vid. Ap. doc. n° 12.

⁷³⁶ *Ibidem*, p. 243M.

⁷³⁷ *Ibidem*, p. 243L.

⁷³⁸ *Cuentas de 1239*, p. 607J. Vid. Ap. doc. n° 27. Esto también sucede en las *Cuentas de 1234 (juno)*, p. 571E y J. Vid. Ap. doc. n° 12.

⁷³⁹ *Cuentas de 1234*, p. 236G.

⁷⁴⁰ J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, p. 22A-B.

Textiles empleados en la organización y acomodamiento de las ceremonias

Primera mitad del siglo XIII

Seda

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, textiles

Se ocupó de su encargo y pago



Fuentes documentales: *Cuentas de 1202-1203*, pp. CLVII y CLX; *Cuentas de 1234*, p. 243F; *Cuentas de 1234 (junio)*, p. 578B y C; *Cuentas de 1237*, pp. 580F, 581C y 582G; *Cuentas de 1239*, pp. 599A y 601E-F; *Cuentas de 1241*, pp. 31, 33 y 34; *Cuentas de 1248*, p. 276J.

Para la preparación de las distintas ceremonias que se sucedieron en la corte francesa en la primera mitad de siglo XIII, se utilizaron unos determinados textiles que sirvieron como elementos decorativos, como los doseles o los palios, para conformar arquitecturas efímeras, como las tiendas y los pabellones, y para el acomodamiento de la familia real, sobre todo los asientos. Como principales destinatarios de estos bienes podemos citar a la familia real al completo, en concreto a Luis IX, la reina madre, Roberto de Artois y Alfonso de Poitiers, y a los invitados que acudieron a dichos eventos. Dentro de las ceremonias podemos destacar los matrimonios regios, principalmente el de Luis IX con Margarita de Provenza, y las coronaciones y los actos de armar caballero, como el de Roberto de Artois o el de Alfonso de Poitiers. A todos estos actos acudieron personalidades de variada procedencia geográfica. Localizamos estos tejidos bajo la denominación de *pallium* o *palicio*, *papilionum* con sus distintas variantes *-pavilionibus*, *pavillione*, *pavellione-*, *tendendis*, *sedibus* y *sedendum*. Como principales peculiaridades o características podemos señalar que en algún registro se menciona un palio de cendal, por lo tanto de alta calidad. Igualmente, respecto a los asientos, sabemos que en alguna ocasión fueron realizados en seda. En este sentido

podemos llamar la atención sobre uno de los tejidos en concreto, de color azul, empleado para el carro de la reina madre. En este caso encontramos la denominación de *persio* para referirnos a esta tela que se identificaba con el color de la monarquía gala. “*Pro persio ad carrum dominae reginae tegendum et pro aliis ad hoc necessariis...*”⁷⁴¹.

Todo esto es cuanto podemos indicar sobre los materiales textiles que se utilizaron en las ceremonias. De todas formas, podemos destacar la creación de arquitecturas efímeras para alojar, dar de comer y como guardarropa de los invitados: “*Pro quodam magno pavellione ad comedendum et una camera jacenda et una garderoba facta per Richardum de camera...*”⁷⁴². Es muy posible que estas tiendas o carpas fueran realizadas con tejidos.

Podemos ilustrar estos textiles con algunas de las miniaturas que realizó Jean Fouquet para una de las ediciones de *Las grandes crónicas de Francia*, como por ejemplo el folio 212v. con la coronación de Felipe Augusto o el folio 284v. con la muerte de Luis IX en Túnez (Ils. 299 y 300).

⁷⁴¹ *Cuentas de 1239*, p. 601E-F. Vid. Ap. doc. nº 27.

⁷⁴² *Cuentas de 1241*, p. 34. Vid. Ap. doc. nº 36.

IV. CATÁLOGO DE OBRAS

ORFEBRERIA

Coronas

Primera mitad del siglo XIII

Oro y pedrería

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, *regalia*

Se ocupó de su encargo y pago



Fuentes documentales: *Cuentas de 1234*, pp. 244C y 247C; *Cuentas de 1237*, p. 581G; *Cuentas de 1241-1242*, líns. 52-53.

Bibliografía: J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, p. 34; P. MOUSKES, *op. cit.*, vol. II, p. 441, líns. 24.190-24.198; *Les grandes chroniques de France*, vol. VII, p. 168.

Sin duda, los elementos distintivos más claros de la monarquía fueron las coronas. En el periodo en el que nos estamos moviendo tan sólo tenemos noticias de estas piezas por los encargos o restauraciones de las mismas así como algunas referencias en algunos pasajes cronísticos. Los destinatarios de las coronas fueron los monarcas, principalmente, en esta primera mitad de siglo, Luis IX y su esposa Margarita de Provenza. La denominación de estas piezas se realiza mediante la palabra *corona* o *capello*, necesitando esta última el matiz “de oro” para diferenciarla de los sombreros o tocados normales. Igualmente, cuando se mencionan algunas de estas piezas pueden ser consideradas a veces como diademas, ya que sus destinatarios fueron nobles y no personajes regios⁷⁴³. En casi todas las referencias que conservamos al respecto se indica el material con el que fueron realizadas las coronas, es decir, el oro.

⁷⁴³ En este sentido encontramos algunas compras por diademas en las *Cuentas de 1237*, p. 581G. Vid. Ap. doc. n° 23.

Una de las cuentas informa de la compra de una corona de oro para doña Margarita de Provenza: “*Pro corona auri ad juvenem reginam, LVIII l.*”⁷⁴⁴.

Es posible, aunque no sean más explícitas las noticias, que estas piezas hubieran contado con algún adorno en pedrería. Sabemos que se trataba de obras muy apreciadas y que en determinados momentos adquirieron un carácter hereditario, pasando de padres a hijos. De esta manera, en algunas ocasiones se prefirió restaurar viejas obras a encargar nuevas: “*Relicta Johannis Froger, (pro) bocletis argenti et corona regis paranda...*”⁷⁴⁵ y “*...pro Capello auri ad opus ipsius reficiendo...*”⁷⁴⁶. Normalmente se indica el peso del material, casi siempre expresado en onzas.

En cuanto a las noticias cronísticas, podemos aludir a la corona que debió pertenecer a Felipe Augusto, muy rica según el cronista Philippe Mouskes, “*rice couronne*”, lo que nos podría llevar a pensar que dicha pieza era de oro y estaba adornada con piedras preciosas⁷⁴⁷. También debieron ser destacadas las que ostentaron los reyes de Navarra en la caballería de Alfonso de Poitiers, aunque éstas serían de origen hispano: “*... li roys de Navarre, en cote et en mantel de samit, bien perez de courroie, de fermail et de chapel d’or...*”⁷⁴⁸. Igualmente interesante debía ser la que llevaba Blanca de Castilla en la procesión que se realizó con motivo de su fallecimiento: “*...toute vestue comme royne, la couronne d’or en la teste...*”⁷⁴⁹. En estos dos últimos pasajes se destaca el material de las piezas, el oro.

Para el conocimiento de las posibles formas de estas coronas podemos recurrir a las ilustraciones de algunos códices contemporáneos a esta primera mitad de siglo, o a las artes plásticas, como la escultura o la pintura. Las coronas fueron uno de los símbolos clave de la ceremonia de unción de los reyes franceses. En los distintos *ordo* que narran e ilustran el contenido de estas ceremonias, por ejemplo en el ms. latín 1246

⁷⁴⁴ *Cuentas de 1234*, p. 247C. Vid. Ap. doc. nº 12.

⁷⁴⁵ *Ibidem*, p. 244C.

⁷⁴⁶ *Ibidem*, p. 247C.

⁷⁴⁷ P. MOUSKES, *op. cit.*, vol. II, p. 441, líns. 24.190-24.198.

⁷⁴⁸ J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, p. 34. Esta noticia ya se ha incluido de manera más completa al hablar sobre el vestuario de carácter militar.

⁷⁴⁹ *Les grandes chroniques de France*, vol. VII, p. 168.

de la BNF, podemos encontrar piezas de estas características, como en el folio 26 (Il. 301). También figuran frecuentemente en la escultura monumental del periodo o en algunas vidrieras como las de la Saint-Chapelle (Ils. 302-306). Además de los recursos iconográficos podemos basarnos en otro tipo de documentación, como por ejemplo la concerniente a la abadía de Saint-Denis, donde figuraba constantemente el registro de destacadas coronas, entre las que se discernían la del rey y la de la reina. Algunas de ellas son conocidas gracias a la documentación gráfica, es decir, mediante los grabados de algunos autores como Montfaucon, Félibien y Gaignières (Ils. 307-309)⁷⁵⁰. Sin duda, los testimonios más próximos son las coronas conservadas en varios museos de Francia. Una de ellas puede ser la corona de Lieja, custodiada en el Louvre, aunque se trata de una pieza realmente suntuosa ya que sirvió principalmente como relicario (Il. 310)⁷⁵¹.

⁷⁵⁰ Sobre la “santa corona” e información de las otras obras, vid. L. TWINING, *European regalia*, London, 1967, pp. 38 y 108; D. GABORIT-CHOPIN, “Les couronnes du sacre des rois et des reines au Trésor de Saint-Denis”, *Bulletin monumental*, n° 132-2, 1975, pp. 165-174; *Le trésor de Saint-Denis*, catálogo de exposición, Paris, 1991, ficha de catálogo n° 48, pp. 239-241.

⁷⁵¹ J. EVANS, *A History of Jewellery. 1100-1870*, London, 1951, p. 48; H. de MORANT, *Histoire des arts décoratifs des origines à nos jours*, Paris, 1970, pp. 290 y 291.

Joyas

Primera mitad del siglo XIII

Oro, plata y pedrería

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, orfebrería

Se ocupó de su encargo y pago

Fuentes documentales: *Cuentas de 1234*, p. 244E y J; *Cuentas de 1239*, p. 609D; *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 5; *Cuentas de 1241-1242*, líns. 8 y 51-52.

Bajo una denominación común, joyas, podemos incluir una serie de piezas sin forma definida en la documentación. El vocabulario que encontramos en las distintas cuentas regias alude a *jocalibus* o a *aurifrigii*, aunque esta última en menor medida. Los destinatarios de estas piezas, en esta ocasión, fueron algunos personajes relevantes del periodo, como los condes de Flandes, el arzobispo de Sens o Matilde de Lorris. El ambiente en el que se hicieron estos presentes fueron el matrimonio de Luis IX y la caballería de Alfonso de Poitiers. Desconocemos las formas de estas joyas, pero no cabe duda de que sirvieron como adorno del cuerpo y como elemento de distinción social. Además, podemos afirmar que fueron realizadas con materiales nobles, como el oro y la plata, y tal vez contaron con algún adorno en pedrería. En la documentación en la que se citan *aurifrigii* se señala la procedencia de las mismas, Venecia. Estos *aurifrigi* podían ser unas tiras de oro o textiles adornados con ese material.

Piedras preciosas

Primera mitad del siglo XIII

Diamante, rubí y esmeraldas

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, pedrería

Se ocupó de su encargo y pago

Fuentes documentales: *Cuentas de 1234*, p. 232K; *Cuentas de 1237*, p. 581H.

Normalmente la utilización de las piedras preciosas viene asociada a otras obras. Es decir, fueron empleadas frecuentemente como complemento y adorno de otras piezas, como anillos, coronas, broches o hebillas. Este aspecto fue resaltado por Isidoro de Sevilla al considerar que “*con la hermosura de sus colores realzan la belleza del oro*”⁷⁵². Sin embargo, en la documentación de la primera mitad de la decimotercera centuria encontramos pagos individuales por este tipo de bienes. Entre las distintas piedras que se adquirieron por aquel entonces figuran los rubíes, los diamantes y las esmeraldas. La nomenclatura para distinguir estas piedras es muy similar al castellano actual, *diamante*, *rubi* y *emeraudis*. Las personas que recibieron estas piezas a título individual fueron la condesa de Blois y la esposa de don Ingorrandi, en concreto una esmeralda cada una. Estas dos esmeraldas, junto con otra, fueron compradas en el marco de la ceremonia de la caballería de Roberto de Artois. Respecto al rubí y al diamante, su compra se recoge en los pagos dados con motivo del matrimonio de Luis IX con Margarita de Provenza. Uno de los aspectos que más llama la atención es la escasez de registros de estas características, debidos, tal vez, a la decisión del promotor o a la dificultad de adquirir piedras tan valiosas. De todas formas, en la centuria siguiente, su adquisición fue mucho más frecuente.

⁷⁵² I. de SEVILLA, *Etimologías*, II, ed. bilingüe preparada por J. Oroz Reta y M. A. Marcos Casquero, Madrid, 1983, libro XVI, capítulo 6 sobre las “Piedras preciosas”, p. 279.

Collares

Primera mitad del siglo XIII

Oro

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, orfebrería

Se ocupó de su encargo y pago

Fuentes documentales: *Cuentas de 1237*, p. 582H; *Cuentas de 1239*, p. 589H.

Las referencias a este tipo de piezas en la documentación de la primera mitad del siglo XIII son realmente escasas. En algunas cuentas figuran collares bajo la denominación de *laqueis* o *collariis*. Es conveniente distinguir que collar en estos años también puede designar a prendas textiles o de peletería utilizadas como adorno de algunas vestimentas. Los receptores de los collares no constan de manera clara, solamente conocemos los contextos en los que se adquirieron estas piezas, fundamentalmente en las caballerías de Roberto de Artois y de Alfonso de Poitiers. Igualmente, en las cuentas de 1239 se recoge la compra de un collar que llevó el infante don Carlos a Saint-Germain en Vincennes, no sabemos si a la capilla del rey o a la residencia regia. Normalmente no se indica el material con el que fueron realizadas estas obras. Solamente lo hemos encontrado en una ocasión, en la que se habla de collares con y sin oro: “*Pro laqueis et estachiis auri et sine auro, et aliis minutis...*”⁷⁵³.

⁷⁵³ *Cuentas de 1239*, p. 582H. Vid. Ap. doc. nº 27.

Anillos

Primera mitad del siglo XIII

Oro y pedrería

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, orfebrería

Se ocupó de su encargo y pago



Fuentes documentales: *Cuentas de 1234*, p. 245G; *Cuentas de 1239*, p. 608K; *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 5.

Bibliografía: para la sortija con la inscripción vid. P. DONCOEUR, *La naissance, le mariage, la mort*, Paris, 1951, p. 142.

Los anillos tenían una triple funcionalidad dentro de la monarquía; por un lado, fueron empleados como insignia destacada de la ceremonia del *sacre*, como símbolo del compromiso, en este caso, entre los monarcas franceses y, por otro, fueron utilizados como adorno corporal. Igualmente, podemos aludir a los anillos que empleó el clero, aunque su presencia en la documentación de este periodo es bastante limitada. Para la identificación de estas piezas recurrimos a una palabra muy similar al castellano actual, *anulis*. Los anillos fueron encargados dentro de este contexto para la pareja real del momento, Luis IX y Margarita de Provenza. Sin embargo, en las cuentas de 1239 y 1241 también se alude al encargo de este tipo de piezas aunque sin indicar sus destinatarios de manera precisa. Volviendo a la pareja mencionada con anterioridad, con motivo de sus esponsales se rehicieron dos anillos: “*Pro duobus anulis domini regis reficiendis...*”⁷⁵⁴. Es muy probable, por lo tanto, que se restauraran unas alianzas hechas años antes, tal vez para el enlace matrimonial de los padres de Luis IX. En el momento de los esponsales del rey santo es posible que se restauraran estas viejas alianzas y que

⁷⁵⁴ *Cuentas de 1234*, p. 245G. Vid. Ap. doc. nº 12.

se añadiera algún tipo de adorno en pedrería. De ahí que resulten significativas las compras de un rubí y un diamante en el mismo año. La restauración de objetos preciosos parece una constante en estos reinados, ya que sucedió lo mismo en el caso de las coronas, a las que nos hemos referido con anterioridad. La mayoría de las anotaciones que encontramos sobre el encargo de anillos omiten el material empleado. No obstante, en las cuentas de 1239 se señala el encargo de cuatro anillos de oro, por lo que tal vez se trataba del material más frecuente para este tipo de piezas. La historiografía que existe sobre Luis IX y Margarita de Provenza alude habitualmente a una sortija que regaló el monarca a su esposa. Se dice que era un anillo decorado con flores de lis y margaritas, que contenía un zafiro en un cabujón y que estaba grabado con la siguiente inscripción: “*De hors cet anel, pouvions-nous avoir amour*”. Se desconoce la fuente originaria de esta información pero, de haber existido, se resalta la riqueza de este tipo de obras y se confirma la posibilidad de que los anillos rehechos para el matrimonio de Luis IX y doña Margarita tuvieran también algún adorno de pedrería. Para finalizar, podemos aludir a los anillos que se compraron para el arzobispo de Sens en 1241.

Una obra de cronología aproximada es el anillo que se custodiaba en la abadía de Saint-Denis, denominado “de San Luis”, que se conserva en el museo del Louvre⁷⁵⁵. Se trata de una rica pieza en oro, decorada con esmaltes y un zafiro (Ils. 311-313). En el museo de Cluny también hay un destacado anillo de esta primera mitad de siglo (Il. 314)⁷⁵⁶.

⁷⁵⁵ H. BARBET DE JOUY, *op. cit.*, ficha de catálogo nº 34, pp. 54 y 55.

⁷⁵⁶ E. TABURET-DELAHAYE, *L'orfèvrerie gothique (XIIIe-début XVe siècle) au musée de Cluny*, Paris, 1989, ficha de catálogo nº 10, p. 56. En el mismo catálogo del museo figuran otros anillos de la decimotercera centuria. Algunos son muy sencillos o incluyen inscripciones. *Ibidem*, pp. 96-105 y 225-228. Para otros anillos de esa época vid. *Le trésor de Saint-Denis*, ficha de catálogo nº 37, pp. 37-215 y nº 56, pp. 262-263.

Broches

Primera mitad del siglo XIII

Oro y plata

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, orfebrería

Se ocupó de su encargo y pago



Fuentes documentales: *Cuentas de 1234*, pp. 244B,D-E y 245H; *Cuentas de 1237*, pp. 581F,G,K y 582H; *Cuentas de 1239*, pp. 608J-L, 609E y 610D; *Cuentas de 1241*, p. 38; Bibliografía: J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, pp. 34 y 35.

Bajo la denominación genérica de broches podemos englobar a los broches en sí, a las fíbulas, agujas, alfileres o guarniciones. En líneas generales se trata de un adorno realizado en ricos materiales, normalmente en oro o en plata, que servía para unir algo o simplemente como adorno del vestuario. Para su identificación en la documentación recurrimos a las siguientes palabras: *fermallis*, *fornamentos*, *estachis* o *astachiarum*. Todas estas piezas fueron empleadas en un ambiente palaciego y sus destinatarios más frecuentes fueron doña Margarita de Provenza, los infantes Roberto y Alfonso, así como algún personaje nobiliario, como una tal doña Matilde. Con motivo del matrimonio de doña Margarita con Luis IX, la reina madre le obsequió con dos guarniciones de plata. En el caso concreto de doña Matilde, sabemos que recibió una guarnición de plata para colocar sobre una piel. Vemos, por lo tanto, la importancia decorativa de este tipo de piezas. En resumidas cuentas podemos matizar que la mayoría de los broches se realizaron en oro y que las guarniciones se hicieron de plata. En la biografía que escribe Joinville sobre san Luis encontramos una alusión a este tipo de obras ostentadas por la nobleza. En concreto se refiere al vestuario y complementos de los reyes de Navarra, lo

que nos indica que los broches fueron muy empleados en esta cronología: “...*en cote et en mantel de samit, bien parez de courroie, de fermail et de chapel d’or...*”⁷⁵⁷.

Se conservan algunas piezas que pueden ayudar a describir el aspecto que pudieron haber tenido los broches presentados a partir de las referencias documentales. De todas formas, la mayoría de ellos están fechados en la centuria siguiente, en el siglo XIV. Algunos se conocen por medio de dibujos. Solían estar realizados con plata y tenían una decoración esmaltada, a veces figurativa, o con piedras preciosas. Tal vez, el broche más interesante sea el conocido tradicionalmente como “de San Luis”, aunque realmente no tenga nada que ver con dicho monarca. Se conserva en el Museo de Louvre y servía para sujetar un manto. Se trata de una pieza romboidal con una flor de lys y decoración de pedrería (Ils. 315 y 316)⁷⁵⁸. Esta peculiaridad nos lleva a pensar que los broches o alfileres a los que nos hemos referido desde el punto de vista documental, pudieron haber presentado algún tipo de decoración heráldica. También encontramos broches en la escultura monumental, por ejemplo en el pórtico occidental de la catedral de Reims (Ils. 317-319).

⁷⁵⁷ J. de JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, p. 34.

⁷⁵⁸ H. BARBET DE JOUY, *op. cit.*, ficha de catálogo nº 33, pp. 53 y 54. Para otros broches vid. *Le trésor de Saint-Denis*, fichas de catálogo nºs 52-54, pp. 255-258.

Cinturones

Primera mitad del siglo XIII

Oro y plata

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, orfebrería

Se ocupó de su encargo y pago



Fuentes documentales: *Cuentas de 1234*, p. 245H; *Cuentas de 1237*, pp. 580H y 581G,H; *Cuentas de 1239*, pp. 601G, 608L y 609G.

En algunas ocasiones, al pensar en los cinturones de la Edad Media, nos imaginamos algunas tiras elaboradas con textiles. Sin embargo, las cuentas de este periodo concreto informan de su realización también en materiales ricos, principalmente en oro y plata. Distinguimos estas obras mediante los vocablos *ceintura*, *succintis* y *zonis*. Con estas palabras se definen a los complementos que sirven para sujetar determinadas prendas del vestuario o simplemente como adorno del mismo. Normalmente observamos cómo en la documentación la mayoría de los cinturones fueron regalados a algunas damas destacadas, como la condesa de San Pablo, la condesa de Tolosa, la infanta doña Isabel, hermana de Luis IX, o Leonor, hermana de Blanca de Castilla y reina consorte de Aragón. Por lo tanto, se aprecia que casi todos los encargos tuvieron un destinatario femenino. Se trataría de una pequeña lámina realizada en oro o plata decorada con algún motivo figurado, geométrico o vegetal. En la compra de los cinturones se suele indicar el peso de dichos materiales nobles. Suele estar expresado en marcas u onzas.

En el museo de Cluny se muestran algunos cinturones que podría asemejarse a algunos de los recogidos en la documentación, como el que vemos en la imagen (Il. 320). Se trata de pequeñas tiras con apliques metálicos, normalmente de plata, y con decoración floral. Algunos de ellos conservan además algunos restos textiles⁷⁵⁹.

⁷⁵⁹ E. TABURET-DELAHAYE, *L'orfèvrerie gothique...*, p. 231.

También encontramos algunos posibles modelos en la escultura monumental y en las vidrieras (Ils. 321 y 322).

Hebillas

Primera mitad del siglo XIII

Plata

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, orfebrería

Se ocupó de su encargo y pago



Fuentes documentales: *Cuentas de 1234*, pp. 244C y 245H; *Cuentas de 1239*, pp. 608J y 609G.

Las hebillas servían para sujetar o agarrar las tiras de los zapatos o bien para fijar los cinturones al cuerpo. En la documentación conservada de la primera mitad del siglo XIII figuran varios pagos en este sentido. Por ejemplo: “*Pro XLVI paribus boucletarum argenti...*”⁷⁶⁰. Este tipo de objetos se localizan bajo la denominación de *boucle*. A veces se indica su realización en plata. Desafortunadamente no sabemos realmente en qué consistían; si eran piezas destacadas por su decoración, por llevar inscripciones grabadas o si presentaban algún adorno de pedrería. Solamente podemos decir que la única compra de la documentación alude a una gran cantidad de estos objetos, por lo que su elaboración no debía resultar demasiado elevada.

Conocemos el posible aspecto de estas piezas gracias a las numerosas muestras que han llegado a nuestros días, sin embargo, de cronología algo posterior, de finales del siglo XIII y de la decimocuarta centuria. Por ejemplo, en los museos del Louvre y de Cluny encontramos pequeñas hebillas circulares con alguna inscripción que reflejaba una devoción o gusto personal (Il. 323)⁷⁶¹. Estas piezas podían ser utilizadas también como broches.

⁷⁶⁰ *Cuentas de 1239*, p. 608J. Vid. Ap. doc. n° 27.

⁷⁶¹ J. EVANS, *op. cit.*, pp. 45-47; E. TABURET-DELAHAYE, *L'orfèvrerie gothique...*, pp. 93-98 y 223-225.

Botones

Primera mitad del siglo XIII

Oro

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, orfebrería

Se ocupó de su encargo y pago



Fuentes documentales: *Cuentas 1234*, p. 245J.

Las compras de botones fueron muy reducidas en las primeras décadas de la decimotercera centuria, al menos a tenor de la documentación conservada. Esto puede deberse a que el resto de pagos por botones no tuvieron un peso relevante y no fueron realizados en materiales nobles. La compra que aquí se recoge alude a quince botones de oro comprados en el marco del matrimonio de Luis IX con Margarita de Provenza. La palabra que designa estas piezas es muy similar al castellano actual, *botonnis*. En este caso, este tipo de bienes debían ornamentar y cerrar destacados trajes.

En el museo Cluny también encontramos muestras similares a los descritos con anterioridad, como vemos en la imagen (Il. 324). Se trata de pequeños botones con decoración de florecillas y algún adorno, a veces, en pedrería.

Cierres de libros

Primera mitad del siglo XIII

Plata

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, orfebrería

Se ocupó de su encargo y pago

Fuentes documentales: *Cuentas de 1239*, p. 608H y L.

Dentro de esta categoría podemos incluir los cierres de los libros devocionales de la familia real. Se designan con la palabra *fermatorium*. En algunos registros económicos figuran pagos por los cierres de los libros de la reina o los de la condesa de Artois: “*Pro duobus paribus fermatorium ad libros reginae ponderantium III uncias et Xi stellingos...*”⁷⁶² y “*Comitissa Attrebatensis, pro una fornatura argenti pro quator fermatoriis ad libros et pro le tessuz...*”⁷⁶³. En este último caso además se señala su material, la plata. Los libros de estas dos damas eran de tal calidad y valor que requerían un cierre apropiado.

⁷⁶² *Cuentas de 1239*, p. 608H. Vid. Ap. doc. nº 27.

⁷⁶³ *Ibidem*, p. 608L.

Objetos domésticos

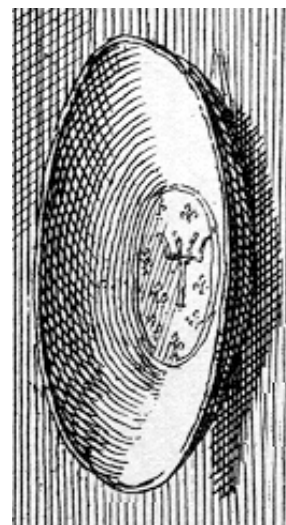
Primera mitad del siglo XIII

Oro y plata

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, orfebrería

Se ocupó de su encargo y pago



Fuentes documentales: *Cuentas de 1234*, pp. 228J, 229E, 231F, 235E, 237J, 239F y 247B; *Cuentas de 1236-1242*, pp. 565 y 566; *Cuentas de 1237*, p. 581C y K; *Cuentas de 1239*, pp. 589F, 599E, 604B, 605G, 606D, 608H,J,L y 609G; *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 4; *Cuentas de 1241*, p. 35; *Cuentas de 1241-1242*, lín. 3.

Dentro de los objetos utilizados en ámbito doméstico por la monarquía capeta de la primera mitad del siglo XIII podemos incluir los platos en sus variadas acepciones, diversos recipientes, principalmente vasos y copas, los morteros y los cofres. Todos ellos debieron realizarse con materiales nobles, sobre todo en plata, y en oro en menor medida. Los platos o escudillas vienen designados por las palabras *platellis* o *platis*, los jarrones, copas y vasos puede definirse mediante *vassis*, *potis*, *cifo*, *ciffaris*, *coupa*, *cupa*, los morteros con *mortariolis* y los cofres con *cofris* o *coffre*. Estos objetos fueron utilizados de forma privada por la familia real y en algunas ocasiones se lucieron en determinados actos públicos, como el matrimonio de Luis IX o las caballerías de sus hermanos. Tan sólo podemos hablar de los *cifo* como bienes más destacados que se convirtieron en algunos casos en regalos, tanto para el rey, como para su hermano don Roberto o para la esposa de éste. Estos objetos fueron valiosos y en algunas ocasiones se realizaron en murrina, material del que Isidoro de Sevilla comenta que “*se cree que es el humor de la tierra solidificada por el calor, y a ello da su nombre. Hay una variedad integrada por el púrpura, el blanco y el color de fuego, mezclados con*

*irisaciones de otros colores como los que contemplamos en el arco iris*⁷⁶⁴. Por lo tanto, eran copas realizadas con un material muy llamativo y exclusivo. Además de la murrina, en otras ocasiones estas copas se realizaron en plata o en oro. Igualmente, podemos destacar la decoración de algunas de estas piezas mediante entorchado de oro. Algunos de estos recipientes fueron realmente significativos o llamativos y en algunas ocasiones se prefirió su reparación a la elaboración de piezas nuevas, algo que ya hemos visto en el caso de las coronas y de los anillos. Respecto a los morteros, tan sólo figura una compra sobre este tipo de objetos, en concreto en las cuentas de 1239: “*Pro mortariolis et pitallis...*”⁷⁶⁵. Los cofres que aquí se incluyen es posible que tuvieran algún remache o adorno metálico, aunque lo más normal es que fueran obras de madera recubiertas de tela o cuero.

Respecto a las copas y demás recipientes, podemos intentar buscar un ejemplo similar en los dibujos de Félibien (Il. 325)⁷⁶⁶. En uno de ellos figura un bol que puede servir para hacernos una idea del aspecto de este tipo de piezas en el contexto que es objeto de estudio. Solían ser de madera y debían incluir algún motivo heráldico, como el conservado en la actualidad en el museo Lambinet de Versalles, aunque de cronología algo posterior⁷⁶⁷. De esta época debía ser también un recipiente donado por Luis IX a la villa de París, de oro y con una representación de los cuatro elementos, por lo tanto debía ser una pieza realmente destacada⁷⁶⁸. En este caso no se trataría de un objeto utilizado a diario, sino más bien de un elemento decorativo. En cuanto a los cofres, en las salas de algunos museos se muestran obras de este tipo, aunque nuevamente de cronología más tardía.

⁷⁶⁴ I. de SEVILLA, *op. cit.*, vol. II, libro XVI, cap. 12 “Gemas de variados colores”, pp. 289-291.

⁷⁶⁵ *Cuentas de 1239*, p. 589F. Vid. Ap. doc. nº 27.

⁷⁶⁶ *Le trésor de Saint-Denis*, ficha de catálogo nº 47, p. 238.

⁷⁶⁷ P. BRIEGER (ed.), *L'Art et la cour. France et Angleterre. 1259-1328*, Ottawa, 1972, vol. I, ficha de catálogo nº 45, pp. 132 y 133.

⁷⁶⁸ Citan esta obra, denominada en francés *bassin d'or*, J. LABARTE, *op. cit.*, vol. II, p. 296; E. MOLINIER, *op. cit.*, vol. IV, p. 200. Es muy probable que E. Molinier recogiera lo dicho con anterioridad por J. Labarte.

Cálices

Primera mitad del siglo XIII

Oro y plata

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, orfebrería

Se ocupó de su encargo y pago

Fuentes documentales: *Cuentas de 1239*, pp. 590K, 597G, 599F, 600B y 608H.

Las noticias conservadas sobre el encargo y donación de cálices fueron bastante frecuentes en las cuentas reales de 1239. En todos los pagos se alude exclusivamente a *calice* para referirse a este tipo de piezas. En ninguno de los registros se menciona el material de realización de estas obras, pero no cabe duda de que debieron ser realizados con materiales nobles, como el oro o la plata. Los destinatarios de estas piezas fueron algunas capillas destacadas dentro del ambiente real, como la de Asnières o Vernon, y algunos centros monásticos. En alguna ocasión se hace referencia a la reparación de los cálices, lo que nos vuelve a indicar que en determinados momentos se prefirió reparar obras antiguas para evitar hacer un mayor gasto. Además, este ahorro también podía deberse a la calidad y peculiaridad de la pieza en sí. Se prefería la restauración y reparación de obras anteriores que debían ser apreciadas por sus características y por su calidad.

Un ejemplo que puede ilustrar los cálices encomendados bajo el reinado de Blanca de Castilla puede ser el de la catedral de Troyes (II. 326)⁷⁶⁹. En esta época los cálices solían tener el mismo tamaño en la copa que en la base, es decir, ambas eran de grandes proporciones, prácticamente media esfera. El nudo que une las dos partes

⁷⁶⁹ N. HAY-LONGUESPÉ, *op. cit.*, pp. 154 y 186-187.

IV. CATÁLOGO DE OBRAS

también es de gran tamaño. En un detalle del folio 4v. del *Carnet de dessins* de Villard de Honnecourt encontramos un diseño que cumple estas características (Il. 327).

Candelabros

Primera mitad del siglo XIII

Oro o plata

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, orfebrería

Se ocupó de su encargo y pago

Fuentes documentales: *Cuentas de 1239*, p. 590H.

Nuevamente nos encontramos ante la falta de registros económicos en los que se citan los candelabros o *candellariis*. La única noticia que conservamos de esta primera mitad de siglo se localiza en las cuentas de 1239 y hace referencia a la compra de ocho candelabros destinados a la capilla de Saint-Germain-en-Laye: “*Pro octo candellariis positis in capella Sancti Germani in Laia, VIII l. teste Adem de Mellento*”⁷⁷⁰. No se indican más datos al respecto, pero es muy probable que fueran realizados con ricos materiales, como el oro o la plata.

⁷⁷⁰ *Cuentas de 1239*, p. 590H. Vid. Ap. doc. nº 27.

Ornamentos litúrgicos

Primera mitad del siglo XIII

Plata

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, orfebrería

Se ocupó de su encargo y pago



Fuentes documentales: *Cuentas de 1237*, p. 581B; *Cuentas de 1239*, 591B,E y 608K; *Cuentas de 1241*, pp. 35 y 42; *Cuentas de 1241-1242*, líns. 41 y 42.

Dentro de esta categoría podemos incluir una serie de obras variadas que se encargaron principalmente con motivo de las caballerías de Roberto de Artois y de Alfonso de Poitiers: vinajeras, bacinas y navetas. Todas estas piezas sirvieron como ornamento litúrgico de las capillas de los condes. Podemos identificar estos ornamentos mediante palabras como *buretis*, *bacinnis* y *navi*. A tenor de la documentación conservada, la mayoría de ellas fueron realizadas en plata.

Podemos intentar buscar ejemplos para ilustrar este tipo de piezas. En el departamento de medallas y antigüedades de la Biblioteca Nacional de Francia contemplamos unas vinajeras de pequeño tamaño de cobre esmaltado (II. 328)⁷⁷¹. Muchas de las producciones de orfebrería de la primera mitad del siglo XIII solían estar realizadas con las técnicas de Limoges, por lo tanto, eran obras de gran colorido y de elevado coste. En el contexto en el que nos estamos moviendo desconocemos el aspecto de estas producciones. Es posible que fueran obras limosinas o en metal desnudo, sin ningún esmalte. También de Limoges son unas pequeñas navetas conservadas en los

⁷⁷¹ *Le trésor de Saint-Denis*, ficha de catálogo nº 43, pp. 228 y 229.

museos del Louvre y de Cluny que puede servir para mostrar el posible aspecto de este tipo de piezas encargadas por estos años (Ils. 329 y 330)⁷⁷².

⁷⁷² Para la naveta adquirida por el Museo del Louvre en el 2001, vid. E. TABURET-DELAHAYE, “Navette”, en *Nouvelles acquisitions du département des Objets d’art. 1995-2002*, Paris, 2003, ficha de catálogo nº 11, pp. 33 y 34. Para otras navetas, aunque fechadas en el siglo XIV y de procedencia italiana, se puede consultar E. TABURET-DELAHAYE, *L’orfèvrerie gothique...*, fichas de catálogo nº 69, pp. 178-180, nº 70, pp. 181-182 y nº 74, pp. 190-191.

Cruces

Primera mitad del siglo XIII

Oro y plata

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, orfebrería

Se ocupó de su encargo y pago

Fuentes documentales: *Cuentas de 1239*, p. 591E; *Cuentas de 1241-1242*, líns. 42 y 43; *Cuentas de 1248*, p. 284E.

La compra de este tipo de piezas fue muy limitada en la primera mitad de la decimotercera centuria si revisamos la documentación conservada. Tan sólo localizamos tres encargos de este tipo. Bajo la denominación de *cruce* o *crucis* se registra la compra de oro para añadir a una cruz o el encargo de una cruz con el pie de plata: “*Et pro factione unius crucis cum pede argenti ponderatis VIII marcas et V uncias...*”⁷⁷³. Por lo tanto, comprobamos cómo este tipo de obras fueron realizadas indistintamente en oro y en plata. Ambas fueron adquiridas en el contexto de la ceremonia de la caballería de Roberto de Artois. De la misma manera, en 1248 se adquirieron unas cruces para la abadía de Royaumont: “*...et pro crucibus Regalis Montis et aliis operibus domorum...*”⁷⁷⁴.

⁷⁷³ *Cuentas de 1239*, p. 591E. Vid. Ap. doc. nº 27.

⁷⁷⁴ *Cuentas de 1248*, p. 284E. Vid. Ap. doc. nº 50.

Estuches

Primera mitad del siglo XIII

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, orfebrería

Se ocupó de su encargo y pago

Fuentes documentales: *Cuentas de 1239*, pp. 591E y 601H.

Muchas de las obras que hemos citado hasta la fecha, requerían una funda o estuche donde ser custodiadas, bien durante su transporte o simplemente para conservar la pieza en mejores condiciones. Bajo la denominación de *estutiis* localizamos en la documentación alguna compra sobre estuches para contener este tipo de piezas. Principalmente parece que hacen referencia a estuches para guardar algunas cruces y navetas: “*Et pro estutiis eorumdem...*”⁷⁷⁵.

⁷⁷⁵ *Cuentas de 1239*, p. 591E. Vid. Ap. doc. nº 27.

Relicarios

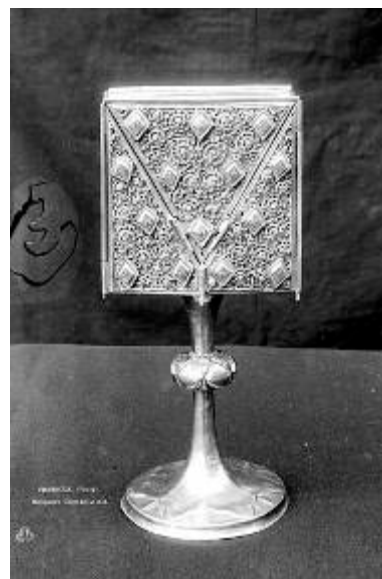
Primera mitad del siglo XIII

Oro, plata y piedras preciosas

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, orfebrería

Se ocupó de su encargo y pago



Fuentes documentales: para el relicario de Villiers-aux-Nonnains vid. *Cuentas de 1241* (Bougenot), p. 7. Para los relicarios enviados a Toledo, vid. Archivo Catedralicio de Toledo, x.12.B. 1.1. Cf. F. J. HERNÁNDEZ, “La corte de Fernando III...”, p. 132, nota 131 y F. J. HERNÁNDEZ, *Cartularios de Toledo*, p. 532. También se debe hacer referencia a ellos en las *Cuentas de 1248*, p. 284D-E.

Bibliografía: para las reliquias de la Sainte-Chapelle, *Les grandes chroniques de France*, vol. VII, cap. XXI, p. 75. Sobre las descripciones del siglo XIX de los relicarios de la abadía de Charroux, vid. A. BROUILLET, *op. cit.*; *Charroux, son abbaye, ses reliquaires*, Poitiers, 1898 y E. MOLINIER, *op. cit.*, vol. IV, p. 207.

Uno de los gustos más destacados de estos años fue la posesión de reliquias. Sin duda las más conocidas son las cristológicas de la Sainte-Chapelle. Sin embargo, además de la llegada de estas importantes reliquias, en el contexto objeto de estudio figuran otras y sus correspondientes contenedores, los relicarios, lo que más nos importa de cara a este apartado. En la documentación de la época tan sólo localizamos una referencia en este sentido. Se trata de la compra, por parte de Blanca de Castilla, de un relicario para contener un fragmento del *lignum crucis* destinado a la abadía de Villiers-aux-Nonnains.: “*Abbatissa Villarvis, pro vasello ad reponendum lignum Sancte*

*Crucis...*⁷⁷⁶. Igualmente, en la cronística de la época encontramos algunas anotaciones en este sentido. Una de las primeras narraciones es la que describe el traslado de las reliquias de la Sainte-Chapelle. Se señala un relicario de oro y plata decorado con piedras preciosas: “...*en une merveilleuse chasse avoeques les autres reliques, d’or et d’argent ouvrée tout entour et de pierres precieuses...*”⁷⁷⁷. En esta misma línea se sabe que el rey Luis IX regaló al arzobispo de Toledo un muestrero de reliquias en sus correspondientes relicarios. En este caso se trata de pequeños relicarios pero también presentan las mismas características que el gran relicario de la Sainte-Chapelle, es decir, cajitas de oro y plata con adorno en pedrería. Así consta en un inventario toledano que hizo el tesorero Sancho Martínez en 1277: “*Item, una bustia luenga, obrada de fust con reliquias que son en una cabsa de plata dorada e el sello de oro dentro del rey de Francia, e otra de piedra preciosa gastonada en oro, e una bustia como cubierta de seello e dos limosneras de seda pequeñas con reliquias; e esto esta todo en una arqueta de madero*”⁷⁷⁸. Vemos, por lo tanto, cómo las cajitas en cuestión eran labores de orfebrería, de ricos materiales, plata y oro, adornadas con piedras preciosas. Todo ello fue colocado, a su vez, en una arqueta de madera. En el inventario de los bienes de la catedral de Toledo de 1255, ampliado hacia 1260, ya figuran estas reliquias en su destino final y lo que es más interesante de cara a su estudio, sus relicarios, los mismos con los que habían sido enviados al reino de Castilla: “*Lignum Domini con so capseta...Una ampolla de christal con so cobertero e con so pie de plata dorado, en que esta el espina...Otra ampolla de christal pequenna en que están reliquias de Ihesu Christo, con so cobertero e con so pie de plata dorado...Dos ampollas de christal en que esta la leche de sancta Maria, con coberteros e pies de plata dorados, con sos pedrezuelas*”⁷⁷⁹. Se vuelve a insistir en los materiales de elaboración de los relicarios, principalmente plata y oro, así como en sus adornos con piedras preciosas. Como novedad en esta noticia, se matiza el material de dichos contenedores de reliquias: el

⁷⁷⁶ *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 7. Vid. Ap. doc. nº 35.

⁷⁷⁷ *Les grandes chroniques de France*, vol. VII, cap. XXI, p. 75.

⁷⁷⁸ Archivo Catedralicio de Toledo, x.12.B. 1.1. Cf. F. J. HERNÁNDEZ, “La corte de Fernando III...”, p. 132, nota 131.

⁷⁷⁹ F. J. HERNÁNDEZ, *Cartularios de Toledo*, p. 532.

vidrio. En los dos fragmentos de inventario se señalan con atención tanto las cubiertas como los pies de dichas obras realizadas en vidrio. En las cuentas de 1248 se menciona el pago por obras de oro, plata y piedras preciosas, probablemente destinadas a estos relicarios: “*Pro operibus auri, argenti et lapidibus, pro reliquiis Capellæ Parisiensis...*”⁷⁸⁰.

También en relación con Blanca de Castilla y las reliquias podemos mencionar un relicario de la abadía de Charroux, en el Poitou-Charentes (Il. 95). Dicha obra, la cual contemplamos en la imagen de la ficha, contenía un fragmento de la Vera Cruz, una de las reliquias que se adquirieron en el segundo cuarto del siglo XIII. La mayoría de la bibliografía que existe sobre esta abadía data del siglo XIX. Suelen ser inventarios de las reliquias de dicho centro, pero en ningún caso se cita a la reina doña Blanca. Tal vez se deba a que dicha pieza y su ilustre contenido se perdieron con anterioridad a la decimonovena centuria. De todas formas, la descripción de los mismos contiene frecuentes y numerosas noticias sobre las reliquias de la Pasión, por lo que es bastante probable que la reina fuera la donante de alguno de estos preciados dones. Según parece la obra en cuestión incluye la heráldica castellana, motivo por el cual se suele vincular con la reina madre.

Por lo tanto, vemos la variedad de relicarios que se hicieron por aquellos años, normalmente en ricos materiales y con destacada ornamentación. Con todo ello se confirma el aprecio que se tenía en la época por este tipo de bienes.

También podemos buscar una ilustración de estas piezas en las vidrieras del momento, como las de la Sainte-Chapelle de París (Il. 331).

⁷⁸⁰ *Cuentas de 1248*, p. 284D-E. Vid. Ap. doc. n° 50.

Las tumbas de la familia real

Primera mitad del siglo XIII

Metal noble, frecuentemente cobre, alma de madera en algunos casos, pedrería y esmaltes

No se conservan. Noticias documentales y bibliográficas. El sepulcro destinado al cuerpo de Blanca de Castilla se encontraba en la abadía de Maubuisson. El resto de ejemplos citados se localizaban en la abadía de Saint-Denis. Allí se pueden contemplar todavía en la actualidad los sepulcros de Juan y Blanca de Francia.

Escultura y artes suntuarias, orfebrería



Bibliografía: para los sepulcros de Limoges vid. E. RUPIN, *L'oeuvre de Limoges*, Paris, 1890, ed. consultada Nogent le Roi, 1977, pp. 158-164; B. de CHANCEL-BARDELOT, "Gilded Images: Sacred and Funerary Sculpture 13th-14th Century", en M.-M. GAUTHIER, B. BARRIÈRE, D. J. BECQUET et. al., *op. cit.*, pp. 396-432, en concreto p. 399. Se citan los sepulcros de Felipe Augusto, Luis VIII y Luis IX en J. LABARTE, *op. cit.*, p. 296; E. MOLINIER, *op. cit.*, vol. IV, pp. 200 y 204; A. ERLANDE-BRANDENBURG, *Le roi...*, pp. 114 y 162-164; M.-M. GAUTHIER, B. BARRIÈRE, D. J. BECQUET et. al., *op. cit.*, p. 404. Para el sepulcro de Luis VII vid. R. BRANNER, *St. Louis and the Court Style...*, p. 33.

Parece ser que la monarquía capeta reinante en la primera mitad del siglo XIII tuvo un gusto destacado por los enterramientos realizados con una plancha metálica y adornados con piedras preciosas. Sin duda, uno de los primeros ejemplos que nos viene a la memoria son las tumbas de Juan y Blanca de Francia, nietos de la protagonista de esta investigación, conservados en la abadía de Saint-Denis (Ils. 87 y 88). En la imagen que ilustra esta ficha contemplamos el de Juan de Francia (Il. 332). Según las noticias documentales y cronísticas los sepulcros de sus antecesores debieron ser muy similares. En algunas ocasiones, constaban de una fina lámina metálica y de los cuerpos

representados ligeramente en relieve y, en otras, con un yacente recubierto también de metal. Así parece ser que fueron los sepulcros de Felipe Augusto, Luis VIII, Blanca de Castilla, Felipe y Juan de Francia -hijos de los anteriores-, Luis IX y Margarita de Provenza (Il. 333). Gracias a la historiografía sabemos que Luis VIII encargó a su padre un sepulcro de plata dorada que estaba ornamentado con numerosas figuras. Lo mismo sucedía en el caso del monumento de Luis VIII, según parece, encargado por Blanca de Castilla, sepulcro que debía ser de las mismas características que el de Felipe Augusto. Respecto al monumento que contenía el cuerpo de Blanca de Castilla, debía tener un alma de madera y un contrachapado en cobre dorado. Los sepulcros de Luis IX y Margarita de Provenza también debieron tener un recubrimiento metálico. Desgraciadamente las muestras de estas características no han llegado a nuestros días. La mayoría de ellas fueron fundidas a lo largo de la Revolución francesa. En otros casos ni siquiera superaron el periodo medieval. Esto no es de extrañar si valoramos la riqueza de los materiales. Se trata de una serie de obras que siguen una corriente estilística iniciada a finales del siglo XII y muy difundida a lo largo de la decimotercera centuria, de la que conservamos muy pocos ejemplos. Además de las citadas tumbas de Juan y Blanca de Francia podemos traer a la memoria el yacente del obispo Mauricio conservado en la catedral de Burgos.

En algunas ocasiones se ha señalado la posibilidad de que Blanca de Castilla fuera la responsable de uno de los dos monumentos funerarios de Luis VII. El monarca, promotor de la abadía de Barbeau, lugar donde decidió enterrarse, debía contar con dos monumentos funerarios; el primero, debía ser una imagen yacente del rey con todos sus atributos y, el segundo, cuyo encargo se atribuye a doña Blanca, era un sepulcro recubierto con materiales ricos y piedras preciosas⁷⁸¹. Tal vez, coincidiendo con las obras anteriores, podemos decir que la obra de Barbeau se creó bajo esta misma órbita. Desgraciadamente no podemos precisar más datos sobre la obra en cuestión y su promotor, ya que no se conserva este sepulcro, al igual que la propia abadía o la documentación sobre la misma.

⁷⁸¹ R. BRANNER, *Saint Louis and the Court Style...*, p. 33, se basa en la descripción que da Marcel Aubert de dos monumentos funerarios de este rey. En uno de ellos debían figurar las armas de Castilla junto a las flores de lis, motivo por el cual Branner debió asociar el sepulcro con doña Blanca.

Complementos para los caballos

Segundo cuarto del siglo XIII

Varias procedencias entre Île-de-France y Picardie

Artes del metal, complementos para los caballos

Puede que se ocupara de su encargo

Fuentes documentales: *Cuentas de 1234*, pp. 239M y 245D-F; *Cuentas de 1237*, p. 581F y 582J-K; *Cuentas de 1239*, pp. 590H, 597E y 609F,J-L; *Cuentas de 1241*, p. 41.

En esta categoría tan amplia tienen cabida los estribos, las espuelas, los frenos, los bozales, los arreos, los arneses o las sillas. Constituyen los objetos necesarios para armar correctamente a un caballo. A lo largo de las cuentas conservadas del segundo cuarto de la decimotercera centuria, localizamos abundantes compras de estas características. La mayoría de los registros pertenecen a los años de las caballerías de Roberto de Artois y Alfonso de Poitiers. No obstante, también se adquirieron bienes de este tipo en 1234 y 1239. Encontramos estas piezas con denominaciones diversas: *strepis*, *calcaribus* o *frenis*. Respecto al material, sabemos que eran objetos metálicos, pero en alguna ocasión se compraron de oro o se indica que eran dorados. Para diferenciar las sillas de los caballos de los asientos normales encontramos la designación *ad equum*.

IV. CATÁLOGO DE OBRAS

EBORARIA

Ajedreces

Primera mitad del siglo XIII

Marfil

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, eboraria

Se ocupó de su encargo y pago



Bibliografía: *Cuentas de 1234*, pp. 235E y 243J; *Cuentas de 1236-1242*, p. 554; *Cuentas de 1241*, p. 36.

Nuevamente nos encontramos ante la problemática de que no se han conservado piezas de eboraria de esta primera mitad de siglo en Francia. Podemos recurrir a la documentación de dicho periodo para afirmar que existieron ese tipo de obras y que normalmente se utilizaron como obsequio. Con la palabra *scacis* definimos a los ajedreces. Sabemos que se trata de un juego habitual a lo largo de la Edad Media. Muchos de los conservados actualmente en los museos tienen un origen nórdico. Sin embargo, parece ser que también se realizaron algunos ajedreces en el reino galo en las primeras décadas del siglo XIII. En dicha documentación no sólo figuran las piezas en sí, sino que también se alude a la compra de los tableros gracias al vocablo “*scacario*”. En las cuentas dadas con motivo del matrimonio de Luis IX y en las cuentas de la caballería de su hermano Alfonso, figuran este tipo de piezas, de las que siempre se señala su material, el marfil: “*Pro scacis eburneis datis per regem, XL. s. teste A. de Mellento*”⁷⁸², “*Pro scacis et scacario...*”⁷⁸³ y “*Pro duobus paribus scaquariorum et duobus paribus scacorum eburneorum pro duobus paribus tabularium et pro duobus*

⁷⁸² *Cuentas de 1234*, p. 235E. Vid. Ap. doc. nº 12.

⁷⁸³ *Ibidem*, p. 243J.

paribus tabularum de Madica...”⁷⁸⁴. En los registros económicos de la construcción de la abadía de Maubuisson también se recoge la compra de un ajedrez regalado a la condesa de Mâcon: “...recepit apud Rothomagum in scacario Sancti Michaelis, de redditu abbacie, de dono comitis Masticonensis: IIII^{xx} libras parisiensium”⁷⁸⁵.

La mayoría de las piezas de eboraria que se custodian en los museos franceses son de cronología más tardía, a partir de la segunda mitad del siglo XIII. París fue un destacado centro de las artes de marfil, sobre todo a partir del siglo XIV. En los años que estamos describiendo es posible que el origen de estos objetos fuera foráneo, tal vez nórdico o británico. Algunos ajedreces medievales se conservan en el British Museum de Londres o en los museos parisinos del Louvre o de Cluny, como la pieza de un rey del museo Cluny que contemplamos en esta ficha (Ils. 334-336).

⁷⁸⁴ *Cuentas de 1241*, p. 36. Vid. Ap. doc. nº 36.

⁷⁸⁵ *Cuentas de 1236-1242*, p. 554. Vid. Ap. doc. nº 15.

Botes

Primera mitad del siglo XIII

Marfil con cierre de plata

No se conservan. Noticias documentales

Artes suntuarias, eboraria

Se ocupó de su encargo y pago



Fuentes documentales: *Cuentas de 1239*, p. 609G.

La compra de este tipo de piezas fue muy inferior respecto a otras obras, al menos si tenemos en cuenta los datos conservados. En el año 1239 se dio el pago “*Pro duobus boutis eboris ferratis de argento et pro XII duodenis nattulorum...*”⁷⁸⁶. Con ello se indica que estas obras estuvieron presentes en la corte francesa en la primera mitad del siglo XIII. Su identificación no resulta complicada ya que se parece bastante al castellano actual: “*boutis eboris*”. Es posible que se asemejara al bote islámico que se conserva en el Louvre, el cual podemos contemplar en esta ficha (II. 337).

⁷⁸⁶ *Cuentas de 1239*, p. 609G. Vid. Ap. doc. nº 27.

IV. CATÁLOGO DE OBRAS

VIDRIERAS

Vidrieras de Notre-Dame de la Joie en Nemours

Segundo cuarto del siglo XIII

No se conservan. Noticias documentales. Estaban en Nemours, Seine-et-Marne, Île-de-France

Vidrieras

Encargó y pagó unos vitrales para la abadía

Fuentes documentales: *Cuentas de 1241 (Bougenot)*, p. 6.

Para esta obra tan sólo nos basamos en una breve anotación recogida en las cuentas nominativas de Blanca de Castilla de 1241: “*Per Stephanum clericum, pro vitreis abbatie de Nemesio*”⁷⁸⁷. Se trata del pago por las vidrieras de la abadía de Notre-Dame-de la Joie en Nemours, donadas al clérigo Esteban. Podemos pensar que los vidrios que cubrían los vanos de dicha abadía eran incoloros. Sabemos cómo las abadías de la época buscaban pureza de líneas y formas, y uno de los medios para alcanzarlo era cubrir los vanos con vidrios blancos, evitando, en la medida de lo posible, la colocación de ricas y coloridas vidrieras.

Por lo tanto, estamos ante el pago por algunos de los vidrios, si no todos, de dicha abadía. Desconocemos la cantidad de vitrales, si fueron destinados a la iglesia abacial o si también se utilizaron en las dependencias conventuales, y si realmente se trató de vidrios blancos o si, por el contrario, fueron ricas vidrieras.

⁷⁸⁷ *Cuentas de 1241(Bougenot)*, p. 6. Vid. Ap. doc. n° 35.

Rosetón norte de la catedral de Chartres

Segundo cuarto del siglo XIII

Catedral de Chartres, crucero norte, Eure-et-

Loir, Centre

Vidrieras

Se le atribuye su creación



Bibliografía: Y. DELAPORTE et E. HOUVET, *op. cit.*, p. 8 y 493-499; O. von SIMPSON, *The Gothic Cathedral*, Princeton, 1956, p. 181; R. PERNOUD (coord.), *Le siècle de Saint Louis*, cap. XVI “Le vitrail au temps de Saint Louis”, pp. 161-170, en concreto p. 161; B. KURMANN-SHWARZ, “Récits, programme, commanditaires, concepteurs, donateurs: publications récentes sur l’iconographie des vitraux de la cathédrale de Chartres”, *Bulletin Monumental*, vol. 154-1, 1996, pp. 55-71; E. HOUVET, *Chartres Cathedral*, Chartres, 1985; VV.AA., *Chartres. Cathédrale Notre-Dame. Rose Nord du transept*, 2002; C. et J.-P. DEREMBLE, *op. cit.*

En el caso del rosetón norte de la catedral de Chartres el único testimonio que sirve para vincular dicha obra con su promotor es la heráldica que se refleja en el mismo (Il. 338). De esta manera, contemplamos las armas de la Corona de Castilla, castillos dorados de tres torres sobre fondo rojo, y las de la casa real francesa, flores de lis doradas sobre fondo azul (Il. 339). Esta evidencia es el principal motivo para atribuir esta vidriera al patrocinio artístico de Blanca de Castilla.

Normalmente esta obra se suele datar hacia 1230 o en el segundo cuarto del siglo XIII, por lo tanto parece claro que la obra fue encomendada por la reina, al tratarse de una fecha posterior a la muerte de su esposo en 1226. De la misma manera, el sucesor, el futuro Luis IX, era demasiado joven para involucrarse en una empresa de este tipo, por lo que parece bastante claro que se trató de un encargo en solitario de la reina madre.

Los motivos para llevar a cabo o para subvencionar una obra de esta envergadura todavía se nos escapan. Lo más probable es que simplemente se debiera a razones de afecto por dicha villa y su catedral, en construcción por aquellos años. En ese cuarto de siglo justamente se estaba trabajando en el transepto, por lo que se trataba de una buena ocasión para dejar testimonio de su colaboración mediante la subvención de una gran obra.

Sin duda, las vidrieras que contemplamos en ese emplazamiento destacado son de gran calidad. Desde el punto de vista iconográfico encontramos un programa bastante completo que gira en torno a la glorificación de la Virgen. Las tracerías que lo dividen son muy originales. Sus formas varían desde las circulares, las cuadradas con punta cuadrangular, tetralóbulos y semiesferas. Podemos dividirla en tres grandes grupos: el rosetón propiamente dicho, cinco lanceteas situadas en la parte inferior del mismo y las vidrieras localizadas bajo el rosetón pero encima de las lancetas, que funcionan a modo de enjutas (Il. 340). En la parte central se encuentra la Virgen sentada en un trono. El fondo es rojo y está rodeado por una circunferencia de color azul y otra blanca. La Virgen, vestida de marrón, con un manto azul y un velo blanco, porta corona y cetro de oro. En su rodilla izquierda se sienta el Niño que va vestido con un traje amarillo y un manto verde. Los dos están nimbados. El círculo en el que se ubican está rodeado por doce pequeños círculos adosados, de manera que rompen la circunferencia por un lado. Son también de color rojo y están rematados por una circunferencia de color blanco. En su interior encierran flores de lis blancas, es decir, la heráldica de la monarquía francesa. El siguiente registro es más complejo en cuanto a su composición se refiere. Vemos doce círculos de tamaño inferior al anterior, dispuestos sobre una especie de lancetas de color rojo y azul. En los cuatro círculos superiores se localizan cuatro palomas blancas nimbadas. El resto encierra ángeles, dos ceroferrarios, otros dos turiferarios y cuatro tronos. Todos visten trajes de color marrón y verde fundamentalmente. Los círculos vuelven a presentar un marco circular doble, en este caso rojo y blanco. Tras estos motivos encontramos unos cuadrados invertidos, cuya esquina externa remata de forma plana y no puntiaguda. En estos cuadrados se encuentran los reyes de Judá: Salomón, Abías, Josafat, Ocozías, Acaz, Manasés, Ezequías, Joacaz, Jotán, Asa, Roboam y David. Cada cuadrado con los reyes presenta

fondo rojo y un enmarque de color azul y blanco, al igual que el de la Virgen. En este caso los personajes visten atuendos de variados colores, que van desde el azul, el marrón o el verde, hasta el amarillo y el blanco. Ostentan sus atributos regios, el cetro y la corona de oro. Para poder identificar correctamente cada uno de ellos hay una inscripción en mayúsculas en medio del recuadro. Los reyes muestran una postura sedente sobre un trono sin respaldo, al igual que el que usa la Virgen. En la intersección de dos cuadrados pero en un nivel superior encontramos tetralóbulos con las armas de Francia, es decir, flores de lis doradas sobre fondo azul. En último lugar y como remate del rosetón, se localizan doce semicírculos adosados al aro. Tienen un fondo de cuadrícula rojo y azul y, a su vez, presentan siete semicírculos adosados de pequeño tamaño, de color rojo con una flor de lis azul. Los semicírculos más grandes incluyen en el interior un círculo que enmarca a los profetas, esta vez estantes, con una indumentaria muy parecida a los ejemplos ya vistos y con inscripciones que permiten individualizar a cada uno: Amós, Jonás, Nahúm, Sofonías, Zacarías, Malaquías, Ageo, Habacuc, Miqueas, Abdías, Joel y Oseas (Il. 341).

Las cinco lancetas que se disponen bajo el rosetón presentan una gran variedad iconográfica. Tienen un borde decorado con motivos vegetales y geométricos, y están divididas en dos registros, de los cuales el inferior es de dimensiones bastante reducidas. Cada personaje está enmarcado por una arquería de medio punto, trilobulada o compuesta por trazos rectos, y una serie de arquitecturas en su parte superior. En la primera lanceta, comenzando por la izquierda, encontramos en el registro inferior a Nabucodonosor adorando un ídolo que se ubica sobre un pequeño altar. El monarca ostenta una corona y lleva un vestido de color verde recubierto por un manto marrón. Se encuentra arrodillado en actitud orante y dispuesto hacia la derecha. El nivel superior de la misma lanceta presenta a Melquisedec con un incensario y un cáliz. Se trata de un rey barbado y moreno. También lleva sus atributos de poder pero en esta ocasión se aprecian más los detalles por el mayor tamaño de la figura. Su vestido es de color blanco y está adornado en los bordes por una franja de colores con motivos geométricos. Sus zapatos también son interesantes ya que dibujan bastante bien la forma del pie y cuentan con una decoración listada. Tanto la corona como los objetos litúrgicos que porta son un fiel reflejo del tipo de orfebrería de la decimotercera

centuria. El rey también gira su cabeza hacia el interior del friso de vidrieras, es decir, hacia la derecha. La segunda lanceta incluye a Saúl cortando su torso con una espada. Esta vez, además de la corona como insignia regia, figura la espada. El monarca luce un vestido amarillo y una capa azul, y también tiene su cuerpo dispuesto hacia la derecha. En el nivel superior encontramos a David tocando el arpa, símbolo por excelencia de este monarca. En este caso el rey presenta cabellos y barba blanca. Su vestido es marrón y cuenta con una decoración similar a la del traje de Melquesidec. Su capa es de color verde y el monarca también se encuentra mirando a la imagen que tiene hacia la derecha. En el registro intermedio se localiza la heráldica de Francia, un escudo con flores de lis doradas sobre fondo azul. Encima de dicho escudo se encuentra una representación de Santa Ana con la Virgen. Santa Ana también porta un vestido muy rico de color verde, con la parte inferior blanca y los remates decorativos geométricos al igual que el resto de figuras que se encuentran situadas en su nivel. Recubre el vestido un manto de color marrón y su cabeza se encuentra envuelta por un velo de color azul. Con su mano derecha sostiene un cetro y con la izquierda a la Virgen que aparece sentada en su brazo. La Virgen lleva un vestido de color blanco con una franja azul en su parte inferior, y su velo es de color verde. Entre sus manos sostiene lo que parece un libro de color rojo. Las dos figuras se encuentran nimbadas. Sin duda es la lanceta que atrae las miradas de todos los personajes allí representados (Il. 342). A continuación, en la cuarta lanceta, vemos en el registro inferior a Jéroboam adorando al becerro de oro. Este último se localiza sobre un pequeño altar. El monarca tiene un vestuario muy parecido a Melquesidec en cuanto a los colores se refiere, pero invertido: es decir, el vestido marrón y la capa verde. También está en actitud orante, con las manos juntas, y lleva una corona como distintivo regio. Esta vez su cabeza mira hacia el lado izquierdo, es decir, hacia la imagen religiosa. Encima de este monarca está el rey Salomón con su atributo más característico, el cetro, el cual es sostenido con su mano derecha. Aparece representado como un monarca joven, con los cabellos rubios, un vestido marrón muy rico, decorado con varias franjas con motivos geométricos. Lleva guantes blancos y una capa azul, y con su mano izquierda sostiene el fiador del manto. En la última lanceta, la quinta, Faraón se precipita en el Mar Rojo. Va montado a caballo y lleva un vestido verde con una capa marrón. El registro superior contiene a Aarón con el Libro de la Ley

de color rojo con un cierre dorado en su mano izquierda. Con su mano opuesta agarra un cetro florido de color verde. El atuendo de este monarca es realmente rico. El fondo es de color marrón pero tiene abundantes franjas con decoración geométrica (Il. 343). Todos estos personajes se identifican por sus signos característicos y por los pasajes más destacados de su vida, pero sobre todo gracias a la ayuda de su inscripción correspondiente. En el caso de las figuras superiores se encuentra a los pies de cada personaje. Los registros inferiores suelen disponer la inscripción en la mitad de la escena, salvo en el caso de Faraón, que se encuentra sobre la figura representada, y salvo Nabucodonosor, ya que no incluye inscripción.

La parte que más interesa de cara a la promoción artística de Blanca de Castilla se localiza a los lados del gran rosetón y encima de las lancetas descritas con anterioridad. A ambos lados del rosetón se disponen cuatro lancetas de pequeño tamaño que van decreciendo desde el exterior hacia el interior (Il. 66). Se intercala la heráldica francesa con la castellana, de manera que se empieza con las armas francesas en los extremos y con fondo azul y se sigue con la castellana, compuesta por castillos dorados de tres torres sobre fondo de gules. En total encontramos ocho paneles. Sin duda es la mayor evidencia para ligar esta vidriera con la familia real, en concreto con la reina. En otras ocasiones las armas de las casas reales o de la nobleza se localizan en medio de otras escenas y no con la magnitud que aquí encontramos, por lo que en muchas ocasiones hasta pueden pasar desapercibidas. En esta ocasión la heráldica funciona como complemento de la iconografía y se le ha dado la misma importancia o incluso mayor que a otros temas allí representados.

En el conjunto que hemos descrito predomina el color azul, aunque el color rojo también es muy llamativo. Se trata de un programa que gira en torno a la glorificación y exaltación de la Virgen y sus antepasados. Comprobamos, por lo tanto, que una de las devociones principales de Blanca de Castilla fue la Virgen María. Recientemente se han localizado restos de pigmentos en la parte esculpida del rosetón, lo que indicaría que también estaría pintada la fachada correspondiente, es decir, la septentrional⁷⁸⁸.

⁷⁸⁸ Se informa de estos restos de policromía en VV.AA., *Chartres. Cathédrale Notre-Dame...*, sin paginar.

IV. CATÁLOGO DE OBRAS

En la catedral hay otras vidrieras con los motivos heráldicos de Castilla, en concreto una grisalla de la cabecera dedicada a san Nicolás. De todas formas, parece que dicha vidriera reemplazó a la original a finales del siglo XIII y es posible que se decidiera poner una orla con estos emblemas en honor de Blanca de Castilla.

**Vidrieras del transepto de la catedral de
Tours**

Siglo XIII

Catedral de Tours, transepto, Indre-et-Loire,
Centre

Vidrieras

Su promoción se atribuye a esta familia real



Bibliografía: H. BOISSONNOT, *op. cit.*, pp. 68, 70, 84-85, 89 y 106-117.

Al igual que sucede en la catedral de Chartres, en Tours localizamos una serie de vidrieras con la heráldica castellana, lo que nos permitiría atribuir su patrocinio a esta familia real. Muchas de las vidrieras fueron restauradas en el siglo XIX, sin embargo algunas de ellas siguen datando de la decimotercera centuria. Por ejemplo, encontramos algunas vidrieras de este siglo en el transepto, como la de los obispos o la de San Pedro. La de los obispos está compuesta por cuatro lancetas divididas en dos mitades en las que se sitúan ocho figuras de preladados de pie. Llevan sus atributos característicos, la mitra y el báculo, y los inferiores están representados sin pelliza y sin nimbo. Destaca su diseño, su colorido, pero sobre todo los motivos heráldicos que presentan. Se trata de castillos en los bordes de las vidrieras y de pequeñas flores de lis en las puntas de las lancetas.

La vidriera de San Pedro también incluye la heráldica castellana, como vemos en la imagen, pero esta vez se trata de una obra vinculada con Jacques de Guérande, obispo de Nantes, por lo que podría tratarse del promotor de la misma. No obstante, la presencia de los escudos con torres se puede volver a asociar a Blanca de Castilla o a san Luis. Lo mismo sucede en la vidriera de la Pasión, en la de Santiago el Mayor, en la de los canónigos de Loches o en el rosetón sur (II. 344).

Para los estudiosos de esta catedral y sus vidrieras estos motivos heráldicos son un homenaje a estos reyes y sirven para datar la obra. Además de estas cuestiones, no hay duda de que Blanca de Castilla y su hijo colaboraron con la fábrica de Tours. De

hecho, se han considerado deudoras de modelos parisinos, de ahí que Henri Boissonnot haya propuesto que pudieron haber sido realizadas por maestros que trabajaron en la corte francesa, incluso proporcionados por el propio Luis IX, y por eso mismo se justifica la estrecha relación con estos monarcas. Igualmente, podemos ver una intención por vincular la sede catedralicia con la monarquía, como sucede en otros ejemplos europeos.

Vidrieras de Mantes-la-Jolie

Tercer cuarto del siglo XIII

Colegiata de Mantes e iglesia de Santa Ana de Gassicourt en Mantes, Yvelines, Île-de-France

Vidrieras

Se le atribuye esta creación a esta familia real



Bibliografía: R. BAILLY, *La Collegiale Notre-Dame à Mantes la Jolie*, Mantes-la-Jolie, 1980, pp. 31 y 32; *Mantes médiévale. La collégiale au cœur de la ville*, Paris, 2001, publié à l'occasion de l'exposition présentée au Musée de l'Hôtel-Dieu de Mantes-la-Jolie, 17 décembre 2000-31 mai 2001, p. 79; M. LANGLOIS, *Étude historique et architecturale de l'église Sainte-Anne de Gassicourt à Mantes*, Paris X Nanterre, 1988, Mémoire de Maîtrise, Université de Paris X Nanterre.

Otra sede con vidrieras ligadas a Blanca de Castilla es Mantes-la-Jolie. Se trata de una localidad conocida por la familia real ya que fue el lugar donde falleció Felipe Augusto. Según comenta Robert Bailly, san Luis dotó a la iglesia colegial con numerosos ornamentos litúrgicos, como casullas y cruces, y doña Blanca se ocupó de las vidrieras, ya que en una de ellas figura la heráldica castellana nuevamente (Il. 345)⁷⁸⁹. Tal vez en honor de estos reyes se dedicara una de las vidrieras de la colegiata, ya que en la capilla de Navarra, levantada en la decimocuarta centuria, fueron representados Felipe Augusto, Margarita de Provenza, San Luis y Blanca de Castilla (Ils. 346 y 347). En el caso de Felipe Augusto está clara su unión con dicha localidad, ya que fue el lugar donde murió. Para el resto de miembros de esta familia cabría

⁷⁸⁹ No la he localizado *in situ*. Me hago eco de lo dicho por R. BAILLY, *op. cit.*, pp. 31 y 32.

plantearse su representación en relación con su participación en la fábrica de la colegiata.

La impronta de la heráldica castellana figura nuevamente, combinada con la francesa, en las vidrieras de la cabecera de la iglesia de Sainte-Anne de Gassicourt, a las afueras de la misma localidad (Il. 348). En los muros laterales, Norte y Sur respectivamente, encontramos unos ventanales apuntados divididos en dos lancetas y rematados por un tetralóbulo. En cada lanceta se disponen dos figuras. De esta manera, en la ventana norte se localizan, de arriba a abajo y de izquierda a derecha, San Juan Bautista, San Sulpicio, San Juan Evangelista y San Nicolás. La presencia de San Sulpicio no es de extrañar, ya que dicha iglesia formaba parte del priorato del mismo nombre (Ils. 349 y 350). En la vidriera de enfrente tenemos a San Pedro, San Eloy, San Pablo y San Hugo (Ils. 351-353). Se trata de una serie de vidrieras de gran colorido y calidad. Cada santo aparece perfectamente vestido con todos sus atributos. Sus cuerpos se enmarcan en unas arquitecturas y a los pies se disponen las inscripciones que ayudan a identificarlos correctamente. Uno de los aspectos que más llama la atención es la orla de cada lanceta. En ella se alternan castillos dorados de tres torres sobre fondo rojo con flores de lis doradas sobre fondo azul. En el caso concreto de las vidrieras septentrionales, estos motivos se adaptan al marco, es decir, si hace falta sus castillos o flores de lis se invierten y se colocan de forma horizontal. En el lado opuesto la heráldica siempre está representada en sentido vertical (Ils. 80 y 81).

Estas vidrieras se han datado entre 1260 y 1270, por lo tanto en fechas posteriores a la muerte de Blanca de Castilla. De todas formas, podemos considerar que se trata de una promoción artística de esta familia real. La heráldica en este caso no creo que sea solamente un motivo decorativo o un homenaje de la comunidad religiosa hacia la monarquía capeta vigente por aquel entonces. Además, su similitud con las vidrieras de la Sainte-Chapelle de París es bastante evidente. Comparten el colorido y prácticamente los mismos motivos heráldicos, tal vez al utilizar la misma plantilla para su realización.

Vidrieras de la Sainte-Chapelle de París

Segundo tercio siglo XIII

Sainte-Chapelle de París, Île-de-France

Vidrieras

Promocionadas por Luis IX y Blanca de Castilla



Bibliografía: A. A. JORDAN, *Narrative Design in the Stained Glass Windows of the Sainte-Chapelle in Paris*, Bryn Mawr College, 1994, Tesis Doctoral inédita, especialmente pp. 174, 204-205, 230-231 y 240; Y. CHRISTE, “Un autoportrait moral...”. Sobre la vidriera de Esther se puede consultar en concreto Y. CHRISTE, “Le Livre d’Esther...” I y II.

Otro de los conjuntos de vidrieras que se pueden vincular con Blanca de Castilla y su entorno son las de la Sainte-Chapelle, sin duda, las más conocidas y destacadas de todas las que hemos hablado. Esta promoción se encuentra íntimamente ligada a la familia real ya que fue san Luis su principal valedor. La reina doña Blanca también se debió mostrar muy activa en su génesis y construcción. En la actualidad, y a simple vista, es fácil reparar en la gran cantidad de castillos que decoran las columnas de la capilla baja y las vidrieras de la capilla alta (Ils. 67 y 68). Sobre las columnas ya hemos hablado en la parte correspondiente a las promociones religiosas, llegando a la conclusión de que, a pesar de ser motivos creados en el siglo XIX tras una amplia restauración, es posible que siguieran algún modelo original de la decimotercera centuria. Respecto a las vidrieras, aunque también hayan sido recompuestas y se haya alterado el programa iconográfico original o se hayan modificado algunos motivos, encontramos la heráldica castellana en numerosos tramos, como en las vidrieras del Génesis, Éxodo o Números (Ils. 69-71). Estos motivos no parece que sean únicamente un tipo de decoración para rematar algunas escenas o como separación de éstas. Muchas de las vidrieras que cierran la Sainte-Chapelle tienen un marco o borde con castillos

dorados a intervalos regulares sobre fondo rojo. El resto de vidrieras en lugar de este marco con las armas de Castilla tienen motivos vegetales. Sin embargo, los castillos aparecen de vez en cuando junto a las armas de Francia. En algunas ocasiones son más grandes los castillos y en otras las flores de lis. Caben varias posibilidades para explicar la presencia de esta heráldica. Por un lado, Blanca de Castilla pudo haber estado detrás de la selección de los temas que tenían que representarse en esta capilla y que, por lo tanto, dictara en alguna ocasión la utilización de su propia heráldica. Otro posible motivo es que fuera san Luis quien señalara esta cuestión, probablemente para rendir homenaje a su madre y, por eso, frecuentemente encontramos flores de lis rodeadas por castillos. También podemos pensar que se trataba de una representación habitual dada la época en la que nos encontramos. Lo que sí parece claro, es que la presencia de la heráldica castellana y francesa está por algo. No se trata de un elemento casual o simplemente decorativo. Podemos distinguir cuatro disposiciones fundamentales: flores de lis rodeadas de castillos de tamaño inferior (Il. 78), castillos rodeados de flores de lis de tamaño inferior (Il. 71) o castillos aislados de gran tamaño (Ils. 69, 73-75 y 77). La cuarta disposición es un poco más compleja; se trata de una ventana ubicada en el banco de la reina que incluye castillos en rombos y un marco con flores de lis intercaladas con pequeñas florecillas (Il. 79).

Los castillos más grandes, por lo tanto los más importantes, son los que se encuentran en la vidriera dedicada a Ester (Ils. 223 y 224). En numerosas ocasiones se ha puesto en relación esta reina judía con Blanca de Castilla. Se han comparado sus virtudes y se han establecido similitudes entre las dos mujeres⁷⁹⁰. Es posible que la propia reina fuera la promotora de esta vidriera.

Tras numerosas investigaciones, la mayoría de ellas realizadas por Yves Christe, se ha llegado a la conclusión de que el modelo más claro para la realización de estas vidrieras fueron las biblias moralizadas que se gestaron en ese entorno regio, aunque nada se dice sobre el origen de la heráldica castellana.

⁷⁹⁰ Para la relación de la vidriera de Esther con Blanca de Castilla vid., por ejemplo, J.-M. LENIAUD et F. PERROT, *op. cit.*, pp. 158 y 169.

OBRAS DESCARTADAS

Son muchas las obras que la tradición y la bibliografía decimonónica han querido atribuir al patrocinio de Blanca de Castilla. Esto no es de extrañar por el aprecio que tuvieron en su época las distintas poblaciones por la reina madre. De ahí que muchas veces se quisiera identificar algunas de las obras que han llegado a nuestros días con la intervención de esta reina.

Esto ha sucedido claramente con una antigua Virgen que debía proceder de la abadía de Maubuisson y que, hasta la década de los años setenta del siglo XX, estuvo custodiada en la iglesia de la localidad de Saint-Ouen l'Aumône. La tradición local siempre la asoció con Blanca de Castilla pero, por las características que presentaba, podemos datarla en la centuria siguiente al periodo histórico que estamos recogiendo.

Igualmente, podemos referirnos a algunas obras procedentes de las abadías de Maubuisson y Lys, dos de los centros que podemos atribuir claramente al patrocinio artístico de doña Blanca. Se trata de un *hanap* y de dos báculos que erróneamente se han considerado obras encargadas y donadas por esta dama.

También la tradición solía relacionar un espejo que se conserva en el Museo Cluny de París con este ambiente regio, ya que en una de las valvas del mismo se representa una escena cortesana presidida por una pareja regia. Sin embargo, su cronología se corresponde con una fecha más tardía, comienzos del siglo XIV, momento en el que París fue un taller destacado de eboraria.

Virgen abridera de la abadía de Maubuisson

Siglo XIV

Madera policromada

Procedencia: abadía de Maubuisson. Instalada en sus últimos años en la iglesia de Saint-Ouen l'Aumône, Val d'Oise, Île-de-France

No se conserva. Robada en 1973

Escultura, Virgen abridera



Bibliografía: J. DEPOIN, *Notice historique sur la Vierge ouvrante de Maubuisson*, Pontoise, 1882; S. DECHAVANNE et P. SOULIER, *op. cit.*, p. 15; J. PETIT, *Pontoise, Saint Ouen l'Aumône, Maubuisson*, Pontoise, 1907, p. 56; M.-A. DOR, *L'abbaye de Maubuisson et son trésor*, Mémoire inédit de l'École du Louvre, 1989, pp. 54-57; A. DIMIER, *L'art cistercien. France*, p. 56, noticia 28; M. AUBERT, "L'abbaye de Maubuisson", en *Congrès archéologique de France. Île-de-France*, p. 181; M. AUBERT, *L'architecture cistercienne en France*, vol. II, p. 195; C. MUTSCHLER et P. REMONDET, *L'église Saint-Ouen à Saint-Ouen-l'Aumône*, 2000, p. 17.

Para las Vírgenes abrideras en general vid. M. CUADRADO, "Vírgenes abrideras", en I. BANGO TORVISO (dir.), *Maravillas...*, vol. I, pp. 439-440.

La tradición ha vinculado frecuentemente una escultura de la abadía de Maubuisson a la reina Blanca de Castilla. Se trata de una imagen de la Virgen de 1,41 metros de altura que podía abrirse y presentaba un tríptico en su interior. Hablo en pasado ya que dicha estatua fue robada de la iglesia de St. Ouen l'Aumône, muy próxima a la abadía citada con anterioridad, en abril de 1973.

Las vírgenes abrideras fueron bastante comunes a partir del siglo XIII aunque normalmente de pequeñas dimensiones, al menos en tierras hispanas. Suelen ser imágenes exentas de la Virgen realizadas en marfil o en madera, como es aquí el caso. Podía ser figuras estantes o sedentes y normalmente se encontraban acompañadas por el Niño. Sin duda la principal peculiaridad residía en que podían abrirse de arriba a abajo, en esta muestra en su totalidad. En algunos ejemplos hispanos, como las Vírgenes abrideras de Allariz o de Salamanca, se abrían solamente por el cuerpo dejando intacta la cabeza.

Lo primero que llamaba la atención de esta imagen francesa era su tamaño. Por algunas fotografías que se conservan de dicha escultura sabemos que era una Virgen sedente de madera policromada, que sostenía en su rodilla izquierda al Niño en actitud de bendecir. El trono en el que descansaba estaba decorado con cuadrilóbulos y decoración vegetal. La Virgen llevaba túnica, un cinturón y un velo, y el Niño estaba desnudo de cintura para arriba. El interior debió ser completamente rehecho, ya que en vez de figuras de madera había algunas de cartón piedra. Las antiguas debían conformar un rico programa iconográfico, desde la Creación al Juicio Final. En la década de los años setenta del siglo XX se contemplaba un Calvario y los doce apóstoles. El soporte original de esta iconografía eran unos eremitas que cantaban o tocaban instrumentos, y que aguantaban el peso sobre sus espaldas. Tenían las bocas abiertas y, según se comentaba de forma popular, los niños les daban de comer. Este hecho debió ser considerado por la abadesa de Maubuisson como intolerable y, por eso, debió mandar quitar dichas esculturas.

En la época del robo esta Virgen se localizaba sobre un pilar de la iglesia de Saint-Ouen, a la derecha de la cabecera. Veamos cómo llegó hasta este emplazamiento. Tras la Revolución Francesa, las monjas de Maubuisson consideraron oportuno ceder la imagen a su jardinero para que la custodiara. Debía tener una herradura a modo de cierre para impedir su apertura. La Virgen pasó de unas generaciones a otras hasta que los nietos del jardinero dieron a conocer su existencia, lo que provocó que el párroco de

Saint-Ouen l'Aumône la reclamara para su iglesia. En ese momento se debieron restaurar las imágenes del interior.

Viendo los documentos gráficos que existen sobre esta imagen no se puede pensar en otra época que no sea la decimocuarta centuria. El tipo de ejecución y algunos detalles, como los paños, encajan bien en este siglo y no tienen nada que ver con las obras de la centuria anterior. De todas formas, es curioso observar cómo la mayoría de los textos que tratan sobre esta obra han considerado que se trataba de una donación de Blanca de Castilla. Incluso, en alguna ocasión, se ha catalogado como de estilo español. Todas estas atribuciones erróneas deben tener su origen en 1839, momento en el que se fecha un proceso verbal originado tras la apertura de la imagen en la iglesia de Saint-Ouen. A grandes rasgos, se describe el interior de la figura, calificándolo de singular y misterioso. Debía tener numerosas oquedades que el redactor del proceso considera como vestigios de la colocación de esculturas realizadas en ricos materiales: “...*nous avons trouvé, dit le rédacteur, que l'intérieur était d'un travail tout à la fois singulier et mystérieux; nous avons pensé et nous pensons encore que les petites grottes, pratiquées dans les épaisseurs du bois, contenaient précédemment des statuettes en matière précieuse, sans doute représentant diverses phases de la vie du Sauveur; nous avons reconnu l'empreinte de ces statuettes dans l'enfoncement des grottes; la grotte du milieu, la plus élevée comme aussi la plus grande, laissait apercevoir l'empreinte de la croix et de deux statuettes qui étaient au pied de la croix. Nous avons montré cette statue à plusieurs artistes: ils la regardent comme appartenant au XIIIe siècle, ils pensent qu'elle est d'origine espagnole; nous aimons, en conséquence, à penser qu'elle a été donnée à Maubuisson par la reine Blanche de Castille, mère de Saint Louis, qui fonde cette abbaye en 1240*”⁷⁹¹.

La descripción más antigua de esta pieza la proporcionó una monja de Port-Royal que fue a Maubuisson. En este caso narra la impresión que tuvo en el siglo XVII al llegar al monasterio y encontrarse con esta obra. Comentaba que fue fruto de la

⁷⁹¹ Cf. J. DEPOIN, *op. cit.*, p. 6.

devoción de una abadesa y que tenía unos doscientos años, por lo que la fechaba entonces en el siglo XV. Además, completaba la iconografía que faltaba ya en el siglo XIX, a la que nos hemos referido con anterioridad: *“Il y avoit en l’église du dehors, dernière le grand autel, une vierge d’une grandeur et d’une grosseur prodigieuse, que l’on disoit avoir été faite, il y avoit environ deux cents ans, par la dévotion d’une abbesse. Cette vierge étoit assise dans une chaise proportionnée à l’excessive grandeur et grosseur de la figure. Elle estoit fendue par la milieu, depuis la teste jusqu’aux pieds, et s’ouvroit en six pestes, trois de chaque côté. Quand elle estoit ainsi ouverte, ce n’estoit une Vierge, mais un monde et plus qu’un monde, puisque le paradis, le purgatoire et l’enfer y estoient avec tous les mystères du vieux et du nouveau testament, depuis la création du monde jusqu’au jugement universel, et tout cela représenté par de petites figures en bosse grandes comme un doigt tout au plus, arrangées sur des tablettes, qui faisoient les séparations des lieux, et d’histoires si différentes, ce tous le mieux fait et le plus joly du monde....”*⁷⁹². Habla, por lo tanto, de la presencia de una iconografía que iba desde la Creación hasta el Juicio Final.

⁷⁹² Cf. *Ibidem*, p. 8.

Báculo de Lys

Segunda mitad del siglo XIII

Cristal de roca, plata dorada, jaspe y esmalte

Procedencia: abadía de Lys

Localización actual: Museo Lambinet de Versailles, Yvelines, Île-de-France

Artes suntuarias, orfebrería, báculo



Bibliografía: *Saint Louis à la Sainte-Chapelle*, Paris, 1960, ficha de catálogo nº 126, p. 71; *Les trésors des églises de France*, catálogo de exposición celebrada en el Museo de Artes decorativas de París en 1965, París, 1965, ficha de catálogo nº 106, p. 50; *La France de Saint Louis*, ficha de catálogo nº 83, pp. 56 y 57; A. DIMIER et R. H. DELABROUILLE, *Notre-Dame du Lys*, Paris, 1970, p. 30; S. DECHAVANNE et P. SOULIER, *op. cit.*, p. 15.

Esta magnífica pieza se solía identificar con el patrocinio artístico de Blanca de Castilla, considerando que se trató de una donación de la reina a la abadía de Lys. Sin embargo, por las características que presenta debemos datarla en la segunda mitad del siglo XIII, por lo tanto, posterior a dicha dama. Se trata de un destacado báculo en cuya voluta, de cristal de roca, se encuentra tallado un *Agnus Dei*. Alrededor de este remate encontramos unos pequeños pináculos que enmarcan personajes. El asta está compuesta por una serie de piezas de cristal separadas por jaspe y anillos de plata. Se trata de una obra muy similar al báculo de la abadía de Maubuisson.

Báculo de Maubuisson

Segunda mitad del siglo XIII

Cristal de roca, plata y esmalte

Procendencia: abadía de Maubuisson

Localización actual: Museo Lambinet de Versailles, Yvelines,
Île-de-France

Artes suntuarias, orfebrería, báculo



Bibliografía: M. AUBERT, “L’abbaye de Maubuisson”, p. 181; ID., *L’architecture cistercienne en France*, vol. II, p. 195; *Les trésors des églises de France*, ficha de catálogo nº 107, p. 51; *La France de Saint Louis*, ficha de catálogo nº 82, p. 56; S. DECHAVANNE et P. SOULIER, *op. cit.*, p. 16.

Al igual que sucede con el báculo procedente de la abadía de Lys, esta pieza se ha considerado tradicionalmente como una donación de Blanca de Castilla a la abadía de Maubuisson. Como sucede en el ejemplo anterior, se trata de una obra de una cronología más tardía, de la segunda mitad del siglo XIII, por lo tanto posterior a la muerte de dicha dama. Las dos obras son muy parecidas. Al igual que en el caso del báculo de Lys, éste de Maubuisson incluye en el interior de la voluta un *Agnus Dei* en cristal de roca.

Hanap de Maubuisson

1390-1400

Madera de arce, plata dorada y esmaltes

Procedencia: abadía de Maubuisson

Localización actual: Museo Lambinet de
Versalles, Yvelines, Île-de-France

Artes suntuarias, orfebrería, copa



Bibliografía: R. PERNOUD, *Blanca de Castilla...*, p. 160; *Saint-Louis à la Sainte-Chapelle*, ficha de catálogo nº 123, p. 70; *Les trésors des églises de France*, ficha de catálogo nº 108, pp. 51 y 52; *La France de Saint Louis*, ficha de catálogo nº 85, pp. 57 y 58.

Se trata de una copa realizada en madera de arce con una tapa del mismo material y un pie en plata dorada. En el fondo de la tapa y de la propia copa hay un esmalte con las armas de Castilla y de Francia, de ahí, tal vez, su errónea vinculación con Blanca de Castilla. En el inventario de bienes de la abadía de Maubuisson figuraba una copa de estas características y se decía que pertenecía a la abadesa doña Blanca. Además, no podemos olvidar que la heráldica de la abadía de Maubuisson comprendía dichos motivos⁷⁹³.

⁷⁹³ Para los datos del inventario se puede consultar A. DUTILLEUX et J. DEPOIN, *op. cit.*, vol. II, dedicado al tesoro y al mobiliario.

Aguamanil de la abadía de Maubuisson

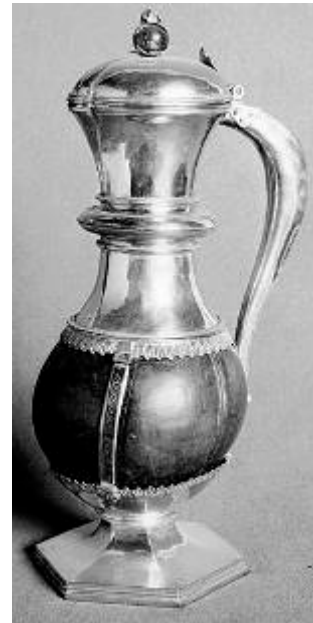
Fines del siglo XIII

Coco y plata dorada

Procedencia: abadía de Maubuisson

Localización actual: Museo Lambinet de Versailles, Yvelines,
Île-de-France

Artes suntuarias, orfebrería



Bibliografía: *La France de Saint Louis*, ficha de catálogo nº 84, p. 57; S. DECHAVANNE et P. SOULIER, *op. cit.*, p. 15.

A veces esta pieza se ha atribuido a Blanca de Castilla, aunque el error debe residir en su vinculación con otra “Blanca”, en este caso una abadesa de Lys a finales del siglo XIII. Se trata de una pieza realizada en coco con un pie hexagonal. Las dos partes se unen con bandas nieladas con flores de lis y pequeñas florecillas.

Valva del espejo de la Asamblea

Hacia 1300

Marfil

Museo Cluny, París, Île-de-France

Artes suntuarias, eboraria, espejo



Bibliografía: J. LABARTE, *op. cit.*, vol. I, p. 249; J. de TERLINE, “La tête de Saint Louis à Saint-Germain-en-Laye”, p. 130; *L’Europe gothique XIIe XIVE siècles*, ficha de catálogo nº 364, pp. 234 y 235; *La France de Saint Louis*, ficha de catálogo nº 176, p. 93; *L’Art et la cour...*, ficha de catálogo nº 78, p. 158; D. GABORIT-CHOPIN, *Ivoires médiévaux...*, pp. 351-358.

Tradicionalmente se ha vinculado esta valva de espejo con Blanca de Castilla y Luis IX. En la parte central de esta pieza de marfil figura una pareja regia que la historiografía solía vincular con los citados monarcas. Sin embargo, teniendo en cuenta las características estilísticas que presenta, no podemos hablar de una pieza coetánea al reinado de Luis IX. Además, este tipo de representaciones no tiene por qué reflejar a un personaje en concreto, sino que podría tratarse de una representación genérica de la monarquía.

Se trata de una escena cortesana. En la parte central encontramos un rey y una reina vestidos con sus atuendos regios. La reina sujeta su manto con un fiador con su mano izquierda mientras acaricia con la derecha un pequeño perro situado sobre sus rodillas. El monarca sostiene el cetro con su mano izquierda y un halcón o ave de presa con la derecha. Alrededor de esta pareja regia encontramos pequeñas figuras

pertenecientes a la corte y dos animales bajo los monarcas, un dragón y un león, respectivamente. Corona la escena un pequeño ángel que muestra un escudo a día de hoy sin las armas de la heráldica correspondiente.

No hay duda de que fue realizado para un ambiente regio pero, por su cronología, es posterior al momento que nos interesa.

V. CONCLUSIONES

El recorrido a través de la vida y del papel de Blanca de Castilla en el arte, nos ha llevado a una serie de conclusiones.

Primera.

Blanca de Castilla ocupó un importantísimo lugar en la historia de Francia y sin duda fue una de las grandes protagonistas de la Edad Media. En los primeros años junto a su esposo, el futuro Luis VIII, tuvo un rol sumiso y discreto. Se dedicó a ampliar su formación, iniciada en tierras castellanas, y fue madre de varios niños, a los que educó personalmente. Desde 1226, año en el que se quedó viuda, tuvo que convertirse en reina madre y en regente. En esa época tuvo un activo papel en el gobierno del reino galo, al menos hasta la mayoría de edad del rey Luis IX, alcanzada en 1234. A partir de entonces y hasta el momento en el que su hijo se fue a la séptima cruzada en 1248, tuvo más tiempo para dedicarse a otras cuestiones. Por eso mismo, la mayoría de sus promociones artísticas se enmarcan en los años treinta y cuarenta del siglo XIII.

Segunda.

La relación que se estableció con el reino de Castilla fue muy estrecha. Los dos reinos se intercambiaron regalos y acogieron a personajes de ambas nacionalidades. Además, doña Blanca tuvo un trato especial con su hermana doña Berenguela. No obstante, el único testimonio documental que se conserva del carteo entre hermanas es la misiva que informaba sobre la victoria de las Navas de Tolosa. Este destacado vínculo queda también de manifiesto gracias a los registros documentales de las cuentas reales francesas, en los que se recogen las compras y regalos que hizo Blanca de Castilla a su hermana. En cierto modo, las dos mujeres llevaron vidas paralelas en muchos sentidos; tuvieron que hacer frente a acusaciones por parte de la nobleza y educaron piadosamente a sus primogénitos, que pasaron a la Historia como santos, san Luis y san Fernando, respectivamente.

Tercera.

Las ceremonias enmarcadas en la primera mitad del siglo XIII fueron de gran interés por el acto en sí y por la organización del evento. En cada una de ellas la reina se mostró muy activa y se ocupó siempre que pudo del acondicionamiento de la villa y de la recepción de los invitados. Todos estos aspectos tuvieron un reflejo en el arte de su tiempo.

Cuarta.

El patronazgo artístico de su familia fue fundamental. Su antepasada más conocida en este sentido es la reina inglesa Leonor de Aquitania. La abuela de Blanca de Castilla fue una destacada promotora de la música y la literatura, y favoreció la creación de centros cistercienses.

En su tierra de origen, doña Blanca conoció de primera mano algunas de las obras impulsadas por sus padres Alfonso VIII y Leonor de Plantagenet, fundamentalmente el monasterio cisterciense de Las Huelgas de Burgos. Además, su madre doña Leonor fue devota de santo Tomás de Canterbury y fue la autora de dos estolas bordadas. También pudo haber tenido constancia de las empresas artísticas llevadas a cabo por su hermana doña Berenguela mientras fue reina consorte de León. Es posible que del reino de Castilla doña Blanca tomara algunas ideas, vinculadas especialmente al Císter y a devociones personales de su familia, y que adquiriera el gusto por los tejidos que había visto y utilizado durante su infancia.

En territorio galo existían otras preferencias en cuanto al arte se refiere. Fueron años en los que se dio mucha importancia a la defensa de los dominios y puntos limítrofes, ya que las luchas con la casa real inglesa todavía estaban muy presentes. El gran promotor en este sentido fue el rey Felipe Augusto. Luis VIII, esposo de doña Blanca, tan sólo reinó tres años, por lo que su principal aportación al arte estuvo vinculada a su padre en el caso de las abadías edificadas para conmemorar la batalla de Bouvines. Igualmente podemos tomar en consideración las mandas de su testamento, en las que se advierte una devoción especial por los victorianos, a los que dejaba una mayor proporción de bienes económicos.

Quinta.

En lo que respecta a las ideas de sus promociones, en la mayoría de las ocasiones fue la propia reina la que tomó la iniciativa para llevar a cabo sus obras. En segundo lugar podemos mencionar la actuación conjunta con su hijo Luis IX en algunas empresas artísticas. Finalmente, también es importante destacar que, en determinados momentos, fue una segunda o tercera persona la que requirió los servicios y la financiación de la casa real francesa.

Sexta.

En el ámbito de los tipos de actuación de doña Blanca en relación al arte podemos citar las fundaciones, renovaciones, reconstrucciones, subvenciones, encargos, reutilizaciones, transformaciones, supervisión de obras, participación en eventos y su papel como mentora o creadora. Sus intervenciones más conocidas son las fundaciones, ya que cuentan con los restos más significativos y llamativos. La colaboración en la renovación de Saint-Denis y su activa participación en ceremonias también han contado con reconocimiento y difusión en la literatura contemporánea. Los encargos y el resto de actuaciones resultan menos conocidos por su presencia limitada prácticamente a la documentación.

Séptima.

Los motivos que hicieron posibles esas obras de arte también son variados. Uno de los primordiales fue la devoción y piedad de la reina. En las páginas que describen su vida se manifiestan estos aspectos constantemente. Sintió una devoción especial por la Virgen, materializada en la advocación de sus abadías cistercienses o en el rosetón norte de la catedral de Chartres, con el tema de la glorificación. También sintió fervor por Cristo, principalmente a través de las reliquias cristológicas recibidas en la capital parisina por aquellos años. En este sentido, encontramos un paralelismo nuevamente con su tierra de origen al instaurar junto a su hijo la festividad de la Corona de Espinas, probablemente inspirada en la fiesta de la Santa Cruz, originada a raíz de la batalla de las Navas de Tolosa. Estas devociones concretas se completaron con otras hacia santos ingleses, como san Edmundo, santo Tomás de Canterbury o san Hugo de Lincoln, en

alguno de los casos mediante sus oraciones. El origen de estas devociones podemos buscarlo en su familia materna. En menor medida, pero también presente entre sus devociones personales, tenemos que incluir al apóstol Santiago, ya que se encontraba decidida a realizar una peregrinación a Santiago de Compostela, finalmente interrumpida por consejo de su confesor. En último lugar, pero no menos interesante, encontramos su devoción por la reina Ester, a la cual podemos contemplar en una vidriera de la capilla alta de la Sainte-Chapelle de París. Con la abundante presencia de la heráldica castellana en dicho tramo, se puede manifestar el gusto y la predilección de la reina por este tema bíblico.

Entre todas las devociones personales de doña Blanca, la más destacada es la que profesó por el Císter. Nuevamente volvemos a encontrar un origen en el reino de Castilla ya que, como hemos señalado, no se trataba de la orden religiosa más frecuente por aquellos años en Francia. Estuvo en contacto periódicamente con Cîteaux: pidió a los monjes permiso para asistir a uno de sus capítulos, y les requirió la celebración de misas y oficios. Igualmente, la mayoría de sus promociones monásticas fueron cistercienses. Colaboró en más de diez abadías de la orden bernarda, con fundaciones y donaciones de todo tipo.

También se la pude relacionar con otras órdenes religiosas, como los victorianos, a los que ayudó con dotaciones económicas y materiales; los benedictinos, a los que apoyó en la renovación de la abadía de Saint-Denis; o los mendicantes, introducidos por esas fechas en las distintas villas francesas.

La segunda motivación que encontramos en las promociones de Blanca de Castilla es de tipo didáctico. En las obras que hemos seleccionado, algunos libros y las vidrieras, observamos que no suele ser la motivación principal pero que, una vez que la obra ya había sido realizada por otros motivos, fue empleada para adoctrinar y aleccionar, sobre todo a sus descendientes.

La motivación más controvertida y compleja de analizar es la propagandística o política. Podemos justificar su papel político por el volumen de sus promociones, su colaboración con centros de poder, su asistencia a distintas ceremonias, la selección de los lugares de residencia, la creación de espacios y por los obsequios regalados a los personajes más notables del periodo. Este aspecto se manifiesta también en el arte,

principalmente mediante la presencia de emblemas heráldicos. A partir de la década de los años treinta de la decimotercera centuria, la heráldica castellana se convirtió en un motivo muy frecuente en el arte francés. Su utilización no siempre ha contado con una interpretación unánime. Para algunos historiadores se trata simplemente de un ornamento y para otros es el emblema de una familia, el cual pasó de generación en generación, mezclándose con otros escudos de armas. En los años que estudia esta Tesis, su presencia se debe a la principal portadora del emblema, Blanca de Castilla. Las obras promocionadas a lo largo del segundo cuarto del siglo XIII que incluyen esta heráldica fueron fruto de la promoción de esta dama o recibieron el apoyo directo o indirecto de la familia real. El ejemplo que más emblemas ostenta es el conjunto de vidrieras de la Sainte-Chapelle. Con su presencia, de forma desigual, se informa de los tramos que fueron subvencionados, programados o elegidos por Blanca de Castilla. Las obras de cronología más tardía que incluyen las armas castellanas pueden ser un reconocimiento a esta dama o pueden ser obras promocionadas por algunos de sus descendientes.

La última motivación para comisionar obras de arte fue la necesidad o una función de tipo práctico. Numerosas obras realizadas en la primera mitad del siglo XIII fueron encargadas para satisfacer las necesidades del momento, tanto en la vida pública como en la privada, como los textiles, algunos espacios y obras de tipo suntuario.

Octava.

Atendiendo a los modelos que seleccionó para llevar a cabo sus promociones, doña Blanca tuvo presente la tradición, en concreto la del reino de Castilla. Por ejemplo, hizo posible la construcción de monasterios adscritos al Císter, al igual que lo habían hecho sus padres, y posibilitó la creación de un panteón regio en la abadía de Royaumont, teniendo como modelo el de Las Huelgas de Burgos. Las plantas de algunas iglesias abaciales francesas gestadas gracias a Blanca de Castilla se vieron influenciadas por el modelo hispano. Esto lo vemos en el caso de la abadía de Maubuisson, que contaba con una cabecera que no era la habitual por aquellos años en Francia.

El estilo vigente en tiempos de doña Blanca era el gótico radiante. Así lo vemos en los restos de algunas de sus promociones arquitectónicas. Este estilo y su variante el *court style*, denominado así por Robert Branner, estuvieron muy presentes en las obras vinculadas al entorno regio, como la Sainte-Chapelle de París.

Blanca de Castilla mostró su gusto personal en cada una de las obras que promocionó. Si en la arquitectura recogió la tradición que había conocido de niña o tuvo en cuenta el estilo vigente, en las obras textiles, los complementos, las artes suntuarias, los libros miniados, las vidrieras y los sepulcros de su familia dejó una impronta personal. Seleccionó materiales, calidades, colores y maestros que permiten hablar de un gusto propio. Entre los maestros que se localizan en la documentación el que estuvo más ligado a la reina fue el arquitecto Richard de Tour, que llegó a tener un reconocimiento especial al encargarse durante una temporada de las finanzas de la casa real.

Gracias a su papel destacado y a su constante presencia en el arte de su tiempo, doña Blanca sirvió como modelo para sus descendientes. Su hija Isabel, religiosa de profesión, fue la promotora del monasterio de Longchamp y su hijo Luis IX fue un afamado promotor artístico, al igual que lo había sido su madre. Otro de los hijos que siguió su ejemplo fue Carlos de Anjou, gran promotor del Císter en territorio italiano.

Novena.

El catálogo de obras que podemos relacionar con esta reina es muy amplio. Para su atribución y localización hemos tenido en cuenta, siempre que ha sido posible, la documentación original o las fuentes más remotas. Las cuentas reales suelen establecer relaciones de parentesco entre Blanca de Castilla y otros personajes, de ahí que la mayoría de los registros fueran anotados por supervisión de la reina. En otras ocasiones hemos tenido en cuenta la tradición local o la bibliografía decimonónica para unir ciertas obras con esta dama. A pesar de este catálogo tan numeroso, es posible que hubieran existido más obras comisionadas por doña Blanca. De todas formas, no se han conservado ni tenemos constancia documental de su existencia.

Dentro de la arquitectura resalta la religiosa por encima de la civil o al menos es más sencillo localizar el papel de la reina en este tipo de obras. Como bien hemos

señalado a lo largo de esta investigación, en las residencias regias rara vez podemos hablar de la reina como promotora. Se intuye que pudo realizar alguna reforma o algún tipo de acondicionamiento en ellas, pero la mayoría tuvieron un carácter temporal, por lo que no se debieron hacer cambios sustanciales. En la arquitectura religiosa triunfan las abadías cistercienses, once en número. También se muestra su colaboración con otras órdenes religiosas pero en menor proporción. Asimismo, doña Blanca se mostró activa en la edificación de algunas iglesias, capillas y de un hospital. Otros ejemplos civiles, además de las residencias regias, fueron los mercados y los molinos, con lo que se amplía la dedicación de la reina a otros planos constructivos, no solamente los que tuvieron una relación más directa con ella o su familia.

En tan sólo tres ocasiones podemos mencionar a la reina como promotora de esculturas. Lo más normal es que esto se deba a que este tipo de obras no se han conservado, por su valor o por su fragilidad, y no a que no hubieran existido.

El listado de libros miniados es bastante completo y variado. Se conservan algunos salterios y biblias, todos muy ricos y valiosos desde el punto de vista artístico. Gracias a la documentación hemos podido localizar otros encargos o producciones miniadas que ayudan a completar el panorama de la miniatura francesa de la primera mitad de siglo, como el breviario de Hugo de Athies o los salterios de Orleans.

El conjunto más amplio dentro de las fichas catalográficas lo conforman las artes suntuarias, fundamentalmente los textiles. Apenas conservamos obras de este tipo pero, por otras coetáneas y por la información que localizamos en la documentación, hemos podido definir sus principales características.

Por todo ello, podemos concluir afirmando que Blanca de Castilla fue una gran promotora de obras de arte.

VI. APÉNDICES

1. APÉNDICE DOCUMENTAL1.1. Índice de documentos

1- Cuentas del reinado de Felipe Augusto (1180-1223) entre los años 1202 (1 de noviembre) y 1203 (la Ascensión)	517
2- Cuentas del reinado de Felipe Augusto (1180-1223) del año 1213, en concreto sobre el príncipe Luis, futuro Luis VIII	524
3- Donación de trescientas libras por parte de Blanca de Castilla para la construcción de la abadía de Sainte-Catherine-de-la-Couture de París. 1214	526
4- Aceptación del Císter para que Blanca de Castilla participara en las oraciones y obras buenas de la Orden. 1222	527
5- Creación de una capellanía del nuevo castillo de Dourdan por Felipe Augusto. 2-30 abril de 1222	528
6- Testamento de Luis VIII. Junio de 1225	529
7- Aniversario en honor de Luis VIII y Felipe Augusto encargado a la orden del Císter por Luis IX y Blanca de Castilla. 1227	532
8- Carta de fundación de la abadía de Royaumont. 1228	533
9- Noticia sobre la fundación de la abadía de Royaumont. 1228	537
10- El subprior de la abadía de Royaumont asume su nombramiento en la dirección y gobierno de dicha abadía. 1229	538
11- Reforma de la cabecera y del transepto de la abadía de Saint-Denis, a petición del abad Eudes Clement a Luis IX y Blanca de Castilla. 1231	539

12- Cuentas del reinado de Luis IX (1223-1270) en el año 1234: ingresos y gastos, entre los que se cuentan los realizados por el matrimonio del rey con Margarita de Provenza y la coronación de ésta en Sens. Desde el 3 de febrero al 1 de junio de 1234	540
13- Cuentas del reinado de Luis IX (1223-1270): pagos por los representantes del rey en los distintos territorios y por los encargos. 1234	561
14- Fundación de la abadía de Biaches. 1235	568
15- Cuentas de la construcción de la abadía de Maubuisson. 1236-1242	569
16- Asociación de la abadía de Biaches a la orden del Císter a petición de Luis IX y Blanca de Castilla. 1236	586
17- Concesión de una renta anual de diez libras a la orden del Císter de parte de la reina Ingeborg. 1236	587
18- La reina Blanca de Castilla pide al Capítulo General de 1236 la asociación de las abadías de Preuilly y Barbeaux a la orden del Císter	588
19- La reina Blanca de Castilla pide al Capítulo General de 1236 la asociación de las abadías de Preuilly, Barbeaux y Vaux-de-Cernay, cerca de Nemours, a la orden del Císter	589
20- Construcción de los mercados de Issoudun. 1236	590
21- Encargo de una misa por Luis IX, su esposa Margarita de Provenza, su madre Blanca de Castilla y sus hermanos. 1237	591
22- La reina Blanca de Castilla pide a la orden del Císter que se informe sobre la construcción de la abadía de Maubuisson. 1237	592
23- Cuentas de la caballería de Roberto de Artois. Junio de 1237	593
24- Cuentas del reinado de Luis IX (1226-1270) en el mes de mayo de 1238, en las que se registran ingresos por la venta de tierras fundamentalmente, y algunos gastos	600

25- Encargo de una misa en honor del rey de Francia Luis IX, de su madre Blanca de Castilla, de su esposa Margarita de Provenza, de sus hermanos, de los reyes de Hungría, de la condesa de Bolonia y de su hija. 1238	601
26- Encargo de una misa en honor de Felipe, conde de Bolonia. 1238	602
27- Cuentas reales del reinado de Luis IX (1223-1270). Entre la Ascensión y Todos los Santos de 1239	603
28- Confirmación de Jacobo, obispo de Soissons, sobre la petición de Blanca de Castilla para transformar un antiguo edificio en el monasterio cisterciense de Amour-Dieu. 1240	641
29- Luis IX y Blanca de Castilla solicitan la creación de la fiesta de la Santa Corona de Espinas. 1240	642
30- Una misa en honor de Luis IX, su madre Blanca de Castilla, su esposa Margarita de Provenza, su hija, a la que asocian, además, a los reyes de Inglaterra, la reina de Escocia, el duque de Austria y al abad y convento de Saint-Denis. 1240	643
31- Fundación de la abadía de Maubuisson por Blanca de Castilla. 1241	644
32- Fundación de la abadía de Maubuisson por Blanca de Castilla. 1241	645
33- Celebración de una misa en honor de Luis IX, Blanca de Castilla y Margarita de Provenza, a la que asocian a los reyes de Escocia, a los condes de Hest (?), a Adam de Bellmont, a su mujer y a sus padres, y a Guafrido, ciudadano de Viena, por sus limosnas anuales al capítulo general. 1241	647
34- Petición ordenada por Blanca de Castilla para incorporar la abadía de Lys a la orden del Císter. 1241	648
35- Cuentas reales del reinado de Luis IX (1223-1279). 1241	649
36- Cuentas de la caballería de Alfonso de Poitiers. Junio de 1241	654

37- Cuentas inéditas del reinado de Luis IX (1223-1270) a nombre de Blanca de Castilla. 1241-1242	664
38- Encargo de una misa en honor de Luis IX, su madre Blanca de Castilla y su esposa Margarita de Provenza, a la que asocian a los duques de Burgundia, a los reyes de Navarra, al conde de Siena y a otras personalidades de la época. 1242	669
39- Se recuerda a la fallecida reina de Aragón por orden de Luis IX y Blanca de Castilla. 1243	670
40- Encargo de una misa en honor de Luis IX y su madre Blanca de Castilla. 1243 ...	671
41- En memoria de la fallecida doña Constanza, hermana de Blanca de Castilla. 1243	672
42- Inscripción de varias abadías a la orden del Císter. 1244	673
43- Gratificación por la asistencia de Luis IX y Blanca de Castilla en el Capítulo General de 1244, entre otras cosas	674
44- Misas en honor de Luis IX y Blanca de Castilla por su devoción a la orden del Císter. 1244	675
45- A petición de la reina Blanca de Castilla una misa de aniversario por sus padres Alfonso VIII y Leonor de Plantagenet	676
46- Celebración de una procesión por el claustro cada viernes en honor de los reyes de Francia, entre otras personalidades. 1247	677
47- Inspección e incorporación de la abadía de Maubuisson a la orden del Císter. 1248	678
48- Fundación de la abadía de Lys. 1248	679
49- Fundación de la abadía de Lys. 1248	681

50- Cuentas del reinado de Luis IX (1223-1270): pagos por los encargos y por los representantes del rey en los distintos territorios. Hasta la Ascensión de 1248	682
51- Querrela entre las abadías de Notre-Dame du Val y las abadías de Maubuisson, Preuilly y Châalis. 1250	688
52- Recapitulación de las misas pedidas especialmente por Blanca de Castilla y sus seres queridos. 1251	689
53- Querrela de la abadía de Notre-Dame du Val contra las abadías de Maubuisson, Preuilly y Châalis. 1251	690
54- Recapitulación de la devoción y de las oraciones realizadas en honor de esta familia real, y celebración de una misa de difuntos. 1252	691
55- Servicio en honor de Fernando III solicitado por Blanca de Castilla a las Huelgas de Burgos y a Alfonso X en el resto de las abadías de su reino. 1252	692
56- La reina Blanca de Castilla condena los excesos cometidos a los abades de Salzedas y de Moreruella en Bourges, mientras iban de camino para asistir al Capítulo General de 1251	693
57- Aniversario por el fallecimiento de la reina Blanca de Castilla. 1253	694
58- Luis IX recuerda a su madre Blanca de Castilla, entre otras cosas. 1253	695

1.2. Documentos

-1-

1202, 1 de noviembre-1203, la Ascensión

Cuentas del reinado de Felipe Augusto (1180-1223) entre los años 1202 y 1203

Original desaparecido en el incendio de la *Chambre de Comptes* el 26 de octubre de 1737 o durante la Revolución Francesa.

ED. M. BRUSSEL, “Compte general des revenus tant ordinaires qu’extraordinaires du Roi pendant l’an 1202”, *Nouvel examen de l’usage general des fiefs en France*, vol. II, Paris, 1750, pp. CXXXIX-CCIII.

CIT. F. LOT et R. FAWTIER, *Le premier budget de la monarchie française. Le compte général de 1202-1203*, Paris, 1932.

p. CXLIX

ANNO DOMINI M^o. CC^o. SECUNDO, MENSE NOVEMBRI, DE COMPOTO
PRIMO OMNIUM SANCTORUM

p. CL

De culcitrīs Fontis-Bleaudi parandis, VII l. pruin

p. CLIII

De domo Duni et de muris castelli purferit, IIII^c l.

Et post, pro faciēda turri, et de ballio faciēdo ad mensuram turris Parisius, XII^c l.

p. CLIV

Et pro muro purferir, et pro plumbo, et pro xernellis, XX. l.

De ferratis et de minutis operibus, XL. l. II s. minùs

De V^c et L. teisis de muro intabulando VIII^{xx} l. et C s.

De IIII^{xx}, teisis muri levandis, XXVIII. L.

Pro cunenea facienda veteris turris, et pro aula dealbanda et capella, XX l.

Pro XIII. tesiis muri qui cecidit reficiendis, XXXIX l. et V. s.

Ad faciendum coopertorium turris Exolduni, XVIII. l.

Pro M. XL. Plumbi ad turrim tegendam, VIII^{xx} l.

Pro ducendo plumbo apud Exoldunum, IIII l.

p. CLVI

1^a columna

(en el margen se explica lo siguiente:

“Il s’agit dans ce chapitre de dépense, et dans les trois suivans, de la dépense faite pendant 4. mois pour les habillemens du Roi; et pour ceux, de ses enfans élevés à Poissi; de Monsieur Louis son fils-aîné; et de la Reine”).

Pro una tunica armet quam rex habuit octo diex post S. Johannem XV s.

Pro I. cendallo idem, et pro uno jubeo, quos habuit XV dies post S. Johannem L s.

2^a columna:

Pro I. tunica de Stamfordi, ad Magdal. XV s.

Pro I. futura unius supertunicalis Domini Barth. LVII s.

Pro I. futura de celdal ad robam viridem quam habuit die sabbati post medium Augustum XL. S.

Pro supertunicali ad manicas ejusdem panni, furato de v(iridi), LXXs.

Pro I tunica de Stamford ad eundem terminum XV s.

Pro capa de camelino furato de v(iridi), VIII dies post medium Augustum C s.

Pro I tunica de Stamford ad S. Barth. XV s.

Pro capa domini Hugonis de Gravella, et propelicio gris. XII l.

Pro futura de cendal ad supertunical octo diebus post S. Dionysium. XXVII s.

Pro roba de camelino furata de ver, ad Omnium Sanctorum VIII l.

Pro sua capa de eadem panno, furata de ver. C s.

Pro II capellis, et pro manicis magni supertunicalis furrandis. XX s.

SUMMA XLVI l et III s.

EXPENSA puerorum Pissiaci

Pro XVI. ulnis telae ad pannos et ad camisias, ad S. Berthol. XXXVII s.

Pro VII. ulnis panni ad tunicas et ad supertunicas, et ad chapular, et ad coopertoria, et pro futuris. VIII. L. et dimid.

Pro I. langello, et pro capellis, et pro ftesell. X s.

Pro tunica et supertunicali camerariae, quas habuit ad S. Lazarum, LX s.

Pro II. peliciis escurellorum, et pro II leporum. VI l. et II s.

Pro subtularibus, et pro auricularibus. XXIII s.

Et pro VI peplis XXXIII s.

SUMMA XXIII. l V s. minus.

p. CLVII

1^a columna:

EXPENSA:

Dominus Ludovicus, pro dimid' cendallo ad unum pallium, et pro cendallo ad unum capellum ad ag'. XV. s.

Pro roba, de viridi forato de celdal, octo dies ante Magdalenam LX. s.

Pro roba de Estamfort quam habuit die Sabbati post medium Augustum. XXXVI s.

Pro roba camelini, et pro capa forata quam habuit ad Septembrechiam. X l. V. s. minùs

Pro II. capis pluralibus quas habuit ad S. Remigium. LXVII. s.

Pro sua roba viridi quam habuit XV. dies antes Omnium Sanctorum. C s. V. s. minùs.

Pro suo chapular' de camelino furato de v (iridi) XL. s.

Pro sua roba camelini ad Omnium Sanctorum. IIII. l.

Pro capa forata domini Tecelini. C et IX s.

SUMMA XXXV l et VII s.

EXPENSA:

Regina, pro tunica et pallio et supertunicali quam domina Margarote habuit ad medium Augustum. VI l. III s. minùs.

Pro roba Reginae, et pro sua capa forata quam habuit ad S. Remigium. XXVIII l., III s. minùs.

Pro II. paribus robarum quam Dominae habuerunt. XVIII l.

Pro uno pellicio grisio, et II. de escurellis. VII l. et dim'.

Pro II ulnis de burneta ad caligas. XVI s.

SUMMA L l.

p. CLVII

ANNO DOMINI M^o. CC^o. SECUNDO, MENSE NOVEMBRI. COMPTI BALL.

p. CLX

2^a columna

Anculfus et Radulphus, pro robis. C. s.

Pro papilione portato ad Archas. XII. s.

p. CLXIV

1^a columna

Magister Hugo, por lorica, LX. s.

p. CLXVIII

ANNO DOMINI M^o. CC^o. SECUNDO. MENSE FEBRUARIO. APUD TEMPLUM

p. CLXX

2^a columna:

Magister Ricardus, pro coquina Paciaci paranda, et pro duabus turrellis relegendis, VIII. l.

p. CLXXI

1^a columna:

Pro turre paranda, XXX.VIII s.

Pro domibus reficiendis, XL. s.

2^a columna:

Pro culcitris Sancti Germain in Loya emptis, X. l.

p. CLXXV

ANNO DOMINI M^o. CC °. SECUNDO. MENSE FEBRARIO. BALLINI
COMPOTI BALLIARUM AD TEMPLUM FACTI, ANNO DOMINI M^o. CC^o.
SECUNDO, MENSE FEBRUARIO

p. CLXXXIII (Compte de la dépense des habillements du Roi, et de ses enfants)

1^a columna

Parfurura varii minuti quam Rex habuit ad supertunicale de camelino, in crastino
compoti, LXV. s.

Et pro futura varii minuti ad capam de camelino, ad S. Andream. C. sol.

Pro futura minuti varii ad supertunicale quod habuit tunc, LXX. s.

Pro capa scarlatae quam Rogerus Pica habuit, XV. diebus ante Natale, VI. l. et III. s.

Pro capa scarlatae molatae quam Rex tunc habuit, XV. l.

Pro roba sua scarlatae quam habuit ad Natale, XVI. l.

Pro capa quam Malc. habuit VIII. diebus post Natale, III. l. et III. s.

SUMMA. LIII. l. et II. s.

Dominus Ludovicus habuit post compotum I. capam viridem et I. capularium ad S.
Andream, quae costaverunt VI. l. III. s. minùs.

Et pro I. supertunicali de camelino quod habuit tunc, LXII. s.

Pro sua roba nigra quam habuit ad Natale, C. l. III. s. minùs.

Et pro sua roba de camelino de Natali, III. l. et III. s.

Pro suo pellicio XXXV. s.

Uxor Domini Ludovici, pro sua roba viridi ad Natale, XIII. l., V s. minùs.

Pro pellicio Margaretae, XX. s.

Pro duabus robis de burneta quas nutrices Pissiacci habuerunt ad Natale, XVII. l. et dim.

Pro duabus robis scarlatae quas pueri habuerunt ad Natale, III. l. et XII. s.

2^a columna

Pro roba quam cameraria habuit VIII. diebus post Purificationem, LX. s.

Pro serico ad jacendum pueris, et capellis et fresellis, et pro pannis et tualliis et camisiis quas tunc pueri habuerunt, XLI. s.

SUMMA. XLI, II. s. minùs.

SUMMA TOTALIS, C. et XIII. l, III. s. minùs.

p. CLXXXIX

ANNO DOMINI M^o. CC^o. TERTIO MENSE MAII

p. CC (Compte de la dépense pour les habillements du Roi et de ses enfants)

2^a columna

EXPENSA:

Pro roba Hugonis de Gravella ad carni-pruvium, XIII. l.

Pro furata minuti varii ad capam de camelino, et pro forando capucio...

p. CCI

1^a columna

...capae ad aquam quam Rex habuit in prima die quadragesima, VI. l.

Pro I. capello furato de grisio, III. sol.

Pro roba scarlata ad Pascha, XVI. l. et dim.

Et pro supertunicali furato de vario minuto quod portatum fuit in exercitum, LXII. s.

Et pro capa camelini furata de minuto vario quam habuit tunc, VI. l., V. s. minùs.

Pro II. tunicis de Esteinfort ad armare, XXXIII. s.

Pro roba scaralatae ad Penthecostem, XVI. l. et dim.

Pro futura supertunicalis viridis de vario minuto quam habuit tunc, LXV. s.

Pro furata varia magni supertunicalis ad surgendum, C. l., III. s. minùs.

Pro sua capa ad Pentecosten, IX l. et dim.

Pro futura varia ad robam Willelmi de Garlanda, VIII l. et dim.

Pro tribus paribus robarum militum novorum ad Penthecostem, XXII. l.

Coopertorium novum furatum de cendalo, LXXII. s. ad Penthecostem.

Pro VI. cendalis ad capam et supertunicale et ad capucium capae ad aquam, et pro I. tunica ad armare, et pro I tunica Domini Ludovici, et pro duabus tunicis cendalis viridis ad armare, VIII. l.”.

Pro tribus cendalis et dim. et dimidia ulna, nigris, ad armaturas faciendas, C. s.

SUMMA VI^{xx} et VIII. l. et XII. sol.

PUERI PISSIACI. Die sabbati primâ quadragesima, pro VIII. ulnis telae ad camisias et ad pannos faciendos, XVI. s.

2^a columna

Et pro XXIII. ulnis telae ad camisiias Dominarum ad eundem terminum, XL. s.

Pro camisiis camerarium, XV. s.

Pro III. tuallis, VII. s.

Pro XII. ginplis ad opus Dominarum et camerarium, et pro laqueo serico, LXIII. s.

Pro roba camerariae tunc, LVIII. Sol.

Pro tunicis et supertunicibus et pelliciis et caligis quas pueri habuerunt ad Pascha, C. et VII. s.

Pro tunicis et supertunicibus et pelliciis grisiis ad Penthecosten, III. l. et dim.

Pro duobus paribus robarum quas Dominae habuerunt ad Pentecosten, XVIII. l. et XII s.

Pro XLVIII. l. ulnis telae ad quatuor paria pannorum quos habuerunt VIII. diebus post Pentecosten, LXXIII. s.

Pro II. paribus pannorum ad camerarias, XX. s.

Pro XI. ulnis telae ad camisias puerorum, et ad unum cheinfe, XXII. s.

Pro mappis et tuallis, XI. s.

SUMMA. XLV. l; V. s. minùs.

Pro robis Domini Ludovici et uxoris suae, C. et XVI. l. et XI. s.

SUMMA TOTIUS. XIII^{xx} et X. l. II. S. minùs. Et debet XLII l.

-2-

1213

*Cuentas del reinado de Felipe Augusto (1180-1223) del año 1213, en concreto sobre el príncipe Luis, futuro Luis VIII*⁷⁹⁴

A. British Library, Londres, Additional Charters 70697.

ED. R. FAWTIER, “Un fragment du compte de l’hôtel du prince Louis de France pour le terme de la Purification 1213”, *Le Moyen Âge. Revue trimestrelle d’histoire et de Philologie*, janvier-mars 1933, n° 1, 3^e série, vol. I, pp. 225-250. (En esta edición se indica erróneamente que se trata del manuscrito 70699).

p. 239

Nº 20- Pro cifis de madre et henapeleriis in hospicio domini, 10 l. et 6 s.

p. 240

Nº 28- Magister Jacobus, pro coopertorio.

Nº 32- Groignetus, pro veteri robe de Pentecoste, 21 l.

p. 241

Nº 48- Dorea, pro supertunicali, de dono, 24 s.

Nº 50 Panetarius, pro 6 mappis et 6 toallis operalis in Natale, 6 l. et 15 s.; et pro 400 et 5 alnis de chanevas ad eundem terminum, 16 l. et 17 s. et 6 d.

Nº 51- Hubellinus, piscator, de dono, pro roba, 30 s.

p. 243

⁷⁹⁴ Del apartado de “*dona et hernesia*”, se han seleccionado las entradas correspondientes a encargos que pueden tener un interés artístico como son los textiles.

VI. APÉNDICES

Nº 70 Ricardus de Camera, pro factura robarum domini ad Natale et expensa sua, 24 s.

Nº 84 Marescallus domini, pro incremendo robe sue, 60 s.

Nº 85 Chailloetus, pro roba, de dono, 40 s.

p. 244

Nº 86 Venatores: Guillelmus, Robinus et Johannes, et 3 garciones eorum, pro robis, 10

l. et 10 s.

1214

Donación de trescientas libras por parte de Blanca de Castilla para la construcción de la abadía de Sainte-Catherine-de-la-Couture de París

ED. *Gallia Christiana*, vol VII, col. 851.

CIT. *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXXIII, p. 147.

...quad tamen cave ne stricte intelligas, quasi ambo totam ecclesiam construxerint, cum in eodem necrologio legantur Regina Blanca sancti Ludovici mater ad hanc extruendam ecclesiam contulisse trecentas libras...

1222

Aceptación del Císter para que Blanca de Castilla participara en las oraciones y obras buenas de la Orden

A. Archives Nationales, París, Trésor des Chartes, J 461, Fondations, II, n° 4. Restos de dos sellos colgados. Sello de Gaucher (Gavaltinius o Gualchens) d'Ochiens, 20° abad Citeaux, no se encuentra. Sello del capítulo general descrito en el inventario n° 9713.

ED. A. TEULET, *Layettes du trésor des chartes*, Paris, 1863, ed. consultada Mendeln/Lechtenstein, 1977, vol. I, p. 556, doc. n° 1557.

G. Cisterciensis abbas, totusque conventus abbatum capituli generalis, charissimae in Christo dominae Blanchae, uxori domini Ludovici, primogeniti regis Francorum, notificant se, exigente piae devotionis affectu, quem erga Cisterciensem ordinem, referente domino G. Carcassonensi episcopo, dictam dominam habere cognoscunt, ei plenariam participationem omnium oratorum et bonorum, quae in universo ordine finit et de cetero fient, benigniter concedere- Datum anno gratie M° CC° XXII°.

1222, abril, 2-30

Creación de una capellanía en la capilla del nuevo castillo de Dourdan por Felipe Augusto

ED. J. GUYOT, *Chronique d'une ancienne ville royale. Dourdan. Capitale du Hurepoix*, Paris, 1869, ed. consultada Paris, 1981, pièce justificative n° 2, pp. 407-408.

Philippus, etc., noverint præsentibus pariter et futuri quod nos statuimus in castro nostro novo Dordani unam capellaniam et concessimus abbati et conventui sancti Carauni carnotensis quod unus ex canonicis suis manentibus in priorato suo Sancti Germani de Dordano celebret divina singulis diebus in prædictâ capellâ et ille canonicus qui divina celebrabit in illâ capellâ faciet fidelitatem nobis et hæredibus nostris dictum castrum possidentibus et quotiens mutabitur canonicus totiens nostram faciet fidelitatem nos vero assignamus eidem canonico quindecim libras redditûs in præpositurâ nostrâ Dordani reddendas medietatem in festo omnium sanctorum et medietatem in purificatione beatæ Mariæ et per quot dies præpositus noster distulerit canonico dicto facere pagam suam per toto dies nobis solveret quinque solidos pro emenda Quod ut ratum etc, anno domini millesimo ducentesimo vicesimo secundo.

-6-

1225, junio*Testamento de Luis VIII*

A. Archives Nationales, París, Trésor des Chartes, J 403, Testaments, I, n° 2.

Tiene fragmentos de correa y pergamino, y algunas manos que prueban que estuvo sellado y cerrado.

B. Archives Nationales, París, Trésor de Chartres, J 403, Testaments, I, n° 2bis.

ED. A. TEULET, *Layettes du trésor des chartes*, Paris, 1866, ed. consultada Mendeln/Lechtenstein, vol. II, pp. 54-55, doc. n° 1710.

In nomine sancte et individue Trinitatis amen. -Ludovicus, Dei gratia Francie rex, omnibus ad quos littere presentes pervenerint, salutem in Domino. -Cupientes successori regni nostri modis omnibus in posterum providere, ne tranquillitas ejusdem regni possit in futurum perturbari, de tota terra quam possidemus et omnibus mobilibus nostris, sani et incolumen, Deo dante ,a quo bona cuncta procedunt, anno Dominice incarnationis M° CC° vicesimo quinto, mense junio, disposuimus in hunc modum: - Primum, volumus et precipimus quod filius noster, qui nobis succedet in regnum, habeat totam terram quam karissimus genitor noster Ph., pie recordationis, tenuit, et sicut eam tenuit, et nos tenemus in feodis et domaniis, exceptis illis terris et feodis et domaniis que per presentem paginam excipimus- volumus si quidem et ordinamus quod filius noster secundus natu habeat totam terram Attrebatesii, in feodis et domaniis, et totam aliam terram quam ex parte matris nostre Elysabet possidemus, salvo dotalicio matris sue, si superviveret- Quod si idem qui Attrebatesium tenebit sine herede decederet, volumus quod tota terra Arrebatesii et alia terra quam teneret, ad filium nostrum regni nostri successorem libere et integre redeat. -Item volumus et ordinamus quod tercius filius noster habeat totum comitatum Andegavie et Ceromannie, in feodis et domaniis, cum

pertinentiis suis. -Item volumus et ordinamus quod quartus filius noster habeat comitatum Pictavier et tomam Alverniam, in feodis et domaniis, cum pertinentiis suis. - Item precipimus et volumus quod terra, quam karissimus frater et fidelis noster Philippus comes Bolonie tenet ex donatione nostra, revertatur ad successorem nostrum regem Francie, si idem Ph. comes Bolonie decesserit sine herede- Item volumus et precipimus quod quintus fillius noster sit clericus et omnes allii qui post eum nascentur- De mobilibus nostris, que penes nos habemus sic ordinamus: donamus enim filio nostro, qui nobis succedet in regnum, quicquid habemus in Turri nostra Parisiensi, juxta Sanctum Thomam, videlicet in auro et argento et pecunia numerata, ad regni defensionem. -Item volumus et precipimus quod de mobilibus nostris omnes interceptiones nostre emendentur, et debita que debemus nostris creditoribus reddantur. -Item donamus et legamus karissime uxori nostre Blanche, illustri Francie regine, triginta milia librarum. -Item donamus et legamus Elisabet karissime filie nostre viginti milia librarum. -Item donamus et legamus ducentis domibus Dei viginti milia librarum, p. 55 scilicet singulis dominus centum libras- Item donamus et legamus duobus milibus dormorum le prosorum decem milia librarum, videlicet cuilibet earum centum solidos. - Item donamus et legamus sexaginta abbatiis Premonstratensis ordinis sex milia et sexcentas libras pro anniversario nostro faciendo, scilicet cuilibet abbacie sexaginta libras. -Item donamus et legamus quadraginta abbatiis ordinis Sancti Victoris quatuor milia librarum pro anniversario nostro faciendo, scilicet cuilibet centum libras- Item donamus et legamus abbacie Sancti Victoris, pro anniversario nostro faciendo, quadrigenta libras- Item donamus et legamus abbacie Beate Marie de Victoria prope silvanectum mille libras, preter redditus illos quos ei donavimus. -Item donamus et legamus sexaginta abbatis cisterciensis ordinis, pro anniversario nostro faciendo, sex milia librarum, scilicet unicuique abbacie centum libras. -Item donamus et legamus viginti abbatis monialium cisterciensis ordinis, pro anniversario nostro faciendo, duo milia librarum, videlicet cuilibet centum libras. -Item donamus et legamus orphanis et viduis et pauperibus mulieribus maritandis tria mila librarum. -Item donamus et legamus omnibus servientibus nostris duo milia librarum. -Hanc autem divisionem quam fecimus inter filios nostros, ne posset inter eos discordia suboriri, volumus modis omnibus observari sicut superius continentur; videlicet quod filius noster, qui nobis

succedet in regnum, habeat et possideat totum regnum Francie et totam terram Normannie, sicut eam possidebamus et tenebamus ea die qua presens condidimus testamentum, exceptis illis comitatibus quos superius excepimus, videlicet comitatum Attrebatesii, et comitatus Andegavie et ceromannie, et comitatus Pictavie et Alvernie, quos divisimus aliis filiis nostris, sicut superius est expressum- Preterea volumus ut omnes lapides nostri preciosi, qui sunt in coronis nostris vel extra coronas, vendantur et de precio eorum construatur nova abbatia de ordine Sancti Victoris, in honore Beate Marie Virginis, et omne aurum, quod est in coronis vel anulis vel aliis jocalibus, similiter vendatur ad opus predictae abbatie. -Executores autem testamenti nostri super mobilibus constituimus amicos et fideles nostros Carnotensem, Parisiensem et Silvanectensem episcopos, cum abbate Sancti Victoris. Quod si omnes ad hoc exequendum interesse non possent, duo ex illis cum abbate sancti victoris hoc fideliter exequentur. Quod si, post satisfactiorem interceptionum nostrarum et solutionem debitorum nostrorum, mobilia nostra ad predicta legata perficienda non sufficerent, volumus ut legato detrahant sicut viderint detrahendum.

1227

Aniversario en honor de Luis VIII y Felipe Augusto encargado a la orden del Císter por Luis IX y Blanca de Castilla

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, pp. 57-58, nº 12.

Petitio domini regis Franciae de anniversario piae recordationis Ludovici patris eius septimo idus novembris per totum Ordinem, sicut de bonae memoriae Philippo patre ipsius Ludovici faciendo, exauditur. Cum vero illustrem reginam matrem istius regis obire contigerit, isti associetur anniversario.

1228

*Carta de fundación de la abadía de Royaumont*⁷⁹⁵

ED. H. DUCLOS, *Histoire de Royaumont. Sa fondation par Saint Louis et son influence sur la France*, Paris, 1867, vol. I, pp. 37-42.

Au nom de la très-sainte et indivisible Trinité; Louis, par la grâce de Dieu, roi des Français, à tous présents et à venir, savoir faisons que: nostre illustre père Louis, roi des Français, de glorieuse mémoire, ayant ordonné dans son testament de bâtir une nouvelle abbaye en l'honneur de Dieu et pour le salut de son âme; désirant nous conformer au voeu que lui a inspiré sa piété et voulant accomplir sa louable résolution, du gré et du consentement de ses exécuteurs testamentaires, nous avons jugé à propos d'ériger en l'honneur de Dieu, de la bienheureuse Vierge et de tous les saints, une abbaye de l'ordre de Cîteaux, dans le lieu dit Cuimont, lequel nous avons décrété devoir être à l'avenir appelé du nom de Royaumont. Nous avons assigné à ladite abbaye et aux frères y servant Dieu, à perpétuité et à titre de pure aumône, le lieu sus-nommé, selon qu'il était antérieurement entouré par la clôture du parc et le vivier situé auprès, avec leurs appartenances, avec leur moulins, libres de toute servitude, avec leurs droits qui sont tels, que, si quelqu'un de ceux qui son tenus de faire moudre auxdits moulins, va moudre ailleurs, sa bête de somme avec toute la farine qu'elle porte sera amenée à l'abbaye: l'abbaye retiendra la farine et alors la bête de somme sera rendue à son maître quand il la redemandera, et sans aucune amende. Pour les eaux qui viennent auxdits moulins et audit lieu, les frères les auront pour en jouir et en pleine liberté, depuis le village appelé *Molleya* (la Morlaye) jusqu'à l'Oise, avec toute la pêche et les droits y appartenant. Lesdits frères peuvent aussi fermer et relever les canaux des eaux qui leur

⁷⁹⁵ Texto recogido por H. Duclos en dos columnas bilingüe, en francés y en latín. Se ha preferido la traducción en francés.

appartiennent; et que personne n'ait la témérité d'en interrompre ou d'en détourner le cours.

Nous leur donnons aussi le bois qui nous appartient et qui s'appelle *Bornesius*, par conséquent tout ce que nous y possédons ou avons droit d'y posséder, le tout entièrement libre de toute coutume, dans lequel bois doivent être renfermés trois cents deux arpents, selon la mesure de notre arpent et de notre perche, de sorte que les frères pourront le clore, le vendre ou le détruire. *Item*, nous leur avons donné dans notre domaine de *Compiègne* dix muids et deux septiers et une mine de blé valant deux deniers le septier, mais du meilleur, à mesurer à la mesure de Paris, et devant être annuellement rendu à l'Abbaye, le lendemain de la Purification de la bienheureuse vierge Marie; et dans la même localité quatre muids de blé sec et mêlés selon la même mesure, lesquels doivent être annuellement rendus dans nos greniers à l'époque ci-dessus; et encore dans la même localité dix muids d'avoine à la même époque et à la même mesure.

Item, nous leur avons donné de *Bestiacensis*, dix muids et sept septiers de blé mêlé et dix muids d'avoine; à *Verberie*, six muids deux septiers et une mine de blé mêlé et dix muids d'avoine selon la mesure de Paris à percevoir annuellement le lendemain de l'octave de la Purification de la bienheureuse vierge Marie. A *Gonesse*, dans notre grange quatorze muids de blé mêlé, à la mesure de Paris, à percevoir annuellement le lendemain de la Circoncision de Notre-Seigneur.

Item, nous leur avons donné à *Beaumont*, sur le péage du pont, cinquante-six livres parisis, à percevoir annuellement, une moitié le lendemain de Noël et l'autre moitié le lendemain de la Saint-Jean-Baptiste.

A *Pont-Sainte-Maxence*, cinquante livres parisis à percevoir sur la prévôté dudit endroit et sur le péage, aux termes ci-dessus indiqués.

Nous voulons et nous ordonnons que toutes les choses ci-dessus soient payées intégralement aux dits frères aux termes marqués, sans contradiction aucune ou exaction de la part de nos baillifs; de sorte que si quelqu'un ne rend pas ce à quoi il est tenu aux termes indiqués, il sera obligé de donner aux frères ci-dessus dix sous parisis chaque jour, pour sa contravention, tant qu'il différera de rendre ce à quoi il est tenu vis-à-vis d'eux.

Item, nous leur donnons tous nos clos, que nous avons dans notre domaine de *Pompoing*, toutes les vignes que dans cette localité les fermiers tenaient avec nous de moitié, de telle sorte qu'on soit redevable à l'égard des frères comme on l'était envers nous-même; et cinquante-six muids de vinage d'après le muids de *Pompoing* ainsi que notre pressoir.

Item, nous leur avons donné notre havre situé dans l'Oise au lieu dit *Albana* (*Albain*, les *Aubains*) pour le posséder librement et paisiblement; nous avons acheté la part de tout ceux qui élevaient des réclamations et avaient quelque droit à ce havre. On ne pourra pas l'étendre ni l'augmenter; de sorte que'une modification à cet égard devra être empêchée par qui de droit.

Item, nous leur avons concédé trois ramées dans la même eau entre ledit Havre et l'eau qui s'appelle la Thève, du côté de la même abbaye, sauf toutefois le chemin de la même eau. L'abbé dudit lieu, pour l'obtention de cette donation du havre et des ramées ci-dessus, sera tenu de pourvoir à la pitance des frères du même lieu, au jour anniversaire de notre père ci-devant nommé, lequel sera célébré chaque année dans l'octave de tous les saints.

Par un effet de notre bienveillance royale, nous avons accordé et nous ordonnons que lesdits frères aient libre passage par terre et par eau dans tous les lieux qui relèvent de notre puissance; de telle sorte que pour les choses qui sont leur propriété, qu'ils auront achetées ou vendues ou fait transporter pour leurs usages propres, ou pour l'usage de leurs propres bâtiments, ils ne soient tenus de payer à personne ni la gabelle, ni le pontage, ni le péage, ni les coutumes et exactions quelles qu'elles soient pour tout ce qui est connu appartenir à notre domaine; nous voulons que l'on croie le frère sur sa parole, et les serviteurs laïques de l'abbaye à leur serment.

Nous avons ordonné à nos baillifs et préposés qu'ils prêtent main forte auxdits frères et à tous les droits à eux appartenant; et sous peine de dix livres parisis qui devront nous être remises, nous défendons à qui que ce soit de vexer injustement leurs personnes ou ceux attachés à leur service, et de déranger les choses qui sont à eux. Nul n'aura le droit de les faire comparaître devant nos baillifs ou préposés; ils ne pourront être appelés, en justice, que devant nous en notre Cour, en notre Capitale.

Dans les pâturages communs qui sont depuis l'Oise jusqu'au village de la Morlaye, ils jouiront librement de la communauté ainsi que les habitants de la contrée poru leurs animaux.

Afin que notre concession ou notre presente charte soit valable à jamais, nous y avons fait apposer notre sceau et nous l'avons, comme il se voit ci-dessous, revêtue de notre seing royal.

Fait l'an de l'Incarnation de Notre-Seigneur Jésus-Christ mil deux cent vingt-huit, et le second de notre règne, étant presents dans notre palais ceux dont les noms suivent: Notre maître d'hôtel X., Robert, notre échanson, Barthélemy, notre chambellan, Mathieu, connétable de France.

1228*Noticia sobre la fundación de la abadía de Royaumont*ED. *Gallia christiana*, vol. IX, Paris, MDCCLI; col. 842.

Ludovicus IX Francorum rex, ut defunct Ludovici VIII parentis voluntati obtemperaret, a monialibus Benedictis sancti Martini “de Borrenc” de consensu ecmengardis abbatissae Para cliti, a quo prioratus “de Borrenc” dependet, emit locum dictum “Cuimont”, prope Bellum-montem ad Oësrain situm. Célèbre inibi ordinis Cisterciensis monasterium propriis ipse manibus exstruxit, quod Regalem-montem appellari voluit. Opere absoluto, monachos e cistercio accivit piissimus princeps, multisque attributis praediis locupletavit anno 1228 et allis. Septennio post basilicam 19 oct. 1235 a Johanne archiepiscopo Mitylenensi consecrari curavit in honorem S. Crucis, cujus portionem sacrario ecclesiae contulit, beatae Mariae et omnium sanctorum. Solennitati ipse sanctus Ludovicus fundator cum optimatibus suis adstitit, at 500 libras Parisiensis annui redditus assignavit pro sustentandis in monasterio sexaginta monachis...

1229

El subprior de la abadía de Royaumont asume su nombramiento en la dirección y gobierno de dicha abadía

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulorum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, p. 80, n° 32.

Subprior Regalis montis curam regiminis domus ad quam vocatur suscipiat; si renuerit, per abbatem proprium compellatur.

1231

Reforma de la cabecera y del transepto de la abadía de Saint-Denis, a petición del abad Eudes Clement a Luis IX y Blanca de Castilla

ED. *Gallia Christiana*, tomo VII, Paris, 1744, ed. Meisenheim/Glan, col. 387.

Hoc anno 1231 coepit Odo ex regis et reginae Blanchae consilio restituere veterem ecclesiae structuram, capitium videlicet, chorum et partem collateralem, ex parvo sancti Dionysii chronico, quod et Nangius Sandionysianus monachus in chronico tom. XI. Spicil. Pag. 522 narrat hisv verbis: consilio regis Franciae Ludovici sancti et religiosorum virorum monasterium S. Dionysii in Francia renovatur sub abbate Odone Clementis; hoc enim antea monachi facere non audebant propter dedicationis mysterium, quod idem monasterium roscitur a Domino suscepisse.

-12-

1234, 3 de febrero-1 de junio

Cuentas del reinado de Luis IX (1226-1270) en el año 1234: ingresos y gastos, entre los que se cuentan los realizados por el matrimonio del rey con Margarita de Provenza y la coronación de ésta en Sens

A. BNF, París, ms. lat. 9017. Antiguamente en la Biblioteca imperial y en la Biblioteca de la República, en los Armoires de la galerie Mazarine, boîte 19.

ED. “Recepta et expensa Anno M.CC.XXXIII. Inter Candelosam et Ascensionem”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXI, Paris, 1855, pp. 226-251.

p. 228

ART. 2 DONA ET HERNESIA

4)

J

Neptis Johannis de Lorriaco, de dono ad suum maritagium, die Candelosæ^m, X. l. et pro roba, III. l. teste Alloudo scutifero

Pro uno cifo de murra pro rege, LXXIII. s. teste Thibaud de Gravia

Quidam clericus Hispanus tunc, de dono pro repatriando, LX. s. teste regina

p. 229

A

Elemosina data per regem et reginam in pratulo apud Bellum Montem, XXIII. l. XIX. s. VII. d.

Guarsias, castellanus Paciaci, pro ultima paga doni filii sui, C. s. die Veneris post Candelosam, teste magistro J

C

Guiardus de Chambliaco, pro roba æstatis et hyemis, C. s. teste magistro J

Petrus, capellanus Belli Montis, pro roba, LX. s. teste regina

E

Pro IIII. XX. tribus marchis argenti in scutellis coquinæ, IX. XX. IIII. l. IIII. s.

F

Forestarius Aneti, de dono pro roba, L. s. teste domino B. de Roya

Johannes pagius, de dono pro infirmitate sua, XL. s. teste A. de Mellento

H

Soror Johannis de Ronolio, de dono pro roba, XL. s. teste Renerio Testa Cocta

J

Pro tribus almucellis in camera reginæ, LXX. s. teste Robino de Pissiacum

L

Pro duobus valletis domini Alfonsi infirmis apud...amel...

M

Pro elemosina data in aniversario regis Ludovici, dimissa ad computum, XX. l. teste elemosinario

p. 230

A

Pro maritagio filii Aalis Torelle et alia elemosina apud Pissiacum, XXI. l. teste regina

Pro breviario empto ad dominum Hugonem de Athies, XIII. l. teste elemosinario

B

Ivo Gantarius, pro gantis ad reginam et pueros, XXXIII. s. VI. d.

C

Porcherius, de dono pro roba, XX. s. teste Hamelino

D

Quædam pauper femina de Borrone, de dono ad filiam maritandam, XX. s. teste Guillelmo de Braia

Quidam pauper capellanus de Scotia, de dono, apud Nemosium, XX. s. teste elemosinario

E

Capellanus de Poecourt, apud Montem Argi, de dono pro roba, XL. s. teste elemosinario

F

Pro capa prioris Sancti Jacobi, XXVI. s. teste Robino de Pissiaco

Elemosinæ...usque ad diem sabbati ante Cathedram S. Petri, IX. l. (18 Febr.)

El pro aliis minutis elemosinis per eundem, XXVIII. s.

Quidam Hispanus qui voluit esse balistarius, de dono, apud S. Benedictum, LX. s. teste

Fulcone de Bri

H

Fabrica ecclesiæ Jargolli tunc, de dono, X. l. teste elemosinario

Elemosina pro pauperibus Bituricensibus, quando rex fui tibi, XL. l.

5)

K

Pro viridi empto apud Bituris pro capa et tunica ad reginam, VI. l.

Clericus decani Turonensis, pro roba æstatis, C. s.

p. 231

B

Pro domo empta de leprosaria Exolduni, IIII. l. V. s.

C

Quidam Hispanus qui recessit de Exolduno, de dono, XX. s. teste Aloudo scutifero

D

Rex et regina, pro pauperibus Exolduni, XII. l. VIII. s. teste A. coco

F

Dominus Aprilis Garsiaæ, de dono, quando repatriavit, LX. l. et pro una cupa X. l. tete magistro Johanne

G

Elemosinæ per viam inter Aias et Giennum, per Herbertum scutiferum, L. sol.

L

Elemosinæ pro pane de XVIII. Diebus usque ad diem Cinerum

M

(Pro) aliis necessariis ad priorem Sancti Jacobi, XXXII. s. teste elemosinario
Moniales Sancti Ipoliti Bituris, de dono, XL. s.

p. 232

A

Pro vectura ferri et clavorum in via Bituris, LXXVIII. s.

B

Pro baconibus datis pauperibus, apud Lorriacum, die Carniprivii, XIX. lib. teste A.
Coco (7 Martii)

Presbiter Ide, quando rex comedit in domo sua in itinere Bituris, de dono, XX. s. teste

A. coco

C

Luparius Calvimontensis, pro roba, L. s. teste domino J. de Bello Monte

D

Chanteguelle, de dono pro roba, XXX. s. teste Petro Juveni

E

Colinus de Lorriaco, de dono pro infirmitate sua, XL. s. teste Rob. de Pissiaco

Gaufridus de Sancto Remigio, de dono pro infirmitate, XL. s. teste magistro J

G

Sex valleti de foresta Poocuriæ, pro robis, IIII l.

H

Elemosinæ per Guillelmum de Braia inter Nemosium et Fontem Bliaudi, XXVI. s.

J

Elemosinæ in aniversario reginæ Elisabeth, X. l.

Decem servientes Bieria, pro robis pro toto anno, X. l. teste H. de Bello Monte

K

Duæ pauperes de Corbolio, de dono, per Droconem, XX. s.

Pro uno diamante et uno rubi ad...XVI. l.

L

Pro tribus sametis virmallis, per Johannem Godriche, XXXVII. l. XII. s.

M

Elemosina pro pane de XII. diebus usque ad diem Lunæ ante Annunciationem, XII. l.
Et pro pauperibus, de dono regis, LXXI

p. 233

C

Elemosina pro quodam guarcione posito in leprosaria de Charlevereine, pro roba, C. s.

D

Dominus Almauricus de Tunelvalle, pauper miles, de dono, vigilia Annunciationis
beatæ Mariæ, X. l. teste comite Montis Fortis

Fratres ordinis Sancti Jacobi de Carnoto, ad domum suam perficiendam, XX. l. teste
magistro J.

6)

G

Pro quodam leproso de Normannia, posito in leprosaria de Vernone, die Annunciationis
beatæ Mariæ, C. s., teste elemosinario (25 Martii)

Capellanus de Britolio, tunc pro roba, LX. s.

H

Duo mercatores Hispani qui fuerunt spoliati per Salvaricum de Malo Leone, eadem die,
XX. l. teste domino J. de Bello Monte

J

Quidam nuncius reginæ Castellæ, XL. s. teste Thoma Touquini

K

Elemosina data centum pauperibus, quoniam rex comederat bis in festo Annunciationis,
XXXIII. s. teste elemosinario

L

Quidam pauper miles de Portu Mortuo, cruce signatus, de dono, apud Vallem Rodoli, C.
s. teste Herberto scutifero

p. 234

A

Moniales de albæ de abbacia de Villencourt versus Hesdinum, de dono, apud Pontem Archæ, VIII. 1. teste elemosinario

Elemosina pro pane de X. diebus usque ad diem Jovis ante Mediam Quadragesimam, X. 1. (30 Martii)

B

Et pro III. C. pauperibus apud Vallem Rodoli, C. s.

Tribaudus de Carnoto, pro expensis, quando conduxit reginam Cipri, XXXVI. s.

C

Elemosina data apud Pontem Archæ per reginam, C. s.

D

Elemosina data apud Guillardum per reginam, III. 1.

E

Elemosina per Herbertum inter Gaillardum et Gisortium, XXVII. s.

Fabrica ecclesiæ Andeleii, de dono, VIII. 1.

F

Quædam pauper domina leprosa, de dono, apud Gaumeri Fontem, XL. s.

Elemosina data apud Gisortium per reginam, VIII. 1. VIII. s.

Leprosi Calvi Montis, et elemosina per Herbertum inter Gisortium et Chambliacum, XL. s. VIII. d.

H

Capellanus Campaniæ, pro roba, LX. s. teste magistro J

Elemosina per Herbertum inter Chambliacum et Asnerias, XXVI. s. I. d. minus

Moniales de Omont, de dono, ibidem, C. s. teste magistro J

J

Pro octo paribus caligarum ad opus domini Roberti, XX. s.

Quædam pauper domina deversus Pontisaram, de dono, apud Asnerias, X. 1. teste G. De Braia

Quædam alia pauper domina de Borrenc, de dono, ibidem, XL. s. teste Herberto scutifero

K

Domus leprosorum Sancti Lazari ultra mare, de dono, apud Parisius, X. l. teste elemosinario

Elemosina pro pane de VIII. diebus usque ad diem Veneris post Mediam Quadragesimam, VIII. l. (7 April)

L

Leprosi de Cailliaco, de dono tunc, IIII. l. teste elemosinario

Leprosi Braii subtus Baudemontem, de dono, LX. s. teste elemosinario

Domus Dei Calvi Montis, de dono, XL. s. teste elemosinario

Pro tribus albis apud Sanctum Germanum, Lorriacum et Albigniacum, LXXV. s. teste elemosinario

Pro roba prioris Sancti Jacobi et cappa fratris Henrici, LV. s. teste elemosinario

Elemosina per Herbertum inter Asnerias et Parisius, et per regem, IIII. l. XVII. d.

p. 235

A

Pro panno virmallo ad comitem Tholosæ, XI. l. IIII. s. minus

Et pro sarpilleriis ad pannos involvendos, XXIIII. s. teste Galtero de Pissiaco

Pro culcitra puncta ad dominam Odelinam de Castaneto, LXX. s. teste G. de Pissiaco

B

Ille qui capit talpas, de dono pro roba, XL. s. teste Petro Carne Porci

Thomas Tonquini, de dono pro infirmitate sua, X. l.

D

Pro pergameno per Hebertum et pergameno radendo, LXXVII. s.

Elemosina per matrem Hugonis de Asneriis, XL. s.

Quidam canonicus de ordine Sancti Victoris, de dono, apud Parisius, XX. s. teste G. De Haubervillers

E

Pro scacis eburneis datis per regem, XL. s. teste A. de Mellento

Pro uno cifo argenti empto pro domino Roberto, de una marcha et dimidia, CIX. s. teste Th. de Gravia

F

Portarius Luparæ, de dono pro roba, L. s. teste magistro Martino

Dominus Alfonsus nepos, pro pannis lineis, LXIII. s. teste Roberto de Pissiaco

Et familia sua, pro eodem et calciamento, VI. l. XII. d. teste Hamelino

Moniales de Waravilla in Belvasino, de dono, apud Parisius, XL. l. teste magistro
Johanne

G

Pro cremento telarum emptarum in compoto præcedenti, VI. l. IX. s. II. d.

Magister Michaelis Hispani, de dono, XX. s. teste magistro J

Blondellus, qui fuit ad Carreias, de dono pro roba, XX. s. teste A. de Mellento

H

Pro justa ad aquam in scancionaria, ponderante duas marchas, CX. s. teste Th. de Gravia

Pro puella castellarie Nongenti, quam regina maritavit in reditu Andegavensi, XV. l.
teste magistro Johanne

J

Ludovicus conversus, de dono pro roba, XL. s. teste A. de Mellento

Moutarde de coquina, Gaufridus salsarius, Heriçons et Guillelmus de porta, de dono pro
robis, III. l. teste A. de Mellento

K

Pro lorica, caligis et cooperturis quas rex dedit domino B. de Corbolio, XVI. l.

L

Elemosina pro pane de VII. diebus usque ad diem Veneris ante Pascha floridum, VII. l.
(14 April)

Et pro infula et stolis ad leprosariam de Cepeio, LVII. s.

Pro saccis ad panem elemosinæ portandum, XXXIII. s.

p. 236

A

Pro amigdalibus datis fratribus Sancti Jacobi Parisius, LXXVII. s.

El pro oleo, LVIII. s.

Pro allece dato abbatie Regalis Montis, CXIII. s.

Pincepaste, de dono pro roba, XXX. s. teste domino rege

B

Dorea, pro roba, LX. s. teste A. de Mellento

Guillemus de Corbolio de coquina, de dono pro roba, XXX. s.

C

Ivo gantarius, pro gantis, XXI. s.

7)

D

Elemosina pro distribuendo pauperibus in Pascha florido, LX. l. teste domino rege

Pro batellis, quando regina ivit apud Vicenas, XXIII. s. et dimidium

E

Quædam conversa de Parisius, de dono, die Paschæ floridi, XX. s. teste Herberto scutifero (16 April)

Guiotus de camera domini Roberti, pro roba et calciamenta, XXIII. s.

Aresta de coquina, pro roba, XX. s. teste Th. de Pissiaco

F

Pro II. C. pauperibus, die Martis ante Pascha, apud Vicenas, VIII. l. VIII. s. (18 April)

Robertus sommularius, pro roba de dono, XL. s. teste Thi. de Pissiaco

Duo milites domini Alfonsi nepotis, de dono, XX. l. ad Pascha, teste Hamelino

G

Pro duabus cultitris pictis (*punctis*), emptis per Gualterum de Pissiaco, die Mercurii ante Pascha, XI. l. X. s. (19 April)

Pro duobus tapetiis in camera reginæ, XXV. s. teste Gualtero de Pissiaco

H

Pro IX. paribus robarum ad scutiferos domini Alfonsi, XIX. l. XI. s. VI. d.

Et pro VI. paribus robarum ad guarciones ipsius, CXVII. s. teste Gualtero de Pissiaco

J

Quidam clericus Hispanus, de dono, XL. s. teste Pedro Oringue

Ludovicus de Bello Joco, pro roba, X. l. teste magistro Martino

K

Michæl Hispanus, pro roba, III. l. VIII. s.

Et pro pennis et calciamento, XLV. s. teste magistro J.

L

Abbas Johannes Sancti Victoris, pro distribuendo pauperibus die absoluto, XX. l. teste magistro J

p. 237

A

Elemosina pro pane elemosinæ de VIII. diebus usque ad vigiliam Paschæ, VIII. l.

B

Pro quadam purpura posita super sepulturam Guillelmi de Blazon, L. s. teste magistro Martino

E

Et pro distribuendo pauperibus in curia Vicenarum, C. s. teste A. de Mellento

F

Elemosina data per Michaellem de Chambliao die Paschæ, LVII. s. VI. d.

G

Paneterius, pro LX. mapis operatis in Pascha, LX. l.

Pro LX. toallis, VIII. l. X. s.

Pro XXXIII. saccis et capis ad panem portandum, LVII. s. VI. d.

H

Pro sedibus regis et reginæ, et vectura panetariæ, IV. l. XVI. s.

Elemosina pro pane de vigilia Paschæ et de die, XL. s.

J

Pro cupariis et toallis, XXXI. s.

Pro mappis et saccis in coquina, VIII. l. XVI. s. VIII. d. teste A. coquo

K

Pro morteriis et pistalliis, XLIII. s.

Pro vasis coquinæ reparandis, XII. l. XX. d.

p. 238

A

Fabrica de monasterio Sancti Petri des Arsiz apud Parisius, C. s. teste elemosinario

B

Magister Baldoinus de Guaillanda, pro via quam fecit apud Cadomum pro fundamento ecclesiæ Prædicatorum, XLII. s.

Guillelmus valetus elemosinarii, de dono, XXX. s. teste A. de Mellento

Johannes conversus, Parisius, de dono, XX. s. teste elemosinario

D

Elemosina inter Parisius et Sanctum Germanum per Herbertum scutiferum et Hugonem, XXXVII. s. VII. d.

E

Quædam conversa Hispana de domo Dei de Pissiaco, de dono, XX. s. teste Doreta

F

Martinus Alfonsus, pro mutuo quod Rog. de Clichy et Guarsias fecerunt apud Rupellam, VIII. l. teste regina

G

Domina Mencia Hispanula, quando recessit, pro expensa, VIII. l.

J

Elemosina pro pane de VIII. diebus usque ad diem Martis in festo Inventionis sanctæ Crucis, VIII. l. (Mercurii, 3 Maii)

Pro duobus superlitiis in capella regis, XX. s.

Pro faction robarum in Pascha, XLV. s. per Rob. de Pissiaco

Dominus Hugo, pauper presbyter Pontisare, de dono, XL. s. teste elemosinario

L

Elemosina pro pauperibus terræ Belli Montis, C. s. teste regina

M

Hugo de Asneriis, de dono pro fratre suo vestiendo, quando intravit religionem, C. s.

p. 239

A

Quidam pauper presbiter cruce signatus, de dono, apud Bellum Montem, XXX. s. teste elemosinario

Quidam pauper Belli Montis jacens, de dono, XX. s. teste elemosinario

B

Pro elemosina data tunc per viam, XLV, s. VI. d.

Et pro alia elemosina data tunc super rippam, XII. l. XII. d.

Henricus Chaufe-cire, de dono pro roba, XXX. s. teste marescallo Franciæ

C

Et pro capa, XLV. s.

Pro duabus biffis emptis per Galterum de Pissiaco, pro mulieribus hospitii regis, XV. l.

XVI. s. VI. d.

Pro robis ad familiam dominæ Minciæ Hispanæ, CXIII. s.

Pro almucella empta pro eadem Mincia, XXIX. s.

E

Cardo panetarius, pro dando pauperibus vetulis, XL. s.

Radulfus Huberti, de dono, pro capa, C. s.

F

Elemosina veniendo Parisius per Hugonem scutiferum, XXVIII. s. III. d.

Pro cofris ad opus reginæ, et uno ad dominum Karolum, LXIII. s.

Pro duabus forraturis de minute vario, et sebelino empto de Nicholao de Camera, VIII.

l.

G

Quædam pauper domina deversus Anetum, de dono pro filia maritanda, C. s. teste elemosinario

Petrus Amicus, valletus domini Alfonsi, pro sua infirmitate, LII. s. teste Hamelino

H

Martinus Johannis crucesignatus, de familia domini Alfonsi, pro peregrinatione de dono, LX. s. teste Hamelino

J

Pro duabus sellis ad elemosinarium, L. s. teste Hugone scutifero

Elemosina pro pane de X. diebus usque ad diem Veneris post festum sancti Johannis, X.

l. (12 Maii)

K

Pro burello ad cooperiendum hernesium dominæ Minciæ, XXV. s.

8)

L

Johannes Hudenc, de dono pro roba, XL. s. teste Rich. de camera

Pro rotis carri novi et aliis affeteuris, C. s.

M

Pro quadraginta clavibus novis in operatorio Meledunensi, XL. s.

Pro viginti strepis, XX. s.

p. 240

A

Pro strefichis et refouz, XX. s. VI. d.

Pro follibus in fabrica Luparæ, XL. s. teste magistro balistariorum Meleduni

C

Garsias clericus Hispanus, qui ivit in Hispaniam, XXXII. 1

D

Capellanus qui fuit ad dominum Dagobertum, de dono pro roba, XX. s. teste Johanne scutifero

p. 241

D

Ivo quantarius, pro quantis ad reginam et ad pueros, quando rex ivit in occursum uxoris suæ, XXXIII. s.

Duo guarciones qui custodiunt canes domini regis, pro roba, XXXII. s. teste H. de Cresperiis

E

Pro uno drappo ad faciendum quarellos per Guaufridum culcitrarium, XL. s.

F

Saquetus, pro duobus paribus robarum, de veteri, C. s. teste magistro J.

G

Petrus Rodrigues, valetus reginæ Castellæ, de dono, XL. s. teste magistro J

Elemosina pro pane de X. diebus usque ad diem Lunæ ante sanctum Urbanum, X. l.

H

Pro expensa Odelinæ, domicellæ reginæ, in veniendo a Parisius usque ad Senones, et pro batellis et equis locates per Rob. Anglicum, XXXIII. s.

K

Valetus regis Navariæ qui attulis reginæ, de dono ad unum equum, VIII. l. teste magistro J.

Elemosna pro dando centum pauperibus, die Mercurii ante sanctum Urbanum, apud Fontem Blaudi, C. s.

p. 242

A

Pro duabus capis emptis pro rege, XX. s. teste Petro Carne Porci

D

Galterus Har...et Hamericus Stultus, pro roba, C. s.

p. 243

C

Pro alia quadriga quæ duxit robam regis ad coronamentum, XXXIII. s. VI. d.

9)

D

Pro faction robarum ad coronamentum reginæ, per Rich. de camera, Rob. de Pissiaco, et pro expensis eorum, VIII. l. X. s.

E

Pro faction culcitram punctarum domini Bartholomæi, VII l. X. s.

Fabrica hospitii per Odonem marescallum, III. XX. III. l.

F

Summularius pro XXXIII. tam batis quam cuireis, et una almucella, XXXVIII. L. XVI. s.

Fabrica balistariorum, XXIX, l. XVIII. s.

Pro vectura papilionum apud Senones, LVI. s. III. d.

Elemosina pro pane de VII. diebus usque ad diem Lunæ ante Ascensionem, VII. l.

G

Pro capellis de filtro et pavone, et sambuis, et aliis hernesii per Herbertum scutiferum, XXVII. l. X. s.

H

Pro culcitris et couticiis reparandis per consergerium Parisius, VI. l.

Compotum Adæ de Mellento, pro panno serico quem dominus rex obtulit apud Exoldunum, VIII. l.

Et pro alio quem regina obtulit, III. l.

Pro duobus camelotis rubeis, LXX. s.

J

Pro sex auquetonis pro rege et domino Roberto, CVIII. s.

Et pro tribus ad manicas, LII. s.

Pro scacis et scacario, C. s.

Pro calcaribus, XLVI. s.

K

Pro culcitra puncta in gardaroba, CXV. s.

Pro quator coopertoriis cendali ad dominum regem, dominam reginam, dominum Robertum et dominum Alfonsum, XV. l. V. s.

Pro materacio regis, IX. l. VII. s.

L

Pro culcitra puncta regis de panno serico, XIII. l. XI. s.

Pro bordatura ejusdem culcitræ, C. s.

Pro duobis pannis ad culcitram reginæ, C. s.

Pro duobus pannis in cofris reginæ, C. s.

Pro quatuor tapetis pro rege, et uno pro domino Roberto, VI. l.

M

Pro pannis lineis ad lectum regis, X. l. XII. d.

p. 244

A

Et pro roba lingia, VII. l. VII. s. VI. d.

Pro roba lingia ad dominum Robertum, LXIII. s.

Et pro pannis lingiis ad eundem, XLVI. s.

Galterus de Ligni, pro roba serica in nova militia sua, et pro cendatis, VI. l. X. s.

B

Et pro culcitra puncta, CXV. s.

Pro faction robarum regis et fratrum et novorum militum, III. l. X. s.

Johannes Godriche, pro capellis de filtro, pavone, astachiis ad aurum, et pro serico, XIX, l. X. s.

Et pro cendatis ad robas regis et reginæ, et domini Roberti, et domini Alfonsi, XVII. l. VIII. s.

C

Pro VI corsetis ad dominum Robertum et dominum Alfonsum fratrem, LX. s.

Pro duobus mantellis de cendato ad opus regis, XXXII. s.

Relicta Johannis Froger, [pro] bocletis argenti et corona regis paranda, VI. l.

D

Rich. de Porticu, pro calciamento regis, VI. l.

Compotus Johannis Godriche pro XVII, almoneriis, XLVI. s.

Pro XV. petiis cendati, XIII. l. V. s.

Pro aliis quinque cendatis inforciatis, VIII. l.

Pro XII. paribus astachiarum, XLIII. s.

E

Pro aliis tribus cendatis nigris, III. l. XVI. s.

Pro quinque sargiis de Reims, LXXVII. s.

Pro petia aurifrigii, et tribus cendatis strictis et quator largis, X. l. XVI. s.

Pro XII. almoneriis, XXIII. astachiis ad aurum et capellis de filtro forratis, III. l. II. s.

F

Pro cotonno et tela et cendato croceo ad culcitram punctam domini B. de Roia, XLIII. s.

Pro lana et tela ad materacium faciendum et tres culcitram punctas, ad reginam et cendato ad sedes bordandas, IX. l. XV. s.

Pro capellis de filtro et pavone et cotonna forratis, almoneriis, laqueis et aliis minutis, XXI. l. XI. s.

Pro quadriga quæ adduxit de Senonibus hernesium juvenis reginæ, XXII. s.

Pullus, pro roba sua, L. s.

10)

H

Rich. de Porticu, pro calciamento puerorum, XXII. l. XIII. s. VIII. d.

Pro elemosina data inter Corbolium et Senones per Herbertum scutiferum, XXXIII. s. IX. d.

J

Pro jocalibus emptis de aurifabro comitis Flandriæ, III. XX. X. l.

Bufetus, pro roba, L. s.

L

Pro infirmis qui venerunt ad dominum regem apud Senones, XX. l. XIII. s.

Pro robis dominæ reginæ de isto termino, CL. l.

Pro telis ad hospitium puerorum, XL. l.

Pro robis mulierum de domo domini regis, CVII. l. VI. s.

Petrus Garsiæ, serviens reginæ Castellæ, de dono, X. l.

p. 245

B

Quidam pauper homo, pro equo qui fuit occisus apud Senones, de dono, XL. s. teste Bufeto

C

Pro ministerellis in coronamento per dominum Robertum et pro scutellis habitis pro ipso, XLVI. s. teste Robino de Chambliaco

Quidam converses de Hispania, de dono, apud Fontem Bleaudi, XL. s. teste Hamelino scutifero

Pro quinque sellis ad regem, et quinque ad fratres suos et dominum Alfonsum, et XIX. datis, et quatuor sambuis, XLVII. l. X. s.

D

Pro cingulis, supercingulis, longis, affeteuris et aliis hernesiiis, XV. l. XII. s.

Pro cooperturis domini Stephani de Sacro Cæsaris quas dominus rex dedis ei, LX. s.

Pro XVI. lorenis ad opus domini regis, dominæ et datis, XXXI. l. III. s.

Pro frenis, calcaribus ad aurum et strepis, capistris et aliis, XIX. l. XIII. s.

E

Pro sellis et hernesiiis ad dominum B. de Roia, CV. s.

Pro una cuireia et duabus summis et una aumucella, LXIX. s.

Pro VI. cooperturis lineis, XXX. s.

F

Pro capistris ad equos domini regis, IIII. l.

G

Pro robis quinque operatum Meleduni et magistro, XV. l.

Pro quadam justa argenti ad opus dominæ reginæ, CVIII. s.

Pro duobus anulis domini regis reficiendis, XX. s.

H

Pro una zona domini Alfonsi et estuiz ad bacos, XXXVIII. s.

Pro quinquaginta duodenis nastulorum argenti per Robinum de Pissiaco, C. s.

Pro duabus zonis aureis et fermallis auri ad dominum Robertum et dominum Alfonsum, XVIII. l.

J

Pro XV. botonnis auri, LXVII. s.

Pro uno stamine forti ad robas puerorum in vigilia Ascensionis, X. l. (31 Maii)

Pro duabus almucellis ad juvenem reginam, et cremeto factionum robarum, LXX. s.

K

Pro expensis Robini de Pissiaco de XV. diebus apud Parisius pro robis faciendis, XXX. s.

ART. III. ROBÆ

11) Robæ domini regis

A

Pro persio, bruneta nigra, escallata rubea, cameloto ad capas, saia, camelina, escallata violeta et aliis, et escallata posita in cofris, IX. XX. XVIII. l. XVII. s. VI. d.

Et pro forraturis earundem robarum de minuto et grosso vario, ermina, oll. (*orlis*) et sebelina, CV. l. III. s.

B

Summa pro corpore regis, III. C. III. l. XVIII. d.

12) Robæ domini Roberti et fratrum

Pro persio, burneta nigra et viridi et violeta, et escallata rubea, et bruneta rosea et nigra ad pueros, LXII. l. XVII. s. VI. d.

C

Pro forraturis earundem robarum de ermina, minuto et grosso vario, LXI. l. VI. s.

Summa pro pueris, VI. XX. III. l. III. s. VI. d.

13) Robæ datæ

D

Pro persio et burneta nigra ad dominum Alfonsum, et violeta, duobus viridibus ad comitem Tholosæ, et persio, et vermeillon ad sambuas, escallata ad uxorem Bær. et dominam Minciam, et persio ad dominam de Ver, et saia et Persia ad carr. et stamina forti ad dominam Mariam de Campania, et aliis, VII. XX. IX. l. III. s. VI. d.

E

Pro forraturis ad robas prædictas, de minuto vario ad dominum Alfonsum, et coopertoria, minuto vario ad comitem Tholosæ, minuto vario ad uxorem Bær. et grosso vario ad dominam de Ver et dominam Minciam, VI. XX. XIII. l. II. s.

Summa totalis robarum datarum, XIII. XX. l. LXXV. s. VI. d.

14)

Pro robis domini Galteri de Ligne in nova militia sua, et pro forraturis, XXV. l. XI. s.
VI. d.

Summa totalis robarum, VII. C. XXXVII. l. II. s.

ART. V. PARTES EXPENSARUM CORONAMENTI REGINÆ APUD SENONES

Anno Domini M.CC.XXX.III. die dominica ante Ascensionem (28 Maii)

16) Dona et hernesia in coronamento

H

Pro sambuis reginæ redimendis, XXXII. s. VIII. d.

p. 247

B

Pro centum toaillis, XII. l. X. s

Pro XII. capis et XX. saccis ad panem portandum, III. l.

Pro VI. bouciis et III. boucellis, VII. l. X s.

Pro coupa auri quam buticularius habuit, LX. l. XII. s.

C

Pro corona auri ad juvenem reginam, LVIII. l.

Et pro capello auri ad opus ipsius reficiendo, XXX. s.

Et pro duobus cocleariis auri, CIII. s.

17) Robe datae in coronamento de serico

D

Pro purpura domini Alfonsi nepotis, XVI. l.

Pro purpura domini Erici Falconarii, VI. l. X. s.

Pro purpura domini Hugonis de Cresperiis, VI. l. X. s.

Pro purpura domini Ferrici Pastre, VI. l.

Pro purpura domini Johannis de Boterville, VI. l.

E

Pro supertunicali domini Johannis de Bello Monte, XV. l.

Pro roba domini Alfonsi filii, III. l. V. s. minus

Pro roba domini Fernandi et domini Rogeri Hispaniæ, et duobus cendatis, XI. l.

F

Pro panno sponsalium, IV. l. V. s.

Pro panno serico in sede regis in foilleia, L. s.

18) Robæ aliæ

Pro escallata ad opus dominæ Agnetis et sororis suæ, et viridi ad dominam Matildem et domicellam Odelinam, et escallata ad Petrum de Chambliaco et uxorem suam, LVII. l. XII. d. minus

G

Pro forratura earundem robarum de serico, pro minute vario ad dominum Alfonsum et dominam Ambeziæ, ermina ad dominum Johannem de Bello Monte, minute vario ad magistrum Jacobum et magistrum Johannem, et grosso vario ad uxorem Petri de Chambliaco et domicellas, et minute vario ad comitissam Carnotensem, et ermine et sebelina ad juvenem reginam: -Summa, VII. XX. XI. l. VIII. s.

H

Pro robis Petri juvenis et Th. de Pissiaco, XXVIII. l. XV. s.

Summa totalis robarum, III. C. XIII. l. XII. s.

19) Expense hospitii in coronamento de tribus diebus, de die Veneris scilicet, die sabbati et domenica (26, 27 et 28 Maii)

J

Summa panis, III. XX. XVIII. l. IX. s. VI. d.

Summa panis regis, XX. l. XVI. s.

-13-

1234, junio

Cuentas del reinado de Luis IX (1226-1270): pagos por los representantes del rey en los distintos territorios y por los encargos

A. BNF, París, ms. lat. 9017. Antiguamente en la Biblioteca imperial y en la Biblioteca de la República, en los Armoires de la galerie Mazarine, boîte 19.

ED. “Compotus ballivorum et præpositorum Franciæ, Anno Domini millesimo ducentesimo tricesimo quarto, mense Junio, de termino Ascensionis”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXII, Paris, 1865, pp. 565-578.

p. 566

A

I. Compotus præpositorum anno Domini millesimo ducentesimo tricesimo quarto, mense Junio, de termino Ascensionis

1. PARISIUS

B

Domus Dei Parisiensis, XX s. per diem, de VI. XX. XVI diebus ad octabis Candelosæ (usque ad diem) sancti Johannis Baptistiæ, VI. XX. XVI l.

D

Domus Dei de sancto Germano, de dono pro paschasio, LXVII s. et dimidium

E

Consergius Sancti Germani in Laya, IIII s. per diem, de eodem termino, XXVII l.

Capella Sancti Germani in Laya, pro medietate, VII l.

F

Abbatia Curie Nostræ Dominæ juxta Senones, XV d. de eodem termino, VIII l. VIII s. IX d.

p. 567

A

Pro operibus halarum Parisiensium, VI. XX. VI l. XV s.

Pro operibus Vicenarum, IX l. XVII s. et dimidium

B

2. BELLUS MONS, CHAMBLIACUM, ASNERIÆ, CAMPANIA et aliæ villæ appendentes, VII. C. LXVI l. XIII s. IIII d.

Consergius Asneriarum, XII d. per diem, de eodem termino, VI l. XV s.

C

Consergius Belli Montis, XII d. per diem, de eodem termino, VI l. XV s.

D

Filius Anquetini, pro robba, XL s.

E

3. SILVANECTUM, II. C. X l.

Domus Dei, pro medietate, C s.

G

6. CRYSPIACUM ET FERITAS MILONIS, IIII. C. LXVI l. XIII s. IIII d.

Moniales Parci, pro tertio, XXXIII l. VI s. VIII d.

Moniales Longi Parci, XL s. nigellorum

Moniales Fonteneti, L s. nigellorum

H

Abbas Sancti Judoci, C s. nigellorum

p. 568

C

12. SANCTUS QUINTINUS, CALNIACUM ET RIBEMONS, V. C. IIII XX l. LXVI s. VIII d.

Castellanus Calniaci, pro robba, L s.

G.

15. ATTREBATUM, XXXV l. V s. IIII d. – ASVERNES ET FANUM PLUTONIS ET COLEMONS, XXX l. XXV d.

Hospitalis sancti Johannis de Attrebato, XXV ll.

J

16. SANCTUS AUDOMARUS, ARIA, WARENNÆ ET TERRA INTER GRATUM ET GRAVELINAS, XI. XX l. XVII s.

K

Consergius Ariæ, VIII d. per diem, de eodem termino, III l. X s.

p. 569

B

18. GORNAYUM, III. C. LXVI l. XIII s. III d.

Leprosi Trium Domorum, XLIX s.

E

22. PONTISARA, VIII. XX. VI l. XIII s. III d.

Pro operibus domus regis, LXXVIII s. IX d.

G

24. MELLENTUM, III. C. XXXIII l. VI s. VIII d.

Pro operibus molendini, XXVII l.

H

25. MEDONTA, III. C. XXXIII l. VI s. VIII d.

Monachi de Cruce Regis, XV d. per diem, de eodem termino, VIII l. VIII s. IX d.

L

28. EBROYCÆ, III C l.

p. 570

A

Item Domus Dei, pro tertio, XIII l. VI s. VIII d. Tur.

Pro coopertorio ecclesiæ Ebroicensis, LX s.

Pro operibus molendini, XXI l. VIII s.

38. BITURICÆ ET CENTICONIUM, XI. XX. XIII l. VI s. VIII d.

Pro una porta juxta turrim novam, L l.

p. 571

E

51. MORETUM ET SAMESIUM, III. C. XXXIII. l. VI s. VIII d.

Pro culcitris reparandis, XXX s.

Pro defectu molendini, CXIII s. III d.

J

55. MONS ARGI ET CEPEYUNI, VIII. XX l.

Pro culcitris reparandis, VII l.

p. 572

E

II. Compotus ballivorum Franciæ anno Domini millesimo CC. tricesimo quarto

68. PRÆPOSITUS PARISIENSIS, de Alodiis et Moleriis, XX l.

De consergeria Gonessæ, III l.

J

69. RADULFUS AIRONDELLI DE COMPENDIO, II C l.

p. 573

B

De operibus pontis Andeliaci nimis computatis, C s.

G

Johannes de Domibus, pro robba. L s.

H

70. RENAUDUS DE BERONNE

p. 574

B

Pro operibus Ribemontis, VI. XX. X l.

D

72. JOHANNES JAUCUS

E

Pro operibus Dordani, CIII s.

73. NICHOLAUS DE ALTO VILLARI

F

De halis Samesii, XV l. et de vindesiis, X l.

J

Pro coquina Senonum et aliis operibus, III. XX. XIX l. II s.

p. 575

A

Pro ponte de Monte Argi, XXV l.

Domus Dei de Souppis, de dono, X l.

Pro expensa reginæ facta apud Novam Villam, CVI l. VIII s.

H

77. PETRUS BARO, de ballivia Turonensi

K

Castellanus Turonensis, pro medietate, LXII l. et dimidiam, et pro roba, LXII s. et dimidium

p. 576

B

Leprosi Chynonis, pro medietate, XIX l. XVI s. et dimidium

C

Moniales de Raleyo, pro medietate, C s.

Canonici Besochiæ, pro medietate, C s.

Moniales de Chauformays, pro medietate, C s.

Moniales de Fonte Sancti Martini, pro toto, XX l.

Abbatia de Moriau, pro toto, X l.

Templum in nundinis Pictavorum, pro toto, XV l.

Pro luminary Sancti Maximi de Chinone, pro toto, XX s.

Cereus Sancti Mauricii de Turonibus, pro toto, X l. XII s.

D

Robba castellani, LXII s. et dimidium

Pro burgo abbatis Monasterii Novi Pictavis, VII l. X s.

E

Pro halis Salmuri reparandis, XX l.

F

78. IDEM, de ballivia Andegavensi

H

Abbatia de Oratorio, pro medietate, VIII l.

J

Pro restauramento unius domus dirutæ, pro fortericia Andegavensi, L l.

Et pro robba sua, LXX s. et dimidium

Pro operibus Belli Fortis, XX l.

K

79. IDEM, de ballivia Cenomanensi

p. 577

A

Moniales de Fonte Sancti Martini, pro toto, XX l.

Abbatia Pietatis, pro toto, L l.

B

Pro robba castellani Sancti Remigii, LXII s. et dimidium

Et pro robba, LXII s. et dimidium

Pro robba castellani et duorum servientum Lavallis, IX l. VII s. et dimidium

C

80. IDEM, de ballivia Castri Eraudi et Montis Conterii, pro medietate redditus et aliis,
VII. C. L l.

F

Moniales hospitalis Aurelianensis, pro toto, C s.

G

82. ADAM PANETARIUS

p. 578

B

Pro pallio castellani et XXIII paribus robbarum, III. XX . XIII l. XV s.

C

Robertus de Los, pro pallio, et Thomas de Bestisiaco, pro robba, IX l. VII s. et dimidium

D

83. HARDOYNUS DE MALLIACO, de computo, M. III. XX. X. l. II s. IX d.

F

Pro muro Niorti refaciendo, XV l.

K

90. CONSERGIUS SANCTI GERMANI IN LAYE

Pro novo essarto, muro faciendo, domibus regis reparandis, XXXI l. XIII s.

1235

*Fundación de la abadía de Biaches*ED. *Gallia christiana*, vol. IX, Paris, 1751, col. 1138.

Sub moenibus Peronae scotorum, ad finistram fluminis Somenae ripam, mansum unum indivise possidebant in loco dicto “Biarchi”, Petrus canonicus, cognomine “Quercus”, et Furfaeus “Botte”, Burgenses Peronenses, quod parthenoni ibidem aedificando concesserunt, anno 1235, sanctimoniolibus Braellae, cisterciensis ordinis et lineae, in diocesi Atrebatensi. Huic donationi accesserunt simul non pauca fidelium quorundam aliorum beneficia; quae omnia literis suis confirmavit eodem anno, mense Junio, Gregorius IX papa, et anno sequenti, mense Maio, sanctissimus rex Ludovicus; anno vero 1245 Innocentius IV. Atque haec est monasterii hujus fundatio, cujus abbatissae ad decimum-seximum usque seculum fere incognitae.

1236-1242*Cuentas de la construcción de la abadía de Maubuisson*⁷⁹⁶

B. Archives Départementales de Val d'Oise, 72 H 12

59 páginas en pergamino en muy mal estado. Copia del siglo XVI, probablemente del original del XIII con el mismo tipo de escritura.

ED. H. DE L'EPINOIS, "Comptes relatifs à la fondation de l'abbaye de Maubuisson", *Bibliothèque de l'école nationale des chartes*, XIX, 1857-1858, pp. 550-567.

I. [RECEPTÆ PARS PRIOR]

Anno Domini M CC tricesimo nono, ad comptum Ascensionis, recepit magister R(ichardus) de redditu abbacie de Guillelmo Barbeite, de Meulent : L libras, et de Medunta: L libras.

Item, eodem anno, ad festum omnium Sanctorum, similiter recepit pro eodem: L libras, et de Medunta: L libras.

Item, de porcis venditis: LXXV libr.

Item, de brisia rogi: XXXV libr. XVI sol.

Item, de poretis venditis: XXII libr.

Item, de ferro vendito: VII libr. VIII sol.

Item, de calce vendita ad opera domorum regis de Pontisara: LXVI sol.

Item, de merreno vendito pro operibus domus Dei de Asneriis: IIII^C libr. X sol.

⁷⁹⁶ En este caso se incluyen todas las cuentas por la cantidad de información que ofrecen, no sólo a efectos de la construcción, de materiales o de textiles que se donaron a la comunidad de Maubuisson, sino por citar en numerosas ocasiones a maestros de obra y a la propia reina.

Item, de poretis : VIII libr. XV sol.

Item, de brisia : XXVI libr.

Item, de poretis : VI libr.

Item, de transverso de Lyencuria: XVII libr. XV sol.

Anno Domini..., die Jovis proxima post mediam quadragesimam, item, de bosco Cuyisie vendito: VI libr.

Item, anno Domini M CC XL, recepit de avena decime Stamparum, in vigilia sancti Marci Evangeliste: XVIII libr. II sol. VI den.

Summa: IIII^C XXX libr. XII sol. VI den.

Item, eodem anno, ad comptum Ascensionis, recepit de redditu abbacie de Mellento: L libras, et de Medunta: L libras.

Item, de poretis venditis: VI libr.

Item, de poretis similiter: VII libr.

Item, de poretis similiter alia vice XL sol.

Item, de blado abbacie vendito: XXI libr. IX sol. VII den.

Item, eodem anno, ad comptum omnium Sanctorum, de Mellento: L libras, et de Medunta: L libras.

Summa: II^C XXXVI libr. IX sol. VII den.

Item, anno eodem, recepit de poretis venditis: LXV libr.

Item, de exutis porcorum : XI libr. IIII sol.

Item, de transverso de Lyencuria, anno Domini M^oCC^o quadragesimo, die Jovis proxima ante *Letare Jerusalem*: XV libr. XI sol. 1 den.

Item, eodem anno, recepit de decima vini Stamparum, ad comptum Candelose per Theobaldum Clarenbout: C libr.

Item, de poretis venditis : VI libr.

Item, de minutis censibus et redditibus abbacie anno XL^o usque ad Pascha : XIII libr. X sol.

Summa: II^C XII libr. V sol. I den.

Summa totalis: VIII^C LXXIX libr. VII sol. II den.

Item, anno Domini M^o CC^o quadragesimo primo, recepit de redditu abbacie de Mellento: L libras, et de Medunta: L libras, ad comptum Ascensionis.

Item, recepit de avena decime Stamparum ad Pentecosten: XIX libr. III sol. IIII den.

Item, eodem anno, recepit apud Rothomagum in scacario Sancti Michaelis, de redditu abbacie de dono comitisse Masticonensis: IIII^{XX} libras parisiensium.

Receptio censuum ad festum sancti Dyonisii anno XL primo.

Item, de censu qui fuit domini Symonis presbiteri apud Frepeillon : XXV sol. VIII den.

Item, de censu qui fuit domini Hugonis Tyrel apud Coognoles: XXIX sol.

Item, de censu qui fuit domini Hugonis Tyrel apud Bertencuriam: XXXII sol. VIII den.

Item, de censu coterio quam vendidit Radulfus de Frepeillon: II sol.

Item, de censu qui fuit Philippi de Ermenovilla apud Coignoles: IX sol. IX den.

Item, de censu dicti Philippi apud Bertencuriam: VII sol.

Item, de censu qui fuit Petri de Povouilli (*sic*) apud Bertencort: VI sol. I den.

Item, de censu qui fuit aus Baseins: XXXII sol.

Item, receipt magister, ad festum omnium Sanctorum, de prepositura Medunte: L libras, et de prepositura Mellenti: L libras, anno quadragesimo primo.

Item, anno XL^o primo, ad Candelosam recepit de decima vini Stamparum per Theobaldum Clarenbout: XLV libr., et pro parte avene: XV libr.

Item, eodem anno, ad Carniprivium recepit de porcis venditis: C libras parisiensium.

Item, ad Pascha, de poretis: VIII libr.

Item, anno XL primo, ad mediam quadragesimam, de transverso de Lyencuria: XVII libr. XIII sol. X den.

Summa: IIII^C IIII^X XII libr. II sol. IIII den.

Summa totalis a principio usque ad Pascha, anno XL^o I^o: MIII^o LXXI libr. IX sol. VI den.

II. [RECEPTÆ PARS POSTERIOR]

Anno Domini millesimo ducentesimo tricesimo sexto, fundata fuit nova abbacia juxta Ponthisaram ab illustri Blancha, Dei gratia regina Francorum. Et hec est recepta magistri Richardi de Torni pro operibus dicte abbacie, que fundata fuit prima ebdomada post Penthecostem.

Recepit de burgensibus Ponthisare per magistrum Theonem: III^c libras parisiensium.

Item, recepit de manu magistri P. de Lyssi: III^C libr.

Item, recepit de manu fratris Gilonis, thesaurarii Templi: M libr., per duas vices.

Item, eodem anno, recepit in festo beati Martini hyemalis Parisius, de manu fratris Gilonis: IIII^C libr.

Item, eodem anno, receptis die Veneris ante Dominicam qua cantatur *Oculi mei*, apud Ponthisaram de manu Compaignon: IIII^C libr.

Item, anno Domini M^o CC^o XXX^o septimo, die Jovis proxima ante Ascensionem Domini, recepit apud Ponthisaram per Guiotum: III^C libr.

Item, recepit pro quadam parte merregni dortorii ad pagandum Johannem Morier : XI^{XX} IIII libr. XIII sol. VI den., de manu fratris Gilonis.

Item, receptis por Liois XV libras de supra dicta recepta. Computavit magister Richardus cum fratre Gilone die lune proxima post Ascensionem.

Summa: II^M IX^C XXXIX libr. XIII sol. VI den.

Item, eodem anno, die Veneris proxima ante festum apostolorum Petri et Pauli, recepit apud Ponthisaram per Compaignon: IIII^C libr.

Item, recepit de fratre Gilone, die Jovis proxima post festum beatorum Jacobi et Christofori, Parisius in Templo: III^C libr.

Item, die sabbati proxima ante festum beati Bartholomei, recepit apud Pontisaram per Compaignon et Odardum: V^C libr.

Item, die Veneris ante festum beati Michaelis, de fratre Gilone in Templo: III^C libr.

Item, in festo beati Francisci, recepit: CXIII libr. XVIII sol., in hunc modum, pro Johanne Morier, XLII libr. X sol.; pro tegulariis, LX libr.; pro cordario, XII libr. VIII sol.

Item, recepit de fratre Gilone, de terra Hugonis Tyrrel militis: VII^{XX} X libr.

Item, in festo apostolorum Symonis et Jude, apud Pontisaram per Odardum et Nutritum de Moreteigne : IIII^C libr.

Item, recepit die Jovis post festum omnium Sanctorum, de fratre Gilone pro asseribus : XVII libr. X sol.

Summa a compoto Ascensionis usque ad festum omnium Sanctorum: II^M IX^{XX} libr. XLVIII sol.

Summa totalis recepte, a principio operis usque ad festum beati Andree, qua die computavit magister Richardus cum domina regina: V^M VI^{XX} libr. XLII sol. VI den.

Summa totalis expense usque ad dictum festum : IIII^M IX^C XII libr. V sol. VIII den.

Anno Domini M^o CC^o XXX^o septimo.

Item, eodem anno, post compotum factum in festo beati Andree, recepit apud Pontisaram, die mercurii post Nativitatem Domini, per Maslart et Ingerannum de Autolio: V^C libr.

Item, in festo beate Scolastice, in Templo de manu fratris Gilonis: II^C libr.

Summa: VII^C libras.

Item, recepit eodem anno post compotum Candelose, die sabbati proxima ante *Isti sunt dies*, apud Pontisaram per Compaignon et Hernois: VI^C libr.

Item, anno Domini M^o CC^o XXX^o VIII^o, dominica proxima ante Ascensionem, recepit de manu fratris Gilonis Parisius : V^C libr.

Summa a compoto Candelose usque ad Ascensionem: XI^C libr.

Item, anno Domini M^o CC^o XXX^o octavo, recepit magister apud Pontisaram per Gilonem de Brie et Radulphum de Sanz, die Jovis proxima post octabas Penthecostes: VI^C libr.

Item, eodem anno, in crastino sancti Martini estivalis, recepit apud Pontisaram per Gilonem de Brie et P. Paine: VI^C libr.

Item, die Jovis ante festum beati Petri ad vincula, recepit magister apud Pontisaram per Guiardum de Cercelle et Guillermmum de Sancto Bricio: VIII^C libr.

Item, recepit in festo Decollacionis sancti Johannis Baptiste, apud Pontisaram per Richardum de Monteforti et per Petrum Servanz: VII^C libr.

Item, recepit apud Pontisaram, in octabis beati Dyonisii, per Michaellem Trenchant et per Pondevile: VI^C libr.

Summa a compoto Ascensionis usque ad festum omnium Sanctorum: III^M III^C libr.

Totalis summa tocius recepte: X^M II^C XXII libr. II sol. VI den.

Item, recepit eodem anno, Dominica proxima ante Candelosam, per Philippum Conciergium: IIII^C libr.

Item, eodem anno, post computum Candelose recepit: III^C libras, quas habuerunt major et pares Calvi Montis pro emptione transversi de Liencuria, die Jovis ante mediam Quadragesimam.

Item, eodem die recepit Parisius: V^C libras, pro operibus abbacie.

Anno Domini M^o CC^o XXX^o nono, feria III^a post Pascha, recepit magister Parisius de fratre Gilone, pro emptione quindecim modiorum bladi quos venditit Stephanus de Stratis, miles domine Regine, percipiendos singulis annis in decima de Harchemont, quemlibet modium pro XLV libris parisiensium, sexcenta et sexaginta quindecim libras parisiensium.

Item, recepit pro assensu presbiteri de Sancto Gervasio, in cujus parrochia sita est predicta decima: C solidos parisiensium.

Item, eodem die recepit pro emptione modii et dimidii bladi quos vendidit Johannes de Stratis, frater dicti Stephani, domine Regine percipiendos singulis annis in decima de Meignetot, modium pro XLV libris parisiensium, sexaginta septem libras et dimidiam. Eodem die, recepit pro emptione quatuor modiorum bladi quos vendidit domine regine Petrus de Charcio, filius domine Eranburgis de Charcio, percipiendos singulis annis in decima de Herovilla, quemlibet modium pro XLVI libras parisiensium, IX^{xx} IIII libr.

Item, pro assensu presbiteri de Herovilla, in cujus parrochia sita est predicta decima : LX^a solidos parisiensium.

Item, eodem die recepit pro operibus abbacie: IIII^C libras parisiensium

Item, recepit Parisius de fratre Gilone, in die Ascensionis pro operibus: VI^C libr.

Suma recepte a Candelosa usque ad subsequentem Ascensionem, anno Domini M^o CC^o XXX^o nono: II^M VII^C XXXIII libr. X sol.

Item, eodem anno, recepit de fratre Gilone, die Mercurii proxima ante Penthecosten, pro Johanne Morier: LX libr.

Item, eodem anno, recepit pro ferro: XLIII libras turonensium, XVIII denariis turonensibus minus.

Item, recepit die Veneris ante festum beati Barnabe apostoli, Parisius de fratre Gilone: V^C libras parisiensium.

Item, recepit die sabbati post festum apostolorum Petri et Pauli, pro Dulci de Recolio, ad pagandum merregnum: LX libr.

Item, recepit pro Gaufrido Normandie, pro merregno: LX libr.

Item, recepit dominica proxima ante festum beate Marie Magdalene, apud Pontisaram per Mathiphas: VII^C libr.

Item, dominica proxima post Assumptionem beate Marie, recepit Parisius in Templo: VII^C libras parisiensium.

Item, recepit pro conciergio Silvanectensi: LX libr.

Item, recepit die Mercurii ante festum beati Dyonisii, Parisius: II^C libr.

Item, recepit in Festo apostolorum Symonis et Jude, Parisius de fratres Gilone: VI^C libr.

Summa recepte ab Ascensione usque ad festum omnium Sanctorum, anno Domini M^o CC^o XXX^o nono: II^M IX^C LXXV libr. II sol. X den.

Item, eodem anno, recepit de fratre Gilone, die Veneris proxima ante festum beati Nicholai hyemalis: V^C libras parisiensium.

Item, recepit eodem anno, apud Ponthisaram, in octabis Epiphanie, per Stephanum Mathei et Radulphum de Asneres, pro operibus abbacie: V^C libr.; et pro emptioibus: II^C libr.

Summa a festo omnium Sanctorum usque ad Candelosam: MCC libr.

Item, eodem anno, recepit Parisius de fratre Gilone, die Jovis proxima post dominicam qua cantatur *Reminiscere*: VIII^C libr.

Item, recepit Parisius de fratre Gilone, in crastino Inventionis sancte Crucis, anno Domini M^o CC^o XL^o: VI^C libras parisiensium.

Item, eodem anno, recepit magister Parisius de fratre Gilone, ad computum Ascensionis: C libr.

Summa a Candelosa usque ad Ascensionem: M V^C libr.

Summa a festo omnium Sanctorum anno Domini M^o CC^o XXX^o octavo usque ad Ascensionem anno Domini M^o CCXL^o: VIII^M VIII^C IX libr. XII sol. X den.

Summa summarum: XIX^M XXXI libr. XV sol. III den.

Item, eodem anno, recepit Parisius, in octabis apostolorum Petri et Pauli, in Templo de fratre Gilone: VI^C libr.

Item, eodem anno, recepit Parisius, dominica proxima ante Assumptionem beate Marie, in Templo de fratre Gilone: VI^C libr.

Item, die Jovis proxima ante Exaltationem sancte Crucis, apud Parisius de fratre Gilone: III^C libr.

Summa a compoto Ascensionis usque ad festum omnium Sanctorum: M VI^C libr.

Item, eodem anno, recepit post festum omnium Sanctorum, Parisius de fratre Gilone: V^C libras, die Veneris proxima post festum beati Martini hyemalis.

Item, recepit Parisius de fratre Gilone, dominica proxima post octabas Candelose: VI^C libr.

Summa a compoto omnium Sanctorum usque ad compotum Candelose: XI^C libr.

Anno Domini M^o CC^o quadragesimo primo, die Martis post quindenam Pasche, recepit apud Ponthisaram de Hugone de Sancto Germano et de Hiecelin de Honmelet, pro operibus abbacie: III^C libr.

Item, recepit magister, eodem anno, die Martis ante Penthecosten, in Templo pro operibus abbacie: III^C libr.

Summa usque ad Ascensionem: VIII^C libr.

Item, die Martis post quindenam Penthecostes, recepit: III^C libr.

Item, die lune ante Nativitatem beate Marie, de fratre Gilone: III^C libr.

Summa ab Ascensione usque ad omnes Sanctos anno XL^o primo: VI^C libr.

Item, eodem anno, recepit Parisius de fratres Gilone, die Martis ante festum beati Andree: III^C libr.

Item, eodem anno, recepit post compotum Candelose pro emptionibus: V^C libras; et pro operibus: III^C libras, die Jovis post festum beati Valentini.

Item, die Martis ante Pascha anno XL^o I^o, recepit de fratre Gilone: II^C libr.

Item, summa summarum a principio operis usque Pascha anno XLII^o, recepta de Templo: XXIII^M III^C XXXI libr. XV sol. III den.

III. [EXPENSÆ PARS PRIMA- PAGÆ]

Summa totalis a principio pagarum: XVII^M IX^C III^{XX} XI libr. XIII sol. X den. usque ad Pascha anno XLII^o.

IV. [EXPENSÆ PARS SECUNDA.- EXTRA PAGAS]

Hec accomodavit magister extra pagam fratri Gerardo pro operibus fontis: CCXIX libr. VII sol. VIII den.

Magistro Roberto, carpentario, pro carpentaria dortorii: IIII^{XX} XVII l.

Pro carpentaria capelle: XIII libr. XVI sol. II den.

Pro asscribus ostiorum et fenestrarum: XIII libr. IIII sol. IX den.

Item, pro aliis asscribus: XVII libr. X sol.

Johanni Moriers pro quadam parte merregni dortorii: XI^{XX} IIII libr. XIII sol. VI den.

Pro merregno capelle et pro eschaufaut : XLII libr. X sol.

Pro vitro capelle: XII libr. X sol.

Pro I chaable et pro autres cordes : XII libr. VIII sol.

Pro tegula dortorii: LXXIII libr.

Vitreario: LX sol.

Ortholano pro fimo: LXXV sol. IIII den.

Summa: VII^{CC} XXXII libr. XVI sol. V den., usque ad festum beati Andree anno Domini M^o CC^o XXX^o septimo.

Hec accomodavit similiter extra pagam post dictum festum, qua die computavit magister Ricardus cum domina regina:

Pro operibus fontis: LXIII sol. VI den.

Pro plumbo: XXII sol. VIII den.

Magistro Roberto carpentario: IX lib. XIX sol.

Ad thoros faciendos: XXXVII libr. VI den.

Pro operibus orthorum: XX sol. IIII den.

Vitreario Pontisare: XL sol.

Illis qui faciunt quarrellos ad pavandum : XXV libr.

Tegulariis: XVIII libr. V sol. VIII den.

Johanni Morier pro parte merregni dortorii: LX libr.

Henricus Pocheron pro merregno domus sacerdotum: LII libr. II sol. VI den.

Guillermo de la Broce pro merregno cujusdam panni claustris, lanbruchio et asscribus: LXXVIII libr. V sol.

Item, pro I^{CC} de quarreaus: VI libr.

Item, tegulariis: XXIII libr.

Item, Roberto de Rothomago pro II^M tignorum: VI^{XX} libr. C sol.

Eidem Roberto pro minutis tignis: XXVI libr. X sol.

Galtero de Viez Chonches pro XXIII^M II^{CC} lambruschiorum de quercu: LIX libr. VIII sol.

Por tuigles et por quarreaus: X libr.

Pro tignis infirmitorie claustri et pro merregno coquine et une poutre et pro minuto merregno: XXVII libr. V sol.

Item, pro XLI^M de late: XXXV libr. IIII sol.

Pro vectura supradictorum: XLIIII libr. V sol.

Pro descharchier supradicta: XLIIII sol.

Pro V^C IIII quarreaus de quarreaus à fenestres et VI es : XII libr. II sol. III den.

Pro une grant es de VI toises: XL sol.

Pro II^C et demi de tuigles: L sol.

Pro I^M lambruschiorum de fago, XXVIII sol.

Pro XXVI quarreaus: XVI sol.

Pro IIII^M de late: LXVII sol. II den.

Roberto Racine pro vectura supradictorum: VII libr.

Summa a festo Beati Andree usque ad festum omnium Sanctorum VI^C IIII^{XX} libr. LXII sol. VII den.

Item, tegulariis: LIX libr. VI sol. I den.

As potiers por quarreaus : XL libr. XIIII sol., I den. minus.

Item, pro III^{CC} et IIII quarterons de tuias : XXXVII sol. VI den.

Por les corbes claustri: XVIII libr.

Item, magistro Roberto carpentario : CI sol.

Item, pavatori: XX sol.

Item, tegulariis: XXXII libr. XI sol. VIII den.

Item, pro operibus merregni de Byere ad clocherum: XXI libr. XV sol.

Pro corbis domus cellarii : XVII libr. XII sol.

Item, tegulariis: XXIIII libr. XI sol. VIII den.

Roberto Racine pro II^M de late, et por LXIII quarreaus de VII piez, et pro vectura des sapins, et por descharchier: XV libr. XIX sol.

Venditoribus de Halate pro corbis domus regine: XIX libr. V sol.

Gaufridus Normendie, pro merregno: XXX libr.

Tegulario: XVII libr. XI sol. III den.

Summa a dicto festo usque ad Ascensionem anno Domini M^o CC^o XXXIX^o: II^C LXXV libr. V sol. II den.

Item, Dulci de Reolio, pro centum tignis: LX libr.

Item, Gaufrido Normendie, similiter pro tignis: LX libr.

Item, tegulario, pro tegula viridi et rubea: IIII^{XX} libr. CII sol. III den.

Item, pro adducendo merregnum Jacobo de Suessionis: X libr. X sol.

Item, tegulariis: XLIII libr.

Andree Sallenbien, pro asscribus: XXXII libr. X sol.

Johanni Gazeren, pro tignis: XX libr.

Item, tegulariis: C libr.

Item, pro centum porcis: L libr.

Item, Johanni Gazeren, pro merregno: XXXVIII libr.

Item, pro avena empta apud Vernonem: XL libr.

Item, Johanni Morier, pro residuo mercatus merregni dortorii: VI libr. III sol.

Item, eidem Johanni, pro centum corbis: XVI libr.

Summa: V^C LXI libr. VI sol. III den.

Summa totalis, a principio usque ad festum omnium Sanctorum anno Domini M^o CC^o XXX^o nono: II^M II^C LII libr. X sol. VI den.

Item, eodem anno in crastino octabarum Epyphanie, tegulariis: L libr.

Item, tegulariis: XI libr. XX den., dominica qua cantatur *Oculi mei*.

Item, Andree Sallenbien: XXX libr.

Item, tegulariis: XI libr.

Concergio Silvanectensi, pro lambruschio: LX libr.

Summa: VIII^{XX} libr. XLI sol. VIII den., usque ad Ascensionem anno Domini M^o CC^o quadragesimo.

Andree Sallenbien, pro asscribus: XIII libr. XII sol.

Item, tegulariis: IIII^{XX} libr. XXXII sol.

Item, pro centum porcis emptis: XLI libr. X sol.

Monachis de Prulliaco, pro merregno tonnarii: XXXIII libr. III sol.

Pro vinis emptis: XLIII libr. XV sol. VI den. anno XL^o.

Item, tegulariis: XX libr. XVIII sol.

Item, Lamberto de Porta, pro merregno molendinorum: IX libr.

Andree Sallenbien, pro asscribus: XXVII libr. VII sol.

Pro XXX^a culcitris, XXX^a coisinis: XXVIII libr. VIII sol. V den.

Pro VII^{XX} alnis et una tele: C sol.

Johanni tegulario, pro tegulis: XXXII libr. II sol. VII den.

Pro VIII^{XX} mollis lignorum: VII libr. XV sol.

Scriptoribus: XXXI libr. VII sol.

Summa: III^C LXXV libr. VII sol.

Radulpho de Coduno, pro merregno granchie: VII^{XX} XVIII libr. X sol.

Andree Sallenbien, pro asscribus: X libr. X sol.

Pagavimus Johanni tegulario, pro IIII^{XX} XIII^M: LXV libr. II sol.

Item, pro IX^C noes: VII libr. X sol.; pro V^C festieres: X libr.: pro I quarellorum ad furnum: XL sol.

Item, pro XX^M III^C tegule: XIII libr. VI sol.

Pro IIII^{XX} festieres: XL sol.

Anno Domini M^oCC^oXL^o primo, apud Edictum, pro VI^{XX} clavorum ad latam: X libr. X sol.

Item, pro L millibus clavorum ad tegendum: CXVI sol. VIII den.

Item, pro IIII^{XX} III millibus clavorum ad lambruschium: CXIX sol.

Item, pro II^C de hapes: XXIII sol.; et pro clavis ad idem: VI sol.

Item, pro C hurtouers: XV sol.

Item, pro pergameno: III libr.

Item, pro chorio ad sotulares: XXI sol.

Item, pro ferratura quadrige: XXVIII sol. II den.

Item, pro chaudières: III libr. IX sol. VI den.

Item, pro sellis, borellis, forrellis, doseriis, avaloeriis: III libr. III sol.

Item, pro XII sarges: LXVI sol.
 Pro tela: IIII libr. VII sol. III den.
 Pro quodam blanco: XLIIII sol.
 Pro duobus blanchis: CV sol.
 Pro alio blanco: LIII sol.
 Pro alio blanco: LX sol.
 Pro quatuor blanchis: X libr. XVI sol.
 Pro XVI plicons: VIII libr. VI sol. V den.
 Pro panno ad quadrigam abbatisse: XXXVI sol.
 Pro LIII^{or} plicons: XXXII sol.
 In auxiliis XXI den. expensis: IIII sol.
 Summa: IIII^{xx} libr. LXIII sol. IX den.
 Item pro II^C porcis mittendis in pessonam: C libr.
 Anno Domini M^oCC^oXL^oII^o, emptio facta fuit apud Edictum, per manum Domini
 Viviani et Gauquelini:
 Pro IIII^{xxM} clavorum ad latam: VI libr. III sol. VI den.
 Item, pro XII culcitrīs emptis: IX libr. XVIII sol. VI den.
 Item, pro XVIII pieciis cutis: LI sol.
 Item, pro XXX pellibus vitulorum: XXVI sol.
 Item, pro uno estret: VII sol. VI den.
 Item, pro roba Nicholai clerici: XL sol.
 Item, pro II estanforz blans: VIII libr. VIII sol.
 Item, pro II blans: CVIII sol.
 Item, pro II aliis blanchis: CV sol.
 Item, pro uno blanco: LIII sol.
 Item, pro VI alnis de blanco: XX sol.
 Item, pro XXX taies ad culchitros: CV sol.
 Item, pro III chauderons: IX sol. I den.
 Item, pro coopertorio ad furnum: III sol.
 Item, pro XV pellibus de mesgeiz : IX sol. VI den.
 Item, pro XII plicons: VI libr. X sol.

Item, pro XII alnis tele à buletoeres : VIII sol. VI den.

Item, pro blutiaus: X sol.

Item, pro uno estret: VI sol.

Item, pro LVIII alnis de burel: VII libr. X sol.

Item, pro VI alnis de camelin a chapulaires: XXX sol.

Item, pro III alnis de burel: VII sol. VI den.

Item, pro porter et expensis per tres dies: IX sol. VI den.

V. [EXPENSÆ PARS TERTIA, UBI PRÆCIPUE AGITUR DE ACQUIRENDIS HEREDITATIBUS]

Hec est emptio que fit prova nova abbacia Pontisare.

Ricardus Bordin et Herveus de Espeluches et familia Eustachii de Espeluches et Havysis de Espeluches vendiderunt duo arpenta terre tam in domibus quam in terris et vineis que tenebant a domina Agnete de Gervicort per duo sextaria avene et III^{or} capones et III^{or} den. de chaponnage ad natale Domini et VIII den. de capitali censu ad festum sancti Remigii et VIII s. de corveis in marcio et II sol. pro montonnage in maio. Et est precium venditionis XLIII libr. de quibus prenominate persone sunt pagate et habuit prenominate Agnes de dictis XLIII libr. pro vendis LXXI sol. VIII den. et pro sesinis VI sol.

Item, Ricardus Bordin et Herveus de Espeluches vendiderunt arpentum terre et vinee quod tenebant a Sancto Mellono ad unum sextarium avene et II cap. et II den. de chaponnage ad natale Domini et V den. census ad festum sancti Remigii et III^{or} den. de corveis in marcio et XII den. montonnage in maio et XX ova ad Pascha.

Item Ricardus Bordin et Herveus de Espeluches vendiderunt tria quarteria terre in domo et vinea que tenebant a Sancto Mellono pro novem denariis census ad festum sancti Remigii. Et est precium venditionis dicti arpenti et trium quarteriorum XXXVII libr., de quibus predicti Ricardus et Herveus sunt pagati, et Sanctus Mellonus habuit pro vendis de XXXVII libr. LXI sol. VIII den., et pro sesinis IIII solidos.

Rogerus de Corceles vendidit dimidium arpentum prati quod tenebat a Sancto Lazaro per duodecim denarios annui census. Et est precium venditionis XIII^{cim} librarum, de quibus est pagatus dictus Rogerus.

L'achat de Lendit pro quatuor equis quos magister Richardus emit : XXXVII libr. VII sol. VII den; pro boreaus et pro sellis et pro hernois à chevaux : LXX sol. I den. minus; et pro ferraturis duarum quadrigarum : L sol.; et pro duobus malleis ferri : XV sol. VI den.

Summa istarum parcium de l'achat de Lendit : XLVIII libr. et III sol.

Hec sunt dampna apreciata circa fossatum.

Dampnum Sancti Lazari apreciaturum est: VI sol.

Dampnum Aelis de Richeborc apreciaturum est: III sol.

Dampnum Rocie uxoris Ingeranni: VIII sol.

Dampnum Odonis Le Roi: VIII sol.

Dampnum Petri Le Roi: X sol.

Dampnum Renerii: XVI sol.

Dampnum Mathei: X sol.

Dampnum Dreu de Malbuissun: XVIII den.

Dampnum Gerardi: VIII sol.

Dampnum Andree Cortvilen: XIII sol.

Dampnum Deu de Aunoi: XX sol.

Dampnum Rogeri Cortvilen: XVII sol.

Dampnum Richeudis de Puteo: VIII sol.

Dampnum Rogeri de Corceles: XIII sol.

Mensuratores et preciatores habuerunt: XV sol.; et pro salicibus: VI sol.

Summa dampnorum: VIII libr. III sol. VI den.

L'achat de Lendit pro ferraturis quadrigarum: XLVIII sol.; pro platis ferri: CXVII sol.; pro L^M clavorum ad latam: III libr. V sol.

VIII den.; pro hapis quadrigarum: XXIII sol.; pro LII^M clavorum ad lambruschium: LII sol.; pro vectura: XXVIII den.; pro hernesio equorum: LII sol.; pro funibus: XV sol.

Summa de l'achat de Lendit: XX libr. III sol. II den.

Summa facture arcarum: IX libr. XIII sol. VIII den.

...Anno Domini M^oCC^oXXX^o octavo, hec est emptio apud Edictum; pro C^M clavorum ad latam: VII libr. XVIII sol. III den.; pro III^{XX} clavorum ad lanbruschium: CIII sol. III den.; pro XVIII^M clavorum ad tegulam: XLII sol.; pro III^C platis ferri: VII libr. VIII sol.; pro treiz et lieures et pro cordes : XVI sol.; pro sellis equorum et pro borrellis et pro avaloueres: XIII sol.; pro vectura et pro expensis familie: VIII sol. V den.

Summa parcium: XXV libr. V sol. I den.

Pro duobus equis ad quadrigam XIII libras.

...Stephanus de Stratis miles, assensu uxoris sue et dominorum feodi et Richardi de Seranz et uxoris sue, vendidit domine regine, ad opus nove abbacie de Pontisara, decimam suam de Harchemont et quicquid habebat vel habere poterat in dicta decima, nichil in eadem juris retinens sibi vel heredibus suis, quam decimam asseruit valere ad minus quolibet anno quindecim modios bladi, pro sexcentis et LXXV libris parisiensium, de quibus habuit V^C LXXV libras; et usque ad tres annos retinuit magister Richardus de precio antedicto centum libras ad probationem predictae decime. Actum anno Domini M^oCC^oXXX^o nono, mense Aprilis.

Johannes de Stratis, frater dicti Stephani militis, assensu uxoris sue et dicti Stephani militis domini feodi, vendidit domine regine ad opus nove abbacie, decima suam de Maignetot et quicquid habebat vel habere poterat in dicta decima, nichil retinens in eadem, quam asseruit valere ad minus quolibet anno modium et dimidium bladi, pro sexaginta septem libris et dimidium, de quibus est pagatus.

Guillermus presbiter de Sancto Gervasio, in cujus parrochia site sunt predictae decime, venditioni predictarum decimarum assensum suum prebuit, voluit et concessit, et pro assensu habuit C sol. parisiensium.

...Richeudis la Meresse et filie ejus vendiderunt dimidium arpentum terre apud Mategne quod tenebant de Michaelae Messent per tres solidos cotagii ad Pascha et dictus Michael tenet dictam terram de filia Johannis Salnerii. Et est precium vendicionis quinquaginta sol., de quibus sunt pagate.

Philippus et Guillermus de Ermenovilla, assensu et voluntate domini Ade de Ermenovilla fratris eorundem et domini capitalis feodi, vendiderunt domine regine apud Coognoles quinque sextarios et minam avene annui redditus et XI capones et XI obleias ad Natale, et X sol. VII den. annui redditus ad octabas sancti Dyonisii. Item

apud Bertencuriam VII sol., annui redditus et quinque quarteria vinee et est precium vendicionis LX libr. parisiensium de quibus [sunt pagati].

Petrus de Poolli, assensu et voluntate domine Ysabelle matris ejusdem et fratrum suorum Guillermi clerici et Johannis, vendidit domine regine apud Bertencuriam V sol. sex denarios census ad octabas sancti Dyonisii persolvendos. Item vendidit rotagium quod singulis annis asseruit valere V sol. et unam obleiam et unum cap. et unam minam avene ad Natale et unam mimam siliginis ad octabas beati Dyonisii. Item vendidit arpentum vinee et VIII quarellas, situm retro monasterium, que predicta tenebat a domino Hugone Tyrel in feodum, et est precium venditionis XXX libr., de quibus est pagatus.

...Bernerus de Vaccaria et sui participes vendiderunt arpentum terre ad opus vivarii quod tenebant de Salneriis per XII den. census ad festum sancti Remigii, et est precium vendicionis VI libr., de quibus sunt pagati, et habuerunt Salnerii pro vendis X sol.

...Appreciatores terrarum habuerunt : XI sol.

...Agnes de Vaccaria et filii ejes vendiderunt domine regine dimidium arpentum terre ad vivarium quod tenebant de domino Guiardo de Cercelle per XVIII den. census ad festum sancti Martini, salvis arboribus; et est precium venditionis : XLV sol.

...Hubertus de Frepellon et Emengardis uxor ejes et Helouys soror Socelini, soror Emenjardis et Odelina sorores vendiderunt domine regine unam masuram continentem dimidium arpentum terre et duos quarellas, sitam apud Coognoles, quam tenere solebant de domino Hugone Tyrel milite libere et quiete in feodum. Et est precium venditionis C sol., de quibus sunt pagati.

1236

Asociación de la abadía de Biaches a la orden del Císter a petición de Luis IX y Blanca de Castilla

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, p. 155, n° 12.

Mandatum domini Papae et petitio illustris regis Franciae et dominae Blanchae reginae matris suae, de fundata abbatia monialium iuxta Peronam et Ordini socianda, etiam quod sit filia Cistercii, exauditur, et inspectio loci illius committitur de Caro Campo (Cercamp, Artesia) et de Balanciis (seus Valloriae, Valloires-Picardie) abbatibus, qui ad locum personaliter accedentes inspectis omnibus quae secundum formam Ordinis inspicienda sunt, faciant quod viderint expedire, et quid inde, etc.

1236

Concesión de una renta anual de diez libras a la orden del Císter de parte de la reina Ingeborg

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, p. 159, n° 31.

Notum sit omnibus quod domus Cistercii tenetur omni anno in posterum in decem libris Divionenesibus Capitulo generali pro illa summa pecuniae quam dedit Capitulo illustris regina Franciae domina Egerburgis quondam uxor Philippi regis.

1236

La reina Blanca de Castilla pide al Capítulo General de 1236 la asociación de las abadías de Preully y Barbeaux a la orden del Císter

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, p. 166, n° 60.

Inspectio abbaiae monialium quam illustris regina Franciae Blanca petit associari Ordini nostro, committitur de Pruliaco (Preully, diócesis de Melden) et de Sancto Portu (Barbellum, Barbeaux) abbatibus, qui pensatis omnibus quae secundum formam Ordinis sunt pensanda recipiant et associent eam Ordini, non expectata ulterius licentia Capituli generalis, si viderint expedire, et quid inde, etc.; et sit domus Cistercii filia specialis.

1236

La reina Blanca de Castilla pide al Capítulo General de 1236 la asociación de las abadias de Preuilly, Barbeaux y Vaux-de-Cernay, cerca de Nemours, a la orden del Císter

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, p. 167, nº 63.

Inspectio abbatae monialium iuxta Nemosum (Gaudium iuxta Nemosium, La Joie près Nemours) quam domina Blanca Franciae regina nostro Ordini petit associari, de Pruliaco, de Sancto Portu et de Vallibus de Sernay (Vaux-de-Cernay) abbatibus committitur, qui ad locum personaliter accedentes, pensatis omnibus quae secundum formam Ordinis sunt pensanda, eam associant Ordini si viderint expedire, et quid inde, etc.

1236

Construcción de los mercados de Issoudun

ED. A. PÉRÉMÉ, *Recherches historiques et archéologiques sur la ville d'Issoudun*, Paris, 1847, ed. consultada Marseille, 1976, p. 120, nota 1.

Universis proesentes litteras inspecturis, decanus et capitulum Beati Austregisili de castro Bituricensi salutem in Domino.

Noveritis quod cum Domina Blanchia, illustris Francorum regina, quasdam alas fecisset Exolduno et intellexisset domum pauperum Dei de Duno quamdam habere domum in proedictae villa Exoldunensi in qua panem vendi faciebant quoe occasione dictarum alarum dictoe Reginae minus quam ante eis valere dicebatur, unde ipsa Regina paupertati dictoe domus humiliter compatiens, pauperibus ipsius Domus Dei de Duno pro amore Dei et salute animae suae dedisset et assignavisset decem libras Turonenses annui redditus i redditibus dictarum alarum proedictae illustris Reginae in festo omnium sanctorum de coetero capiendas et in Domo ipsorum proedicta Exoldunensi non posset de coetero vendi panis;

Nos tanquam patroni Domus Dei Dunensis rata et grata habemus ea quoe superius sunt expressa prout in ejusdem illustris Reginae litteris plenius continentur et promittimus quod contra de coetero nullatenus veniemus. In cujus rei memoriam proesentes litteras sigilli nostri munimine fecimus roborari.

Actum anno Domini millesimo ducentesimo tricésimo sexto mense Aprilis.

1237

Encargo de una misa por Luis IX, su esposa Margarita de Provenza, su madre Blanca de Castilla y sus hermanos

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, p. 170, n° 12.

Pro dominio rege Franciae et regina uxore sua, et matre sua regina et fratribus suis a singulis sacerdotibus una missa de sancta Maria per Ordinem universum.

1237

La reina Blanca de Castilla pide a la orden del Císter que se informe sobre la construcción de la abadía de Maubuisson

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, p. 173, n° 27.

Petitio serenissimae dominae Blanchae reginae Franciae de monialibus in diversis abbatiis accipiendis ad informandam abbatiam monialium (Maubuisson) quam de novo facit aedificari, exauditur.

1237, junio*Cuentas de la caballería de Roberto de Artois*

A. BNF, París, ms. lat. 9017. Antiguamente en la Biblioteca imperial de París, Supplem. lat. 1437, 4º.

ED. “Expensa militiæ comitis Attrebatensis in Penthecoste. Anno Domini M.CC.XXX.VII. Mense junio”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXII, Paris, 1865, pp. 579-583; A. PEIGNÉ-DELACOURT, “Compte de la chevalerie de Robert d’Artois, à Compiègne, en juin 1237”, *Mémoires de la Société des Antiquaires de Picardie*, deuxième série, vol. XII, Paris, 1853, pp. 629-659.

p. 580

1)

A

Pauperes, per elemosinarium, XI s.

Summa mapparum et tolleiarum, per Guillelmum, planetarium, VI. C. XXIII l. X s.

2)

B

Summa de bouz et de boucellis, barillis et stuis, per Tibaudum de Gravia, XXXVI l. XVII s.

Et pro robis familiæ scancinariæ, XIII l. X s.

Pauperes, per elemosinarium, XVI. XX l. XXXIII s.

5)

C

Summa de sellis, loranis, scutis, halinis et aliis, per scutiferos, VI. XX. XIII l. III s.
VIII d.

7)

E

Pro culcitra perditis, LXV s.

Summa foleiæ factæ per Radulfum, clericum, XI. XX. XVII l. XII s.

11)

F

Summa pro roba lingia comitis et necessariis in sua capella et pro sedibus sericis, per
Adam, cambellanum, CXIII l. XVII s. X d.

Et pro robis seciris novorum militum et cendato ad easdem robas et culcitra pictis, per
eundem, II C. XVI l. X s.

Et pro aliis robis sericis datis aliis militibus de hospicio regis et dominabus, per
eundem, VIII. XX. XIII l. X s. VI d.

H

Pro duabus ceinturis auri de quibus rex habuit unam XXIII l. XII d. minus

12)

Summa de pannis sericis habitis per fratrem Ribaudum et per dominum petrum Tris-

p. 581

A

tandi et per Guillelmum de Braia, et pro roba domini Petri de Viriaco, VII. XX. XIII l.
XVI s.

13)

Summa de robis datis familiæ hospiti regis, quas Petrus, clericus, pagavit cum aliquibus
vadiis dominarum, II. C l. XXV s.

14)

B

SUMMA pro folleia facta in domibus regis ad Compendium, et tabulis et tretellis factis pro rege, et tabulis et tretellis paratis in folleia pratorum per consergium, XXX l. IIII s.

Pro expensa juvenis reginæ ad Compendium, per magistrum Martinum, CXVIII s.

15)

Pro buretis argenti et bacinnis argenti, et incensario argenti pro capella comitis, et expensa illorum qui haec attulerunt ad festum, XIII l. II d. minus.

C

Pro duabus justis argenti de XXV marcis, et platellis ad fructum deferendum, LXXV l. VII s.

Pro pavilionibus portandis ad Compendium et reportandis, et pro tendendis, et pro expensa Roberti Grossi, VII l. XII s. VI d.

19)

F

Item pro bannis ad quadriguam et saccis, XXIII s.

Pro sella Johannis, clerici, XX s.

Pro frenis, strepis ad Johannem, clericum, et pro Guidone l'Angevin, et defectu denariorum, XVIII s.

20)

Item. Pro uno fermallo auri quem comes habuit die suæ militiæ ad suum collum, XII s.

G

Pro uno capello auri de IX unciis et V estellingis, XXI l. VIII s. per Guillelmum de Braia

Pro uno alio de VII unciis et IX stellingis, XVII l. III s.

Pro duobus cifis torchatis et uno plano, de quibus uxor comitis habuit unum, XVIII l. X s.

Pro una ceintura auri de dimidia marca et XIII denariis et obolo, quam comitissa Sancti Pauli habuit, XI l. V s.

Pro uno fornamento argenti super corium album, per dominam Matildam, V s.

H

Pro tribus emeraudis de quibus comitissa Blesensis habuit unam et uxor domini Ingorrandi unam XL l.

Item, pro una ceintura auri, XII l.

Pro aliis duobus cifis argenti, XI l. XIII s.

21)

J

Pro supertunicali perduto, XX s.

23)

Post, apud Parcum, pro familia uxoris Johannis Frogeri, pro duabus ceinturis deauratis de duabus marcis et una uncia, VI l. XV s.

K

Pro V fermallis auri de tribus fertonnis, et X s. pro valetis qui hoc attulerunt, XIII l. XVIII s.

Pro duabus ceinturis deauratis de Johanne Goudriche de XV unciis, VI l.

Pro radiato empto ad sedes comitis, XXXV s.

24)

Pro vassalamento coquinæ comitis empto ad Leindiacum per Adam, coquum, XX l.

Pro mappis, pittallis, mortariolis et aliis, CXII s. VI d.

25)

Item pro coffris et ciffariis, X l. IX s.

Pro capa Johannis, clerici, et stabulis ad scribendum, XLIX s. VIII d.

L

Pro duabus paraturis ad albas et fanons et poingniaus VIII l. V s.

p. 582

26)

A

Item, pro XV pariis robarum escalatæ pro novis militibus, per Petrum Sarracenum, roba LXXVI s. et pro XX coopertoriis, coopertorio LXV s., summa XI. XX. XIII l.

27)

Pro III pennis erminarum et III collis de sabellinnis pro domino Petro de Curtiniaco, Guichardo de Bello Joco et duobus fratribus Montis Morenciaci, XL l.

Pro aliis sexcedim pennis erminarum et XVI collis genestarum ad alios novos milites, VII. XX. III l.

B

Pro forratura coopertiorum ad eosdem, coopertorio VI l. X s, summa VI. XX. X l.

Item, pro XLV pennis grossi varii ad eadem coopertoria et XLV collis genestarum, coopertorio et collo VI l. X s., summa, VII. XX. VI l. V s.

28)

SUMMA robarum novorum militum, per Petrum Sarracenum et Radulfum de Paciaco, VI. C. III. XX. XIII l. V. s.

29)

C

Robæ regis in Penthecouste, per Petrum Sarracenum, VII l. II s. minus.

Per Radulfum de Paciaco, penna erminarum et sebelinnarum ad mantellum de sametio vermellio et ad capam de sametio vermellio, et forratura de minuto vario ad supertunicale et ad robam escalatæ violetæ, summa XLIII l. II s. minus.

SUMMA pro corpore Regis, L l. XVI s.

30)

D

Robæ juvenis reginæ. Pro stanno forti, per Petrum Sarracenum, LXXII s.

Per Radulfum de Paciaco, erminæ et sebelinnae ad mantellum et supertunicale, et minutum varium ad pellitium, summa XXIII l. X s.

SUMMA pro juvene regine, XXVII l. II s.

31)

Robæ comitis Attrebatensis. Escalata violetta, saia violetta, escalata vermellia, duo coopertoria, per Petrum Sarracenum, LXIII l. III s.

E

Et per Radulfum de Paciaco, minutum varium et grossum varium, et ermina per eundem, VIII. XX l. CXI s.

SUMMA pro comite XI. XX. VIII l. XIII s.

32)

Robæ pro pueris. De stanno forti ad domicellas, escalata radiata ad dominum Carolum, per Petrum Sarracenum, XIII l. V s. VI d.

Per Radulfum de Paciaco, ermina ad uxorem comitis Attrebatensis et ad domicellam Tholosæ, et minutum varium et grossum ad coopertoria, LXXI l. X s.

F

SUMMA pro pueris, III. XX. III l. XV s. VI d.

33)

Robæ datæ. Escalata radiata ad comitem Tholosæ, per Petrum Sarracenum, XIII l. III s.

Per Radulfum de Paciaco, ermina et minutum varium ad dominum Adam de Bello Monte, et ad dominam Belli Joci, et ad dominam de Rameru, et minutum varium ad Thibaudum de Pissiaco, LXIII l.

G

SUMMA robarum datarum LXXVI l. III s.

34)

SUMMA omnium istarum robarum, XI C. LXI l. XVI s. VI d.

35)

Pro VI saubuis, per Johannem Goudriche, VIII l. x s.

Pro capellis de pavone et ourillieris ad sedendum super saubuas, XI l. XIII s.

H

Pro alliis minutis, per scutiferos, VII l.

Pro cendatis, per Odonem de Cormallis, de Johanne Goudriche, X l. XIX s.

Et pro uno cameloto, L s.

Pro laqueis et estachiis auri et sine auro, et alliis minutis, CXI s. VI d.

36)

Pro soumario in capella comitis, XVI l. teste Poinceto.

J

Pro bougiis, XVII s.

Pro uno sacco, uno quarterio, una lumeria et stabulis, XVIII s.

K

Pro duabus spatibus, XXV s.

Pro duodecim frenis deauratis oblitis ad computandum, VI l.

38)

Pro VIII. XX. marcis et dimidia argenti in scutellis, et III. C. XXVI l. XI s. VI d.

p. 583

A

Pro drapis emptis per Johannem Goudriche, III. C. XVI l. II s. Tur. qui valent XII. XX.
XII l. XVII s. VII d. Par.

Pro libris in capella comitis, XXV l.

39- Summa , XI. M. III. C. LII l. XIII s. V d.

1238, mayo

Cuentas del reinado de Luis IX (1226-1270) en el mes de mayo de 1238, en las que se registran ingresos por la venta de tierras fundamentalmente, y algunos gastos

A. BNF, París, ms. lat. 9017. Antiguamente en la Biblioteca de la República de París, Armoires de la galerie Mazarine, boîte n° 1.

ED. “Magna recepta de termino Ascensionis, Anno Domini M.CC.XXXVIII. Mense Mayo, et magna expensa”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXI, Paris, 1855, pp. 251-260.

p. 259

III. MAGNA EXPENSA

ANNO DOMINI M. CC. XXXVIII, MENSE MAYO

35

F)

Robæ regis et fratrum suorum, et robæ datae, III. C. IIII. XX. I. XLVI. s.

p. 260

B)

Abbas Regalis Montis, de præstito, III. C. I.

Abbatia Regalis Montis, pro tertio, VIII. XX. VI. I. XIII. s. IIII. d.

1238

Encargo de una misa en honor del rey de Francia Luis IX, de su madre Blanca de Castilla, de su esposa Margarita de Provenza, de sus hermanos, de los reyes de Hungría, de la condesa de Bolonia y de su hija

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, p. 187, nº 11.

Pro domino rege Francorum et regina matre, ipsius regis quoque uxore, et fratribus ipsius; pro domino rege Hungariae atque regina, pro (comitissa) Boloniae et filia eius, dicatur una missa de Spiritu Sancto a singulis sacerdotibus per Ordinem universum, cui missae associetur venerabilis episcopus Pictaviensis.

1238

Encargo de una misa en honor de Felipe, conde de Bolonia

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, p. 187, n° 16.

Pro anima bonae memoriae Philippi quondam comitis Boloniae pro quo hoc anno magnam eleemosynam habuit Capitulum generale, dicatur una misa pro defunctis a singulis sacerdotibus per Ordinem universum, et associetur anniversariis Philippi patris sui, et Ludovici fratris sui, quondam regum Francorum.

1239, entre la Ascensión y Todos los Santos

Cuentas reales del reinado de Luis IX (1223-1270)

A. BNF, París, ms. lat. 9017. Antiguamente en la Biblioteca imperial, supplement latin n° 1437, 6°.

ED. “Itera, dona et hernesia. Anno Domini M. CC. XXXIX, Inter Ascensionem et Omnes Sanctos”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXII, Paris, 1840, pp. 583-615.

p. 585

II. (RECEPTÆ ET EXPENSÆ COMPENSATIO)

p. 586

A

Pro abbatia Sacræ Cellæ, C l.

C

Item, Templo, pro monialibus Villarum, II. C. l. quas debebat regina

Similiter, pro abate de Selincort, pro debito reginæ, L l.

Pro domina Marguarita de Nemosio, pro debito reginæ, C. l.

Pro roba reginæ per Johannem d’Ermonouville, LVIII l. XV s.

III. (EXPENSA)

p. 587 Art. II (PALLIA)

5) *Pallia militum*

D

Dominus Robertus de Curtiniaco, pro pallio, XV l.

Comes Montis Fortis, pro eodem, X l.

Dominus Johannes de Nigella, pro eodeam, X l.

Dominus Stephanus de Sacro Cæssaris, pro eodem, X l.

E

Dominus Buchardus de Monte Morenciaco, pro eodem, C s.

Dominus Johannes de Bello Monte, C s.

Dominus Adam de Bello Monte, pater, C s.

Johannes Marescallus, pro eodem, C s.

Guido de Rupe, pro eodem, C s.

F

Urxio de Berciaco, pro eodem, C s.

Gaufridus de Capella, pro eodem, C s.

Renaudus de Triecoc, pro eodem, C s.

Petrus Tritandi, pro eodem, C s.

Ferricus Pate, pro eodem, C s.

G

Adam de Milliaco, pro eodem, C s.

Adam de Bello Monte, juvenis, pro eodem, C s.

Dominus Urxio de Merevilla, pro eodem, C s.

Dominus Johannes de Botervilla, pro eodem, C s.

Simon de Botervilla, pro eodem, C s.

H

Galterus de Nantolio, pro eodem, C s.

Petrus de Roceio, pro eodem, C s.

Ericus Falconarius, pro eodem, C s.

Hugo de Crisperiis, pro eodem, C s.

Jaquelinus de Ardenna, pro eodem, C s.

J

Johannes Jaucus, pro eodem, C s.

Gaufridus de Sengligniaco, pro eodem, C s.

Odo de Macholio, pro eodem, C s.

Johannes de Campania, pro eodem, C s.

Guillelmus de Barris, pro eodem, C s.

K

Jaquelinus de Malliaco, pro eodem, C s.

Petrus de Viriaco, pro eodem, C s.

6)

Pallia clericorum

Archiepiscopus Senonensis, pro pallio, X l.

p. 588

A

Episcopus Silvanectensis, pro eodem, C s.

Decanus Turonensis, pro eodem, C s.

Capellanus regis, pro eodem, C s.

Elemosinarius, pro eodem, C s.

Magister Martinus, pro eodem, C s.

B

Magister Petrus Lombardus, C s.

Magister Robertus de Lissiaco, C s.

Magister Guillelmus Senonensis, C s.

Magister Gillo Hispanus, C s.

Magister Odo de sancto Dionisio, C s.

C

Magister Guillelmus de Limoges, C s.

Magister Robertus de Campellis, C s.

Magister Johannes Pullus, C s.

Radulfus de Mellento, C s.

Magister Droco de Belvaco, C s.

D

Magister Simon de Cenonmanis, C s.

Magister Stephanus Baatell..., C s.

Hemardus de Silvanecto, C s.

Magister Petrus de Lissiaco, C s.

Magister Simon de Domibus, C s.

Art. III. (DONA ET HERNESIA)

8)

F

Elemosina data, per Johannem, scutiferum, et Perrinum de Penillo, inter granchiam domini Gaufridi de Capella et Fontem Bliaudi. Dominica post Ascensionem, XL s. teste Ren., clerico

Leprosi de Angervilla, tunc de dono, XL s. teste elemosinario

Johannes Meigredos, tunc de dono pro roba, L s., teste Tibaudo de Pissiaco

G

Consergius Fontis Bliaudi, de dono pro roba, L s. teste Tibaudo de Pissiaco

Elemosina inter Fontem Bliaudi et Meledunum, per Johannem, scutiferum, XXVIII s.

Stephanus Rabel, pro roba, L. s.

Moniales albæ de Bello Prato versus Attrebatum, de dono ad Meledunum, supervigilia Penthecoustes, X l. teste Guillelmo de Braia

Pro decem radiates empties pro familia domini Alfonsi vestienda in Penthecouste, XVII l. XXVI d.

Pro octo capis ad scutiferos, X l.

Pro octo sellis ad eosdem, VII l. X s.

J

Pro uno lorano ad dominum Alfonsum et coopertura ad hæc omnia, LXXVIII s. VIII d.

Pro tribus baccis et tribus cuireis ad eosdem, III l. III s.

Pro una ymagine empta ad Turones, ducta ad sanctum Germanum, XII l. teste Guillelmo de Braia

Elemosarius, pro pane elemosinæ de X diebus usque ad octabas Ascensionis, X l.

K

Pro roba turpis vetuæ Fontis Bliaudi et roba alterius vetulæ, similiter XXXVII s.
Perrinus Tritandi, pro roba, L s.

p. 589

A

Quædam pauper domina deversus Castellare juxta Meledunum, de dono pro roba et pro sua familia, C s. teste domino Petro Tritamdi.

Petrus de Halla, pro roba, L s.

Johannes de Sancto Bricone, Denisotus, nepos magistri Martini, et Guillelmus de Wissant, pro robis, VII l. X. s.

Bartholinus, pro roba, L s.

14 Maii

D

Castellanus Meleduni, Thomas, suus frater, filius Guillelmi de Lorriaco, Gervasius Aurelianensis, filius Gauberti, operarii in ballistis ad Meledunum, pro suis robis æstatis, XII l. X s.

Guiardus de Chambliaco, castellanus Nongenti, pro sua roba, L s.

E

Pro foulleia facta ad Meledunum in Penthecouste per Johannem Pincon, XLIX l.

Pro barillas novis et affecturis in Penthecouste, XLVI s. teste Tiboudo de Gravia

F

Coci, pro mappis et toalliis in Penthecouste, VIII l. VIII s.

Pro mortariolis et pitallis, XLVIII.

Pro saccis ad scutellas portandas et baunis, LXII s.

Pro vassis coquinæ parandis, VIII l. XIII s.

Pro IIII coffris ad ceram portandam et fructus, IIII l. X s.

G

Pro roba de serico domini Johannis de Botervilla in Penthecouste, IIII l. teste Adam de Mellento

J

Leprosi de Samesio, de dono, C s. teste elemosinario

Item, elemosinarius, pro pane elemosinæ de vigilia Penthecostes et de die et de duobus diebus præcedentibus, IIII l.

Subcapellanus et clericus capellæ, pro robis, X l.

K

Pro una casula empta Parisius de quodam...

p. 590

A

...homine Lemovicensi, C s. teste Renaudo Testa Cocta

B

Loois, conversus, pro roba, de dono, XL s. teste Guillelmo de Haubervilla.

Stephanus Gibosus et suus socius, pro roba æstatis, C s.

Pro quadam Normanda vestienda posita in abbatial de Footel, X l. teste abbatissa sancti Antonii

Pro quodam armariolo facto in domibus Parisius ad reponendum pannos reginæ, XIII l. XV s.

C

Pro biffis emptis per Odonem de Cormalliis ad vestiendum feminas reginæ, XXIII l. IIII s. VIII d.

Rodricus, presbiter Hispanus, et Petrus, suus socius, pro suis liberationibus pro XIII septimanis a Pascha usque ad Dominicam post sanctum Johannem Baptistam, per septimanam IIII s., LII s.

D

Pro tribus infulis de serico datis per Guillelmum de Braia, et duabus stollis, una ad aurum et alia sine auro, IX l. VII s. (Vincentius de Mellento tradidit).

Bufez, pro roba, L. s.

Filius Johannis de Botervilla et Stephanus May, pro roba, C. s.

9)

E

Simon et Stephanus de Lupara, tunc pro roba æstatis, C s.

F

Et pro roba, XL s. teste Adam de Mellento

G

Pro una penna minuti varii quam dominus rex dedit domino Johanni, marescallo, in Penthecouste, CIII s. teste Adam de Mellento

Moniales albæ de Barro super Albam, de dono, Parisius, die Veneris post Penthecousten, X l. teste Poinceto, scutifero

H

Pro una culcitra de serico ad generum Matildis de Lorriaco in sua militia, LII s. per Odonem de Cormalliis.

Pro octo candellariis positis in capella Sancti Germani in Laia, VIII l. teste Adam de Mellento.

Item, pro loranis domini Alfonsi nepotis, die Veneris post Penthecousten, III l. III s. minus

Duo pauperes clerici Hispani, III l. teste domino Dominico

J

Quidam pauper mites deversus Braiam, de dono, per dominum Petru, capellanum, C s. Henricus, consergius, pro roba, XL s.

Maria Stulta, quæ solebat facere robas regis, de dono, XL s.

K

Quædam leprosa de Boiesiaco Laleriaco, de dono, ad Asnerias, XX s. teste Lubino

Pro calice capellæ Campaniæ juxta Bellum Montem reparando, et pro or-...

p. 591

A

... namento illius capellæ, LIII s. VI d. teste elemosinario.

Capellanus ejusdem capellæ, pro roba, LX s. teste elemosinario.

Frater Gaufridus, capellanus reginæ, pro roba, C s.

Johannes, gueta, pro roba, L s.

B

13 Maii 1239

Richardus de camera, pro faction robarum et expensa in Penthecouste, LXXIII s.

Item, elemosinarius, pro pane elemosinæ de VII diebus usque ad diem Lunæ in crastino octabarum Penthecoustes, VII l.

Roseta, lavendaria, pro sua roba, LX s. teste Adam de Mellento.

C

Pro batellis in Penthecouste, ad Meledunum, ad Parisius, per Dinisotum scutiferum, LXXIX s.

Et tunc pro elemosina, per eundem, XXIX s.

Pro sejourno equorum domini Alfonsi, comitis Boloniæ, et factine robarum et caparum suæ familiæ in Penthecouste, et sella Stephani Yvaigne, VII l. XVI d.

D

Johannes de Burs, pro factione duarum navium argenti ponderantium XI marcas et dimidiam et XII estellingos, habitos per Templum, III l.

E

Et pro factione unius crucis cum pede argenti ponderantis VIII marcas et V uncias, habitas per Templum, VIII l.

Et pro decheio et XXXII estellingis positus ultra, XVIII s.

Et pro auro posito in navi et in cruce ultra aurum captum propter hoc ad Templum, XXX s.

Et pro estutiis eorumdem, XXV s.

F

Gaufridus, clericus juvenis reginæ, et Girardus, valetus comitissæ Attrebatensis, pro robis, C s.

Pro quodam leproso domus Dei Asneriarum posito cum leprosis de Chambliaico, LX s. teste elemosinario

G

Venatores tres et quinque valeti de III s. per diem, et XLVIII canes de III s. per diem, pro suis vadiis de XLII diebus ad octabis Ascensionis usque ad sanctum Johannem, per diem XVI s., et pro collariis cervorum, XXX s., et pro sale et corda, X s. Summa, XXXV l. XII s.

J- 2 Maii

Capellanus de Villari Cou de Rast, tunc de dono pro sua roba, LX s.

Moniales albæ de Bella Aqua juxta Montem Mirabilem, tunc de dono, ad Bellum Montem, XX l. teste abbatissa Sancti Antonii

Domus Dei de Bello Monte, tunc de dono, C s. teste elemosinario

L- 29 Maii

Abbatissa de Pentemont, de dono, ad Pontisaram, Dominica in quindena Penthecoustes, X l. teste abbatissa Sancti Antonii

Pro VI supertunicalibus emptis apud Pontisaram, pro...

p. 592

A

...saracenis, camisiis, braccis, sotularibus et caligis, per Philippum consergium, et pro factione, CIII s.

Pro batellis inter Bellum Montem et Pontisaram, die Jovis post octabas Penthecoustes, et pro trublariis et elemosinis per Dinisotum, scutiferum, LV s. VI d

B

Moniales de Villarciacus, de dono, ad Pontisaram, Dominica in quindena Penthecoustes, X l. teste magistro Richardo de Tornaco

Terricus Torchebouef, pauper miles, de dono, ad Sanctum Germanum, die Lunæ post quindenam Penthecoustes, X l. teste Guillelmo de Braia

D

Portus de Conflnas et batelli de Pontisara, die Lunæ post quindenam Penthecoustes, per Dinisotum, scutiferum, CI s.

Moniales nigræ de Foissiaco versus Trecas, de dono, ad Sanctum Germanum, die Mercurii post quindenam Penthecoustes, X l. teste Guillelmo de Braia

E

Item, elemosinarius, pro pane elemosinæ de IX diebus usque ad diem Mercurii post quindenam Penthecousties, IX l.

F

Philippus de Mez, de dono ad unam capam, XL s. teste Adam de Mellento.

Ille qui facit tapitia regis, de dono pro eundo ultra mare, C s.

Laurentius, gueta, et Michael Cheiu, pro suis robis, C s.

G

Guillelmus de Braia, pro roba, C s.

Francoies, pro roba, L s.

Capellanus Crispiaci, pro roba, LX s.

Procherus det Guillemarz qui custodiunt canes domini Alfonsi, de dono pro robis, XL s.
teste Guillelmo de Braia

10)

J

Pro pargameno empto ad Edictum, per magistrum Johannem Pullum, XXIII l. III d. –
Filia Aalitiæ Torelle, Pissiaci, de dono pro roba, quando fuit maritata, X l. et post XL s.
teste rege

L

Pro una penna ad robam uxoris Marcheant, XL s. teste Renaudo Testa Cocta

p. 593

9 Juin

A

Nepos decani, pro roba, L s.

B

Quædam pauper doina deversus Civilliacum, de dono C s. teste decano Turonensi

C

Milles qui funda abbatias, de dono ad Vicenas, de quodam dono regis, XX l. teste regina

11 Juin

Pro tretellis in festo Penthecostes per consergiam Meleduni, XXVIII s.

D

Odo de Cormalliis, pro roba, L s.

Et pro factione robarum reginæ in Quadragesima, in Pascha, in Penthecoste, et pro
domicellis et pueris et militibus comitis Boloniæ, et vectura dictarum robarum, XI l.
VIII s.

Item. elemosinarius, pro pane elemosinæ de XI diebus usque ad Dominicam in crastino
sancti Barnabæ, XI l.

E

Elemosinæ per Guillelmum de Braia et Dinisium, scutiferum, inter Argentolium et Parisius, septimana ante sanctum Barnabam, XXXIII s.

Pro LXX clavibus ad balistas, per Stephanum de Lupara, et pro suis follibus reparandis, III l. V s.

F

Pro quadam puella vestienda quæ intravit religionem apud Bellam Aquam juxta Montem Mirabilem, X l. teste abbatissa Sancti Antoni

H

Quædam pauper domina de Ligniaco Sicco, XL s. teste fratre Gillone de Templo Johannes Burgundius, qui est ad imperatorem Constantinopolis, de dono quando attulit Parisius pannos sericos, X l. teste domino Petro Tritamdi.

Girardus, pauper miles deversus Mauritanum in Pertico, de dono pro eundo ultra mare C s. teste Adam de Mellento

J

Pro roba unius leprosi, per elemosinarium, ad Sanctum Lazarum Parisius, LX s. Moniales nigræ de Fotan... juxta Meldis, tunc de dono, X l. teste Petro Tritamdi

p. 594

B

Pro gantis domicellæ et comitissarum circa sanctum Johannem, per filium Giliberti, gantarii, XXXVI s. III d. teste Guillelmo de Braia

Item, elemosinarius, pro pane elemosinæ de VIII diebus usque ad diem Lunæ ante sanctum Johannem, VIII l.

F

Pro tribus albis novis in capella juvenis reginæ, LIX. teste Guillelmo de Braia.

Quidam vetus homo qui venit ad regem de Hispania, ad Sanctum Germanum, pro sua infirmitate, de dono, XX s. teste Dinisoto, scutifero

Dionisius, qui est ad comitissam Tholosæ, de dono pro roba, XL s. teste domino Gaufrido de Seulligniaco.

11)

Pro VI magnis calderiis emptis, XVIII l. X s.

Pro XII calderiis mediocribus, XVIII l. XVI s.

Pro VI magnis potis, LXVI s.

Pro XVI mediocribus, LV s.

Pro tribus calderiis ad scutellas lavandas, XXVIII s.

Pro XLII paellis ad bouz, XII l. XI s.

Pro XII paellis ad caudas, XXII s.

Pro XVIII paellis ferri ad frisseria facienda, LXXII s.

Et pro ligature de ferro ad eadem vassalamenta, XXII l. XVII s.

Pro vassalamento in hospitio juvenis reginæ, C s. teste Adam, coquo, de toto

Martinus, qui est ad carrum juvenis reginæ, de dono pro roba, XX s. teste Hamelino

Robertus, converses Parisius, qui habet neptem Angetis vetulæ, et Petrus, conversus

Hispaniæ, de dono, die Mercurii ante sanctum Johannem, LX s. teste Petro Juveni

Guillelmus li Borgoies, qui portat ciffos, de dono, XX s. teste Adam de Mellento

Quædam pauper domina de Vulgassigno, de dono, C s. per magistrum Richardum, die sancti Johannis

p. 595

D

Radulfus, summularius capellæ regis, de dono ad se decrucesignandum, XL s. teste domino Gaufrido, capellano albo

Item, venatores tres et quinque valeti de III s. per diem, et XLVIII canes de III s. per diem, pro vadiis de LII diebus a festo sancti Johannis usque ad Assumptionem beatæ Mariæ, XVI s. per diem; et pro corda et sale, XXIII s.; et pro una die dimissa ad computandum liberatione eorumdem præcedenti, XVI s.: summa, XLIII l. XI s.

F

Item, Roricus, presbiter, et Petrus, sus socius, pro suis liberationibus de VII septimanis a Dominica post sanctum Johannem usque ad Dominicam ante Assumptionem beatæ Mariæ, VI s. per ebdomadam, XLII s.

H

Rodricus, presbiter Hispanus, et Petrus, sus socius, tunc ad Pontissaram, ultra vadia sua pro se acquitando, C s. teste Guillelmo de Morenciaco

12)

K

Gillo, sommularius in camera reginæ, de dono, aundo ivit ad Sanctum Jacobum, LX s. teste Guillelmo de Braia

Por uno paupere infanti nutritio apud Pontisaram, per magistrum de Bouconvilla, XL s. teste Guillelmo de Braia

p. 596

A

Duo operarii qui faciunt les harz ad abbatiam, de dono, in festo apostolorum Petri et Pauli, ad PontisaramL, XL s. teste Guillelmo de Braia

B

Pro batellis a Pontisara usque ad Medontam, die Jovis post festum apostolorum Petri et Pauli, et elemosina per viam per Dinisotum et Herbertu, scutiferum, LII s. IX d.

C

Item, elemosinarius, pro pane elemosinæ de XI diebus usque ad diem Veneris post festum apostolorum Petri et Pauli, XI l.

D

Elemosina per viam inter Pontisaram et Medontam, die Jovis post festum apostolorum Petri et Pauli, XXVIII s.

Gillebertus, gener Garini de panetaria, leprosus, de dono, eodem die, ad Medontam, C s. teste elemosinario

Moniales albæ de Salvatorio Nostræ Dominæ versus Laudugnum, tunc de dono, XX l. teste Guillelmo de Braia

E

Gaufridus de Verbria, qui fuit in Hispaniam cum Garsia, clerico, cruce signatus, XX s. teste Hamelino

Fratres Minores Medontæ, de dono, die Sabbati post festum apostolorum Petri et Pauli, X l. teste regina

Pauperes Vernonis, pro elemosina, Dominica post festum apostolorum Petri et Pauli, C s.

G

Elemosina data per viam inter Medontam et Vernonem, XXXIII s. VI d. per Herbertum, scutiferum

Pro batellis a Vernone usque ad Vallem Rodolii, per Herbertum, scutiferum, die Martis post festum apostolorum Petri et Pauli, XXVI s. VI d.

K

Batelli a Medonta usque ad Vernonem, et elemosina per viam inter Vallem Rodolii et Pontem Archiæ, per Dinisotum, scutiferum, LIX s.

Leprosi Vallis Rodolii, per magistrum Richardum de Tornaco, X l.

Item, peregrine deversus Fiscannum cruce signati, de dono, ad Rothomagum, XL s. teste Tibauda de Sancto Dionisio

L

Pauperes Pontis Archiæ de dono, quando rex fuit ibi, per elemosinarium, X l. IX s.

Pauperes Rothomagi, de dono, quando rex fui tibi, per magistrum Richardum de Tornaco, XX l.

Pro roba cujusdam leprosi parvi, tunc positi in leprosaria Rothomagi, LX s. teste elemosinario...

p. 597

A

Quædam pauper domus Dei Rothomagi, de dono pro magistrum Richardum de Tornaco, C s.

Moniales albæ de Boudevilla juxta Rothomagum, de dono ad domum suam firmandam, XXX l. teste domino Richardo de Tornaco

Fratres Minores Rothomagi, de dono, quando rex fui tibi, XXVIII l. teste magistro Richardo de Tornaco

Prædicatores ejusdem villæ similiter, XXVIII l. teste eodem

B

Elemosina per viam per Dinisotum, scutiferum, inter Pontem Archiæ usque ad Rothomagum et ad Lions, XX s. teste Richardo cameræ

C

Michael de Edera, ministerellus, de dono ad unam robam, XL s. teste Richardo cameræ

D

Frater atiesarius, Hospitalarius, pro quodam negotio Hispaniæ, XVI l. teste Guillelmo de Braia

Pauperes in anniversario regis Philippi, XX l. per elemosinarium

Leprosi de Gornero, de dono tunc, X l. teste magistro Richardo de Tornaco

Leprosi de Gisortio, tunc de dono, C s. teste elemosinario, et domus Dei similiter, C s.

E

Comes Montis Fortis, pro lorica et caligis ferreis et cooperturis in recessu suo, XXII l. teste Dinisoto, et pro sella ad equum et cooperturis lingiis, LX s.

Pro una sella ad equum et cooperturis lingiis ad dominum Buchardum de Marliaco, LIII s. per dominum Alfonsum

F

Item, elemosinarius, pro pane elemosinæ de XIII diebus usque ad diem Jovis post translationem sancti Benedicti, XIII l.

Peregrini de ultra mare pagati per elemosinarium ad Pontem Archiæ LX s.

Leprosi de Lions, de dono ad suum victum, LX s. teste magistro Richardo de Tornaco

G

Pro uno calice in capella Vallis Rodolii per magistrum Richardum de Tornaco, III l.

13)

H

Moniales albæ de Sancto Albino juxta Gorneium, de dono, ad Gisortium, quando rex fui tibi, C s. teste magistro Richardo, de Tornaco

Moniales de Claro Ruissello, ubi regina posuit unam monialem, de dono XX l. teste magistro Richardo

p. 598

A

Domina Stellinga, quæ est circa comitissam Attrebatensem, pro sua roba et suis calciamentis dimissis ad computandum, XI l.

B

Jul.

Richardus Porchaz de Vernone, pauper miles, de dono, ad Pontisaram, die Martis ante Magdalenam, C s. teste magistro Richardo de Tornaco

Leprosaria de Bordiniaco versus Rothomagum, combusta, similiter C s. teste eodem
Pauperes jacentes de Gorneio, tunc per eundem, X l.

C

Quædam femina de Pontisara quam regina maritavit, per magistrum Richardum, similiter de dono XL s.

Item, elemosinæ, per Dionisum, scutiferum, inter Medontam et Pontisaram, Dominica ante Magdalenam, XXVII s. VI d.

Pro VI paribus housellorum saraceronum abbatia, per Dinisium, scutiferum, XXXVIII s.

D

Pro VI ulnis viridis filia Echacerii et pro penna ad suum matrimonium, LXXI s.

F

Elemosinæ per Dinisum, scutiferum, inter Pontisaram et Sanctum Germanum, die Mercurii ante Magdalenam, et a Sancto Germano usque Parisius, ipsa die Magdalenæ, LIII s. VI d.

H

Per collariis qui apportaverunt dominum Carolum a Sancto Germano usque ad Vicenas, XXVII s. per Dionisum, scutiferum

Et pro batellis pro eodem Carolo per Dinisium, scutiferum, XXV s.

K

Quidam clericus Hispanus, de dono, die sancti Jacobi, dum rex esset ad Sanctum Ja-

p. 599

A

cobum, XL s. teste Hamelino

Et batelli, eadem die, per Dinisum, scutiferum, et pro domino Carolo portando in leteriam a Parisius usque ad Vicenas, et pro elemosinia, XLV s.

Pro uno pavillione facto pro domino Carol (...) l. teste Guillelmo de Braia.

Pro taiis novis in culcitris Asneriarum, III l. XII s. teste Guillelmo de Braia

Pro tribus batellis, qui sunt Parisius, reparandis, VI l. VIII s. teste Guillelmo de Braia

Pro taiis novis in culcitris Asneriarum, III l. XII s. teste Guillelmo de Braia

B

Pauper femina Parisius, quæ faciebat capellos regis de coutonno, de dono, XX s. teste Tibaud de Pissiac

26 Jul.

C

Leprosi de banlivia juxta Parisius, tunc de dono, C s. teste elemosinario

Dominus Ivo, capellanus, qui fuit ad dominum Mauritium, de dono ad robam, quando intravit religionem, C s. teste domino Petro, capellano.

D

Pro uno radiato empto pro pueris Radulfi Huberti vestiendis, et pro illo qui custodit le deffoies de Bello Videre in Leons, XXXV s. teste Guillelmo de Braia

Pro una capa ad magistrum Richardum de Tornaco, et pro cendato ad dominum Alfonsum, per Guillelmum de Braia, XLVIII s.

E

Pro breviariis emptis in capella Parisius, XXI l

Haimericus Bourdon, pro cremo argento positi in scutellis et potis in coquina, et factione et decheio, circa Magdalenam, VII l. III s. teste Adam, coquo

F

29 Jul.

Item, elemosinarius, pro pane elemosinæ de XII diebus usque ad diem Martis post Magdalenam, XII l.

Pro uno calice empto pro capella Asneriarum, VI (...) teste Guillelmo de Braia.

G

Pro una justa argenti quam dominus Alfonsus habuerat ante suam militiam, ponderante III marcas, VI uncias et III estellingos, IX l. XIII s.

28 Jul.

Leprosi de Chalevanne, tunc de dono, C s. teste elemosinario

Consergius Santi Germani, pro sua roba æstatis, L s.

H

Quædam pauper conversa de Castro Forti, de dono, XX s. teste Petro Juveni

Maria Parisiensis, quæ faciebat robas lingias regis, de dono pro sua infirmitate, XI s.
teste Adam de Mellento

J

Quædam conversa Parisius, uxor Guillelmi, scriptoris tunc de dono, XX s. teste Tibauda
de Pissiaco

Johannes, juvenis conversus, qui fuit missus ad imperatorem, tunc de dono, XL s. teste
Petro Juveni

Quidam pauper clericus Brito, tunc de dono per capellanum regis, XL s.

p. 600

14)

A

Johannes Biere, missus in Hispaniam cum pannis quos mittebat illuc, XVI l. teste
Guillelmo de Braia

Aug.

Moniales de Longo Prato, de dono, ad Parisius, die Inventionis sancti Stephani, X l.
teste domino Petro Tritamdi

Pauperes Parisius, de dono, in curia regis, per elemosinarium, quando dominus Carolus
fuit infirmus, XXV l.

B

Pro uno calice empto pro capella Vernonis, CVI s. II d. minus, teste elemosinario

Pro roba magistri Galteri Stulti, XXIX s. teste Philipo, consergio

Pro roba cujusdam pauperis puellæ de ante portam Parisius, ad suum matrimonium, LX
s. teste elemosinario.

C

Doreta, pro sua roba hiemis, LX s.

D

Elemosinæ inter Parisius et Fossatum, die Mercurii in festo sancti Stephani, et abinde usque ad Corbolium; et pro batellis et pro portu Fossati, LVIII s. VI d.

Pro duabus novis boutis ad aquam afferendam in coquina, circa sanctum Stephanum, XL s. teste Adam, coquo

E

Item, elemosinarius, pro pane elemosinæ de X diebus usque ad diem Veneris post sanctum Stephanum, X l.

Pro domo elemosinæ Parisiensis reparanda, IIII l. XIII s.

Elemosina data per Guillelmum de Braia, quando regina ivit de Meleduno ad Corbolium pro eundo ad Vicenas ad dominum Carolum, LI s. IX d.

Et tunc, pro batellis Meleduni et Corboli, per Dinisium, scutiferum, XXXIII s.

F

Quidam pauper homo de Meleduno, de dono ad unam navem, XXX s. teste Guillelmo de Braia

G

Pauperes Fontis Blandi, de dono per elemosinarium, die Lunæ ante sanctum Laurentium, X l. X s.

Quidam capellanus qui fuit ad Fontem Blandi, de dono ad unam robam, XL s. teste elemosinario

Moniales de Nemosio, de dono ad suum dormitorium, LX l. teste regina

H

Leprosi de Villa Nova Guiardi, de dono ad suam domum combustam, LX s. teste elemosinario

Quidam valetus qui adduxit sanctam Coronam ad equum, de dono ad Villam Novam Archiepiscopi, XX s. teste Guillelmo de Hauberville

Clericus qui attulis crucem coram sancta Corona a Villa Nova usque ad Senones, de dono, XX s. teste domino Adam de Bello Monte

J

Capellanus Senonensis, pro sua roba, LX s. teste capellano regis

Relicta Simonis lou Pelé, militis, de dono, ad Senones, pro roba duarum filiarum suarum monachandarum, C s. teste

Prædicatores Senonenses, tunc de dono, XL l.

Fratres Minores Senonenses, tunc de dono, XX l.

Abbatia Santi Pauli Senonensis, tunc de dono, X l.

Leprosi Senonenses, tunc de dono, X l.

Domus Dei Senonensis, tunc de dono, X l.

Domus Dei quam Garnerus de Pratis fundavit, de dono, LX s.

L

Filiæ Dei Senonenses, tunc de dono, C s., teste elemosinario de toto

Pauperes Senonenses, tunc de dono, X l. teste elemosinario

Et pauperes jacentes, tunc per elemosinarium comitis, XV l.

Magister Chevelerius Senonensis, tunc de dono ad unam capam, XX s. teste regina

Pro pauperibus Moreti, die Sabbati ante Assumptionem beatæ Mariæ, L s. per Guillelmum de Braia

Pro centum pauperibus, ad Meledunum, vigilia

p. 601

A

Panetaria, pro XL mappis operatis, in Assumptione beatæ Mariæ, XL l.

Pro VIII duodenis touellarum, XII l.

Et pro XXVI tam saccis quam capis ad panem deferendum, LXV s.

B

Item, elemosinarius, pro pane elemosinæ de X diebus usque ad Assumptionem beatæ Mariæ, X l.

Pro duobus auquetonnis factis pro domino Carolo, XXIII s. per Odonem de Cormalliis

C

Quidam capellanus, pro una capa habenda ad Meledunum, XXX s. teste Guillelmo de Braia

D

Charboniaus, qui capi abulas, de dono pro roba, XXV s. teste Philippo, consergio

E

Relicta Baldoini de Corbolio, pro vadiis suis, quando fuit Parisius pro Corona videnda, XIX s.

Pro persio ad carrum dominæ reginæ tegendum et pro aliis ad hoc necessariis, IX l. XIII s. teste Dinisio, scutifero

F

Pro batellis a Senonibus usque ad Parisius pro Corona apportanda, per Dinisium, scutiferum, XII l. IX s. VI d.

G

Capellarius qui est in camera juvenis reginæ, de dono pro roba, XL s. teste Tibauda de Pissiac

Pro tribus succintis emptis per fratrem Gaufridum pro capella, XXXVI s.

Filius Bertoudi, clericus, de dono ad unam robam, XL s. teste Petro Carne Porci.

Pro ornamentis capellæ Pontis Archæ, videlicet pro panno de serico, superlito, rochetto, stolla et toalliis, LXIX s. teste elemosinario

H

Pro expensa fratris Jacobi qui adduxit Coronam inter Senones et Parisius, XL s., et pro roba cujusdam sui valeti XL s. teste Guillelmo de Braia

Pro roba Johannis Biere, quando ivit in Hispaniam, LXXVI s.

Et pro roba Bartholomæi qui fuit sommularius, et pro suis calciamentis, XXV s.

Pro una archa ferrata ad Coronam reponendam, et pro sarrueriis, et pro pœna hominum qui ad hoc faciendum interfuerunt, et pro estuciis ubi primo posita est, et pro turre curanda, et pro fenestris turris interligandis de filo auricalci, X l. XXI d.

J

Pro roba cujusdam clerici leprosi, positi in leprosaria de Jovisiaco, et pro suo pastu, C s. teste domino Petro, capellano

Forrez et Guillelmus de Greinvilla, forestarii in Cuisia, pro robis æstatis, C s.

K

Consergius de Villari justa Raiest et consergius de Vivariis, forestarii in Resto, similiter pro robis æstatis, C s.

24 Aug.

Pro tribus paribus coffrorum in panetaria et pro pane regis portando, VI l. XV s. teste Guillelmo, panetario.

L

Item, scansionaria pro VI bouz et IIII boucellis, circa sanctum Bartholomæum, VIII l. X s.

Et pro barillis et affecturis, IIII l. XII d.

Pro capella Parisiensi incortinanada et pro uno tabernaculo facto...

p. 602

A

... de cendato, per Petrum Carnem Porci, in adventu Coronæ, LVIII s.

Item, elemosinarius, pro pane elemosinæ de X diebus usque ad diem Jovis in crastino sancti Barholomæi, X l.

Soror Fraessaus, abbatissa de l'Amour Domini juxta Castellionem super Marnam, de dono, ad Silvanectum, die Jovis in crastino sancti Barholomæi, XX l. teste Guillelmo de Braia

B

Mathæus, cambellanus juvenis reginæ Castellæ et Tholeti, tunc de dono, C s. teste Guillelmo de Braia

Collinus, qui quærit racemos regis, de dono pro roba, XX s. teste Guillelmo de Braia

C

Moniales de Favarchiis, de dono, ad Silvanectum, X l. teste regina

Johannes de Ponte Santæ Mauxanciæ, conversus, de dono, XX s. teste Adam de Mellento

15)

D

Pauperes jacentes in villa Crespiaci, de dono, per elemosinarium comitis Attrebatensis, CIII s.

Quidam clericus leprosus, positus in leprosaria Crespiaci, de dono ad robam, LX s. teste elemosinario

E

Et pro uno infante nutrito ad Crespiacum, per consergiam, XX s. teste Matildi de Lorriaco

F

Pro uno carro novo facto ad Villare juxta Restum, IIII l. IIII s. teste Guillemo de Braia

G

Quidam valetus domini Roberti Malet, qui attulit litteras dominæ reginæ ad Asnerias, septimana ante Nativitatem beatæ Mariæ, de dono, XX s. teste Guillelmo de Braia

Et valetus domini Buchardi de Marliaco, similiter XX s.; et similiter quidam valetus regis Navarræ, tunc pro eodem, XX s. teste Guillelmo de Braia de toto

H

Odo, pauper clericus monachorum Asneriam, de dono tunc, XX s. teste domino Petro, capelano

Margarita de Lusarchiis, quædam pauper femina nobilis, tunc de dono, XL s. teste Marcheant de stabulis

J

Domus Dei de Bello Monte, tunc de dono, C s. teste regina

Pauperes Asneriarum, per elemosinarium comitis, in crastino sancti Ægidii, IX s. teste...

Pro quodam nepote Jeuberti Conque, facto monacho ad Burgolium, pro suo vestimento, VII l. IIII s. teste elemosinario

Pro uno burello tunc empto ad Pontisaram, pro uno clerico qui portaban le boicart vestiendo, et pro tunicis datis, L s. teste Guillelmo de Braia.

p. 603

A

Pro batellis Belli Montis et Pontissaræ usque Parisius in redeundo a Crespiaco, septimana ante Navitatem beatæ Mariæ, et pro beardoribus abbatia Pontissaræ, et elemosinis per viam per Dinisium, et tunca cujusdam stulti, LI s.

B

Pro decem sargiis emptis per Guillelmum de Braia, et pro burello empto ad robam sororis Johannis de Bonolio, VIII l. XI s.

C

Quidam valetus qui adduxit ad reginam unum palefridum ex parte comitissæ Flandriæ, de dono, XX s. teste Guillelmo de Braia

E

Pro quodam texto regis illuminando, LX s.

Abbas Johannes de Sancto Victore Parisiensi, de dono, die Martis ante Nativitatem beatæ Mariæ, XL l. teste decano Turonensi

F

6 Sept.

Item, elemosinarius, pro pane elemosinæ de XI diebus usque ad diem Lunæ ante Nativitatem, beatæ Mariæ, XI l.

Cleribus nepos domini Vincentii, de dono pro roba, X l. teste Tibauda de Pissiac, Parisius

Hispanulus clericus qui manet cum domino Mathæo, capellano regis, Parisius, de dono ad robam, XL s. teste Renerio Testa Cocta.

H

7 Sept.

Capellanus Parisiensis, pro sua roba, LX s.

p. 604

B

Pro vassis coquinæ parandis, circa Nativitatem beatæ Mariæ, per Adam, coquum, VI l.

Et pro mappis et toalliis in coquina, per eundem, IIII l. XII s.

C

Faber de Ivriaco, qui cessavit ad fabricandum pro regina, de dono, XL s. teste G. elemosinario

Item, elemosinarius, pro pane elemosinæ usque ad diem Martis ante Nativitatem beatæ Mariæ, pro VIII diebus, VIII l.

Duæ Hispanulæ infirmæ, de dono, ad Ivriacum, XXX s. teste elemosinario

Fratres Trinitatis juxta Ivriacum, tunc de dono, C s. teste elemosinario

D

Leprosi ejusdem villæ, tunc de dono, XL s. teste elemosinario

Elemosina data ad portum Confluentium, in crastino Nativitatis beatæ Mariæ, et pro
trublatoribus, XXIX s. VIII d. teste Guillelmo de Braia

16)

F

Et pro sale et corda, XX s.

Pro vadiis domini Ferrandi et domini Petri, militum Hispanorum, pro duobus diebus, ad
Chambliacum, quando rex jacuit ad Ballolium, per Matisas, XXXII s. I d. minus

G

Leprosi de Chambliaco, de dono, C s. teste Guillelmo de Braia

Pauperes de Ballolio, de dono, per elemosinarium, XXVII s. IIII d.

H

Magister Johannes de Burs, qui habet præbendam Meleduni, de dono tunc, C s. teste
magistro Gillone Hispano

J

Pauperes jacentes Belli Montis, die Mercurii in festo sancti Mathæ apostoli, C s. teste
elemosinario

Milles qui fundat abbatias, de dono pro sua infirmitate, X l.

Pro pauperibus puellis Pontisaræ maritandis, per magistrum Richardum, C s.

Johannes d'Eermenonvilla, pro faction robarum reginarum, comitissæ, domicellarum,
domini Caroli, puerorum Acon, circa sanctum Mathæum, una aumurcella, quarellis
rubies, et uno auquetonno ad comitissam Tholosæ, et expensa ipsius de VII diebus, et
pro equo locato, LXXIII s.

Item, elemosinarius, pro pane elemosinæ de X diebus usque ad diem Jovis post sanctum
Mathæum, X l.

L

Et pro burellis ad tunicas datas per ipsum ad Pontissaram, L s.

Fratres Minores Vernonis, de dono, X l. teste magistro Richardo de Tornaco

Pro uno leproso posito in leprosaria de Longumel, et una leprosa posita in leprosaria de
Ettrichiaco, per elemosinarium, VI l.

p. 605

B

Quidam monachus de Caturkingno, de dono, Parisius, in reditu de suo capitulo Cisterciensi, LX s. teste Dinisio, scutifero

Item, Rodricus, presbyter, et Petrus, suus socius, pro vadiis de VI septimanis a Dominica post sanctum Remigium usque ad Dominicam post sanctum Martinum, VI s. per ebdomadam, XXXVI s.

C

3 Oct.

Pro quodam præstito quondam facto pauperibus per dominum Petrum, capellanum, LX s.

Herbertus, pargamenarius, pro quodam ordinario abbatiae reginae illuminando et retegendo, XL s.

Quidam pauper homo qui fuit læsus, pro præpositis de Dimon, de dono, XL s. teste domino Petro, capellano

Pro batellis Belli Montis et Pontissaræ, quando rex ivit ad pallamentum Parisius, circa sanctum Michaellem, XLVIII s.

E

Et pro batellis Parisius in illa via, et pro quodam Hispano, et pro elemosinis per viam per Dinisium, XLII s. VI d.

Dominus Ferrandus et dominus Petrus, milites Hispani, de dono in recess suo a Parisius, die Lunæ post sanctum Remigium, XLVIII l. teste decano Turonensi

F

Pro tela habita ad albas per Renerium Testam Coctam, LXXVII s. VI d.

4 Oct.

Fratres Minores Parisienses, de dono, die sancti Francisci, ad bladum emendum, XL l. teste regina

G

Quidam leprosus positus in leprosaria Parisius, tunc de dono pro suo pastu et sua roba, C s. teste elemosinario

Pro XVII marcis et dimidia argenti et XXXV estellingis positis in scutellis argenti coquinae, et factione et decheio, XLI l. XII s.

H

Pro una casula, una alba et uno amicto pro capella Crespiaci, LXIII s. teste elemosinario

Quidam pauper clericus, de dono per elemosinarium et fratrem Henricum de Sancto Jacobo, XL s.

J

Moniales albæ de Vivario Nostræ Dominæ versus Naimurtium, de dono, ad Vicenas, die Mercurii ante sanctum Dionisium, X l. teste domino Petro Tritandi

5 Oct.

Et aliæ moniales albæ de Argenton versus Valenciennes, de dono similiter, X l. teste eodem

K

Loois conversus, phisicus, de dono ad robam, XL s. teste Adam de Mellento

Adam, quidam Hispanus, de dono ad abbatiam Pontissaræ, XX s. teste Guillelmo de Braia

Item, elemosinarius, pro pane elemosinæ de XII diebus usque ad diem Mercurii ante sanctum Dionisium, XII l.

L

Aubondetus, de dono pro roba, L s. teste Guillelmo de Braia

p. 606

A

Pro uno burello dato pauperibus Asneriarum, vigilia sancti Dionisii, XXXII s. VI d. teste Guillelmo de Braia

Pro batellis Parisius die sancti Francisci eundo ad Cordellas, et pro batellis eundo ab Asneriis ad Bellum Montem pro videndo dominum Johannem de Bello Monte, et pro tunica cujusdam stultæ, et pro elemosinis per viam, et pro tunica illius qui custodit batellos Bellis Montis, per Dinisium, scutiferum, LXXVII s.

D

Guibertus le mazelinier, pro quodam cifo murreo quem dominus Alfonsus dedit in anno præterito, XLV s. VI d.

Pro quadriga nova in hospitio juvenis reginæ et suo carro reparando, XIX l. III s. teste
Guillelmo de Braia

Hugo de Asneriis, de dono ad fabricam domus suæ, XXX l. teste elemosinario

E

III valeti qui custodiunt portas, de dono ad robam, III l. teste Adam de Mellento

F

Abbas Johannes de Sancto Victore, de dono ad distribuendum pauperibus, X l.

Duæ pauperes puellæ Corbolii, filiæ cujusdam mulieris cæcæ, de dono ad suum
matrimonium, X l.

Capellanus Meleduni, pro roba, LX s.

Pro quatuor paribus gantorum ad dominum Alfonsum, per Johannem de Lorriaco, XX s.
16 Oct.

Magister Richardus de Tornaco, pro traendo magistro parvi clericuli Hispani, XL s.

17)

H

Elemosinarius, pro pane elemosinæ de XI diebus usque ad octabas sancti Dionisii, XI l.

Pro quodam coopertorio ad uxorem Marchaant, XXX s.

J

Filiæ Dei Meleduni, de dono in octabis sancti Dionisii, C s. teste capellano regis

Et magister ejusdem villæ, de dono pro roba, XL s.

L

Abbas de Retorta, Hispanus, de dono, ad Meledunum, X l.

p. 607

A die 17 ad diem 23 Oct.

A

Item, Crassinus, de dono pro sua infirmitate, XX s., et pro roba, XX s.

B

Item, moniales de Nemosio, de dono ad suum dormitorium perficiendum, ad
Meledunum, septimana ante sanctum Lucam, XXX l. teste regina

A die 12 ad diem 17 Oct.

Abbatissa de Monterolio in Tereschia, tunc de dono pro repatriando, C s.

Et soror Beatrix, monialis sua, similiter de dono ad unum coopertorium emendum, LX s.

Quædam conversa quæ fuit baptizata ad Castrum Forte, tunc de dono, XX s. teste Adam de Mellento

C

Petrus Guillelmi, Hispanus, tunc de dono ad Meledunum, XX s.

Hogo de Fonteneto, pauper miles, de dono, ad Fontem Bliaudi, C s.

21 Oct.

D

Pauperes Fontis Bliaudi, de dono, die Veneris post sanctum Lucam, X l. teste elemosinario

Et capellanus Fontis Bliaudi, pro dando pauperibus ubi melius videbit, X l.

Et pro sua roba, LX s.

Et pro uno leproso asignando, LX s.

E

Quidam pauper homo de Samesio, tunc de dono, XX s. teste elemosinario

F

Pro batellis a Parisius pro regina in veniendo ad Corbolium, et pro priore Sancti Jacobi reduciendo per aquam a Meleduno ad Parisius, septimana ante festum Simonis et Judæ, et elemosinæ tunc per viam per Dinisium, scutiferum, XXIII s.

H

Quidam pauper Normandus, cui Judæi extorserant suam hereditatem, de dono, XX s. teste Mathæo de Compans

Elemosina pro primo volatu avium regis, XL s.

Regina, pro suis robis istius termini, C l.; et pro robis suæ familiæ, C l.

J

Garsias, clericus, pro quodam præstito suo, ex parte reginæ, XL s.

Magister Nicholaus, illuminator, super debitum quod petit, C s. teste decano Turonensi

Pro culcitris regis Parisius reparandis, III l.

18)

K

Avicularius et furetarius, pro suis robis et suæ familiæ pro toto anno, XIII l.

Tiboudus Culpus, Herbertus Abbas, Richardus de camera, Johannes de Ermenonvilla, pro robis, X l.

Magister Pinel et Loobertus, pro eodem, C s.

L

Arcuarii octo et dominus Girardus de Espinolio, et duo valeti, de quibus Philpotus habet XXX s.: summa pro robis XXV l.

Quatour sommularii scantionariæ, pro robis, VI l.

Quinque sommularii panetariæ, pro robis, VII l. X s.

Alfonsus de Paciaco et oblearius, pro robis, C s.

M

Johannes de Murat, Giletus, scutifer, Guillelmus Vellardus, forestarii Ebroicenses, pro eodem, VII l. X s.

Lucas, clericus elemosinarii, pro roba, LX s.

Sommularii cameræ XX, pro eodem, XXX l.

Cursores XII, pro robis, VI l.

p. 608

A

Tres fructuarii, pro robis, XLV s.

Guillelmus Tade, pro roba, L s.

Familia coquinæ, pro robis pro toto anno, XXX l.

Scutiferi XIII, de quibus decem sunt ad servitium et tres per forestam, et duo marescalli, pro robis, XXXVII l. X s.; et XIII valeti eorum, pro toto anno, XIX l. X s.

B

Robinus de Bello Monte, Maubuisson et Johannes de Lorriaco, pro eodem, VII l. X s.

Magister Guillemus de Auneel et Cheni, pro eodem, C s.

Girardus, valetus comitissæ Attrebatensis, pro roba L s.

Qui Quærit et Michael Ederæ, pro eodem, III l.

Denisetus, qui est ad dominus Carolum, et Gaufridus, clericus, pro eodem, III l.

E

Simon de Moreto, pro roba, L s.

Elemosinarius, pro robis suæ familiæ pro toto anno, XII l.

Falconarii XI, pro suis robis, XXVII l. X s.

Robertus Truia, pro roba, L s.

Duo cognati de Chamilliaco et Robertus, scantio, pro robis, VII l. X s.

Quatuor valeti qui faciunt cameram, pro robis, III l.

G

Pro uno burello empto pro dando pauperibus Montis Argi, per castellanum, L s.

H

Pro uno cifo ad goudez deaurando, XXX s.

Pro duobus paribus fermatoriorum ad libros reginæ ponderantium III uncias et XI stellingos, XXVI s.

Pro uno calice dato monachis Sancti Victoris Noviomensis, LVII s.

Pro una ferratura quæ ponderat tres uncias et VII stellingos, XXII s.

J

Pro XXXIII duodenis nattulorum per Odonem de Cormalliis et Johannem d'Ermenonville, LXXV s.

Pro tribus morsibus ad capas ponderantibus tres marcas et XXX stellingos, VIII l. XV s.

Pro XLVI paribus boucletarum argenti, III l. XII s.

Pro uno fermallio auri ponderante XII stellingos, XXXI s.

Pro una cupa hospicii juvenis reginæ reauranda, XXX s.

Pro cifo auri juvenis reginæ reficiendo, et pro cremento auri posito in cifo et decheio, LVIII s.; pro factione, XX s.

K

Pro duobus fornemanz pro pueris Acon, ponderantibus tres uncias et V stellingos, XXIII s.

Pro una navi argenti ponderanti unam marcã et XIII stellingos, LVII s.

Pro duabus fornaturis argenti juvenis reginæ, et pro duobus fermallis auri et pro quatuor anulis auri, CXV s.

Et pro duabus fornaturis argenti et duobus fermallis auri, quæ juvenis regina dedit Blanchæ quando fuit desponsata XII l. X s.

L

Comitissa Attrebatensis, pro una fornatura argenti pro quatuor fermatoriis ad libros et pro le tessuz, XL s.

Et pro uno fermallio auri et pro una fornatura argenti, XI s.

Comitissa Tholosæ, pro una ceintura argenti et duobus trecouers, XXXIII s.

Soror regis, pro una ceintura argenti, XXII s.

Pro cifis argenteis scantionariæ brunandis et potis coquinæ reparandis, et aliis minutis, XIII l. XII s. X d.

Colinus Paalée, pro roba, L s.

p. 609

A

Pro tribus drappis ad aurum de Januis quos rex habuit ad granchiam domini Gaufridi de Capella, XVIII l.

Pro una purpura ad castella, VII l.

Et pro VI purpuris de Januis, XVIII l.

Pro roba lingia domini Alfonsi, LXIII s.

Pro roba lingia regis, III l. XVIII s.

Pro duobus paribus pannorum lingiorum regis, VII l. XII d. minus

Pro uno cameloto ad robam regis, LXXV s.

Et pro cendato ad forrandum, XXXIII s.

Pro roba domini Alfonsi de cameloto et cendato, LXX s.

Pro cendato ad forrandam tunicam pannis sericis domini regis, XX s.

Et pro cendato ad forrandum supertunicale de tiranteinne et supertunicale ad boscum, XL s.

Pro tapetiis in garderoba regis, VI l. XV s.

Pro duabus capis de escallata regis, et tunica et supertunicali, forratis de cendato, III l. X s.

Pro uno coopertorio regis de cendato, III l. XIII s.

C

Pro forratura domini Alfonsi de cendato ad capam et supertunicale, XL s.

Pro quatuor auquetonnis domini regis, LXVIII s.

Pro una stola broudata ad capellam Sancti Germani, IIII l.

Item pro alia stola, LXX s.

Pro una paratura toalliæ altaris, LX s.

Pro uno sametio vermello et pro duabus purpuris ad faciendum unam culcitram pictam regis, XXVIII l.

Pro drapis rotatis ad offerendum positis in coffris, XL l.

D

Pro aliis duobus rotatis ad offerendum, XII l.

Pro quinque petiis aurifrigii de Venisia, XIII l.

Pro duobus corsatis oblitis ad computandum, XX s.

Pro uno cameloto domini Stephani de Sacro Cæsaris, L s.

Pro factione cultitræ regis, et tela, et pro cendato, VIII l. II s. minus.

Pro matritio regis, VII l. VI s.

Pro uno coopertorio de cendato viridi deforis et deintus ad dominum Johannem de Bello Monte, IIII l.

E

Pro fornatura de custodiis capellæ Sancti Germani, LXXII s.

Pro uno samitio posito in coffris, XVIII l.

Pro fornatura duarum albarum et duarum stolarum juvenis reginæ, IIII l.

Pro sex camisiis domini Alfonsi, XXX s. VI d.

Pro duobus pannis sericis quos dominus rex dedit ecclesiæ de Villa Nova Archiepiscopi, quando Corona fui tibi recepta, IIII l.

Pro uno drappo de serico ad Coronam, XL s.

F

Pro una culcitra picta de serico in garderoba, VII l.

Pro laqueis, almoneriis, capellis de pavone et de filtro et de coutonno, XIII l. X s.

Pro coieffis et toallis, LXIII s.

Pro tabulis et tabulariis, XXVIII s.

Pro esperonnis, XLII s.

Pro calciamento regis, CXII s.

Pro gantis de cervo et aliis gantis, XIII l. X s.

Pro cendato ad sex corsetos regis et comitis Bononiæ, LX s.

G

Pro uno samitio viridi quem regina dedit comitissæ Bononiæ, XII l.

Pro tribus paribus coffrorum et pro quatuor escrinis, VII l.

Pro duobus sametiis, uno viridi et alio vermello, positis in coffris, XL l.

Pro factione robarum et comitis Bononiæ, et novorum militum in Penthecoste, VIII l. XVII s.

Pro bouclis et noellis argenti et pro una ceintura auri, et pro tessutiis habitis per relictam Johannis Frogeri, VIII l. XII s.

Pro duobus boutis eboris ferratis de argento et pro XII duodenis nattulorum, LXXVIII s.

Pro forratura cendati ad unam capam viridem, XXII s.

Pro duobus auquetonnis ad dominum Johannem de Bello Monte, XXXV s.

Pro heusiis domini Johannis de Bello Monte, XVI s.

19)

27 Oct.

J

Scutiferia, pro XXV sellis et tribus sanbuis, XXXVII l. XI s.

Pro cingulis, supercingulis et antraviis, XIII l. XIII s.

Pro una bougia et una cuireia, XXXI s.

Pro duobus sommis, XXVIII s.

Pro una almurcella, XX s.

Pro capistris de corio, CIII s.

Pro spatibus novis et parandis, LVII s.

Pro XIII loranis et uno petrallo deaurato ad equum, XXIII l. VII s.

K

Pro frenis ad palefridum et ad roncinum, strepis, petralis et calcaribus ad aurum et ad argentums, XXIII l. XIII s.

Pro burellis ad houstias ad equos stabulorum, XXVII l.

Fabrica hospitii, et pro suis cloariis et suis valetis, CIX l. XIX s.

Fabrica servientium et ballistariorum XXX l. VI s.

L

Et pro hernesio suo, videlicet baccis et cuireiis, et suis affecturis, IX l. V s.

Pro affecturis et amurcellis, VI l. XII s.

Pro borra, tela, cingulis, capistris et corrigiis ad coffros, et aliis minutis, XIX l. V s.

p. 610

A

Pro coopertoriis sommariorum, X l.

Pro robis ad valetos, XL s.

Pro coopertoriis pellium empties ad Lorriacum ad domum Dei, per Petrum de Brandis,

L s.

Pro calciamento reginarum, comitissarum et puerorum, XXVI l.

Guillelmus Tibaudi, pro roba, XXX s.

B

Duo clerici decani et clericus domini Johannis de Bello Monte, pro robis, VII l. X s.

Guillelmus, nepos decani, pro roba, L s.

Scutiferi, pro capellis de filtro, de pavone et aliis minutis per Johannem Goudriche, XIII

l. VI d. minus

C

Stultus, archidiaconus Aurelianensis, de dono ad robam, LX s. teste Adam de Mellento

III boutarii in scancionaria, pro robis, XI s.

D

Pro XLIII cendatis ad forrandum robas reginarum, comitissarum, et ad coopertoria,
LVIII l. X s.

Et pro VII camelotis habitis per eundem Johannem ad reginas et comitissas, XIII l.

Pro LIII duodenis laqueorum, et pro estachiis habitis per Odonem de Cormalliis et
Johannem d'Ermenonville, CXIII s.

Pro almoneriis per Guillemum de Braia, LX s.

Pro roba magistri Roberti de Lissiaci de camelot, XL s.

Juvenis regina, pro serico et fillo auri a compoto Candelosæ usque ad compotum Sanctorum, XIII l. X s. III d.

Comitissa Attrebatensis, de dicto termino, pro serico et fillo auri, et aliis minutis quæ transmisit in suam patriam, XII l. XVIII s. I d.

F

Dominus Alfonsus, similiter per Johannem de Lorriaco, pro laqueis, almoneriis et aliis minutis, de eodem termino, LXX s.

Et pro aliis minutis, sicut aurum et fillum de serico, XV l. IX s. I d.

Leprosi de Coesiaco, de dono, LX s.

Et domus Dei ejusdem villæ, XL s. teste elemosinario

Art. IV (ROBÆ)

21)

G

Robæ domini regis de duobus terminis, videlicet de Ascensione Domini et de compoto Omnium Sanctorum, summa, LXI l. XII s.

Pelleteria, videlicet grossum varium et minutum varium, summa, LIII l. VI s.

Summa de termino Ascensionis, CXIII l. XVIII s.

Item, pro rege, pro termino Omnium Sanctorum, videlicet escallata vermella et alii panni, et duæ escalatæ violetæ et una vermella quæ sunt in custodia Testæ Coctæ, et duo persii qui sunt in sua custodia, et una bruneta nigra, et unum persium et unum viride similiter in custodia Testæ Coctæ; summa, XII. XX. XIX. l. XIII s.

Pelleteria ad easdem robas forrandas, III XX. VI l. XIX s.

J

Summa pro corpore regis istius termini, III C. XLVI l. XII s.

Summa pro corpore regis de duobus terminis, III. C. LXI l. X s.

22)

Robæ juvenis reginæ de termino Ascensionis, summa XXII l. II s. VI d.

Pelleteria ad easdem robas, summa XXIII l. VIII s.

Summa pro corpore juvenis reginæ, XLV l. X s. VI d.

K

Item, juvenis regina de compoto Omnium Sanctorum, bruneta rosata, persium, summa XXXII l. VII s. VI d.

Pelleteria ad easdem robas forrandas, summa, XLV l. XII s.

Summa pro juveni regina de isto termino, LXXVII l. XIX s. VI d.

Summa pro corpore juvenis reginæ de duobus terminis, VI. XX l. LXX s.

23)

L

Item, robæ domini Alfonsi, comitissarum, domicellæ Ysabellæ, de termino Ascensionis, summa LXVIII l. XIII s.

Pelleteria ad easdem robas forrandas, summa LXV l. VII s.

Summa de termino Ascensionis, VI. XX. XIII l. XII d.

Item, robæ domini Alfonsi, comitissarum, domicellæ Ysabellæ, de termino Omnium Sanctorum, summa, VII. XX. XI l. VI s. VI d.

Pelleteria ad easdem robas forrandas, summa IX. XX. VI l. IX s.

Summa istius termini, XVI. XX. XVII l. XV s. VI d.

p. 611

A

Summa pro corpore puerorum de duobus terminis, IIII. C. LXXI l. XVI s. VI d.

24)

Robæ datæ de termino Ascensionis: pro Veteri de Moussa, duæ escallatæ, unum viride et duo persii pro eodem; escalatæ et persium, ad Saracenos qui hic fuerunt; bruneta, pro comite Bononiæ et pro roba Adæ de Mellento; summa, VI. XX. XII l. XII s. VI d.

Pelleteria ad easdem robas forrandas, summa XLV l. X s.

Summa istius termini, VIII. XX. XVIII l. II s. VI d.

B

Item, robæ datæ de termino Omnium Sanctorum: escalata vermella et viride, ad comitem Bononiæ; viride, ad suos milites; persium, ad Marchaant et ad servientes Hispanos; bruneta, ad sambuas; escallata, ad Blancham, et persium, ad suum

matrimonium; bruneta, ad suum coopertorium; camelinum, ad dominam Ysabellam de Chamquelle; summa, VI. XX. IIII l. II s.

C

Pelleteria, ad easdem robas forrandas, summa VII. XX. XI l. V s.

Summa istius termini, XIII. XX. XV l. VII s.

Summa robarum datarum de duobus terminis, IIII. C. LIII l. IX s. VI d.

25)

Robæ novorum militum de termino Candelosæ, VII l. VI s.

Robæ novorum militum: escalata, ad imperatorem et ad novem alios novos milites, et pro coopertoriis duorum, XLIX, l. XVII s. VI d.

D

Pro roba de serico imperatoris, comitis Boloniæ, Namerriaci de Nerbonna, domini de Charroc, LXX l.

Forratura ad easdem robas, VIII l. XX. VI l. V s.

Summa pannorum de serico et aliorum pannorum et pelleteriæ novorum militum, II. C. IIII. XX. XIII l. VIII s. VI d.

26)

Summa omnium robarum, XVIII. C l. LXXIII s. VI d.

1240

Confirmación de Jacobo, obispo de Soissons, sobre la petición de Blanca de Castilla para transformar un antiguo edificio en el monasterio cisterciense de Amour-Dieu

ED. *Gallia christiana*, vol. X, Instrumenta LXII y LXIII.

Ad notitiam omnium volumus pervenire quod nos divinae pietatis intuitu, ad preces illustrissimae dominae Blanchae Francorum reginae, multorumque bonorum vitorum, volumus, concedimus et praesenti scripto firmiter statuimus.

1240

Luis IX y Blanca de Castilla solicitan la creación de la fiesta de la Santa Corona de Espinas

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, p. 216, n° 3.

Petitio domini regis et reginae Franciae de festo Sanctae Coronae spineae in crastino beati Laurentii faciendo in abbatiis regni sui, exauditur; tam de legenda historia quam de ceteris ad festum pertinentibus provideant de Valle Sarnay et de Caroliloco (Châalis) abbates, et deferant aliquot paria ad Capitulum generale.

1240

Una misa en honor de Luis IX, su madre Blanca de Castilla, su esposa Margarita de Provenza, su hija, a la que asocian, además, a los reyes de Inglaterra, la reina de Escocia, el duque de Austria y al abad y convento de Saint-Denis

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, p. 219, nº 18.

Pro domino rege Franciae et regina matre eius et liberis eius et regina uxore eius et filia eius, et negotio Albigensium iniungitur una missa de Spiritu Sancto a singulis sacerdotibus Ordinis universi; huic missae associantur rex et regina Angliae (Enrique III y Leonor de Provins) quae praegnans est, et regina Scotiae (esposa de Alejandro II, hermana de Enrique III) ut Deus det ei haerem masculum, et dux Austriae, et abbas et conventus Sancti Dionysii parisiensis.

1241*Fundación de la abadía de Maubuisson por Blanca de Castilla*

ED. *Gallia christiana*, vol. VII, Paris, 1744, col. 927.

Celebris juxta Pontisaram monialium Cisterciensis ordinis abbatia e linea Cistercii, observantiae strictionis, fundatur anno 1241 a regina Francia Blanca de Castella, matre sancti Ludovici regis, in loco cui nomen Alnetum, dimidu vix leuca ab urbe Pontisara, intermedio Isara fluvio; quam et ideo sanctam Mariam Regalem voluit appellari, quod eam in honorem coeli reginae fundaret. Sed postquam Blanca regina tenam de Maloduno emtione comparavit 1242. vel 1243. a Roberto et Odelina de Castrorainardo eorumque liberis, vocari coepit Malodunum corrupte; nam dici deberet Malus dumus, "Mauvais buisson". Foundationis exemplar e codice ms. parthenonsis Sammarthani se beneficio viri clarissimi D. de...uti etiam sancti Ludovici praeceptum foundationem matris anno 1248. confirmantis. Scribunt Sammarthari adscriptum ordini Cisterciensi parthenonem anno 1244. instante Blanca, ut potet, inquit, ex litteris Bonifacii abbatis Cisterciensis, et rescriptio capituli generalis mense sept...

1241

Fundación de la abadía de Maubuisson por Blanca de Castilla

A. Archives Départementales de Val d'Oise, 72 H 115.

ED. *Gallia christiana*, vol. VII, Paris, 1744, Instrumenta n° CXXXVIII, col. 104.

In nomine sanctae et individuae Trinitatis, amen. Universis in fide catholica viventibus, ad quos praesens scriptum pervenerit, Blanca Dei gratia regina Francorum, salutem in Domino sempiternam. Sacrosanctae matris ecclesiae doctores offerunt, quod beatis angelicis spiritibus cedit ad gaudium, si renati fonte baptismantis, quos difficile est in praesente saeculo nequam incursus evadere delictorum, suo se creatori affectu erigunt salutari. Et cum secundum Apostolum nulla prorsus hominum merita condigna fint in terris ad ea promerenda, quae redemptor eorum diligentibus se praestere perpetuo pollicitus est in coelis, expedit humano generi, ut de veritatis evangelicae consilio caelestes amicos acquirat, per quorum merita gloriosa suppleatur in ipso quod sibimet deficit ad salutem. Nos igitur divina nobis administrase clementia voluntatem, et carissimi filii nostri Ludovici Dei gratia regis Francorum illustris interveniente assensu, ob sanctorum opportuna suffragia nobis salubrius acquirenda, affectantes decorem domus Domini diligere cum propheta, et divinum servitium ampliare, in ea ad honorem omnipotentis Dei ac specialiter gloriosissimae Semper Virginis matris ejus, omniumque civium supernorum, pro salute animae nostrae, et animarum clarae memoriae Alfonsi quondam regis Castellae illustris genitoris nostri, et Alienordis reginae uxoris ejus genitricis nostrae, et carissimi domini nostri felicis recordationis Ludovici quondam regis Francorum illustris, ac carissimi filii nostri praedicti, et omnium liberorum nostrorum, necnon et omnium antecessorum nostrorum et successorum, quamdam abbatiam Cisterciensis ordinis, de propriis bonis nostris temporalibus fundavimus, et

aedificari fecimus, ac erigi in Parisiensi diocesi juxta Pontisaram, in villa quae Alnetum antea vocabatur. Quam quidem abbatiam, Sanctam Mariam regalem, eo quod in honore ac nomine coeli reginae fundata est, deinceps decrevimus nominandam. Donavimus etiam in perpetuum et concessimus abbatae memoratae ac personis ibidem Deo servientibus, et in posterum servituris, locum ipsum cum fundo in quo sita est, monasterium, dormitorium, refectorium, celerium, et omnia ac singular aedificia infra ambitum murorum contenta, cum eisdem aedificiis, et muris, sicuti se porportant circumquaque in latum et in longum, dextrorsum et sinistrorsum. Quae omnia acquisieramus de nostris propriis bonis, valentes et concedentes quod abbatia et moniales dicti monasterii praedicta Omnia et singula, ut puram perpetuam et omnino liberam eleemosynam, ac tanquam rem suam et sui monasterii praedicti propriam possideant in perpetuum libere et quiete, secundum constitutionem Cisterciensis ordinis regularem, eisdem monialibus pro vitae necessariis, Domino dante et vita comite bonis amplioribus provisorum. Quod ut robur obtineat perpetuae firmitatis, praesentem paginam rei seriem continentem, sigilli nostril munimine duximus roborandam. Actus anno gratiae MCCXLI. mense martio.

1241

Celebración de una misa en honor de Luis IX, Blanca de Castilla y Margarita de Provenza, a la que asocian a los reyes de Escocia, a los condes de Hest (?), a Adam de Bellmont, a su mujer y a sus padres, y a Gaufrido, ciudadano de Viena, por sus limosnas anuales al capítulo general

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, p. 232, n° 10.

Pro rege Franciae et regina matre eius et regina uxore eius et liberis eorum dicatur a singulis sacerdotibus nostri Ordinis una missa de Beata Virgine et ab omnibus clericis septem psalmi, et a conversis septies Miserere mei Deus; hiis orationibus associantur rex et regina Scotiae et comes et comitissa de Hest, et dominus Adam de Bellomonte et uxor eius et pater eius et mater eius, et Gaufridus civis Viennensis qui largam eleemosynam fecit hoc anno Capitulo generali.

1241

Petición ordenada por Blanca de Castilla para incorporar la abadía de Lys a la orden del Císter

ED. José María CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, pp. 237-238, nº 40.

Inspectio abbatiæ (Lys) monialium pro qua rogat domina regina Franciæ committitur de Karoliloco et de Frigidomonte abbatibus, ut ad locum personaliter accedant pensatis omnibus, etc.

1241

Cuentas del reinado de Luis IX (1223-1270)

A. British Library, Londres, Add. Chartres, n° 4129.

Documento comprado en 1839 al barón de Joursanvaul.

488x240 mm.

ED. E. S. Bougenot, “Comptes de dépenses de Blanche de Castille. 1241”,
Bulletin du Comité des travaux historiques et scientifiques, Paris, 1889, pp. 3-8.

p. 4.

I

Item pro...cifo argenteo

Abbas Johannes de Sancto Victore habuit, per Petrum Chardepon, LV s.

Pro centum pauperibus apud...

...pauperibus, ad mandatum domine Regine, XLVI s. VIII d.

Pauperes Meleduni, die veneris ante quindenam Pasche, per elemosinarium, X l.

Pro quadam cintura habita de domino Ferrando Marescalli, quam...

p. 5

...domina Regina misit sorori sue regine Arragonie, XV l.

Pro pauperibus jacentibus apud Corbolium, per elemosinarium comitis, die dominica in quindena Pasche, C s.

Pro decem solidis cotidianis datis pauperibus per elemosinarium, de IIII^{xx} XVI diebus, ad octabis Candelose ad octavas Ascensionis, XXLVIII l.

Abbatia de Valle Vinearum versus Barrum super Albam, X l.

Priorissa de Oursan pro quadam puella nutrienda, C s.

Residuum magistri Petri de robis domine Regine de Termino Ascensionis, C l., de Templo per litteras domine Regine, IIII. C. XLII l. XXII d.

II

Priorissa de Longo Prato, die Ascensionis Domini, apud Pontisaram, X l.

Abbatissa de Favarchiis, ibidem, C s.

Pro domo Dei...reparanda, per magistrum Robertum de Gonessa, LX l.

Pro scrittore domine Regine apud Parisius, XL s.

Per domnum Petrum capellanum pro...et anulis...de jocalibus archiepiscopi Senonensis, VI XX. l. C s.

Abbas Johannes de Sancto Victore, die jovis in octabis Ascensionis, per Stephanum de Acon...

Abbatissa Paracliti, X l., per abbatisam Sancti Antonii

Domina Agnes de Argal, pro minutis pauperibus, X l.

Fratres Predicadores Parisius, in capitulo suo, pro tribus pitanciis, LX l.

Abbatissa de Molendinis versus Namurcium per Robertum de Chamilliaco, X l.

Pro maritagio filie Gaucheri de Nantolio, per abbatem Longi Pontis, XXX l.

Moniales de Parco, quando domina Regina fuit ibi, X l.

Quidam pauper homo, qui fuit ad comitissam Crispiaci, per eundem Philippum, XX s.

Moniales de Casa Dei in Normannia, per domnum Petrum capellanum, apud Vicennas, X l.

Pro viginti canetis auri,...

p. 6

...emptis de Adam Forre, LXVIII s.

Per Stephanum, clericum, pro dando centum pauperibus apud Corbolium, die mercurii post quindenam Penthecostes, C s.

Pro cereis de Santo Victore, XL s.

Per Stephanum clericum, pro vitreis abbacie de Nemesio

Pro blanchetis et aliis pannis ad robas et capularia monialium de Pontisara, VII^{xx} l VIII s.

Abbatia de Remorentino, X l.

Moniales de Vicennis, die Magdalene, apud Lorriacum,... l, per decanum

Moniales de Villaribus, apud Stampas, dominica post Magdalenam, XX l.

Consergia de Stampis, X l.

Reclusa Stampensis, XX s.

Pro quadrigentis pauperibus apud Stampas, XX l.

...domus Dei Stampensis...LX s. per Th. Clarembaldum

Leprosi Stampenses, per eundem, X l.

Capellanus Stampensis tunc, C s.

Filia Marg...Stampensis, XX s.

Pauperes de Dordano, X l.

Leprosi Dordani, X l.

Domus Dei Dordani, LX s., et pro usuario cujusdam hominis de Dordano, qui petebat religionem domus Dei, VII l.

Item, Abbas Johannes de Sancto Victore, die sabbati in festo sancti Stephani, X l.

Pauperes Pontisare, die martis ante sanctum Laurentium, XVII l. III s.

Item, magister Robertus de Gonessa, pro domo Dei de Corbolio, per decanum, XL s.

Moniales de Thesauro Beate Marie, apud Pontisaram, die veneris ante sanctum Laurentium, ad claustrum suum perficiendum, XX l.

Pro uno psalterio habito per magistrum Richardum, XLV s.

Pro toellis habitis apud Vicennas, per domnas Isabellam, LX s.

Pro pelleteria, per Andream de Paciaco, XLII l. XVIII s.

Abbatissa Belle Aque, versus Montem Mirabilem, per Dio-

p. 7

nisium scutiferum, X l.

Moniales de Claro Rivo, de ordine Fontis Ebraudi, X l.

Predicadores de Lovano, per abbatissam Gracie, C s.

Pro minutis elemosinis, per priorem Sancti Jacobi, X l.

Moniales de Aqua, pro carta Dordani, de dono XX l.

Stephanus, clericus, pro robis suis de festo, X l.

Pro cartis Dordani, per abbatissam Aque, XX l.

Pro quodam auquetonno picturato, XX s.

Filie Dei de Meleduno, LX s.

Pro II. C. VI pauperibus, apud Corbolium, per elemosinam, et Stephanum clericum, X l. III s.

Rodericus, presbiter de Hispania, quando rediit in patriam suam, X l.

Abbatissa Villaris, pro vasello ad reponendum lignum Sancte Crucis, C. s.

Pro quodam milite hispano, de dono, XXX l. tur.

Pro...renno domus Dei de Corbolio, per eundem magistrum Robertum, XL...

Leprosi de Mellento, X l.

Moniales de Viridario, apud Asnerias, die veneris post sanctum Remigium, per Philippum consergium, X l.

Pro toellis emptis, per dominam Isabellam, LX s.

Cursario qui attulit rumores de partu regine Navarre, VIII l.

Abbatissa Bellivideri, de dono, XX l.

Pro centum pauperibus, apud Crispiacum, dominica post sanctum Lucam, C s.

Pro caseis emptis ad opus abbacie Pontisare, per Anquetinum, VI l. VIII s.

Pro elemosina cotidiana triginta pauperibus, per elemosinarium, X s. per diem, de VIII^{xx} XVI diebus de isto termino, III. XX. VIII l.

Pro toellis emptis, apud Asnerias, die mercurio post sanctus Lucam, X l.

Pro jocalibus donne Matildis de Lorriaco emptis, XVII l., et de dono, XL l.

Pro centum pauperibus, apud Asnerias, die veneris ante festum apostolorum Simonis et Jude, per elemosinarium, C s. et pro XXXIIII pauperibus, ibidem, die sabbati sequenti, per eundem, XIII s. III d.

Moniales de Claretis, de dono, apud Asnerias, die dominica in vigilia apostolorum Simonis et Jude, C s.

Pro uno viridi, una bruneta, duobus persiis, uno camelino, decem pannis cuniculorum, IX pannis catorum...pennis cuniculorum, decem pennis albis, et IIII albis pennis pro abbacia, viginti pelliciis et tel...emptis in...

p. 8

...nondinis Sancti Dionisii, per Johannem de Ermenonvilla, LXXV, l. XII d.

Pro uno persio, tribus camelis missis in Hispaniam, robis dicte Regina de isto termino et uno camelino de XIX ulnis, quem Renerius custodit, LXXV l. X s.

Pro duobus coopertoriis, duabus pelliciis de grisio missis in Hispaniam et pelleteria robarum domine Regine, de isto termino, LVIII l. VII. s.

Residuum magistri Petri de robis domine Regine de isto termino, C l.

Restant, XVI. c. III l. VIII s. VII d. qui debentur magistro Petro, soluti apud Templum per litteras domine Regine

1241, junio*Cuentas de la caballería de Alfonso de Poitiers*

A. BNF, París, ms. lat. 9017. Antiguamente en la Biblioteca imperial de París, rouleaux de Baluze, suppl. lat. n° 1437 7°.

ED. E. BOUTARIC, “Compte des dépenses de la chevalerie d’Alphonse compte de Poitiers (Juin 1241)”, *Bibliothèque de l’École des chartes*, Année 1853, vol. 14, n° 1, pp. 22-42; “Ea quæ distributa fuerunt in milicia comitis Pictavensis (die XXIV Junii, Anno M. CC. XLI)”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXII, Paris, 1840, pp. 615-622.

p. 27

1) Primo in robis datis familia

Tres valleti de porta, pro robis LX s.

III^{or} valleti domini Alfonsi, qui sunt ad canes, pro eodem III l.

Renodus Muscosus, pro eodem XXX s.

Baldoinus Collons, pro eodem XL s.

Quadrigarius de bouz et Houchet qui portat ciphos, Martinus qui portat potos, pro eodem XXX s.

p. 28

Quinque garciones domini Karoli, pro eodem L x.

Garsilles et Hubouz, pro eodem XX s.

Guillelmus Pollardus, pro eodem X s.

Duo gartiones de carro et nepos Sarracen., XL s.

Familia elemosine IX l.

p. 30

3)

Pro quadrigis que adduxerunt robas ad festum milicie per Richardum de camera et coffros domini comitis Pictavensis et pro tribus valletis qui custodiebant quadrigas XII l. XII d.

Pro corboliis emptis pro pane elemosine XVI s.

Quidam homo qui perdidit suum supertunicale subtus reginam ad festum XX s.

Johannes de Ermenovilla, pro faction robarum pro festo et vectura et expensa VI l. IX s.

Pro viginti targis empties apud Pictavim IX l. XII s.

p. 31

Pro quinque quadrigis ad pavilliiones portandos per Robertum Grossum, pro XVII equis de XXXII diebus, et pro duobus custodibus de eodem termino, per diem II s., XXX l. VIII s.

Pro pavillionibus de ultra mare parandis XLVIII s.

Pro libris capelle comitis vestiendis XIII s.

Pro vassallamento coquina comitis Pictaviensis empto Landiaci per Adam cocum XVII l. VII s. VI d.

4)

Panis datus elemosine LXVIII l. VIII s.

Pro VII^{xx} VIII mappis operatis VII^{xx} VIII l.

Pro VII^{xx} XIII toalliis XXI l. XV s.

p. 32

Pro VI^c peciis telarum ad chevancia facienda IX^{xx} l.

Pro LX tam saccis quam capis ad panem portandum VIII l. X s.

Pro sarpillariis, cordis et lignariis et expensa familie VII l. II s.

Pro IIII^{or} tabulis de Aurelianis LX s.

5)

...et pro bouz et boucellis et barillis VII l. V s.

p. 33

Pro VII^{xx} X ulnis de chanevaciiis et XXVI toallis IX l. XVII s.

Pro saccis, pistallis, morterenolis et scutellis X l. XIII s.

Pro duobus bouz ad aquam portandam XL s.

Pro vasis parandis XVI l. VIII s.

7)

Pro toallis XXX s.

11)

Summa pro folleia facta apud Salmurum et pro palicio facto et halis parcandis et dominibus et domibus regis reparandis et turri similiter et pro cellario facto in halis V^c. VI l. XIX d. tur. valent III^c. IIII l. XVII s. III d. par.

13)

Summa argenti ponderantis scutellarum domini comitis Pictavensis: VI^{xx}. VI marchas argenti, videlicet:

Pro magna scutella sue elemosine XXVII marchas; pro factione...

p. 34

...et decheio L s., et deauratura XV s.; summa pro magna scutella: XLVIII l. V s.

Et pro XVII scutellis ponderantibus XXXIX marchas et unum fierconnum marche, XLVIII s.; summa: IIII^{xx}. XIII l. III s.

Et pro XXVIII aliis scutellis de LX marchis, XXV stellingis minus marche; et pro factione et decheio XLVIII s.; summa: VII^{xx} l. XXV s.

Et pro duobus scutellariis LXX s.

Summa pro scutellis: III^c. VII l. III s.

Et pro duabus justis argenti in scantionaria ipsius comitis ponderantibus XX marchas, VI uncias et X stellingos marche, pro argento et decheio XLIII s. VI d.; summa per Tiboudum de Gravia: XLVII l. IX s., et pro factione CII s.

Et pro quodam poto argenti ad couvercle ponderante IIII marchas et dimidiam VIII stellingis minus, et pro decheio XVIII stellingos; summa: X l. V s., et pro factione XXII s.

Et pro quodam alio poto sine couvercle ponderante III marchas, XXX stellingis minus, summa: VII l., II s. minus

Summa pro potis scantionarie: LXX l. XVI s.

14)

Pro quodam magno pavellione ad comedendum et una camera jacenda et una garderoba facta per Richardum de camera LXIII l. IX s. V d., et pro suis vadiis de XXXV diebus CV s.

15) *Ea que Adam de Mellento fecit haberi*

Pro duobus camelotis de Tripe et pro uno cendato que comes Pictavensis dedit domino Eustachio de Novilla VI l. XII s.

Pro duobus drappis de serico, uno ad aurum et alio sine auro, XXVI l.

Pro VI samiciis, IIII vermeus, uno viridi et alio violato, LXXIII l.

Pro duobus baudequins albis XIII l.

p. 35

Pro roba regis forranda de samicio violato XXVI s.

Pro duabus purpuris de Januis VI l.

Pro una purpura dupla VII l.

Pro roba de cameloto quam dominus rex dedit domino Stephano de Sacrocesare forranda de cendato XXII l.

Pro una penna de minuto vario ad robam domini Gaufridi de Rancone VII l.

Pro roba comitis Pictavensis de samitio capto in coffris domini regis forranda de cendato XXVI s.; et pro roba ejusdem de duobus drappis luisanz captis in coffris forranda XXVI s.

Et pro roba unius purpure de Hyspania, quam domina regina dedit eidem forranda de cendato XXVI s.

Pro supertunicali ejusdem drappi luisant, quem Adam Forre vendidit, XIII l.

Pro roba de cendato nigro et pro cendato ad robam forrendam III l.

Pro uno tapecio ad ponendum coram lecto comitis Pictavensis LX s.

Pro duobus parvis tapeciis XLV s.

Pro uno drappo rotato ad offerendum C s.

Et pro tribus drappis rotates ad offerendum qui erant in coffris domini regis, et pro una culcitra picta XI l. X s.

Et pro una alia culcitra picta VIII l. X s.

Pro materatio VI l.

Pro XII ulnis tele ad faciendas camisas de Carnoto XXV s.

Pro duobus quarrellis de corio L s.

Pro IIII coffrorum et duobus scriniis VIII l. X s.

Pro duobus bacinis argenti, ponderantibus quinque marchas et XXXII stellingos, XII l. IX s.

Pro uno drappo ad altare et pro frontale IIII l. X s., et pro roba lingia et pro duobus auquetonnis C et XVI s.

p. 36

Pro una duodena toalliarum XXXVI s.

Pro IIII^{or} corsetis de cendato XL s.

Pro robis forratis de cendato VII l. V s.

Pro duobus paribus scaquariorum et duobus paribus scacorum eburneorum pro duobus paribus tabulariorum et pro duobus paribus tabularum de Madica VI l.

Pro frangiis pro tela ad toalliam altaris XII s.

Pro faction robarum IX l. XVII s.

Pro duabus culcitris pictis que fuerunt post tergum domini regis apud Salmurum ad prandium VII l.

Pro samecio caligarum comitis Pictavensis C s.

Pro drappo qui fuit oblatus ad ecclesiam Nostre Parisiensis XVIII l.

Pro duobus drappis aureis oblatis quando comes ivit apud Rupellam XII l.

Summa: III^c XIII l. II s.

16) Robe novorum militum

Jamezt pro roba de samicio XII l.; pro cendato XXII l; pro sua culcitra picta VIII l. X s.

Johannes de Drocis, pro roba de samecio vermeil capto in coffris domini regis forranda XXVI s.; et pro roba serico ad opus ipsius XIII l.; pro cendato XXVI s.; et pro sua culcitra picta VII l. X s.

Comes Petragoricensis, pro roba de samecio capto in coffris forranda, pro cendato XXV s.

Johannes de Ruppe, pro roba de samecio capto in coffris, pro cendato XXVI s.

Pro culcitra picta Huguelino de Macons VIII l.

Pro culcitra picta Johannis de Ruppe VI l.

Adam de Meleduno, pro roba de samecio qui fuit domine regine, pro cendato XXVI s., et pro sua culcitra picta VI l.

Guillelmus de Nemosio, pro roba de serico III l.; pro cendato XXVI s.; pro sua culcitra picta VII l.

Robertus de Bello Monte, pro roba de serico III l.; pro cendato XXVI s.; pro sua culcitra picta LXXV s.

Milo de Corbolio, pro roba de serico III l.; pro cendato XXVI s.; pro culcitra picta LXXV s.

p. 37

Guillelmus de Meleduno, pro roba de serico III l.; pro cendato XXVI s.

Duo milites de Albigesio, pro roba de serico VIII l.; pro cendatis XLII s.

Summa: VI^{xx} XII l. XV s.

17) Robe date militibus

Petrus Tristandi habuit unum drappum aureum et unam pennulam de minuto vario, VII l.

Guafridus de Capella unum samecium vermeil et unam pennulam erminarum VIII l.

Renandus de Triecot unum samecium vermeil et unam pennulam erminarum VIII l, et unum camelotum ad supertunicale, et pro cendato XXII s.

Ursio de Berciaco unum pannum aureum et unam pennulam de minuto vario, VII l.

Guido de Folloel, pro roba de serico VI l. X s.; et pro cendato XXVI s.

Johannes de Campania, pro roba de serico VI l. X s.; et pro cendato XXVI s.

Adam de Soesiaco, pro roba de serico III l.; pro cendato XXVI s.

Fulco de Compendio, pro roba de serico III l. X s.; et pro cendato XXVI s.

Almaricus de Meudone, pro roba de serico III l.; et pro cendato XXVI s.

Ferricus Paste unum drappum de Januis ad aurum, captum in coffris, et unam pennulam de minuto vario VII l.

Petrus de Viriaco unum drappum aureum et unam pennulam variam, VII l.

Gazo de Pissiaco unum drappum aureum et unam pennulam variam, VII l.

Philippus de Nemosio unum drappum aureum qui erat in coffris; pro pennula VII l.

Johannes Marescallus unum drappum aureum captum in coffris; pro pennula VII l.

p. 38

Adam juvenis de Bellomonte, unum panum aureum captum in coffris; pro pennula VII l.

Adam de Bellomonte, pater, unum samecium vermeil et unam pennulam de minuto vario, VIII l.

Hericus falconarius, pro roba de serico IIII l.; et pro cendato XXI s.

Symon de Boterviller, pro roba de serico IIII l.; et pro cendato XXI s.

Johannes Janous, pro cendato sue robe serice XXII s.

Galterus de Nantolio, pro cendato sue robe serice XXII s.

Petrus de Roceio dimidium samecium vermellium; pro pennula varia VIII l.

Adam de Milliaco, dimidium samecium vermeil; pro pennula de minuto vario VIII l.

Pro cendato robe domini Petri Capelle XXI s.

Petrus cambellanus pro roba de serico IIII l.; pro cendato XXII s.

Pro una purpura de Hyspania pro juveni regina ad supertunicale et domicellas et ad comitissas similiter XXX l.

Pro uno cendato XXII s.

Pro uno cendato viridi ad comitem Bolonie XXI s.

Summa: VIII^{xx} IX l. XIII s.

18)

Pro tribus cendatis de pecia et dimidia, emptum in milicia per Johannem de Ermenovilla, et pro IIII^{or} stritis et pro IIII^{or} parvis, et pro cameloto et dimidio XVIII l.

Et pro viginti duodenis lequiorum et pro octo peciis stachiorum ad aurem et pro duobus paribus sine auro LX s.

Pro unciis de serico et pro una libra fili et pro duabus ulnis et dimidia telarum XIX s.

Summa: XXII l. XIII d. minus

19) Robe comitis Pictavensis

Viride, persium et camelinum ad capas; escallata vermeillia ad coopertorium, summa: XXXII l. III s.

p. 39

Pelleteria: ermine, sebilinum, minutum varium, grossum et ermine ad coopertoria, summa: VII^{xx} VI l. VI s.

Summa pro corpora comitis: VIII^{xx} XVIII l. IX s.

20) Pelleteria pro corpora regis

Minutum varium, ermine, sebelinum, summa: XXI l. XIII s.

21) Robe date

Bruneta ad Johannem de Lorriaco; viride ad guetam comitum et ad Isabellem sororem ejus; bruneta pro magistro Roberto et pro Hamelino; XXXVIII ulne, tam viride quam persium et radiatum, ad sedes faciendas; escallata ad Gerardum de Esparbec et ad dominum Guimardum de Lyaian; summa: XXXIX l. III s.

Pelleteria: minutum varium et grossum pro duabus sororibus; minutum varium ad dominum Johannem et pro mantello magistri Roberti; et minutum scurellum ad supertunicale; et minutum varium ad ducem de Merant et ad comitissam Carnotensem et ad dominum Karolum, et pro Gerardo de Esparbec et Guimardo de Lyon; summa: LXX l. II s.

Summa pro robis datis: CIX l. VI s.

22) Robe novorum militum

Escallata pro XXIX militibus, roba LXXVI s., summa: CX l. III s.; et pro X coopertoriis de escallata, coopertorium LXIII s., summa: XXXI l.

Pelleteria:

Pro duabus pennulis erminarum Johannis de Drocis XXI l.

Pro coopertorio de grosso vario ad eundem IX l. X s.

Pro XII pennulis de erminis et sebellino pro XII militibus novis, VIII l. X s. pro pennula, summa: CII l.

Pro IX coopertoriis varii pro eisdem militibus, pennula coopertori VIII l. X s., summa: LXXVI l. X s.

Pro XXIX pennulis varii et pro XXIX oris de genetis pro XXIX militibus, pennula III l. V s., summa: VI^{xx} l. LXV s.

p. 40

Summa pennularum: IIII^c LXXIII l. XIX s.

Summa de omnibus istis robis: VII^c IIII^{xx} l. LXVII s.

p. 41

24) *Hernesia comitis Pictavensis*

Pro VII sellis, pro cureiis, longiis et duobus armucellis XIII l. II s.

Pro XV summis X l. X s.

Pro frenis, cingulis et capistris LXX s.

Pro tribus loranis et petallis deauratis X l.

Pro duobus scutis CX s.

Pro duabus spatibus XX s.

Pro duabus espalleriis et duobus corsetis L s.

Pro laqueis XLV s.

Pro duabus paribus strumelietarum et uno bacino XL s.

Pro IIII^{or} baneriis, duabus tunicis ad armandum, duabus paribus cooperturarum et V paribus braccellorum XX l. X s.

p. 42

Pro coopertura domini Karoli, duabus paribus tunicarum et tribus paribus braccellorum VIII l. X s.

Pro duobus gambesonis comitis Pictavensis IX l. IIII d. Minus

Pro IIII cendatis ad bannerias C s.

Pro duobus hyaumis deauratis III l.

Pro uno bacinno X l.

Pro borra de serico XXV s.

Pro espalleriis de cendato indo XII s.

Pro tela inda XII s.

25) *Calciamenta comitis Pictavensis*

Pro XVI paribus estivallorum per Johannem de Lorriaco CXII s.

Pro quodam coissino de pluma X s.

Pro IIII^{or} paribus housiarum LXXV s.

Pro duabus duodenis sotularium XL s.

Summa: XI l. XVII s.

1241-1242

*Cuentas inéditas del reinado de Luis IX (1226-1270) a nombre de Blanca de Castilla*⁷⁹⁷

A. BNF, París, ms. lat. 9017, fol. 69. Antiguamente en la Biblioteca imperial y en la Biblioteca de la República, en los Armoires de la galerie Mazarine, boîte 19.

(*Calderón*) Anno Domini M^o CC^o XL^o primo. Expense dominæ reginæ per magistrum Petrum de Lissiaci inter Omnes Sanctos et Candelariam. /¹ (*Calderón*) Abbas Iohannes de Sancto Victore die mercurii post festum Omnium Sanctorum per Philippum, consergium, X librarum. Pro quædam imagine missa /² in Hispaniam et estuicio (?) eius, LXXIII solidorum, VI denariorum. Pro duabus cifis argenteas illuc missis et hanepel XV librarum, II solidorum, VI denariorum. /³ Per abbatiam de Nemosio L librarum. Pro dormitorio abbatiae de Tessauro Beatæ Mariæ C librarum. Per magistrum Richardum pro ponendo in cofris, /⁴ die lunæ post Sanctum Martinum X librarum. Per dominan Agnetem, pro abbatia de Remorentino (?) X librarum. Pro maritagio filiæ Ga(...) /⁵ catoris XL librarum. Per quodam pellicio empto pro ipsa XL solidorum. Per Iohannem de Ermenonvillæ, pro domo Dei de Corbolio perficienda /⁶ per magistrum Richardum L librarum. Pro tribus archis in quodam ponte faciendis per Guillelmum Poadras C solidorum. Pro dando paupe /⁷ ribus apud Meledunum die lunæ post Sanctum Andream per elemosinam C solidorum. Per fimbris et aurifrigiis per Adam Sauvvre LXXVI solidorum. (...Pro) /⁸ maritagio neptis magistri Roberti de Lissiaci X librarum. Summa III centum, XIII librarum et XIX solidorum. Anglica monialis de alia bruneta LX solidorum (...) /⁹ et Michael qui adduxerunt equos de Hispania et atulerunt poma granata et Thomas nuntius reginæ Berengariæ (...) /¹⁰ apud

⁷⁹⁷ Agradezco al Dr. Santiago Domínguez Sánchez de la Universidad de León la ayuda prestada en la revisión de la transcripción de este documento.

Mondantam (?) CXII solidorum, VI denariorum; idem Martinus de dono quando recessit LX solidorum. Pro hamelis pro duabus puellis (...), ^{/11} pro Mariam Cambellanam IIII librarum. Pro quodam paupere homine de terra Rad. Mali Vicini apud Med. per elemosinam X solidorum. Pro (...) ^{/12} pisis monialibus de Thesauro Beatae Mariæ XL solidorum. Per ducentis pauperibus apud Pontisara per elemosinam die mercurii ante Sanctum Thomam (...) ^{/13} et IIII viginti pauperibus iacentibus XVIII librarum. Pro VI centum pauperibus apud Pontisara, die dominica ante Natale Domini XXX librarum. (...) ^{/14} Pontisara XX librarum. Pro centum pauperibus apud Pontisara, vigilia Natalis Domini XXV solidorum. Per elemosinam pro centum pauperibus (...) ^{/15} (...) domini, de mandato episcopo Silvanectensi L solidorum. Melana cantatrix pro dominam Agnetem XX solidorum. Item pro centum pau(peribus) ^{/16} Pontis. die sabbati post Natale per elemosinam XXXIII solidorum, IIII denariorum. Petrus de Cingulo per Stephanum clericum C solidorum (...) ^{/17} Guido Coci pro scribendo psalterio XL solidorum. Pro duobus camelinis emptis apud Pontis. per Iohannem de Ermeno(nville) ^{/18} VII librarum, XII solidorum, VI denariorum, et pro duabus pennis domini Guillelmi de Capella X librarum. Pro centum pauperibus apud Pontis. (...) ^{/19} Sergium die sabbati ante Epiphaniam et II solidorum per Philippum de Mez. Summa XXXV solidorum, IIII denariorum. Pro nepti Sancti Thomæ (...) ^{/20} per capellanum X librarum. et dominæ Agneti de Uriaco per eundem XX librarum. apud abbatiam pro ponendo in coffris dominæ reginæ (...) ^{/21} abbatisa de Claretis de dono ibidem per Harchiboldum X librarum. Domina Agnes de Vriaco de dono L librarum, per unam (...) ^{/22} tantia apud Couplans et centum pauperibus ibidem per Stephanum clericum et tunica vnus pauperis mulieris IIII librarum, III solidorum, IIII denariorum. ^{/23} Sarracenis de carro de dono C solidorum. Pro vno camelino ad opus Eschaceris de Asneris et per dominam Agnetem ^{/24} de Argal XX librarum. Robinus de Iardino, de dono XX librarum. Pro matrimonio filiae Pichoneris Piscatoris X librarum. Summa V centum ^{/25} LXXII librarum, XII denariorum. Pro quodam penna habita de sorore Fressendi C solidorum. Pro centum pauperibus apud Nongentum, quando dominus rex (venit in) ^{/26} Carnotum, L solidorum. Quidam Vallerus qui venit de regina Berengaria per Philippum consergium LX solidorum. Quidam heremita de Sancto Thulcio ^{/27} uersus Nongentum per Theobaldum de Pissiaco X solidorum. Pro quodam elemosina prestita, per dominum Petrum

capellanum, LX solidorum. Elemosinam per Dionisium scutiferum LX solidorum et ^{/28} per Petrum Carnem Porci XXIII solidorum. Pro maritagio cuiusdam domicellæ sororis de Ponz de Brolio Pontis X librarum. Pro marita ^{/29} gio filiæ sororis matris Droconum de Carente X librarum. Per elemosinam X solidis cotidianorum de IIII viginti XIII denariorum ab octava Omnium Sanctorum (...) ^{/30} usque ad octavam Candelariam XLVI librarum, X solidorum. Item, pro operibus edificiorum et monasterii Thesauro Beatæ Mariæ C librarum. apud Vernonum. Pro pau ^{/31} peribus per dominan reginam in camera sua apud Vernonum die mercurii ante Candelariam X solidorum. Pro duabus filiabus Petri de Cingulo de ^{/32} Mellento maritandis L librarum. Pro vno persio XV ulnis brunetæ nigræ, V ulnis et I quartum escallate ad coopertorio reginæ ^{/33} Arragonum missis in Hispaniam, et aliis minutis pro domina regina, XXXV librarum, III solidorum, et pro coopertorio de grosso vario ad reginam ^{/34} Arragonum, duabus fornaturis de grosso vario, pro domina regina, duabus pelliciis de braerus hyemis (?), allis cuniculorum ^{/35} et duobus capucis de minuto vario ad capas dominæ reginæ et tabarcio suo de famis XXXVII librarum, II solidorum. Summa VIII centum ^{/36} LXXX librarum, X solidorum inde cadunt per roborem dominæ reginæ de isto termino C librarum. Restant VII centum LXXX librarum, X solidorum, soluti apud Templum per ^{/37} litteras dominæ reginæ.

^{/38} Item, expensæ dominæ reginæ inter compotas Candelariam anno XL^o primo et Ascensionis Domini anno XL^o secundo, per magistrum Petrum ^{/39} de Lissiaci. Pro matrimonio filiæ Heberti pergamenarii C solidorum. Pro una marcha auri de Monteferro empto XVIII librarum, V solidorum. ^{/40} Abbas Iohannes de Sancto Victore die veneris post Candelariam XXXV librarum. Pro ponendo in cofris per dominan Isabellem apud abbatiam, ^{/41} die martis post Candelariam X librarum. Pro trecentis caseis emptis ad opus abbatiae per Stephanum Brieschum CVI solidorum. Pro vase Sanctæ ^{/42} Crucis data canonicis Meledunum, X librarum. Pro ducentis pauperibus apud Meledunum die martis ante Sanctum Marthiam per elemosinam, ^{/43} X librarum, VII solidorum. Filiæ Dei de Meleduno de dono XL solidorum. Fratres Minores de Stampis XX librarum. De dono leprosi de Stam ^{/44} pis ad auenam emendam XV librarum. Domus Dei eiusdem C solidorum. Pueri inuenti in villa de dono XX solidorum. Minori pauperes ^{/45} Stampis die

lunæ in festo Sancti Mathie apostoli XX librarum. Pauperes de Dordonio, die iovis sancti (...) X librarum. XIII solidorum. Lepro /⁴⁶ si de Dordano tunc X librarum. et Domus Dei ibidem C solidorum. Filiæ Dei de Paris per Stephanum Brieschum X librarum et (...) /⁴⁷ hispanula de dono LX solidorum. Item, pro ponendo in cofris dominæ reginæ per dominam Isabellam X librarum. Abbatisa Nemosio X librarum. /⁴⁸ Quedam neptis Aeli(...) de Ipra (?) C solidorum, per dominam Isabellam. Pro pannis habitis per dominam Auden. XXX librarum. Mo /⁴⁹ niales abbatix de Viardis X librarum. Summa XIII viginti librarum, XI solidorum. Pauperes de Crispiaco die sabbati post Sanctum Benedictum XXI librarum. Pro /⁵⁰ refectorio operis perficiendo XXX librarum. Pro monialibus de Couloignances XXX librarum. Moniales Longi Prati XX librarum. Pro /⁵¹ bagueris aurifrigi C solidorum. Pro Thesauro Beatæ Mariæ per magistrum Richardum L librarum et pro aliis abbatibus per ipsum XXX librarum. /⁵² Pro filia domini de (...) X solidorum. Filius Guidoni Coci pro scriptura cuiusdam psalterii, XL librarum. Pro quadam curonna /⁵³ auri data filiis comitis Montisfortis XI librarum. Pro serico tincto per Odelinam de Pertico XXXI solidorum. Abbas Iohannes de /⁵⁴ Sancto Victore die sabbati per mediam Quadragesimam, X librarum. Moniales de Vordano apud Paris, die dominica ante /⁵⁵ Pascham Floridam X librarum, et pro quodam panno ad capularia monialium facienda CIII solidorum. Pro quadam (...) /⁵⁶ la de varia habita de Thesaurus Beatæ Mariæ C solidorum, et de dono apud Vicenum die veneris ante Pascham Floridam /⁵⁷ XL librarum. Dominus Dominicus, canonicus Parisi, de dono per decanum XX librarum. Pauperes Meleduni, die Pascha Florida, per elemosinam XIII solidorum. /⁵⁸ Pauperes Lorris die Veneris Benedicti per Ludouicum clericum XX librarum. Item pro ponendo in cofris dominæ reginæ per dominam Isa /⁵⁹ bellam X librarum. Pro XIII pauperibus die iovis absoluti per mandato dominæ reginæ XLIII solidorum, IIII denariorum, per minutis pauperibus Castelli /⁶⁰ Noui, die Veneris Benedicti X librarum. Pro fructu nonæ abbatix per magistrum Richardum et Petrum Carnem Porci IX librarum, VII denariorum. Per /⁶¹ abbatias (...) pro eodem XLIX solidorum. Filius Guidonis Coci apud Aurelianum pro duobus psalteriis scribendis, /⁶² C solidorum. Duo Fratres Minores de Hispania apud Araliarum per eundo Parisi et se vestiendi IIII solidorum, per Iohannem de Armenonville. /⁶³ Fratres Minores Pictavenses, de dono, XX librarum. et Frates Predicatores ibidem, de dono XX

librarum. Pro minutis pauperibus (...) per ma⁶⁴ gistrum Richardum et Stephanum clericum, IX librarum, XII solidorum. Summa totius VI centum LXXVIII librarum, X solidorum. Inde cadunt per litteras dominæ reginæ (...) ⁶⁵ tio C librarum. Restant quod debentur magistro Petro V centum LXXVIII librarum, X solidorum, soluti apud Templum et quitati.

1242

Encargo de una misa en honor de Luis IX, su madre Blanca de Castilla y su esposa Margarita de Provenza, a la que asocian a los duques de Burgundia, a los reyes de Navarra, al conde de Siena y a otras personalidades de la época

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, p. 249, nº 20.

Pro rege Franciae et regina matre eius et liberis et regina uxore eius et liberis eius, una missa de Spiritu Sancto a singulis sacerdotibus celebretur per Ordinem universum; huic missae associantur dux et ducissa Burgundiae et liberi eorum, rex Navarrae et uxor et liberi eius, et comes Senensis et dominus Fonginarum qui petunt quod dominus et eis heredem masculum, Galterus de Sancto Paulo, dominus Matheus de Marniaco, vicecomitissa Turene, episcopus Belvacensis.

1243

Se recuerda a la fallecida reina de Aragón por orden de Luis IX y Blanca de Castilla

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, pp. 260-261, nº 9.

Petitio domini regis Franciae et reginae matris eius de plenario servitio faciendo per Ordinem universum pro regina Arragonensi sorore sua quae nuper obiit, exauditur.

1243

Encargo de una misa en honor de Luis IX y su madre Blanca de Castilla

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, p. 261, n° 11.

Pro rege Franciae et regina matre eius et liberis eius dicatur una misa de Sancta Trinitate a singulis sacerdotibus, per Ordinem universum.

1243

En memoria de la fallecida doña Constanza, hermana de Blanca de Castilla

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, p. 261, n° 15.

Pro domina Constantia moniali sorore dominae reginae Franciae nuper defuncta, plena servitia persolvantur per Ordinem universum, sicut ei concessum fuit a Capitulo generali.

1244

Inscripción de varias abadías en la orden del Císter

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulorum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, p. 274, n° 4.

Scribatur per abbatias Ordinis nostri in regno Franciæ in margine iuxta primum *Memento* propria nomina regis et reginae Franciæ Ludovici et Blanchæ, ut de ipsis habeatur memoria specialis.

1244

Gratificación por la asistencia de Luis IX y Blanca de Castilla en el Capítulo General de 1244, entre otras cosas

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, p. 274, n° 9.

Pro magna gratia, reverentia et labore et devotione, quae sustinuerunt dominus rex et regina Franciae veniendo ad Capitulum generale, conceditur eis ad praesens et suis uti carnibus in domo ducis et in domo ducissae extra terminos, ita tamen quod de cetero in domo Cistercii vel alias in consequentiam non trahatur; quod si aliquibus mulieribus a domino Papa concessus fuerit ingressus in aliquas abbatias nostri Ordinis, ibidem non permittantur nullatenus pernoctare.

1244

Misas en honor de Luis IX y Blanca de Castilla por su devoción a la orden del Císter

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, pp. 274-275, nº 10.

Illustri regi Franciae et dominae Blanchae reginae matri eius, pro devotione nimia quam praetendunt veniendo ad Capitulum generale, et affectione pia quam habent ad nostrum Ordinem universum, conceditur a Capitulo generali ut tres missae de Spiritu Sancto et tres missae de Beata Virgine celebrentur pro ipsis per totum Ordinem a singulis sacerdotibus. Item ut audito eorum obitu, suo plenaria servitia primo anno, similiter et secundo duo alia persolvantur utrique per Ordinem universum; nihilominus anniversaria eorum in singulis domibus Ordinis perpetuo celebrantur solemniter in conventu et die illa pro ipsis celebrent universi.

1244

A petición de la reina Blanca de Castilla una misa de aniversario por sus padres Alfonso VIII y Leonor de Plantagenet

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, p. 261, n° 12.

Ad nimiam supplicationem dominae Blanchae reginae Franciae conceditur ut anniversarium patris suis Alphonsi regis Castellae, et reginae Alienor matris suae, quod privatim fieri consuevit fiat solemniter in conventu die consueto.

1247

Celebración de una procesión por el claustro cada viernes en honor de los reyes de Francia, entre otras personalidades

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, pp. 315-316, nº 4.

Pro domino Papa (Inocencio IV) et cardinalibus et pro statu Ecclesiae, pro domino rege Franciae et regina uxore eius et liberis eorum, pro domina Blanca regina matre domini regis Franciae et liberis suis, pro bono statu regni Franciae, pro duce Burgundiae et ducissa uxore eius et liberis eorum, pro vice comite Castriduni et uxore eius, et pro omnibus cruce signatis, maxime qui in comitatu domini regis Franciae erunt, omni sexta feria fiat per claustrum processio in hunc modum: finito capitulo, incipiantur VII psalmi et decantentur alternatim morose et punctatim, praecedentibus iunioribus, cum cruce, thuribulo, cereis et aqua benedicta et subsequente abbate, si praesens fuerit, cum stola et baculo. Ingrediantur a parte superiori, et omnes ante altare more solito prosternentur, et finitis septem psalmis et litanis, dicantur collectae consuetae, et addatur collecta *Ineffabilem*, etc., et cantetur missa *Salus populi* omni tempore ea hora qua solet missa conventualis celebrari, nisi aliud impedimentum occurrat. Et quoniam missa de sancta Cruce intermittitur, dicatur collecta de sancta Cruce loco competenti.

1248

Inspección e incorporación de la abadía de Maubuisson a la orden del Cister

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, p. 331, n° 19.

Inspectio et incorporatio abbatiæ monialium quam aedificavit illustris regina Franciæ iuxta Meledunum, Vallis Sarnai et Regalimontis abbatibus committitur qui ad locum, etc., et ad nutum et ad voluntatem reginæ mittant conventum... non expectata ulterius licentia Capituli generalis et auctoritate eadem de aliis abbatiis monialium Ordinis aliquas moniales assumant vitæ et conversationis laudabilis, per quas merito possint institutis Ordinis informari de...vero nihil fiat donec dicta domina regina, sicut ipsa requirit, cum domino abbate Cistercii colloquium super hoc habuerit et tractatum.

1248

*Fundación de la abadía de Lys*ED. *Gallia christiana*, vol. XII, Paris, 1770, Instrumenta, nº XCVI, col. 72-73.

In nomine sanctae et individuae Trinitatis. Amen. Ludovicus Dei gratia Francorum rex; universis praesentem paginam inspecturis, salutem. Firmiter credimus fore promeritorium fidelibus ad salutem diligere locum habitationis gloriae Domini cum Propheta, et cum eo orare, ob hoc a perditione retrahi iniquorum. Cum igitur in hac flebili vita difficile fit homines occasiones mortis innumeras evitare, nos ob divinum auxilium nobis acquirendum, per quod et a saeculo praesenti felices fortiri egressus, et post modum frui possimus deliciis paradise, ad honorem Omnipotentis Dei et gloriosissimae senper Virginis maris ejus, omniumque sanctorum, quoddam monasterium fundavimus et aedificavi fecimus, ac erigi de bonis regiis juxta Meledunum in Senonensi diocesi, collocantes in eo moniales Cisterciensis ordinis, ut ibidem pro salute animae nostrae et animarum piae recordationis Ludovici quondam regis Francorum, genitoris nostri et charissimae dominae matris nostrae Blanchae Franciae reginae illustris, necnon et antecessorum nostrorum serviatur in perpetuum omnium carditori: quod quidem monasterium B. Mariam decrevimus nominandum; donavimus etiam in perpetuum et concessimus abbatiae memoriatae, ac personis ibidem Deo servienibus, ac in posterum servituris, locum ipsum cum fundo in quo sunt sita, monasterium, dormitorium, refectorium, celerium et omnia ac singula aedificia infra ambitum munerum contenta, cum eisdem aedificis et munis sicuti se proportant circumquaque in latum et in longuin dextrorsum et sinistrorsum, quae omnia acquisieramus de nostris bonis, volentes et concedentes quod abbatissa et moniales dicti monasterii praedicta omnia et singular ut puram perpetuam et omnino liberam eleemosynam ac tanquem rem suam et sui monasterii praedicti propiam possideant in

perpetuum libere et quiete secundum constitutionem cisterciensis ordinis regularem. Donavimus etiam eidem abbatae monialibus ibidem Deo servientibus, et in posterum servituris, viginti quinque modios blade hibernagii ad mensuram senonensem singulis annis in perpetuum capiendos in granariis nostris Senonensibus in sexto Omnium Sanctorum, et centum libras parisienses capiendas in praepositura nostra Senonensi singulis annis in perpetuum ad terminum Candelosae per manum praepositi nostri qui pro tempore fuerit, ita quod singulis diebus quibus a solutione praedicta defecerit post terminum supradictum, tenebitur reddere monialibus praedictis quinque solidos parisienses pro poena; insuper eidem abbatae et monialibus dedimus quinquaginta quatuor modios avenae ad mensuram Gastinensem singulis annis in perpetuum capiendos in avenis nostris Gressii et capellae reginae in sexto Omnium Sanctorum, et ducanta arpenta nemoris in foresta nostra Bieriae, in loco qui dicitur Cauda de Pertes, sicut mensurata sunt et signata in perpetuum possidenda, ita quod de dicto bosco suam omnino poterunt facere voluntatem. Dedimus etiam abbatae et monialibus supradictis apud Meledunum et Corbolium, quae sunt de dotalitio charissimae dominae et matris nostrae reginae, de assensu et voluntate ipsius, triginta modios avenae et decem modios mistolii, quinque modios frumenti ad mensuram Meleduni capiendos singulis annis in perpetuum in bladis et avenis nostris Meleduni in sexto Omnium Sanctorum, et 55 libras parisienses capiendas singulis annis in perpetuum in praepositura nostra Meleduni ad terminum Candelosae, et 50 libras parisienses similiter singulis annis in perpetuum in praepositura nostra Corbolii capiendas ad terminum supradictum per manus praepositorum nostrorum Meleduni et Corbolii qui pro tempore fuerint, sub poena supradicta. Quod ut perpetua stabilitatis robur obtineat, praesentem paginam sigilli nostri auctoritate et regii nominis caractere inferius annotato fecimos communiri. Actum Parisius anno Incarnationis Dominicae millesimo ducesimo quadragesimo octavo, mense Junio, regni vero nostri anno vigesimo secundo, astantibus in palatio nostro, quorum supposita sunt et signa, dapiserunt nulli. Signum stephani buticularii, fig. Johannes Camerarii, constabulario nulli.

1248

*Fundación de la abadía de Lys*ED. *Gallia christiana*, vol. XII, Paris, MDCCLXX, col. 247.

Celeberrimus Cisterciensium monialium parthenon Liliu auctonem habet Blancham “de Castille” Franciae reginam S. Ludovici parentem quae emta in territorio Domnae Mariae a Garino “de Lizernes” et Avelina uxore vinea anno 1244 construxit monasterium, quod bonis regiis locupletavit et virginibus Cisterciensibus attribuit. Fundationem ratam habuit S. Ludovicus an. 1248 et plurimum auxit. Hinc aliis in chartis parthenonis fundatrix Blanca, in aliis S. Ludovicus auctor audit, in quibusdam sterque simul. Patris et avi exemplum seculi Philippus III filius et Philippus IV nepos de monialibus regia munificentia meriti sunt quarum numerus an. 1268 ad 120 excreverat. Regum supradictorum diplomata sicut et bullas Innocentii IV, Alexandri IV, ...

1248, hasta la Ascensión (mayo o junio)

Cuentas del reinado de Luis IX (1223-1270): pagos por los encargos y por los representantes del rey en los distintos territorios

A. BNF, París, ms. lat. 9017. Antiguamente en la Biblioteca imperial y en la Biblioteca de la República, en los Armoires de la galerie Mazarine, boîte 19.

ED. “Compotus præpositorum et ballivorum Franciæ, de termino Ascensionis, Anno Domini M.CC.XLVIII”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXI, Paris, 1855, pp. 260-284.

p. 261

I. (COMPOTUS PRÆPOSITORUM)

B

Hospitium monialium Aurelianensium, V. s. per diem, de VI. XX. XVI. diebus, ab octabis Candelosæ usque ad diem sancti Johannis Baptistæ, XXXIII. l.

C

Domus Deis Parisiensis, XX. s. per diem, de etc., VI. XX. XVI. l.

D

Abbatia Curia Nostræ Dominæ juxta Senones, XV. d. per diem, de etc., VIII. l. X. s.

p. 262

B

Symon de Sancto Victore, LXVIII s.

Consergius Sancti Germani in Laya, III. s. per diem, de etc., XXVII. l. III. s.

F

Quinque capellani de capella regis, pro medietate, L. l.

G

Pro expensis duorum Hispanorum, XI. l. II. s.

p. 263

B

Consergius Asneriarum, XII. d. per diem, de etc., VI l. XVI. s.

Consergius Belli Montis, VI. L. XVI. s.

H

Consergius, VI. d. per diem, de etc., LXVIII. s. (Pons Santæ Maxenciæ)

p. 264

H

Pro quodam leproso, de dono, C. s. (Ambyani)

p. 265

F

Leprosi Trium Domorum, pro tertio, XLIX. s. (Gornayum)

p. 266

A

Sanctus Corentinus, II. s. VI. d. per diem, de etc., XVII. l. (Medunta)

B

Monachi de Cruce Regis, XV. d. per diem, de etc., VIII l. X. s. (Medunta)

Nova abbatia Pontysaræ, pro medietate prima, L. s.

K

Domus Dei, pro blado, LXIII. s.

p. 267

A

Item, pro Domus Dei, pro tertio, XIII. l. VI. s. VIII. d. Tur.

Pro coopertura ecclesiæ Ebroicensis, LX. s.

B

Et pro roba, L. s. (Ebrogæ)

F

Monachi Columbarum, pro medietate capellæ, VI. l. Nogentum)

p. 268

H

Pro elemosina Cystercii, VI. XX. l.

p. 270

E

De consergeria Gonnessæ, III. l.

II. COMPOTUS BALLIVORUM

p. 272

B

De Sancto Petro Monasterii, pro ultima medietate, C. l. (Byturis)

C

Pro operibus molendinorum Albigniaci, XL. s.

D

De hallis Samesii, XV. l.

E

De decimal abbatis de Vezeleio, III. C. LXIII. l.

p. 274

D

Et pro roba sua, L. s.

E

Pro domibus regis Fontis Blaudi et turre et capella recoopertis de tuilla, et chemineis affetatis per capellanum, XXVIII. l.

F

Pro coquina recooperta de essiauna, et pro ponte et hospitiis affetatis, XLVI. s.

Pro furnis de Capella Reginæ affetatis et pro chomagio, X. l. VII. s. VIII. d.

G

Pro operibus factis in molendino de Gresso pro parte regis, XLVI. s.

Pro molendinis vivarii de Moreto affetatis, et pro hallis et aliis operibus, XVIII. l. III. s. III. d.

H

Pro domibus regis Senonum recoopertis et rafetatis, XXVIII. l.

Pro mollis molendinorum et aliis operibus, X. l. VI. s.

Pro molendinis Montis Argi affetatis, VI. l. II. s. III. d.

J

Pro domibus regis de Pauca Curis replanchatis et terratis, et pro quodam furno facto de novo, VIII. l. II. s. X. d.

Pro domibus regis de Villa Nova affetatis, et camera reginæ lambruisata, XXXII. l.

p. 276

F

Pro turre Laudunnesi nova cooperta, III. XX. VI. l.

G

Pro duobus molendinis Bestisiaci, XVII. l. X. s.

Pro furno et domibus ibidem reparandis, XIX. s. II d.

Pro molendinis Thorotæ et furno, III. l. XV. s. III. d.

Pro domibus ibidem coopertis, XVII. s.

Pro furno et molendino de Resons, LXXIII. s. VI. d.

H

Pro marrenno pontium de Choisiaco, XXXV. l.

Pro carpenteria ibidem, VIII. l. X. s.

Pro operibus domus de Calniaco, et domo in qua filius regis de Aragonia fuit, LX. s.

J

Pro palicio facto in Haseio, IIII. XX. l. IIII. d.

Pro operibus molendini Royæ, XXV. s.

K

Pro pontibus de Ribermont, LX. s.

Pro domibus de Roupy, XL. s.

Pro minutis operibus apud pontem, III. s. VIII. d. (Choysiaci)

p. 277

H

De tegulariis Paciaci, VIII. s.

p. 279

A

Pro roba forestarii Vernonis, L. s.

Pro abbate de Cruce S. Leufredi, XX. s.

p. 281

D

Leprosi Chynonem, XXV. l.

E

Moniales de Calido Furnesio, pro medietate, C. s.

Canonici Basochiæ, apud Turones, pro medietate, C. s.

Moniales de Fonte Sancti Martini, ibidem, pro toto, XX. l.

Moniales de Fontis Ebraudi, apud Chinonem, pro medietate, XXXV. l.

F

Pro luminari Sancti Mauricii Turonensis, pro toto, X. l.

Canonici Sancti Mauximi Chinonensis, pro toto, XX. s.

Pro roba castellani Chinonis, VI. l. V. s.

Pro roba Martini Andoille, LXII. s. VI. d.

Pro roba Johannis Veillart, LXII. s. VI. d.

Pro roba castellani Turonensis, LXII. s. VI. d.

Pro roba castellani Losduni, LXII. s. VI. d.

Pro robis Roderici, LXII. s. VI. d.

H

Pro halis Langesci reparandis, XVI. l.

p. 282

III.

D

Fratres Minores et Prædicatores Cathalauni, de dono regis, XL. l.

F

Consergius Sancti Germani in Laya

Recepta.-De Templo, CVIII. l. XIII. s. II. d.

Expensa.-Pro factione vinearum, III. XX. X. l.

Pro operibus, XVIII. l. XIII. s. II. d.

G

Summa, CVIII. l. XIII. s. II. d.

p. 285

D-E

Pro operibus auri, argenti et lapidibus, pro reliquiis Capellæ Parisiensis, et pro crucibus Regalis Montis et aliis operibus domorum, et aliis per dominum Mathæum capellanum et fratrem Johannem de Magno Ponte, VI. C. III. XX. l. CXIII. s. IX. d.

1250

Querella entre las abadías de Notre-Dame du Val y las de Maubuisson, Preuilly y Châalis

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulorum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, p. 356, n° 48.

Querela abbatis Vallis Sanctae Mariae contra abbatissam et moniales Beatae Mariae Regalis de Pontisara, de Pruliaco et de Caroliloco abbatibus committitur in plenaria Ordinis potestate etc., et quid inde, etc.

1251

Recapitulación de las misas pedidas especialmente por Blanca de Castilla por sus seres queridos

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, pp. 361-362, nº 7.

Quoniam illustrissimus dominus Ludovicus rex et domina Blanca regina Franciae et dominus Alphosus comes Pictaviae et Tolosae petunt orationes pro se fieri speciales, statuit et ordinat Capitulum generale ut orationes dudum indictae pro domino Papa et cardinalibus, pro statu Ecclesiae sanctae Dei et totius christianitatis, et pro domino rege et regina Franciae illustrissima matre eius et pro domina regina uxore domini regis et pro fratribus suis et sorore sua et eorum liberis, et pro domino duce Burgundiae, et pro totot comitatu ipsorum continuentur, et devote reddantur, videlicet, ut singulis diebus finito ex toto Completorio et orationibus consuetis, cantor incipiat *Salve Regina*, et finita antiphona dicatur a praesidente versus Ave Maria cum genuum flexione, collecta *Concede nos*; quo finito conventus more solito dormitorium intret et omni sexta feria fiat per claustrum processio cum VII psalmis et litania et celebretur missa *Salus populi*, prout ordinatum est a Capitulo generali. Orationibus praedictis superaddantur tres missae, prima de Spiritu Sancto, secundo de Beata Virgine, tertio de Sancta Cruce, deinde pro omnibus supradictis a singulis sacerdotibus per Ordinem universum. Insuper ad petitionem dominae Blanchae illustrissimae reginae Franciae statuit Capitulum generale ut pro inclitae recordationis domino Ludovico rege Franciae quondam viro suo, et pro domino Alphonso quondam rege Castellae genitore suo, et pro domina regina matre sua et pro sororibus et aliis amicis suis una missa pro defunctis dicatur a singulis sacerdotibus per Ordinem universum.

1251

Querella de la abadía Notre-Dame du Val contra las abadías de Maubuisson, Preuilly y Châalis

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulorum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, p. 370, n° 52.

Querela abbatis Vallis Beatae Mariae (Notre Dame du Val) contra abbatissam et moniales Regalis prope Pontisaram (Maubuisson), de Pruliaco (Preuilly) et de Caroliloco (Châalis) abbatibus iterato committitur in plenaria Ordinis potestate, addito cum ipsis abbate Frigidimontis (Froidmont), ut cognoscant de causa et usque ad finem negotium prosequantur, et quid inde, etc.

1252

Recapitulación de la devoción y de las oraciones realizadas en honor de esta familia real, y celebración de una misa de difuntos

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, pp. 376-377, nº 5.

Quoniam illustrissimus dominus Ludovicus rex et domina Blanca regina Franciae et dominus Alphonsus comes Tholosae et Pictaviae petunt orationes pro se fieri speciales, statuit et ordinat Capitulum generale ut orationes dudum indictae pro domino Papa et cardinalibus et statu Ecclesiae Dei et totius christianitatis, pro domino rege et regina Franciae illustrissima matre eius, et pro domina regina uxore eius et fratribus suis et sorore et liberis eorum, et pro domino duce Burgundiae, et pro toto comitatu ipsorum continentur et devote reddantur, scilicet quod singulis diebus finito ex toto Completorio et orationibus consuetis cantor incipiat *Salve Regina*, et finita antiphona dicatur a praesidente versus Ave Maria cum genuum flexione collecta *Concede nos*; quo finito conventus more solito dormitorium intret, et omni sexta feria processio per claustrum fiat cum VII psalmis et litania, celebratur missa *Salus populi* prout dudum ordinatum est a Capitulo generali; orationibus praedictis super adduntur tres missae prima de Spiritu Sancto, secunda de gloriosa Virgine, tertia de Sancta Cruce, deinde pro omnibus supradictis a singulis sacerdotibus per Ordinem universum. Insuper ad petitionem dominae Blanchae illustrissimae reginae Francia statuit Capitulum generale ut pro inclitae memoriae domino Ludovico rege Franciae, quondam suo et pro domina regina matre sua et pro sororibus suis, una missa pro defunctis dicatur a singulis sacerdotibus per Ordinem universum.

1252

Servicio en honor de Fernando III solicitado por Blanca de Castilla a las Huelgas de Burgos y a Alfonso X en el resto de las abadías de su reino

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, p. 377, n° 6.

Petitio illustrissimae dominae Blanchae reginae Franciae de faciendo plenario servitio per universum Ordinem pro bonae memoriae F(erdinando) illustri rege Castellae, nepote suo, et pro eodem petitio religiosae Infantissae monialis Sanctae Mariae Regalis Burgis, filiae ipsius regis Castellae, necnon et petitio nobilissimi domini Alphonsi progeniti illustris regis Arragonensis, de faciendo anniversario supradicti regis Castellae per omnes abbatiae suae ditionis, exauditur.

1252

La reina Blanca de Castilla condena los excesos cometidos a los abades de Salzedas y de Moreruela en Bourges, mientras iban de camino para asistir al Capítulo General de ese año

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, pp. 386-387, nº 49.

De Salzedas (Salzedas, Portugal) et de Merola (Moreruela) abbates qui venientes ad Capitulum generale nimis atrociter verberati, spoliati et capti fuerunt in Bituricensi dioecesi, personaliter accedant ad illustrissimam dominam reginam Franciae, intimantes eidem tam sibi quam aliis sociis suis abbatibus iniuriam iniuste illatam, quibus assistant cum litteris Capituli generalis de Valle Sanctae Mariae et de Regali monte abbates in communibus expensis dictorum abbatum, supplicantes eiudem reginae ex parte Capituli generalis ut dictum excessum et iniuriam taliter faciat emendari, quod cedat ad honorem regium et commodum dictorum abbatum.

1253

Aniversario por el fallecimiento de la reina Blanca de Castilla

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, p. 390, n° 6.

Pro illustrissima domina Blanca regina Franciae iam defuncta fiat in anno praesenti duplex servitium, et duplex in sequenti et solemniter fiat anniversarium quarto kalendas decembris per Ordinem universum.

1253

Luis IX recuerda a su madre Blanca de Castilla, entre otras cosas

ED. J. M. CANIVEZ, *Statuta Capitulum Generalium Ordinis Cisterciensis Ab anno 1116 ad annum 1786*, en *Bibliothèque de la Revue d'histoire ecclésiastique*, vol. II *ab anno 1221 ad annum 1261*, p. 396, n° 32.

Cum illustrissimis rex Francorum Ludovicus, et inclytæ recordationis Blanca, mater eius, una cum nobili prole sua nobilibus Attrebatensi et Pictaviae comitibus, et domina Isabella sorore eorumdem orationes ab Ordine tempore Capituli generalis personaliter petituri accesserint, licet fatigati ex itinere in Cistercio, non nisi de licentia Capituli generalis carnes comedere voluerunt, et hoc extra terminos, statimque discreto Ordinis iudicio sub certa poena statutum fuerit ne de cetero traheretur a posteris in exemplum, et nunc abbas Prulliaci (Preuilly) ipsius regis liberos cum multitudine subsequentium et mulieribus in domum suam receperit et licet invitus intra terminos carnes sustinuerit ministrari, et mulieres ibidem pernoctare, ad cautelam futurorum diffinit et ordinat Capitulum generale ut dictus abbas Prulliaci viginti diebus sit extra stallum abbatis, tribus diebus eorum poenitentiam levis culpae peragere non omittat; reliqua vero pars conventus dicat VII psalmos poenitentiales et privatim in ecclesia accipiat disciplinam; parcitur autem omnibus personis officialibus a depositione ob ipsius dicti domini regis liberorum reverentiam et favorem.

2. TABLAS CON LOS DATOS DOCUMENTALES DE LAS OBRAS

Arquitectura	
Escultura	
Libros miniados	
Textiles	
Peletería	
Armaduras	
Orfebrería	
Otros objetos	

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
Arquitectura						
	monasterios y otros edificios religiosos					
		fábrica del monasterio de Saint-Pierre des Arcis		100 s.	19 abril 1234	
		dinero para las obras de las fuentes de la abadía de Maubuisson		219 l., 7 s. y 8 d.	1236	
		dinero para las obras de las fuentes de la abadía de Maubuisson		64 s. y 6 d.	1238	
		dinero para las obras del huerto de la abadía de Maubuisson		20 s. y 4 d.	1238	
		dinero para las obras de la abadía de Maubuisson		500 l.	14 enero 1239	pago dado a Esteban Mateo y Rodolfo de Asnières
		dinero para las obras de la abadía de Maubuisson		400 l. de París	después de Pascua de 1239	
		repisas del claustro de la abadía de Maubuisson		18 l.	hasta mayo-junio 1239	
		repisas para la bodega de la abadía de Maubuisson		17 l. y 12 s.	hasta mayo-junio 1239	
		repisas para la casa de la reina en la abadía de Maubuisson		19 l. y 5 s.	hasta mayo-junio 1239	vendedores de Halate
		dinero para un dormitorio de la abadía de Nemours		60 s.	agosto 1239	
		repisas para la abadía de Maubuisson		16 l.	hasta el 1 de nov. 1239	Juan Morier
		dinero para la abadía "Sacrae Cellæ"		100 l.	1239	
		dinero para la abadía de Villiers-aux-Nonnains (deuda de Blanca de Castilla)		200 l.	1239	
		dinero para la abadía de Senlicour (deuda de Blanca de Castilla)		50 l.	1239	
		dinero para la abadesa de Nemours (deuda de Blanca de Castilla)		100 l.	1239	Margarita
		scriptorium de la abadía de Maubuisson		31 l. y 7 s.	hasta mayo-junio 1240	
		dinero para terminar las obras de un claustro en la abadía de Trésor Notre-Dame		20 l.	entre la Ascensión y Todos los Santos 1241	
		dinero para el dormitorio de la abadía de Trésor Notre-Dame		100 l.	1241-1242	

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		dinero para el hospicio de Corbeil		50 s.	1241-1242	
		dinero para las obras de la abadía de Trésor Notre-Dame		100 l.	1241-1242	
	casas					
		dinero para construir una casa		84 l.	mayo 1234	el mariscal Odón
		dinero para construir una casa		30 l.	octubre 1239	Hugo de Asnières
		dinero para hacer un alojamiento		109 l. y 19 s.	octubre 1239	
		reparación de las casas del rey en Saumur		506 l., 19 d. de Tours o 404 l., 17 s. y 3 d. de París (con 1 estrado, 1 palio, acondicionamiento de los mercados, reparación de la torre del rey y 1 bodega)		
		obras en Fontaineblau (cubierta de la cocina y otras cosas)		46 s.	1248	
		obras en Fontainebleau (horno de la capilla de la reina y otras cosas)		10 l., 7 s. y 8 d.	1248	
		obras en Sens (cubierta)		28 l.	1248	
		obras en Paucourt (suelo y horno)		8 l., 2 s. y 10 d.	1248	
		obras en Villeneuve, en concreto en la habitación de la reina		32 l.	1248	
		obras en Béthisy		19 s. y 2 d.	1248	
		obras en Thourotte (cubierta)		17 s.	1248	
		obras en Chauny		60 s.	1248	
		obras en Roupý		60 s.	1248	
	torres					
		1 torre		10 l. y 21 d. (con 1 arca, 1 cerradura, 1 estuche y ventanas)	agosto 1239	
		reparación de la torre del rey en Saumur		506 l., 19 d. de Tours o 404 l., 17 s. y 3 d. de París (con 1 estrado, 1 palio, acondicionamiento de los mercados, reparación de casas del rey y 1 bodega)	junio 1241	
		torre de Laon		86 l.	1248	
	bodegas					
		1 bodega		506 l., 19 d. de Tours o 404 l., 17 s. y 3 d. de París	junio 1241	
	puentes					
		tres arcos del puente de Corbeil		100 s.	1241-1242	
		obras en el puente en Choissy-sur-Bac		35l. + 8 l. y 10 s. + 3 s. y 8 d.	1248	
		obras en el puente de Ribermont		60 s.	1248	
		obras en el puente de Rupy				
	molinos					
		obras en el molino de Grès		46 s.	1248	

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		obras en el molino de Moret-sur-Loing		18 l., 3 s. y 4 d.	1248	
		obras en el molino de Sens		10 l. y 6 s.	1248	
		obras en el molino de Montargis		6 l., 2 s. y 4 d.	1248	
		obras en dos molinos de Béthisy		17 l. y 10 s.	1248	
		obras en el molino de Thourotte		4 l. y 15 s.	1248	
		obras en un molino de Resons-sur-Metz		74 s. y 6 d.	1248	
		obras en un molino de Roya		25 s.	1248	
	mercados					
		Mercado de Moret-sur-Loing				
	arquitecturas efímeras					
		1 pabellón y 1 habitación como guardarropa, hecho por Ricardo, oficial de cámara		63 l., 9 s. y 5 d.	junio 1241	
	materiales de construcción					
	<i>carpintería</i>					
		carpintería del dormitorio de la abadía de Maubuisson	madera	97 l.	1236	maestro Roberto, carpintero
		carpintería de la capilla de la abadía de Maubuisson	madera	13 l., 16 s. y 2 d.	1236	
		marcos para las ventanas y las puertas de la abadía de Maubuisson	madera	13 l., 4 s. y 9 d.	1236	
		otros marcos o vigas para la abadía de Maubuisson	madera	17 l. y 10 s.	1236	
		la cubierta del dormitorio de la abadía de Maubuisson	madera	224 l., 14 s. y 6 d.	1236	
		la cubierta de la capilla de la abadía de Maubuisson y 1 andamio	madera	42 l. y 10 s.	1236	
		carpintería para la abadía de Maubuisson	madera	9 l. y 19 s.	1238	maestro Roberto, carpintero
		carpintería del dormitorio de la abadía de Maubuisson	madera	60 l.	1238	
		carpintería de la casa del sacerdote de la abadía de Maubuisson	madera	52 l., 2 s. y 6 d.	1238	Enrique Pocheron
		carpintería de los paños del claustro, artesonados y marcos de la abadía de Maubuisson	madera	78 l. y 5 s.	1238	Guillermo de La Brosse
		200 vigas para la abadía de Maubuisson	madera	120 l. y 100 s.	1238	Roberto de Rouen
		vigas para la abadía de Maubuisson	madera	26 l. y 10 s.	1238	Roberto de Rouen
		23.200 maderos de encina para la abadía de Maubuisson	madera de encina	59 l. y 8 s.	1238	Galtero de "Viez Chonches"
		vigas para la abadía de Maubuisson	madera	10 l. (con baldosas)	1238	
		vigas para la enfermería del claustro y para la cubierta de la cocina de la abadía de Maubuisson	madera	27 l. y 5 s.	1238	
		1.000 leños de haya para la abadía de Maubuisson	madera de haya	28 s.	1238	
		madera para las obras de la abadía de Maubuisson	madera	60 l.	finales de junio 1239	pago dado a Godofredo de Normandía
		carpintería de la abadía de Maubuisson	madera	101 s.	hasta mayo-junio 1239	maestro Roberto, carpintero
		madera para el campanario de la abadía de Maubuisson	madera de Byere	21 l. y 15 s.	hasta mayo-junio 1239	
		una cubierta para la abadía de Maubuisson	madera	30 l.	hasta mayo-junio 1239	Godofredo de Normandía

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		ventanas	madera	10 l. y 21 d. (con 1 arca, 1 cerradura, 1 estuche y 1 torre)	agosto 1239	
		vigas para la abadía de Maubuisson	madera	60 l.	hasta el 1 de noviembre 1239	"Dulci de Recolio"
		vigas para la abadía de Maubuisson	madera	60 l.	hasta el 1 de noviembre 1239	Godofredo de Normandía
		listones para la abadía de Maubuisson	madera	32 l. y 10 s.	hasta el 1 de noviembre 1239	
		vigas para la abadía de Maubuisson	madera	20 l.	hasta el 1 de noviembre 1239	Juan Gazeran
		madera para la abadía de Maubuisson	madera	38 l.	hasta el 1 de noviembre 1239	Juan Gazeran
		cubierta del dormitorio de la abadía de Maubuisson	madera	6 l. y 4 s.	hasta el 1 de noviembre 1239	Juan Morier
		carpintería para la abadía de Maubuisson	madera	60 l.	1239	Conserje de Senlis
		listones para la abadía de Maubuisson	madera	13 l. y 12 s.	hasta mayo-junio 1240	Andrés Sallenbien
		madera para el molino de la abadía de Maubuisson	madera	9 l.	hasta mayo-junio 1240	
		listones para la abadía de Maubuisson	madera	27 l. y 7 s.	hasta mayo-junio 1240	
		cubierta de la granja de la abadía de Maubuisson	madera	158 l y 10 s.	hasta mayo-junio 1240	Rodolfo de "Codumo"
		listones para la abadía de Maubuisson	madera	10 l. y 10 s.	hasta mayo-junio 1240	Andrés Sallenbien
		cubierta de la iglesia de Evreux	madera	60 s.	1248	
	<i>tejas</i>					
		tejas del dormitorio de la abadía de Maubuisson	barro cocido	73 l.	1236	
		tejas para la abadía de Maubuisson	barro cocido	18 l., 5 s. y 8 d.	1238	
		tejas para la abadía de Maubuisson	barro cocido	23 l.	1238	
		250 tejas para la abadía de Maubuisson	barro cocido	50 s.	1238	
		tejas para la abadía de Maubuisson	barro cocido	50 l.	14 enero 1239	
		tejas para la abadía de Maubuisson	barro cocido	59 l., 6 s. y 1 d.	hasta mayo-junio 1239	
		tejas para la abadía de Maubuisson	barro cocido	32 l., 11 s. y 8 d.	hasta mayo-junio 1239	
		tejas para la abadía de Maubuisson	barro cocido	23 l., 11 s. y 8 d.	hasta mayo-junio 1239	
		tejas para la abadía de Maubuisson	barro cocido	17 l., 11 s. y 4 d.	hasta mayo-junio 1239	
		tejas rojas y verdes para la abadía de Maubuisson	barro cocido	80 l., 102 s. y 4 d.	hasta el 1 de noviembre 1239	
		tejas para la abadía de Maubuisson	barro cocido	43 l.	hasta el 1 de noviembre 1239	
		tejas para la abadía de Maubuisson	barro cocido	100 l.	hasta el 1 de noviembre 1239	
		tejas para la abadía de Maubuisson	barro cocido	11 l. y 20 d.	1239	
		tejas para la abadía de Maubuisson	barro cocido	11 l.	1239	
		tejas para la abadía de Maubuisson	barro cocido	80 l. y 32 s.	hasta mayo-junio 1240	
		tejas para la abadía de Maubuisson	barro cocido	20 l. y 18 s.	hasta mayo-junio 1240	
		tejas para la abadía de Maubuisson	barro cocido	32 l., 2 s. y 7 d.	hasta mayo-junio 1240	Juan, encargado de las tejas
		tejas para la abadía de Maubuisson	barro cocido	65 l. y 2 s.	hasta mayo-junio 1240	Juan, encargado de las tejas

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		tejas para la abadía de Maubuisson	barro cocido	14 l. y 6 s.	hasta mayo-junio 1240	
		retejar la casa del rey en Fontainebleau, la torre y la capilla	barro cocido	28 l.	1248	
	<i>ladrillos</i>					
		41.000 ladrillos para las obras de la abadía de Maubuisson	barro cocido	35 l. y 4 s.	1238	
		4.000 ladrillos para la abadía de Maubuisson	barro cocido	67 s. y 2 d.	1238	
		2.000 ladrillos para la abadía de Maubuisson	barro cocido	15 l. y 19 s. (con 63 baldosas y otras cosas)	hasta mayo-junio 1239	
	<i>pavimento</i>					
		pavimento de la abadía de Maubuisson	barro cocido	25 l.	1238	
		200 baldosas para la abadía de Maubuisson	barro cocido	6 l.	1238	
		baldosas para la abadía de Maubuisson	barro cocido	10 l. (con vigas)	1238	
		26 baldosas para la abadía de Maubuisson	barro cocido	16 s.	1238	
		baldosas para la abadía de Maubuisson	barro cocido	40 l., 14 s. menos 1 d.	hasta mayo-junio 1239	
		pavimento para la abadía de Maubuisson	barro cocido	20 s.	hasta mayo-junio 1239	
		63 baldosas para la abadía de Maubuisson	barro cocido	15 l. y 19 s. (con 2.000 ladrillos y otras cosas)	hasta mayo-junio 1239	
		baldosas para el horno de la abadía de Maubuisson	barro cocido	40 s.	hasta mayo-junio 1240	
	<i>clavos y escarpías</i>					
		40 clavos	metal	40 s.	mayo 1234	obras de Melun
		120 clavos para las vigas de la abadía de Maubuisson	metal	10 l. y 10 s.	1241	
		5.000 clavos para las tejas de la abadía de Maubuisson	metal	116 s. y 8 d.	1241	
		84.000 clavos para las cubiertas de la abadía de Maubuisson	metal	119 s.	1241	
		200 escarpías para la abadía de Maubuisson	metal	24 s.	1241	
		clavos para la abadía de Maubuisson	metal	6 s.	1241	
		80 clavos para las vigas de la abadía de Maubuisson	metal	9l, 18 s. y 6 d.	1242	
	<i>plomo</i>					
		plomo para la abadía de Maubuisson	plomo	22 s. y 8 d.	1238	
	<i>cuerdas</i>					
		cuerdas para la abadía de Maubuisson	hilo	12 l. y 8 s.	1236	
	<i>otras construcciones</i>					
		un lugar para las ballestas		29 l. y 18 s.	mayo 1234	
Escultura						
	escultura					
		1 escultura de Tours		12 l.	mayo 1239	llevada a Saint-Germain
		1 escultura		73 s. y 6 d.	1241-1242	llevada a Hispania

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO	
Libros miniados							
		biblias					
		breviarios					
			1 breviario	probablemente pergamino	14 l.	2 feb. 1234	Hugo de Athies
			1 breviario	probablemente pergamino	21 l.	julio 1239	capilla de París
		salterios					
			1 salterio	probablemente pergamino	45 s.	entre la Ascensión y Todos los Santos 1241	
			1 salterio escrito por Guidonis Coci	probablemente pergamino	40 s.	1241-1242	
			1 salterio escrito por Guidonis Coci	probablemente pergamino	40 s.	1241-1242	
			2 salterios escritos en Orleans por el hijo de Guidonis Coci	probablemente pergamino	100 s.	1241-1242	
		libros en general					
			libros de capilla	probablemente pergamino	25 l.	junio 1237	Roberto de Artois, para su caballería
			dinero para iluminar un libro		60 s.	agosto 1239	Luis IX
			dinero para un iluminador de libros		100 s.	octubre 1239	maestro Nicolás
			libros de capilla	probablemente pergamino	14 s.	junio 1241	Alfonso de Poitiers
	ordinario						
		dinero para iluminar un ordinario		40 s.	octubre 1239	abadía de Maubuisson. Se encarga de ello el pergamintero Herberto	
			pergamino	77 s.	marzo 1234		
	pergamino						
		pergamino	piel	23 l. y 3 d.	mayo 1239		
		pergamino	piel	4 l.			
Textiles							
	capas, mantos y sobretodos						
	<i>capas</i>						
		1 capa	camelín y forro de piel	100 s.	1 nov. 1202	probablemente Felipe Augusto	
		1 capa	textil	12 l. (con 1 piel)	1 nov. 1202	Hugo de La Gravelle	
		1 capa	pañó y forro de piel	100 s.	1 nov. 1202	probablemente Felipe Augusto	
		1 capa forrada	textil	10 l. menos 5 s. (con 1 vestido)	1 nov. 1202	probablemente el príncipe Luis (futuro Luis VIII)	
		1 capa forrada	textil	109 s.	1 nov. 1202	" <i>Tecelini</i> "	
		1 capa forrada para la festividad de San Remigio	textil	28 l. menos 3 s. (con 1 vestido)	1 nov. 1202	la reina	
		1 capa	escarlata (lana)	6 l. y 4 s.	febrero 1202	Roger " <i>Pica</i> "	
		1 capa morada	escarlata (lana)	15 l.	febrero 1202	Felipe Augusto	
		1 capa	textil	4 l. y 3 s.	febrero 1202	" <i>Malc</i> "	
		1 capa	camelín forrado de piel	6 l. menos 5 s.	mayo 1203	probablemente Felipe Augusto	
		1 capa para Pentecostés	textil	9 l. y media	mayo 1203	probablemente Felipe Augusto	
		1 capa	textil	55 s. (con 1 vestido)	marzo 1234	maestro Enrique	
		1 capa	textil	45 s.	19 abril 1234		
		1 capa	textil	100 s.	mayo 1234	Raúl Heberti	
		2 capas	textil	20 s.	mayo 1234	Luis IX	

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		12 capas	textil	4 l. (con 20 sacos para llevar el pan)	28 mayo 1234	
		8 capas	textil	10 l.	mayo 1239	escuderos
		capas	textil	7 l. y 16 d. (con vestidos)	mayo 1239	Alfonso, conde de Bolonia, sobrino de Blanca de Castilla, y su familia
		1 capa	textil	11 s.	mayo 1239	Felipe de Metz
		dinero por llevar 1 capa		10 l.	junio 1239	Capilla de Vernon
		1 capa	textil	48 s. (con 1 cendal)	julio 1239	Richard de Tour
		1 capa	textil	20 s.	agosto 1239	maestro de caballería de Sens
		2 capas	escarlata (lana)	4 l. y 10 s. (con 1 túnica y 1 sobretodo)	octubre 1239	Luis IX
	<i>mantos</i>					
		mantos para Pentecostés	forrados de cendal (seda)	72 s.	mayo 1203	probablemente Felipe Augusto
		1 manto	textil		1213	maestro Jacobo
		4 mantos	cendal (seda)	15 l. y 5 s.	mayo 1234	Luis IX, Blanca de Castilla, Roberto de Artois y Alfonso de Poitiers
		2 mantos	cendal (seda)	32 s.	mayo 1234	Luis IX
		mantos	textil	60 s.	mayo 1234	Esteban de Sancerre
		6 mantos	lino	30 s.	mayo 1234	
		1 manto	textil	74 s. y 8 d. (con 1 pieza de armadura)	mayo 1239	Alfonso, sobrino de Blanca de Castilla
		mantos	textil	22 s. (con distintas prendas para armaduras, como cáligas, 1 silla para un caballo y mantos de lino)	junio 1239	conde de Montfort
		mantos	lino	22 s. (con distintas prendas para armaduras, como cáligas y mantos, y 1 silla para un caballo)	junio 1239	conde de Montfort
		mantos	lino	54 s. (con 1 silla para caballo)	junio 1239	"Buchardum" de Marly-la-Ville
		1 manto	textil	30 s.	octubre 1239	la mujer de "Marchaant"
		1 manto	cendal (seda)	4 l. y 14 s.	octubre 1239	Luis IX
		1 manto verde	cendal (seda)	4 l.	octubre 1239	
		mantos	textil	10 l.	octubre 1239	
		2 mantos	textil	49 l., 17 s. y 6 d. (con vestidos de escarlata)	octubre 1239	nuevos caballeros
		mantos de escarlata bermellón	lana	la mayoría cuestan 100 s., otros son de 10 l. o 15 l.	1239	nuevos caballeros, en total 31

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		10 mantos	escarlata (lana)	cada manto 63 s. Total: 31 l.	junio 1241	12 caballeros
		2 pares de mantos	textil	20 l. y 10 s. (con 4 banderas, 2 túnicas para las armaduras y 5 pares de brazaletes)	junio 1241	Alfonso de Poitiers
		1 manto	textil	8 l. y 10 s. (con 2 pares de túnicas y 3 pares de brazaletes)	junio 1241	Carlos de Anjou
		2 mantos	textil	58 l. y 7 s. (con 2 pieles y peletería en general)	entre la Ascensión y Todos los Santos 1241	Hispania
		1 capa	persiana, bruneta negra y escarlata	35 l. y 4 s.	1241-1242	reina de Aragón
	<i>sobretodos</i>					
		1 sobretodo para la festividad de San Bartolomé	textil	57 s.	1 nov. 1202	probablemente Felipe Augusto
		1 sobretodo	mangas de paño y forro de piel	70 s.	1 nov. 1202	probablemente Felipe Augusto
		1 sobretodo para la festividad de San Lázaro	textil	60 s. (con 1 túnica)	1 nov. 1202	la camarera de los hijos de Felipe Augusto
		1 sobretodo	textil	6 l. menos 3 s. (con 1 túnica y 1 palio)	1 nov. 1202	la reina
		1 sobretodo	camelín	63 s.	febrero 1202	probablemente el príncipe Luis (futuro Luis VIII)
		1 sobretodo forrado	forro de piel	62 s.	mayo 1203	probablemente Felipe Augusto
		sobretodos	textil	107 s. (con túnicas, pieles y cáligas)	mayo 1203	probablemente Felipe Augusto
		sobretodos para Pentecostés	textil	4 l. y media (con túnicas y pieles)	mayo 1203	probablemente Felipe Augusto
		1 sobretodo	textil	24 s.	1213	"Dorea"
		1 sobretodo	seda	15 l.	28 mayo 1234	Juan de Bellmont
		1 sobretodo	textil	20 s.	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		6 sobretodos	textil	103 s. (con distintas prendas como camisas y cáligas)	mayo 1239	caballeros
		1 sobretodo	forrado de cendal (seda)	4 l. y 10 s. (con 2 capas y 1 túnica)	octubre 1239	Luis IX
		1 sobretodo vendido por Adam Forre	paños brillantes	13 l.	junio 1241	
	<i>capas para la lluvia</i>					
		2 capas para la lluvia para la festividad de San Remigio	textil	67 s.	1 nov. 1202	probablemente el príncipe Luis (futuro Luis VIII)
	<i>palios</i>					
		1 palio	textil	6 l. menos 3 s. (con 1 túnica y 1 sobretodo)	1 nov. 1202	la reina

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
	prendas "de encima"					
	vestidos					
		1 vestido para la fiesta de Todos los Santos	camelín forrado de piel	8 l.	1 nov. 1202	probablemente Felipe Augusto
		1 vestido	piel y forro de cendal (seda)	60 s.	1 nov. 1202	probablemente el príncipe Luis (futuro Luis VIII)
		1 vestido	estainfort (lana)	36 s.	1 nov. 1202	probablemente el príncipe Luis (futuro Luis VIII)
		1 vestido	camelín	10 l. menos 5 s. (con 1 capa forrada)	1 nov. 1202	probablemente el príncipe Luis (futuro Luis VIII)
		1 vestido para la fiesta de Todos los Santos	camelín	4 l.	1 nov. 1202	probablemente el príncipe Luis (futuro Luis VIII)
		1 vestido para la festividad de San Remigio	textil	28 l. menos 3 s. (con 1 capa forrada)	1 nov. 1202	la reina
		2 pares de vestidos para Pentecostés	textil	18 l.	1 nov. 1202	la reina
		vestidos	textil	100 s.	1 nov. 1202	"Anculfus" y Rodolfo
		1 vestido para Navidad	escarlata	16 l.	febrero 1202	probablemente Felipe Augusto
		1 vestido negro para Navidad	textil	100 l. menos 3 s.	febrero 1202	probablemente el príncipe Luis (futuro Luis VIII)
		1 vestido para Navidad	camelín	4 l. y 4 s.	febrero 1202	probablemente el príncipe Luis (futuro Luis VIII)
		1 vestido para Navidad	piel	13 l. menos 5 s.	febrero 1202	Blanca de Castilla
		2 vestidos para Navidad	bruneta (lana)	17 l. y media	febrero 1202	nodrizas de Poissy
		2 vestidos para Navidad	escarlata (Lana)	4 l. y 12 s.	febrero 1202	hijos de Felipe Augusto e Inés de Merania
		1 vestido	textil	60 s.	febrero 1202	una camarera
		1 vestido para Carnaval	textil	14 l.	mayo 1203	Hugo de La Gravelle
		1 vestido para Pascua	escarlata (lana)	16 l. y media	mayo 1203	
		1 vestido para Pentecostés	escarlata (lana)	16 l. y media	mayo 1203	probablemente Felipe Augusto
		3 pares de vestidos para Pentecostés	textil	22 l.	mayo 1203	nuevos caballeros
		1 vestido	textil	58 s.	mayo 1203	camarera
		2 pares de vestidos	textil	18 l. y 12 s.	mayo 1203	probablemente la reina
		vestidos	textil	116 l. y 11 s.	mayo 1203	príncipe Luis (futuro Luis VIII) y su esposa Blanca de Castilla
		1 vestido para Pentecostés	textil	21 l.	1213	"Groignetus"
		1 vestido	textil	30 s.	1213	el pescador "Hubellinus"
		vestidos	textil	24 s.	1213	familia real
		vestidos	textil	60 s.	1213	mariscal
		vestidos	textil	40 s.	1213	"Chailloetus"
		vestidos	textil	10 l. y 10 s.	1213	ministros Guillermo, Robin y Juan, y 3 mercenarios
		1 vestido para su matrimonio	textil	4 l.	2 feb. 1234	sobrino de Juan de Lorris
		1 vestido de verano y otro de invierno	textil	100 s.	2 feb. 1234	Guiard de Chambly
		1 vestido	textil	50 s.	2 feb. 1234	"Forestarius Aneti"
		1 vestido	textil	40 s.	2 feb. 1234	hermana de Juan de "Ronolio"

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		1 vestido	textil	20 s.	2 feb. 1234	el encargado de los cerdos
		1 vestido	textil	50 s.	marzo 1234	"Luparius" Chaumontois
		1 vestido	textil	30 s.	marzo 1234	"Chanteguelle"
		vestidos	textil	4 l.	marzo 1234	vasallos
		vestidos para un año	textil	10 l.	marzo 1234	diez sirvientes de "Bierie"
		1 vestido	textil	40 s.	marzo 1234	un operario
		1 vestido	textil	50 s.	marzo 1234	el portero de Lupara
		1 vestido	textil	20 s.	marzo 1234	Blondel que fue a "Carreias"
		1 vestido	textil	40 s.	marzo 1234	converso Luis
		vestidos	textil	4 l.	marzo 1234	el cocinero "Moutarde", Godofredo, encargado de las salsas, y los porteros Heriçon y Guillermo
		1 vestido	textil	30 s.	marzo 1234	"Pincepaste"
		1 vestido	textil	60 s.	marzo 1234	"Dorea"
		1 vestido	textil	30 s.	marzo 1234	Guillermo de Corbeil
		1 vestido	textil	23 s. (con calzado)	abril 1234	Guyot, camarero de Roberto de Artois
		1 vestido	textil	20 s.	abril 1234	"Aresta", cocinero
		1 vestido	textil	40 s.	abril 1234	Roberto, encargado del vino
		9 pares de vestidos	textil	19 l., 11 s. y 6 d.	19 abril 1234	escuderos de Alfonso de Poitiers
		6 pares de vestidos	textil	117 s.	19 abril 1234	escuderos de Alfonso de Poitiers
		1 vestido	textil	10 l.	19 abril 1234	Luis de Beaujeu
		1 vestido	textil	4 l. y 8 s.	19 abril 1234	Miguel, hispano
		vestidos para Pascua	textil	45 s.	19 abril 1234	
		1 vestido	textil	30 s.	19 abril 1234	Enrique, encargado de la fruta
		vestidos	textil	114 s.	19 abril 1234	familia de Mencía
		1 vestido	textil	40 s.	mayo 1234	Juan Hudenc
		1 vestido	textil	32 s.	mayo 1234	los cuidadores de los perros del rey
		2 pares de vestidos	textil	100 s.	mayo 1234	
		1 vestido	textil	100 s.	mayo 1234	Gualterio "Har..." y "Hamericus Stultus"
		vestidos de la coronación de la reina Margarita de Provenza	textil	8 l. y 10 s.	mayo 1234	
		6 vestiduras para debajo de las armaduras	textil	108 s.	mayo 1234	Luis IX y Roberto de Artois
		3 vestiduras del mismo tipo con mangas	textil	52 s.	mayo 1234	
		1 vestido	textil	6 l. y 10 s. (con cendales)	mayo 1234	Gauthier de Ligny
		vestidos	textil	4 l. y 10 s.	mayo 1234	Luis IX, Blanca de Castilla, sus hijos y los nuevos caballeros
		1 vestido	textil	50 s.	mayo 1234	"Pullus"
		1 vestido	textil	50 s.	mayo 1234	"Bufetus"
		vestidos	textil	150 l.	mayo 1234	Blanca de Castilla
		vestidos	textil	107 l. y 6 s.	mayo 1234	empleadas de la casa de Luis IX
		vestidos	textil	15 l.	mayo 1234	operarios de Melun y para un maestro
		1 vestido	textil	4 l. menos 5 s.	28 mayo 1234	Alfonso de Poitiers
		1 vestido	textil	11 l. (con 2 cendales)	28 mayo 1234	Fernando y Roger, hispanos
		vestidos	textil	28 l. y 15 s.	28 mayo 1234	Pedro el joven y Th. de Poissy

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		ampliación del vestuario	textil	70 s. (con 2 capuchones)	31 mayo 1234	Margarita de Provenza
		vestidos	textil	30 s.	31 mayo 1234	Robin de Poissy
		vestidos	textil	25 l., 11 s. y 6 d. (con forros)	31 mayo 1234	Gualterio de Ligny
		vestidos	textil	13 l. y 10 s.	junio 1237	a la familia de la persona encargada del vino en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		vestidos	seda y cendal	216 l. y 10 s. (con colchas)	junio 1237	nuevos caballeros en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		vestidos	seda	173 l., 10 s. y 6 d.	junio 1237	nuevos caballeros, hospedados por Luis IX, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		1 vestido	textil	153 l. y 16 s. (con paños)	junio 1237	Pedro de Viriaco, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		vestidos	textil	200 l. y 25 s.	junio 1237	sirvientes de la casa de Luis IX, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		15 pares de vestidos	escarlata (lana)	76 s. cada vestido	junio 1237	nuevos caballeros, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		suma total por vestidos	textil	694 l. y 5 s.	junio 1237	nuevos caballeros, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		vestidos	textil	7 l. menos 2 s.	junio 1237	Luis IX, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		vestidos de escarlata violeta y escarlata bermellón	lana	63 l. y 3 s. (con 2 sobretodos)	junio 1237	Roberto de Artois, para su caballería
		vestidos	textil	13 l., 4 s. y 6 d. (con escarlata listada)	junio 1237	las infantas, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		vestidos	textil	380 l. y 46 s.	mayo 1238	Luis IX y sus hermanos
		1 vestido	textil	50 s.	mayo 1239	Juan Meigredos
		1 vestido	textil	50 s.	mayo 1239	conserje de Fontainebleau
		1 vestido	textil	50 s.	mayo 1239	Esteban Rabel
		vestidos viejos y feos para Fontainebleau	textil	37 s.	mayo 1239	
		1 vestido	textil	50 s.	mayo 1239	Perrin Tritandi
		1 vestido	textil	100 s.	mayo 1239	una pobre
		vestidos	textil	7 l. y 10 s.	mayo 1239	Juan de Saint-Bricon, Denisot, sobrino del maestro Martín, y Guillermo de Wissant
		1 vestido	textil	50 s.	mayo 1239	Bartholin
		vestidos de verano	textil	12 l. y 10 s.	mayo 1239	el dueño de un castillo de Melun, Tomás, su hermano, el hijo de Guillermo de Lorris, Gervasio de Orléans y el hijo de "Gauberti"
		1 vestido	textil	50 s.	mayo 1239	"Guardus" de Chambly, dueño del castillo de Nogent
		1 vestido	seda	4 l.	mayo 1239	Juan de Boterville
		1 vestido	textil	40 s.	mayo 1239	converso Luis
		1 vestido de verano	textil	100 s.	mayo 1239	Esteban "Gibosus" y su socio

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		1 vestido	textil	50 s.	mayo 1239	"Bufez"
		1 vestido	textil	100 s.	mayo 1239	hijo de Juan de Boterville y Esteban "May"
		1 vestido de verano	textil	100 s.	mayo 1239	Simón y Esteban de Lupara
		1 vestido	textil	40 s.	mayo 1239	
		1 vestido	textil	40 s.	mayo 1239	el conserje Enrique
		dinero para una mujer que solía hacer los vestidos de Luis IX		40 s.	mayo 1239	María "Stulta"
		1 vestido	textil	50 s.	mayo 1239	Juan, guardián
		vestidos	textil	74 s.	mayo 1239	pago dado a Richard, encargado de hacer los vestidos para Pentecostés
		1 vestido	textil	60 s.	mayo 1239	Roseta, lavandera
		vestidos	textil	7 l. y 16 d. (con capas)	mayo 1239	Alfonso, conde de Bolonia, sobrino de Blanca de Castilla, y su familia
		vestidos	textil	100 s.	mayo 1239	Geoffrey, clérigo de Margarita de Provenza, y Gerardo, vasallo de Roberto de Artois
		vestidos	textil	100 s.	mayo 1239	Lorenzo, guardián, y Miguel "Chaiu"
		1 vestido	textil	100 s.	mayo 1239	Guillermo de Braia
		1 vestido	textil	50 s.	mayo 1239	François
		vestidos	textil	40 s.	mayo 1239	Porchet y Guillemarz, cuidadores de los perros de Alfonso de Poitiers
		1 vestido	textil	10 l. y 40 s.	mayo 1239	hija de Alicia Torelle de Poissy
		1 vestido	textil	50 s.	junio 1239	sobrino del decano
		1 vestido	textil	50 s.	junio 1239	Odon de Corneilles
		vestidos	textil	11 l. y 8 s.	junio 1239	Blanca de Castilla, damas, hijos y los caballeros del conde de Bolonia
		vestuario	textil	10 l.	junio 1239	niña que entró de religiosa en Belleau, cerca de Montmirail
		1 vestido	textil	60 s.	junio 1239	un leproso
		1 vestido	textil	40 s.	junio 1239	Dionisio, que está con la condesa de Tolosa
		1 vestido	textil	20 s.	junio 1239	Martín, encargado del carro de Margarita de Provenza
		1 vestido	textil	60 s.	junio 1239	leproso de la leprosería de Rouen
		1 vestido	textil	40 s.	junio 1239	Michael de Edera
		1 vestido	textil	11 l. (con calzado)	julio 1239	señora "Stellinga", persona al cargo de la condesa de Artois
		1 vestido de verano	textil	50 s.	julio 1239	conserje de Saint-Germain
		dinero para la persona que hacía los vestidos de lino de Luis IX		11 s.	julio 1239	María de París, cuando estuvo enferma
		1 vestido	textil	29 s.	agosto 1239	Galtero Stulti
		1 vestido	textil	60 s.	agosto 1239	niña pobre a las puertas de París
		1 vestido de invierno	textil	60 d.	agosto 1239	Doreta
		1 vestido	textil	25 s.	agosto 1239	"Charboniaus"

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		1 vestido	textil	40 s.	agosto 1239	vasallo de los hermanos jacobinos que llevaron la Santa Corona desde Sens a París
		1 vestido	textil	76 s.	agosto 1239	Juan Biere, cuando fue a Hispania
		1 vestido	textil	25 s. (con calzado)	agosto 1239	Bartolomeo
		vestidos de verano	textil	100 s.	agosto 1239	"Forrez" y Guillermo de Grainville
		vestidos de verano	textil	100 s.	agosto 1239	conserje de Villiers
		1 vestido	textil	20 s.	agosto 1239	"Collinus"
		vestuario	textil	73 s. (con 1 capuchón, cuadrados rojos y 1 casaca)	septiembre 1239	Blanca de Castilla, condesas, damas, Carlos de Anjou y niños de Acon
		vestuario	textil	100 s.	octubre 1239	leprosos de París
		1 vestido	textil	40 s.	octubre 1239	converso Luis
		1 vestido	textil	50 s.	octubre 1239	"Aubondetus"
		vestidos	textil	4 l.	octubre 1239	4 vasallos que custodian las puertas
		1 vestido	textil	100 s.	octubre 1239	maestro de Melun
		1 vestido	textil	20 s.	octubre 1239	Craso
		vestidos	textil	100 l.	octubre 1239	Blanca de Castilla
		vestidos	textil	14 l.	octubre 1239	2 oficiales de cocina y sus respectivas familias
		vestidos	textil	10 l.	octubre 1239	"Tiboudus Culpus", el abad Herberto, Ricardo, oficial de cámara, y Juan de Ermenonville
		vestidos	textil	100 s.	octubre 1239	maestro "Pinel" y "Loobertus"
		vestidos	textil	25 l.	octubre 1239	8 arqueros, Gerardo de Espinolio y 2 vasallos
		vestidos	textil	7 l. y 10 s.	octubre 1239	Juan de Murat, escudero Gilet y Guillermo "Vellardus"
		1 vestido	textil	30 l.	octubre 1239	oficial de cámara
		vestidos	textil	6 l.	octubre 1239	"cursores"
		vestidos	textil	45 s.	octubre 1239	3 fruteros
		1 vestido	textil	50 s.	octubre 1239	Guillermo "Tade"
		vestidos	textil	30 l.	octubre 1239	familia del cocinero
		vestidos	textil	37 l.	octubre 1239	13 escuderos y 2 mariscales
		vestidos	textil	19 l. y 10 s.	octubre 1239	13 vasallos
		vestidos	textil	7 l. y 10 s.	octubre 1239	Robin de Bellmont, Maubuisson y Juan de Lorris
		vestidos	textil	100 s.	octubre 1239	maestro Guillermo de "Auneel" y "Cheni"
		1 vestido	textil	50 s.	octubre 1239	Gerardo, vasallo de Roberto de Artois
		vestidos	textil	4 l.	octubre 1239	quien busca y Miguel Edera
		vestidos	textil	4 l. y 10 s.	octubre 1239	Deniset, que estaba con Carlos de Anjou, y el clérigo Godofredo
		1 vestido	textil	50 s.	octubre 1239	Simón de Melento
		vestidos	textil	12 l.	octubre 1239	familia de la persona encargada de la limosna
		vestidos	textil	27 l. y 10 s.	octubre 1239	halconero
		1 vestido	textil	50 s.	octubre 1239	Roberto Truia
		vestidos	textil	7 l. y 10 s.	octubre 1239	2 cuñados de Chamilliaco y Roberto

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		vestidos	textil	4 l.	octubre 1239	4 vasallos
		1 vestido	textil	50 s.	octubre 1239	
		1 vestido	camelín y cendal (seda)	70 s.	octubre 1239	Alfonso de Poitiers
		vestidos	textil	8 l. y 17 s.	octubre 1239	conde de Bolonia y los nuevos caballeros
		vestidos	textil	40 s.	octubre 1239	vasallos
		1 vestido	textil	30 s.	octubre 1239	Guillermo Tibaudi
		1 vestido	textil	50 s.	octubre 1239	Guillermo, sobrino del decano
		vestidos	textil	40 s.	octubre 1239	4 encargados del vino
		1 vestido	camelín	40 s.	octubre 1239	maestro Roberto de Lissieu
		vestidos	textil	61 l. y 12 .s	octubre 1239	Luis IX
		vestidos	textil	22 l., 2 s. y 6 d.	octubre 1239	Margarita de Provenza
		vestidos	textil	68 l. y 14 s.	octubre 1239	Alfonso de Poitiers e Isabel
		vestidos	textil	151 l., 6 s. y 6 d.	octubre 1239	Alfonso de Poitiers e Isabel
		vestidos	textil	7 l. y 6 s.	octubre 1239	nuevos caballeros
		vestidos	escarlata (lana)	49 l., 17 s. y 6 d. (con 2 mantos)	octubre 1239	nuevos caballeros
		vestidos	seda	70 l.	octubre 1239	emperadores, conde de Bolonia, "Namerriaci" de Narbona y "Charroc"
		vestidos	textil	58 l. y 15 s.	1239	Blanca de Castilla
		vestidos	textil	60 s.	junio 1241	3 vasallos que se encargan de las puertas
		vestidos	textil	4 l.	junio 1241	4 vasallos de Alfonso de Poitiers que se encargan de los perros
		vestidos	textil	30 s.	junio 1241	Renoud "Muscosus"
		vestidos	textil	40 s.	junio 1241	"Baldoimus Collons"
		vestidos	textil	30 s.	junio 1241	encargados de las vasijas para el agua o el vino, y de las copas
		vestidos	textil	50 s.	junio 1241	5 guarniciones de Carlos de Anjou
		vestidos	textil	20 s.	junio 1241	"Garsilles" y "Hubouz"
		vestidos	textil	10 s.	Junio 1241	Guillermo Pollard
		vestidos de fiesta hechos por Juan de Ermenonville	textil	6 l. y 9 s.	junio 1241	
		1 vestido forrado	forro de samito violeta (seda)	26 s.	junio 1241	Luis IX
		1 vestido	camelín forrado de cendal (seda)	22 l.	junio 1241	Esteban de Sancerre, dado por Luis IX
		1 vestido	samito forrado de cendal (seda)	26 s.	junio 1241	Alfonso de Poitiers, cogido del cofre de Luis IX
		1 vestido	forrado con 2 paños brillantes	26 s.	junio 1241	Alfonso de Poitiers
		1 vestido de Hispania	púrpura (seda)	26 s.	junio 1241	Alfonso de Poitiers, dado por Blanca de Castilla
		1 vestido negro	cendal (seda)	4 l. (con 1 forro)	junio 1241	
		vestidos forrados	forro de cendal (seda)	7 l. y 5 s.	junio 1241	
		vestidos	textil	9 l. y 17 s.	junio 1241	
		1 vestido	samito (seda)	12 l.	junio 1241	"Jamezt", uno de los nuevos caballeros
		1 vestido forrado cogido del cofre del rey	samito bermejo (seda)	26 s.	junio 1241	Juan de Dreux, uno de los nuevos caballeros

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		1 vestido	seda	13 l.	junio 1241	Juan de Dreux, uno de los nuevos caballeros
		1 vestido forrado	samito (seda)	25 s.	junio 1241	conde de Périgueux, uno de los nuevos caballeros
		1 vestido	samito (seda)	26 s. (con 1 cendal)	junio 1241	Juan de Ruppe, uno de los nuevos caballeros
		1 vestido que fue de Blanca de Castilla	samito (seda)	26 s. (con 1 cendal)	junio 1241	Adam de Meulan, uno de los nuevos caballeros
		1 vestido	seda	4 l.	junio 1241	Guillermo de Nemours, uno de los nuevos caballeros
		1 vestido	seda	4 l.	junio 1241	Roberto de Belmont, uno de los nuevos caballeros
		1 vestido	seda	4 l.	junio 1241	"Milo" de Corbeil, uno de los nuevos caballeros
		1 vestido	seda	4 l.	junio 1241	Guillermo de Melun, uno de los nuevos caballeros
		vestidos	seda	8 l.	junio 1241	2 caballeros, Pons d'Olargue y Secard de Villemur, dos de los nuevos caballeros
		1 vestido	seda	6 l. y 10 s.	junio 1241	"Guido de Folloel"
		1 vestido	seda	6 l. y 10 s.	junio 1241	Juan de Campaña
		1 vestido	seda	4 l.	junio 1241	"Adam de Soesiaco"
		1 vestido	seda	4 l. y 10 s.	junio 1241	"Fulco de Compendio"
		1 vestido	seda	4 l.	junio 1241	Alamauri de Meudon
		1 vestido	seda	4 l.	junio 1241	Enrique el halconero
		1 vestido	seda	4 l.	junio 1241	Simón de Boterville
		1 vestido	seda	4 l.	junio 1241	el chambelán Pedro
		vestidos	textil	58 l. y 7 s. (con 1 persiana y 4 camelines)	Entre la Ascensión y Todos los Santos 1241	Blanca de Castilla
		vestidos	textil	100 l.	Entre la Ascensión y Todos los Santos 1241	Blanca de Castilla
		vestidos	textil	100 l.	1241-1242	Blanca de Castilla
		1 vestido	textil	50 s.	1248	
		vestidos	textil	50 s.	1248	
		1 vestido	textil	50 s.	1248	guardabosques de Vernon
		1 vestido	textil	6 l. y 5 s.	1248	dueño del castillo de Chinon
		1 vestido	textil	6 l. y 5 s.	1248	Martin Andoille
		1 vestido	textil	6 l. y 5 s.	1248	Juan Veillart
		1 vestido	textil	6 l. y 5 s.	1248	dueño del castillo de Tours
		1 vestido	textil	6 l. y 5 s.	1248	dueño del castillo de Loudun
		1 vestido	textil	6 l. y 5 s.	1248	Rodrigo
	<i>túnicas</i>					
		1 túnica	textil	15 s.	1 nov. 1202	Felipe Augusto
		1 túnica para la festividad de la Magdalena	estainfort (lana)	15 s.	1 nov. 1202	probablemente Felipe Augusto
		1 túnica para la festividad de San Bartolomé	estainfort (lana)	15 s.	1 nov. 1202	probablemente Felipe Augusto
		1 túnica	estainfort (lana)	15 s.	1 nov. 1202	probablemente Felipe Augusto
		1 túnica para la festividad de San Lázaro	textil	60 s. (con 1 sobre todo)	1 nov. 1202	la camarera de los hijos de Felipe Augusto

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		1 túnica	textil	6 l. menos 3 s. (con 1 palio y 1 sobretodo)	1 nov. 1202	la reina
		2 túnicas	estainfort (lana)	34 s.	mayo 1203	probablemente Felipe Augusto
		túnicas	textil	107 s. (con sobretodos, pieles y cáligas)	mayo 1203	probablemente Felipe Augusto
		túnicas para Pentecostés	textil	4 l. y media (con sobretodos y pieles)	mayo 1203	probablemente Felipe Augusto
		túnicas	textil	77 s. (con barcas y limosnas)	octubre 1239	los que custodian las barcas
		1 túnica	forro de cendal (seda)	4 l. y 10 s. (con 2 capas y 1 sobretodo)	octubre 1239	Luis IX
		2 túnicas para las armaduras	textil	20 l. y 10 s. (con 4 banderas, 2 pares de mantos y 5 pares de brazaletes)	junio 1241	Alfonso de Poitiers
		2 pares de túnicas	textil	8 l. y 10 s. (con 1 manto y 3 pares de brazaletes)	junio 1241	Carlos de Anjou
		túnica	textil	4 l., 3 s. y 4 d. (con otras cosas)	1241-1242	una mujer pobre
	<i>peplos</i>					
		6 peplos	textil	33 s.	1 nov. 1202	hijos de Felipe Augusto e Inés de Merania
		12 peplos	textil	63 s. (con 1 cinturón)	mayo 1203	probablemente los reyes y sus camareros
	prendas interiores: camisas y jubones					
	<i>camisas</i>					
		camisas	textil	61 s. (con tela para las camas, gorros, adornos y toallas)	febrero 1202	hijos de Felipe Augusto e Inés de Merania
		camisas	textil	15 s.	mayo 1203	camareros
		camisas bordadas	textil	7 l., 7 s. y 6 d.	mayo 1234	
		camisas bordadas	textil	63 s.	mayo 1234	Roberto de Artois
		camisas bordadas	textil	113 l., 17 s. y 10 d. (con asientos de seda)	junio 1237	Roberto de Artois, para su caballería
		camisas	textil	103 s. (con 6 sobretodos y distintas prendas como cáligas)	mayo 1239	caballeros
		1 camisa bordada	textil	44 s.	octubre 1239	Alfonso de Poitiers
		1 camisa bordada	textil	4 l. y 18 s.	octubre 1239	Luis IX
		6 camisas	textil	30 s. y 6 d.	octubre 1239	Alfonso de Poitiers
		camisas	textil	116 s. (con 1 paño de altar, 1 frontal y 2 casacas)	junio 1241	

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
	<i>jubones</i>					
		1 jubón	seda	50 l. (con 1 cendal)	1 nov. 1202	probablemente Felipe Augusto
	<i>corsés</i>					
		6 corsés	textil	60 s.	mayo 1234	Roberto de Artois y Alfonso de Poitiers
		2 corsés	textil	20 s.	octubre 1239	
		4 corsés	cendal (seda)	40 s.	junio 1241	
		2 corsés	textil	50 s. (con 2 telas para las espaldas)	junio 1241	Alfonso de Poitiers
	tocados y sombreros					
		2 sombreros	textil	20 s. (con mangas para sobretodos)	1 nov. 1202	probablemente Felipe Augusto
		varios gorros	textil	10 s. (con 1 mantilla y lazos)	1 nov. 1202	hijos de Felipe Augusto e Inés de Merania
		gorros	textil	61 s. (con tela para las camas, adornos, toallas y camisas)	febrero 1202	hijos de Felipe Augusto e Inés de Merania
		1 gorro forrado	forro de petigrís	4 s.	mayo 1203	probablemente Felipe Augusto
		sombreros	fieltro y plumas de pavo real	27 l. y 10 s. (con carros)	mayo 1234	el escudero Herbert
		sombreros	fieltro y plumas de pavo real	19 l. y 10 s. (con "astachiis" y seda)	mayo 1234	
		sombreros	forro de fieltro	4 l. y 2 s. (con 23 "astachiis")	mayo 1234	
		sombreros	fieltro y plumas de pavo real, con forro de algodón	21 l. y 11 s. (con cinturones)	mayo 1234	
		2 capuchones	textil	70 s. (con ampliación del vestuario)	31 mayo 1234	Margarita de Provenza
		sombreros	plumas de pavo real	11 l. y 14 s. (con cojines para los carros)	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		1 capuchón	textil	74 s. (con vestuario, cuadrados rojos y 1 casaca)	septiembre 1239	condesa de Tolosa
		sombreros	fieltro, algodón y plumas de pavo real	14 l. y 10 s. (con collares y limosnas)	octubre 1239	
		1 capuchón	textil	20 s.	octubre 1239	
		sombreros	fieltros y plumas de pavo real	13 l. menos 6 d.	octubre 1239	
		2 capuchones		14 l. y 2 s. (con 7 sillas, corazas y "longiis")	junio 1241	Alfonso de Poitiers
		2 capuchas para unas capas	piel	37 l. y 2 s. (con unos adornos de piel de conejo)	1241-1242	reina de Aragón
	mantillas					
		1 mantilla	textil	10 s. (con gorros y lazos)	1 nov. 1202	hijos de Felipe Augusto e Inés de Merania

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
	adornos					
	<i>adornos en general</i>					
		adornos	textil	41 s. (con tela para las camas, gorros, toallas y camisas)	febrero 1202	hijos de Felipe Augusto e Inés de Merania
		adorno para una capa	conejo	37 l. y 2 s. (con unas capuchas)	1241-1242	reina de Aragón
	<i>brazaletes</i>					
		5 pares de brazaletes		20 l. y 10 s. (con 4 banderas, 2 túnicas para las armaduras y 2 pares de mantos)	junio 1241	Alfonso de Poitiers
		3 pares de brazaletes		8 l. y 10 s. (con 1 manto y 2 pares de túnicas)	junio 1241	Carlos de Anjou
	<i>mangas</i>					
		mangas para unos sobretodos forrados	textil	20 s. (con 2 sombreros)	1 nov. 1202	probablemente Felipe Augusto
	<i>lazos</i>					
		lazos	textil	10 s. (con 1 mantilla y varios gorros)	1 nov. 1202	hijos de Felipe Augusto e Inés de Merania
	<i>cinturones</i>					
		1 cinturón	seda	63 s. (con 12 peplos)	mayo 1203	probablemente los reyes y sus camareros
	tejidos para vestuario, complementos y otros objetos					
		1 cendal	seda	50 l. (con 1 jubón)	1 nov. 1202	probablemente Felipe Augusto
		1 cendal	seda	40 s.	1 nov. 1202	probablemente Felipe Augusto
		1 cendal para un sobretodo	seda	27 s.	1 nov. 1202	probablemente Felipe Augusto
		16 medidas de tela para paños y camisas par la festividad de San Bartolomé	textil	37 s.	1 nov. 1202	hijos de Felipe Augusto e Inés de Merania
		7 medidas de paño para túnicas y sobretodos, para un escapulario y un manto	pañó	8 l. y media	1 nov. 1202	hijos de Felipe Augusto e Inés de Merania
		1 cendal para un palio y 1 cendal para una capa	seda	15 s.	1 nov. 1202	el príncipe Luis (futuro Luis VIII)
		2 medidas de bruneta para sandalias	bruneta (lana)	16 s.	1 nov. 1202	probablemente la reina
		forro para sobretodo de camelin	textil	64 s.	febrero 1202	Felipe Augusto
		forro para capa de camelin para la festividad de San Andrés	textil	100 s.	febrero 1202	probablemente Felipe Augusto
		forro para sobretodo	textil	70 s.	febrero 1202	probablemente Felipe Augusto
		forro para una capa de camelin y para una capa de agua para el primer día de Cuaresma	textil	6 l.	mayo 1203	Felipe Augusto
		forro para sobretodos	textil	100 l. menos 4 s.	mayo 1203	probablemente Felipe Augusto
		forro para un vestido	textil	8 l. y media	mayo 1203	Guillermo de Garlanda
		6 cendales para una capa, un sobretodo, una capucha de una capa de agua y para cuatro túnicas	seda y piel para dos de las túnicas	8 l.	mayo 1203	probablemente Felipe Augusto y 1 túnica para el príncipe Luis (futuro Luis VIII)

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		3 cendales y medio, y media medida de tela negra	seda	100 s.	mayo 1203	probablemente Felipe Augusto
		8 medidas de tela para camisas y paños	textil	16 s.	mayo 1203	hijos de Felipe Augusto e Inés de Merania
		24 medidas de tela para camisas	textil	40 s.	mayo 1203	probablemente los reyes
		48 medidas de tela para paños	textil	73 s.	mayo 1203	probablemente Felipe Augusto y su familia
		2 pares de paños	textil	20 s.	mayo 1203	camareras
		11 medidas de tela para camisas	textil	22 s.	mayo 1203	hijos de Felipe Augusto e Inés de Merania
		1 paño bermellón	textil	11 l. menos 4 s.	marzo 1234	condes de Tolosa
		arpillera para envolver paños	textil	24 s.	marzo 1234	
		paños	lino	64 s.	marzo 1234	Alfonso, sobrino de Blanca de Castilla
		paños	lino	6 l. y 12 d. (con calzado)	marzo 1234	su familia (¿la de Blanca de Castilla o la de su sobrino Alfonso?)
		aumento de telas	textil	6 l., 9 s. y 2 s.	marzo 1234	
		paños	textil	45 s. (con calzado)	19 abril 1234	
		2 telas listadas	textil	15 l., 16 s. y 6 d.	19 abril 1234	las sirvientas de la casa de Luis IX
		1 tejido	lana	25 s.	mayo 1234	Mencia
		1 paño a cuadros	textil	40 s.	mayo 1234	
		1 paño	seda	8 l.	mayo 1234	Luis IX
		1 paño	seda	4 l.	mayo 1234	Blanca de Castilla
		2 camelines rojos	camelín	70 s.	mayo 1234	
		2 paños para la colcha de Blanca de Castilla	textil	100 s.	mayo 1234	Blanca de Castilla
		2 paños para el cofre de Blanca de Castilla	textil	100 s.	mayo 1234	Blanca de Castilla
		paños para la cama de Luis IX	textil	10 l. y 12 d.	mayo 1234	Luis IX
		paños para la casa	textil	46 s.	mayo 1234	Roberto de Artois
		cendales	cedal (seda)	6 l. y 10 s. (con 1 vestido)	mayo 1234	Gauthier de Ligny
		seda	seda	19 l. y 10 s. (con sombreros y "astachiis")	mayo 1234	
		cendales	seda	17 l. y 8 s.	mayo 1234	Luis IX, Blanca de Castilla, Roberto de Artois y Alfonso de Poitiers
		15 cendales	seda	14 l. y 5 s.	mayo 1234	
		5 cendales rojos	seda	8 l.	mayo 1234	
		3 cendales	seda	4 l. y 16 s.	mayo 1234	
		5 sargas de Reims	sarga	77 s.	mayo 1234	
		tiras de oro, 3 cendales estrechos y 4 anchos	oro y seda	10 l. y 16 s.	mayo 1234	
		algodón, tela y cendal para una colcha	algodón y seda	44 s.	mayo 1234	
		lana y tela para hacer un colchón, y cendal para unas sillas bordadas	lana y seda	9 l. y 15 s.	mayo 1234	Blanca de Castilla
		telas	textil	40 s.	mayo 1234	servientes de los hijos de Blanca de Castilla
		1 púrpura	seda	16 l.	28 mayo 1234	sobrino Alfonso
		1 púrpura	seda	6 l. y 10 s.	28 mayo 1234	Enrique el halconero
		1 púrpura	seda	6 l. y 10 s.	28 mayo 1234	Hugo de Crespières
		1 púrpura	seda	6 l.	28 mayo 1234	"Ferrici Pastre"
		1 púrpura	seda	6 l.	28 mayo 1234	Juan de Boterville
		2 cendales	seda	11 l. (con 1 vestido)	28 mayo 1234	Fernando y Roger, hispanos

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		1 paño	seda	4 l. y 5 s.	28 mayo 1234	para el matrimonio de Luis IX y Margarita de Provenza
		1 paño	seda	50 s.	28 mayo 1234	para el asiento de Luis IX en el estrado
		varios tejidos para vestidos	2 escarlatas y 1 verde	57 l. menos 12 d.	28 mayo 1234	1 escarlata para Inés y su hermana, verde para Matilde y la doncella Odelina, y 1 escarlata para Pedro de Chambly y su mujer
		1 estainfort para hacer vestidos	lana	10 l.	31 mayo 1234	hijos de Blanca de Castilla
		varios tejidos para hacer vestidos, capas y para guardar en cofres	-persiana, bruneta negra y escarlata roja para los vestidos -camelín para las capas -seda, camelín y escarlata violeta para guardar en cofres	198 l., 17 s. y 6 d.	31 mayo 1234	Luis IX
		varios tejidos	persiana, bruneta negra, verde y violeta, escarlata roja, bruneta rosa y negra	62 l., 17 s., y 6 d.	31 mayo 1234	Roberto de Artois y sus hermanos
		varios tejidos para vestidos	-persiana y bruneta negra y violeta para Alfonso -2 tejidos verdes para los condes de Tolosa - persiana y bermellón para los carros -escarlata para la mujer de Baer. y Mencía -persiana para la señora de Ver -seda y persiana para los carros -estainfort para Mariam de Campaña	149 l., 3 s. y 6 d.	31 mayo 1234	Alfonso de Poitiers, los condes de Tolosa, la mujer de Baer, Mencía, la señora de Ver y Mariam de Campaña
		forros	textil	25 l., 11 s. y 6 d. (con vestidos)	31 mayo 1234	Gualterio de Ligny
		paños	seda	153 l. y 16 s. (con 1 vestido)	junio 1237	el hermano Ribaud, Pedro Tristán y Guillermo de Braia, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		tela listada para sillas	textil	35 s.	junio 1237	Roberto de Artois, para su caballería
		forro de las colchas	textil	6 l. y 10 s. cada colcha	junio 1237	nuevos caballeros, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		estainfort	lana	72 s.	junio 1237	Margartia de Provenza, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		escarlata listada	lana	13 l., 5 s. y 6 d. (con vestidos)	junio 1237	Carlos de Anjou, en el marco de la caballería de Roberto de Artois

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		escarlata listada para un vestido	lana	13 l.	junio 1237	conde de Tolosa, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		cedal	seda	10 l. y 19 s.	junio 1237	Eudes de Cormeilles, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		1 camelín	camelín	50 s.	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		paños	textil	316 l. y 2 s. de Tours que equivalen a 252 l., 17 s. y 7 d. de París	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		10 telas listadas	textil	17 l. y 26 d.	mayo 1239	familia de Alfonso, sobrino de Blanca de Castilla
		tela listada	textil	23 l., 4 s. y 8 d.	mayo 1239	damas de Blanca de Castilla
		1 paño para un vestido	textil	40 s.	mayo 1239	la mujer de Marcheant
		paños	seda	10 l.	junio 1239	
		6 medidas de tela verde y 1 paño	textil	71 s.	julio 1239	hija de "Echacerii"
		1 tejido listado para hacer vestidos	textil	35 s.	julio 1239	hijos de Raúl Huberti y la persona encargada de la defensa de Beauvoir-en-Lions
		1 cedal	seda	48 s. (con 1 capa)	julio 1239	Alfonso de Poitiers
		paños	textil	16 l.	julio 1239	Juan Biere, llevados a España
		1 paño	persiana	9 l. y 13 s.	agosto 1239	el carro de Blanca de Castilla
		cuadrados rojos	textil	74 s. (con vestuario, 1 capuchón y 1 casaca)	agosto 1239	condesa de Tolosa
		tejido de lana para una túnica	lana	50 s.	septiembre 1239	
		1 tejido	lana	32 s. y 6 d.	octubre 1239	pobres de Asnières
		1 tejido	lana	50 s.	octubre 1239	pobres de Montargis
		1 tejido	textil	40 s. (con 1 adorno y 4 cierres para libros)	octubre 1239	condesa de Artois
		2 cintas estrechas		33 s. (con 1 cinturón)	octubre 1239	
		3 paños	oro	18 l.	octubre 1239	Luis IX
		1 púrpura de origen castellano	seda	7 l.	octubre 1239	
		6 púrpuras	seda	18 l.	octubre 1239	
		2 pares de paños	lino	7 l. y 12 s.	octubre 1239	Luis IX
		1 camelín para un vestido	camelín	75 s.	octubre 1239	Luis IX
		1 cedal para forrar	seda	34 s.	octubre 1239	
		cedal para forrar túnicas de seda	seda	20 s.	octubre 1239	Luis IX
		cedal para forrar dos sobretodos	seda	40 s.	octubre 1239	
		1 forro para capa y sobretodo	cedal (seda)	40 s.	octubre 1239	Alfonso de Poitiers
		1 samito bermellón y 2 púrpuras para una colcha	seda	28 l.	octubre 1239	Luis IX
		15 tiras de Venecia	oro	14 l.	octubre 1239	
		1 camelín	camelín	50 s.	octubre 1239	Esteban de Sancerre
		1 samito	seda	18 l.	octubre 1239	
		cedal para seis corsés	seda	60 s.	octubre 1239	Luis IX y el conde de Bolonia
		samito verde	seda	12 l.	octubre 1239	condesa de Bolonia, dado por Blanca de Castilla

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		2 samitos, uno verde y otro bermellón	seda	40 l.	octubre 1239	
		tejidos	textil	8 l. y 12 s. (con hebillas, "noellis" y 1 cinturón)	octubre 1239	
		forro para una capa de piel	cendal (seda)	22 s.	octubre 1239	
		tejidos de lana	lana	27 l.	octubre 1239	caballos
		tela gruesa y tela	textil	19 l. y 5 s. (con cingulos, cabestros y correas)	octubre 1239	
		43 cendales para forrar vestidos y mantos	seda	58 l. y 10 s.	octubre 1239	reinas y condesas
		7 camelinos	camelín	14 l.	octubre 1239	reinas y condesas
		seda e hilo de oro	seda y oro	14., 10 s. y 4 d.	octubre 1239	Margarita de Provenza
		seda e hilo de oro	seda y oro	12 l., 18 s. y 1 d.	octubre 1239	condesa de Artois, se los llevó a su patria
		hilo de oro y seda	oro y seda	15 l., 9 s. y 1 d.	octubre 1239	
		escarlata bermellón, paños, 2 escarlatas violetas y 1 roja, 1 bruneta negra, 1 persiana y 1 paño verde	lana	146 l. y 19 s.	octubre 1239	Luis IX
		bruneta rosa y persiana	lana	32 l., 7 s. y 6 d.	octubre 1239	Margarita de Provenza
		2 escarlatas, 1 tejido verde, 2 persianas y bruneta para vestidos	lana	132 l., 12 s. y 6 d.	octubre 1239	ancianos de Moussa, sarracenos, conde de Bolonia y Adam de Meulan
		escarlata bermellón y verde, tela verde, 1 persiana, bruneta para los carros y camelín	lana y camelín	124 l. y 2 s.	octubre 1239	conde de Bolonia y sus caballeros, Blanca de Castilla e Isabel de "Chamquelle"
		paños	seda	293 l., 8 s. y 6 d. (con peletería)	octubre 1239	nuevos caballeros
		600 piezas de tela	textil	180 l.	junio 1241	
		arpillera	textil	7 l. y 2 s. (con cuerda y leña)	junio 1241	
		2 camelinos de Tripe y 1 cendal	camelín y seda	6 l. y 12 s.	junio 1241	Eustaquio de "Novilla", dados por Alfonso de Poitiers
		2 paños	seda, uno con oro y otro sin oro	26 l.	junio 1241	
		6 samitos (4 bermellón, 1 verde y 1 violeta)	seda	74 l.	junio 1241	
		2 baldaquís	seda blanca	14 l.	junio 1241	
		2 púrpuras compradas en enero	seda	6 l.	junio 1241	
		1 púrpuras doble	seda	7 l.	junio 1241	
		1 forro	cendal (seda)	4 l. (con 1 vestido negro)	junio 1241	
		1 baldaquí para regalar	seda	100 s.	junio 1241	
		3 baldaquís para regalar, estaban en el cofre del rey	seda	11 l. y 10 s. (con 1 colcha)	junio 1241	
		12 medidas de tela para hacer camisas en Chartres	textil	25 s.	junio 1241	
		frangas de tela para toallas de altar	textil	12 s.	junio 1241	
		samito para cáligas	seda	100 s.	junio 1241	Alfonso de Poitiers
		2 paños ofrecidos cuando Alfonso de Poitiers fue a La Rochelle	oro	12 l.	junio 1241	Alfonso de Poitiers
		cendal	seda	22 l.	junio 1241	"Jamet", uno de los nuevos caballeros
		cendal	seda	26 s.	junio 1241	Juan de Dreux, uno de los nuevos caballeros
		1 cendal	seda	26 s. (con 1 vestido)	junio 1241	Juan de Ruppe, uno de los nuevos caballeros

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		1 cendal	seda	26 s.	junio 1241	Guillermo de Nemours, uno de los nuevos caballeros
		1 cendal	seda	26 s.	junio 1241	Roberto de Bellmont, uno de los nuevos caballeros
		1 cendal	seda	26 s.	junio 1241	"Milo" de Corbeil, uno de los nuevos caballeros
		1 cendal	seda	26 s.	junio 1241	Guillermo de Melun, uno de los nuevos caballeros
		cendales	seda	42 s.	junio 1241	2 caballeros, Pons d'Olargue y Secard de Villemur, dos de los nuevos caballeros
		1 paño	oro	7 l. (con 1 capote de viaje)	junio 1241	Pedro Tristán
		1 samito bermellón	seda	8 l. (con 1 capote de viaje)	junio 1241	Godofredo de "Capella"
		1 samito bermellón	seda	8 l. (con 1 capote de viaje)	junio 1241	Renaud de Tricot
		1 camelín para un sobretodo y 1 cendal	camelín y seda	22 s.	junio 1241	Renaud de Tricot
		1 paño	oro	7 l. (con 1 capote de viaje)	junio 1241	Orson de Brecy
		1 cendal	seda	26 s.	junio 1241	"Guido de Folloel"
		1 cendal	seda	26 s.	junio 1241	Juan de Campaña
		1 cendal	seda	26 s.	junio 1241	"Adam de Soesiaco"
		1 cendal	seda	26 s.	junio 1241	"Fulco de Compendio"
		1 cendal	seda	26 s.	junio 1241	Alamauri de Meudon
		1 paño	oro	7 l. (con 1 capote de viaje)	junio 1241	"Ferricus Paste"
		1 paño	oro	7 l. (con 1 capote de viaje)	junio 1241	Pedro de Virieu
		1 paño	oro	7 l. (con 1 capote de viaje)	junio 1241	Gazo de Poissy
		1 paño	oro	7 l. (con 1 capote de viaje)	junio 1241	Felipe de Nemours
		1 paño	oro	7 l.	junio 1241	el mariscal Juan
		1 paño	oro	7 l. (con 1 capote de viaje)	junio 1241	Adam hijo, de Bellmont
		1 samito bermellón	seda	8 l. (con 1 capote de viaje)	junio 1241	Adam padre, de Bellmont
		1 cendal	seda	21 s.	junio 1241	Enrique el halconero
		1 cendal	seda	21 s.	junio 1241	Simón de Boterville
		1 cendal para un vestido	seda	22 s.	junio 1241	Juan Janous
		1 cendal para un vestido	seda	22 s.	junio 1241	Galtero de Nanteuil
		medio samito bermellón	seda	8 l. (con 1 capote de viaje)	junio 1241	Pedro de Rocio
		medio samito bermellón	seda	8 l. (con 1 capote de viaje)	junio 1241	Adam de Milly
		1 cendal	seda	21 s.	junio 1241	Pedro Capelle
		1 cendal	seda	22 s.	junio 1241	el chambelán Pedro
		1 púrpura de Hispania para sobretodos	seda	30 l.	junio 1241	Margarita de Provenza, damas y condesas

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		1 cendal	seda	22 s.	junio 1241	
		1 cendal verde	seda	21 s.	junio 1241	conde de Bolonia
		3 cendales, 4 estrechos y 4 anchos y 1 camelín	seda y camelín	18 l.	junio 1241	
		1 onza de seda, 1 libra de oro y 2 onzas y media de tela	textil, seda y oro	19 s.	junio 1241	
		tela verde, persiana y camelín para capas, y escarlata bermellón para un manto	camelín y lana	32 l. y 3 s.	junio 1241	Alfonso de Poitiers
		bruneta, tela verde, persiana, tela listada y escarlata	lana	39 l. y 4 s.	junio 1241	bruneta para Juan de Lorris verde para el guardián del conde y para su hermana Isabel verde, persiana y tela rayada para sillas escarlata para Gerardo de Esparbec y Guimard de Lyon
		escarlata para vestidos	lana	cada vestido 76 s. Total: 110 l. y 4 s.	junio 1241	12 caballeros nuevos
		2 telas para las espaldas	textil	50 s. (con 2 corsés)	junio 1241	Alfonso de Poitiers
		3 cendales para banderas	seda	100 s.	junio 1241	Alfonso de Poitiers
		1 tela gruesa	textil	25 s.	junio 1241	Alfonso de Poitiers
		tejido azul para la espalda	cendal (seda)	12 s.	junio 1241	Alfonso de Poitiers
		1 tela india	textil	12 s.	junio 1241	Alfonso de Poitiers
		varios textiles (1 tela verde, 1 bruneta, 2 persianas, 1 camelín, varios paños)	lana y camelín	75 l. y 12 d. (con pieles)	entre la Ascensión y Todos los Santos 1241	Saint-Denis
		1 persiana y 4 camelines	textil y camelín	58 l. y 7 s. (con vestidos de Blanca de Castilla)	entre la Ascensión y Todos los Santos 1241	Hispania
		12 sargas	sarga	66 s.	1241	
		tela	textil	4 l., 7 s. y 3 d.	1241	
		bruneta	textil	60 s.	1241-1242	monjas inglesas
		2 camelines	camelín	7 l., 12 s. 6 d.	1241-1242	llevado a Pontoise
		2 paños	textil	10 l.	1241-1242	
		sarga	sarga		1241-1242	pobres de Pontoise
		1 camelín	camelín	20 l.	1241-1242	<i>Eschaceris</i> de Asnières e Inés de Argal
		1 paño	textil	100 s.	1241-1242	<i>Forora Fresendi</i>
		paños	textil	30 l.	1241-1242	
		seda teñida	seda	31 s.	1241-1242	<i>Odeliam de Pertico</i>
		1 paño estrecho	textil	7 s. y 6 d.	1242	
		30 medidas de tela para colchas	textil	105 s.	1242	
		12 medidas de tela	textil	8 s. y 6 d.	1242	
		1 paño estrecho	textil	6 s.	1242	
		58 medidas de tela	lana	7 l. y 10 s.	1242	
		3 medidas de tela	lana	7 s. y 6 d.	1242	
	calzado					
	zapatos					
		zapatos	textil	23 s. (con almohadas)	1 nov. 1202	hijos de Felipe Augusto e Inés de Merania
		2 docenas de zapatos		40 s.	junio 1241	Alfonso de Poitiers

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
	<i>cáligas</i>					
		cáligas	textil	107 s. (con túnicas, sobretodos y pieles)	mayo 1203	probablemente Felipe Augusto
		8 pares de cáligas	textil	20 s.	marzo 1234	Roberto de Artois
		cáligas	textil	16 l. (con 1 coraza y 1 cota de malla)	marzo 1234	B. de Corbeil
		cáligas	textil	103 s. (con 6 sobretodos y distintas prendas como camisas)	mayo 1239	caballeros
		cáligas	textil	22 s. (con distintas prendas para armaduras, como mantos, 1 silla para un caballo y mantos de lino)	junio 1239	conde de Montfort
		6 pares de cáligas	textil	38 s.	julio 1239	abadía
		cáligas	textil	16 s.	octubre 1239	Juan de Bellmont
		4 pares de cáligas	textil	75 s.	junio 1241	Alfonso de Poitiers
	<i>botas</i>					
		16 pares de botas ligeras para el verano		112 s.	junio 1244	Alfonso de Poitiers
	<i>calzado en general</i>					
		calzado		6 l. y 12 d. (con paños de lino)	marzo 1234	su familia (¿la de Blanca de Castilla o la de su sobrino Alfonso?)
		calzado		23 s.	abril 1234	Guyot, camarero de Roberto de Artois
		calzado		45 s. (con paños)	19 abril 1234	
		calzado		6 l.	mayo 1234	Luis IX
		calzado		22 l., 13 s. y 8 d.	mayo 1234	hijos de Blanca de Castilla
		calzado	textil	11 l. (con 1 vestido)	julio 1239	señora "Stellinga", persona al cargo de la condesa de Artois
		calzado	textil	25 s. (con 1 vestido)	agosto 1239	
		calzado		112 s.	octubre 1239	Luis IX
		calzado		26 s.	octubre 1239	reyes, condes e hijos
	<i>guantes</i>					
		guantes		34 s. y 6 d.	2 feb. 1234	Blanca de Castilla y sus hijos
		guantes		21 s.	abril 1234	
		guantes		34 s.	mayo 1234	Blanca de Castilla y sus hijos
		guantes		36 s. y 3 d.	junio 1239	damas y condesas
		4 pares de guantes		20 s.	octubre 1239	Alfonso de Poitiers
		guantes	unos de ellos de ciervo	14 l. y 10 s.	octubre 1239	
	vestuario religioso					
	<i>escapularios</i>					

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		1 escapulario	camelín forrado de piel	40 s.	1 nov. 1202	probablemente el príncipe Luis (futuro Luis VIII)
		1 escapulario para la festividad de San Andrés	textil	6 l. menos 3 s. (con 1 capa)	febrero 1202	el príncipe Luis (futuro Luis VIII)
	<i>albas</i>					
		3 albas	textil	25 s.	marzo 1234	Saint-Germain (¿en-Laye?), Lorris y Aubigné
		3 albas	textil	59 s.	junio 1239	capilla de Margarita de Provenza
		tela para albas	textil	77 s. y 6 d.	octubre 1239	
		1 alba	textil	64 s. (con 1 casulla y 1 amito)	octubre 1239	capilla de Crépy
	<i>ínfulas</i>					
		1 ínfula	textil	57 s. (con 1 estola)	marzo 1234	leprosería de Cepoy
		2 ínfulas	seda	9 l. y 7 s. (con 2 estolas)	mayo 1239	
	<i>casullas</i>					
		1 casulla comprada en París	textil	100 s.	mayo 1239	
		1 casulla	textil	64 s. (con 1 alba y 1 amito)	octubre 1239	capilla de Crépy
	<i>estolas</i>					
		1 estola	textil	57 s. (con 1 ínfula)	marzo 1234	leprosería de Cepoy
		2 estolas	una con oro y la otra sin oro	9 l. y 7 s. (con 3 ínfulas)	mayo 1239	
		estolas	textil	69 s. (con ornamentos y toallas)	agosto 1239	capilla de "Pontis Archæ"
		1 estola bordada	textil	4 l.	octubre 1239	capilla de Saint-Germain
		1 estola	textil	70 s.	octubre 1239	
	<i>cíngulos</i>					
		cíngulos	textil	15 l. y 12 s. (con otras cosas)	mayo 1234	
		cíngulos	textil	14 l. y 13 s. (con "supercigulis" y "antravis")	octubre 1239	
		cíngulos	textil	19 l. y 5 s. (con tela gruesa, tela, cabestros y correas)	octubre 1239	
	<i>vestuario en general</i>					
		1 vestido	textil	60 s.	2 feb. 1234	Pedro, capellán de Bellmont
		1 capa	textil	26 s.	2 feb. 1234	prior de los jacobinos, probablemente de París
		1 vestido	textil	40 s.	2 feb. 1234	capellán de "Poecourt" en Montargis
		1 vestido de verano	textil	100 s.	2 feb. 1234	clérigo decano de Tours
		1 vestido	textil	60 s.	marzo 1234	capellán de Breteuil
		1 vestido	textil	60 s.	marzo 1234	capellán de Campaña
		1 vestido	textil	55 s. (con 1 capa)	marzo 1234	prior de los jacobinos
		1 vestido	textil	20 s.	mayo 1234	un capellán que fue a ver a Dagoberto

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		vestuario	textil	100 s.	19 abril 1234	el hermano de Hugo de Asnières cuando ingresó de religioso
		1 capa	textil	49 s. y 8 d. (con 1 mesa de trabajo)	junio 1234	clérigo Juan, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		vestidos	textil	10 l.	mayo 1239	religiosos
		vestuario de la abadía de Malenoue	textil	10 l.	mayo 1239	
		1 vestido	textil	100 s.	mayo 1239	hermano Godofredo, capellán de la reina
		1 vestido	textil	60 s.	mayo 1239	capellán de "Villari Cou de Rast"
		1 vestido	textil	60 s.	mayo 1239	el capellán de Crépy
		1 vestido	textil	100 s.	julio 1239	Ivo, capellán, cuando ingresó como religioso
		1 vestido	textil	40 s.	agosto 1239	capellán que fue a Fontainebleau
		1 vestido	textil	60 s.	agosto 1239	capellán de Sens
		vestidos	textil	100 s.	agosto 1239	2 monjas, hijas del caballero Simón Pelé en Sens
		1 capa	textil	30 s.	agosto 1239	capellán de Melun
		1 vestido	textil	40 s.	agosto 1239	capellán de Margarita de Provenza
		1 vestido	textil	40 s.	agosto 1239	clérigo, hijo de "Bertoudi"
		1 vestido	textil	100 s.	agosto 1239	clérigo leproso de la leprosería de Juvisy
		1 vestido	textil	60 s.	agosto 1239	clérigo leproso de la leprosería de Crépy
		vestuario	textil	7 l. y 4 s.	agosto 1239	sobrino de "Jeuberti Con que", monje en Borgueil
		1 tejido de lana, vestuario y túnicas comprados en Pontoise	lana y textil	50 s.	agosto 1239	un clérigo
		1 única		51 s. (con barcas y otras cosas)	agosto 1239	abadía de Pontoise
		10 sargas y 1 tejido de lana para un vestido	sarga y lana	8 l. y 11 s.	agosto 1239	hermana de Juan de Bonneuil
		1 vestido	textil	10 l.	septiembre 1239	clérigo, sobrino de Vicente
		1 vestido	textil	40 s.	septiembre 1239	clérigo hispano
		1 vestido	textil	40 s.	septiembre 1239	capellán de París
		1 vestido	textil	60 s.	octubre 1239	capellán de Melun
		1 manto	textil	60 s.	octubre 1239	hermana Beatriz, de la abadía de Montreuil
		1 vestido	textil	60 s.	octubre 1239	capellán de Fontainebleau
		1 vestido	textil	60 s.	octubre 1239	clérigo Lucas
		mantos	piel	50 s.	octubre 1239	centro religioso de Lorris
		vestidos	textil	7 l. y 10 s.	octubre 1239	2 clérigos decanos y el clérigo Juan de Belmont
		1 vestido	textil	60 s.	octubre 1239	"Stultus", archidiacono de Orléans
		mantos de escarlata bermellón	lana	100 s. y uno de ellos 10 l.	1239	21 clérigos
		vestidos de fiesta	textil	10 l.	entre la Ascensión y Todos los Santos 1241	clérigo Esteban
		16 vestidos monacales	textil	8 l., 6 s. y 5 d.	1241	

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		vestuario	textil	4 s. (con otras donaciones)	1241-1242	frailes menores de Hispania
		4 vestidos monacales	textil	32 s.	1241	
		1 vestido	textil	40 s.	1242	clérigo Nicolás
		12 vestidos monacales	textil	6 l. y 10 s.		
	<i>tejidos</i>					
		paños, algunos blancos	textil	160 l. y 8 s.	entre la Ascensión y Todos los Santos 1241	monasterio de Pontoise
		1 blanco, probablemente para confeccionar vestuario religioso	textil	44 s.	1241	
		2 blancos, probablemente para confeccionar vestuario religioso	textil	105 s.	1241	
		1 blanco, probablemente para confeccionar vestuario religioso	textil	53 s.	1241	
		1 blanco, probablemente para confeccionar vestuario religioso	textil	60 s.	1241	
		4 blancos, probablemente para confeccionar vestuario religioso	textil	10 l. y 16 s.	1241	
		pañó para un escapulario	textil	103 s. (con otras donaciones)	1241-1242	monjas de Dourdan
		1 paño para la cuadriga de la abadesa	textil	36 s.	1241	probablemente de la abadía de Maubuisson
		2 estainforts blancos, probablemente para confeccionar vestuario religioso	lana	8 l. y 8 s.	1242	
		2 blancos, probablemente para confeccionar vestuario religioso	textil	105 s.	1242	
		1 blanco, probablemente para confeccionar vestuario religioso	textil	53 s.	1242	
		6 medidas de blanco, probablemente para confeccionar vestuario religioso	textil	20 s.	1242	
		6 medidas de camelín para escapularios	camelín	30 s.	1242	
	<i>adornos</i>					
		2 adornos para albas, manípulos y adornos de los puños	textil	8 l. y 5 s.	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		3 cinturones	textil	36 s.	agosto 1236	hermano Godofredo, para su capilla
		ornamentos	textil (seda)	69 s. (con estolas y toallas)	agosto 1239	capilla de "Pontis Archæ"
		1 amito	textil	64 s. (con 1 casulla y 1 alba)	octubre 1239	capilla de Crépy
		1 adorno		72 s.	octubre 1239	capilla de Saint-Germain
		1 adorno para dos albas y dos estolas		4 l.	octubre 1239	Margarita de Provenza
	paños sobre ataúdes					
		1 paño	textil	50 s.	19 abril 1234	el ataúd de Guillermo de "Blazon"
	paños decorativos religiosos					

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		1 paramento de altar		60 s.	octubre 1239	
		1 baldaquí como ofrenda	seda	40 l.	octubre 1239	
		2 baldaquís como ofrenda	seda	12 l.	octubre 1239	
		2 paños	seda	4 l.	octubre 1239	iglesia de Villeneuve, dados por Luis IX cuando recibió la Santa Corona
		1 paño	seda	40 s.	octubre 1239	para la Santa Corona
		1 paño de altar y 1 frontal	textil	116 s. (con camisas y 2 casacas)	junio 1241	
		1 paño como ofrenda para Notre-Dame de París	textil	18 l.	junio 1241	
	ropa de casa					
	colchones					
		colchones	textil	7 l.	1 nov. 1202	probablemente para la familia real, para Fontainebleau
		1 colchón	textil	9 l. y 7 s.	mayo 1234	Luis IX
		colchones	textil	65 s.	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		colchones de Asnières	textil	4 l. y 12 s.	julio 1239	
		reparar colchones	textil	4 l.	octubre 1239	Luis IX
		1 colchón	textil	7 l. y 6 d.	octubre 1239	Luis IX
		30 colchones para la abadía de Maubuisson	textil	28 l., 8 s. y 5 d. (con 30 almohadas)	hasta mayo-junio 1240	
		1 colchón	textil	6 l.	junio 1241	
		colchones	textil	10 l.	febrero 1202	Saint-Germain-en-Laye
		reparar colchones	textil	6 l.	mayo 1234	
		12 colchones	textil	9l., 18 s. y 6 d.	1242	
	colchas					
		1 colcha	textil	70 s.	marzo 1234	Odelina de Castaneto
		2 colchas	textil	11 l. y 10 s.	19 abril 1234	Gualterio de Poissy
		2 cubrecamas para la capilla del rey	textil	20 s.	19 abril 1234	Luis IX
		1 colcha	textil	7 l. y 10 s.	mayo 1234	
		1 colcha	textil	115 s.	mayo 1234	
		1 colcha	seda	14 l. y 11 s.	mayo 1234	Luis IX
		bordado de dicha colcha	hilo	100 s.	mayo 1234	Luis IX
		1 colcha	textil	115 s.	mayo 1234	
		3 colchas	textil	9 l. y 15 s. (con lana y tela para hacer un colchón, y cendal para unas sillas bordadas)	mayo 1234	Blanca de Castilla
		colchas	textil	216 l. y 10 s. (con vesidos)	junio 1237	nuevos caballeros en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		20 colchas	textil	65 s. cada colcha	junio 1237	nuevos caballeros, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		1 colcha	seda	52 s.	mayo 1239	cuñado de Matilde de Lorris, para su ingreso en la caballería
		1 colcha	tela y cendal	8 l. menos 2 s.	octubre 1239	
		1 colcha	seda	7 l.	octubre 1239	
		1 colcha para regalar, estaba en el cofre del rey	textil	11 l. y 10 s. (con 3 baldaquís)	junio 1241	
		1 colcha	textil	8 l. y 10 s.	junio 1241	
		2 colchas	textil	7 l.	junio 1241	Luis IX, para el prado de Saumur

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		1 colcha	textil	8 l. y 10 s.	junio 1241	"Jamezt", uno de los nuevos caballeros
		1 colcha	textil	7 l. y 10 s.	junio 1241	Juan de Dreux, uno de los nuevos caballeros
		1 colcha	textil	8 l.	junio 1241	"Huguelino de Macons", uno de los nuevos caballeros
		1 colcha	textil	6 l.	junio 1241	Juan de Ruppe, uno de los nuevos caballeros
		1 colcha	textil	6 l.	junio 1241	Adam de Meulan, uno de los nuevos caballeros
		1 colcha	textil	7 l.	junio 1241	Guillermo de Nemours, uno de los nuevos caballeros
		1 colcha	textil	75 s.	junio 1241	Roberto de Bellmont, uno de los nuevos caballeros
		1 colcha	textil	75 s.	junio 1241	"Milo" de Corbeil, uno de los nuevos caballeros
	<i>almohadas y cojines</i>					
		almohadas	textil	23 s. (con zapatos)	1 nov. 1202	hijos de Felipe Augusto e Inés de Merania
		3 almohadas	textil	70 s.	2 feb. 1234	habitación de la reina Blanca de Castilla
		1 almohadón	textil	38 l. y 16 s. (con 33 corazas)	mayo 1234	
		1 almohadón	textil	69 s. (con 1 coraza y 2 "summis")	mayo 1234	
		cojines para los carros	textil	11 l. y 14 s. (con sombreros)	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		30 almohadas para la abadía de Maubuisson	textil	28 l., 8 s. y 5 d. (con 30 colchones)	hasta mayo-junio 1240	
		1 cojín de pluma	textil y plumas	10 s.	junio 1241	Alfonso de Poitiers
	<i>sábanas</i>					
		sábanas	seda	61 s. (con gorros, adornos, toallas y camisas)	febrero 1202	hijos de Felipe Augusto e Inés de Merania
		sábanas	lino	10 l. y 12 d.	mayo 1234	Luis IX
	<i>toallas</i>					
		toallas	textil	61 s. (con tela para las camas, gorros, adornos y camisas)	febrero 1202	hijos de Felipe Augusto e Inés de Merania
		4 toallas	textil	7 s.	mayo 1203	
		toallas	textil	11 s. (con manteles)	mayo 1203	probablemente Felipe Augusto y su familia
		6 toallas para Navidad	textil	6 l. y 15 s. (con 6 manteles)	1213	panadero
		60 toallas	textil	8 l. y 10 s.	19 abril 1234	
		toallas	textil	31 s. (con copas)	19 abril 1234	
		100 toallas	textil	12 l. y 10 s.	28 mayo 1234	
		toallas	textil	623 l. y 10 s. (con manteles)	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		toallas	textil	8 l. y 8 s. (con manteles)	mayo 1239	

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		8 docenas de toallas	textil	12 l.	agosto 1239	
		toallas	textil	69 s. (con ornamentos y estolas)	agosto 1239	capilla de "Pontis Archæ"
		toallas	textil	4 l. y 12 s. (con manteles)	septiembre 1239	
		toallas	textil	74 s. (con otras cosas)	octubre 1239	
		154 toallas	textil	21 l. y 15 s.	junio 1241	
		26 toallas	textil	9 l. y 17 s. (con 150 medidas de "chenevacis")	junio 1241	
		toallas	textil	30 s.	junio 1241	
		1 docena de toallas	textil	36 s.	junio 1241	
		toallas	textil	60 s.	entre la Ascensión y Todos los Santos 1241	Isabel
		toallas	textil	60 s.	entre la Ascensión y Todos los Santos 1241	Isabel
		toallas	textil	10 l.	entre la Ascensión y Todos los Santos 1241	Asnières
	<i>manteles</i>					
		manteles	textil	11 s. (con toallas)	mayo 1203	probablemente Felipe Augusto y su familia
		6 manteles para Navidad	textil	6 l. y 15 s. (con 6 toallas)	1213	panadero
		60 manteles para Pascua	textil	60 l.	19 abril 1234	
		manteles para la cocina	textil	8 l., 16 s. y 8 d. (con sacos)	19 abril 1234	
		manteles	textil	623 l. y 10 s. (con toallas)	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		manteles	textil	112 s. y 6 d. (con manos de mortero, morteros y otras cosas)	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		manteles	textil	8 l. y 8 s. (con toallas)	mayo 1239	
		40 manteles	textil	40 s.	agosto 1239	
		manteles	textil	4 l. y 12 s. (con toallas)	septiembre 1239	
		148 manteles	textil	148 l.	junio 1241	
	<i>sacos y alforjas</i>					
		sacos para llevar panes que se dieron como limosna	textil	34 s.	marzo 1234	
		23 sacos para llevar pan	textil	57 s. y 6 d. (con cajas)	19 abril 1234	
		sacos para la cocina	textil	8 l., 16 s. y 8 d. (con manteles)	19 abril 1234	
		20 sacos para llevar el pan	textil	4 l. (con 12 capas)	28 mayo 1234	
		alforjas	textil	17 s.	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		1 saco	textil	18 s. (con otras cosas)	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		sacos para llevar escudillas	textil	62 s.	mayo 1239	
		26 sacos para el pan	textil	65 s.	agosto 1239	

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		6 alforjas	textil	37 s.	octubre 1239	Saint-Denis
		60 sacos para llevar el pan sacos	textil	8 l. y 10 s. 10 l. y 13 s. (con "pistallis", morteros y escudillas)	junio 1241 junio 1241	
	tapices y alfombras					
		tapices o alfombras para la habitación de la reina	textil	25 s.	19 abril 1234	Blanca de Castilla
		4 tapices o alfombras	textil	6 l.	mayo 1234	Luis IX y Roberto de Artois
		tapices o alfombras	textil	100 s.	mayo 1239	Luis IX
		tapices o alfombras	textil	6 l. y 15 s.	octubre 1239	Luis IX
		1 tapiz para colocar encima de la cama	textil	60 s.	junio 1241	Alfonso de Poitiers
		2 tapices pequeños o alfombras	textil	45 s.	junio 1241	
	textiles para las ceremonias					
		1 pabellón portátil llevado a Archas	textil	12 s.	1 nov. 1202	
		llevar pabellones a Sens	textil	56 s. y 4 d.	mayo 1234	
		asientos	textil	4 l. y 16 s.	19 abril 1234	los reyes
		asientos	seda	113 l., 17 s. y 10 d. (con camisas bordadas)	junio 1237	Roberto de Artois para su caballería
		pabellones y tiendas transportadas a Compiègne y llevadas de vuelta	textil	7 l., 12 s. y 6 d.	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		telas para recubrir los carros	textil	24 s.	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		1 pabellón	textil	? l.	julio 1239	Carlos de Anjou
		cortinas y 1 tabernáculo	cendal (seda)	58 s.	agosto 1239	capilla de París
		2 guarniciones para un carro	textil	40 s.	junio 1241	sobrino del Sarraceno
		pabellones de ultramar	textil	44 s.	junio 1241	
		1 palio para Saumur	textil	506 l., 19 d. de Tours o 404 l., 17 s. y 3 d. de París (con 1 estrado, acondiciona miento de los mercados, reparación de las casas y de la torre del rey, y 1 bodega)	junio 1241	
		4 banderas	textil	20 l. y 10 s. (con 2 túnicas para las armaduras, 2 pares de mantos y 5 pares de brazaletes)	junio 1241	Alfonso de Poitiers
		1 palio para <i>Haseio</i>	textil	8 l. y 4 d.	1248	
Peletería						
	pieles					
		1 piel	petigrís	12 l. (con 1 capa)	1 nov. 1202	Hugo de La Gravelle

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		1 vestido	piel	95 s.	1 nov. 1202	probablemente el príncipe Luis (futuro Luis VIII)
		1 capa para la festividad de San Andrés	piel	6 l. menos 3 s. (con 1 escapulario)	febrero 1202	el príncipe Luis (futuro Luis VIII)
		4 pieles	ardilla y liebre	6 l. y 2 s.	1 nov. 1202	hijos de Felipe Augusto e Inés de Merania
		3 pieles	1 de petigrís y 2 de ardilla	7 l. y media	1 nov. 1202	probablemente la reina
		1 piel	piel	35 s.	febrero 1202	probablemente el príncipe Luis (futuro Luis VIII)
		1 piel	piel	20 s.	febrero 1202	Margarita
		pieles para un sobretodo	piel	65 s.	mayo 1203	probablemente Felipe Augusto
		pieles	piel	107 s. (con túnicas, sobretodos y cáligas)	mayo 1203	probablemente Felipe Augusto
		pieles para Pentecostés	piel	4 l. y media (con túnicas y sobretodos)	mayo 1203	probablemente Felipe Augusto
		piel para capa y túnica	piel	6 l.	2 feb. 1234	Blanca de Castilla
		2 forros	piel y marta cibelina	8 l.	mayo 1234	
		forros para unos vestidos	pieles, como armiño o marta cibelina	151 l. y 8 s.	28 mayo 1234	Alfonso y Ambeziæ, Juan de Bellmont, maestro Jacobo, maestro Juan, la mujer de Pedro de Chambly y Margarita de Provenza
		forros para unos vestidos	pieles, como armiño o marta cibelina	105 l. y 4 s.	31 mayo 1234	Luis IX
		forros para unos vestidos	piel, como armiño	61 l. y 6 s.	31 mayo 1234	Roberto de Artois y sus hermanos
		forros para unos vestidos	piel	134 l. y 2 s.	31 mayo 1234	Alfonso de Poitiers, los condes de Tolossa, la mujer de Baer, la señora de Ver y Mencía
		4 pieles de armiño y 4 cuellos de marta cibelina	armiño y marta cibelina	40 l.	junio 1237	Pedro de Courtenai, Guichard de Beaujeu y 2 hermanos de Montmorenci, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		16 pieles de armiño y 16 cuellos de gineta	armiño y gineta	144 l.	junio 1237	nuevos caballeros, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		45 paños de piel para las colchas y 45 cuellos de gineta	piel y gineta	6 l. y 10 cada paño y cada cuello	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		piel de armiño y marta cibelina para un manto de samito bermellón y para una capa del mismo material forro de piel para un sobretodo y para un vestido escarlata violeta	piel, armiño y marta cibelina	44 l. y 2 s.	junio 1237	Luis IX, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		armiño y marta cibelina para un manto y un sobretodo, y 1 piel	piel, armiño y marta cibelina	23 l. y 10 s.	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		varias pieles y armiño	piel y armiño	160 l. y 111 s.	junio 1237	Roberto de Artois, para su caballería
		armiño y piel para un manto	piel y armiño	71 l. y 10 s.	junio 1237	la mujer de Roberto de Artois y la mujer de Alfonso de Poitiers, hija del conde de Tolosa, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		armiño y piel	armiño y piel	63 l.	junio 1237	Adam de Beaumont, Marguerite de Baugé y Thibaut de Poissy, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		1 piel	piel	103 s.	mayo 1239	mariscal Juan
		pieles de ciervo para el cuello	piel de ciervo	30 s.	mayo 1239	oficiales palatinos y vasallos
		capas	cuero	103 s.	octubre 1239	
		peletería	piel	53 l. y 6 d.	octubre 1239	Luis IX
		peletería para unos vestidos	piel	23 l. y 8 s.	octubre 1239	Margarita de Provenza
		peletería para forrar unos vestidos	piel	45 l. y 12 s.	octubre 1239	Margarita de Provenza
		peletería para unos vestidos	piel	65 l. y 7 s.	octubre 1239	Alfonso de Poitiers e Isabel
		peletería para unos vestidos	piel	186 l. y 9 s.	octubre 1239	Alfonso de Poitiers e Isabel
		peletería para forrar unos vestidos	piel	45 l. y 10 s.	octubre 1239	ancianos de Moussa, sarracenos, conde de Bolonia y Adam de Meulan
		peletería para forrar unos vestidos	piel	151 l. y 5 s.	octubre 1239	conde de Bolonia y sus caballeros, Blanca de Castilla e Isabel de "Chamquelle"
		peletería para forrar unos vestidos	piel	166 l. y 5 s.	octubre 1239	emperadores, conde de Bolonia, "Namerriaci" de Narbona y "Charroc"
		peletería	piel	293 l., 8 s. y 6 d. (con paños)	octubre 1239	nuevos caballeros
		1 paño para un vestido	piel	7 l.	junio 1241	Godofredo de "Rancone"
		2 cuadrados	cuero	50 s.	junio 1241	
		1 capote de viaje	piel	7 l. (con 1 paño)	junio 1241	Pedro Tristán
		1 capote de viaje	armiño	8 l. (con 1 samito)	junio 1241	Godofredo de "Capella"
		1 capote de viaje	armiño	8 l. (con 1 samito)	junio 1241	Renaud de Tricot
		1 capote de viaje	piel	7 l. (con 1 paño)	junio 1241	Orson de Brecy
		1 capote de viaje	piel	7 l. (con 1 paño)	junio 1241	"Ferricus Paste"
		1 capote de viaje	piel	7 l. (con 1 paño)	junio 1241	Pedro de Virieu
		1 capote de viaje	piel	7 l. (con 1 paño)	junio 1241	Gazo de Poissy
		1 capote de viaje	piel	7 l. (con 1 paño)	junio 1241	Felipe de Nemours
		1 capote de viaje	probablemente de piel	7 l. (con 1 paño)	junio 1241	el mariscal Juan
		1 capote de viaje	probablemente de piel	7 l. (con 1 paño)	junio 1241	Adam hijo, de Belmont
		1 capote de viaje	piel	8 l. (con 1 samito)	junio 1241	Adam padre, de Belmont
		1 capote de viaje	probablemente de piel	8 l. (con medio samito)	junio 1241	Pedro de Rocio

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		1 capote de viaje	probablemente de piel	8 l. (con medio samito bermellón)	junio 1241	Adam de Milly
		peletería, algunas pieles para un manto	armiño, marta cibelina y piel en general	146 l. y 6 s.	junio 1241	Alfonso de Poitiers
		peletería	piel, armiño y marta cibelina	21 l. y 13 s.	junio 1241	cuerpo de Luis IX
		peletería para mantos y sobretodos	piel y ardilla	70 l. y 2 s.	junio 1241	2 hermanas, Juan, 1 manto para el maestro Roberto, duque de Merant, condesa de Chartres, Carlos, Gerardo de Esparbec y Guimard de Lyon
		2 pieles	armiño	21 l.	junio 1241	Juan de Droicis
		1 manto	piel	9 l. y 10 s.	junio 1241	Juan de Droicis
		12 paños	armiño y marta cibelina	8 l. y 10 s. cada paño. Total: 102 l.	junio 1241	12 caballeros
		9 mantos	piel	8 l. y 10 s. cada paño. Total: 76 l. y 10 s.	junio 1241	caballeros
		29 paños de piel y 29 paños de gineta	piel y gineta	4 l. y 5 s. cada paño. Total: 120 l. y 65 s.	junio 1241	29 caballeros
		peletería	piel	42 l. y 18 s.	entre la Ascensión y Todos los Santos 1241	Andrés de Paciaco
		pieles	piel	75 l. y 12 d. (con varios textiles)	entre la Ascensión y Todos los Santos 1241	Saint-Denis
		2 pieles y peletería en general para unos vestidos	piel y las pieles de petigrís	58 l. y 7 s. (con 2 mantos)	entre la Ascensión y Todos los Santos 1241	Blanca de Castilla
		cuero para zapatos	piel	21 s.	1241	
		18 pieles	piel	52 s.	1242	
		30 pieles	piel	26 s.	1242	
		15 pieles	piel	9 s. y 6 d.	1242	
		1 piel	piel	40 s.	1241-1242	para un matrimonio
Armaduras						
	corazas					
		1 coraza		60 s.	1 nov. 1202	Maestro Hugo
		1 coraza		16 l. (con 1 cota de malla y cáligas)	marzo 1234	B. de Corbeil
		33 corazas	cuero	38 l. y 16 s. (con 1 almohadón)	mayo 1234	
		1 coraza	cuero	69 s. (con 2 "summis" y 1 almohadón)	mayo 1234	
		3 corazas	cuero	4 l. y 4 s. (con 3 botellas)	mayo 1239	Alfonso, sobrino de Blanca de Castilla
		1 coraza	cuero	31 s. (con 1 vela)	octubre 1239	
		corazas	cuero	6 l. y 12 s. (con "baccis" y "affecturis")	octubre 1239	

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		corazas	cuero	14 l. y 2 s. (con 7 sillas, "longis" y 2 capuchones)	junio 1241	Alfonso de Poitiers
	cotas de malla					
		1 cota de malla		16 l. (con 1 coraza y cáligas)	marzo 1234	B. de Corbeil
	casacas					
		2 casacas	textil	24 s.	agosto 1239	Carlos de Anjou
		1 casaca	textil	74 s. (con vestuario, 1 capuchón y cuadros rojos)	septiembre 1239	condesa de Tolosa
		4 casacas	textil	68 s.	octubre 1239	Luis IX
		2 casacas	textil	35 s.	octubre 1239	Juan de Bellmont
		2 casacas	textil	116 s. (con 1 paño de altar, 1 frontal y camisas)	junio 1241	
		1 casaca pintada	textil	20 s.	entre la Ascensión y Todos los Santos 1241	
	arneses					
		16 arneses		31 l. y 3 s.	mayo 1234	Luis IX
		arneses		105 s. (con sillas)	mayo 1234	B. de Roia
	armaduras en general					
		distintas piezas de armaduras		134 l., 4 s. y 8 d.	junio 1237	escuderos en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		1 pieza de armadura		74 s. y 8 d. (con 1 manto)	mayo 1239	Alfonso, sobrino de Blanca de Castilla
		2 pares de armaduras para las piernas	metal	40 s. (con 1 bacina)	junio 1241	Alfonso de Poitiers
		2 gambesones	textil	9 l. menos 4 d.	junio 1241	Alfonso de Poitiers
		parte de una armadura	metal	10 s.	junio 1241	Alfonso de Poitiers
		diversas partes de armaduras	metal	4 l. y 3 s.	1241	
Orfebrería	coronas					
		reparación de una corona		6 l. (con unas hebillas)	mayo 1234	Luis IX
		1 corona	oro	58 l.	28 mayo 1234	Margarita de Provenza
		rehacer 1 corona	oro	30 s.	28 mayo 1234	
		corona	oro	11 l.	1241-1242	hijo del conde de Montfort
	joyas					
		joyas		90 l.	mayo 1234	condes de Flandes
		joyas		120 l. y 100 s. (con anillos)	entre la Ascensión y Todos los Santos 1241	capellán Pedro, arzobispado de Sens
		joyas		17 l. en compra y 40 l. en regalo	entre la Ascensión y Todos los Santos 1241	Matilde de Lorris
		joyas		76 s.	1241-1242	Adam
		joyas		100 s.	1241-1242	
	pedras preciosas					
		1 diamante y 1 rubí	diamante y rubí	16 l.	marzo 1234	

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		3 esmeraldas	esmeralda	11 l.	junio 1237	una para la condesa de Blois y la otra para la señora de Enguerrand, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
	collares					
		collares	con oro y sin oro	111 s. y 6 d. (con broches y otras cosas)	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		collares		27 s.	julio 1239	Saint-Germain de Vincennes. Fueron llevados por Carlos de Anjou
		collares		14 l. y 10 s. (con limosnas y sombreros)	octubre 1239	
		collares	metal	70 s. (con limosnas)	octubre 1239	Alfonso de Poitiers
	anillos					
		rehacer 2 anillos		20 s.	mayo 1234	Luis IX
		4 anillos	oro	115 s. (con 2 adornos y 2 fibulas)	octubre 1239	
		anillos	metal	120 l. y 100 s. (con joyas)	entre la Ascensión y Todos los Santos 1241	capellán Pedro, arzobispado de Sens
	broches, fibulas y adornos					
		broche para sujetar una prenda alrededor del cuello	oro	12 s.	junio 1237	Roberto de Artois, para su caballería
		1 adorno para poner encima de una piel blanca	plata	5 s.	junio 1237	Matilde, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		5 broches de tres cuartos de marco	oro	10 s.	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		broches	con oro y sin oro	11 s. y 6 d. (con collares y otras cosas)	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		32 docenas de broches		75 s.	octubre 1239	Odon de Cormeilles y Juan de Ermenonville
		3 fibulas para capas, de 3 marcas y 30 esterlinas	metal	8 l. y 15 s.	octubre 1239	
		2 adornos	metal	24 s.	octubre 1239	Niños de Acon
		2 adornos y 2 fibulas	los adornos de plata y las fibulas de oro	115 s. (con 4 anillos)	octubre 1239	los adornos para Margarita de Provenza
		2 adornos y 2 fibulas	los adornos de plata y las fibulas de oro	12 l. y 10 s.	octubre 1239	Blanca de Castilla, dados por Margarita de Provenza
		1 adorno	plata	40 s. (con 4 cierres para libros y 1 tejido)	octubre 1239	condesa de Artois
		1 fibula y 1 adorno	la fibula de oro y el adorno de plata	40 s.	octubre 1239	
		12 docenas de broches		79 s. (con 2 botes de marfil)	octubre 1239	
	tocados					

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		1 diadema de 9 onzas y 5 esterlinas	oro	21 l. y 8 s.	junio 127	Guillermo de Brai, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		1 diadema de 7 onzas y 9 esterlinas	oro	17 l. y 3 s.	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
	cinturones					
		cinturones		21 l. y 11 s.	mayo 1234	
		1 cinturón		38 s. (con 1 estuche para bacinas)	mayo 1234	Alfonso de Poitiers
		2 cinturones	oro	18 l. (con hebillas)	mayo 1234	Roberto de Artois y Alfonso de Poitiers
		2 cinturones	oro	33 l. menos 12 d.	junio 1237	uno para Luis IX, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		1 cinturón de media marca y 13 denarios	oro	11 l. y 5 s.	junio 1237	condesa de Saint-Pol, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		1 cinturón	oro	12 l.	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		2 cinturones de 2 marcas y 1 onza	oro	6 l. y 15 s.	junio 1237	la familia de la mujer de Juan Froger, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		2 cinturones de 15 onzas	oro	6 l.	junio 1237	Juan Goudriche, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		1 cinturón	plata	33 s. (con 2 cintas estrechas)	octubre 1239	
		1 cinturón	plata	22 s.	octubre 1239	Isabel, hermana de Luis IX
		1 cinturón	oro	8 l. y 12 s. (con hebillas, "noellis" y tejidos)	octubre 1239	
		54 docenas de cinturones y agujas	metal	60 s.	octubre 1239	dadas por Odon de Corneilles y Juan de Ermenonville
		cinturones		45 s.	junio 1241	Alfonso de Poitiers
		1 cinturón		15 l.	entre la Ascensión y Todos los Santos 1241	Leonor, reina de Aragón, hermana de Blanca de Castilla
	galones					
		52 galones	plata	100 s.	mayo 1234	
	hebillas					
		hebillas	plata	6 l. (con la reparación de una corona)	mayo 1234	
		hebillas	oro	18 l.	mayo 1234	Roberto de Artois y Alfonso de Poitiers
		46 pares de hebillas	plata	4 l. y 12 s.	octubre 1239	
		hebillas	plata	8 l. y 12 s. (con "noellis", 1 cinturón y tejidos)	octubre 1239	
	botones					
		15 botones	oro	67 s.	mayo 1234	
	armas					
	espadas					
		2 espadas	metal	25 s.	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		espadas	metal	67 s.	octubre 1239	
		2 espadas	metal	20 s.	junio 1241	Alfonso de Poitiers
	<i>escudos</i>					
		160 marcas y media de plata para escudos	plata	426 l., 11 s. y 6 d.	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		20 adargas compradas en Poitiers	cuero	9 l. y 12 s.	junio 1241	
		2 escudos	metal	110 s.	junio 1241	Alfonso de Poitiers
	para los caballos					
		20 estribos	metal	20 s.	mayo 1234	
		espuelas	metal	46 s.	mayo 1234	
		frenos, espuelas, estribos y bozales	los frenos y las espuelas de oro	19 l. y 13 s.	mayo 1234	
		bozales		4 l.	mayo 1234	caballos de Luis IX
		frenos y espuelas	metal	18 s.	junio 1237	clérigo Juan y Gui Langevin, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		arreos, espuelas y otros objetos para los caballos	metal	32 s.	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		2 arreos	dorados	6 l.	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		arnés		4 l. menos 3 s.	mayo 1239	sobrino Alfonso
		1 silla para un caballo		22 s. (con distintas prendas para armaduras, como cáligas y mantos, y mantos de lino)	junio 1239	conde de Montfort
		1 silla para caballo		54 s. (con mantos de lino)	junio 1239	"Buchardum" de Marly-la-Ville
		espuelas	metal	42 s.	octubre 1239	
		13 ligamentos y 1 "petrallo"	dorado	23 l. y 7 s.	octubre 1239	caballos
		frenos, estribos, "petralis" y espuelas	oro y plata	23 l. y 14 s.	octubre 1239	
		cabestros y correas	metal	19 l. y 5 s. (con tela gruesa, tela y cíngulos)	octubre 1239	
		frenos, cíngulos y bozales	metal	70 s.	junio 1241	Alfonso de Poitiers
		3 ligamentos y "petallis" dorados	metal	10 l.	junio 1241	Alfonso de Poitiers
	cierres de libros y de otros objetos suntuarios					
		2 pares de cierres para libros	metal	26 s.	octubre 1239	Blanca de Castilla
		4 cierres para libros	metal	40 s. (con 1 adorno y 1 tejido)	octubre 1239	condesa de Artois
	objetos domésticos					
	<i>copas o vasos</i>					
		copas o vasos	murrina	10 l. y 6 s.	1213	para un hospicio
		1 vaso o copa	murrina	73 l.	2 feb. 1234	Luis IX
		1 copa		10 l.	2 feb. 1234	Abril García
		1 copa de 1 marca y media	plata	109 s.	marzo 1234	Roberto de Artois
		1 vaso para el agua de 2 marcas	seguramente de plata	110 s.	marzo 1234	

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		copas		31 s. (con toallas)	19 abril 1234	
		reparación de vasos		12 l. y 20 d.	19 abril 1234	
		1 vaso	plata	108 s.	mayo 1234	Blanca de Castilla
		1 copa	oro	60 l. y 12 s.	28 mayo 1234	para el encargado del vino
		2 vasos de 25 marcas	plata	75 l. y 7 s. (con platos para la fruta)	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		2 copas, una entorchada y otra lisa	metal	18 l. y 10 s.	junio 1237	una para la mujer de Roberto de Artois, en el marco de la caballería de éste
		2 copas	plata	11 l. y 14 s.	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		dinero para la persona encargada de llevar las copas		20 s.	junio 1239	Guillermo "li Borgoies"
		1 vaso de 3 marcas, 6 onzas y 3 esterlinas	plata	9 l. y 13 s.	julio 1239	Alfonso de Poitiers
		1 copa dada por Alfonso de Poitiers	murrina	45 s. y 6 d.	octubre 1239	
		1 copa	dorada	30 s.	octubre 1239	
		dinero para redorar una copa	oro	30 s.	octubre 1239	Margarita de Provenza, para su residencia
		rehacer y aumentar el oro de 1 copa	oro	58 s.	octubre 1239	Margarita de Provenza
		reparación de copas		14 l., 12 s. y 10 d. (con recipientes de cocina)	octubre 1239	
		2 vasos de 20 marcas, 6 onzas y 10 esterlinas	plata	44 s. y 6 d.	junio 1241	
		1 copa	plata	?	entre la Ascensión y Todos los Santos 1241	
		20 copas	oro	68 s.	entre la Ascensión y Todos los Santos 1241	
		2 copas y un <i>hanepel</i>	plata	15 l., 2 s. y 6 d.	1241-1242	llevadas a Hispania
	<i>recipientes</i>					
		vasijas de cocina		8 l. y 14 s.	mayo 1239	
		6 calderos grandes		18 l. y 10 s.	junio 1239	
		13 calderos más pequeños		18 l. y 16 s.	junio 1239	
		6 recipientes grandes		66 s.	junio 1239	
		16 recipientes más pequeños		55 s.	junio 1239	
		3 calderos para lavar los platos		28 s.	junio 1239	
		aumento de plata en recipientes de cocina	plata	7 l. y 4 s. (con aumento para platos)	julio 1239	
		recipientes de cocina		6 l.	septiembre 1239	
		recipientes de cocina		14 l., 12 s. y 10 d. (con reparación de copas)	octubre 1239	
		2 recipientes para el agua		40 s.	junio 1241	
		vasijas		16 l. y 8 s.	junio 1241	
		1 recipiente con tapadera de 4 marcas y media, menos 8 esterlinas	plata	10 l. y 5 s.	junio 1241	
		1 recipiente sin tapadera de 3 marcas menos 30 esterlinas	plata	7 l. menos 2 s.	junio 1241	
		2 ollas doradas	metal dorado	4 l.	junio 1241	Alfonso de Poitiers

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
	<i>platos y escudillas</i>					
		83 marcas de plata para platos de cocina	plata	184 l. y 4 s.	2 feb. 1234	
		platos para la fruta		75 l. y 7 s. (con dos vasos)	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		aumento de plata en platos	plata	7 l. y 4 s. (con aumento en recipientes de cocina)	julio 1239	
		17 marcas y media, y 35 esterlinas de plata para escudillas	plata	41 l. y 12 s.	octubre 1239	
		escudillas		10 l. y 13 s. (con sacos y morteros)	junio 1241	
		1 escudilla grande, para hacer, deshacer y dorar, de 27 marcas	plata dorada	48 l. y 5 s.	junio 1241	
		17 escudillas de 39 marcas y 1 cuarto de marco	plata	94 l. y 4 s.	junio 1241	
		28 escudillas de 60 marcas, 25 esterlinas menos 1 marca	plata	140 l. y 25 s.	junio 1241	
	<i>sartenes</i>					
		42 sartenes		12 l. y 11 s.	junio 1239	
		12 sartenes con mango		22 s.	junio 1239	
		18 sartenes para freír	hierro	72 s.	junio 1239	
	<i>botellas</i>					
		10 botellas para el vino		7 l. y 10 s.	28 mayo 1234	
		botellas, barriles y otros recipientes para el vino		36 l. y 17 s.	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		3 botellas		4 l. y 4 s. (con 3 corazas)	mayo 1239	Alfonso, sobrino de Blanca de Castilla
		2 botellas para el agua		60 s.	agosto 1239	
		10 botellas		8 l. y 10 s.	agosto 1239	
		botellas		7 l. y 5 s. (con toneles)	junio 1241	
	<i>toneles</i>					
		toneles	madera	46 s.	mayo 1239	
		toneles	madera	4 l. y 12 s.	agosto 1239	
		toneles	madera	7 l. y 5 s. (con botellas)	junio 1241	
	<i>morteros</i>					
		morteros	metal	43 s.	19 abril 1234	
		manos de mortero y morteros	metal	112 s. y 6 d. (con manteles y otras cosas)	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		morteros	metal	48 s.	mayo 1239	
		morteros	metal	10 l. y 13 s. (con sacos y escudillas)	junio 1241	
	<i>cucharas</i>					
		2 cucharas	oro	103 s.	28 mayo 1234	
	<i>vajillas</i>					
		vajilla comprada en Landit	cerámica	20 l.	junio 1237	cocina de Roberto de Artois, para su caballería
		vajilla	cerámica	100 s.	junio 1239	hospedaje de Margarita de Provenza
		ligadura para una vajilla	hierro	22 l. y 17 s.	junio 1239	
		vajilla comprada en Landit, en Saint-Denis	cerámica	17 l., 7 s. y 5 d.	junio 1241	cocina de Alfonso de Poitiers
	<i>velas</i>					
		1 vela		31 s. (con 1 coraza)	octubre 1239	

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
	objetos religiosos					
	<i>cálices</i>					
		reparación de 1 cáliz		54 l. y 6 d. (con ornamentación)	mayo 1239	capilla de Campaña, cerca de Belmont
		1 cáliz		4 l.	julio 1239	capilla de Vaudreuil
		1 cáliz		6 ?	julio 1239	capilla de Asnières
		1 cáliz		106 s. y 2 d.	agosto 1239	capilla de Vernon
		1 cáliz		57 s.	agosto 1239	monjes de San Víctor de Noyon
		vasos		10 l. (con unas cruces)	1241-1242	canónigo de Melun
	<i>candelabros</i>					
		8 candelabros para la capilla de Saint-Germain-en-Laye		8 l.	mayo 1239	
	<i>cruces</i>					
		1 cruz con el pie de plata de 8 marcas y 5 onzas	plata	8 l.	mayo 1239	
		oro para una cruz	oro	30 s. (con oro para una naveta)	mayo 1239	
		cruces (con otras cosas)		680 l. 113 s. y 9 d. (con relicarios)	1248	monasterio de Royaumont
		cruces		10 l. (con unos vasos)	1241-1242	canónigo de Melun
	<i>estuches</i>					
		1 estuche para bacinas		38 s. (con 1 cinturón)	mayo 1234	Alfonso de Poitiers
		estuches para una naveta y una cruz		25 s.	mayo 1239	
		1 estuche		10 l. y 21 d. (con 1 arca, 1 cerradura, 1 torre y ventanas)	agosto 1239	
		2 estuches para las escudillas		70 s.	junio 1241	
	<i>relicarios</i>					
		1 jarrón para colocar un fragmento del <i>lignum crucis</i>		100 s.	entre la Ascensión y Todos los Santos 1241	abadía de Villiers
		relicarios	oro, plata y piedras preciosas	680 l., 113 s. y 9 d. (con cruces)	1248	Probablemente para regalar a Juan de Medina
	<i>vinajeras</i>					
		vinajeras	plata	13 l. menos 2 s. (con bacinas y 1 incensario)	junio 1237	Roberto de Artois, para su capilla, en el marco de su caballería
	<i>bacinas</i>					
		bacinas	plata	13 l. menos 2 s. (con vinajeras e incensarios)	junio 1237	Roberto de Artois, para su capilla, en el marco de su caballería
		2 bacinas de 15 marcas y 23 esterlinas	plata	12 l. y 9 s.	junio 1241	
		1 bacina	metal	40 s. (con 2 pares de armaduras para las piernas)	junio 1241	Alfonso de Poitiers
		1 bacina	metal	10 l.	junio 1241	Alfonso de Poitiers
	<i>incensarios</i>					
		incensarios	plata	13 l. menos 2 s. (con vinajeras y bacinas)	junio 1237	Roberto de Artois, para su capilla, en el marco de su caballería
	<i>navetas</i>					

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
		2 navetas de 11 marcas y media y 12 esterlinas	plata	4 l.	mayo 1239	pago dado a Juan de Burs
		oro para una naveta	oro	30 s. (con oro para una naveta)	mayo 1239	
		1 naveta de 1 marca y 13 esterlinas	plata	57 s.	octubre 1239	
Otro tipo de objetos utilizados en la corte						
	cajas y cofres					
		cajas para llevar el pan		57 s. y 6 d. (con 23 sacos)	19 abril 1234	
		cofres		63 s.	mayo 1234	para las obras de Blanca de Castilla y uno para Carlos de Anjou
		cofres y cestas para guardar las copas		10 l. y 9 s.	junio 1237	en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		4 cofres para llevar cera y fruta		4 l. y 10 s.	mayo 1239	
		1 arca	hierro	10 l. y 21 d. (con 1 cerradura, 1 estuche, 1 torre y ventanas)	agosto 1239	
		3 pares de cofres para el pan		6 l. y 15 s.	agosto 1239	
		3 pares de cofres y 4 arcas		7 l.	octubre 1239	
		4 cofres y 2 cajas para libros		8 l. y 10 s.	junio 1241	
	muebles					
	sillas					
		sillas		50 s.	mayo 1234	para un centro de limosnas
		29 sillas		47 l. y 10 s. (con 4 carros)	mayo 1234	5 para Luis IX, 5 para sus hermanos y 19 dadas
		sillas		105 s. (con arneses)	mayo 1234	B. de Roia
		silla		20 s.	junio 1237	clérigo Juan, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		8 sillas		7 l. y 10 s.	mayo 1239	escuderos
		25 sillas		37 l. y 9 s. (con 3 carros)	octubre 1239	escudería
		7 sillas		14 l. y 2 s. (con corazas, "longiis" y 2 capuchones)	junio 1241	Alfonso de Poitiers
	mesas					
		mesas	madera	30 l. y 4 s. (con caseta hecha con ramajes en el campo)	junio 1237	Luis IX y el conserje en Compiègne, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		1 mesa de trabajo	madera	49 s. y 8 d. (con 1 capa)	junio 1237	clérigo Juan, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
		mesas	madera	28 s.	octubre 1239	
		4 mesas de Orléans	madera	60 s.	junio 1241	
	armarios					
		1 armario para los paños de Blanca de Castilla en París		14 l. y 15 s.	mayo 1239	Blanca de Castilla
	cerraduras					
		1 cerradura		10 l. y 21 d. (con 1 arca, 1 estuche, 1 torre y ventanas)	agosto 1239	

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
	ruedas para carros					
		ruedas nuevas para un carro		100 s.	mayo 1234	
	carros					
		pago por el carro que llevó los vestidos para la coronación de la reina Margarita de Provenza		34 s. y 6 d.	mayo 1234	
		carros		27 l. y 10 s. (con sombreros)	mayo 1234	el escudero Herbert
		4 carros		47 l. y 10 s. (con 29 sillas)	mayo 1234	
		carros		32 s. y 8 d.	28 Mayo 1234	Blanca de Castilla
		1 carro hecho en Villers-Cotterest		4 l. y 4 s.	agosto 1239	
		1 cuadriga nueva y la reparación de un carro		19 l. y 3 s.	octubre 1239	residencia de Margarita de Provenza
		carros		37 l. y 9 s. (con 25 sillas)	octubre 1239	escudería
	madera					
		leña	madera	7 l. y 2 s. (con arpillera y cuerda)	junio 1241	
	literas					
		6 literas portadas por caballos		8 l. y 10 s.	junio 1237	unas damas, en el marco de la caballería de Roberto de Artois
	barcas					
		barcas para Melun y París		79 s.		
		barcas		55 s. (con otras cosas)	mayo 1239	
		barcas para Pontoise y Mantes		52 s. y 9 d. (con limosnas)	junio 1239	
		barcas para Vernon y Vaudreuil		26 s. y 6 d.	junio 1239	
		barcas para Mantes y Vernon		59 s. (con limosnas)	junio 1239	
		barcas, probablemente para Saint-Germain de Vincennes. Llevadas por Carlos de Anjou		25 s.	julio 1239	
		barcas		45 s. (con limosnas)	julio 1239	escudero Dionisio. Dadas por Carlos de Anjou
		reparación de 3 barcas de París		6 l. y 8 s.	julio 1239	
		barcas para Melun y Corbeau		33 s.	agosto 1239	
		barcas de Sens a París, cuando se llevó la Santa Corona		12 l., 9 s. y 6 d.	agosto 1239	
		barcas de Bellmont y Pontoise para ir a París y Crépy		51 s. (con 1 túnica y otras cosas)	agosto 1239	
		barcas		42 s. y 6 d. (con limosnas)	octubre 1239	
		barcas con varios destinos, como Asnières o Bellmont		77 s. (con túnicas y limosnas)	octubre 1239	
		barcas de Corbeau a París		23 s. (con otras cosas)	octubre 1239	Blanca de Castilla
	cuerdas					
		cuerda	hilo	10 s.	mayo 1239	oficiales palatinos y vasallos
		cuerdas	hilo	23 s.	junio 1239	vasallos
		cuerda	hilo	20 s.	agosto 1239	
		cuerda	hilo	7 l. y 2 s. (con arpillera y leña)	junio 1241	

VI. APÉNDICES

CATEGORÍA	TIPOLOGÍA	PIEZA	MATERIAL	VALOR	AÑO	DESTINATARIO
	caballetes					
		caballetes		24 s.	junio 1239	
	clavos					
		70 clavos para las ballestas y para las reparaciones	metal	4 l. y 5 s.	junio 1239	
	herraduras					
		1 herradura	metal	22 s.	octubre 1239	
eboraria	ajedreces					
		1 ajedrez	marfil	40 s.	marzo 1234	Luis IX
		1 ajedrez y su tablero	probablemente de marfil	100 s.	mayo 1234	
		4 pares de ajedreces y 4 tableros	2 pares de marfil y 2 pares de Madica	6 l.	junio 1241	
	botes					
		2 botes	marfil con cierre de plata	79 s. (con 12 docenas de broches)	octubre 1239	
vidrieras						
	vidrieras					
		vidrios de la capilla de la abadía de Maubuisson	crystal	12 l. y 10 s.	1236	
		vidrios para la abadía de Maubuisson	crystal	60 s.	1236	
		vidrios de Pontoise	crystal	40 s.	1238	
		vidrieras para las ventanas de la abadía de Maubuisson	crystal	12 l., 2 s. y 3 d.	1238	
		vidrieras	crystal	10 l.	entre la Ascensión y Todos los Santos 1241	abadía de Notre-Dame-de-la-Joie en Nemours

3. RESUMEN DE LOS ACONTECIMIENTOS

3.1. Históricos

- 1158- Comienza el reinado de Alfonso VIII de Castilla
- 1170- Matrimonio de Alfonso VIII con Leonor de Plantagenet
- 1180- Comienza el reinado de Felipe Augusto de Francia
- 1188- Nacimiento de Blanca de Castilla en Palencia
- 1200, 23 de mayo- Matrimonio de Luis VIII con Blanca de Castilla en Port-Mort (Normandía)
- 1205- Nacimiento de una niña, hija de Luis VIII y Blanca de Castilla. No sobrevive
- 1209, 9 de septiembre- Nacimiento de Felipe, hijo de Luis VIII y Blanca de Castilla
- Caballería de Luis VIII
- 1212- Batalla de las Navas de Tolosa
- 1213, 26 de enero- Nacimiento de Alfonso y Juan, hijos de Luis VIII y Blanca de Castilla. No sobreviven
- 1214, 25 de abril- Nacimiento de Luis, futuro Luis IX, hijo de Luis VIII y Blanca de Castilla
- Julio- Batalla de Bouvines
 - Octubre- Fallecimiento de Alfonso VIII de Castilla y de Leonor de Plantagenet
- 1216, septiembre- Nacimiento de Roberto, futuro conde de Artois, hijo de Luis VIII y Blanca de Castilla
- 1218- Fallecimiento de Felipe, hijo de Luis VIII y Blanca de Castilla
- 1219, 21 de julio- Nacimiento de Juan, hijo de Luis VIII y Blanca de Castilla
- 1220, 11 de noviembre- Nacimiento de Alfonso, futuro conde de Poitiers, hijo de Luis VIII y Blanca de Castilla
- 1222, 20 de febrero- Nacimiento de Felipe Dagoberto, hijo de Luis VIII y Blanca de Castilla
- 1223, 14 de julio- Fallecimiento de Felipe Augusto
- 6 de agosto- Entronización de Luis VIII
- 1224, marzo- Nacimiento de Isabel, hija de Luis VIII y Blanca de Castilla

- 1225- Nace Esteban, hijo de Luis VIII y Blanca de Castilla
- 1226- Lucha contra los albigenses. Regencia de Blanca de Castilla
- 8 de noviembre- Muerte de Luis VIII
 - 15 de noviembre- Funeral por Luis VIII en Saint-Denis
 - 29 de noviembre- Entronización de Luis IX
 - Caballería de Luis IX en Soissons
- 1227- Fallecimiento de Juan y Esteban, hijos de Luis VIII y Blanca de Castilla
- Problemas con los nobles y comienzo de las revueltas universitarias
 - Nacimiento de Carlos, futuro conde de Anjou, hijo póstumo de Luis VIII y Blanca de Castilla
- 1233- Pasaje de la reliquia del santo clavo
- 1234, 27 de mayo- Matrimonio de Luis IX con Margarita de Provenza
- 1235- Fallecimiento de Felipe Dagoberto, hijo de Luis VIII y Blanca de Castilla
- 1237- Caballería de Roberto de Artois y matrimonio del conde con Matilde de Bravante
- 1238- Matrimonio de Alfonso de Poitiers y Juana de Toulouse
- 1239- Llegada de las primeras reliquias cristológicas a París
- 1240- Nacimiento de Blanca, hija de Luis IX y Margarita de Provenza. Falleció pronto
- 1241, 24 de junio- Caballería de Alfonso de Poitiers
- 1242- Nacimiento de Isabel, hija de Luis IX y Margarita de Provenza
- 1243- Fallecimiento de Constanza, hermana de Blanca de Castilla
- 1244- Fallecimiento de Leonor, reina consorte de Aragón y hermana de Blanca de Castilla
- Nacimiento de Luis, hijo de Luis IX y Margarita de Provenza
 - 1 de mayo- Peregrinación de la familia real a Rocamadour para agradecer tal alumbramiento anterior
- 1245- Nacimiento de Felipe, hijo de Luis IX y Margarita de Provenza, futuro rey de Francia
- 1246- Fallecimiento de doña Berenguela, hermana de Blanca de Castilla
- Doña Blanca agradece a Federico II la ayuda prestada a sus hijos en la Cruzada
 - Caballería de Carlos de Anjou
- 1247- Traslado de las reliquias de San Edmundo a la abadía de Pontigny

VI. APÉNDICES

1248- Luis IX parte a la Séptima Cruzada. Regencia de Blanca de Castilla

1250- Fallecimiento de Roberto de Artois en la Cruzada

1252- Fallecimiento de Fernando III y de Blanca de Castilla

3.2. Artísticos

1202- Encargo de textiles (capas, mantos, sobretodos, camisas, vestidos, sombreros, calzado, vestuario religioso, vestuario para los caballeros, ropa de casa y textiles para las ceremonias) y de peletería en tiempos del reinado de Felipe Augusto

1213- Encargo de textiles (capas, mantos, sobretodos, vestidos y ropa de casa)

1220- Encargo de la Biblia ms. 1179 de Viena

1225, junio- Testamento de Luis VIII

1er cuarto siglo XIII- Fundación de la abadía de Val-des-Écoliers

- Encargo del salterio de san Luis y Blanca de Castilla

1227, octubre, 24- Consagración de la abadía de Longpont

1228- Compra del terreno donde asentar Royaumont

- Carta de fundación de la abadía de Royaumont

1229- Llegan los primeros monjes a Royaumont (Cîteaux)

1231-Comienza la renovación de la iglesia abacial de Saint-Denis

1234- Encargo de un breviario para Hugo de Athies

- Encargo de textiles (capas, mantos, sobretodos, vestidos, sombreros, calzado, guantes, vestuario religioso, paño para colocar sobre un ataúd, vestuario para los caballeros, ropa de casa y textiles para las ceremonias) y de peletería

- Encargo de orfebrería (coronas, joyas, anillos, broches, cinturones, botones y objetos domésticos) y piedras preciosas

- Encargo de ajedreces

1235- Octubre, 19- Consagración de la iglesia de la abadía de Royaumont

- Fundación de la abadía de Biaches

1236, mayo, 2- Indulgencias concedidas por Gregorio IX

- Fundación de la abadía de Maubuisson

- Asociación de la abadía de Biaches al Císter

- Fundación de la iglesia de Taverny

1236-1242- Encargo de textiles (vestuario religioso y ropa de casa)

- Encargo de orfebrería (objetos domésticos)

1237- Encargo de textiles (capas, mantos, sobretodos, vestidos, sombreros, vestuario religioso, vestuario para los caballeros, ropa de casa y textiles para las ceremonias) y de peletería

- Encargo de orfebrería (coronas, collares, broches, cinturones, objetos domésticos y ornamentos litúrgicos) y piedras preciosas

1239- Carta de fundación de la abadía de Maubuisson

- Pago por la iluminación y la cubierta de un ordinal, probablemente destinado a la abadía de Maubuisson, al pergaminero Herbertus

- Pago por la iluminación de un libro al maestro Nicolás
- Encargo de una imagen de Saint-Germain

- Encargo de textiles (capas, mantos, sobretodos, camisas, vestidos, sombreros, calzado, guantes, vestuario religioso, paños decorativos de carácter religioso y vestuario para los caballeros) y de peletería

- Encargo de orfebrería (joyas, collares, anillos, broches, cinturones, hebillas, cierres de libros y de objetos suntuarios, objetos domésticos, cálices, candelabros, ornamentos litúrgicos, cruces y estuches)
- Encargo de un bote de marfil

1240- Reconstrucción de la catedral de Tours

1241- Carta de fundación de la abadía de Maubuisson

- Encargo de varios salterios
- Donación para las obras de Trésor-Notre-Dame
- Encargo de textiles (capas, mantos y sobretodos, camisas, vestidos, calzado, paños decorativos de carácter religioso, vestuario para los caballeros, ropa de casa y textiles para las ceremonias) y de peletería
- Encargo de orfebrería (joyas, anillos, broches, objetos domésticos y ornamentos litúrgicos)
- Encargo de ajedreces
- Pago por las vidrieras de Notre-Dame de la Joie
- Intervención de doña Blanca en las abadías de Amour-Dieu, Fervaques, Longpré, Parc-aux-Dames, Val-des-Vignes, Villiers-aux-Nonnains, entre otras

1242- Llegan las primeras monjas a la abadía de Maubuisson

- Encargo de un salterio y otras obras suntuarias

1243- Muerte de Blanca de Francia

1244, junio, 26- Consagración de la abadía de Maubuisson

- Adscripción del monasterio de Maubuisson a la orden del Císter
- Compra de las primeras tierras para fundar el monasterio de Maubuisson

1246- Fundación de la Sainte-Chapelle de París

1248- Muerte de Juan de Francia

- Carta de fundación de la abadía de Lys
- Llegada de las primeras monjas a la abadía de Lys
- Consagración de la Sainte-Chapelle. 26 de abril
- Donación a la abadía de Villiers-aux-Nonnains

2º cuarto del siglo XIII- Posible intervención en alguna de las residencias reales del momento, fundación del hospital del Louvres y de los mercados de Dourdan e Issoudun.

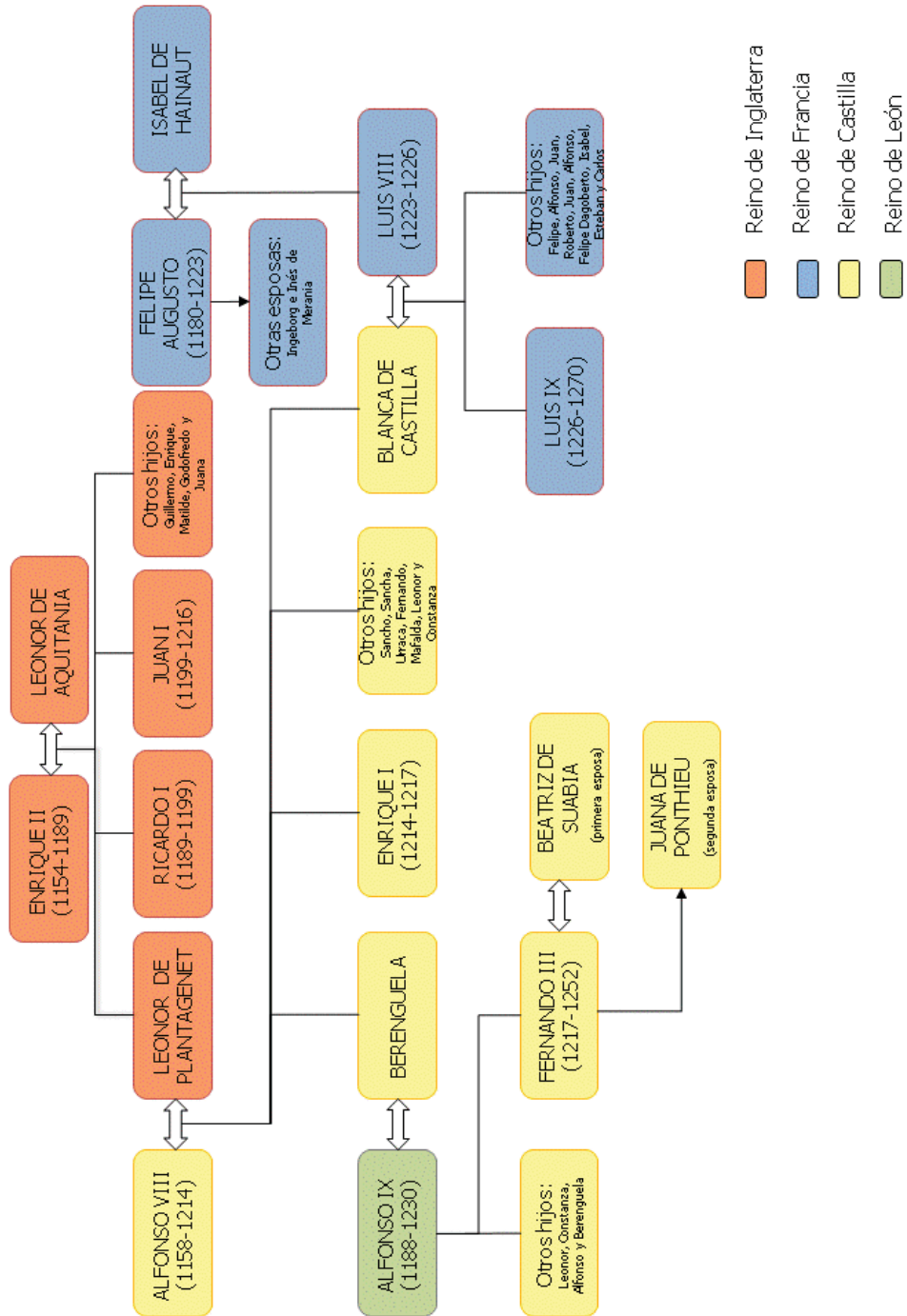
Encargo de la biblia ms. 2554 de Viena, de la biblia de san Luis, biblia repartida entre Oxford, Cambridge y París, biblia de San Víctor de París, gradual y secuencial de Bari, salterio de Maubuisson, oda a la Virgen compuesta por doña Blanca, encargo del rosetón norte de la catedral de Chartres

1ª mitad del siglo XIII- *Miroir de l'âme* dedicado a Blanca, bolsa relicario con la heráldica castellana y francesa, atribuida a Blanca de Castilla y Luis VIII, encargo de varios relicarios, de las tumbas de la familia real y de las vidrieras del transepto de la catedral de Tours

2º tercio del siglo XIII- Encargo de las vidrieras de la Sainte-Chapelle de París

3er cuarto del siglo XIII- Encargo de las vidrieras de Mantes-la-Jolie

4. GENEALOGÍA



5. MAPAS DE LOCALIZACIÓN

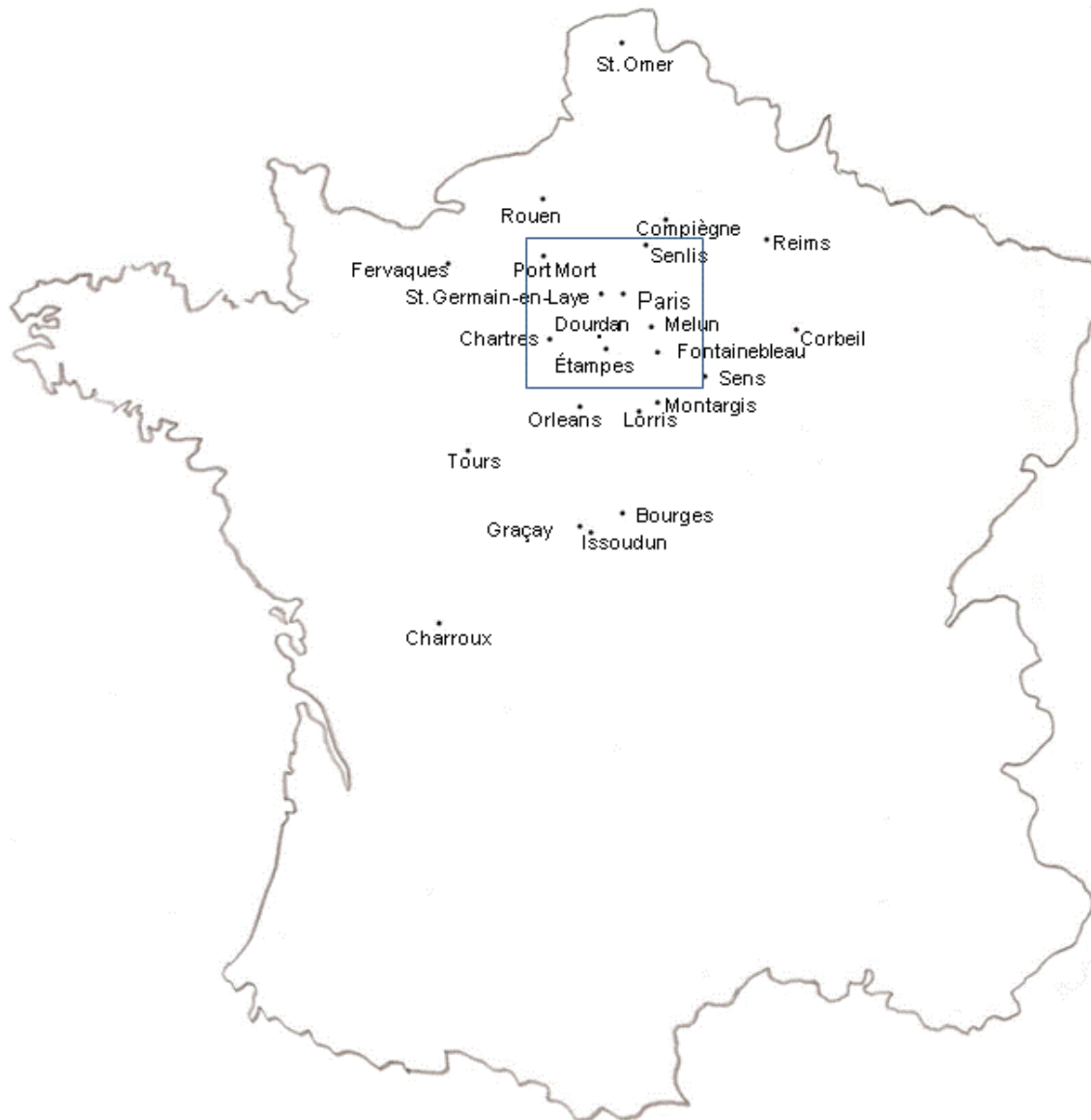


Fig. 1. Mapa de Francia general

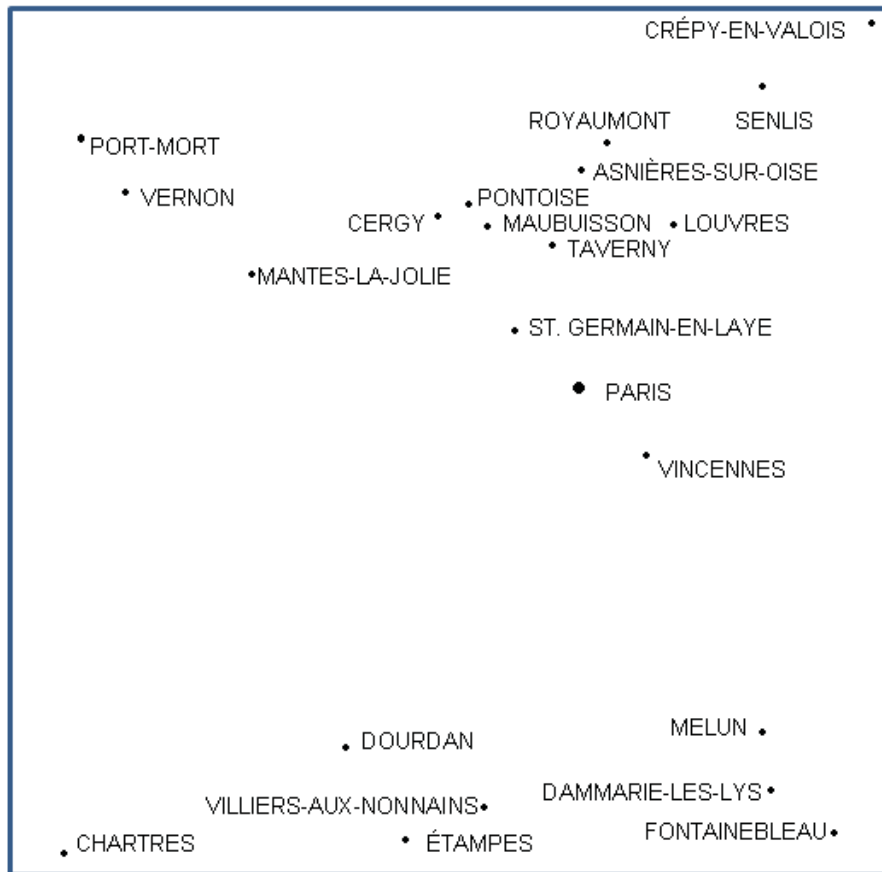


Fig. 2. Mapa de Francia con la región señalada en el mapa anterior en detalle

6. GLOSARIO⁷⁹⁸

- *Almucella*: pequeño capuchón, normalmente incluido en una capa. En ocasiones también hace referencia a almohadones
- *Amicto*: amito, es decir, lienzo fino, cuadrado y con una cruz en medio, que el preste, el diácono y el subdiácono se ponen sobre la espalda y los hombros para celebrar algunos oficios divinos
- *Auquetonnis*: *hoqueton*. Casaca militar corta y sin mangas, con forro
- *Auricularibus*: almohadas
- *Aurifabro*: de *aurifabra*. Hace referencia a las obras de orfebrería
- *Aurifrigi*: tiras de oro
- *Barillis*: toneles o barriles
- *Biffis*: tela rayada o listada
- *Borra o borratela*: tela gruesa
- *Bouciis o boucellis*: botellas para el vino
- *Boucletarum* o *bouclis*. pueden considerarse como hebillas, tanto de cinturones como de zapatos
- *Burellis*: de *bureau*, tejido de lana grueso y de baja calidad
- *Buretis*: de *bureta*, aceitera. En francés *urette*. Hemos considerado que se trata de un ornamento litúrgico, por lo que su designación más apropiada es vinajera
- *Calcaribus*: espuelas
- *Caligis*: cáliga, es decir, especie de sandalia guarnecida con clavos

⁷⁹⁸ Los términos que aquí se presentan han sido contrastados en C. du CANGE, *Glossarium mediae et infimae latinitatis*, Niort, 1883-1887, 10 vols., en su versión online de la Sorbona, <http://ducange.enc.sorbonne.fr/>, consultada por última vez el 11/12/2011; L. DOUËT D'ARCQ, "Table des mots techniques", en ID., *Comptes de l'argenterie...*, pp. 345-408; V. GAY, *Glossaire archéologique du Moyen Âge et de la Renaissance*, 2 vols., Paris, 1887; M. GONON, "Essai d'un glossaire forézien, d'après les testaments des XIIIe et XIVe siècles", *Archivum latinitatis medii aevi*, t. XXV, fasc. 2, 1955, pp. 143-154, t. XXVI, fascs. 1-2, 1956, pp. 75-140 y 235-247; "Index vocum exoticarum et infimae latinitatis", en *Recueil...*, vol. XXI, pp. 961-963; vol. XXII, pp. 953-956; vol. XXIII, p. 1110; "Glossaire français pour l'intelligence du vieux langage", en *Recueil...*, vol. XXI, pp. 964-968; vol. XXII, pp. 957-968; vol. XXIII, pp. 1111-1112. Algunas de estas definiciones se completan con el diccionario de la R.A.E. y con algunos diccionarios de latín y francés, como C. M. GATTEL, *Dictionnaire françois-espagnol et espagnol-françois, avec l'interprétation latine de chaque mot*, Lyon, 1803.

- *Canetis*: copas
- *Capello*: viene de *capellum*, que significa sombrero. Suele señalarse la materia con la que están realizados. En muchos casos de oro, por lo que estaríamos hablando de diademas o coronas
- *Capistris*: bozales
- *Cifo*: de *cifus* o *scyphus*. Cáliz, entendido aquí como copa o vaso, ya que se encuadra en un ambiente laico
- *Cocleariis*: de *cochelearia*. Puede significar cuchara en la época clásica o vinajera en la Edad Media
- *Cooperturis*: coopertor
- *Corio*: cuero
- *Croceo*: amarillo
- *Cuireis*: corazas de cuero
- *Culcita*: colchón
- *Culcitra puncta*: colcha o cubrecamas. En francés *courtepointe*
- *Emeraudi*: de *esmaraldus*, *emeraude*. Significa esmeralda
- *Éperons*: espuelas
- *Escrins*: caja o arca, normalmente para guardar libros
- *Estachiis*: de *estachia*, alfiler o aguja
- *Estutiis*: de *estugium*, estuche
- *Fanons*: fanón, especie de amito decorado con listones dorados que el Papa usaba encima de la casulla en las Misas papales
- *Fermallis*: de *fermalium* o *fermallium*, entendido como fíbula o broche
- *Ferton*: cuarto de marco
- *Fornaturis*: de *fornatura*, adorno o guarnición
- *Fresella*: collar o lazo
- *Housellus*: cáligas o espinilleras
- *Hyemis*: invierno
- *Inforciatis*: rojo
- *Jocalibus*: viene de *jocalia*, que significa joya

- *Jubeo*: jubón
- *Justa*: vaso para contener líquidos
- *Langello*: mantilla
- *Laqueis*: de *laqueus*, que significa collar o cinturón
- *Leporum*: de *lepus*, liebre
- *Lorenis*: ligamentos o arnés
- *Lorica*: coraza o cota de malla
- *Luisanz*: en francés *luisant*, brillantes
- *Mappis*: manteles
- *Materacio*: colchón
- *Mortariolis*: de *mortarius*, entendido como mortero
- *Murra*: de *mazer*, *mazerinus*, *mazarum*, *murrha*. Piedra antigua. A veces denominada también madre. Puede tratarse de la piedra conocida en la actualidad como calcedonia, según el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, un ágata muy translúcida, de color azulado o lechoso
- *Nasto*: cinta o cordón de materiales preciosos, galón
- *Nattula o nastalæ*: broches o fibulas para agarrar el manto alrededor del cuello
- *Navi*: de *nave*, para referirse a las navetas, es decir, los objetos que servían para administrar incienso en ceremonias religiosas que tenían forma de nave
- *Paella*: sartén
- *Pennulam*: capote de viaje
- *Persio*: tejido de color azul procedente de Persia
- *Potis*: de *potus*, bote
- *Roba lingia*: camisas bordadas en el cuello y en las mangas
- *Roquete*: especie de sobrepelliz cerrada y con mangas
- *Sambui*: carro
- *Scacario*: tablero del juego del ajedrez
- *Scacis*: de *scacci* o *scachi*, designa al juego del ajedrez
- *Scutellis*: viene de la palabra *scutella* y con ella se designa un platillo
- *Sebelino*: marta cibelina

- *Scriniis*: cajas para libros
- *Strepis*: estribos para los caballos
- *Subtalares*: zapatos
- *Succintis*: de *subcingulum*, interpretado como cinturón
- *Targa*: adarga, es decir, escudos de cuero
- *Transverso*: viga
- *Trecoers*: puede venir de *tressorium*, a su vez de *trica*, para hacer alusión a varios ornamentos suntuarios
- *Ulnis/ulna*: medida de tela
- *Vasellum*: de *vas*, para hacer referencia a un vaso o jarrón
- *Viridis*: verde
- *Zonis*: de *zona*, que designa, entre otras cosas, el cíngulo. Podría interpretarse como cinturón

7. TABLA DE ABREVIATURAS

A. C.- Archivo Catedralicio

AHN- Archivo Histórico Nacional

Ap. doc.- Apéndice documental

BNF- *Bibliothèque Nationale de France*

Cat.- catálogo

CEHA- Comité Español de Historia del Arte

CNRS- Centre National de la Recherche Scientifique

Cod.- *códex*

Coord.- coordinador/a

Coords.- coordinadores

Dir.- director

Dirs.- directores

Dr/a.- Doctor/a

Ed.- editor/a o edición

Eds.- editores

EHESS- *École des Hautes Études en Sciences Sociales*

Et al.- *et alii*, y otros

Figs.- figuras

Fol.- folio

FPI- Formación de Personal Investigador

ID.- *Idem*

Il.- ilustración

Ils.- ilustraciones

INHA- *Institut National d'Histoire de l'Art*

I+D- Investigación y Desarrollo

Lín.- línea

Líns.- líneas

MET- The Metropolitan Museum of Art

Ms.- manuscrito

Mss.- *manuscripts*

Nº- número

ÖNB- Österreichische Nationalbibliothek (Biblioteca Nacional de Austria)

op. cit.- opus citatum

OPL- Oxford, París y Londres (para referirse a una biblia moralizada repartida entre estos tres lugares)

p.- página

pp.- páginas

r.- recto

R et D- Recherche et développement

RAE- Real Academia Española

RMN- *Réunion des Musées Nationaux*

SIREM- *Séminaire Interdisciplinaire de Recherches sur l'Espagne Médiévale*

St.- Saint

v.- verso

VV.AA.- varios autores

Vid.- *vide*

Vol. –volumen

Vols.- volúmenes

8. FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA

8.1. Fuentes documentales

- Archives Départementales de Val d’Oise en Cergy-Pontoise, archives ecclésiastiques, clergé régulier, série H, número 72, carpetas 1-170 “Abbaye de Maubuisson à Sainte-Ouen-l’Aumône”.
 - 72H 12 Achats d’héritages 1236-1260.
 - 72H 88 St. Ouen-l’Aumône: donations et acquisitions 1238-1763.
 - 72 H 115 St. Ouen-l’Aumône: Maubuisson 1238-1490 -carta de fundación.
- Archives Nationales de Francia.
 - Microfilm K 179, conjunto de documentos nº 9.
 - Microfilm K189, con el mismo tipo de documentación que el anterior.
- BNF, ms. lat. 9017.
- BOUGENOT, Étienne-Symphorien, *Comptes de dépenses de Blanche de Castille (1241)*, extrait du *Bulletin du Comité des travaux historiques et scientifiques*, Paris, 1889.
- BOUTARIC, Edgard, “Compte des dépenses de la chevalerie d’Alphonse comte de Poitiers, juin 1241”, *Bibliothèque de l’École des chartes*, année 1853, vol. 14, nº 1, pp. 22-42.
- BRUSSEL, Nicolas, “Compte général des revenus tant ordinaires qu’extraordinaires du Roi pendant l’an 1202”, ID., *Nouvel examen de l’usage général des fiefs en France*, vol. II, Paris, 1750, pp. CXXXIX-CCX.
 - *Nouvel examen de l’usage général des fiefs en France*, vol. II, Paris, 1750.
- CANÍVEZ, José M^a, *Statuta capitularum generalis ordinis cisterciensis ab anno 1116 ad annum 1786*, vol. II, Louvain, 1934.
- CAVERO DOMÍNGUEZ, Gregoria y MARTÍN LÓPEZ, Encarnación, *Colección documental de la catedral de Astorga*, vol. II (1126-1299), León, 2000.
- “Compotus ballivorum et præpositorum Franciæ, Anno Domini millesimo ducentesimo tricesimo quarto, mense Junio, de termino Ascensionis”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXII, Paris, 1865, pp. 565-578.

- “Compotus præpositorum et ballivorum Franciæ, de termino Ascensionis, anno Domini M.CC.XLVIII”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXI, Paris, 1855, pp. 260-284.
- DELISLE, Léopold Victor, “Mémoire sur les opérations financières des Templiers”, *Mémoire de l’Institut National de France. Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, Paris, 1839, vol. 36, 2ème partie, ap. VIII, p. 99.
- DÍAZ MARTÍN, Luis Vicente y RUIZ CAPELLÁN, Roberto Ignacio, “El ajuar de doña Blanca de Borbón, mujer de Pedro I de Castilla, en las cuentas de Étienne de la Fontaine”, *Boletín de la Real Academia de la Historia*, vol. 197, cuaderno 2, 2000, pp. 267-306.
- DOUËT D’ARCQ, Louis, “Compte de draps d’or et de soie, rendu par Geoffroi de Fleuri, Argentier du roi Philippe le Long, 1317”, ID., *Nouveau recueil de comptes de l’argenterie des rois de France*, Paris, 1874, pp. 1-19.
 - “Compte de particulier de draps d’or et de soie, rendu par Edouard Tadelin, de Lucques, mercier du roi Philippe de Valois, en 1342”, ID., *Nouveau recueil de comptes de l’argenterie des rois de France*, Paris, 1874, pp. 20-36.
 - *Comptes de l’argenterie des rois de France au XIVe siècle*, Paris, 1851.
 - “Dépenses pour Blanche de Bourbon”, ID., *Comptes de l’argenterie des rois de France au XIVe siècle*, Paris, 1851, pp. 185-187.
 - “Dépenses du mariage de Blanche de Bourbon, reine de Castille”, ID., *Comptes de l’argenterie des rois de France au XIVe siècle*, Paris, 1851, pp. 285-300.
 - “Le XVIIe compte de Guillaume Brunel, Argentier du roi Charles VI, pour le terme de la Saint-Jean 1387”, ID., *Nouveau recueil de comptes de l’argenterie des rois de France*, Paris, 1874, pp. 113-320.
 - *Nouveau recueil de comptes de l’argenterie des rois de France*, Paris, 1874.
 - “Inventaire après le décès des biens de la reine Clémence de Hongrie, veuve de Louis le Houtin, de l’an 1328”, ID., *Nouveau recueil de comptes de l’argenterie des rois de France*, Paris, 1874, pp. 37-112.

- “Inventaire des meubles de la reine Jeanne de Boulogne, seconde femme du roi Jean (1360)”, *Bibliothèque de l'École des chartes*, année 1879, vol. 40, n° 1, pp. 545-562.
- “Ea quæ distributa fuerunt in milicia comitis pictavensis (die XXIV junii, anno M. CC. XLI)”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXII, Paris, 1865, pp. 615-622.
- EPINOIS, Henri de l', “Comptes relatifs à la fondation de l'abbaye de Maubuisson”, *1858 Bibliothèque de l'École des Chartes*, 4e série, vol. 4, pp. 550-567.
- “Expensa militiæ Comitiss Attrebatensis in Penthecoste. Anno Domini M.CC.XXX.VII. Mense Junio”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXII, Paris, 1865, pp. 579-583.
- FAWTIER, Robert, “Un fragment du compte de l'hôtel du prince Louis de France pour le terme de la Purification 1213”, *Le Moyen Âge. Revue trimestrielle d'histoire et de philologie*, janvier-mars 1933, n° 1, 3^e série, vol. I, pp. 225-250.
- FERNÁNDEZ CATÓN, José M^a, *Colección documental de la catedral de León*, vol. I (1188-1230), León, 1991.
- FITA, Fidel, “Testamento del Rey D. Alfonso VIII (8 diciembre 1204)”, *Boletín de la Real Academia de la Historia*, vol. VIII, cuaderno III, marzo 1886, variedades, pp. 229-248.
- *Gallia christiana*, vol. VII, Paris, 1744.
- *Gallia christiana*, vol. IX, Paris, 1751.
- *Gallia christiana*, vol. X, Paris, 1751.
- *Gallia christiana*, vol. XII, Paris, 1770.
- GARCÍA, Lucía, *Documentación del Hospital del Rey de Burgos (1136-1277)*, Burgos, 1990.
- GARCÍA LUJÁN, José Antonio, *Privilegios reales de la Catedral de Toledo (1086-1462)*, Toledo, 1982.
- GRIFFREY, Jules, *Inventaires de Jean duc de Berry (1401-1416)*, Paris, 1894.
- GONZÁLEZ, Julio, *Alfonso IX*, 2 vols., Madrid, 1944-1945.
- *El reino de Castilla en época de Alfonso VIII*, 3 vols., Madrid, 1960.

- *Reinado y diplomas de Fernando III*, 3 vols., Córdoba, 1980.
- GONZÁLEZ JIMÉNEZ, Manuel (ed.), *Diplomatario andaluz de Alfonso X*, Sevilla, 1991.
- HERNÁNDEZ, Francisco Javier, *Cartularios de Toledo*, Madrid, 1985.
- “Itera, dona et hernesia. Anno domini MCCXXXIX”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXII, Paris, 1865, pp. 583-615.
- LIZOAIN GARRIDO, José Manuel, *Documentación del Monasterio de Las Huelgas de Burgos (1116-1230)*, Burgos, 1985.
- LOT, Ferdinand et FAWTIER, Robert, *Le premier budget de la monarchie française. Le compte général de 1202-1203*, Paris, 1932.
- “Magna recepta de termino Ascensionis. Anno Domini M.CC.XXXVIII. Mense mayo, et magna expensa”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXI, Paris, 1855, pp. 251-260.
- MARTÍN LÓPEZ, Encarnación, *El patrimonio cultural de San Isidoro de León. A. Serie documental, I, Documentos de los siglos X-XIII*, León, 1995.
- MARTÍNEZ FERRANDO, Jesús Ernesto, “La cámara real en el reinado de Jaime II (1291-1327). Relaciones de entradas y salidas de objetos artísticos”, *Anales y Boletín de los Museos de Arte de Barcelona*, vol. XI, años 1953-1953.
- PEIGNÉ-DELACOURT, Achille, *Compte des dépenses de la chevalerie de Robert, Comte d’Artois, à Compiègne, en juin 1237*, Amiens, 1853.
- “Recepta et expensa. Anno M.CC.XXXIII. Inter Candelosam et Ascensionem”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXI, Paris, 1855, pp. 226-251.
- “Regum mansiones et itinera secundum adscriptas cuique instrumento loci et temporis notas explicata”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXI, Paris, 1855, pp. 406-512.
- TEULET, Alexandre, *Layettes du trésor des Chartes*, Paris, 1866, ed. consultada Nendeln/Liechtenstein, 1977, vol. II.

8.2. Fuentes cronísticas

- Alfonso X, *Primera Crónica General de España*, ed. Ramón Menéndez Pidal, Madrid, 1955.
- AVESNES, Baudoin d', "Extraits de la chronique attribuée à Baudoin d'Avesnes, fils de la Comtesse Marguerite de Flandre", en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, XXI, Paris, 1855, pp. 159-181.
- *Crónica de Fernando IV*, ROSELL, Cayetano (ed.), *Crónicas de los Reyes de Castilla desde Alfonso el Sabio, hasta los católicos don Fernando y doña Isabel*, Madrid, 1875-1878, ed. Madrid, 1953, vol. I.
- *Crónica de Veinte Reyes*, ed. Burgos, 1991.
- "E chronico sanctæ Catharinæ de Monte Rotomagi", en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXIII, Paris, 1894, pp. 397-409.
- "E libro mortuali sanctæ Catharinæ Vallis scholarum Parisiensis vulgo regis Francorum", en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXIII, Paris, 1894, p. 147.
- "Ex annalibus monasterii Sancti Wandregisili", en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXIII, Paris, 1894, pp. 424-428.
- "Fragment d'une chronique anonyme dite Chronique de Reims", en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, XXII, Paris, 1865, pp. 301-328.
- GARIBAY, Esteban de, *Compendio historial de las chronicas y universal historia de todos los Reynos de España, donde se escriven las vidas de los Reyes de Castilla, y Leon*, vol. II, Barcelona, 1628.
- "Gesta Sancti Ludovici Noni. Francorum regis Auctore Monacho sancti Dionysii anonymus", en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XX, Paris, 1840, pp. 45-57.
- GUIART, Guillaume, "La branche des royaus lingnages", *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, XXII, Paris, 1865, pp. 170-300.
- JIMÉNEZ DE RADA, Rodrigo, *Historia de los Hechos de España*, ed. Juan Fernández Valverde, Madrid, 1989.

- JOINVILLE, Jean de, “Histoire de Saint Louis”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XX, Paris, 1840, pp. 190-308.
 - *Histoire de Saint Louis*, ed. Natalis de Wailly, Paris, 1868.
- Le Nain de TILLEMONT, Louis Sébastien, *Vie de Saint Louis. Roi de France*, ed. Julien de Gaulle, Paris, 1847.
- *Les grandes chroniques de France*, ed. Paulin Paris, vol. IV, Paris, 1838.
- *Les grandes chroniques de France*, ed. Jules Viard, vol. VII, Paris, 1932.
- MOUSKES, Philippe, *Chronique rimée de Philippe Mouskes ou Mouskés publiée, pour la première fois, avec des préliminaires, un commentaire et des appendices*, ed. Le baron de Reiffenberg, 2 vols. y suplemento, Bruxelles, 1836.
- NANGIS, Guillaume de, “Chronique abrégée de Guillaume de Nangis”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XX, Paris, 1840, pp. 649-655.
 - “Gesta Philippi (III) Regis Franciæ, Filii Sanctæ Memoriae Regis Ludovici. Guillelmo de Nangiaco”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XX, Paris, 1840, pp. 466-539.
 - “Guillaume de Nangiaco Chronicon”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XX, Paris, 1840, pp. 543-582.
 - “Vie de Saint Louis”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XX, Paris, 1840, pp. 309-462.
 - *Chronique latine de Guillaume de Nangis de 1113 à 1300 avec les continuations de cette chronique de 1300 à 1368*, ed. Hercule Géraud, 2 vols., Paris, 1843.
- PARIS, Matthew, *Chronica Majora*, ed. Henry Richards Luard, vol. V, London, 1880.
- PRIMAT, “Chronique de Primat”, trad. Jean de Vignay, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXIII, Paris, 1894, pp. 1-106.
- SAINT-PATHUS, Guillaume de, *La vie et les miracles de Monseigneur Saint-Louis*, ed. Paris, 1971.
- TUY, Lucas de, *Crónica de España*, ed. Julio Puyol, Madrid, 1926.
- “Vita Sancti Ludovici. Regis Franciæ”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XX, Paris, 1840, p. 312.

8.3. Otras fuentes

- CABROL, Fernand et LECLERQ, Henri, *Dictionnaire d'archéologie chrétienne et de liturgie*, 15 vols, Paris, 1907-1953.
- DU CANGE, Charles du Fresne, *Glossarium mediae et infimae latinitatis*, 10 vols, Niort, 1883-1887.
- FLÓREZ, Enrique, *Memorias de las reynas catholicas de Castilla y León*, 2 vols., Madrid, 1761, ed. facsímil 2002.
- GATTEL, Claude Marie, *Dictionnaire françois-espagnol et espagnol-françois, avec l'interprétation latine de chaque mot*, Lyon, 1803.
- “Glossaire français pour l’intelligence du vieux langage”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXI, Paris, 1855, pp. 964-968.
- “Glossaire français pour l’intelligence du vieux langage”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXII, Paris, 1865, pp. 957-968.
- “Glossaire français pour l’intelligence du vieux langage”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXIII, Paris, 1894, pp. 1111-1112.
- HAUSSHERR, Reiner (ed.), *Bible moralisée: Faksimile-Ausgabe im Originalformat des Codex Vindobonensis 2554 der Österreichischen Nationalbibliothek*, Graz, 1973.
- HONNECOURT, Villard de, *Album de Villard de Honnecourt architecte du XIIIe siècle*, ed. facsímil a cargo de Jean Baptiste Antoine Lassus, Paris, 1968.
 - *Carnet de Villard de Honnecourt d'après le manuscrit conservé à la Bibliothèque nationale de Paris (n° 19093)* présenté et commenté par Alain Erlande-Brandenburg, Regine Pernoud, Jean Gimpel et Roland Bechmann, Paris, 1986.
- “Index vocum exoticarum et infimæ latinitatis”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXI, Paris, 1855, pp. 961-963.
- “Index vocum exoticarum et infimæ latinitatis”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXII, Paris, 1865, pp. 953-956.

- “Index vocum exoticarum et infimæ latinitatis”, en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, vol. XXIII, Paris, 1894, p. 1110.
- MONTFAUCON, Bernard de, *Les monumens de la monarchie françoise qui comprennet l’histoire de France*, vol. I, Paris, 1729.
- MORALES, Ambrosio de, *Viaje a los Reinos de León y Galicia y principado de Asturias*, 1572, ed. Oviedo, 1977.
- MÜNZER, Jerónimo, *Relación del viaje*, en GARCÍA MERCADAL, José (ed.), *Viajes de extranjeros por España y Portugal*, vol. II, ed. Salamanca, 1999, pp. 305-390.
- PANOFSKY Erwin (ed.), *El abad Suger: sobre la abadía de Saint-Denis y sus tesoros artísticos*, Madrid, 2004.
- PROST, Bernard, “Quelques documents sur l’histoire des arts en France d’après un recueil manuscrit de la bibliothèque de Rouen. II”, *Gazette des beaux-arts*, 1887, vol. XXXVI, 2 per, jul-dec., 1887, pp. 235-242.
- RISCO, Manuel, *España Sagrada*, Madrid, 1786, vol. XXXV.
- SEVILLA, Isidoro de, *Etimologías*, II, ed. bilingüe preparada por José Oroz Reta y Manuel Antonio Marcos Casquero, Madrid, 1983.
- VIOLLET-LE-DUC, Eugène, *Dictionnaire raisonné de l’architecture française du XIe au XVIe siècle*, Paris, 1854-1868.

8.4. Bibliografía

- *Abbayes cisterciennes*, nº 34, 1990.
- AGUADÉ NIETO, Santiago, “Los orígenes de la Universidad de Alcalá y la política universitaria de los arzobispos de Toledo”, en ALVAR EZQUERRA, Antonio (coord.), *Historia de la Universidad de Alcalá*, Alcalá de Henares, 2010, pp. 19-89.
- AGUADO BLEYE, Pedro, *Manual de Historia de España*, Bilbao, 1929, ed. consultada Madrid 1971, vol. I.
- ALÉON, Suzanne, *Graçay de nos ancêtres*, Saint-Georges-de-Luzençon, 1989.

- ALONSO ÁLVAREZ, Raquel, “De Carlomagno al Cid: la memoria de Fernando III en la Capilla Real de Sevilla”, en *Fernando III y su tiempo (1201-1252)*, VIII Congreso de Estudios Medievales, Ávila, 2003, pp. 469-488.
- ALONSO ÁLVAREZ, Raquel, “Los enterramientos de los reyes de León y Castilla hasta Sancho IV. Continuidad dinástica y memoria regia”, *Images de pouvoir, e-Spania*, 3, juin 2007, [En ligne], mis en ligne le 31 janvier 2008. URL: <http://e-spania.revues.org/index109.html>. Consultado por última vez el 11/12/2011.
- ANCIEN, Jean, “Les vicissitudes des vitraux du style «Sainte-Chapelle» de la cathédrale de Soissons”, *Revue archéologique de Picardie*, n° 2, 1982, pp. 15-21.
- AUBERT, Marcel, “L’abbaye de Maubuisson”, en *Congrès archéologique de France. Île-de-France*, Paris, 1944, pp. 175-181.
- AUBERT, Marcel, *L’architecture cistercienne en France*, 2 vols, Paris, 1947.
 - “La date de la dédicace de la Sainte-Chapelle”, *Bulletin Monumental*, n° 106, 1948, pp. 141-143.
 - *Le gothique à son apogée*, Paris, 1963.
- AUBRY, Pierre, “Comment fut perdu et retrouvé le Saint Clou de l’abbaye de Saint-Denis”, *Revue Mabillon*, n° 2, 1906, pp. 185-192 y 286-300.
- AUFAUVRE, Amédée, *Les monuments de Seine-et-Marne. Description historique, archéologique et reproduction des édifices religieux, militaires et civils du département*, Troyes 1852, ed. Paris, 1858.
- AVRIL, François, “L’atelier du Psautier d’Ingeburge: problèmes de localisation et de datation”, en *Art, objets d’art, collections. Études sur l’art du Moyen Âge et de la Renaissance, sur l’histoire du goût et des collections, Hommage à Hubert Landais*, Paris, 1987, pp. 16-21.
- BABELON, Jean-Pierre, “Saint Louis dans son palais de Paris”, en PERNOUD, Regine, (coord.), *Le siècle de Saint Louis*, Paris, 1970, pp. 45-54.
- BAILLY, Robert, *La Collégiale Notre-Dame à Mantes la Jolie*, Mantes-la-Jolie, 1980.
- BALDWIN, John, *Philippe Auguste et son gouvernement. Les fondations du pouvoir royal en France au Moyen Âge*, Berkeley, 1986, ed. Paris, 1991.

- BALET, François, *Leçon d'Histoire de France. Saint-Germain-en-Laye des antiquités nationales à une ville internationale*, Paris, 2006.
- BALLESTEROS GAIBROIS, Manuel, *Don Rodrigo Jiménez de Rada*, Barcelona, 1943.
- BALLYHIER, Lambert de, *Compiègne historique et monumental*, 2 vols., Compiègne, 1842.
- BANGO TORVISO, Isidro, “L’«ordo gotorum» et sa survivance dans l’Espagne du Haut Moyen Age”, *Revue de l’art*, n° 70, 1985, pp. 9-20.
 - “Los reyes y el arte durante la Alta Edad Media: Leovigildo y Alfonso II y el arte oficial”, *Lecturas de Historia del Arte*, III, 1992, pp. 19-32.
 - “La cultura artística de la monarquía astur, la última manifestación de la Antigüedad”, en *Astures*, catálogo de la exposición celebrada en Gijón, 1995, pp. 171-188.
 - “La piedad de los reyes Fernando I y Sancha. Un tesoro sagrado que testimonia el proceso de la renovación de la cultura hispana del siglo XI”, BANGO TORVISO, Isidro (dir.), *Maravillas de la España medieval. Tesoro sagrado y monarquía*, León, 2001, vol. I, pp. 223-227.
- BARBIER, Madame C., *Blanche de Castille*, Rouen, 1876.
- BARBET DE JOUY, Henry, *Notice des antiquités, objets du Moyen Âge, de la Renaissance et des temps modernes composant le Musée des souverains*, Paris, 1866, ed. consultada 1868.
- BARNIER, Robert, *Crépy-en-Valois. Histoire anecdotique II. La vie à Crépy-en-Valois*, Étrépilly, 1986.
- BARON, Françoise, “Le gisante en pierre de Tournai de la cathédrale de Saint-Denis”, *Bulletin monumental*, vol. 128-III, année 1970, pp. 211-228.
- BARRAL I ALTET, Xavier (ed.), *Artistes, artisans et production artistique au Moyen Age*, Colloque international, Centre National de la Recherche Scientifique, Université de Rennes II, Haute-Bretagne, 2-6 mai 1983, 3 vols, Paris, 1987.
- BARRET, Peter (ed.) *Images in Ivory. Precious Objects in the Gothic Age*, Detroit, 1997.

- BAYE, Joseph de et PICHON, Lionel, *La décoration héraldique dans les carrelages au Moyen Âge. Le chatel de Castille*, Paris, 1926.
- BENAUT, L. A., *Histoire populaire de Compiègne et de son arrondissement*, Compiègne, 1890, ed. Péronnas, 1994.
- BENESOVSKÁ, Klara, “Architecture at the Crossroads: Three Examples from Bohemia circa 1300”, en GAWJESKI, Alexandra and OPACIC, Zoe (eds.), *The Year 1300 and the Creation of a New European Architecture*, Turnhout, 2007, pp. 151-161.
- BERGER, Élie, *Histoire de Blanche de Castille. Reine de France*, Paris, 1895.
- BERNOIS, Constant, *Lorris en Gâtinais. Châtellenie royale et ville municipale*, Orleans, 1914, ed. Paris, 2005.
- BERTRAND, René, *La France de Blanche de Castille*, Paris, 1977.
- BIDEAULT, Maryse et LAUTIER, Claudine, *Île de France gothique*, vol. I, Paris, 1987.
- BIENVENU, Jean-Marc, “Alienor d’Aquitaine et Fontevraud”, *Cahiers de civilisation médiévale Xe-XIIIe siècles*, vol. XXIX, 1986, n°s 1-2, jan.-juin, pp. 15-27.
- BINSKI, Paul, *Westminster Abbey and the Plantagenets. Kingship and the Representation of Power 1200-1400*, Yale, 1995.
- *Medieval Death: Ritual and Representation*, London, 1996.
- BLANC, Annie, “Les matériaux de construction”, en PÉROUSE DE MONTCLOS, Jean-Marie (dir.), *Le guide du patrimoine, Île-de-France*, Paris, 1992, pp. 75-80.
- BLOCH, Marc, *Blanche de Castille et les serfs du chapitre de Paris*, Paris, 1911.
- BOISLISLE, Arthur André Gabriel Michel de, “Cérémonial des obsèques des reines. 28 septembre 1531”, *Pièces justificatives pour servir à l’histoire des premiers présidents (1506-1791)*, Chambre des comptes de Paris, Nogent-le-Retrou, 1873, pp. 43-45.
- BOISSONNOT, Henri, *Histoire et description de la cathédrale de Tours*, Paris, 1920.

- BONIS, Armelle, *Abbaye cistercienne de Maubuisson (Saint-Ouen-l'Aumône, Val d'Oise). La formation du temporel (1236 à 1356)*, Saint-Ouen-l'Aumône, 1990.
- *L'abbaye de Maubuisson*, Rennes, 1997.
- BONIS, Armelle et WABONT, Monique, "Cisterciens et cisterciennes en France du Nord-Ouest. Typologie des fondations, typologie des sites", en BARRIERE, Bernardette et HENNEAU, Marie-Elisabeth, (dirs.), *Cîteaux et les femmes*, textes réunis par Armelle Bonis, Sylvie Dechavanne et Monique Wabont, Actes des Rencontres à Royaumont, Paris, 2001, pp. 151-175.
- BONNARD, Fourier, *Histoire de l'abbaye royale et de l'ordre des chanoines réguliers de St. Victor de Paris*, 2 vols., Paris, 1904.
- BONOLDI GATTERMAYER, Elena, *Bianca di Castiglia. Regina di Francia e madre di un santo*, Milano, 2005.
- BONY, Pierre, "Le gisant de marbre noir de Saint-Denis: les signes symboliques de l'impératrice Marie de Brienne?", *Revue française d'héraldique et de sigilographie*, Paris, n° 54-59, 1984-1989, pp. 91-110.
- BOUTARD, L. *Blanche de Castille*, Rouen, 1889.
- BOUTIER, Robert-Henri, *La France de Philippe Auguste. Le temps des mutations*, actes du colloque international organisé par le C.N.R.S., Paris, 29 sep.-4 oct. 1980, Paris, 1982.
- BOY, P. "Les tombeaux de Notre-Dame la Royale près de Pontoise, nécropole familiale (abbaye de Maubuisson) ", *Histoire et généalogie*, n° 42, 1992, pp. 3-14.
- BOZOKY, Edina, "Saint Louis, ordonnateur et acteur des rituels autour des reliques de la passion", en HEDIGER, Christine (ed.), *La Sainte-Chapelle de Paris. Royaume de France ou Jérusalem céleste?*, Actes colloque Paris Collège de France, 2001, Turnhout, 2007, pp. 19-34.
- BRAGARD, Philippe, "Essai sur la diffusion du château «philippien» dans les principautés lotharingiennes au XIIIe siècle (1)", *Bulletin Monumental*, vol. 157-II, année 1999, pp. 141-167.
- BRANNER, Robert, *St. Louis and the Court Style in Gothic Architecture*, London, 1965.

- “Two Parisian Capella Books in Bari”, *Gesta*, vol. 8, nº 2, 1969, pp. 14-19.
- “The Sainte-Chapelle and the “Capella Regis” in the Thirteenth Century”, *Gesta*, vol. 10, nº 1, 1971, pp. 19-22.
- “The Sainte-Chapelle and the “Capella Regis” in the Thirteenth Century”, SOMMERFELDT, John R., SYNDERGOARD, Lenny and ELDER, E. Rozanne (eds.), *Studies in Medieval Culture*, IV/2, Michigan, 1974, pp. 290-296.
- “Manuscript Painting in Paris around 1200”, AVRIL, François et al., *The Year 1200: a Symposium, the Metropolitan Museum of Art*, 1975, pp. 173-185.
- “Saint Louis et l’enluminure parisienne au XIIIe siècle”, en *Septième centenaire de la mort de Saint Louis*, Actes des colloques de Royaumont et de Paris (21-27 mai 1970), Paris, 1976, pp. 69-84.
- *Manuscript Painting in Paris during the Reign of Saint Louis. A Study of Styles*, Berkeley, 1977.
- BRANS, Jan Victor Lucien, *Isabel la Católica y el arte hispano-flamenco*, Madrid, 1952.
- BRAUNFELS, Wolfgang, *Monasteries of Western Europe. The Architecture of the Orders*, London, 1993.
- BRAY, Albert, “Les origines de Fontainebleau. Fontainebleau avant François Ier”, *Bulletin monumental*, vol. XCIV, 1935, pp. 171-214.
- BRENK, Beat, “Committenza”, en *Enciclopedia dell’arte medievale*, Roma, 1994, vol. V.
 - “The Sainte-Chapelle as a Capetian Political Program”, CHIEFFO ROGUIN, Virginia, BRUSH, Kathryn and DRAPER, Peter (eds.), *Artistic Integration in Gothic Buildings*, ed. Toronto, 1995, capítulo 12, pp. 195-208.
- BRIEGER, Peter (ed.), *L’Art et la cour. France et Angleterre. 1259-1328*, 2 vols., catálogo de la exposición organizada en Ottawa del 27 de abril al 2 de julio de 1272, Ottawa, 1972.
- BRION, Marcel, *Blanche de Castille. Femme de Louis VIII mère de St. Louis*, Paris, 1939.

- BROOKE, Christopher, “Princes and Kings as Patrons of Monasteries. Normandy and England”, en *Il monachesimo e la riforma ecclesiastica (1049-1122)*, Atti della quarta settimana internazionale di studio, Mendola, 23-29 agosto 1968, pp. 125-144.
- BROUDE, Norma and GARRARD Mary (eds.), *Feminism and Art History. Questioning the Litany*, New York, 1982.
- BROUILLET, Amédée, *Description des reliquaires trouvés dans l'ancienne abbaye de Charroux. Le 9 Août 1856*, Poitiers, 1856.
- BROWN, Elizabeth A. R., “Death and the Human Body in the Later Middle Ages: the Legislation of Boniface VIII on the Division of the Corpse”, *Viator. Medieval and Renaissance Studies*, vol. 12, 1981, pp. 221-270.
- BRUGGER, Laurence et CHRISTE, Ives, *Bourges. La cathédrale*, Orléans, 2000.
- BRUZELIUS, Caroline Astrid, “Cistercian High Gothic: the abbey Church of Longpont and the Architecture of Cistercians in the Early Thirteenth Century”, *Analecta cisterciensia*, Periodicum semestre, Año XXXV, 1979, fasc. 1-2, enero-diciembre, Roma, pp. 3-204.
 - *The 13th. Century Church at Saint-Denis*, Yale, 1985.
 - *L'apogée de l'art gothique: l'église abbatiale de Longpont et l'architecture cistercienne au début du XIIIe siècle*, Cîteaux, 1990.
 - “*Ad modum franciae*. Charles of Anjou and Gothic Architecture in the Kingdom of Sicily”, *Journal of the Society of Architectural Historians*, vol. 50, n° 4, dec. 1991, pp. 402-420.
 - “L'achèvement de la basilique du XIIIe siècle”, *Les dossiers d'archéologie*, n° 261, mars 2001, pp. 38-49.
- CALLAIS, François et BONNET-LABORDERIE, Philippe, *Compiègne son patrimoine: la ville et sa forêt*, Beauvais, 1993, ed. Beauvais, 2002.
- *Carlos IV: mecenas y coleccionista*, catálogo de la exposición celebrada en el Palacio Real de Madrid, entre el 23 de abril y el 19 de julio de 2009, Madrid, 2009.
- CAROLUS-BARCÉ, Louis, “Le prince héritier Louis (1244-1260) et l'intérim du pouvoir royal de la mort de Blanche de Castille (novembre 1252) au retour de Saint

Louis en France (juillet 1254)”, *Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, Comptes Rendus des séances de l’année*, 1970, janvier-mars, Paris, 1970, pp. 588-596.

- CARPENTER, Jennifer and MACLEAN, Sally-Beth (eds.), *Power of the Weak. Studies on Medieval Women*, Illinois, 1995.
- CASCANTE, Ignacio Vicente, *Heráldica general y fuentes de las Armas de España*, Barcelona, 1956.
- CASKEY, Jill, “Whodunnit? Patronage, the Canon, and the Problematics of Agency in Romanesque and Gothic Art”, en RUDOLPH Conrad (ed.), *A Companion to Medieval Art: Romanesque and Gothic in Northern Europe*, Oxford, 2006, pp. 193-212.
- CAVERO DOMÍNGUEZ, Gregoria, “Monarquía y nobleza: su contribución a las fundaciones de clarisas en Castilla y León (siglos XIII-XV)”, *Archivo Ibero Americano*, año LVI, enero-junio 1994, núm. 213-214, pp. 257-279.
 - *El esplendor del Cister en León. Siglos XII-XIII*, León, 2007.
- CAZELLES, Raymond, *Nouvelle Histoire de Paris de la fin du règne de Philippe Auguste à la mort de Charles V 1223-1380*, Paris, 1994.
- CHADWICK, Whitney, *Women, Art, and Society*, UK, 1990, ed. Singapore, 2002.
- CHAMPAGNAC, Jean-Baptiste-Joseph, *Philippe-Auguste et son siècle*, Paris, 1862.
- CHANCEL-BARDELOT, Béatrice de, “Tomb Effigies of John and Blanche of France”, en TABURET-DELAHAYE, Elisabeth and DRAKE BOEHM, Barbara (eds.), *Enamels of Limoges, 1100-1350, The Metropolitan Museum of Arts*, New York, 1996, fiche n° 146, pp. 402-405.
 - “Gilded Images: Sacred and Funerary Sculpture 13th-14th century”, GAUTHIER, Marie-Madeleine, BARRIÈRE, Bernadette, BECQUET Dom Jean et. al., *Enamels of Limoges*, New York, 1996, pp. 396-432.
 - “Tombs of Limoges work”, TABURET-DELAHAYE, Elisabeth and DRAKE BOEHM, Barbara (eds.), *Enamels of Limoges, 1100-1350, The Metropolitan Museum of Arts*, New York, 1996, p. 435.
- CHAPELOT, Jean, *Le château de Vincennes. Une résidence royale au Moyen Âge*, Paris, 1994.

- CHAPMAN HAMILTON, Tracy, “Queenship and Kingship in the French Bible Moralisée: the Example of Blanche of Castile and Vienna ÖNB 2554”, en NOLAN, Kathleen D. (ed.), *Capetian Women*, New York, 2003, pp. 177-208.
- CHARANSONNET, Alexis, *L’université, l’Église et l’État dans les sermons du cardinal Eudes de Châteauroux (1190?-1273)*, Tesis Doctoral inédita, Université de Lyon 2-Louis Lumière, 2001.
- *Charroux: Abbaye Saint-Sauveur: son abbaye, ses reliquaires*, Poitiers, 1898.
- CHATENET, Monique, FAUCHERRE, Nicolas et SUBES, Marie-Pasquine, “Les résidences royales d’Étampes”, en FRITSCH, Julia et HERVIER, Dominique, (dirs.), *Étampes, un canton entre Beauce et Hurepoix*, Paris, 1999, pp. 39-59.
- CHESTER JORDAN, William, “Isabelle of France and Religious Devotion at the Court of Louis IX”, en NOLAN, Kathleen (ed.), *Capetian Women*, New York, 2003, pp. 209-223.
- CHEVALIER, Jules, *Histoire religieuse d’Issoudun depuis sa fondation jusqu’à nos jours*, Issoudun, 1899.
- CHEVALIER, Ulysse, *Répertoire des sources historiques du Moyen Âge*, “Topo-bibliographie”, Paris, 1894-1903, ed. consultada New York, 1975, vol. II K-Z.
- CHIEFFO RAGUIN, Virginia, “The Isaiah Master of the Sainte-Chapelle in Burgundy”, *The Art Bulletin*, vol. 59, n° 4, dec. 1977, pp. 483-493.
- CHRISTE, Yves, “Le Livre d’Esther dans les Bibles moralisées et les vitraux de la Sainte-Chapelle –Ière Partie”, *Arte cristiana*. Rivista Internazionale di Storia dell’arte e di arti liturgiche. Anno LXXXVIII, 801 novembre-dicembre 2000, pp. 411-428.
 - “Le livre d’Esther dans les Bibles moralisées et les vitraux de la Sainte-Chapelle- IIème Partie”, *Arte cristiana*, Anno LXXXIX, 802, gennaio-febbraio, 2001, pp. 17-22.
 - “Un autoportrait moral et politique de Louis IX: les vitraux de la Sainte-Chapelle”, en HEDIGER, Christine (ed.), *La Sainte-Chapelle de Paris. Royaume de France ou Jérusalem céleste?*, Actes du colloque, Paris, Collège de France, 2001, Turnhout, 2007, pp. 251-294.
- COHEN, Meredith et DECTOT, Xavier, *Paris. Ville rayonnante*, Paris, 2010.

- COLDSTREAM, Nicola, “Architecture from Beaulieu to the Dissolution”, NORTON, Christopher and PARK, David (eds.), *Cistercian Art and Architecture in the British Isles*, Cambridge, 1986, pp. 139-159.
- COMBAULT D’AUTEUIL, Charles de, *Blanche infante de Castille, mère de St. Louis, reyne et regente de France*, Paris, 1644.
- COMBES-MARNÈS, Léon, *Histoire de Corbeil à travers les siècles*, Paris, 1950, ed. 2002.
- CÓMEZ RAMOS, Rafael, *Las empresas artísticas de Alfonso X el Sabio*, Sevilla, 1979.
- COTTINEAU, Laurent Henri, *Répertoire topo-bibliographique des abbayes et prieurés*, Macon, 1935, vol. II M-R.
- CRESPO DÍEZ, Manuel, HERRÁN MARTÍNEZ, José Ignacio y PUENTE APARICIO, M^a Jesús, *El monasterio cisterciense de Santa María de Matallana (Villalba de los Alcores, Valladolid)*, Valladolid, 2006.
- CUADRADO, Marta, “Virgenes abrideras”, BANGO TORVISO, Isidro (dir.), *Maravillas de la España medieval. Tesoro sagrado y monarquía*, León 2001, vol. I, pp. 439-440.
- DAUCHEZ, Henri, *L’église Saint-Côme de Paris (1255-1836) et l’amphithéâtre d’anatomie de Saint-Cosme (1691)*, Paris, 1904.
- DAURIGNAC, J. M. S., *Blanche de Castille mère de Saint Louis et de Saint Isabelle*, Paris, 1861.
- DAUSSY, Paul, *Le vieux Compiègne*, Compiègne, 1925, ed. Péronnas, 1997.
- DAVID, Henri, *Philippe le Hardi. Duc de Bourgogne. Protecteur des arts*, Dijon, 1937.
- DAVIS, Michael Trabue, “The Choir of the Cathedral of Clermont-Ferrand: The Beginning of Construction and the Work of Jean Deschamps”, *Journal of the Society of Architectural Historians*, vol. 40, n° 3, oct. 1981, pp. 181-202.
- DECAZES, Frédéric, *La cathédrale de Tours. De Saint-Maurice à Saint-Gatien*, Tours, 2005.

- DECHAVANNE, Sylvie et SOULIER, Philippe, *Maubuisson à Maubuisson. Histoire et archéologie d'une abbaye cistercienne du XIIIe s. au XXe s.*, 3 juin-30 déc., 1988.
- DELAPORTE, Yves et HOUVET, Étienne, *Les vitraux de la cathédrale de Chartres*, Chartres, 1926.
- DEMAY, Charles, “Les armes de Castille figurées sur le grand portail de la cathédrale d’Auxerre”, *Bulletin de la société des sciences historiques et naturelles de l’Yonne*, année 1901, 55^e vol., pp. 249-254.
- DELISLE, Léopold Victor, *Notice sur le psautier d’Ingeburge*, extrait de la *Bibliothèque de l’École des chartes*, 6e série, t. III, Paris, juin, 1867.
 - *Le cabinet des manuscrits de la bibliothèque impériale*, I, Paris, 1868, Hildesheim, New York, 1978.
 - “Le psautier de Saint Louis et les deux manuscrits de Guillaume de Jumièges conservés à l’université de Leyde”, en ID., *Mélanges de paléographie et de bibliographie*, Paris, 1880, pp. 167-194.
 - *Mélanges de paléographie et de bibliographie*, Paris, 1880.
 - “Mémoire sur les opérations financières des Templiers”, *Mémoire de l’Institut National de France. Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*, Paris, 1889, vol. 36, 2^{ème} partie.
 - *Notice de douze livres royaux du XIIIe et du XIVe siècle*, Paris, 1902.
- DELORME, Philippe, *Blanche de Castille. Épouse de Louis VIII, mère de Saint Louis*, Paris, 2002.
- DEMOUY, Patrick, “L’image des archevêques dans l’abbatiale Saint-Remi de Reims au XII^{ème} siècle”, en GASSER, Stephan, FREIGANG, Christian and BOERNER, Bruno, *Architektur und Monumentalskulptur des 12.-14. Jahrhunderts. Produktion und Rezeption. Festschrift für Peter Kurmann zum 65. Geburtstag*, 2006, pp. 627-642.
 - *Reims. Le palais de Tau et le trésor de Notre-Dame*, Paris, 1998, ed. 2008.
- DENIMAL, Claude, *Dourdan. Mille ans d’histoire*, Vernon, 1995.
- DEPOIN, Louis-Joseph, *Notice historique sur la Vierge ouvrante de Maubuisson*, Pontoise, 1882.

- *Histoire populaire de Pontoise*, 1889, Paris, 2004.
- DEREMBLE, Colette et Jean-Paul, *Vitraux de Chartres*, Paris, 2003.
- DESCHAMPS, P., “Saint Louis et le rayonnement de l’art français”,
PERNOUD, Regine (coord.), *Le siècle de Saint Louis*, Paris, 1970, pp. 143-156.
- DESFAYES, Marguerite, *Les tombeaux de cœur et d’entrailles en France, au moyen age*, Tesis Doctoral inédita, 1947.
 - “Les tombeaux de cœur et d’entrailles en France, au moyen âge”, *Bulletin des Musées de France*, XIIe année, n° 8, sep-oct. 1947, pp. 18-20.
- DESMAZZE, Charles, *La Sainte Chapelle du Palais de Justice de Paris*, Paris, 1873.
- DEUHLER, Florens, *Le Psautier d’Ingeburge de Denmark: der Ingeberg Psalter: vollständige Faksimile-Ausgabe im Originalformat der Handschrift Ms. 9 olim 1695 aus dem Besitz Musée Condé-Chantilly*, 2 vols., Graz, 1985.
- DEVAILLY, Guy, *Le Berry du Xe siècle au milieu du XIIIe. Étude politique, religieuse, sociale et économique*, Paris, 1973.
- *Dictionnaire des églises de France*, Belgique, Luxembourg, Suisse, IV “Ouest et Ile-de-France”, Tours, 1968.
- DIETRICH, Anne et GAULTIER, Matthieu, “La charpente de la grange abbatiale de Maubuisson (Saint-Ouen-l’Aumône)”, *Archéologie médiévale*, n° 30-31, 2000-2001, pp. 109-132.
- DIMIER, Anselme, *Recueil de plans d’églises cisterciennes*, I. “Introduction. Bibliographie et tables”, Paris, 1949.
 - *Saint Louis et Cîteaux*, Paris, 1954.
 - “Royaumont et les cisterciens sous Saint Louis”, en PERNOUD, Regine (coord.), *Le siècle de Saint Louis*, Paris, 1970, pp. 275-280.
 - “La place de Royaumont dans l’architecture du XIIIe siècle”, en *Septième centenaire de la mort de Saint Louis*, Actes des colloques de Royaumont et de Paris (21-27 mai 1970), Paris, 1976, pp. 115-119.
 - *L’art cistercien. France*, Paris, 1962, 3^a ed. 1982.
 - “Les armes comparées de Royaumont, de Maubuisson et du Lys”, en *Mélanges à la mémoire du Père Anselme Dimier*, 1987, vol. II, pp. 741-742.

- “La Marne cistercienne”, en *Mélanges à la mémoire du père Anselme Dimier*, vol. I, *Père Anselme Dimier*, 1987, pp. 617-625.
- “Royaumont, où tout parle de Saint Louis”, en *Mélanges à la mémoire de père Anselme Dimier, 2. Travaux inédits et reéditions*, 1987, pp. 714-718.
- DIMIER, Anselme et DELABROUILLE, R. H., *Notre-Dame du Lys*, Paris, 1960.
- DOINEL, Jules-Stanislas, *Histoire de Blanche de Castille*, Tours, 1870.
- DONCOEUR, Paul, *La naissance, le mariage, la mort*, Paris, 1951.
- DOR, Marie-Anne, *L’abbaye de Maubuisson et son trésor*, Mémoire inédit de l’École du Louvre, 1989.
- DREUX DU RADIER, Jean-François, *Mémoires historiques, critiques, et anecdotes des reines et régentes de France*, 6 vols, Amsterdam, 1776.
- DUCHESNE, Gaston, *Histoire de l’abbaye royale de Longchamp (1255 à 1789)*, Paris, 1906.
- DUGGAN, Anne J. (ed.), *Queens and Queenship in Medieval Europe*, proceedings of a conference held at King’s College, London, april 1995, Suffolk, 1997.
- DUBY, Georges, *Le dimanche de Bouvines, 27 juillet 1214*, Paris, 1973, ed. 2005.
- DUBY, Georges et DAVAL, Jean-Luc (dirs.), *La sculpture. Le grand art du Moyen Âge du Ve au XVe siècle*, Genève, 1989.
- DUBY, Georges et PERROT, Michelle (dirs.), *Histoire des femmes en Occident*, vol. II, Bari, 1990, ed. Paris, 1991.
 - *Images de femmes*, Paris, 1992.
 - *Femmes et histoire*, actes du colloque organisé par Georges Duby, Michelle Perrot et les directrices de l’*Histoire des femmes en Occident*, La Sorbonne, 12-14 nov. 1992, Paris, 1993.
- DUCLOS, Henri Louis, *Histoire de Royaumont. Sa fondation par Saint Louis et son influence sur la France*, 2 vols., Paris, 1867.
- DUTILLEUX, Adolphe et DEPOIN, Joseph, *L’abbaye de Maubuisson (Notre-Dame-la-Royale). Histoire et cartulaire*, Pontoise, 4 partes, 1882-1885.

- DUVAL, Louis, *Abrégé des Antiquitez de la ville de Pontoise et personnes illustres de ladite ville divisé en deux parties*, Rouen, 1720.
- EARENIGHT, Theresa (ed.), *Queenship and Political Power in Medieval and Early Modern Spain*, Seattle, 2005.
- *Encyclopedia of World Art*, vol. IX, New York, 1966.
- ENRÍQUEZ DE SALAMANCA, Cayetano, *Rutas del románico en la provincia de Palencia*, Madrid, 1991.
- ERLANDE-BRANDENBURG, Alain, *Le roi est mort. Étude sur les funérailles les sépultures et les tombeaux des rois de France jusqu'à la fin du XIIIe siècle*, Paris, 1975.
 - “La sculpture funéraire vers les Années 1200: les gisants de Fontevrault”, en AVRIL, François et al., *The year 1200: a symposium*, New York, 1975, pp. 561-577.
 - *El arte gótico*, París, 1983, ed. Madrid, 1992.
 - *The Abbey Church of Saint-Denis*, Paris, 1984.
 - “Le château et la ville de Melun”, en GALLET, Yves (ed.), *Art et architecture à Melun au Moyen Âge*, Actes du colloque d’histoire de l’art et d’archéologie tenu à Melun les 28 et 29 novembre 1998, Paris, 2000, pp. 185-200.
 - “Le tombeau de cœur de Blanche de Castille à l’abbaye du Lys”, en GALLET, Yves (ed.), *Art et architecture à Melun au Moyen Âge*, Actes du colloque d’histoire de l’art et d’archéologie tenu à Melun les 28 et 29 novembre 1998, Paris, 2000, pp. 255-257.
 - *Royaumont. Abbaye royale*, Paris, 2004.
- ERLANDE-BRANDENBURG, Alain et JESTAZ, Bertrand, *Le château de Vincennes*, Paris, 1989.
- ERLER Mary and KOWALESKI Maryanne (eds.), *Women and Power in the Middle Ages*, Georgia, 1988.
- ESPAÑOL BERTRAN, Francesca, “Los indumentos del cuerpo a la espera del Juicio Final”, en YARZA, Joaquín et al., *Vestiduras ricas. El monasterio de Las Huelgas y su época 1170-1340*, catálogo de exposición, Madrid, 2005, pp. 73-88.

- EVANS, Joan, *A History of Jewellery. 1100-1870*, London, 1951.
- FARIBAULT, Bernard, *Église Saint-Nicolas du Chardonnet*, Monge, 1988.
- FAWTIER, Robert, *Autour de la France capétienne: personnages et institutions*, London, 1957.
- FELIBIEN, Michel, *Histoire de l'abbaye royale de Saint-Denys en France*, Paris, 1706.
- FERNÁNDEZ GALLARDO, Luis, “De Lucas de Tuy a Alfonso el Sabio: idea de la historia y proyecto historiográfico”, *Revista de poética medieval*, nº 12, 2004, pp. 53-119.
- FIDERER MOSKOWITZ, Anita, *Italian Gothic Sculpture c.1250-c.1400*, New York, 2001.
- FIELD, Sean L., “From *Speculum anime* to *Miroir de l'âme*: the Origins of Vernacular Advice Literature at the Capetian Court”, *Mediaeval Studies*, nº 69, 2007, pp. 59-110.
 - “Reflecting the Royal Soul: the *Speculum anime* Composed for Blanche of Castile”, *Mediaeval Studies*, nº 68, 2006, pp. 1-42.
 - *Isabelle of France: Capetian Sanctity and Franciscan Identity in the Thirteenth Century*, Notre-Dame, 2006.
- FLEUREAU, Basile, *Histoire de l'abbaye de Notre-Dame de Villiers de l'ordre de Citeaux au diocèse de Sens, près la Ferté-Alais (Seine-et-Oise), (1220-1669)*, ed. Fontainebleau, 1893.
 - *Les antiquités de la ville et du duché d'Estampes*, Paris 1683, ed. Marseille, 1977.
- FLEURY, Michel et KRUTA, Venceslas, *Le château du Louvre*, Dijon, 2000.
- FLORI, Jean, *Caballeros y caballería en la Edad Media*, Paris, 1998, ed. consultada, Barcelona, 2001.
 - *Aliénor d'Aquitaine. La reine insoumise*, Paris, 2004.
 - *La naissance de l'État monarchique*, Paris, 2002, ed. consultada 2007.
- FÖRSTEL, Judith (ed.), *Melun. Une île, une ville. Patrimoine urbain de l'Antiquité à nos jours*, Paris, 2006.

- FORTEAU-VENET, Nathalie et FOURNEL, Isabelle, *Saint-Germain-en-Laye. Histoire d'un millénaire*, Saint-Germain-en-Laye, 2004.
- FRITSCH, Julia et HERVIER, Dominique, (dirs.), *Étampes, un canton entre Beauce et Hurepoix*, Paris, 1999.
- FUENTE, María Jesús, *Reinas medievales en los reinos hispánicos*, Madrid, 2003.
- FUENTE, Vicente de la, *Elogio del arzobispo d. Rodrigo Jiménez de Rada y juicio crítico de sus escritos históricos*, discurso leído en sesión pública de la Real Academia de la Historia el día 29 de junio de 1862, Madrid, 1862.
- GAUSSIN, Pierre-Roger, “Les communautés féminines dans l’espace languedocien de la fin du XI à la fin du XIV s.”, en *La femme dans la vie religieuse du Languedoc. XIIIe-XIVe. s.*, Colloque de Fanjeaux, *Cahiers de Fanjeaux*, n° 23, Toulouse, 1988, pp. 299-232.
- GAVARD, Claude, *La France au Moyen Âge du Ve au XVe siècle*, Paris, 1996, ed. consultada 2004.
- GABORIT-CHOPIN, Danielle, “Les couronnes du sacre des rois et des reines au Trésor de Saint-Denis”, *Bulletin monumental*, n° 132-2, 1975, pp. 165-174.
- *Ivoires médiévaux Ve-XVe siècles*, Paris, 2003.
- GAGNEPAIN, Bernard, *Par les rues d'Issoudun*, Issoudun, 1990.
- GAJEWSKI-KENNEDY, Alexandra, “Recherches sur l’architecture cistercienne et le pouvoir royal. Blanche de Castille et la construction de l’abbaye du Lys”, en GALLET, Yves (ed.), *Art et architecture à Melun au Moyen Age*, Actes du colloque d’histoire de l’art et d’archéologie tenu à Melun les 28 et 29 novembre 1998, Paris, 2000, pp. 223-254.
- GALLET, Yves, “La collégiale Notre-Dame de Melun au temps de Robert Le Pieux”, en GALLET, Yves (ed.), *Art et architecture à Melun au Moyen Age*, Actes du colloque d’histoire e l’art et d’archéologie tenu à Melun les 28 et 29 novembre 1998, pp. 151-167.

- GALVÁN FREILE, Fernando, “Biblia de san Luis”, en BANGO TORVISO, Isidro (dir.), *Maravillas de la España medieval. Tesoro sagrado y monarquía*, León, 2001, vol. I, ficha de catálogo nº 195, p. 458.
- GACHE, Paul, *Les grandes heures de Montargis, ses monuments, ses hommes célèbres, ses évènements manquants*, Roanne, 1980.
- GAITE PASTOR, Jesús y PÉREZ MONZÓN, Olga, “Tumbo Menor de Castilla”, en BANGO TORVISO, Isidro (dir.), *Maravillas de la España medieval. Tesoro sagrado y monarquía*, León, 2001, vol. I, pp. 127-128.
- GARCÍA LOBO, Vicente y MARTÍN LÓPEZ, M^a Encarnación, “La publicidad en el Císter”, en BANGO TORVISO, Isidro (dir.), *Monjes y monasterios. El Císter en el Medioevo de Castilla y León*, catálogo de la exposición celebrada en el monasterio de Santa María de Huerta, Soria, entre julio y octubre de 2008, Valladolid, 1998, pp. 47-62.
- GARCÍA PÉREZ, Noelia, “El patronazgo artístico femenino y la construcción de la historia de las mujeres: una asignatura pendiente de los estudios de género”, en BOSCH FIOL, Esperanza, FERRER PÉREZ, Victòria Aurora y NAVARRO GUZMÁN Capilla (coords.), *Los feminismos como herramientas de cambio social*, vol. 1, 2006, pp. 121-128.
- GASSER, Stephan, “L’architecture de la Sainte-Chapelle. État de la question concernant sa datation, son maître d’œuvre et sa place dans l’histoire de l’architecture”, HEDIGER, Christine (ed.), *La Sainte-Chapelle de Paris. Royaume de France ou Jérusalem céleste?*, Actes colloque Paris Collège de France, 2001, Turnhout, 2007, pp. 157-180.
- GAUTHIER, Marie-Madeleine, BARRIÈRE, Bernadette, BECQUET, Dom Jean et al., *Enamels of Limoges*, New York, 1996.
- GAUTHIER, Marie Dominique, “L’initiale introductive du livre de la Gènesis dans une Bible d’hauterive: une œuvre de l’atelier de Blanche?”, en HEDIGER, Christine (ed.), “*Tout le temps du veneour est sanz oyseuseté*”, *Mélanges à Yves Christe pour son 65ème anniversaire per ses amis, ses collègues, ses élèves*, Tournhout, 2005, pp. 33-54.
- GAUVARD, Claude, *La France au Moyen Âge du Ve au XVe siècle*, Paris, 1996, ed. consultada 2004.

- GAY, Victor, *Glossaire archéologique du Moyen Âge et de la Renaissance*, 2 vols., Paris, 1887.
- GAYA NUÑO, Juan Antonio, *La arquitectura en sus monumentos desaparecidos*, Madrid, 1961.
- GAYOSO, Andrea, “The Lady of Las Huelgas. A Royal Abbey and its Patronage”, *Cîteaux. Commentarii cistercienses. Revue d’histoire cistercienne*, 2000, vol. 51, fasc. 1-2, pp. 91-116.
- GEE, Loveday Lewes, *Women, Art and Patronage from Henri III to Edward III: 1216-1377*, Woodbridge, 2002.
- GIES, Frances and Joseph, *Women in the Middle Ages*, New York, 1978.
- GILCHRIST, Roberta, *Gender and Material Culture. The Archaeology of Religious Women*, London, 1994.
- GONON, Marguerite, “Essai d’un glossaire forézien, d’après les testaments des XIIIe et XVe siècles”, *Archivium latinitatis medii aevi*, t. XXV, fasc. 2, 1955, pp. 143-154, t. XXVI, fascs. 1-2, 1956, pp. 75-140 y 235-247.
- GONZÁLEZ JIMÉNEZ, Manuel, “La «Biblia de san Luis» en el testamento de Alfonso X el Sabio de Castilla (1284)”, en GONZÁLVEZ RUIZ, Ramón (ed.), *Biblia de san Luis, II. Estudios*, Barcelona, 2004, pp. 39-58.
- GONZÁLVEZ RUIZ, Ramón, “Estudio codicológico de la «Biblia de san Luis», en GONZÁLVEZ RUIZ, Ramón (ed.), *Biblia de san Luis, II. Estudios*, Barcelona, 2004, pp. 157-266.
- GOUÏN, Henry, *L’abbaye de Royaumont*, Paris, 1932, ediciones consultadas, la 3ª (1958), la 5ª (1967 “revue et augmentée”).
 - *Royaumont. Mons Regalis*, Condé-sur-Noireau, 1990.
- GOUJON, Abel, *Histoire de la ville et du château de Saint-Germain-en-Laye suivie de recherches historiques sur les dix autres communes du canton*, Saint-Germain-en-Laye, 1829, ed. 1989.
- GREEN, Dennis Howard, *Women Readers in the Middle Ages*, Cambridge, 2007.
- GRESSIER, James et al., *Pontoise. 2000 ans d’histoire*, Pontoise, 1987.

- GRODECKI, Louis, *La Sainte-Chapelle*, 1980.
- GRODECKI, Louis et BRISAC, Catherine, *Le vitrail gothique au XIII^e siècle*, Fribourg, 1984.
- GRONIER-PRIEUR, Armande, *L'abbaye Notre-Dame du Lys à Dammarie-les-Lys*, Verneuil-L'Étang, 1971.
- GROSS, Abbé, *Histoire civile et religieuse de la ville de Crépy-en-Valois*, Paris, 1881, ed. facsimil 2002.
- GRZYBOKOWSKI, Andrezej, “Herzbilder in der Kunst des 13.-14. JH. zwischen Erotik und Miskik”, *Arte medievale*, II serie, Anno XIX, nn. 1-2, 2002, pp. 101-112.
- GUEST, Gerald B., “Picturing Women in the First Bible Moralised”, en HOURIHANE, Colum (ed.), *Insights and Interpretations. Studies in Celebration of the Eighty-fifth Anniversary of the Index of Christian Art*, Princeton, 2002, pp. 106-130.
- GUIGNARD, Romain, *Personnages et monuments d'Issoudun*, Issoudun, 1946, ed. 1999.
 - *Issoudun des origines à 1850. Aperçu des chroniques locales*, ed. Issoudun, 1995.
- GUTIÉRREZ BAÑOS, Fernando, *Las empresas artísticas de Sancho IV el Bravo*, Burgos, 1997.
- GUTIÉRREZ PAJARES, M^a Teresa, *El monasterio cisterciense de San Andrés de Arroyo*, Palencia, 1993.
- GUYON, Catherine, “Rive droite, rive gauche. Le Val des Écoliers et ses relations avec les milieux intellectuels parisiens au XIII^e siècle”, en LUSIGNAN, Serge et PAULMIER-FOUCART, Monique (dirs.), *Lector et compiler. Vincent de Beauvais, frère prêcheur un intellectuel et son milieu au XIII^e siècle*, Grâne, 2003, pp. 267-286.
- GUYOT, Joseph, *Chronique d'une ancienne ville royale. Dourdan. Capitale du Hurepoix*, Paris, 1869.
- HALLAM, Elizabeth M., *Capetian France 987-1328*, New York, 1980.

- “Royal Burial and the Cult of Kingship in France and England 1060-1330”, *Journal of Medieval History*, nº 8, 1982, pp. 359-380.
- HAY-LONGUESPÉ, Nicole, *Le trésor et les reliques de la cathédrale de Troyes de la Quatrième Croisade à nos jours*, Sainte-Savine, 2005.
- HACKER-SÜCK, Inge, “La Sainte-Chapelle de Paris et les chapelles palatines du Moyen Âge en France”, *Cahiers archéologiques*, XIII, Paris, 1962, pp. 217-257.
- HAMEL, Charles, *Histoire de l'Abbaye et du College: depuis leurs origins jusqu'à nos jours*, Paris, 1868.
- HAVICE, Christine, “Approaching Medieval Women Through Medieval Art”, en MITCHELL, Linda E. (ed.), *Women in Medieval Western European Culture*, New York, 1999.
- *Henry II Plantagenêt et son temps*, Actes du colloque de Fontevraud, 29 sep-1^{er} oct. 1990, *Cahiers de civilisation médiévale Xe-XII siècles*, XXXVIIe année, nºs 1-2, jan-juin 1994.
- HERARD, P., *Recherches archéologiques sur les abbayes de l'ancien diocèse de Paris*, Paris, 1852-1991, ed. Paris, 1901.
- HERNÁNDEZ, Francisco Javier, “La corte de Fernando III y la casa real de Francia: documentos, crónicas, monumentos”, en *Fernando III y su tiempo*, VIII Congreso de Estudios Medievales, León, 2003, pp. 103-156.
 - “La «Biblia de san Luis» en las capillas regias de Francia y de Castilla”, en GONZÁLVEZ RUIZ, Ramón (ed.), *Biblia de san Luis, II. Estudios*, Barcelona, 2004, pp. 17-38.
- HERRÁEZ ORTEGA, M^a Victoria y COSMEN ALONSO, M^a Concepción, “Los promotores del arte cisterciense en León”, en *Patronos, mecenas y clientes*, Actas del VII Congreso Nacional de Historia del Arte, Murcia, 1988, pp. 67-72.
- HERRÁEZ ORTEGA, M^a Victoria, COSMEN ALONSO, M^a Concepción y PELLÓN GÓMEZ-CALCERRADA, María (coords.), *El intercambio artístico entre los reinos hispanos y las cortes europeas*, León, 2009.
- HERRÁEZ ORTEGA, M^a Victoria y PELLÓN GÓMEZ-CALCERRADA, María, “El patronazgo artístico en los reinos de León y Castilla durante la Edad Media. El papel de la monarquía”, en *La multiculturalidad en las Artes y en la Arquitectura*,

Actas del XVI Congreso Nacional de Historia del Arte del CEHA, Las Palmas de Gran Canaria, 2006, vol. I, pp. 581-587.

- HERRERO CARRETERO, Concha, “Fragmento del manto de Alfonso VIII”, en YARZA, Joaquín et al., *Vestiduras ricas. El monasterio de Las Huelgas y su época 1170-1340*, catálogo de exposición, Madrid, 2005, ficha 8, p. 154.
 - “Pellote de Enrique I”, en YARZA, Joaquín et al., *Vestiduras ricas. El monasterio de Las Huelgas y su época 1170-1340*, catálogo de exposición, Madrid, 2005, ficha 9, p. 156.
 - “Ropas de Berenguela, reina de León y Castilla”, en YARZA, Joaquín et al., *Vestiduras ricas. El monasterio de Las Huelgas y su época 1170-1340*, catálogo de exposición, Madrid, 2005, ficha 17, pp. 168-169.
 - “Almohada de Berenguela, reina de León y Castilla”, en YARZA, Joaquín et al., *Vestiduras ricas. El monasterio de Las Huelgas y su época 1170-1340*, catálogo de exposición, Madrid, 2005, ficha 48, pp. 232-233.
 - “Pellote de Leonor de Castilla, reina de Aragón”, en YARZA, Joaquín et al., *Vestiduras ricas. El monasterio de Las Huelgas y su época 1170-1340*, catálogo de exposición, Madrid, 2005, ficha 18, pp. 170-171.
 - “Saya encordada de Leonor de Castilla, reina de Aragón”, en YARZA, Joaquín et al., *Vestiduras ricas. El monasterio de Las Huelgas y su época 1170-1340*, catálogo de exposición, Madrid, 2005, ficha 19, pp. 172-173.
 - “Almohada de Leonor de Castilla, reina de Aragón”, en YARZA, Joaquín et al., *Vestiduras ricas. El monasterio de Las Huelgas y su época 1170-1340*, catálogo de exposición, Madrid, 2005, ficha 41, pp. 220-221.
 - “Almohada de Leonor de Castilla, reina de Aragón”, en YARZA, Joaquín et al., *Vestiduras ricas. El monasterio de Las Huelgas y su época 1170-1340*, catálogo de exposición, Madrid, 2005, ficha 42, pp. 222-223.
- HERVIER, Dominique, *La cathédrale de Tours*, Paris, 1980.
- HESBERT, Dom, *Le prosaire de la Sainte Chapelle. Manuscrit du chapitre de Saint-Nicolas de Bari vers 1250*, Macon, 1952.

- HOFFMAN BERMAN, Constance, “Two Medieval Women’s Property and Religious Benefactions in France: Eleanor of Vermandois and Blanche of Castile”, *Viator*, 2010, vol. 41, n° 2, pp. 151-182.
- HOUVET, Étienne, *Chartres cathedral*, Chartres, 1985.
- HUBERT DECLoux, Alfred Pierre, *Histoire archéologique, descriptive et graphique de la Sainte-Chapelle du Palais par M. M. Decloux et Doury suivi de la Sainte-Chapelle de Paris après les restaurations*, 1852, ed. 2007.
- HUMBERT, Denis, “Le château de Dourdan”, en *Congrès archéologique de France. Île-de-France*, Paris, 1944, pp. 236-245.
- *Isabel la Católica: la magnificencia de un reinado: quinto centenario de Isabel la Católica, 1504-2004*, catálogos de diversas exposiciones, Madrid, 2004.
- JAMES, John, *The Creation of Gothic Architecture: an Illustrated Thesaurus: The Ark of God. Part A, The Evolution of Foliate Capitals in the Paris 1170 to 1250*, Harthely Vale, 2002.
- JEANDET, Yvette, *Blanche de Castille reine de l’unité française*, Lausanne, 1965.
- JOLIVET, Sophie et FAIVRE, Sylvain, “L’art éphémère. Costumes et décors de fête à la cour de Bourgogne”, en *L’art à la cour de Bourgogne. Le mécénat de Philippe le Hardi et de Jean sans Peur (1364-1419)*, catalogue de l’exposition présenté à Dijon au Musée des Beaux-Arts et à Cleveland dans The Cleveland Museum of Art, Paris, 2004, pp. 84-86.
- JORDAN, Alyce A., *Narrative Design in the Stained Glass Windows of the Sainte-Chapelle in Paris*, Bryn Mawr College, 1994, Tesis Doctoral inédita.
 - *Visualizing Kingship in the Windows of the Sainte-Chapelle*, Turnhout, 2002.
- JOUBERT, Fabienne, “Les «tapissiers» de Philippe le Hardi”, en X. BARRAL I ALTET (ed.), *Artistes, artisans et production artistique au Moyen Age*, Colloque international, Centre National de la Recherche Scientifique, Université de Rennes II, Haute-Bretagne, 2-6 mai 1983, Paris, 1987, vol. III, “Fabrication et consommation de l’œuvre”, pp. 601-608.
 - *Le jubé de Bourges*, Paris, 1994.

- JOUBERT, Fabienne (dir.), *L'artiste et le commanditaire aux derniers siècles du Moyen Âge (XIIIe-XVIe siècles)*, Paris, 2001.
- JOUDIQU, Gabrielle, *Isabelle de France et l'abbaye de Longchamp*, Paris, 2006.
- KEEN, Maurice, *La caballería*, New Haven y Londres, 1984, ed. consultada Barcelona, 1986.
- KIBLER, William W. (ed.), *Eleanor of Aquitaine. Patron and Politician*, Texas, 1976.
- KIMPEL, Dieter et SUCKALE, Robert, *L'architecture gothique en France 1130-1270*, Munich, 1985, ed. consultada Paris, 1990.
- KINDER, Terryl N., "Blanche of Castile and the cisterciens. An architectural re-evaluation of Maubuisson Abbey", *Citeaux-Commentarii Cistercienses*, n° 27, 1976, pp. 161-188.
 - *L'Europe cistercienne*, Paris, 1998, ed. consultada 1999.
- KURMANN-SCHWARZ, Brigitte, "Récits, programme, commanditaires, concepteurs, donateurs: publications récentes sur l'iconographie des vitraux de la cathédrale de Chartres", *Bulletin Monumental*, vol. 154-1, 1996, pp. 55-71.
 - "Gender and Medieval Art", en RUDOLPH Conrad (ed.), *A Companion to Medieval Art: Romanesque and Gothic in Northern Europe*, Oxford, 2006, pp. 128-150.
- *L'Europe gothique XIIIe XIVe siècles*, catálogo de la exposición celebrada en el Museo del Louvre, 2 abril-1 julio 1968, Paris, 1968.
- M. l'abbé L..., *Les femmes célèbres de la France ou choix de beaux exemples*, Paris, 1873.
- *La femme dans la vie religieuse du Languedoc (XIIIe-XIVe. s.)*, Colloque de Fanjeaux, *Cahiers de Fanjeaux*, n° 23, Toulouse, 1988, Toulouse, 1988.
- *La France de Saint Louis*, septième centenaire de la mort de Saint Louis. Exposition nationale organisée par le Ministère des Affaires Culturelles avec la collaboration du Ministère de l'Education Nationale, salle des Gens d'armes du Palais, Paris, oct. 1970, janvier, 1971.

- LABAL, Paul, *Le siècle de Saint Louis*, Paris, 1972, ed. consultada 2^a, Paris, 1979.
- LABARTE, Jules, *Histoire des arts industriels au Moyen Âge et à l'époque de la Renaissance*, 4 vols., Paris, 1864.
- LABORDE, Alexandre, *La bible moralisée conservée à Oxford, Paris et Londres*, Paris, 1911-1927.
- LADERO QUESADA, Miguel Ángel (coord.), *La Reconquista y el proceso de diferenciación política (1035-1217)*, en *Historia de España Ramón Menéndez Pidal*, vol. IX, Madrid, 1998.
- LAMBERT, Élie, *El arte gótico en España en los siglos XII y XIII*, Madrid, 1982.
- LANGLOIS, Marc, *Étude historique et architecturale de l'église Sainte-Anne de Gassicourt à Mantes*, Paris, 1988.
- LAPOSTOLLE, Christine, *L'abbaye de Royaumont*, Rennes, 1990, edición consultada en inglés, Guerche-de-Bretagne, 1991.
- LAUER, Philippe, "L'abbaye de Royaumont", *Bulletin Monumental*, LXXII, 1908, pp. 215-268.
- LAVAL, G. G. de, *Esquisse historique sur le Château de Vincennes*, 1891, ed. Dammarie-les-Lys, 1985.
- LE GOFF, Jacques, *Saint Louis*, Paris, 1996.
 - "La structure et le contenu idéologique de la cérémonie du sacre", en LE GOFF, Jacques et al., *Le sacre royal à l'époque de Saint Louis d'après le manuscrit latin 1246 de la BNF*, Paris, 2001, pp. 19-35.
- *Le «gothique» retrouvé avant Viollet-le-Duc*, catalogue d'exposition dans la Caisse Nationale des monuments historiques et des sites, Paris, 1980, p. 80, ficha n° 162.
- LE JAN, Régine, *Femmes, pouvoir et société dans le haut Moyen Âge*, Paris, 2001.
- Le POGAM, Pierre-Yves (dir.), *Les premiers retables (XII^e-début du XV^e siècle). Une mise en scène du sacré*, Paris, 2009.

- *Le trésor de la Sainte-Chapelle*, catálogo de la exposición celebrada en el Museo del Louvre, 31 mayo-27 agosto 2001, Paris, 2001.
- *Le trésor de Saint-Denis*, catálogo de la exposición celebrada en el Museo del Louvre, 12 marzo-17 junio 1991, Paris, 1991.
- LEBEUF, Jean, *Histoire de la ville et de tout le diocèse de Paris*, Paris, 1754, ed. Paris, 1883, vol. II.
- LEFÈVRE-PONTALIS, Eugène, *L'église de Taverny*, Paris, 1922.
- LEGARÉ, Anne-Marie (ed.), *Livres et lectures de femmes en Europe entre Moyen Âge et Renaissance*, Turnhout, 2007.
- LEMARCHAND, Ernest, *Le château royal de Vincennes de son origine à nos jours*, 1907, ed. Péronnas, 1996.
- LENIAUD Jean-Michel et PERROT, Françoise, *La Sainte-Chapelle*, Paris, 1991, ed. 2007.
- LENOIR, Alexandre, *Musée des monuments français ou description historique et chronologique des statues en marbre et en broze, Bas-refiefs et tombeaux des Hommes et des Femmes célèbres, pour servir à l'Histoire de France et à celle de l'Art*, 2 vols., Paris, 1806.
- LENOTRE, G. (dir.), *Le vieux Paris. Souvenirs et vieilles demeures*, Paris, 1912, série II, p. 145.
- LEROQUAIS, Victor, *Les psautiers manuscrits latins des bibliothèques publiques de France*, 2 vols., Macon, 1940-1941.
- LEROUX-DHUYS, Jean-Francois y GAUD, Henri (eds.), *Las abadías cistercienses. Historia y arquitectura*, ed., Paris, 1998.
- LEROY, Gabriel, *Histoire de Melun*, 1887, ed. consultada Paris, 1994.
- *Les dossiers d'archéologie*, nº 261, mars 2001.
- *Les trésors des églises de France*, catálogo de exposición celebrada en el Museo de Artes decorativas de París en 1965, París, 1965.
- LETTENHOVE, Kervyn de, *Le psautier de Saint Louis de la bibliothèque de l'université de Leyde*, extrait des *Bulletins de l'Académie royale de Belgique*, 2me série, vol. XX, nº 7, 1865.

- LÉVIS-MIREPOIX, Antoine de, *Saint Louis roi de France*, Paris, 1970.
- LIPTON, Sara, *Images of Intolerance. The Representation of Jews and Judaism in the Bible Moralisée*, California-London, 1999.
- LORD, Carla, *Royal French Patronage of Art in the Fourteenth Century: an Annotated Bibliography*, Boston, 1985.
- LOWDEN, John, *The Making of the Bibles Moralisées*, 2 vols., Pennsylvania, 2000.
 - “La «Biblia de san Luis» como biblia moralizada”, en GONZÁLVEZ RUIZ, Ramón (ed.), *Biblia de san Luis, II. Estudios*, ed. Barcelona, 2004, pp. 119-155.
 - “Les rois et les reines de France en tant que “public” des bibles moralisées: une approche tangentielle à la question des liens entre les bibles moralisées et les vitraux de la Sainte-Chapelle”, en HEDIGER, Christine (ed.), *La Sainte-Chapelle de Paris. Royaume de France ou Jérusalem céleste?*, Actes colloque Paris Collège de France, 2001, Turnhout, 2007, pp. 345-362.
- LOZANO LÓPEZ, Esther, *La portada de Santo Domingo de Soria. Estudio formal e iconográfico*, Tesis Doctoral, Tarragona, 2003.
- LUCHAIRE, Achille, *Philippe Auguste et son temps*, Paris, 1902, ed. Paris, 1980.
- MACHECO, Antonio de, *Vie de Blanche de Castille, reine de France, mère de Saint Louis*, Paris, 1820.
- MACREADY Sarah and THOMPSON, Frederick Hugh (eds.), *Art and Patronage in the English Romanesque*, London, 1986.
- MAHIEU, Bernard, “Le livre des métiers d’Etienne Boileau”, en PERNOUD, Regine (coord.), *Le siècle de Saint Louis*, Paris, 1970, pp. 64-74.
- MAINTIER-VERMOREL, Estelle, “«De femenis decimus mentionem» Les Amazones de Rodrigue de Tolède: le mythe au service du pouvoir des femmes”, *e-Spania* [En ligne], 11 | juin 2011, mis en ligne le 08 juillet 2011, Consulté le 26 août 2011. URL : <http://e-spania.revues.org/20392> 26 août 2011. URL : <http://e-spania.revues.org/20392>.

- MÂLE, Émile, “La vie de Saint Louis dans l’art français du commencement du XIV siècle”, *Mélanges Bertaux. Recueil de travaux. Dedié à la mémoire d’Émile Bertaux*, Paris, 1924, pp. 193-204.
 - *El gótico. La iconografía de la Edad Media y sus fuentes*, Paris, 1985, ed. Madrid, 1986.
- MALLET, Jacques, *Angers. Le château. Maine-et-Loire*, Nantes, 1991.
- *Mantes médiévale. La collégiale au cœur de la ville*, Paris, 2001, publié à l’occasion de l’exposition présentée au Musée de l’Hôtel-Dieu de Mantes-la-Jolie, 17 décembre 2000-31 mai 2001.
- MARQUIS, Léon, *Notice historique sur le château féodal d’Étampes l’une des curiosités archéologiques les plus remarquables des environs de Paris*, Étampes, 1867.
 - *Les rues d’Étampes et ses monuments*, Étampes, 1881, ed. Péronnas, 1996.
- MARTIN, Henry, *Psautier de saint louis et de blanche de castille, 50 planches reproduisant les miniatures, initiales, etc. du manuscrit 1186 de la Bibliothèque de l’Arsenal*, Paris, 1909-1910.
- MARTIN, Therese, “The Art of a Reigning Queen as Dynastic Propaganda in XIIth Century Spain”, *Speculum: A Journal of Medieval Studies*, n° 4, 2005, pp. 1134-1171.
 - *Queen as King: Politics and Architectural Propaganda in Twelfth-Century Spain*, Leiden, 2006.
- MARTÍN DUQUE, Ángel Juan (coord.), *La expansión peninsular y mediterránea (c. 1212-c. 1350). Vol. II: El reino de Navarra. La Corona de Aragón. Portugal*, en *Historia de España de R. Menéndez Pidal*, vol. XIII/2, Madrid, 1990.
- MARTÍNEZ DE AGUIRRE ALDAZ, Javier, “La primera escultura funeraria gótica en Sevilla: la Capilla Real y el Sepulcro de Guzmán el Bueno (1248-1320)”, *Archivo Español de Arte*, n° 270, 1995, pp. 111-129.
- MARTÍNEZ GARCÍA, Luis, *El hospital del rey de Burgos: poder y beneficencia en el Camino de Santiago*, Burgos, 2003.
- MC CASH, June Hall (ed.), *The Cultural Patronage of Medieval Women*, Georgia, 1996.

- MCKIERNAN GONZÁLEZ, Eileen Patricia, *Monastery and Monarchy: The Foundation and Patronage of Santa María la Real de Las Huelgas and Santa María la Real de Sigena*, Tesis Doctoral inédita, The University of Texas at Austin, may 2009.
- MENÉNDEZ PIDAL DE NAVASCUÉS, Faustino, *Heráldica medieval española I. La casa real de León y Castilla*, Madrid, 1982.
- MENJOT, Denis, “Un Chretien qui meurt toujours. Les funeraillles royales en Castilla à la fin du Moyen Âge”, en NÚÑEZ, Manuel y PORTELA, Ermelindo (coords.), *La idea y el sentimiento de la muerte en la historia y en el arte de la Edad Media*, Santiago de Compostela, 1988, pp. 127-138.
- MESLE, Émile, *Histoire de Bourges, Le Couteau*, 1982, ed. consultada 1988.
- MESQUI, Jean, *Île de France gothique 2, Les demeures seigneuriales*, Paris, 1988.
 - “Le château de Crepy-en-Valois. Palais comtal, palais royal, palais féodal”, *Bulletin Monumental*, vol. 152-III, 1994, ppp. 257-312.
 - *Le château d’Angers*, Paris, 2001, ed. consultada 2003.
- MICHEL, Georges, *Corbeil et Essonnes des origines à la fusion*, Evry, 1976.
- MILLIN, Aubin-Louis, *Antiquités nationales ou Recueil de monuments pour servir à l’Histoire générale et particulière de l’Empire François, tels que Tombeaux, Inscriptions, Statues, Vitraux, Fresques, etc.; tirés des Abbayes, Monastères, Châteaux, et autres lieux devenus Domaines Nationaux*, vols. II y III, Paris, 1791, vol. IV, 1792.
- MITCHELL, Linda E. (ed.), *Women in Medieval Western European Culture*, New York, 1999.
- MOLINIER, Émile, *Histoire générale des arts appliqués à l’industrie du Ve à la fin du XVIIIè siècle*, 5 vols., Paris, 1896.
- *Monastic Architecture for Women*, *Gesta*, vol. XXXI/2, 1992.
- *Monuments et sites de Seine-et-Marne*, Revue des Amis des Monuments et des Sites de Seine-et-Marne publiée avec le concours du Conseil Général, 1^{er} année 1970.
- MORALEJO, Serafín, “Artistas, patronos y público en el arte del Camino de Santiago”, *Compostellanum*, vol. XXX, números 1-2, Santiago de Compostela, 1985, enero-junio, pp. 395-430.

- MORALES, Alfredo, “Rey y Santo. Ceremonial por Fernando III en la catedral de Sevilla”, en MÍNGUEZ, Víctor Manuel (coord.), *Visiones de la monarquía hispánica*, Universitat Jaume I, 2007, pp. 89-120.
- MORANT, Henry de, *Histoire des arts décoratifs des origines à nos jours*, Paris, 1970.
- MOREY PAPANICOLAU, Linda, “Stained Glass from the Cathedral of Tours: The Impact of the Sainte-Chapelle in the 1240s”, *Metropolitan Museum Journal*, 1980, vol. 15, pp. 53-66.
- MUÑOZ FERNÁNDEZ, Ángela (ed.), *Las mujeres en el cristianismo medieval, Imágenes teóricas y cauces de actuación religiosa*, Madrid, 1989.
- MUÑOZ PÁRRAGA, M^a del Carmen, “La iglesia”, en BANGO TORVISO, Isidro (dir.), *Monjes y monasterios. El Cister en el Medievo de Castilla y León*, catálogo de la exposición celebrada en el monasterio de Santa María de Huerta, Soria, entre julio y octubre de 2008, Valladolid, 2008, pp. 107-118.
- MUTSCHLER, Claude et REMONDET, Paul, *L'église Saint-Ouen à Saint-Ouen-l'Aumône*, 2000.
- NICOLET, H. G., *Histoire de Melun, depuis son origine jusqu'à nos jours*, Melun, 1843, ed. 1999.
- NIETO SORIA, José Manuel, “Algunas consideraciones sobre el patronato real castellano-leonés en los siglos XIII y XIV”, *Anuario de estudios medievales*, nº 15, 1985, pp. 203-227.
- NIEUWENHUYSEN, Andree van, *Les finances du Duc de Bourgogne Philippe le Hardi (1384-1404), économie et politique*, Bruxelles, 1984.
- NOËL, Octave, *Histoire de la ville de Poissy depuis ses origines jusqu'à nos jours*, 1869, ed. Paris, 2008.
- NOLAN, Kathleen, “The Queen’s Body and Institutional Memory: the Tomb of Adelaide of Maurienne”, en VALDEZ DEL AMO, Elizabeth and STAMATIS PENDEGAST, Carol (eds.), *Memory and Medieval Tomb*, Cambridge, 2000, pp. 249-267.

- NORTON, Christopher, “Les carreaux de pavage en France au moyen âge”, *De la couleur dans l’édifice médiéval: carreaux et carrelages gothiques*, *Revue de l’art*, nº 63, 1984, pp. 57-82.
- NÚÑEZ RODRÍGUEZ, Manuel, “Les «gisants sculptés» de Fontevraud y la estrategia simbólica de la iconografía funeraria como expresión de poder”, en *Poder y sociedad en la Galicia medieval*, Santiago de Compostela, 1992, pp. 75-109.
- O’CALLAGHAN, Joseph F., “The Many Roles of the Medieval Queen: Some Examples from Castile”, en EARENFIGHT, Theresa (ed.), *Queenship and Political Power in Medieval and Early Modern Spain*, pp. 21-32.
- OCÓN ALONSO, Dulce, “Alfonso VIII, la llegada de las corrientes artísticas de la corte inglesa y el bizantinismo de la escultura hispana a fines del siglo XII”, en NUÑO GONZÁLEZ, Jaime (coord.), *Alfonso VIII y su época*, Aguilar de Campoo, 1992, pp. 307-320.
 - “La recepción de las corrientes artísticas europeas en la escultura monumental castellana en torno a 1200”, en *El arte español en etapas de transición, IX Congreso Español de Historia del Arte*, Actas, vol. I, León, 1994, pp. 17-26.
 - “El papel artístico de las reinas hispanas en la segunda mitad del siglo XII: Leonor de Castilla y Sancha de Aragón”, en *La mujer en el Arte Español. VIII Jornadas de Arte*, Madrid, 26- 29 noviembre 1996, actas, Madrid, 1997, pp. 27-39.
- OREJÓN, Anacleto, *Historia de Astudillo y del Convento de Santa Clara*, Palencia, 1983.
- OUDIETTE, Charles, *Dictionnaire topographique des environs de Paris*, 1817, ed. 2000.
- PARIS, Isabelle d’Orléans, *Blanche de Castille, mon aïeule*, Paris, 1991.
- PARSONS, John Carmi (ed.), *Medieval Queenship*, New York, 1993.
- PARTEARROYO LACABA, Cristina, “Estolas de la reina Leonor de Inglaterra”, en BANGO TORVISO, Isidro (dir.), *Maravillas de la España medieval. Tesoro sagrado y monarquía*, León, 2001, vol. I, ficha nº 130, p. 357.
- *Patronos, mecenas y clientes*, Actas del VII Congreso Nacional de Historia del Arte, Murcia, 1988.

- PAULMIER-FOUCART, Monique, “Les protecteurs séculiers de Vincent de Beauvais”, en LUSIGNAN, Serge et PAULMIER-FOUCART, Monique (dirs.), *Lector et compiler. Vincent de Beauvais, frère prêcheur un intellectuel et son milieu au XIIIe siècle*, Grâne, 2003, pp. 215-231.
- PELLÓN GÓMEZ-CALCERRADA, María, “Una imagen de poder. Las artesuntuarias en las ceremonias de la monarquía capeta en la primera mitad del siglo XIII”, en *Imágenes de poder en la Edad Media*, León, 2010, pp. 387-402.
- PÉRÉMÉ, Armand, *Recherches historiques et archéologiques sur la ville d'Issoudun*, Paris, 1847, ed. consultada Marseille, 1976.
- PERNOUD, Regine, (coord.), *Le siècle de Saint Louis*, Paris, 1970.
 - *Blanca de Castilla. La gran reina de la Europa medieval*, Paris, 1972, ed. consultada, Barcelona, 2002.
- PÉROUSE DE MONTCLOS, Jean-Marie (dir.), *Le guide du patrimoine, Île-de-France*, Paris, 1992.
- PÉROUSE DE MONTCLOS, Jean-Marie, *Fontainebleau*, Paris, 1998.
- PETIT, Jules, *Pontoise, Saint Ouen l'Aumône, Maubuisson*, Pontoise, 1907.
- PETIT-DUTAILLIS, Charles, *Étude sur la vie et la règne de Louis VIII (1187-1226)*, Paris, 1894.
- PICHON, Lionel, *La décoration héraldique dans les carrelages au Moyen Âge. Le chatel de Castille*, Paris, 1926.
- PIERQUIN DE GEMBLOUX, Claude-Charles, *Notices historiques, archéologiques et philologiques sur Bourges et le département du Cher*, Bourges, 1840, ed. 1997.
- PINOTEAU, Hervé et Le GALLO, Claude, *L'héraldique de Saint Louis et de ses compagnons*, Paris, 1966.
- PIPONNIER, Françoise, “À propos des textiles anciens, principalement médiévaux”, *Annales*, année 1967, vol. 22, n° 4, pp. 864-880.
- POILLOÛE DE SAINT-PÉRIER, René de, *La grande histoire d'une petite ville. Étampes*, Paris, 1938, ed. facsimil 2004.

- POISSON, Georges, (dir.), *Dictionnaire des monuments d'Île-de-France*, Paris, 1999.
- POLLOCK, Griselda, "Women and Art History", en TURNER, Jane (ed.), *The Dictionary of Art*, vol. 33, "Wax to Zyvele", 1996, pp. 307-322.
- POQUET, abbé, *Histoire de l'abbaye de Fervaques à Saint-Quentin*, Saint-Quentin, Vatin, 1878.
- POULIN, Alphonse-Georges, *L'ancienne abbaye du Trésor*, Rouen, 1933.
- PRACHE, Anne, "L'architecture de l'abbaye de Saint-Denis", *Les dossiers d'archéologie*, n° 261, mars 2001, pp. 24-37.
- PRADEL DE LAMASE, Martial, *Le château de Vincennes*, Paris, 1950.
- RÉGNIER, Louis, *Une visite à l'ancienne abbaye du Trésor (Diocèse de Rouen)*, Rouen/Paris, 1897.
- RENÉ, Henri, *Le château d'Angers*, Angers-Paris, 1908.
- RICHARD, Jean, *Saint Louis roi d'une France féodale, soutien de la Terre Sainte*, Paris, 1983.
- RICHÉ, Pierre, "L'instruction des laïcs au temps de Saint Louis", en PERNOUD, Regine (coord.), *Le siècle de Saint Louis*, Paris, 1970, pp. 117-124.
- RIMBAULT, Léon, *Les femmes de France*, Paris, 1903.
- RODRÍGUEZ MONTAÑÉS, José Manuel, "Los promotores de las obras románicas", en *Los protagonistas de la obra románica*, Aguilar de Campoo, 2004, pp. 61-89.
- ROSENTHAL, Joel T. (ed.), *Medieval Women and the Sources of Medieval History*, Georgia, 1990.
- ROUILLARD, Sebastian, *Histoire de Melun*, Paris, 1628.
- ROUSE, Richard H. and ROUSE Mary A., "Illiterati et Uxorati". *Manuscripts and their Makers. Commercial Books Producers in Medieval Paris. 1200-1500*, Turnhout, 2000, 2 vols.
- ROY, Just-Jean-Étienne, *Blanche de Castille. Reine de France, mère de Saint Louis*, Lille, 1857, ed., Paris, 1868.

- RUIZ SOUZA, Juan Carlos, “Santa María de Matallana”, en BANGO TORVISO, Isidro (dir.), *Monjes y monasterios. El Cister en el Medievo de Castilla y León*, catálogo de la exposición celebrada en el monasterio de Santa María de Huerta, Soria, entre julio y octubre de 2008, Valladolid, 1998, p. 131.
- RUPIN, Ernest, *L’oeuvre de Limoges*, Paris, 1890, ed. consultada Nogent le Roi, 1977.
- *Saint Louis à la Sainte-Chapelle*, catalogue d’exposition, Paris, 1960.
- SÁNCHEZ AMEIJERAS, Rocío, “Algunos aspectos de la cultura visual en la Galicia de Fernando II y Alfonso IX”, en *Románico en Galicia y Portugal*, A Coruña, 2001, pp. 156-175.
 - “La memoria de un rey victorioso: los sepulcros de Alfonso VIII y la Fiesta del Triunfo de la Santa Cruz”, en BORNGÂSSE, Barbara, KARGE, Henrik y KLEIN, Bruno (eds.), *Arte funerario y cultura sepulcral en España y Portugal*, Madrid, 2006, pp. 289-315.
- SAULNIER, Lydwine et MAURICE, Brigitte, *Le mariage de Saint Louis à Sens en 1234*, catálogo de la exposición celebrada con motivo del 750 aniversario del matrimonio entre el 27 de mayo y el 23 de septiembre de 1984, Saint-Julien-du-Sault, 1984.
- SCOTT-STOKES, Charity, *Women’s Books of Hours in Medieval England*, Cambridge, 2006.
- *Septième centenaire de la mort de Saint Louis*, Actes des colloques de Royaumont et de Paris (21-27 mai 1970), Paris, 1976.
- SIMPSON, Otto von, *The Gothic Cathedral*, Princeton, 1956.
- SIVÉRY, Gérard, *Saint Louis et son siècle*, Paris, 1983.
 - *Marguerite de Provence. Une reine au temps des cathédrales*, Paris, 1987.
 - *Blanche de Castille*, Paris, 1990.
- SOMMERS WRIGHT, Georgia, “A Royal Tomb Program in the Reign of St. Louis”, *The Art Bulletin*, vol. 56, nº 2, jun. 1974, pp. 224-243.

- SOULIER, Philippe, RUFFIER, Olivier, TOUPET, Christophe et TROMBETTA, Pierre-Jean, *Abbaye de Maubuisson. St. Ouen l'Aumône. Val d'Oise. Rapport de fouille. 21 mai-15 dec. 1978.*
- SOULIER, Philippe, RUFFIER, Olivier et TOUPET, Christophe, *Abbaye de Maubuisson. St. Ouen l'Aumône. Val d'Oise. Rapport de fouille. 1979.*
- STAHL, Harvey, *Picturing Kingship. History and Painting in the Psalter of Saint Louis*, Pennsylvania, 2008.
- TABURET-DELAHAYE, Elisabeth, *L'orfèvrerie gothique (XIIIe-début XVe siècle) au musée de Cluny*, Paris, 1989.
 - "Navette", en *Nouvelles acquisitions du département des Objets d'art. 1995-2002*, Paris, 2003, ficha de catálogo n° 11, pp. 33-34.
- TAILLEPIED, Noël, *Recueil des antiquitex et singularitex de la ville de Pontoise*, Rouen, 1587.
- TAILLIS, Odile du, *Chroniques de l'abbaye royale de Maubuisson 1236-1798*, Paris, 1947.
- TERLINE, Joseph Macquart de, "La tête de Saint Louis à Saint-Germain-en-Laye", *Monuments et mémoires*, Fondation Eugène Piot, vol. 45, 1951, pp. 123-140.
- TERRASSE, Charles, *Fontainebleau. Le château. Les appartements. Les jardins et la forêt*, Paris, 1985.
- TOMASINI, Jean Marie, *Crépy-en-Valois. Mille ans d'histoire*, Laferté-Milon, 1987.
- TWINING, Edward Francis, *European regalia*, London, 1967.
- TROMBETTA, Pierre-Jean, *Abbaye de Maubuisson. Saint-Ouen-l'Aumône. Val d'Oise*, Pontoise, 1978.
- TROU, Denis, *Recherches historiques, archéologiques et biographiques, sur la ville de Pontoise*, Pontoise, 1841.
- URQUÍZAR HERRERA, Antonio, *Coleccionismo y nobleza: signos de distinción social en la Andalucía del Renacimiento*, Madrid, 2007.

- VALDÉS FERNÁNDEZ, Manuel, “Las artes y sus promotores en la época de Fernando III (1217-1252)”, en *Fernando III y tiempo (1201-1252)*, VIII Congreso de Estudios Medievales, León, 2003, pp. 235-252.
- VALDEZ DEL AMO, Elizabeth with STAMATIS PENDEGAST, Carol (eds.), *Memory and Medieval Tomb*, ed., Cambridge, 2000.
- VALLE PÉREZ, José Carlos, “La construcción del monasterio de Las Huelgas”, en YARZA, Joaquín et al., *Vestiduras Ricas. El monasterio de Las Huelgas y su época 1170-1340*, catálogo de exposición, Madrid, 2005, pp. 35-50.
- VAN DER MEER, Frederik, *Atlas de l'ordre cistercien*, Amsterdam-Bruxelles, 1965.
- VARIN, Jacques, *Corbeil-Essonnes. Aux rendez-vous de l'histoire*, Paris, 1986.
- VATTIER, Amédée, “L'abbaye de la Victoire. Notice historique”, *Comité archéologique de Senlis. Comptes-rendus et mémoires*, troisième série, vol. II, année 1887, Senlis, pp. 3-32.
- VAUVILLIERS, *Histoire de Blanche de Castille, reine des Français, deux fois régente*, 2 vols., Paris, 1841.
- VEGUE GOLDONI, Ángel, “La «Biblia Rica» de San Luis, Rey de Francia”, *Archivo Español de arte y arqueología*, nº 21, 1931, sep-dic, pp. 243-247.
- VICENS I SOLER, Teresa, “Aproximació al món artístic de la reina Maria de Castella”, en TERÉS, Maria Rosa (coord.), *Capitula facta et firmata. Inquietuds artístiques en el quatre-cents*, Valls, 2009, pp. 193-262.
- *Vivre en Val d'Oise*, revista, nºs 44 y 45, 1997.
- VV.AA., *Chartres. Cathédrale Notre-Dame. Rose Nord du transept*, 2002.
- VV.AA., *Histoire littéraire de la France, ouvrage commencé par des religieux bénédictins de la congrégation de Saint-Maur et continué par des membres de l'Institut (Académie des Inscriptions et Belles-Lettres)*, vol. XXXI, siècle XIV, Paris, 1893.
- VV.AA., *Île-de-France gothique*, 2 vols, Paris, 1987-1988.
- VV.AA., *Louvres au fil de temps*, Condé-sur-Noireau, 2006.
- WALLON, Henri, *Saint Louis et son temps*, 2 vols., Paris, 1876.
- WEISS, Daniel, *Art and Crusade in the Age of Saint Louis*, Cambridge, 1998.

- WELANDER, Christopher Peter Graham, *The 13 th. Century Cathedrals of Toledo*, Tesis Doctoral inédita, London, 1991.
- WERTH, Philippe, *Issoudun à la fin de l'ancien Régime (1722-1789)*, Issoudun, 1983.
- WIESNER, Merry E., *Women and Gender in Early Modern Europe*, 2^a ed. Cambridge, 2000.
 - *Gender in History*, Oxford, 2001.
- WILKINS David G. and WILKINS Rebecca L. (eds.), *The Search for a Patron in the Middle Ages and the Renaissance, Medieval and Renaissance Studies*, vol. 12, Lewiston, 1996.
- WILLESME, Jean-Pierre, *Les ordres mendiants à Paris*, Paris, 1992.
- WILLIAMS, David H., *The Cistercians in the Early Middle Ages*, Wiltshire, 1998.
- WILLIAMSON, Paul, *Gothic Sculpture 1140-1300*, New Haven and London, 1995.
- WOOD, Diana (ed.), *The Church and the Arts*, Oxford, 1992.
- WOOD, Susan, *English Monasteries and their Patrons in the Thirteenth Century*, Londo, 1955.
- WYSS, Michaël (dir.), *Atlas historique de Saint-Denis. Des origines au XIIIe siècle*, Paris, 1996.
- *Y a-t-il une civilisation du monde Plantagenêt?*, Actes du Colloque d'Histoire Médiévale, Fontevraud, 26-28 avril, 1984, *Cahiers de civilisation médiévale Xe- XIIIe siècles*, vol. XXIX, 1986, n^os 1-2 jan-juin.
- YARZA LUACES, Joaquín, “*Despesas fazen los omnes de muchas guisas en soterrar los muertos*”, en ID., *Formas artísticas de lo imaginario*, Barcelona, 1987, pp. 260-292.
 - “*Cientes, promotores y mecenas en el arte medieval hispano*”, en *Patronos, mecenas y clientes*, Actas del VII Congreso Nacional de Historia del Arte, Murcia, 1988, pp. 17-47.

- “Isabel la Católica, promotora de las artes”, *Reales Sitios*, nº 110, 1991, pp. 57-64.
- “Gusto y promotor en la época de los Reyes Católicos”, *Lecturas de Historia del arte*, III, 1992, pp. 51-68.
- “Isabel la Católica coleccionista”, en VALDEÓN BARUQUE, Julio (coord.), *Arte y cultura en la época de Isabel la Católica : ponencias presentadas al III Simposio sobre el reinado de Isabel la Católica*, celebrado en las ciudades de Valladolid y Santiago de Chile en el otoño de 2002, Valladolid, 2003, pp. 219-248.
- *Isabel la Católica promotora artística*, León, 2005.
- *Ysabel, la Reina Católica. Una mirada desde la Catedral Primada*, catálogo de la exposición celebrada en la catedral de Toledo del 15 de junio al 26 de noviembre de 2005, Toledo, 2005.

8.5. Otra bibliografía

- *Annuaire des mairies et villes de France*, <http://www.communes.com/> (Consulta: 12/12/2011).
- *Antique French Engravings*, <http://www.french-engravings.com/> (Consulta: 12/12/2011).
- *Arte e historia*, <http://www.artehistoria.jcyl.es/>. (Consulta: 12/12/2011).
- *Association des anciens élèves de l'école Saint Louis*, http://www.ecolesaintlouis.org/index_ecole.php (Consulta: 12/12/2011).
- *Ayuntamiento de Villalba de los Alcores*, <http://www.villalbadelosalcores.ayuntamientosdevalladolid.es/> (Consulta: 12/12/2011).
- *Balade et culture*, <http://www.baladeetculture.be/randocumsambmonas.htm> (Consulta: 12/12/2011).
- *Blog de Villers-Cotterêts*, <http://villerscotterets.over-blog.com/> (Consulta: 12/12/2011).

- BNF, *Banque d'images*, <http://images.bnf.fr/jsp/index.jsp> (Consulta: 12/12/2011).
- BNF, *Gallica*, bibliothèque numérique, <http://gallica.bnf.fr/> (Consulta: 12/12/2011).
- BNF, *Mandragore*, <http://mandragore.bnf.fr/html/accueil.html> (Consulta: 12/12/2011).
- *British Library*, <http://www.bl.uk/> (Consulta: 12/12/2011).
- *Carnets de guerre 14-18 Edouard Coeurdevey*, <http://www.atelca.fr/remy/transit/edouard/html/preambule.htm> (Consulta: 12/12/2011).
- *Culture. Architecture et Patrimoine. Bases de données*, <http://www.culture.gouv.fr/culture/inventai/patrimoine/> (Consulta: 12/12/2011).
- DU CANGE, Charles, *Glossarium medieae et infimae latinitatis*. Éditions en ligne de l'École des chartes, <http://ducange.enc.sorbonne.fr/> (Consulta: 12/12/2011).
- *Cathédrale de Tours*, <http://www.paroisse-cathedrale-tours.catholique.fr/> (Consulta: 12/12/2011).
- *Cathédrale Saint-Pierre de Poitiers*, <http://france.jeditoo.com/PoitouChar/poitiers/poitiers-cathedrale-st-pierre.htm> (Consulta: 12/12/2011).
- *Châteaux en France*, <http://www.chateau-fort-manoir-chateau.eu/> (Consulta: 12/12/2011).
- *Columbia University, Art History and Archaeology Database*, <http://www.mcah.columbia.edu/dbcourses/search.cgi> (Consulta: 12/12/2011).
- *Enluminures*: base de données, <http://www.enluminures.culture.fr/documentation/enlumine/fr/> (Consulta: 12/12/2011).
- *e-Spania*, revue interdisciplinaire d'études hispaniques médiévales, <http://e-spania.revues.org/index109.html> (Consulta: 12/12/2011).
- *Fondation Royaumont*, <http://www.royaumont.com> (Consulta: 12/12/2011).
- *Forteresses de France*, <http://oliviernicolas.canalblog.com/> (Consulta: 12/12/2011).
- *Fotógrafos Oronoz*, <http://www.oronoz.com/> (Consulta: 12/12/2011).

- *Google maps*, <http://maps.google.es/> (Consulta: 12/12/2011).
- *Insecula*, <http://www.insecula.com/> (Consulta: 12/12/2011).
- JANBERG, Nicolas, *Structurae*. International Database and Gallery of Structures, <http://www.structurae.de/> (Consulta: 12/12/2011).
- *Liber Floridus*, <http://liberfloridus.cines.fr/> (Consulta: 12/12/2011).
- *M. Moleiro Editor*, <http://www.moleiro.com/es/inicio.htm> (Consulta: 12/12/2011).
- *Maravedís. Monedas españolas a lo largo de la Historia*, <http://www.maravedis.org/alfonso8.html> (Consulta: 12/12/2011).
- *Medieval Manuscripts in Dutch Collections*, http://www.mmdc.nl/static/site/highlights/1126/A_psalter_from_Royal_libraries.html (Consulta: 12/12/2011).
- *Medieval Manuscript Manual*, Department of Medieval Studies at Central European University, Budapest, <http://web.ceu.hu/medstud/manual/MMM/exlibris.html> (Consulta: 12/12/2011).
- *Monastic Matrix*. A scholarly resource for the study of women's religious communities from 400 to 1600, <http://mm.usc.edu/> (Consulta: 12/12/2011).
- *Musée du Louvre*, <http://www.louvre.fr/llv/commun/home.jsp> (Consulta: 12/12/2011).
- *Notre famille. Au cœur de la vie des femmes*, <http://www.notrefamille.com/> (Consulta: 12/12/2011).
- *Patrimoine culturel français et Histoire naval*, <http://www.patrimoine-histoire.fr/> (Consulta: 12/12/2011).
- *Posters, Art Prints, Framed Art, and Wall Art Collections*, <http://eu.art.com/asp/default.asp> (Consulta: 12/12/2011).
- *RMN*, Agence photographique, <http://www.photo.rmn.fr/> (Consulta: 12/12/2011).
- STONES, Alison, *Images of Medieval Art and Architecture*, <http://www.medart.pitt.edu/index.html> (Consulta: 12/12/2011).

- *Sunny Side Up*, <http://sunnysideup2006-7.blogspot.com/2010/06/asd.html> (Consulta: 12/12/2011).
- *The Metropolitan Museum of Art. The Cloisters*, <http://www.metmuseum.org/collections/search-the-collections> (Consulta: 12/12/2011).
- *Universiteit Leiden, Bibliotheken*, <http://www.bibliotheek.leidenuniv.nl/> (Consulta: 12/12/2011).
- *University of Oxford, Bodleian Library*, <http://www.bodleian.ox.ac.uk/bodley> (Consulta: 12/12/2011).
- *Val d'Oise, le département*, <http://www.valdoise.fr/> (Consulta: 12/12/2011).
- VÉGH, János, *Cistercian Abbey in Bélapátfalva, Hungary*, <http://www.ankerstein.ch/org/2010/05/BLDR.HTM>. (Consulta: 12/12/2011).

9. ILUSTRACIONES9.1. Índice de ilustraciones

Il. 1. Nacimiento de Luis IX. <i>Les grandes chroniques de France</i> . Siglo XIV. BNF, ms. fr. 2813, fol. 265 r.....	831
Il. 2. Coronación de Carlos I de Nápoles. <i>Les grandes chroniques de France</i> . Siglo XIV. BNF, ms. fr. 2813, fol. 294 r.	831
Il. 3. Luis IX aprendiendo a leer. <i>Les grandes chroniques de France</i> . Siglo XIV. BNF, ms. fr. 2813, fol. 265 r.	832
Il. 4. Luis IX aprendiendo a leer junto a su madre. <i>Vie de Saint Louis</i> de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 16	832
Il. 5. Batalla de Bouvines. <i>Les grandes chroniques de France</i> . Siglo XIV. BNF, ms. fr. 2813, fol. 253 v.	832
Il. 6. Batalla de Bouvines. <i>Les grandes chroniques de France</i> . Siglo XIV. BNF, ms. fr. 2813, fol. 256 r.	833
Il. 7. Muerte de Luis VIII. <i>Les grandes chroniques de France</i> iluminadas por Jean Fouquet. Siglo XV. BNF, ms. fr. 6465, fol. 251 v.	833
Il. 8. Detalle de la muerte de Luis VIII. <i>Les grandes chroniques de France</i> iluminadas por Jean Fouquet. Siglo XV. BNF, ms. fr. 6465, fol. 251 v.	834
Il. 9. Coronación de Luis IX. <i>Les grandes chroniques de France</i> . Siglo XIV. BNF, ms. fr. 2813, fol. 266 v.	834
Il. 10. Matrimonio de Luis IX y Margarita de Provenza. <i>Vie de Saint Louis</i> de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 232	835

Il. 11. <i>Sacre</i> de un rey. Siglo XIII. BNF, ms. lat. 1246, fol. 26	835
Il. 12. Coronación de Luis VIII y Blanca de Castilla. <i>Les grandes chroniques de France</i> iluminadas por Jean Fouquet. Siglo XV. BNF, ms. fr. 6465, fol. 247 v.	836
Il. 13. Procesión de Luis IX y sus hermanos con las reliquias de la Pasión. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de la historia de las reliquias	836
Il. 14. Luis IX adorando las reliquias. <i>Vie de Saint Louis</i> de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 67	837
Il. 15. Enfermedad de Luis IX. <i>Vie de Saint Louis</i> de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 27	837
Il. 16. Luis IX asistiendo a un oficio. <i>Vie de Saint Louis</i> de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 24	838
Il. 17. Luis IX enseñando. <i>Vie de Saint Louis</i> de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 44	838
Il. 18. Luis IX asistiendo a misa. <i>Vie de Saint Louis</i> de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 47	838
Il. 19. Luis IX rezando durante un viaje. <i>Vie de Saint Louis</i> de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 48	839
Il. 20. Luis IX recibiendo la comunión. <i>Vie de Saint Louis</i> de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 62	839
Il. 21. Luis IX besando la cruz. <i>Vie de Saint Louis</i> de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 63	839
Il. 22. Luis IX leyendo la Biblia. <i>Vie de Saint Louis</i> de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 86	840

Il. 23. Luis IX rezando. <i>Vie de Saint Louis</i> de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 90	840
Il. 24. Mensajero de Luis IX con los cistercienses. <i>Vie de Saint Louis</i> de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 90	840
Il. 25. Luis IX dando de comer a los pobres. <i>Vie de Saint Louis</i> de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 137	841
Il. 26. Luis IX dando de comer a los pobres. <i>Vie de Saint Louis</i> de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 187	841
Il. 27. Luis IX dando de comer a los pobres. <i>Vie de Saint Louis</i> de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 213	841
Il. 28. Luis IX practicando la abstinencia. <i>Vie de Saint Louis</i> de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 232	842
Il. 29. Luis IX rezando. <i>Vie de Saint Louis</i> de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 239	842
Il. 30. Muerte de Blanca de Castilla. <i>Vie et miracles de Saint Louis</i> . Siglo XVI. BNF, ms. fr. 2829, fol. 55	843
Il. 31. Sepulcro de Carlomagno. Reconstrucción de J. Buchkremer	843
Il. 32. Miniatura del rey Lotario de Francia hecha a raíz de una imagen sedente de la iglesia de Saint-Remi de Reims. Jean du Tillet, <i>Recueil des rois de France</i> , siglo XVI. BNF, ms. Fr. 2848, fol. 50 v.	844
Il. 33. Restos de la escultura del rey Lotario de Francia. Abadía de Saint-Remi de Reims	844
Il. 34. Grabado con la imagen sedente de Lotario de Francia según B. de Montfaucon	845

Il. 35. Yacente de una reina de identificación incierta, tal vez María de Brienne (†1280), última emperatriz latina de Constantinopla. Abadía de Saint-Denis, transepto norte ..	846
Il. 36. Yacentes de Carlos IV y Juana de Evreux portando un saco con sus entrañas. Siglo XIV. Museo del Louvre de París, Departamento de Escultura	846
Il. 37. Vista aérea de la abadía de Fontevraud	847
Il. 38. Cocina de la abadía de Fontevraud	847
Il. 39. Sepulcros con yacente de Leonor de Aquitania y Enrique II. Iglesia abacial de Fontevraud	848
Il. 40. Sepulcros con yacente de Ricardo I e Isabel de Angulema. Iglesia abacial de Fontevraud	848
Il. 41. Ruinas de la abadía de Mortemer	849
Il. 42. Vidriera de la Crucifixión. Catedral de Poitiers	849
Il. 43. Vidriera de la Crucifixión. Detalle con los donantes en la parte inferior. Catedral de Poitiers	850
Il. 44. Monasterio de Las Huelgas de Burgos	850
Il. 45. Iglesia del monasterio de San Andrés de Arroyo	851
Il. 46. Alfonso VIII y Leonor de Plantagenet ante la fortaleza de Uclés. <i>Tumbo Menor de Castilla</i> . AHN, sección de códices, nº 1046, fol. 15	851
Il. 47. Fachada occidental de la iglesia de Santo Domingo de Soria	852
Il. 48. Iglesia de Santa Eugenia de Astudillo	852
Il. 49. Ruinas de la iglesia del monasterio de Santa María de Matallana	853
Il. 50. Vista panorámica del monasterio de Buenafuente del Sistol	853

Il. 51. Iglesia de Nuestra Señora del Manzano de Castrojeriz	854
Il. 52. Capilla de Santo Martina. Real Colegiata de San Isidoro de León	854
Il. 53. Vista panorámica del monasterio de Santa María de Valdediós	854
Il. 54. Abadía de Maubuisson. Vista de la panda oriental desde el interior del claustro	855
Il. 55. Carta de fundación de la abadía de Maubuisson. 1241. Original. Archives Départementales de Val d'Oise, 72H115	855
Il. 56. Ruinas de la abadía de Lys	856
Il. 57. Abadía de Royaumont. Aspecto externo de la panda oriental del claustro	856
Il. 58. Portada del hospital de Louvres	857
Il. 59. Rosetón norte de la catedral de Chartres. Glorificación de la Virgen	857
Il. 60. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Detalle de la vidriera de Ester	858
Il. 61. <i>Salterio de San Luis y Blanca de Castilla</i> . Representación de una mujer rezando. BNF, Arsenal 1186, fol. 122 v.	858
Il. 62. <i>Ex libris</i> de la <i>Biblia de San Víctor</i> . BNF, ms. lat. 14397	859
Il. 63. <i>Salterio de San Luis de Leiden</i> . Leiden, Universiteitsbibliotheek, Rijks Universiteit Leiden, ms. BPL 76A, fol. 30 v.	859
Il. 64. <i>Miroir de l'âme</i> . Detalle de una religiosa ofreciendo un espejo a una reina. Bibliothèque Mazarine, ms. 870, fol. 192	860
Il. 65. Monedas de Alfonso VIII (1158-1214)	860
Il. 66. Rosetón norte de la catedral de Chartres. Detalle de la heráldica	860
Il. 67. Sainte-Chapelle de París, capilla baja. Detalle de las columnas	861

Il. 68. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Detalle de una columna	861
Il. 69. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera del Génesis	862
Il. 70. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera del Éxodo	862
Il. 71. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de los Números	863
Il. 72. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de las tentaciones de José	863
Il. 73. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de la Pasión de Cristo	864
Il. 74. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de Daniel	864
Il. 75. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de Ezequiel	865
Il. 76. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de Judit y Job	865
Il. 77. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de Ester	866
Il. 78. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de la historia de las reliquias ...	866
Il. 79. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Detalle de la vidriera del oratorio de la reina	867
Il. 80. Iglesia de Sainte-Anne de Gassicourt en Mantes-la-Jolie. Detalle de la heráldica de la vidriera del muro sur	867
Il. 81. Iglesia de Sainte-Anne de Gassicourt en Mantes-la-Jolie. Detalle de la heráldica de la vidriera del muro norte	868
Il. 82. Catedral de Rouen. Vidriera con la narración de la llegada de Teodosio a Éfeso	868
Il. 83. <i>Jubé</i> de la catedral de Bourges. Reconstrucción	869
Il. 84. <i>Jubé</i> de la catedral de Bourges. Detalle de la Crucifixión	869

Il. 85. Sepulcro de Felipe de Francia. Abadía de Saint-Denis, transepto norte	870
Il. 86. Sepulcro de Luis de Francia. Abadía de Saint-Denis, transepto norte	870
Il. 87. Placas funerarias de Juan y Blanca de Francia. Abadía de Saint-Denis, girola	871
Il. 88. Detalle del vestuario de la placa funeraria de Juan de Francia. Abadía de Saint-Denis, girola	871
Il. 89. Reconstrucción del sepulcro de Blanca de Castilla en la abadía de Maubuisson	872
Il. 90. Reconstrucción del altar con el frontal que se custodia actualmente en el Louvre	872
Il. 91. Abadía de Saint-Denis. Retablo de la Crucifixión en la capilla de San Eugenio en la girola	873
Il. 92. Coronación de la Virgen. Museo del Louvre de París	873
Il. 93. Cofre dicho “de San Luis”. Museo del Louvre de París	874
Il. 94. Cofre dicho “de San Luis”, vista lateral. Museo del Louvre de París	874
Il. 95. Relicario de la abadía de Charroux	875
Il. 96. Planta del monasterio de Las Huelgas de Burgos según Lampérez Romea	875
Il. 97. Planta de la iglesia del monasterio de San Andrés de Arroyo	876
Il. 98. Planta de la iglesia de Santa María de Matallana según Crespo, Herrán y Puente	876
Il. 99. Planta de la iglesia del monasterio Santa María de Valdediós	877

Il. 100. Detalle de la promotora y su hijo. <i>Biblia de san Luis</i> , hojas de la Pierpont Morgan Library ms. 240, vol. III, fol. 8r.	877
Il. 101. Planta de la abadía de Royaumont según E. del Chauliat	878
Il. 102. Planta de la abadía de Maubuisson	878
Il. 103. Planta de la abadía de Lys. BNF	879
Il. 104. Planta de la iglesia abacial de Longpont	879
Il. 105. Planta de la iglesia de la abadía de Saint-Denis	880
Il. 106. Planta de la abadía de Aule en Bélgica	880
Il. 107. Planta de la iglesia del monasterio de Saint-Antoine-des-Champs de París	881
Il. 108. Planta de la abadía de Fontenay según E. Viollet-le-Duc en <i>Dictionnaire...</i> , vol. I, “Architecture monastique”	881
Il. 109. Planta de la abadía de Wachock en Polonia	882
Il. 110. Planta de la abadía de Belapatfalva en Hungría	882
Il. 111. Planta de la capilla baja de la Sainte-Chapelle de París según E. Viollet-le-Duc, <i>Dictionnaire...</i> , vol. II, “Chapelles (Saintes)”	883
Il. 112. Planta de la capilla alta de la Sainte-Chapelle de París según E. Viollet-le-Duc, <i>Dictionnaire...</i> , vol. II, “Chapelles (Saintes)”	883
Il. 113. Planta de la santa capilla del palacio de Vincennes según E. Viollet-le-Duc, <i>Dictionnaire...</i> , vol. II, “Chapelles (Saintes)”	884
Il. 114. Planta de la santa capilla de Saint-Germain en Laye según E. Viollet-le-Duc, <i>Dictionnaire...</i> , vol. II, “Chapelles (Saintes)”	884
Il. 115. Ruinas de la iglesia abacial de Lys. Detalle del alzado de la nave	885

Il. 116. Ruinas de la iglesia abacial de Royaumont. Detalle de los restos de la torrecilla del brazo norte del transepto donde se aprecia el alzado triple	885
Il. 117. Ruinas de la iglesia abacial de Royaumont. Detalle de los restos de la torrecilla del brazo norte del transepto donde se aprecia el claristorio con el arco externo decorado con puntas de diamante	886
Il. 118. Ruinas de la iglesia abacial de Lys. Detalle del transepto con el alzado dúplice de la cabecera	886
Il. 119. Alzado de la iglesia abacial de Longpont. BNF. Tomado de T. Kinder, “Blanche of Castile...”, il. 1a	887
Il. 120. Sainte-Chapelle de París. Alzado de la capilla baja	887
Il. 121. Sainte-Chapelle de París. Alzado de la capilla alta	888
Il. 122. Ruinas de la iglesia abacial de Royaumont. Torrecilla del brazo norte del transepto. Detalle del nivel del triforio con los arquillos polilobulados	888
Il. 123. Abadía de Royaumont. Puerta situada en el brazo sur del transepto que comunica la iglesia con el exterior	889
Il. 124. Abadía de Royaumont. Refectorio	889
Il. 125. Ruinas del muro sur de la iglesia abacial de Royaumont	890
Il. 126. Claustro de la abadía de Royaumont. Galería norte	890
Il. 127. Abadía de Maubuisson, sala capitular. Vista desde el interior del claustro	891
Il. 128. Abadía de Maubuisson. Ingreso del pasadizo que unía el locutorio con la sala de las religiosas	891
Il. 129. Abadía de Maubuisson, sala capitular. Detalle de las ventanas del muro oriental	892

Il. 130. Ruinas de la iglesia abacial de Lys. Detalle de una de las ventanas de la cabecera	892
Il. 131. Ruinas de la iglesia abacial de Lys. Detalle de la ventana oriental de la cabecera	893
Il. 132. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de las tentaciones de José	893
Il. 133. Ruinas de la iglesia abacial de Royaumont. Detalle de los capiteles del muro sur	894
Il. 134. Ruinas de la iglesia abacial de Royaumont. Detalle de los capiteles del muro norte	894
Il. 135. Ruinas de la iglesia abacial de Royaumont. Detalle de los capiteles de la nave	895
Il. 136. Ruinas de la iglesia abacial de Royaumont. Detalle de los capiteles de la cabecera	895
Il. 137. Abadía de Royaumont. Detalle de un capitel de la puerta situada en el brazo sur del transepto que comunica la iglesia con el exterior	896
Il. 138. Abadía de Royaumont. Restos de una ménsula que debía pertenecer a una capilla ubicada a continuación de la sacristía	896
Il. 139. Claustro de la abadía de Royaumont. Detalle de los capiteles del pilar nordeste	897
Il. 140. Claustro de la abadía de Royaumont. Detalle de las ménsulas	897
Il. 141. Refectorio de la abadía de Royaumont. Detalle de los capiteles	898
Il. 142. Cocina de la abadía de Royaumont. Detalle de los capiteles	898

Il. 143. Claustro de la abadía de Royaumont. Detalle de las claves de las bóvedas de las distintas galerías	899
Il. 144. Clave de la capilla mayor de la iglesia abacial de Royaumont	900
Il. 145. Sala capitular de la abadía de Maubuisson. Detalle de los capiteles de la entrada	900
Il. 146. Sala capitular de la abadía de Maubuisson. Detalle de un capitel ubicado junto a una ventana	901
Il. 147. Sala capitular de la abadía de Maubuisson. Detalle de un capitel de una de las columnas centrales	901
Il. 148. Sala de las religiosas de la abadía de Maubuisson. Detalle de un capitel de una de las columnas centrales	902
Il. 149. Locutorio de la abadía de Royaumont. Detalle del capitel de la columna central	902
Il. 150. Granja de la abadía de Maubuisson. Detalle de un capitel	903
Il. 151. Granja de la abadía de Maubuisson. Detalle de un capitel	903
Il. 152. Ruinas de la iglesia abacial de Lys. Detalle de los capiteles de la cabecera	904
Il. 153. Ruinas de la iglesia abacial de Lys. Detalle de los capiteles de la cabecera	904
Il. 154. Ruinas de la iglesia abacial de Lys. Detalle de los capiteles de la cabecera	905
Il. 155. Ruinas de la iglesia abacial de Lys. Detalle de los capiteles de la cabecera	905
Il. 156. Sainte-Chapelle de París, capilla baja. Detalle de los capiteles	906
Il. 157. Piscinas de la cabecera de la iglesia abacial de Lys	906
Il. 158. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Oratorio de la reina	907

Il. 159. Abadía de Royaumont. Pavimento del refectorio	907
Il. 160. Abadía de Maubuisson. Pavimento de la sala de las religiosas	908
Il. 161. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Detalle del pavimento	908
Il. 162. Pavimento del Hôtel Cluny. Siglo XV. Museo Cluny de París	909
Il. 163. Canteras de Île-de-France	910
Il. 164. Marcas de cantero de la abadía de Royaumont	911
Il. 165. Fachada occidental de la catedral de Tours	912
Il. 166. Catedral de Tours. Vista interior	912
Il. 167. Abadía de Val-des-Écoliers. Grabado del siglo XIX de Christophe Civeton ..	913
Il. 168. Grabado de la abadía de Royaumont. Vista desde el lado occidental. Hecho por Louis Boudan en el siglo XVIII. BNF	913
Il. 169. Grabado de la abadía de Royaumont. Vista desde el Sur. Hecho por Aveline en el siglo XVIII	914
Il. 170. Abadía de Royaumont. Vista aérea de las ruinas de la iglesia y parte del claustro	914
Il. 171. Ruinas de la iglesia abacial de Royaumont. Reconstrucción de la cabecera ...	915
Il. 172. Ruinas de la iglesia abacial de Royaumont. Restos del pórtico occidental de la iglesia (propiedad privada)	915
Il. 173. Ruinas de la iglesia abacial de Royaumont. Reconstrucción del muro norte ..	916
Il. 174. Ruinas de la iglesia abacial de Royaumont. Restos de la torrecilla en el brazo norte del transepto	916
Il. 175. Ruinas de la iglesia abacial de Royaumont. Restos del brazo sur del	

transepto	917
Il. 176. Aspecto externo de la abadía de Royaumont, panda oriental del claustro en ángulo con el brazo sur del transepto. También se ve la puerta del siglo XIII	917
Il. 177. Vista aérea de la abadía de Royaumont	918
Il. 178. Claustro de la abadía de Royaumont. Panda sur: el calefactorio, el refectorio y la cocina	918
Il. 179. Claustro de la abadía de Royaumont, lado sur del perímetro Claustral. Refectorio	919
Il. 180. Claustro de la abadía de Royaumont, lado sur del perímetro claustral. Cocina	919
Il. 181. Letrinas de la abadía de Royaumont, intersección de la panda claustral oriental con la meridional	920
Il. 182. Letrinas de la abadía de Royaumont, vista interior	920
Il. 183. Fachada occidental de la abadía de Saint-Denis	921
Il. 184. Abadía de Saint-Denis. Vista interior desde los pies de la nave central	921
Il. 185. Abadía de Saint-Denis. Emblemas heráldicos de Francia y Castilla en la portada sur de la iglesia	922
Il. 186. Plano de la abadía de Maubuisson. Reproducción hecha a partir del original de 1792 conservado en los Archives Départementales de Val d'Oise, 72H169/3	922
Il. 187. Plano de la abadía de Maubuisson. Reproducción hecha a partir del original de 1792 conservado en los Archives Départementales de Val d'Oise, 72H169/3. Detalle del mismo plano con la iglesia y el conjunto claustral	923
Il. 188. Vista aérea de las ruinas de la abadía de Maubuisson	923

Il. 189. Unión de la iglesia abacial de Maubuisson con la panda oriental del claustro	924
Il. 190. Ruinas de la iglesia abacial de Maubuisson. Restos de los pilares del sexto tramo de la nave de la iglesia	924
Il. 191. Ruinas de la iglesia abacial de Maubuisson. Detalle de los soportes	925
Il. 192. Ruinas de la iglesia abacial de Maubuisson. Ángulo sureste de la capilla de san Juan Evangelista	925
Il. 193. Abadía de Maubuisson. Vista de la panda oriental desde su lado externo. BNF, foto de prensa	926
Il. 194. Claustro de la abadía de Maubuisson. Sala capitular	926
Il. 195. Claustro de la abadía de Maubuisson. Locutorio	927
Il. 196. Claustro de la abadía de Maubuisson. Sala de las religiosas	927
Il. 197. Abadía de Maubuisson. Letrinas, vista desde el Norte	928
Il. 198. Abadía de Maubuisson. Letrinas, vista desde el Este, en perpendicular a la panda oriental del claustro	928
Il. 199. Abadía de Maubuisson. Granja, entrada actual del recinto	929
Il. 200. Abadía de Maubuisson. Granja, nave sureste cegada	929
Il. 201. Abadía de Maubuisson. Granja, vista de la nave central y de la lateral izquierda	930
Il. 202. Abadía de Maubuisson. Carpintería de la granja	930
Il. 203. Abadía de Maubuisson. Torre del ángulo nordeste	931
Il. 204. Abadía de Longpré antes de ser restaurada	931

II. 205. Abadía de Longpré. Vista del priorato en la actualidad	931
II. 206. Vista de las ruinas de la iglesia abacial de Parc-aux-Dames	932
II. 207. Ruinas de la abadía de Lys. Vista aérea	932
II. 208. Abadía de Lys. Detalle del transepto y de la cabecera	933
II. 209. Ruinas de la iglesia abacial de Lys con la torre a la derecha	933
II. 210. Ruinas de la iglesia abacial de Lys. Detalle del pilar toral sur	934
II. 211. Ruinas de la iglesia abacial de Lys. Detalle del ventanal sur del transepto	934
II. 212. Ruinas de la iglesia abacial de Lys. Detalle de las basas de la nave	935
II. 213. Ruinas de la iglesia abacial de Lys. Basamento del muro perimetral	935
II. 214. Ruinas de la iglesia abacial de Lys. Capitel que debía localizarse en los pilares de la nave	936
II. 215. Ruinas del claustro de la abadía de Lys	936
II. 216. Iglesia de Notre-Dame de Taverny. Fachada meridional	937
II. 217. Cabecera de Notre-Dame de Pontoise. Cuadro pintado por Maurice Utrillo ..	937
II. 218. Iglesia de Notre-Dame de Pontoise, fachada occidental	937
II. 219. Capilla de Saint-Germain-en-Laye. Vista exterior	938
II. 220. Capilla de Saint-Germain-en-Laye. Detalle del alzado con los ventanales	938
II. 221. Sainte-Chapelle de París. Vista exterior	939
II. 222. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de la historia de las reliquias ..	939
II. 223. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de Ester	940

II. 224. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Detalle de la vidriera de Ester	940
II. 225. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de Judit	941
II. 226. Iglesia de Saint-Nicolas du Chardonnet de París. Siglo XVII II.	941
II. 227. Hospital de Louvres. Detalle de la portada	942
II. 228 Hospital de Louvres. Detalle de los capiteles del lado izquierdo	942
II. 229. Hospital de Louvres. Detalle de los capiteles del lado derecho	942
II. 230. Hospital de Louvres. Detalle de la ménsula izquierda. Un médico	943
II. 231. Hospital de Louvres. Detalle de la ménsula derecha. Un enfermo	943
II. 232. Catedral de Burgos, portada del Sarmental. Detalle de la ménsula derecha de la puerta derecha	944
II. 233. Representación de la Medicina de la catedral de Laon	944
II. 234. Representación del médico Al-Razi y un enfermo. <i>Recueil des traités de médecine</i> de Gerard de Cremona. Copia de mediados del siglo XIII. Avignon, BM, ms. 1019, fols. 86v. y 102	945
II. 235. Castillo de Angers. Fortificación y una de las entradas	945
II. 236. Castillo de Angers. Vista de la capilla y de las dependencias regias	946
II. 237. Asnières-sur-Oise. Castillo decimonónico llamado <i>Château de la reine Blanche</i>	946
II. 238. Ruinas del castillo de Beaumont-sur-Oise. Vista de la muralla	947
II. 239. Vista del castillo neogótico desde el lago de Commelles	947
II. 240. Castillo neogótico de Commelles. Vista exterior	948

II. 241. Castillo de Compiègne. Vista general. Siglo XVIII	948
II. 242. Castillo de Compiègne. Vista de la fachada. Siglo XVIII	949
II. 243. Castillo de Crépy-en-Valois. Postal antigua	949
II. 244. Castillo de Crépy-en-Valois	950
II. 245. Planta del castillo de Dourdan	950
II. 246. Fortificación del castillo de Dourdan	951
II. 247. Castillo de Dourdan. Torre del homenaje	951
II. 248. Planta del castillo de Étampes	952
II. 249. Castillo de Étampes. Torre de Guinette	952
II. 250. Castillo de Étampes. Torre del homenaje	953
II. 251. Castillo de Étampes. Interior de la torre del homenaje	953
II. 252. Palacio de Fontainebleau. Vista general del edificio de la Edad Moderna	954
II. 253. Torre de Issodun. Vista general	954
II. 254. Planta del castillo de Montargis	955
II. 255. Castillo de Montargis. Vista general de la fortaleza	955
II. 256. Castillo de Montargis. Grabado antiguo	956
II. 257. Castillo de Pontoise. Grabado de Claude Chastillon hacia 1560-1616	956
II. 258. Castillo de Pontoise. Restos de la muralla defensiva	957
II. 259. Castillo de Port-Mort. Postal antigua de la torre del castillo denominado Châteauneuf	957

Il. 260. Saint-Germain-en-Laye. Vista general del castillo desde el Norte	958
Il. 261. Castillo de Vincennes. Vista de la torre del homenaje	958
Il. 262. Castillo de Vincennes. Vista general con la capilla	959
Il. 263. Molino de Poissy. Postal con el antiguo puente y uno de los molinos	959
Il. 264. Sepulcro del infante Felipe. Abadía de Saint-Denis, transepto norte	960
Il. 265. Sepulcro del infante Felipe. Abadía de Saint-Denis, transepto norte	960
Il. 266. Sepulcro del infante Felipe. Abadía de Saint-Denis, transepto norte	961
Il. 267. <i>Salterio de San Luis de Leiden</i> . Leiden, Universiteitsbibliotheek, Rijks Universiteit Leiden, ms. BPL 76A, fol. 185r.	961
Il. 268. <i>Salterio de Ingeborg</i> . Chantilly, Musée Condé, ms. 9, fol. 9	962
Il. 269. <i>Salterio de San Luis y Blanca de Castilla</i> . Astrónomo. BNF, Arsenal 1186, fol. 1 v.	962
Il. 270. <i>Salterio de San Luis y Blanca de Castilla</i> . El rey David y un copista. BNF, Arsenal 1186, fol. 30 v.	963
Il. 271. <i>Salterio de San Luis y Blanca de Castilla</i> . Árbol de Jesé. BNF, Arsenal 1186, fol. 15 v.	963
Il. 272. <i>Salterio de San Luis y Blanca de Castilla</i> . Encuadernación textil. BNF, Arsenal 1186	964
Il. 273. Biblia cod. 1179 de Viena. Rey y copista. Viena, ÖNB, cod. 1179, fol. 146 r.	964
Il. 274. Biblia cod. 2554 de Viena. Frontispicio. Viena ÖNB, cod. 2554	965
Il. 275. Biblia cod. 2554 de Viena. Viena ÖNB, cod. 2554, fol. 57 r.	965

Il. 276. <i>Biblia de san Luis</i> . Hojas de la Pierpont Morgan Library ms. 240, vol. III, fol. 8r.	966
Il. 277. <i>Biblia de san Luis</i> . Toledo, Tesoro de la catedral, vol. I, fol. 151 v.	966
Il. 278. Biblia OPL. Bodleian Library, mss. Bodley 270b, fol. 2 r.	967
Il. 279. Biblia OPL, Bodleian Library, mss. Bodley 270b, fol. 65 v.	967
Il. 280. Biblia OPL, British Library, Harley 1526, fol. 5	968
Il. 281. Biblia OPL, British Library, Harley 1526, fol. 13	968
Il. 282. <i>Miroir de l'âme</i> . Bibliothèque Mazarine, ms. 870, fol. 192	969
Il. 283. Friso con el bautismo de Clodoveo, detalle de mantos. Catedral de Reims, portada septentrional	969
Il. 284. Sepulcro de Berta, mujer de Pipino el Breve, detalle de un manto. Abadía de Saint-Denis. 1263-1264	970
Il. 285. Vidriera de la historia de las reliquias, detalle de un manto. Sainte-Chapelle de París, capilla alta	970
Il. 286. <i>Carnet de dessins</i> de Villard de Honnecourt, detalle de mantos BNF, ms. fr. 19093, fol. 14r.	971
Il. 287. Catedral de Chartres, pórtico septentrional. Detalle de vestuario femenino	971
Il. 288. Vidriera de la historia de las reliquias, detalle del atuendo regio Sainte-Chapelle de París, capilla alta	972
Il. 289. <i>Carnet de dessins</i> de Villard de Honnecourt, detalle del atuendo regio BNF, ms. fr. 19093, fol. 13r.	972
Il. 290. Detalle de la investidura de un rey. Siglo XIII. BNF, ms. 1246, fol. 26	973

- Il. 291. Catedral de Chartres, pórtico septentrional, portada del Juicio final. Detalle de una arquivolta con una mujer con un tocado973
- Il. 292. Fragmento textil de una bolsa relicario. Trésor de la cathédrale de Liège974
- Il. 293. *Carnet de dessins* de Villard de Honnecourt, detalle del atuendo de un obispo. BNF, ms. fr. 19093, fol. 1r.974
- Il. 294. Catedral de Chartres, pórtico sur. Portada izquierda, segunda columna de la jamba derecha, detalle de Saint-Denis975
- Il. 295. *Cantigas de Santa María del Rey Sabio*, siglo XIII, Biblioteca del Monasterio de San Lorenzo de El Escorial, ms. T. I. 1. Cantiga 148. detalle de la colocación de un paño sobre un ataúd975
- Il. 296. *Cantigas de Santa María del Rey Sabio*. Siglo XIII. Biblioteca del Monasterio de San Lorenzo de El Escorial, ms. T. I. 1. Cantigas 3 y 27. Detalle de frontales de altar976
- Il. 297. *Carnet de dessins* de Villard de Honnecourt, detalle del vestuario de unos caballeros. BNF, ms. fr. 19093, fol. 8v.976
- Il. 298. *Carnet de dessins* de Villard de Honnecourt, detalle del vestuario de un caballero. BNF, ms. fr. 19093, fol. 12v.977
- Il. 299. Coronación de Felipe Augusto, detalle de los textiles que ornamentaron la ceremonia. Jean Fouquet, *Les grandes chroniques de France*. Siglo XV. BNF, ms. fr. 6465, fol. 212v.977
- Il. 300. Muerte de Luis IX en Túnez, detalle de las tiendas. Jean Fouquet, *Les grandes chroniques de France*. Siglo XV BNF, ms. fr. 6465, fol. 284v.978
- Il. 301. Detalle de las coronas. Siglo XIII. BNF, ms. 1246, fol.26 (Foto: BNF)978
- Il. 302. Catedral de Reims, pórtico occidental. Portada central, detalle de reyes con coronas979

Il. 303. Catedral de Reims, pórtico occidental. Portada central, detalle de reyes con coronas	979
Il. 304. Catedral de Reims, pórtico occidental. Portada central, detalle de reyes con coronas	980
Il. 305. Catedral de Reims, pórtico occidental. Portada central, detalle de reyes con coronas	981
Il. 306. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de la historia de las reliquias, detalle de una corona	982
Il. 307. Corona de San Luis según Bernard de Montfaucon	982
Il. 308. Corona de San Luis según André Felibien, siglo XVII, plancha III	983
Il. 309. Corona de San Luis de la abadía de Saint-Denis. Grabado de François Roger de Gaignières, siglo XVIII	983
Il. 310. Corona de Lieja. 1260-1270. Museo del Louvre de París, Département d'Objets d'art	984
Il. 311. Anillo sigilar dicho de San Luis. Museo del Louvre de París, Département d'Objets d'art	984
Il. 312. Anillo sigilar dicho de San Luis. Museo del Louvre, Département d'Objets d'art	985
Il. 313. Anillo dicho de San Luis según André Felibien, siglo XVII, plancha III	985
Il. 314. Anillo episcopal. Museo Cluny de París	985
Il. 315. Broche dicho de San Luis. Museo del Louvre de París	986
Il. 316. Broche dicho de San Luis según André Felibien, siglo XVII, plancha III	986

Il. 317. Catedral de Reims, pórtico occidental. Portada derecha, detalle de un ángel con un broche	987
Il. 318. Catedral de Reims, pórtico occidental. Puerta derecha, detalle de un ángel con un broche	987
Il. 319. Catedral de Reims, pórtico occidental. Portada central, detalle de un ángel con un broche	988
Il. 320. Fragmentos de un cinturón decorado con rosetas y cabezas femeninas. Siglo XIV. Museo Cluny de París	988
Il. 321. Friso con el bautismo de Clodoveo, detalle de cinturones. Catedral de Reims. Portada septentrional	989
Il. 322. Detalle de un cinturón. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de Ester	989
Il. 323. Seis hebillas. Museo Cluny de París Il. 323. Tres botones decorados con flores. Museo Cluny de París	990
Il. 324. Tres botones decorados con flores. Museo Cluny de París	990
Il. 325. Bol de madera de San Luis según André Felibien, siglo XVII, plancha III	991
Il. 326. Cáliz y patena en plata dorada, dichos del obispo Hervé. Catedral de Troyes	991
Il. 327. <i>Carnet de dessins</i> de Villard de Honnecourt, alegoría de la Iglesia, detalle de un cáliz	992
Il. 328. Vinajeras esmaltadas. BNF, Département de Monnaies, médailles et antiques	992
Il. 329. Naveta esmaltada. Museo del Louvre de París	993

Il. 330. Naveta esmaltada. Museo Cluny de París	993
Il. 331. Detalle del relicario donde se trasladaron las reliquias de la Pasión. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de la historia de las reliquias	994
Il. 332. Tumbas de Juan y Blanca de Francia según la colección Gaignières	994
Il. 333. Tumba de cobre de Felipe y Juan de Francia, hijos de Luis VIII y Blanca de Castilla, según Gaignières. Se localizaba en la iglesia de Notre-Dame de Poissy	995
Il. 334. Torre de un juego de ajedrez. Museo Cluny de París	995
Il. 335. Rey de un juego de ajedrez. Museo Cluny de París	996
Il. 336. Rey de un juego de ajedrez. Museo del Louvre de París	996
Il. 337. Bote de marfil islámico. Museo del Louvre de París	997
Il. 338. Fachada occidental de la catedral de Chartres	997
Il. 339. Rosetón norte de la catedral de Chartres	998
Il. 340. Detalle del rosetón norte de la catedral de Chartres	998
Il. 341. Detalle del rosetón norte de la catedral de Chartres	999
Il. 342. Detalle de las lancetas inferiores del rosetón norte de la catedral de Chartres	999
Il. 343. Detalle de las lancetas inferiores del rosetón norte de la catedral de Chartres	1000
Il. 344. Catedral de Tours. Vidriera de San Pedro y de Santiago el Mayor	1001
Il. 345. Colegiata de Mantes	1002
Il. 346. Colegiata de Mantes, capilla de Navarra	1002
Il. 347. Colegiata de Mantes, capilla de Navarra	1003

VI. APÉNDICES

Il. 348. Iglesia de Sainte-Anne de Gassicourt	1004
Il. 349. Iglesia de Sainte-Anne de Gassicourt, ventanal norte	1004
Il. 350. Iglesia de Sainte-Anne de Gassicourt, ventanal norte	1005
Il. 351. Iglesia de Sainte-Anne de Gassicourt, ventanal sur	1006
Il. 352. Iglesia de Sainte-Anne de Gassicourt, ventanal sur	1006
Il. 353. Iglesia de Sainte-Anne de Gassicourt, ventanal sur	1007

9.2. Ilustraciones



Il. 1. Nacimiento de Luis IX. *Les grandes chroniques de France*. Siglo XIV.
BNF, ms. fr. 2813, fol. 265r. (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 2. Coronación de Carlos I de Nápoles. *Les grandes chroniques de France*. Siglo XIV.
BNF, ms. fr. 2813, fol. 294r. (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 3. Luis IX aprendiendo a leer. *Les grandes chroniques de France*. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 2813, fol. 265 r. (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 4. Luis IX aprendiendo a leer junto a su madre. *Vie de Saint-Louis* de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 16 (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 5. Batalla de Bouvines. *Les grandes chroniques de France*. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 2813, fol. 253 v. (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 6. Batalla de Bouvines. *Les grandes chroniques de France*. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 2813, fol. 256 r. (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 7. Muerte de Luis VIII. *Les grandes chroniques de France*, iluminadas por Jean Fouquet. Siglo XV. BNF, ms. fr. 6465, fol. 251 v. (Foto: BNF, Mandragore)



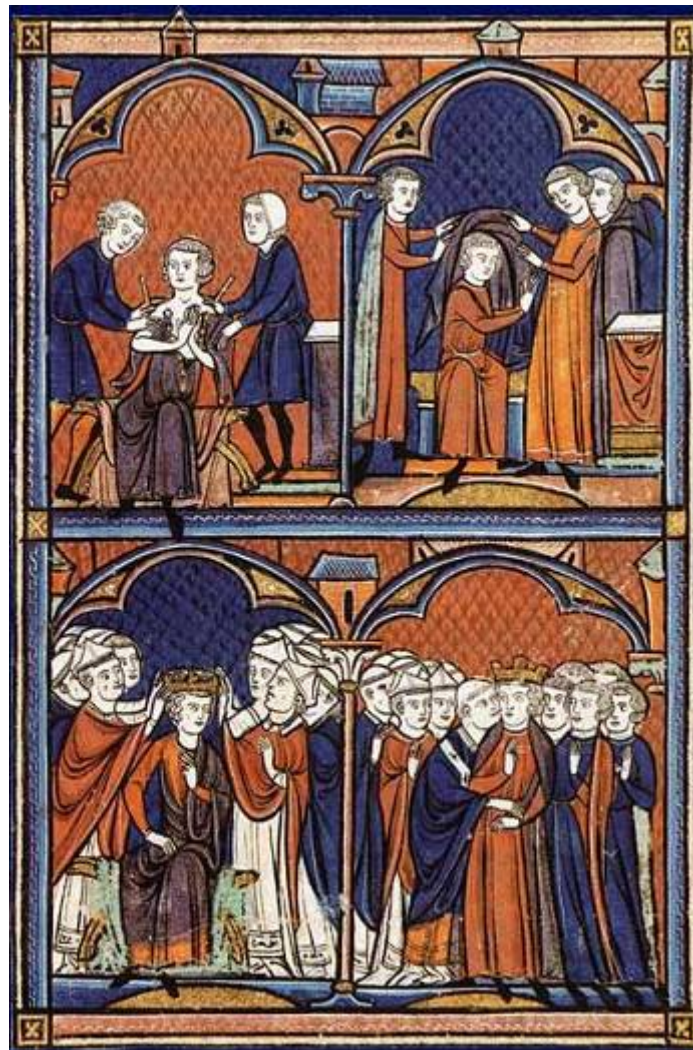
Il. 8. Detalle de la muerte de Luis VIII. *Les grandes chroniques de France*, iluminadas por Jean Fouquet. Siglo XV. BNF, ms. fr. 6465, fol. 251 v. (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 9. Coronación de Luis IX. *Les grandes chroniques de France*. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 2813, fol. 266 v. (Foto: BNF, Mandragore)



Fig. 10. Matrimonio de Luis IX y Margarita de Provenza.
Vie de Saint-Louis de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV.
BNF, ms. fr. 5716, fol. 232 (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 11. *Sacre de un rey*. Siglo XIII. BNF, ms. 1246, fol. 26 (Foto: BNF)



Il. 12. Coronación de Luis VIII y Blanca de Castilla. *Les grandes chroniques de France*, iluminadas por Jean Fouquet. Siglo XV. BNF, ms. fr. 6465, fol. 247 v. (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 13. Procesión de Luis IX y sus hermanos con las reliquias de la Pasión. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de la historia de las reliquias



Il. 14. Luis IX adorando las reliquias. *Vie de Saint-Louis* de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 67 (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 15. Enfermedad de Luis IX. *Vie de Saint-Louis* de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 27 (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 16. Luis IX asistiendo a un oficio. *Vie de Saint-Louis* de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 24 (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 17. Luis IX enseñando. *Vie de Saint-Louis* de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 44 (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 18. Luis IX asistiendo a misa. *Vie de Saint-Louis* de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 47 (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 19. Luis IX rezando durante un viaje. *Vie de Saint-Louis* de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 48 (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 20. Luis IX recibiendo la comunión. *Vie de Saint-Louis* de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 62 (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 21. Luis IX besando la cruz. *Vie de Saint-Louis* de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 63 (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 22. Luis IX leyendo la Biblia. *Vie de Saint-Louis* de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 86 (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 23. Luis IX rezando. *Vie de Saint-Louis* de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 90 (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 24. Mensajero de Luis IX con los cistercienses. *Vie de Saint-Louis* de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 90 (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 25. Luis IX dando de comer a los pobres. *Vie de Saint-Louis* de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 137 (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 26. Luis IX dando de comer a los pobres. *Vie de Saint-Louis* de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 187 (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 27. Luis IX dando de comer a los pobres. *Vie de Saint-Louis* de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 213 (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 28. Luis IX practicando la abstinencia. *Vie de Saint-Louis* de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 232 (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 29. Luis IX rezando. *Vie de Saint-Louis* de Guillaume de Saint-Pathus. Siglo XIV. BNF, ms. fr. 5716, fol. 239 (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 30. Muerte de Blanca de Castilla. *Vie et miracles de Saint Louis*. Siglo XVI. BNF, ms. fr. 2829, fol. 55 (Foto: BNF, Banque d'images)



Il. 31. Sepulcro de Carlomagno. Reconstrucción de J. Buchkremer. Recogida en F. CABROL et H. LECLERC, *Dictionnaire d'archéologie chrétienne et de liturgie*, "Charlemagne"



Il. 32. Miniatura del rey Lotario de Francia hecha a raíz de una imagen sedente de la iglesia de Saint-Remi de Reims. Jean du Tillet, *Recueil des rois de France*, siglo XVI. BNF, ms. fr. 2848, fol. 50 v. (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 33. Restos de la escultura del rey Lotario de Francia. Abadía de Saint-Remi de Reims



Il. 34. Grabado con la imagen sedente de Lotario de Francia según B. de Montfaucon, *Les monumens...*, vol. I, plancha XXX, p. 346 (Foto: BNF, Gallica)



Il. 35. Yacente de una reina de identificación incierta, tal vez María de Brienne (†1280), última emperatriz latina de Constantinopla. Abadía de Saint-Denis, transepto norte



Il. 36. Yacentes de Carlos IV y Juana de Evreux portando un saco con sus entrañas. Siglo XIV. Museo del Louvre de París, Departamento de Escultura (Foto: Musée du Louvre)



Il. 37. Vista aérea de la abadía de Fontevraud



Il. 38. Cocina de la abadía de Fontevraud



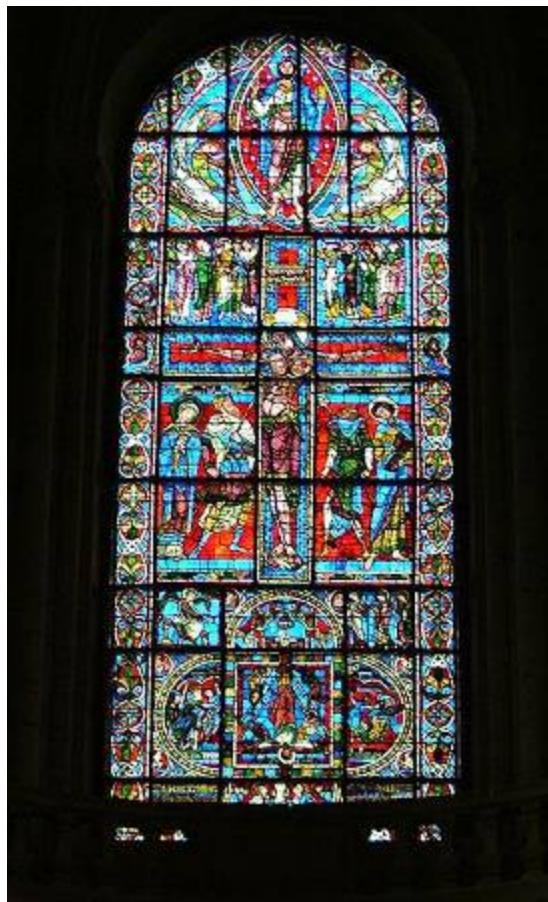
Il. 39. Sepulcros con yacente de Leonor de Aquitania y Enrique II.
Iglesia abacial de Fontevraud



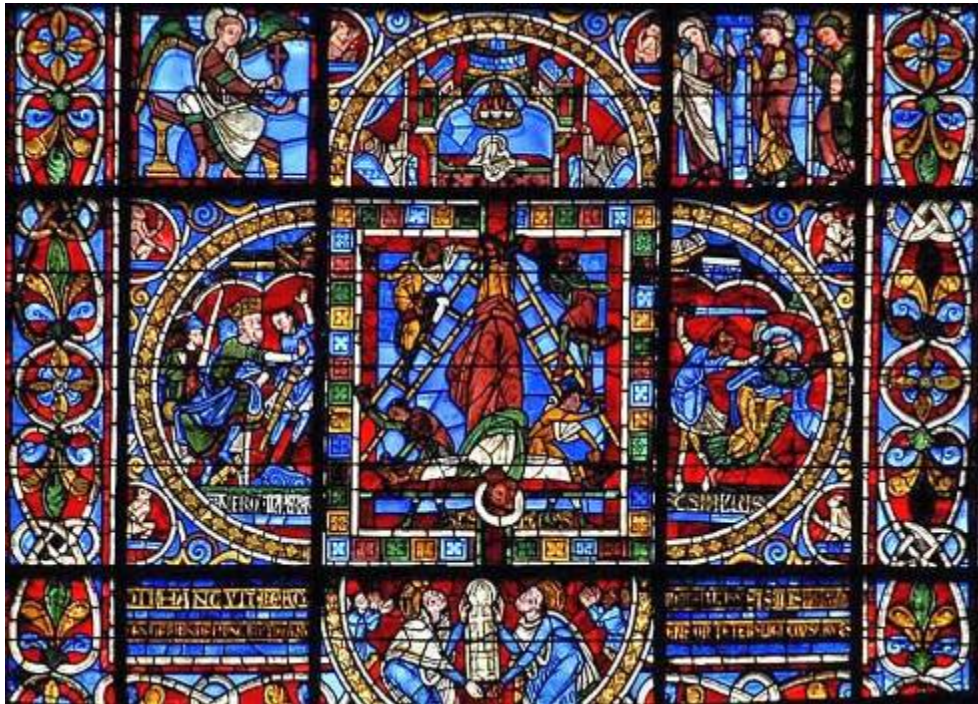
Il. 40. Sepulcros con yacente de Ricardo I e Isabel de Angulema.
Iglesia abacial de Fontevraud



Il. 41. Ruinas de la abadía de Mortemer



Il. 42. Vidriera de la Crucifixión. Catedral de Poitiers



II. 43. Vidriera de la Crucifixión. Detalle con los donantes en la parte inferior.
Catedral de Poitiers.

(Foto: <http://france.jeditoo.com/PoitouChar/poitiers/poitiers-cathedrale-st-pierre.htm>)



II. 44. Monasterio de Las Huelgas de Burgos



Il. 45. Iglesia del monasterio de San Andrés de Arroyo



Il. 46. Alfonso VIII y Leonor de Plantagenet ante la fortaleza de Uclés. *Tumbo Menor de Castilla*. AHN, sección de códices, nº 1046, fol. 15 (Foto: Oronoz)



Il. 47. Fachada occidental de la iglesia de Santo Domingo de Soria



Il. 48. Iglesia de Santa Eugenia de Astudillo



Il. 49. Ruinas de la iglesia del monasterio de Santa María de Matallana
(Foto: Ayuntamiento de Villalba de los Alcores)



Il. 50. Vista panorámica del monasterio de Santa María de Buenafuente del Sistol



Il. 51. Iglesia de Nuestra Señora del Manzano de Castrojeriz (Burgos)



Il. 52. Capilla de Santo Martino. Real Colegiata de San Isidoro de León.



Il. 53. Vista panorámica del monasterio de Santa María de Valdediós



Il. 54. Abadía de Maubuisson. Vista de la panda oriental desde el interior del claustro



Il. 55. Carta de fundación de la abadía de Maubuisson. 1241. Original. Archives Départementales de Val d'Oise, 72H115



Il. 56. Ruinas de la abadía de Lys



Il. 57. Abadía de Royaumont. Aspecto externo de la panda oriental del claustro



Il. 58. Portada del hospital de Louvres



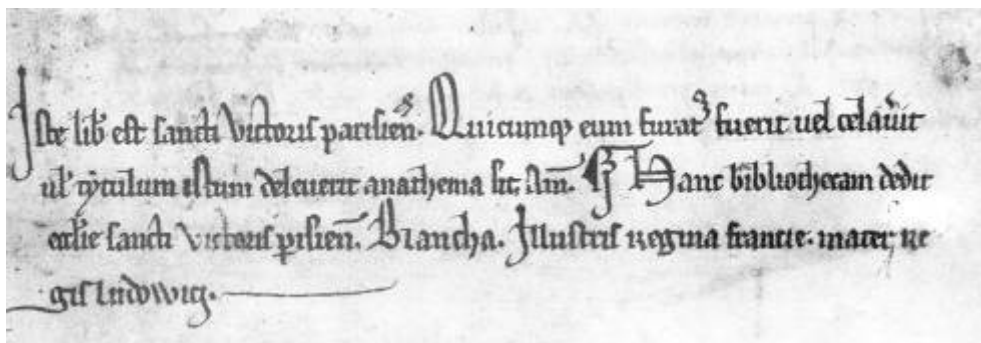
Il. 59. Rosetón norte de la catedral de Chartres. Glorificación de la Virgen



Il. 60. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Detalle de la vidriera de Ester



Il. 61. *Salterio de San Luis y Blanca de Castilla*. Representación de una mujer rezando.
BNF, Arsenal 1186, fol. 122 v. (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 62. Ex libris de la *Biblia de San Víctor*. BNF, ms. lat. 14397
(Foto: <http://web.ceu.hu/medstud/manual/MMM/exlibris.html>)



Il. 63. *Salterio de San Luis de Leiden*. Leiden, Universiteitsbibliotheek, Rijks Universiteit Leiden, ms. BPL 76A, fol. 30 v.
(Foto: reproducciones digitales de la Biblioteca Universitaria de Leiden)



Il. 64. *Miroir de l'âme*. Detalle de una religiosa ofreciendo un espejo a una reina. Bibliothèque Mazarine, ms. 870, fol. 192 (Foto: Liberfloridus)



Il. 65. Monedas de Alfonso VIII (1158-1214) (Foto: <http://www.maravedis.org/alfonso8.html>)



Il. 66. Rosetón norte de la catedral de Chartres. Detalle de la heráldica



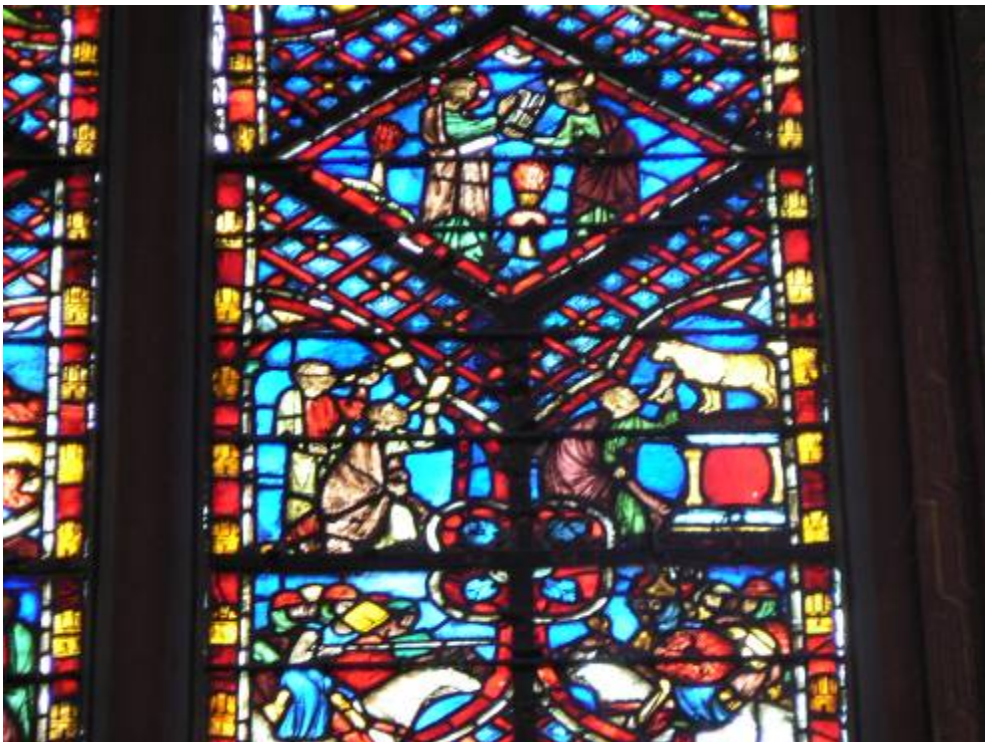
Il. 67. Sainte-Chapelle de París, capilla baja. Detalle de las columnas



Il. 68. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Detalle de una columna



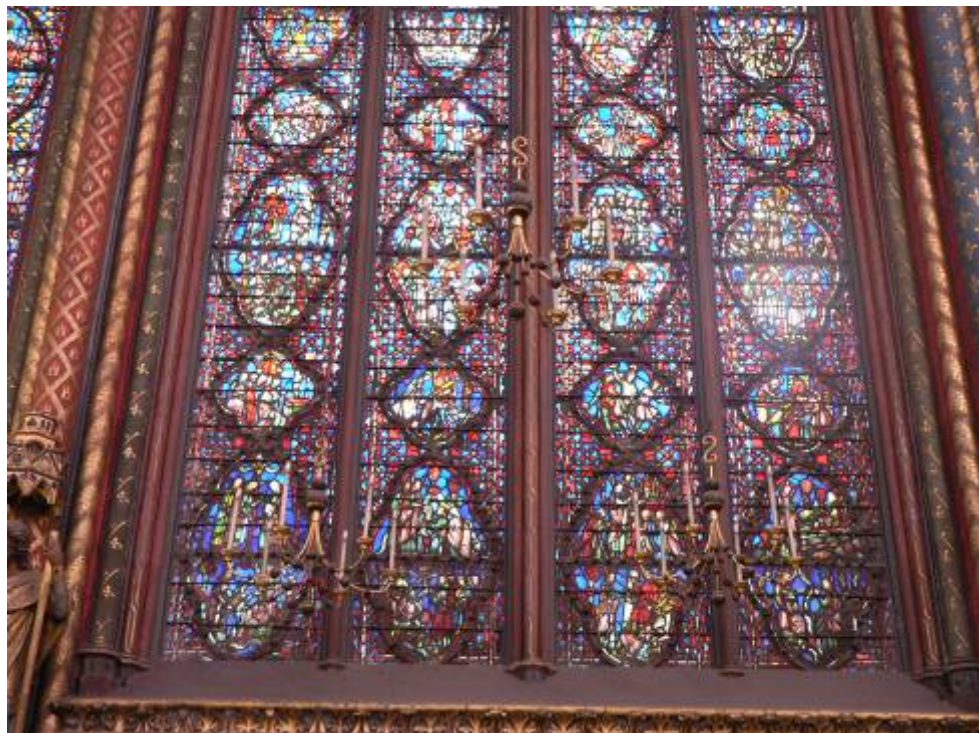
Il. 69. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera del Génesis



Il. 70. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera del Éxodo



II. 71. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de los Números



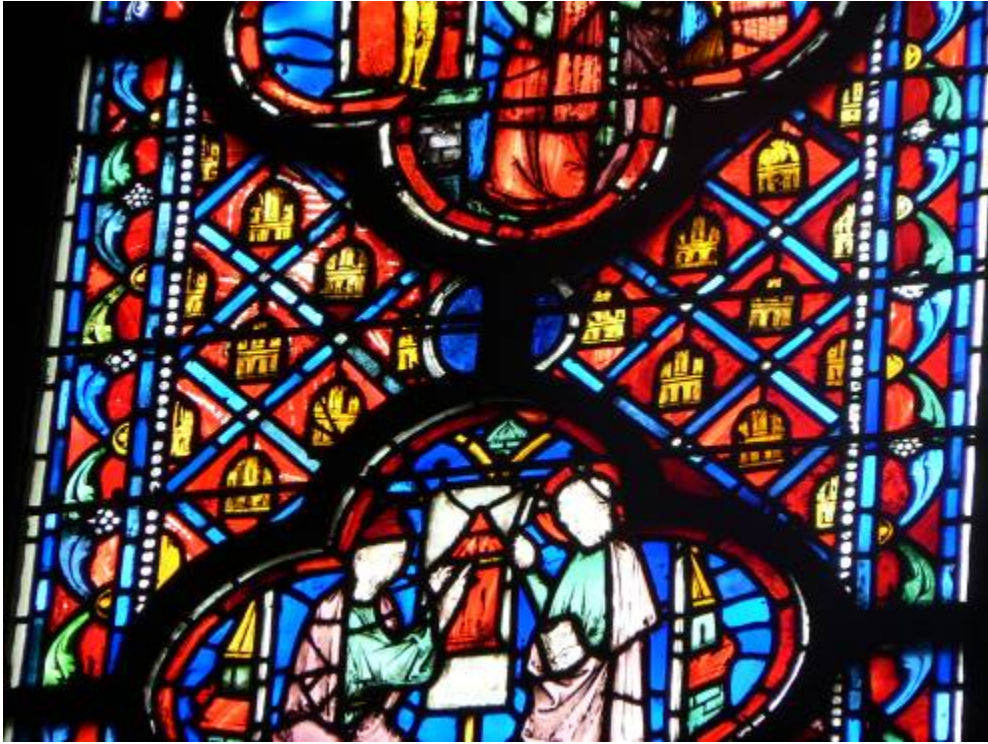
II. 72. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de las tentaciones de José



Il. 73. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de la Pasión de Cristo



Il. 74. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de Daniel



Il. 75. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de Ezequiel



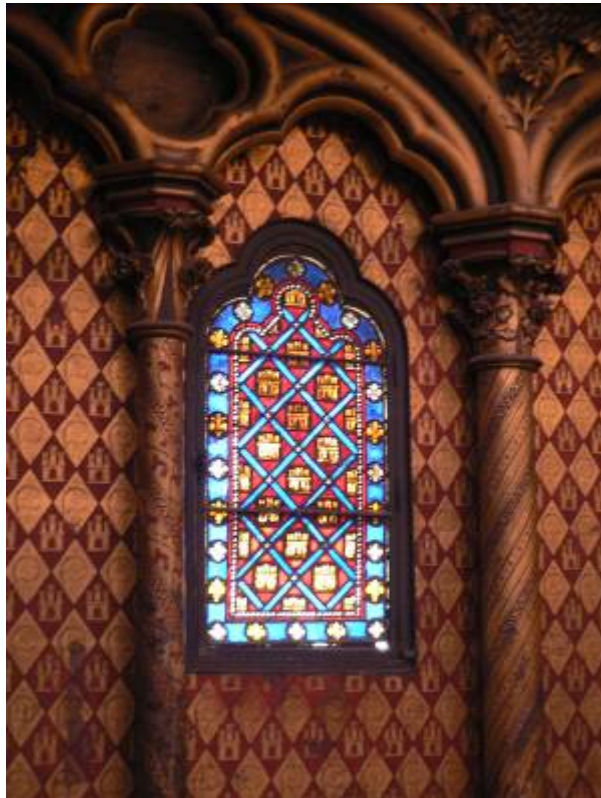
Il. 76. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de Judit y Job



Il. 77. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de Ester



Il. 78. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de la historia de las reliquias



Il. 79. Sainte-Chapelle de París, capilla alta.
Detalle de la vidriera del oratorio de la reina



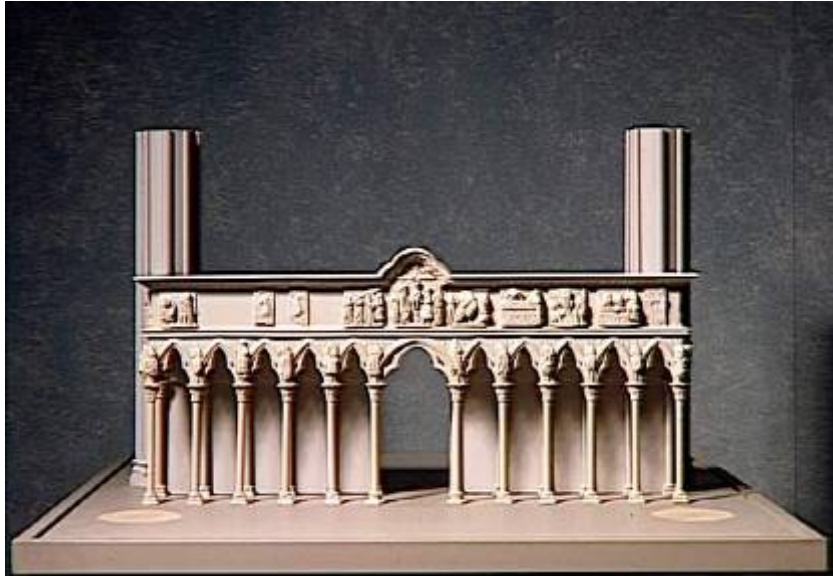
Il. 80. Iglesia de Sainte-Anne de Gassicourt en Mantes-la-Jolie.
Detalle de la heráldica de la vidriera del muro sur



II. 81. Iglesia de Sainte-Anne de Gassicourt en Mantes-la-Jolie.
Detalle de la heráldica de la vidriera del muro norte



II. 82. Catedral de Rouen, vidriera con la narración de la llegada de Teodosio a Éfeso
(Foto: The Cloisters)



Il. 83. *Jubé* de la catedral de Bourges. Reconstrucción
(Foto: RMN)



Il. 84. *Jubé* de la catedral de Bourges. Detalle de la Crucifixión
(Foto: RMN)



Il. 85. Sepulcro de Felipe de Francia. Abadía de Saint-Denis, transepto norte



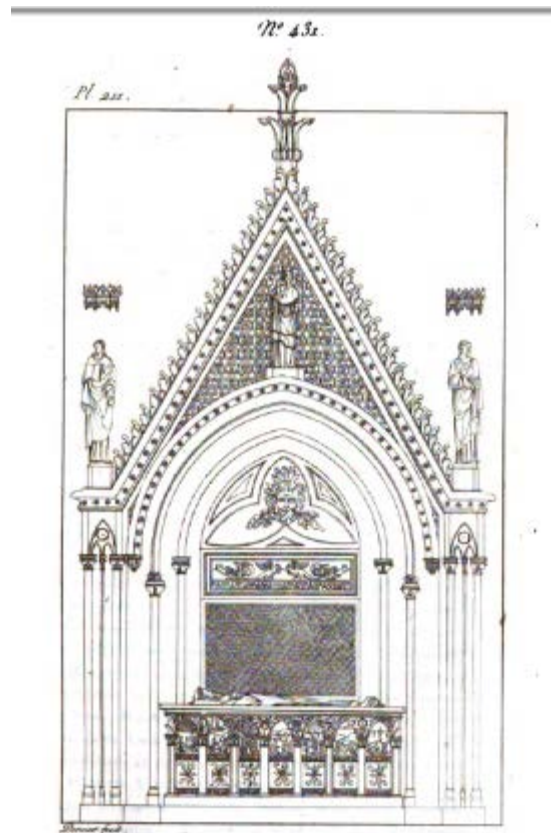
Il. 86. Sepulcro de Luis de Francia. Abadía de Saint-Denis, transepto norte



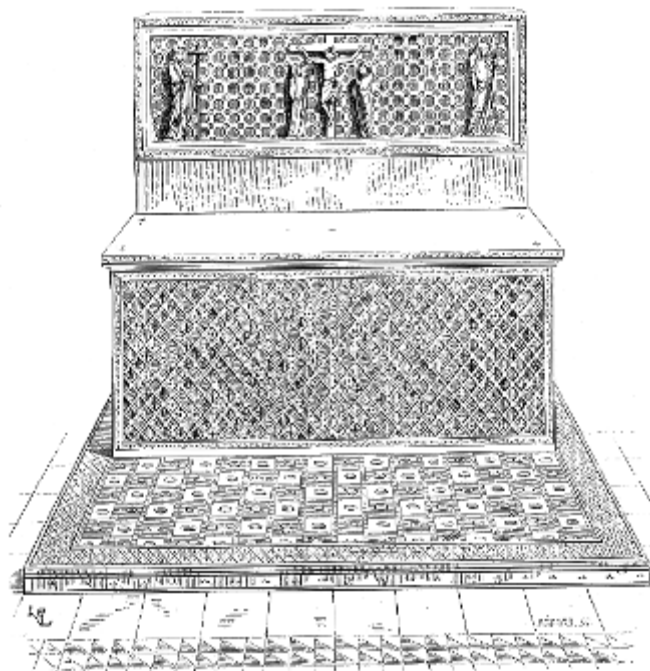
Il. 87. Placas funerarias de Juan y Blanca de Francia. Abadía de Saint-Denis, girola



Il. 88. Detalle del vestuario de la placa funeraria de Juan de Francia.
Abadía de Saint-Denis, girola



II. 89. Reconstrucción del sepulcro de Blanca de Castilla en la abadía de Maubuisson
Tomada de A. Lenoir, *Musée des monumens...*, vol. V, p. 230, plancha 221



II. 90. Reconstrucción del altar con el frontal que se custodia actualmente en el Louvre.
Incluido en E. Viollet-le-Duc, *Dictionnaire...*, vol. II, "Autel"



Il. 91. Abadía de Saint-Denis.
Retablo de la Crucifixión en la capilla de San Eugenio en la girola



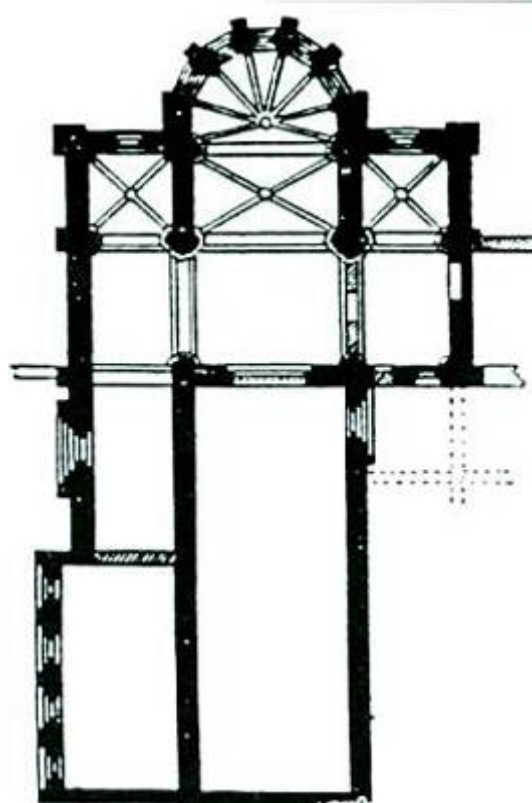
Il. 92. Coronación de la Virgen. Museo del Louvre de París (Foto: Musée du Louvre)



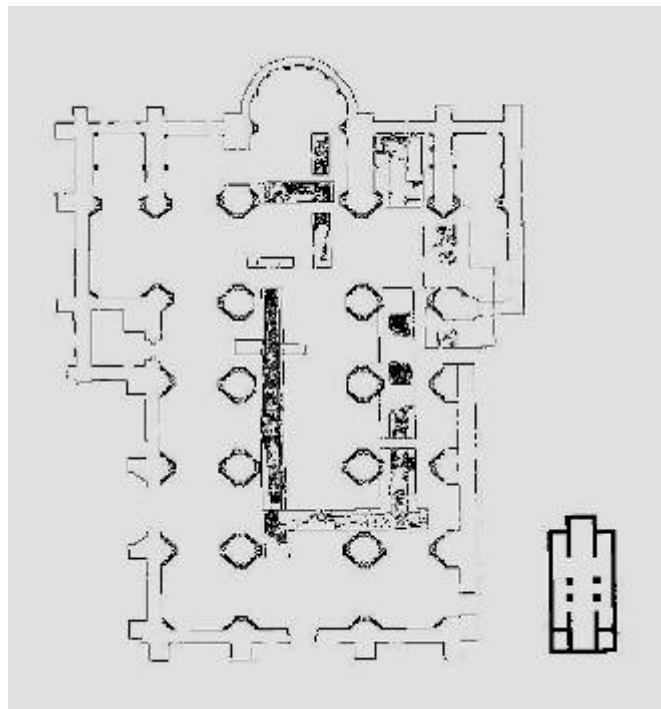
Il. 93. Cofre dicho “de San Luis”. Museo del Louvre de París (Foto: Musée du Louvre)



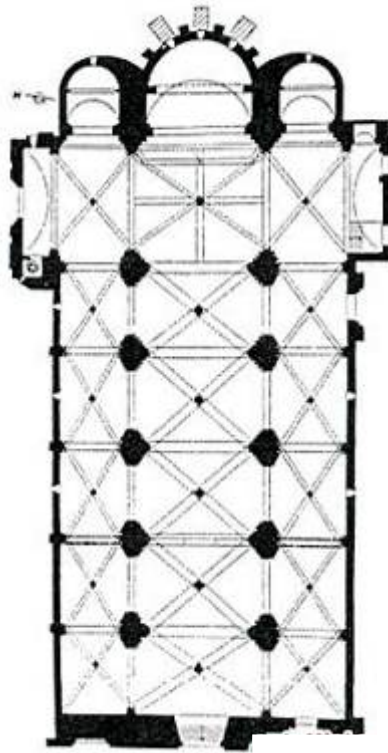
Il. 94. Cofre dicho “de San Luis”, vista lateral. Museo del Louvre de París (Foto: Musée du Louvre)



Il. 97. Planta de la iglesia del monasterio de San Andrés de Arroyo (Foto: Artehistoria)



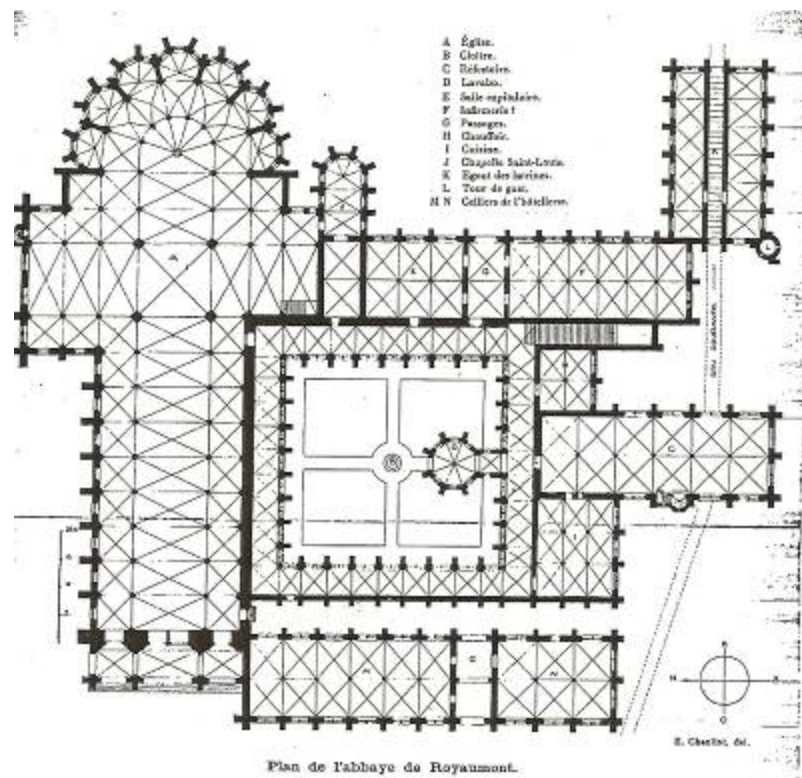
Il. 98. Planta de la iglesia de Santa María de Matallana según Crespo, Herrán y Puente



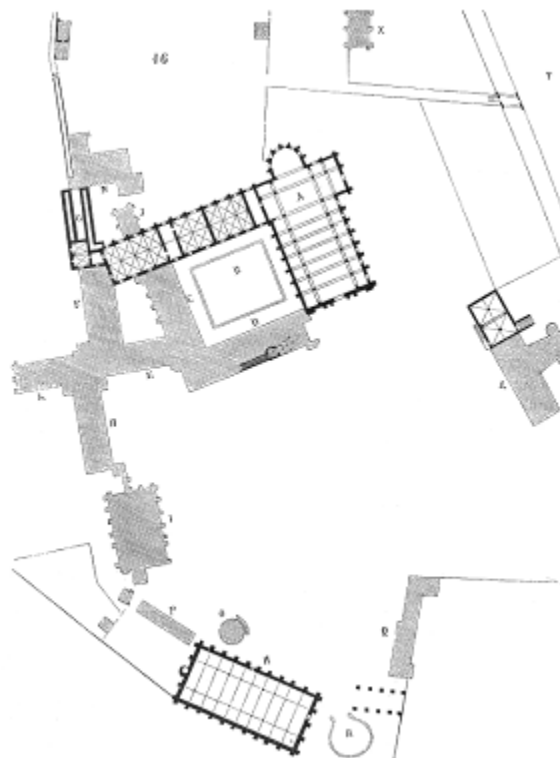
Il. 99. Planta de la iglesia del monasterio Santa María de Valdediós



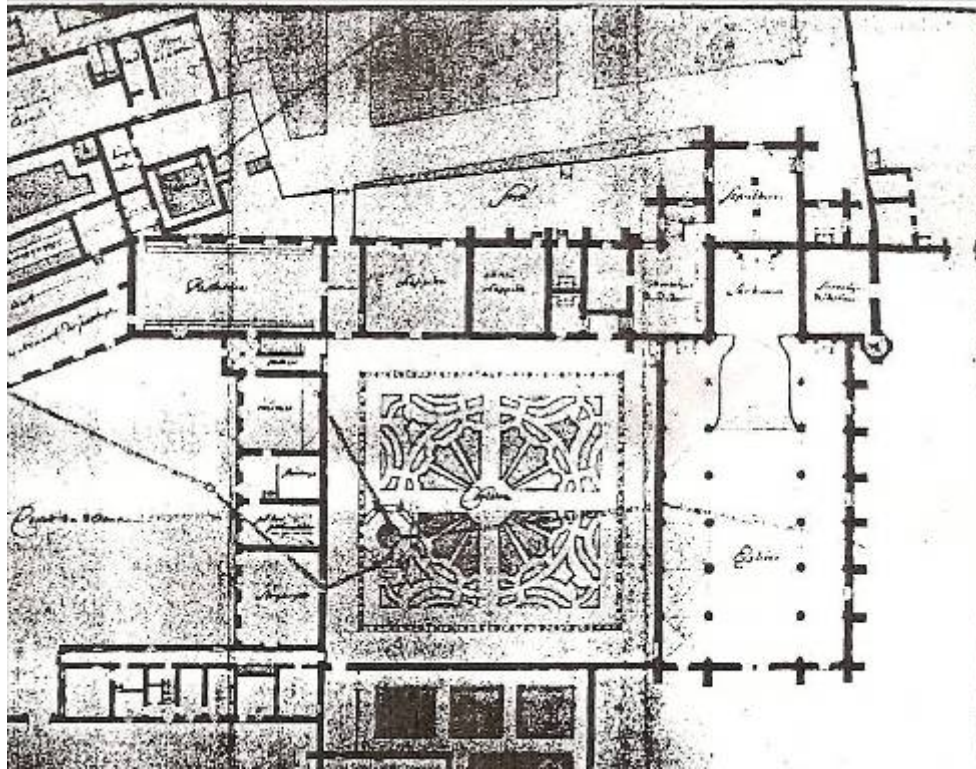
Il. 100. Detalle de la promotora y su hijo. *Biblia de san Luis*, hojas de la Pierpont Morgan Library ms. 240, vol. III, fol. 8r. (Foto: Moleiro)



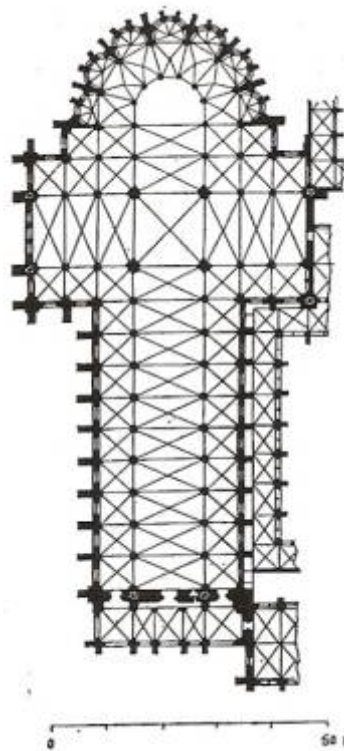
II. 101. Planta de la abadía de Royaumont según E. del Chauliat



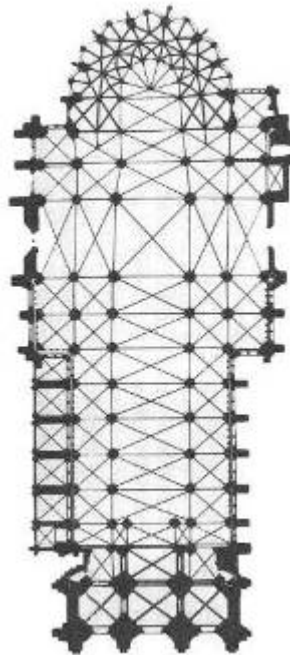
II. 102. Planta de la abadía de Maubuisson



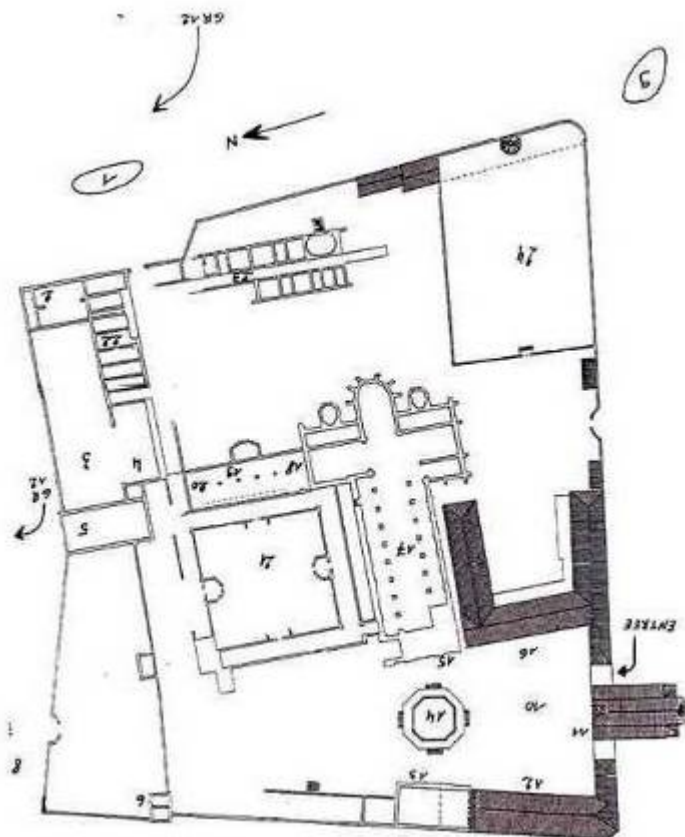
Il. 103. Planta de la abadía de Lys. BNF.
Tomada de T. KINDER, "Blanche of Castile and the cistercians...", il. 15



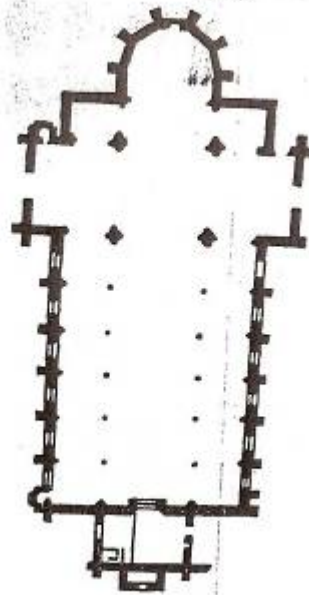
Il. 104. Planta de la iglesia abacial de Longpont



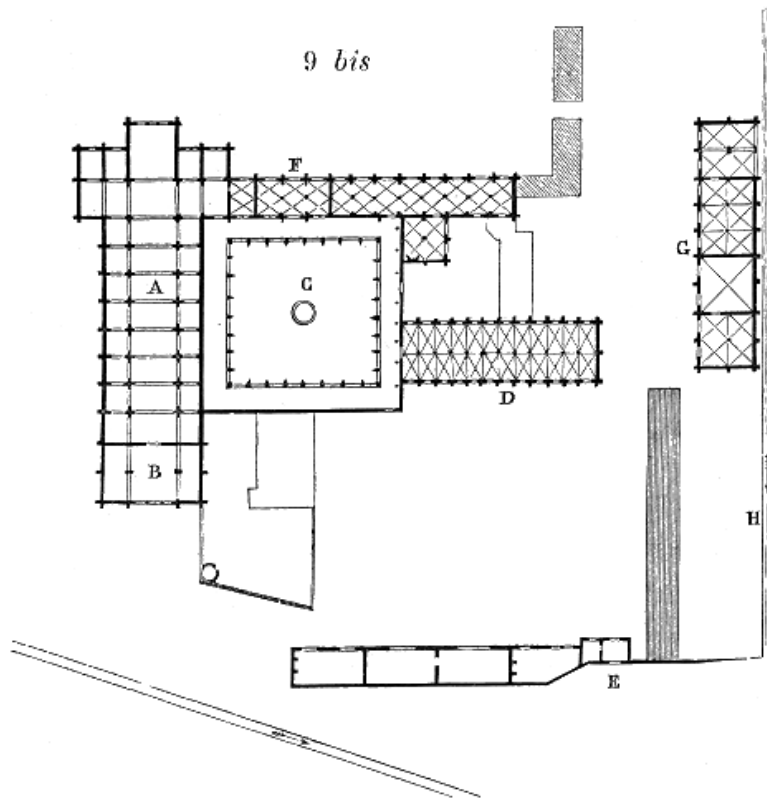
Il. 105. Planta de la iglesia de la abadía de Saint-Denis



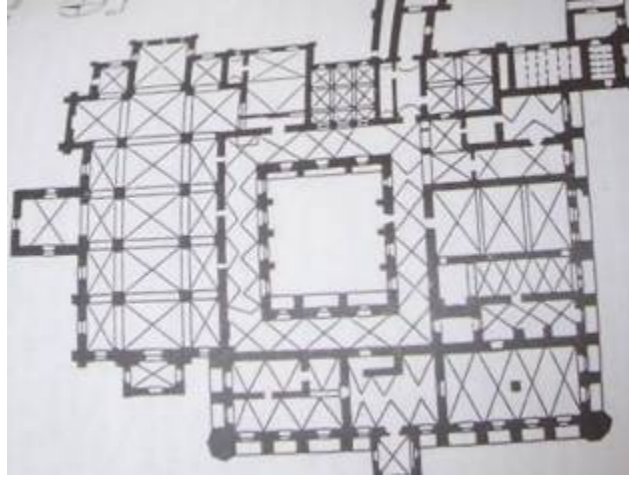
Il. 106. Planta de la abadía de Aule en Bélgica
(Foto: <http://www.baladeetculture.be/randocumsambmonas.htm>)



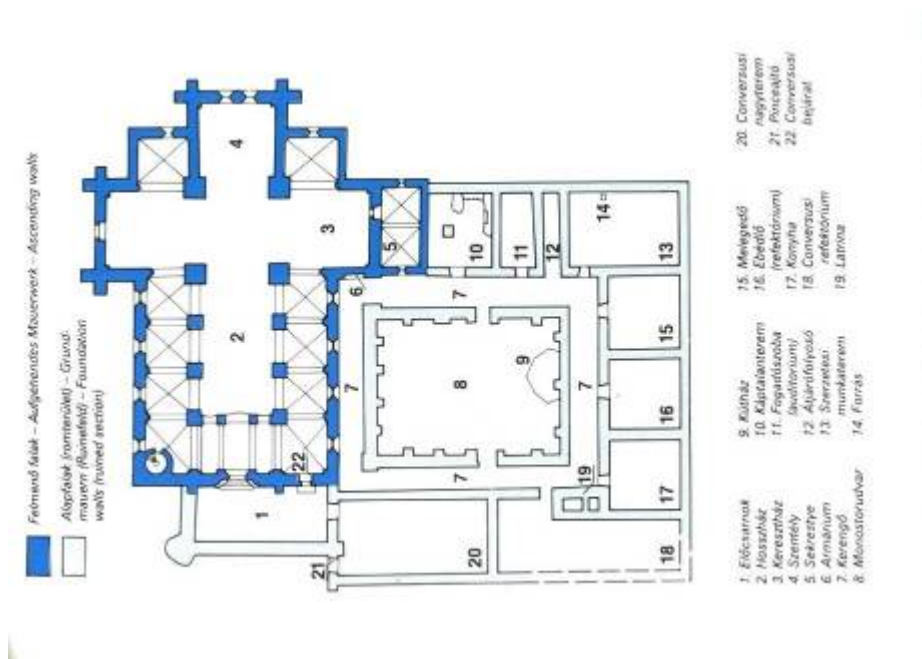
Il. 107. Planta de la iglesia del monasterio de Saint-Antoine-des-Champs de París



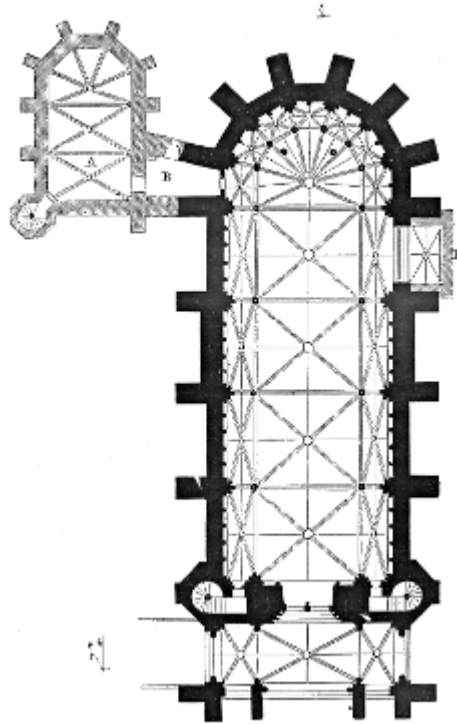
Il. 108. Planta de la abadía de Fontenay según E. Viollet-le-Duc en *Dictionnaire...*, vol. I, "Architecture monastique"



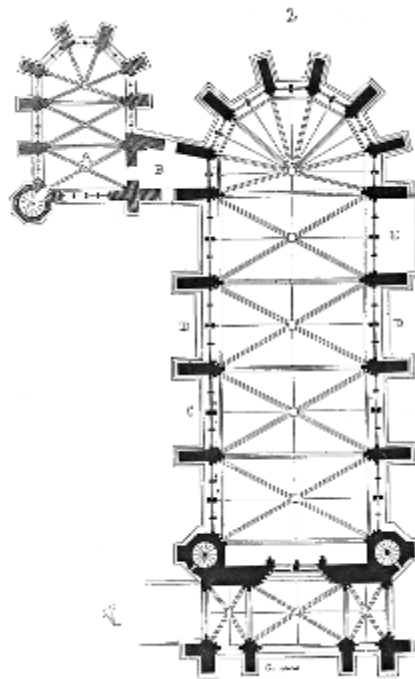
Il. 109. Planta de la abadía de Wachock en Polonia.
Foto tomada de VV.AA., *Cystersi misjonarze Europy: Jędrzejów, Koprzywnica, Wąchock, Sulejów, Kielce*, 1994



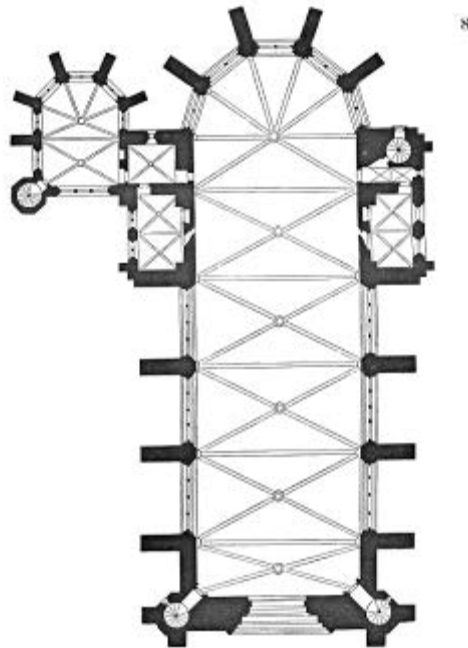
Il. 110. Planta de la abadía de Belapatfalva en Hungría
(Foto: <http://www.ankerstein.ch/org/2010/05/BLDR.HTM>)



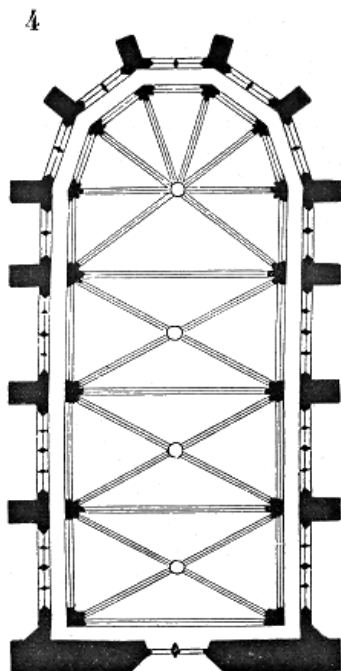
II. 111. Planta de la capilla baja de la Sainte-Chapelle de París según E. Viollet-le-Duc, *Dictionnaire...*, vol. II, “Chapelles (Saintes)”



II. 112. Planta de la capilla alta de la Sainte-Chapelle de París según E. Viollet-le-Duc, *Dictionnaire...*, vol. II, “Chapelles (Saintes)”



Il. 113. Planta de la santa capilla del palacio de Vincennes según E. Viollet-le-Duc, *Dictionnaire...*, vol. II, “Chapelles (Saintes)”



Il. 114. Planta de la santa capilla de Saint-Germain en Laye según E. Viollet-le-Duc, *Dictionnaire...*, vol. II, “Chapelles (Saintes)”



Il. 115. Ruinas de la iglesia abacial de Lys. Detalle del alzado de la nave



Il. 116. Ruinas de la iglesia abacial de Royaumont. Detalle de los restos de la torrecilla del brazo norte del transepto donde se aprecia el alzado triple



Il. 117. Ruinas de la iglesia abacial de Royaumont. Detalle de los restos de la torrecilla del brazo norte del transepto donde se aprecia el claristorio con el arco externo decorado con puntas de diamante



Il. 118. Ruinas de la iglesia abacial de Lys. Detalle del transepto con el alzado dúplice de la cabecera



Il. 119. Alzado de la iglesia abacial de Longpont. BNF
Tomado de T. Kinder, “Blanche of Castile...”, il. 1a



Il. 120. Sainte-Chapelle de París. Alzado de la capilla baja



Il. 121. Sainte-Chapelle de París. Alzado de la capilla alta



Il. 122. Ruinas de la iglesia abacial de Royaumont. Torrecilla del brazo norte del transepto. Detalle del nivel del triforio con los arquillos polilobulados



II. 123. Abadía de Royaumont. Puerta situada en el brazo sur del transepto que comunica la iglesia con el exterior



II. 124. Abadía de Royaumont. Refectorio



Il. 125. Ruinas del muro sur de la iglesia abacial de Royaumont



Il. 126. Claustro de la abadía de Royaumont. Galería norte



Il. 127. Abadía de Maubuisson, sala capitular. Vista desde el interior del claustro



Il. 128. Abadía de Maubuisson. Ingreso del pasadizo que unía el locutorio con la sala de las religiosas



Il. 129. Abadía de Maubuisson, sala capítular. Detalle de las ventanas del muro oriental



Il. 130. Ruinas de la iglesia abacial de Lys. Detalle de una de las ventanas de la cabecera



Il. 131. Ruinas de la iglesia abacial de Lys. Detalle de la ventana oriental de la cabecera



Il. 132. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de las tentaciones de José



Il. 133. Ruinas de la iglesia abacial de Royaumont. Detalle de los capiteles del muro sur



Il. 134. Ruinas de la iglesia abacial de Royaumont.
Detalle de los capiteles del muro norte



Il. 135. Ruinas de la iglesia abacial de Royaumont. Detalle de los capiteles de la nave



Il. 136. Ruinas de la iglesia abacial de Royaumont.
Detalle de los capiteles de la cabecera



Il. 137. Abadía de Royaumont. Detalle de un capitel de la puerta situada en el brazo sur del transepto que comunica la iglesia con el exterior



Il. 138. Abadía de Royaumont. Restos de una ménsula que debía pertenecer a una capilla ubicada a continuación de la sacristía



II. 139. Claustro de la abadía de Royaumont. Detalle de los capiteles del pilar nordeste



II. 140. Claustro de la abadía de Royaumont. Detalle de las ménsulas



Il. 141. Refectorio de la abadía de Royaumont. Detalle de los capiteles



Il. 142. Cocina de la abadía de Royaumont. Detalle de los capiteles



Il. 143. Claustro de la abadía de Royaumont.
Detalle de las claves de las bóvedas de las distintas galerías



II. 144. Clave de la capilla mayor de la iglesia abacial de Royaumont



II. 145. Sala capitular de la abadía de Maubuisson. Detalle de los capiteles de la entrada



II. 146. Sala capitular de la abadía de Maubuisson.
Detalle de un capitel ubicado junto a una ventana



II. 147. Sala capitular de la abadía de Maubuisson.
Detalle de un capitel de una de las columnas centrales



Il. 148. Sala de las religiosas de la abadía de Maubuisson.
Detalle de un capitel de una de las columnas centrales



Il. 149. Locutorio de la abadía de Royaumont. Detalle del capitel de la columna central



Il. 150. Granja de la abadía de Maubuisson. Detalle de un capitel



Il. 151. Granja de la abadía de Maubuisson. Detalle de un capitel



II. 152. Ruinas de la iglesia abacial de Lys. Detalle de los capiteles de la cabecera



II. 153. Ruinas de la iglesia abacial de Lys. Detalle de los capiteles de la cabecera



II. 154. Ruinas de la iglesia abacial de Lys. Detalle de los capiteles de la cabecera



II. 155. Ruinas de la iglesia abacial de Lys. Detalle de los capiteles de la cabecera



II. 156. Sainte-Chapelle de París, capilla baja. Detalle de los capiteles



II. 157. Piscinas de la cabecera de la iglesia abacial de Lys



Il. 158. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Oratorio de la reina



Il. 159. Abadía de Royaumont. Pavimento del refectorio



Il. 160. Abadía de Maubuisson. Pavimento de la sala de las religiosas



Il. 161. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Detalle del pavimento



Il. 162. Pavimento del Hôtel Cluny. Siglo XV. Museo Cluny de París (Foto: RMN)



Carrières de calcaire lutécien :

- Bagneux
- Boullarre (Aisne)
- Carrières-sous-Poissy
- Carrières-sur-Seine, une carrière souterraine en activité
- Charenton et Saint-Maurice
- Châtillon
- Chérence et Chaussy
- Conflans-Sainte-Honorine
- Crouy-sur-Ourcq
- Ivry
- La Ferté-Milon (Aisne)
- Louvres
- Maisons-Affort
- Marly-la-Ville
- Moule, Bazemont et Aulnay-sur-Mauldre
- Méry-sur-Oise (Mériel)
- Montrouge
- Nucourt
- Parmain
- Pontoise et Ennery
- Saint-Cloud
- Saint-Germain-en-Laye et Meuil-le-Roi (Carrières-sous-Bois)
- Saint-Leu-d'Esserent (Oise)
- Saint-Maximin (Oise), deux carrières en activité
- Saint-Nom-la-Bretèche (Chavenay)
- Saint-Ouen-l'Aumône

- Senlis (Oise)
- Seugy
- Sèvres
- Tessancourt-sur-Aubette
- Varredes
- Vaux-sur-Seine
- Villiers-Adam

Carrières de grès :

- Forêt de Fontainebleau
- Environ de Nangis
- Environ de Rozay-en-Brie
- Videlles, carrière en activité

Carrières de calcaire lacustre :

- Château-Landon, carrière en activité
- Étampes
- Maincy, carrière en activité
- Provins, carrière utilisée pour les restaurations à Jouy-le-Châtel
- Souppes-sur-Loing

Carrière de craie :

- Vernon, carrière arrêtée en 1989

Il. 163. Canteras de Île-de-France.

Tomado de A. Blanc, "Les matériaux de construction", p. 77



Il. 164. Marcas de cantero de la abadía de Royaumont



Il. 165. Fachada occidental de la catedral de Tours (Foto: Structurae)



Il. 166. Catedral de Tours. Vista interior (Foto: Structurae)



Il. 167. Abadía de Val-des-Écoliers.

Grabado del siglo XIX de Christophe Civeton (www.french-engravings.com)



Il. 168. Grabado de la abadía de Royaumont. Vista desde el lado occidental. Hecho por Louis Boudan en el siglo XVIII. BNF (Foto: BNF, Gallica)



Il. 169. Grabado de la abadía de Royaumont.
Vista desde el Sur. Hecho por Aveline en el siglo XVIII



Il. 170. Abadía de Royaumont. Vista aérea de las ruinas de la iglesia y parte del claustro. Tomada de A. Erlande-Brandenburg, *Royaumont. Abbaye royale*, p. 73



Il. 171. Ruinas de la iglesia abacial de Royaumont. Reconstrucción de la cabecera



Il. 172. Ruinas de la iglesia abacial de Royaumont.
Restos del pórtico occidental de la iglesia



Il. 173. Ruinas de la iglesia abacial de Royaumont. Reconstrucción del muro norte



Il. 174. Ruinas de la iglesia abacial de Royaumont.
Restos de la torrecilla en el brazo norte del transepto



Il. 175. Ruinas de la iglesia abacial de Royaumont. Restos del brazo sur del transepto



Il. 176. Aspecto externo de la abadía de Royaumont, panda oriental del claustro en ángulo con el brazo sur del transepto. También se ve la puerta del siglo XIII



Il. 177. Vista aérea de la abadía de Royaumont (google maps)



Il. 178. Claustro de la abadía de Royaumont.
Panda sur: el calefactorio, el refectorio y la cocina



Il. 179. Claustro de la abadía de Royaumont, lado sur del perímetro claustral. Refectorio



Il. 180. Claustro de la abadía de Royaumont, lado sur del perímetro claustral. Cocina



II. 181. Letrinas de la abadía de Royaumont, intersección de la panda claustral oriental con la meridional



II. 182. Letrinas de la abadía de Royaumont, vista interior



Il. 183. Fachada occidental de la abadía de Saint-Denis



Il. 184. Abadía de Saint-Denis. Vista interior desde los pies de la nave central



II. 185. Abadía de Saint-Denis. Emblemas heráldicos de Francia y Castilla en la portada sur de la iglesia



II. 186. Plano de la abadía de Maubuisson. Reproducción hecha a partir del original de 1792 conservado en los Archives Départementales de Val d'Oise, 72H169/3



Il. 187. Plano de la abadía de Maubuisson. Reproducción hecha a partir del original de 1792 conservado en los Archives Départementales de Val d'Oise, 72H169/3.
Detalle del mismo plano con la iglesia y el conjunto claustral



Il. 188. Vista aérea de las ruinas de la abadía de Maubuisson (google maps)



Il. 189. Unión de la iglesia abacial de Maubuisson con la panda oriental del claustro



Il. 190. Ruinas de la iglesia abacial de Maubuisson.
Restos de los pilares del sexto tramo de la nave de la iglesia



Resto de una basa



Resto de la basa del pilar más oriental



Restos del pilar más occidental



Restos del pilar nordeste del crucero

II. 191. Ruinas de la iglesia abacial de Maubuisson. Detalle de los soportes



II. 192. Ruinas de la iglesia abacial de Maubuisson. Ángulo sureste de la capilla de san Juan Evangelista



II. 193. Abadía de Maubuisson. Vista de la panda oriental desde su lado externo. BNF, foto de prensa, Agencia Meurisse de París (Foto: BNF, Gallica)



II. 194. Claustro de la abadía de Maubuisson. Sala capitular



II. 195. Claustro de la abadía de Maubuisson. Locutorio



II. 196. Claustro de la abadía de Maubuisson. Sala de las religiosas



Il. 197. Abadía de Maubuisson. Letrinas, vista desde el Norte



Il. 198. Abadía de Maubuisson. Letrinas, vista desde el Este, en perpendicular a la panda oriental del claustro



Il. 199. Abadía de Maubuisson. Granja, entrada actual del recinto



Il. 200. Abadía de Maubuisson. Granja, nave sureste cegada.
(Foto: cortesía Isabel Gabach)



Il. 201. Abadía de Maubuisson. Granja, vista de la nave central y de la lateral izquierda



Il. 202. Abadía de Maubuisson. Carpintería de la granja



II. 203. Abadía de Maubuisson. Torre del ángulo nordeste



II. 204. Abadía de Longpré antes de ser restaurada
(Foto: <http://villerscotterets.over-blog.com>)



II. 205. Abadía de Longpré. Vista del priorato en la actualidad
(Foto: www.prieuredelongpre.com)



II. 206. Vista de las ruinas de la iglesia abacial de Parc-aux-Dames
(Foto: Carnets de guerre 14-18 Edouard Coeurdevey,
<http://www.atelca.fr/remy/transit/edouard/hm/carnet02.htm>)



II. 207. Ruinas de la abadía de Lys. Vista aérea (google maps)



Il. 208. Abadía de Lys. Detalle del transepto y de la cabecera



Il. 209. Ruinas de la iglesia abacial de Lys con la torre a la derecha



Il. 210. Ruinas de la iglesia abacial de Lys. Detalle del pilar toral sur



Il. 211. Ruinas de la iglesia abacial de Lys. Detalle del ventanal sur del transepto



Il. 212. Ruinas de la iglesia abacial de Lys. Detalle de las basas de la nave



Il. 213. Ruinas de la iglesia abacial de Lys. Basamento del muro perimetral



Il. 214. Ruinas de la iglesia abacial de Lys.
Capitel que debía localizarse en los pilares de la nave



Il. 215. Ruinas del claustro de la abadía de Lys



Il. 216. Iglesia de Notre-Dame de Taverny. Fachada meridional



Il. 217. Cabecera de Notre-Dame de Pontoise. Cuadro pintado por Maurice Utrillo



Il. 218. Iglesia de Notre-Dame de Pontoise, fachada occidental
(Foto: www.patrimoine-histoire.fr)



II. 219. Capilla de Saint-Germain-en-Laye. Vista exterior



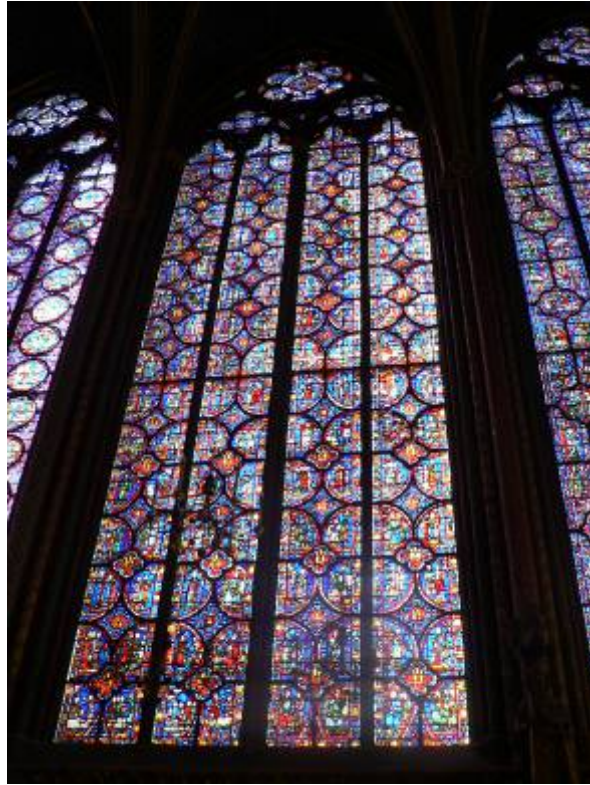
II. 220. Capilla de Saint-Germain-en-Laye. Detalle del alzado con los ventanales.
Recogida en E. Viollet-le-Duc, *Dictionnaire...*, vol. II, “Chapelles (Saintes)”



Il. 221. Sainte-Chapelle de París. Vista exterior



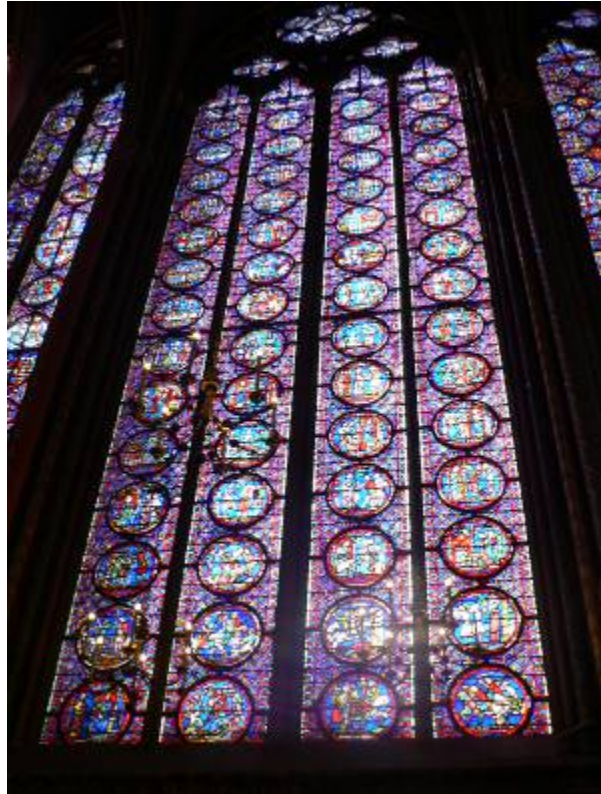
Il. 222. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de la historia de las reliquias



Il. 223. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de Ester



Il. 224. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Detalle de la vidriera de Ester



Il. 225. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de Judit



Il. 226. Iglesia de Saint-Nicolas du Chardonnet de París. Siglo XVII



Il. 227. Hospital de Louvres. Detalle de la portada



Il. 228 Hospital de Louvres. Detalle de los capiteles del lado izquierdo



Il. 229. Hospital de Louvres. Detalle de los capiteles del lado derecho



Il. 230. Hospital de Louvres. Detalle de la ménsula izquierda. Un médico



Il. 231. Hospital de Louvres. Detalle de la ménsula derecha. Un enfermo



Il. 232. Catedral de Burgos, portada del Sarmental. Detalle de la ménsula derecha de la puerta derecha



Il. 233. Representación de la Medicina de la catedral de Laon.
Recogida en E. Viollet-de-Duc, *Dictionnaire...*, vol. II, “Arts (liberaux)”



II. 234. Representación del médico Al-Razi y un enfermo. *Recueil des traités de médecine* de Gerard de Cremona. Copia de mediados del siglo XIII.

Avignon, BM, ms. 1019, fols. 86v. y 102

(Foto: Ministère de la Culture, base enluminures, Institut de recherche et d'histoire des texts, CNRS)



II. 235. Castillo de Angers. Fortificación y una de las entradas



II. 236. Castillo de Angers. Vista de la capilla y de las dependencias regias



II. 237. Asnières-sur-Oise. Castillo decimonónico llamado *Château de la reine Blanche*



Il. 238. Ruinas del castillo de Beaumont-sur-Oise. Vista de la muralla



Il. 239. Vista del castillo neogótico desde el lago de Commelles



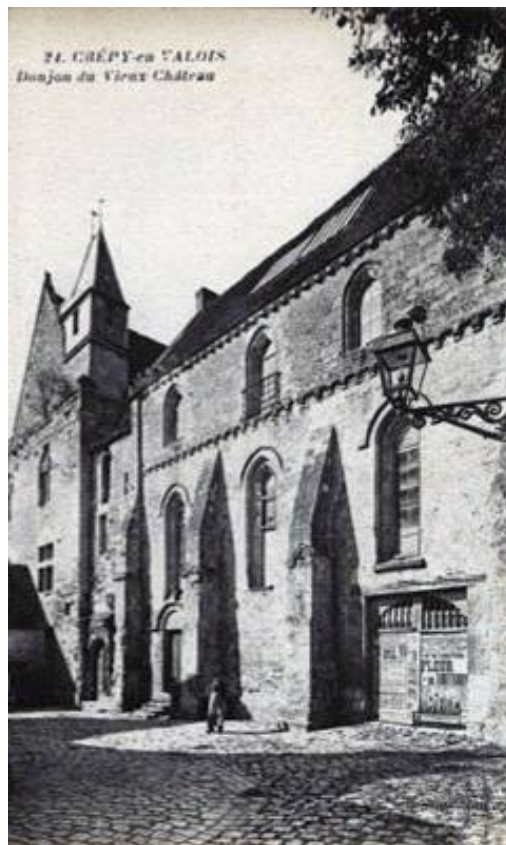
Il. 240. Castillo neogótico de Comelles. Vista exterior



Il. 241. Castillo de Compiègne. Vista general. Siglo XVIII



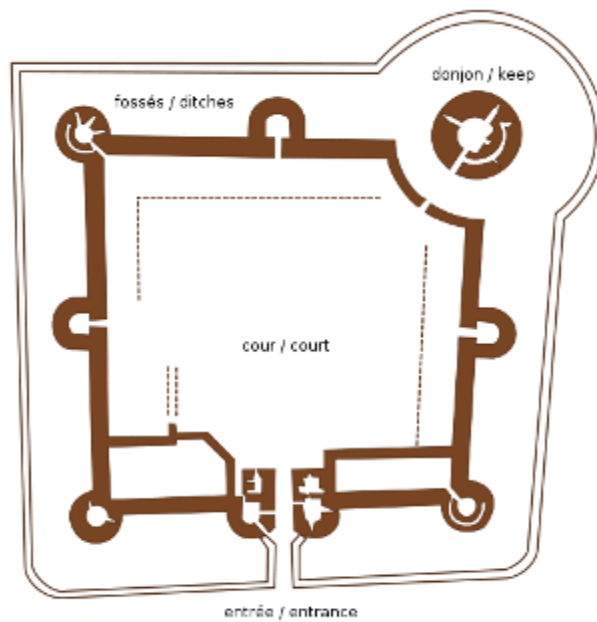
Il. 242. Castillo de Compiègne. Vista de la fachada. Siglo XVIII



Il. 243. Castillo de Crépy-en-Valois. Postal antigua (Foto: www.communes.com)



Il. 244. Castillo de Crépy-en-Valois (Foto: photo@webmaster BE
<http://www.chateau-fort-manoir-chateau.eu/page-du-chateau>)



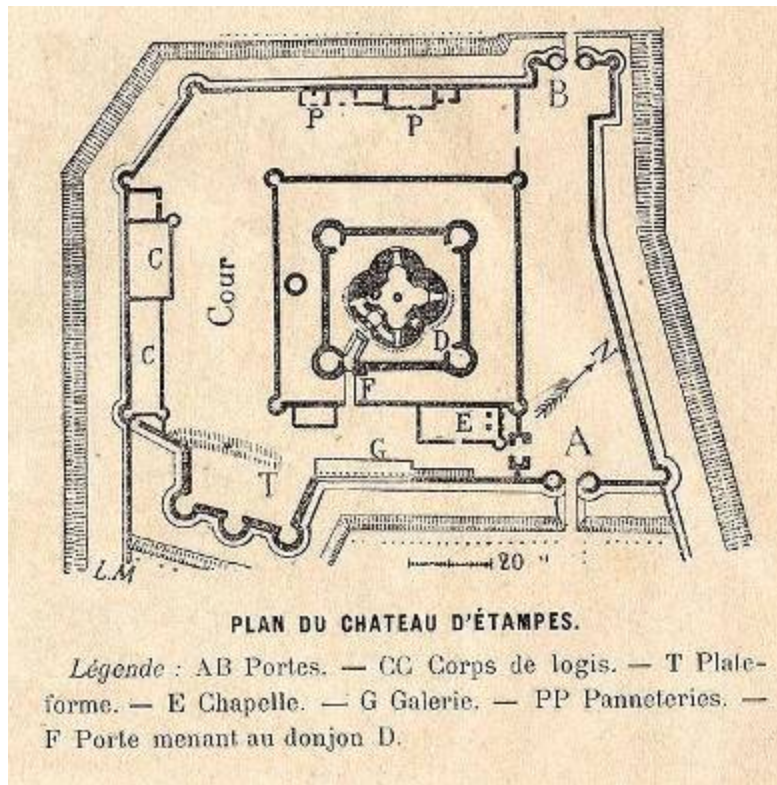
Il. 245. Planta del castillo de Dourdan



Il. 246. Fortificación del castillo de Dourdan



Il. 247. Castillo de Dourdan. Torre del homenaje



Il. 248. Planta del castillo de Étampes según L. Marquis



Il. 249. Castillo de Étampes. Torre de Guinette



Il. 250. Castillo de Étampes
Torre del homenaje



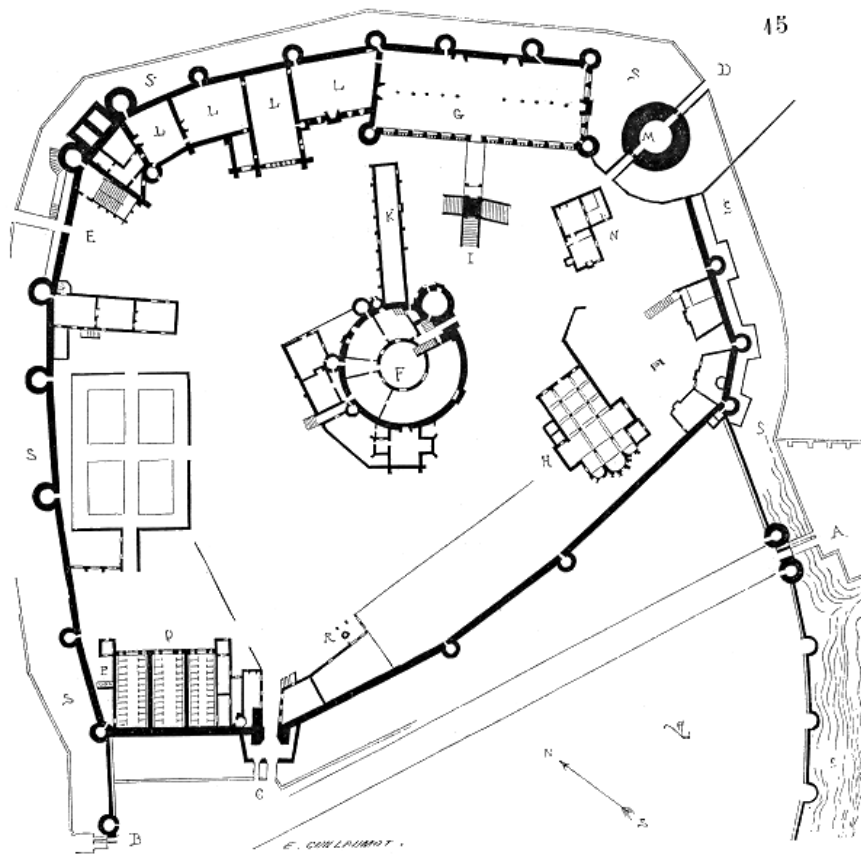
Il. 251. Castillo de Étampes. Interior de la
torre del homenaje según E. Viollet le-Duc,
Dictionnaire..., vol. V, "Donjon"



Il. 252. Palacio de Fontainebleau. Vista general del edificio de la Edad Moderna



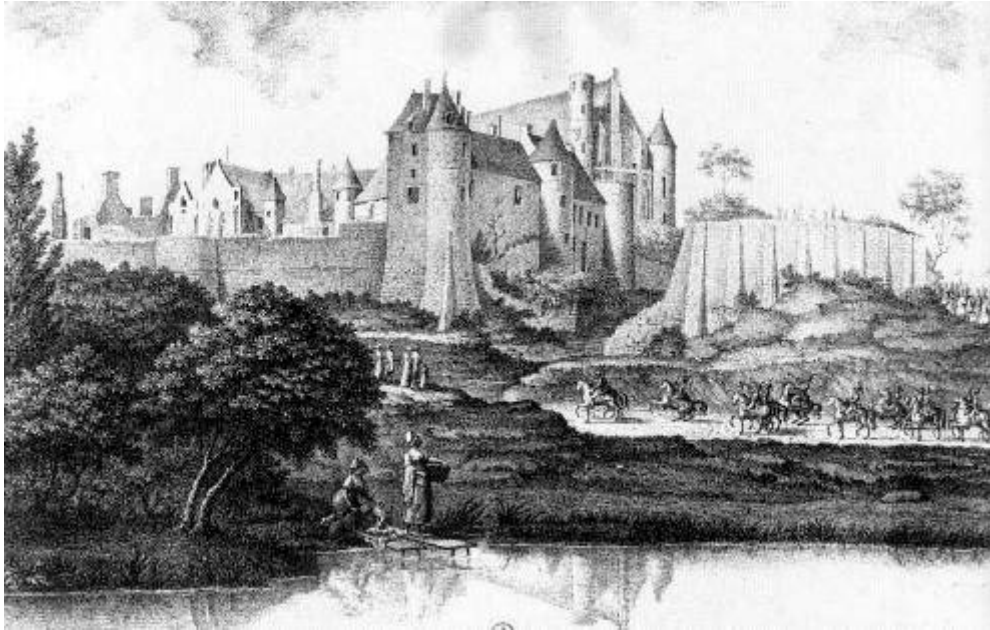
Il. 253. Torre de Issodun. Vista general



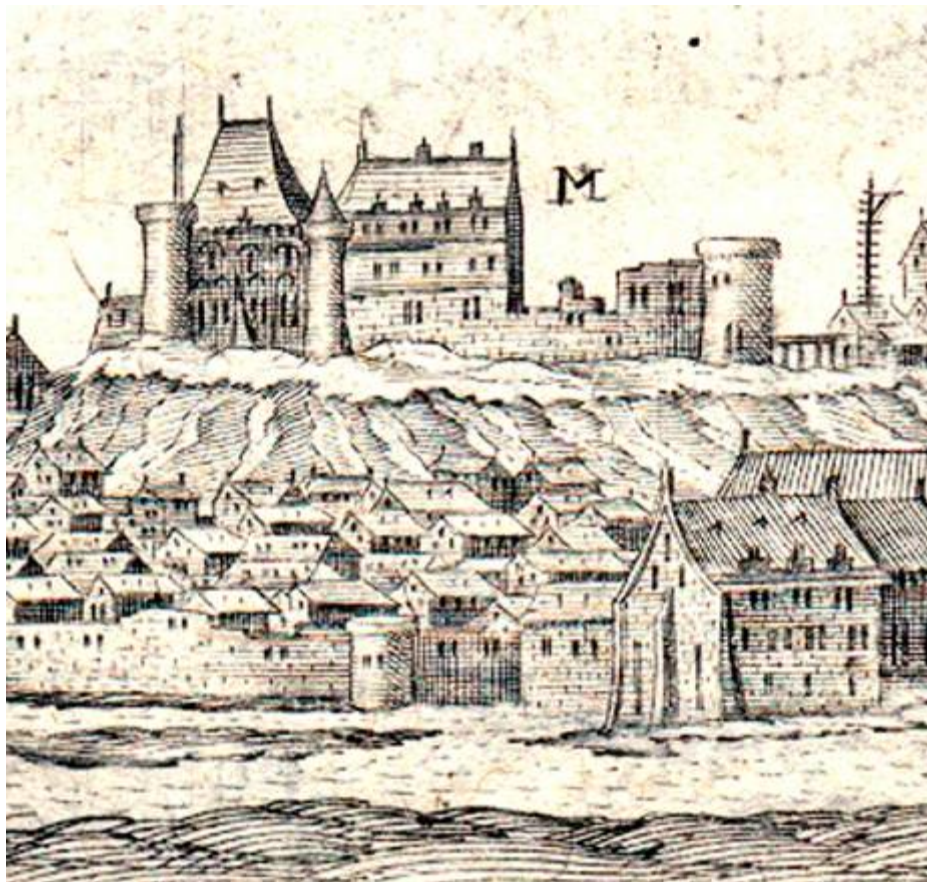
II. 254. Planta del castillo de Montargis según E. Viollet-le-Duc, *Dictionnaire...*, vol. III, “Chateau”



II. 255. Castillo de Montargis. Vista general de la fortaleza (Foto: http://www.ecolesaintlouis.org/index_ecole.php)



Il. 256. Castillo de Montargis. Grabado antiguo
(Foto: http://www.ecolesaintlouis.org/index_ecole.php)



Il. 257. Castillo de Pontoise. Grabado de Claude Chastillon hacia 1560-1616
(www.valdoise.fr)



Il. 258. Castillo de Pontoise. Restos de la muralla defensiva



Il. 259. Castillo de Port-Mort. Postal antigua de la torre del castillo denominado Châteauneuf (<http://oliviernicolas.canalblog.com>)



Il. 260. Saint-Germain-en-Laye. Vista general del castillo desde el Norte



Il. 261. Castillo de Vincennes. Vista de la torre del homenaje



Il. 262. Castillo de Vincennes. Vista general con la capilla



Il. 263. Molino de Poissy. Postal con el antiguo puente y uno de los molinos
(Foto: www.notrefamille.com)



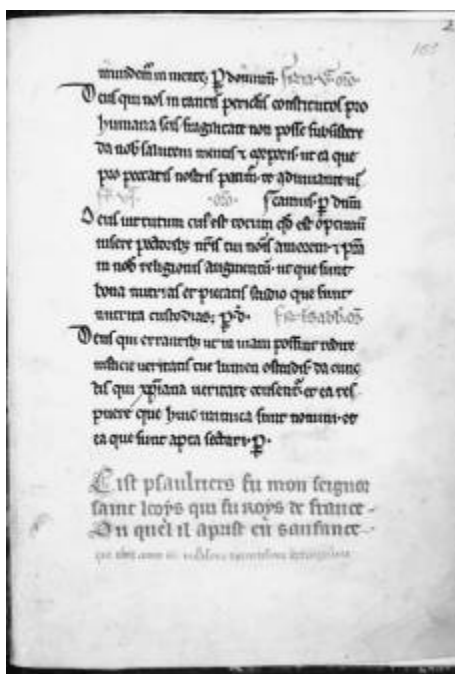
Il. 264. Sepulcro del infante Felipe. Abadía de Saint-Denis, transepto norte



Il. 265. Sepulcro del infante Felipe. Abadía de Saint-Denis, transepto norte



Il. 266. Sepulcro del infante Felipe. Abadía de Saint-Denis, transepto norte



Il. 267. Salterio de San Luis de Leiden. Leiden, Universiteitsbibliotheek, Rijks Universiteit Leiden, ms. BPL 76A, fol. 185r.
(Foto: reproducciones digitales de la Biblioteca Universitaria de Leiden)



II. 268. *Salterio de Ingeborg*. Chantilly, Musée Condé, ms. 9, fol. 9
(Foto: <http://eu.art.com/asp/default.asp>)



II. 269. *Salterio de San Luis y Blanca de Castilla*. Astrónomo.
BNF, Arsenal 1186, fol. 1v. (Foto: BNF, Mandragore)



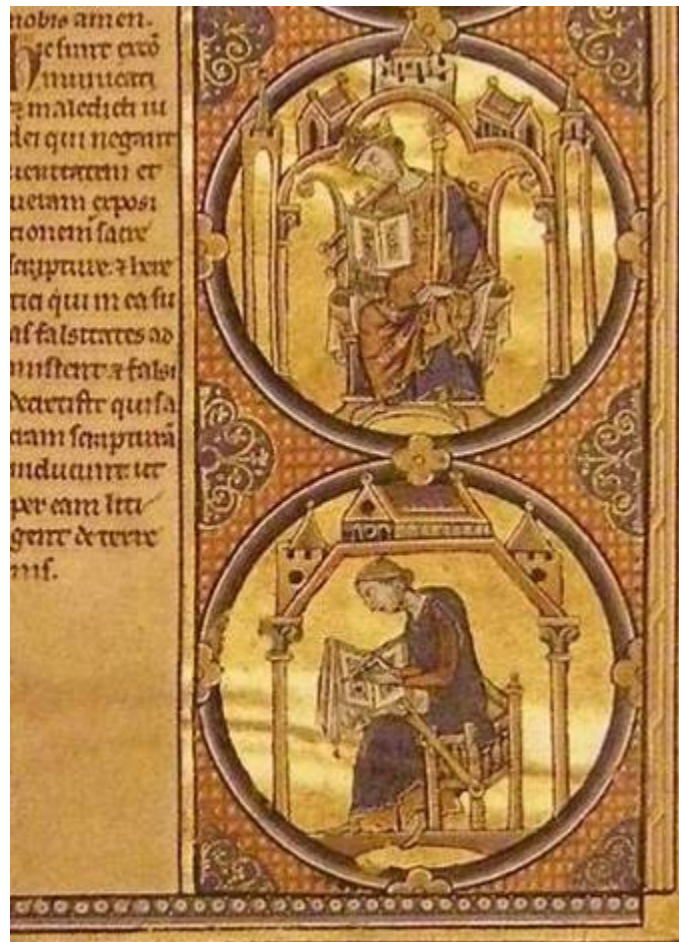
II. 270. *Salterio de San Luis y Blanca de Castilla*. El rey David y un copista.
BNF, Arsenal 1186, fol. 30v. (Foto: BNF, Mandragore)



II. 271. *Salterio de San Luis y Blanca de Castilla*. Árbol de Jesé.
BNF, Arsenal 1186, fol. 15v. (Foto: BNF, Mandragore)



II. 272. *Salterio de San Luis y Blanca de Castilla*. Encuadernación textil. BNF, Arsenal 1186 (Foto: BNF, Banque d'images)



II. 273. *Biblia cod. 1179 de Viena*. Rey y copista. Viena, ÖNB, cod. 1179, fol. 146r. (Foto: <http://sunnysideup2006-7.blogspot.com/2010/06/asd.html>)



Il. 274. Biblia cod. 2554 de Viena. Frontispicio. Viena ÖNB, cod. 2554
(Foto: Columbia University, Art History and Archaeology Database)



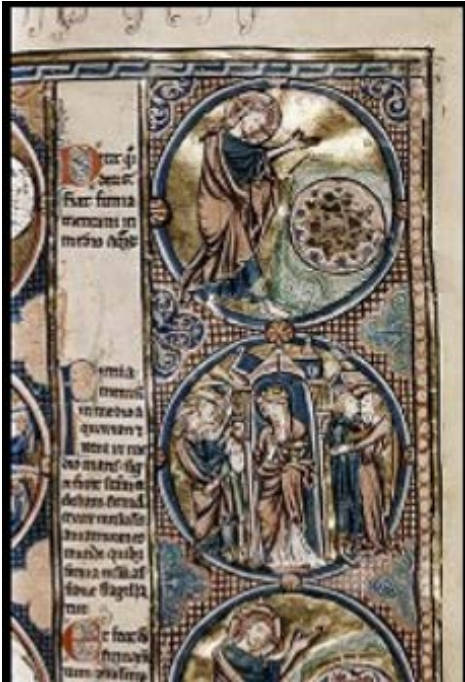
Il. 275. Biblia cod. 2554 de Viena. Viena ÖNB, cod. 2554, fol. 57r.
(Foto: Columbia University, Art History and Archaeology Database)



Il. 276. *Biblia de san Luis*. Hojas de la Pierpont Morgan Library ms. 240, vol. III, fol. 8r. (Foto: Moleiro)



Il. 277. *Biblia de san Luis*. Toledo, Tesoro de la catedral, vol. I, fol. 151v. (Foto: Moleiro)



Il. 278. Biblia OPL. Bodleian Library,
mss. Bodley 270b, fol. 2r.
(Foto: Bodleian Library)



Il. 279. Biblia OPL, Bodleian Library,
mss. Bodley 270b, fol. 65v.
(Foto: Bodleian Library)



II. 280. Biblia OPL, British Library, Harley 1526, fol. 5 (Foto: British Library)



II. 281. Biblia OPL, British Library, Harley 1526, fol. 13 (Foto: British Library)



II. 282. *Miroir de l'âme*. Bibliothèque Mazarine, ms. 870, fol. 192 (Foto: liberfloridus)



II. 283. Friso con el bautismo de Clodoveo, detalle de mantos. Catedral de Reims, portada septentrional



II. 284. Sepulcro de Berta, mujer de Pipino el Breve, detalle de un manto.
Abadía de Saint-Denis. 1263-1264



II. 285. Vidriera de la historia de las reliquias, detalle de un manto.
Sainte-Chapelle de París, capilla alta



Il. 286. *Carnet de dessins* de Villard de Honnecourt, detalle de mantos
BNF, ms. fr. 19.093, fol. 14r. (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 287. Catedral de Chartres. Pórtico septentrional, detalle de vestuario femenino



Il. 288. Vidriera de la historia de las reliquias, detalle del atuendo regio Sainte-Chapelle de París, capilla alta



Il. 289. *Carnet de dessins* de Villard de Honnecourt, detalle del atuendo regio BNF, ms. fr. 19093, fol. 13r. (Foto: BNF, Mandragore)



II. 290. Detalle de la investidura de un rey. Siglo XIII. BNF, ms. 1246, fol. 26
(Foto: BNF)



II. 291. Catedral de Chartres, pórtico septentrional, portada del Juicio final.
Detalle de una arquivolta con una mujer con un tocado



Il. 292. Fragmento textil de una bolsa relicario. Trésor de la cathédrale de Liège
(Foto: cortesía de Philippe George, conservador del Tesoro de la catedral de Lieja)



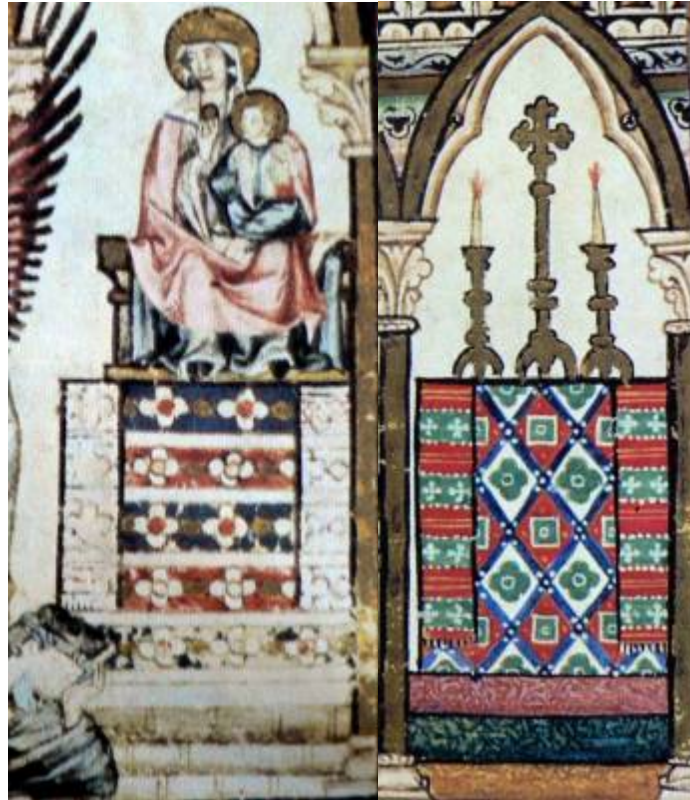
Il. 293. *Carnet de dessins* de Villard de Honnecourt, detalle del atueno de un obispo
BNF, ms. fr. 19093, fol. 1r. (Foto: BNF, Mandragore)



II. 294. Catedral de Chartres, pórtico sur.
Portada izquierda, segunda columna de la jamba derecha, detalle de Saint-Denis



II. 295. *Cantigas de Santa María del Rey Sabio*, siglo XIII. Biblioteca del Monasterio
de San Lorenzo de El Escorial, ms. T. I. 1.
Cantiga 148. Detalle de la colocación de un paño sobre un ataúd



Il. 296. *Cantigas de Santa María del Rey Sabio*. Siglo XIII. Biblioteca del Monasterio de San Lorenzo de El Escorial, ms. T. I. 1. Cantigas 3 y 27. Detalle de frontales de altar



Il. 297. *Carnet de dessins* de Villard de Honnecourt, detalle del vestuario de unos caballeros.

BNF, ms. fr. 19093, fol. 8v. (Foto: BNF, Mandragore)



II. 298. *Carnet de dessins* de Villard de Honnecourt, detalle del vestuario de un caballero.
BNF, ms. fr. 19093, fol. 12v. (Foto: BNF, Mandragore)



II. 299. Coronación de Felipe Augusto, detalle de los textiles que ornamentaron la ceremonia. Jean Fouquet, *Les grandes chroniques de France*. Siglo XV
BNF, ms. fr. 6465, fol. 212v. (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 300. Muerte de Luis IX en Túnez, detalle de las tiendas. Jean Fouquet, *Les grandes chroniques de France*. Siglo XV BNF, ms. fr. 6465, fol. 284v. (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 301. Detalle de las coronas. Siglo XIII. BNF, ms. 1246, fol. 26 (Foto: BNF)



Il. 302. Catedral de Reims, pórtico occidental.
Portada central, detalle de reyes con coronas



Il. 303. Catedral de Reims, pórtico occidental.
Portada central, detalle de reyes con coronas



Il. 304. Catedral de Reims, pórtico occidental.
Portada central, detalle de reyes con coronas



Il. 305. Catedral de Reims, pórtico occidental.
Portada central, detalle de reyes con coronas



Il. 306. Sainte-Chapelle de París, capilla alta.
Vidriera de la historia de las reliquias, detalle de una corona

Coronne de S^t Louis.



Il. 307. Corona de San Luis según Bernard de Montfaucon, *Les monumens de la monarchie française*, vol. II, plancha XXVI, p. 160, siglo XVIII (Foto: BNF, Gallica)



Il. 308. Corona de San Luis según André Felibien, siglo XVII, plancha III
(Foto: proyecto de Alison Stones sobre *Images of Medieval Art and Architecture*)



Il. 309. Corona de San Luis de la abadía de Saint-Denis.
Grabado de François Roger de Gaignières, siglo XVIII (Foto: BNF, Gallica)



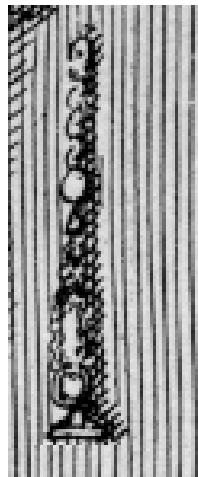
Il. 310. Corona de Lieja. 1260-1270. Museo del Louvre de París, Département d'Objets d'art
(Foto: Musée du Louvre)



Il. 311. Anillo sigilar dicho de San Luis. Museo del Louvre de París, Département d'Objets d'art (Foto: www.insecula.com)



Il. 312. Anillo sigilar dicho de San Luis. Museo del Louvre, Département d'Objets d'art
(Foto: Musée du Louvre)



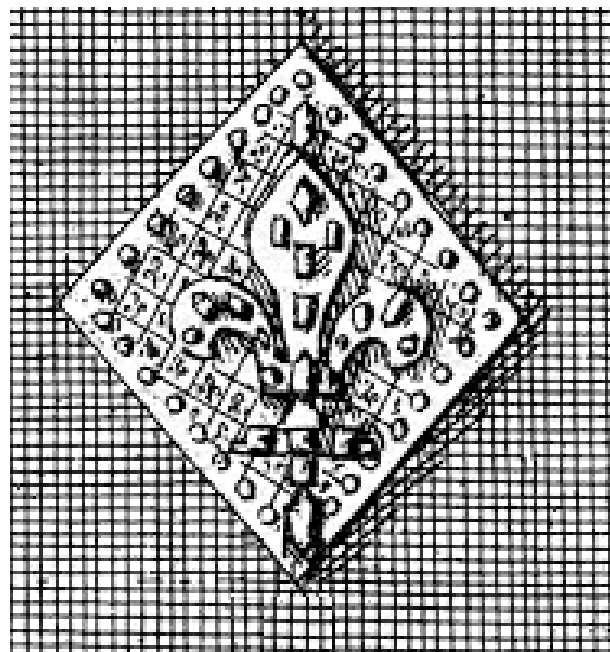
Il. 313. Anillo dicho de San Luis según André Felibien, siglo XVII, plancha III
(Foto: proyecto de Alison Stones sobre *Images of Medieval Art and Architecture*)



Il. 314. Anillo episcopal. Museo Cluny de París (Foto: RMN)



Il. 315. Broche dicho de San Luis. Museo del Louvre de París (Foto: RMN)



Il. 316. Broche dicho de San Luis según André Felibien, siglo XVII, plancha III (Foto: proyecto de Alison Stones sobre *Images of Medieval Art and Architecture*)



Il. 317. Catedral de Reims, pórtico occidental.
Portada derecha, detalle de un ángel con un broche



Il. 318. Catedral de Reims, pórtico occidental.
Puerta derecha, detalle de un ángel con un broche



Il. 319. Catedral de Reims, pórtico occidental.
Portada central, detalle de un ángel con un broche



Il. 320. Fragmentos de un cinturón decorado con rosetas y cabezas femeninas.
Siglo XIV. Museo Cluny de París (Foto: RMN)



Il. 321. Friso con el bautismo de Clodoveo, detalle de cinturones.
Catedral de Reims. Portada septentrional



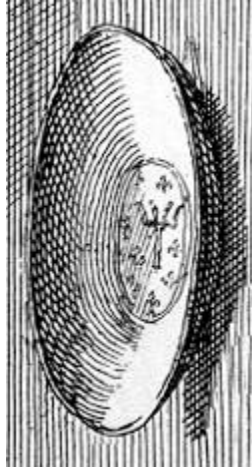
Il. 322. Detalle de un cinturón.
Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de Ester



II. 323. Seis hebillas. Museo Cluny de París (Foto: RMN)



II. 324. Tres botones decorados con flores. Museo Cluny de París (Foto: RMN)



Il. 325. Bol de madera de San Luis según André Felibien, siglo XVII, plancha III
(Foto: proyecto de Alison Stones sobre *Images of Medieval Art and Architecture*)



Il. 326. Cáliz y patena en plata dorada, dichos del obispo Hervé. Catedral de Troyes
(Foto: Ministère de la Culture, Médiathèque de l'Architecture et du Patrimoine, base
Mémoire: Archives Photographiques)



Il. 327. *Carnet de dessins* de Villard de Honnecourt, alegoría de la Iglesia, detalle de un cáliz
BNF, ms. fr. 19093, fol. 4v. (Foto: BNF, Mandragore)



Il. 328. Vinajeras esmaltadas. BNF, Département de Monnaies, médailles et antiques
(Foto: BNF, Banque d'images)



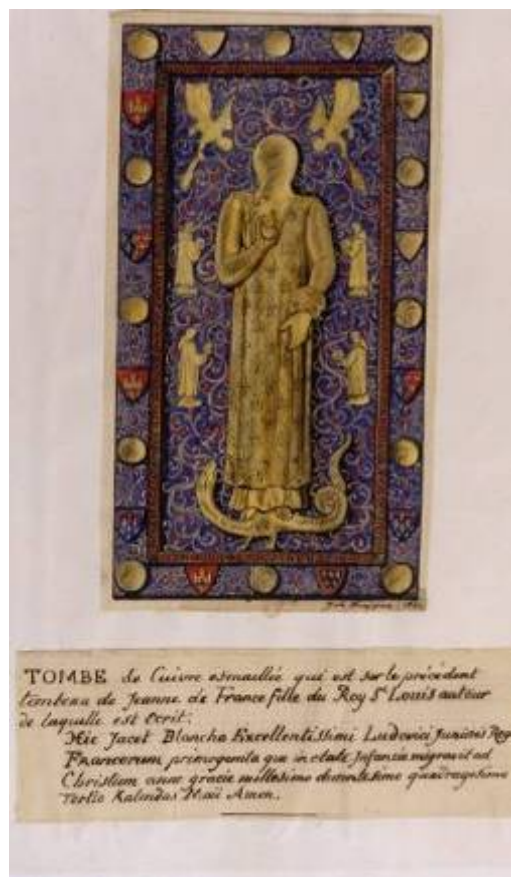
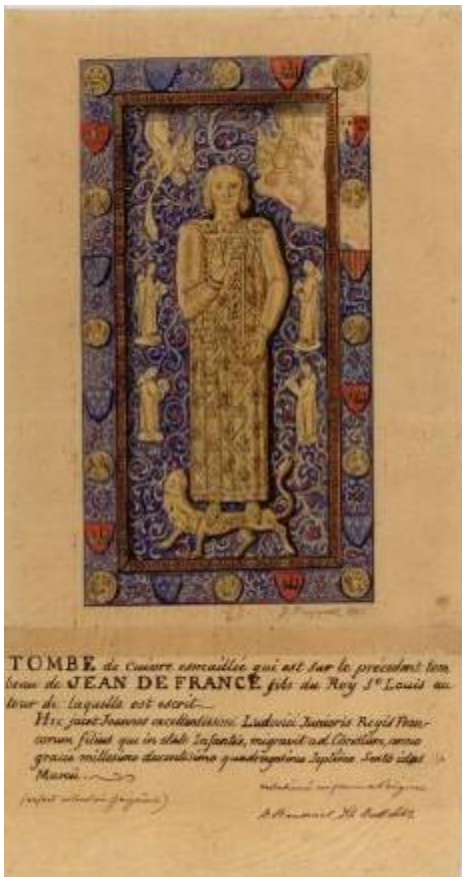
Il. 329. Naveta esmaltada. Museo del Louvre de París (Foto: RMN)



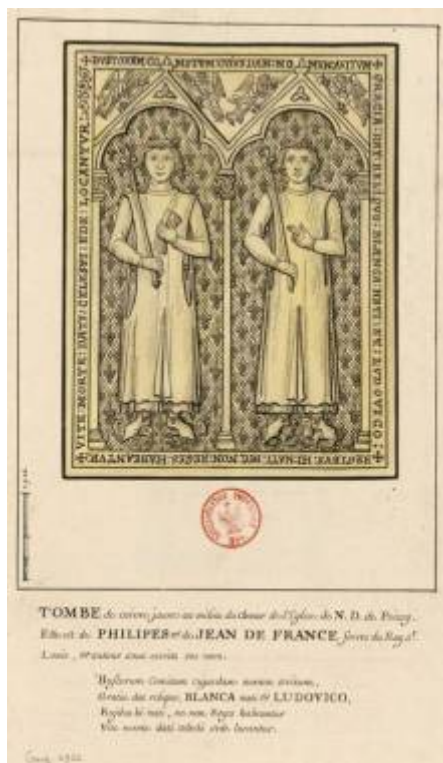
Il. 330. Naveta esmaltada. Museo Cluny de París (Foto: RMN)



Il. 331. Detalle del relicario donde se trasladaron las reliquias de la Pasión. Sainte-Chapelle de París, capilla alta. Vidriera de la historia de las reliquias



Il. 332. Tumbas de Juan y Blanca de Francia según la colección Gaignières (Foto: BNF, Banque d'images)



Il. 333. Tumba de cobre de Felipe y Juan de Francia, hijos de Luis VIII y Blanca de Castilla, según Gaignières. Se localizaba en la iglesia de Notre-Dame de Poissy (Foto: BNF, Gallica)



Il. 334. Torre de un juego de ajedrez. Museo Cluny de París (Foto: RMN)



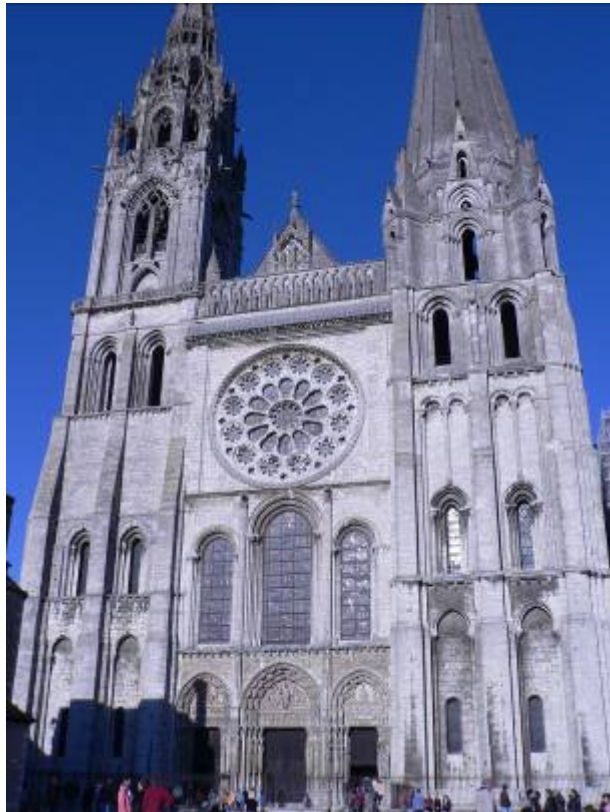
Il. 335. Rey de un juego de ajedrez. Museo Cluny de París (Foto: RMN)



Il. 336. Rey de un juego de ajedrez. Museo del Louvre de París
(Foto: Musée du Louvre, Base de données Atlas)



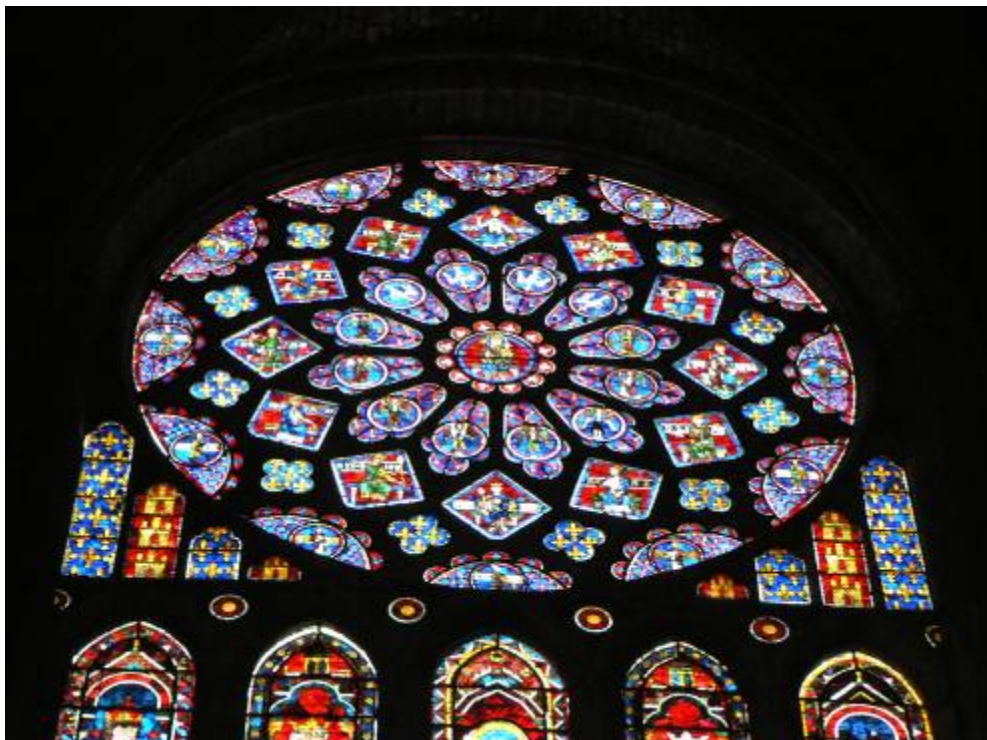
Il. 337. Bote de marfil islámico. Museo del Louvre de París (Foto: RMN)



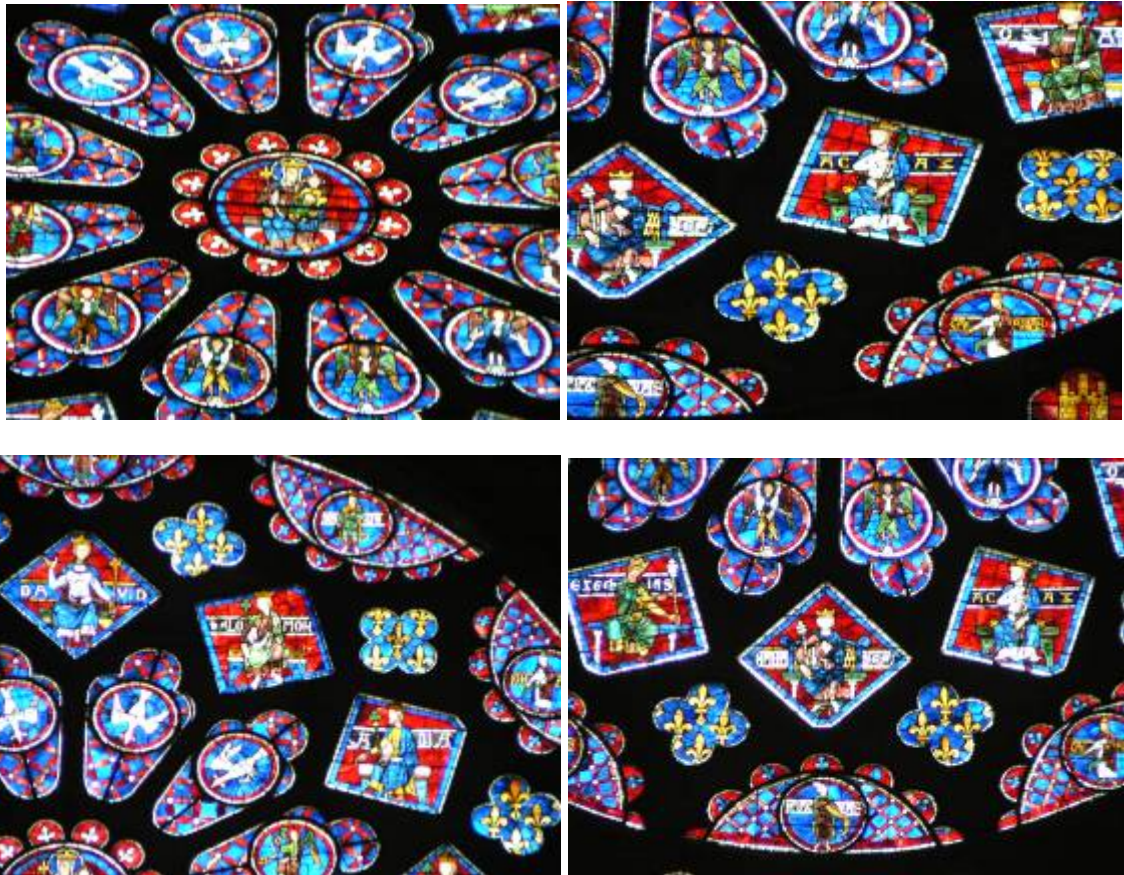
Il. 338. Fachada occidental de la catedral de Chartres



Il. 339. Rosetón norte de la catedral de Chartres (Foto: cortesía de Sonia Caballero)



Il. 340. Detalle del rosetón norte de la catedral de Chartres



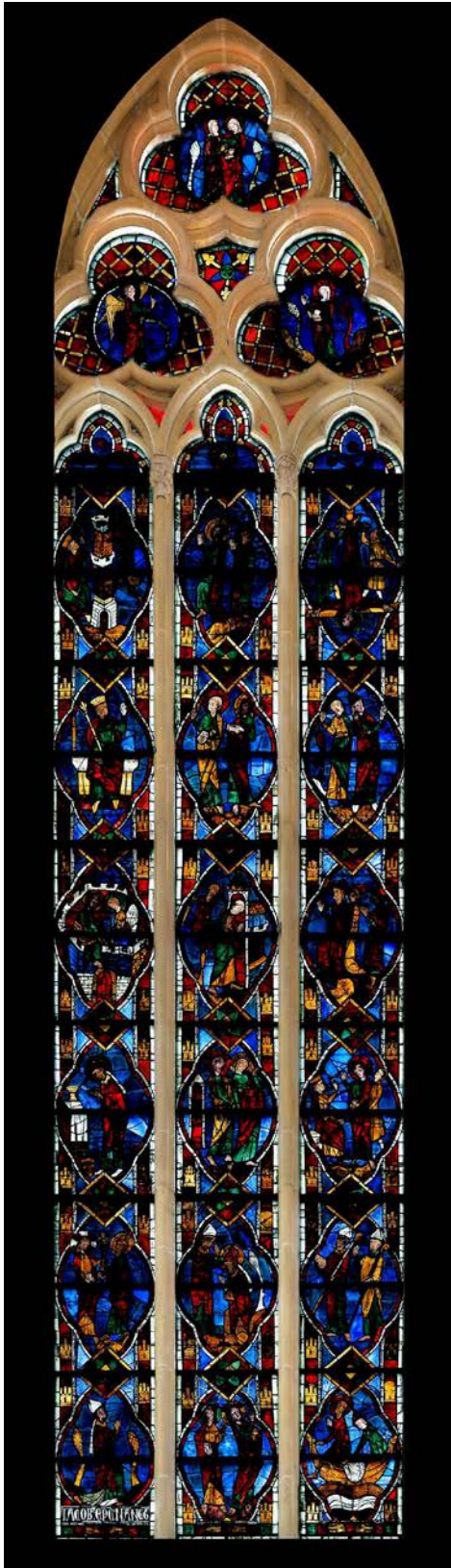
Il. 341. Detalle del rosetón norte de la catedral de Chartres



Il. 342. Detalle de las lancetas inferiores del rosetón norte de la catedral de Chartres



Il. 343. Detalle de las lancetas inferiores del rosetón norte de la catedral de Chartres



Il. 344. Catedral de Tours. Vidriera de San Pedro y de Santiago el Mayor
(Foto: <http://www.paroisse-cathedrale-tours.catholique.fr>)



II. 345. Colegiata de Mantes



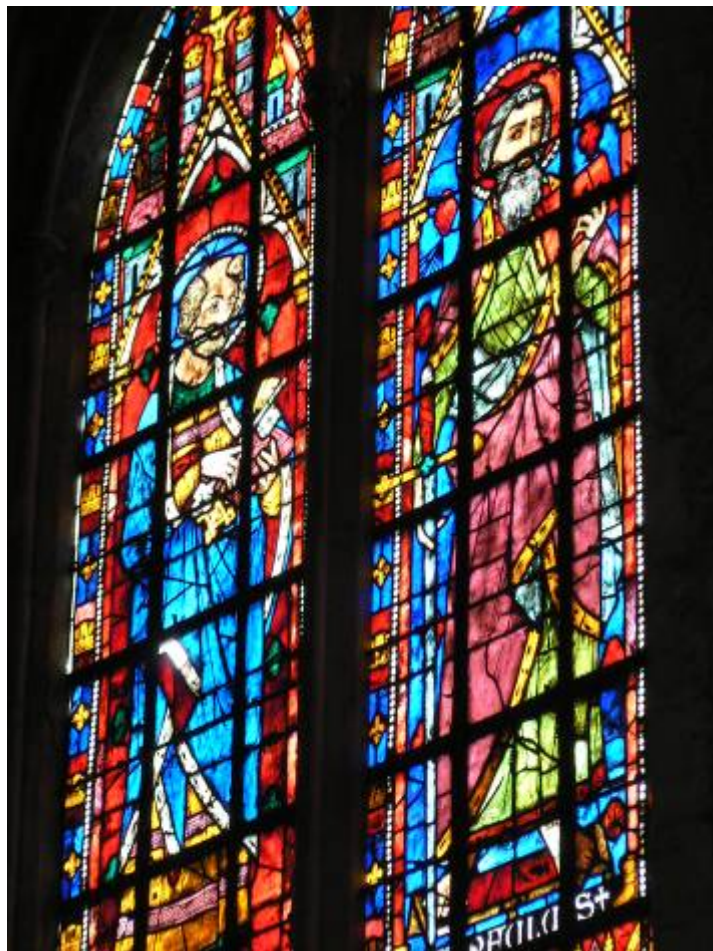
II. 346. Colegiata de Mantes, capilla de Navarra



Il. 347. Colegiata de Mantes, capilla de Navarra



Il. 348. Iglesia de Sainte-Anne de Gassicourt



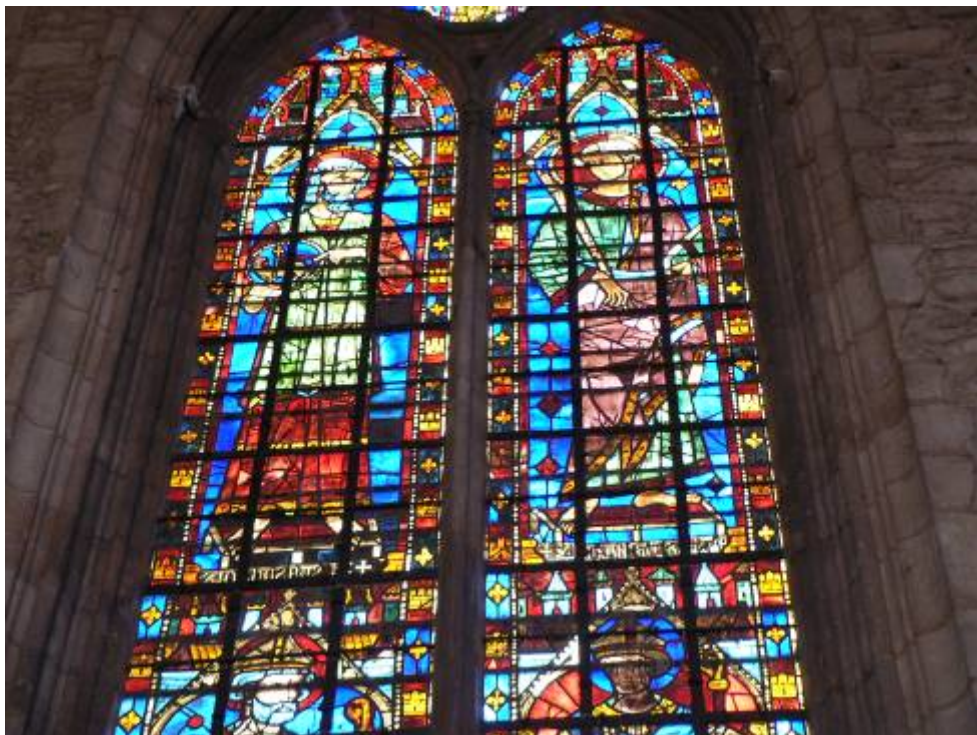
Il. 349. Iglesia de Sainte-Anne de Gassicourt, ventanal norte



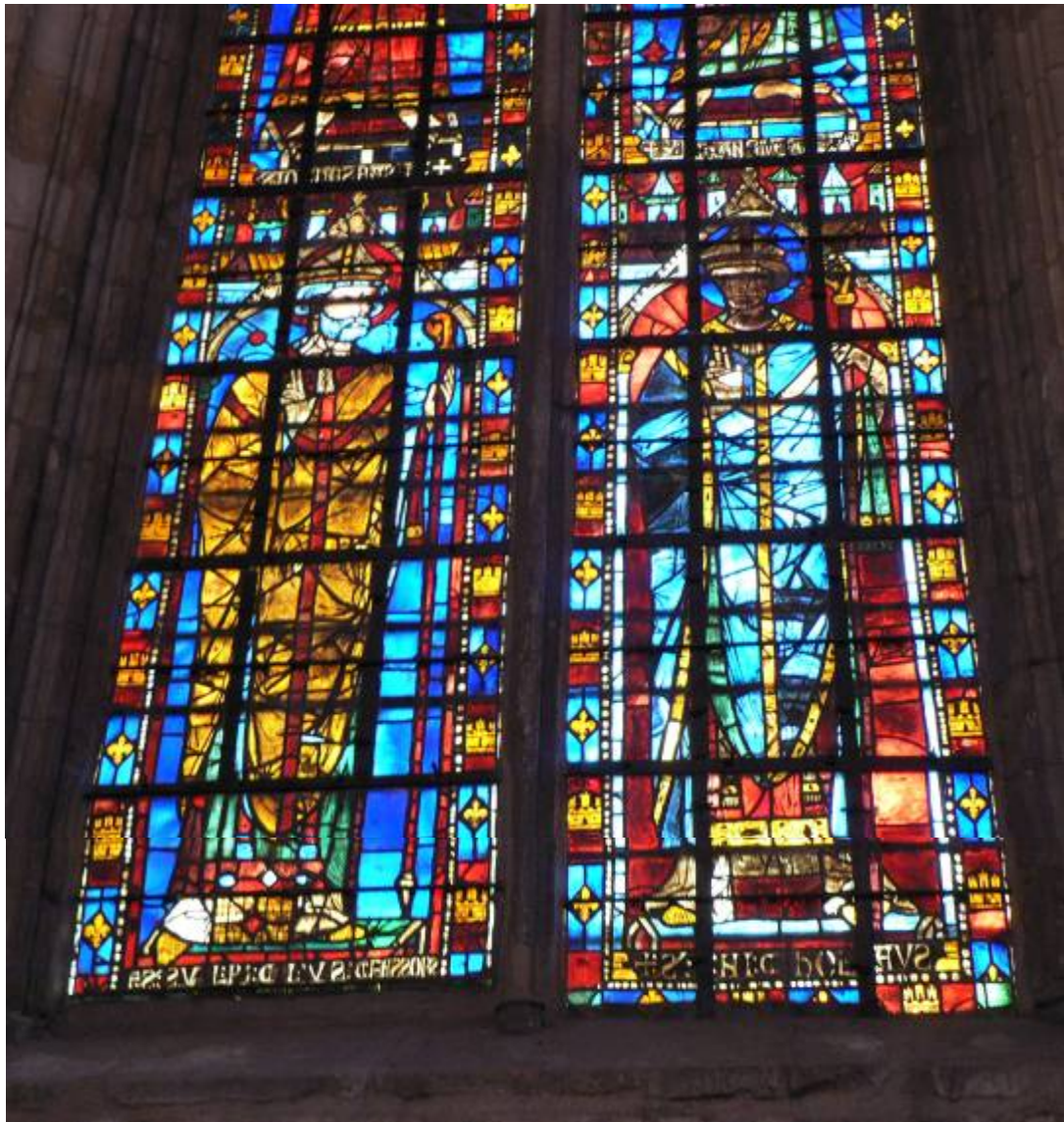
Il. 350. Iglesia de Sainte-Anne de Gassicourt, ventanal norte



Il. 351. Iglesia de Sainte-Anne de Gassicourt, ventanal sur



Il. 352. Iglesia de Sainte-Anne de Gassicourt, ventanal sur



Il. 353. Iglesia de Sainte-Anne de Gassicourt, ventanal sur

VII. VERSION EN FRANÇAIS

**LES REINES ET L'ART: LE PATRONAGE
ARTISTIQUE DE BLANCHE DE CASTILLE**

1. TABLE DES MATIERES

REMERCIEMENTS	7
I. INTRODUCTION	9
1. LE CHOIX DU SUJET	11
2. OBJECTIFS	15
3. MÉTHODOLOGIE ET STRUCTURE DE LA THÈSE	15
4. HISTORIOGRAPHIE ET ÉTAT DE LA QUESTION	20
<u>4.1. Le patronage artistique au Moyen Âge</u>	20
<u>4.2. Les reines et l'art du Bas Moyen Âge</u>	25
<u>4.3. Le patronage artistique en France dans la première partie du XIIIe siècle: Blanche de Castille</u>	27
II. LE RÔLE DE BLANCHE DE CASTILLE DANS L'HISTOIRE.....	37
1. SITUATION HISTORIQUE DE LA FRANCE VERS 1200	41
2. NAISSANCE ET MARIAGE DE BLANCHE DE CASTILLE.....	42
3. RELATION DE BLANCHE DE CASTILLE ET DE LA COUR CASTILLANE.....	45
4. BLANCHE DE CASTILLE ET LOUIS VIII	51
5. BLANCHE DE CASTILLE ET LOUIS IX	57
6. BLANCHE DE CASTILLE ET MARGUERITE DE PROVENCE.....	62
7. CÉRÉMONIES DE LA COUR FRANÇAISE DANS LA PREMIÈRE MOITIÉ DU XIIIe SIÈCLE	63
8. BLANCHE DE CASTILLE: RELIGIOSITÉ, DÉVOTION ET PIÉTÉ	70
9. MORT DE BLANCHE DE CASTILLE: PROCESSION, DIVISION DU CORPS ET MONUMENTS FUNÉRAIRES	78

III. LE PATRONAGE ARTISTIQUE DE BLANCHE DE CASTILLE	89
1. LE PATRONAGE ARTISTIQUE DE LA FAMILLE DE BLANCHE DE CASTILLE	93
<u>1.1. Le contexte artistique en Angleterre dans la deuxième moitié du XIIIe siècle: Léonor d'Aquitaine</u>	94
<u>1.2. L'art des reines de Castille et León à la fin du XIIe siècle et dans la première moitié du XIIIe siècle</u>	97
<u>1.3. Les manifestations artistiques de la monarchie capétienne à la fin du XIIe siècle et dans la première moitié du XIIIe siècle</u>	106
2. BLANCHE DE CASTILLE ET L'ART: TYPES DE RÔLES	111
<u>2.1. L'idée</u>	112
<u>2.2. Types de rôles</u>	118
- <i>Fondation</i>	118
- <i>Rénovation ou reconstruction</i>	121
- <i>Subvention</i>	122
- <i>Commande</i>	124
- <i>Réutilisation ou transformation</i>	127
- <i>Supervision des œuvres</i>	128
- <i>Participation à certains événements</i>	129
- <i>Rôle comme mentor</i>	130
- <i>Rôle comme créatrice</i>	130
3. MOTIVATIONS	131
<u>3.1. La dévotion et la piété</u>	131
- <i>Dévotions particulières</i>	134
La Vierge	134
Jésus-Christ	135
Saints anglais	137
L'apôtre Saint-Jacques	138
Esther	138
- <i>Ordres religieux préférés</i>	139
Les cisterciens	139

Les victorins	142
Les bénédictines	143
Les mendiants	143
-Autre type de collaboration pieuse	144
Architecture religieuse	144
Architecture civile	145
Cadeaux: sculptures, livres, tissus et objets d'art	146
<u>3.2. Fonction didactique</u>	150
-À travers des livres	151
-À travers des vitraux	154
<u>3.3. Motifs politiques</u>	157
-Le volume de ses promotions artistiques	158
-La collaboration avec des centres de pouvoir	158
-L'assistance aux cérémonies	159
-La sélection de ses lieux de résidence	160
-La création d'espaces	161
-Les cadeaux à des personnages nobiliaires	161
-L'héraldique castillane.....	163
<u>3.4. Fonction pratique</u>	174
-Dans la vie publique	174
Tissus	175
Compléments	175
Regalia	177
Bijoux	177
Architectures éphémères	179
Ornementation d'espaces	181
Tombeaux	181
-Dans la vie privée	182
Résidences.....	182
Costumes	182
Textiles de maison	183

Bijoux	183
Objets domestiques	183
Loisir	183
4. LE CHOIX DE MODÈLES	185
<u>4.1. La tradition</u>	185
<u>4.2. Le style en vigueur</u>	192
<u>4.3. Le goût de Blanche de Castille</u>	195
<i>Dans les costumes et les compléments</i>	195
<i>Dans les œuvres textiles domestiques</i>	198
<i>Dans les objets d'art: orfèvrerie et ivoires</i>	199
<i>Dans les livres enluminés</i>	202
<i>Dans les vitraux</i>	203
<i>Dans les tombeaux</i>	205
<i>Dans l'architecture religieuse</i>	207
<u>4.4. Maîtres et ateliers</u>	221
<u>4.5. L'influence de son patronage</u>	228
IV. CATALOGUE DES ŒUVRES.....	233
1. INDEX DES FICHES DU CATALOGUE DES ŒUVRES	235
2. FICHES DU CATALOGUE	241
V. CONCLUSIONS.....	499
VI. ANNEXES	509
1. ANNEXE DOCUMENTALE	511
<u>1.1. Index des documents</u>	511
<u>1.2. Documents</u>	517
2. TABLEAUX AVEC LES ŒUVRES DE LA DOCUMENTATION	697
3. RÉSUMÉ DES ÉVÈNEMENTS.....	743
<u>3.1. Historiques</u>	743
<u>3.2. Artistiques</u>	746

VII. VERSION EN FRANÇAIS

4. GÉNÉALOGIE	749
5. CARTES DE LOCALISATION	751
6. GLOSSAIRE	753
7. TABLE DES ABRÉVIATIONS	757
8. SOURCES ET BIBLIOGRAPHIE	759
<u>8.1. Sources documentaires</u>	759
<u>8.2. Sources chronistiques</u>	763
<u>8.3. Autres sources</u>	765
<u>8.4. Bibliographie</u>	766
<u>8.5. Autres bibliographie</u>	802
9. ILLUSTRATIONS	807
<u>9.1. Index des illustrations</u>	807
<u>9.2. Illustrations</u>	831
VII. VERSION EN FRANÇAIS	1009
1. TABLE DES MATIÈRES	1013
2. RÉSUMÉ	1019
3. CONCLUSIONS	1029
VIII. RÉSUMÉ EN CASTILLAN	1037

2. RÉSUMÉ⁷⁹⁹

Mon approche du sujet du patronage artistique fut, heureusement, inévitable. Après avoir obtenu le diplôme d'Histoire d'Art à l'Université de León en 2003, j'ai décidé de suivre le cours de Doctorat avec mention de qualité du Département de Patrimoine Artistique et Documentaire de la dite université. Le programme s'appelait *Les relations artistiques comme voie d'échange culturel. Mécènes, artistes et clients*. Mon intérêt quant au sujet a été si immédiat que pour le travail de recherche que je devais faire pour finir cette formation, j'ai choisi une promotrice artistique, la reine de Castille María de Molina. La ligne de recherche du Département est le Moyen Âge et le patronage artistique. C'est pour cela que j'ai demandé la direction de ce travail et de ma Thèse du Doctorat à M^a Victoria Herráez Ortega, grande connaisseuse de ce sujet. En janvier 2005, j'ai suivi le séminaire organisé par la Casa de Velázquez à Madrid *Gouverner en Castille. Le rôle des femmes I*. Pour finir cette étape, en juillet 2005, j'ai présenté le travail intitulé *La reine María de Molina: promotrice des arts*.

En septembre 2005, j'ai obtenu une bourse FPI de l'ancien Ministère d'Éducation et Science, pour quatre ans, sans laquelle je n'aurais pas pu mener à bien cette thèse. J'ai travaillé comme boursière dans le Département mentionné auparavant pour le projet de R et D *Le patronage artistique dans les royaumes de León et Castille pendant le Moyen Âge. Le rôle de la monarchie*, avec référence HUM-2004-04387, dirigé par la Dra. Herraéz. Dans la recherche, j'ai été la responsable de l'élaboration et de la gestion de deux bases de données, l'une pour la documentation et l'autre pour les œuvres d'art. Au sein du sujet proposé, j'ai sélectionné le patronage artistique des reines et des infantes. En octobre de cette année, j'ai demandé l'admission de ma thèse, qui ne pouvait être autre que *Les reines et l'art. Le patronage féminin dans le Bas Moyen Âge castillan-léonais*. En novembre, la professeur Herráez et moi-même avons présenté le

⁷⁹⁹ Je remercie la professeur Stéphanie Badey pour ses corrections et conseils.

projet mentionné de R et D au XVI^e Congrès du CEHA tenu à Las Palmas de Gran Canaria⁸⁰⁰.

Tout au long des mois et de l'année suivante, je me suis consacrée à travailler sur le projet et à poursuivre la recherche sur María de Molina pour pouvoir présenter la Mémoire de Maîtrise en décembre de 2006. À partir de ce moment-là, j'ai décidé d'approfondir la connaissance des autres reines, comme par exemple Bérengère, fille du roi Alphonse VIII et épouse d'Alphonse IX. J'ai aussi commencé à préparer un symposium qui avait comme sujet principal *Les relations entre les rois hispaniques et les cours européennes au Bas Moyen Âge. L'échange artistique*, et qui a été célébré à León en septembre 2007⁸⁰¹.

Suite à la recommandation de ma directrice de thèse, nous avons pensé qu'il serait bon d'effectuer un séjour à l'étranger pour pouvoir obtenir la mention de Doctorat Européen. Étant donné que mon sujet était très régional, et constatant que dans les chroniques et dans la documentation castillane la présence d'un personnage était très succincte en territoire hispanique, j'ai pris la décision de solliciter un stage à Paris pour faire des recherches sur la sœur de la reine Bérengère, Blanche de Castille, une infante née à Palencia mais mariée à un prince français en 1200. J'ai fait mon premier stage au Centre André Chastel de l'INHA de Paris, un centre de recherche sur l'art occidental, sous la tutelle de Fabienne Joubert, spécialiste en échanges artistiques au Bas Moyen Âge. En fait, cette professeur dirige le projet *La question de la commande artistique: modèle religieux et profane*. Ce séjour a eu lieu d'août à décembre 2007. Cette thèse a pris forme à cette époque. Dans un premier moment, j'ai cherché les sources et la bibliographie. Je suis allée aux bibliothèques que Paris m'offrait: la BNF –les sièges de François-Mitterrand et de Richelieu-, la Sainte-Geneviève –le Fonds général et la Réserve- ou la bibliothèque du propre INHA, dont l'emplacement est dans la salle ovale

⁸⁰⁰ M^a V. HERRAEZ ORTEGA y M. PELLON GOMEZ-CALCERRADA, "El patronazgo artístico en los reinos de León y Castilla durante la Edad Media. El papel de la monarquía", en *La multiculturalidad en las Artes y en la Arquitectura*, Actas del XVI Congreso Nacional de Historia del Arte del CEHA, Las Palmas de Gran Canaria, 2006, vol. I, pp. 581-587.

⁸⁰¹ Cette réunion scientifique a donné lieu à une publication de laquelle je fus coordinatrice, M^a V. HERRAEZ ORTEGA, M^a C. COSMEN ALONSO y M. PELLON GOMEZ-CALCERRADA (coords.), *El intercambio artístico entre los reinos hispanos y las cortes europeas*, León, 2009.

du siège Richelieu de la BNF. J'ai commencé à lire les chroniques françaises et la documentation qu'il y avait de ces années-là. Je me suis rendu compte du manque de documents originaux et des informations courtes qu'il y avait sur les œuvres d'art que cette reine avait commandées. Profitant du séjour, je suis allée pour la première fois à l'abbaye de Maubuisson et j'ai assisté au colloque *Infantes (XIe-XVIe siècle)*, organisé par l'ancien SIREM.

Après être rentrée au Département, en janvier 2008, j'ai entrepris mes tâches d'enseignement, étant collaboratrice des matières Sources pour l'Histoire de l'art et Art gothique espagnol. Pendant ce temps, j'ai continué à travailler sur le projet et j'ai organisé tout ce que j'avais compilé en France sur Blanche de Castille. J'ai considéré nécessaire de délimiter le sujet d'étude, étant donné qu'il était impossible d'analyser en détail le patronage artistique de chacune des reines qui ont demeuré en Castille et en León depuis le XIIIe jusqu'au XVe siècle. En voyant les possibilités que Blanche de Castille m'offrait, j'ai limité l'étude de ma thèse à la dite reine, en valorisant son contexte historique-artistique.

J'ai sollicité un nouveau séjour à Paris, encore une fois à l'INHA avec la Dra. Joubert, pour les mois de juillet et août de cette même année. J'avais besoin de poursuivre ma recherche bibliographique et documentaire, et de visiter d'autres ruines, comme celles de Lys ou de Royaumont. Je suis retournée à l'abbaye de Maubuisson faire des photographies et compléter les notes de l'année précédente. Sur place, j'ai contacté la personne responsable des visites, Isabelle Gabach, qui m'a fourni assez d'informations sur l'abbaye et qui m'a donné quelques plans des dépendances claustrales. Il m'a été permis de visiter la grange, normalement fermée au public, excepté à l'occasion d'expositions. Au premier étage du côté claustral est, l'unique partie qui se conserve, il se trouve le service départemental d'archéologie avec une petite bibliothèque, dont j'ai profité pour consulter la documentation. Je suis aussi allée aux Archives Départementales de Val d'Oise à Cergy-Pontoise, pour pouvoir réviser *in situ* l'unique documentation originale de la période se référant à l'abbaye de Maubuisson. Je me suis également rendue aux archives départementales de Seine-et-Marne, localisées à Dammarie-les-Lys, et aux Archives Nationales dont le siège

principal se trouve à Paris. Malheureusement, la recherche dans ces deux centres n'a pas abouti, vu que la majorité de la documentation est moderne ou qu'il y a uniquement des copies de documents originaux. De plus, ils n'offrent pas d'informations significatives pour cette étude.

La dernière année de ma bourse, je me suis concentrée sur l'enseignement des deux matières mentionnées antérieurement, sur ma thèse et sur un dernier séjour réalisé entre les mois de mai et juillet 2009, mais cette fois accueilli par l'EHESS de Paris et la médiéviste Adeline Rucquoi. Je suis retournée aux bibliothèques citées et à l'abbaye de Royaumont. Là, Nathalie Le Gonidec, responsable de l'archive et de la bibliothèque de la fondation Henry et Isabel Gouin, s'est occupée de moi. J'ai consulté les fonds de ce lieu et elle m'a montré quelques parties de l'abbaye qui ne sont pas accessibles au public, comme les restes de la façade occidentale de l'église, car il s'agit d'une propriété privée, ainsi que des vestiges archéologiques qui sont gardés dans un entrepôt. Au cours des trois séjours de Paris, j'ai eu l'occasion de visiter les musées de la ville, principalement les fonds dédiés à l'art du Moyen Âge, sans aucun doute, de grand intérêt pour compléter la vision générale de ma thèse. Sans les séjours en France, subventionnés grâce à la concession d'aides liées à la bourse FPI, je n'aurais pas pu réaliser cette recherche.

Pendant ces quatre années, j'ai eu l'opportunité d'assister et de participer à quelques réunions scientifiques, dont certaines ont été mentionnées auparavant, tant à niveau national qu'international. En outre, j'ai pu perfectionner plusieurs langues, notamment le français.

Après avoir terminé la période de formation rendue possible grâce à la bourse, j'ai continué à assister à des activités scientifiques liées au patronage artistique et à l'étude des femmes médiévales. Parmi celles-ci, je peux mentionner le congrès international *Jeanne I (1499-1555)*, célébré à Valladolid en février 2010, ou le cours d'été *Savoir et pouvoir: La femme au Moyen Âge hispanique*, organisé par l'Université de León en été de la même année. En septembre, j'ai assisté au XVIIIe Congrès

National d'Histoire d'Art intitulé *En regardant Clio. L'art espagnol miroir de son histoire*, accueilli par l'Université de Saint-Jacques de Compostelle, où j'ai fait une communication sur la présence hispanique dans le patronage artistique de Blanche de Castille. En mars 2011, j'ai présenté un travail sur la vie privée de la cour française dans la première moitié du XIIIe siècle, dans le congrès international *Les femmes au Moyen Âge*, organisé par la Société Espagnole d'Études Médiévales.

Objectifs

Le principal objectif de cette thèse est de connaître la relation que Blanche de Castille avait avec l'art. Cet objectif si général peut se diviser en d'autres plus concrets comme suit:

1. Localiser les œuvres d'art que Blanche de Castille a commandées et promues de manière directe et indirecte.
2. Élaborer un catalogue avec les œuvres d'art qui peuvent être liées à Blanche de Castille et rejeter celles qui lui ont été attribuées erronément.
3. Connaître le rôle de la reine dans chacune de ses interventions.
4. Reconnaître les motivations principales qui ont mené Blanche de Castille à réaliser ses entreprises artistiques.
5. Évaluer l'influence du patronage artistique de sa famille et des événements historiques de la première moitié du XIIIe siècle en France, dans l'art promu grâce à la reine Blanche.

Méthodologie et structure de la thèse

Dans la partie dédiée au choix du sujet, on a expliqué brièvement les étapes que nous avons suivies pour pouvoir mener à bien cette recherche: sélectionner le sujet, recevoir une formation, faire des stages à l'étranger, assister et participer à des réunions scientifiques, chercher les sources documentaires, chronistiques et la bibliographie dans

les archives et bibliothèques françaises, et connaître directement les œuvres conservées qui sont liées à Blanche de Castille et à son entourage immédiat.

Avec toute l'information obtenue, je devais organiser le matériel et décider quelle était la structure la plus appropriée à l'écriture de la thèse du doctorat. La structure choisie prétend être la plus fidèle possible aux objectifs proposés. Après avoir rejeté la présentation des œuvres comme un simple catalogue, j'ai opté pour une organisation plus efficace afin de pouvoir connaître et valoriser le rôle de la reine dans l'art de son époque.

Dans un premier moment, j'ai rédigé une introduction sur les raisons qui m'ont poussée à concevoir la thèse. Par la suite, j'ai signalé les objectifs que je prétends obtenir avec celle-ci. Après avoir expliqué la méthodologie utilisée, la structure de la thèse et après avoir fait quelques observations, j'ai réalisé une révision historiographique et un état de la question sur le sujet proposé.

Le deuxième chapitre est consacré à la vie de Blanche de Castille, mais il s'agit d'une biographie un peu spéciale, puisqu'elle comprend seulement les passages qui ont une relation directe avec l'art. Ce chapitre est organisé de telle manière qu'il permet de souligner le rôle de la reine par rapport aux personnages les plus importants de son entourage, comme sa famille castillane, son mari Louis VIII et son fils Louis IX, et selon les événements qui ont eu une répercussion sur les créations artistiques, telles que les cérémonies ou les manifestations de sa piété et religiosité.

La troisième partie aborde le patronage artistique de la reine Blanche. Elle est divisée en plusieurs épigraphes: le premier informe, de manière générale, de la promotion artistique de ses ancêtres, aussi bien en Angleterre que dans les royaumes hispaniques, et de la contribution de sa belle-famille. Ensuite, je présente les types d'intervention de la reine. J'indique son rôle, c'est-à-dire, si elle fonde, subventionne ou commande des œuvres d'art, et j'essaie de discerner les personnalités qui ont conçu et qui ont rendu possible de telles manifestations artistiques. Le troisième épigraphe de ce chapitre s'intéresse aux motivations de la reine: la piété ou une finalité de propagande, entre autres. La section suivante parle du choix de modèles: de quelle manière elle s'est inspirée pour réaliser son travail de patronage, si elle a suivi la tradition de sa famille ou le style en vigueur en France, si elle a eu un goût particulier au moment de commander

ses fondations et ses œuvres. Dans cet épigraphe, j'indique les maîtres qui ont travaillé à son service et l'influence de son patronage artistique.

Le quatrième chapitre de la thèse est le catalogue des œuvres qu'on peut mettre en relation avec la reine, comprenant quelques pièces qui sont liées à Blanche de Castille mais qui ont été rejetées dans la bibliographie plus récente. Ce catalogue est organisé en fiches, par typologies et en suivant un ordre chronologique. Nous trouvons le nom de l'œuvre en caractères gras, puis sa chronologie, dans le cas des arts décoratifs on signale les matériaux, postérieurement j'inclus le lieu où elle se conserve ou elle s'était conservée, le type d'œuvre qu'elle est ou qu'elle était, et le type d'intervention de la reine. À droite de ce bref catalogue, j'ajoute une petite photographie de la pièce. Si elle n'est pas conservée, j'insère une photographie d'une œuvre contemporaine pour connaître son possible aspect. Après la présentation de la fiche et de la photographie, je fais le compte-rendu des sources documentaires et de la bibliographie qu'il y a sur l'œuvre, ordonnées de manière chronologique. Ensuite, je fais une brève révision sur le patronage de la reine. Ce chapitre consacré au catalogue a été l'un des premiers que j'ai rédigés pour pouvoir visualiser le *corpus* des œuvres de manière claire et pour pouvoir les analyser dans l'ensemble et de manière isolée. De cette façon, il est possible de connaître les types de fondations et les motivations qui sont sous-jacentes dans chacune des œuvres. En outre, ceci nous permet de voir le volume de ses promotions dans chacune des catégories présentées et facilite l'étude dans son contexte temporel, car la majorité des œuvres sont concentrées dans les mêmes décennies du XIII^e siècle. À partir du catalogue, j'ai pu rédiger le reste des épigraphes. Sans aucun doute, il s'agit du chapitre le plus utile pour pouvoir analyser et fonder tout le reste.

Après le catalogue figure le chapitre cinq avec les conclusions. Finalement, dans le chapitre six, il y a une série d'annexes. Le documentaire, précédé d'un index, a des registres très variés, des comptes royaux, rentes, messes, aux fondations ou documentation cistercienne. Dans certains cas, il n'y a pas de comptes complets, sinon que les registres qui ont un intérêt pour l'art ou pour la protagoniste de cette étude ont été sélectionnés. La transcription originale avec laquelle l'annexe documentaire a été publiée n'est pas modifiée. Les normes actuelles de transcription ont été utilisées seulement dans le document n° 37. La documentation relative à ce personnage

historique est rarement originale. Ce sont des copies réalisées par des érudits des XVIII^e et XIX^e siècles, fondamentalement. Cependant, c'est une partie qui, de même que le catalogue, est indispensable pour pouvoir expliquer et compléter le reste du contenu de la thèse. L'annexe deux comporte des tableaux avec les données documentaires des œuvres, organisés par typologies et par année, dans lesquels on peut distinguer les catégories par couleurs. Ces tableaux sont très utiles pour synthétiser l'information de l'annexe documentaire et pour compléter le contenu des fiches. Ensuite, j'ai fait un résumé des différents événements, tant historiques qu'artistiques, présentés tous deux de manière chronologique. Avec cette révision, je prétends montrer que les deux types d'événements étaient intimement mis en relation et se complétaient. La quatrième annexe consiste en une généalogie de Blanche de Castille et de ses parents, pour voir le lien qui existait entre les personnages les plus remarquables qui étaient mentionnés tout au long de cette recherche. Dans la section suivante, on trouve les cartes de localisation avec les principales villes françaises qui étaient la scène des événements importants ou qui ont accueilli la création des œuvres d'art. L'annexe numéro six est un glossaire de termes en latin médiéval avec sa traduction correspondant au castillan actuel. Les termes qui se répètent le plus ou qui sont les plus fréquents dans la documentation, ainsi que les plus complexes, ont été sélectionnés. Le glossaire est nécessaire pour comprendre une partie du vocabulaire qui se trouve dans l'annexe documentaire. A posteriori, on trouve un tableau avec les abréviations qui figurent dans le travail. Ensuite, on présente les sources et la bibliographie, et les illustrations avec son index correspondant. Les sources ont été divisées par catégories, selon la documentation -de type manuscrit ou imprimé-, la chronistique ou les autres types de sources. L'annexe numéro sept consiste en un résumé en français accompagné d'un index et des conclusions. Cette Thèse s'achève sur un résumé en castillan.

Enfin, j'aimerais faire quelques observations. Les noms des villes qui sont cités et ses départements et régions correspondants figurent en français, à l'exception de quelques villes importantes comme Paris ou Orléans. La même chose se produit dans les cas des personnages et de certaines œuvres: la famille royale est nommée en espagnol mais d'autres personnalités de l'époque sont citées comme dans la

documentation. Pour les noms d'autres œuvres d'art, j'ai préféré, dans la majorité des cas, leur dénomination en français. De cette manière, il est possible de parler de l'abbaye de Saint-Denis, de la Sainte-Chapelle de Paris ou du *Miroir de l'âme*, et non de l'abbaye de San Dionisio, de la Santa Capilla de Paris ou du *Espejo del alma*. Les musées internationaux sont cités en espagnol tout au long du texte, mais dans les fiches du catalogue et les légendes des photos figure la dénomination originale.

Sans aucun doute, la principale difficulté que j'ai rencontrée pour réaliser cette thèse a été le temps. J'ai dû concilier la recherche avec ma vie professionnelle et c'est pour cela que la rédaction a été interrompue plusieurs fois.

Un autre obstacle a été que le sujet n'est pas accessible à première vue depuis mon pays d'origine, motif pour lequel les séjours, qui en total ont été de neuf mois à Paris, ont été indispensables pour obtenir l'information et pour voir l'art dans son contexte original.

L'utilisation d'une bibliographie basée sur la chronistique et sur la documentation médiévale ont aussi été problématiques. Les registres économiques de la première moitié du XIII^e siècle ont été écrits en latin médiéval, ce qui rend très complexe l'identification des pièces. En outre, il y a beaucoup d'informations documentaires et bibliographiques, mais elles ne sont pas suffisamment significatives pour être la référence du style et du goût de cette dame. Les restes architectoniques qui se conservent sont réellement limités et en ruines dans la plupart des cas, par conséquent ils ne peuvent pas montrer de manière complète le relevé des œuvres liées à Blanche de Castille.

3. CONCLUSIONS

Le parcours à travers la vie et le rôle de Blanche de Castille dans l'art nous ont mené à une série de conclusions.

Première conclusion.

Blanche de Castille eut une place très importante dans l'Histoire de France et, sans aucun doute, elle fut l'une des grandes protagonistes du Moyen Âge. Dans les premières années aux côtés de son mari, le futur Louis VIII, elle eut un rôle de femme soumise et discrète. Elle se consacra à poursuivre sa formation, commencée en terres castillanes, et elle fut mère de plusieurs enfants qu'elle éleva personnellement. Dès 1226, année où elle devint veuve, elle fut reine-mère et régente. À cette époque, elle eut un rôle actif dans le gouvernement du royaume gaulois, au moins jusqu'à la majorité du roi Louis IX, atteinte en 1234. À partir de cet instant-là et jusqu'au moment où son fils partit à la septième croisade en 1248, elle eut plus de temps pour d'autres questions. C'est pour cette raison que la plupart de ses promotions artistiques eurent lieu dans les années trente et quarante du XIII^e siècle.

Deuxième conclusion.

La relation qui s'établit avec le royaume de Castille fut très étroite. Les deux royaumes échangèrent des cadeaux et accueillirent des personnages des deux nationalités. De plus, Blanche de Castille entretenait une excellente relation avec sa sœur Bérengère. Cependant, l'unique témoin documentaire qui se conserve de l'échange de correspondance entre ces sœurs est la missive qui informait de la victoire de Las Navas de Tolosa. Ce remarquable lien se manifeste aussi grâce aux registres documentaires des comptes royaux français, où l'on trouve les achats réalisés et les cadeaux que Blanche de Castille fit à sa sœur. D'une certaine façon, les deux femmes suivirent des vies parallèles en beaucoup de sens; elles firent face à des accusations de la part de la noblesse et elles élevèrent pieusement leurs aînés, qui entrèrent dans l'Histoire comme des saints, saint Louis et saint Ferdinand, respectivement.

Troisième conclusion.

Les cérémonies réalisées dans la première moitié du XIII^e siècle ont été de grand intérêt pour l'acte *per se* et pour l'organisation de l'événement. La reine se montra très active dans chacune des cérémonies et s'occupa, quand elle le put, du conditionnement de la ville et de la réception des invités. Tous ces aspects eurent un reflet dans l'art de son temps.

Quatrième conclusion.

Le patronage artistique de sa famille fut fondamental. Son ancêtre la plus connue en ce sens est la reine anglaise Léonor d'Aquitaine. La grand-mère de Blanche de Castille fut une remarquable promotrice de la musique et de la littérature, et elle favorisa la création de centres cisterciens.

Sur ses terres d'origine, la reine Blanche connut de première main certaines œuvres développées par ses parents Alphonse VIII et Léonor de Plantagenêt, fondamentalement le monastère cistercien de Las Huelgas de Burgos. De plus, sa mère Léonor fut dévote de saint Thomas de Canterbury et fut l'auteur de deux étoles brodées. Elle put également connaître les entreprises artistiques menées à bien par sa sœur Bérengère tandis qu'elle fut reine conjointe de León. Il est possible que Blanche prit quelques idées du royaume de Castille, en particulier liées au Cîteaux et aux dévotions personnelles de sa famille, et qu'elle prit goût aux tissus qu'elle avait vus et qu'elle avait utilisés pendant son enfance.

En territoire gaulois, il y avait d'autres préférences par rapport à l'art. Ce furent des années où l'importance de défendre les domaines et les points limitrophes était capitale, car les luttes contre la maison royale anglaise furent encore très présentes. Le grand promoteur en ce sens fut le roi Philippe Auguste. Louis VIII, époux de Blanche de Castille, régna seulement trois ans, par conséquent son principal apport à l'art fut lié à son père dans les exemples des abbayes édifiées pour commémorer la bataille de Bouvines. On peut également prendre en considération les ordonnances testamentaires, où l'on constate une dévotion particulière pour les victorins, auxquels il donna une majeure proportion des biens économiques.

Cinquième conclusion.

Par rapport aux idées de ses promotions, dans la plupart des cas, ce fut la reine qui prit l'initiative de mener à bien ses œuvres. En second lieu, on peut mentionner l'intervention conjointe avec son fils Louis IX dans certaines entreprises artistiques. Finalement, il est aussi important de souligner que, à des moments précis, il y eut une deuxième ou troisième personne qui requit les services et le financement de la maison royale française.

Sixième conclusion.

Dans le cadre des types d'intervention de Blanche de Castille par rapport à l'art, on peut citer les fondations, rénovations, reconstructions, subventions, commandes, réutilisations, transformations, supervision des œuvres, participation à des événements ou son métier comme mentor ou créatrice. Ses interventions les plus connues sont les fondations, car ils ont les restes les plus significatifs et frappants. La collaboration à la rénovation de Saint-Denis et sa participation active à des cérémonies eurent de la reconnaissance et de la diffusion dans la littérature contemporaine. Les commandes et le reste de contributions sont moins connus de par leur présence limitée pratiquement à la documentation.

Septième conclusion.

Les motifs qui rendirent possible ses œuvres d'art sont très variés. L'un des primordiaux fut la dévotion et la piété de la reine. Dans les pages qui décrivent sa vie, ces aspects sont constamment montrés. Elle manifesta une dévotion spéciale pour la Vierge, matérialisée dans l'invocation de ses abbayes cisterciennes ou dans la rosse nord de la cathédrale de Chartres, avec le sujet de la glorification. Elle a aussi ressenti de la ferveur pour Jésus-Christ, principalement à travers des reliques christologiques reçues à cette époque dans la capitale parisienne. En ce sens, on trouve à nouveau un parallélisme avec sa terre d'origine avec l'établissement de la fête de la Couronne d'Épines aux côtés de son fils, probablement inspirée de la fête de la Sainte-Croix, provoquée à la suite de la bataille de Las Navas de Tolosa. Ces dévotions concrètes furent complétées par d'autres vers saints anglais, comme saint Edmond, saint Thomas

de Canterbury ou saint Hugues de Lincoln, dans quelques cas grâce à ses prières. On peut repérer l'origine de ces dévotions dans sa famille maternelle. À une plus petite échelle, mais aussi présente parmi ses dévotions personnelles, on doit inclure l'apôtre saint-Jacques, car elle réalisa un pèlerinage à Saint-Jacques de Compostelle, finalement interrompu sur le conseil de son confesseur. En dernier lieu, mais non moins intéressante, on trouve une dévotion pour la reine Esther, que l'on peut contempler dans les vitraux de la chapelle haute de la Sainte-Chapelle de Paris. Avec la présence abondante de l'héraldique castillane dans les vitraux, on peut montrer le goût et la prédilection de la reine pour ce sujet biblique.

Parmi toutes les dévotions personnelles de Blanche de Castille, la plus remarquable est celle qu'elle pratiqua pour l'ordre cistercien. On trouve de nouveau une origine dans le royaume de Castille car, comme on l'a remarqué, Cîteaux ne fut pas l'ordre religieux le plus fréquent à cette époque en France. Elle fut en contact périodiquement avec Cîteaux: elle demanda l'autorisation aux moines d'assister à l'un de leurs chapitres, et elle leur requit la célébration de messes et d'offices. La plupart de ses promotions monastiques furent cisterciennes. Elle collabora avec plus de dix abbayes de moines blancs, avec des fondations et des donations de toutes sortes.

On peut aussi la mettre en relation avec d'autres ordres religieux, comme les victorins, qu'elle aida avec des dotations économiques et matérielles; les bénédictins, qu'elle soutint dans la rénovation de l'abbaye de Saint-Denis; ou les mendiants, introduits à cette période dans les différentes villes françaises.

La deuxième motivation qu'on constate dans les promotions de Blanche de Castille est de type didactique. Dans les œuvres qu'on illustre avec des exemples, certains livres et les vitraux, on observe que ce ne fut pas la principale motivation mais que, une fois que l'œuvre fut réalisée par d'autres motifs, elle fut utilisée pour endoctriner et instruire, surtout ses descendants.

La motivation la plus controversée et la plus complexe d'analyser est la propagande ou la politique. On peut justifier son rôle politique par le volume de ses promotions, sa collaboration avec des centres de pouvoir, son assistance à différentes cérémonies, la sélection des lieux de résidence, la création d'espaces ou par les cadeaux donnés aux personnages les plus importants de cette période. Cet aspect se montre aussi

dans l'art, principalement par sa présence sur les emblèmes héraldiques. À partir de la décennie des années trente du XIII^e siècle, il est devenu un motif très fréquent dans l'art promu en France. Son utilisation n'est pas toujours interprétée de la même façon. Pour certains historiens, il s'agit simplement d'un ornement et, pour d'autres, il est l'emblème d'une famille, qui est passé de génération en génération, se mêlant à d'autres blasons. Dans les années étudiées dans la présente thèse, sa présence est due à la principale porteuse de l'emblème, Blanche de Castille. Les œuvres promues tout au long du deuxième quart du XIII^e siècle qui ont cette héraldique, furent le fruit de la promotion de cette dame, ou reçurent l'appui direct ou indirect de la famille royale. L'exemple qui a le plus d'emblèmes est l'ensemble de vitraux de la Sainte-Chapelle. Avec sa présence, de manière inégale, on peut connaître les travées qui furent subventionnées, programmées ou choisies par Blanche de Castille. Les œuvres de chronologie plus tardive qui comprennent les armes castillanes peuvent être une reconnaissance à cette dame, ou peuvent être des œuvres promues par certains de ses descendants.

La dernière motivation pour commander des œuvres d'art fut la nécessité ou une fonction de type pratique. De nombreuses œuvres réalisées dans la première moitié du XIII^e siècle furent commandées pour satisfaire les nécessités du moment, tant dans la vie publique que dans la vie privée, comme les textiles, quelques espaces ou des œuvres de type somptuaire.

Huitième conclusion.

En prêtant attention aux modèles qu'elle sélectionna pour mener à bien ses promotions, la reine Blanche se souvint de la tradition, en particulier celle du royaume de Castille. Par exemple, elle rendit possible la construction de monastères inscrits à Cîteaux, de la même façon que ses parents l'avaient fait, et elle rendit possible la création d'un panthéon royal dans l'abbaye de Royaumont, prenant comme modèle celui de Las Huelgas de Burgos. Les plans de quelques églises abbatiales conçues grâce à Blanche de Castille étaient influencés par le modèle hispanique. On voit cela dans le cas de l'abbaye de Maubuisson, qui avait un chevet qui n'était pas le chevet habituel à cette époque en France.

Le style en vigueur au temps de Blanche de Castille fut le gothique rayonnant. Ainsi le voit-on dans les vestiges de certaines de ses promotions architectoniques. Le style et sa variante le *court style*, ainsi nommé par Robert Branner, furent très présents dans les œuvres liées à l'entourage royal, comme la Sainte-Chapelle de Paris.

Blanche de Castille montra son goût personnel dans chacune des œuvres qu'elle promut. Si en architecture elle recueillit la tradition qu'elle avait connue lorsqu'elle était petite ou qu'elle avait tenu compte du style en vigueur, dans les œuvres textiles, les compléments, les arts décoratifs, les livres enluminés, les vitraux et les tombeaux de sa famille elle laissa une empreinte personnelle. Elle sélectionna des matériaux, des qualités, des couleurs et des maîtres qui permettent de parler d'un goût propre. Parmi les maîtres qui sont mentionnés dans la documentation, le nom qui était le plus lié à la reine fut l'architecte Richard de Tour, qui arriva à obtenir une reconnaissance spéciale pour s'être occupé des finances de la maison royale pendant un certain temps.

Grâce à son rôle remarquable et à sa présence constante dans l'art de son temps, Blanche de Castille a servi de modèle à ses descendants. Sa fille Isabelle, religieuse de profession, fut la promotrice du monastère de Longchamp, et son fils Louis IX fut un renommé promoteur artistique, de la même façon que sa mère. Un autre des fils qui a suivi son exemple fut Charles d'Anjou, grand promoteur du Cîteaux en territoire italien.

Neuvième conclusion.

Le catalogue des œuvres qu'on peut mettre en relation avec cette reine est très étendu. Pour son attribution et localisation, nous avons tenu compte, chaque fois qu'il a été possible, de la documentation originale et des sources plus lointaines. Les comptes royaux ont l'habitude d'établir des liens de parenté entre Blanche de Castille et d'autres personnages, d'où le fait que la majorité des registres furent notés par la supervision de la reine. Parfois nous tîmes compte de la tradition locale et de la bibliographie du XIXe siècle pour unir certaines œuvres avec cette dame. Malgré ce catalogue si ample, il est possible qu'il ait existé plus d'œuvres commandées par la reine Blanche. De toute façon, ces dernières n'ont pas été conservées et nous n'avons pas non plus constance documentaire de leur existence.

On connaît plus d'œuvres religieuses que civiles, ou moins il est plus simple de voir le nom de la reine dans ce type d'œuvres. Comme nous l'avons signalé tout au long de cette recherche, dans les résidences royales on peut rarement parler de la reine comme promotrice. On a l'intuition qu'elle put réaliser une réforme ou une sorte de conditionnement de celles-ci, mais la plupart d'entre elles eurent un caractère provisoire, par conséquent elles ne subirent pas de changements substantiels. Dans l'architecture religieuse triomphent les abbayes cisterciennes, onze au total. On montre aussi sa collaboration avec d'autres ordres religieux mais en moindre proportion. De la même manière, la reine Blanche se montra active dans l'édification de quelques églises, chapelles et d'un hôpital. D'autres exemples civils, autres que les résidences royales, furent les marchés et les moulins, avec lesquels augmente l'engagement de la reine dans d'autres plans constructifs, pas seulement ceux qui eurent une relation plus étroite avec elle ou sa famille.

En seulement trois occasions on peut nommer la reine promotrice de sculptures. Il est possible que cela fût dû au fait que ce type d'œuvres n'ont pas été conservées, pour leur valeur ou pour leur fragilité, et non qu'elles n'existèrent pas.

La liste de livres enluminés est assez complète et variée. Quelques psautiers et bibles se conservent, tous très riches et de valeur du point de vue artistique. Grâce à la documentation, on a pu localiser les commandes ou les productions des enluminés qui ont aidé à compléter le panorama des enluminés français de la première moitié du XIII^e siècle, comme le bréviaire d'Hughes d'Athies.

L'ensemble le plus étendu dans les fiches du catalogue est formé par les arts décoratifs, fondamentalement les textiles. Très peu d'œuvres de ce type se conservent mais, grâce à d'autres œuvres contemporaines et à l'information qu'on trouve dans la documentation, on a pu définir ses principales caractéristiques.

Pour toutes ces raisons, on peut conclure en affirmant que Blanche de Castille fut une grande promotrice de l'art.

VIII. RESUMEN

El patronazgo artístico es un campo de estudio relativamente reciente. En él se engloban las empresas artísticas encargadas e ideadas por destacadas personalidades de todos los tiempos. Sin embargo, no siempre es fácil delimitar y denominar a estos promotores y a sus actividades en el tiempo y en el espacio.

La presente Tesis Doctoral versa sobre la relación de las reinas y el arte, manifestada en concreto en la personalidad de Blanca de Castilla (†1252). Esta reina de origen castellano se esposó con el delfín francés en 1200 y desarrolló su faceta de promotora de obras de arte en el reino galo a lo largo del segundo cuarto del siglo XIII. Su papel en la Historia del momento es inconmensurable. Tuvo una participación muy activa en las ceremonias de la corte y siempre que pudo manifestó su piedad y su religiosidad. Estos aspectos tuvieron un reflejo en el arte promocionado en Francia por aquellos años. El listado de obras que se le atribuye es muy amplio y en cada una de ellas se aprecian unas motivaciones diferentes. Su intervención puede ser valorada desde distintas ópticas, atendiendo al origen de la idea, a los tipos de actuación, a los motivos que hicieron posibles dichas obras y a la selección de modelos. De todas estas cuestiones trata esta Tesis Doctoral.

En primer lugar se hace una introducción al tema, con los objetivos y la metodología empleada, y un estado de la cuestión. En el capítulo segundo se presenta a la reina desde el punto de vista histórico. Se señala cuál es la relación que tuvo con el reino de Castilla y con los principales personajes de su entorno, como su esposo Luis VIII (1223-1226), su hijo Luis IX (1226-1270) o su nuera Margarita de Provenza. Además, se destacan los pasajes más relevantes que acontecieron, como las ceremonias, para subrayar su papel en la promoción de obras de arte. El capítulo número tres consiste en la explicación en detalle del patronazgo artístico de Blanca de Castilla. Como introducción al mismo, se tiene en cuenta la labor en las artes de su familia inglesa, castellana o política. A continuación se citan los tipos de actuación de doña Blanca, partiendo de la idea y diferenciando los distintos roles que tuvo en cada una de sus empresas artísticas, como la fundación o los encargos, entre otros. El tercer apartado

dentro del capítulo tercero trata sobre las motivaciones que hicieron posibles dichas obras: la devoción, la didáctica, la propaganda y la necesidad. Su religiosidad y su piedad hicieron que sintiera una devoción especial por algunos santos y órdenes religiosos en particular, como el Císter. El encargo de libros miniados y probablemente de las vidrieras, permitió en algunos momentos su uso desde el punto de vista didáctico, para mostrar la doctrina cristiana o con un sentido pedagógico. La finalidad política y propagandística también estuvo presente en algunas de sus obras. Sin duda, una de las principales muestras de poder fue la ostentación de la heráldica castellana en algunas de sus empresas artísticas, como en la Sainte-Chapelle de París. Igualmente, gran parte de las piezas fueron encargadas por necesidad o con un sentido práctico. En algunas ocasiones, varios motivos confluían en una misma obra, pero normalmente uno predomina sobre los demás. En el último epígrafe de este capítulo se explica la elección de modelos, atendiendo a la tradición familiar y al estilo vigente, y se señalan el gusto de la reina, los maestros y talleres que trabajaron a su servicio y a la influencia de su patronazgo artístico.

Todos estos capítulos han sido posibles a partir del análisis de las fichas del catálogo de obras que se pueden relacionar con doña Blanca y que se incluyen en el bloque número cuatro.

Finalmente, tras las conclusiones, que conforman el capítulo quinto, encontramos una serie de apéndices que también han sido de gran utilidad para el estudio de esta Tesis: un apéndice documental, unas tablas con las obras identificadas en la documentación, el resumen de los acontecimientos históricos y artísticos de la época, una genealogía, unos mapas de localización, un glosario con los términos más complejos de localizar en los documentos y en las crónicas, una tabla con las abreviaturas que figuran a lo largo de la investigación, las fuentes y la bibliografía, y finalmente las ilustraciones de las obras relacionadas con doña Blanca. El apartado número seis consiste en la versión en francés de la Tesis, con un índice, el resumen y las conclusiones en dicho idioma. En último lugar, se incluye el presente resumen en castellano.

